ПРАВИЛА СВЯТЫХЪ ВСЕЛЕНСКИХЪ СОБОРОВЪ

с толкованіями

ПАЛОМНИКЪ 2000 по Р.Х.
«СИБИРСКАЯ
БЛАГОЗВОННИЦА»

Правила Святаго Вселенскаго Перваго Собора, Никейскаго.

Зонара. Святый и вселенскій первый соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго, когда въ Никеѣ Виѳинской собрались триста осмьнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который произносилъ хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Іисуса Христа и говорилъ, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь,—и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святый соборъ подвергъ изверженію и предалъ анаѳемѣ, вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ догматъ, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были различные соборы помѣстные, но поелику онъ есть первый изъ вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ ранѣе его, т. е. антіохійскаго противъ Павла Самосатскаго, собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго, на которомъ было изслѣдованіе объ отвергшихся вѣры во времена гоненій и послѣ покаявшихся, — какъ должно принимать ихъ, и неокесарійскаго, на которомъ постановлены правила о церковномъ благоустроеніи.

Вальсамонъ. Сей святый и первый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина Великаго (въ десятый годъ его царствованія), когда въ Никеѣ Виѳинской собрались триста осмьнадцать Святыхъ Отцевъ противъ Арія, бывшаго пресвитера Александрійской церкви, который произ-

**По благословению Святейшего Патриарха
Московского и всея Руси
Алексия II**

ОГЛАВЛЕНИЕ

Печатается по изданию:
Правила Святых Вселенских Соборов с толкованиями.
Издание Московского Общества любителей духовного просвещения.
Москва, 1877

носилъ хулу противъ Сына Божія, Господа нашего Іисуса Христа и говорилъ, что Онъ не единосущенъ Богу и Отцу, а есть тварь, и что было (время), когда Его не было. Сего Арія святый соборъ подвергъ изверженію, и предалъ анаѳемѣ вмѣстѣ съ единомышленниками его, и утвердилъ догматъ, что Сынъ единосущенъ Отцу и есть Богъ истинный, и Владыка, и Господь, и Творецъ всего сотвореннаго, а не тварь и не созданіе. Первымъ называется сей Никейскій соборъ въ числѣ вселенскихъ. Хотя и прежде его были различные соборы помѣстные, но поелику онъ есть первый изъ вселенскихъ; то и поставленъ прежде прочихъ, бывшихъ ранѣе его, т. е. антіохійскаго противъ Павла Самосатскаго, собиравшагося при императорѣ Авреліанѣ, анкирскаго и неокесарійскаго.

Славянская кормчая. Святыи Вселенскіи иже въ Никеи первыи соборъ, бысть въ царство Константина великаго, собиравшихся трехъ сотъ отецъ, на злочестиваго Аріа, хулившаго Сына Божіа Господа нашего Ісуса Христа, его же прокляша святіи отци. И правила изложиша учиненая здѣ. Перваго Собора правилъ двадесять.

Κανὼν α΄.

Εἴ τις ἐν νόσῳ ὑπὸ ἰατρῶν ἐχειρουργήθη, ἢ ὑπὸ βαρβάρων ἐξετμήθη· οὗτος μενέτω ἐν τῷ κλήρῳ. Εἰ δέ τις ὑγιαίνων ἑαυτὸν ἐξέτεμε· τοῦτον καὶ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξεταζόμενον πεπαῦσθαι προσήκει, καὶ ἐκ τοῦ δεῦρο μηδένα τῶν τοιούτων χρῆναι προάγεσθαι.

Правило а҃.

Аще кто въ болѣзни врачами ѿѧты члены, или кто варварами ѡскопленъ: таковый да пребываетъ въ клирѣ. Аще же, бꙋдꙋчи здравъ, самъ себе ѡскопилъ: таковаго, хотя бы и въ клирꙋ причисленъ былъ, надлежитъ изклю-

Ὥσπερ δὲ τοῦτο πρόδηλον, ὅτι περὶ τῶν ἐπιτηδευόντων τὸ πρᾶγμα, καὶ τολμώντων ἑαυτοὺς ἐκτέμνειν εἴρηται· οὕτως εἴ τινες ὑπὸ βαρβάρων, ἢ δεσποτῶν εὐνουχίσθησαν, εὑρίσκοιντο δὲ ἄλλως ἄξιοι, τοὺς τοιούτους εἰς κλῆρον προσίεται ὁ κανών.

чи́ти, и҆ ѿ ны́нѣ никогѡ́ и҆з̾ таковы́хъ не до́лжно производи́ти. Но ка́къ ꙗ҆̀вно то̀, что̀ сїѐ и҆зрече́но ѡ҆ дѣ́йствꙋющихъ съ намѣре́нїемъ, и҆ дерза́ющихъ ѡ҆скопл́ѧти са́мыхъ себѐ: та́къ напро́тивъ, а҆́ще кото́рые ѡ҆скоплены ѿ ва́рварѡвъ, и҆лѝ ѿ госпо́дъ, впрочемъ же ѡ҆бра́щꙋтсѧ досто́йны, таковы́хъ въ кли́ръ допꙋска́етъ пра́вило (*).

Зонара. Различныя правила Святыхъ Апостоловъ и гражданскіе законы предписываютъ тоже самое, что̀ и настоящее правило. Но и послѣ сихъ правилъ это дѣло часто было оставляемо въ пренебреженіи,—и иныхъ, которые сами себя оскопили, производили въ клиръ, а иныхъ, которые насильственно оскоплены были другими, не производили. Посему отцы сего собора и изложили настоящее правило, предписывая тоже самое что̀ и Апостольскія Правила и законы, то-есть, чтобы не принимать въ клиръ и не возводить въ священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскопленіе, или собственноручно сдѣлали себя скопцами; а если прежде были причислены къ клиру, извергать изъ него; тѣмъ же, которые отъ другихъ повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными священства, изъ-за этого не возбранять производства во священство. А оскопившимъ самого себя называется не только тотъ, кто собственными руками от-

(*) Апост. прав. 21.

сѣкъ этотъ членъ, но и тотъ, кто добровольно и безъ принужденія отдаетъ себя другому на оскопленіе. Пространнѣе изъяснено о семъ въ 21-мъ, 22-мъ, 23-мъ, и 24-мъ Апостольскихъ Правилахъ.

Аристенъ. Скопцы могутъ быть принимаемы въ клиръ, а сами себя оскопившіе не могутъ быть принимаемы.

Сказано и въ Апостольскихъ Правилахъ, именно въ 22-мъ, 23-мъ и 24-мъ, что достойному священства не возбраняется вступать въ клиръ, если онъ непроизвольно оскопленъ; того, кто добровольно оскопилъ самъ себя, какъ убійцу самого себя, совсѣмъ не должно принимать въ клиръ, а если онъ клирикъ, извергать. Таковъ же смыслъ и настоящаго правила.

Вальсамонъ. Божественныя Апостольскія Правила 21-е, 22-е, 23-е и 24-е достаточно научили насъ какъ должно поступать съ тѣми, которые отсѣкли у себя сѣменныя вмѣстилища. Согласно съ ними и настоящее правило предписываетъ не принимать въ клиръ и не возводить во священство тѣхъ, которые сами себя отдали на оскопленіе или собственноручно сдѣлали себя скопцами, а если прежде были причислены къ клиру,—извергать изъ него; тѣмъ же, которые другими были повреждены и лишены дѣтородныхъ членовъ, если будутъ признаны достойными, изъ-за этого не возбранять священства. Прочти и 8-е правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, называемаго перваго и втораго. При изъясненіи Апостольскихъ Правилъ мы написали, что подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ рукоположенія оскопилъ самого себя по болѣзни. А какъ настоящее правило говоритъ: „аще у кого въ болѣзни врачами отъяты члены, таковый да пребываетъ въ клирѣ“, и потомъ: „аще же, будучи здравъ, самъ себе оскопилъ: таковаго, хотя бы и къ клиру причисленъ былъ, надлежитъ исключити“, то нѣкоторые говорили, что не подлежитъ наказанію тотъ, кто послѣ вступленія въ клиръ оскопленъ по болѣзни. Отвѣчаемъ, что это правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые оскоплены не послѣ полученія священства, а прежде полученія священства, но о которыхъ

возникло сомнѣніе уже послѣ полученія ими священства. А если кто будетъ и еще противорѣчить и захочетъ, чтобы оказываемо было снисхожденіе по болѣзни оскопленному послѣ полученія священства, тотъ пусть выслушаетъ, какъ заграждаетъ ему уста 142-я Юстиніанова новелла, помѣщенная въ книгѣ 60-й, титулѣ 51-мъ, главѣ послѣдней, которая внесена и въ 14-ю главу перваго титула настоящаго собранія. Это говоримъ о томъ случаѣ, если кто оскопленъ послѣ полученія священства безъ вѣдома церкви; ибо если кто оскопленъ съ церковнаго дозволенія и послѣ вступленія въ клиръ; тотъ, какъ мнѣ кажется, не будетъ подлежать осужденію, хотя я и не зналъ, чтобы кому-либо изъ посвященныхъ было разрѣшено быть оскопленнымъ по причинѣ болѣзни, и это тогда какъ многіе просили о семъ Синодъ, и въ то время когда я исполнялъ должность хартофилакса и послѣ, во время патріаршества, изъ опасенія, что исполненіе сего врачеванія соединено съ опасностію.

Славянская кормчая. Скопци въ причетъ да пріимутся. Сами же отрѣзающіи себѣ дѣтородныя уды, не пріятни.

Толкованіе. О семъ речено есть во Апостольскихъ правилѣхъ, въ 22-мъ, и 23-мъ, и 24-мъ: достойному священьства скопцу, не возбранити въ причетъ внити, аще не своею волею скопленъ бысть. Аще же кто своею волею самъ себѣ отрѣжетъ дѣтородныи удъ, таковыи въ причетъ не пріятенъ отнюдъ, яко самъ себѣ убіица бывъ. Но аще и причетникъ сыи сотворитъ таковое, изврещи повелѣваютъ. Того же убо смысла и сіе правило есть.

Κανὼν β'.	Пра́вило в҃.
Ἐπειδὴ πολλά, ἤτοι ὑπὸ ἀνάγκης, ἢ ἄλλως ἐπειγομένων τῶν ἀνθρώπων, ἐγένετο παρὰ τὸν κανόνα τὸν Ἐκκλησιαστικόν,	Поели́кꙋ, по нꙋ́ждѣ, и҆лѝ по дрꙋги́мъ побꙋжде́ніѧмъ человѣ́кѡвъ, мно́гое произошло̀ не по пра́вилꙋ Цер-

ὥστε ἀνθρώπȣς, ἀπὸ ἐθνικοῦ βίȣ ἄρτι προσελθόντας τῇ πίστει, καὶ ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ κατηχηθέντας, εὐθὺς ἐπὶ τὸ πνευματικὸν λȣτρὸν ἄγειν, καὶ ἅμα τῷ βαπτισθῆναι προάγειν εἰς Ἐπισκοπὴν, ἢ εἰς πρεσβυτέριον· καλῶς ἔδοξεν ἔχειν τοῦ λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο γίνεσθαι. Καὶ γὰρ καὶ χρόνȣ δεῖ τῷ κατηχȣμένῳ, καὶ μετὰ τὸ βάπτισμα δοκιμασίας πλείονος. Σαφὲς γὰρ τὸ Ἀποστολικὸν γράμμα τὸ λέγον· μὴ νεόφυτον, ἵνα μὴ τυφωθεὶς εἰς κρῖμα ἐμπέσῃ, καὶ παγίδα τοῦ διαβόλȣ. Εἰ δὲ, προϊόντος τοῦ χρόνȣ, ψυχικόν τι ἁμάρτημα εὑρεθείη περὶ τὸ πρόσωπον, καὶ ἐλέγχοιτο ὑπὸ δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων· πεπαύσθω ὁ τοιοῦτος τοῦ κλήρȣ. Ὁ δὲ παρὰ ταῦτα ποιῶν, ὡς ὑπεναντία τῇ μεγάλῃ Συνόδῳ θρασυνόμενος, αὐτὸς κινδυνεύσει περὶ τὸν κλῆρον.

ко́вному (*), та́къ что̀ лю́дей, ѿ ꙗ҆зы́ческагѡ жи́тїѧ неда́вно присту́пившихъ къ вѣ́рѣ, и҆ кра́ткое вре́мѧ ѡ҆глаше́нными бы́вшихъ, вско́рѣ къ ду́ховной ку́пели приво́дѧтъ: и҆ то́тчасъ по креще́нїи возво́дѧтъ въ є҆пі́скопство, и҆лѝ пресвѵ́терство: посемѹ̀ за бла́го при́знано, да́бы впре́дь ничегѡ̀ тако́вагѡ не было. Поели́кѹ и҆ ѡ҆глаше́нномѹ потре́бно вре́мѧ, и҆ по креще́нїи дальнѣ́йшее и҆спыта́нїе. И҆бо ꙗ҆́сно писа́нїе А҆по́стольское глаго́лющее: не новокреще́нѹ, да не разгордѣ́всѧ въ сѹ́дъ впаде́тъ, и҆ въ сѣ́ть дїа́волю (**). А҆́ще же, въ продолже́нїи вре́мени, дѹше́вный нѣ́который грѣ́хъ ѡ҆брѣ́тенъ бѹ́детъ въ нѣ́коемъ лицѣ̀, и҆ бѹ́детъ ѡ҆бличе́нъ двѹма̀, и҆лѝ тремѧ̀ свидѣ́телѧми: тако́вый да бѹ́детъ и҆зключе́нъ и҆з кли-

(*) Апост. прав. 80.
(**) 1 Тимоѳ. гл. 3, ст. 6.

ра. А҆ поступа́ющїй вопреки̑ семꙋ̀, ꙗ҆́кѡ дерза́ющїй сопротивля́тисѧ вели́комꙋ Собо́рꙋ, подверга́етъ себѣ̀ ѡ҆па́сности и҆зключе́нїѧ и҆з кли́ра.

Зонара. И осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ: отъ языческаго житія пришедшаго, или отъ порочнаго образа жизни обратившагося не вдругъ производиться епископа. И великій Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею, предписывая, каковъ долженъ быть производимый на епископство, говоритъ, чтобы онъ былъ не новокрещенный (1 Тим. 3, 6). Потому и сіи отцы опредѣляютъ, какъ приходящаго къ вѣрѣ не тотчасъ крестить, если онъ недостаточно наставленъ въ вѣрѣ, такъ и крещеннаго не тотчасъ причислять къ клиру, потому что еще не далъ доказательства, каковъ по вѣрѣ и каковъ по жизни. Если же причисленъ будетъ къ клиру и съ испытаніемъ, показавшись безупречнымъ, но съ теченіемъ времени будетъ изобличенъ въ какомъ нибудь душевномъ грѣхѣ, отцы предписываютъ таковаго исключить изъ клира. Представляется недоумѣніе—что̀ значитъ душевный грѣхъ, и почему упомянуто только о душевныхъ грѣхахъ; но не упомянуто и о плотскихъ, и это, когда вообще плотскіе грѣхи чаще подвергаютъ изверженію тѣхъ, которые въ нихъ впали, а душевные—рѣже. Нѣкоторые говорятъ, что Святые Отцы, изложившіе это правило, назвали душевнымъ грѣхомъ всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ. А другіе душевными грѣхами называютъ такіе грѣхи, которые происходятъ изъ душевныхъ страстей, напримѣръ изъ гордости, надмѣнности и непослушанія; ибо и эти грѣхи, если не будутъ уврачеваны, подвергаютъ изверженію. Это ясно изъ примѣра такъ называемыхъ новатіанъ; ибо они не погрѣшали въ догматѣ, но по гордости, именуя себя чистыми, не прини-

мали падшихъ во время гоненій, хотя бы они и покаялись и не имѣли общенія съ двубрачными; почему и были отлучены отъ общенія съ вѣрными за ихъ гордость и братоненавидѣніе. Итакъ если они были отлучены отъ церкви за эти грѣхи, какимъ образомъ останется неизверженнымъ тотъ, кто по гордости не повинуется своему епископу, и остается безъ исправленія? И 5-е правило Святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ отлучать тѣхъ, которые изгоняютъ своихъ женъ подъ предлогомъ благочестія, а если остаются непреклонными, извергать. И 36-е Апостольское правило предписываетъ, чтобы призываемые избраніемъ епископовъ къ предстоятельству, но не принимающіе сего служенія, были отлучаемы доколѣ не примутъ, такъ что если бы не приняли, оставались бы отлученными на всю жизнь, а отлученные на всю жизнь ничѣмъ не разнятся отъ изверженныхъ. Я думаю лучше сказать, что всякій грѣхъ справедливо можетъ быть названъ душевнымъ, такъ какъ имѣетъ начало въ развращеніи душевныхъ силъ. Ибо если усматриваемое въ душѣ раздѣляется на три силы, на силу ума, силу вожделѣнія и силу раздраженія, то изъ каждой силы обыкновенно раждаются добродѣтели и пороки; первыя, когда пользуемся сими силами правильно и такъ, какъ вложены онѣ намъ отъ Творца, а пороки, когда злоупотребляемъ ими. Итакъ добродѣтель и совершенство силы ума есть благочестіе, наши помышленія приличествующія божественному, безошибочное различеніе добраго отъ худаго, и что̀ должно избирать и чего отвращаться; уклоненіе отъ сего есть зло и грѣхъ. А добродѣтель силы вожделѣнія состоитъ въ томъ, чтобы любить дѣйствительно достойное любви, говорю о божественномъ естествѣ, любить дѣла, которыя могутъ насъ къ Нему приблизить. Уклоненіе отъ сего и устремленіе къ земному есть грѣхъ, проистекающій изъ силы вожделѣнія. Подобнымъ образомъ и добродѣтель силы раздраженія составляетъ противленіе злу и вражда къ нему, сопротивленіе плотскимъ пожеланіямъ, противоборство грѣху даже до крови, и борь-

ба за правое ученіе и добродѣтель, по слову Давида: *видѣхъ неразумѣвающыя и истаяхъ* (Пс. 118, 158). А порокъ изъ сей силы происходящій составляютъ гнѣвъ на ближняго, ненависть, склонность къ ссорамъ, злопамятство. Итакъ, если, какъ сказано, грѣхи возникаютъ изъ душевныхъ силъ, то хорошо Святые Отцы назвали грѣхи душевными, слѣдуя и великому Павлу, который говоритъ: *есть тѣло душевное, и есть тѣло духовное* (1 Кор. 15, 44), и душевнымъ называетъ то тѣло, которымъ управляетъ и надъ которымъ господствуетъ душа, которое служитъ ея естественнымъ силамъ, которое предается гнѣву и похоти, которое прилѣпляется къ земному, и не мыслитъ ни о чемъ выше земнаго.

Аристенъ. Отъ языческой жизни перешедшіе не скоро должны быть возводимы въ пресвитеры, ибо новокрещенный, не подвергнутый испытанію въ продолженіе опредѣленнаго времени, бываетъ худъ. А если послѣ рукоположенія откроется, что кто нибудь согрѣшилъ прежде ли, или послѣ (рукоположенія), таковый также долженъ быть исключенъ изъ клира.

И это правило говоритъ тоже, что̀ осмидесятое правило Святыхъ Апостоловъ, именно, что недавно крещеннаго не должно тотчасъ производить во епископа, или во пресвитера, чтобы онъ, какъ новокрещенный, не впалъ въ сѣть діавола и не подвергся осужденію. Таковому, по одиннадцатому (десятому) правилу сардикійскаго собора, въ каждой степени, т. е. въ степени чтеца, иподіакона и такъ далѣе, должно пребыть хотя въ продолженіи одного года, и такимъ образомъ, если будетъ признанъ достойнымъ божественнаго священства, можно удостоить самой высшей чести. Но и съ другой стороны, если кто послѣ рукоположенія окажется согрѣшившимъ, лишается сана.

Вальсамонъ. Изъ 80-го правила Святыхъ Апостоловъ мы узнали, что ни отъ языческаго житія пришедшій къ церкви, ни отъ порочнаго образа жизни обратившійся, не производится тотчасъ во епископа. Прочти, что̀ тамъ написано. А

настоящее правило прибавляетъ, что таковый не бываетъ тотчасъ и пресвитеромъ, и что ни одинъ невѣрный не допускается до крещенія прежде довольнаго наученія въ вѣрѣ, потому что при семъ нужно время для испытанія. Того, кто поступаетъ не согласно съ симъ, правило повелѣваетъ извергать. А какъ правило наказываетъ душевные грѣхи, которые обнаружатся послѣ крещенія; то нѣкоторые спрашивали, какіе грѣхи душевные и почему правило упомянуло о душевныхъ грѣхахъ, а не о плотскихъ? И одни говорили, что душевные грѣхи суть тѣ, которые раждаются отъ душевныхъ страстей, напримѣръ отъ гордости, непослушанія и другихъ подобныхъ; ибо и это подвергаетъ изверженію, какъ, напримѣръ, ересь новатіанъ и неумѣстное воздержаніе отъ брака и ядения мяса по 5-му правилу Святыхъ Апостоловъ и по другимъ правиламъ. А я говорю, что всякій грѣхъ, причиняющій вредъ душѣ, называется душевнымъ, хотя бы отъ тѣлеснаго, хотя бы отъ душевнаго влеченія получалъ онъ свое начало. Ибо потому и церковь называетъ всѣ грѣхи душевными паденіями, и правило упомянуло только о душевныхъ грѣхахъ, что ими обнимаются и плотскіе. А о томъ, что крещенный и вступившій въ клиръ не подлежитъ наказанію за блудъ, или убійство, совершенныя прежде крещенія, прочти 20-е правило Святаго Василія и толкованія на него, и 17-е правило Святыхъ Апостоловъ.

Славянская кормчая. *Правило 2* (Никон. 63). Отъ поганскаго житія пришедшаго, не вскорѣ презвитеромъ поставляти. Аще бо временемъ не искусится, зло новосажденыи. Аще же кто и по поставленіи презвитерства, въ прежнихъ грѣсѣхъ обличенъ будетъ, и тако да престанетъ отъ службы.

Толкованіе. Подобно осмьдесятному правилу Святыхъ Апостолъ, и се правило глаголетъ, яко новокрещенаго, нѣсть достойно вскорѣ поставити епископа, или презвитера, да не яко новосажденъ ослѣпѣ въ прегрѣшеніе впадетъ и въ сѣть діаволю. Подобаетъ убо таковому, по десятому правилу иже

въ средцѣ собора, первое вся степени пройти; сирѣчь, поставлену быти четцемъ: и потомъ поддіакономъ, и діакономъ, и презвитеромъ, и пребыти въ таковыхъ единаго лѣта время. И тако аще достоинъ святительства явится, и большія чести да насладится; сеже есть, да будетъ епископъ. И яко же паки прежде поставленія согрѣшитъ что отъ реченныхъ грѣховъ, и утаивъ поставится, и по поставленіи въ томъ грѣсѣ обличенъ бывъ, сана своего да будетъ лишенъ.

Κανὼν γ'.

Ἀπηγόρευσε ἡ μεγάλη Σύνοδος καθόλȣ, μήτε Ἐπισκόπῳ, μήτε πρεσβυτέρῳ, μήτε διακόνῳ, μήτε ὅλως τινὶ τῶν ἐν κλήρῳ, ἐξεῖναι συνείσακτον ἔχειν, πλὴν εἰ μὴ ἄρα μητέρα, ἢ ἀδελφὴν, ἢ θείαν, ἢ ἃ μόνα πρόσωπα πᾶσαν ὑποψίαν διαπέφευγεν.

Пра́вило г҃.

Вели́кїй Собо́ръ без̾ и҆з̾ѧтїѧ положилъ, чтобы ни є҆пі́скопꙋ, ни пресвѵ́терꙋ, ни дїа́конꙋ, и҆ воѡбщѐ никомꙋ и҆з̾ находѧщихсѧ въ кли́рѣ, не было позво́лено и҆мѣ́ть сожи́тельствꙋющꙋю въ до́мѣ женꙋ, ра́звѣ ма́терь, и҆лѝ сестрꙋ̀ и҆лѝ те́ткꙋ и҆лѝ тѣ̀ то́кмѡ ли́ца, кото́рыѧ чꙋ́жды всѧ́кагѡ подозрѣ́нїѧ.

Зонара. Это правило хочетъ, чтобы посвященные были безупречны, и чтобы никто не имѣлъ даже предлога къ подозрѣнію противъ нихъ. Посему всѣмъ посвященнымъ оно запретило жить вмѣстѣ съ женщинами, кромѣ упомянутыхъ лицъ. И это запрещено не только сказаннымъ (т. е. посвященнымъ) лицамъ, но и всѣмъ находящимся въ клирѣ. И Василій Великій въ посланіи къ Григорію пресвитеру упоминаетъ объ этомъ правилѣ, и повелѣваетъ ему удалить отъ себя живу-

щую съ нимъ женщину. „Аще же, говоритъ, не исправивъ себя, дерзнешь коснутися священнодѣйствія, то будешь анаѳема предъ всѣмъ народомъ“. И пятое правило вселенскаго собора трульскаго постановляетъ то же самое, присовокупляя и слѣдующее: „сіе же самое да соблюдаютъ и скопцы, предохраняя себя отъ порицанія. А преступающіе правило, аще будутъ изъ клира, да будутъ извержены, аще же мірскіе, да будутъ отлучены“. То же самое, что̀ сіи священные каноны, узаконяетъ и новелла, помѣщенная въ третьей книгѣ Василикъ. А осьмнадцатая глава седмаго собора не позволяетъ епископу, или игумену входить и въ загородные домы, гдѣ прислуживаютъ женщины, если женщины не будутъ удалены оттуда, пока находятся тамъ епископъ, или игуменъ. А девятнадцатое правило анкирскаго собора подъ конецъ говоритъ: „дѣвамъ, соединяющимся жительствомъ съ нѣкіими, аки съ братіями, мы сіе возбранили“.

Аристенъ. Никто не долженъ имѣть сожительствующую женщину, кромѣ матери и сестры и лицъ, которыя удаляютъ всякое подозрѣніе.

Кромѣ лицъ, которыя не могутъ подавать никакого подозрѣнія въ нецѣломудріи, т. е. матери, сестры, тетки и подобныхъ, иному лицу не дозволяетъ настоящее правило жить вмѣстѣ съ кѣмъ либо изъ посвященныхъ, а также не дозволяютъ сего пятое правило шестаго собора трульскаго, 18-е и 22-е правила втораго Никейскаго собора и Василій Великій, предписывавшій пресвитеру Григорію разлучиться съ сожительствовавшею съ нимъ женщиною, хотя онъ былъ семидесятилѣтній, и нельзя было думать, чтобы онъ жилъ съ нею страстно.

Вальсамонъ. О сожительствующихъ женахъ прочти 14-ю главу 8-го титула настоящаго собранія, и что̀ въ ней содержится, и изъ приведенной тамъ 123-й новеллы Юстиніана узнаешь, что клирики, послѣ увѣщанія, не разлучающіеся отъ сожительствующихъ съ ними женщинъ, какія бы онѣ ни были кромѣ лицъ указанныхъ въ настоящемъ правилѣ, под-

вергаются изверженію, а епископы, если бы оказались сожительствующими когда бы то ни было и съ какою бы то ни было женщиною, за сіе извергаются. И замѣть это. О сожительствующихъ женщинахъ (συνείσακται) въ разныя времена было много разсужденій; и одни говорили, что принятая (ἐπείσακτος), или сожительствующая (συνείσακτος) есть приведенная вмѣсто законной жены и живущая съ кѣмъ нибудь блудно; а другіе говорили, что сожительствующая есть всякая женщина, живущая у кого нибудь совершенно чужая, хотя бы и свободна была отъ подозрѣнія; и кажется это гораздо вѣрнѣе. Ибо поэтому, говорятъ, и Василій Великій, въ посланіи къ пресвитеру Григорію, убѣждаетъ сего священника удалить сожительствующую съ нимъ и не опредѣляетъ, чтобы за это онъ былъ подвергнутъ изверженію, какъ несомнѣнно и явно согрѣшающій.

Славянская кормчая. *Священникомъ и діакономъ и прочимъ церковнымъ причетникомъ, иньхъ женъ въ домьхъ своихъ не держати, точію матерь и сестру и тетку* (Никон. 33).

Отрече великіи соборъ отнюдъ, ни епископу, ни презвитеру, ни діакону, ни всякому сущему причетнику, не достойно есть иныя жены въ дому своемъ держати: но токмо матерь, или сестру, или тетку; сія бо три лица, всякого зазора кромѣ суть.

Толкованіе. Повелѣваетъ правило священникомъ безгрѣшнымъ быти, и не имѣти зазора грѣховнаго. И понеже мнѣти нѣкимъ, яко не книмъ речено есть. Тѣмже всѣмъ священнымъ отречено бысть, нежити со инѣми женами въ дому своемъ, кромѣ предреченныхъ лицъ: се же есть, матере, и сестры и тетки: табо едина три лица всякого зазора убѣгаютъ. Не токмо же священнымъ, рекше епископомъ, или презвитеромъ, или діакономъ, но и прочимъ причетникомъ се отречено есть. И великіи же Василіи, къ Григорію презвитеру посылая, се правило помяну, отлучитися ему повелѣвая, отъ живущія сним женны, сирѣчь, изгнати изъ до-

му. Аще же рече не исправивъ себе, дерзнеши служити, да еси проклятъ всѣми людьми. И пятое правило иже въ Труллѣ полатнѣмъ, собора Вселенскаго шестаго, такоже заповѣдаетъ. Приложивъ и се: сеже и скопцы да сохраняютъ, непорочнѣ себѣ житіе промышляюще. Преступающіи же правило, аще суть причетницы, да извергутся. Аще ли же мирстіи человѣцы, да отлучатся. И въ третіихъ книгахъ царскихъ лежащи новая заповѣдь, такоже единако съ священными правилы повелѣваетъ. Седьмаго же собора, 18, правивило ни всельскіи дворъ идѣже суть жены работающе, не оставляетъ епископа, или игумена приходити, аще прежде не отнюдъ отъидутъ оттуду жены, и пребудутъ внѣ, дондеже отъидетъ отъ нихъ епископъ, или игуменъ. И собора иже во Анкирѣ, 19, правило, на концѣ рече, сходящимся дѣвицамъ съ нѣкими мужи яко съ братіею, того возбранихомъ.

Книга правилъ. Какъ цѣль сего правила, есть предохранить священныя лица отъ подозрѣнія: то положенное въ ономъ запрещеніе относить должно къ тѣмъ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, которые не имѣютъ женъ: ибо присутствіе жены при мужѣ отстраняетъ подозрѣніе отъ живущаго при женѣ другаго женскаго лица.

Κανὼν δ'.	Пра́вило д҃.
Ἐπίσκοπον προσήκει μάλιστα μὲν ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Ἐπισκόπων καθίστασθαι. Εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη τὸ τοιοῦτο, ἢ διὰ κατεπείγουσαν ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ· ἐξ ἅπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένους,	Є҆пі́скопа поставля́ти наи́болѣе прили́чно всѣ̑мъ то́я ѻ҆́бласти є҆пі́скопамъ. А҆́ще же сі́е неꙋдо́бно, и҆лѝ по належа́щей нꙋ́ждѣ, и҆лѝ по да́льности пꙋтѝ: по кра́йнѣй мѣ́рѣ трѝ во є҆ди́но мѣ́сто да соберꙋ́тся,

συμψήφων γινομένων καὶ τῶν ἀπόντων, καὶ συντιθεμένων διὰ γραμμάτων, τότε τὴν χειροτονίαν ποιεῖσθαι. Τὸ δὲ κῦρος τῶν γινομένων δίδοσθαι καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπολίτῃ.	а҆ ѿсꙋ́тствꙋющїи да и҆з̾ꙗвлѧ́тъ согла́сїе посре́дствомъ гра́матъ: и҆ тогда̀ соверша́ти рꙋкоположе́нїе. О҆ꙋтвержда́ти же таковы́ѧ дѣ́йствїѧ въ ка́ждой ѻ҆́бласти подоба́етъ є҆ѧ̀ Митрополі́тꙋ.

Зонара. Повидимому настоящее правило противорѣчитъ первому правилу священныхъ Апостоловъ; ибо то предписываетъ, чтобы епископъ былъ рукополагаемъ двумя или тремя епископами, а настоящее—тремя, съ соизволенія и согласія и отсутствующихъ, выраженнаго чрезъ граматы. Но они не противорѣчатъ одно другому. Ибо правило Святыхъ Апостоловъ рукоположеніемъ (χειροτονία) называетъ посвященіе и возложеніе рукъ (χειροθεσία), а правило сего собора поставленіемъ и рукоположеніемъ называетъ избраніе, и опредѣляетъ, чтобы избраніе архіерея совершалось не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три архіерея, имѣя согласіе и отсутствующихъ, изъявляемое посредствомъ граматъ, въ которыхъ они свидѣтельствуютъ, что и они послѣдуютъ избранію, имѣющему совершиться тремя епископами, собравшимися вмѣстѣ. А послѣ избранія утвержденіе онаго, т. е. окончательное рѣшеніе (τελεσιουργία), возложеніе рукъ и посвященіе правило предоставляетъ митрополиту области, такъ что онъ утверждаетъ избраніе. А утверждаетъ онъ тогда, когда одного изъ избранныхъ, кого самъ выберетъ, рукоположитъ вмѣстѣ съ другими двумя, или тремя епископами, по Апостольскому правилу.

Аристенъ. Епископъ поставляется всѣми епископами области. Если же нѣтъ, по крайней мѣрѣ тремя, съ согласіемъ на избраніе и прочихъ, выраженнымъ чрезъ граматы, и власть утвержденія долженъ имѣть митрополитъ.

Епископъ рукополагается двумя, или тремя епископами по первому правилу Святыхъ Апостоловъ, а избирается по крайней мѣрѣ тремя, если, можетъ быть, всѣ епископы области не могутъ присутствовать по настоятельной нуждѣ, или по дальности пути. Однако же и сами отсутствующіе должны грамматами выразить свое согласіе съ епископами присутствующими и совершающими избраніе. А митрополитъ имѣетъ власть послѣ избранія, изъ трехъ избранныхъ выбрать одного, кого захочетъ.

Вальсамонъ. Здѣсь говорится о томъ, какъ поставлять, то есть избирать епископа. Въ древности избранія архіереевъ совершались въ собраніи гражданъ. Но божественнымъ отцамъ не было это угодно, чтобы жизнь посвящаемыхъ не подвергалась пересудамъ мірскихъ людей; и потому они опредѣлили, чтобы епископъ былъ избираемъ областными епископами каждой области. А если это затруднительно по какой либо основательной причинѣ, или по дальности пути, избраніе должно совершаться не иначе, какъ если сойдутся вмѣстѣ три областные епископа, имѣя согласіе и отсутствующихъ, выраженное въ письменныхъ мнѣніяхъ. Рукоположеніе его, т. е. посвященіе Святые Отцы предоставили въ видѣ чести первому, т. е. митрополиту, и не только рукоположеніе, но и утвержденіе избранія. Ибо поэтому имѣющій совершить хиротонію изъ трехъ избираемыхъ и дѣлаетъ указаніе на одного, кого самъ хочетъ, а не по необходимости указывается поставленный первымъ и потомъ прочіе. Такова сущность правила. Нѣкоторые митрополиты, совершавшіе избраніе своихъ епископовъ въ царствующемъ градѣ съ тремя чужими епископами, или и своими, не обращаясь къ прочимъ епископамъ ихъ области, на вопросъ—почему такъ дѣлаютъ, пользовались въ помощь себѣ 13-мъ правиломъ карѳагенскаго собора. Прочти что написано въ этомъ правилѣ, и 19-е правило антіохійскаго собора. Это бываетъ, когда митрополитъ имѣетъ многихъ епископовъ въ своей области. Если же, какъ у многихъ митрополитовъ, областный епископъ

одинъ, или двое, тогда по необходимости избраніе должно быть съ дѣйствительными и находящимися на лицо областными и съ чужими епископами.

Славянская кормчая. Епископъ, отъ всѣхъ епископъ сущихъ, во области поставляется. Ащели же ни, обаче отъ трехъ. Прочимъ же писаніемъ сложившемся, власть же митрополитъ да имать.

Толкованіе. Отъ двою, или отъ тріехъ епископовъ, поставляется епископъ, по первому правилу Святыхъ Апостолъ: обаче же отъ тріехъ поставляется, аще и вси сущіи во области епископи, или нашедшія ради нужди, или долготы ради пути пріити не возмогутъ: обаче должни суть ити. Аще же и не пришедше, писаніемъ грамотъ сложитися на избраніе къ пришедшимъ епископомъ, и судъ и избраніе творящимъ, избранныма сущима двѣма, или тріемъ. И потомъ власть митрополитъ имать, яко да единаго отъ тріехъ избранныхъ поставитъ, его же хощетъ епископа.

Κανὼν ε΄.

Περὶ τῶν ἀκοινωνήτων γενομένων, εἴτε τῶν ἐν κλήρῳ, εἴτε τῶν ἐν λαϊκῷ τάγματι, ὑπὸ τῶν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν Ἐπισκόπων, κρατείτω ἡ γνώμη, κατὰ τὸν κανόνα τὸν διαγορεύοντα, τοὺς ὑφ' ἑτέρων ἀποβληθέντας, ὑφ' ἑτέρων μὴ προσίεσθαι. Ἐξεταζέσθω δὲ, μὴ μικροψυχίᾳ, ἢ φιλονεικίᾳ, ἢ τινι τοιαύτῃ ἀηδίᾳ τοῦ

Пра́вило є҃.

Ѡ тѣ́хъ, кото́рыхъ є҆пі́скопы, по ка́ждой є҆па́рхїи, ѹ҆дали́ли ѿ ѡ҆бще́нїѧ Це́рковнагѡ, принадлежа́тъ ли ѻ҆ни̑ къ клир́ꙋ, и҆лѝ къ разрѧ́дꙋ мїрѧ́нъ, до́лжно въ сꙋжде́нїи держа́тисѧ пра́вила (*), кото́рымъ постано́влено, что́бы ѿлꙋче́нные ѻ҆дни́ми, не бы́ли прїе́млемы дрꙋги́ми. Впро́чемъ

(*) Апост. 32.

Ἐπισκόπȣ, ἀποσυνάγωγοι γεγένηνται. Ἵνα οὖν τοῦτο τὴν πρέπȣσαν ἐξέτασιν λαμβάνοι, καλῶς ἔχειν ἔδοξεν, ἑκάστȣ ἐνιαυτοῦ καθ᾽ ἑκάςην ἐπαρχίαν δὶς τοῦ ἔτȣς Συνόδȣς γίνεσθαι· ἵνα κοινῇ πάντων τῶν Ἐπισκόπων τῆς ἐπαρχίας ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένων, τὰ τοιαῦτα ζητήματα ἐξετάζοιτο, καὶ οὕτως οἱ ὁμολογȣμένως προσκεκρȣκότες τῷ Ἐπισκόπῳ, κατὰ λόγον ἀκοινώνητοι παρὰ πᾶσιν εἶναι δόξωσι, μέχρις ἂν τῷ κοινῷ τῶν Ἐπισκόπων δόξῃ τὴν φιλανθρωποτέραν ὑπὲρ αὐτῶν ἐκθέσθαι ψῆφον. Αἱ δὲ Σύνοδοι γινέσθωσαν, μία μὲν πρὸ τῆς τεσσαρακοστῆς, ἵνα πάσης μικροψυχίας ἀναιρȣμένης, τὸ δῶρον καθαρὸν προσφέρηται τῷ Θεῷ· δευτέρα δὲ, περὶ τὸν τοῦ μετοπώρȣ καιρόν.

да бꙋдетъ изслѣдываемо, не по малодꙋшїю ли, или распрѣ, или по какомꙋ либо подобномꙋ неꙋдовольствїю єпископа, подпали они ѿлꙋченїю. И такъ, дабы ѡ семъ происходити могло приличное изслѣдованїе, за благо признано, чтобы въ каждой ѡбласти дважды въ годъ были Соборы: чтобы всѣ вообще єпископы ѡбласти, собравшися во єдино, изслѣдывали таковыѧ недоꙋмѣнїѧ: и такимъ ѡбразомъ достовѣрнѡ ѡказавшїеся несправедливыми противъ єпископа, ѡсновательнѡ всѣми признаны были недостойными ѡбщенїѧ, доколѣ не заблагоразсꙋдитъ собранїе єпископовъ произнести ѡ нихъ болѣе снисходительное рѣшенїе. Соборы же да бываютъ, єдинъ пред четыредесѧтницею, да по прекращенїи всѧкагѡ неꙋдо-

вольствія, чистый даръ приносится Богу: а другій около осеннягω времени.

Зонара. И различныя правила Святыхъ Апостоловъ предписываютъ, чтобы никто не принималъ отлученныхъ собственными епископами. А какъ случается, что нѣкоторые бываютъ отлучаемы несправедливо, можетъ быть по гнѣву и малодушію отлучившаго, или по какому нибудь пристрастію, которое называетъ и неудовольствіемъ, то посему священные отцы изложили настоящее правило, повелѣвъ отлученія подвергать изслѣдованію, разумѣется, когда на отлучившихъ жалуются отлученные, будто отлучены не по справедливости; а изслѣдованію быть отъ епископовъ области—или всѣхъ, или большей части ихъ въ томъ случаѣ если нѣкоторымъ не возможно будетъ явиться на соборъ съ прочими, можетъ быть по болѣзни, или по необходимому отсутствію, или по иной неотложной причинѣ. Соборамъ же быть святые отцы опредѣлили въ каждой области два раза въ годъ, какъ положено и правилами Святыхъ Апостоловъ. Но Святые Апостолы повелѣли одному изъ соборовъ быть въ четвертую седмицу пятидесятницы, а другому въ мѣсяцѣ иперверетеѣ, т. е. октябрѣ. А святые отцы сего собора измѣнили время, вмѣсто четвертой седмицы пятидесятницы опредѣливъ собору быть предъ четыредесятницею, и привели на сіе ту причину, чтобы, говорятъ, прекращено было всякое неудовольствіе. Ибо тотъ, кто считаетъ себя неправильно отлученнымъ, конечно будетъ сѣтовать на отлучившаго; и отлучившій, слыша, что отлученный неблагодушно принимаетъ епитимію, но ропщетъ на него, не будетъ относиться къ нему безстрастно. А когда они такимъ образомъ расположены другъ къ другу, какъ можетъ быть чисто принесенъ Богу даръ? Посему-то и устроено одному собору быть предъ четыредесятницею, а другому осенью; и октябрь есть мѣсяцъ осен-

ній. На этихъ соборахъ святые отцы постановили изслѣдовать такого рода жалобы. И достовѣрно, и несомнѣнно оказавшіеся несправедливыми (ибо подвергшемуся епитиміи свойственно запираться въ томъ грѣхѣ, въ которомъ обвиняетъ его епископъ), основательно, то есть справедливо будутъ лишены общенія всѣми, доколѣ не заблагоразсудитъ собраніе епископовъ произнести объ нихъ нѣчто болѣе человѣколюбивое. Но можетъ быть кто нибудь скажетъ: почему рѣшеніе объ отлученномъ правило предоставляетъ не отлучившему, а собранію епископовъ? Думаю, что это сказано на тотъ случай, когда отлучившій упорствуетъ и не хочетъ по времени разрѣшить человѣка отъ епитимія, или если отлучившій можетъ быть умеръ, не разрѣшивъ подвергнутаго епитиміи. Ибо тогда должно быть дозволено собору, если онъ усмотритъ, что достаточно время епитиміи, и покаяніе подвергнутаго епитиміи соотвѣтствуетъ грѣху, произнести рѣшеніе о немъ, и разрѣшить человѣка отъ епитиміи, хотя бы епископъ его не смягчился и оставался непреклоннымъ, хотя бы уже окончилъ жизнь. Тридцать седмое правило Святыхъ Апостоловъ и настоящее повелѣваютъ быть соборамъ два раза въ годъ, а осьмое правило шестаго Вселеннаго собора, возобновивъ это постановленіе, опредѣляетъ въ каждой области быть собору однажды въ годъ отъ пасхи до конца октября мѣсяца, въ томъ мѣстѣ, которое опредѣлитъ архіерей митрополіи. А епископамъ, которые не придутъ на соборъ, хотя пребываютъ въ здравіи и находятся въ своихъ городахъ, и не имѣютъ никакого другаго благословнаго и неотложнаго занятія, братолюбно изъявить прещеніе, или подвергнуть легкой епитиміи. Нынѣ дѣло сихъ соборовъ совсѣмъ оставлено въ пренебреженіи, такъ что ихъ никогда не бываетъ. О епитиміи неявлявшихся на соборы прочти 76-е (87-е) правило кареагенскаго собора.

Аристинъ. Отлученные одними, не должны быть принимаемы другими, развѣ только отлученіе было по малодушію, или распрѣ, или по чему-либо подобному. Посему заблаго-

разсуждено дважды въ годъ въ каждой области быть соборамъ, одному предъ четыредесятницею, другому около осени.

По притчѣ, кто нанесъ рану, тотъ долженъ подать и врачеваніе. Посему и отлученнаго своимъ епископомъ другіе не должны принимать такъ,—безъ изслѣдованія и безъ разсмотрѣнія, но должно разсмотрѣть причину отлученія, основательно ли произнесено отлученіе, не по малодушію ли, или распрѣ, или по другому какому неудовольствію епископа. Итакъ, чтобы ни отлучаемые не были отлучаемы, какъ случится, ни отлучающіе ихъ епископы не подвергались пренебреженію, если другіе епископы будутъ принимать отлученныхъ безъ изслѣдованія, сему святому собору благоугодно было, чтобы въ каждой области дважды въ годъ былъ соборъ, дабы общимъ мнѣніемъ всѣхъ епископовъ той же области разрѣшаемъ былъ всякій церковный вопросъ и всякое недоумѣніе, какъ предписываетъ и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ. Впрочемъ, какъ писали мы и тамъ, осмое правило шестаго собора трульскаго, и шестое никейскаго втораго, во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, постановили быть собору въ каждой области однажды въ годъ, тамъ, гдѣ разсудитъ епископъ митрополіи, между праздникомъ святыя Пасхи и октябремъ мѣсяцемъ.

Вальсамонъ. Опредѣлено было, чтобы отлученные одними епископами и не разрѣшенные, не были принимаемы другими. А какъ отлученному свойственно говорить, что онъ отлученъ несправедливо или можетъ случиться, что умеръ отлучившій, то это правило повелѣваетъ (какъ опредѣлили и другія правила) дважды въ годъ собираться всѣмъ епископамъ къ первому изъ нихъ, при чемъ разрѣшать сомнѣнія о лишенныхъ общенія и прочіе церковные вопросы. Неудовольствіемъ названо здѣсь пристрастіе. Впрочемъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ о ежегодныхъ соборахъ мы не излагаемъ здѣсь въ подробности, потому что это уже

не дѣйствуетъ, и потому что 8-мъ правиломъ трульскаго собора, а также новеллою Юстиніана, то-есть 20-ю и 21-ю главами 1-го титула 3-й книги Василикъ опредѣлено собираться епископамъ однажды. Прочти эти главы. Ищи еще и 37-е правило Святыхъ Апостоловъ, и 14-е правило сардикійскаго собора. Прочти и 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Правило 5. (Никон. 63). *Связаныи своимъ епископомъ, инѣмъ да не будетъ пріятъ безвины.*

Своими епископы отлученіи, инѣми да не будутъ прияти. Обаче аще не за малодушіе, или за нѣкую распрю, или за ино нѣчто таковое отлученіе бысть. Того бо ради повелѣно бысть, дващи въ лѣтѣ въ коейждо области собору быти. Первое убо прежде четыредесяте дній святаго и великаго поста, второе же по времени овощнѣмъ.

Толкованіе. Подобаетъ по приточному словеси, уязвившему человѣка, тому же и исцѣлити его. Тако же и отъ своего епископа, отлученія заповѣдь пріемша, отъ иного пріяту быти безъ испытанія и безъ взысканія вины, нѣсть достойно: но и вины отлученія смотрити подобаетъ, да некогда не по достоянію нанесено бысть нань отлученіе, но отъ малодушія: сеже есть, отъ ярости епископли, или отъ распри нѣкія, или иныя ради вины се сотворшу, страстныя воли епископли; страстная же воля есть, еже рещи, не сотворилъ ми еси сего, да будеши отлученъ. Но убо да ни отлучаеміи, кромѣ подобныя вины отлучаются: ни отлучающіи ихъ епископи преобидѣни будутъ, другимъ епископомъ пріемлющимъ безъ испытанія таковыя. Сего ради дважды въ лѣтѣ въ коейждо области собору быти святыи соборъ повелѣ, да общею волею всѣхъ епископовъ тоя области всяко совопрошаніе, и истязаніе церковное, и всяко прекословіе разрѣшится: якоже и 37-е, правило святыхъ Апостолъ повелѣваетъ. Кромѣ же, якоже тамо написахомъ, осмое правило, иже въ Труллѣ полатнѣмъ шестаго собора. И шестое

правило седмаго собора, иже въ Никеи второе собрася, скудости ради потребныхъ яже хотятъ имѣти на путьное шествіе собирающіися епископи, единою въ лѣтѣ собору быти заповѣдаста, идѣже аще изволитъ митрополитъ. Время же собору, между праздникомъ святыя Пасхи, и мѣсецемъ октябремъ. Той бо есть мѣсяцъ по времени овощнѣмъ.

Κανων ς′.

Τὰ αρχαῖα ἔθη κρατείτω, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ, καὶ Λιβύῃ, καὶ Πενταπόλει, ὥστε τον ἐν Αλεξανδρεία Επίσκοπον πάντων τούτων εχειν τὴν ἐξϐσίαν. Επειδὴ καὶ τῷ ἐν τῆ Ρώμῃ Επισκόπῳ τοῦτο σύνηθές ἐστιν. Ομοίως δὲ καὶ κατὰ την ᾽Αντιόχειαν, καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἐπαρχίαις, τα πρεσϐεῖα σώζεσθαι ταῖς ᾽Εκκλησίαις. Καθόλϐ δὲ πρόδηλον ἐκεῖνο, ὅτι εἴ τις, χωρὶς γνώμης τοῦ Μητροπολίτϐ, γένοιτο Επίσκοπος, τον τοιοῦτον η μεγάλη Σύνοδος ὥρισε μὴ δεῖν εἶναι Επίσκοπον. Εὰν μέντοι τῇ κοινῇ πάντων ψήφῳ εὐλόγῳ οὔσῃ, καὶ κατα κανόνα ᾽Εκκλησιαστικον, δύο, ἤ τρεῖς, δὶ οἰκεῖαν φιλονει-

Пра́вило ѕ҃.

Да храня́тся дре́вніе ѡ҆бы́чаи, приня́тые въ є҆гѵ́птѣ, и҆ въ лівѵ́и, и҆ въ Пента́полѣ да́бы а҆лезандрі́йскій є҆пі́скопъ и҆мѣ́лъ вла́сть на́д всѣ́ми си́ми. Поне́же и҆ ри́мскомꙋ є҆пі́скопꙋ сїѐ ѡ҆бы́чно. Подо́бно и҆ въ а҆нтїо́хіи, и҆ въ и҆́ныхъ ѡ҆бластя́хъ да сохраня́ютса преимꙋ́щества Церкве́й. Вообще́ же да бꙋ́детъ и҆звѣ́стно сїѐ: а҆́ще кто̀ безъ соизволе́нїѧ Митропо́літа, поста́вленъ бꙋ́детъ є҆пі́скопомъ: ѡ҆ тако́момъ вели́кій Собо́ръ ѡ҆предѣ́лилъ, что̀ ѡ҆́нъ не до́лженъ бы́ти є҆пі́скопомъ. А҆́ще же ѡ҆́бщее всѣ́хъ и҆збра́нїе бꙋ́детъ благосло́вно, и҆ согла́сно съ пра́виломъ

χίαν, ἀντιλέγωσι· κρατείτω ἡ τῶν πλειόνων ψῆφος.

Церко́внымъ: но два̀, и҆лѝ трѝ, по собственному любопре́нїю, бу́дутъ о҆́ному прекосло́вити: да превозмога́етъ мнѣ́нїе бо́льшагѡ числа̀ и҆збира́ющихъ.

Зонара. Правило хочетъ, чтобы сохраняли силу древніе обычаи, что̀ опредѣляютъ и позднѣйшія правила и гражданскіе законы. И такъ правило постановляетъ, чтобы александрійскій епископъ имѣлъ первенство надъ епископами Египта, Ливіи и Пентаполя, а антіохійскій надъ епископами подчиненныхъ ему областей, т. е. Сиріи и Келесиріи, обѣихъ Киликій и Месопотаміи, и чтобы и другіе епископы имѣли власть надъ подчиненными имъ странами, какъ и предстоятелю римской церкви обычай предоставилъ власть надъ западными странами. И правило хочетъ, чтобы сіи епископы въ ихъ областяхъ имѣли столь великія преимущества, что даетъ общее постановленіе, чтобы безъ нихъ не дѣлалось ничто, относящееся къ церковному управленію, въ которомъ самое большее и важнѣйшее есть рукоположеніе епископовъ. Итакъ правило говоритъ: если безъ соизволенія митрополита поставленъ будетъ епископъ, таковый не долженъ быть епископомъ. Ибо хотя въ древности избирало епископа собраніе городскихъ гражданъ, но и тогда послѣ избранія доносили о немъ митрополиту, и имъ оно было утверждаемо, и кого одобрялъ онъ, тотъ и удостоивался рукоположенія. Затѣмъ правило прибавляетъ, что, если и въ избраніи, бывшемъ по правиламъ, большая часть будетъ согласна и единомысленна, а два или три будутъ противорѣчить по любопрѣнію, а не по основательной причинѣ, и будутъ противиться прочимъ, должно имѣть силу избраніе большаго числа избирающихъ. Такъ постановлено и гражданскими законами въ денежныхъ

дѣлахъ. Тоже предписываетъ и девятнадцатое правило антіохійскаго собора касательно противорѣчія епископовъ.

Аристинъ. Надъ Египтомъ, и Ливіею, и Пентаполемъ долженъ имѣть власть александрійскій епископъ, римскій надъ областями подчиненными Риму, а антіохійскій и прочіе надъ своими. Если кто будетъ произведенъ во епископа безъ соизволенія митрополита, да не будетъ епископомъ. А если избранію большаго числа, совершающемуся по правилу, будутъ противорѣчить трое, мнѣніе ихъ не должно имѣть силы.

Каждый патріархъ долженъ довольствоваться своими преимуществами, и никто изъ нихъ не долженъ восхищать иной области, которая прежде и отъ начала не была подъ его властію, ибо это есть надмѣнность мірской власти. Но и епископы каждой области должны знать своего перваго, т. е. епископа предстоятельствующаго въ митрополіи, и безъ соизволенія его не избирать епископа; если же и изберутъ кого либо безъ соизволенія его, таковому не быть епископомъ. А если епископы, собравшіеся по соизволенію митрополита для совершенія избранія, не всѣ придутъ къ одной и той же мысли, но нѣкоторые, по собственному любопренію, будутъ противорѣчить, тогда должно имѣть силу мнѣніе большаго числа избирающихъ. Ищи еще 8-е правило ефесскаго собора, 34-е Апостольское правило, 2-е и 3-е правила антіохійскаго собора, и 3-е правило сардикійскаго собора.

Вальсамонъ. Настоящее 6-е правило и седмое опредѣляютъ, чтобы по древнимъ обычаямъ почтены были честію четыре патріарха, т. е. римскій, александрійскій, антіохійскій и іерусалимскій (о константинопольскомъ будетъ изъяснено въ другихъ правилахъ), и чтобы александрійскій имѣлъ преимущество надъ областями Египта, Ливіи и Пентаполя; подобнымъ образомъ антіохійскій надъ областями Сиріи, Келесиріи, Месопотаміи и обѣихъ Киликій, а іерусалимскій надъ областями въ Палестинѣ, Аравіи и Финикіи, потому что, говоритъ, и римскій епископъ имѣетъ преиму-

щество надъ западными областями. Такимъ образомъ правила хотятъ, чтобы патріархи имѣли преимущество надъ митрополитами имъ подчиненными, а митрополиты въ свою очередь надъ епископами имъ подчиненными, такъ чтобы подчиненные имъ епископы безъ нихъ не дѣлали ничего, превышающаго ихъ власть. Ибо поэтому и повелѣваютъ правила, чтобы тотъ, кто произведенъ во епископа безъ соизволенія перваго, не былъ епископомъ, прибавляя, что, когда произведено избраніе по правиламъ, а нѣкоторые будутъ противорѣчить, должно, по законамъ, превозмогать мнѣніе большаго числа избирающихъ. Когда это такъ опредѣлено, нѣкто, спросивъ: настоящее правило опредѣляетъ, чтобы во всѣхъ дѣлахъ превозмогало мнѣніе большаго числа, а новое законоположеніе державнаго и святаго нашего царя, господина Мануила Комнина, изданное въ іюлѣ мѣсяцѣ 14 индиктіона 6674-го г. между прочимъ буквально опредѣляетъ и слѣдующее: если не всѣ будутъ согласны, но нѣкоторые будутъ разнорѣчить съ большинствомъ, или голоса раздѣлятся поровну, въ такомъ случаѣ должно имѣть перевѣсъ мнѣніе тѣхъ, съ которыми согласенъ предсѣдатель суда. Чего должно держаться? Нѣкоторые говорили, что въ церковныхъ дѣлахъ не должно слѣдовать новеллѣ, и потому должны имѣть силу въ сихъ дѣлахъ древнія узаконенія и правила, изложенныя согласно съ ними; а другіе напротивъ утверждали, что новелла издана для всего міра и для всякаго дѣла, и есть общее законоположеніе. А мнѣ кажется, что правила этой новеллы не имѣютъ мѣста по отношенію къ церковнымъ избраніямъ и церковнымъ дѣламъ, дабы не было извращено чрезъ нее каноническое избраніе. Ищи еще 19-е правило антіохійскаго собора. Іерусалимскій патріархъ названъ епископомъ Эліи, потому что городъ Іерусалимъ нѣкогда назывался Салимъ и Іевусъ, а послѣ того, какъ царь Соломонъ устроилъ въ немъ знаменитый, божественный храмъ и святыню, онъ названъ былъ Іерусалимъ. Потомъ народъ іерусалимскій былъ плѣненъ вавилонянами и городъ разру-

шенъ до основанія. Когда римскій императоръ Элій Адріанъ возобновилъ его, по имени его онъ назвалъ былъ Эліею. Общимъ именемъ самый городъ Іерусалимъ и вся подчиненная ему страна называется Палестиною. Нѣкоторые спрашивали: что значитъ слово правила: „да имѣетъ послѣдованіе чести, съ сохраненіемъ достоинства, присвоеннаго митрополіи?“— И получили въ отвѣтъ, что митрополіею въ Палестинѣ была Кесарія, а іерусалимская церковь была нѣкогда ея епископіею. Итакъ правило хочетъ, чтобы сохранены были за митрополіею ея права, хотя отдѣлена отъ нея Элія и епископъ ея получилъ честь ради спасительныхъ страданій Христа. Ищи еще изъ дѣяній 4-го собора дѣяніе 8-е и узнай, что, по соглашенію Максима, епископа антіохійскаго, и Ювеналія, епископа іерусалимскаго, за благо признано было антіохіяскому имѣть двѣ Финикіи и Аравію, а іерусалимскому три Палестины; и тогда такъ было опредѣлено, а нынѣ перемѣна обстоятельствъ, по обычаю, измѣнила и это.

Славянская кормчая. Египтомъ и Ливіею, и Пентаполіею, александрійскіи епископъ да владѣетъ. И римскіи епископъ сущими, подъ Римомъ да владѣетъ. И антіохійскіи, и прочіи епископи, своими да обладаютъ. Аще же которыи епископъ, кромѣ воли митрополита поставленъ будетъ, да нѣсть епископъ, понеже многихъ суду на избраніе епископа повѣлеваютъ быти правила. Аще же тріе нѣціи возглаголютъ противу, да не послушани будутъ.

Толкованіе. Кіиждо патріархъ своими предѣлы обладати долженъ есть. И никому же ихъ иныя области не восхищати небывшія превыше изначала подъ рукою его, се бо есть гордость мірскія власти. Подобаетъ же епископомъ коеяждо области, старѣйшаго ихъ знати и почитати; сеже есть въ митрополіи сущаго епископа, и безъ воли его епископа не избирати. Аще же безъ воли его изберутъ кого, таковому не быти епископомъ. Аще же и по воли митрополита сшедшеся судъ и избраніе сотворити, во едину же волю не снидутся, но нецін распрѣвшеся вопреки глаголати

начнутъ, множайшихъ да держится судъ и избраніе. А ихъ же есть мнѣніе, да не послушани будутъ. И къ сему ищи иже въ Ефесѣ третіяго собора, правило, 8-е. И Святыхъ Апостолъ правило, 34-е. Собора иже во Антіохіи правило, 9-е. Собора вселенскаго втораго, иже въ Константинѣ градѣ правило третіе. И собора иже въ средцѣ правило, 3-е.

Κανὼν ζ'.

Ἐπειδὴ συνήθεια κεκράτηκε, καὶ παράδοσις ἀρχαῖα, ὥστε τὸν ἐν Αἰλίᾳ Ἐπίσκοπον τιμᾶσθαι· ἐχέτω τὴν ἀκολουθίαν τῆς τιμῆς, τῇ Μητροπόλει σωζομένου τοῦ οἰκείου ἀξιώματος.

Пра́вило з҃.

Поне́же оу҆тверди́сѧ ѡ҆быкнове́нїе, и҆ дре́внее преда́нїе, что́бы чти́ти е҆пі́скопа, пребыва́ющаго въ е҆лі́и (*): то да и҆мѣ́етъ ѻ҆́нъ послѣ́дованїе че́сти, съ сохране́нїемъ досто́инства, прис̑во́еннагѡ Мит̑ропо́лїи.

Зонара. Какъ предшествующее правило епископамъ александрійскому и антіохійскому предоставило преимущества въ ихъ областяхъ, такъ настоящее правило присудило епископу Эліи имѣть честь въ собственой области, и опредѣлило, чтобы городу Іерусалиму, который называется Эліею, сохранено было собственное его достоинство, какъ первенствующему надъ городами Палестины, Аравіи, и Финикіи. Ибо и въ древности и нынѣ вся эта страна называлась и называется Палестиною. А городъ въ древнѣйшее время назывался Салимъ и Іевусъ, а въ послѣдствіи названъ Іерусалимомъ. Послѣ того, какъ онъ взятъ былъ римлянами и разрушенъ до основанія, римскій императоръ Адріанъ, воз-

(*) Въ Іерусалимѣ,

становивъ городъ, назвалъ его Эліею по своему имени; ибо онъ назывался Элій Адріанъ; такъ и наименовалъ его. Нѣкоторые говорятъ, что правило митрополіею назвало Кесарію, и именно Кесарію Палестинскую, которая въ древности называлась Стратоновою.

Аристинъ. Епископъ Эліи да имѣетъ честь съ сохраненіемъ за митрополіею ея достоинства.

Сто двадцать третья новелла, находящаяся въ первомъ титулѣ первой книги, епископа Іерусалима, который называется Эліею, именуетъ патріархомъ. Итакъ, по настоящему правилу, епископу Эліи должно воздавать честь патріарха. А какъ Кесарія есть первая митрополія Палестины и святой городъ; то и патріархъ сей долженъ имѣть свою честь, и Кесаріи, митрополіи (которой онъ былъ подчиненъ прежде) должно быть сохранено собственное ея достоинство. Ищи еще 12-е правило халкидонскаго собора.

Вальсамонъ. Настоящее правило изъяснено въ толкованіи на предшествующее шестое правило.

Славянская кормчая. Епископъ Елійскіи да есть почитаемъ, цѣлу сущу и митрополіи палестинскія сану.

Толкованіе. Сто и 23-я, заповѣдь новая, лежащая въ первѣй грани, первыхъ царскихъ книгъ, іеросалимскаго епископа (Еліа бо, Іеросалимъ нарицается) патріарха именуетъ. Подобаетъ убо сему правилу, елійскому епископу, рекше іеросалимскому, патріаршескою почитаему быти честію: понеже Кесаріа, глаголемая быти Стратонова, первая митрополія есть Палестинская: и поднею есть святыи градъ. Подобаетъ убо патріарху ѐлійскому свою честь имѣти, цѣлу же и соблюдаему быти, и кесарійскія митрополіи сану, и свое имѣти достояніе, подпею же бяше святыи градъ. И къ сему ищи правила, 12-е, иже въ Халкидонѣ четвертаго собора. Чесо же ради Еліа святыи градъ, и правило се нарече; отъ древнихъ убо временъ, Салимъ нарицашеся: и потомъ Евусъ зовяшеся: послѣжде же нареченъ бысть Іерусалимъ. Егда же пришедше римляне, поплѣниша и рас-

копаша и: и потомъ царь римскіи Андреанъ, нарицаемыи Елій, созда градъ, не нарече его паки Іерусалимъ, но по своему имени прозва его, Елія.

Κανὼν η΄.

Περὶ τῶν ὀνομαζόντων μὲν ἑαυτοὺς Καθαροὺς ποτε, προσερχομένων δὲ τῇ Καθολικῇ καὶ Ἀποστολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε χειροθετȣμένȣς αὐτούς, μένειν οὕτως ἐν τῷ κλήρῳ. Πρὸ πάντων δὲ τοῦτο ὁμολογῆσαι αὐτοὺς ἐγγράφως προσήκει, ὅτι συνθήσονται καὶ ἀκολȣθήσȣσι τοῖς τῆς Καθολικῆς καὶ Ἀποστολικῆς Ἐκκλησίας δόγμασι, τοῦτ᾽ ἔστι, καὶ διγάμοις κοινωνεῖν, καὶ τοῖς ἐν τῷ διωγμῷ παραπεπτωκόσιν, ἐφ᾽ ὧν καὶ χρόνος τέτακται, καὶ καιρὸς ὥρισται ὥστε αὐτοὺς ἀκολȣθεῖν ἐν πᾶσι τοῖς δόγμασι τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας. Ἔνθα μὲν οὖν πάντες, εἴτε ἐν κώμαις, εἴτε ἐν πόλεσιν, αὐτοὶ μόνοι εὑρίσκοιντο χειροτονη-

Пра́вило и҃.

Ѡ҆ и҆менова́вшихъ нѣ́когда самі́хъ себѐ Чи́стыми, но присоединѧ́ющихсѧ къ Каѳолі́ческой и҆ А҆посто́льской Цр҃кви, благоꙋго́дно свѧто́мꙋ и҆ вели́комꙋ Собо́рꙋ, да, по возложе́нїи на ни́хъ рꙋ́къ, пребыва́ютъ о҆ни̇̀ въ клі́рѣ. Пре́жде же всегѡ̀ надлежи́тъ и҆̀мъ пи́сменнѡ и҆сповѣ́дати, ꙗ҆́кѡ прилѣ́пѧтсѧ и҆ послѣ́довати бꙋ́дꙋтъ ѡ҆предѣле́нїѧмъ Каѳолі́ческїѧ и҆ А҆посто́льскїѧ Цр҃кви, то̀ є҆́сть, бꙋ́дꙋтъ въ ѡ҆бще́нїи церко́вномъ и҆ съ двоеже́нцами, и҆ съ па́дшими во времѧ̀ гоне́нїѧ, длѧ̀ кото́рыхъ и҆ вре́мѧ покаѧ́нїѧ ᲂу҆ста́влено, и҆ сро́къ проще́нїѧ назна́ченъ. На́добно, чтобы о҆ни̇̀ во все́мъ послѣ́довали ѡ҆предѣле́нїѧмъ

θέντες, οἱ εὑρισκόμενοι ἐν τῷ κλήρῳ· ἔσονται ἐν τῷ αὐτῷ σχήματι. Εἰ δὲ τοῦ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπȣ ὄντος, προσέρχονταί τινες· πρόδηλον, ὡς ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τῆς Ἐκκλησίας ἕξει τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἐπισκόπȣ· ὁ δὲ ὀνομαζόμενος παρὰ τοῖς λεγομένοις Καθαροῖς Ἐπίσκοπος, τὴν τοῦ πρεσβυτέρου τιμὴν ἕξει· πλὴν εἰ μὴ ἄρα δοκοίη τῷ Ἐπισκόπῳ της τιμῆς τοῦ ὀνόματος αὐτὸν μετέχειν. Εἰ δὲ τοῦτο αὐτῷ μὴ ἀρέσκοι· ἐπινοήσει τόπον ἢ χωρεπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ὑπὲρ τοῦ ἐν τῷ κλήρῳ ὅλως δοκεῖν εἶναι να μὴ ἐν τῇ πόλει δύο Ἐπίσκοποι ὦσιν.

Каѳолі́ческїѧ Цр҃кви. И҆ та́къ гдѣ̀, и҆лѝ въ се́лахъ, и҆лѝ во гра́дахъ, всѣ̀, ѡ҆брѣта́ющїесѧ въ клі́рѣ, ѡ҆ка́жꙋтсѧ рꙋкоположе́нными и҆з̾ ни́хъ ѻ҆́днихъ: да бꙋ́дꙋтъ въ то́мъ же чи́нѣ. А҆́ще же та́мъ, гдѣ̀ е҆́сть е҆пі́скопъ Каѳолі́ческїѧ Цр҃кви, нѣ́которые и҆з̾ ни́хъ прїстꙋ́паютъ къ Цр҃кви: ꙗ҆́вно е҆́сть, ꙗ҆́кѡ е҆пі́скопъ правосла́вныѧ Цр҃кви бꙋ́детъ и҆мѣ́ти е҆пі́скопское досто́инство: а҆ и҆менꙋ́ющїйсѧ е҆пі́скопомъ ᲂу҆ та́къ называ́емыхъ Чи́стыхъ, пресвѵ́терскꙋю че́сть и҆мѣ́ти бꙋ́детъ: ра́звѣ заблагоразсꙋ́дитъ мѣ́стный е҆пі́скопъ, чтобы и҆ то́тъ ᲂу҆ча́ствовалъ въ че́сти и҆́мени е҆пі́скопа. А҆́ще же то̀ е҆мꙋ̀ не ᲂу҆го́дно бꙋ́детъ: то̀ длѧ ви́димагѡ сопричисле́нїѧ тако́вагѡ къ клі́рꙋ, и҆зѡбрѣ́тетъ длѧ негѡ̀ мѣ́сто и҆лѝ Хѡрепі́скопа и҆лѝ пресвѵ́тера: да не бꙋ́детъ двꙋ́хъ е҆пі́скоповъ во градѣ̀.

2 Зак 29453

Зонара. Чистыми называются наватіане; а Наватъ былъ пресвитеръ римской церкви, который не принималъ кающихся изъ падшихъ во время гоненія и не вступалъ въ общеніе съ двубрачными. Посему, хотя погрѣшалъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, но за немилосердіе и братоненавидѣніе соборомъ, бывшимъ въ Римѣ при Корниліи, папѣ римскомъ, въ царствованіе Декія, онъ былъ отлученъ и преданъ анаѳемѣ, какъ повѣствуетъ Евсевій Памфилъ. Итакъ сіе правило опредѣляетъ, чтобы приверженцы его ереси, когда обращаются къ церкви, были пріемлемы съ письменнымъ исповѣданіемъ, что будутъ соблюдать догматы каѳолической церкви и будутъ принимать отвергшихся Христа по необходимости, и будутъ устроять ихъ по временамъ опредѣленнымъ для покаянія падшихъ (ибо такое значеніе имѣютъ слова: „для которыхъ и время покаянія уставлено, и срокъ прощенія назначенъ“), и что будутъ въ общеніи съ двубрачными. Если они рукоположены во епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконовъ; то присоединяемые изъ нихъ къ церкви остаются въ клирѣ, въ своихъ степеняхъ, если въ церквахъ, въ которыхъ рукоположены они, нѣтъ другихъ. Какъ они погрѣшали не уклоненіемъ отъ вѣры, а братоненавидѣніемъ и недопущеніемъ покаянія для падшихъ и обращающихся; то поэтому соборъ принялъ и рукоположеніе ихъ, и опредѣлилъ, чтобы они оставались въ ихъ степеняхъ, если не будетъ епископа въ каѳолической церкви того города. А если они находятся въ такой церкви, гдѣ есть епископъ, или пресвитеръ; то сей епископъ долженъ имѣть достоинство и имя епископства, а наименованный епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь или пресвитера, или даже хорепископа, дабы онъ числился вмѣстѣ въ спискѣ клира и не былъ исключенъ изъ него, развѣ только епископъ каѳолической церкви, по снисхожденію, захочетъ, чтобы онъ имѣлъ имя и честь епископа; но и при семъ онъ не долженъ дѣйствовать, какъ епископъ, дабы въ одномъ и томъ же городѣ не было двухъ епископовъ.

Аристинъ. Такъ называемые Чистые, присоединяющіеся (къ церкви), прежде должны исповѣдать, что они будутъ повиноваться установленіямъ церкви, и будутъ имѣть общеніе съ двубрачными, и будутъ имѣть снисхожденіе къ падшимъ. И такимъ образомъ оказавшіеся рукоположенными должны оставаться въ своемъ чинѣ, то есть, истинный (т. е. православный) епископъ долженъ быть епископомъ, а епископъ у Чистыхъ долженъ быть или хорепископомъ, или пусть пользуется честію—или пресвитера или епископа, ибо въ одной церкви не должны быть два епископа.

Изъ приходящихъ къ святой, Божіей, соборной и Апостольской церкви, одни крещаются, другіе помазуются мѵромъ, а иные только предаютъ анаѳемѣ свою и всякую другую ересь. Обольщенные Наватомъ и названные имъ Чистыми, какъ не принимающіе покаянія согрѣшившихъ и запрещающіе второй бракъ, если придутъ къ церкви и исповѣдаютъ, что будутъ принимать и двубрачныхъ, и оказывать снисхожденіе согрѣшившимъ, но покаявшимся, и вообще слѣдовать всѣмъ церковнымъ догматамъ и предадутъ анаѳемѣ свою ересь и другія,—должны быть пріемлемы и помазуемы однимъ святымъ мѵромъ. И если нѣкоторые изъ нихъ суть или епископы, или хорепископы, опять остаются въ томъ же достоинствѣ, если гдѣ въ томъ же городѣ нѣтъ другаго епископа каѳолической церкви, рукоположеннаго прежде обращенія ихъ. Ибо преимущественную честь долженъ имѣть сей изначала правильный епископъ, и онъ одинъ долженъ занимать епископскій престолъ; потому что не должно быть двумъ епископамъ въ одномъ городѣ; а именуемый епископомъ у Чистыхъ долженъ имѣть честь пресвитерскую, или, если угодно епископу, пусть будетъ имѣть и имя епископа, но не долженъ дѣйствовать ни однимъ епископскимъ правомъ.

Вальсамонъ. Этотъ Наватъ былъ пресвитеръ римской церкви, какъ повѣтствуетъ Евсевій Памфилъ. Когда было гоненіе и многіе пали по страху смерти, но потомъ покаялись, онъ, надмѣваемый демономъ, не хотѣлъ принимать ихъ,

и не имѣлъ общенія съ двубрачными, ревнуя будтобы о цѣломудріи. Тѣ, которые мыслили согласно съ нимъ, называются наватіанами, и въ насмѣшку Чистыми. На соборѣ, бывшемъ въ Римѣ при Корниліи, папѣ римской церкви, въ царствованіе Декія, Нават преданъ былъ анаѳемѣ, а также и держащіеся его ереси. Посему правило говоритъ, что если кто изъ нихъ съ чистымъ раскаяніемъ оставитъ прежнее зло, и обяжется сохранять догматы каѳолической церкви, тотъ долженъ быть принятъ. И если это—клирики, то они должны непремѣнно сохранить свои степени, ибо погрѣшаютъ не въ отношеніи къ вѣрѣ, а осуждаются за братоненавидѣніе. Если они имѣютъ епископское достоинство, а въ той странѣ, въ которой они были отлучены, находятся другіе (православные) епископы, они не должны дѣйствовать ничего епископскаго, но на попеченіи епископа (православнаго) будетъ лежать, имѣть ли имъ одно имя епископа, или называться другимъ именемъ; а когда нѣтъ мѣстныхъ епископовъ, они должны исправлять и епископскія дѣла. Выраженіе: „для которыхъ и время покаянія уставлено и срокъ прощенія назначенъ", употреблено о падшихъ во время гоненія и о двубрачныхъ. И клирики, послѣ принятія въ церковь, могутъ быть сопричислены къ клиру, къ которому были прежде рукоположены, но только тогда, когда на мѣсто ихъ не опредѣлены другіе клирики; а если гдѣ имѣются таковые, то съ ними должно поступить такъ же, какъ написано выше о епископахъ.—Можетъ быть, кто спроситъ: если нѣкоторые изъ нихъ пожелаютъ быть возведенными на высшую степень, будетъ ли этому препятствовать настоящее правило, которое въ началѣ говоритъ: „благоугодно святому собору, да по возложеніи на нихъ рукъ пребываютъ они въ клирѣ", или безпрепятственно могутъ получить высшія степени?

Рѣшеніе. Въ 80-мъ Апостольскомъ правилѣ и во 2-мъ правилѣ настоящаго собора постановлено, что и совсѣмъ невѣрные получаютъ степени священства. Итакъ почему же не могутъ получать высшихъ степеней наватіане, именуемые и

чистыми, въ отношеніи къ вѣрѣ, какъ сказано, не имѣющіе заблужденій, а осуждаемые за несострадательность? А чтобы пребывали въ клирѣ, мнѣ думается, это опредѣлено въ *особенности объ нихъ. Ибо, вѣроятно, нѣкоторые говорили,* что принять ихъ должно, но только быть имъ въ качествѣ простыхъ мірянъ и не дѣйствовать правами, принадлежащими ихъ прежнимъ степенямъ. Это соборомъ не принято, а положено возстановлять ихъ въ ихъ степеняхъ. Съ именемъ возстановленія соединяется и право возведенія на высшія степени.

Славянская Кормчая. Еретицы глаголеміи чистіи, приходяще къ соборнѣй церкви, первое да исповѣдятъ, яко повинуются церковнымъ закономъ, и приобщаются съ двоеженцы, и простятъ согрѣшающихъ. И аще убо будетъ въ коемъ градѣ истинныи епископъ града того, будетъ же и отъ сихъ, глаголемыхъ чистіи, другіи епископъ поставленъ, *или презвитеръ, въ своемъ сану да пребываетъ. Но обаче* поставленыи отъ чистыхъ епископъ, или яко презвитеръ да имать честь; или аще хощетъ града того епископъ, да вдастъ ему нѣгдѣ въ селѣ епископію; нѣсть бо мощно двѣма епископома быти во единомъ градѣ.

Толкованіе. Отъ приходящихъ еретикъ, ко святѣй Божіей соборнѣй Апостольстѣй церкви, ови убо крещаеми бываютъ свершено: друзіи же, иже токмо миромъ помазуются: иніи же токмо проклинаютъ своя и иныя ереси вся. Сіи же глаголеміи чистіи прельщени бывше въ таковую ересь, отъ Навата презвитера римскія церкве: отъ него же и чистіи наречени быша, того ради: понеже не пріемлютъ покаянія обращающихся отъ грѣхъ. И второе женитися возбраняютъ. Двоеженца же отнюдъ не пріемлюще на общеніе. И таковіи аще убо приступятъ къ святѣй соборнѣй Апостольстѣй церкви, и исповѣдятъ двоеженца пріимати на общеніе, и не хулити втораго брака, и согрѣшающимъ и кающимся прощати грѣхи; и просто рещи, всѣмъ церковнымъ послѣдствующе повелѣніемъ, свою ересь прокленше и иныя

вся, пріяти да будутъ, и токмо святымъ миромъ помажутся. Аще же нѣціи отъ нихъ суть и епископи, паки въ своемъ чину да пребываютъ, токмо аще въ томъ градѣ инъ епископъ соборныя церкве не обрящется: таковыи бо почтенъ будетъ иже исперва истинныи епископъ, и единъ на епископьстѣмъ престолѣ сѣдитъ. Тойжде иже отъ чистыхъ нарицаемыи епископъ, яко презвитеръ да почтенъ будетъ: понеже не достоитъ двѣма епископома въ единомъ градѣ быти. Аще же будетъ годѣ града того епископу, якоже рѣхомъ, да повелитъ епископомъ нарицатися ему: епископьскаго же дѣла никако же прикоснутися. Аще ли же хощетъ, да въ селѣ нѣгдѣ устроитъ его епископа.

Книга правилъ. Чистыми называли себя еретики, послѣдователи Новата, Римской церкви пресвитера, который училъ, падшихъ во время гоненія не принимать на покаяніе, и двоеженцевъ никогда не принимать въ общеніе Церковное, и въ сихъ гордыхъ и не человѣколюбивыхъ сужденіяхъ полагалъ чистоту своего общества.

Κανὼν θ'.

Εἴ τινες ἀνεξετάστως προήχθησαν πρεσβύτεροι, ἢ ἀνακρινόμενοι ὡμολόγησαν τὰ ἁμαρτήματα αὐτοῖς, καὶ ὁμολογησάντων αὐτῶν, παρὰ κανόνα κινούμενοι οἱ ἄνθρωποι τοῖς τοιούτοις χεῖρα ἐπιτεθείκασι· τούτους ὁ κανὼν οὐ προσίεται. Τὸ γὰρ ἀνεπίληπτον ἐκδικεῖ ἡ Καθολικὴ Ἐκκλησία.

Пра́вило ѳ҃.

А҆́ще нѣ́которыє без̾ и҆спыта́нїѧ произведе́ны къ пресвѵ́теры, и҆лѝ хотѧ̀ при и҆спыта́нїи и҆сповѣ́дали свои҆̀ грѣхѝ, но, по́слѣ и҆́хъ и҆сповѣ́данїѧ, проти́вꙋ пра́вила подви́глись человѣ́ки, и҆ возложи́ли на ни́хъ ру́ки: таковы́хъ пра́вило *) не допꙋска́етъ до свѧщеннослꙋже́нїѧ. И҆́бо Каѳолі́ческаѧ

*) Апост. прав. 25.

Црковь непремѣнно требуетъ непорочности *).

Зонара. Правило хочетъ, чтобы производимые во священство были безукоризненны и чисты отъ проступковъ, возбраняющихъ посвященію, и чтобы жизнь и поведеніе ихъ были испытываемы. А если нѣкоторые, можетъ быть, произведены будутъ въ степень священства безъ испытанія, или когда они исповѣдали свои недостатки, но рукополагающіе противъ правила рукоположатъ ихъ; о таковыхъ правило постановляетъ, что ихъ не должно принимать, и что никакой нѣтъ для нихъ пользы отъ незаконнаго рукоположенія; ибо они должны подлежать изверженію.

Аристинъ. Безъ испытанія рукополагаемые, если въ послѣдствіи будутъ обличены, что дѣйствительно согрѣшили, должны быть удалены отъ священнодѣйствія.

Если кто согрѣшивъ утаилъ грѣхъ, и безъ испытанія произведенъ на степень епископа или пресвитера, и если послѣ рукоположенія будетъ обличенъ, что согрѣшилъ, тотъ долженъ быть удаленъ отъ священства.

Вальсамонъ. Препятствія къ полученію священства различны, между ними есть и блудъ. Итакъ, если кто будетъ осужденъ, какъ впадшій въ грѣхъ блуда, будетъ ли то прежде посвященія, или послѣ; тотъ извергается. Посему, говоритъ правило, безъ испытанія посвященному или хотя и исповѣдавшему прежде рукоположенія свой грѣхъ, но рукоположенному вопреки правиламъ, нѣтъ пользы отъ рукоположенія; но, по дознаніи, онъ извергается. Ибо нѣкоторые говорили, что, какъ крещеніе крещеннаго человѣка дѣлаетъ новымъ, такъ и священство заглаждаетъ грѣхи, содѣланные прежде священства; но это не принято въ правила.

Славянская кормчая. (Никон. 13). Безъ испытанія по-

*) 1 Тимоѳ. гл. 3, ст. 2.

ставлени бывше, и по поставленіи обличени бывше о первыхъ грѣсѣхъ, да престанутъ.

Толкованіе. Аще кто согрѣшивъ, и не исповѣдавъ отцу духовному таковыхъ грѣховъ, возбраняющихъ ему отъ святительства, и утаився, и безъ испытанія на презвитерскіи, или на епископьскіи санъ возведенъ будетъ. Аще же и по поставленіи обличенъ будетъ, яко согрѣши таковыи грѣхъ, и святительства да останется.

Κανὼν ί.	Пра́вило і҃.
Ὅσοι προεχειρίσθησαν τῶν παραπεπτωκότων, κατὰ ἄγνοιαν, ἢ καὶ προειδότων τῶν προχειρισαμένων· τοῦτο οὐ προκρίνει τῷ κανόνι τῷ Ἐκκλησιαστικῷ. Γνωσθέντες γὰρ καθαιροῦνται.	А҆́ще кото́рые и҆з̾ па́дшихъ произведены̀ въ кли́ръ, по невѣ́дѣнїю, и҆лѝ со свѣ́дѣнїемъ произве́дшихъ: сї́е не ѿслабля́етъ си́лы пра́вила Церко́внагѡ. И҆́бо та́ковые, по дозна́нїи, и҆зверга́ютсѧ ѿ сщ҃е́ннагѡ чи́на.

Зонара. Не должно производить во священство тѣхъ, которые отверглись отъ Господа нашего Іисуса Христа, и потомъ покаялись. Ибо какимъ образомъ можетъ быть священникомъ тотъ, кто во всю жизнь не удостоивается святыхъ таинъ, развѣ только при смерти. А если удостоится священства, не зналъ ли рукополагающій о препятствіи, или зналъ, настоящее правило предписываетъ извергнуть таковаго, если послѣ сего будетъ о семъ узнано. Ибо выраженіе: „незаконно сдѣланное не ослабляетъ силы правила“ поставлено вмѣсто: „не препятствуетъ, не вредитъ“.

Аристинъ. Падшіе и произведенные во священство, по

незнанію *или и со* свѣдѣніемъ *о* томъ рукоположившихъ, должны быть извержены.

Не *знали ли* рукоположившіе *о* паденіяхъ рукоположенныхъ, или, и зная о нихъ, пренебрегли симъ, — чрезъ это не подвергается осужденію церковное правило. Но когда и послѣ сего о рукоположенныхъ будетъ узнано, что они впали въ грѣхъ, они должны быть извержены.

Вальсамонъ. Богоотступниковъ, чистосердечно раскаявшихся, мы принимаемъ; а посвящать не позволяемъ, но если они и клирики, извергаемъ, какъ говоритъ объ этомъ 62-е Апостольское правило. Итакъ, если нѣкоторые изъ нихъ рукоположены, по невѣдѣнію рукоположившихъ, или и со свѣдѣніемъ, таковые по дознаніи должны быть извержены, дабы не имѣли никакой пользы отъ рукоположенія, хотя бы оно совершилось и со свѣдѣніемъ рукоположившаго. Ибо, можетъ быть, сказалъ кто-нибудь, что они получили пользу, потому что рукоположены такими людьми, которые знали грѣхъ ихъ, и разрѣшили его рукоположеніемъ. Это должно относить къ священникамъ, діаконамъ и прочимъ; но не къ епископамъ: о нихъ ищи 12-е правило анкирскаго собора, и что̀ тамъ написано.

Славянская кормчая. (Никон. 13). Отпадшіи, или невѣдящемъ, или вѣдящемъ поставльшимъ ихъ поставлени бывше, да извергутся.

Толкованіе. Господа нашего Іисуса Христа, отвергшихся и *покаявшихся*, въ священничество пріяти не подобаетъ. Како бо можетъ святитель быти таковыи, иже святыхъ таинъ во все время живота своего не достоинъ причаститися, аще токмо смерть не приспѣетъ. Аще же невѣдущу поставляющему, или вѣдящему, священничества сподобится, сіе правило извреща повелѣваетъ таковаго, аще и по поставленіи увѣденъ будетъ. Еже бо беззаконно бывшее, правила не врeждаетъ.

Κανὼν ια΄.	Пра́вило а҃i.
Περὶ τῶν παραβάντων χωρὶς ἀνάγκης, ἢ χωρὶς ἀφαιρέσεως ὑπαρχόντων, ἢ χωρὶς κινδύνȣ, ἤ τινος τοιούτȣ, ὃ γέγονεν ἐπὶ τῆς τυραννίδος Λικινίȣ, ἔδοξε τῇ Συνόδῳ, εἰ καὶ ἀνάξιοι ἦσαν φιλανθρωπίας, ὅμως χρηστεύσασθαι εἰς αὐτούς. Ὅσοι οὖν γνησίως μεταμελῶνται· τρία ἔτη ἐν ἀκροωμένοις ποιήσȣσιν, ὡς πιστοὶ· καὶ ἑπτὰ ἔτη ὑποπεσοῦνται· δύο δὲ ἔτη, χωρὶς προσφορᾶς, κοινωνήσȣσι τῷ λαῷ τῶν προσευχῶν.	Ѡ҆ ѿстѹпи́вшихъ ѿ вѣ́ры, не по принѹжде́нїю, и҆лѝ не по причи́нѣ ѿѧтїѧ и҆мѣ́нїй, и҆лѝ ѡ҆па́сности, и҆лѝ чегѡ̀ ли́бо подо́бнагѡ, ка́къ то̀ слѹчи́лось въ мѹчи́тельство Лїкі́нїево, Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ, ꙗ҆влѧ́ти ми́лость и҆̀мъ, а҆́ще и҆ не сѹ́ть досто́йны человѣколю́бїѧ. Кото́рые ᲂу҆̀бо и҆́стиннѡ пока́ютсѧ: тѣ̀ три̑ лѣ́та проведѹ́тъ междѹ̀ слѹ́шающими чте́нїе писа́нїй, ꙗ҆́кѡ вѣ́рные: и҆ се́дмь лѣ́тъ да припа́даютъ въ Цр҃кви, просѧ̀ проще́нїѧ: два̀ же лѣ́та бѹ́дѹтъ ᲂу҆ча́ствовать съ наро́домъ въ моли́твахъ, кромѣ̀ причаще́нїѧ свѧ́тыхъ та́инъ.

Зонара. Другія правила говорятъ о тѣхъ, которые отреклись вѣры вслѣдствіе большаго насилія и принужденія, а настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ, которые совершили сіе преступленіе безъ принужденія, каковыхъ и называетъ не достойными человѣколюбія; однакоже и сихъ пріемлетъ

по благости, если они подлинно раскаяваются, т. е. истинно, а не притворно, не обманомъ, съ теплотою и многимъ усердіемъ. Таковымъ правило повелѣваетъ три года быть слушающими, т. е. стоять внѣ храма, въ притворѣ и слушать божественныя писанія;—семь лѣтъ быть припадающими, т. е. входить внутрь церкви, но становиться въ задней части отъ амвона и выходить съ оглашенными;—два года быть купностоящими и молящимися вмѣстѣ съ вѣрными, но не удостоиваться причащенія святыхъ таинъ, доколѣ не пройдутъ два года.

Аристинъ. Отступившіе отъ вѣры безъ необходимости, хотя и недостойны прощенія, но удостоиваются нѣкотораго снисхожденія и 12-ть лѣтъ должны быть припадающими.

Тѣ, которые отверглись вѣры не по принужденію, хотя и недостойны человѣколюбія, впрочемъ удостоиваются нѣкотораго снисхожденія, такъ что искренно раскаявающіеся изъ нихъ, три года должны пребыть въ числѣ слушающихъ, т. е. стоять при дверяхъ храма (ἐν τοῖς βασιλικοῖς πυλῶσι *) и слушать божественное писаніе, послѣ трехлѣтняго времени должны быть введены внутрь стѣнъ церкви и провести семь лѣтъ вмѣстѣ съ припадающими въ задней части отъ амвона и, при возглашеніи къ оглашеннымъ, выходить вмѣстѣ съ ними; а по прошествіи семилѣтняго времени, они могутъ получить право стоять съ вѣрными въ теченіи двухъ лѣтъ, и имѣть съ ними общеніе въ молитвахъ до совершенія тайнодѣйствія; а въ божественномъ причащеніи не должны имѣть участія и въ эти два года; но послѣ сего могутъ быть удостоены и пріобщенія святыхъ таинъ.

Вальсамонъ. Апостольское 62-е правило разсуждаетъ о клирикахъ, отступившихъ отъ вѣры по принужденію, а на-

---

*) Царскими дверями у грековъ и доселѣ называются среднія двери въ западной стѣнѣ, ведущія въ храмъ (Зам. поклон. св. горы. Завѣщ. св. Аѳан. (стр. 200, прим. 3). Сл. Чтен. въ Общ. Люб. Дух. Просв. 1872 г. Августъ: о храмѣ, стр. 64, 72.

стоящее—объ отвергшихся Христа безъ принужденія, и говоритъ, что *таковые пріемлются, если дѣйствительно* т. е. истинно каются, и три года стоятъ внѣ храма и слушаютъ пѣснопѣнія Богу, а семь лѣтъ припадаютъ, т. е. стоятъ внутри церкви, но позади амвона, и выходятъ вмѣстѣ съ оглашенными. По исполненіи же семилѣтія, они могутъ постоянно молиться съ вѣрными, а святыхъ таинъ удостоены будутъ по прошествіи двухъ лѣтъ.

Славянская кормчая. Елицы же безъ всякія нужди преступиша, аще и милости бѣша недостойни, обаче помилованія нѣкоего сподоблени бывше, 12, лѣтъ да припадаютъ

Толкованіе. Елицы же вѣры отвергошася безъ всякія нужди, аще и недостойни человѣколюбія бѣша, обаче милости нѣкія да сподобятся. И аще кто отъ нихъ добрѣ и всѣмъ сердцемъ кается, три лѣта въ послушающихъ да пребудетъ; сеже есть, да стоитъ внѣ уду церковныхъ дверей, и послушаетъ божественныхъ писаній. По времени же тріехъ лѣтъ, внутрь церкве да введенъ будетъ: и съ припадающими стоя на задней странѣ амвона, седмь лѣтъ да сотворитъ. Внегда глаголетъ діяконъ, елико оглашенчіи изыдите, и той да исходитъ изъ церкве. И по прешествіи седьми лѣтъ времене, другая два лѣта съ вѣрными стояніе да пріиметъ, приобщаяся сними молитвы, даже и до скончанія службы; сеже есть, и до божественнаго причащенія; но ни въ тою двою лѣту да не причастится, но по скончаніи ею общенія святыхъ таинъ да сподобится.

Κανὼν ιβ΄.	Правило в҃і.
Οἱ δὲ προσκληθέντες μὲν ἀπὸ τῆς χάριτος, καὶ τὴν πρώτην ὁρμὴν ἐνδειξάμενοι, καὶ ἀποθέμενοι τὰς ζώνας,	Благода́тїю прі́званные къ исповѣ́данїю вѣ́ры, и҆ пе́рвый поры́въ ре́вности ꙗ҆ви́вшїе, и҆ ѿложи́вшїе

μετὰ δὲ ταῦτα ἐπὶ τὸν οἰκεῖον ἔμετον ἀναδραμόντες, ὡς κύνες, ὡς τινὰς καὶ αργύρια προέσθαι, καὶ βενεφικίοις κατορθῶσαι τὸ ἀναστρατεύσασθαι· οὗτοι δέκα ἔτη ὑποπιπτέτωσαν, μετὰ τὸν τῆς τριετοῦς ἀκροάσεως χρόνον. Ἐφ' ἅπασι δὲ τούτοις προσήκει ἐξετάζειν τὴν προαίρεσιν, καὶ τὸ εἶδος τῆς μετανοίας. Ὅσοι μὲν γὰρ, καὶ φόβῳ, καὶ δάκρυσι, καὶ ὑπομονῇ, καὶ ἀγαθοεργίαις, τὴν ἐπιστροφὴν ἔργῳ, καὶ οὐ σχήματι, ἐπιδείκνυνται· οὗτοι, πληρώσαντες τὸν χρόνον τὸν ὡρισμένον τῆς ἀκροάσεως, εἰκότως τῶν εὐχῶν κοινωνήσουσι, μετὰ τοῦ ἐξεῖναι· τῷ Ἐπισκόπῳ καὶ φιλανθρωπότερόν τι περὶ αὐτῶν βουλεύσασθαι. Ὅσοι δὲ ἀδιαφόρως ἤνεγκαν, καὶ τὸ σχῆμα τοῦ εἰσιέναι, εἰς τὴν Ἐκκλησίαν ἀρκεῖν ἑαυτοῖς ἡγήσαντο πρὸς τὴν ἐπιστροφήν· ἐξ ἅπαντος πληρούτωσαν τὸν χρόνον.

воинскїе поясы, но потомъ, аки псы, на свою блевотину возвратившїеся, такъ что нѣкоторые и сребро употребляли, и посредствомъ даровъ достигли возстановленїя въ воинскїй чинъ: таковые десять лѣтъ да припадаютъ въ Церкви, прося прощенїя, по трелѣтномъ времени слушанїя писанїй въ притворѣ. Во всѣхъ же сихъ надлежитъ прїимати въ разсужденїе расположенїе, и образъ покаянїя. Ибо которые, со страхомъ, и слезами, и терпѣнїемъ, и благотворенїями, обращенїе являютъ дѣломъ, а не по наружности: тѣхъ, по исполненїи опредѣленнаго времени слушанїя, прилично будетъ прїимати въ общенїе молитвъ. Даже позволительно Епископу и человѣколюбнѣе нѣчто о нихъ устрои-

ти. А̓ кото́рыѧ равнодꙋ́шно понесли своѐ грѣхопаде́нїе, и̓ ви́дъ вхожде́нїѧ въ Цр҃ковь возмнили длѧ себѧ̀ дово́льнымъ ко ѡ̓браще́нїю: тѣ̀ всецѣ́ло да и̓сполнѧ́ютъ вре́мѧ покаѧ́нїѧ.

Зонара. Это правило разсуждаетъ о воинствующихъ, бросившихъ свои поясы т. е. знаки воинскаго званія, и показавшихъ стремленіе къ мученичеству; ихъ называетъ и призванными божественною благодатію, такъ какъ ею они возбуждены къ объявленію исповѣданія вѣры. Потомъ таковые оставили начатый подвигъ, и опять возвратились въ прежнее воинское званіе, и пріобрѣтали оное серебромъ или подарками (βενεφίκια). Подъ серебромъ разумѣются деньги; а подъ подарками, или бенефиціями—дары и угожденія всякаго рода. Это слово латинскаго языка въ переводѣ на греческій значитъ—εὐεργεσία—благодѣяніе. А благодѣтельствуетъ тотъ, кто—или даетъ деньги, или исполняетъ какое-нибудь желаніе другаго. Совершенно ясно, что никто изъ таковыхъ не могъ быть снова принятъ въ воинскій чинъ, еслибы не изъявилъ согласія на заблужденіе. Таковымъ правило повелѣваетъ, по трехлѣтнемъ слушаніи, быть въ числѣ припадающихъ въ продолженіи десяти лѣтъ и выходить вмѣстѣ съ оглашенными; но суду епископа предоставляетъ и уменьшать епитиміи, если онъ найдетъ, что кающійся показываетъ теплоту покаянія, умилостивляетъ Бога слезами, научается страху Его, переноситъ труды, соединенные съ епитиміями, и упражняется въ добрыхъ дѣлахъ, т. е. въ совершеніи добродѣтелей, въ раздачѣ имѣнія нуждающимся, если имѣетъ достатокъ въ рукахъ своихъ, и словомъ сказать, — если истинно, а не по

одному виду показываетъ раскаяніе. Но если епископъ видитъ, что находящійся подъ епитиміею относится къ наказанію равнодушно и небрежно, и почитаетъ совершенно достаточнымъ для себя, что ему дозволяется входить въ церковь, не сокрушается и не печалится, что не стоитъ вмѣстѣ съ вѣрными, но считаетъ достаточнымъ для себя и то, что стоитъ позади амвона, и выходитъ съ оглашенными (ибо это значитъ выраженіе: „видъ вхожденія", такъ какъ не истинно входитъ, кто входитъ *такимъ образомъ*);—таковому правило повелѣваетъ все десятилѣтнее время исполнить въ епитиміи припаданія.

Аристинъ. Тѣ, которые были принуждаемы и показали, что противятся, но потомъ уступили нечестію и снова вступили въ воинскій чинъ, должны быть отлучены на десять лѣтъ. Но у всѣхъ должно обращать вниманіе на образъ покаянія; и къ тому, кто подвергшись епитиміи, теплѣе раскаявается, епископъ долженъ относиться болѣе человѣколюбиво, а болѣе строго къ тому, кто холоднѣе.

Тѣ, которые, бывъ призваны божественною благодатію по первому влеченію, противились, хотя и были принуждаемы согласиться на нечестіе, такъ что отложили и воинскій поясъ, но потомъ, уступивъ, изъявили готовность мыслить согласно съ нечестивыми, такъ что получили прежнюю честь и опять приняли воинскій чинъ,—три года должны стоять въ числѣ слушающихъ, десять лѣтъ быть въ числѣ припадающихъ, и такимъ образомъ должны быть удостоены прощенія. Но епископамъ дозволено и уменьшить и увеличить епитиміи, смотря по раскаянію обращающихся, со страхомъ ли и терпѣніемъ и слезами оно совершается, или съ пренебреженіемъ и равнодушіемъ.

Вальсамонъ. Бенефиціею называется у латинянъ всякій подарокъ и благодѣяніе. Итакъ поелику нѣкоторые воины, во время гоненія, подвигнутые божественною ревностію, сложили съ себя свои воинскіе поясы и устремились къ мученичеству, но напослѣдокъ, по движенію демонскаго

сожалѣнія, уклонились отъ мученичества, послѣдовали невѣрнымъ гонителямъ, деньгами или другими подарками (это, какъ сказано, и есть бенефиція) получили прежніе свои воинскіе чины, и возвратились на свою блевотину, — о таковыхъ правило говоритъ, что, если и они съ искреннимъ сокрушеніемъ придутъ къ церкви, должны быть приняты, съ обязательствомъ три года стоять внѣ церкви и слушать божественныя писанія, и десять лѣтъ быть припадающими, т. е. стоять позади амвона и выходить съ оглашенными, а послѣ этого молиться вмѣстѣ съ вѣрными. Впрочемъ они никакъ не должны быть удостоены святыхъ таинъ ранѣе истеченія двухъ лѣтъ, какъ сказали мы и выше, потому что и они принадлежатъ къ числу добровольно падшихъ. Но правило даетъ епископу право уменьшать епитиміи смотря по обращенію подвергнутаго епитиміи.

Славянская кормчая. Иже понуждени бывше, и мнящеся противитися, и потомъ приложившеся къ невѣрнымъ, и паки воинство пріимше, десять лѣтъ да отлучатся. Смотрити же подобно есть о всѣхъ образа покаянія. И теплѣ кающемуся пріемшу запрещеніе, человѣколюбезнѣ епископъ да вдастъ заповѣдь: нерадивому же, жесточайшу.

Толкованіе. Елицы же отъ божественныя благодати позвани бывше, и въ первое истязаніе понуждени бывше приложитися къ нечестивымъ, и противишася, и поясы повергоша; сирѣчь, воинская знаменія: и потомъ покоршеся, приложишася мудръствовати съ нечестивыми, да быша ихъ паки въ первую честь устроили и въ воинство: таковіи три лѣта да будутъ послушающе. Десять лѣтъ припадающе: и тако совершенія, рекше божественныхъ таинъ причащенія сподоблени будутъ. Достойно же епископомъ, и умаляти и умножати епитемію; рекше, запрещенія, разсмотряюще покаянія обращающихся, аще со страхомъ Божіимъ и съ терпѣніемъ и со слезами бываетъ, таковому поменьше дати заповѣдь. Аще ли же нерадивъ и лѣнивъ, таковому жесточайшю заповѣдь дати.

Κανὼν ιγ΄.

Περὶ δὲ τῶν ἐξοδευόντων, ὁ παλαιὸς καὶ κανονικὸς νόμος διαφυλαχθήσεται καὶ νῦν, ὥστε, εἴ τις ἐξοδεύοι, τοῦ τελευταίου καὶ ἀναγκαιοτάτου ἐφοδίου μὴ ἀποστερεῖσθαι. Εἰ δὲ, ἀπογνωσθεὶς καὶ κοινωνίας τυχὼν, πάλιν ἐν τοῖς ζῶσιν ἐξετασθῇ· μετὰ τῶν κοινωνούντων τῆς εὐχῆς μόνης ἔστω. Καθόλου δὲ καὶ περὶ παντὸς οὑτινος οὖν ἐξοδεύοντος, αἰτοῦντος τοῦ μετασχεῖν εὐχαριστίας, ὁ Ἐπίσκοπος μετὰ δοκιμασίας μεταδιδότω τῆς προσφορᾶς.

Правило г҃i.

Ѡ находѧщихсѧ же при исходѣ ѿ житїѧ, да соблюдаетсѧ и нынѣ древнїй законъ и правило, чтобы ѿходѧщїй не лишаемь былъ послѣднагѡ и нужнѣйшаго напутствїѧ. Аще же, бывъ ѿчаѧнъ въ жизни и сподобленъ причащенїѧ, паки къ жизни возвратитсѧ: да будетъ между участвующими въ молитвѣ токмѡ. Вообще всѧкому ѿходѧщему, кто бы ни былъ, просѧщему причаститисѧ Еѵхаристїи, со испытанїемъ Епїскопа, да преподаютсѧ свѧтыѧ дары.

Зонара. Священные отцы, сдѣлавъ постановленія объ епитиміяхъ, и какъ и на сколько подпадающіе епитиміямъ должны быть внѣ общенія, въ настоящемъ правилѣ опредѣляютъ, что, хотя бы находились нѣкоторые подъ епитиміею, лишающею ихъ общенія, но, если находятся при кончинѣ житія, должно преподавать таковымъ святыя тайны, дабы имѣли ихъ въ напутствіе и не были лишены освященія ими. Если же кто, находясь въ опасности жизни, будетъ удостоенъ причащенія, какъ уже умирающій, а потомъ избѣжитъ смерти, таковый молиться вмѣстѣ съ вѣрными можетъ; но

причащаться святыхъ таинъ не долженъ. Впрочемъ всякій, находящійся подъ епитимiею, если находится при послѣднемъ исходѣ, говоритъ правило, и если требуетъ причаститься святаго приношенія, можетъ быть допущенъ до причащенія съ разсужденіемъ, т. е. съ вѣдома и разсужденія епископа.

Аристинъ. Находящіеся при исходѣ житія могутъ быть пріобщаемы; а если кто изъ нихъ выздоровѣетъ, пусть имѣетъ общеніе въ молитвахъ, и только.

Всякій вѣрный, находящійся при послѣднемъ издыханіи, можетъ получить благое напутствіе; но если выздоровѣетъ, пусть имѣетъ общеніе въ молитвахъ, а божественныхъ таинъ причащаться не долженъ. Когда исполнитъ въ молитвахъ назначенное время, тогда можетъ быть удостоенъ и сей благодати.

Вальсамонъ. Это правило общее: оно повелѣваетъ всякаго, находящагося подъ епитиміею и недопускаемаго до пріобщенія святыхъ таинъ, удостоивать сего добраго напутствія святаго причащенія, при послѣднемъ издыханіи, со испытаніемъ епископа; а если нѣтъ епископа, со испытаніемъ священниковъ, дабы человѣкъ не былъ лишенъ сего благаго напутствія изъ-за отсутствія епископа. Но правило присовокупляетъ: если таковый, послѣ пріобщенія святыхъ таинъ, избѣгнетъ смерти,—онъ можетъ молиться вмѣстѣ съ вѣрными, но не долженъ быть допущенъ до принятія святыхъ таинъ, доколѣ всецѣло не исполнится назначенное время епитиміи. Я думаю, что находящійся подъ епитиміею, послѣ выздоровленія, можетъ быть допущенъ до молитвы вмѣстѣ съ вѣрными тогда, когда онъ молился вмѣстѣ съ ними и прежде болѣзни; а если стоялъ на мѣстѣ слушающихъ, то и по выздоровленіи долженъ имѣть тоже самое мѣсто.

Славянская кормчая. Умирающе, да причастятся. Аще же кто отъ таковыхъ устрабится и живъ будетъ, да будетъ токмо съ приобщающимися молитвы.

Толкованіе. Всякъ вѣрныи, въ епитеміи сыи, и отлученъ святаго причащенія, въ послѣднѣмъ издыханіи бывъ,

благаго провожденія да причастится; сирѣчь, пресвятаго тѣла и крове Господа нашего Іисуса Христа. Аще же устрабится потомъ и здравъ будетъ, съ приобщающимися молитвы да будетъ: божественыя же святыни, да не причастится: но исполнивъ въ божественѣмъ стояніи время, оттолѣ таковыя благодати да сподобится.

Κανὼν ιδ΄.

Περὶ τῶν κατηχουμένων καὶ παραπεσόντων, ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ καὶ μεγάλῃ Συνόδῳ, ὥστε τριῶν ἐτῶν αὐτοὺς ἀκροωμένους μόνον, μετὰ ταῦτα εὔχεσθαι μετὰ τῶν κατηχουμένων.

Пра́вило ді.

Ѿноси́тельнѡ ѡ҆глаше́нныхъ и҆ ѿпа́дшихъ, оу҆го́дно свѧто́мꙋ и҆ вели́комꙋ Собо́рꙋ, чтѡ́бы ѻ҆ни̇̀ три го́да то́кмѡ бы́ли междꙋ̀ слꙋ́шающими писа̑нїѧ, а҆ пото́мъ моли́лись съ ѡ҆глаше́нными.

Зонара. Если нѣкоторые, присоединившись къ вѣрѣ и бывъ оглашенными, отпадутъ, святые отцы опредѣлили низводить таковыхъ изъ чина и состоянія оглашенныхъ, и подвергать ихъ епитиміи слушающихъ на три года, а потомъ опять возвращать ихъ въ прежній чинъ и состояніе, и молиться имъ вмѣстѣ съ оглашенными.

Аристинъ. Если какой оглашенный отпадетъ, таковый три года да слушаетъ,—и только, а потомъ пусть молится съ оглашенными.

Два вида оглашенныхъ: одни только—что приступили, а другіе сдѣлались уже болѣе совершенными, бывъ довольно наставлены въ истинахъ вѣры. Итакъ болѣе совершенный оглашенный, если отпадетъ и согрѣшитъ, не оставляется безъ епитиміи, хотя и святое крещеніе достаточно для омытія всякой душевной скверны; но поставляется въ

разрядъ слушающихъ, и чрезъ три года опять молится вмѣстѣ съ оглашенными. Ищи еще 5-е правило неокесарійскаго собора.

Вальсамонъ. Святые отцы опредѣляютъ: отъ невѣрія обратившагося къ истинной вѣрѣ и оглашеннаго, но послѣ оглашенія опять впавшаго въ заблужденіе и пожелавшаго прежняго идолослуженія, если опять обращается, не просто принимать на мѣсто оглашенныхъ, но прежде въ теченіи трехъ лѣтъ стоять ему внѣ храма съ слушающими; а по исполненіи сего времени возстановить его въ прежній чинъ и состояніе оглашенныхъ.

Славянская кормчая. Аще нѣкто отъ оглашеныхъ падется, таковыи три лѣта токмо въ послушающихъ да пребываетъ: и потомъ со оглашеными да помолится.

Толкованіе. Два чина еста оглашеныхъ. Первыи убо, иже вновѣ приходятъ къ соборнѣй церкве. Вторыи же, иже совершеннѣйше быша, и довольно вѣрѣ научишася. Совершеныи убо оглашеныи, аще впадется въ грѣхъ, нѣсть оставленъ безъ запрещенія: аще и святое крещеніе, довольно есть всяку скверну душевную отмыти, но съ послушающими да причтется, и по трехъ лѣтехъ съ оглашеными купно да молится. И къ сему ищи правила пятаго, иже въ новѣй Кесаріи собора.

Κανὼν ιέ.

Διὰ τὸν πολὺν τάραχον καὶ τὰς στάσεις τὰς γινομένας, ἔδοξε παντάπασι περιαιρεθῆναι τὴν συνήθειαν, τὴν παρὰ τὸν Ἀποστολικὸν κανόνα εὑρεθεῖσαν ἔν τισι μέρεσιν· ὥστε ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν μὴ μετα-

Пра́вило еі҃.

По причи́нѣ мно́гихъ смяте́нїй и҆ происходя́щихъ неѹстро́йствъ, заблагоразсѹждено совершеннѡ прекра́ти́ти ѡ҆бы́чай, вопреки̑ а҆по́стольскомѹ пра́вилѹ ѡ҆брѣ́тшїйся въ нѣ́кото-

βαίνειν, μήτε Ἐπίσκοπον, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον. Εἰ δέ τις, μετὰ τὸν τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης Συνόδου ὅρον, τοιούτῳ τινὶ ἐπιχειρήσειεν, ἢ ἐπιδοίη ἑαυτὸν πράγματι τοιούτῳ· ἀκυρωθήσεται ἐξ ἅπαντος τὸ κατασκεύασμα, καὶ ἀποκατασταθήσεται τῇ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ᾗ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος ἐχειροτονήθη.

рыхъ мѣстахъ: дабы и҆з̾ града во градъ не преходилъ ни є҆пі́скопъ, ни пресвѵ́теръ, ни діа́конъ. А҆́ще же кто̀, по се́мъ ѡ҆предѣле́ніи свѧта́гѡ и҆ вели́кагѡ Собо́ра, таково́е что̀ ли́бо предпрі́иметъ, и҆лѝ допꙋ́ститъ сдѣлать съ собо́ю таково́е дѣло: распоряже́ніе да бꙋ́детъ соверше́нно недѣ́йстви́тельно, и҆ переше́дшій да бꙋ́детъ возвраще́нъ въ Це́рковь, къ кото́рой рꙋкоположе́нъ во є҆пі́скопа, и҆лѝ пресвѵ́тера, и҆лѝ діа́кона.

Зонара. Чтобы не переходили изъ одной церкви въ другую ни пресвитеръ, ни діаконъ, это установлено и у священныхъ Апостоловъ. Но это постановленіе, несоблюдаемое и остававшееся въ небреженіи, сей святый соборъ возобновилъ, опредѣляя, что, хотябы покусился перейти изъ одного города въ другой епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, хотя бы перешелъ и привелъ въ дѣйствіе свое покушеніе,—это дѣйствіе его не имѣетъ силы, и онъ возвращается въ тотъ городъ, въ который онъ наименованъ при рукоположеніи. Ибо другое правило предписываетъ никого не рукополагать безъ назначенія (ἀπολελυμένως), то есть, безъ именованія (мѣста), но въ такую-то именно епископію, или церковь, или монастырь.

Аристинъ. Ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ не долженъ переходить изъ города въ городъ; поелику они опять должны быть отданы тѣмъ церквамъ, къ которымъ рукоположены.

Это правило не только совсѣмъ уничтожаетъ перемѣщенія епископовъ, но и пресвитеровъ и діаконовъ; а тѣхъ, которые предприняли сдѣлать что нибудь такое, опять возвращаетъ церквамъ, къ которымъ они рукоположены. Между тѣмъ первое и второе правила сардикійскаго собора наказываютъ сихъ строже, подвергая епитиміи лишенія общенія.

Вальсамонъ. Апостольское 15-е правило говоритъ: да не служитъ болѣе клирикъ, безъ воли своего епископа перемѣстившійся изъ города въ городъ. А настоящее правило, тоже самое опредѣляя и объ епископахъ, говоритъ, что не имѣетъ силы то, что̀ можетъ быть сдѣлано не согласно съ симъ.

Другое толкованіе. Апостольское 14-е правило запрещаетъ нашествіе или вторженіе епископовъ изъ одной епархіи въ другую, а перемѣщеніе допускаетъ по важной и основательной причинѣ. И 16-е правило антіохійскаго собора опредѣляетъ, чтобы епископъ, не имѣющій епархіи,—въ епархію, не имѣющую епископа,—переходилъ съ разсмотрѣніемъ и приглашеніемъ совершеннаго собора. Подобнымъ образомъ первое и второе правила сардикійскаго собора строго наказываютъ того, кто хитростію и худыми средствами оставляетъ церковь, принявшую его, и восхищаетъ бо́льшую. А настоящее 15-е правило перваго собора совсѣмъ запрещаетъ переходъ изъ города въ городъ епископовъ, пресвитеровъ и діаконовъ; но не наказываетъ за сіе, а опредѣляетъ, чтобы не имѣло силы такое предпріятіе, и чтобы епископъ, пресвитеръ или діаконъ были возвращены въ прежнюю церковь, къ которой рукоположены. Имѣя въ виду всѣ сіи правила иной можетъ сказать, что эти правила противорѣчатъ одно другому, и постановляютъ разное. Но это не такъ. Разнятся между собою перемѣщеніе, перехожденіе и вторженіе. *Перемѣщеніе* есть переводъ изъ епархіи въ епархію, когда, мо-

жетъ быть, епископъ украшенный разнообразною мудростію призывается многими епископами для большаго вспомоществованія вдовствующей церкви, которая подвергается опасности въ отношеніи къ благочестію. Нѣчто подобное было съ великимъ Григоріемъ Богословомъ, перемѣщеннымъ изъ Сасимъ въ Константинополь. Такое перемѣщеніе позволительно, какъ видно изъ 14-го правила Святыхъ Апостоловъ. *Перехожденіе* бываетъ, когда кто свободный, т. е. не имѣющій епархіи, которая, напримѣръ, занята язычниками, многими епископами будетъ *побужденъ перейти въ* праздную церковь, какъ обѣщающій великую пользу для православія и прочихъ церковныхъ дѣлъ. И это перехожденіе допускается божественными правилами святыхъ отцевъ, собравшихся въ Антіохіи. *Вторженіемъ* называется самочинное, или даже и съ употребленіемъ худыхъ средствъ, незаконное занятіе вдовствующей церкви епископомъ не имѣющимъ церкви, или и имѣющимъ церковь; и сіе-то святые отцы, собравшіеся въ Сардикѣ, столь сильно порицали, что опредѣлили поступающаго такимъ образомъ лишать общенія со всякимъ христіаниномъ, и даже при послѣднемъ издыханіи не удостоивать его общенія, какъ міряиина. А 15-е правило перваго собора, не дѣлая упоминанія ни о чемъ подобномъ, не противорѣчитъ ни одному изъ выше приведенныхъ правилъ; ибо говоритъ не о перемѣщеніи, не о перехожденіи и не о вторженіи, а запрещаетъ епископу, или пресвитеру, или діакону удаляться изъ одного города въ другой, принадлежащій той же епархіи, какъ нѣкогда епископъ Деркскій господинъ Іоаннъ покушался было свой престолъ изъ Дерка перенести въ свою протопопію Филей, потому что она многолюднѣе; но соборомъ это было запрещено. Посему-то и не наказывается епископъ, предпринявшій это, но возвращается на прежнюю свою каѳедру. А что это истинно, сіе видно и изъ самыхъ словъ сего правила, которое упоминаетъ о городѣ, а не о епархіяхъ; ибо одному и тому же епископу можно имѣть многіе города въ предѣлахъ епархіи, а многихъ

епархій никакъ нельзя. И изъ того, что правило упоминаетъ о пресвитерахъ и діаконахъ, ясно открывается истина. Ибо о какомъ перемѣщеніи, перехожденіи, или вторженіи можетъ быть рѣчь въ отношеніи къ нимъ? Конечно,—ни о какомъ. Развѣ только объ одномъ переходѣ изъ города въ городъ не чужой, но принадлежащій къ той же епархіи, въ которой они были клириками. Поэтому они и не подлежатъ изверженію, какъ бы священнодѣйствовавшіе внѣ своего предѣла, а возвращаются къ прежней церкви, къ которой были и рукоположены.

Славянская кормчая. *Епископомъ и презвитеромъ и діякономъ своею волею, непреходити отъ мѣстъ идѣже первое поставлени быша.*

Отъ града во градъ ни епископъ ни презвитеръ ни діяконъ да не преходитъ, понеже паки хотятъ обращени быти въ церкви, вних же поставлени быша.

Толкованіе. Правило се, не токмо епископомъ преступати отъ града во градъ, отнюдъ отрицаетъ, но и презвитеромъ и діякономъ. И сотворившыя нѣчто таково, въ свой градъ, и въ своя церкви, вних же поставлени быша, паки возвращати повелѣваетъ. Первое же и второе правило собора иже въ средцѣ, жесточае таковыя мучитъ, отставляя сихъ отъ святаго общенія, и таковымъ епитеміями запрещаетъ.

Κανὼν ις΄.

Ὅσοι ῥιψοκινδύνως, μήτε τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ πρὸ ὀφθαλμῶν ἔχοντες, μήτε τὸν Ἐκκλησιαστικὸν κανόνα εἰδότες, ἀναχωρήσωσι τῆς ἰδίας Ἐκκλησίας, πρεσβύτεροι, ἢ

Прáвило ѕі.

Аще которые пресвѵтеры, или діаконы, или вообще къ клиру причисленные, опрометчиво и страха Бж҃ія пред очами не имѣя, и Церковнагѡ правила (*)

(*) Апост. прав. 15.

διάκονοι, ἢ ὅλως ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι· οὗτοι οὐδαμῶς δεκτοὶ ὀφείλουσιν εἶναι ἐν ἑτέρᾳ Ἐκκλησίᾳ· ἀλλὰ πᾶσαν αὐτοῖς ἀνάγκην ἐπάγεσθαι χρὴ, ἀναστρέφειν εἰς τὰς ἑαυτῶν παροικίας, ἢ, ἐπιμένοντας, ἀκοινωνήτυς εἶναι προσήκει. Εἰ δὲ καὶ τολμήσειέ τις ὑφαρπάσαι τὸν τῷ ἑτέρῳ διαφέροντα, καὶ χειροτονῆσαι ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ, μὴ συγκατατιθεμένυ τοῦ ἰδίυ Ἐπισκόπυ, οὗ ἀνεχώρησεν ὁ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενος· ἄκυρος ἔςω ἡ χειροτονία.

не знаѧ, ѹ҆далѧ́тсѧ ѿ собственной Цр҃кви: таковыѧ ѿню́дь не должны́ бы́ти прїе́млемы въ дрꙋгой Цр҃кви: и҆ надлежи́тъ всѧ́кое понꙋжде́нїе проти́вꙋ и҆́хъ ѹ҆потреби́ти, да возвратѧ́тсѧ въ свои прихо́ды: и҆ли, а҆́ще ѡ҆ста́нꙋтсѧ ѹ҆по́рными, подоба́етъ и҆̀мъ чꙋ́ждымъ бы́ти ѡ҆бще́нїѧ. Та́кожде, а҆́ще кто̀ дерзне́тъ принадлежа́щаго вѣ́домствꙋ дрꙋ́гагѡ восхи́тити, и҆ въ свое́й Цр҃кви рꙋкоположи́ти, безъ согла́сїѧ собственнагѡ є҆пі́скопа, ѿ кото́рагѡ ѹ҆клони́лсѧ причи́сленный къ кли́рꙋ: недѣ́йстви́тельно да бꙋ́детъ рꙋкоположе́нїе.

Зорана. Предшествующее правило опредѣляетъ удаляющихся изъ своихъ церквей и приходящихъ въ другія. возвращать въ ту церковь, къ которой рукоположенъ каждый. А это узаконяетъ, чтобы не соглашающіеся возвратиться были лишаемы общенія. Это, повидимому, противорѣчитъ 15-му правилу священныхъ Апостоловъ, ибо оно клирикамъ, оставившимъ свои епархіи и, безъ воли своего епископа, со всѣмъ перешедшимъ въ другую епархію, не дозволяетъ уже

служить, но дозволяетъ имъ тамъ быть въ общеніи, какъ мірянамъ. Думаю, что въ настоящемъ правилѣ слова: „чуждымъ быти общенія“ дожны быть понимаемы такъ: не имѣть съ ними общенія священнослужащимъ, но удалять таковыхъ отъ совмѣстнаго съ ними священнодѣйствія. Общеніемъ святые отцы здѣсь называли не пріобщеніе святыхъ таинъ, а участіе, общее дѣйствованіе и сослуженіе съ тѣми, къ которымъ пришли. При такомъ изъясненіи настоящее правило никому не покажется противорѣчащимъ Апостольскому правилу. Потомъ правило присовокупляетъ, что, если какой епископъ рукоположитъ клирика, перемѣстившагося изъ одного города въ другой, возводя его можетъ быть и на высшую степень, но безъ воли того епископа, отъ котораго онъ ушелъ,—не дѣйствительно должно быть рукоположеніе.

Аристинъ. Пресвитеры и діаконы, которые удалятся отъ церкви, не должны быть принимаемы въ другой церкви, но должны возвратиться въ свои епархіи. А если кто перешедшаго отъ другаго рукоположитъ безъ воли собственнаго епископа, рукоположеніе не имѣетъ силы.

И это правило опредѣляетъ тоже, что и предыдущее, т. е. чтобы никакой пресвитеръ, ни діаконъ, удалившійся отъ церкви, въ клирѣ которой состоялъ, не былъ принимаемъ другимъ епископомъ, но возвращался опять въ свою епархію. А если какой епископъ приметъ клирика, перешедшаго отъ другаго, и, рукоположивъ, произведетъ его на высшую степень въ своей церкви, безъ воли собственнаго его епископа, рукоположеніе не будетъ имѣть силы.

Вальсамонъ. Изъ конца 15-го правила видно, что всѣ рукополагаемые причисляются въ клиръ, т. е. рукополагаются—или въ епископіи, или въ монастыри, или къ божественнымъ храмамъ. Почему согласно съ симъ и 6-е и 10-е правила халкидонскаго собора опредѣляютъ, чтобы такимъ же образомъ были производимы клирики,—и не имѣло силы рукоположеніе, которое будетъ не согласно съ симъ. Посему и постановлено, что никакой клирикъ не имѣетъ права пере-

ходить изъ епархіи въ епархію и перемѣнять одинъ клиръ на другой безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его; а тѣ клирики, которые призываются рукоположившими ихъ, но не хотятъ возвратиться, должны оставаться безъ общѐнія съ ними, то-есть не дозволяется священнодѣйствовать вмѣстѣ съ ними. Ибо это значитъ: „быть безъ общенія“, а не то, чтобы лишать ихъ входа въ церковь, или не допускать до пріобщенія святыхъ таинъ, что̀ вполнѣ согласно съ 15-мъ Апостольскимъ правиломъ, которое опредѣляетъ, чтобы таковые не служили. А 16-е Апостольское правило подвергаетъ отлученію епископа, который принялъ клирика изъ чужой епархіи безъ отпустительнаго письма отъ рукоположившаго его. Такимъ образомъ хорошо поступаетъ хартофилаксъ великой церкви, что не позволяетъ священнодѣйствовать священникамъ, рукоположеннымъ въ другомъ мѣстѣ, если они не приносятъ представительныхъ и отпускныхъ писемъ отъ рукоположившихъ ихъ. Читай еще 35-е Апостольское правило, антіохійскаго собора правила 13-е и 22-е, ефесскаго собора правило 8-е.

Славянская кормчая. Елицы презвитери и діакони, отъ своея церкве отнюдъ во иной церкви да не будутъ пріяти, но да обратятся паки въ своя пребывалища. Аще же нѣкіи епископъ отъ иныя власти поставитъ кого, безъ воли своего ему епископа, не твердо поставленіе.

Толкованіе. И се правило равно предняго ему повелѣваетъ: яко убо никоему презвитеру и діакону, не оставити своея церкве, внюже причтенъ бысть. Аще же и отъидетъ отъ нея, отъ иного епископа да не будетъ пріятъ, но вскорѣ обратится въ свое жилище. Аще же нѣкіи епископъ, отъ иного епископа пришедша кнему причетника пріиметъ, и поставитъ его на большей степени, возведетъ его въ своей церкви, безъ воли своего ему епископа, и сіе не твердо поставленіе; сирѣчь, да будетъ изверженъ.

Κανών ιζ'.

Ἐπειδὴ πολλοὶ ἐν τῷ κανόνι ἐξεταζόμενοι, τὴν πλεονεξίαν, καὶ τὴν αἰσχροκερδίαν διώκοντες, ἐπελάθοντο τοῦ Θείου γράμματος, λέγοντος· τὸ ἀργύριον αὐτοῦ οὐκ ἔδωκεν ἐπὶ τόκῳ, καὶ δανείζοντες ἑκατοστὰς ἀπαιτοῦσιν· ἐδικαίωσεν ἡ ἁγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, ὡς, εἴ τις εὑρεθείη, μετὰ τὸν ὅρον τοῦτον, τόκȣς λαμβάνων ἐκ μεταχειρίσεως, ἢ ἄλλως μετερχόμενος τὸ πρᾶγμα, ἢ ἡμιολίȣς ἀπαιτῶν, ἢ ὅλως ἕτερόν τι ἐπινοῶν, αἰσχροῦ κέρδȣς ἕνεκα, καθαιρεθήσεται τοῦ κλήρȣ, καὶ ἀλλότριος τοῦ κανόνος ἔσται.

Пра́вило з҃і.

Поне́же мно́гїе причи́сленные къ кли́ру, любостяжа́нїю и҆ лихои́мству послѣ́дуя, забы́ли Бж҃е́ственное писа́нїе, глаго́лющее: сребра̀ своегѡ̀ не дадѐ въ ли́хву (*): и҆, дава́я въ долгъ, тре́буютъ со́тыхъ: суди́лъ свя́тый и҆ вели́кїй Собо́ръ, чтобы, а҆́ще кто̀, по́слѣ сегѡ̀ ѡ҆предѣле́нїя, ѡ҆бра́щется взима́ющїй ро́стъ съ да́ннагѡ въ зае́мъ, и҆ли̑ и҆но́й ѡ҆боро́тъ даю́щїй семꙋ̀ дѣ́лу, и҆ли̑ полови́ннагѡ ро́ста тре́бующїй, и҆ли̑ нѣ́что и҆но́е вымышля́ющїй, ра́ди посты́дной коры́сти, тако́вый былъ и҆зверга́емъ и҆з̾ кли́ра, и҆ чꙋ́ждъ дꙋхо́внагѡ сосло́вїя.

Зорана. Давать взаймы за проценты запретилъ всѣмъ и ветхій законъ, ибо говоритъ: *да не даси брату твоему въ лихву сребра твоего* (Втор. 23, 19). А если такъ узако-

(*) Псал. 14, ст. 5.

нилъ менѣе совершенный (законъ); то тѣмъ паче совершеннѣйшій, и духовнѣйшій. Ибо *се церкве болѣ есть здѣ* (Матѳ. 12, 6). Итакъ всѣмъ запрещено давать въ заемъ за проценты. А если всѣмъ, то тѣмъ паче это было бы неприлично посвященнымъ, которые и для мірянъ должны быть примѣромъ и поощреніемъ въ добродѣтели. Посему и это правило запрещаетъ числящимся въ спискѣ, т. е. находящимся въ клирѣ, требовать сотыхъ, т. е. сотеннаго роста. Многочисленны виды лихвы; но изъ нихъ тяжелѣе другихъ сотенная. Нынѣ у насъ въ литрѣ (фунтѣ золота) считается семьдесятъ двѣ монеты, а у древнихъ считалось сто, и ростъ со ста монетъ былъ двѣнадцать монетъ, потому и назывался сотеннымъ, что требовался со ста. Итакъ соборъ, запретивъ находящимся въ клирѣ брать ростъ, тѣмъ, которые не будутъ соблюдать правила, назначаетъ и епитимію. Ἐδικαίωσεν ἡ ἁγία σύνοδος, т. е. судилъ святый соборъ, сказано—вмѣсто: призналъ справедливымъ (δίκαιον ἡγήσατο), подвергать наказанію, если кто, послѣ состоявшагося тогда опредѣленія окажется взимающимъ ростъ съ даннаго въ заемъ, или замышляющимъ какое-нибудь предпріятіе для взиманія роста, или иной оборотъ дающимъ сему дѣлу (ибо нѣкоторые, избѣгая, чтобы говорили о нихъ, что они берутъ ростъ, даютъ желающимъ деньги и соглашаются съ ними вмѣстѣ дѣлить прибыль, и называютъ себя не ростовщиками, а участниками и не участвуя въ убыткѣ, участвуютъ только въ прибыли). Итакъ правило, запрещая это и все подобное сему, повелѣваетъ извергать изобрѣтающихъ подобныя ухищренія, или измышляющихъ другое что ради постыдной прибыли, или требующихъ половиннаго роста. Сказавъ выше о сотенномъ ростѣ, который, какъ замѣчено выше, есть самый тяжелый ростъ, правило, спускаясь ниже, упомянуло и о болѣе легкомъ,—половинномъ, который составляетъ половину цѣлаго роста, т. е. двѣнадцати монетъ, кои составляютъ полный и цѣлый процентъ со ста. Пусть сочтетъ, кто хочетъ, половинный ростъ и по ариѳметикѣ: въ ариѳметикѣ одни

числа называются цѣлыми съ третями, другія цѣлыми съ четвертями, съ пятыми и съ шестыми, а иныя половинными, какъ напр. шесть и девять, потому что содержатъ въ себѣ цѣлыя числа и половины ихъ, ибо шесть напр. имѣетъ въ себѣ четыре и половину четырехъ, т. е. два, а девять имѣетъ шесть и половину шести, т. е. три. Итакъ выраженіемъ: *половина,* какъ разумѣется она, правило выражаетъ только то, чтобы находящіеся въ клирѣ не брали не только болѣе тяжелаго роста, но и никакого другаго болѣе умѣреннаго.

Аристинъ. Если кто беретъ ростъ, или половины, тотъ, *по сему опредѣленію, долженъ быть отлученъ отъ церкви и изверженъ.*

Сотенные росты, которые признаются и бóльшими всѣхъ ростовъ, составляютъ двѣнадцать золотыхъ монетъ, а половина ихъ,—шесть. И такъ если кто изъ посвященныхъ, давъ кому въ заемъ, потребуетъ или самыхъ тяжелыхъ процентовъ, т. е. *сотыхъ,* или *половинныхъ,* т. е. *половину сего* или шесть, тотъ долженъ быть изверженъ изъ клира, какъ забывшій божественное Писаніе, которое говоритъ: *сребра своего не даде въ лихву* (Псал 14, 5); хотя 44-е правило Святыхъ Апостоловъ и 10-е шестаго собора трульскаго не тотчасъ извергаютъ таковаго, а когда, послѣ увѣщанія, не перестанетъ это дѣлать.

Вальсамонъ. Апостольское 44-е правило пресвитеровъ, или діаконовъ, требующихъ роста за данное въ заемъ, повелѣваетъ извергать, если они не перестанутъ это дѣлать. А настоящее правило всѣхъ клириковъ, дающихъ въ заемъ съ ростомъ, или требующихъ половиннаго роста, или измышляющихъ для себя иную какую постыдную прибыль, судило, т. е. почло справедливымъ, извергать. Ищи еще написанное на упомянутое Апостольское правило, и 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, которая въ частности говоритъ, что и посвященные могутъ требовать роста именно въ случаѣ медленности и просрочки. А какъ Апостольское правило и другія опредѣляютъ посвященныхъ, берущихъ лихву, извергать,

если они не перестанутъ; то можетъ иной спросить: ихъ-ли должно держаться, или настоящаго правила, которое предписываетъ извергать таковыхъ немедленно? *Рѣшеніе:* мнѣ кажется, должно извергать того клирика, который и послѣ увѣщанія не оставляетъ постыднаго лихоимства, согласно болѣе человѣколюбивому опредѣленію Апостольскаго правила. Замѣть это правило и для тѣхъ посвященныхъ, которые торгуютъ виномъ, содержатъ бани, или дѣлаютъ другое подобное сему и выставляютъ на видъ не имѣющую каноническаго значенія послѣднюю защиту себѣ—бѣдность. А содержащіяся въ настоящемъ правилѣ слова: „или иной оборотъ дающій сему дѣлу, или половиннаго роста требующій“ —имѣютъ слѣдующее значеніе: нѣкоторые изъ посвященныхъ, зная это правило и желая обойти его, букву его соблюдаютъ, а смыслъ нарушаютъ; они даютъ кому нибудь деньги и соглашаются съ нимъ брать извѣстную часть изъ прибыли, а опасность веденія дѣла принимаютъ на себя взявшіе деньги; и такимъ образомъ давшіе деньги, будучи на самомъ дѣлѣ ростовщиками, прикрываются наименованіемъ участниковъ. Итакъ правило запрещаетъ и это, и дѣлающихъ что-либо подобное подвергаетъ изверженію. Подъ именемъ половиннаго роста разумѣй болѣе легкія требованія лихвы; ибо говоритъ, хотя клирикъ и не требуетъ сотеннаго роста самаго тяжкаго, т. е. на каждую литру иперниръ (золотыхъ монетъ) двѣнадцать иперниръ (сотыми въ правилѣ названъ ростъ взимаемый со ста, такъ какъ литра въ древности имѣла въ себѣ не 72 секстула, какъ нынѣ, а 100), а проситъ половину полнаго роста т. е. шесть золотыхъ монетъ, или даже и меньше того,—и въ такомъ случаѣ долженъ быть изверженъ. Знай, что, поелику литра нынѣ имѣетъ 72 секстула, а не 100, какъ въ древности, то соглашающійся брать сотенный ростъ съ литры, не долженъ требовать 12 монетъ, но соразмѣрно нынѣшнему счету.

Славянская кормчая. *О заимодавцѣхъ, и о емлющихъ лихвы*

Иже лихву, или мзду пріемлетъ, по сему правилу чюждь есть церкве, и изверженъ будетъ отъ сана.

Толкованіе. Сотныя убо лихвы, яже и больши всякія лихвы познаваются. Аще бо которыи заимодавецъ взаимъ дастъ кому сто перепёръ: но онъ веземъ хощетъ паки возвратити, верху ста оного вдаетъ инѣхъ, двунадесяти перепёръ, яже есть сотная лихва. Аще же нѣкто милостивнѣе хощетъ, вземлетъ тоя лихвы половину, еже есть шесть перепёръ на сто: таковая же и подобная тѣмъ, или мало, или много что давше, и малу и велику лихву вземлютъ: такоже и о ризахъ, и о иномъ добытцѣ. Суть бо нѣціи, или злато, или добытокъ нѣкакіи дающе взаимъ купцемъ, и глаголюще, идите, и куплю творите, а лихвы вземлемъ: но аще что приобрѣтаете, да раздѣляемъ на полы: аще же прилучится пагуба нѣкая, то вамъ есть, а наше цѣло да пребываетъ: и се творяще, горшую лихву вземлютъ, прибытку убо пріобщающеся, погибели же никакоже. Таковая убо, или симъ подобная творяи, или инако како промышляетъ себѣ скаредныи прибытокъ: аще кто отъ священныхъ обрящется, яко забывъ божественаго писанія глаголюща, сребра своего не дастъ въ лихву, и мзды на неповинныхъ не пріятъ (Псал. 14), таковыи отъ причта да извержется, и правилы да будетъ чюждь, аще и 44-е, правило Святыхъ Апостолъ, и десятое правило шестаго собора иже въ Труллѣ полатнѣмъ не вскорѣ тѣхъ повелѣваетъ извращи, но егда заповѣдь пріемше, не останутъ се творяще.

Κανὼν ιη΄.	Пра́вило ӥі.
Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν καὶ μεγάλην Σύνοδον, ὅτι ἔν τισι τόποις καὶ πόλεσι τοῖς πρεσβυτέροις τὴν εὐχαριστίαν οἱ	Дошло̀ до ст҃а́гѡ и҆ вели́кагѡ Собо́ра, что̀ въ нѣ́которыхъ мѣста́хъ и҆ градахъ ді́аконы препо-

διάκονοι διδόασιν, ὅπερ οὔτε ὁ κανὼν, οὔτε ἡ συνήθεια παρέδωκε, τοὺς ἐξουσίαν μὴ ἔχοντας προσφέρειν, τοῖς προσφέρουσι διδόναι τὸ σῶμα τοῦ Χριστοῦ. Κἀκεῖνο δὲ ἐγνωρίσθη, ὅτι ἤδη τινὲς τῶν διακόνων, καὶ πρὸ τῶν Ἐπισκόπων, τῆς εὐχαριστίας ἅπτονται. Ταῦτα οὖν πάντα περιῃρείσθω, καὶ ἐμμενέτωσαν οἱ διάκονοι τοῖς ἰδίοις μέτροις, εἰδότες, ὅτι τοῦ μὲν Ἐπισκόπου ὑπηρέται εἰσὶ, τῶν δὲ πρεσβυτέρων ἐλάττους. Λαμβανέτωσαν δὲ κατὰ τὴν τάξιν τὴν εὐχαριστίαν μετὰ τοὺς πρεσβυτέρους, ἢ τοῦ Ἐπισκόπου μεταδιδόντος αὐτοῖς ἢ τοῦ πρεσβυτέρου. Ἀλλὰ μηδὲ καθῆσθαι ἐν μέσῳ τῶν πρεσβυτέρων ἐξέστω τοῖς διακόνοις. Παρὰ κανόνα γὰρ, καὶ παρὰ τάξιν ἐστὶ τὸ γινόμενον. Εἰ δέ τις μὴ θέλει πειθαρχεῖν, καὶ μετὰ τούτους τοὺς ὅρους πεπαύσθω τῆς διακονίας.

даю́тъ пресвѵ́терамъ є҆ѵхарі́стїю, тогда̀ ка́къ ни пра́виломъ, ни ѡ҆бы́чаемъ не пре́дано, чтѡ́бы не и҆мѣ́ющїе вла́сти приноси́ти, преподава́ли приносѧ́щымъ тѣ́ло Хр҇то́во. Та́кже и҆ то̀ содѣ́лалось и҆звѣ́стнымъ, что̀ да́же нѣ́которые и҆з̾ дїа́коновъ, и҆ пре́жде є҆пі́скопѡвъ, є҆ѵхарі́стїи прикаса́ютсѧ. Сїѐ ᲂу҆́бѡ всѐ да пресѣ́четсѧ: и҆ дїа́коны да пребыва́ютъ въ свое́й мѣ́рѣ, зна́ѧ, что̀ ѻ҆ни̇̀ сꙋ́ть слꙋжи́тели є҆пі́скопа, и҆ ни́зшїе пресвѵ́терѡвъ. Да прїе́млютъ же є҆ѵхарі́стїю по порѧ́дкꙋ по́слѣ пресвѵ́терѡвъ, преподава́емꙋю и҆̂мъ є҆пі́скопомъ, и҆лѝ пресвѵ́теромъ. Но ни́же сидѣ́ти посредѣ̀ пресвѵ́терѡвъ позволе́но дїа́конамъ. И҆́бо то̀ быва́етъ не по пра́вилꙋ, и҆ не въ порѧ́дкѣ. А҆́ще же кто̀, и҆ по́слѣ сегѡ̀ ѡ҆предѣле́нїѧ,

3 Зак 29453

не хо́щетъ послꙋ́шенъ бы́ти: да прекрати́тсѧ є҆гѡ̀ дїа́констко.

Зонара. Весьма необходимо соблюдать благочиніе повсюду, а особенно въ священныхъ предметахъ и лицамъ совершающимъ святыню. Посему-то этимъ правиломъ исправлено дѣло, бывшее не по чину; ибо не по чину было то, что діаконы преподавали священникамъ святые дары, и прежде нихъ, или даже и епископа пріобщались. Посему правило повелѣваетъ, чтобы сего впредь не было, чтобы каждый зналъ свою мѣру, чтобы діаконы знали, что они въ священныхъ дѣйствіяхъ суть слуги епископовъ, какъ научаетъ ихъ о томъ самое наименованіе ихъ, и что пресвитерскій санъ выше въ сравненіи съ саномъ діаконовъ. Итакъ, какимъ же образомъ меньшіе будутъ преподавать евхаристію большимъ, и не могущіе приносить приносящимъ? Ибо, по слову великаго Апостола, *безъ всякаго прекословія меншее отъ болшаго благословляется* (Евр. 7,7). Итакъ святый соборъ опредѣляетъ, чтобы пріобщались прежде пресвитеры, а потомъ діаконы, когда пресвитеры, или епископы преподаютъ имъ святое тѣло и кровь Господа. Запрещаетъ правило діакону и садиться среди пресвитеровъ, такъ какъ это бываетъ не по правилу и не по чину, а тѣхъ, которые не слушаются, повелѣваетъ лишить діаконства.

Аристинъ. Діаконы да пребываютъ въ своей мѣрѣ, и да не преподаютъ евхаристію пресвитерамъ, и да не касаются ея прежде ихъ, и да не садятся среди пресвитеровъ. Ибо противно правилу и благочинію, если бы случилось что-либо таковое.

Настоящее правило исправляетъ, нашедши нѣчто можетъ быть неприличное и неблагочинное, бывающее въ нѣкоторыхъ городахъ, и опредѣляетъ, чтобы никто изъ діаконовъ не преподавалъ пресвитерамъ божественнаго причащенія, и

чтобы они не прикасались причащенія первыми, но послѣ пресвитеровъ принимали сію евхаристію или отъ епископа, или отъ пресвитера, и чтобы они не садились между пресвитерами, дабы не оказалось, что они сидятъ выше ихъ.

Вальсамонъ. Что великъ санъ священниковъ и еще больше санъ епископовъ, и что они должны имѣть преимущество чести предъ діаконами, это видно изъ самыхъ дѣйствій; ибо однимъ служатъ, а другіе сами служатъ. Итакъ, какимъ же образомъ пріемлющіе служеніе не должны имѣть преимущества чести предъ служащими? А какъ нѣкоторые діаконы, говоритъ правило, въ нѣкоторыхъ городахъ, нарушая порядокъ, пріобщаются прежде епископовъ, и преподаютъ евхаристію пресвитерамъ, и вообще долженствующіе принимать освященіе отъ епископовъ и священниковъ, (потому что и Апостолъ говоритъ: *меншее отъ болшаго благословляется)*, не пребываютъ въ данныхъ предѣлахъ, и въ собраніяхъ садятся среди священниковъ; — то по всему сему опредѣлено, чтобы діаконы пріобщаемы были отъ епископа, или пресвитера, и удостоиваемы были святыхъ таинъ послѣ священниковъ, и не садились среди пресвитеровъ, въ противномъ случаѣ не повинующіеся сему должны быть лишены діаконства. Согласно съ такимъ опредѣленіемъ этого правила не дозволяется діаконамъ пріобщаться прежде епископовъ, или преподавать евхаристію, т. е. святыя тайны, пресвитерамъ, и во святомъ олтарѣ діакону садиться среди священниковъ. Но мы видимъ въ дѣйствительности, что нѣкоторые изъ церковныхъ діаконовъ, въ собраніяхъ внѣ храма, садятся выше пресвитеровъ. Я думаю, что это бываетъ потому, что они имѣютъ начальственныя должности (ἀρχοντίκια), ибо одни только тѣ, кои удостоены отъ патріарха начальственныхъ церковныхъ должностей, садятся выше священниковъ. Но и это дѣлается не правильно. Прочти 7-е правило Шестаго собора. А хартофилаксъ святѣйшей великой церкви, въ собраніяхъ, кромѣ синода, садится выше не только священниковъ, но и архіереевъ, по повелѣнію достославнаго царя господина Алексія Комни-

на, въ которомъ говорится слѣдующее: „Святѣйшій Владыко, мое царское величество, въ попеченіяхъ о церковномъ благоукрашеніи стремясь къ утвержденію благочинія и во всемъ государствѣ, а особенно прилагая стараніе о томъ, чтобы въ дѣлахъ божественныхъ дѣйствовало сіе благочиніе, желаетъ и благоизволяетъ, чтобы преимущества изначала установленныя для каждой церковной степени и донынѣ дѣйствующее устройство ихъ было и оставалось неизмѣннымъ и на послѣдующее время, ибо оно принято за столько лѣтъ, дѣйствовало въ продолженіе долгаго времени, укрѣпилось какъ неизмѣнное переходами отъ одного къ другому даже донынѣ, и утвердилось хорошо. А какъ нынѣ мое царское величество узнало, что нѣкоторые архіереи изъ соревнованія пытаются умалить преимущество хартофилакса, и, выставляя на видъ правила,—ими доказываютъ, что онъ не долженъ садиться выше архіереевъ, когда имъ должно собираться для какого-нибудь дѣла, и сидѣть съ ними вмѣстѣ прежде входа твоей святыни; — то моему царскому величеству показалось не сноснымъ, чтобы дѣло одобрявшееся въ теченіи столь долгаго времени и принятое въ слѣдствіе долговременнаго молчанія какъ прежними патріархами, такъ и другими архіереями, и даже тѣми самыми, которые нынѣ неосновательно противъ него спорятъ, — чтобы такое дѣло было отмѣнено, какъ излишнее и отложено, какъ совершаемое по небреженію. Итакъ опредѣляется, что это дѣло основательное и вполнѣ справедливое. И благо было бы, еслибы архіереи и впредь не колебали недвижимое и узаконенное отцами, но какъ бы удерживали отъ измѣненія то, что̀ и ими самими признано угоднымъ чрезъ ихъ долговременное молчаніе и чрезъ сохраненіе этого дѣла донынѣ. И благодареніе имъ за то, что, отложивъ препирательство, предпочли миръ. Но если нѣкоторые изъ нихъ, ревнуя о буквѣ правила (ибо отъ смысла его отступили далеко), и еще будутъ стараться исполнить свое желаніе, и порядокъ недобрымъ образомъ будутъ превращать въ безчиніе; то мое царское величество соизво-

ляетъ истолковать и разъяснить составъ правила, который весьма удобно можетъ быть открытъ и хорошо распознанъ тѣми, кои углубляются въ точный разумъ и осязаютъ каноническую мысль. Это самое правило угрожаетъ епитиміею и архіереямъ: почему, зная правило и тщательно исполняя букву его, неосновательно обманывали они свою совѣсть, и съ нарушеніемъ правила терпѣли и одобряли, что сидѣли ниже прежнихъ хартофилаксовъ? Въ возмездіе за пренебреженіе священныхъ правилъ мое царское величество повелѣваетъ таковымъ удалиться къ своимъ церквамъ, и въ семъ случаѣ точно сообразуясь съ церковнымъ правиломъ, и въ отмщеніе пренебрегающимъ правила выводя тѣже самыя священныя правила. Ибо такимъ образомъ и архіереи, предстоятельствующіе на западѣ, долгое время не заботившіеся о ввѣренныхъ имъ паствахъ и управлявшіе ими не по надлежащему, не могутъ говорить, что ярость враговъ, свирѣпствующая на востокѣ, достигла и до нихъ, и что въ слѣдствіе сего они лишились возможности имѣть надзоръ за словесными овцами. И такимъ образомъ, устроивъ сіе дѣло, мое царское величество сужденіе объ исполненіи его предоставляетъ имъ самимъ.—Кромѣ сего дошло до слуха моего и то, что нѣкоторыхъ, избранныхъ въ церкви на бывающихъ выборахъ, обходятъ и имъ предпочитаютъ другихъ, можетъ быть—и возрастомъ младшихъ, и по образу жизни имъ не равняющихся, и для церкви не много потрудившихся. И это дѣло кажется недостойно священнаго собора архіереевъ. Посему мое царское величество боголюбиво и вмѣстѣ царственно требуетъ отъ всѣхъ не обращать въ шутку того, чѣмъ не должно шутить, и въ божественныхъ дѣлахъ не руководиться страстію. Ибо гдѣ душа находится въ опасности, тамъ о чемъ иномъ можно прилагать попеченіе? Тѣхъ должно предпочитать другимъ и въ избраніяхъ давать предпочтеніе, которые вмѣстѣ съ словомъ украшены и жизнію безукоризненною, или тѣхъ, у которыхъ, при недостаткѣ слова, восполняется недостающее долговременною службою и многими трудами для церкви.

Ибо такимъ образомъ они будутъ производить основательныя избранія и свои души не подвергнутъ осужденію, такъ какъ производятъ избранія предъ Богомъ“.

Славянская кормчая. (Ник. 13). *Діакономъ священническаго не творити, ниже предсѣдати ихъ.*

Діакони въ своихъ мѣрилѣхъ да пребываютъ, да ни просѳиръ проскомисаютъ, ни причащенія презвитеромъ да не даютъ, ни прежде ихъ къ святыни да не прикасаются: и посредѣ презвитеръ, да не сѣдаютъ; чрезъ правило бо есть, и бесчинно, аще что таково будетъ.

Толкованіе. Се правило святіи отцы изложиша, не лѣпотно нѣчто и бесчинно обрѣтше, въ нѣкихъ градѣхъ бываемо исправляютъ: и повелѣваютъ діакономъ, никакоже приношеніе приносити; сирѣчь, просѳиры не проскомисовати, ни даяти презвитеромъ божественаго причащенія, ни прежде тѣхъ прикасатися, но по презвитерѣхъ таковое благодареніе воспріимати имъ, или отъ епископа, или отъ презвитера: ни посредѣ же презвитеръ сѣдати, да не сѣдяще выше ихъ, честнѣйше мнятся быти; себо есть бесчинно. Аще же кто не останется сего, правиломъ симъ да извержется.

Κανὼν ιθ'.

Περὶ τῶν Παυλιανισάντων, εἶτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ὅρος ἐκτέθειται, ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξ ἅπαντος· Εἰ δέ τινες τῷ παρεληλυθότι χρόνῳ ἐν τῷ κλήρῳ ἐξητάσθησαν· εἰ μὲν ἄμεμπτοι καὶ ἀνεπίληπτοι φανεῖεν, ἀναβαπτισθέντες, χειρο-

Пра́вило ҃ѳі.

Ѿ бы́вшихъ Павлїа́нами, но пото́мъ прибѣ́гнꙋвшихъ къ Каѳолі́ческой Цр҃кви, постановлѧ́етсѧ ѡ҆предѣле́нїе, что́бы ѻ҆ни̇̀ всѣ̀ вообще̇̀ вно́вь крести́мы бы́ли. А҆́ще же кото́рые въ пре́жнее вре́мѧ къ клирꙋ̀ принадлежа́ли: тако-

τονείσθωσαν ὑπὸ τοῦ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας Ἐπισκόπε. Εἰ δὲ ἡ ἀνάκρισις ἀνεπιτηδείες αὐτοὺς εὑρίσκοι· καθαιρεῖσθαι αὐτοὺς προσήκει. Ὡσαύτως δὲ καὶ περὶ τῶν διακονισσῶν, καὶ ὅλως περὶ τῶν ἐν τῷ κλήρῳ ἐξεταζομένων, ὁ αὐτὸς τύπος παραφυλαχθήσεται. Ἐμνήσθημεν δὲ τῶν διακονισσῶν τῶν ἐν τῷ σχήματι ἐξετασθεισῶν. Ἐπεὶ μηδὲ χειροθεσίαν τινὰ ἔχωσιν, ὥστε ἐξ ἅπαντος ἐν τοῖς λαϊκοῖς αὐτὰς ἐξετάζεσθαι.

вые, ѧ҆вѧ́сѧ безпоро́чными и҆ неѹкори́зненными, по перекреще́нїи, да бѹ́дѹтъ рѹкоположе́ни ѿ е҆пі́скопомъ Каѳолі́ческїѧ Цр҃кви. А҆́ще же и҆спыта́нїе ѡ҆брѧ́щетъ и҆̑хъ неспосо́бными къ свѧще́нствѹ: надлежи́тъ и҆̑мъ и҆зве́рженнымъ бы́ти и҆з̾ свѧще́ннагѡ чи́на. Подо́бнѡ и҆ въ ѿноше́нїи къ дїакони́ссамъ, и҆ ко всѣ̑мъ вообще́ причи́сленнымъ къ кли́рѹ, то́тъ же ѡ҆́бразъ дѣ́йствованїѧ да соблюда́етсѧ. Ѡ҆ дїакони́ссахъ же мы ѹ҆помѧнѹ́ли ѡ҆ тѣ́хъ, кото́рыѧ, по ѡ҆дѣ́ѧнїю, за таковы́хъ прїе́млютсѧ. И҆́бо впро́чемъ ѻ҆нѣ̑ никако́гѡ рѹкоположе́нїѧ не и҆мѣ́ютъ, та́къ что̀ мо́гѹтъ соверше́нно счислѧ́емы бы́ти съ мїрѧ́нами.

Зонара. Это правило повелѣваетъ приходящихъ къ каѳолической церкви отъ ереси павликіанъ крестить вновь. Опредѣленіемъ (ὅρος) называется чинъ и правило. Если же нѣкоторымъ изъ нихъ случилось быть причисленными къ клиру,

можетъ быть по незнанію рукополагавшихъ о ереси ихъ, о таковыхъ правило опредѣляетъ послѣ крещенія производить дознаніе и вновь обсудить жизнь ихъ послѣ крещенія, и если окажутся непорочными и безупречными, рукополагать ихъ епископу той церкви, въ которой присоединились. Прежнее рукоположеніе, совершенное въ то время, когда они были еретиками, не считается рукоположеніемъ. Ибо какъ можно повѣрить, чтобы не крещенный по православной вѣрѣ могъ получить наитіе Святаго Духа въ рукоположеніи? Если же по изслѣдованіи окажутся недостойными рукоположенія, соборъ повелѣваетъ ихъ извергать. Слово: *изверженіе*, думаю, употреблено здѣсь не въ собственномъ смыслѣ, ибо извергается правильно получившій рукоположеніе, и возведенный на высоту священства; а тотъ, кто изъ начала не рукоположенъ истинно, какъ, откуда, или съ какой высоты будетъ низверженъ? Итакъ, вмѣсто того, чтобы сказать: да изгонится изъ клира, въ несобственномъ смыслѣ сказано: да извержется. Тоже самое установлено правиломъ и касательно діакониссъ, и вообще причисленныхъ къ клиру. А выраженіе: „о діакониссахъ же упомянули мы о тѣхъ, которыя по одѣянію за таковыхъ пріемлются" и проч. означаетъ слѣдующее: въ древности приходили къ Богу дѣвы, обѣщавшія соблюдать чистоту; ихъ епископы, по 6-му правилу кареагенскаго собора, посвящали, и имѣли попеченіе объ охраненіи ихъ по 47-му правилу того же собора. Изъ этихъ дѣвъ, въ надлежащее время, т. е. когда имъ исполнялось сорокъ лѣтъ, рукополагались и діакониссы. На таковыхъ дѣвъ на 25-мъ году ихъ возраста возлагаемо было епископами особое одѣяніе, по 140-му правилу упомянутаго собора. Сихъ именно дѣвъ соборъ и называетъ діакониссами, принимаемыми за таковыхъ по одѣянію, но не имѣющихъ руковозложенія; ихъ и повелѣваетъ причислять къ мірянамъ, когда онѣ исповѣдаютъ свою ересь и оставятъ ее.

Аристинъ. Павліанисты крестятся вновь. И если нѣкоторые клирики изъ нихъ окажутся безукоризненными послѣ

новаго крещенія, могутъ быть рукоположены; а если не окажутся безукоризненными, должны быть извержены. Діакониссы же, прельщенныя въ ихъ ересь, поелику не имѣютъ рукоположенія, должны быть испытываемы какъ міряне.

Присоединившіеся къ церкви изъ ереси павліанистовъ вновь крестятся. Если нѣкоторые изъ нихъ дѣйствовали у павліанистовъ въ качествѣ клириковъ, и если ведутъ непорочную жизнь, рукополагаются отъ епископа каѳолической церкви, а оказавшіеся недостойными извергаются. Діакониссы же ихъ, поелику не имѣютъ никакого руковозложенія, если присоединятся къ каѳолической церкви, счисляются съ мірянами. Павліанисты ведутъ происхожденіе отъ Павла самосатскаго, который уничижительно мыслилъ о Христѣ, и училъ, что онъ обыкновенный человѣкъ, и получилъ начало отъ Маріи.

Вальсамонъ. Павліанистами называются павликіане. Итакъ Святыми Отцами изложено опредѣленіе, или правило и чинъ—вновь крестить ихъ. А за симъ правило присовокупляетъ, что если, какъ ожидать должно, нѣкоторые изъ нихъ по невѣдѣнію причислены къ клиру, епископъ долженъ вновь крестить ихъ, и послѣ крещенія съ великимъ вниманіемъ разсмотрѣть поведеніе ихъ и, если найдетъ ихъ безукоризненными, удостоить священства, а если нѣтъ, лишить и того рукоположенія, которое имѣли прежде крещенія. Тоже самое постановлено и о діакониссахъ. Дѣвы нѣкогда приходили къ церкви и съ дозволенія епископа были охраняемы, какъ посвященныя Богу, но въ мірскомъ одѣяніи. Это и значитъ выраженіе: распознавать ихъ по одѣянію. По достиженіи сорокалѣтняго возраста, онѣ были удостоиваемы и рукоположенія діакониссъ, если оказывались по всему достойными. Итакъ, говоритъ правило, если и изъ нихъ нѣкоторыя можетъ быть впали въ павліанскую ересь, то и съ ними должно быть тоже, что̀ выше опредѣлено касательно мущинъ. Ищи еще карѳагенскаго собора правила 6-е и 47-е. Въ виду такого опредѣ-

ленія правила иной можетъ сказать: если рукоположеніе, бывшее прежде крещенія, считается за небывшее (ибо по этому опредѣлено и павликіаниста рукополагать послѣ крещенія); то какимъ образомъ правило опредѣляетъ извергать того, кто по изслѣдованіи окажется недостойнымъ рукоположенія? *Рѣшеніе.* Наименованіе:—„изверженіе“, употреблено здѣсь не въ точномъ смыслѣ, вмѣсто удаленія отъ клира. Ибо причтеніе къ клиру прежде крещенія не есть причтеніе. А если не хочешь этого сказать, то прими, что эти слова объ изверженіи относятся не къ рукоположенію, бывшему прежде крещенія, а къ тому, которое было по крещеніи. Ибо долженъ подлежать изверженію, говорятъ Отцы, и послѣ крещенія недостойно рукоположенный по общему правилу, которое подвергаетъ изверженію согрѣшающихъ послѣ рукоположенія. О павліанистахъ былъ вопросъ: кто они? И разные говорили разно. А я въ различныхъ книгахъ нашелъ, что павликіанами послѣ названы были манихеи, отъ нѣкоего Павла самосатскаго, сына жены манихеянки, по имени Каллиники. Самосатскимъ же онъ названъ потому, что былъ епископомъ Самосатъ. Онъ проповѣдывалъ, что одинъ Богъ, и одинъ и тотъ же называется Отцемъ, и Сыномъ и Святымъ Духомъ. Ибо, говоритъ, одинъ есть Богъ, и Сынъ Его въ Немъ, какъ слово въ человѣкѣ. Это слово, пришедши на землю, вселилось въ человѣкѣ, именуемомъ Іисусомъ и, исполнивъ домостроительство, взошло къ Отцу. А сей Іисусъ низшій есть Іисусъ Христосъ, какъ получившій начало отъ Маріи. Сего Павла самосатскаго извергли въ Антіохіи святый Григорій чудотворецъ и нѣкоторые другіе. Есть еще сомнѣніе о томъ, должны ли быть вновь крестимы изъ православныхъ христіанъ заразившіеся павликіанствомъ? Нѣкоторые говорятъ, что правило предписываетъ вновь крестить только тѣхъ, которые отъ рожденія суть павликіане, а не тѣхъ, которые, бывъ православными, приняли ересь павликіанъ, ибо этихъ послѣднихъ должно освящать только однимъ

мνромъ, и въ подтвержденіе своего мнѣнія указываютъ на многихъ, произвольно принявшихъ магометанство, которыхъ не крестили вновь, а только помазывали мνромъ. Но мнѣ кажется, что правило опредѣляетъ это преимущественно въ отношеніи къ тѣмъ изъ православныхъ, которые впали въ ересь павликіанъ, и приняли крещеніе по ихъ нечистому обряду; и это именно и есть дѣйствительное павликіанство, а не то, когда кто съ самаго начала былъ павликіаниномъ. Посему-то, на основаніи настоящаго правила, должны быть вновь крестимы и они. И самое слово: крещеніе **вновь** (ἀναβαπτισμός) не мало согласуется съ сказаннымъ. Ищи еще 47-е Апостольское правило, гдѣ говорится, что извергается епископъ, или пресвитеръ, который дважды креститъ какого-либо вѣрнаго, и не креститъ оскверненнаго нечестивыми. Прочти и толкованіе на это правило и 7-е правило 2-го собора.

Славянская кормчая. Павликіане покрещаваются; и глаголеміи отъ нихъ причетницы аще беспорока обрящутся, по крещеніи да поставлени будутъ. Аще же порочни будутъ, да извергутся. И діакописы прельщеныя отъ нихъ, понеже поставленія не имутъ, съ мирскими человѣки да истязани будутъ.

Толкованіе. Отъ павликіанскія ереси приходящіи къ соборнѣй Апостольстѣй церкви, да покрещаваются второе: первое бо крещеніе, не крещеніе, понеже еретическо бѣ. Крестившежеся, и аще нѣцыи отъ нихъ епископи, или презвитери, и діакони бѣша въ павликіанѣхъ, аще житіе имутъ непорочно, отъ соборныя церкве епископа, вней же крестишася, да поставлени будутъ кождо въ свой чинъ. Аще же недостойни обрящутся, да и отъ того внемъже бѣша отвергутся. Сущіи же въ нихъ діаконисы, понеже никаковаго поставленія не имутъ, аще къ соборнѣй церкви приступятъ и крестятся, съ мирскими человѣки да причтени будутъ. И еще же о діаконисахъ ищи шестаго, и 44-го правила, собора иже въ Карѳагенѣ. Павликіане же нарицаютъся, иже

отъ Павла самосатскаго пріимше ересь, иже смиреная о Христѣ мудръствовавша, и проста того человѣка быти проповѣдавша, и начало не отъ Отца прежде вѣкъ, но отъ Маріи пріимша.

Κανὼν κ'.

Ἐπειδή τινές εἰσιν ἐν τῇ Κυριακῇ γόνυ κλίνοντες, καὶ ἐν ταῖς τῆς Πεντηκοστῆς ἡμέραις· ὑπὲρ τοῦ πάντα ἐν πάσῃ παροικίᾳ ὁμοίως φυλάττεσθαι, ἑστῶτας ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τὰς εὐχὰς ἀποδιδόναι τῷ Θεῷ.

Правило к҃.

Понеже сꙋть нѣкоторые преклонѧющіе колѣна въ день Гдень, и во дни Пѧтидесѧтницы: то, дабы во всѣхъ єпархіѧхъ все ѻдинаковѡ соблюдаемо было, ꙋгодно свѧтомꙋ Соборꙋ, да стоѧще приносѧтъ молитвы Бгꙋ.

Зонара. Чтобы не преклонять колѣна въ воскресный день и во дни пятидесятницы,—это установлено и другими священными Отцами, и Василіемъ Великимъ, который присовокупляетъ и причины, по коимъ запрещено преклонять колѣна въ сказанные дни и заповѣдано молиться стоя, и кои суть слѣдующія: совоскресеніе наше со Христомъ и истекающій изъ сего нашъ долгъ искать вышнихъ, и то что воскресный день есть образъ ожидаемаго вѣка, ибо онъ есть единъ день и осмый день, какъ и въ міробытіи у Моисея онъ названъ единымъ, а не первымъ днемъ, такъ какъ прообразуетъ оный, дѣйствительно единый и истинный осмый невечерній день, не скончаемый оный вѣкъ грядущій. Посему-то церковь, руководствуя своихъ чадъ, для напоминанія имъ объ ономъ днѣ и для предуготовленія къ нему, постановила молиться стоя, дабы взирая на высшее воздая-

ніе, непрестанно имѣли оное въ умѣ *). Поелику же установленіе не преклонять колѣна въ сказанные дни—не вездѣ было соблюдаемо, то настоящее правило узаконяетъ, чтобы оно соблюдаемо было всѣми.

Аристинъ. Въ воскресные дни и во дни пятидесятницы не должно преклонять колѣна, но молиться людямъ въ прямомъ положеніи.

Не должно преклонять колѣна въ воскресные дни и во дни пятидесятницы, но стоя возносить молитвы Богу.

Вальсамонъ. Апостольское 64-е правило постящагося въ какой-либо воскресный день или въ какую-либо субботу, кромѣ единой и единственной субботы, т. е. великой, клирика повелѣваетъ извергать, а мірянина отлучать. Настоящее же правило опредѣляетъ каждый воскресный день и всѣ дни пятидесятницы праздновать и молиться стоя всѣмъ, какъ воскресшимъ вмѣстѣ со Христомъ и ищущимъ горней обители. Спрашиваю: изъ сказаннаго Апостольскаго правила, опредѣляющаго не поститься ни въ какую субботу, ни въ какой воскресный день, и изъ настоящаго правила, опредѣляющаго не преклонять колѣна въ воскресный день и во всю пятидесятницу, не открывается ли и того, что не должно намъ и поститься во всю пятидесятницу, но разрѣшать во всѣ дни седмицы, какъ и въ день воскресный? И нѣкоторые говорили, что поелику вся пятидесятница почитается какъ одинъ день Господень, то и должно намъ поэтому праздновать, и не поститься, и не преклонять колѣнъ. А я думаю, что правила имѣютъ силу въ отношеніи къ тому, о чемъ постановлены.

Славянская кормчая. Во всякія недѣли, и во дни пятьдесятныя, недостойно прекланяти колѣна: но прости стояще вси человѣцы да молятся.

Толкованіе. Еже не прекланяти колѣна во всякія недѣли,

---

*) Твор. Св. Вас. Вел. т. III, стр. 334—335.

и во дни святыя пятьдесятницы; се же есть, отъ воскресенія Христова, до сшествія Святаго Духа, и инѣми священными отцы повелѣно бысть, и великимъ Василіемъ: иже и словеса предлагаетъ, ими же отречено есть преклаияти колѣна въ реченыхъ днехъ; сирѣчь, во всякія недѣли, и пятьдесятныя дни: стоящимъ же молитися повелѣваетъ, еже есть, яко воскресохомъ со Христомъ, и вышнихъ искати должни есмы. И еще же къ тому, яко хотящаго вѣка образъ есть воскресенія день, сирѣчь, святая недѣля; той бо есть день единъ, и осмыи. Якоже и Моисеомъ въ бытейскихъ книгахъ, единъ, а не пер выи именованъ бысть: рече бо, и бысть вечеръ, и бысть утро, день единъ: и единъ въ правду и истину, осморица по образу, а невечерніи день, безконечнаго оного вѣка хотящаго быти. Тѣмъ же устраяющи церкви своя пищники, дне оного помяну, и къ тому проуговатися, и стоящимъ молитися повелѣ: да на вышнее пребываніе взирающе, непрестанно то въ помышленіи имамы, се убо есть, еже не преклаияти колѣнъ въ нареченныхъ днехъ, еже бѣ не вездѣ соблюдаемо, се правило хранити всѣмъ и блюсти законно всѣмъ повелѣваетъ.

Правила Святаго Вселенскаго Втораго Собора, Константинопольскаго.

Зонара и Вальсамонъ. Святый и вселенскій вторый соборъ былъ при императорѣ Ѳеодосіи Великомъ, въ Константинополѣ, когда противъ духоборцевъ собрались сто пятдесятъ Святыхъ Отцевъ, которые изложили и нижеслѣдующія правила.

Славянская Кормчая. Святыи вселенскіи вторыи соборъ бысть при царѣ Ѳеодосіи велицѣмъ, въ Константинѣ градѣ, сшедшимся сту и пятидесятимъ Святымъ Отцемъ отъ различныхъ мѣстъ, на Македоніа духоборца. Иже и правилъ изложиша, осмъ.

Возглашеніе того святаго собора, къ благочестивому царю Ѳеодосію великому, къ немуже приписаша изложеная отъ нихъ правила. Боголюбивому и благочестивому царю Ѳеодосію, святыи соборъ епископовъ, иже отъ различныхъ областей, сшедшихъся въ Константинь градъ: начало намъ написанію еже къ твоему благочестію, благодареніе къ Богу показавшему, вашего благочестіа, царство, на общіи миръ церквамъ, и здравѣй вѣрѣ на утверженіе: отдающе же Богови должное благодареніе съ потщаніемъ, и бывшая на святѣмъ соборѣ, къ твоему благочестію писаніемъ посылаемъ, яко съшедшеся въ Контантинь градъ, по писанію твоего благочестія: первое убо обновихомъ, еже другъ къ другу соединеніе, потомъ же и правила вкратцѣ изложихомъ. И святыхъ отецъ вѣру яже въ Никеи утвердихомъ, и воздвигшыяся на ню ереси проклепше. Къ симъ же и о благочиніи святыхъ церквей, явьствена правила повелѣхомъ, яже убо

къ сей нашей грамотѣ приписахомъ. Молимся нынѣ твоей кротости, грамотою твоего благочестія, утвердити судъ святаго собора. Да якоже созвавшими насъ грамотами церковь почтилъ еси, тако и на соборѣ сотворенныхъ запечатлѣеши конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и въ правдѣ. И да приложитъ ти къ земнѣй державѣ, небеснаго царства наслажденіе. Здрава тя суща, и во всѣхъ добрыхъ сіяюща, Богъ да даруетъ вселеннѣй, молитвами святыхъ, яко воистину благочестиваго и боголюбиваго царя. Сія правила изложиша, въ Константинѣ градѣ, благодатію Божіею съшедшеся епископи, 150, отъ различныхъ областей, повелѣніемъ благочестиваго царя Θеодосія великаго.

Κανὼν α'.

Ὥρισαν οἱ ἐν Κωνσταντινουπόλει συνελθόντες ἅγιοι Πατέρες· μὴ ἀθετεῖσθαι τὴν πίστιν τῶν Πατέρων τῶν τριακοσίων δεκαοκτὼ, τῶν ἐν Νικαίᾳ τῆς Βιθυνίας συνελθόντων, ἀλλὰ μένειν ἐκείνην κυρίαν, καὶ ἀναθεματισθῆναι πᾶσαν αἵρεσιν, καὶ εἰδικῶς· τὴν τῶν Εὐνομιανῶν, ἤγουν Ἀνομοίων, καὶ τὴν τῶν Ἀρειανῶν, εἴτ' οὖν Εὐδοξιανῶν, καὶ τὴν τῶν Ἡμιαρείων, εἴτ' οὖν Πνευματομάχων, καὶ τὴν τῶν Σαβελλιανῶν, καὶ τὴν τῶν Μαρ-

Пра́вило а҃.

Свѧты́е ѿцы̀, собра́вшїесѧ въ Кѡнстантїнопо́лѣ, ѡ҆предѣли́ли: да не ѿмѣнѧ́етсѧ Сѷмво́лъ вѣ́ры трехъ сѡ́тъ ѻ҆смина́десѧти ѿце́въ, бы́вшихъ на Собо́рѣ въ Нїке́и, что въ Вїѳѷ́нїи, но да пребыва́етъ ѻ҆́ный непрело́женъ: и҆ да предае́тсѧ а҆на́ѳемѣ всѧ́каѧ е҆́ресь, и҆ и҆́меннѡ: е҆́ресь Є҆ѵномїа́нъ, А҆номе́евъ, А҆рїа́нъ, и҆лѝ Є҆ѵдоѯїа́нъ, Полꙋарїа́нъ и҆лѝ Дꙋхобо́рцевъ, Савеллїа́нъ, Маркеллїа́нъ, Фѡтїнїа́нъ, и҆ А҆полїнарїа́нъ.

κελλιανῶν, καὶ τὴν τῶν Φωτεινιανῶν, καὶ τὴν τῶν Ἀπολιναριανῶν.

Зонара. Вторый соборъ былъ собранъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святый есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половину ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть инаго существа, чѣмъ Отецъ и суть твари; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же назывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію“; и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны,—но подобосущны Отцу. Сей вторый соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никеѣ Святыми Отцами православную вѣру и положилъ предъ анаѳемѣ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евномій, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика; а мыслилъ тоже, что̀ и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и по всему не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о геееннѣ онъ нелѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву—нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и аномеями, потому что говорили,

будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ и савелліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ливійскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, чтилъ въ Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отецъ, иногда какъ Сынъ, а иногда какъ Духъ Святый, преобразуясь и въ разныя времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Анкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савелліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ, а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами нѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ—простый человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія нелѣпости говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антіохійскій. Вмѣстѣ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлинарій былъ епископомъ въ Лаодикіи сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ Божество замѣняло умъ, и о душѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума; и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

Аристинъ. Твердо должна быть хранима никейская вѣра, а ереси должны подлежать анаѳемѣ.

Вальсамонъ. Настоящій святый вторый соборъ собранъ былъ противъ Македонія и единомысленныхъ съ нимъ, которые учили, что Духъ Святый есть тварь, а не Богъ, и не единосущенъ Отцу и Сыну, которыхъ настоящее правило называетъ и полуаріанами, ибо они содержатъ половину ереси аріанъ. Тѣ учили, что Сынъ и Духъ суть твари и иного существа чѣмъ Отецъ; духоборцы же о Сынѣ мыслили здраво, а о Святомъ Духѣ учили хульно, будто Онъ сотворенъ и не имѣетъ божественнаго естества. Полуаріанами же назывались и тѣ, которые и Сына и Духа почитали тварію, но прибавляли: „мы думаемъ, что они получили бытіе не такъ, какъ прочія твари, а нѣкоторымъ инымъ образомъ, и это говоримъ, дабы не было мысли, что чрезъ рожденіе Отецъ причастенъ былъ страданію"; —и тѣ, которые учили, что Слово и Духъ не единосущны, но подобосущны Отцу. Сей вторый соборъ настоящимъ правиломъ утвердилъ провозвѣщенную бывшими въ Никеѣ отцами православную вѣру и положилъ предать анаѳемѣ всякую ересь, а особенно ересь евноміанъ. Евномій, галатянинъ, былъ епископомъ Кизика, а мыслилъ тоже, что̀ и Арій, и даже большее и худшее; ибо училъ, что Сынъ измѣняемъ и служебенъ, и вовсе не подобенъ Отцу. Онъ и присоединявшихся къ его мнѣнію вновь крестилъ, погружая ихъ внизъ головою, а ноги ихъ обращая вверхъ, и при крещеніи дѣлалъ одно погруженіе. И о будущемъ наказаніи и о гееннѣ онъ нелѣпо говорилъ, будто это не истинно, а сказано въ видѣ угрозы,—для устрашенія. Назывались они и евдоксіанами отъ раздѣлявшаго ересь евноміеву нѣкоего Евдоксія, который, бывъ епископомъ константинопольскимъ, поставилъ Евномія архіереемъ Кизика. Именовались они и аномеями, потому что говорили, будто Сынъ и Духъ по существу не имѣютъ никакого подобія со Отцемъ. Соборъ опредѣляетъ предавать анаѳемѣ и савелліанъ, получившихъ наименованіе отъ Савеллія ли-

війскаго, который былъ епископомъ Птолемаиды пентапольской, проповѣдывалъ смѣшеніе и сліяніе, ибо соединялъ и сливалъ въ одно лице три ипостаси одного существа и божества, и чтилъ во Святой Троицѣ одно тріименное лице, говоря, что одинъ и тотъ же иногда являлся какъ Отецъ, иногда какъ Сынъ, иногда какъ Духъ Святый, преобразуясь и въ разныя времена принимая различный видъ. Подобнымъ образомъ соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь маркелліанъ, получившую названіе отъ ересеначальника Маркелла, который происходилъ изъ Анкиры галатійской и былъ ея епископомъ, а училъ одинаково съ Савелліемъ. Также подвергаетъ анаѳемѣ и ересь фотиніанъ. Эти еретики получили названіе отъ Фотина, который происходилъ изъ Сирмія и тамъ епископствовалъ, а мыслилъ одинаково съ Павломъ самосатскимъ, именно: не признавалъ Святой Троицы, и Бога, Творца всего, именовалъ только Духомъ; а о Словѣ мыслилъ, что оно есть произносимое устами нѣкое божественное повелѣніе, служащее Богу къ совершенію всего, какъ какое либо механическое орудіе; о Христѣ же проповѣдывалъ, что Онъ простый человѣкъ, принявшій Слово Бога, не какъ имѣющее существо, но какъ исходящее изъ устъ,—и училъ, что начало бытія Онъ получилъ отъ Маріи. И другія очень многія нелѣпости говорилъ Павелъ самосатскій, котораго низложилъ соборъ антіохійскій. Вмѣстѣ съ прочими соборъ подвергаетъ анаѳемѣ и ересь Аполлинарія. А этотъ Аполлинарій былъ епископомъ Лаодикіи сирійской, и училъ хульно о домостроительствѣ спасенія; ибо говорилъ, что Сынъ Божій хотя и воспринялъ отъ Святыя Богородицы одушевленное тѣло, но безъ ума, такъ какъ божество замѣняло умъ, и о душѣ Господа мыслилъ, будто она не имѣетъ разума, и такимъ образомъ—и совершеннымъ человѣкомъ Его не почиталъ, и училъ, будто Спаситель имѣетъ одно естество.

Славянская Кормчая. Яже въ Никеи святыхъ отецъ вѣра твердо да держится, и пребываетъ. Реченая же и писаная на ню отъ еретикъ, и еретики, да будутъ прокляти. *Се правило разумно.*

Κανὼν β΄.

Τοὺς ὑπὲρ διοίκησιν Ἐπισκόπους ταῖς ὑπερορίοις Ἐκκλησίαις μὴ ἐπιέναι, μηδὲ συγχέειν τὰς Ἐκκλησίας· ἀλλὰ κατὰ τοὺς κανόνας, τὸν μὲν Ἀλεξανδρείας Ἐπίσκοπον, τὰ ἐν Αἰγύπτῳ μόνον οἰκονομεῖν· τοὺς δὲ τῆς ἀνατολῆς Ἐπισκόπους, τὴν ἀνατολὴν μόνην διοικεῖν, φυλαττομένων τῶν ἐν τοῖς κανόσι τοῖς κατὰ Νικαίαν πρεσβείων τῇ Ἀντιοχέων Ἐκκλησίᾳ· καὶ τοὺς τῆς Ἀσιανῆς διοικήσεως Ἐπισκόπους, τὰ κατὰ τὴν Ἀσιανὴν μόνον οἰκονομεῖν· καὶ τοὺς τῆς Ποντικῆς, τὰ τῆς Ποντικῆς μόνα, καὶ τοὺς τῆς Θρᾴκης, τὰ τῆς Θρᾴκης μόνον οἰκονομεῖν. Ἀκλήτους δὲ Ἐπισκόπους ὑπὲρ διοίκησιν μὴ ἐπιβαίνειν ἐπὶ χειροτονίᾳ, ἢ τισιν ἄλλαις οἰκονομίαις Ἐκκλησιαστικαῖς. Φυλαττομένου δὲ τοῦ προγεγραμμένου περὶ τῶν διοικήσεων

Правило в҃.

Ѡбластные єпископы да не простираютъ своеѧ власти на Церкви, за предѣлами своеѧ ѡбласти, и да не смѣшиваютъ Церквей: но, по правиламъ, Алеѯандрїйскїй єпископъ да управляетъ Церквами токмо Єгѵпетскими: єпископы восточные да начальствуютъ токмо на востокѣ, съ сохраненїемъ преимуществъ Антїохїйской Церкви, правилами Нїкейскими признанныхъ: также єпископы ѡбласти Асїйскїѧ да начальствуютъ токмо въ Асїи: єпископы Понтїйскїе да имѣютъ въ своемъ вѣдѣнїи дѣла токмо Понтїйскїѧ ѡбласти, Ѳракїйскїе токмо Ѳракїи. Не бывъ приглашены, єпископы да не преходѧтъ за предѣлы своеѧ ѡбласти длѧ рукоположенїѧ, или какогѡ ли-

κανόνος, εὔδηλον, ὡς τὰ καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν ἡ τῆς ἐπαρχίας Σύνοδος διοικήσει, κατὰ τὰ ἐν Νικαίᾳ ὡρισμένα. Τὰς δὲ ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς ἔθνεσι τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίας, οἰκονομεῖσθαι χρὴ, κατὰ τὴν κρατήσασαν συνήθειαν τῶν Πατέρων.

во другагѡ Церковнаго распоряженїѧ. При сохраненїи же вышеписаннагѡ правила ѿ Церковныхъ ѡбластѧхъ, ꙗвно есть, ꙗкѡ дѣла каждыѧ ѡбласти благоучреждати будетъ Соборъ тоѧ же ѡбласти, какъ ѡпредѣлено въ Нїкеи. Церкви же Бжїи, оу иноплеменныхъ народѡвъ, должествуютъ быти правимы, по соблюдавшемусѧ донынѣ ѡбыкновенїю Отцевъ.

Зонара. И святые Апостолы и потомъ божественные отцы употребляли многія попеченія, дабы въ церквахъ было благоустроеніе и миръ. Ибо Апостолы въ четырнадцатомъ правилѣ постановили, что не позволительно епископу переходить въ область другаго, оставивъ свою. А отцы, собравшіеся на первомъ соборѣ въ Никеѣ, въ шестомъ и седмомъ правилахъ положили, чтобы сохраняемы были древніе обычаи,—и каждый престолъ управлялъ принадлежащими ему епархіями. Это же опредѣляетъ и настоящее правило, и повелѣваетъ, чтобы епископъ не простиралъ своей власти дальше своей области, то есть, дальше принадлежащей ему епархіи, на церкви за предѣлами его епархіи, т. е. находящіяся за указанными каждому предѣлами, (обозначая выраженіемъ: „простирать власть“, напримѣръ, разбойническое и безчинное нашествіе), и не приходилъ въ область другаго. Выраженіе: „за предѣлами своея области“—означаетъ, что епископъ

не можетъ совершать никакого іерархическаго распоряженія не призванный; но можетъ, если будетъ призванъ и получитъ на это порученіе отъ многихъ епископовъ, по указанному Апостольскому правилу. Дѣлами церковнаго управленія въ каждой епархіи, какъ-то: избраніями, рукоположеніями и разрѣшеніемъ недоумѣній при отлученіяхъ, епитиміяхъ и прочемъ таковомъ правило постановляетъ завѣдывать собору каждой области. А такъ какъ и у варварскихъ народовъ существовали тогда церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, немного было епископовъ для того, чтобы достаточно ихъ было для составленія собора, или и необходимо было, если тамъ былъ кто либо, отличающійся краснорѣчіемъ, часто посѣщать и области другихъ епископовъ, дабы наставлять обращающихся къ вѣрѣ и утверждать въ ней; то святый соборъ дозволилъ и въ послѣдующее время дѣйствовать согласно съ утвердившимся у нихъ до того времени обычаемъ.

Аристинъ. Ни одинъ епископъ другой области не долженъ приводить церкви въ смѣшеніе совершеніемъ въ чужихъ церквахъ рукоположеній, и возведеній на престолы. Но въ церквахъ, находящихся у язычниковъ, долженъ быть сохраняемъ обычай отцевъ.

Во многихъ правилахъ сказано, что епископъ не долженъ вторгаться въ чужую епископію; но каждый долженъ пребывать въ собственныхъ предѣлахъ, не переступать за свой предѣлъ въ чужой и не смѣшивать церквей. Но въ церквахъ у язычниковъ, въ Египтѣ, Ливіи и Пентаполѣ, по шестому правилу никейскаго собора, должны быть сохраняемы древніе обычаи.

Вальсамонъ. Шестое и седмое правила Перваго собора установили, какія области должны быть подчинены папѣ римскому, епископу александрійскому, антіохійскому и іерусалимскому. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы епископы Асіи, Понтійской области, Ѳракіи и другіе завѣдывали дѣлами въ своихъ предѣлахъ, и что никто изъ нихъ не имѣетъ власти дѣйствовать внѣ своего предѣла и смѣшивать права церквей.

Если же потребуетъ нужда, чтобы какой нибудь епископъ изъ своей области перешелъ въ другую для рукоположенія, или по иной благословной причинѣ, то не должно безчинно и, такъ сказать, разбойнически вторгаться въ нее, но съ позволенія мѣстнаго епископа. А поелику тогда и у варварскихъ народовъ существовали церкви вѣрныхъ, гдѣ, можетъ быть, и не рукополагали много епископовъ такъ, чтобы ихъ достаточно было для составленія собора, или можетъ быть, и необходимо было отличающимся краснорѣчіемъ часто посѣщать такія епархіи другихъ епископовъ, чтобы утверждать обращающихся къ вѣрѣ: то святый соборъ дозволилъ и впредь руководствоваться такимъ обычаемъ, въ виду необходимости сего дѣла, хотя это и не по правиламъ. И такъ замѣть изъ настоящаго правила, что въ древности всѣ митрополиты епархій были независимы (автокефальны) и рукополагаемы были своими собственными соборами. А измѣнено это 28-мъ правиломъ халкидонскаго собора, которымъ опредѣлено, чтобы митрополиты понтійской, асійской и ѳракійской области, и еще нѣкоторые другіе, указанные въ томъ правилѣ, были рукополагаемы патріархомъ константинопольскимъ и подчинены ему. Если же находишь и другія независимыя (автокефальныя) церкви, какъ-то: болгарскую, кипрскую и иверскую, не удивляйся этому. Архіепископа болгарскаго почтилъ императоръ Юстиніанъ: читай 131-ю новеллу его, находящуюся въ 5 книгѣ Василикъ тит. 3, гл. 1, помѣщенную въ толкованіи 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія. Архіепископа кипрскаго почтилъ Третій соборъ: читай этого собора правило 8-е и 39-е правило Шестаго собора. А архіепископа иверскаго почтило опредѣленіе антіохійскаго собора. Говорятъ, что во дни господина Петра, святѣйшаго патріарха Ѳеополя, т. е. великой Антіохіи, было соборное распоряженіе о томъ, чтобы церковь иверская, подчиненная тогда патріарху антіохійскому, была свободною и независимою (автокефальною). И Сицилія, которая за немного предъ симъ лѣтъ были подчинена престолу кон-

стантинопольскому, нынѣ отторгнута отъ него руками тирановъ. И я молюсь, чтобы и она возвращена была къ прежнимъ правамъ, при заступленіи богоуправляемаго нашего самодержца, какъ нѣкая плѣненная дщерь къ свободной матери. Присоединять въ видахъ лучшаго управленія къ однимъ церквамъ другія церкви, находящіяся во власти у язычниковъ, настоящимъ правиломъ, какъ и слѣдуетъ, дозволено. И недавно константинопольскій синодъ митрополиту Назіанза отдалъ церковь анкирскую, и другимъ различнымъ архіереямъ отданы другія церкви. А нѣкоторымъ *предоставлено и право сѣдѣнія на архіерейскомъ престолѣ во святомъ алтарѣ присоединенной церкви.*

Славянская кормчая. Предѣлъ ради никтоже да смѣшаетъ церковь, ни поставляетъ презвитера, ни епископа, сущіяже въ языцѣхъ Божія церкви, святыхъ отецъ обычай да держатъ.

Толкованіе. Во многихъ правилѣхъ речено есть, яко не подобаетъ епископу, на чюждую епископію находити, но кождо внутрь своихъ предѣлъ да пребываетъ, и въ своихъ предѣлѣхъ да поставляетъ. Епископъ убо презвитеры, и діаконы. Такожде и митрополитъ, епископы своя, во области своей, да не прескачутъ чрезъ предѣлы своя, и церкви да не смятутъ. Сущія же во иноязыцѣхъ Божія церкви, яже во Египтѣ, и Ливіи, и въ Пентаполіи, древнія обычай отеческіи да держатъ, якоже шестое правило перваго вселенскаго собора, иже въ Никеи повелѣваетъ.

Κανὼν γ΄.	Пра́вило г҃.
Τὸν μέντοι Κωνσταντινȣπόλεως Ἐπίσκοπον ἔχειν τὰ πρεσβεῖα τῆς τιμῆς μετὰ τὸν τῆς Ῥώμης Ἐπίσκοπον, διὰ	Константїнопо́льскїй є҆пі́скопъ да и҆мѣ́етъ преимꙋ́щество че́сти по Ри́мскомъ є҆пі́скопѣ, потомꙋ̀ что̀

τὸ εἶναι αὐτὴν νέαν Ῥώμην.	гра́дъ о҃ный е҃сть но́вый Ри́мъ.

Зонара. Послѣ того какъ въ предшествующемъ правилѣ даны предписанія о другихъ патріаршихъ престолахъ, это правило упомянуло и о престолѣ Константинополя и постановило, чтобы онъ имѣлъ преимущества чести, то есть, первенство, или превосходство, какъ новый Римъ и царь городовъ, по римскомъ епископѣ. Нѣкоторые думали, что предлогъ „по" означетъ не умаленіе чести, а сравнительно позднѣйшее появленіе сего установленія. Ибо хотя Византія была городомъ древнимъ, и имѣла самостоятельное управленіе; но при Северѣ, римскомъ императорѣ, она была осаждена римлянами и впродолженіи трехъ лѣтъ выдерживала войну, и наконецъ была взята вслѣдствіе недостатка въ необходимомъ для заключенныхъ въ ней. Стѣны ея были разрушены, гражданскія права отняты, и она подчинена пириноіянамъ. Пириноъ есть Ираклія: почему епискому ираклійскому предоставлено и рукоположеніе патріарха, такъ какъ онъ рукополагалъ епископа Византіи. Впослѣдствіи Константиномъ Великимъ построенъ сей великій городъ, названъ по его имени и наименованъ новымъ Римомъ. Поэтому-то нѣкоторые и говорили, что предлогъ „по" означаетъ время, а не умаленіе чести предъ древнимъ Римомъ. Для подтвержденія своего мнѣнія они пользуются двадцать осмымъ правиломъ халкидонскаго собора, въ которомъ упоминается о настоящемъ привилѣ и присовокупляется: „тожде самое и мы постановляемъ о преимуществахъ святѣйшія церкви Константинополя, новаго Рима. Ибо престолу ветхаго Рима Отцы прилично дали преимущества: поелику то былъ царствующій градъ. Слѣдуя тому же побужденію и сто пятьдесятъ боголюбезнѣйшіе епископы предоставили равныя преимущества святѣйшему престолу новаго Рима, праведно разсудивъ, да градъ, получившій честь быти градомъ царя и синклита и имѣющій рав-

ныя преимущества съ ветхимъ царственнымъ Римомъ, и въ церковныхъ дѣлахъ возвеличенъ будетъ подобно тому, и будетъ вторый по немъ". И такъ, говорятъ, если удостоиваютъ его равныхъ почестей, то какимъ образомъ можно думать, что предлогъ „по" означаетъ подчиненность? Но 131-я новелла Юстиніана, находящаяся въ пятой книгѣ Василикъ, титулѣ третьемъ, даетъ основаніе иначе понимать эти правила, какъ они и были понимаемы этимъ императоромъ. Въ ней говорится: „постановляемъ, согласно съ опредѣленіями святыхъ соборовъ, чтобы святѣйшій папа древняго Рима, былъ первымъ изъ всѣхъ іереевъ, а блаженнѣйшій епископъ Константинополя, новаго Рима, занималъ второй чинъ послѣ Апостольскаго престола древняго Рима, и имѣлъ преимущество чести предъ всѣми прочими. И такъ отсюда ясно видно, что предлогъ „по" означаетъ умаленіе и уменшеніе. Да иначе и невозможно было бы сохранять тождество чести по отношенію къ обоимъ престоламъ. Ибо необходимо, чтобы, при возношеніи именъ предстоятелей ихъ, одинъ занималъ первое, а другой—второе мѣсто, и въ каѳедрахъ, когда они сойдутся вмѣстѣ, и въ подписаніяхъ, когда въ нихъ будетъ нужда. И такъ то объясненіе предлога „по", по которому этотъ предлогъ указываетъ только на время, а не на умаленіе, насильственно и выходитъ не изъ правой и доброй мысли. И тридцать шестое правило трулльскаго собора ясно показываетъ, что предлогъ „по" обозначаетъ умаленіе, когда говоритъ, что престолъ константинопольскій считается вторымъ послѣ престола древняго Рима, и потомъ прибавляетъ: „послѣ же онаго да числится престолъ Александріи, потомъ антіохійскій, а за симъ престолъ іерусалимскій".

Аристинъ. Епископъ константинопольскій удостоенъ чести послѣ римскаго епископа.

Одинаковыя преимущества и одинаковую честь съ римскимъ епископомъ долженъ имѣть и епископъ константинопольскій, какъ и въ двадцать осьмомъ правилѣ халкидонскаго собора понято это правило, потому что этотъ городъ

есть новый Римъ и получилъ честь быть градомъ царя и синклита. *Ибо* предлогъ „по“ здѣсь обозначаетъ не честь, но время, подобно тому, какъ еслибы кто сказалъ: по многомъ *времени* и епископъ константинопольскій получилъ равную честь съ епископомъ римскимъ.

Вальсамонъ. Городъ Византа не имѣлъ чести архіепископской, но епископъ его въ древности былъ рукополагаемъ отъ митрополита ираклійскаго. Исторія передаетъ, что городъ Византія, хотя и имѣлъ самостоятельное управленіе, но былъ завоеванъ римскимъ императоромъ Северомъ и подчиненъ пириноянамъ; а Пиринѳъ есть Ираклія. Когда же Константинъ Великій перенесъ въ этотъ городъ скиптры римскаго царства, онъ переименованъ былъ въ Константинополь и новый Римъ и царицу всѣхъ городовъ. Поэтому-то и Святые Отцы Втораго собора опредѣлили, чтобы епископъ его имѣлъ преимущества чести по епископѣ древняго Рима, потому что это новый Римъ. Когда это опредѣлено такимъ образомъ, нѣкоторые понимали предлогъ „по“ не въ смыслѣ умаленія чести, а принимали его только въ значеніи позднѣйшаго времени, пользуясь, для подтвержденія своего мнѣнія, и 28-мъ правиломъ Четвертаго собора, въ которомъ говорится: равныя преимущества съ святѣйшимъ престоломъ древняго Рима имѣть престолу Константинополя, который есть вторый по немъ. Но ты читай 131-ю Юстиніанову новеллу, которая находится въ 5-й книгѣ Василикъ, въ 3-мъ титулѣ, и помѣщена въ схоліи 5-й главы, 1-го титула настоящаго собранія, и 36-е правило трулльскаго собора, въ которомъ говорится, что константинопольскій престолъ вторый. Ищи также первую главу 8-го титула настоящаго собранія: тамъ помѣщены нами различные законы о преимуществахъ древняго и новаго Рима и письменное постановленіе святаго великаго Константина, данное святому Сильвестру, тогдашнему папѣ римскому, о преимуществахъ, предоставленныхъ церкви древняго Рима. А что нынѣ святѣйшій патріархъ константинопольскій рукополагается митрополи-

томъ ираклійскимъ,—это ведетъ начало не отъ другаго чего, а отъ того, что городъ Византа, какъ выше сказано, былъ подчиненъ пиринѳянамъ, т. е. ираклійцамъ. Замѣть и еще, чѣмъ доказывается то, что епископъ ираклійскій имѣетъ право рукополагать патріарха константинопольскаго. Въ хроникѣ Скилицы говорится, что патріархъ Стефанъ Синкеллъ, братъ императора Льва Мудраго, былъ рукоположенъ отъ епископа кесарійскаго, потому что предъ тѣмъ временемъ скончался епископъ ираклійскій. Мы знаемъ, что и въ царствованіе Исаака Ангела нѣкто Леонтій монахъ съ горы святаго Авксентія, по той же причинѣ, былъ рукоположенъ въ патріарха константинопольскаго Димитріемъ, епископомъ кесарійскимъ. Замѣть, что престолъ константинопольскій удостоенъ чести отъ Втораго собора,—и прочти перваго титула настоящаго собранія главу седмую и что въ ней написано.

Славянская кормчая. Константиня града епископъ, по римстѣмъ почтенъ есть.

Толкованіе. Тогоже старѣйшинства, и тояже чести юже имать римскіи епископъ, и Константиня града епископъ, причащается, и такожде почитаемь есть, якоже, 28-е, правило, иже въ Халкидонѣ собора, сему правилу равно повелѣваетъ. Понеже есть Константинь градъ новыи Римъ, и почтенъ бысть царства ради и болярства, царь бо, и боляре, отъ Рима ту преселишася, а еже рече правило, по римскомъ почтенъ есть, не о томъ глаголетъ, якоже римскому честію большу быти, и по немъ Константиню граду почтену быти, но о сказаніи времене се речено есть. Якоже се реклъ бы нѣкто, якоже по многихъ лѣтѣхъ равныя чести римскому епископу, и Константиня града епископъ сподобися.

Κανὼν δ'.

Περὶ Μαξίμου τοῦ Κυνικοῦ, καὶ τῆς κατ' αὐτὸν ἀταξίας τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει γενομένης· ὥστε μήτε Μάξιμον Ἐπίσκοπον, ἢ γενέσθαι, ἢ εἶναι, μήτε τοὺς παρ' αὐτοῦ χειροτονηθέντας, ἐν οἵῳ δήποτε βαθμῷ κλήρου, πάντων, καὶ τῶν περὶ αὐτὸν, καὶ τῶν παρ' αὐτοῦ γενομένων, ἀκυρωθέντων.

Правило д҃.

Ѡ Макѕі́мѣ Кѵні́кѣ, и҆ ѿ произведе́нномъ и҆́мъ безчи́ніи въ Константинопо́лѣ: нижѐ Макѕі́мъ бы́лъ, и҆лѝ є҆́сть є҆пі́скопъ, нижѐ поста́вленные и҆́мъ на ка́кѹю бы то̀ ни было степе́нь кли́ра: и҆ содѣ́ланное для него̀ и҆ содѣ́ланное и҆́мъ, всѐ ничто́жно.

Зонара. Этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ циникъ. Циниками эти философы назывались за ихъ наглость, дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Григорію Богослову и бывъ оглашенъ, онъ былъ крещенъ. Потомъ былъ причисленъ и къ клиру, и совершенно приближенъ къ сему святому отцу, такъ что и пищу имѣлъ съ нимъ вмѣстѣ. Но, возжелавъ архіерейскаго престола въ Константинополѣ, онъ посылаетъ деньги въ Александрію, и оттуда призываетъ епископовъ, которые должны были рукоположить его въ архіерея константинопольскаго, при содѣйствіи одного изъ самыхъ близкихъ къ Богослову. Когда они были уже въ церкви, однакоже прежде совершенія посвященія, вѣрные объ этомъ узнали и ихъ прогнали. Но и по изгнаніи они не успокоились, а удалившись въ домъ одного музыканта, тамъ рукоположили Максима, хотя онъ не извлекъ никакой выгоды изъ этого злодѣянія, ибо не могъ ничего и совершить. И такъ настоящимъ правиломъ онъ отлученъ отъ церкви собравшимися на вторый соборъ святыми отцами,

которые опредѣлили, что онъ не былъ и не есть епископъ, потому что былъ рукоположенъ не законно, и что и рукоположенные имъ не суть клирики. А напослѣдокъ, когда открылось, что онъ держится аполлинаріевыхъ мнѣній, онъ былъ преданъ анаѳемѣ. О немъ упоминаетъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не читаемыхъ въ церквахъ.

Аристинъ. Максимъ циникъ не есть епископъ, и не имѣетъ священства всякій, кто имъ поставленъ въ клиръ.

Ибо онъ произвелъ раздоръ въ церкви и наполнилъ ее смутою и нестроеніемъ, явившись волкомъ вмѣсто пастыря, и во всемъ безпрекословно оказывая снисхожденіе заблуждающимся, лишь бы они держались неправыхъ догматовъ, по слову великаго въ богословіи Григорія. Итакъ и самъ Максимъ долженъ быть лишенъ епископства, и рукоположенные имъ на какую бы ни было степень клира, лишаются священства.

Вальсамонъ. Содержаніе этого четвертаго правила касается частнаго случая и не требуетъ толкованія. Изъ исторіи извѣстно, что этотъ Максимъ былъ египтянинъ, философъ циникъ. Циниками эти философы назывались за ихъ наглость, дерзость и безстыдство. Пришедши къ великому отцу Григорію Богослову и бывъ оглашенъ, онъ былъ крещенъ, причисленъ къ клиру и приближенъ къ нему. Но возжелавъ патріаршаго престола въ Константинополѣ, онъ употребилъ усилія получить рукоположеніе чрезъ деньги, которыя послалъ александрійскимъ епископамъ. Когда эти епископы пришли въ Константинополь и покусились сдѣлать по желанію Максима, то вѣрными были изгнаны изъ церкви. Но послѣ сего они удалились въ домъ одного музыканта и рукоположили тамъ Максима вопреки правиламъ. И такъ сей святый соборъ отлучилъ его отъ церкви и опредѣлилъ, что онъ и не былъ и не есть епископъ, потому что рукоположенъ былъ незаконно, и рукоположенные имъ не суть клирики какой либо степени. Этотъ Максимъ, когда

впослѣдствіи открылось, что онъ держится аполлинаріевыхъ мнѣній, былъ преданъ анаѳемѣ. О немъ писано въ жизни святаго Григорія Богослова, которую сочинилъ ученикъ его Григорій; упоминаетъ о немъ и Богословъ въ одномъ изъ своихъ словъ, не читаемыхъ въ церквахъ.

Славянская кормчая. Максимъ глаголемыи киникъ, отъ епископовъ чюждь, и всяко не священъ, иже отъ него въ причетъ пріятъ бысть.

Толкованіе. Сей Максимъ киникъ сказается безстудныи, церковь Божію раздра, и многа мятежа и молвы сію исполни. Волкъ вмѣсто пастыря явлься, и вся грѣхи прощати готовъ согрѣшающимъ. Единаго ради еже нечествовати въ повелѣниихъ, рекше преступати заповѣди. Яко же глаголетъ великіи богословецъ Григоріи, чюждь убо сій Максимъ отъ епископства да будетъ, и вси отъ него поставленіи презвитери и діакони, и прочіи причетницы чюжди священія.

Κανὼν ε.	Пра́вило є҃.
Περὶ τοῦ τόμȣ τῶν δυτικῶν· καὶ τοὺς ἐν Ἀντιοχείᾳ ἀπεδεξάμεθα τοὺς μίαν ὁμολογοῦντας Πατρὸς, καὶ Υἱοῦ, καὶ Ἁγίȣ Πνεύματος θεότητα.	Ѿноси́тельно сви́тка за́падныхъ: пріе́млемъ и҆ сꙋ́щихъ въ А҆нтїохі́и, и҆сповѣ́дающихъ е҆ди́но Бж҃ество̀ Ѻ҆ц҃а̀, и҆ Сн҃а, и҆ Ст҃а́гѡ Дх҃а.

Зонара. Императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, совратившись въ аріанство, стремился уничтожить Первый соборъ. Папа древняго Рима извѣстилъ объ этомъ Константа, брата Констанціева. Константъ въ письмѣ угрожалъ брату войною, если онъ не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего оба имератора согласились, чтобы составился соборъ и чтобы онъ разсудилъ о никейскихъ

опредѣленіяхъ. И такъ въ Сардикѣ собрались триста сорокъ одинъ епископъ, которые и изложили опредѣленіе, утверждающее святый символъ никейскихъ отцевъ и отлучающее мыслящихъ противное. Это именно опредѣленіе Вторый соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ", и принимаетъ принявшихъ сей свитокъ въ Антіохіи. Западными соборъ называетъ епископовъ, собравшихся въ Сардикѣ. Сардика называется Тріадица. Опредѣленіе назвалъ соборъ „свиткомъ западныхъ" потому, что одни западные епископы изложили оное: ибо 70 восточныхъ епископовъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если изъ собранія не выйдутъ святый Павелъ Исповѣдникъ и Аѳанасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, предали анаѳемѣ ересь аномеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣть изъ разсказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ былъ прежде втораго собора.

Аристинъ. Свитокъ западныхъ, утверждающій единосущіе Отца и Сына и Святаго Духа, долженъ быть принимаемъ. Ясно?!

Вальсамонъ. И это правило частное. Изъ исторіи извѣстно, что императоръ Констанцій, сынъ Константина Великаго, совратившись въ аріанство, стремился уничтожить первый соборъ. Константъ, братъ его, управлявшій западными частями имперіи, узнавъ объ этомъ, въ письмѣ угрожалъ брату своему войною, если не перестанетъ колебать правую вѣру. Въ слѣдствіе сего императоры согласились, чтобы въ Сардикѣ, или Тріадицѣ, собрались епископы и разсудили объ изложенныхъ въ Никеѣ догматахъ. По собраніи трехъ сотъ сорока одного епископа утвержденъ былъ святый символъ никейскихъ отцевъ, а тѣ, которые не такъ мыслили, были преданы анаѳемѣ. Это опредѣленіе, принятое и антіохійцами, Второй соборъ называетъ „свиткомъ западныхъ"; а „свиткомъ западныхъ" назвалъ потому, что его изложили одни западные епископы: ибо 70 восточныхъ епи-

4 Зак 29453

скоповъ сказали, что они не примутъ участія въ соборѣ, если не выйдутъ изъ собранія святый Павелъ Исповѣдникъ и Аѳанасій Великій. А когда западные не допустили этого сдѣлать, то восточные епископы тотчасъ оставили соборъ. Почему одни западные и утвердили никейское опредѣленіе, предали анаѳемѣ ересь аномеевъ и осудили восточныхъ епископовъ. Замѣть изъ разсказаннаго здѣсь, что сардикійскій соборъ былъ прежде Втораго собора.

Славянская кормчая. Западныхъ епископовъ повелѣніе, еже Отца и Сына и Святаго Духа, единосущна, и едино Божество исповѣдати. Се бо изложивше на свитцѣ написаша, и да будетъ благопріятно отъ всѣхъ.

Книга правилъ. Здѣсь разумѣется свитокъ Западныхъ Епископовъ, содержащій постановленіе Сардикійскаго Собора, которымъ признанъ и подтвержденъ Символъ Никейскій.

Κανὼν ϛʹ.

Ἐπειδὴ πολλοὶ τὴν Ἐκκλησιαστικὴν εὐταξίαν συγχεῖν, καὶ ἀνατρέπειν βουλόμενοι, φιλέχθρως καὶ συκοφαντικῶς αἰτίας τινὰς κατὰ τῶν οἰκονομούντων τὰς Ἐκκλησίας ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων συμπλάσσουσιν, οὐδὲν ἕτερον, ἢ χραίνειν τὰς τῶν ἱερέων ὑπολήψεις, καὶ ταραχὰς τῶν εἰρηνευόντων λαῶν κατασκευάζειν ἐπιχειροῦντες· τούτου ἕνεκεν ἤρεσε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῶν

Правило ѕ҃.

Поелику многїе, желаѧ привести въ замѣшательство, и҆ низпровергнути Церковное благочинїе, враждебнѡ и҆ клеветнически вымышлѧютъ на правѧщихъ Цр҃квами православныхъ ѐпископѡвъ нѣкїѧ вины, не съ инымъ какимъ намѣренїемъ, какъ токмѡ, дабы помрачити добрую славу свѧщенникѡвъ, и҆ произвести смѧ-

ἐν Κωνσταντινουπόλει συνδραμόντων Ἐπισκόπων· μὴ ἀνεξετάστως προσίεσθαι τοὺς κατηγόρους, μηδὲ πᾶσιν ἐπιτρέπειν τὰς κατηγορίας ποιεῖσθαι κατὰ τῶν οἰκονομούντων τὰς Ἐκκλησίας, μηδὲ μὴν πάντας ἀποκλείειν· Ἀλλ' εἰ μέν τις οἰκείαν τινὰ μέμψιν, τοῦτ' ἐστιν, ἰδιωτικὴν, ἐπαγάγοι τῷ Ἐπισκόπῳ, ὡς πλεονεκτηθεὶς, ἢ ἄλλο τι, παρὰ τὸ δίκαιον, παρ' αὐτοῦ πεπονθώς· ἐπὶ τῶν τοιούτων κατηγοριῶν μὴ ἐξετάζεσθαι, μήτε πρόσωπον τοῦ κατηγόρου, μήτε τὴν θρησκείαν. Χρὴ γὰρ παντὶ τρόπῳ, τό τε συνειδὸς τοῦ Ἐπισκόπου ἐλεύθερον εἶναι, καὶ τὸν ἀδικεῖσθαι λέγοντα, οἵας ἂν ᾖ θρησκείας, τῶν δικαίων τυγχάνειν. Εἰ δὲ ἐκκλησιαστικὸν εἴη τὸ ἐπιφερόμενον ἔγκλημα τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε δοκιμάζεσθαι χρὴ τῶν κατηγορούντων τὰ πρόσωπα. Ἵνα πρῶτον μὲν αἱρετικοῖς μὴ ἐξῇ κατηγορίας

те́нїѧ въ ми́рномъ наро́дѣ: того̀ ра́ди свѧты́й Собо́ръ стекшихсѧ въ Конста́нтїнопо́лѣ є҆пі́скоповъ заблагоразсуди́лъ: не безъ и҆зслѣдова́нїѧ допуска́ти ѡ҆бвини́телей, нижѐ позволѧ́ти всѧ́кому приноси́ти ѡ҆бвине́нїѧ на прави́телей Цр҃кви но и҆ не всѣ́мъ возбранѧ́ти. Но а҆́ще кто̀ принесетъ на є҆пі́скопа нѣ́кую со́бственную, то̀ є҆сть, ча́стную жа́лобу, ка́къ-то̀, въ притѧза́нїи и҆мъ и҆мѣ́нїѧ, илѝ въ и҆но́й како́й либо потерпѣ́нной ѿ него̀ непра́вдѣ: при таковы́хъ ѡ҆бвине́нїѧхъ не прїима́ти въ разсужде́нїе, ни лица̀ ѡ҆бвини́телѧ, ни вѣ́ры є҆гѡ̀. Подоба́етъ бо всѧ́чески, и҆ со́вѣсти є҆пі́скопа бы́ти свобо́дною, и҆ ѡ҆бъѧвлѧ́ющемꙋ себѐ ѡ҆би́женнымъ ѡ҆брѣстѝ правосꙋ́дїе, каки́ѧ бы вѣ́ры ѻ҆́нъ ни бы́лъ.

κατὰ τῶν ὀρθοδόξων Ἐπισκόπων ὑπὲρ ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ποιεῖσθαι. Αἱρετικοὺς δὲ λέγομεν, τούς τε πάλαι τῆς Ἐκκλησίας ἀποκηρυχθέντας, καὶ τοὺς μετὰ ταῦτα ὑφ' ἡμῶν ἀναθεματισθέντας· πρὸς δὲ τούτοις, καὶ τοὺς τὴν πίστιν μὲν τὴν ὑγιῆ προσποιουμένους ὁμολογεῖν, ἀποσχισθέντας δὲ καὶ ἀντισυνάγοντας τοῖς κανονικοῖς ἡμῶν Ἐπισκόποις. Ἔπειτα δὲ καὶ εἴ τινες τῶν ἀπὸ τῆς Ἐκκλησίας ἐπὶ αἰτίαις τισὶ προκατεγνωσμένοι εἶεν καὶ ἀποβεβλημένοι, ἢ ἀκοινώνητοι, εἴτε ἀπὸ κλήρου, εἴτε ἀπὸ λαϊκοῦ τάγματος· μηδὲ τούτοις ἐξεῖναι κατηγορεῖν Ἐπισκόπου, πρὶν ἂν τὸ οἰκεῖον ἔγκλημα πρότερον ἀποδύσωνται. Ὁμοίως δὲ καὶ τοὺς ὑπὸ κατηγορίαν προλαβοῦσαν ὄντας, μὴ πρότερον εἶναι δεκτοὺς εἰς Ἐπισκόπου κατηγορίαν, ἢ ἑτέρων κληρικῶν, πρὶν ἂν ἀθώους ἑαυτοὺς τῶν ἐπαχθέντων αὐ-

Аще же возводимая на Епископа вина будетъ церковная: тогда подобаетъ разсмотрѣти лице обвинителя. И во первыхъ не позволяти еретикамъ приносити обвиненія на православныхъ Епископовъ по дѣламъ церковнымъ. Еретиками же именуемъ какъ тѣхъ, которые издавна чуждыми Церкви объявлены, такъ и тѣхъ, которые послѣ того нами анаѳемѣ преданы: кромѣ же сего и тѣхъ, которые хотя притворяются, будто вѣру нашу исповѣдуютъ здраво, но которые отдѣлились, и собираютъ собранія противъ нашихъ правильно поставленныхъ Епископовъ. Еще же, аще которые изъ принадлежащихъ къ Церкви, за нѣкія вины, прежде были осуждены и извержены, или отлучены изъ клира, или

τοῖς ἀποδείξωσιν ἐγκλημάτων. Εἰ μέντοι τινὲς, μήτε αἱρετικοὶ, μήτε ἀκοινώνητοι εἶεν, μητε κατεγνωσμένοι, ἢ προκατηγορημένοι ἐπί τισι πλημμελήμασι, λέγοιεν δὲ ἔχειν τινας ἐκκλησιαςικὰς κατὰ τοῦ Ἐπισκόπȣ κατηγορίας· τούτȣς κελεύει ἡ ἁγία Σύνοδος, πρῶτον μὲν ἐπὶ τῶν τῆς ἐπαρχίας πάντων Ἐπισκόπων ἐνίςασθαι τὰς κατηγορίας, καὶ ἐπ᾿ αὐτῶν ἐλέγχειν τὰ ἐγκλήματα τοῦ ἐν αἰτίαις τισὶν Ἐπισκόπȣ. Εἰ δὲ συμβαίη ἀδυνατῆσαι τοὺς ἐπαρχιώτας πρὸς διόρθωσιν τῶν ἐπιφερομένων ἐγκλημάτων τῷ Ἐπισκόπῳ· τότε αὐτοὺς προσιέναι μείζονι Συνόδῳ τῶν τῆς διοικήσεως Ἐπισκόπων ἐκείνης, ὑπὲρ τῆς αἰτίας ταύτης συγκαλȣμένων· καὶ μὴ πρότερον ἐνίςασθαι τὴν κατηγορίαν, πρὶν ἢ εγγράφως αὐτοὺς τον ἴσον ἑαυτοῖς ἐπιτιμήσασθαι κίνδυνον, εἴπερ ἐν τῇ τῶν πραγμάτων τάξει συκοφαντοῦντες τὸν κατ-

и҆з̾ разрѧ́да мі́рѧнъ: и҆ сі́мъ да не бꙋ́детъ позво́лено ѡ҆бвинѧ́ти е҆пі́скопа, до ко́лѣ не ѡ҆чи́стѧтъ себѧ̀ ѿ ѡ҆бвине́нїѧ, кото́ромꙋ са́ми подпа́ли. Та́кожде и҆ ѿ тѣ́хъ, кои са́ми предвари́тельнѡ подве́рглисѧ доно́сꙋ, доно́сы на е҆пі́скопа, и҆лѝ на дрꙋгі́хъ и҆з̾ кли́ра мо́гꙋтъ прїе́млемы бы́ти не пре́жде, развѣ̀ когда̀ несомнѣ́ннѡ ѧ҆вѧ́тъ свою̀ неви́нность проти́вꙋ возведе́нныхъ на ни́хъ ѡ҆бвине́нїй. А҆́ще же нѣ́которые, не бꙋ́дꙋчи ни е҆ре́тїкѝ, ни ѿлꙋ́ченные ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, ни ѡ҆сꙋжде́нные, и҆лѝ предвари́тельнѡ ѡ҆бвине́нные въ каки́хъ либо престꙋпле́нїѧхъ, скажꙋтъ, ꙗ҆кѡ и҆мѣ́ютъ нѣ́что донестѝ на е҆пі́скопа по дѣ́ламъ церко́внымъ: таковы́мъ свѧты́й Собо́ръ повелѣва́етъ, во пе́рвыхъ представи́ти свои̇ ѡ҆бвине-

ηγορούμενον Ἐπίσκοπον ἐλεγχθεῖεν. Εἰ δέ τις καταφρονήσας τῶν κατὰ τὰ προδηλωθέντα δεδογμένων, τολμήσειεν, ἢ Βασιλικὰς ἐνοχλεῖν ἀκοὰς, ἢ κοσμικῶν ἀρχόντων δικαςήρια, ἢ Οἰκȣμενικὴν Σύνοδον ταράσσειν, πάντας ἀτιμάσας τοὺς τῆς διοικήσεως Ἐπισκόπȣς· τὸν τοιοῦτον τὸ πάμπαν εἰς κατηγορίαν μὴ εἶναι δεκτὸν, ὡς καθυβρίσαντα τοὺς κανόνας, καὶ τὴν Ἐκκλησιαςικὴν λυμηνάμενον εὐταξίαν.

нїѧ всѣмъ ѐпіскопамъ ѡ҆бласти, и҆ предъ ни́ми подтверждати доводами свои доносы на ѐпіскопа подвергшагосѧ ѡ҆бвѣтꙋ. А҆́ще же ѐпіскопы соединенныхъ ѐпархїй, паче чаѧнїѧ, не въ силахъ бꙋдꙋтъ возстановити порѧдокъ, по возводимымъ на ѐпіскопа ѡ҆бвиненїѧмъ: тогда ѡ҆бвинители да приստꙋпѧтъ къ большемꙋ Соборꙋ ѐпіскоповъ великїѧ ѡ҆бласти, по сей причинѣ созываемыхъ: но не прежде могꙋтъ ѻ҆ни настоѧти на свое ѡ҆бвиненїе, какъ писменно поставивъ себѧ подъ страхомъ ѻ҆динакагѡ наказанїѧ съ ѡ҆бвинѧемымъ, а҆́ще бы, по производствꙋ дѣла, ѡ҆казалисѧ клевещꙋщими на ѡ҆бвинѧемаго ѐпіскопа. Но а҆́ще ктѡ, презрѣвъ, по предварительномꙋ дознанїю, постановленное рѣшенїе, дерзнетъ, или слꙋхъ Царскїй оутрꙋж-

да́ти, и҆лѝ сꙋды̀ мі́рскихъ нача́льникѡвъ, и҆лѝ вселе́нскій со́боръ безпоко́ити, къ ѡ҆скорбле́нїю че́сти всѣ́хъ є҆пі́скопѡвъ ѻ҆́бласти: тако́вый ѿню́дь да не бꙋ́детъ прїе́млемь съ свое́ю жа́лобою, ꙗ҆́кѡ нане́сшій ѡ҆скорбле́нїе пра́виламъ, и҆ нарꙋ́шившій цр҃ко́вное благочи́нїе.

Зонара. Здѣсь божественные Отцы постановляютъ кого должно принимать въ обвинители епископа или клириковъ, и кто не долженъ быть принимаемъ, и говорятъ, что, если кто представляетъ противъ епископа частное дѣло, обвиняя его, напримѣръ, въ несправедливости, то есть, въ отнятіи недвижимаго, или движимаго имущества, или въ обидѣ, или въ чемъ либо таковомъ; то долженъ быть принятъ обвиняющій—кто бы онъ ни былъ, хотя бы былъ невѣрный, или еретикъ, или отлученный, или даже совершенно отсѣченный отъ каѳолической церкви. Ибо всѣ объявляющіе себя обиженными, какого бы они вѣроисповѣданія или состоянія ни были, должны быть допускаемы и должны получать правосудіе. О частномъ дѣлѣ отцы сказали въ отличіе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, или дѣлъ публичныхъ. Частными называются дѣла о денежномъ убыткѣ; а дѣлами о преступленіяхъ (уголовными, Ἐγκληματικαὶ δίκαι) тѣ, которыя причиняютъ ущербъ правамъ состоянія обвиняемаго; почему святые отцы и прибавили: аще же возводимая на епископа вина будетъ церковная, то есть такая, напримѣръ, которая подвергаетъ его лишенію священства, какъ-то святотатство, или руко-

положеніе за деньги, или совершеніе какого либо архіерейскаго дѣйствія въ чужой области безъ вѣдома тамошняго епископа и тому подобное; въ такомъ случаѣ должно произвести тщательное изслѣдованіе о лицѣ обвинителя, и, если онъ еретикъ, не принимать. Еретиками называетъ всѣхъ мыслящихъ не согласно съ православною вѣрою, хотя бы давно, хотя бы недавно они были отлучены отъ церкви, хотя бы древнихъ, хотя бы новыхъ ересей они держались. И не только погрѣшающихъ относительно здравой вѣры правило не допускаетъ до обвиненія епископа въ преступленіи, но и отдѣлившихся отъ своихъ епископовъ и собирающихъ собранія противъ нихъ, хотя бы они и казались православными. Раскольники, по правилу Василія Великаго, суть тѣ, которые раздѣлились въ мнѣніяхъ о нѣкоторыхъ предметахъ церковныхъ и о вопросахъ допускающихъ уврачеваніе. Подобнымъ образомъ правило не допускаетъ и тѣхъ, которые за нѣкія вины извержены изъ церкви, или лишены общенія. Подъ изверженными должно разумѣть совершенно отсѣченныхъ отъ церкви; а отлученныхъ на время божественные Отцы обозначили словомъ: *отлученные*, хотя бы таковые были клирики, хотя бы міряне: и таковые не могутъ быть допускаемы къ обвиненію епископовъ или клириковъ, доколѣ не устранятъ обвиненіе противъ самихъ себя и не поставятъ себя внѣ обвиненія. Правило повелѣваетъ не допускать до обвиненія епископовъ, или клириковъ и такія лица, которыя сами состоятъ подъ какимъ либо обвиненіемъ, касающимся правъ ихъ состоянія, если они не докажутъ своей невиновности во взведенныхъ на нихъ преступленіяхъ. Если же обвиняющимъ не препятствуетъ ни одна изъ сказанныхъ причинъ, но они оказываются со всѣхъ сторонъ безукоризненными; тогда, если обвиняемый—епископъ, епископы той епархіи, собравшись должны выслушать обвиненіе, и, или рѣшить дѣло, или, если не могутъ рѣшить, должны обратиться къ большему собору, а большимъ соборомъ правило называетъ епископовъ цѣлой области Подъ епархіею, напри-

мѣръ, должно разумѣть Адріанополь, или Филиппополь и епископовъ въ окрестности сихъ городовъ находящихся, а подъ областію—всю Ѳракію, или Македонію. И такъ, когда епископы епархіи не будутъ въ силахъ исправить обвиняемыхъ, тогда правило постановляетъ собираться епископамъ области и разрѣшать обвиненія противъ епископа. Если же обвиняемый будетъ клирикъ, обвиняющій долженъ представить обвиненіе епископу, которому онъ подчиненъ, и если у него не рѣшится дѣло, то въ дальнѣйшемъ должно поступить, какъ сказано выше. При семъ священные отцы, слѣдуя гражданскому закону, опредѣлили, чтобы начинающій дѣло не прежде представлялъ обвиненіе, какъ—когда обвинитель письменно удостовѣритъ, что онъ, въ случаѣ—если не докажетъ обвиненія, самъ подлежитъ тому же самому наказанію, которое потерпѣлъ бы обвиняемый, если бы обвиненіе противъ него было доказано. Опредѣливъ это, божественные отцы присовокупили, что тотъ, кто не будетъ соблюдать этого соборнаго правила, но—или обратится къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ, или ко вселенскому собору, не долженъ былъ допускаемъ до обвиненія вовсе, какъ оказавшій безчестіе епископамъ области, нанесшій оскорбленіе правиламъ и нарушившій благочиніе церкви.

Аристинъ. И зловѣрный въ денежномъ дѣлѣ можетъ обвинять епископа. Но если обвиненіе будетъ церковное, онъ не можетъ его предъявить. Не можетъ предъявить обвиненія и никто другой, если прежде того самъ подпалъ осужденію: не можетъ предъявить обвиненія и лишенный общенія, отверженный, обвиняемый въ чемъ либо, доколѣ не очистятъ себя. Обвинять можетъ православный, находящійся въ общеніи, не осужденный и не состоящій подъ обвиненіемъ. Обвиненіе должно быть представлено епархіальнымъ епископамъ; а если они не въ состояніи разрѣшить, обвинители должны обратиться къ большему собору, и могутъ быть выслушаны только тогда, когда дадутъ письменное обязательство подвергнуться томуже наказанію, которому долженъ подвергнуться обвиняемый. Кто безъ соблюденія сего

обращается къ императору и утруждаетъ его, тотъ подлежитъ отлученію.

О лицахъ, которыя обвиняютъ епископовъ, или клириковъ, должно производить изслѣдованіе: не еретикъ ли это, не осужденный ли, не отлученный ли, не лишенный ли общенія, не обвиняется ли самъ другими въ преступленіяхъ и еще не оказался чистымъ отъ обвиненія; и если бы обвиняющіе оказались таковыми, не допускать ихъ до обвиненія. Но если приносящій церковную жалобу на епископа, православенъ и жизни неукоризненной и находится въ общеніи; то онъ долженъ быть принятъ и долженъ представить епархіальнымъ епископамъ. А если они, можетъ быть, будутъ не въ состояніи постановить рѣшеніе по возводимымъ на епископа обвиненіямъ, тогда обвинитель долженъ *обратиться къ большему собору*, предварительно давъ письменное обязательство, что онъ долженъ подвергнуть себя томуже самому наказанію, если будетъ уличенъ въ клеветѣ, и тогда уже представлять обвиненіе. Кто поступаетъ не согласно съ симъ, и при обвиненіи епископа утруждаетъ императора, или обращается съ обвиненіемъ въ суды мірскихъ властей, отъ того не должно принимать обвиненія. Но еретикъ, если потерпитъ обиду отъ епископа, безпрепятственно можетъ представить противъ него обвиненіе.

Вальсамонъ. Замѣть настоящее правило для возбуждающихъ судебныя дѣла о преступленіяхъ (уголовныя) противъ епископовъ и прочихъ священнослужителей. Прочти и 129-е (143—145) правило карѳагенскаго собора и законы, помѣщенные въ толкованіи сего правила; и узнаешь изъ настоящаго правила и изъ нихъ, кому воспрещается возбуждать дѣла о преступленіяхъ противъ священныхъ лицъ.

Никогда не переставалъ врагъ нашъ сатана осквернять клеветою намѣренія добрыхъ людей, и въ особенности епископовъ. По этому-то отцы и опредѣлили, что всякій человѣкъ, честный и безчестный, вѣрный и невѣрный, имѣющій противъ епископа частное дѣло, то есть денежное, допу-

скается до предъявленія жалобы и получаетъ правосудіе въ подлежащемъ судѣ. А въ дѣлѣ о преступленіи или въ какомъ либо церковномъ вопросѣ, подвергающемъ епископа изверженію, или епитиміи, онъ привлекается къ суду только тогда, если предварительно будетъ подвергнуто изслѣдованію лице обвинителя. Ибо еретикамъ совершенно не дано права обвинять епископа. А отлученные или прежде подвергшіеся какому нибудь обвиненію не могутъ возбуждать обвиненія противъ епископа, или клирика, доколѣ сами не очистятъ себя отъ обвиненія. Но и тогда, когда таковъ бываетъ обвинитель, правило хочетъ, чтобы епископа или клирика привлекали къ суду не просто и какъ попало, а со всею законною предосторожностію и съ письменнымъ обязательствомъ, или согласіемъ подвергнуться тому же самому наказанію, если не докажетъ взводимаго имъ обвиненія. Обвиненіе епископа, или клирика представляется сначала митрополиту; но если мѣстный соборъ не можетъ рѣшить дѣла, тогда, по правилу, долженъ слушать дѣло большій соборъ. Кто дѣйствуетъ не согласно съ симъ, а обращается или къ императору, или къ мірскимъ начальникамъ или ко вселенскому собору, тотъ не допускается до обвиненія, какъ оскорбитель правилъ и нарушитель церковнаго благочинія. Частными дѣлами правило назвало денежныя дѣла въ отличіе отъ дѣлъ о преступленіяхъ, которыя называются публичными, потому что возбуждаются каждымъ изъ народа, чего не бываетъ въ денежныхъ жалобахъ, такъ какъ таковыя возбуждаетъ только тотъ, кто имѣетъ искъ. А когда слышишь, что настоящее правило называетъ еретиками и тѣхъ, которые притворяются, будто вѣру нашу исповѣдуютъ здраво, но которые отдѣлились и собираютъ собранія противъ нашихъ правильно поставленныхъ епископовъ, не подумай, что противорѣчишь второму правилу Василія Великаго, которое не называетъ раскольниковъ еретиками, но скажи, что настоящее правило еретиками называетъ такихъ раскольниковъ, которые мыслятъ совершенно противное, но по притворству

представляются православными, въ дѣйствительности же суть еретики; а правило святаго Василія говоритъ о другихъ раскольникахъ, которые въ дѣйствительности православны, но подъ предлогомъ какого нибудь церковнаго недоумѣнія, отдѣлились, по самомнѣнію, отъ цѣлости братства. Прочти сказанное правило святаго отца. Изъ послѣднихъ словъ настоящаго правила, въ которыхъ говорится, что поступающій не согласно съ правиломъ не долженъ быть принимаемъ съ обвиненіемъ, какъ оскорбитель правилъ, нѣкоторые усиливались заключать, что таковый подвергается и лишенію чести. А мнѣ кажется, что изъ этого не слѣдуетъ, чтобы поступившій такимъ образомъ не согласно съ порядкомъ подлежалъ осужденію за оскорбленіе и слѣдовательно лишенію чести и послѣ сего изверженію, на основаніи правила, въ которомъ говорится: „явно сказанное вредитъ, подразумѣваемое не вредитъ"; а иначе какимъ образомъ онъ подвергнется наказанію *по усмотрѣнію судьи? Когда одинъ епископъ* былъ привлеченъ по дѣлу о преступленіи въ *святый константинопольскій* синодъ и подалъ апелляцію на судъ своего митрополита и своего собора, по силѣ настоящаго правила; то нѣкоторые сказали, что, поелику митрополитъ присутствующій на соборѣ желаетъ, чтобы его епископъ былъ судимъ на великомъ соборѣ, то пусть предъ нимъ и будетъ онъ судимъ; а другіе возражали, что судъ надъ нимъ находится не во власти митрополита, а принадлежитъ состоящему при немъ собору, и что для епископа гораздо выгоднѣе быть судиму своимъ соборомъ, и не быть привлекаему на другой соборъ,— а для сего нѣтъ нужды и въ дозволеніи митрополита. Еще нѣкоторые говорили, что правило говоритъ о вселенскомъ соборѣ, а великій константинопольскій синодъ или соборъ не есть вселенскій, и потому содержаніе правила не имѣетъ мѣста въ настоящемъ дѣлѣ. Но мнѣ кажется, что хотя синодъ въ Константинополѣ и не вселенскій соборъ, такъ какъ на немъ не присутствуютъ прочіе патріархи, но онъ больше всѣхъ синодовъ, и архіепископъ его называется вселен-

скимъ патріархомъ,—и выгоду имѣетъ не митрополитъ, а епископъ, или привлеченный къ суду его клирикъ. Поэтому не потерпитъ ущерба никто изъ нихъ отъ митрополичьяго разрѣшенія по силѣ закона, который говоритъ: совершаемое одними не служитъ ни въ пользу, ни во вредъ другимъ.

Славянская кормчая. И зловѣренъ аще преобидѣнъ, да глаголетъ на епископа. Аще же будетъ о церковнѣмъ согрѣшеніи, да не глаголетъ. Да не глаголетъ же ни инъ, иже прежде въ пороцѣхъ познанъ бысть. Да не глаголетъ ни отверженыи отъ общенія, или оклеветаемыи въ нѣчемъ, дондеже отложитъ свое. Да глаголетъ же правовѣрныи, и приобщеныи, и незнаемыи въ пороцѣ, и не оклеветаныи, и да явитъ согрѣшеніе сущимъ во области. Аще же не возмогутъ исправити, къ большему собору да идетъ. И бесписанія еже рещи, се постражду, аще криво глаголя, да не услышано будетъ. Чрезъ сицевая же къ церкви приходя, и молву творя, отверженъ.

Толкованіе. Подобаетъ лица и житія истязати оклеветающихъ и глаголющихъ на епископа, или на причетника, да не будетъ еретикъ таковыи, или въ нѣкоторомъ пороцѣ знаемь, или отверженъ отъ церкве, или отъ причащенія, или отъ инѣхъ оклеветаемь грѣсѣхъ, и еще своея вины не оправивъ. И аще такови будутъ клевещущіи, непріяти ихъ, на обвиненіе епископа. Аще же правовѣренъ есть, и житіемъ непороченъ, и приобщникъ соборнѣй церкви, иже церковную вину нанося на епископа, пріятъ да будетъ, и да повѣсть согрѣшеніе его, предъ всѣми сущими во области епископъ. Аще же тіи не возмогутъ исправити, наносимыхъ согрѣшеніи на епископа, да приступитъ къ большему собору, глаголяи клеветы на епископа, и да вдастъ первому собору хартію, написавъ на ней, яко аще обличенъ буду волжю клевеща на епископа, да постражду сію, или сію казнь. и тако составитъся, и увѣренъ будетъ о глаголаніи его. Аще же не творя сице, но къ цареви приходя, и молвы творя глаголя на епископа, или на судилищахъ мірскихъ болярь, о

семъ приходитъ, таковыи неприятенъ, на оклеветаніе епископа. Еретикъ же аще пообидѣнъ будетъ отъ епископа, нѣсть возбранено ему глаголати нань, и оправитися.

Κανὼν ζ'.

Τοὺς προστιθεμένους τῇ ὀρθοδοξίᾳ, καὶ τῇ μερίδι τῶν σωζομένων ἀπὸ αἱρετικῶν δεχόμεθα, κατὰ τὴν ὑποτεταγμένην ἀκολουθίαν καὶ συνήθειαν. Ἀρειανοὺς μὲν, καὶ Μακεδονιανοὺς, καὶ Σαββατιανοὺς, καὶ Ναυατιανοὺς, τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς καθαροὺς καὶ ἀρίστους, καὶ τοὺς τεσσαρεσκαιδεκατίτας, ἤτοι τετραδίτας, καὶ Ἀπολιναριστὰς δεχόμεθα, διδόντας λιβέλλους, καὶ ἀναθεματίζοντας πᾶσαν αἵρεσιν, μὴ φρονοῦσαν, ὡς φρονεῖ ἡ ἁγία τοῦ Θεοῦ Καθολικὴ καὶ Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία· καὶ σφραγιζομένους, ἤτοι χριομένους πρῶτον τῷ ἁγίῳ μύρῳ, τό τε μέτωπον, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ τὰς ῥῖνας, καὶ τὸ στόμα, καὶ τὰ ὦτα· καὶ σφραγίζοντες αὐτοὺς,

Пра́вило з҃.

Присоединѧ́ющихсѧ къ Правосла́вїю, и҆ къ ча́сти спаса́емыхъ и҆з̾ є҆ретїкѡ́въ прїе́млемъ, по слѣ́дующему чинополо́женїю и҆ ѡ҆бы́чаю. А҆рїа́нъ, Македонїа́нъ, Савва́тїанъ и҆ Нава́тїанъ, и҆мену́ющихъ себѐ чи́стыми и҆ лу́чшими, четыренадесѧтидне́вникѡвъ, и҆лѝ тетрадї́тѡвъ, и҆ А҆полїнарі́стѡвъ, когда̀ ѻ҆нѝ даю́тъ рукописа́нїѧ и҆ проклина́ютъ всѧ́кую є҆́ресь, не мꙋ́дрствующую, ка́къ мꙋ́дрствуетъ свѧта́ѧ Бж҃їѧ Каѳолі́ческаѧ и҆ А҆по́стольскаѧ Цр҃ковь, прїе́млемъ, запечатлѣва́ѧ, то̀ є҆сть пома́зуѧ свѧты́мъ мѵ́ромъ во пе́рвыхъ чело̀, пото́мъ ѻ҆́чи, и҆ но́здри, и҆ оу҆ста̀, и҆ оу҆́ши, и҆ запечатлѣва́ѧ и҆́хъ глаго́лемъ:

τούς, λέγομεν. Σφραγὶς δωρεᾶς Πνεύματος Ἁγίȣ. Εὐνομιανοὺς μέντοι, τοὺς εἰς μίαν κατάδυσιν βαπτιζομένȣς, καὶ Μοντανιστάς, τοὺς ἐνταῦθα λεγομένȣς Φρύγας, καὶ Σαβελλιανούς, τοὺς υἱοπατορίαν διδάσκοντας, καὶ ἕτερά τινα χαλεπὰ ποιοῦντας, καὶ τὰς ἄλλας πάσας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ πολλοί εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιστα οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας ὁρμώμενοι), πάντας τοὺς ὑπ' αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἕλληνας δεχόμεθα. Καὶ τὴν πρώτην ἡμέραν ποιοῦμεν αὐτοὺς Χριστιανούς, τὴν δὲ δευτέραν κατηχȣμένȣς, εἶτα τῇ τρίτῃ ἐξορκίζομεν αὐτούς, μετὰ τοῦ ἐμφυσᾷν τρίτον εἰς τὸ πρόσωπον καὶ εἰς τὰ ὦτα· καὶ οὕτως κατηχοῦμεν αὐτούς, καὶ ποιοῦμεν χρονίζειν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, καὶ ἀκροᾶσθαι τῶν Γραφῶν, καὶ τότε αὐτοὺς βαπτίζομεν.

Печа́ть да́ра Д҃ха С҃та́гѡ. Ѵ҆номїа́нъ же, є҆динокра́тнымъ погрꙋже́нїемъ крещꙋ́ющихсѧ, и҆ Монтані́стѡвъ, и҆менꙋ́емыхъ здѣ́сь Фрѵ́гами, и҆ Савеллїа́нъ, держа́щихсѧ мнѣ́нїѧ ѡ҆ сыноо́тчествѣ, и҆ и҆но́е нетерпи́мое творѧ́щихъ, и҆ всѣ́хъ про́чихъ є҆ретї́кѡвъ, (и҆́бо мно́гѡ здѣ́сь таковы́хъ, наипа́че выходѧ́щихъ и҆з Гала́тскїѧ страны́), всѣ́хъ, кото́рые и҆з ни́хъ жела́ютъ присоединены́ бы́ти къ правосла́вїю, прїе́млемъ, ꙗ҆́коже ꙗ҆зы́чниковъ. Въ пе́рвый де́нь дѣ́лаемъ и҆́хъ Хрїстїа́нами, во вторый ѡ҆гла́шенными, пото́мъ въ тре́тїй заклина́емъ и҆́хъ, съ троекра́тнымъ дꙋнове́нїемъ въ лице́, и҆ во оу҆́ши: и҆ та́кѡ ѡ҆глаша́емъ и҆́хъ, и҆ заставлѧ́емъ пребыва́ти въ цр҃кви, и҆ слꙋ́шати Писа̑нїѧ, и҆ тогда̀ оу҆жѐ креща́емъ и҆́хъ.

Зонара. Настоящее правило учитъ, какъ должно принимать приходящихъ отъ ересей къ правой вѣрѣ. Однихъ изъ таковыхъ предписываетъ не перекрещивать, но требовать отъ нихъ записи, т. е. письменныя свидѣтельства, въ которыхъ анаѳематствуются ихъ мнѣнія, осуждается ихъ зловѣріе и изрекается анаѳема на всякую ересь. Къ таковымъ принадлежатъ: аріане, и македоніане, и наватіане, называющіе себя Чистыми, которыхъ ереси мы опредѣлили прежде;—и савватіане, главою коихъ былъ нѣкто Савватій, который и самъ былъ пресвитеръ въ ереси Навата, но имѣлъ нѣчто и болѣе его, и учителя ереси превзошелъ въ злобѣ, и праздновалъ вмѣстѣ съ іудеями;—и четыренадесятидневники, которые празднуютъ Пасху не въ воскресный день, но когда луна будетъ четырнадцатидневною, въ какой—бы день ни случилось ей сдѣлаться полною; а празднуютъ тогда въ постѣ и бдѣніи;—и аполлинаристы. Эти еретики не перекрещиваются, потому что касательно святаго крещенія они ни въ чемъ не отличаются отъ насъ, но крестятся одинаково съ православными. И такъ каждый изъ нихъ, анаѳематствуя свою ересь въ особенности и всякую ересь вообще, помазуется святымъ мνромъ, и исполняетъ прочее по правилу. Перекрещенію подлежатъ Аевноміане и савелліане, ереси которыхъ нами уже объяснены, и монтанисты, которые получили названіе отъ нѣкоего Монтана, и назывались и фригійцами или потому, что начальникъ ихъ ереси былъ фригіецъ, или потому, что эта ересь первоначально появилась изъ Фригіи, и тамъ было много въ нее совращенныхъ. Этотъ Монтанъ называлъ себя утѣшителемъ, а двухъ женщинъ сопровождавшихъ его, Прискиллу и Максимиллу называлъ пророчицами. Монтанисты назывались и пепузіанами, потому что считали божественнымъ мѣстомъ Пепузу, селеніе во Фригіи, и именовали ее Іерусалимомъ. Они приказывали расторгать браки, учили воздерживаться отъ пищи, извращали пасху, Святую Троицу соединяли и сливали въ одно лице,—и кровь прободеннаго младенца смѣшавъ съ мукою и сдѣлавъ изъ этого хлѣбъ—приносили и отъ

него причащались. И такъ сихъ и всѣхъ прочихъ еретиковъ священные отцы постановили крестить: ибо они или не получили божественнаго крещенія, или, получивъ неправильно, получили его не по уставу православной церкви; почему святые отцы и почитаютъ ихъ какъ бы изъ начала некрещенными. Ибо это означаетъ выраженіе: „пріемлемъ ихъ якоже язычниковъ". Потомъ правило исчисляетъ дѣйствія, совершаемыя надъ ними, и что они прежде оглашаются и научаются нашимъ божественнымъ таинствамъ, потомъ крестятся.

Аристинъ. *Правило 7.* Четыренадесятидневники или тетрадиты, аріанинъ, наватіанинъ, македоніанинъ, савватіанинъ и аполлинаріанинъ должны быть принимаемы съ записями, по помазаніи мѵромъ всѣхъ органовъ чувствъ.

Они, давъ записи и анаѳематствуя всякую ересь, принимаются чрезъ помазаніе только святымъ мѵромъ глазъ, ноздрей, ушей, устъ и чела. А при запечатлѣніи ихъ говоримъ: печать дара Духа Святаго.

Правило 8. Крещенные въ одно погруженіе евноміане, савелліане и фригійцы должны быть принимаемы какъ язычники.

Они и крестятся, и мѵромъ помазуются, потому что принимаются какъ язычники, и довольное время предъ крещеніемъ находятся въ состояніи оглашенія и слушаютъ божественныя писанія.

Вальсамонъ. Это правило еретиковъ, приходящихъ къ церкви, раздѣляетъ на два разряда:—и однихъ повелѣваетъ помазывать мѵромъ съ тѣмъ, чтобы они прежде анаѳематствовали всякую ересь и обѣщали вѣровать, какъ мыслитъ святая Божія церковь; а другихъ опредѣляетъ правильно крестить. И къ первымъ, которые должны быть только мѵромъ помазуемы, правило причислило аріанъ, македоніанъ, аполлинаристовъ и наватіанъ, именуемыхъ и Чистыми, которыхъ ереси мы объяснили въ первомъ правилѣ настоящаго Втораго собора. Наватіане назывались и савватіанами

отъ нѣкоего пресвитера Савватія, субботствовавшаго по обычаю іудеевъ; они же называются и лѣвыми, потому что гнушаются лѣвою рукою и не позволяютъ себѣ принять что нибудь этою рукою. Четыренадесятидневниками или тетрадитами называются тѣ, которые пасху совершаютъ не въ воскресный день, а когда луна бываетъ четырнадцатидневною, въ какой—бы день это ни случилось, что̀ свойственно іудейской религіи. Они же называются и тетрадитами, потому что, празднуя пасху, они не разрѣшаютъ поста, но постятся, какъ мы по средамъ; и это дѣлаютъ по обычаю іудеевъ. Ибо сіи, по совершеніи пасхи, цѣлые семь дней постятся, употребляя въ пищу горькія травы и опрѣсноки, по предписанію ветхаго закона. А подлежащіе перекрещиванію, по правилу, суть евноміане, крещаемые въ одно погруженіе, и монтанисты, такъ названные отъ нѣкоего Монтана, который себя наименовалъ утѣшителемъ и чрезъ двухъ злыхъ женщинъ, Прискиллу и Максимиллу, изрекалъ ложныя пророчества. Къ нимъ причисляются и савелліане, такъ названные отъ нѣкоего Савеллія, который, между нѣкоторыми другими нелѣпостями, говорилъ и то, что одинъ и тотъ же есть Отецъ, одинъ и тотъ же Сынъ, одинъ и тотъ же Духъ Святый, такъ что въ одной ипостаси три наименованія, какъ въ человѣкѣ тѣло, душа и духъ, или въ солнцѣ три дѣйствія: шарообразность, свѣтъ и теплота. Называются монтанисты и фригійцами или отъ какого нибудь ересеначальника фригійца, или отъ того, что эта ересь первоначально явилась изъ Фригіи. Сверхъ того они называются и пепузіанами отъ селенія Пепузы, чтимаго ими, какъ Іерусалимъ. Они расторгаютъ браки, какъ гнусные, постятся страннымъ постомъ, пасху извращаютъ; соединяютъ и сливаютъ въ одно лице Святую Троицу, и, смѣшивая съ мукою кровь прободеннаго младенца и приготовивъ изъ этого хлѣбъ,—дѣлаютъ изъ него приношеніе. И это—такъ. А если какой православный сдѣлается монтанистомъ или савелліаниномъ и приметъ крещеніе еретиковъ или не приметъ, должно—ли та-

коваго помазывать мvромъ или вновь крестить, какъ и прочихъ монтанистовъ? Ищи объ этомъ 19-е правило 1-го собора и 47-е правило Святыхъ Апостоловъ. А изъ настоящаго правила замѣть, что всѣ, крестящіеся въ одно погруженіе, вновь крестятся.

Славянская кормчая. *Правило 7*. Четыринадесятницы, иже и средницы глаголются, и аріане, и наватіане, и македоніане, и саватіане, и аполинарите, писаніе въдавше, пріятни, помазующе токмо вся чювства.

Толкованіе. Сіи вси еретицы суть: и аще приступятъ къ соборнѣй церкви, и написавше ересь свою, и прочетше предъ всѣми и прокленше, и снею вся ереси, да пріяти будутъ: токмо святымъ миромъ помазующе, чело, и очи, и ноздри, и уста, егда же знаменаемъ ихъ миромъ, глаголюще сице, печать дара Святаго Духа. Средницы же нарицаются, понеже въ среду мяса ядятъ, а въ суботу постятся. Сіи же четыринадесятницы именуются, занеже въ 14 день луны празднуютъ пасху.

Правило 8. (Святыхъ Апостолъ 50). *Крещеніе не въ три погруженія не крещеніе*. Иже единѣмъ погруженіемъ крещающеся, евноміане, и савеліане, и фриги, яко еллини пріяти будутъ.

Толкованіе. И тіи еретицы суть, единѣмъ погруженіемъ крещаются, а не треми, якоже православніи: сіи же аще приступятъ къ соборнѣй церкви, якоже поганіи пріяти будутъ, и прежде крещенія, время довольно поучаются, и божественыхъ писаніи да послушаютъ, и потомъ совершено крещаеми бываютъ, и помазуеми; сице же пріемлемъ я, якоже еллины. Въ первыи убо день сотворяемъ я христіяны. Во вторыи же творимъ я оглашены, да поучаются вѣрѣ. Въ третіи же день заклинаніе творимъ, и дуновеніе трищи на лице, и уши. И тако поучаемъ ихъ, и повелѣваемъ время довольно сотворити имъ въ церкви, и послушати божественныхъ писаніи, и тогда я крещаемъ. Но прежде сего всего да проклeнутъ свою ересь съ писаніемъ, и иныя вся якоже и прежде именованніи еретцы.

Правила Святаго Вселенскаго Третіяго Собора, Ефесскаго.

Святый и вселенскій третій соборъ былъ при царѣ Ѳеодосіи Маломъ, когда въ Ефесѣ собрались двѣсти отцевъ противъ Несторія, патріарха константинопольскаго, который называлъ Христа простымъ человѣкомъ и училъ, что Сынъ Божій соединился съ нимъ по благоволенію къ нему (κατὰ σχέσιν). Посему онъ не допускалъ Святую Дѣву называть и Богородицею, но называлъ Христородицею. Святые Отцы подвергли его изверженію и анаѳемѣ.

Славянская кормчая. Третіи вселенскіи святыи соборъ, бысть въ царство Ѳеодосіа малаго, сшедшимъся во Ефесѣ двѣма стома святыхъ отецъ, на Несторіа проклятаго, иже проста человѣка глаголаше Христа Бога нашего, соединитижеся тому по любви Сыну Божію проповѣдаше: тѣмъ ни Богородицу именовати Святую Дѣву не хотяше, но Христородицу. Его же святіи отцы извергоша и прокляша. На томъ же соборѣ и правилъ девять изложиша.

Написаніе святыхъ отецъ сего собора, ко всѣмъ правовѣрнымъ. Святыи вселенскіи великіи соборъ во Ефесѣ собравыися, повелѣніемъ благочестиваго царя Ѳеодосіа, ко всѣмъ сущимъ, во областѣхъ всѣхъ, и въ градѣхъ, епископомъ же, и презвитеромъ, и діакономъ, и всѣмъ людемъ, собравшимся намъ, по благочестивому писанію, рекше по повелѣнію, благочестиваго нашего царя: въ ефесстѣй митрополіи, отступиша нѣцыи отъ насъ, суще числомъ тридесять, и мало къ тому, иже къ церковному общенію никакоже имуще области, яко отъ господьства священническаго, могуще нѣкія

вредити, или пользу творити, понеже нѣцыи отъ нихъ бѣша извержени: прежде убо всѣхъ несторіева, и келестинова мудрованія въ себѣ носяще, и отъ сего явѣ не покаявшеся, понеже не восхотѣша съ нами Несторіа осудити, и прокляти. Ихъ же общимъ повелѣніемъ святыи соборъ, всего церковнаго общенія, чюждихъ сотвори, и все дѣйство, рекше, власть священническую отъятъ отъ нихъ, еяже можаху вредити, или пользу сотворити кому.

Κανὼν α'.

Ἐπειδὴ ἐχρῆν καὶ τοὺς ἀπολειφθέντας τῆς ἁγίας Συνόδου, καὶ μείναντας κατὰ χώραν, ἢ πόλιν, διά τινα αἰτίαν, ἢ ἐκκλησιαστικὴν, ἢ σωματικὴν, μὴ ἀγνοῆσαι τὰ ἐν αὐτῇ τετυπωμένα· γνωρίζομεν τῇ ὑμετέρᾳ ἁγιότητι καὶ ἀγάπῃ, ὅτιπερ, εἴ τις Μητροπολίτης τῆς ἐπαρχίας, ἀποστατήσας τῆς ἁγίας καὶ Οἰκουμενικῆς Συνόδου, προσέθετο τῷ τῆς ἀποστασίας συνεδρίῳ, ἢ μετὰ τοῦτο προστεθείη, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίου ἐφρόνησεν, ἢ φρονήσῃ, οὗτος κατὰ τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων διαπράττεσθαί τι οὐδαμῶς δύναται, πάσης Ἐκ-

Пра́вило а҃.

Поне́же надлежа́ло и҆ не прису́тствовавшымъ на свѧто́мъ Собо́рѣ, и҆ ѡ҆ставлѧ́вшымсѧ въ свое́мъ мѣ́стѣ, и҆лѝ гра́дѣ, по нѣ́коей винѣ̀, и҆ли церко́вной, и҆лѝ тѣле́сной, не ѡ҆ста́тисѧ въ невѣ́дѣнїи ѡ҆ то́мъ, что̀ на ѻ҆́номъ постано́влено: то̀ и҆звѣща́емъ ва́шꙋ свѧты́ню и҆ любо́вь, что̀, а҆́ще кото́рый ѻ҆бла́стный Митрополі́тъ, ѿсту́пивъ ѿ свѧта́гѡ и҆ Вселе́нскагѡ Собо́ра, приложи́лсѧ къ ѿсту́пническомꙋ со́нмищꙋ, и҆лѝ по се́мъ прило́житсѧ, и҆лѝ Келестї́ево мꙋдрова́нїе прїѧ́лъ, и҆лѝ прїи́метъ, та-

κλησιαστικῆς κοινωνίας ἐντεῦθεν ἤδη ὑπὸ τῆς Συνόδου ἐκβεβλημένος, καὶ ἀνενέργητος ὑπάρχων. Ἀλλὰ καὶ αὐτοῖς τοῖς τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόποις, καὶ τοῖς πέριξ Μητροπολίταις, τοῖς τὰ τῆς ὀρθοδοξίας φρονοῦσιν, ὑποκείσεται εἰς τὸ πάντη καὶ τοῦ βαθμοῦ τῆς Ἐπισκοπῆς ἐκβληθῆναι.

ковый противъ єпископωвъ своеѧ ѡбласти что̀ либо дѣлати ѿнюдь не можетъ, ꙗкω ѿнынѣ соборомъ ѿ всѧкагω церковнагω ѡбщенїѧ ѹже ѿверженный и недѣйствительный. Но ещѐ и разсмотрѣнїю тѣхъ самыхъ єпископωвъ ѡбласти, и ѡкрестныхъ митрополітωвъ, православнω мѹдрствѹющихъ, подлежати бѹдетъ, для совершеннагω извер́женїѧ єгω из сана єпископскагω.

Зонара. Когда священные отцы собрались въ Ефесѣ, то, по произведенномъ о вводимыхъ Несторіемъ зловѣрныхъ ученіяхъ изслѣдованіи, подъ предсѣдательствомъ на соборѣ православныхъ отцевъ святаго Кирилла, папы александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы древняго Рима, при содѣйствіи святому Кириллу и Мемнона, епископа ефесскаго, осужденъ былъ Несторій, патріархъ Новаго Рима и царствующаго града, и изверженъ по опредѣленію священныхъ отцевъ. Но спустя три дня антіохійскій патріархъ Іоаннъ и многіе прибывшіе съ нимъ епископы, вождемъ которыхъ былъ Өеодоритъ, епископъ города Кира, и Ива епископъ Эдессы, огорченные тѣмъ, что отцы собора не дождались ихъ прибытія, выразили порицаніе касательно изверженія Несторія, и подвергли изверженію святаго Кирилла и Мемнона ефесскаго. Въ тоже время Өеодоритъ—и

противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кириллъ изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева и для утвержденія православной вѣры, выдалъ другія двѣнадцать главъ для разрушенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Въ слѣдствіе сего произошла въ средѣ ихъ великая распря, такъ что отцы собора подвергли изверженію сихъ архіереевъ, какъ соглашавшихся съ мнѣніями подобными Несторіевымъ. Итакъ по этимъ обстоятельствамъ и изложено настоящее правило, которымъ не присутствовавшіе на соборѣ епископы епархій извѣщаются о соборномъ осужденіи патріарха антіохійскаго и другихъ, и о томъ, что тѣ имѣющіе архіерейскія права, которые мыслили, или будутъ мыслить согласно съ Несторіемъ, не должны дѣлать ничего противъ епископовъ, или мірянъ.

Аристинъ. Если не присутствовавшій на соборѣ митрополитъ держится, или будетъ держаться ученія Целестинова, извергается.

Вальсамонъ. По изверженіи Несторія, прибылъ въ Ефесъ антіохійскій патріархъ Іоаннъ съ Ѳеодоритомъ, епископомъ города Кира, и Ивою епископомъ Эдессы и другими. И какъ изверже́ніе совершилось въ ихъ отсутствіе, то они выразили порицаніе происшедшему, и безъ основаній извергли предсѣдательствовавшаго на соборѣ святаго Кирилла, папу александрійскаго, который занималъ и мѣсто Целестина, папы римскаго, а вмѣстѣ съ ними и Мемнона епископа ефесскаго. Между тѣмъ Ѳеодоритъ—и противъ двѣнадцати главъ, которыя великій Кириллъ изложилъ для обличенія зловѣрія Несторіева, сочинилъ другія двѣнадцать главъ для разрушешенія и опроверженія оныхъ. Подобнымъ образомъ и Ива составилъ посланіе. Но все это Четвертый соборъ отвергъ, какъ нечестивое. И сами отцы Третьяго собора, узнавши о томъ, что̀ сдѣлано было антіохійскимъ патріархомъ Іоанномъ и прочими противъ святаго Кирилла и единомысленныхъ съ нимъ,—сихъ послѣднихъ, какъ безвинно изверженныхъ, возстановили; а Іоанна и единомысленныхъ съ нимъ тридцать

епископовъ объявили лишенными всякаго церковнаго общенія, какъ принявшихъ нечестивое ученіе Несторія и Целестія. И такъ правило опредѣляетъ, что, поелику нѣкоторымъ изъ епископовъ, отсутствовавшимъ по уважительнымъ причинамъ, не должно было оставаться въ невѣдѣніи о совершившемся, всѣ должны знать, что если какой епископъ присталъ, или пристанетъ къ отступническому сонмищу, то есть къ сторонѣ Іоанна антіохійскаго и Целестія, таковый будетъ изверженъ, и нигдѣ не долженъ совершать ничего священническаго; но всѣ окрестные митрополиты и епископы будутъ считать его отверженнымъ, какъ уже лишеннаго епископской степени. Таково содержаніе этого правила. А ты, если встрѣтишь въ нѣкоторыхъ спискахъ ошибку писца относительно Целестія (ибо вмѣсто Целестія упомянуто о Целестинѣ), не принимай написанное такимъ образомъ за вѣрное; ибо Целестинъ папа римскій былъ православный, какъ выше сказано, а Целестій—единомышленникъ Несторія, то есть еретикъ.

Славянская кормчая. *Правило 1*. Аще которыи митрополитъ, или епископъ, оставъ, и не пришедъ на соборъ, келестинова мудрствовати хощетъ, или мудруетъ, отверженъ да будетъ, и отъ церкве изриновенъ.

Κανὼν β'.

Εἰ δέ τινες ἐπαρχιῶται Ἐπίσκοποι ἀπελείφθησαν τῆς ἁγίας Συνόδου, καὶ τῇ ἀποστασίᾳ προσετέθησαν, ἢ προστεθῆναι πειραθεῖεν, ἢ καὶ ὑπογράψαντες τῇ τοῦ Νεστορίου καθαιρέσει, ἐπαλινδρόμησαν πρὸς τὸ τῆς ἀποστασίας συ-

Пра́вило в҃.

А҆́ще же кото́рыє є҆пархі́альныє є҆пі́скопы не прису́тствовали на свꙗто́мъ Собо́рѣ, и҆ въ ѿстꙋпле́нїи прїѧ́ли, и҆лѝ покꙋ́сѧтсѧ прїѧ́ти ꙋ҆ча́стїе: и҆лѝ, подписа́въ и҆зверже́нїе Несто́рїа, перешлѝ къ ѿстꙋ́пническо-

νέδριον· τούτους πάντῃ, κατὰ τὸ δόξαν τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, ἀλλοτρίους εἶναι τῆς ἱερωσύνης, καὶ τοῦ βαθμοῦ ἐκπίπτοντας.	мꙋ со́нмищꙋ: таковы́мъ, по и҆зволе́нїю свѧта́гѡ Собо́ра, соверше́ннѡ бы́ти чꙋ́ждымъ свѧще́нства, и҆ низве́рженнымъ съ своеѧ̀ степе́ни.

Зонара. Когда Іоаннъ антіохійскій, и Ѳеодоритъ и Ива, какъ сказано, воспротивились ученію, принятому собраніемъ отцевъ, къ нимъ присоединились нѣкоторые и изъ другихъ епископовъ,—одни изъ не бывшихъ на соборѣ, другіе изъ присутствовавшихъ и утвердившихъ собственными подписями опредѣленіе объ изверженіи Несторія. Итакъ настоящее правило разсуждаетъ объ этихъ и постановляетъ, что они лишаются священства. Это должно разумѣть собственно объ епископахъ; а выраженіе: *„низверженнымъ съ своея степени“* должно относить къ клирикамъ, ибо они находятся на степеняхъ, и священники имѣютъ бóльшую степень, или достоинство, діаконы—меньшую, и прочіе по порядку.

Аристинъ. И епископъ, который согласенъ и единомысленъ съ Несторіемъ, отлученъ отъ церкви.

Вальсамонъ. Содержаніе настоящаго втораго правила истолковано въ первомъ правилѣ, ибо то говоритъ объ одномъ и томъ же съ этимъ. Но это правило присовокупляетъ, что изверженными считаются и подписавшіеся подъ изверженіемъ Несторія, а послѣ присоединившіеся къ сторонѣ Іоанна антіохійскаго. А что правило въ концѣ упоминаетъ объ отчужденіи отъ священства и о низверженіи со степени, говори, что отчужденіе священства относится къ епископамъ, а низверженіе со степени—къ клирикамъ, къ которымъ собственно и относятся степени, такъ что и клирики, приставшіе какимъ бы то ни было образомъ къ сторонѣ отступившихъ, подлежатъ изверженію. Впрочемъ первое правило, говоря въ концѣ о епископахъ, и епископство называетъ степенію.

Славянская кормчая. *Правило 2.* Аще который епископъ, единако съ Несторіемъ мудрствуетъ, и единомысленъ ему есть, да будетъ отверженъ.

Κανὼν γ'.

Εἰ δέ τινες τῶν ἐν ἑκάστῃ πόλει, ἢ χώρᾳ, κληρικῶν, ὑπὸ Νεστορίου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ ὄντων, τῆς ἱερωσύνης ἐκωλύθησαν διὰ τὸ ὀρθῶς φρονεῖν· ἐδικαιώσαμεν καὶ τούτους τὸν ἴδιον ἀπολαβεῖν βαθμόν. Κοινῶς δὲ τοὺς τῇ ὀρθοδόξῳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ συμφρονοῦντας κληρικοὺς, κελεύομεν τοῖς ἀποστατήσασιν, ἢ ἀφισταμένοις Ἐπισκόποις, μηδ' ὅλως ὑποκεῖσθαι κατὰ μηδένα τρόπον.

Пра́вило г҃.

А҆́ще же нѣ́кота́рымъ и҆з̾, принадлежа́щихъ къ клі́ру въ ка́ждомъ гра́дѣ, и҆лѝ селѣ̀, Несто́рїемъ и҆ є҆гѡ̀ сообщниками, возбранено̀ сщ҃е́нство за правосла́вное мꙋдрствованїе: таковы́мъ да́ли мы̀ пра́во воспрїѧ́ти свою̀ степе́нь. Вообщѐ повелѣва́емъ, что́бы є҆диномꙋдрствꙋющїе съ правосла́внымъ и҆ вселе́нскимъ Собо́ромъ чле́ны клі́ра, ѿню́дь никаки́мъ ѡ҆́бразомъ, не бы́ли подчине́ны ѿстꙋпи́вшымъ, и҆лѝ ѿстꙋпа́ющымъ ѿ правосла́вїѧ є҆пископамъ.

Зонара. Несторій, будучи, какъ сказано, константинопольскимъ патріархомъ, отлучилъ нѣкоторыхъ клириковъ, мысливших несогласно съ нимъ; тоже сдѣлали единомысленные съ нимъ епископы и въ другихъ городахъ. И такъ тѣхъ, которымъ запрещено священничество, за несогласіе съ зловѣріемъ Несторія и его единомысленниковъ, святый со-

боръ настоящимъ правиломъ возстановилъ въ ихъ степеняхъ, и опредѣлилъ, чтобы православные клирики никакимъ образомъ не были подчинены епископамъ, единомысленнымъ съ Несторіемъ, ни какъ—клирики, ни какъ—просто посвящаемые и посему подчиненные епископамъ, или долженствующіе давать имъ и опредѣленную дань (κανονικά).

Аристинъ. Кому запрещено священство отъ Несторія, тотъ непремѣнно долженъ священствовать, а кто принятъ имъ, тотъ несвященъ.

Вальсамонъ. Безъ сомнѣнія нѣкоторые православные клирики не мыслили такъ, какъ мыслилъ Несторій, или единомысленные съ нимъ епископы, и за это были отлучены. И такъ это правило возстановляетъ таковыхъ въ ихъ степеняхъ, и присовокупляетъ, что не одни они сохраняютъ свои саны, но и всѣ клирики таковыхъ епископовъ никакимъ образомъ не подчиняются имъ, какъ отступникамъ.

Славянская кормчая. *Правило 3*. Аще которыи епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, отъ Несторіа священничества лишенъ, той преосвященъ есть. А его же онъ пріялъ, той не освященъ.

Κανὼν δ'.

Εἰ δέ τινες ἀποστατήσαιεν τῶν κληρικῶν, καὶ τολμήσαιεν, ἢ κατ' ἰδίαν, ἢ δημοσίᾳ, τὰ τοῦ Νεστορίου, ἢ τὰ τοῦ Κελεστίου φρονῆσαι· καὶ τούτους εἶναι καθῃρημένους ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου δεδικαίωται.

Правило д҃.

А҆́ще кото́рые и҆з̾ клі́ра ѿсту́пѧтъ, и҆ дерзнꙋ́тъ о҆со́бь, и҆лѝ всенаро́днѡ держа́тисѧ Несто́ріева, и҆лѝ Келесті́ева мꙋдрствова́нїѧ: пра́веднымъ призна́лъ свѧты́й Собо́ръ и҆зверже́нными бы́ти и҆ си̑мъ и҆з̾ свѧще́ннагѡ чи́на.

Зонара. Еще и это правило разсуждаетъ о клирикахъ, единомысленныхъ съ еретиками, и говоритъ, что во всякомъ случаѣ—держатся ли они неправильныхъ мнѣній лично, и только сами для себя, или же всенародно учатъ всѣхъ и проповѣдуютъ,—святый соборъ призналъ праведнымъ (вмѣсто: судилъ за справедливое, и положилъ), чтобы они были извержены. А Целестій былъ единомысленъ съ Несторіемъ.

Аристинъ. Если нѣкоторые изъ клириковъ были единомысленны съ Целестиномъ, или Несторіемъ,—должны быть извержены.

Вальсамонъ. И это правило подобно предшествующимъ ему; ибо говоритъ, что клирики, мыслившіе согласно съ Несторіемъ, или Целестіемъ,—хотя бы проповѣдывали свое ученіе другимъ, хотя бы нѣтъ, извергаются. А выраженіе: „праведнымъ призналъ“ поставлено—вмѣсто: положилъ за справедливое.

Славянская кормчая. *Правило 4.* Аще которіи причетницы келестиновы, и несторіевы ереси, повелѣнія мудрствуютъ, да извергутся

Κανὼν ε.

"Οσοι δὲ ἐπὶ ἀτόποις πράξεσι κατεκρίθησαν ὑπὸ τῆς ἁγίας Συνόδου, ἢ ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων· καὶ τούτοις ἀκανονίστως, κατὰ τὴν ἐν ἅπασιν ἀδιαφορίαν αὐτοῦ, ὁ Νεστόριος, καὶ οἱ τὰ αὐτοῦ φρονοῦντες ἀποδοῦναι ἐπειράθησαν, ἢ πειραθεῖεν κοινω-

Пра́вило є҃.

А҆́ще нѣ́кіе за неприли́чныѧ дѣла̀ ѡ҆сꙋжде́ны свѧ́тымъ Собо́ромъ, и҆лѝ со́бственными є҆пі́скопами: Несто́рій же, и҆ є҆гѡ̀ є҆диномы́шленники, вопреќи пра́виламъ, по є҆гѡ̀ ко всѣ́мъ произво́льномꙋ дѣ́йствованїю, покꙋси́лисѧ, и҆лѝ по-

νίαν, ἢ βαθμόν· ἀνωφελῶς μένειν καὶ τούτους, καὶ εἶναι οὐδὲν ἧττον καθῃρημένους ἐδικαιώσαμεν.

коснутися возвратити имъ общеніе съ Церковію, или степень священства: праведнымъ признали мы, да будетъ имъ сіе безполезно, и да остаются они тѣмъ не менѣе изверженными изъ священнаго чина.

Зонара. Нѣкоторые клирики, изобличенные въ преступленіяхъ, за которыя они подвергаются изверженію и лишенію собственныхъ степеней, были извержены и отлучены. Но Несторій, какъ патріархъ, вопреки правиламъ, принималъ таковыхъ произвольно, то есть, безъ различенія, не полагая различія между запрещеннымъ и не запрещеннымъ, и давалъ имъ общеніе или степень. Итакъ отцы положили, что таковые не получаютъ никакой пользы, то есть, что не приноситъ имъ пользы дѣйствіе противное правиламъ, и признали праведнымъ, то-есть, судили за справедливое, чтобы они тѣмъ не менѣе оставались изверженными, или признали праведнымъ, то-есть подвергли наказанію быть имъ изверженными. Ибо выраженіе: „*признать праведнымъ*“ (τὸ δικαιῶσαι)— принимается вмѣсто „*наказать*“ (κολάσαι). Почему мы и говоримъ: „тамошнія оправданія“ (τὰ ἐκεῖθεν δικαιωτήρια), т. е. будущія наказанія.

Аристинъ. Осужденному епископомъ и принятому Несторіемъ, нѣтъ отъ этого пользы.

Нѣкоторые митрополиты отдѣлились отъ собравшихся на соборѣ въ Ефесѣ и приняли ученіе Несторія, епископа константинопольскаго,—этого человѣкопоклонника и нечестиваго, и единомысленнаго съ іудеями,—и Целестія, епископа римскаго; а другіе и соборъ оставили, и не хотѣли подать голоса противъ этихъ несвященныхъ, и нечестивыхъ еписко-

новъ, но скорѣе держались ихъ и защищали. И такъ поэтому святый соборъ опредѣлилъ, чтобы тѣ, которые держатся Несторія и Целестія и мыслятъ согласно съ ними, были исключены изъ общества христіанскаго и отлучены отъ церкви, а тѣ, которые за правую вѣру лишены священства Несторіемъ или Целестіемъ, опять получили свою степень, равно какъ и на оборотъ тѣ, которые извержены своими епископами, а Несторіемъ, или Целестіемъ приняты и оправданы, были несвященными и опять изверженными.

Вальсамонъ. Ты знаешь, что митрополиты и епископы могутъ судить своихъ клириковъ и иногда подвергать ихъ отлученію, или и изверженію. И такъ, поелику Несторій и его единомышленники, вопреки правиламъ, принимали нѣкоторыхъ таковыхъ (т. е. отлученныхъ) въ общеніе, или и возстановляли ихъ въ прежнихъ ихъ степеняхъ, дабы такимъ образомъ привлечь ихъ къ себѣ; то настоящее правило говорить, что клирики изъ этого не получаютъ для себя никакой пользы, но остаются изверженными, или и отлученными. Выраженіе: „признали праведнымъ (ἐδικαίωσαν)“ здѣсь поставлено вмѣсто: „положилъ (соборъ) за справедливое“.

Славянская кормчая. *Правило 5.* Аще который причетникъ, осужденъ бывъ отъ своего епископа, и отъ Несторіа приятъ бысть, и той паки непріятенъ, и непотребенъ.

Толкованіе пяти прежде реченныхъ правилъ. Егда собрашася святіи отцы на ефесстѣмъ соборѣ, и нѣцыи отъ митрополитъ отлучишася отъ правовѣрныхъ, и мудроваху повелѣнія еретическая, злочестиваго Несторіа епископа Константиня града, въ человѣка вѣрующаго, и жидовская смыслящаго, и Келестина епископа римскаго. Нѣцыи же отъ епископъ осташа, и не пріидоша на соборъ, и не восхотѣша осудити, ни прокляти, не освященную сію и злочестивую епископу, но паче побораху и помогаху имъ. Сего ради убо повелѣ свытыи соборъ, помогающихъ Несторію, и Келестину, и тою ересь держащихъ, и тако смыслящихъ, изврещи отъ сана, и отъ церкве изринути, епископомъ же и

презвитеромъ, ихъ же бѣ Несторіи, и Келестинъ, отъ священничества изверглъ, занеже право мысляху и вѣроваху, тѣмъ паки пріяти свой чинъ. Такоже паки и иже отъ своихъ епископовъ извержени быша, за нѣкая злая дѣла, и отъ Несторія и отъ Келестина, пріяти и оправдани быша, паки не священи: и абіе да извержени будутъ.

Κανὼν ϛ΄.

Ὁμοίως δὲ, καὶ εἴ τινες βουληθεῖεν τὰ περὶ ἑκάστου πεπραγμένα ἐν τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ τῇ ἐν Ἐφέσῳ οἱῳδήποτε τρόπῳ παρασαλεύειν, ἡ ἁγία Σύνοδος ὥρισεν· εἰ μὲν Ἐπίσκοποι εἶεν, ἢ κληρικοὶ, τοῦ οἰκείου παντελῶς ἀποπίπτειν βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀκοινωνήτους ὑπάρχειν.

Пра́вило ѕ҃.

Подо́бно же, а҆́ще нѣ́кїе восхотѣ́ли бы, каки́мъ ли́бо ѡ҆́бразомъ, поколеба́ти то̀, что̀ ѡ҆ ка́ждомъ и҆з̾ ни́хъ оу҆чинено̀ свѧты́мъ Собо́ромъ во Е҆фе́сѣ, свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ, что́бы таковы́е, а҆́ще сꙋ́ть е҆пі́скопы, и҆лѝ принадлежа́щїи къ клі́рꙋ, соверше́ннѡ све́ржены бы́ли съ своегѡ̀ степени: а҆́ще же мїрѧ́не, ѿлꙋче́ны бы́ли ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. Предшествовавшія правила давали постановленія въ частности о тѣхъ, которые были единомысленны съ отступившими и сопротивлявшимися собору и принимали Несторіево лжеученіе. А это настоящее правило осуждаетъ вообще всѣхъ тѣхъ, которые покушаются извратить что-либо въ принятомъ на святомъ соборѣ, и посвященныхъ подвергаетъ изверженію, а на міранъ налагаетъ отлученіе. Это

было въ Ефесѣ. А когда архіереи стали дѣйствовать другъ противъ друга, и произошло у нихъ раздѣленіе, тогда императоръ всѣхъ призвалъ въ царствующій градъ, согласилъ и примирилъ. И Өеодоритъ сознался, что написанныя имъ главы онъ сочинилъ въ духѣ вражды, отвергъ ихъ, принялъ соборныя опредѣленія, и согласился на изверженіе Несторія какъ онъ самъ, такъ и прочіе. Это правило постановлено соборомъ послѣ того какъ нечестивый символъ, изложенный Несторіемъ принесенъ былъ на соборъ и прочитанъ какъ онъ, такъ и символъ трехъ сотъ осмнадцати отцевъ, бывшихъ на первомъ соборѣ.

Аристинъ. Мірянинъ, сопротивляющійся собору, лишается общенія, а клирикъ еще и отлучается отъ церкви.

Кто вновь подвергаетъ обсужденію, или и совсѣмъ колеблетъ учиненное соборомъ бывшимъ въ Ефесѣ, тотъ, если епископъ, или клирикъ, долженъ быть совершенно сверженъ съ своего степени; а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ отъ общенія церковнаго.

Вальсамонъ. Это правило ясно, ибо опредѣляетъ, что тѣ, которые колеблютъ учиненное на соборѣ бывшемъ въ Ефесѣ, если клирики, извергаются, если же міряне, отлучаются отъ общенія церковнаго. А седмое правило говоритъ, что міряне, мыслящіе противное догмату (Ефесскому), подвергаются анаөемѣ. Но не думай, что здѣсь противорѣчіе; ибо большое различіе между противорѣчіемъ и сомнѣніемъ кого-либо о какомъ либо дѣлѣ. Поэтому сомнѣвающійся относительно того, что уже прежде утверждено на добрыхъ основаніяхъ, долженъ быть отлученъ; а противящійся сему, какъ мыслящій противное, долженъ быть подвергнутъ анаөемѣ.

Славянская кормчая. *Правило 6*. Мирскій человѣкъ непричастенъ, иже противится собору. Аще же причетникъ, да извержется.

Толкованіе. Иже святіи отцы на Ефесстѣмъ соборѣ, заповѣдаша и повелѣша, аще сія покусится кто превратити, или весма приложити: аще есть епископъ, или причетникъ,

своего степене отнюдъ да отпадетъ: аще ли есть мирскій человѣкъ, да будетъ отлученъ.

Κανὼν ζʹ.

Τούτων ἀναγνωσθέντων, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος· ἑτέραν πίστιν μηδενὶ ἐξεῖναι προφέρειν, ἤγουν συγγράφειν, ἢ συντιθέναι, παρὰ τὴν ὁρισθεῖσαν παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων, τῶν ἐν τῇ Νικαέων συναχθέντων πόλει σὺν Ἁγίῳ Πνεύματι. Τοὺς δὲ τολμῶντας, ἢ συντιθέναι πίστιν ἑτέραν, ἤγουν προκομίζειν, ἢ προφέρειν τοῖς θέλουσιν ἐπιστρέφειν εἰς ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, ἢ ἐξ Ἑλληνισμοῦ, ἢ ἐξ Ἰουδαϊσμοῦ, ἤγουν ἐξ αἱρέσεως οἱασδήποτε· τούτους, εἰ μὲν εἶεν Ἐπίσκοποι, ἢ κληρικοί, ἀλλοτρίους εἶναι, τοὺς Ἐπισκόπους τῆς ἐπισκοπῆς, καὶ τοὺς κληρικοὺς τοῦ κλήρου· εἰ δὲ λαϊκοὶ εἶεν, ἀναθεματίζεσθαι. Κατὰ τὸν ἴσον δὲ τρόπον, εἰ φωραθεῖεν τινες, εἴτε Ἐπίσκοποι, εἴτε

Пра́вило з҃.

По прочте́нїи сегѡ̀, свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ: да не бу́детъ позво́лено нікомꙋ̀ произноси́ти, и҆лѝ писа́ти, и҆лѝ слага́ти и҆́нꙋю вѣ́рꙋ, кромѣ̀ ѡ҆предѣле́нныѧ ѿ Свѧты́хъ ѻ҆те́цъ, въ Нїке́и гра́дѣ, со Свѧты́мъ Дꙋ́хомъ собра́вшихсѧ. А҆ кото́рые дерзнꙋ́тъ слага́ти и҆́нꙋю вѣ́рꙋ, и҆лѝ представлѧ́ти, и҆лѝ предлага́ти хотѧ́щымъ ѡ҆брати́тисѧ къ позна́нїю и҆́стины, и҆лѝ ѿ ꙗ҆зы́чества, и҆лѝ ѿ Ї҆ꙋде́йства, и҆лѝ ѿ како́й бы то̀ ни бы́ло е҆́реси: таковы́е, а҆́ще сꙋ́ть е҆пі́скопы, и҆лѝ принадлежа́тъ къ клі́рꙋ, да бꙋ́дꙋтъ чꙋ́жды, е҆пі́скопы е҆пі́скопства, и҆ клі́рїки клі́ра: а҆́ще же мі́рѧне, да бꙋ́дꙋтъ пре́даны а҆на́ѳемѣ. Ра́внымъ ѻ҆́бразомъ, а҆́ще

5 Зак 29453

κληρικοὶ, εἴτε λαικοὶ, ἢ φρονοῦντες, ἢ διδάσκοντες τὰ ἐν τῇ προκομισθείσῃ ἐκθέσει παρὰ Χαρισίȣ τοῦ πρεσβυτέρȣ περὶ τῆς ἐνανθρωπήσεως τοῦ Μονογενοῦς Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ, ἤγȣν τὰ μιαρὰ καὶ διεςραμμένα τοῦ Νεςορίȣ δόγματα, ἃ καὶ ὑποτέτακται· ὑποκείσθωσαν τῇ ἀποφάσει τῆς ἁγίας ταύτης καὶ Οἰκουμενικῆς Συνόδȣ, ὥςε δηλονότι τὸν μὲν Ἐπίσκοπον ἀπαλλοτριοῦσθαι τῆς Ἐπισκοπῆς, καὶ εἶναι καθῃρημένον, τὸν δὲ κληρικὸν ὁμοίως ἐκπίπτειν τοῦ κλήρȣ· εἰ δὲ λαϊκός τις εἴη, καὶ οὗτος ἀναθεματιζέσθω, καθὼς προείρηται.

єпіскопы, или клирїки, или мїрѧне ѡбрѧтсѧ мудрствующими, или учащими тому, что содержитсѧ въ представленномъ ѿ пресвѵтера Харісїа изложенїи, ѡ воплощенїи Єдинороднагѡ Сына Божїѧ, или скверными и развращенными Несторїевыми догматамъ, которые при семъ и приложены: да подлежатъ рѣшенїю сегѡ свѧтагѡ и Вселенскагѡ Собора, то есть, єпископъ да будетъ чуждъ єпископства, и да будетъ низложенъ: клирїкъ подобнѡ да будетъ изверженъ из клира: аще же мїрѧнинъ, да будетъ преданъ анаѳемѣ, какъ сказано.

Зонара. Нечестивый Несторій не только училъ другихъ своимъ безбожнымъ мнѣніямъ и открыто проповѣдывалъ ихъ, но, къ вящшей дерзости, изложилъ и символъ, содержащій въ ясныхъ выраженіяхъ всѣ злыя мысли и хулы его о вочеловѣченіи Сына и Слова Божія. Этотъ символъ, представленный собору пресвитеромъ Харисіемъ, и прочитанный былъ осужденъ, какъ исполненный нечестія. И опредѣлили

божественные отцы, чтобы сохранялъ силу символъ, составленный на первомъ соборѣ, и все, что въ ономъ изложено; а другой вѣры чтобы никто не слагалъ и не сочинялъ. А если бы кто дерзнулъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или изъ іудеевъ, или изъ еретиковъ, предлагать другую вѣру, *то есть, учить и наставлять мнѣніямъ* превратнымъ и чуждымъ ученія святыхъ отцевъ, таковыхъ, если это епископы, или клирики, божественные отцы повелѣваютъ лишать епископства или служенія въ клирѣ, то-есть извергать, а если міряне, предавать анаѳемѣ. Подобнымъ же образомъ и тѣхъ, кои мыслятъ согласно съ Несторіемъ, и принимаютъ, или и учатъ хульнымъ мнѣніямъ содержащимся въ символѣ, составленномъ Несторіемъ, который говоритъ, что Сынъ и Слово Божіе не воспринялъ плоти отъ Святыя Дѣвы, но что Христосъ есть простый человѣкъ, и что Сынъ Божій и Слово соединился съ нимъ по благоволенію (κατὰ σχέσιν), который раздѣляетъ Христа и Бога на двухъ Сыновъ и на двѣ ипостаси, и Святую Дѣву называетъ не Богородицею, но Христородицею,—сихъ священный соборъ опредѣлилъ подвергать тѣмъ же самымъ епитиміямъ будутъ *ли—то епископы, или клирики или міряне, то-есть* посвященныхъ извергать, а мірянъ предавать анаѳемѣ.

Аристинъ. Епископъ проповѣдующій другую вѣру, кромѣ Никейской лишается епископства, а міряпипъ — и изгоняется изъ церкви.

Тотъ, кто кромѣ вѣры, составленной святыми отцами, собравшимися въ Никеѣ,—предлагаетъ иной нечестивый символъ на развращеніе и на пагубу обращающихся къ познанію истины изъ эллинства, или іудейства, или отъ какой-бы то ни было ереси, если мірянинъ, долженъ быть преданъ анаѳемѣ; а если—епископъ, или клирикъ, долженъ быть лишенъ епископства и служенія въ клирѣ.

Вальсамонъ. *Послѣ того какъ состоявшееся объ утвержденномъ святымъ соборомъ, бывшимъ въ Ефесѣ, догматѣ* опредѣленіе прочитано было предъ всѣми, а равно прочи-

такъ же былъ и святый символъ, изложенный на первомъ соборѣ, *изречено было это правило*, и *опредѣлено*, что бы никто не слагалъ другой вѣры; а если кто дерзнетъ приходящимъ къ познанію истины изъ эллиновъ, или іудеевъ, или изъ другихъ еретиковъ, предлагать иную вѣру; то, когда это—епископы и клирики, они должны быть извержены, а когда міряне, *должны быть преданы* анаѳемѣ. Тоже самое должно быть и съ тѣми, которые принимаютъ Несторіевы мнѣнія и преподаютъ ихъ другимъ. А поелику одинъ пресвитеръ, по имени Харисій, принявшій нечестивыя мнѣнія Несторія, принесъ какое-то изложеніе Несторіевыхъ писаній, и это *изложеніе было осуждено*, какъ нечестивое, то правило опредѣляетъ, что тѣмъ же самымъ наказаніямъ подлежатъ и тѣ, которые мыслятъ согласно съ содержаніемъ сего изложенія, или учатъ сему.

Славянская кормчая. *Правило 7.* Иже къ никейстѣй вѣрѣ, иную прилагаетъ, епископъ убо чюждь епископіи: мирскіи же человѣкъ, отверженъ.

Толкованіе. Иже паче вѣры, яже святіи отцы Никейстіи, съшедшеся изложиша, еже есть, вѣрую во единаго Бога. Къ сему аще ино сложеніе зловѣрно приложитъ кто, на развращеніе и на погибель, иже отъ еллинъ, или отъ жидовъ, или отъ иныя ереси обращающихъся въ разумъ истинныи: аще же есть епископъ, или причетникъ, отъ епископіи да будетъ изгнанъ, и отъ сана изверженъ.

Книга правилъ. Предъ симъ на Соборѣ читанъ Сѵмволъ Никейскій, и поврежденное изложеніе Сѵмвола, представленное Собору Филадельфійскимъ пресвитеромъ Харисіемъ.

Κανὼν η'.

Πρᾶγμα, παρὰ τοὺς Ἐκκλησιαστικοὺς θεσμοὺς, καὶ τοὺς κανόνας τῶν ἁγίων

Правило и҃.

Дѣло, вопреки постановленіямъ Церковнымъ, и правиламъ святыхъ Апо-

Ἀποστόλων καινοτομούμενον, καὶ τῆς πάντων ἐλευθερίας ἁπτόμενον, προσήγγειλεν ὁ θεοφιλέστατος συνεπίσκοπος Ῥηγῖνος, καὶ οἱ σὺν αὐτῷ εὐλαβέστατοι Ἐπίσκοποι τῆς Κυπρίων ἐπαρχίας, Ζήνων καὶ Εὐάγριος. Ὅθεν, ἐπειδὴ τὰ κοινὰ πάθη μείζονος δεῖται τῆς θεραπείας, ὡς καὶ μείζονα τὴν βλάβην φέροντα, καὶ μάλιστα, εἰ μηδὲ ἔθος ἀρχαῖον παρηκολούθησεν, ὥστε τὸν Ἐπίσκοπον τῆς Ἀντιοχέων πόλεως τὰς ἐν Κύπρῳ ποιεῖσθαι χειροτονίας, καθὰ διὰ τῶν λιβέλλων, καὶ τῶν οἰκείων φωνῶν ἐδίδαξαν οἱ εὐλαβέσταοι ἄνδρες, οἱ τὴν πρόσοδον τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ποιησάμενοι· ἕξουσι τὸ ἀνεπηρέαστον καὶ ἀβίαστον οἱ τῶν ἁγίων Ἐκκλησιῶν τῶν κατὰ τὴν Κύπρον προεστῶτες, κατὰ τοὺς κανόνας τῶν ἁγίων Πατέρων, καὶ τὴν ἀρχαίαν συνήθειαν, δι' ἑαυτῶν τὰς χειροτονίας τῶν εὐλαβεστάτων Ἐπισκόπων ποι-

стшлъ, нововводи́мое, и̂ посѧга́ющее на свобо́ду всѣхъ, возвѣсти́лъ бг҃олюбе́знѣйшїй соепі́скопъ Ригі́нъ, и̂ сꙋ́щїе съ ни́мъ благоговѣ́йнѣйшїе е̂пі́скопы Ку́прскїѧ ѻ̂́бласти, Зинѡ́нъ и̂ е̂ѵа́грїй. Чегѡ̀ ра́ди, поне́же ѻ̂бще́ственныѧ болѣ́зни тре́бꙋютъ сильнѣ́йшагѡ врачевства̀, ꙗ҆́кѡ бо́льшїй вре́дъ приносѧ́щыѧ, и̂ наипа́че, а҆́ще и̂ дре́внѧгѡ ѡ̂быкнове́нїѧ не бы́ло, что́бы е̂пі́скопъ гра́да А҆нтїѡ́хїи соверша́лъ поставле́нїѧ въ Ку́прѣ, ка́къ пи́сменнѡ и̂ слове́снѡ возвѣсти́ли на́мъ благоговѣ́йнѣйшїе мꙋ́жи, къ свѧто́мꙋ Собо́рꙋ прише́дшїе: то̀ нача́льствꙋющїе во свѧты́хъ Ку́прскихъ цр҃квахъ да и̂мѣ́ютъ свобо́дꙋ, безъ притѧза́нїѧ къ ни́мъ, и̂ безъ стѣсне́нїѧ и̂́хъ, по пра́виламъ Свѧты́хъ ѻ̂те́цъ, и̂ по дре́внемꙋ ѡ̂быкнове́-

ούμενοι. Τὸ δὲ αὐτὸ καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων διοικήσεων καὶ τῶν ἁπανταχοῦ ἐπαρχιῶν παραφυλαχθήσεται· ὥστε μηδένα τῶν θεοφιλεστάτων Ἐπισκόπων ἐπαρχίαν ἑτέραν, οὐχ οὖσαν ἄνωθεν καὶ ἐξαρχῆς ὑπὸ τὴν αὐτοῦ, ἤγουν τῶν πρὸ αὐτοῦ, χεῖρα καταλαμβάνειν· ἀλλ' εἰ καί τις κατέλαβε, καὶ ὑφ' ἑαυτὸν πεποίηται βιασάμενος, ταύτην ἀποδιδόναι· ἵνα μὴ τῶν Πατέρων οἱ κανόνες παραβαίνωνται, μηδὲ ἐν ἱερουργίας προσχήματι ἐξουσίας τῦφος κοσμικῆς παρεισδύηται, μηδὲ λάθωμεν τὴν ἐλευθερίαν κατὰ μικρὸν ἀπολέσαντες, ἣν ἡμῖν ἐδωρήσατο τῷ ἰδίῳ αἵματι ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστὸς, ὁ πάντων ἀνθρώπων ἐλευθερωτής. Ἔδοξε τοίνυν τῇ ἁγίᾳ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ, σώζεσθαι ἑκάστῃ ἐπαρχίᾳ καθαρὰ καὶ ἀβίαστα τὰ αὐτῇ προσόντα δίκαια ἐξαρχῆς ἄνωθεν, κατὰ τὸ πάλαι κρατῆσαν ἔθος, ἄδειαν ἔχον-

нїю, са́ми собо́ю соверша́ти поставле́нїе благогове́йнѣйшихъ є҆пі́скопѡвъ. То́же да соблюда́етсѧ и҆ въ и҆ны́хъ ѻ҆бла́стѧхъ, и҆ повсю́дꙋ въ є҆па́рхїѧхъ: дабы никто̀ и҆з̾ боголюбе́знѣйшихъ є҆пі́скопѡвъ не простира́лъ вла́сти на и҆ню̀ є҆па́рхїю, кото́раѧ пре́жде и҆ сnача́ла не была̀ под̾ рꙋко́ю є҆гѡ̀, и҆лѝ є҆гѡ̀ предшественникѡвъ: но а҆́ще кто̀ просте́ръ, и҆ наси́льственнѡ ка́кꙋю є҆па́рхїю себѣ̀ подчини́лъ, да ѿда́стъ ѻ҆нꙋ́ю: да не престꙋпа́ютсѧ пра́вила Ѻ҆те́цъ: да не вкра́дываетсѧ, под̾ ви́домъ свѧщеннодѣ́йствїѧ, надме́нность вла́сти мїрскі́ѧ: и҆ да не оу҆тра́тимъ по ма́лꙋ, непримѣ́тнѡ, тоѧ̀ свобо́ды, кото́рꙋю дарова́лъ на́мъ Кро́вїю свое́ю Гдⷭ҇ь на́шъ Ї҆исъ Хрⷭ҇то́съ, ѡ҆свободи́тель всѣ́хъ человѣ́кѡвъ. И҆ та́къ свѧ-

τος ἑκάστῳ Μητροπολίτῃ τὰ ἴσα τῶν πεπραγμένων πρὸς τὸ οἰκεῖον ἀσφαλὲς ἐκλαβεῖν. Εἰ δέ τις μαχόμενον τύπον τοῖς νῦν ὡρισμένοις προκομίσοι· ἄκυρον τοῦτον εἶναι ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ πάσῃ καὶ Οἰκουμενικῇ Συνόδῳ.

то́мꙋ и҆ Вселе́нскомꙋ Собо́рꙋ ᲂу҆го́дно, чтѡ́бы ка́каѧ є҆па́рхїѧ сохранѧ́ла въ чистотѣ̀, и҆ без̾ стѣсне́нїѧ, снача́ла принадлежа́щїѧ є҆́й пра́ва̑, по ѡ҆бы́чаю и҆здре́вле ᲂу҆тверди́вшемꙋсѧ. Ка́ждый Митрополі́тъ, длѧ своегѡ̀ ᲂу҆достовѣре́нїѧ, мо́жетъ невозбра́ннѡ взѧ́ти спи́сокъ съ сегѡ̀ постановле́нїѧ. А҆́ще же кто̀ предложи́тъ постановле́нїе проти́вное томꙋ̀, что̀ нынѣ̀ ѡ҆предѣлено̀: ᲂу҆го́дно всемꙋ̀ свѧто́мꙋ и҆ Вселе́нскомꙋ Собо́рꙋ, да бꙋ́детъ ѻ҆но̀ недѣ́йствительно.

Зонара. Архіерей антіохійской церкви привлекалъ къ себѣ рукоположенія кипрскихъ епископовъ, можетъ быть, потому, что островъ Кипръ въ давнее время былъ подъ властію правителя Антіохіи; ибо отъ правителя Антіохіи туда посылался военачальникъ. Посему нѣкоторые изъ кипрскихъ епископовъ пришли на этотъ соборъ и изъяснили словесно, а вмѣстѣ представили и письменную жалобу, что антіохійскій епископъ, по древнему обычаю, не имѣлъ права рукополагать кипрскихъ епископовъ. И такъ соборъ, принявъ во вниманіе пришествіе, или прибытіе сихъ епископовъ, опредѣлилъ.

чтобы кипрскіе епископы, безъ притязанія къ нимъ и безъ стѣсненія ихъ, имѣли прежнее право по правиламъ святыхъ отцевъ и по древнему обычаю. Ибо тридцать пятое правило святыхъ Апостоловъ и третье антіохійскаго собора повелѣваютъ, чтобы епископы не дерзали совершать хиротоніи въ епархіяхъ, имъ неподчиненныхъ; а въ противномъ случаѣ, сдѣланное ими не дѣйствительно, а сами они извергаются. И правила шестое и седмое перваго вселенскаго собора предписываютъ и архіереямъ хранить древніе обычаи. Слѣдуя этимъ правиламъ и досточтимые отцы сего собора опредѣлили, чтобы и кипрскіе епископы сами совершали хиротонію епископовъ на семъ островѣ, и чтобы тоже было и повсюду, и чтобы никто изъ епископовъ не присвоялъ себѣ епархію, которая прежде, или издавна и отъ начала не была подъ властію его и его предшественниковъ. А если кто, говорятъ, присвоилъ себѣ епархію, не принадлежащую ему, тотъ долженъ отдать ее тому, кто потерпѣлъ насиліе и у кого она отнята, дабы не были преступаемы правила, и дабы архіереи, имѣя поводомъ священнодѣйствіе и прикрываясь имъ какъ какимъ нибудь покрываломъ, не увлекались привходящимъ въ нихъ тщеславіемъ мірской власти, и дабы мы, находясь въ рабской зависимости отъ того, что̀ не имѣетъ права, не были лишены свободы, которую даровалъ намъ Господь, пролившій Свою кровь за свободу людей.—Посему святый соборъ опредѣлилъ, чтобы, по древнему обычаю, сохраняемы были права, принадлежащія каждой епархіи, а митрополитамъ далъ дозволеніе взять списки съ сего опредѣленія; а еслибы, говоритъ, предложено было постановленіе, или какое нибудь писаніе, постановляющее и опредѣляющее другое, а не то, что̀ опредѣлено нынѣ,—таковое должно быть не дѣйствительно.

Аристинъ Да сохраняются чистыми и безъ стѣсненія права, принадлежащія каждой епархіи. А кто вводитъ постановленіе имъ противное, таковое постановленіе ничтожно.

Тѣ епископы, которые подчинили своей власти другую

епархію, которая прежде и отъ начала не была имъ подчинена, или восхитили какое либо преимущество другой епископіи, не пріобрѣтутъ для себя чрезъ это никакого законнаго права; но онѣ опять должны быть возвращены тѣмъ епископамъ, кои имѣютъ на нихъ право. Потому что каждой епархіи должны принадлежать ея права въ чистотѣ и безъ стѣсненія, и не должна вкрадываться, подъ видомъ священнодѣйствія, надменность мірской власти. А тотъ, кто вводитъ другое постановленіе, не согласное и противное тому, что здѣсь опредѣлено,—не получитъ для себя изъ того никакой пользы.

Вальсамонъ. До отдѣленія великой Антіохіи отъ римской имперіи, императоръ посылалъ въ нее правителя, а сей посылалъ военачальника на островъ Кипръ, какъ подчиненный Антіохіи. А епископы кипрскіе управлялись и рукополагались сами собою.—Итакъ когда тогдашній антіохійскій епископъ покушался, какъ видно,—совершать хиротоніи въ кипрскихъ церквахъ подъ тѣмъ предлогомъ, что правитель Антіохіи посылаетъ на островъ военачальника, епископы кипрскіе донесли объ этомъ Ефесскому собору. И соборъ, принявъ во вниманіе ихъ пришествіе, или прибытіе, опредѣлилъ, чтобы кипрскіе епископы, по правиламъ и древнему обычаю, рукополагались сами собою, какъ это, говоритъ, должно быть и въ прочихъ областяхъ и епархіяхъ; ибо никакой епископъ не можетъ присвоять себѣ другой епархіи, ему издревле не подчиненной, а напротивъ и тѣ, которые дѣлаютъ что нибудь таковое и которые насильно и самовластно удержали чужую область, должны отдать ее, дабы не были преступаемы правила, и подъ видомъ священнодѣйствія, не обнаружилась въ архіереяхъ надмѣнность мірской власти, или тщеславія. Соборъ опредѣлилъ и то, чтобы каждый митрополитъ взялъ списокъ этого правила для собственной безопасности, и то, чтобы не имѣло силы другое писанное постановленіе, или императорское повелѣніе, противное сему правилу, еслибы кто предложилъ таковое. Прочти еще 2-е

правило Втораго собора, 28-е Четвертаго собора, 39-е Шестаго собора, и что̀ въ нихъ написано; и узнаешь, какъ подчинены были константинопольскому престолу церкви находящіяся въ римской имперіи за исключеніемъ нѣкоторыхъ.

Славянская кормчая. *Правило 8*. Въ коейждо области сущу епископу, иже суть подъ нею, правды да соблюдаются чисто и неподвижно. Аще же уставу сему противно вводитъ кто, всуе труждается.

Толкованіе. Елико же епископъ отъ иныя области, отъяша что, и подъ свои руцѣ взяша, еже не бѣ исперва подъ ними, или село, или виноградъ, или землю, или ино что, еже отъ иныя епископіи восхитиша, ничтоже отъ того своего да сотворятъ, ни да удержатъ, но да возвратятъ въскорѣ въ епископію, подъ нимъ же бѣша и прежде была: яко чисто и неподвижно блюсти подобаетъ, коеяждо области сущая подъ нею стяжанія: да не буесть мирскія власти, извѣтомъ святительства влѣзетъ въ ня. Аще ли уставъ инъ введетъ кто, повелѣнымъ па семъ соборѣ противу глаголя и боряся, ничтоже успѣетъ, но всуе труждается.

Посланіе того же Святаго Вселенскаго Третіяго Собора къ священному Собору Памфилійскому о Евстафіи, бывшемъ ихъ Митрополитѣ.

Μετὰ βουλῆς πάντα ποίει, τῆς Θεοπνεύστου λεγούσης Γραφῆς· χρὴ μάλιστα τοὺς ἱερᾶσθαι λαχόντας μετὰ πάσης ἀκριβείας τὴν ἐφ᾽ ἅπασι τοῖς πρακτέοις ποιεῖσθαι διάσκεψιν. Διαβιοῦν γὰρ οὕτως ἐθέλουσιν, ἐν καλῷ τῆς ἐλπίδος κεῖσθαι τὰ κατ᾽ αὐτούς, καὶ οἷον ἐξ οὐρίας ἐν τοῖς κατ᾽ εὐχὴν ἀποφέρεσθαι, συμβαίνει. Καὶ πολὺ τό γε εἰκὸς ὁ λόγος ἔχει. Ἀλλ᾽ οἶδεν ἔσθ᾽ ὅτε δριμεῖα καὶ ἀφόρητος λύπη κατασκήψασα νοῦ, καταθολῶσαί τε δεινῶς αὐτόν, καὶ τῆς τῶν δεόντων ἀποκομίσαι θήρας, ἀναπεῖσαί τε τὸ πεφυκὸς ἀδικεῖν, ὥς τι τῶν ὀνησιφόρων ἰδεῖν. Τοιοῦτόν

Понеже Богодухновенное Писаніе глаголетъ: съ совѣтомъ вся твори (*): то наипаче получившымъ жребій священнагѡ служенія, подобаетъ со всякою точностію творити разсмотреніе ѡ всемъ, что дѣлати должно. Ибо съ желающими такѡ провождати жизнь свою послѣдуетъ то, что ѡни ѡбрѣтаются въ благонадежномъ положеніи, и якѡ попутнымъ вѣтромъ несутся, по направленію желаній. Слово сіе весьма правдоподобно. Иногда же бываетъ, что горькая и несносная скорбь, налегши

---

*) Притч. гл. 31, ст. 4.

τι πεπονθότα τεθεάμεθα τὸν εὐλαβέστατον καὶ θεοσεβέστατον Ἐπίσκοπον Εὐστάθιον. Κεχειροτόνηται μὲν γάρ, ὡς μεμαρτύρηται, κανονικῶς. Τεθορυβημένος δέ, ὥς φησι, παρά τινων, καὶ ἀδοκήτοις περιστάσεσιν ἐμβεβηκώς. εἶτα ἐκ πολλῆς ἄγαν ἀπραγμοσύνης ἀπειρηκὼς τὴν ἀντίστασιν τῶν ἐπενηνεγμένων αὐτῷ φροντίδων, καὶ διακρούεσθαι τὰς παρὰ τῶν ἐπιφυομένων αὐτῷ δυσφημίας μὴ δυνάμενος, παραιτήσεως, οὐκ ἴσμεν ὅπως, προεκόμισε βιβλίον. Ἔδει γάρ, ὡς ἅπαξ ἐγκεχειρισμένον ἱερατικὴν φροντίδα, ταύτης ἔχεσθαι μετ᾽ εὐρωστίας πνευματικῆς, καὶ οἷον ἀνταποδύεσθαι τοῖς πόνοις. καὶ ἱδρῶτα τὸν ἔμμισθον ἐθελοντεὶ ὑπομεῖναι. Ἐπειδὴ δὲ ἅπαξ ὀλιγώρως ἔχοντα παρέδειξεν ἑαυτόν, τοῦτο παθὼν ἐξ ἀπραγμοσύνης μᾶλλον, ἢ ὄκνου καὶ ῥαθυμίας κεχειροτόνηκεν ἀναγκαίως ἡ ὑμετέρα Θεοσέβεια

на оумъ, сильнѡ возмущаетъ оный, оуклоняетъ ѿ стремленїя къ должному, и располагаетъ, аки бы на нѣчто полезное, взирати на неблагопрїятное по существу своему. Нѣчто таковое оусмотрѣли мы приключившееся благоговѣйнѣйшему и благочестивѣйшему Епископу Евстафїю. Онъ рукоположенъ, какъ засвидѣтельствовано, по правиламъ церковнымъ. Бывъ же нѣкоторыми смущенъ, какъ сказываетъ, и подвергшися неожиданнымъ ѡбстоятельствамъ, потомъ, по причинѣ излишнїя недѣятельности, оутомленный борьбою съ ѡбременившими его заботами, и не возмогшїй ѿразити нареканїя противниковъ своихъ, не вѣдаемъ какѡ, представилъ писменное ѿреченїе ѿ своея

τὸν εὐσεβέστατον καὶ θεοσεβέστατον ἀδελφὸν ἡμῶν καὶ συνεπίσκοπον Θεόδωρον, φροντιοῦντα τῆς Ἐκκλησίας· οὐ γὰρ ἦν ἀκόλουθον χηρεύειν αὐτὴν, καὶ ἐπιστάτου δίχα διατελεῖν τοῦ Σωτῆρος τὰ ποίμνια. Ἐπειδὴ δὲ προσῆλθε κλαίων, οὐ περὶ τῆς πόλεως, οὐδὲ τῆς Ἐκκλησίας φιλονεικῶν τῷ μνημονευθέντι θεοσεβεστάτῳ Ἐπισκόπῳ Θεοδώρῳ, ἐξαιτῶν δὲ τέως τὴν τοῦ Ἐπισκόπου τιμὴν καὶ κλῆσιν· συνηλγήσαμεν ἅπαντες τῷ πρεσβύτῃ, καὶ κοινὸν εἶναι λογισάμενοι τὸ αὐτοῦ δάκρυον, ἐσπεύδομεν μαθεῖν, εἰ καθαίρεσιν ἔννομον ὑπομεμένηκεν ὁ μνημονευθεὶς, ἤγουν ἐπί τισι τῶν ἀτόπων ἐλήλεγκται παρά τινων καταφλυαρησάντων αὐτοῦ τῆς ὑπολήψεως. Καὶ δὴ ἐμάθομεν πεπράχθαι μὲν τοιοῦτον οὐδὲν, γενέσθαι δὲ μᾶλλον τῷ μνημονευθέντι ἀντὶ ἐγκλήματος τὴν παραίτησιν. Ὅθεν οὐδὲ τῇ ὑμετέρᾳ Θεοσεβείᾳ

ѡ҆па́рхїи. Ибо є҆мꙋ̀, ꙗ҆́кѡ є҆ди́ножды прїа́вшемꙋ на себѧ̀ свѧщенноначальственное попече́нїе, подоба́ло оу҆де́рживати ѻ҆́ное съ дꙋхо́вною крѣ́постїю, ка́къ бы воѡрꙋжа́тисѧ на трꙋды̀, и҆ ѻ҆хо́тнѡ преноси́ти по́тъ, ѡ҆бѣща́ющїй воздаѧ́нїе. А҆ поне́же показа́лъ ѻ҆́нъ себѧ̀ є҆ди́ножды нетща́тельнымъ, хотѧ̀ сїѐ произошло̀ съ ни́мъ бо́лѣе, по недѣ́ѧтельности, не́жели по нера́дѣнїю и҆ лѣ́ности: то̀ ва́ше благочестїе по неѡбходи́мости рꙋкополо́жили благогов́ѣйнѣйшаго и҆ благочести́вѣйшаго бра́та на́шего и҆ соепи́скопа ѳео́дѡра, длѧ̀ оу҆правле́нїѧ цр҃ко́вїю: и҆бо не слѣ́довало є҆́й вдо́вствовати, и҆ без̾ предстоѧ́телѧ бы́ти сп҃си́телевꙋ ста́дꙋ. ...о поне́же прише́лъ ѻ҆́нъ со слеза́ми, не гра́дъ, ни́же цр҃ко́вь ѡ҆спо́риваѧ оу҆ бы́ше-

ἐμεμψάμεθα, χειροτονησάσῃ δεόντως εἰς τὸν αὐτοῦ τόπον τὸν μνημονευθέντα εὐλαβέστατον Ἐπίσκοπον Θεόδωρον. Ἐπειδὴ δὲ τῇ ἀπραγμοσύνῃ τοῦ ἀνδρὸς οὐ σφόδρα φιλονεικεῖν ἀκόλουθον, ἔδει δὲ μᾶλλον ἐλεῆσαι πρεσβύτην, ἔξω καὶ πόλεως τῆς ἐνεγκούσης αὐτὸν, καὶ πατρῴων ἐνδιαιτημάτων, ἐν μακροῖς οὕτω γεγονότα χρόνοις· ἐδικαιώσαμεν καὶ ὡρίσαμεν· δίχα πάσης ἀντιλογίας ἔχειν αὐτὸν, τό τε τῆς Ἐπισκοπῆς ὄνομα, καὶ τὴν τιμὴν, καὶ κοινωνίαν· οὕτω μέντοι, ὥστε μὴ χειροτονεῖν αὐτὸν, μήτε μὴν Ἐκκλησίαν καταλαβόντα ἱερουργεῖν ἐξ ἰδίας αὐθεντίας· ἀλλ' εἰ ἄρα συμπαραλαμβανόμενον, εἴτουν ἐπιτρεπόμενον, εἰ τύχοι, παρὰ ἀδελφοῦ καὶ συνεπισκόπου, κατὰ διάθεσιν, καὶ ἀγάπην τὴν ἐν Χριστῷ. Εἰ δέ τι βουλεύσησθε χρηστότερον ἐπ' αὐτῷ, ἢ νῦν, ἢ εἰς τὸ μετὰ ταῦτα· ἀρέσει καὶ τοῦτο τῇ

реченнагѡ благочестивѣйшагѡ єпископа Ѳеодѡра, но просѧ токмѡ чести и именованїѧ єпископскагѡ: того ради мы возсоболѣзновали ѡ старцѣ семъ, и почитаѧ слезы єгѡ общими всѣмъ намъ, поспѣшили увѣдати, подвергсѧли онъ законномꙋ изверженїю, или токмѡ въ нѣкоторыхъ неꙋмѣстныхъ постꙋпкахъ ѡбличаемь былъ нѣкими людьми, помрачившими єгѡ добрꙋю славꙋ. И мы ѹвѣдали, ꙗкѡ ничегѡ таковагѡ имъ не содѣлано, а наипаче въ винꙋ ємꙋ поставлено ѿреченїе ѿ єпархїи. Чегѡ ради не ѹкорѧемъ и ваше благочестїе, должнымъ образомъ поставившее на єгѡ мѣсто вышереченнаго благоговѣйнѣйшаго єпископа Ѳеодѡра. Но понеже не подобаетъ многѡ порицати недѣѧтельность сегѡ мꙋжа, паче же над-

ἁγίᾳ Συνόδῳ.

лежа́ло поми́ловати ста́рца, внѣ̑ гра́да, въ кото́ромъ роди́лся, и̑ внѣ̑ ѻ҆те́ческагѡ жили́ща, сто́ль до́лгое вре́мя пребы́вшаго: пра́ведно сꙋди́ли мы̀, и̑ ѡ҆предѣли́ли: безъ вся́кагѡ прекосло́віѧ и̑мѣ́ти е̑мꙋ̀ и̑́мѧ, и̑ че́сть є҆пі́скопа, и̑ ѡ҆бще́ніе: съ тѣ́мъ то́чїю, что́бы ѻ҆́нъ не рꙋкополага́лъ, не занима́лъ Цр҃кви, и̑ самовла́стнѡ не свѧщеннодѣ́йствовалъ: но ра́звѣ когда̀, и̑ли̑ пригласи́тъ съ собо́ю, и̑ли̑, а҆́ще слꙋчи́тсѧ, позво́литъ е̑мꙋ̀ бра́тъ и̑ соепі́скопъ, по благорасположе́нію, и̑ любвѝ во Хрⷭ҇тѣ̀. А҆́ще же поло́жите ѡ҆ не́мъ како́й болѣ́е благоскло́нный совѣ́тъ, ны́нѣ, и̑ли̑ посе́мъ: то̀ и̑ сїѐ ᲂу҆го́дно бꙋ́детъ свѧто́мꙋ Сѡбо́рꙋ.

Зонара. Евстаөій, о которомъ упоминаетъ это посланіе, былъ епископомъ Памфиліи. А Памфилія есть епархія Атталіи. И такъ названный мужъ, подвергшись бѣдствіямъ, и

по малодушію и недѣятельности отказавшись отъ управленія епископіею, представилъ и письменное отреченіе отъ епископства. Хотя тамъ на его мѣсто рукоположенъ былъ другой, но Евстаѳій со слезами пришелъ къ сему священному собору, и не требовалъ себѣ возвращенія города, или церкви, не заводилъ объ нихъ спора съ рукоположеннымъ послѣ него, но просилъ имени и чести епископа, то есть, желалъ называться епископомъ и имѣть честь въ престолахъ и другомъ подобномъ, что̀ принадлежитъ епископу. И такъ священный соборъ говоритъ: мы возсоболѣзновали о старцѣ, признали слезы его общими намъ и употребили изслѣдованіе дабы узнать по правиламъ ли изверженъ сей человѣкъ, можетъ быть, въ слѣдствіе обвиненій его кѣмъ нибудь въ какихъ нибудь неумѣстныхъ дѣйствіяхъ. А когда мы узнали, что ничего таковаго съ нимъ не было, а что онъ отрекся отъ епископства, и посему долженъ лишиться онаго за недѣятельность, то признали, что не слѣдуетъ порицать недѣятельность сего мужа, то есть неспособность къ дѣламъ, а разсудили, что лучше должно помиловать старца, долгое время лишеннаго его отечества и отеческаго жилища. Посему мы опредѣлили, и признали справедливымъ, чтобы онъ имѣлъ имя епископства и честь и общеніе то есть право входить внутрь алтаря, и пріобщаться; но чтобы самъ не священнодѣйствовалъ, и не рукопологалъ, если не будетъ приглашенъ отъ другаго епископа къ сослуженію съ нимъ, или совмѣстному рукоположенію, или если не получитъ порученія отъ епископа оной области совершать что-либо таковое. И мы, говоритъ соборъ, предоставили ему это; а если вы положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, или нынѣ, или посемъ, то есть, если предоставите ему какія либо бо̀льшія права, или преимущества; то и это намъ будетъ пріятно. Изъ этого соборнаго снисхожденія нѣкоторые думаютъ выводить заключеніе, что епископамъ дано право отрекаться отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать. А я думаю, что отсюда скорѣе выходитъ противное, именно то, что въ древности

отрекающіеся отъ епископства лишались всего, что до того времени имѣли, и послѣ отреченія не имѣли никакого архіерейскаго права, и не именовались епископами. Ибо, если былъ обычай, чтобы отрекшійся сохранялъ архіерейскія права, то за чѣмъ же именно Евстаѳій со слезами обратился къ священному собору, и просилъ, чтобы ему называться епископомъ, и имѣть честь епископа, и соборъ писалъ объ этомъ къ собору памфилійскому? И такъ изъ сего посланія открывается, что полное отреченіе архіереевъ отъ епископства подлежало осужденію и его не было въ то время, ибо въ посланіи говорится, что „утомленный заботами по причинѣ излишней недѣятельности, не знаемъ какъ, — представилъ письменное отреченіе. Ибо ему, яко единожды пріявшему на себя священноначальственное попеченіе, подобало удерживати оное съ духовною крѣпостію, какъ бы вооружатися на труды, и охотно преносити потъ, обѣщающій воздаяніе". Итакъ, что не было тогда обычая представлять отреченія отъ церквей,—это явствуетъ изъ написаннаго соборомъ: „не знаемъ — какъ, представилъ письменное отреченіе". Ибо только тѣмъ, кому дѣло представляется страннымъ и кто недоумѣваетъ, свойственно говорить: не знаемъ, какъ случилось то, или это; а если бы дѣло было обычное, не было бы и недоумѣнія. Прибавленіе: „ибо ему, яко единожды пріявшему на себя священноначальственное попеченіе, должно было удерживати оное" и т. д. даетъ понять, что отреченіе отъ священноначальственныхъ попеченій не дозволено, но скорѣе запрещено и осуждается. Ибо если только еще сначала призываемые къ пастырскому служенію народу, въ случаѣ неповиновенія избирающимъ ихъ, подлежатъ отлученію по 36-му правилу святыхъ Апостоловъ, доколѣ не пріимутъ служенія, и по 17-му правилу антіохійскаго собора; то какимъ образомъ рукоположенные и пріявшіе предстоятельство надъ людьми могутъ быть приняты безъ опасенія, когда отказываются и отрекаются отъ порученнаго имъ божественною благодатію служенія? Какимъ

образомъ таковые не епитиміямъ будутъ подлежать, а будутъ имѣть отличіе называться епископами и принимать архіерейскую честь? Это антіохійскій соборъ предоставилъ, какъ преимущество, рукоположенному въ какой нибудь предѣлъ, но не принятому тамошнимъ народомъ, не по собственной винѣ, но по безчинію и злонравію народа, какъ говорится въ осмнадцатомъ правилѣ сего собора. И буква сказаннаго посланія показываетъ, что то все было снисхожденіемъ къ малодушію Евстаѳія и чрезмѣрной его скорби. Ибо въ посланіи говорится, что, когда онъ пришелъ, и со слезами просилъ того и другаго, всѣ мы возсоболѣзновали о старцѣ и сочли слезы его общими всѣмъ намъ; и чрезъ нѣсколько словъ: „по понеже не подобаетъ много порицати недѣятельность сего мужа, паче же надлежало помиловати старца“ и т. д. И такъ изъ сего явствуетъ, что отцы собора, тронутые слезами и глубокою старостію сего мужа, и опасаясь, чтобы отъ чрезмѣрной печали съ нимъ чего не случилось, оказали то снисхожденіе, которое оказали, но не поставили этого въ законъ, и не предписали этому такъ быть и на будущее время. Ибо они конечно знали правила, и не опредѣлили бы противнаго апостольскимъ правиламъ и постановленіямъ прежде нихъ бывшихъ святыхъ отцевъ, и не дозволили бы желающимъ и отрекаться,—и архіерейскими преимуществами пользоваться и послѣ отреченія. Ибо какимъ образомъ могли это сдѣлать тѣ, которые мыслятъ, что однажды принявшій на себя священноначальственное попеченіе долженъ удерживать оное съ духовною крѣпостію, и что̀ слѣдуетъ за этимъ далѣе? А что все это они сдѣлали, будучи тронуты слезами онаго старца,—это открывается и изъ многихъ другихъ изреченій посланія, и изъ слѣдующихъ написанныхъ словъ: „аще же положите о немъ какой болѣе благосклонный совѣтъ, то и сіе будетъ угодно святому собору“; они такъ жалѣли сего мужа, будучи тронуты его слезами и несчастіемъ, что и другихъ поощряли на милость къ нему и призывали къ состраданію. Если же

принимаютъ сіе соборное посланіе за правило, а не за снисхожденіе, оказанное этому Евстаѳію; то почему отрекшимся отъ своихъ церквей и отъ самаго архіерейства въ томъ случаѣ, если они опять приходятъ и плачутъ, не даютъ какъ имени епископства, такъ и архіерейскихъ правъ, и чести? Потому что таковый является однажды отрекшимся отъ всего, и лишеннымъ всего, какъ это видно изъ словъ отцевъ собора: „мы производили изслѣдованіе, дабы увѣдати, подвергся ли онъ законному изверженію, или только въ нѣкоторыхъ неумѣстныхъ поступкахъ обличаемъ былъ. И мы увѣдали, яко ничего таковаго имъ не содѣлано, а паппаче въ вину Евстаѳію поставлено отреченіе“. Итакъ, какъ если бы онъ изобличенъ былъ въ какомъ либо безмѣстномъ поступкѣ, точно такъ же онъ въ слѣдствіе отреченія является лишеннымъ всѣхъ правъ епископства, такъ что кажется собору и изверженнымъ. Но однакоже соборъ, преклоненный его слезами, опредѣлилъ то, что̀ содержится въ посланіи. И такъ тѣмъ, которые принимаютъ посланіе за правило и постановленіе, не покажется нисколько страннымъ, что намѣревающіеся отречься отъ управленія дѣлами и отъ самаго архіерейства (которыя, по ихъ мнѣнію, раздѣлены одно отъ другаго) опять принимаютъ то и другое, и присвояютъ себѣ званіе епископа, и священнодѣйствіе и честь. Слѣдовательно не согласно съ мыслію сихъ досточтимыхъ отцевъ разсуждаютъ тѣ, которые пользуются этимъ посланіемъ, какъ правиломъ, и думаютъ, что имъ дается епископамъ право отрекаться отъ ихъ церквей, а архіерейство удерживать за собою. Заключающіе такимъ образомъ противорѣчатъ и другому правилу. Ибо соборъ шести сотъ тридцати святыхъ отцевъ, бывшій въ Халкидонѣ, въ шестомъ правилѣ постановилъ: рѣшительно никого ни во пресвитера, ни во діакона, ниже въ какую степень церковнаго чина, не рукополагати иначе, какъ съ назначеніемъ рукополагаемаго именно къ церкви градской, или сельской, или къ мученическому храму, или къ монастырю; а о рукополагаемыхъ безъ точнаго назначенія (соборъ опредѣлилъ) постав-

леніе ихъ почитали недѣйствительнымъ и нигдѣ не допускали ихъ до служенія, къ посрамленію поставившаго ихъ". И такъ если имѣющіе меньшую степень, безъ точнаго назначенія, не допускаются до рукоположенія, но, хотя бы и были рукоположены, остаются не дѣйствующими, и таковое дѣло казалось столь неумѣстнымъ, что и рукоположившій считается достойнымъ посрамленія: то какимъ образомъ имѣющій большій, или скорѣе самый высшій изъ всѣхъ санъ сдѣлается епископомъ безъ назначенія и безъ имени, будетъ и называться епископомъ и будетъ удостоенъ архіерейскихъ правъ? Ибо всякой архіерей при рукоположеніи назначается къ какому-либо городу, и именуется епископомъ онаго. И такъ оставившій городъ, въ который былъ назначенъ, и отрекшійся священствовать въ немъ и блюсти находящееся въ немъ стадо Великаго Архипастыря, какимъ образомъ впредь будетъ называться епископомъ, и надъ кѣмъ будетъ наблюдать? Ибо имя епископа обозначаетъ его дѣло и дѣятельность; и тотъ кто прекратилъ дѣятельность, тѣмъ потерялъ и названіе. А тотъ кто не можетъ называться епископомъ, можетъ ли принять участіе въ какомъ либо правѣ священства, можетъ ли пользоваться архіерейскимъ преимуществомъ и честію? Какъ будетъ и именоваться іерархомъ тотъ, кто не имѣетъ подъ своею властію клира и не начальствуетъ надъ посвященными? А кому не принадлежитъ по истинѣ имя іерархіи, тому не принадлежитъ и дѣятельность: ибо не участвующій въ имени, тѣмъ болѣе не долженъ участвовать въ дѣлѣ. Итакъ, наконецъ, никто не долженъ быть допускаемъ отрекаться отъ возложеннаго на него служенія епископства, исключая того, кто самъ себя объявляетъ недостойнымъ священства. А если кто дастъ доказательства, что отрекающійся совершенно не канонически получилъ епископство; то отрекающійся, вмѣстѣ съ представленіемъ отреченія долженъ быть лишенъ всего священническаго сана и всакаго права, присвоеннаго архіерейству. Что не должно допускать отреченія, это ясно видно и изъ третьей главы посланія святаго Ки-

рилла къ Домну, гдѣ говорится: „но и кромѣ сего съ церковными постановленіями не сообразно, яко нѣкіе священнодѣйствователи представляютъ рукописаніе отреченія“ и т. д. Ищи и написанное въ десятомъ правилѣ святаго священномученика Петра, архіепископа александрійскаго.

Аристинъ. Евстаѳій, долженствовавшій съ твердостію переносить труды епископства (ибо такъ долженъ дѣлать и всякой епископъ), обратилъ тылъ и малодушно отрекся. Вмѣсто него рукоположенъ Ѳеодоръ; а онъ со слезами и стыдомъ проситъ чести епископства. Рукоположенный вмѣсто него неповиненъ, именно потому, что вмѣсто обвиненія имѣетъ отреченіе его.

Сей епископъ Евстаѳій, по недѣятельности, и будучи не въ состояніи управлять дѣлами церкви, и бороться съ приходящими къ нему заботами и противостоять имъ, отрекся отъ управленія дѣлами, и вмѣсто его рукоположенъ былъ другой. Потомъ онъ пришелъ на бывшій въ Ефесѣ соборъ и не возвращенія епископства себѣ просилъ (ибо еслибы этого просилъ, то не былъ бы и выслушанъ, такъ какъ однажды уже отрекся отъ него, и на мѣсто его рукоположенъ былъ другой); но искалъ епископской чести и общенія. И признанъ былъ въ семъ достоинствѣ безъ всякаго прекословія, такъ что разрѣшено ему и именоваться епископомъ, и имѣть честь и каѳедру, и священнодѣйствовать, только не самовластно, а когда получитъ позволеніе отъ брата и соепископа по благорасположенію и любви во Христѣ. Изъ сострадані отцы сего собора предложили собору памфилійскому, къ которому принадлежалъ и Евстаѳій, положить о немъ какой либо болѣе благосклонный совѣтъ или нынѣ, или потомъ.—Это значило—или принять его въ праздную церковь, или иначе какъ поступить съ нимъ.

Вальсамонъ. Памфилія есть епархія Атталіи. И когда нѣкто Евстаѳій, который былъ въ ней епископомъ, отрекся письменно отъ епископства по причинѣ нѣкоторыхъ безпокойствъ и дѣловыхъ обстоятельствъ, а потомъ опять просилъ

со слезами имѣть только честь и званіе епископа, святый соборъ былъ этимъ тронутъ и, чрезъ настоящее посланіе, отправленное къ собору памфилійскому, опредѣлилъ, чтобы старецъ былъ удостоенъ милости, и чтобы Ѳеодоръ, поставленный епископомъ въ Памфиліи, опять оставался епископомъ, а Евстаѳій, какъ не изверженный, но по причинѣ недѣятельности, отрекшійся, имѣть, по снисхожденію, то чего искалъ, то есть, имя и честь епископа, и общеніе, то есть, право пріобщаться внутри алтаря, но чтобы не совершалъ ничего епископскаго, если не будетъ на это позволенія отъ мѣстнаго епископа. Ибо соборъ не почиталъ справедливымъ порицать недѣятельность сего мужа, то есть, неспособность его къ дѣламъ. На основаніи такого содержанія посланія нѣкоторые говорятъ, что архіереямъ этимъ посланіемъ дано право отрекаться отъ престоловъ церквей, но сохранять архіерейство; ибо, говорятъ, еслибы это не было возможно, то соборъ не дозволилъ бы Евстаѳію имѣть имя и честь епископа и, съ соизволенія мѣстнаго епископа, священнодѣйствовать. Но это, какъ я думаю, несправедливо. Ибо что̀ опредѣлено отцами, то опредѣлено по снисхожденію; и не должно опредѣленное по снисхожденію для какой нибудь полезной цѣли приводить въ примѣръ и удерживать на будущее время, какъ правило. Иначе, когда и посланіе не говоритъ, что Евстаѳій отрекся отъ исполненія епископскаго служенія, и удержалъ священство (ибо не сталъ бы и просить получить то, что имѣлъ); но говоритъ лишь о томъ, что онъ отрекся отъ епископства, и когда отцы не опредѣлили, что допущенное, по состраданію, въ отношеніи къ Евстаѳію имѣетъ силу и на послѣдующее время,—то на какомъ основаніи они раздѣляютъ нераздѣлимое и возводятъ въ законъ то, чего не содержится въ посланіи? И я думаю, что это снисхожденіе допущено не безъ осмотрительности. Ибо когда правила и посланіе святаго Кирилла къ Домну опредѣляютъ, чтобы никто изъ священниковъ не представлялъ рукописаній отреченія (потому что если, говорятъ, они достойны служенія,

должны пребывать въ немъ, а если недостойны, не должны удаляться чрезъ отреченіе, но когда будутъ осуждены по дѣламъ); то какъ можетъ кто нибудь сказать, что ефесскій соборъ и въ особенности предсѣдательствовавшій на немъ великій Кириллъ составилъ опредѣленіе, противное самому себѣ и прочимъ отцамъ? Но какъ отреченіе Евстаѳія, какъ кажется, не было твердо, а колебалось въ нѣкоторыхъ частяхъ; то святой соборъ, по снисхожденію, склонился къ такому опредѣленію. А что таково было отреченіе Евстаѳія, это открывается и изъ самаго посланія, въ которомъ говорится; „не вѣдаемъ како Евстаѳій представилъ письменное отреченіе“ и какъ бы представляется страннымъ принятіе сего отреченія. Ибо если бы оно было во всемъ непоколебимо, то Евстаѳію не дано было бы право ни именоваться епископомъ, ни священнодѣйствовать, такъ что данное въ настоящемъ посланіи снисхожденіе не есть всеобщее. Это открывается и изъ написаннаго отцами, что собору угодно, еслибы со стороны мѣстныхъ епископовъ былъ и другой какой болѣе благосклонный совѣтъ о семъ старцѣ. Еще скажи: поелику халкидонскій соборъ опредѣляетъ, чтобы никто рѣшительно не былъ рукополагаемъ безъ назначенія; то епископъ, удержавшій одно священство, какъ говорятъ нѣкоторые, какихъ священниковъ іерархомъ будетъ именоваться, или кого будетъ учить? Надъ кѣмъ епископствовать? Рѣшительно ни надъ кѣмъ. Посему-то одно священство и не можетъ быть удержано и сохранять силу. Ищи еще девятое правило святаго Петра, архіепископа александрійскаго.

Славянская кормчая. *Того же собора отъ посланія къ сущимъ, въ Памфиліи епископомъ. Сеже девятое правило.*

Терпѣти подобаетъ Евстафіеви, въ епископіи крѣпко. Себо всякому епископу должно есть, онъ же плещи давъ, неполезно отречеся: Ѳеодоръ же въ того мѣсто поставленъ бысть, онъ же плачася и моляся, чести. прося, неповиненъ. Поставлен же въ него мѣсто, имыи явѣ того отреченіе, безъ грѣха есть.

Толкованіе. Сей Евстафіи епископъ памфилійскіи, Памфилія же область есть итталійская, убогъ сыи, и не могіи церковныхъ вещей правити, и находящаго нань попеченія строити, и управляти таковыхъ, отречеся церковныхъ вещей правленія, рекше остави епископію писаніемъ, и поставленъ бысть въ него мѣсто инъ, именемъ Ѳеодоръ. И потомъ на ефесскіи соборъ пріиде моляся и кланяяся, не епископію хотяше паки пріяти. Аще бо бы и просилъ епископію паки, не быша его послушали, единою тоя отрекшася, и уже въ него мѣсто, иному въ ней поставлену сущу, но честь епископьскую прося имѣти, и общеніе: и оправданъ бысть въ ней, отъ святаго собора безъ всякого прекословія, якоже и епископомъ именоватися ему, и честь святительскую и сѣдалище имѣти, и служити и поставляти презвитеры, и діаконы, не по своему господьству, ни своею волею егда хощетъ, но егда братъ нѣкіи епископъ повелитъ ему въ своей церкви служити, или поставити кого, по предложенію, и любве ради Христовы. Милосердіемъ же сего святаго собора отцы, и сіе слово приложиша, къ сущему въ Памфиліи собору, рекше, аще же о немъ лучше нѣчто совѣщаете, или нынѣ, или посемъ: сеже есть, или въ праздну церковь не имущу епископа ввести того, или инако нѣкако дарованіемъ помощи ему.

Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, Халкидонскаго.

Зонара и **Вальсамонъ**. Святый четвертый и вселенскій соборъ былъ во времена царствованія Маркіана, когда шестьсотъ тридцать святыхъ отцевъ собрались въ Халкидонѣ, противъ Діоскора, предстоятеля славной Александріи, и Евтихія константинопольскаго архимандрита, которые, хотя исповѣдывали Господа нашего Іисуса Христа единосущнымъ Отцу, но богохульствовали относительно вочеловѣченія Его и, избѣгая раздѣленія Несторія, который вводилъ двухъ сыновъ, впадали въ другое противоположное зло. Ибо нечестиво учили, что два естества божеское и человѣческое по соединеніи слились совершенно въ единство и сдѣлались однимъ естествомъ, такъ что и Божеству усвояемы были страданія. Сверхъ того говорили, что и плоть Господь принялъ не единосущную намъ, не изъ дѣвственныхъ кровей образовавшуюся, но вымышляли, что Онъ воплотился какимъ-то неизреченнымъ и божественнѣйшимъ образомъ и выдумывали и другое. Сихъ подвергъ изверженію и анаѳемѣ сей святый соборъ и утвердилъ догматъ, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ есть совершенный Богъ и совершенный человѣкъ въ двухъ естествахъ нераздѣльно и несліянно. Кромѣ сего онъ изложилъ и нижеслѣдующія правила.

Славянская Кормчая. *Правила Святаго Вселенскаго Четвертаго Собора, иже въ Халкидонѣ. Правилъ, тридесять.*

Святыи вселенскіи четвертыи соборъ, бысть во времена царя Маркіана, шести сотъ и тридесятихъ святыхъ отецъ собравшихся въ Халкидонѣ, на Діоскора архіепископа, прежменитаго александрійскаго града, и на Евтихіа архимандрита Константиня града: та бо Господа нашего Іесуса Христа, единосущна убо Отцу исповѣдаста: о вочеловѣченіи же его хулу глаголаста: и бѣжаста Несторіева разделенія, два сына глаголющаго. и во ино зло отъ раздѣленія впадоста: ибо двѣма естествома божеству же и человѣчеству, по совокупленію убо смѣситися, и въ едино сотворитися естество, нечестиво проповѣдаста: имже и къ божеству страсти прилагаста: но и плоть не единосущну намъ пріятъ Господь глаголаста, ни отъ дѣвическихъ кровей совокупившюся: но неизреченно нѣкако и божественнѣ воплотитися Ему глаголаста, и иная многая блядословиста. Сихъ же святый соборъ, изверже и проклять, и совершена человѣка Господа нашего Іесуса Христа проповѣдавъше, по двою естеству несмѣсну и нераздѣльну. Изложиша же правила, яже суть написана здѣ.

Κανὼν α'.	Правило а҃.
Τοὺς παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων, καθ' ἑκάστην Σύνοδον, ἄχρι τοῦ νῦν ἐκτεθέντας κανόνας κρατεῖν ἐδικαιώσαμεν.	Ѿ свѧтыхъ ѻ҆тє́цъ, на кажⷣомъ соборѣ, донынѣ ізложе́нныѧ пра́вила соблюда́ти призна́ли мы справедли́вымъ.

Зонара. И вселенскіе соборы, и помѣстные, бывшіе прежде сего святаго собора, изложили правила, изъ которыхъ одни имѣютъ цѣлію точнѣйшее опредѣленіе догматовъ, другія относятся къ церковному устройству и приводятъ въ порядокъ церкви. И такъ всѣ эти правила святые отцы, собранные на семъ соборѣ, утвердили настоящимъ правиломъ и оправдали

(ἐδικαίωσαν), то есть, признали и сочли справедливымъ соблюдать ихъ.

Аристинъ. Правила святыхъ отцевъ каждаго собора должны быть соблюдаемы.

Вальсамонъ. Отцы оправдали (ἐδικαίωσαν), то есть, признали справедливымъ соблюдать тѣ правила, которыя изложены были ранѣе сего Четвертаго собора бывшими прежде нихъ святыми отцами. И не говори, почему правило не упомянуло о помѣстныхъ соборахъ и о вселенскихъ; ибо тѣмъ самымъ, что утверждены правила, составленныя святыми отцами на каждомъ соборѣ до тогдашняго времени, утверждаются постановленія всѣхъ соборовъ.

Славянская кормчая. Святыхъ отецъ правила, на коемждо соборѣ изложенная, даже и до нынѣ, да держаться твердо. *Се разумно правило.*

Κανὼν β'.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσαιτο, καὶ εἰς πρᾶσιν καταγάγοι τὴν ἄπρατον χάριν, καὶ χειροτονήσοι ἐπὶ χρήμασιν Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ἕτερόν τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατηριθμημένων, ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἔκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅλως τινὰ τοῦ κανόνος, δι' αἰσχροκερδίαν οἰκεί-

Пра́вило в҃.

А҆́ще кото́рый е҆пі́скопъ за де́нги рꙋкоположе́ніе оу҆чини́тъ, и҆ непродае́мꙋю благода́ть ѿврати́тъ въ прода́жꙋ, и҆ за де́нги поста́витъ е҆пі́скопа, и҆лѝ хѡрепі́скопа, и҆лѝ пресві́тера, и҆лѝ діа́кона, и҆лѝ и҆на́го ко́его ѿ чи́слѧщихсѧ въ кли́рѣ, и҆лѝ произведе́тъ за де́нги во і҆коно́ма, и҆лѝ е҆́кдіка и҆лѝ парамона́ріа и҆лѝ вообщѐ

αν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας ἐλεγχθεὶς κινδυνευέτω περὶ τὸν οἰκεῖον βαθμόν· καὶ ὁ χειροτονούμενος μηδὲν ἐκ τῆς κατ' ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτονίας, ἢ προβολῆς· ἀλλ' ἔστω ἀλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ φροντίσματος, οὗπερ ἐπὶ χρήμασιν ἔτυχεν. Εἰ δέ τις καὶ μεσιτεύων φανῇ τοῖς οὕτως αἰσχροῖς καὶ ἀθεμίτοις λήμμασι· καὶ οὗτος, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, τοῦ οἰκείου ἐκπιπτέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκός, ἢ μονάζων, ἀναθεματιζέσθω.

въ какȣ́ю либо Церко́внȣю до́лжность, ра́ди гнȣ́снагѡ прибы́тка своегѡ̀: тако́вый бы́въ ѡ҆бличе́нъ, ꙗ҆́кѡ на сїѐ покȣси́лсѧ, да бȣ́детъ подве́рженъ лише́нїю со́бственнагѡ степе́ни: и҆ поста́вленный и҆́мъ ѿню́дь да не по́льзȣетсѧ кȣ́пленнымъ рȣкоположе́нїемъ, и҆лѝ произво́дствомъ: но да бȣ́детъ чȣ́ждъ досто́инства, и҆лѝ до́лжности, кото́рыѧ полȣчи́лъ за де́нги. А҆́ще же ꙗ҆ви́тсѧ ктѡ̀ и҆ посре́дствȣющимъ въ толи́кѡ гнȣ́сномъ и҆ беззако́нномъ мздопрїѧ́тїи: то̀ и҆ се́й, а҆́ще е҆́сть и҆з̾ кли́ра, да бȣ́детъ низве́рженъ со своегѡ̀ степе́ни: а҆́ще же мїрѧни́нъ, и҆лѝ мона́шествȣющїй, да бȣ́детъ пре́данъ а҆на́ѳемѣ.

Зонара. Существуютъ различныя правила и святыхъ Апостоловъ, и другихъ соборовъ, относительно того, чтобы никого не рукополагать за деньги, или по ходатайству властей. А это настоящее правило даетъ объ этомъ предписа-

нія болѣе пространныя и различаетъ рукополагаемыхъ и производимыхъ; ибо одни рукополагаются (χειροτονοῦνται), какъ, напримѣръ, епископы, пресвитеры, діаконы и иподіаконы, а другіе только запечатлѣваются (σφραγίζονται) при томъ и съ возложеніемъ рукъ (χειροθεσία), какъ, напримѣръ, чтецы и пѣвцы и подобные симъ; а нѣкоторые производятся, какъ, напримѣръ, экономы, и екдики и парамонаріи. Итакъ это правило воспрещаетъ производство всѣхъ сихъ лицъ за деньги и опредѣляетъ, что тѣ лица, которыя будутъ обличены какъ продающіе (ибо это значитъ выраженіе: обращать въ продажу εἰς πρᾶσιν κατάγειν) благодать Святаго Духа непродаемую, то есть безцѣнную, продажѣ не подлежащую по причинѣ ея сверхъестественности и высоты надъ всѣмъ подлежащимъ цѣнѣ, подвергаются опасности относительно своей степени, то есть, лишаются оной чрезъ изверженіе. Это говорится о тѣхъ, которые за деньги рукополагаютъ, или производятъ вообще кого бы то ни было изъ состоящихъ въ спискѣ, или чинѣ церковномъ. А о рукополагаемыхъ, или производимыхъ за деньги, правило предписываетъ, что они не получаютъ никакой пользы отъ рукоположенія, пріобрѣтеннаго куплею, то есть корыстнымъ способомъ. Ибо если лицамъ, причтеннымъ къ клиру, священныя правила возбраняютъ брать на откупъ чужія имѣнія и съ корыстными цѣлями заниматься мірскими дѣлами, какъ это видно изъ нижеслѣдующаго (3-го) правила и изъ 16 (19) правила карѳагенскаго собора, въ которомъ говорится: „да не бываютъ епископы и пресвитеры и діаконы откупателями ради корысти или управителями, и да не пріобрѣтаютъ пропитанія занятіемъ безчестнымъ и презрительнымъ“, также изъ словъ великаго Апостола: *никтоже воинъ бывая обязуется куплями житейскими, да воеводѣ угоденъ будетъ* (2 Тим. 2, 4) и изъ гражданскихъ законовъ; то еще болѣе правила требуютъ, чтобы никто не производилъ торговли благодатными дарами и не пріобрѣталъ куплею благодать Святаго Духа. За сіе таковые лишаются своего достоинства, то есть степени. Это постановляетъ настоящее

правило о производимыхъ; а бывшихъ посредниками при этомъ и употреблявшихъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ за деньги рукоположенъ, или произведенъ, таковыхъ, если они клирики,—правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, или монашествующіе, предавать анаѳемѣ. А 29-е правило святыхъ Апостоловъ повелѣваетъ рукополагаемыхъ за деньги и извергать, и лишать общенія, по примѣру Симона волхва. А подъ общеніемъ здѣсь должно разумѣть не одно пріобщеніе святыхъ таинъ, но и собраніе и стояніе вмѣстѣ съ вѣрными. Ибо Симонъ Петромъ совершенно былъ отсѣченъ отъ собранія вѣрныхъ за то, что принесъ ему деньги, и за оныя просилъ даровать ему благодать Святаго Духа. Правило подвергаетъ наказанію не только тѣхъ, которые рукоположили, или которые рукоположены за деньги, но и тѣхъ, которые покушались это сдѣлать, хотя бы и были уличены прежде, чѣмъ успѣли осуществить это злое намѣреніе.

Аристинъ. Кто покупаетъ и кто продаетъ рукоположеніе даже и парамонарія, тѣ подвергаются опасности лишиться своихъ степеней. И посредствующія въ семъ дѣлѣ лица, если они клирики, должны быть лишаемы степеней, а если міряне, или монашествующіе,—должны быть подвергаемы анаѳемѣ.

По слову Василія Великаго продающій непродаемую благодать Божію хуже духоборца Македонія. Итакъ и рукополагающій, и рукополагаемый за деньги, долженъ быть лишенъ собственной степени, хотя бы былъ рукоположенъ въ послѣднюю степень клира. И посредствующіе въ такихъ хиротоніяхъ, если они клирики,—должны быть лишены своей степени, а если—міряне или монашествующіе,—должны быть подвергнуты анаѳемѣ.

Вальсамонъ. Двадцать девятое правило святыхъ Апостоловъ, и тридцатое и другія строго наказываютъ какъ рукополагающихъ за деньги, такъ и рукополагаемыхъ. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы были извергаемы не только таковые, но и тѣ, которые за деньги совершаютъ

посвященіе (σφραγίζοντας), или бываютъ посвящаемы (σφραγιζομένους), и кромѣ сего, и тѣ, которые за деньги производятъ, или имѣютъ быть произведены(πρ οβαλλομένους, ἢ προβληθησομένους). Ибо епископы, хорепископы, пресвитеры, діаконы и иподіаконы рукополагаются (χειροτονοῦνται); пѣвцы, чтецы, начальствующіе (ἄρχοντες) и другіе посвящаются (σφραγίζονται); а экономы, хартуларіи, парамонаріи и другіе производятся (προβάλλονται). Это и обозначается словами настоящаго правила: „отнюдь да не пользуется купленнымъ рукоположеніемъ (χειροτονίας), или производствомъ (προβολῆς); ибо въ имени рукоположенія заключается и посвященіе (σφραγίς) такъ какъ оно совершается рукою; но не разумѣется производство (προβολή), ибо оно совершается и безъ посвященія (σφραγίς). Это открывается и изъ слѣдующихъ словъ правила: „но да будетъ чуждъ достоинства, или должности, которыя получилъ за деньги". Но не только сихъ правило подвергаетъ наказанію, какъ сказано, но и посредствовавшихъ монаховъ, или мірянъ предаетъ анаѳемѣ. Замѣть, что̀ говорится о парамонаріѣ и объ экономѣ; а о хорепископѣ ищи 13-е правило неокесарійскаго собора.

Славянская кормчая. *Поставляяи святитель на мздѣ въ причетъ церковныи, горьe Македоніа духоборца.*

Купяи и продаяи поставленіе, даже и до церковнаго ключаря, своихъ степеней да отпадутъ: ходатайствующіи же, причетницы убо сана да отпадутъ: мирстіи же человѣцы, и черпоризцы, да будутъ прокляти.

Толкованіе. По великому убо Василію, горѣе есть Македоніа духоборца, иже непродаемую Божію благодать продаетъ. Того ради убо, аще которыи епископъ поставитъ кого по мздѣ, или епископа, или презвитера, или діакона, или иного нѣкоего вочтенаго въ причетъ, и до церковнаго ключаря (сторожа): самъ убо и поставленыи отъ него чюжди да будутъ своего сана. И еще же и ходатайствующіи о таковыхъ поставленіихъ: аще убо суть причетницы, да от-

падутъ своего сана: аще же мирстіи человѣцы, или мниси, да будутъ прокляти.

Книга Правилъ. Екдикъ значитъ заступникъ. Должность его была ходатайствовать предъ начальствами и судами по дѣламъ Церковнымъ, за бѣдныхъ и страждущихъ отъ несправедливости.

Парамонарій значитъ приставникъ. Должность его была безотлучно находиться при священныхъ мѣстахъ, для охраненія и для удобства приходящихъ. Изъ сего сокращено нынѣшнее имя: пономарь.

Κανὼν γ΄.

Ἦλθεν εἰς τὴν ἁγίαν Σύνοδον, ὅτι τῶν ἐν τῷ κλήρῳ κατειλεγμένων τινὲς, διὰ αἰσχροκερδίαν ἀλλοτρίων κτημάτων γίνονται μισθωταὶ, καὶ πράγματα κοσμικὰ ἐργολαβοῦσι, τῆς μὲν τοῦ Θεοῦ λειτουργείας καταῤῥαθυμοῦντες, τοὺς δὲ τῶν κοσμικῶν ὑποτρέχοντες οἴκους, καὶ οὐσιῶν χειρισμοὺς ἀναδεχόμενοι, διὰ φιλαργυρίαν. Ὥρισε τοίνυν ἡ ἁγία καὶ μεγάλη Σύνοδος, μηδένα τοῦ λοιποῦ, μὴ Ἐπίσκοπον, μὴ κληρικὸν, μὴ μονάζοντα, ἢ μισθοῦσθαι κτήματα, ἢ πραγμάτων ἐπεισάγειν ἑαυτὸν κοσμικαῖς διοικήσεσι·

Пра́вило г҃.

Дошло̀ до свѧта́гѡ Собо́ра, что̀ нѣ́которые и҆з̀ принадлежа́щихъ къ клі́рꙋ, ра́ди гнꙋ́снагѡ прибы́тка, берꙋ́тъ на ѿкꙋ́пъ чꙋжі́ѧ и҆мѣ́нїѧ, и҆ ѹ҆стро́ѧютъ мі́рскїѧ дѣла̀, ѡ҆ Бж҃їемъ слꙋже́нїи небрегꙋ́тъ, а҆ по дома́мъ мі́рскихъ люде́й скита́ютсѧ, и҆ порꙋче́нїѧ по и҆мѣ́нїѧмъ прїе́млютъ, и҆з̾ сребролю́бїѧ. Посемꙋ̀ ѿпредѣли́лъ свѧты́й и҆ вели́кїй Собо́ръ, что́бы впре́дь никто̀, ни е҆пі́скопъ, ни клі́рїкъ, ни мона́шествꙋющїй, не бра́лъ на ѿкꙋ́пъ и҆мѣ́нїй, и҆ въ распоряже́нїе мі́рски-

πλὴν εἰ μήπου ἐκ νόμων καλοῖτο εἰς ἀφηλίκων ἀπαραίτητον ἐπιτροπὴν, ἢ ὁ τῆς πόλεως Ἐπίσκοπος ἐκκλησιαστικῶν ἐπιτρέψοι φροντίζειν πραγμάτων, ἢ ὀρφανῶν, ἢ χηρῶν ἀπρονοήτων, καὶ τῶν προσώπων τῶν μάλιστα τῆς ἐκκλησιαστικῆς δεομένων βοηθείας, διὰ τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ. Εἰ δέ τις παραβαίνειν τὰ ὡρισμένα τοῦ λοιποῦ ἐπιχειρήσοι· ὁ τοιοῦτος Ἐκκλησιαστικοῖς ὑποκείσθω ἐπιτιμίοις.

ми дѣла́ми не вступа́лъ: развѣ̑ то́кмѡ по зако́намъ при́званъ бꙋ́детъ къ неизбѣ́жномꙋ попечи́тельствꙋ надъ малолѣ́тными, и҆лѝ є҆пі́скопъ гра́да порꙋ́читъ комꙋ̀ и҆мѣ́ть попече́нїе ѡ҆ церко́вныхъ дѣ́лахъ, и҆лѝ ѡ҆ сирота́хъ, и҆ вдова́хъ безпомо́щныхъ, и҆ ѡ҆ ли́цахъ, кото́рымъ ѡ҆со́бенно нꙋ́жно ѡ҆каза́ть церко́внꙋю по́мощь, ра́ди стра́ха Бж҃їѧ. А҆́ще же кто̀ впре́дь дерзне́тъ престꙋпи́ти сїѐ ѡ҆предѣле́нїе: тако́вый да бꙋ́детъ подве́ргнꙋтъ Церко́вномꙋ наказа́нїю.

Зонара. Это запрещают и правила святыхъ Апостоловъ, и правила древнихъ соборовъ, и гражданскіе законы; но такъ дѣлалось и дѣлается. Посему и сей святый соборъ поспѣшилъ воспретить происходящее не по правилу, хотя и онъ не былъ въ силахъ исправить то, что̀ предположилъ. Итакъ соборъ говоритъ, что нѣкоторые изъ помѣщенныхъ въ клирѣ берутъ на откупъ чужія имѣнія и устрояютъ мірскія дѣла. А это устроеніе (το ἐργολαβεῖν) мірскихъ дѣлъ отвергается и гражданскими законами. Устроять дѣла значитъ, когда кто изъ корысти вступаетъ въ чужія хлопоты, или дѣ-

ла, принимая на себя заботы, и мірскія безпокойства, или и тяжбы, и изъ сребролюбія принимаетъ порученія по управленію чужими имуществами. Итакъ святый соборъ опредѣлилъ, чтобы ни епископъ, ни клирикъ, ни монахъ не дѣлалъ ничего подобнаго, исключая того, что можетъ быть только опекуномъ надъ несовершеннолѣтними дѣтьми. Словомъ „опека" (ἐπιτροπή) соборъ указалъ на малолѣтнихъ (ἄνηβοι) ибо имъ даются опекуны; а сказавъ о „несовершеннолѣтнихъ" (ἀφήλικες), соборъ указалъ на попечительство (κουρατορεία); ибо малолѣтніе (ἄνηβοι) суть тѣ, которые не достигли еще 14-ти лѣтъ, а несовершеннолѣтніе тѣ, которые хотя и перешли этотъ возрастъ, но не достигли еще 25-ти лѣтъ, къ каковымъ приставляются попечители (κουράτορες). Но и тогда, когда они призываются по закону къ опекѣ, или попечительству, соборъ повелѣваетъ указаннымъ лицамъ не самовольно и непремѣнно принимать на себя эти обязанности и не самимъ по себѣ вторгаться въ такія управленія; но когда епископъ города, въ которомъ состоятъ клириками посвященныя лица, или въ которомъ имѣютъ жительство монахи (такъ какъ и монахамъ слѣдующее за симъ правило предписываетъ быть въ подчиненіи епископу города), возложитъ на нихъ попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и сиротахъ и вдовахъ безпомощныхъ (ибо въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ у Евангелиста Луки повѣствуется, что такъ поступили Апостолы, рукоположивъ седмь діаконовъ, *да не презираеми бываютъ во вседневнѣмъ служеніи вдовицы*, — 6, 1), или поручитъ защиту (ради страха Господня, а не для корысти, или славы) такихъ лицъ, которымъ особенно нужно оказать церковную помощь, каковы ищущіе убѣжища во святой церкви изъ страха предъ сильными людьми, отъ которыхъ терпятъ несправедливости, или можетъ быть, и учинившіе какой нибудь проступокъ, но ищущіе заступничества церкви, также несправедливо увлекаемые въ рабство, и другіе подобные, для которыхъ существуютъ екдики. Преступающихъ эти опредѣленія соборъ повелѣваетъ подвергать наказаніямъ,

но видовъ наказаній не присоединилъ. Почему? Потому что говорятъ объ этомъ правила досточтимыхъ Апостоловъ, именно 6-е и 83-е, которыя пріемлющихъ на себя мірскія попеченія, или тѣхъ, которые покусились бы удержать за собою и римское начальство и священническую должность, повелѣваютъ извергать; а 81-е изъ тѣхъ же правилъ опредѣляетъ не вдаваться посвященнымъ въ народное управленіе и прибавляетъ: „или убо да будутъ убѣждены сего не творити, или да будутъ извержены". Такимъ образомъ соборъ умолчалъ объ этихъ эпитиміяхъ, потому что онѣ уже опредѣлены святыми Апостолами. Тоже сдѣлалъ и карѳагенскій соборъ; ибо и онъ, изложивъ о семъ опредѣленіе въ 16-мъ (19) правилѣ, не присоединилъ епитиміи конечно по той же причинѣ. Но и послѣ того какъ сказанными правилами даны такія опредѣленія, это зло оставалось безъ уврачеванія. Посему и Шестый соборъ въ одиннадцатомъ правилѣ опять возобновилъ ихъ; но и такимъ образомъ уврачеванія сей болѣзни не послѣдовало. Ибо и до нынѣ это зло бываетъ, и никто онаго не пресѣкаетъ, ни патріархъ, ни царь, ни епископъ. Въ пренебреженіи оставляется толикое количество правилъ, и съ лицами, подлежащими въ силу этихъ правилъ изверженію, вмѣстѣ служатъ и имѣютъ общеніе патріархи и епископы.

Аристинъ. Принимающіе на себя попеченіе о мірскихъ домахъ подлежатъ епитиміи, развѣ только законъ призоветъ къ неизбѣжному управленію надъ несовершеннолѣтними, или епископъ поручитъ попеченіе о сиротахъ и вдовахъ.

Клирики могутъ быть допускаемы въ домахъ мірскихъ людей до обученія ихъ дѣтей и домочадцевъ, по десятому правилу Втораго никейскаго собора. Но не должны принимать на себя попеченія о дѣлахъ ихъ, если не хотятъ подвергнуться епитиміи. Управленіе же надъ сиротами и вдовами и другими несчастными можетъ быть поручаемо имъ, равно какъ и попеченіе о родственникахъ ихъ несовершеннолѣтнихъ, если только призоветъ ихъ къ тому

законъ по праву родства. А епископамъ или монахамъ не дозволяется быть опекунами, или попечителями даже родственниковъ ихъ. Но распорядителями имѣній, оставляемыхъ кѣмъ либо послѣ смерти для раздачи на поминъ души, всѣ эти лица могутъ быть;—и называются въ этомъ случаѣ попечителями (ἐπίτροποι) и они, по 8-й новеллѣ императора Господина Льва Философа.

Вальсамонъ. Различныя правила воспретили монахамъ и клирикамъ принимать на себя попеченіе о мірскихъ дѣлахъ, быть устроителями чужихъ дѣлъ и службы. И какъ эти правила, вѣроятно, не были соблюдаемы, то святые отцы опредѣлили, что дѣлающіе что либо таковое подвергаются церковному наказанію. А какое это наказаніе, объ этомъ мы яснѣе сказали въ 6-мъ, 81-мъ и 83-мъ апостольскихъ правилахъ; читай эти правила и что̀ написано объ нихъ, и еще 13-ю главу 8-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16 (19) правило кареагенскаго собора и 10-е правило Седьмаго собора. Какъ настоящее правило опредѣляетъ, что епископы, клирики и монахи могутъ принимать на себя опеку надъ несовершеннолѣтними, если призываются къ тому законами, также попеченіе о церковныхъ дѣлахъ и защищеніе сиротъ, вдовъ и другихъ безпомощныхъ лицъ, которымъ нужно оказать церковную помощь, если будутъ имѣть порученіе отъ епископа; а 123-я новелла Юстиніана, помѣщенная въ 3-й книгѣ (Василикъ), титулѣ 1-мъ, главѣ 12-й говоритъ: „боголюбезнѣйшимъ епископамъ и монахамъ ни подъ какимъ видомъ не дозволяемъ быть опекунами или попечителями какого бы ни было лица; пресвитерамъ же, діаконамъ и иподіаконамъ дозволяемъ принимать такое служеніе только тогда, когда они призываются исключительно по праву родства къ опекѣ, или попечительству; то на семъ основаніи иной можетъ сказать, что епископы и монахи ни подъ какимъ видомъ не могутъ быть опекунами или попечителями, такъ какъ это воспрещено имъ указанною новеллою. А мнѣ кажется, что эта новелла издана съ тою цѣлію, чтобы только

воспрепятствовать епископамъ и монахамъ быть опекунами, или попечителями по собственному побужденію, или когда призываются къ тому законами; ибо если по епископскому порученію принимаютъ на себя всякое попеченіе, то, по содержанію настоящаго правила и слѣдующаго за нимъ, не будутъ подлежать осужденію. А пресвитеры, діаконы и чтецы, согласно настоящему правилу и новеллѣ, могутъ быть опекунами сиротъ и попечителями, когда призываются къ тому закономъ, и безъ епископскаго порученія. Знай, что опекуны даются малолѣтнимъ мужескаго пола отъ перваго года до 14-го включительно, а женскаго до 12-го включительно; а попечители несовершеннолѣтнимъ до 25-го года включительно, будутъ ли то мужчины или женщины. А церковныя дѣла устроять предоставлено всѣмъ имъ безъ различія, хотя настоящее правило и говоритъ, что это бываетъ по епископскому порученію. Такимъ образомъ собравъ все это скажи, что, по епископскому порученію, всѣ лица, о которыхъ говорится въ семъ правилѣ, могутъ, не подвергаясь осужденію, устроять не только церковныя, но и гражданскія дѣла, при этомъ и всѣ дѣла опеки и попечительства; а безъ епископскаго порученія епископы и монахи не могутъ быть опекунами и попечителями даже и тогда, когда призываются къ тому закономъ; клирики же могутъ быть опекунами и попечителями только тогда, когда призываются къ сему закономъ; всѣмъ же вообще не возбраняется управлять церковными дѣлами и безъ епископскаго порученія.—Шестьдесятъ осьмая новелла императора Господина Льва Философа только монахамъ и клирикамъ предоставила право быть распорядителями и исполнителями послѣдней воли, и они могутъ и безъ епископскаго порученія исполнять оную, хотя бы это исполненіе касалось мірскихъ дѣлъ. Пользуясь этою же новеллою, и епископы могутъ принимать на себя исполненіе послѣдней воли; и если ихъ кто спроситъ,—какимъ образомъ они это дѣлаютъ, когда въ новеллѣ ничего уполномочивающаго дѣлать это не имѣютъ, они представляютъ правила и за-

коны, которыми опредѣляется, что епископы должны быть посредниками во всѣхъ раздаяніяхъ на поминъ души. А мнѣ кажется, что это относится только къ мѣстнымъ архіереямъ, а не къ исполнителямъ, назначеннымъ изъ лицъ не принадлежащихъ къ епархіи. Итакъ прочти внимательнѣе приведенную выше Юстиніанову новеллу. А если 86-я новелла тогоже императора Философа тѣхъ епископовъ и клириковъ, которые ведутъ защиту дѣлъ въ судахъ, или даютъ поручительство, или сдѣлаютъ что нибудь политическое, опредѣляетъ отлучать, а если не исправятся, подвергать ихъ и изверженію;—то не скажи, что она противорѣчитъ приведеннымъ апостольскимъ правиламъ, но скажи, что она равносильна съ ними, такъ какъ и по содержанію сихъ правилъ таковые извергаются не иначе какъ если послѣ увѣщанія не перестанутъ такъ поступать. Того, что̀ о священныхъ лицахъ, которыя занимаются защитою дѣлъ въ судахъ и даютъ поручительство, писано въ 13-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія и въ толкованіи на 20-е апостольское правило, достаточно для уясненія и настоящей новеллы.

Славянская кормчая. Иже мирскихъ домовъ правленіе пріемлюще на ся, запрещеніе да пріимутъ: обаче аще позоветъ законъ, на храненіе не дошедшихъ возраста дѣтей, да не отрекутъся: или аще епископъ повелитъ сиротамъ и вдовицамъ прилѣжаніе творити.

Толкованіе. Сущіи въ причтѣ церковнѣмъ, рекше, презвитери, или діакони, и прочіи причетницы, въ домы мирскихъ человѣкъ ученія ради дѣтей и рабовъ ихъ, да будутъ пріяти, якоже десятое правило повелѣваетъ, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи собрася второе: строенія же инѣхъ вещей, и правленія же о имѣніи, или о селѣхъ, въ домохъ мирскихъ властель причетникъ, таковаго попеченія на ся да не возметъ: аще ли же ни, церковныхъ правилъ запрещеніе да пріиметъ. Аще же повелитъ имъ свой епископъ, убогимъ и сиротамъ и вдовицамъ, правленіе творити, да не отрекутъся: такоже и сродниковъ своихъ дѣти да хра-

нятъ, аще несовершени суть возрастомъ, и родители ихъ умирающе оставляютъ имъ пещися ими, аще законъ сродства, праведно сихъ на то позоветъ. Епископи же и мниси ни своихъ сродникъ печальницы быти непрощени суть. Аще же нѣкто при смерти есть, оставитъ имъ имѣніе, да по смерти его раздадятъ нищимъ за душю его, таковаго правленія строители да бываютъ. Нарицаютъжеся тіи и печальницы, якоже шестьдесятъ осмая заповѣдь глаголетъ, царя Леона философа. Ксемуже ищи правила святыхъ апостолъ осмьдесятъ перваго, и осмьдесятъ третіаго.

Κανὼν δ'.

Οἱ ἀληθῶς καὶ εἰλικρινῶς τὸν μονήρη μετιόντες βίον τῆς προσηκούσης ἀξιούσθωσαν τιμῆς. Ἐπειδὴ δέ τινες τῷ μοναχικῷ κεχρημένοι προσχήματι, τάς τε Ἐκκλησίας, καὶ τὰ πολιτικὰ διαταράσσουσι πράγματα, περιϊόντες ἀδιαφόρως ἐν ταῖς πόλεσιν, οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ μοναστήρια ἑαυτοῖς συνιστᾷν ἐπιτηδεύοντες· ἔδοξε μηδένα μὲν μηδαμοῦ οἰκοδομεῖν, μηδὲ συνιστᾷν μοναστήριον, ἢ εὐκτήριον οἶκον, παρὰ γνώμην τοῦ τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Τοὺς δὲ καθ' ἑκάστην πόλιν καὶ χώραν μονάζοντας, ὑπο-

Пра́вило д҃.

И҆́стиннѡ и҆ и҆скреннѣ проходѧ́щїе мона́шеское житїе̑ да оу҆достоѧ́ваютсѧ прили́чныѧ че́сти. Но поелі́кꙋ нѣ́которые, для ви́да оу҆потреблѧ́ѧ ѡ҆де́ждꙋ мона́шескꙋю, разстро́иваютъ Цр҃кви и҆ гражда́нскїѧ дѣла̀, по произво́лꙋ ходѧ̀ по гра́дамъ, и҆ да́же монасты́ри са́ми для себѧ̀ составлѧ́ти покꙋша́ютсѧ: то̀ разсꙋжде́но, что́бы никто̀ нигдѣ̀ не сози́далъ, и҆ не ѡ҆сно́вывалъ монастыра̀, и҆лѝ моли́твеннагѡ до́ма, без соизволе́нїѧ е҆пі́скопа гра́да. Мона́шествꙋю-

τετάχθαι τῷ Ἐπισκόπῳ, καὶ τὴν ἡσυχίαν ασπάζεσθαι, καὶ προσέχειν μόνη τῇ νηςεία καὶ τῇ προσευχῇ, ἐν οἷς τόποις ἀπετάξαντο προσκαρτεροῦντας, μήτε δὲ Ἐκκλησιαςικοῖς, μήτε βιωτικοῖς παρενοχλεῖν πράγμασιν, ἢ ἐπικοινωνεῖν, καταλιμπάνοντας τὰ ἴδια μοναςήρια· εἰ μήποτε ἄρα ἐπιτραπεῖεν, διὰ χρείαν ἀναγκαίαν, ὑπὸ τοῦ τῆς πόλεως Ἐπισκόπου. Μηδένα δὲ προσδέχεσθαι ἐν τοῖς μοναςηρίοις δοῦλον ἐπὶ τὸ μονάσαι, παρὰ γνώμην τοῦ ἰδίου δεσπότου. Τὸν δὲ παραβαίνοντα τοῦτον ἡμῶν τὸν ὅρον, ὡρίσαμεν ακοινώνητον εἶναι, ἵνα μὴ τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ βλασφημῆται. Τὸν μέντοι Ἐπίσκοπον τῆς πόλεως, χρὴ τὴν δέουσαν πρόνοιαν ποιεῖσθαι τῶν μοναςηρίων.

щїе же, въ ка́ждомъ гра́дѣ и҆ странѣ, да бꙋ́дꙋтъ въ подчине́нїи ѹ҆ є҆пі́скопа, да соблюда́ютъ безмо́лвїе, да прилежа́тъ то́кмѡ постꙋ̀ и҆ моли́твѣ, безѿлꙋ́чнѡ пребыва́ѧ въ тѣ́хъ мѣ́стахъ, въ кото́рыхъ ѿрекли́сь ѿ мі́ра, да не вмѣ́шиваютсѧ ни въ Церко́вныѧ, ни въ жите́йскїѧ дѣ́ла, и҆ да не прїе́млютъ въ ни́хъ ѹ҆ча́стїѧ, ѡ҆ставлѧ́ѧ свои̂ монастыри: ра́звѣ то́кмѡ когда̀ бꙋ́детъ сїѐ позво́лено є҆пі́скопомъ гра́да, по необходи́мой на́добности. Да не рпїемлетсѧ та́кже въ монасты́рѧхъ въ мона́шество ни како́й ра́бъ, безъ во́ли господи́на є҆гѡ̀. Престꙋпа́ющемꙋ же сїѐ на́ше ѡ҆предѣле́нїе, ѡ҆предѣли́ли мы бы́ти чꙋ́ждымъ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ, да не хꙋ́литсѧ и҆́мѧ Бж҃їе. Впро́чемъ є҆пі́скопꙋ гра́да надлежи́тъ

имѣти ѡ монастырѣхъ должное попеченіе.

Зонара. Истинно монашествующихъ и искренно, то есть отъ чистаго сердца, а не притворно, или съ примѣсью какихъ либо худыхъ расположеній проходящихъ монашескую жизнь святый соборъ призналъ достойными чести.[1] А тѣхъ, которые употребляютъ монашескую одежду для вида, то есть для приведенія только въ обманъ, чтобы ею обмануть людей, и имѣть отъ нихъ честь воздаваемую облеченнымъ въ святую одежду, тѣхъ, которые тайно входятъ въ церкви, берутся можетъ быть и учить, или совершать другое что̀ церковное, вмѣшиваются въ городскія дѣла, желая управлять ими,—и такимъ образомъ заводятъ смуты и въ церквахъ и въ гражданскихъ обществахъ,—таковыхъ соборъ не почитаетъ истинными монахами. Посему соборъ совершенно не дозволилъ никому строить монастырь, или молитвенный домъ нигдѣ, ни въ городѣ, ни въ селѣ, ни въ пустыняхъ и горахъ безъ дозволенія мѣстнаго епископа, и монахамъ повелѣлъ быть въ подчиненіи у епископа каждаго города, жить въ безмолвіи въ тѣхъ мѣстахъ, которыя имъ назначены, упражняясь въ добродѣтели и не вмѣшиваясь въ дѣла какъ церковныя, такъ и гражданскія, не оставлять своихъ монастырей и не принимать участія въ управленіи дѣлами, кромѣ того случая когда епископъ города поручитъ кому нибудь изъ нихъ завѣдываніе дѣлами, по необходимой нуждѣ, признавъ ихъ можетъ быть способными къ такому управленію и не имѣя другихъ для такого дѣла. Тоже самое повелѣваетъ и соборъ, собранный во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ первомъ правилѣ, и 17-е правило Седьмаго Собора. Далѣе настоящее правило установляетъ не принимать рабовъ желающихъ монашествовать въ монастырѣ иначе какъ съ согласія ихъ господъ, „да не хулится имя Христово“. Ибо если, безъ воли господина, чей нибудь рабъ будетъ постриженъ, это тяжкимъ для себя почтетъ его господинъ и будетъ хульно говорить о святой схимѣ и монахахъ; а хула на нихъ перейдетъ и на са-

мо Божество. Будетъ хулимо имя Божіе отъ невѣрныхъ и въ томъ случаѣ, когда увидятъ, что монахи бродятъ въ городахъ и занимаются гражданскими дѣлами. Но подчинивши монаховъ и монастыри мѣстнымъ епископамъ правило присовокупляетъ: „впрочемъ епископу града надлежитъ имѣти о монастыряхъ должное попеченіе“,—и такимъ образомъ однимъ разомъ достигаетъ двухъ цѣлей, то есть чтобы съ одной стороны монахи не имѣли дѣлъ и хлопотъ изъ за дѣлъ происходящихъ, но чтобы были ни чѣмъ не развлекаемы, проводили жизнь безмолвную и заботились только о томъ, что̀ относится къ пользѣ душевной; съ другой стороны чтобы и епископъ пріобрѣталъ отсюда себѣ душевную пользу и служилъ къ прославленію Бога. Ибо Господь говоритъ: *да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла: и прославятъ Отца вашего, иже на небесахъ* (Матѳ. 5, 16). А какъ церковныя деньги называются деньгами бѣдныхъ и должны быть издерживаемы на нуждающихся, и епископу не дано права издерживать изъ нихъ на себя ничего, кромѣ самаго необходимаго и то—когда не имѣетъ своего, какъ говоритъ 41-е правило святыхъ Апостоловъ и 25-е правило антіохійскаго собора; то правило требуетъ, чтобы епископъ и монахамъ, не имѣющимъ имущества и нуждающимся въ необходимомъ подавалъ потребное для жизни, какъ бѣднымъ.

Аристинъ. Молитвенный домъ, или монастырь не можетъ быть построенъ безъ воли епископа. А каждый монашествующій долженъ подчиняться епископу и не оставлять своего монастыря безъ позволенія отъ епископа. Рабъ же можетъ быть монахомъ только съ согласія господина.

Безъ дозволенія мѣстнаго епископа не должно созидать монастыря, или церкви. Но и всѣ монахи должны быть у него въ подчиненіи и не уходить изъ монастыря, къ которому причислены, развѣ только получатъ дозволеніе отъ епископа ради другой какой пользы. Рабъ безъ вѣдома господина не долженъ быть принимаемъ въ монастырь для пострижевія въ монашество. Преступающій эти опредѣленія

долженъ быть лишенъ общенія. Но и епископъ съ своей стороны долженъ имѣть надлежащее попеченіе о монастыряхъ.

Вальсамонъ. Замѣть, что дозволяется епископамъ поручать монахамъ веденіе гражданскихъ дѣлъ; а если епископамъ дано такое право, то тѣмъ болѣе оно принадлежитъ царямъ. Чисто, то есть истинно, а нелицемѣрно монашествующихъ правило предписываетъ удостоивать чести; но тѣхъ, которые монашескую одежду употребляютъ только для вида и прельщаютъ людей, повелѣваетъ наказывать и отсылать въ мѣста ихъ постриженія, какъ производящихъ смятенія въ церквахъ и въ гражданскихъ дѣлахъ. Бродя по площадямъ, вступаясь въ мірскія дѣла, дозволяя себѣ, можетъ быть и учительство, они именно возмущаютъ, то есть раздѣляютъ и смѣшиваютъ божеское и человѣческое, не дозволяя имъ дѣйствовать по ихъ собственной природѣ, то есть—чтобы мірскія дѣла дѣлались мірянами, а монашескія и церковныя—людьми, которые посвятили себя Богу. А какъ они, говоритъ правило, по любоначалію покушаются устроять и вновь монастыри, дабы не быть подчиненными епископу, то опредѣлено, чтобы никто нигдѣ не имѣлъ власти воздвигать монастырь, или молитвенный домъ, безъ дозволенія епископа, а всѣ монахи были въ подчиненіи мѣстному епископу, и безотлучно пребывали въ томъ монастырѣ, въ которомъ приняли постриженіе. Присовокупляетъ правило и то, чтобы они не принимали участія въ церковныхъ дѣлахъ, *или житейскихъ, то есть* гражданскихъ и управленія ими, если только не дозволитъ сего епископъ города по необходимой надобности. Рабовъ опредѣлено не постригать безъ согласія ихъ господъ; а кто нарушитъ это опредѣленіе, тому быть безъ общенія. Впрочемъ, говоритъ правило, епископъ города долженъ заботиться о монастыряхъ. Итакъ замѣть, что монахи *должны безотлучно пребывать и проводить* монашескую жизнь тамъ, гдѣ они причислены, то есть пострижены; и что съ дозволенія епископа монахи могутъ исправлять не *только* церковныя дѣла, но и *житейскія*, то есть гражданскія. Но если епископское дозволеніе имѣетъ такую

силу, то еще бо́льшую силу должна имѣть царская власть, которая производитъ (προβαλλομένη) и епископовъ. Ибо по этому, вѣроятно, и занимался безпрепятственно государственными дѣлами извѣстный митрополитъ Сиды отъ лица императора Господина Михаила Дуки; и митрополитъ неокесарійскій писалъ свѣтскіе морскіе законы, и многіе архіереи и монахи исполняли подобныя же служенія царскія и народныя. Читай такъ же 1-е правило собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, 17-е Седмаго Собора. А о рабахъ монашествующихъ безъ воли господина ищи 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. (Ник. 37). *Мнихомъ отъ обѣщанія не исходити.*

Молитвеныи храмъ, или монастырь, безъ вѣдѣнія епископля не поставляетъся. Всякъ же мнихъ да повинуется епископу, и отъ монастыря безъ повелѣнія его да не изыдетъ. И рабъ безъ воли господина своего да не постриже тъся.

Толкованіе. Безъ воли сущаго въ той области епископа, не подобаетъ монастыря, или церкви создати, но всѣмъ мнихомъ повиноватися епископу, и отъ монастыря въ немъ же постриженi быша, инамо не отходити, развѣ аще повелитъ имъ епископъ, другимъ на пользу изыти, да идутъ. Рабъ же безъ вѣдѣнія господина своего въ монастырь да не будетъ пріятъ на постриженіе. Аще же кто преступитъ повелѣная правиломъ, да будетъ безъ общенія (причащенія). Подобаетъ же епископомъ подобное промышленіе монастыремъ творити.

Κανὼν έ.	Пра́вило е҃.
Περὶ τῶν μεταβαινόντων ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν Ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν, ἔδοξε τοὺς περὶ τούτων τεθέντας κανόνας παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἔχειν τὴν ἰσχύν.	Ѡ҆ є҆пі́скопахъ, и҆лѝ клирі́кахъ, преходѧ́щихъ и҆з̾ гра́да во гра́дъ, разсꙋжде́но, чтѡ́бы поло́женныѧ ст҃ы́ми ѻ҆тца́ми пра́вила пребыва́ли во свое́й си́лѣ.

Зонара. Объ этомъ предметѣ есть разныя правила святыхъ Апостоловъ, которыя и были уже истолкованы; есть и правила различныхъ соборовъ, которыя настоящее правило и предписываетъ соблюдать. Итакъ опять изъяснять это излишне, или и напрасный трудъ. А кто желаетъ знать, что̀ тѣ правила опредѣляютъ объ этомъ предметѣ, пусть ищетъ ихъ и узнаетъ опредѣленное ими, и когда и какъ епископъ отходитъ изъ своего города въ другой.

Аристинъ. Переходящіе изъ города въ городъ пусть посмотрятъ правила, въ которыхъ о нихъ говорится.

Въ тринадцатомъ правилѣ антіохійскаго собора сказано, чтобы епископъ не дерзалъ переходить изъ своей епархіи въ другую и рукополагать кого либо, безъ согласія мѣстнаго епископа, или пользоваться другимъ какимъ епископскимъ правомъ; а если не хочетъ исполнять опредѣленное правиломъ; то и сдѣланное имъ остается недѣйствительнымъ и самъ подлежитъ наказанію за свое безчиніе, чрезъ немедленное изверженіе Святою Троицею (*вѣрнѣе:* святымъ соборомъ, Антіох. 13). Тоже опредѣляетъ и здѣсь это правило.

Вальсамонъ. Содержаніе этого правила уже разъяснено въ разныхъ мѣстахъ, и напрасно трудиться надъ тѣмъ же самымъ не должно.

Славянская Кормчая. Переходящіи изъ града во градъ, иже отъ нихъ правиломъ повинни суть.

Толкованіе. Речено есть въ третіемъ надесять правилѣ, иже во Антіохіи собора, яко не дерзнути епископу преити отъ своея области во иную, и поставити презвитера или діакона, безъ воли сущаго во области той епископа, или ино что епископьское творити правленіе. Аще бо и сотворитъ что таково, праздно и не твердо да пребудетъ, и той месть да пріиметъ своего бесчинія, и изверженъ да будетъ отъ своего сана, святою троицею. Тако бо и здѣ написаное правило повелѣваетъ.

Κανὼν ϛʹ.	Пра́вило ѕ҃.
Μηδένα ἀπολελυμένως χει-	Рѣши́тельнѡ никого́,

ροτονεῖσθαι, μήτε πρεσβύτερον, μήτε διάκονον, μήτε ὅλως τινὰ τῶν ἐν τῷ Ἐκκλησιαστικῷ τάγματι· εἰ μὴ ἰδικῶς ἐν Ἐκκλησίᾳ πόλεως, ἢ κώμης, ἢ μαρτυρίῳ, ἢ μοναστηρίῳ, ὁ χειροτονούμενος ἐπικηρύττοιτο. Τοὺς δὲ ἀπολύτως χειροτονουμένους, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος· ἄκυρον ἔχειν τὴν τοιαύτην χειροθεσίαν, καὶ μηδαμοῦ δύνασθαι ἐνεργεῖν, ἐφ᾽ ὕβρει τοῦ χειροτονήσαντος.

ни во пресвѵ́тера, ни во дїа́кона, ниже́ въ каку́ю степе́нь Церко́внагѡ чи́на, не рукополага́ти ина́че, ка́къ съ назначе́нїемъ рукополага́емагѡ и҆менно къ Це́ркви гра́дской, и҆ли̑ се́льской, и҆ли̑ къ му́ченическому хра́му, и҆ли̑ къ монастырю̀. Ѿ рукополага́емыхъ же без̾ то́чнагѡ назначе́нїѧ, свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ: поставле́нїе и҆́хъ почита́ти недѣ́йствительнымъ, и҆ нигдѣ̀ не допуска́ти и҆́хъ до служе́нїѧ, къ посрамле́нїю поста́вившагѡ и҆́хъ.

Зонара. Сей соборъ постановилъ, чтобы ни священники, ни діаконы и никто изъ причисленныхъ къ клиру не былъ рукополагаемъ отрѣшенно (ἀπολελυμένως т. е. безъ назначенія), такъ чтобы могъ уходить куда хочетъ и священнодѣйствовать, или совершать какое либо священническое дѣйствіе; но чтобы каждый рукоположенный былъ наименованъ къ опредѣленной именно церкви городской или сельской, или къ опредѣленному храму, устроенному во имя какого либо мученика, или къ монастырю. И какъ нынѣ, при рукоположеніи каждаго архіерея рукополагающій говоритъ, что онъ производится во епископа такого-то именно города, такъ въ древности и каждый рукополагаемый прямо наиме-

новываемъ былъ священникомъ, или діакономъ, или клирикомъ именно опредѣленной церкви, хотя нынѣ это совсѣмъ оставлено. О рукоположенныхъ такимъ образомъ (т. е. вопреки правилу) святый соборъ опредѣлилъ, что они не получаютъ пользы отъ рукоположенія; ибо онъ отнялъ у нихъ дѣйствованіе, такъ чтобы *они* не дѣйствовали ни однимъ священническимъ *правомъ; и это къ стыду рукоположившаго.* Ибо дѣйствительно для него стыдъ, когда у рукоположеннаго имъ отнято предоставленное ему отъ рукоположившаго архіерея право дѣйствовать, и онъ считается какъ нерукоположенный.

Аристинъ. Рукополагай въ мученическіе, или въ монастырскіе храмы, а не отрѣшенно (ἀπολύτως); иначе рукоположенный будетъ, какъ нерукоположенный.

Имѣющій быть пресвитеромъ, или діакономъ, или вообще быть причисленнымъ къ церковному чину, не иначе долженъ быть допущенъ до рукоположенія, какъ если окажется, что онъ прежде состоялъ въ какой либо церковной степени въ церкви городской или сельской, или въ монастырѣ, и служилъ въ ней. Если же кто, не будучи причисленъ, и не состоя въ церкви ни на какой степени, будетъ рукоположенъ во пресвитера, или въ діакона, то не будетъ для него отъ того пользы, а бывшее надъ нимъ рукоположеніе будетъ не дѣйствительно.

Вальсамонъ. Какъ архіереи рукополагаются въ такую-то, или такую-то церковь, такъ предписываетъ правило и клириковъ рукополагать именно въ такой-то храмъ, или въ такой-то монастырь, а не отрѣшенно (ἀπολελυμένως); рукоположеніе же не такъ совершенное — недѣйствительно, и тотъ, кто совершалъ дѣйствіе въ другомъ мѣстѣ, безъ вѣдома рукоположившаго къ посрамленію его, нигдѣ не можетъ дѣйствовать. Замѣть, что и рукоположенные монахи называются клириками, и подчинены мѣстному епископу и безъ представительной и увольнительной граматы епископа не должны священнодѣйствовать въ другой области. Прочти также 8-е правило на-

стоящаго собора. А какъ нѣкоторые говорятъ, что настоящее правило относится только къ пресвитерамъ, діаконамъ и иподіаконамъ, а не къ чтецамъ, потому что они не имѣютъ рукоположенія, а слѣдовательно и могутъ переходить изъ города въ городъ и безъ епископской представительной и увольнительной граматы; то мы отвѣчаемъ, что и чтецы суть клирики, и имѣютъ руковозложеніе (*χειροθεσίαν*) архіерея, то-есть печать чрезъ посредство руки архіерея; — слѣдовательно правило непремѣнно должно имѣть силу и по отношенію къ нимъ.

Славянская кормчая. *Правило 6* (Никонъ 63). Въ церкви и въ монастыри, не просто тако поставленіе бываетъ Аще ли же ни, не поставленъ тако поставленыи.

Толкованіе. Хотящаго поставитися презвитеромъ, или діакономъ, или въ нѣкіи причетническіи чинъ внити, инако не пріяти на поставленіе, но въ церковь въ ней же работаетъ, или во градѣ, или въ селѣ, или въ монастыри. И коего святаго церкви, то прежде да обрекается, и тако да поставляется, въ кіиждо степень церковныи, и да работаетъ въ немъ. Аще же нѣкто не сыи въ церкви, и ни въ коейждо работѣ церковнѣй, но простъ сыи человѣкъ, презвитеръ, или діаконъ поставленъ будетъ, пользы не имать, но праздно да будетъ еже на немъ рукоположеніе, рекше да ничтоже священническаго творитъ.

Κανὼν ζʹ.

Τοὺς ἅπαξ ἐν κλήρῳ τεταγμένους, καὶ μοναστὰς, ὡρίσαμεν μήτε ἐπὶ στρατείαν, μήτε ἐπὶ ἀξίαν κοσμικὴν ἔρχεσθαι· ἢ τοῦτο τολμῶντας, καὶ μὴ μεταμελομένους, ὥστε ἐπιστρέψαι ἐπὶ τοῦτο, ὃ

Пра́вило з҃.

Оучине́ннымъ є҆ди́ножды въ кли́ръ, и҆ мона́хамъ, ѡ҆предѣли́ли мы̀ не вст꙽ꙋпа́ти ни въ во́инскꙋю слꙋ́жкꙋ, ни въ мі́рскій чи́нъ: и҆на́че дерзнꙋ́вшихъ на сїѐ, и҆ не возвраща́ющихсѧ съ

διὰ Θεὸν πρότερον εἵλοντο, ἀναθεματίζεσθαι.

раскаѧ́нїемъ къ томꙋ̀, что̀ пре́жде и҆збра́ли дла̀ Бга, предава́ти а҆на́ѳемѣ.

Зонара. Восемьдесятъ третье правило святыхъ Апостоловъ излагаетъ постановленіе о тѣхъ, которые, оставаясь въ одеждѣ клириковъ, упражняются въ воинскомъ дѣлѣ и принимаютъ на себя мірскія начальства, и повелѣваетъ извергать таковыхъ. Тамъ истолковано и то, что̀ значитъ упражняться въ воинскихъ дѣлахъ. А настоящее правило разсуждаетъ о тѣхъ клирикахъ и монахахъ, которые сняли съ себя священное одѣяніе и облеклись въ воинскую одежду, какъ будто сами были воинами, или въ свѣтскую одежду, какъ будто желали свѣтскаго достоинства. Таковыхъ правило опредѣлило подвергать анаѳемѣ, если они не раскаются, не обратятся къ той жизни, которую прежде избрали, и не примутъ опять одежды свойственной этой жизни. Ибо уже не признано было нужнымъ подвергать ихъ изверженію, какъ наказанію, потому что сами они сложили съ себя священническое достоинство; почему и признаны достойными бо́льшаго наказанія.

Аристинъ. Если причтенный къ клиру, или монашествовавшій будетъ упорно оставаться въ воинской службѣ, или въ свѣтскомъ достоинствѣ; то онъ подлежитъ проклятію.

Если монашествующіе, или однажды причисленные къ клиру, оставивъ монашескую жизнь или жизнь въ клирѣ и перемѣнивъ одежду, поступятъ въ воинскую службу, или займутъ мірскую должность, и не раскаются и не возвратятся къ тому образу жизни, который прежде избрали ради Бога, должны быть преданы анаѳемѣ. Итакъ съ настоящимъ правиломъ согласна и осмая новелла императора господина Льва философа, которая не дозволяетъ монашествующимъ опять одѣваться въ одежду мірскаго человѣка; хотя одиннадцатое постановленіе, содержащееся въ 62-й главѣ перваго титула четвертой книги Василикъ, противорѣчитъ и настоящему правилу, и этой новеллѣ.

Вальсамонъ. Не думай, что противорѣчитъ 83-му правилу святыхъ Апостоловъ, въ которомъ говорится, что пресвитеры, или діаконы, упражняющіеся въ воинскомъ дѣлѣ, подвергаются только изверженію; но скажи, что тамъ посвященный занимался воинскою службою въ священнической одеждѣ; а здѣсь онъ сложилъ священную одежду и воинствовалъ изъ желанія мірскаго достоинства; и поэтому-то тамъ и послѣ увѣщанія не обращающійся извергается, а здѣсь не раскаявающійся предается анаѳемѣ. Ибо къ изверженію онъ самъ себя приговорилъ, прежде осужденія сложивъ съ себя священную одежду и сдѣлавшись міряниномъ. А какъ при изъясненіи 83-го Апостольскаго правила мы сказали, что не тотчасъ извергается отправляющій мірскую службу, но послѣ увѣщанія; то иной можетъ спросить: должно ли тоже быть соблюдено и въ отношеніи къ тому, кто сложилъ съ себя священную одежду и воинствовалъ, или и прежде увѣщанія онъ тотчасъ долженъ быть подвергнутъ анаѳемѣ? Думаю, что и таковый долженъ быть преданъ анаѳемѣ, если послѣ увѣщанія не обратится. Такъ говорить заставляютъ меня слѣдующія слова правила: „предавать анаѳемѣ дерзнувшихъ на сіе злое дѣло и не возвращающихся съ раскаяніемъ къ тому, что прежде избрали для Бога“. И указанное 83-е Апостольское правило истолковано такъ потому, что прямо говоритъ: „извергати упражняющагося въ воинскомъ дѣлѣ и хотящаго удержати обое, то есть римское начальство и священническую должность“. При семъ знай, что 7-я и 8-я новеллы царя господина Льва философа опредѣляютъ, чтобы клирики и монахи, которые перемѣнили одежду и сдѣлались мірянами, были облекаемы въ прежнюю одежду и противъ воли ихъ. А какъ при этомъ они предаются и анаѳемѣ, то по необходимости они уже не должны считаться клириками, или монахами, но на всю жизнь заключаются въ монастыри. Я впрочемъ думаю, что изъ перемѣнившихъ такимъ образомъ свою одежду, тѣ должны быть подвергнуты наказанію по настоящему правилу, которые вступили въ воинскую

службу, а не вступившіе въ воинскую службу—должны быть подвергнуты какому нибудь другому болѣе умѣренному наказанію, но и таковые не должны совершать что нибудь священническое. Прочти еще 62-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованіе на него.

Славянская кормчая. Причетникъ, или мнихъ, въ воинство, или въ которыи санъ отъ своего изступивъ, проклятъ.

Толкованіе. Аще которіи мниси, или причетницы нѣціи церковніи: мниси убо оставльше монастырь, или причетницы причетъ, и ризы измѣнше, въ воинскіи чинъ внидутъ, или мірскіи санъ пріимутъ, и не покаются ни обратятся, ни восхотятъ взяти своего образа, его же прежде Бога ради изволиша, да будутъ прокляти. Подобно же сему правилу повелѣваетъ, и осмая заповѣдь новая, царя Леона философа, не прощающи мнихомъ мірскаго образа на ся паки взимати. Аще и 11, заповѣдь повелѣваетъ, въ 62, главѣ лежащи первыя грани, четвертыхъ царскихъ книгъ, и сему правилу ино вѣдати противится.

Κανὼν η΄.

Οἱ κληρικοὶ τῶν πτωχείων, καὶ μοναστηρίων, καὶ μαρτυρίων, ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τῶν ἐν ἑκάστῃ πόλει Ἐπισκόπων, κατὰ τὴν τῶν ἁγίων Πατέρων παράδοσιν, διαμενέτωσαν, καὶ μὴ, κατὰ αὐθάδειαν, ἀφηνιάτωσαν τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου. Οἱ δὲ τολμῶντες ἀνατρέπειν τὴν τοιαύτην διατύπωσιν, καθ' οἷον δήποτε τρόπον, καὶ μὴ ὑποτασσόμενοι

Правило и҃.

Клирі́ки при богадѣ́льнѧхъ, монасты́рѧхъ и҆ хра́махъ мꙋченическихъ, да пребываютъ, по преда́нїю свѧ́тыхъ ѿцє́въ, под вла́стїю є҆пі́скопωвъ ка́ждагѡ гра́да, и҆ да не и҆сторга́ютсѧ, по де́рзости, и҆з под оу҆правле́нїѧ своегѡ̀ є҆пі́скопа. А҆ дерза́ющїе нарꙋша́ти сїе̑ постановле́нїе, каки́мъ бы то̀ ни было

τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, εἰ μὲν εἶεν κληρικοί, τοῖς τῶν κανόνων ὑποκείσθωσαν ἐπιτιμίοις· εἰ δὲ μονάζοντες, ἢ λαϊκοί, ἔσωσαν ἀκοινώνητοι.

ѡ҆́бразомъ, и҆ неподчинѧ́ющїисѧ своемꙋ̀ є҆пі́скопꙋ, а҆́ще бꙋ́дꙋтъ клирі́ки, да подлежа́тъ наказа́нїѧмъ по пра́виламъ: а҆́ще же мона́шествꙋющїи, и҆лѝ мі́рѧне, да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны ѿ ѡ҆бще́нїѧ Церко́внагѡ.

Зонара. Божественныя правила повелѣваютъ всѣмъ клирикамъ, находящимся въ церквахъ и городахъ, также монахамъ, живущимъ въ округахъ этихъ городовъ, состоять въ подчиненіи у епископовъ. Посему и настоящее правило подчинило епископу клириковъ, состоящихъ при богадѣльняхъ. А богадѣльни суть домы, назначенные для призрѣнія бѣдныхъ и попеченія о нихъ, то-есть домы для призрѣнія престарѣлыхъ, сиротопитательные и подобные, въ которыхъ находятъ пріютъ и содержаніе страждущіе. Дабы содержимые въ сихъ заведеніяхъ не оставались безъ участія въ молитвахъ, по невозможности для нихъ ходить въ собранія бывающія въ церквахъ по причинѣ своей глубокой старости, или по причинѣ тѣлесныхъ поврежденій, или болѣзней,—для сего строители богадѣленъ прилагали попеченіе объ устроеніи въ нихъ самихъ храмовъ и объ учрежденіи клириковъ, дабы они совершали въ нихъ пѣснопѣніе Богу, а лежащіе въ нихъ безъ затрудненія могли слушать оное. Итакъ настоящій соборъ повелѣваетъ, чтобы и эти клирики, равно какъ и клирики мученическихъ храмовъ, то есть храмовъ построенныхъ на гробахъ мучениковъ были подчинены мѣстному епископу; а точно такъ же и клирики монастырей. А именемъ клириковъ соборъ обозначилъ священныя лица живущія въ монастыряхъ, потому что въ шестомъ правилѣ сей же соборъ опредѣлилъ никого не руко-

полагать безъ назначенія. Итакъ, поелику и монахи при рукоположеніи именуются священниками, или діаконами, и слѣдующими низшими чинами такого-то монастыря, то справедливо всѣ они почитаемы были причтенными къ клиру того монастыря, въ который они наименованы, и справедливо святые отцы сего собора назвали и ихъ клириками. Итакъ всѣмъ симъ правило повелѣваетъ быть въ подчиненіи у епископа и не исторгаться, то есть изъ подъ власти его не убѣгать подобно коню, который сбросилъ съ себя узду, ибо онъ (епископъ) есть правитель (ἡνία). Преступающихъ настоящее правило если это клирики, соборъ подвергъ епитиміямъ, положеннымъ въ правилахъ, предоставляя родъ сихъ епитимій власти и усмотрѣнію епископа; а если монахи, или міряне, соборъ опредѣлилъ лишать ихъ общенія. А какимъ образомъ разсуждая о клирикахъ, правило упомянуло о мірянахъ? Думаю, что мысль отцевъ была такова: они полагали, что клирики не сами по себѣ осмѣливаются безстыдно возставать противъ архіеревъ, и исторгаться изъ подъ власти ихъ, а по вліянію, можетъ быть, какихъ либо сильныхъ людей, которые своимъ могуществомъ внушаютъ имъ смѣлость, или лучше дерзость на такое самовольство; и такихъ-то мірянъ правило подвергаетъ отлученію.

Аристинъ. Клирикъ, служащій въ богадѣльнѣ, или въ храмѣ, долженъ подчиняться власти епископа города, а кто не повинуется ему, тотъ долженъ подлежать наказанію.

И эти должны подчиняться власти епископа города; а если не хотятъ быть подъ его властію по своему самоволію, должны быть подвергнуты указаннымъ въ правилахъ епитиміямъ.

Вальсамонъ. Какъ кажется, нѣкоторые нѣкогда говорили, что только клирики епископіи, или митрополіи подчинены мѣстному епископу, а монахи, или клирики божественныхъ храмовъ, находящихся въ сиротопитательницахъ, или въ пріютахъ для престарѣлыхъ, также при церквахъ мученическихъ, подвѣдомы не епископу, хотя и живутъ въ его области, а строителямъ монастырей и прочихъ

учрежденій. Отвергая это-то не согласное съ правилами разсужденіе, святые отцы опредѣлили, чтобы всѣ они состояли подъ властію мѣстнаго епископа, по преданію о томъ святыхъ отцевъ. А кто дерзнетъ нарушить это, то-есть захочетъ не подчиняться епископу, таковые, если они клирики, наказываются епитиміею отъ епископа по его усмотрѣнію, а если монашествующіе, или міряне, лишаются общенія, то-есть отлучаются. А богадѣльнями называются всѣ учрежденія, опредѣленныя для призрѣнія бѣдныхъ. Итакъ что̀ скажутъ на это въ свое оправданіе тѣ монахи и клирики, которые нынѣ утверждаютъ, будто они не подвѣдомы патріарху, или мѣстному епископу, на томъ основаніи, что они изъ свободнаго монастыря, или церкви, и представляютъ постановленія ктиторскихъ уставовъ? Конечно, ничего. Ибо еслибы какой строитель монастыря, или церкви въ своемъ уставѣ, или распоряженіи и постановилъ, чтобы монахи, или клирики ихъ не были подчинены мѣстному епископу; то его не послушали бы, потому что онъ сдѣлалъ распоряженіе противное божественнымъ и священнымъ правиламъ и написалъ неосновательное. А о распоряженіяхъ царей относительно созидаемыхъ ими монастырей и церквей ищи 6-е и 17-е правило настоящаго собора.

Славянская кормчая. *Идѣже нищіи живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія поставляти.*

Сущіи въ жилищахъ, идѣ же живутъ нищіи, или въ монастыри, или во инѣхъ церквахъ причетницы, да суть подъ властію епископа градскаго. Аще же кто не будетъ въ воли епископа, да познаетъ епитемію.

Толкованіе. Идѣже убозіи живутъ, въ таковыхъ жилищахъ церкви великія суть, и причетъ не малъ бываетъ. Сего ради убо повелѣваетъ правило, да и тѣхъ церквей причетници, и монастырьстіи, и инѣхъ церквей, да суть подъ властію епископа града того. Аще же не покорятся поднимъ быти, по своему самосильству: аще убо суть причетници, правилнымъ запрещеніемъ, да будутъ повинни. Аще же

мниси, или мирстіи человѣцы, да будутъ безъ общенія, сирѣчь, да отлучатся.

Κανὼν θ'.

Εἴ τις κληρικὸς πρὸς κληρικὸν πρᾶγμα ἔχοι· μὴ ἐγκαταλιμπανέτω τὸν οἰκεῖον Ἐπίσκοπον, καὶ ἐπὶ κοσμικὰ δικαστήρια μὴ κατατρεχέτω. Ἀλλὰ πρότερον τὴν ὑπόθεσιν γυμναζέτω παρὰ τῷ ἰδίῳ Ἐπισκόπῳ, ἤγουν, γνώμῃ αὐτοῦ τοῦ Ἐπισκόπου, παρ' οἷς ἂν τὰ ἀμφότερα μέρη βούλωνται τὰ τῆς δίκης συγκροτεῖσθαι. Εἰ δέ τις παρὰ ταῦτα ποιήσοι· κανονικοῖς ἐπιτιμίοις ὑποκείσθω. Εἰ δὲ καὶ κληρικὸς πρᾶγμα ἔχοι πρὸς τὸν ἴδιον, ἢ καὶ πρὸς ἕτερον Ἐπίσκοπον· παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας δικαζέσθω. Εἰ δὲ πρὸς τὸν τῆς αὐτῆς ἐπαρχίας Μητροπολίτην Ἐπίσκοπος, ἢ κληρικὸς ἀμφισβητοίη· καταλαμβανέτω, ἢ τὸν Ἔξαρχον τῆς διοικήσεως, ἢ τὸν τῆς βασιλευούσης Κωνσταντινουπόλεως θρόνον, καὶ

Правило ѳ҃.

Аще который клирїкъ съ клирїкомъ же имѣетъ судное дѣло: да не оставляетъ своего епископа, и да не перебѣгаетъ къ свѣтскимъ судилищамъ. Но сперва да производитъ свое дѣло у своего епископа или, по изволенїю тогоже епископа, избранные обѣими сторонами да составятъ судъ. А кто вопреки сему поступитъ: да подлежитъ наказанїямъ по правиламъ. Аще же клирїкъ со своимъ, или со инымъ епископомъ имѣетъ судное дѣло: да судится въ областномъ Соборѣ. Аще же на Митрополита области епископъ, или клирїкъ имѣетъ неудовольствїе: да обращается, или къ екзарху великїя области, или къ пре-

ἐπ' αὐτῷ δικαζέσθω. | стола царствующаго Константинополя, и пред ним да судится.

Зонара. Это правило хочетъ, чтобы клирики, имѣющіе другъ съ другомъ дѣла, то-есть обвиненія и иски другъ на друга, производили ихъ предъ своимъ епископомъ и не ходили къ свѣтскимъ судамъ; ибо это было бы пренебреженіемъ и обидою для епископа, или по крайней мѣрѣ, чтобы съ вѣдома епископа, то-есть съ его дозволенія разбираемы были иски, у кого захотятъ обѣ стороны, а чтобы не соблюдающіе постановленіе сего правила подвергаемы были епископами ихъ епитиміямъ по правиламъ. Это—о клирикахъ, когда они судятся другъ съ другомъ. А если клирики жалуются на епископа своего, или другаго, и представляютъ противъ него обвиненіе,—въ такомъ случаѣ правило поставляетъ судіями епископовъ той области (ἐπαρχίας). Ибо они, собравшись вмѣстѣ, должны слушать дѣла и постановить приговоръ. А если епископъ, или клирикъ имѣетъ дѣло, то-есть какое нибудь пререканіе и обвиненіе на митрополита области; въ такомъ случаѣ правило хочетъ, чтобы судіею дѣла былъ экзархъ того округа (διοίκησις), къ которому принадлежатъ имѣющіе между собою распрю, или архіепископъ Константинополя. Одни говорятъ, что экзархами округовъ называются патріархи, а другіе, что это митрополиты. Пространнѣе объ этомъ сказано въ 17-мъ правилѣ.

Аристинъ. Если клирики въ судебныхъ между собою дѣлахъ, оставивъ епископа, обратятся въ свѣтскіе суды, то они должны подвергнуться наказанію по правиламъ. Если клирикъ имѣетъ дѣло съ епископомъ, то пусть ожидаетъ собора, а если епископъ съ митрополитомъ, пусть требуетъ суда у константинопольскаго епископа.

Клирику, если онъ имѣетъ что нибудь противъ клирика, должно судиться не у свѣтскихъ судей, а у своего епископа.

А если онъ, оставивъ своего епископа, обратится къ свѣтскимъ судамъ, долженъ быть подвергнутъ наказанію по правиламъ. Точно также, если клирикъ имѣетъ дѣло противъ епископа, онъ долженъ судиться предъ соборомъ своей области. А если епископъ, или клирикъ имѣетъ какое либо дѣло противъ митрополита, они должны судиться или у экзарха округа, то-есть патріарха, подъ властію котораго состоятъ митрополиты сихъ областей, или у патріарха константинопольскаго. Этого преимущества, то есть чтобы митрополитъ, состоящій подъ властію одного патріарха, былъ судимъ другимъ, ни правилами, ни законами не дано ни одному изъ прочихъ патріарховъ, кромѣ константинопольскаго.

Вальсамонъ. Постановивъ правиломъ, чтобы всѣ клирики (а подъ именемъ клириковъ разумѣются и монахи) были въ подчиненіи мѣстному епископу, святые отцы въ настоящемъ правилѣ присовокупляютъ, что клирикъ не имѣетъ права судиться съ другимъ клирикомъ въ свѣтскомъ судѣ, но долженъ судиться у своего епископа, или, съ вѣдома епископа, у кого захотятъ обѣ стороны, но непремѣнно у лицъ имѣющихъ на то право, то-есть церковныхъ; ибо можетъ случиться, что епископъ не хочетъ слушать дѣло по какой либо уважительной причинѣ. Того, кто поступитъ не согласно съ симъ, правило подвергаетъ установленнымъ наказаніямъ. Такъ должно быть, когда имѣютъ между собою судъ клирики одной епархіи (ἐνορίας). А если клирикъ имѣетъ жалобу противъ своего епископа, или противъ другаго епископа; обстоятельства дѣла должны быть разсмотрѣны у подлежащаго митрополита области (ἐπαρχίας). А если противъ митрополита имѣетъ жалобу епископъ, или клирикъ подчиненный сему митрополиту, правило опредѣляетъ судить это дѣло или экзарху округа (διοίκησις), или патріарху константинопольскому. Итакъ мы должны сказать, что если какой клирикъ желаетъ вести судебное дѣло противъ клирика, или противъ епископа, или противъ митрополита, онъ долженъ, по законамъ, предъявлять жалобу въ томъ судѣ, которому

подсуденъ обвиняемый; ибо клирики и монахи должны быть привлекаемы къ суду мѣстнаго епископа, епископъ—къ суду митрополита, а митрополитъ—къ суду патріарха; и не должно быть дано права, напримѣръ, клирику епископіи Аѳирской судиться съ своимъ соклирикомъ у митрополита Ираклійскаго, но онъ необходимо долженъ дѣлать такъ, какъ выше сказано. А иной спроситъ: если бы клирикъ не захотѣлъ судиться съ своимъ соклирикомъ у собственнаго епископа, но сталъ бы обвинять его предъ митрополитомъ,—теряетъ ли онъ свое дѣло, какъ онъ потерялъ бы оное, если бы привлекъ своего противника въ свѣтскій судъ? *Рѣшеніе.* Не потеряетъ своего дѣла, потому что велъ оное не въ свѣтскомъ судѣ, но будетъ подвергнутъ епитиміи по настоящему правилу. Не находи противорѣчія съ симъ въ 6-й главѣ 1-го титула 3-й книги Василикъ, въ которой говорится: можно представлять обвиненіе прямо патріарху и просить, чтобы онъ своимъ предписаніемъ назначилъ судьею кого либо изъ мѣстныхъ епископовъ; и если рѣшеніе этого епископа будетъ обжаловано, тогда снова будетъ судить патріархъ. Но для разрѣшенія этого противорѣчія прочти со вниманіемъ настоящее правило, 15-е карѳагенскаго собора, 6-е Втораго собора и 1-ю главу 9-го титула настоящаго собранія, и что въ ней сказано. А о сказанномъ здѣсь: „или по изволенію того же епископа, избранные обѣими сторонами да составятъ судъ“,—не подумай, будто это относится къ выборному судьѣ (не имѣющему законнаго права судить, ибо этого дѣлаетъ судьею желаніе сторонъ и условленная пеня, чего въ настоящемъ правилѣ не усматривается),—но къ судьѣ, который имѣетъ право произносить церковный судъ вообще, но только не имѣетъ права суда (не компетентенъ) по отношенію къ этимъ судящимся сторонамъ. Такимъ же образомъ клирикъ, который безъ воли мѣстнаго епископа будетъ судиться въ ненадлежащемъ судилищѣ, хотя бы оно было и церковное, долженъ быть подвергнутъ епитиміи по настоящему правилу. Экзархъ округа (διοίκησις)

не есть, какъ мнѣ кажется, митрополитъ каждой области (ἐπαρχία), но митрополитъ цѣлаго округа. А округъ заключаетъ въ себѣ многія области. Это преимущество экзарховъ нынѣ не имѣетъ дѣйствія; ибо хотя нѣкоторые изъ митрополитовъ и называются экзархами, но не имѣютъ у себя въ подчиненіи другихъ митрополитовъ, состоящихъ въ округахъ. И такъ, вѣроятно, въ тѣ времена были какіе нибудь другіе экзархи округовъ, или и эти же, только предоставленныя имъ правилами преимущества перестали уже дѣйствовать.

Славянская кормчая. Причетници между собою распрю имуще, аще оставльше своего епископа, къ мирскимъ судіямъ приступятъ, по правиломъ вину да пріимутъ. Причетници же, аще имѣютъ что на епископа, да ожидаютъ собора. Аще же епископи на митрополита, Константиня града патріарху да возвѣстятъ.

Толкованіе. Аще причетникъ, имать нѣчто на причетника, не подобаетъ ему судитися предъ мирскими судіами, но отъ своего епископа. Аще же оставльше своего епископа къ мирскому судищу приступятъ, по правиломъ запрещеніе да пріимутъ. Такоже и причетникъ, аще имать нѣчто на своего епископа, да приходитъ къ митрополиту страны тоя: егда въ реченное время соберутся къ митрополиту всея области его епископи, тогда предъ митрополитомъ на соборѣ да судитъся. Аще ли епископъ или причетникъ съ митрополитомъ, имать нѣкую распрю, отъ патріарха всея тоя земли да судитъся, подъ нимъ же суть епископи, и митрополити всѣхъ областей страны тоя: или отъ патріарха Константиня града судитъся. Сія бо власть никомуже отъ инѣхъ патріархъ дана бысть, ни отъ правилъ, ни отъ закона еже судити митрополита, подъ инѣмъ патріархомъ суща, другому патріарху, но токмо Константиня града патріарху, сіе дано есть.

Κανὼν ι.	Пра́вило ї.
Μὴ ἐξεῖναι κληρικὸν ἐν	Не дозволѧетсѧ клиріку

δύο πόλεων κατὰ ταυτὸν καταλέγεσθαι Ἐκκλησίαις, ἐν ᾗ τε τὴν ἀρχὴν ἐχειροτονήθη, καὶ ἐν ᾗ προσέφυγεν, ὡς μείζονι δῆθεν, διὰ δόξης κενῆς ἐπιθυμίαν. Τοὺς δέ γε τοῦτο ποιοῦντας ἀποκαθίςασθαι τῇ ἰδίᾳ Ἐκκλησίᾳ, ἐν ᾗ ἐξ ἀρχῆς ἐχειροτονήθησαν, καὶ ἐκεῖ μόνον λειτȣργεῖν. Εἰ μέντοι ἤδη τις μετετέθη ἐξ ἄλλης εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν· μηδὲν τοῖς τῆς προτέρας Ἐκκλησίας, ἤτοι τῶν ὑπ᾽ αὐτὴν μαρτυρίων, ἢ πτωχείων, ἢ ξενοδοχείων, ἐπικοινωνεῖν πράγμασι. Τοὺς δέ γε τολμῶντας, μετὰ τὸν ὅρον τῆς μεγάλης καὶ Οἰκȣμενικῆς ταύτης Συνόδȣ, πράττειν τὶ τῶν νῦν ἀπηγορευμένων, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος ἐκπίπτειν τοῦ ἰδίȣ βαθμοῦ.

въ ѻ҆дно̀ и҆ то́жде вре́мѧ чи́слитисѧ въ Цр҃квахъ двꙋ́хъ градѡ́въ, сирѣ́чь въ то́й, въ кото́рой ѻ҆́нъ нача́льнѡ рꙋкополо́женъ, и҆ въ то́й, въ кото́рой перешє́лъ, ꙗ҆́кѡ бо́льшей, и҆з̾ жела́нїѧ свѣ́тской сла́вы. Творѧ́щихъ же сїѐ возвраща́ти къ со́бственной и҆́хъ Цр҃кви, въ кото́рой нача́льнѡ рꙋкополо́жены, и҆ та́мъ то́кмѡ и҆̂мъ слꙋжи́ти. А҆́ще же кто̀ ѿ ѻ҆дно́й Це́ркви въ дрꙋгꙋ́ю прекеде́нъ: таковы́й да не и҆мѣ́етъ ни како́гѡ ꙋ҆ча́стїѧ въ принадлежа́щемъ пре́жней Цр҃кви, ка́къ то̀ въ зави́сѧщихъ ѿ неѧ̀ мꙋченическихъ хра́махъ, и҆лѝ въ богадѣ́льнѧхъ, и҆лѝ въ страннопрїи́мныхъ дома́хъ. А҆ дерза́ющихъ, по́слѣ ѡ҆предѣле́нїѧ сегѡ̀ вели́кагѡ и҆ Всеселе́нскагѡ Собо́ра, дѣ́лати что̀ либо нынѣ̀ воспреща́емое, свѧты́й Собо́ръ ѡ҆предѣли́лъ низлага́ти съ и҆́хъ степе́ни.

Зонара. Настоящее правило никому не дозволяетъ причисляться въ качествѣ клирика къ церквамъ двухъ городовъ. Вѣроятно бывали такіе случаи, что иной былъ рукоположенъ въ малый городъ, а изъ честолюбія стремился быть перемѣщеннымъ къ церкви бо́льшаго города, можетъ быть изъ епископіи въ митрополію, или изъ митрополіи въ патріархію. Итакъ сихъ-то соборъ опредѣлилъ возвращать въ ту церковь, къ которой были рукоположены. Но этому быть соборъ повелѣлъ послѣ изданія сего правила. Если же кто, говоритъ правило, переведенъ уже изъ церкви въ церковь, то, оставаясь въ церкви, къ которой переведенъ, не долженъ вступаться въ дѣла церкви, изъ которой переведенъ; ибо съ тѣхъ поръ, какъ оставилъ ее, онъ не долженъ имѣть съ нею никакого общенія и ничего общаго у него съ нею не должно быть. Тѣхъ, которые не соблюдаютъ постановленнаго, и рѣшаются дѣлать что нибудь запрещенное симъ правиломъ, соборъ наказываетъ низложеніемъ съ ихъ степени, то-есть изверженіемъ. А 16-я новелла, помѣщенная въ третьемъ титулѣ третьей книги Василикъ, предписываетъ: въ случаѣ кончины клирика въ какой либо церкви, не тотчасъ рукополагать туда другаго, но, если въ другихъ церквахъ оказывается бо́льшее число клириковъ противъ числа назначеннаго для каждой изъ нихъ изъ начала, переводить оттуда и опредѣлять на мѣсто умершихъ, доколѣ клирики въ каждой церкви не будутъ въ опредѣленномъ изначала числѣ.

Аристинъ. Клирикъ не причисляется къ храмамъ двухъ городовъ, а если бы былъ причисленъ, то долженъ быть возвращенъ къ первому, гдѣ причисленъ. А если кто уже переведенъ, никакимъ образомъ не долженъ принимать участія въ дѣлахъ прежней церкви.

Не дозволено одному и тому же лицу состоять подъ властію двухъ епископовъ и быть клирикомъ того и другаго. Но если изъ желанія суетной славы перебѣжитъ къ большей церкви, долженъ быть опять возвращенъ къ той, въ которую былъ рукоположенъ первоначально. А если переведенъ въ

другую церковь и причисленъ тамъ къ клиру съ согласія своего епископа; совсѣмъ не долженъ принимать участія въ дѣлахъ прежней церкви, если не хочетъ лишиться своей степени, какъ предпринимающій это изъ жадности.

Вальсамонъ. Нѣкоторые клирики, одержимые славолюбіемъ, перемѣщаются изъ меньшихъ городовъ въ другіе бóльшіе, напримѣръ, изъ Аѳиры въ Ираклію. Итакъ правило говоритъ, что никто не имѣетъ права это дѣлать ради чести рукоположившаго, и потому, что невозможно одному и тому же быть въ подчиненіи у двухъ епископовъ; а кто дерзнулъ это сдѣлать, того возвращать въ церковь, къ которой былъ рукоположенъ первоначально, дабы совершалъ священнодѣйствія только тамъ. Тѣмъ, которые прежде изданія сего правила причислены къ церквамъ двухъ епархій, правило въ наказаніе назначаетъ то, чтобы они не могли имѣть притязаній на права прежней церкви. Потомъ правило опредѣляетъ, чтобы извергаемы были тѣ, которые дерзнутъ совершить что либо запрещенное въ семъ правилѣ. При такомъ смыслѣ правила, нѣкоторые запрещеніе правила—ни какому клирику не быть при церквахъ двухъ городовъ—распространяли и на двѣ церкви одного города. Но мнѣ кажется, что такой мысли нѣтъ въ правилѣ. А что клирикъ изъ одной епархіи въ другую не можетъ уходить безъ представительной и увольнительной граматы рукоположившаго его, и какъ наказывается сдѣлавшій это и принявшій таковаго, — это ты узналъ изъ 15-го и 16-го Апостольскаго правила. А если кто спроситъ тебя, почему настоящее правило въ началѣ предписываетъ перебѣжавшаго изъ города въ городъ возвращать въ прежнюю церковь, а въ концѣ повелѣваетъ преступника правила подвергать изверженію; скажи, что правило опредѣляетъ возвращать въ прежнюю церковь того, кто перебѣжалъ изъ города въ городъ, но не былъ еще принятъ въ клиръ второй церкви, а низлагать съ его степени того, кто причисленъ къ клиру и состоитъ уже во второй церкви. А о томъ, что таковый не тотчасъ подвергается изверженію,

но послѣ увѣщанія,—прочти 15-е Апостольское правило и 17-е правило трульскаго собора.

Славянская кормчая. *Во двою церквахъ причетникъ да не служитъ.*

Во двою граду единъ причетникъ да не будетъ. Аще же и причтетъся, въ первыи да возвратится. Аще кто отъонуду прейдетъ въ другіи, да не приобщитъся никіимъ же образомъ, къ жребію первыя церкве.

Толкованіе. Се правило не оставляетъ причетника подъ двѣма епископома быти, рекше, во двою граду, еже есть и въ того града соборнѣй церкви, и въ сего вочтену быти въ причетъ, и во обою соборную церкву служити, и прилучающуюся честь причетникомъ пріимати, и отъ сея церкве и отъ иныя. Но аще похоти ради суетныя славы, и къ большей церкви прейдетъ, да возвращенъ будетъ абіе къ церкви, въ нейже прежде поставленъ бысть. Аще же по воли своего епископа, къ иной соборнѣй церкви преселитъся, и вочтенъ будетъ въ причетъ, да не имать причастія отнюдъ взимати какову любо честь, отъ приходящаго въ первую церковь имѣнія. Аще ли несытствомъ начнетъ взимати что, своего степене да отпадетъ.

Κανὼν ιά.

Πάντας τοὺς πένητας, καὶ δεομένους ἐπικουρίας, μετὰ δοκιμασίας, ἐπιστολίοις, ἤτοι εἰρηνικοῖς ἐκκλησιαστικοῖς μόνοις ὁδεύειν ὡρίσαμεν, καὶ μὴ συστατικοῖς. Διὰ τὸ τὰς συστατικὰς ἐπιστολὰς προσήκειν τοῖς οὖσιν ἐν ὑπολήψει μόνοις παρέχεσθαι προσώποις.

Пра́вило а҃і.

Всѣ́мъ ѹ҆бо́гимъ, и҆ вспоможе́нїѧ тре́бѹющымъ, ѡ҆предѣли́ли мы, по ѹ҆достовѣре́нїи въ и҆́хъ бѣ́дности, ходи́ти съ ми́рными то́кмѡ церко́вными пи́смами, а҆ не съ представи́тельными гра́матами. Поне́же представи́тельныѧ гра̑маты надлежи́тъ да-

ва́ти то́кмѡ лицамъ, находѧщимсѧ по́дъ сомнѣ́ніемъ.

Зонара. Мирныя граматы суть такъ называемыя увольнительныя, какія даются епископамъ митрополитами, которымъ они подчинены, и митрополитамъ патріархами, которыми они поставлены, когда по какой либо крайней надобности они отправляются къ царю. Таковы же граматы, даваемыя клирикамъ, желающимъ перейти въ другой городъ и причислиться къ тамошней церкви, собственными ихъ епископами на основаніи 17-го правила собора, бывшаго въ Труллѣ царскихъ палатъ. Есть и другія таковыя граматы. А мирными онѣ называются потому, что служатъ къ утвержденію мира. Ибо если какой клирикъ перейдетъ изъ одного города въ другой безъ дозволенія своего епископа, подвергается епитиміи и онъ и принявшій его, ибо клирику воспрещается служеніе, а епископъ, принявшій его, отлучается по 15-му и 16-му Апостольскому правилу. Епископы, уходящіе къ царю безъ граматъ митрополита и епископовъ области, лишаются не только общенія, но и священническаго достоинства по 11-му правилу антіохійскаго собора. А представительными (συςατικαί) называются граматы, вручаемыя клирикамъ, или мірянамъ, которые подвергнуты были отлученію, или совершенно неизвѣстны, въ случаѣ путешествія ихъ въ другой городъ, и представляющія епископу сего города, что сіи мужи разрѣшены отъ эпитимій, или что они суть вѣрные по 12-му и 33-му Апостольскому правилу; или когда было противъ кого обвиненіе и обвиненный оказался невиннымъ, дается ему грамата, свидѣтельствующая объ немъ предъ тѣмъ, къ кому онъ посланъ, и извѣщающая, что онъ былъ обвиненъ въ слѣдствіе клеветы. При такомъ значеніи и различіи сихъ граматъ правило говоритъ, что бѣднымъ и нуждающимся въ помощи и для этого приходящимъ къ церк-

ви, должно давать отъ церкви мирныя граматы, а не представительныя. Ибо архіереи имѣли долгъ оказывать заступленіе бѣднымъ прибѣгающимъ къ церкви, или сиротамъ и вдовамъ, когда ихъ можетъ быть притѣсняютъ сильные, или обижаютъ, или они не имѣютъ необходимаго для нихъ, и притомъ долгъ на столько важный, что епископы, имѣя запрещеніе съ собственными просьбами приходить къ царю и безпокоить его, имѣютъ разрѣшеніе дѣлать это ради прибѣгающихъ къ церкви, или посылать своихъ діаконовъ для вспоможенія нуждающимся и для освобожденія присужденныхъ за преступленія къ наказанію или ссылкѣ, какъ говоритъ объ этомъ 7-е и 8-е правило сардикійскаго собора. Итакъ требующимъ какимъ бы то ни было образомъ вспоможенія епископы вручали граматы, которыя и помогали имъ получать то, въ чемъ нуждались. И эти граматы назывались мирными, ибо обезпечивали миръ подпавшимъ несправедливому осужденію изъ за гнѣва начальствующихъ, или сильныхъ лицъ. А давать имъ такія граматы правило предписываетъ по удостовѣреніи, ибо не должно помогать просто и безъ удостовѣренія всякому приходящему, но только терпящему несправедливо. Посему, еслибы прибѣгъ къ церкви какой нибудь обидчикъ, или злодѣй, не должно оказывать вспоможенія таковымъ. Ибо Писаніе говоритъ: *нищаго да не помилуеши на судѣ* (Исх. 23, 3). Поелику бѣдность легко располагаетъ къ милосердію, то писаніе и говоритъ: не милуй неправаго на судѣ, хотя бы онъ былъ и бѣдный. Итакъ если прибѣгнетъ къ церкви кто нибудь обремененный долгами, то епископъ долженъ позаботиться, чтобы не потребовали съ него чего нибудь несправедливо; а что̀ дѣйствительно состоитъ должнымъ, то̀ обязанъ отдать безъ всякаго къ тому препятствія со стороны епископа. Подобнымъ образомъ и въ другихъ случаяхъ.

Аристинъ. Бѣдные, требующіе вспоможенія, пусть путешествуютъ съ мирными, а не съ представительными граматами; ибо представительныя даются только тѣмъ, которые находятся подъ сомнѣніемъ.

7 Зак 29453

Мирная грамата та, которая вручается для путешествія лицу, съ коимъ не случилось никакого соблазна; а представительная—та, которая свидѣтельствуетъ о безукоризненности жизни и вѣры имѣющаго ее при себѣ. Итакъ бѣдные, требующіе помощи, должны путешествовать съ мирными граматами епископовъ, дабы получить милость тѣхъ, которые имѣютъ возможность помочь имъ; а въ представительныхъ граматахъ не имѣютъ нужды, ибо эти даются пресвитерамъ и діаконамъ, и прочимъ состоящимъ въ клирѣ.

Вальсамонъ. Представительными (ставленными) граматами называются граматы, выдаваемыя клирикамъ отъ епископовъ, рукоположившихъ ихъ, и представляющія, то-есть дѣлающія извѣстнымъ о рукоположеніи ихъ, какъ это открывается изъ 13-го правила настоящаго собора. Представительными же называются и тѣ, которыя выдаются епископамъ, или клирикамъ, или и мірянамъ бывшимъ отлученными, или инымъ какимъ образомъ бывшимъ въ недобромъ подозрѣніи, какъ это открывается изъ настоящаго правила. А отпустительныя граматы называемыя и мирными—другія. Отпустительными онѣ называются потому что съ вѣдома и разрѣшенія архіерейскаго предоставляютъ клирику или епископу переходить, а мирными потому что, когда таковую грамату приноситъ съ собою рукоположенный, миръ долженъ быть между архіереями; ибо ни пріемлющій чужаго клирика не оскорбитъ своего собрата и самъ не подвергнется осужденію, ни клирикъ не потерпитъ вреда, какъ причинившій обиду рукоположившему его. Итакъ правило говоритъ, что лицъ не имѣющихъ надобности въ представительныхъ граматахъ, то-есть тѣхъ, которые не были подъ отлученіемъ по какому нибудь не доброму предлогу или не состоятъ въ подозрѣніи (ибо объ имѣющихъ нужду въ представительныхъ граматахъ нѣтъ здѣсь рѣчи), мы должны снабжать въ путь только мирными граматами. А о бѣдныхъ и требующихъ вспоможенія опредѣлилъ это соборъ не потому, чтобы прочіе подчиненные епископу не должны были получать

для путешествія такихъ же граматъ, по потому, что чаще всего находящіеся въ бѣдности просятъ церковной помощи. Хорошо прибавлено, чтобы выдавались такія граматы по удостовѣреніи; ибо если не справедливо требованіе нуждающагося, то не должно давать грамату, хотя бы и бѣденъ былъ. Ищи 12-е, 15-е, 16-е и 33-е Апостольское правило, 17-е трульскаго собора и 11-е антіохійскаго, которыми подвергается изверженію епископъ, отшедшій къ царю безъ мирной граматы митрополита. А что епископы непремѣнно должны помогать всѣмъ подчиненнымъ имъ посредствомъ граматъ, если не имѣютъ возможности дѣлать вспомоществованіе сами отъ себя, это открывается изъ 7-го и 8-го правила сардикійскаго собора. Итакъ замѣть, что желающіе священнодѣйствовать въ чужой епархіи должны приносить съ собою не только представительныя граматы, но и мирныя.

Славянская кормчая. *Нищіи по инѣмъ градомъ и селомъ просящіи безъ епископлихъ грамотъ милостыни да не просятъ, понеже мнози въ нихъ лжепророцы являютъся.*

Требующіи помощи нищіи, съ посланіи мирными, да отходятъ, а не со ставильными. Ибо ставильная посланія причетникомъ даютъся.

Толкованіе. Мирное посланіе есть, рекше, грамота епископля. Да егда убо хотятъ требующіи нищіи отъити нѣгдѣ, и просити милостыни, возмутъ отпущеніе отъ епископа, рекше, мирную грамоту, да идѣже хотятъ показуютъ. И видяще христіане яко съ миромъ отпущени суть отъ епископа, даютъ имъ милостыню, и помогаютъ имъ елико кто можетъ. Ставильная же посланія причетникомъ даютъся: да егда хотятъ пріити во инъ градъ презвитери, или діакони, и внити въ причетъ того града церкве, да имѣютъ отъ своего епископа ставильная посланія, рекше грамоты, въ нихъ же есть написано поставленіе ихъ и свидѣтельство, яко непорочни суть житіемъ и правовѣріемъ: и показавъше града того епископу, и тако пріяти бываютъ. И къ сему ищи правила святыхъ апостолъ, пятаго надесять, и шестаго надесять.

Κανὼν ιβ'.

Ἦλθεν εἰς ἡμᾶς, ὥς τινες, παρὰ τοὺς Ἐκκλησιαστικοὺς θεσμοὺς, προσδραμόντες δυναστείαις, διὰ πραγματικῶν τὴν μίαν ἐπαρχίαν εἰς δύο κατέτεμον. ὡς ἐκ τούτȣ δύο Μητροπολίτας εἶναι ἐν τῇ αὐτῇ ἐπαρχίᾳ. Ὥρισε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος, τοῦ λοιποῦ μηδὲν τοιοῦτο τολμᾶσθαι παρὰ Ἐπισκόπȣ. Ἐπεὶ τὸν τοιοῦτο ἐπιχειροῦντα ἐκπίπτειν τοῦ ἰδίȣ βαθμοῦ. Ὅσαι δὲ ἤδη πόλεις διὰ γραμμάτων Βασιλικῶν τῷ τῆς Μητροπόλεως ἐτιμήθησαν ὀνόματι, μόνης ἀπολαυέτωσαν τῆς τιμῆς, καὶ ὁ τὴν Ἐκκλησίαν αὐτῆς διοικῶν Ἐπίσκοπος, σωζομένων δηλονότι τῇ κατ᾽ ἀλήθειαν Μητροπόλει τῶν οἰκείων δικαίων.

Пра́вило в҃і.

Дошло̀ до на́съ, ꙗ҆́кѡ нѣ́кїи, вопреки̑ Церко́внымъ постановле́нїѧмъ, прибѣ́гнȣвъ ко власте́мъ, посредствомъ прагмати́ческихъ гра́матъ, е҆ди́нȣю ѻ҆́бласть на двѣ̀ разсѣ́кли, ꙗ҆́кѡ бы́ти ѿ сегѡ̀ во е҆ди́ной ѻ҆́бласти двȣ́мъ Митрополи́тамъ. Посемȣ̀ ѡ҆предѣли́лъ свѧты́й Собо́ръ, да ни что̀ таково́е твори́ти впре́дь не дерза́етъ Єпи́скопъ. И҆́бо покȣси́вшїйсѧ на то̀ низве́рженъ бȣ́детъ со своегѡ̀ степе́ни. Гра́дъ же, кото́рый по Ца́рскимъ гра́матамъ почте́нъ и҆менова́нїемъ Митропо́лїи, е҆ди́ною че́стїю да довольствȣ́етсѧ, та́къ ка́къ и҆ Єпи́скопъ ȣ҆правлѧ́ющїй е҆гѡ̀ Ц҃ркові́ю, съ сохране́нїемъ собственныхъ пра́въ и҆́стинной Митропо́лїи.

Зонара. Нѣкоторые епископы, изъ любви къ первенству и по любоначалію, обращаясь къ царямъ просили, чтобы ихъ епископіи посредствомъ письменныхъ постановленій (ибо это и есть прагматическія постановленія) удостоены были чести называться митрополіями; а такимъ образомъ происходило, что одна область (ἐπαρχία) раздѣлялась на двѣ, въ одной и той же области являлось два митрополита, и такимъ образомъ епископы этой области вступали между собою въ споры. Такъ нѣкогда случилось въ каппадокійской области, когда городъ Тіаны сдѣлался новою митрополіею, какъ говоритъ объ этомъ Григорій Богословъ въ надгробномъ словѣ Василію Великому. И такъ для этой цѣли и издалъ соборъ настоящее правило, которымъ воспрещаетъ, чтобы не было ничего таковаго, и чтобы епископы не домогались учрежденія новыхъ митрополій, а тотъ, кто покусится на такое дѣло, былъ извергаемъ и притомъ даже и за одно покушеніе. Ибо наказываетъ не только того, кто привелъ покушеніе въ дѣйствіе, но и того, кто только сдѣлалъ покушеніе, хотя бы и не достигъ желаемаго. Но такъ поступать опредѣлилъ соборъ послѣ изданія сего правила; а тѣмъ городамъ, которые прежде изданія этого правила возведены въ достоинство митрополій царскими граматами (ибо то, что̀ выше назвалъ прагматическими граматами, здѣсь объяснилъ и назвалъ царскими граматами), равно и епископамъ въ этихъ городахъ соборъ дозволилъ пользоваться одною честію, но не стѣснять древнюю митрополію; а сохранять за нею, какъ истинною митрополіею, которая давностію времени твердо пріобрѣла себѣ это названіе, всѣ права, и ни одного изъ сихъ правъ не отнимать новому митрополиту. Но и это правило не соблюдается; ибо и у насъ нѣкоторые епископы царскими граматами возведены въ достоинство митрополита.

Аристинъ. Одна область не разсѣкается на двѣ области; а кто разсѣкъ; тотъ не епископъ. А города царскою граматою удостоенные сей части, пусть и пользуются одною

честію, какъ и тамошній епископъ. А за истинной митрополіей должны быть сохранены ея права.

Епископъ, если обратится къ властямъ и употребитъ усилія, чтобы его епископія почтена была именемъ митрополіи, такъ что чрезъ это одна область раздѣлится на двѣ, лишается своей степени. Но тѣ епископіи, которыя не по искательству епископовъ ихъ, а скорѣе за ихъ добродѣтель, или для чести городовъ прежде того царскими граматами удостоены чести называться митрополіями, могутъ пользоваться этою честію, и только честію; а истинной митрополіи, которой эти епископіи подчинены были прежде, должны быть сохранены принадлежащія ей права: епископъ ея и потомъ долженъ садиться выше того, который удостоенъ чести послѣ того отъ царя, и всѣ епископіи области его и его одного должны имѣть митрополитомъ, и не должны раздѣляться и епископіи въ соотвѣтствіе дѣленію области; и если онъ имѣлъ и еще какое либо епископское право во всей области, то и оно во всей цѣлости должно быть сохранено за нимъ; словомъ—ни одно изъ преимуществъ не должно быть отнято у него и предоставлено вновь пожалованному.

Вальсамонъ. Царскія повелѣнія называются прагматическими указами. Итакъ правило говоритъ, что, поелику нѣкоторые епископы, по любоначалію, успѣли достигнуть на основаніи царскаго повелѣнія чести митрополитовъ, и чрезъ это одну область раздѣлили на двѣ митрополіи, должны подлежать изверженію не только тѣ, которые успѣютъ добыть себѣ такое повелѣніе; но и тѣ, которые осмѣлятся сдѣлать покушеніе на что либо такое. О тѣхъ церквахъ, которыя прежде настоящаго правила, по царскому повелѣнію, изъ епископій возведены въ митрополіи, правило опредѣляетъ, чтобы онѣ имѣли одну честь, такъ какъ прочія права, какія принадлежали надъ сими церквами истинной митрополіи, должны оставаться за нею безъ всякаго нововведенія. Когда правило даетъ такое опредѣленіе,—то иной можетъ сказать: какимъ же образомъ различные императоры возвели въ митрополіи разныя епископіи? Такъ митрополія Лаке-

демоніи недавно была епископіею Старыхъ Патръ, Мадита—Иракліи, Авидосъ—Кизика, а также и другія епископіи получили эту честь. На основаніи 38-го правила трульскаго собора и 17-го правила настоящаго собора мнѣ кажется, что такія опредѣленія дѣлаются царями по данной имъ власти свыше. Ибо поэтому потеряла свою силу и 3-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ, которая приведена у насъ въ 20-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія. Нѣкоторые желали знать о правахъ, которыя должны принадлежать первенствующему, то-есть митрополиту надъ церковію возведенною изъ епископіи въ митрополію,—какія эти права; и узнали, что кромѣ наименованія митрополіею, во всемъ прочемъ епископія должна зависѣть отъ прежней митрополіи; ибо епископъ ея отъ прежняго митрополита долженъ принимать рукоположеніе, предъ нимъ долженъ быть судимъ и вообще быть у него въ подчиненіи. Прочти еще 2-е правило Втораго собора, также 6-е и 7-е правила Перваго собора. Но по силѣ царскаго повелѣнія это принимаетъ другой видъ, какъ сказано выше. Прочти еще 38-е правило трульскаго собора и царскій указъ, приведенный частію въ толкованіи на это правило. Какъ послѣ изданія въ апрѣлѣ мѣсяцѣ II-го индикта 6701 года боговѣнчаннымъ, могущественнѣйшимъ и святымъ самодержцемъ нашимъ, господиномъ Исаакіемъ Ангеломъ, достоуважаемаго указа (χρυσοβούλλου), заграждаются уста митрополитамъ, требующимъ назадъ епископіи принадлежавшія имъ прежде, но потомъ возведенныя въ достоинство митрополій, или архіепископій, а также заграждаются уста и тѣмъ, которые когда нибудь будутъ пытаться изъ области царскаго усмотрѣнія изъять право, по власти данной царямъ свыше, возводить епископіи въ митрополіи, или архіепископіи; то въ виду сего нѣкоторые спрашивали: что же значитъ содержащееся въ настоящемъ правилѣ предписаніе, чтобы епископіи, получившія честь быть митрополіями, пользовались одною этою честію, съ сохраненіемъ прочихъ правъ за истинною митрополіею? Отвѣчаемъ, что и это сомнѣніе разрѣшается тѣмъ

же самымъ царскимъ указомъ. Ибо разсуждаемо было и объ этомъ, и послѣ многихъ приведенныхъ доказательствъ объ этомъ изъяснено буквально слѣдующее: „что на общемъ основаніи и по опредѣленію, изданному для всѣхъ, тѣ церкви, которыя царскимъ повелѣніемъ возводятся на высшую степень, должны быть удостоиваемы и чести, и что здѣсь должны происходить и избранія по каноническому уставу, дѣйствующему въ великой церкви, при собраніи митрополитовъ, которые избираютъ и архіепископовъ и митрополитовъ, — это опредѣляетъ моя царская власть, а божественный и священный синодъ послѣдуетъ сему повелѣнію, которое охраняетъ строгость церковныхъ обычаевъ и не удаляется отъ канонической правильности". И такъ прочти это повелѣніе въ полномъ его видѣ, и тѣмъ, которые говорятъ, будто, если при возведеніи епископіи въ митрополію или архіепископію, царскою властію не будетъ прибавлено, что избранія должны быть по повелѣнію патріаршему, въ такомъ случаѣ избраніе долженъ совершать истинный митрополитъ, ибо это и донынѣ соблюдается по отношенію къ вселенскому патріарху, который принимаетъ рукоположеніе отъ митрополита ираклійскаго, потому что Константинополь, то есть Византія, былъ нѣкогда епископіею Иракліи,—скажи, что этимъ повелѣніемъ всякое подобное защищеніе правъ уничтожается. И константинопольскій патріархъ ни по необходимости рукополагается митрополитомъ ираклійскимъ, ибо извѣстно, что Стефанъ, братъ императора господина Льва Мудраго рукоположенъ былъ въ патріарха константинопольскаго Ѳеофаномъ, митрополитомъ кесарійскимъ, и незадолго предъ симъ Леонтій — Димитріемъ кесарійскимъ,

Славянская кормчая. Едина область на двѣ области не дѣлится. Аще ли кто раздѣлитъ, нѣсть епископъ. Града же аще царьскими грамотами почтенъ есть епископъ его, токмо честь едину да имать. Истинныи же митрополитъ, своя правленія да держитъ.

Толкованіе. Аще приступитъ ко властелемъ епископъ, и

потщавъся молитъся, да почтена будетъ епископія его, честію митрополитскою, и той да именуется митрополитъ, и того ради раздѣлитися единой области на двѣ, таковыи своего да отпадетъ степене. Еликоже епископи почтени бывше, прежде сего митрополитскою честію, не потщаніемъ епископовъ, но паче добродѣтели ихъ ради, или чести ради градовъ, иже отъ царя грамотами почтени быша, и епископи ихъ почтени быша, яко митрополити, тіи убо честь токмо да имутъ, и да именуются митрополити. Истинныи же первыи митрополитъ, подъ нимже бяху тіи, первіе своея митрополіи правленіе, и область да держитъ. И послѣжде его почтенаго царемъ митрополита выше да сѣдаетъ, и всею областію епископи того единаго митрополита да имѣютъ, и да не раздѣляются и тыя по раздѣленію области. Но аще что иное правленіе, каяждо епископія области его имяше, цѣло ему да соблюдаетъся, и огнюдъ пичтоже да не отъиметъся отъ обладанія его, ни дастъся почтеному митрополиту.

Κανὼν ιγ'.	Правило гі.
Ξένους κληρικοὺς καὶ ἀγνώστους ἐν ἑτέρᾳ πόλει, δίχα συστατικῶν γραμμάτων τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, μηδόλως μηδαμοῦ λειτουργεῖν.	Клиріикамъ чужымъ и незнаемымъ въ другомъ градѣ, безъ представительной граматы собственнаго ихъ епіскопа, отнюдь нигдѣ не служити.

Зонара. Это прежде сего собора опредѣлили божественные Апостолы, повелѣвъ, чтобы тотъ, кто оставилъ свой приходъ и переселился въ другой, безъ дозволенія своего епископа, не служилъ уже болѣе, если пребываетъ въ этомъ безчиніи, а пользовался общеніемъ какъ мірянинъ, какъ говоритъ объ этомъ 15-е Апостольское правило. Итакъ и настоящее правило предписываетъ тоже самое, и удалившe-

муся въ другой городъ безъ граматъ епископа, повелѣваетъ не служить ни тамъ, ни въ другомъ какомъ мѣстѣ. Ибо это и значатъ слова правила: *„отнюдь нигдѣ“*. А какъ здѣсь упомянуто о представительныхъ посланіяхъ; то изъ этого открывается, что клирики удалявшіеся изъ своего прихода были въ чемъ нибудь и обвиняемы; ибо представительныя посланія, какъ уже показано, даются лицамъ, подвергшимся обвиненію, когда они окажутся невинными, или тѣмъ, которые были отлучены своимъ епископомъ.

Аристинъ. Клирикъ безъ представительныхъ граматъ не можетъ быть принятъ въ общеніе въ другомъ городѣ.

Во многихъ правилахъ говорится о томъ, что клирикамъ, принявшимъ рукоположеніе въ чужомъ городѣ, не дозволяется служить въ другомъ, если не имѣютъ при себѣ представительныхъ граматъ своихъ епископовъ.

Вальсамонъ. И опять святые отцы опредѣляютъ, чтобы причисленные къ клиру въ какой нибудь церкви, не служили въ другомъ городѣ безъ представительныхъ граматъ своего епископа. Нѣкоторые говорили, что подъ именемъ представительныхъ граматъ здѣсь сказано объ увольнительныхъ; а другіе говорили, что это правило говоритъ о представительныхъ граматахъ, даваемыхъ людямъ, подвергшимся обвиненію и, по изслѣдованіи дѣла, оправданнымъ. А мнѣ кажется, что это правило даетъ опредѣленіе о такихъ представительныхъ граматахъ, которыя свидѣтельствуютъ о рукоположеніи клирика и разрѣшаютъ ему священнодѣйствовать и въ другомъ мѣстѣ; ибо представительныя граматы, свидѣтельствующія о добромъ поведеніи каждаго, даются и мірянамъ, о которыхъ здѣсь не было никакого упоминанія. Прочти и толкованіе 11-го правила.

Славянская кормчая. Причетникъ безъ ставильныя грамоты, во инъ градъ пришедъ, непричастенъ.

Толкованіе. Се во многихъ правилѣхъ речено есть, аще отъ иного епископа поставленъ презвитеръ, или диаконъ во инъ градъ пріидетъ, не имыи ставленыя грамоты отъ епископа своего, нѣсть прощенъ служити.

Κανὼν ιδ'.

Ἐπειδὴ ἔν τισιν ἐπαρχίαις συγκεχώρηται τοῖς ἀναγνώςαις καὶ ψάλταις γαμεῖν· ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, μὴ ἐξεῖναί τινι αὐτῶν ἑτερόδοξον γυναῖκα λαμβάνειν· τοὺς δὲ ἤδη ἐκ τοιούτȣ γάμȣ παιδοποιήσαντάς, εἰ μὲν ἔφθασαν βαπτίσαι τὰ ἐξ αὐτῶν τέκνα παρὰ τοῖς αἱρετικοῖς, προσάγειν αὐτὰ τῇ κοινωνίᾳ τῆς Καθολικῆς Ἐκκλησίας· μὴ βαπτίσαντας δὲ, μὴ δύνασθαι ἔτι βαπτίζειν αὐτὰ παρὰ τοῖς αἱρετικοῖς, μήτε μὴν συνάπτειν πρὸς γάμον αἱρετικῷ, ἢ Ἰȣδαίῳ, ἢ Ἕλληνι· εἰ μὴ ἄρα ἐπαγγέλλοιτο μετατίθεσθαι εἰς τὴν ὀρθόδοξον πίςιν, τὸ συναπτόμενον πρόσωπον τῷ ὀρθοδόξῳ. Εἰ δέ τις τοῦτον τὸν ὅρον παραβαίη τῆς ἁγίας Συνόδȣ. κανονικῷ ὑποκείσθω ἐπιτιμίῳ.

Пра́вило ді҃.

Поне́же въ нѣ́которыхъ є҆па́рхі́ахъ позволено чтецамъ и҆ пѣвца́мъ вст8пати въ бракъ: то ѡ҆предѣли́лъ свѧтый Собо́ръ, чтобы никомꙋ и҆з̾ ни́хъ не было позволено брати себѣ въ женꙋ и҆новѣ́рнꙋю: чтобы роди́вшїи оу҆же дѣте́й ѿ таковаго брака, и҆ пре́жде сегѡ оу҆же крести́вшїи и҆́хъ оу҆ є҆ретїкѡ́въ, приводи́ли и҆хъ къ ѡ҆бще́нїю съ Каѳолі́ческою Цр҃ковїю: а҆ некрести́вшїи не могли́ крестити и҆хъ оу҆ є҆ретїкѡ́въ, ни совокꙋплѧти бракомъ съ є҆ретїкомъ, и҆ли і҆ꙋдеемъ, и҆ли̑ ꙗ҆зычникомъ: ра́звѣ въ таком̀ъ то́кмѡ слꙋчаѣ, когда лицѐ, сочетавающеесѧ съ православнымъ лицемъ, ѡ҆бѣща́етъ прейти въ правосла́внꙋю вѣ́рꙋ. А҆ кто престꙋпитъ сїе ѡ҆предѣле́нїе свѧта́гѡ Собо́ра: то́тъ да подлежи́тъ є҆пїтїмі́и по пра́виламъ.

Зонара. Это установилъ и лаодикійскій соборъ въ 10 и 31 правилѣ и кареагенскій въ 21-мъ (20), а пространнѣе опредѣлилъ вселенскій соборъ, бывшій въ Труллѣ царскихъ палатъ. Но кареагенскій соборъ подобно настоящему правилу разсуждаетъ объ однихъ клирикахъ; а лаодикійскій и трулльскій воспрещаютъ вообще всякому православному сочетаваться бракомъ съ еретиками и повелѣваютъ уничтожать таковой бракъ, если онъ состоялся. А какъ видно изъ содержанія настоящаго правила не вездѣ тогда дозволялось чтецамъ и пѣвцамъ брать женъ послѣ поставленія (χεροθεσία), хотя въ 26-мъ Апостольскомъ правилѣ и говорится слѣдующее: „повелѣваемъ, да изъ вступившихъ въ клиръ безбрачными, желающіе вступаютъ въ бракъ одни только чтецы и пѣвцы". И хотя на послѣдующее время соборъ воспретилъ православнымъ клирикамъ сожительствовать съ иновѣрными женами; но отъ тѣхъ, которые уже состояли въ такомъ сожительствѣ и имѣли дѣтей отъ такихъ женъ, соборъ требуетъ чтобы они приводили этихъ своихъ дѣтей къ каѳолической церкви, хотя бы они прежде сего и были крещены отъ еретиковъ; ибо по приведеніи къ церкви они должны быть или помазаны только святымъ миромъ, если крещены отъ такихъ еретиковъ, крещеніе которыхъ признается пріемлемымъ въ церкви, или и снова должны быть крещены, если крещеніе крестившихъ ихъ еретиковъ церковію отвергается; а если еще не получили крещенія, правило предписываетъ не крестить у еретиковъ, и отъ имени дѣтей своихъ не заключать брака ни съ еретиками, ни съ іудеемъ ни съ еллиномъ, разумѣя подъ именемъ еретиковъ тѣхъ, которые пріемлютъ наше таинство, но въ нѣкоторыхъ частяхъ ученія погрѣшаютъ и несогласны съ православными; а подъ именемъ іудеевъ разумѣя христоубійцъ, и подъ именемъ еллиновъ совершенно невѣрующихъ и покланяющихся идоламъ. А если еретикъ, или невѣрный, можетъ быть, обѣщается принять православную вѣру; въ такомъ случаѣ соборъ (συνάλλαγμα) можетъ состояться, но бракосочетаніе должно быть отло-

жено, доколѣ давшій обѣщаніе не выполнитъ онаго. Нарушитель сихъ постановленій долженъ подлежать наказаніямъ по правиламъ.

Аристинъ. Если пѣвецъ и чтецъ, вступившій въ бракъ еще въ то время, когда былъ въ неправославіи, имѣетъ отъ сего брака дѣтей, то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ церковію, если они тамъ были крещены; а если еще не крещены, не долженъ крестить у еретиковъ.

Православному мужу совокупляться бракомъ съ еретическою женою, или обратно—запрещаютъ и 10-е и 31-е правила лаодикійскаго собора и 2-е трульскаго Шестаго собора и настоящее правило. А если кто изъ пѣвцовъ и чтецовъ ранѣе сихъ правилъ взялъ жену неправославную и имѣлъ дѣтей отъ нея и сихъ дѣтей крестилъ, будучи у еретиковъ,—то долженъ приводить ихъ въ общеніе съ каѳолическою церковію. Если же имѣетъ дѣтей некрещенными, то уже не долженъ снова обращаться къ еретикамъ, чтобы крестить ихъ, но, удаляясь отъ нихъ, долженъ приводить дѣтей своихъ въ каѳолическую церковь и въ ней сподоблять ихъ божественнаго крещенія.

Вальсамонъ. Какъ кажется въ нѣкоторыхъ странахъ, чтецамъ и пѣвцамъ дозволялось заключать брачные союзы на основаніи 26-го Апостольскаго правила; а въ другихъ и имъ безъ основанія запрещалось. Итакъ настоящимъ правиломъ опредѣлено, что, хотя и дозволено имъ брать женъ, но не позволяется сочетаваться съ неправославными; а тѣ изъ нихъ, которые имѣли дѣтей отъ такого брака, должны приводить сихъ своихъ дѣтей къ церкви православныхъ; при чемъ если сіи дѣти прежде уже крещены отъ еретиковъ, они должны быть только помазаны святымъ миромъ; а если некрещены, должны быть крещены въ церкви. Точно также опредѣлено, чтобы дѣти сихъ лицъ не совокуплялись бракомъ съ еретиками, или іудеями, или эллинами, если эти запрещенныя лица не согласятся оставить свою ересь, или свое идолослуженіе; ибо въ томъ случаѣ, если они присоединятся къ православной вѣрѣ, можетъ послѣдовать и бракъ. Тѣхъ,

которые нарушаютъ это постановленіе, соборъ подвергаетъ наказаніямъ по правиламъ. Прочти лаодикійскаго собора правило 10-е и 31-е и кареагенскаго правило 21-е (20) и найдешь, что бракъ, заключенный съ еретикомъ, уничтожается. А я думаю, что вмѣстѣ съ уничтоженіемъ, таковые подвергаются и епитиміи по настоящему правилу; ибо такимъ образомъ должны быть примирены правила. Хорошо сказалъ соборъ, что дѣти прежде сего рожденные отъ еретиковъ, должны быть приводимы въ общеніе съ церковію. Ибо ты знаешь, что еретики раздѣляются на двое—на пріемлющихъ наше таинство и божественное пришествіе на землю, но погрѣшающихъ въ нѣкоторыхъ частяхъ ученія, каковыхъ, при обращеніи ихъ къ намъ, мы однимъ мvромъ помазуемъ, и на совершенно не пріемлющихъ сего, каковы суть невѣрные, то-есть іудеи и эллины, которыхъ мы крестимъ. Итакъ именемъ *„общенія"* указаны тѣ и другіе, такъ что должны быть или мvромъ помазаны, или крещены. Прочти 7-е правило Втораго собора, 1-ю главу 4-го титула, 28-й книги Василикъ и 72-е правило трульскаго, собора, и замѣть, что, вѣроятно, на основаніи настоящаго правила, православные принуждаютъ латинянъ отрекаться отъ ихъ исповѣданія, когда они хотятъ брать женъ изъ Восточной Имперіи.

Славянская кормчая. Чтецъ или пѣвецъ, еретическую поимъ жену, и чада съ нею приобрѣтъ, да приведетъ ю ко общенію. Ащели суть тамо некрещена, къ тому да не будетъ крещена отъ еретиковъ.

Толкованіе. Еже поимати на сочетаніе брака правовѣрному еретическую жену, или дщерь дати за еретика, десятое и тридесять первое правило, собора иже въ Лаодикіи, и седмьдесять второе правило шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, и се правило отрицаетъ. Аще же нѣкіи чтецъ, или пѣвецъ прежде сего правила, и отъ иновѣрныхъ жену взя, и чада съ нею сотвори, и аще будетъ крестилъ ю въ еретицѣхъ живыи, да приведетъ ю къ причащенію соборныя церкве. Ащеже некрещену имать,

къ тому съ еретики да не живетъ, но вскорѣ оттуду отшедъ, къ соборнѣй церкви да приведетъ ю, и божественому да сподобитъ крещенію.

Κανὼν ιέ.

Διάκονον μὴ χειροτονεῖσθαι γυναῖκα πρὸ ἐτῶν τεσσαράκοντα, καὶ ταύτην μετὰ ἀκριβοῦς δοκιμασίας. Εἰ δέ γε δεξαμένη τὴν χειροθεσίαν, καὶ χρόνον τινὰ παραμείνασα τῇ λειτουργίᾳ, ἑαυτὴν ἐπιδῷ γάμῳ· ὑβρίσασα τὴν τοῦ Θεοῦ χάριν, ἡ τοιαύτη ἀναθεματιζέσθω μετὰ τοῦ αὐτῇ συναφθέντος.

Пра́вило еі҃.

Въ дїако́нїссы поставлѧ́ти женꙋ̀, не пре́жде четы́редесѧти лѣ́тъ во́зраста, и҆ прито́мъ по тща́тельномъ и҆спыта́нїи. А҆́ще же прїемши рꙋкоположе́нїе, и҆ пребы́вши нѣкоторое вре́мѧ въ слꙋже́нїи, встꙋпитъ въ бра́къ: такова́ѧ, ка́къ ѡ҆скорбившаѧ благода́ть Бж҃їю, да бꙋ́детъ предана̀ а҆на́ѳемѣ, вмѣ́стѣ съ тѣ́мъ, кто̀ совокꙋпи́лсѧ съ не́ю.

Зонара. Такъ какъ женщины легко поддаются обольщеніямъ и падаютъ, то настоящее правило хочетъ, чтобы жена рукополагаема была въ діакониссу не менѣе какъ въ сорокъ лѣтъ. Подобнымъ образомъ говоритъ и трульскій вселенскій соборъ въ 14-мъ и 15-мъ правилахъ, и повелѣваетъ извергать тѣхъ, которые рукоположены не въ опредѣленномъ для каждой должности возрастѣ. И сорокалѣтнюю жену это правило повелѣваетъ рукополагать съ тщательнымъ испытаніемъ, когда образъ жизни ея и поведеніе тщательно изслѣдованы. А если она приметъ рукоположеніе (χειροτονία) и чрезъ нѣ-

сколько времени отвергнетъ благодать Духа и вдастъ себя браку, правило повелѣваетъ предавать анаѳемѣ и ее и ея мужа. А великій Апостолъ Павелъ въ посланіи къ Тимоѳею говоритъ: *вдовица да причитается не меньши лѣтъ шестидесятихъ* (1 Тим. 5, 9). И такъ почему же при такой заповѣди Павла сей соборъ установилъ, чтобы рукополагаемая въ діакониссу была сорока лѣтъ? Говорятъ, что Апостолъ опредѣлилъ о вдовахъ, а этотъ соборъ о дѣвахъ. Та женщина, которая до сорокалѣтняго возраста соблюла себя въ чистотѣ, и пребыла неиспытавшею удовольствія отъ сообщенія съ мужемъ, и приняла служеніе діакониссы, кажется, не легко можетъ склониться къ браку и притти къ пожеланію смѣшенія, котораго еще не испытала. А вдова, наслаждавшаяся ложемъ мужа и вкусившая удовольствія отъ смѣшенія съ мужемъ, можетъ быть болѣе склонна къ этой страсти. По сему и Василій Великій въ своемъ 18-мъ правилѣ не одинаковому наказанію подвергаетъ дѣву, давшую обѣтъ и падшую, и вдову, подобнымъ же образомъ согрѣшившую; но вдову сравниваетъ съ рабою, блудодѣйствовавшею и осквернившею тѣмъ домъ господина своего, а дѣву сравниваетъ съ прелюбодѣйствовавшею невѣстою, и сію подвергаетъ наказанію прелюбодѣянія, а вдову осуждаетъ какъ рабу, пойманную въ блудодѣяніи. Итакъ вдову, какъ болѣе склонную къ страсти смѣшенія сравнительно съ дѣвою, великій Апостолъ повелѣлъ причислять въ болѣе преклонныхъ лѣтахъ. Посему многомудрый Василій, и въ 24-мъ правилѣ разсуждая о вдовѣ, сожительствовавшей съ мужемъ послѣ причисленія ея къ числу вдовицъ, прибавляетъ: „аще же прежде шестидесяти лѣтъ причтемъ ее въ число вдовицъ, то наша вина, а не жены“.

Аристинъ. Діаконисса не бываетъ, если не имѣетъ сорока лѣтъ; а той, которая посрамила свое служеніе бракомъ, анаѳема.

Не должно жену рукополагать въ діакониссу ранѣе сорока лѣтъ. А если будетъ рукоположена въ сорокалѣтнемъ

уже возрастѣ, но послѣ рукоположенія вступитъ въ бракъ, должна быть предана анаѳемѣ, какъ посрамившая благодать Божію.

Вальсамонъ. То, о чемъ говорится въ настоящемъ правилѣ, совершенно вышло изъ употребленія; ибо нынѣ не рукополагаютъ діакониссъ, хотя нѣкоторыя подвижницы не въ собственномъ смыслѣ и называются діакониссами; потому что есть правило, опредѣляющее, чтобы женщины не входили во святый алтарь. И такъ та, которая не можетъ входить во святый алтарь, какимъ образомъ будетъ исполнять обязанности діаконовъ? Прочти 14-е правило трульскаго собора и 15-е, въ которыхъ говорится, что подлежитъ изверженію та діаконисса, которая рукоположена прежде исполненія сорока лѣтъ. А настоящее правило говоритъ, что подлежитъ анаѳемѣ та, которая послѣ рукоположенія предастъ себя браку, какъ оскорбительница благодати Божіей. А о монашествующихъ женахъ учитъ слѣдующее правило. Ищи еще Василія Великаго правило 18-е и 24-е.

Славянская кормчая. Діакониса прежде четыредесяте лѣтъ не бываетъ. Ащеже брака ради службѣ поругаетъся, да будетъ проклята.

Толкованіе. Не подобаетъ жены прежде четыредесяте лѣтъ поставляти діаконисы. Ащеже четыредесяте лѣтъ сущи поставлена будетъ, и по поставленіи идетъ замужъ, яко поругавшися Божіи благодати, да будетъ проклята.

Κανὼν ιϛ'.

Παρθένον ἀναθεῖσαν ἑαυτὴν τῷ Δεσπότῃ Θεῷ, ὡσαύτως καὶ μονάζοντας, μὴ ἐξεῖναι γάμῳ προσομιλεῖν. Εἰ δέ γε εὑρεθεῖεν τοῦτο ποιοῦντες· Ὡρίσαμεν δὲ ἔχειν τὴν αὐ-

Пра́вило ѕі҃.

Дѣвѣ, посвяти́вшей себѐ Гд҇у Бг҃у, ра́внѡ и҆ мона́шествꙋющимъ, не позволѧ́етсѧ вствпа́ти въ бра́къ. А҆́ще же ѡ҆брѣ́тꙋтсѧ творѧ́щіи сіѐ: да бꙋ́дꙋтъ ли-

θεντίαν τῆς ἐπ' αὐτοῖς φιλανθρωπίας τὸν κατὰ τόπον Ἐπίσκοπον.

шены ѡбщенїѧ Церковнагѡ. Впрочемъ ѡпредѣлили мы: мѣстномꙋ Епископꙋ имѣти полнꙋю власть въ ѡказанїи таковымъ человѣколюбїѧ.

Зонара. Это правило хочетъ, чтобы тѣ, которые дали обѣщаніе хранить дѣвство, будутъ ли это мужи или жены, какъ принесшіе себя въ даръ Богу, хранили сіе обѣщаніе, и не оказывались преступниками обѣщаннаго. Ибо если обѣщанія, даваемыя людьми другъ другу, по богословскому гласу, утверждаетъ Богъ призываемый въ посредники, то сколь велика опасность оказаться нарушителями тѣхъ обѣтовъ, которые дали мы Ему самому? А еслибы оказалось, что нѣкоторые послѣ обѣщанія вступили въ бракъ, таковымъ правило повелѣваетъ быть лишенными общенія, то-есть отлученными. А власть оказать человѣколюбіе, можетъ быть совсѣмъ разрѣшить имъ епитимію, или облегчить, и сократить имъ время епитиміи правило предоставило мѣстному епископу. Девятнадцатое правило анкирскаго собора говоритъ: „давшіе обѣтъ дѣвства и нарушившіе его да исполнятъ епитимію двоебрачныхъ“. А сорокъ четвертое шестаго собора трульскаго говоритъ: „монахъ, обличенный въ любодѣяніи или поемлющій жену для брака да подлежитъ епитиміи блудодѣйствующихъ“. Шестидесятое правило Василія Великаго содержитъ слѣдующее: „обѣщавшаяся пребыти въ дѣвствѣ и отъ обѣщанія своего отпадшая, да исполнитъ время наказанія, положенное за грѣхъ прелюбодѣянія, съ распредѣленіемъ смотря по ея жизни. Тожде и для монаховъ падшихъ“. А въ девятнадцатомъ правилѣ своемъ онъ осуждаетъ на епитимію любодѣйствующихъ тѣхъ монашествующихъ, которые послѣ своего обѣщанія совратятся къ плотоугодному и сладострастному житію.

Аристинъ. Монахи, или монахини не должны вступать въ бракъ; иначе да будутъ внѣ общенія.

Они подлежатъ лишенію общенія, если нарушатъ свои обѣщанія, и отложатъ свои обѣты. А шестидесятое правило Василія Великаго подвергаетъ таковыхъ епитиміи прелюбодѣянія.

Вальсамонъ. Въ древности нѣкоторыя жены посвящали себя Богу въ мірскомъ одѣяніи и давали обѣтъ проводить жизнь въ дѣвствѣ. Итакъ отцы опредѣляютъ, чтобы давшіе такіе обѣты, будутъ ли монашествующіе мужи, или жены не отступали отъ обѣщаннаго и не вступали въ браки; а нарушители своихъ обѣтовъ были лишаемы общенія, то есть отлучаемы. А власть этого отлученія, то-есть увеличеніе или уменьшеніе соборъ предоставилъ мѣстному епископу. Между тѣмъ нынѣ въ Константинополѣ дѣвы не посвящаютъ себя Богу въ свѣтскомъ одѣяніи, и нѣтъ для сей цѣли учрежденія (παρθενών). Только Калоктенъ, этотъ святый митрополитъ города Θивъ устроилъ такое учрежденіе (παρθενών) въ Θивахъ и въ немъ установилъ чинъ мірскихъ дѣвственницъ, что̀ и остается вѣчнымъ о немъ памятникомъ. А если хочешь назвать этихъ подвижницъ дѣвственницами, ничто тебѣ не будетъ препятствовать въ этомъ, если только не желаешь приравнять ихъ къ монахинямъ, которыя имѣютъ постриженіе и даютъ свои обѣты при церковномъ собраніи. Прочти еще 19-е правило анкирскаго собора, которымъ таковыя подвергаются епитиміи двоебрачныхъ, трульскаго собора 44-е и Василія Великаго 19-е и 60-е. Одни изъ этихъ правилъ нарушителей своихъ обѣщаній осуждаютъ какъ учинившихъ любодѣяніе, а другія – какъ прелюбодѣевъ. Не усматривай противорѣчія ни въ какомъ изъ сихъ правилъ, но скажи, что, поелику наложеніе епитимій предоставлено власти епископа, то онъ, по своему усмотрѣнію, долженъ наложить епитимію на согрѣшившаго съ испытаніемъ. Прочти также книгу 28-ю, титулъ 6-й, главу 1-ю (Василикъ), гдѣ опредѣляется, что не только уничтожается

бракъ запрещенный (ἀθέμιτος), то-есть бракъ съ родственницею, и противузаконный (παράνομος), то-есть съ женщиною, состоящею подъ опекою, и предосудительный (κατάκριτος), то-есть съ посвятившею себя Богу, но сочетавшіяся лица лишаются и имущества и подвергаются ссылкѣ, а если они не имѣютъ состоянія, то подвергаются и тѣлесному наказанію. Такимъ образомъ не только опредѣленное новеллою на нихъ исполнится, но они подвергнутся и епитиміямъ.

Славянская кормчая *Черницемъ и черницамъ постригшимся, не разстригатися, и браку не причетатися*

Черноризцы, и черноризицы, да не женятся ни посягаютъ, понеже аще то сотворятъ, будутъ отлучени

Толкованіе. Черноризецъ, или черноризица, единою обѣщавшися Богови работати, въ чистотѣ, и въ дѣвьствѣ вся дни живота своего· и аще потомъ отпадутъ, обѣщаніе свое отвергъше, рекше, или черноризецъ оженитъся, или черноризица посягнетъ, отлученію да будутъ повинни. Правило же шестьдесятое Великаго Василіа таковымъ прелюбодѣйническое запрещеніе дати повелѣваетъ.

Κανὼν ιζ'.

Τὰς καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν ἀγροικικὰς παροικίας, ἢ ἐγχωρίους μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτὰς Ἐπισκόποις, καὶ μάλιστα, εἰ τριακονταετῆ χρόνον ταύτας ἀβιάστως κατέχοντες ᾠκονόμησαν. Εἰ δὲ ἐντὸς τῶν τριάκοντα ἐτῶν γεγένηταί τις, ἢ γένοιτο περὶ αὐ-

Пра́вило ЗІ.

По ка́ждой є҆па́рхїи, въ се́лахъ, и҆лѝ предгра́дїѧхъ сꙋ́щїе прихо́ды, должны̀ неизмѣ́ннѡ пребыва́ти под вла́стїю завѣ́дывающихъ ѻ҆́ными є҆пі́скопѡвъ: и҆ наипа́че, а҆́ще, въ продолже́нїи тридесѧ́ти лѣ́тъ, безспо́рнѡ и҆мѣ́ли ѻ҆́ныѧ въ свое́мъ вѣ́дѣнїи и҆ ᲂу҆правле́нїи. А҆́ще

τῶν ἀμφισβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγουσιν ἠδικῆσθαι, περὶ τούτων κινεῖν παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας. Εἰ δέ τις ἀδικεῖτο παρὰ τοῦ ἰδίου Μητροπολίτου· παρὰ τῷ Ἐξάρχῳ τῆς διοικήσεως, ἢ τῷ Κωνσταντινουπόλεως θρόνῳ δικαζέσθω, καθὼς προείρηται. Εἰ δὲ καί τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὖθις καινισθείη· τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τύποις καὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν παροικιῶν ἡ τάξις ἀκολουθείτω.

же не далѣе тридесѧти лѣтъ былъ, или будетъ ѡ нихъ какой споръ: то да будетъ позволено почитающымъ себѧ ѡбиженными, начати ѡ томъ дѣло предъ ѡбластнымъ Соборомъ. Аще же кто будетъ ѡбиженъ ѿ своегѡ Митрополита: да судитсѧ предъ Ѥѯархомъ великїѧ ѡбласти, или предъ Константинопольскимъ престоломъ, ꙗкоже речено выше. Но аще Царскою властїю вновь оустроенъ, или впредь оустроенъ будетъ градъ: то распредѣленїе церковныхъ приходѡвъ да послѣдуетъ гражданскому и земскому порѧдку.

Зонара. Нарушать чужія права, обижать сосѣдей и похищать не принадлежащее себѣ—воспрещено всѣмъ вообще, а гораздо болѣе епископамъ, которые притомъ должны служить для своихъ подчиненныхъ первообразомъ (ἀρχέτυπος) для подражанія во всемъ добромъ. И такъ это правило постановляетъ, чтобы приходы, какъ деревенскіе такъ и сельскіе, неизмѣнно оставались подъ властію завѣдывающихъ ими, то-есть почти тоже, что̀ повелѣвается рѣшеніемъ

третьяго собора, ефесскаго; только тотъ соборъ далъ постановленіе о большихъ областяхъ и епархіяхъ, въ которыхъ обыкновенно рукополагаемы были епископы, а этотъ соборъ даетъ постановленіе о приходахъ, каковыми могутъ быть небольшія и малонаселенныя мѣстности, которыя соборъ раздѣляетъ на деревенскія (ἀγροικαὶ) и сельскія (ἐγχώριοι). Говорятъ, что деревенскими приходами называются приходы, лежащіе на окраинахъ епархіи и имѣющіе небольшое число обитателей, которые называются также однодворными (μονοίκια), а сельскими тѣ, которые прилегаютъ къ полямъ и селамъ и имѣютъ больше жителей. И такъ соборъ повелѣваетъ, чтобы эти приходы, каковы бы они ни были, неотъемлемо оставались подъ управленіемъ епископовъ, завѣдывающихъ ими, и тѣмъ болѣе, говоритъ правило, должны принадлежать имъ, если въ теченіи тридцати лѣтъ безспорно, то есть безъ насилія кому нибудь, но на доброй вѣрѣ, то-есть безъ всякой несправедливой причины они обладали ими и устрояли ихъ. Ибо тридцатилѣтняя давность дѣлала для нихъ твердымъ владѣніе сими приходами. Но если кто либо до истеченія тридцати лѣтъ возбудитъ дѣло и скажетъ, что извѣстный приходъ принадлежитъ ему; то правило хочетъ, чтобы дѣло разсматривалось на соборѣ той области. А если епископъ епархіи обвиняетъ своего митрополита, они должны судиться у экзарха округа, или у патріарха константинопольскаго. Нѣкоторые экзархами округовъ называютъ патріарховъ и въ подтвержденіе своего мнѣнія пользуются 48 (42) правиломъ карѳагенскаго собора, въ которомъ говорится: „епископъ перваго престола да не именуется экзархомъ іереевъ, или верховнымъ священникомъ, или чѣмъ нибудь подобнымъ, но только епископомъ перваго престола". А другіе говорятъ, что экзархами называются митрополиты областей и приводятъ въ удостовѣреніе 6-е правило сардикійскаго собора, въ которомъ говорится: „подобаетъ чрезъ посланіе экзарха области (разумѣю епископа митрополіи) воспомянути". И лучше было бы экзархами считать митро-

политовъ областей, какъ наименовало ихъ указанное правило сардикійскаго собора. Такимъ образомъ мысль сего правила о раздѣленіи судилищъ была бы такова: когда епископъ имѣетъ дѣло съ соепископомъ или клирикъ съ епископомъ, тогда судьею ихъ поставляется митрополитъ, котораго правило называетъ и экзархомъ округа, а когда епископъ имѣетъ обвиненіе противъ своего митрополита, тогда правило поручаетъ судъ константинопольскому патріарху. Но не надъ всѣми безъ исключенія митрополитами константинопольскій патріархъ поставляется судьею, а только надъ подчиненными ему. Ибо онъ не можетъ привлечь къ своему суду митрополитовъ Сиріи, или Палестины и Финикіи, или Египта противъ ихъ *воли*; но митрополиты Сиріи подлежатъ суду антіохійскаго патріарха, а палестинскіе — суду патріарха іерусалимскаго, а египетскіе должны судиться у патріарха александрійскаго, отъ которыхъ они принимаютъ и рукоположеніе и которымъ именно и подчинены. Назывались экзархами и другіе, напримѣръ епископъ Кесаріи каппадокійской, ефесскій, ѳессалоникійскій и коринѳскій, которымъ, говорятъ, поэтому и дано было преимущество носить въ ихъ церквахъ полиставріи. Но аще, говоритъ правило, царскою властію вновь устроенъ, или устроенъ будетъ градъ и т. д. Сущность сихъ словъ состоитъ въ томъ, что если царь устроитъ новый городъ и посредствомъ правительственныхъ распоряженій, то-есть писанныхъ постановленій, дастъ ему какія либо права и преимущества; то этимъ правительственнымъ распоряженіямъ долженъ слѣдовать и порядокъ церковныхъ епархій. Отцы говорятъ почти слѣдующее: такъ какъ мы не имѣемъ возможности противиться царской власти, то пусть въ этомъ слѣдуетъ распоряженіямъ царей и церковный порядокъ.

Аристинъ. Сельскій и деревенскій приходъ, если въ теченіе тридцати лѣтъ былъ во власти (епископа), и далѣе долженъ оставаться подъ его же властію. А если менѣе, то можетъ быть споръ о немъ. Если, по царскому повелѣнію,

вновь устроенъ градъ; то порядокъ церковныхъ приходовъ долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку.

Если церкви о какомъ либо недвижимомъ имуществѣ имѣли споры съ частными лицами и въ теченіи сорока лѣтъ молчали, никакимъ образомъ не стѣсняя владѣвшихъ этимъ имуществомъ, то послѣ сего онѣ уже не могутъ по праву возбуждать сіи споры, ибо ясно лишаются сего права. А если церковь имѣетъ споръ съ другою церковію, то обѣ имѣютъ равныя права; и если въ теченіи тридцаги лѣтъ не предъявляла спора, а молчала и послѣ сего возбудитъ споръ;—то теряетъ свое право за пропускомъ времени. Итакъ и настоящее правило постановляетъ, что епископы въ теченіи тридцати лѣтъ завѣдывавшіе сельскими, или деревенскими приходами другихъ епископій, должны неизмѣнно завѣдывать ими. Если же до *истеченія тридцати лѣтъ было объ нихъ сомнѣніе*, то завѣдывающіе ими не должны быть лишены своего права съ истеченіемъ тридцатилѣтія, но могутъ искать о нихъ суда предъ областнымъ соборомъ вмѣстѣ съ тѣми, которые считаютъ себя обиженными. Подъ именемъ деревенскихъ и сельскихъ приходовъ здѣсь разумѣй не города какіе нибудь и селенія, но деревни, и сельскими считай тѣ, которые лежатъ среди деревень и селъ, а деревенскими — отдаленные отъ этихъ и учрежденные на окраинахъ, которые нынѣ называютъ однодворными (μονοίκια).—Если царь вновь устроилъ городъ, или устроитъ когда нибудь, сосѣдній епископъ не долженъ возбуждать объ этомъ спора и привлекать оный къ своей епархіи, но долженъ слѣдовать гражданскому и земскому порядку, такъ что новый городъ долженъ имѣть подъ своею властію епископъ той области, или епархіи, къ которой онъ приписанъ и подчиненъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые утверждали, что здѣсь правило говоритъ не о приходахъ; а о другихъ правахъ, принадлежащихъ епископіи каждой области. Но это невѣрно, какъ видно изъ конца правила, гдѣ говорится, что въ городахъ, которые царь вновь устроилъ, или устроитъ, онъ можетъ

установлять что̀ ему угодно относительно епископскихъ правъ. Читай еще 12-е правило настоящаго собора и 38-е трульскаго собора. Содержаніе настоящаго правила слѣдующее: нѣкоторые хотѣли правила, въ которыхъ говорится о приходахъ, относить только къ городскимъ приходамъ, а не вмѣстѣ съ тѣмъ и къ бѣднымъ деревенскимъ. Итакъ опредѣлено, чтобы епископы безспорно завѣдывали тѣми приходами, которыми управляли они въ теченіи тридцати лѣтъ безъ насилія, будутъ ли это деревенскіе приходы, то-есть малые, которые называются также однодворными, или сельскіе, то-есть имѣющіе многихъ обитателей. А если, говоритъ, до истеченія тридцати лѣтъ другой епископъ предъявитъ изъ за этого искъ предъ областнымъ соборомъ; то долженъ быть соблюденъ порядокъ установленный для сихъ дѣлъ. А если митрополитъ дѣлаетъ несправедливость своему епископу, то дѣло о приходѣ должно быть судимо предъ экзархомъ округа, или патріархомъ. Опредѣляемое царями въ ихъ публичныхъ постановленіяхъ, то-есть царскихъ указахъ для городовъ, которые ими вновь устроены, или будутъ устроены, должно оставаться въ томъ видѣ, какъ они опредѣлили, потому что и церковь обязана слѣдовать такимъ опредѣленіямъ. Имѣя въ виду сказанное, не говори, что завѣдывающіе приходами безъ насилія въ теченіи тридцати лѣтъ, уже неприкосновенны, а не таковые, то-есть тѣ, которые владѣли насильно и по истеченіи тридцати лѣтъ, могутъ быть привлечены къ суду; но прочти послѣднюю главу 2-го титула 5-й книги Василикъ, то-есть 1-ю главу 111-й новеллы, гдѣ говорится слѣдующее: никакое дѣло, касающееся честнаго дома (т. е. церкви) ни личное, ни залоговое не можетъ быть вчинаемо по прошествіи сорока лѣтъ, съ надлежащими для каждаго таковаго благочестиваго дома сроками времени, то-есть съ соблюденіемъ своего времени. Читай и внѣ этой главы находящееся древнее постановленіе, въ которомъ говорится слѣдующее: „настоящая новелла церквамъ, ведущимъ тяжбы съ частными лицами, предоставляетъ право сорокалѣтней давно-

сти“. А 17-е правило халкидонскаго собора, помѣщенное въ 5-й главѣ 1-го титула номоканона, церквамъ, имѣющимъ дѣло съ церквами же, назначаетъ тридцатилѣтній срокъ. Не удивляйся этому; ибо на основаніи этой же 111-й новеллы и 3-й главы 3-го титула 5-й книги (Василикъ), то-есть 131-й новеллы, церкви имѣютъ и другое преимущество. Въ этой главѣ говорится: „повелѣваемъ, дабы святымъ церквамъ и всѣмъ другимъ достопочитаемымъ мѣстамъ, вмѣсто десятилѣтней, двадцатилѣтней и тридцатилѣтней давности, была предоставлена только сорокалѣтняя давность,—съ сохраненіемъ сего же срока давности и въ случаѣ требованія исполненія завѣщаній и наслѣдствъ, оставленныхъ на благочестивыя дѣла; такъ чтобы церкви, если онѣ имѣютъ споръ не съ религіозными учрежденіями, ограничиваемы были одною сорокалѣтнею давностію, а сами церкви въ отношеніи къ тѣмъ, которые ведутъ противъ нихъ иски, ограждаются узаконенными сроками давности. Но когда церкви имѣютъ споры между собою, тогда не пользуются преимуществомъ сорокалѣтней давности, а дѣйствуютъ на основаніи общихъ законовъ“. Замѣть изъ настоящаго правила, что царю дозволяется отмѣнять церковныя преимущества. Ибо если имъ дозволено дѣлать, какія имъ угодно распоряженія о приходахъ въ городахъ, ими вновь устрояемыхъ; то тѣмъ болѣе, по моему мнѣнію, они могутъ возводить епископію въ достоинство митрополіи, предписывать поставленія игуменовъ и давать дѣйствительныя повелѣнія о другомъ сему подобномъ.

Славянская кормчая. Посредѣ селъ предѣлъ, или на краи нѣгдѣ, аще тридесять лѣтъ держанъ есть беспоминанія, да держится. Ащеже внутрь тридесяти лѣтъ, воспомянется о немъ, да судятся. Ащеже поставиться градъ царьскимъ повелѣніемъ, градскимъ и людскимъ уставомъ, да послѣдуетъ и чинъ церковныхъ предѣлъ.

Толкованіе. Аще убо подъ церковную власть, рекше, подъ епископію прейдетъ мирскихъ людей предѣлъ нѣкакъ, или ино что отъ таковыхъ, и за четыредесять лѣтъ, умол-

чаша господіе, никакоже помянувъше о таковыхъ держащимъ ю, ктому не могутъ взяти таковыхъ, того ради отгоними, понеже за толико лѣтъ не воспомянуша. Ащеже церковь отъ другія церкве, рекше, епископія отъ епископіи, имать взято нѣкія ради вины, село или виноградъ, или ино что таково, и за тридесять лѣтъ не воспомянутъ о таковыхъ господіе, но умолчатъ: и аще потомъ начнутъ нѣчто глаголати о томъ, да отриновени будутъ, понеже за толико время умолчаша. Повелѣваетъ убо и се правило, яко аще нѣкіи епископъ отъ другаго епископа, или отъ сосѣдъ своихъ, и отъ живущихъ на краи нѣгдѣ по нѣкоей распри возметъ село, или виноградъ, или ино что таково, и по прешествіи тридесяти лѣтъ, аще не воспомянутъ о немъ, да держатъ твердо. Ащеже прежде исполненія тридесяти лѣтъ взысканіе и распря будетъ о томъ, держащіи таковая, не оправдятъся сами, но со взыскающими таковыхъ судятся предъ соборомъ всея области епископовъ. Ащеже царь созиждетъ новъ градъ, да не имать распри о томъ, иже есть близъ его епископъ, и подъ свою власть повинути его да не ищетъ, и градскимъ и людскимъ обычаемъ да послѣдуетъ: и да имать и подъ собою тоя области епископъ, подъ нимъ же быти повелѣніемъ царевымъ написанъ бысть.

Κανὼν ιη.

Τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ φρατρίας ἔγκλημα, καὶ παρὰ τῶν ἔξω νόμων πάντη κεκώλυται· πολλῷ δὴ μᾶλλον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦτο γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προσήκει. Εἴ τινες τοίνυν κληρικοὶ, ἢ μονάζοντες εὑρε-

Пра́вило и҃i.

Соу҆мы́шленїе, и҆лѝ со-ставле́нїе ско́пища, ӑ҆кѝ пре-стꙋпле́нїе, соверше́ннѡ вос-прещено̀ и҆ внѣ́шними за-ко́нами: кольмѝ па́че дол-жно̀ возбранѧ́ти въ Цр҃кви Бж҃їей, дабы̀ сегѡ̀ не бы́-ло. А҆́ще оу҆̀бѡ нѣ́кїе и҆з

θεῖεν, ἢ συνομνύμενοι, ἢ φρατριάζοντες, ἢ κατασκευὰς τυρεύοντες Ἐπισκόποις, ἢ συγκληρικοῖς· ἐκπιπτέτωσαν πάντη τοῦ οἰκείου βαθμοῦ.

клира, или монашествꙋющіе, ѡкажꙋтсѧ ѡбѧзꙋющими дрꙋгъ дрꙋга клѧтвою, или составлѧющими скопище, или строющими ковы єпископамъ, либо своимъ сопричетникамъ: совсѣмъ да бꙋдꙋтъ низвержены со своегѡ степени.

Зонара. Преступленіе соумышленія и гражданскими законами, которые въ правилѣ названы внѣшними, потому что почти всѣ они составлены эллинами, воспрещается и наказывается, какъ можно это найти въ 60-й книгѣ, титулѣ 36-мъ, главѣ 4-й и титулѣ 51-мъ, главѣ первой, положеніи третьемъ. Соумышленіемъ называется то, когда нѣсколько лицъ совѣщаются противъ кого нибудь и взаимно обязываются клятвами не отставать отъ своего неумѣстнаго предпріятія, пока оно не будетъ исполнено. О такомъ дѣйствіи повѣствуется у божественнаго Луки въ Дѣяніяхъ, гдѣ говорится, что *сотворше нѣцыи отъ Іудей совѣтъ, закляша себе, глаголюще не ясти, ни пити, дондеже убіютъ Павла* (Дѣян. 23, 12). А скопище есть злонамѣренное совѣщаніе и соглашеніе нѣсколькихъ лицъ на злыя дѣла. Итакъ сихъ дѣйствій еще более должны отвращаться лица священныя и монашествующіе. А если нѣкоторые, говоритъ правило, окажутся обязывающими другъ друга клятвою, или составляющими скопище, или ковы кому нибудь устроющими (ибо это значеніе имѣетъ слово: τυρεύοντες—устрояющіе, употребленное здѣсь вмѣсто выраженія: „уготовляющіе жестокое и злое“, подобно тому какъ въ словахъ Псалма: *усырися*,-ἐτυρώθη-*сердце ихъ* (Псал. 118, 70) это слово употребляется вмѣсто слова: ожесточилось ἐσκληρύνθη); таковыхъ правило повелѣваетъ лишать ихъ степени.

Аристинъ. Клирики и монашествующіе, если будутъ обличены въ составленіи скопища, или окажутся обязывающими другъ друга клятвою противъ епископа, лишаются своихъ степеней.

Соумышленіе и скопище съ цѣлію умерщвленія кого либо изъ начальствующихъ, кто бы онъ ни былъ, по законамъ, подвергается наказанію болѣе тяжкому, чѣмъ всѣ другія преступленія. Поэтому и правило опредѣляетъ лишеніе степени тѣмъ, которые составляютъ соумышленія или скопища противъ епископовъ.

Вальсамонъ. Соумышленіемъ (συνωμοσία) называется то, когда нѣкоторые какія нибудь злыя свои намѣренія скрѣпляютъ взаимною клятвою. А скопищемъ (φατρία) называется то, когда нѣкоторые собираются и соглашаются сдѣлать именно какое нибудь зло. Внѣшними законами правило называетъ гражданскіе законы, потому что бо́льшая ихъ часть составлена людьми, знающими внѣшнюю письменность, то есть эллинами. Итакъ правило говоритъ, что, поелику и гражданскій законъ наказываетъ составляющихъ скопища и соумышленія, клирики, или монашествующіе, которые дѣлаютъ что либо подобное, должны быть извергаемы. И хотя правило и говоритъ, что извергаются противъ епископовъ, или соклириковъ устрояющіе (τυρεύοντες) ковы (то-есть уготовляющіе, по слову псалма: *усырися сердце ихъ* (Псал. 118, 70) вмѣсто: ожесточилось); но я думаю, что подобному же наказанію подвергаются посвященныя лица и въ томъ случаѣ, если они дѣлаютъ что либо такое и противъ мірянъ. Прочти еще 37-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и 34-е правило Шестаго собора.

Славянская кормчая. *О заклинающихся на зло*. Причетницы и мниси, аще обрящутся совѣтъ золъ творяще, или клятвою связающеся на епископа, своего степене да отпадутъ.

Толкованіе. Аще нѣции совѣщаютъ совѣтъ золъ, и клятвами утвержаютъся, да не преступятъ еже совѣщаша, на убіеніе нѣкоего болярина, или иного кого, больши инѣхъ

всѣхъ грѣховъ, отъ градскаго закона осужденіе имутъ. Того ради и правило повелѣваетъ, причетникомъ и мнихомъ, аще совѣтъ золъ творятъ, и клятвами утвержаются на епископа, обличени бывше, отъ своего сана да извергутся.

Κανὼν ιθ΄.

Ἦλθεν εἰς τὰς ἡμετέρας ἀκοάς, ὡς ἐν ταῖς ἐπαρχίαις αἱ κεκανονισμέναι Σύνοδοι τῶν Ἐπισκόπων οὐ γίνονται, καὶ ἐκ τούτου πολλὰ παραμελεῖται τῶν διορθώσεως δεομένων ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων. Ὥρισε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος, κατὰ τοὺς τῶν ἁγίων Πατέρων κανόνας, δὶς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐπὶ τὸ αὐτὸ συντρέχειν καθ' ἑκάστην ἐπαρχίαν τοὺς Ἐπισκόπους, ἔνθα ἂν ὁ τῆς Μητροπόλεως Ἐπίσκοπος δοκιμάσῃ, καὶ διορθοῦν ἕκαστα τὰ ἀνακύπτοντα. Τοὺς δὲ μὴ συνιόντας Ἐπισκόπους, ἐνδημοῦντας ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ πάσης ἀπαραιτήτου καὶ ἀναγκαίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευθέρους, ἀδελφικῶς ἐπιπλήττεσθαι.

Пра́вило ѳі҃.

Дошло́ до слꙋ́ха на́шегѡ, что́ въ ѻ҆бла́стѧхъ не быва́етъ оу҆стано́вленныхъ пра́вилами Собо́рѡвъ ѐпі́скопѡвъ, и҆ ѿ сегѡ̀ мно́гїѧ цр҃ко́вныѧ дѣла̀, тре́бꙋющыѧ и҆справле́нїѧ, ѡ҆стаю́тсѧ въ небреже́нїи. Посемꙋ̀ ѡ҆предѣли́лъ свѧ́тый Собо́ръ, согла́снѡ съ пра́вилами Свѧты́хъ ѻ҆те́цъ, что́бы въ ка́ждой ѻ҆бла́сти ѐпі́скопы два́жды въ го́дꙋ собира́лисѧ во ѐди́но, гдѣ̀ назна́читъ ѐпі́скопъ Митропо́лїи, и҆ и҆справлѧ́ли всѐ, что̀ ѿкро́етсѧ. А҆ ѐпі́скопамъ, кото́рые не прїи́дꙋтъ на Собо́ръ, хотѧ̀ нахо́дѧтсѧ въ свои́хъ гра́дахъ, и҆ прито́мъ пребыва́ютъ въ здра́вїи, и҆ свобо́дны ѿ всѧ́кагѡ неѡбходи́магѡ и҆ неѿло́жнагѡ занѧ́тїѧ, бра-

толювнѡ сказáти слóво прещéніѧ.

Зонара. О соборахъ, которымъ установлено ежегодно быть въ каждой области, изъяснено и въ правилахъ святыхъ Апостоловъ и въ 5-мъ правилѣ Перваго собора. Эти правила и должно искать.

Аристинъ. Дважды въ годъ должно быть собору гдѣ угодно епископу митрополіи, и на немъ рѣшать возникающія недоумѣнія.

Какъ и прежде сказано, постановленіе, чтобы дважды въ годъ былъ соборъ, отмѣнено шестымъ правиломъ Втораго никейскаго собора и 8-мъ правиломъ трульскаго, Шестаго собора во вниманіе къ затрудненіямъ собирающихся епископовъ и къ недостаткамъ потребнаго для путешествія, и опредѣлено быть собору однажды въ годъ между святымъ праздникомъ Пасхи и исходомъ октября мѣсяца.

Вальсамонъ. О соборахъ, которые должны быть каждый годъ, ищи 5-е правило Перваго собора и толкованіе на него.

Славянская кормчая. *Аще и сіе правило дващи въ лѣтѣ повелѣ собиратися епископомъ, но Седмаго, собора шестое правило. И Шестаго, собора осмое единою лѣтомъ.*

Дващи въ лѣтѣ соборъ бываетъ, идѣже повелитъ епископъ, иже есть въ митрополіи, и да разрѣшаютъся распри, и всяко прекословіе.

Толкованіе. Якоже прежде речено бысть, дващи въ лѣтѣ собору быти, еже сходитися всея области епископомъ, идѣже повелитъ митрополитъ, на разрѣшеніе и на исправленіе взыскаемыхъ церковныхъ вещей: Возбранено же бысть еже дващи собору бывати отъ шестаго правила, седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи второе собрася: и отъ осмаго правила, шестаго вселенскаго собора, иже въ Труллѣ полатнѣмъ, труда ради и многихъ потребъ, еже хотятъ имѣти напутное шествіе, собирающеся епископи: И повелѣно бысть

единою въ лѣтѣ собору бывати, отъ Святаго Праздника Пасхи, даже до скончанія октября мѣсеца.

Κανὼν κʹ.

Κληρικοὺς εἰς Ἐκκλησίαν τελοῦντας, καθὼς ἤδη ὡρίσαμεν, μὴ ἐξεῖναι εἰς ἄλλης πόλεως τάττεσθαι Ἐκκλησίαν. ἀλλὰ ϛέργειν ἐκείνην, ἐν ᾗ λειτουργεῖν ἐξ ἀρχῆς ἠξιώθησαν. ἐκτὸς ἐκείνων, οἵτινες ἀπολέσαντες τὰς ἰδίας πατρίδας, ἀπὸ ἀνάγκης, εἰς ἄλλην Ἐκκλησίαν μετῆλθον. Εἰ δέ τις Ἐπίσκοπος, μετὰ τὸν ὅρον τοῦτον, ἄλλῳ Ἐπισκόπῳ προσήκοντα δέξοιτο κληρικόν· ἔδοξεν ἀκοινώνητον εἶναι καὶ τὸν δεχθέντα, καὶ τὸν δεξάμενον, ἕως ἂν ὁ μεταϛὰς κληρικὸς εἰς τὴν ἰδίαν ἐπανέλθοι Ἐκκλησίαν.

Правило к҃.

Клирікамъ, ѡпредѣленнымъ къ Цркви, не позволительно, какъ оуже мы постановили, ѡпредѣлятися къ Цркви инагѡ града: но должны быти довольными тою, въ которой начальнѡ оудостоены служенія, за исключеніемъ тѣхъ токмѡ, кои, лишась ѡтечества своегѡ, по нуждѣ прешли въ другую Црковь. Аще же который єпископъ, послѣ ѡпредѣленія сегѡ, пріиметъ клиріка принадлежащагѡ другому єпископу: то суждено нами быти внѣ ѡбщенія црковнагѡ и пріятому, и пріявшему, доколѣ перешедшій клирикъ не возвратится во свою Црковь.

Зснара. И это изъяснено въ различныхъ правилахъ, и сказанное объ этомъ довольно.

Аристинъ. Клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго. Но тотъ, кто лишился своего отечества, если пришелъ въ другую церковь, не подлежитъ наказанію.—А епископъ, принявшій чужаго клирика, вмѣстѣ съ принятымъ, долженъ подвергнуться отлученію.

Во многихъ правилахъ говорено о томъ, что клирикъ одного города не долженъ быть причисляемъ къ клиру другаго безъ согласія своего епископа. Итакъ и епископъ, который чужаго клирика причислилъ къ клиру своей епископіи, и самъ причисленный должны подвергнуться отлученію, доколѣ такой клирикъ не возвратится въ свою церковь. Но принявшій къ себѣ клирика, лишившагося своего отечества по какой нибудь необходимости, не подлежитъ епитиміи.

Вальсамонъ. Объ этомъ достаточно мы говорили ранѣе. Не усматривай противорѣчія съ симъ въ 23-мъ правилѣ настоящаго собора, которымъ не полагается отлученія на тѣхъ клириковъ, кои проживаютъ въ чужой странѣ, но опредѣляется изгонять таковыхъ. Но прочти что́ написано на это правило.

Славянская кормчая. Причетникъ иного града въ друзѣмъ не причтетъся. Аще же свое отечество погубивъ, въ другую церковь пріидетъ, не имать запрещенія. Епископъ же чюждаго причетника пріимъ, и самъ и егоже пріятъ, да имата отлученіе.

Толкованіе. Во мнозѣхъ правилѣхъ речено есть се, еже не пріимати причетника, отъ иного града пришедшаго, безъ воли своего ему епископа. Епископъ убо аще пріиметъ чюжаго причетника безъ писанія епископа его, и въ свою епископію причтетъ и, самъ, и егоже пріятъ, да будета отлучена, дондеже причетникъ возвративъся въ свою церковь отъидетъ. Ащеже погубивъ свое отечество причетникъ, или варваромъ нашедшимъ поплѣнено будетъ, или инако како запустѣетъ, и пріидетъ во инъ градъ, таковаго аще прииметъ епископъ, не имать запрещенія.

8 Зак 29453

Κανὼν κά.

Κληρικοὺς, ἢ λαικοὺς, κατηγοροῦντας Ἐπισκόπων, ἢ κληρικῶν, ἁπλῶς καὶ ἀδοκιμάςως μὴ προσδέχεσθαι εἰς κατηγορίαν· εἰ μὴ πρότερον ἐξετασθείη αὐτῶν ἡ ὑπόληψις.

Пра́вило ка҃.

Ѿ клі́рікѡвъ, и҆лѝ мі́рѧнъ, доносѧ́щихъ на е҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ на клі́рікѡвъ, не принима́ти доно́са про́стѡ и҆ безъ и҆зслѣ́дованїѧ: но предвари́тельнѡ и҆звѣ́дывати ѻ҆бще́ственное ѡ҆ ни́хъ мнѣ́нїе.

Зонара. И 6-е правило Втораго собора даетъ предписанія о таковыхъ. Итакъ, что̀ писано тамъ, этого достаточно для объясненія и настоящей главы

Аристинъ. Клирикъ, или мірянинъ, обвиняющій епископа, не долженъ быть принимаемъ безъ изслѣдованія.

Должно узнавать общественное мнѣніе о тѣхъ, которые обвиняютъ епископовъ, или клириковъ, и безъ изслѣдыванія не должно допускать ихъ до обвиненія сихъ лицъ, будутъ ли обвиняющіе клирики, или міряне, изъ опасенія, чтобы не оказались они людьми отверженными отъ церкви, или находящимися внѣ общенія, или обвиняемыми въ какихъ нибудь преступленіяхъ и еще не оправдавшимися, или въ другомъ какомъ либо отношеніи не безукоризненными по жизни, или чуждыми по вѣрѣ. Ибо многіе изъ таковыхъ, желая смѣшать и извратить церковное благочиніе, сплетаютъ ложные доносы противъ безупречныхъ и православныхъ епископовъ и клириковъ.

Вальсамонъ. Ищи 6-е правило Втораго собора и узнаешь толкованіе настоящаго правила.

Славянская кормчая. *Здѣ о еже разсмотряти клеветниковъ на священныи чинъ.*

Не искушенъ причетникъ, или мирскіи человѣкъ, глаголяи на епископа, непріятенъ.

Толкованіе. Аще кто клевещетъ на епископа, или на причетника, рекше, на презвитера и діакона, подобаетъ истязати прежде житіе ихъ, а не безъ испытанія пріимати ихъ, на оклеветаніе епископа. Аще причетницы суть оклеветающіи, или мирстіи человѣцы, да некогда будутъ отвержени отъ церкве, или причащенія лишеніи, или о грѣсѣхъ нѣкихъ оклеветаеми сами, и себе и еще не оправдивше, или инако како житіе имуще порочно, или вѣрою чюжди, рекше еретицы: мнози бо таковіи церковное благочиніе смясти, и превратити хотяще, клеветами вины съшиваютъ, на непорочныя и правовѣрныя епископы и причетники, таковіи на оклеветаніе непріятни.

Κανὼν κβ'.

Μὴ ἐξεῖναι κληρικοὺς, μετὰ θάνατον τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἁρπάζειν τὰ διαφέροντα αὐτῷ πράγματα, καθὼς καὶ τοῖς πάλαι κανόσιν ἀπηγόρευται. Ἢ τοὺς τοῦτο ποιοῦντας κινδυνεύειν περὶ τοὺς οἰκείους βαθμούς.

Правило кв҃.

Не позволяется клирїкамъ, по смерти своегѡ епі́скопа, расхищати вещи емꙋ принадлежавшыя, какъ сіе воспрещено и древними правилами *). Творящіи же сіе подвергаются опасности низложенными быти со своегѡ степени.

Зонара И сороковое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, чтобы „ясно извѣстно было собственное имѣніе епископа и ясно извѣстно Господне“, и даетъ епископу власть оставлять собственное—кому хощетъ. Тоже самое постановляетъ и 24-е правило антіохійскаго собора. А настоящее правило запрещаетъ клирикамъ имущество, принадлежащее епископу, расхищать послѣ его смерти. Слова правила: „какъ запрещено и пріемлющимъ оное (καθὼς καὶ τοῖς

*) Апост. прав. 40.

παραλαμβάνουσιν ἀπηγόρευται" [1]) должно понимать согласно съ 35-мъ правиломъ трульскаго собора, которымъ воспрещается и митрополиту, которому былъ подчиненъ умершій епископъ, присвоять что нибудь изъ церковныхъ вещей, или изъ собственныхъ епископскихъ, и повелѣвается клирикамъ, если они есть въ епископіи, сохранять это имущество до поступленія другаго епископа; а если клириковъ можетъ быть нѣтъ, правило на митрополита возлагаетъ сохраненіе имущества, дабы онъ безъ ущерба передалъ оное епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ. Итакъ пріемлющими правило называетъ клириковъ и митрополитовъ, ибо имъ ввѣрено охраненіе имущества, а расхищающимъ, или отчуждающимъ что нибудь изъ имущества епископіи, или епископа, въ наказаніе назначаетъ лишеніе ихъ степеней. Епископу запрещено оставлять свое имущество еретикамъ; оставившій таковымъ подвергается даже анаѳемѣ. А если епископъ скончается безъ завѣщанія, въ такомъ случаѣ опредѣлено, чтобы епископъ, преемствующій ему, богоугодно распорядился его имуществомъ, по 22-му (31) и 81-му (92) правилу карѳагенскаго собора.

Аристинъ. Похищающій по смерти епископа его имущество долженъ лишиться своей степени.

Всѣ тѣ клирики, которые расхищаютъ имущество епископа послѣ его смерти, подвергаются опасности потерять свои степени.

Вальсамонъ. Настоящее правило говоритъ, что извергаются тѣ клирики, которые послѣ смерти своего епископа расхищаютъ принадлежащее ему имущество, и не только они, но и прочіе, обязанные хранить его, то-есть митрополиты и другіе, у которыхъ скончался епископъ, которые и называ-

---

[1]) Сихъ словъ въ греческомъ текстѣ напечатанномъ въ Книгѣ Правилъ нѣтъ. Но онѣ помѣщаются въ аѳинскомъ изданіи и у Беверегія, хотя послѣдній отдаетъ предпочтеніе тому чтенію, которое принято въ Книгѣ Правилъ.

ются пріемлющими (*παραλαμβάνοντες*). А епископъ тогда признается имѣющимъ имущество и могущимъ распоряжаться онымъ, когда онъ, согласно съ 40-мъ Апостольскимъ правиломъ, при самой хиротоніи сдѣлаетъ опись какъ своему имуществу, такъ и имуществу епископіи; ибо если не сдѣлаетъ этого, то все его имущество принадлежитъ церкви. А если опись есть, какъ сказано, и если епископъ умретъ, не сдѣлавъ завѣщанія, я думаю, что наслѣдниками его по законамъ должны быть *родственники его, призываемые къ наслѣдованію* безъ завѣщанія. Ибо нѣкоторые на основаніи 81-го (92) правила кареагенскаго собора и говорили, что преемствующій ему епископъ имѣетъ власть по своему произволенію распорядиться имуществомъ епископа, скончавшагося безъ завѣщанія; но мнѣ кажется, что изъ этого правила, въ которомъ говорится, что поставленный епископомъ долженъ учинити назначеніе имущества епископа, умершаго безъ завѣщанія, сообразное своему желанію, *особенно ясно* открывается, что эта передача имущества скончавшагося должна быть согласна съ законами; ибо поступающій такъ сдѣлаетъ назначеніе сообразное своему званію. Ищи еще 24-е правило антіохійскаго собора и 35-е правило трульскаго.

Славянская кормчая. *Епископли вещи причетникъ да не возметъ.*

Умершу епископу, аще что отъ сущихъ его восхититъ кто, въ свой степень согрѣшитъ.

Толкованіе. Аще епископъ умретъ, и особная его ему имѣнія, причетницы нѣчто восхитятъ, о своемъ степени бѣду пріимутъ, рекше, да извержени будутъ.

Κανὼν κγ΄.

Ἦλθεν εἰς ἀκοὰς τῆς ἁγίας Συνόδου, ὡς κληρικοί τινες καὶ μονάζοντες, μηδὲν

Правило кг.

Дошло до слуха святагω Собора, что нѣкоторые изъ клира и монашествую-

ἐγκεχειρισμένοι ὑπὸ τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου, ἔςι δὲ ὅτε καὶ ἀκοινώνητοι γενόμενοι παρ' αὐτοῦ, καταλαμβάνεσι τὴν βασιλεύεσαν Κωνσταντινούπολιν, καὶ ἐπὶ πολὺ ἐν αὐτῇ διατρίβεσι, ταραχὰς ἐμποιοῦντες, καὶ θορυβοῦντες τὴν ἐκκλησιαςικὴν κατάςασιν, ανατρέπεσί τε οἴκες τινῶν. Ὥρισε τοίνυν ἡ ἁγία Σύνοδος· τοὺς τοιούτους ὑπομιμνήσκεσθαι μὲν πρότερον, διὰ τοῦ ἐκδίκου τῆς κατὰ Κωνσταντινούπολιν ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας, ἐπὶ τὸ ἐξελθεῖν τῆς βασιλευούσης πόλεως. Εἰ δὲ τοῖς αὐτοῖς πράγμασιν ἐπιμένοιεν ἀναισχυντοῦντες· καὶ ἄκοντας αὐτοὺς, διὰ τοῦ αὐτοῦ ἐκδίκε, ἐκβάλλεσθαι, καὶ τοὺς ἰδίες καταλαμβάνειν τόπες.

щїе, не и҆мѣ́ѧ никаки́хъ порꙋче́нїй ѿ своегѡ̀ є҆пі́скопа, а҆ и҆́ные, да́же бы́въ ѿлꙋче́ны и҆́мъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ, прихо́дѧтъ въ ца́рствꙋющїй гра́дъ Кѡнстантїно́поль, и҆ въ ѻ҆́номъ до́лгѡ жи́тельствꙋютъ, творѧ́ смѧте́нїѧ, и҆ нарꙋша́ѧ церко́вное ᲂу҆стро́йство, и҆ да́же до́мы нѣ́кото́рыхъ разстро́иваютъ. Тогѡ̀ ра́ди ѡ҆предѣли́лъ свѧты́й Собо́ръ: во пе́рвыхъ, посре́дствомъ є҆кді́ка свѧтѣ́йшїѧ Кѡнстантїно́польскїѧ Цр҃кви, напомина́ти и҆̑мъ, да ᲂу҆далѧ́тсѧ и҆з̾ ца́рствꙋющагѡ гра́да. А҆́ще же безсты́дно продолжа́ти бꙋ́дꙋтъ тѣ̑ же дѣла̀: то ᲂу҆далѧ́ти и҆̑хъ и҆з̾ ѻ҆́нагѡ и҆ неко́лею, посре́дствомъ того̀ же є҆кді́ка, и҆ возвраща́ти къ свои̑мъ мѣста́мъ.

Зонара. Это правило хочетъ, чтобы клирики (исключая тѣхъ случаевъ, если признаны будутъ отъ епископа способными для порученія имъ дѣлъ, то-есть для управленія, или

если подвергнуты отъ него епитиміи отлученія) пребывали при тѣхъ церквахъ, къ клиру которыхъ причислены, не отлучались отъ нихъ, не уходили въ другія мѣста, не оставались тамъ на жительство, не производили смятеній и безпорядковъ, не нарушали церковнаго благочинія, представляя собою худый примѣръ для другихъ клириковъ и разстраивая домы нѣкоторыхъ,—именно или клириковъ, которые имъ подражаютъ и сами дѣлаются нарушителями церковнаго чина. или тѣхъ лицъ, которыя принимаютъ ихъ, и можетъ быть употребляютъ ихъ для устроенія своихъ дѣлъ. Итакъ правило хочетъ, чтобы таковымъ напоминаемо было отъ экдиковъ удалиться изъ города, въ которомъ поселились; а если не послушаютъ и останутся при тѣхъ же дѣлахъ, то-есть въ неподчиненіи и безстыдствѣ, или, можетъ быть, при веденіи порученныхъ имъ дѣлъ, правило повелѣваетъ, чтобы они были изгоняемы экдикомъ и противъ воли ихъ, и уходили въ свои мѣста. Тоже самое и относительно монаховъ.

Аристинъ. Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія епископа пребывающіе въ Константинополѣ и производящіе смятенія, должны быть изгоняемы изъ города.

Клирики и монашествующіе, безъ дозволенія своего епископа находящіеся въ Константинополѣ и нарушающіе церковное благочиніе, должны быть изгоняемы изъ города чрезъ экдика константинопольской церкви.

Вальсамонъ. Отцы воспрещаютъ клирикамъ, или монашествующимъ безъ дозволенія ихъ епископа, которые часто состоятъ и подъ отлученіемъ, приходить въ Константинополь и проживать въ немъ подолгу, потому, вѣроятно, что они не имѣютъ церковнаго служенія. Ибо, говоритъ правило, это разстроиваетъ церковное благочиніе и домы тѣхъ, которые принимаютъ ихъ. И здѣсь правило опредѣляетъ изгонять таковыхъ и противъ ихъ воли, если не захотятъ удалиться добровольно послѣ приглашенія къ тому отъ экдиковъ. А 20-е правило настоящаго собора говоритъ: „быти внѣ общенія церковнаго и пріятому и пріявшему“ сего. Но не

усматривай противорѣчія, а скажи, что тамъ клирики уже приняты были въ клиръ и потому осуждаются на лишеніе общенія вмѣстѣ съ принявшими ихъ епископами, а здѣсь еще не были приняты и потому изгоняются и принуждаются возвратиться туда, гдѣ приняли рукоположеніе. Прочти также 16-е Апостольское правило.

Славянская кормчая. *Сіе правило на мятежниковъ церковныхъ.*

Безъ вѣдѣнія епископля, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетницы и мниси, и мятежи воздвизающе, изъ града да изженутъся.

Толкованіе. Иже безъ повелѣнія своего епископа обрѣтаютъся, въ Константинѣ градѣ пребывающе причетници, и мниси, и мятежь творятъ церковному строенію: таковіи, местникомъ святыя церкве Константиня града, да изъженутъся отъ града. Местникъ же, казнитель сказуется, егоже поставляетъ патріархъ, или митрополитъ, казнити творящихъ бесчиніе въ церковнѣмъ строеніи.

Κανὼν κδ΄.

Τὰ ἅπαξ καθιερωθέντα μοναςήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπȣ, μένειν εἰς τὸ διηνεκὲς μοναςήρια, καὶ τὰ ἀνήκοντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι, καὶ μηκέτι γίνεσθαι ταῦτα κοσμικὰ καταγώγια. Τοὺς δὲ συγχωροῦντας τοῦτο γίνεσθαι, ὑποκεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίοις.

Пра́вило к҃д.

Єдинꙋжды ѡсвѧщє́ннымъ, по изволе́нію єпі́скопа, монасты́рємъ пребыва́ти монастырьми навсегда̀: принадлежа́щыѧ и̂мъ ве́щи сохранѧ́ти, и̂ впредь не бы́ти ѻ̂нымъ мі́рскими жили́щами. Попꙋска́ющіи же семꙋ̀ бы́ти да подлежа́тъ наказа́ніѧмъ по пра́виламъ.

Зонара. Первое правило собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, содержитъ въ себѣ между прочимъ и слѣ-

дующее: „святый соборъ опредѣлилъ, да не будетъ позволено никому созидати монастырь безъ вѣдѣнія и соизволенія епископа“ и т. д. И гражданскій законъ, помѣщенный въ 4-й книгѣ Василикъ, въ 1-мъ титулѣ опредѣляетъ тоже самое. Итакъ это настоящее правило предписываетъ, чтобы монастыри, которые такимъ образомъ, то-есть съ соизволенія епископа, освящены, или молитвою его посвящены Богу, не были обращаемы на обыкновенное житейское употребленіе, но всегда оставались монастырями и не дѣлались общими и мірскими жилищами; равнымъ образомъ чтобы сохраняемо было за ними и принадлежащее имъ имущество. Если же безъ вѣдома епископа воздвигнутъ будетъ монастырь и если молитва его не будетъ предшествовать устроенію монастыря, и не будетъ положена какъ-бы нѣкое незыблемое основаніе, такой монастырь не долженъ и считаться монастыремъ; ибо поэтому правило и присовокупило: „по изволенію епископа“. Преступающихъ сіе постановленіе опредѣлено подвергать епитиміямъ назначеннымъ правилами.

Аристинъ. Монастырь, созданный по изволенію епископа, долженъ оставаться неизмѣняемымъ, и принадлежащее ему должно быть неотчуждаемо. Поступающій иначе не будетъ безъ вины.

Монастыри, созданные безъ соизволенія епископа, не суть дѣйствительные монастыри и не священны. А тотъ монастырь, который созданъ по изволенію епископа, какъ имѣющій божественное право, долженъ оставаться неизмѣнно монастыремъ и не быть жилищемъ мірскихъ людей. Должны быть сохраняемы неотчужденными и недвижимыя его стяжанія. Поступающій вопреки сему повиненъ епитиміямъ по правиламъ.

Вальсамонъ Настоящее правило, опредѣляя, чтобы монастыри освященные съ соизволенія епископа, не были обращаемы въ мірскія жилища и не поступали на обыкновенное житейское употребленіе, и чтобы и принадлежащее имъ имущество было сохраняемо, хотя не ясно, но даетъ предпи-

caніе и относительно устроенія монастырей въ словахъ: „съ соизволенія епископа“. А пространнѣе узнаешь о томъ, какъ должны быть созидаемы монастыри, изъ 1-го правила собора, бывшаго во храмѣ Святыхъ Апостоловъ, также изъ 1-й главы 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая собственно есть 52-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, и изложена въ сокращеніи въ 1-й главѣ 11-го титула настоящаго собранія. Но можетъ спросить кто нибудь: съ какою бдительностію правило повелѣваетъ охранять имущество монастырей и какое это имущество? Нѣкоторые говорили, что все движимое и недвижимое имущество монастырей должно быть сохраняемо неотчуждаемымъ, какъ и самые монастыри. А мнѣ кажется, что правило здѣсь говоритъ о великой бдительности, то-есть о крайней осмотрительности. Ибо бываютъ случаи, когда дозволяется отчужденіе принадлежащаго имъ недвижимаго имущества, даже и нѣкоторыхъ священныхъ сосудовъ. Прочти еще весь 2-й титулъ 5-й книги Василикъ, гдѣ говорится, что по нѣкоторымъ благословнымъ причинамъ не только отдается въ залогъ недвижимое имущество церквей и священные сосуды, но и отчуждается всякимъ способомъ отчужденія. А какъ правило говоритъ, что попускающіе чтобы монастыри обращаемы были на обыкновенное употребленіе, подлежатъ епитиміямъ по правиламъ; то иной можетъ спросить: какія эти епитиміи? И такъ знай, что 13-е правило Седмаго собора говоритъ, что тѣ, которые священныя мѣста обращаютъ на обыкновенное употребленіе и не возстановляютъ ихъ въ прежній видъ, должны быть извержены, если они посвященные, а міряне или монахи должны быть отлучены. Прочти еще 49-е правило Трульскаго собора.

Славянская кормчая. *Селъ и виноградовъ и прочихъ стяжаніи церковныхъ, у монастырей не отъимати.*

Монастырь съ волею епископа поставленъ, да пребываетъ непретворенъ: и яже суть къ нему имѣнія, да будутъ не отъемлема. Аще же кто инако начнетъ творити, нѣсть безъ вины.

Толкованіе. Монастыри иже безъ благословенія, и безъ повелѣнія епископля создани быша, не создани суть ни освящени. Повелѣніемъ же и съ благословеніемъ епископа, созданніи монастыри, яко божественная мѣста, и Богу поручены суще, да пребываютъ непретворени, и не обидими во вѣки: и мирская жилища николиже да не будутъ въ нихъ. Да сохраняютъ же имѣнія ихъ и стяжанія, села и винограды, и вся прочая, неотъемлема и неотходна отъ нихъ. Аще же кто преступитъ повелѣніе се, отъ правилъ запрещенію да будутъ повинни.

Κανὼν κέ.

Ἐπειδή τινες τῶν Μητροπολιτῶν, ὡς περιηχήθημεν, ἀμελοῦσι τῶν ἐγκεχειρισμένων αὐτοῖς ποιμνίων, καὶ ἀναβάλλονται τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ ἐντὸς τριῶν μηνῶν γίνεσθαι τὰς χειροτονίας τῶν Ἐπισκόπων· εἰ μή ποτε ἄρα ἀπαραίτητος ἀνάγκη παρασκευάσοι ἐπιταθῆναι τὸν τῆς ἀναβολῆς χρόνον. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσοι, ὑποκεῖσθαι ἐκκλησιαστικοῖς ἐπιτιμίοις. Τὴν μέντοι πρόσοδον τῆς χηρευούσης Ἐκκλησίας σῶαν παρὰ τῷ οἰκονόμῳ τῆς αὐτῆς Ἐκκλησίας φυλάττεσθαι.

Пра́вило к҃е.

Поели́кꙋ нѣ́которые Митрополи́ты, ꙗ҆́коже на́мъ содѣ́лалось гла́снымъ, нерегꙋ́тъ ѿ ввѣ́ренныхъ и҆̀мъ па́ствахъ, и҆ ѿлага́ютъ поставле́ніе е҆пі́скоповъ: тогѡ̀ ра́ди ѡ҆предѣли́лъ свѧты́й Собо́ръ, чтобы поставле́нїѧ е҆пі́скопѡвъ соверша́емы бы́ли въ продолже́нїи тре́хъ мѣ́сѧцевъ: ра́звѣ неизбѣ́жнаѧ нꙋ́жда заста́витъ продли́ти вре́мѧ ѿлага́тельства. Не творѧ́щїй се́гѡ подлежи́тъ цр҃ко́вной е҆пітїмі́и. Междꙋ̀ тѣ́мъ дохо́ды вдо́ствꙋющїѧ Цр҃кви да сохранѧ́ютсѧ въ цѣ́лости і҆коно́момъ е҆ѧ̀.

Зонара. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы рукоположеній епископовъ не отлагали на долго митрополиты, которымъ принадлежитъ право рукоположенія ихъ. Посему правило назначило и срокъ, въ теченіи котораго епископы должны быть рукоположены, именно трехмѣсячный; ибо не должны на долго оставаться безъ епископовъ подчиненные имъ народы и блуждать—какъ случилось, за отсутствіемъ управляющаго ими. А если бы когда либо случилась какая нибудь неотвратимая причина, препятствующая рукоположить епископа въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, то этотъ срокъ, по правилу, долженъ быть продолженъ и рукоположеніе отложено. Ибо, можетъ случиться, напримѣръ, что городъ взятъ варварами и никому неудобно войти туда. Не исполняющихъ сего правило повелѣваетъ подвергать церковнымъ эпитиміямъ. Но на какое бы время ни было отложено рукоположеніе епископа, на три ли мѣсяца, или, по требованію нужды, на болѣе продолжительное, доходъ долженъ быть сохраняемъ для епископа, который имѣетъ быть рукоположенъ, церковнымъ экономомъ, который производитъ необходимые расходы по епископіи, а избытокъ, если онъ есть, сберегаетъ.

Аристинъ. Хиротоніи епископовъ совершаются въ теченіи трехъ мѣсяцевъ; но какая нибудь неизбѣжная нужда удлинняетъ этотъ срокъ. Если не такъ, то рукополагающій долженъ понести епитимію. Доходъ долженъ оставаться у эконома.

Поелику нѣкоторые митрополиты не заботились о ввѣренныхъ имъ паствахъ и медлили рукоположеніями епископовъ, то опредѣлено, въ теченіи трехъ мѣсяцевъ послѣ смерти епископа, рукополагать другаго, если не представится необходимымъ по какой либо неизбѣжной нуждѣ продлить этотъ срокъ. А если долѣе трехъ мѣсяцевъ будетъ вдовствовать церковь безъ епископа, безъ неизбѣжной какой нибудь нужды, то митрополитъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи. Доходъ вдовствующей церкви за промежуточное время долженъ быть сохраненъ экономомъ въ цѣлости.

Вальсамонъ. Божественные отцы, пресѣкая лукавство многихъ, опредѣлили, что митрополиты не имѣютъ власти отлагать надолго рукоположенія епископовъ, но должны производить оныя въ теченіи трехъ мѣсяцевъ, дабы отъ этого не терпѣли вреда дѣла епископій и не оставалось въ небреженіи наставленіе народа. А если, говорятъ, какое нибудь неизбѣжное обстоятельство препятствуетъ поставленію епископа (ибо можетъ случиться, что городъ вдовствующій безъ епископа взятъ въ плѣнъ язычниками, и никому не удобно войти туда); въ такомъ случаѣ конечно можетъ быть отсрочена и хиротонія. О доходѣ епископіи правило хочетъ, чтобы онъ былъ въ распоряженіи эконома епископіи и былъ отданъ не митрополиту, но тому епископу, который имѣетъ быть рукоположенъ, будетъ ли хиротонія отложена на три мѣсяца или на болѣе продолжительное время. Митрополитовъ, поступающихъ вопреки сему, правило подвергаетъ епитиміи. А какая это епитимія, я не знаю, но думаю, что такая, какая будетъ опредѣлена соборомъ. Итакъ замѣть, что значатъ слова о „неизбѣжной нуждѣ“: то, напримѣръ, обстоятельство, если дѣла епископіи находятся въ стѣсненномъ положеніи отъ неправильныхъ дѣйствій сборщиковъ податей, или другое что подобное не даетъ митрополиту достаточнаго повода отлагать хиротонію епископа. Прочти еще 9-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и сказанное въ ней.

Другое толкованіе. Постановленіе настоящаго правила относится къ митрополитамъ, не производящимъ избраній епископовъ на вдовствующія епископіи ихъ. Но въ разныя времена было разсужденіе и о тѣхъ, которымъ послѣ избранія во епископа о семъ объявляется, но которые медлятъ принятіемъ этого служенія или отреченіемъ отъ него; и были вопросы: что дѣлать? и въ особенности по поводу этого Θеодора Лаханскаго, который избранъ и объявленъ былъ митрополитомъ въ Ираклію, но въ теченіи полутора года не принималъ служенія и не отрекался. Итакъ, поелику тогда ничего яснаго не

постановлено, то полагаю, что трехмѣсячный срокъ послѣ избранія долженъ быть предоставленъ и избранному, дабы онъ или принялъ санъ или отказался, согласно настоящему правилу, то есть такой же срокъ, какой данъ и митрополиту для совершенія избранія на епископство, и по той же причинѣ, по которой подвергается наказанію митрополитъ, не совершающій избранія въ назначенный срокъ. А когда пройдетъ напрасно и этотъ срокъ, тогда должно быть новому церковному избранію, и если прежде избранный, и призванный, по истеченіи трехмѣсячнаго срока, будетъ требовать себѣ рукоположенія, его не должно слушать; и сверхъ того должно подвергнуть церковному наказанію, какъ человѣка, позволяющаго себѣ легкомысленно относиться къ важному дѣлу (παίζειν ἐν οὐ παικτοῖς) и своимъ промедленіемъ причинившаго вредъ стаду Божію. Но поелику я слышалъ, какъ говорилъ нѣкто, что избранный долженъ быть вызываемъ чрезъ особое приглашеніе, и что, если сего не будетъ, промедленіе его не будетъ сопровождаться для него опасностію,—то отвѣчаю, что поелику не имѣетъ такого права митрополитъ, ибо не получаетъ приглашенія отъ патріарха, то не можетъ имѣть его и избранный во епископа. Такое толкованіе я подкрѣпляю 8-ю главою 1-го титула 3-й книги Василикъ, гдѣ на разсмотрѣніе пререканія противъ избраннаго назначается только три мѣсяца. Итакъ прочти эту главу, помѣщенную въ толкованіи 8-й главы 1-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. *По епископѣ, три мѣсяцы по преставленіи минутъ другаго поставити.*

Внутрь тріехъ мѣсяцъ, епископомъ да сотворяютъ поставленіе, продолжаетъ же время бѣда нѣкая не отрочна. Аще же въ реченое время не поставитъ, запрещеніе убо да прииметъ, попеченіе же да пребываетъ.

Толкованіе. Нѣцыи митрополити, не радяще о порученыхъ имъ пастырѣхъ, рекше о сущихъ подними епископѣхъ, и по умертвіи епископа, не хотятъ иного вскорѣ поставити: повелѣваютъ убо правила, не скончавшимься тремъ

мѣсецемъ по скончаніи епископа, другаго епископа поставити, аще не нѣкая бѣда великая, и не отрочна продолжитъ время. Аще же болѣ трехъ мѣсяцъ вдовствуетъ церковь безъ епископа, кромѣ нѣкія нужи великія, митрополитъ убо запрещеніе да пріиметъ: попеченіе же и строеніе, все вдовствующія церкве, между тѣмъ временемъ, икономъ да держитъ, и церковное имѣніе цѣло да хранитъ, хотящему епископу поставитися.

Κανὼν κϛ΄.

Ἐπειδὴ ἔν τισιν Ἐκκλησίαις, ὡς περιηχήθημεν, δίχα οἰκονόμων οἱ Ἐπίσκοποι τὰ ἐκκλησιαςικὰ χειρίζουσι πράγματα· ἔδοξε πᾶσαν Ἐκκλησίαν, Ἐπίσκοπον ἔχουσαν, καὶ οἰκονόμον ἔχειν ἐκ τοῦ ἰδίου κλήρου, οἰκονομοῦντα τὰ ἐκκλησιαςικὰ. κατὰ γνώμην τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου· ὥςε μὴ ἀμάρτυρον εἶναι τὴν οἰκονομίαν τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἐκ τούτου σκορπίζεσθαι τὰ αὐτῆς πράγματα, καὶ λοιδορίαν τῇ ἱερωσύνῃ προστρίβεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο ποιήσοι· ὑποκεῖσθαι αὐτὸν τοῖς θείοις κανόσιν.

Пра́вило к҃ѕ.

Поели́кꙋ въ нѣкоторыхъ Цр҃квахъ, ꙗ҆́коже на́мъ содѣ́лалось гла́снымъ, ѐпі́скопы ᲂу҆правля́ютъ цр҃ко́внымъ и҆мꙋ́ществомъ безъ и҆коно́мовъ: тогѡ̀ ра́ди разсꙋ́ждено̀ вся́кой Цр҃кви, и҆мѣ́ющей ѐпі́скопа, и҆мѣ́ти и҆з̾ со́бственнагѡ кли́ра и҆коно́ма, кото́рый бы распоряжа́лъ цр҃ко́внымъ и҆мꙋ́ществомъ, по во́лѣ своегѡ̀ ѐпі́скопа: дабы̀ домостро́ительство цр҃ко́вное не без̾ свидѣ́телей было, дабы̀ ѿ сегѡ̀ не расточа́лоса є҆ѧ̀ и҆мꙋ́щество, и҆ дабы̀ не па́дало нарека́ніѧ на свѧще́нство. А҆́ще же кто̀ сегѡ̀ не ᲂу҆чи́нитъ: тако́вый пови́ненъ Бж҃е́ственнымъ пра́виламъ.

Зонара. Хотя власть управленія имуществомъ каждой епископіи правила возлагаютъ на епископовъ; но они не хотятъ, чтобы епископы распоряжались онымъ сами по себѣ безъ вѣдома кого либо другаго, и чтобы поставляли въ экономы какихъ нибудь приближенныхъ, напримѣръ, родственниковъ, или своихъ служителей; но хотятъ, чтобы епископъ производилъ эконома изъ клира епископіи, дабы при управленіи его церковнымъ имуществомъ съ соизволенія епископа, явно было куда идетъ и на что издерживается церковное имущество, и дабы не родилось противъ епископа подозрѣнія, будто онъ худо тратитъ церковное имущество, ибо это обозначается словами: „расточается" (σκορπίζεσθαι) и „падаетъ нареканіе" (λοιδορεῖσθαι) на архіерея, будто онъ неправильно и неблагочестиво употребляетъ церковное имущество, *и такимъ образомъ въ подчиненныхъ ему раждается* недовѣріе къ нему и подаются имъ поводы къ соблазнамъ въ слѣдствіе данной ему власти. Къ нему въ семъ случаѣ будутъ приложимы слова великаго Павла, который говоритъ: *блюдите, да не како власть ваша сія преткновеніе будетъ немощнымъ* (1 Коринѳ. 8, 9) и немного далѣе: *такожде согрѣшающе въ братію, и біюще ихъ совѣсть немощну сущу, во Христа согрѣшаете* (8, 12). Тѣхъ епископовъ, которые управляютъ церковнымъ имуществомъ не чрезъ экономовъ, принадлежащихъ къ клиру, повелѣвается подвергать эпитиміи по правиламъ. А 11-е правило Седмаго собора опредѣляетъ, что, въ случаѣ, если-бы архіереи не имѣли въ своихъ церквахъ экономовъ, въ епископіяхъ назначаютъ ихъ митрополиты, которымъ онѣ подчинены, а въ митрополіяхъ—патріархъ. Тоже самое должно разумѣть и о настоятеляхъ монастырей, хотя нынѣ большая часть архіереевъ и нѣкоторые игумены монаховъ и не соблюдаютъ этого.

Аристинъ. По всѣмъ церквамъ должны быть экономы изъ клира. Епископъ, небрегущій о семъ, не безъ вины.

Каждый епископъ долженъ производить изъ своего клира

эконома для управленія церковнымъ имуществомъ съ вѣдома его. Если же окажется, что какой нибудь епископъ управляетъ церковнымъ имуществомъ безъ эконома изъ лицъ, состоящихъ въ клирѣ, таковый долженъ подлежать наказанію по правиламъ, какъ причиняющій оскорбленіе священству никому неизвѣстнымъ и не имѣющимъ свидѣтелей домоправленіемъ.

Вальсамонъ. Какъ кажется, до настоящаго правила большая часть епископовъ экономами дѣлали мірянъ. Итакъ исправляя сіе, божественные отцы повелѣваютъ, чтобы церковнымъ имуществомъ управляли клирики съ вѣдома епископа, дабы такимъ образомъ извѣстны были доходы церкви и не расточались, и дабы епископъ былъ свободенъ отъ нареканій. Архіерей, не поступающій такимъ образомъ, повиненъ правиламъ. Итакъ не усматривай противорѣчія съ 38-мъ и 41-мъ правиломъ Святыхъ Апостоловъ; ибо хотя и имѣютъ епископы безотчетную власть, но имъ не позволяется пользоваться церковнымъ имуществомъ, какъ частнымъ своимъ, принадлежащимъ имъ на правахъ полнаго господства; потому что и избытки за необходимыми расходами они обязываются раздавать бѣднымъ, такъ какъ церковное имущество называется и имуществомъ бѣдныхъ. Итакъ если оно управляется чрезъ клириковъ, въ такомъ случаѣ епископъ будетъ свободенъ отъ обвиненій, и никто не будетъ роптать на него, будто онъ не подаетъ помощи подчиненнымъ ему клирикамъ, или другимъ нуждающимся. Здѣсь не положено епитиміи преступающимъ настоящее правило. Но прочти 11-е правило Седмаго собора и узнаешь, что́ бываетъ съ епископами, которые не управляютъ церковнымъ имуществомъ чрезъ клириковъ, а также съ игуменами.

Славянская кормчая. *Якоже сіе, тако и Седмаго собора, первое надесять правило повелѣваетъ епископомъ всѣмъ, строителя церковному имѣнію отъ причетниковъ своея церкве избирати, а не мирскихъ людей.*

Икономъ во всѣхъ соборныхъ церквахъ, отъ причта да

бываетъ. Аще же о семъ нерадитъ епископъ, нѣсть безъ грѣха.

Толкованіе. Подобаетъ всѣмъ епископомъ, причетника своея церкве, сирѣчь презвитера, или діакона поставляти иконома (строителя) въ епископіи, да правитъ церковное имѣніе, елико входитъ и изходитъ изъ церкве, и внѣшняя притяжанія да правитъ все по воли его. Аще же обрящется нѣкіи епископъ, не имыи иконома отъ причта церковнаго, но самъ собою таковыя вещи церковныя правя, таковыи яко клевету возлагаетъ на святительство, понеже недовѣдомо и безъ свидѣтель строеніе держитъ, по правиломъ запрещеніе пріиметъ. Къ сему ищи правило, 11-е, Седмаго вселенскаго собора, иже въ Никеи второе собрася.

Κανὼν κζ΄.

Τοὺς ἁρπάζοντας γυναῖκας, ἐπ᾽ ὀνόματι συνοικεσίου, ἢ συμπράττοντας, ἢ συναιρουμένους τοῖς ἁρπάζουσιν, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος· εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, ἐκπίπτειν τοῦ ἰδίου βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀναθεματίζεσθαι.

Правило кз.

Похищающихъ женъ для супружества, или содѣйствующихъ, или соизволяющихъ похитителямъ, святый Соборъ опредѣлилъ: аще будутъ клирики, низлагати со степени ихъ: аще же міряне, предавати анаѳемѣ.

Зонара. И гражданскіе законы строго наказываютъ похитителей женщинъ и даже не дозволяютъ похитителю сочетаться бракомъ съ похищенною имъ женщиною, хотя бы и соглашался на это отецъ ея, прощая преступленіе.—И правила наказываютъ таковыхъ. А это правило строже другихъ преслѣдуетъ учинившихъ похищеніе, ибо клириковъ осуждаетъ на изверженіе, а мірянъ предаетъ анаѳемѣ; притомъ

наказываетъ не только самихъ похитителей, но и содѣйствующихъ или соизволяющихъ подвергаетъ тѣмъ же наказаніямъ. И справедливо. Ибо кто похищаетъ себѣ жену, тотъ имѣетъ любовь побуждающую его къ сему беззаконному дѣйствію. А кто содѣйствуетъ, или соизволяетъ, тотъ гораздо менѣе можетъ быть извиняемъ, ибо не имѣетъ ничего, что̀ вынуждало бы его къ такому нечестивому дѣйствію, кромѣ своей злобы. по которой единственно помогаетъ совершающему преступленіе похищенія. Подъ содѣйствующими должно разумѣть тѣхъ, которые помогаютъ при самомъ похищеніи, а подъ соизволяющими тѣхъ, которые не дѣломъ помогаютъ, а подаютъ совѣтъ и оказываютъ заботы, и такимъ образомъ помогаютъ совершающимъ преступленіе и защищаютъ ихъ.

Аристинъ. Клирикъ похищающій жену изгоняется изъ церкви; а міранинъ да будетъ анаѳема; подобно сему и соизволяющій.

Совершающій похищеніе жены и по законамъ подвергается строгому осужденію. Но не менѣе строгому наказанію подвергается и по правиламъ. Ибо клирикъ, какъ изъясняетъ настоящее правило, извергается, а міранинъ и соизволяющіе ему въ похищеніи жены предаются анаѳемѣ, доколѣ не возвратятъ похищенную ея обручнику, если она была обручена, а если свободна, родителямъ ея, согласно 22-му правилу Василія Великаго.

Вальсамонъ. Настоящее правило и 92-е трульскаго собора въ однихъ и тѣхъ же выраженіяхъ опредѣляютъ похищающихъ женъ или содѣйствующихъ, или соизволяющихъ похитителямъ, если они клирики,—извергать, а если міряне,—предавать анаѳемѣ. Прочти также 9-й титулъ настоящаго собранія, главу 30-ю и что̀ въ ней содержится; равнымъ образомъ и 67-е Апостольское правило; ибо тамъ мы пространнѣе говорили какъ наказывается похититель и какъ учинившій насиліе. Но можетъ быть, кто скажетъ: какимъ образомъ одинаково наказываются—и похищающій, и содѣйствую-

щій, и соизволяющій? **Скажи на это, что и содѣйствующихъ, и** соизволяющихъ правило не менѣе гнушается, какъ и самого похитителя. Ибо похититель имѣетъ предлогомъ беззаконную любовь; а эти осуждаются за одну злобу и беззаконное дѣйствіе, ниспровергающее общественное благоустройство. Содѣйствующимъ почитается тотъ, кто самымъ дѣломъ совершаетъ похищеніе вмѣстѣ съ похитителемъ; а соизволяющимъ тотъ, кто совѣтомъ *или* и другимъ способомъ помогаетъ совершающему преступленіе. Ищи также 35-ю новеллу императора господина Льва философа, по которой насиловавшій дѣвицу послѣ похищенія наказывается не только лишеніемъ имущества, но и тѣлеснымъ наказаніемъ, равнымъ образомъ и соизволяющіе ему,—и въ которой говорится, что иначе наказываются вооруженною рукою учинившіе похищеніе, и иначе тѣ, которые не такимъ образомъ совершили это злодѣяніе. Подвергается наказанію и отецъ, если онъ не осуждаетъ совершившагося похищенія.

Славянская кормчая. *О насильствующихъ дѣвицамъ и женамъ.*

Причетникъ восхищаяи жену, да извержется. Мирскіи же человѣкъ, да будетъ проклятъ, и вси помогающіи ему.

Толкованіе. Восхищающіи убо жены на сочетаніе брака, и отъ градскаго закона имѣютъ великое осужденіе, не маложе и отъ священныхъ правилъ имѣютъ запрещеніе. Аще убо есть причетникъ восхититъ дѣвицу, да извержется, яко же се правило глаголетъ. Ащелиже есть мирскіи человѣкъ, и помогшіи ему словомъ и дѣломъ на восхищеніе дѣвицы, да будутъ прокляти, дондеже восхищеную отъ нихъ дѣвицу, аще есть обрученица, да поставятъ ея у своего обрученаго. Ащели не бѣ обручена, да предадятъ ю родителема ея, якоже, 22-е правило великаго Василіа повелѣваетъ. Причетницы же здѣ, четцы и пѣвцы именуетъ, тіи бо поставлени бывше, и потомъ женятся. Презвитери же и діакони, оженившеся прежде, и потомъ поставлени бываютъ.

Κανὼν κή.

Πανταχοῦ τοῖς τῶν ἁγίων Πατέρων ὅροις ἑπόμενοι, καὶ τὸν αρτίως ἀναγνωσθέντα κανόνα τῶν ἑκατὸν πεντήκοντα Θεοφιλεστάτων Ἐπισκόπων, τῶν συναχθέντων ἐπὶ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς μνήμης μεγάλȣ Θεοδοσίȣ, τοῦ γενομένȣ Βασιλέως ἐν τῇ βασιλίδι Κονσταντινȣπόλει, νέᾳ Ῥώμῃ, γνωρίζοντες, τὰ αὐτὰ καὶ ἡμεῖς ὁρίζομέν τε καὶ ψηφιζόμεθα περὶ τῶν πρεσβείων τῆς ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας τῆς αὐτῆς Κωνσταντινȣπόλεως, νέας Ῥώμης. Καὶ γὰρ τῷ θρόνῳ τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης, διὰ τὸ βασιλεύειν τὴν πόλιν ἐκείνην, οἱ Πατέρες εἰκότως ἀποδεδώκασι τὰ πρεσβεῖα. Καὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ κινούμενοι οἱ ἑκατὸν πεντήκοντα Θεοφιλέστατοι Ἐπίσκοποι, τὰ ἴσα πρεσβεῖα ἀπένειμαν τῷ τῆς νέας Ῥώμης ἁγιωτάτῳ θρόνῳ, εὐλόγως κρίναντες,

Пра́вило к҃и.

Во всѣ́мъ послѣ́дꙋѧ ѡ҆предѣле́нїѧмъ Свѧты́хъ ѻ҆тцъ̀, и҆ призна́ваѧ чита́нное ны́нѣ пра́вило ста̀ пѧти́десѧти Бг҃олюбе́знѣйшихъ ѥ҆пі́скопѡвъ, бы́вшихъ въ Собо́рѣ во дни̑ бл҃агочести́выѧ па́мѧти Ѳеодо́сїѧ, въ ца́рствꙋющемъ гра́дѣ Кѡнстантїнопо́лѣ, но́комъ Ри́мѣ, то́жде са́мое и҆ мы̀ ѡ҆предѣлѧ́емъ и҆ постановлѧ́емъ ѡ҆ преимꙋ́ществахъ свѧтѣ́йшїѧ Цр҃кви тогѡ́жде Кѡнстантїнопо́лѧ, но́ваго Ри́ма. И҆́бо престо́лꙋ ве́тхагѡ Ри́ма Ѿтцы̀ прили́чнѡ да́ли преимꙋ́щества: поели́кꙋ то̀ бы́лъ ца́рствꙋющїй гра́дъ. Слѣ́дꙋѧ томꙋ̀ же побꙋжде́нїю и҆ сто̀ пѧтьдесѧ́тъ Бг҃олюбе́знѣйшїе ѥ҆пі́скопы, предоста́вили ра́вныѧ преимꙋ́щества Свѧтѣ́йшемꙋ престо́лꙋ но́вагѡ Ри́ма, пра́веднѡ разсꙋди́въ, да гра́дъ, полꙋчи́вшїй че́сть бы́ти гра́-

τὴν Βασιλείᾳ καὶ Συγκλήτῳ τιμηθεῖσαν πόλιν, καὶ τῶν ἴσων ἀπολαύουσαν πρεσβείων τῇ πρεσβυτέρᾳ βασιλίδι Ῥώμη, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλησιαστικοῖς ὡς ἐκείνην μεγαλύνεσθαι πράγμασι, δευτέραν μετ᾽ ἐκείνην ὑπάρχουσαν. Καὶ ὥστε τοὺς τῆς Ποντικῆς, καὶ τῆς Ἀσιανῆς, καὶ τῆς Θρακικῆς διοικήσεως Μητροπολίτας μόνους, ἔτι δὲ καὶ τοὺς ἐν τοῖς βαρβαρικοῖς Ἐπισκόπους τῶν προειρημένων διοικήσεων χειροτονεῖσθαι ὑπὸ τοῦ προειρημένου ἁγιωτάτου θρόνου τῆς κατὰ Κωνσταντινούπολιν ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας· δηλαδὴ ἑκάστου Μητροπολίτου τῶν προειρημένων διοικήσεων, μετὰ τῶν τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπων, χειροτονοῦντος τοὺς τῆς ἐπαρχίας Ἐπισκόπους, καθὼς τοῖς θείοις κανόσι διηγόρευται. Χειροτονεῖσθαι δὲ, καθὼς εἴρηται, τοὺς Μητροπολίτας τῶν προειρη-

домъ Царѧ̀ и҆ Сѵ́нклита, и҆ и҆мѣ́ющїй ра́вныѧ преиму́щества съ ве́тхимъ ца́рственнымъ Ри́момъ, и҆ въ церко́вныхъ дѣла́хъ возвели́ченъ бу́детъ подо́бнѡ томꙋ̀, и҆ бꙋ́детъ вторы́й по не́мъ. Посемꙋ̀ то́кмѡ Митрополи́ты ѡ҆бласте́й, Понті́йскїѧ, А҆сі́йскїѧ и҆ Ѳракі́йскїѧ, и҆ та́кожде е҆пі́скопы ꙋ҆ и҆ноплеме́нникѡвъ вышере́ченныхъ ѡ҆бласте́й, да поставлѧ́ютсѧ ѿ вышере́ченнагѡ свѧтѣ́йшагѡ престо́ла свѧтѣ́йшїѧ Кѡнстантинопо́льскїѧ Цр҃кви: си́рѣчь, ка́ждый Митрополи́тъ вышепомѧ́нꙋтыхъ ѡ҆бласте́й, съ е҆пі́скопами ѡ҆бла́сти, должны̀ поставлѧ́ти е҆пархїа́льныхъ е҆пі́скоповъ, ка́къ предпи́сано Бж҃е́ственными пра́вилами. А҆ са́мые Митрополи́ты вышеꙋпомѧ́нꙋтыхъ ѡ҆бласте́й должны̀ поставлѧ́емы бы́ти, ка́къ рече́но, Кѡнстантинопо́льскимъ А҆р-

μένων διοικήσεων παρὰ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως Ἀρχιεπισκόπου, ψηφισμάτων συμφώνων, κατὰ τὸ ἔθος, γινομένων, καὶ ἐπ αὐτὸν ἀναφερομένων.

хїепі́скопомъ, по оу҆чине́нїи согла́снагѡ, по ѡ҆бы́чаю, и҆збра́нїѧ, и҆ по представле́нїи е҆мꙋ̀ ѻ҆́нагѡ.

Зонара Нѣкоторые усиливаются доказать, что константинопольскій престолъ не меньшую имѣетъ честь въ сравненіи съ престоломъ древняго Рима, но имѣетъ равныя съ нимъ права. Объ этомъ было уже сказано въ 3-мъ правилѣ Втораго собора, и доказано, что таковые говорятъ несправедливо; и должно искать сказанное тамъ, и этого достаточно для доказательства, что сей царствующій градъ въ порядкѣ чести считается вторымъ. Ибо выраженіе: „имѣть равныя преимущества“—употреблено ради царской власти и синклита, хотя нынѣ первая перешла въ тираннію, а послѣдній стѣсненъ и потерялъ свое значеніе. Такимъ образомъ сіи святые отцы говорятъ, что, поелику этотъ городъ, какъ и древній Римъ, получилъ честь быть городомъ царя и синклита, онъ долженъ быть почтенъ и въ церковныхъ преимуществахъ, какъ тотъ, и долженъ имѣть предпочтеніе предъ всѣми другими церквами, но быть вторымъ по немъ. Ибо невозможно, чтобы онъ былъ удостоенъ равныхъ правъ во всѣхъ отношеніяхъ по причинамъ, какія мы указали тамъ; развѣ кто скажетъ, что тѣ божеественные отцы признали его первымъ, предвидя Духомъ Святымъ, что церковь римская будетъ отсѣчена отъ цѣлаго сонма православныхъ и исключена отъ собора вѣрныхъ за неправославныя ученія, и такимъ образомъ удостоили одинаковыхъ съ древнимъ Римомъ правъ во всѣхъ отношеніяхъ городъ, имѣющій занимать первое мѣсто, какъ первенствовалъ нѣкогда древній Римъ. Ибо предлогъ *послѣ* (μετὰ) понимать, согласно съ сими гово-

рящими,—въ смыслѣ указанія на послѣдовательность времени устроенія столицы царства въ сихъ городахъ, не дозволяетъ 36-е правило трульскаго собора, когда поставляетъ престолъ Константинополя вторымъ послѣ престола древняго Рима и прибавляетъ: „послѣ онаго да числится престолъ Александріи, потомъ престолъ Антіохійскій, а за симъ престолъ града Іерусалима". Ибо какъ по отношенію къ другимъ престоламъ предлогъ *послѣ* (μετὰ) означаетъ пониженіе (ὑποβιβασμὸν); въ такомъ же смыслѣ онъ поставленъ и по отношенію къ престолу Константинополя. Такъ и нужно понимать его. И приснопамятный патріархъ божественный Никифоръ въ двѣнадцатой главѣ, написанной имъ противъ иконоборцевъ, говоритъ слѣдующее: „что они (иконоборцы) отвержены отъ каѳолической церкви, объ этомъ ясно свидѣтельствуютъ граммъты, присланныя блаженнѣйшимъ архіереемъ древняго Рима, то-есть перваго и Апостольскаго престола". Давъ такое постановленіе о порядкѣ и чести престола сего великаго града, священный соборъ говоритъ далѣе и о областяхъ, которыя должны быть подчинены сему престолу, и говоритъ, что это суть области понтійская, асійская и ѳракійская. Въ сихъ областяхъ правило возлагаетъ на константинопольскаго епископа и рукоположеніе однихъ митрополитовъ. А слово *„однихъ"* сказано съ тою цѣлію, чтобы какой нибудь изъ константинопольскихъ епископовъ не сталъ присвоять себѣ и рукоположенія епископовъ; ибо эти рукоположенія предоставлены каждому митрополиту, которому принадлежали изначала; почему правило и прибавляетъ: „сирѣчь каждый митрополитъ долженъ поставляти епархіальныхъ епископовъ съ епископами той же области". На константинопольскаго же епископа правило возлагаетъ рукоположеніе епископовъ для иноплеменныхъ народовъ, живущихъ въ указанныхъ областяхъ, каковы суть Аланы и Россы; ибо первые принадлежали къ понтійской области, а Россы къ ѳракійской. Но дабы не подумалось кому либо, что сіи святые отцы предоставляютъ въ полную

власть константинопольскаго епископа все, что относится до рукоположенія, такъ чтобы въ дѣлѣ рукоположенія онъ имѣлъ власть дѣлать что ему угодно, они присовокупили, что митрополиты рукополагаются имъ по учиненіи согласнаго избранія и по представленіи ему онаго, говоря такимъ образомъ почти слѣдующее: *епископъ Константинополя не* тѣхъ долженъ дѣлать митрополитами, кого самъ хочетъ, но избранія долженъ совершать подвѣдомый ему синодъ, и на комъ избирающіе согласятся, изъ тѣхъ долженъ рукоположить, по представленіи къ нему самыхъ избраній. Итакъ нѣкоторые слово *однихъ* (μόνων, *Книга Правилъ: только*) понимали такъ, какъ сказано; а другіе говорятъ, что оно поставлено для отличенія прочихъ округовъ, такъ какъ отцы отдѣляютъ прочіе округи, и одни указанные округи предоставляютъ константинопольскому престолу. Ибо прочіе округи, то-есть округи Македоніи и *Өессаліи, Эллады и Пелопоннеса*, и такъ называемаго Эпира и Иллирика подвѣдомы были тогда епископу древняго Рима.

Аристинъ. Епископъ новаго Рима единочестенъ съ епископомъ древняго, по причинѣ перенесенія скипетровъ. По сему епископы Понта, Өракіи и Асіи, и *иноплеменные принимаютъ* рукоположеніе отъ епископа константинопольскаго.

Константинопольскій епископъ равночестенъ съ епископомъ римскимъ и равными долженъ пользоваться преимуществами, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ царя и синклита. Ему *должны быть подчинены и отъ* него должны принимать рукоположеніе одни митрополиты Понта, Асіи и Өракіи, а также и епископы иноплеменныхъ народовъ, какіе находятся въ этихъ округахъ. Ибо округъ Македоніи, Иллиріи, Өессаліи, Аттики, Пелопоннеса, всего Эпира и иноплеменныхъ народовъ, *жившихъ въ немъ, въ то* время былъ подъ властію римскаго епископа.

Вальсамонъ. О томъ, какая честь предоставлена престолу Константинополя мы сказали въ толкованіи на 3-е правило Втораго собора; прочти оное и еще 1-ю главу 8-го титула

настоящаго собранія. А настоящее правило, сказавъ, что константинопольскій престолъ имѣетъ преимущества римской церкви, но что занимаетъ второе мѣсто послѣ римскаго престола, присовокупляетъ, что нѣкоторые митрополиты должны быть рукополагаемы имъ, какъ и каждый изъ митрополитовъ въ свою очередь съ своимъ соборомъ долженъ рукополагать подвѣдомыхъ ему епископовъ. А избраніе митрополитовъ должны производить по обычаю митрополиты и о совершенномъ ими избраніи представлять патріарху, дабы по его усмотрѣнію былъ рукоположенъ одинъ изъ трехъ избранныхъ. Итакъ замѣть, что до этого правила рукополагали митрополитовъ не патріархи, но епископы каждой области; замѣть и то, что митрополиты имѣютъ архіерейскія права производить епископовъ и что патріархи, или митрополиты не должны присутствовать при избраніяхъ митрополитовъ, или епископовъ. Ищи еще 4-е правило Перваго собора, 2-е правило Втораго собора, Третьяго 8-е и Шестаго 39-е. Притомъ знай, что Понтійскими называются митрополиты, обитающіе близь Чернаго моря до Трапезонта и далѣе внутрь страны, асійскими— обитающіе около Ефеса, Ликіи, Памфиліи и въ окрестныхъ странахъ, но не анатолійскіе, какъ говорятъ нѣкоторые, потому что анатолійскихъ епископовъ рукополагаетъ антіохійскій патріархъ; и ѳракійскими называются западные митрополиты. Хотя нѣкоторые ограничивали Ѳракію и простирали только до предѣловъ Македоніи, и говорили, что митрополиты Македоніи, Ѳессаліи, Эллады и Пелопоннеса были нѣкогда рукополагаемы папою римскимъ, и указывали, будто это открывается изъ того, что епископу Константинополя не дано права рукополагать и сихъ митрополитовъ; но ты не обращай вниманія на эти слова; ибо именемъ Ѳракіи обнимаются всѣ митрополіи до Дирряхіи и митрополіи самой Дирряхіи. Также худо нѣкоторые утверждаютъ, будто папа рукополагалъ нѣкогда митрополита ѳессалоникскаго и другихъ западныхъ митрополитовъ; ибо будто бы имѣлъ ихъ своими легатами. А подъ епископствами у иноплеменниковъ разу-

мѣй Аланію, Россію и другія; ибо Аланы принадлежатъ къ понтійскому округу, а Россы къ ѳракійскому. А о легатахъ римскаго папы, кто они, и какимъ образомъ предоставлено было ему право имѣть своими легатами нашихъ митрополитовъ, будетъ сказано послѣ привѣтствія трульскаго собора.

Другое толкованіе. Настоящее правило опредѣляетъ, чтобы константинопольскій архіепископъ имѣлъ преимущества римскаго папы и, какъ онъ, возвеличенъ былъ во всѣхъ церковныхъ дѣлахъ, согласно 3-му правилу Втораго собора. Но нѣкоторые, видя, что онъ не чествуется ни однимъ изъ преимуществъ римскаго папы (ибо и голову не покрываетъ царскимъ покровомъ (λῶρος) и ходитъ безъ царскаго скипетра, знаковъ и знаменъ, не украшаетъ себя знаками царскаго достоинства, не возлагаетъ на себя пурпуроваго одѣянія и не садится на коня, какъ это предоставляется въ царскомъ постановленіи, данномъ святымъ Константиномъ Великимъ римскому папѣ, святому Сильвестру и его преемникамъ), говорятъ, что содержащееся въ сихъ правилахъ утратило силу, доказывая свою мысль и тѣмъ, что въ Василики, составленныя гораздо позднѣе и очищенныя, не внесены тѣ законы, которыми опредѣляется константинопольскому патріарху имѣть преимущества римскаго папы, какъ и мы указали относящееся къ сему въ 1-й главѣ 8-го титула настоящаго собранія. А я съ своей стороны, будучи чистѣйшимъ гражданиномъ Константинополя и по благодати Божіей сдѣлавшись частію святѣйшаго престола константинопольскаго, благопотребнѣйшею, хочу и молюсь, чтобы константинопольскій патріархъ безъ соблазна имѣлъ всѣ преимущества, дарованныя ему божественными правилами.

Славянская кормчая. Новаго Рима епископъ, ветхому равночестенъ державы ради преложенія. Тѣмже понтстіи, и асійстіи, и ѳракійстіи, и варварстіи, отъ Константиня града поставляютъся.

Толкованіе. Равночестенъ Константиня града епископъ,

римскому епископу да есть, и равное тому да имать старѣйшинство: понеже царьство и болярство, отъ Рима въ Константинь градъ преселися. Тѣмъ же Константинь градъ, царемъ и боляры почтенъ бысть, и епископъ его да чтется, и да повинуются ему токмо понтстіи, и асійстіи, и фракійстіи митрополити, и да поставляются отъ него. Такожде и сущіи въ варварскихъ земляхъ епископи. Ибо паки донстіи, и иллиричестіи, и ѳетальстіи, и афинѣйстіи, и пелопоньстіи, и всея тоя земли, и сущіи въ ней языцы, тогда подъ римскимъ епископомъ бѣша, и той держаше правленіе ихъ.

Κανὼν κθ΄.

Ἐπίσκοπον εἰς πρεσβυτέρου βαθμὸν φέρειν ἱεροσυλία ἐστίν. Εἰ δὲ αἰτία τὶς δικαία ἐκείνους ἀπὸ τῆς πράξεως τῆς Ἐπισκοπῆς ἀποκινεῖ· οὐδὲ πρεσβυτέρου τόπον κατέχειν ὀφείλουσιν. Εἰ δὲ ἐκτός τινος ἐγκλήματος ἀπεκινήθησαν τοῦ ἀξιώματος· πρὸς τὴν τῆς Ἐπισκοπῆς ἀξίαν ἐπαναστρέφουσιν.

Правило к҃ѳ.

Єпі́скопа низводи́ти на пресвѵ́терскій сте́пень є҆́сть свѧтота́тство. А҆́ще же нѣ́каѧ пра́веднаѧ вина̀ ѿстранѧ́етъ є҆го̀ ѿ є҆пі́скопскагѡ дѣ́йства: то̀ не до́лженъ ѻ҆́нъ занима́ти и҆ пресвѵ́терскагѡ мѣ́ста. Но а҆́ще безъ всѧ́кїѧ вины̀ ѿстране́нъ ѿ своегѡ̀ достоинства: то̀ да бꙋ́детъ возстановле́нъ къ досто́инство є҆пі́скопства.

Зонара. Епископовъ не должно низводить на степень пресвитера. Ибо епископъ или лишается архіерейства за какія нибудь вины, и въ такомъ случаѣ не можетъ быть и священникомъ, или безъ вины ему запрещается быть епископомъ, и въ такомъ случаѣ онъ не должетъ быть низведенъ

въ чинъ *пресвитера; но какъ напрасно и безъ всякой* справедливой причины лишенный своего достоинства, долженъ вновь занять свое мѣсто и быть опять епископомъ. Ибо низведеніе съ епископства на степень пресвитера правило наименовало святотатствомъ, потому что похищается (συλᾶται) священство у того, кто несправедливо лишенъ онаго, и несправедливо *лишающій священства* того, кто имѣетъ оное, не какую нибудь священную вещь похищаетъ, но нѣчто бóльшее и важнѣйшее. Ибо чрезъ призываніе архіерейское храмы освящаются наитіемъ Святаго Духа, и священныя вещи получаютъ освященіе и, конечно, освящающее гораздо важнѣе освящаемаго.

Аристинъ. Низводящій епископа во пресвитера святотатецъ. Ибо онъ или виновенъ, и въ такомъ случаѣ и не священъ; а низведенный безъ вины долженъ быть епископомъ.

Низводить епископа на степень пресвитера есть рѣшительное святотатство; ибо онъ или виновенъ и поэтому извергается изъ священства; или безъ всякой вины, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть лишаемъ епископскаго достоинства.

Вальсамонъ. Въ концѣ дѣяній Четвертаго собора написано, что Фотіемъ, епископомъ тирской митрополіи, донесено было императору Маркіану, что епископъ города Берита, воспользовавшись случаемъ, отторгъ отъ тирской церкви различныя епископіи, именно Вивлъ, Вотрій, Триполь, Орѳосіаду, Арки и Антарадъ, и, низложивши епископовъ, поставленныхъ имъ, Фотіемъ, низвелъ ихъ на степень пресвитера. Итакъ отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ, разсмотрѣвъ по императорскому опредѣленію это дѣло, вмѣстѣ съ гражданскими сановниками, опредѣлили, что справедливо возвратить тирской церкви отнятыя, какъ сказано выше, епископіи, и низложеннымъ епископамъ имѣть прежнюю честь. При семъ мѣстоблюстители римской церкви выразили мнѣніе, что низводить епископа на степень пресвитера есть святотатство и проч. А Анатолій, *сановники и остальной со-*

боръ послѣдовали имъ. Прочти 1-е и 2-е правила анкирскаго собора, 9-е неокесарiйскаго, 3-е и 26-е Шестаго собора, 27-е и 70-е святаго Василія. Исключи при этомъ тѣхъ, которые вступили въ бракъ послѣ рукоположенія; ибо эти, по лишеніи ихъ права служить, совершаютъ нѣкоторыя дѣйствія. Прочти еще 79-ю новеллу императора господина Льва философа, приведенную въ толкованіи на 6-е правило Шестаго собора, также конецъ вопросовъ, предложенныхъ святому константинопольскому синоду и отвѣты на нихъ во времена святѣйшаго патріарха Киръ-Николая.

Славянская кормчая. Аще сводитъ епископа въ презвитерство, святотатецъ есть. Аще бо повиненъ неосвященъ, сведеный же безъ вины, да будетъ епископъ

Толкованіе. Святотатьство есть, еже красти священныя сосуды церковныя, или ино нѣчто, еже въ даръ Богови принесено бысть. Равно же тому и се есть, аще который митрополитъ сведетъ епископа, въ презвитерскіи санъ, аще бо есть повиненъ въ нѣкоемъ грѣсѣ, то не токмо епископіи лишенъ будетъ, но и отъ презвитерства извержетъся. Аще же кромѣ нѣкоего грѣха, не подобаетъ его подвигнути отъ епископскаго сана. Аще ли безъ вины сведенъ бысть, да пріиметъ паки свой санъ (чинъ) и епископію.

Κανὼν λ'.

Ἐπειδὴ οἱ εὐλαβέστατοι Ἐπίσκοποι τῆς Αἰγύπτου, οὐχ ὡς μαχόμενοι τῇ Καθολικῇ πίστει, ὑπογράψαι τῇ ἐπιστολῇ τοῦ ὁσιωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Λέοντος, ἐπὶ τοῦ παρόντος, ἀνεβάλλοντο, ἀλλὰ φάσκοντες ἔθος εἶναι ἐν τῇ Αἰγυπ-

Пра́вило л҃.

Поели́кꙋ благогове́йнѣ́йшїе е҆пі́скопы е҆гѵ́петскїе ѿложи́ли, въ настоѧ́щее вре́мѧ, подписа́ти посла́нїе свѧтѣ́йшагѡ а҆рхїепі́скопа Льва̀, не ꙗ҆́кѡ бы проти́вѧсѧ каѳолі́ческой вѣ́рѣ, но представлѧ́ѧ сꙋ́ществꙋющїй въ

τιακῇ διοικήσει, παρὰ γνώμην καὶ διατύπωσιν τοῦ Ἀρχιεπισκόπȣ, μηδὲν τοιοῦτο ποιεῖν, καὶ ἀξιοῦσιν ἐνδοθῆναι αὐτοῖς ἄχρι τῆς χειροτονίας τοῦ ἐσομένȣ τῆς τῶν Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως Ἐπισκόπȣ· εὔλογον ἡμῖν ἐφάνη καὶ φιλάνθρωπον, ὥςε αὐτοῖς μένȣσιν ἐπὶ τοῦ ὁμοίȣ σχήματος ἐν τῇ βασιλευούσῃ πόλει, ἔνδοσιν παρασχεθῆναι, ἄχρις ἂν χειροτονηθῇ ὁ Ἀρχιεπίσκοπος τῆς Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως. Ὅθεν, μένοντες ἐπὶ τοῦ οἰκείȣ σχήματος, ἢ ἐγγύας παρέξȣσιν, εἰ τοῦτο αὐτοῖς δυνατὸν, ἢ ἐξωμοσίας καταπιςευθήσονται.

ѥгѵ́петской ѡ҆́бласти ѡ҆бы́чай, ничесѡ́ таковагѡ не дѣ́лати безъ соизволе́нїѧ и҆ ѡ҆предѣле́нїѧ своегѡ̀ а҆рхї‑епі́скопа, и҆ про́сѧтъ ѡ҆тсро́чити и҆̀мъ до поставле́нїѧ бꙋ́дꙋщагѡ е҆пі́скопа вели́кагѡ гра́да А҆леѯа́ндрїи: тогѡ̀ ра́ди за пра́ведное и҆ человѣколю́бное дѣ́ло призна́ли мы̀, ѡ҆ста́вити и҆̀хъ въ свое́мъ са́нѣ въ ца́рствꙋющемъ гра́дѣ, и҆ да́ти и҆̀мъ сро́чное вре́мѧ до поставле́нїѧ А҆рхїепі́скопа вели́кагѡ гра́да А҆леѯа́ндрїи. Посемꙋ̀, пребыва́ѧ въ свое́мъ са́нѣ, и҆лѝ да предста́вѧтъ порꙋчи́телей, а҆́ще возмо́жно и҆̀мъ сїѐ, и҆лѝ клѧ́твеннымъ ѡ҆бѣща́нїемъ да ѡ҆бра́тѧтъ сомнѣ́нїе.

Зонара На Четвертомъ соборѣ, собравшемся въ Халкидонѣ противъ Діоскора и Евтихія и единомысленныхъ съ ними, присутствовали и нѣкоторые изъ египетскихъ епископовъ, которые отказывались подписать опредѣленія святаго собора, который держался посланія блаженнаго Льва, папы римскаго, присланнаго святѣйшему архіепископу Константинополя Флавіану. Отказывались они впрочемъ не потому,

чтобы не соглашались съ соборными опредѣленіями, но потому что въ то время не было въ Александріи архіепископа, и говорили, что у египетскихъ архіереевъ есть обычай не дѣлать никакого церковнаго дѣла безъ соизволенія архіепископа Александріи, и поэтому просили дать имъ отсрочку, пока будетъ поставленъ архіепископъ въ Александріи. Итакъ хотя архіереи собора, подозрѣвая, что египетскіе епископы иначе мыслятъ и поэтому не хотятъ утвердить своею подписью соборныя опредѣленія, рѣшили извергнуть ихъ; но бывшіе на соборѣ сановники и синклитъ признавали, что должно дозволить имъ ожидать поставленія александрійскаго архіепископа, не лишая ихъ сана и архіерейскаго достоинства. Тогда архіереи собора, подозрѣвая, что эта отсрочка есть только предлогъ, чтобы, получивши свободу, имѣть возможность удалиться, потребовали, чтобы они дали поручительство въ томъ, что останутся въ царствующемъ градѣ; а сановники и синклитъ высказали мнѣніе, что они или должны дать поручительство, если найдутъ поручителей, или удостовѣрить клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, чтобы поклясться головою и спасеніемъ царя и собственнымъ спасеніемъ.

Аристинъ. У египетскихъ епископовъ было въ обычаѣ не подписывать ничего безъ дозволенія архіепископа. Поэтому не подлежатъ осужденію не подписывающіе посланіе преподобнаго Льва, доколѣ не будетъ у нихъ архіепископа.

Въ египетскомъ округѣ существовалъ обычай, чтобы епископы не подписывали ничего безъ дозволенія своего архіепископа. Поэтому, когда сей святый соборъ собрался въ Халкидонѣ во дни благочестивѣйшаго императора Маркіана противъ бывшаго въ то время архіепископомъ Александріи нечестиваго и еретика Діоскора, который баснословилъ, будто Господь носилъ призрачное тѣло и имѣетъ единое естество, и приписывалъ страданія Божеству, и низложилъ его съ престола и еще не былъ избранъ другой патріархъ на мѣсто этого нечестиваго, — согласно съ указаннымъ обычаемъ

египетскіе епископы не были принуждены подписать православнѣйшее посланіе святаго папы Льва; но имъ дана была отсрочка, доколѣ будетъ рукоположенъ въ Александрію епископъ, и такимъ образомъ они будутъ имѣть возможность по его приказанію подписаться. Впрочемъ потребовали, чтобы они дали поручителей, или поклялись головою императора, что они останутся тутъ, доколѣ городъ Александрія не получитъ своего епископа.

Вальсамонъ. Въ четвертомъ дѣяніи актовъ Четвертаго собора написано, что послѣ изверженія Діоскора, епископа александрійскаго, тринадцать египетскихъ епископовъ, присутствовавшихъ на соборѣ изъ александрійскаго округа, хотя предали анаѳемѣ Евтихія и его ученіе, но подписаться подъ посланіемъ святаго Льва, папы римскаго, присланнымъ отъ него константинопольскому патріарху Флавіану, въ доказательство того, что принимаютъ содержащееся въ немъ ученіе, отказывались на томъ основаніи, что у нихъ въ египетскомъ округѣ не въ обычаѣ дѣлать что либо подобное безъ дозволенія епископа Александріи, и просили дать имъ отсрочку, доколѣ будетъ поставленъ въ Александрію архіепископъ. Итакъ въ виду того, что нѣкоторые не принимали въ уваженіе такихъ ихъ объясненій, святый соборъ опредѣлилъ, чтобы они не были подвергаемы никакому наказанію, но оставались въ своемъ званіи и ожидали рукоположенія епископа въ Александрію; а на это время или дали поручителей въ твердости ихъ слова, или, если не могутъ дать поручителей, удостовѣрили клятвеннымъ обѣщаніемъ. А клятвенное обѣщаніе состоитъ въ томъ, что клянется кто нибудь главою императора или собственнымъ спасеніемъ. А называется клятвенное обѣщаніе (ἐξωμοσία) такъ потому, что эта клятва, по мнѣнію законовѣдовъ, не входитъ въ число пяти узаконенныхъ видовъ клятвъ, но находится внѣ ихъ. Прочти еще 1-е положеніе 20-й главы 6-го титула 7-й книги Василикъ и что́ сказано внѣ ея. Замѣть также изъ настоящаго правила, какъ изъясняется 20-е Апостольское

9 Зак 29453

правило, въ которомъ говорится: „кто изъ клира дастъ себя порукою за кого либо: да будетъ изверженъ". Прочти и толкованіе сего правила.

Славянская кормчая. Обычай есть египтяномъ, аще архіепископъ не повелитъ, не подписывати: того ради беспорока суще, не подписаша посланія преподобнаго Леона, дондеже архіепископъ ихъ будетъ.

Толкованіе. Обычай держаху египетскаго правленія епископи, беспевелѣнія архіепископа своего не подписывати. Подписаніе же есть сицево, аще будетъ написана грамота о нѣкихъ потребныхъ вещехъ, и повелѣваютъ по слухомъ подтѣмъ писаніемъ написывати кресты и имена своя въ свидѣтельство и на утверженіе писанымъ. Понеже и сей иже въ Халкидонѣ святыи вселенскіи четвертыи соборъ, при Маркіанѣ благочестивѣмъ царѣ собрася, на злочестиваго и сквернаго еретика Діоскора, иже бѣ тогда архіепископъ александрійскіи: той бо нечестивыи привидѣніемъ, плоть понесша Господа Бога нашего баснословяше, и въ единомъ естествѣ, и по соединеніи того быти глаголаше, и къ божеству страсти прилагаше. Того ради убо святіи отцы, сего отъ престола архіепископскаго извергъше, и прокляша, и не бѣ и еще въ того мѣсто нечестиваго, другіи архіепископъ поставленъ. На сего же и святаго папы римскаго Леона, правовѣрное посланіе, подписати повелѣни бывше. Египетстіижъ епископи отрекошася глаголюще, обычай есть намъ, ничтоже творити церковнаго безъ повелѣнія александрійскаго архіепископа. И не принуждени быша ктому: но дано бысть имъ время прежданію, дондеже поставленъ будетъ, александрійскіи архіепископъ, и тако повелѣніемъ его подпишутъ. Вопрошени же быша отъ архіерей и отъ бояръ сущихъ на соборѣ, дати на себе поручники, яко да не отъидутъ отъ Константиня града. Аще же не имѣютъ поручникъ, да кленутся царевою главою, и спасеніемъ его, якоже ожидати и не отъити, дондеже александрійскіи архіепископъ поставленъ будетъ.

Помощію же Божіею, доидоша къ тріемъ и четвертаго вселенскаго собора правила, иже въ Халкидонѣ.

Сей святыи вселенскіи соборъ Четвертыи бысть въ Халкидонѣ, подтверженіе Первому вселенскому собору, иже въ Никеи бысть.

О ПЯТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

Зонара. Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора, и предалъ анаѳемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя сочиненія и странныя ученія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Ѳеодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева, и хульныя его ученія; Анѳима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще—главы, написанныя Ѳеодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ этотъ соборъ не издалъ.

Вальсамонъ. Пятый соборъ былъ при императорѣ Юстиніанѣ первомъ, когда сто шестьдесятъ пять святыхъ отцевъ собрались въ Константинополѣ. Онъ подтвердилъ и укрѣпилъ опредѣленія святаго Четвертаго Собора и предалъ анаѳемѣ тѣхъ, которые хульно говорили о немъ, а также Оригена и его нечестивыя ученія и сочиненія, и Евагрія и Дидима и составленныя ими главы; и вмѣстѣ съ ними Ѳеодора Мопсуестскаго, учителя Несторіева и хульныя его ученія; Анѳима, Петра и Зоару и единомысленныхъ съ ними, еще —главы, написанныя Ѳеодоритомъ, и посланіе Ивы. А правилъ не издалъ.

Книга правилъ. Святые отцы пятаго Вселенскаго Собора, собравшіеся въ Константинополѣ преимущественно для ут-

верждения Халкидонскаго Вселенскаго четвертаго Собора, особенныхъ правилъ, относящихся къ благочинію церковному, не составили, какъ сіе явствуетъ изъ втораго правила шестаго Вселенскаго Собора, въ коемъ, при указаніи на правила прочихъ святыхъ Соборовъ, о правилахъ пятаго Вселенскаго Собора не упоминается.

О ШЕСТОМЪ ВСЕЛЕНСКОМЪ СОБОРѢ.

Зонара. Шестый соборъ былъ въ семъ царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, внука Иракліева, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Ѳеодора, бывшаго епископомъ въ Фаранѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго, Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антіохійскаго и Стефана ученика его, и младенчески-мыслившаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣетъ одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святый соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаѳемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣетъ два естественныя хотѣнія и подобно два дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому, что ни одно естество изъ двухъ естествъ во Христѣ не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

Вальсамонъ. Шестый соборъ былъ въ семъ царствующемъ градѣ въ царствованіе Константина Погоната, отца Юстиніанова и внука Ираклієва, когда сто семьдесятъ святыхъ отцевъ собрались противъ Ѳеодора, бывшаго епископомъ въ Фарѣ, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго,

Сергія, Пирра, Павла и Петра, бывшихъ представителями константинопольской церкви, Макарія антіохійскаго и Стефана ученика его и младенчески-мыслившаго старца Полихронія, которые дерзнули учить, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣетъ одно хотѣніе и одно дѣйствіе. Сей святый соборъ отсѣкъ ихъ вмѣстѣ съ единомысленными имъ отъ церкви и предалъ анаѳемѣ, постановивъ и утвердивъ, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ по воплощеніи имѣетъ два естественныя хотѣнія и два подобныя дѣйствія, не въ раздѣленіи лицъ, но потому что ни одно естество изъ двухъ естествъ Христа не было безъ хотѣнія, или безъ дѣйствія; дабы съ уничтоженіемъ сихъ свойствъ того и другаго естества, то-есть дѣйствія и хотѣнія, не показалось, что уничтожаются и два естества, которыхъ они суть свойства. И этотъ соборъ не издалъ правилъ.

О ТАКЪ НАЗЫВАЕМОМЪ ШЕСТОМЪ СОБОРѢ.

Зонара. Въ царствованіе Юстиніана втораго, то-есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію, которыя и были утверждены названнымъ императоромъ. И этотъ соборъ называется шестымъ потому, что на немъ не было изслѣдованія о вѣрѣ и догматахъ, такъ чтобы отъ сего онъ могъ считаться отдѣльнымъ соборомъ, и потому, что онъ восполнилъ неполноту Шестаго собора, то-есть изложеніе правилъ; также и потому причисленъ къ Шестому, что былъ ближайшимъ къ нему.

Вальсамонъ. Въ царствованіе Юстиніана втораго, то есть Ринотмита, который былъ сынъ Константина Погоната, по повелѣнію названнаго самодержца, собрались двѣсти двадцать семь епископовъ, и издали правила, относящіяся къ церковному устроенію.

ПРАВИЛА СВЯТАГО ВСЕЛЕНСКАГО

ШЕСТАГО СО̀БОРА,

КОНСТАНТИНОПОЛЬСКАГО,

ИЖЕ ВЪ ТРУЛЛѢ ЦАРСКИХЪ ПАЛАТЪ.

Привѣтственное слово святыхъ отцевъ, собравшихся въ Константинополѣ, въ Труллѣ царскихъ палатъ, къ благочестивѣйшему императору Юстиніану.

Благочестивѣйшему и христолюбивому императору Юстиніану.

Святый и вселенскій соборъ, собранный по божественному изволенію и повелѣнію вашей благочестивѣйшей державы въ семъ богохранимомъ и царствующемъ градѣ.

Послѣ того какъ неизреченная и божественная благодать Искупителя и Спасителя нашего Іисуса Христа объяла всю землю и живоносная проповѣдь истины посѣяна въ ушахъ всѣхъ, люди сѣдящіе во тмѣ невѣдѣнія, увидѣли великій свѣтъ познанія (Матѳ. 4, 16) и освободились отъ узъ заблужденія, перемѣнивъ древнее рабство на царство небесное; а лишенный за гордость красоты перваго блеска, первый драконъ, великій умъ, Ассиріецъ, плѣняется своими прежними плѣнниками и силою воплотившагося Слова лишается всякой силы, по написанному: *врагу оскудѣша оружія въ конецъ* (Пс. 9, 7). Ибо вездѣ установлено ра-

зумное служеніе, и возносится жертвенное всеплодіе, и Богъ, *приносимый въ жертву и раздаваемый* во обновленіе тѣлесъ и вмѣстѣ душъ, обоготворяетъ причащающихся; отъ чего и демоны обращаются въ бѣгство, и священное собраніе людей въ церквахъ таинственно освящается, и рай сладости открытъ для всѣхъ и, наконецъ, все дѣлается новымъ. Но поелику человѣкоубійца діаволъ, единожды поднявъ выю противъ Господа Вседержителя и поболѣвши и родивши недугъ отступленія, не въ силахъ будучи видѣть, что мы возстали отъ грѣха преслушанія и вознеслись на небо чрезъ посредство начатка нашего, то есть Христа, давшаго Себя въ искупленіе за насъ, — не преставалъ метать стрѣлы зла и уязвлять вѣрныхъ страстями, дабы отдѣлить ихъ отъ даннаго имъ дѣйствія Духа, и чести и благодати; то и Благій Подвигоположникъ и Началовождь спасенія Богъ не оставилъ насъ безпомощными, но воздвигалъ въ каждомъ родѣ людей, которые противоборствовали ему на поприщѣ сей жизни оружіемъ благочестія и вступали съ нимъ въ брань; которые, извлекши мечъ духовный, *иже есть глаголъ Божій* (Еф. 6, 17), и такимъ образомъ сразившись съ лукавымъ, разрушали власть его надъ нами, дѣлаясь вождями паствъ и исправляя народамъ пути Господни, дабы, по невѣдѣнію лучшаго, не уклонялись на стремнистые пути беззаконія и не падали. Ибо Тому, Кто даровалъ намъ бытіе и толикимъ величіемъ снисхожденія и смиренія пересоздалъ нашъ родъ, призвалъ къ Себѣ и возвелъ, надлежало показать намъ и путь къ блаженному бытію чрезъ свѣтильниковъ церкви и учителей, освѣщающихъ намъ пути къ Богу и направляющихъ къ Евангелію, и *житіе* которыхъ, *по божественному Апостолу, на небесѣхъ есть* (Филип. 3, 20). Почему и нынѣ намъ, когда мы стали безпечнѣе проводить свою

жизнь и покоиться въ умственомъ снѣ, (такъ что неожиданно для насъ напалъ на насъ врагъ грабитель и, выкравши по немногу добродѣтель, внесъ въ насъ въ замѣнъ ея зло), Христосъ Богъ нашъ, правящій симъ величайшимъ кораблемъ настоящаго міра, въ тебѣ возставилъ намъ мудраго кормчаго, благочестиваго царя, поистиннѣ защитника, взвѣшивающаго рѣчи на судѣ, хранящаго истину во вѣкъ, творящаго судъ и правду посреди земли и шествующаго непорочнымъ путемъ; котораго мудрость, выносивши во чревѣ и прекрасно повивши добродѣтелями, вскормивши и облачивши и исполнивши божественнаго духа, поставила окомъ вселенной, ясно освѣщающимъ подданныхъ чистотою и блескомъ ума; которому Христосъ вручилъ свою церковь и научилъ днемъ и ночью размышлять о ея законѣ къ усовершенію и назиданію людей подчиненныхъ; который, жаромъ любви къ Богу превосходя ревнителя Финееса и пронзивши грѣхъ силою благочестія и разумѣнія, предпринялъ вмѣстѣ съ тѣмъ избавить отъ зла и пагубы и паству. Ибо тому, кто, по вышнему опредѣленію, принялъ на себя управленіе человѣческимъ родомъ, прилично было надзирать не только надъ тѣмъ, чтò касается его самого, и какъ бы собственная жизнь шла въ добромъ направленіи, но и спасать всѣхъ управляемыхъ отъ треволненій и великаго смятенія обстоятельствъ, вслѣдствіе воздымающихся отовсюду духовъ злобы и возмущающихъ тѣло нашего смиренія. А поелику два святые и вселенскіе собора, собиравшіеся въ семъ царствующемъ и богохранимомъ градѣ, — одинъ во времена божественныя памяти Юстиніана, другой при благочестивой памяти бывшемъ нашемъ императорѣ Константинѣ, отцѣ твоей кротости, изъяснивъ отечески таинство вѣры, вовсе не написали, какъ четыре прочіе святые вселенскіе соборы, свя-

щенныхъ правилъ, чрезъ которыя народы оставили бы худый и низкій образъ жизни и обратились къ лучшей и высшей жизни; посему ты, пожелавъ собрать людей святыхъ, царское священство, за которое умеръ Христосъ, людей раздираемыхъ и волнуемыхъ многими безпорядочными страстями и едва не отторгнутыхъ и не отсѣченныхъ отъ божественнаго пристанища, по невѣдѣнію и забвенію уклонившихся отъ дѣлъ добродѣтели и, говоря апостольскимъ словомъ, *Сына Божія поправшихъ, и кровь завѣтную скверну возмнившихъ, ею же освятися, и Духа благодати укорившихъ* (Евр. 10, 29), сихъ въ особенности людей сильно возжелавъ собрать по подражанію Христу, Который отыскиваетъ заблудшую въ горахъ овцу, и возвратить во дворъ Его, и убѣдить сохранять заповѣди и божественныя повелѣнія, посредствомъ которыхъ мы оживотворяемся, удаляясь отъ мертвыхъ дѣлъ, обсудивъ всѣ средства, ведущія ко спасенію и вопросивъ Бога, по сказанному: ищущіе Господа обрѣтутъ знаніе съ правдою, а ищущіе Его правильно обрѣтутъ миръ, — ты опредѣлилъ собраться сему святому и богоизбранному вселенскому собору, дабы собраніемъ въ одномъ мѣстѣ и единомысліемъ многихъ было исправлено у тебя должнымъ образомъ то, что̀ составляетъ предметъ заботливости, а также, если въ зрѣлую пшеницу истины замѣшались какіе-либо остатки эллинскаго или іудейскаго невѣдѣнія, вырвать ихъ, какъ плевелы, съ самымъ корнемъ и сдѣлать ниву церкви чистою. *Идѣже бо еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредѣ ихъ* (Мѳ. 18, 20), сказалъ гласъ Господа. И опять чрезъ Іеремію Онъ воззвалъ къ намъ: *взыщете Мене всѣмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ* (Іерем. 29, 13—14). Итакъ для сего, по повелѣнію твоего благочестія, собравшись въ семъ богохранимомъ и царствующемъ градѣ,

мы написали священныя правила. Посему просимъ твое благочестіе, приводя тебѣ слова отцевъ, прежде собиравшихся въ семъ богохранимомъ градѣ, при блаженной памяти бывшемъ императорѣ нашемъ, дабы, какъ ты почтилъ церковь граматой о созваніи насъ, такъ и запечатлѣлъ благочестивою подписью конецъ того, что̀ опредѣлено нами. Господь же да утвердитъ твое царство въ мирѣ и правдѣ и предастъ родамъ родовъ, и да приложитъ къ земному могуществу и наслажденіе небеснымъ царствіемъ.

Зонара. Это писаніе есть предисловіе къ написаннымъ правиламъ и привѣтствіе собора къ императору Юстиніану Ринотмиту, въ которомъ повѣствуется, какъ и по какой причинѣ состоялось созваніе сего собора по императорскому повелѣнію, *именно: что два великіе собора, то есть пятый* и шестый,—изъ коихъ первый былъ въ царствованіе Юстиніана великаго, а вторый въ царствованіе Константина Погоната, отца императора Юстиніана Ринотмита, къ которому было обращено это слово,—сдѣлали изслѣдованія и опредѣленія догматовъ, но не издали, какъ предшествовавшіе соборы, правилъ для церковнаго устроенія и пользы вѣрныхъ людей. И поэтому названный императоръ озаботился, чтобы люди, по незнанію *своего* долга, не заблудились отъ добродѣтельной жизни, не уклонились къ беззаботной жизни и не пали, наконецъ, въ бездну зла. Итакъ онъ опредѣлилъ собраться *собору. И посему* собрались оные отцы и издали правила, восполняя такимъ образомъ неисполненное сказанными соборами. И наконецъ въ этомъ словѣ соборъ проситъ императора собственною подписью утвердить изложенныя симъ соборомъ правила и приложить ее къ нимъ, *какъ бы печать*; затѣмъ, обратившись къ молитвѣ за царя, оканчиваетъ рѣчь.

Вальсамонъ. Изъ настоящаго привѣтствія, обращеннаго къ императору Юстиніану, называемому также Ринотмитомъ,

открывается, что, поелику два вселенскіе собора, то есть пятый, бывшій въ царствованіе Юстиніана великаго, и шестый, бывшій въ царствованіе Константина Погоната, не составили правилъ относящихся къ церковному устроенію, то состоялся сей соборъ для восполненія тѣхъ двухъ. Поэтому-то онъ и не называется прямо шестымъ, но пятошестымъ (πενθέκτη): ибо восполнилъ неисполненное Пятымъ и Шестымъ Соборомъ. Но онъ есть и вселенскій; ибо, хотя западные епископы, то есть италійскіе и латинскіе, по временамъ осуждаемые правилами этого собора, настаиваютъ, что онъ не есть вселенскій и что не присутствовали на немъ мѣстоблюстители римскаго папы, потому что шестый соборъ есть другой соборъ, тотъ, который былъ, какъ сказано, въ царствованіе Константина Погоната, а этотъ былъ спустя многіе годы, по повелѣнію Юстиніана Ринотмита; но я, не имѣя терпѣнія слушать ихъ и болѣе обращая вниманіе на составъ этого воззванія и далѣе на правила, въ которыхъ говорится: *сей святый и вселенскій соборъ опредѣлилъ то и то,*—оставилъ въ сторонѣ недавно писанные номоканоны, какъ не имѣющіе и подписей императоровъ и отцевъ, составлявшихъ соборы; а обратился къ разсмотрѣнію древне-писанныхъ номоканоновъ и узналъ (εὗρον) изъ подписей, что и на этомъ соборѣ, состоявшемся въ Труллѣ царскихъ палатъ, присутствовали — нѣкто Василій епископъ гортинскій, митрополіи острова Крита, и нѣкій епископъ Равенны, занимая мѣсто всего собора римской церкви, и не они только, но и бывшіе въ то время легатами папы—епископы Өессалоники, Сардиніи, Иракліи, Өракіи и Коринөа. А легаты суть такъ называемые отъ лица, которые имѣютъ и право нѣкоторой юрисдикціи, какъ это открывается изъ 2-го титула 6-й книги Василикъ. А что римскій папа не имѣлъ права хиротоніи въ нашей странѣ, какъ нѣкоторые ошибочно утверждаютъ, говоря, что өессалоникійскій епископъ и другіе отъ него принимали хиротонію, но имѣлъ легатовъ, которые отъ его лица, въ случаѣ нуж-

ды, должны присутствовать на соборахъ, это открывается и изъ многаго другаго, и между прочимъ изъ того, что иногда въ качествѣ папскихъ легатовъ присутствовали—епископъ Ѳессалоники, аѳинскій епископъ и коринѳскій,—иногда епископы Коринѳа, Крита, Патръ, Равенны и другіе, а иногда иные, такъ что становится ясно, что тѣ дѣлались папскими легатами, кого каждый разъ онъ избиралъ, но что онъ не имѣлъ подъ своею властію столько епископовъ внѣ своихъ предѣловъ и не рукополагалъ ихъ. А чтобы папа имѣлъ своими легатами и нѣкоторыхъ изъ нашей страны, это придумано было по причинѣ дальности пути. Итакъ, если хочешь узнать объ этомъ предметѣ подробнѣе, прочти первую главу исторіи, составленной Кесаріемъ Константиномъ.

(Замѣть, почему соборъ, бывшій въ Труллѣ царскихъ палатъ, не называется прямо шестымъ соборомъ, но пято-шестымъ,—также и то, что и этотъ соборъ есть вселенскій, и что ни одна изъ нашихъ церквей никогда не была подчинена римскому папѣ).

Славянская кормчая. *Правила святаго вселенскаго шестаго собора, въ Константинѣ градѣ, въ Труллѣ полатнѣмъ, рекше, въ теремѣ царскихъ полатъ правилъ, 102*.

Благочестивому и христолюбивому царю Іустиніану, святыи вселенскіи соборъ, по божественому повелѣнію, и благочестивыя вашея державы, собравшеся въ семъ богохранимомъ царствующемъ градѣ, неизреченнѣй и божественнѣй благодати, избавителя и Спаса нашего Іисуса Христа, всю обьемши землю, и живоносному истины проповѣданію, во ушію всѣхъ утверждьшуся. Людіе убо сѣдящіи во тмѣ невѣдѣнія, свѣтъ видѣша веліи и разумныи, и прелестныхъ свободишася, царство небесное древнею работою измѣньше. А иже доброты перваго свидѣтельства, возвышеніемъ отрипувъ ны, отриновеныи первыи змій великіи асирійскіи, отъ преже плѣненыхъ побѣждается, и бываетъ силою воплощьшагося Слова, всея крѣпости чюждь: якоже есть писано (Псал. 9), яко

оружія врагу погибоша въ конецъ. Всюду бо служба словесная узаконена есть, и приношеніе возносится, и Богъ жремь и раздаваемь, въ тѣлесное купно и душевное снабдѣніе, и боги творитъ пріемлющыя: отнюду же и бѣси прогоняются, и честное человѣческое собираяся торжище въ соборницахъ тайнихъ освящается, и пищныи рай отверзеся, и въ конецъ вся быша нова. Но понеже человѣкоубіица діаволъ, единаю Богу вседержителю противлься, и поболѣвъ, вверже недугъ отступленіа, и на небо возлѣтѣвшихъ начаткомъ нашимъ, не терпя зрѣти насъ воставшихъ отъ плѣненаго паденіа; сеже есть со Христомъ, давшемъ Себе избавленіе за ны, не преста злобныя стрѣлы подвижа, и вѣрныя уязвляя страстьми, яко да отлучитъ данаго намъ дѣйства законнаго и духовнаго, чести же и благодати. Но благіи нашъ Богъ, и страстоположитель, и спасеніа началникъ, не презрѣ беспомощны насъ во вся роды, противу воз ставляя сущыя въ житіи сего поприща, во благочестіи оружія, ополчающаяся нань и симъ составляюще брань, иже духовныи извлекше мечь, еже есть глаголъ Божіи, и тако сръжшеся съ лукавымъ, еже на ны мученіе его разрушиша, наставници стадомъ бывша, и пути Господни людемъ правяще, и да не вперваго беззаконія невѣдѣнія лучшаго поползшеся надутъ. Подобаше бо даровавшему намъ житіе, и толицѣмъ величествомъ смиренія и восхожденія родъ нашъ претворша, и къ себѣ возвавша, и возведша, во благое стезю намъ показавша, церковными свѣтлыми учители свѣтоводящими нашы стопы яже о Бозѣ, и ко Евангелію устремляющими, ихъ же житіе на небесѣхъ есть по божественому Апостолу (Филип. 246). Тѣмже и нынѣ намъ свое житіе провождающимъ лѣностнѣ, и мыслію праздною спящымъ, яко внити на не хранимыя разбойнику врагу, и помалу добродѣтель украдшу, злобу нань нанести: егоже великому сему, всего мира хранителя кораблю Христосъ Богъ нашъ, тебѣ мудраго нашего кормчію, благочестиваго царя заступника воистину востави, устроающа словеса на судѣ, хранящa истину въ вѣки, творяща

судъ и правду посредѣ земли, и непорочнымъ путемъ ходяща, егоже мудрость порождьши и соблюдши, и добрѣ добродѣтельми воспитавши же и украсивши, и божественаго исполнивши Духа, око вселеннѣй яви ума чистотою, и свѣтлостію просвѣщающа свѣтлѣ подвласгныя: ему же свою церковь преда, и закону ея поучатися нощь и день научи, на устроеніе и возграждение сущымъ подъ рукою людемъ, иже теплотою яже къ Богу любве, ревнителя Финееса преспѣвъ, и грѣхъ прободъ копіемъ, благочестія же и разума стадо, злобы же и пагубы изяти изволивъ. Подобаше бо пріимшему отъ вышняго повелѣнія, правленіе человѣческаго рода, не токмо о своихъ пещися, и свое житіе правити, но и все обладаемое отъ треволненія спасати, и многаго грѣховнаго смятенія, потопляющымъ отвсюду лукавымъ духомъ, и тѣломъ смиренія нашего смущающымъ. А понеже Святая и вселенская два собора, яже въ семъ богохранимомъ царствующемъ градѣ собравшася, ово убо въ лѣта Іустиніана *божественныя кончины: ово же при* бывшемъ во благочестивѣй памяти царѣ нашемъ Константинѣ, отцѣ твоея кротости, еже о вѣрѣ отечески изъяснити таиньство, никакоже чистыхъ правилъ писаша, якоже прочіи святіи четыри вселенстіи собори: ими же отступятъ убо людіе, хуждьшаго и смиреннѣйшаго житія, на лучьшее же и вышнее преложатся житіе. Отсюду же языкъ святыи, царское чистительство, занеже Христосъ умре, отъ многихъ бесчиніемъ страсти оттерзаеми и отвлачими, и помалу отъ божественыя ограды отторгшеся, и отсѣкше, и невѣдѣніемъ забываютъ добродѣтельныхъ исправленіи попользшеся, и Апостольскія рѣчи и Сына Божіа, поправше: и кровь завѣта, еюже освятишася (Евреом. 324), общею мнѣвше, духовную похулиша благость, яко избранныя люди, зѣло собрати восхотѣвъ, уподобишися взыскавшему на горахъ, заблуждьшее овча, пастырю Христу, и въ Его устроити дворѣ, и повинути хранити, заповѣди же и божественая повелѣнія ихже ради мертвыхъ отлучающеся дѣлъ, оживляемся. Все же разу-

мѣвъ спасеніе смотренія, и Бога взыскавъ по глаголющему слову, ищаи Господа обрящетъ разумъ съ правдою: право же ищущіи обрящутъ миръ. Святыи сей избранныи вселенскіи совокупився соборъ, повелѣлъ еси, да многихъ совокупивъ, совѣтомъ же и единодушіемъ исправитъ тися вподобу тщимое. Но аще и како останокъ еллинскія, или іудейскія злобы воистину въ зрѣлую пшеницу вмѣсился будетъ, изъ корене яко плевелы да восторгнетъ вся, и чиста явится церковная нива. *Идѣже бо еста два или тріе собрани во имя* Мое, ту есмь посредѣ ихъ (Мѳ. 76), господьскіи гласъ рече. И паки Іеремиіемъ намъ возва, взыщите Мене всѣмъ сердцемъ вашимъ, и явлюся вамъ. О сихъ убо по повелѣнію твоего благочестія, сшедшеся въ семъ богохранимомъ царствущемъ градѣ, правила честная написахомъ. Тѣмже твоему благочестію молимся, преже собравшихся въ семъ богохранимомъ градѣ, при благочестивѣмъ бывшемъ нашемъ царѣ Ѳеодосіи, гласъ ти приносяще. Да якоже званія писмены церковь почтилъ еси, тако и написаныхъ благочестивыми писмены, запечатаеши конецъ. Господь же да утвердитъ царство твое въ мирѣ и правдѣ, и препуститъ въ родъ и родъ, и небеснаго царствіа наслажденіе подастъ.

Κανὼν α΄.

Τάξις ἀρίστη παντὸς ἀρχομένου καὶ λόγου καὶ πράγματος, ἐκ Θεοῦ τε ἄρχεσθαι, καὶ εἰς Θεὸν ἀναπαύεσθαι, κατὰ τὴν Θεολόγον φωνήν. Ὅθεν καὶ τῆς εὐσεβείας ὑφ᾽ ἡμῶν ἤδη διαπρυσίως κηρυττομένης, καὶ τῆς Ἐκκλησίας, ἐφ᾽ ᾗ Χριστὸς τεθεμελίωται,

Пра́вило а҃.

При нача́тіи вся́кагѡ и҆ сло́ва и҆ дѣ́ла, наилꙋ́чшїй чи́нъ є҆́сть ѿ Бг҃а начина́ти, и҆ съ Бг҃омъ ѡ҆ка́нчивати, по глаго́лꙋ Бг҃осло́ва. Сегѡ̀ ра́ди и҆ нн҃ѣ, когда̀ и҆ благоче́стїе на́ми ᲂу҆жѐ ꙗ҆́снѡ проповѣ́дꙋетсѧ, и҆ Црко́вь, въ кото́рой Хрⷭ҇то́съ положе́нъ ѡ҆сно-

διηνεκῶς αὐξανούσης καὶ προκοπτούσης, ὡς τῶν τοῦ Λιβάνȣ κέδρων ταύτην ὑπερεκτείνεσθαι, καὶ νῦν ἀρχὴν τῶν ἱερῶν ποιούμενοι λόγων, χάριτι Θείᾳ ὁρίζομεν· ἀκαινοτόμητόν τε καὶ ἀπαράτρωτον φυλάττειν τὴν παραδοθεῖσαν πίςιν ἡμῖν ὑπό τε τῶν αὐτόπτων καὶ ὑπηρετῶν τοῦ Λόγȣ, τῶν θεοκρίτων Ἀποςόλων· ἔτι δὲ καὶ τῶν τριακοσίων δέκα καὶ ὀκτὼ ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων, τῶν ἐν Νικαίᾳ συνελθόντων, ἐπὶ Κωνσταντίνȣ τοῦ γενομένȣ ἡμῶν βασιλέως, κατὰ Ἀρείȣ τοῦ δυσσεβοῦς, καὶ τῆς παρ᾽ αὐτοῦ δογματισθείσης ἐθνικῆς ἑτεροθείας, ἢ πολυθείας, εἰπεῖν οἰκειότερον, οἳ τῇ ὁμογνωμοσύνῃ τῆς πίςεως τὸ ὁμοούσιον ἡμῖν ἐπὶ τῶν τριῶν τῆς Θεαρχικῆς φύσεως Ὑποςάσεων ἀπεκάλυψάν τε καὶ διετράνωσαν, μὴ ἐπικεκρύφθαι τῷ μοδίῳ τῆς ἀγνωσίας τοῦτο παραχωρή-

ва́нїемъ, непреста́ннѡ возраста́етъ и҆ преѹ҆спѣва́етъ, та́къ что̀ па́че ке́дрωвъ лїва́нскихъ возвыша́етсѧ, полага́ѧ на́чало свѧще́нныхъ слове́съ, Бж҃їею блгода́тїю ѡ҆предѣлѧ́емъ: Храни́ти неприкоснове́ннѹ нововведе́нїѧмъ и҆ и҆змѣне́нїѧмъ вѣ́рѹ, пре́даннѹю на́мъ ѿ самови́дцевъ и҆ слѹжи́телей Сло́ва, Бгоизбра́нныхъ А҆по́столωвъ: є҆щѐ же и҆ ѿ трехъ со́тъ ѻ҆смина́десѧти Свѧты́хъ и҆ блаже́нныхъ Ѻ҆те́цъ, при Кωнстанті́нѣ ца́рѣ на́шемъ, на нечести́ваго А҆́рїа, и҆ на вымышле́нное и҆́мъ ꙗ҆зы́ческое и҆нобо́жїе, и҆ли, сво́йственнѣе рещи́, многобо́жїе, въ Нїке́и собра́вшихсѧ, кото́рые є҆диномы́слїемъ вѣ́ры, є҆диносѹ́щїе въ трехъ Ѵ҆поста́сѧхъ Бгонача́льнагω є҆сте́ства ѿкры́ли на́мъ и҆ ѹ҆ꙗсни́ли, не попѹсти́къ семѹ̀ сокры́тѹ бы́ти под спѹдомъ невѣ́дѣ-

σαντες, ἀλλὰ τὸν Πατέρα, καὶ τὸν Υἱὸν, καὶ τὸ Ἅγιον Πνεῦμα προσκυνεῖν μιᾷ προσκυνήσει τοὺς πιςοὺς ἀναφανδὸν ἐκδιδάξαντες, καὶ τήν τε τῶν ἀνίσων βαθμῶν τῆς Θεότητος δόξαν καθελόντες καὶ διασπάσαντες, τά τε ὑπὸ τῶν αἱρετικῶν συςάντα ἐκ ψάμμȣ κατα τῆς ὀρθοδοξίας μειρακιώδη ἀθύρματα καταβαλόντες καὶ ἀνατρέψαντες. Ὡσαύτως δὲ καὶ τὴν, ἐπὶ τοῦ μεγάλȣ Θεοδοσίȣ τοῦ γενομένȣ ἡμῶν βασιλέως, ὑπὸ τῶν ἐν ταύτῃ τῇ βασιλίδι πολει συναχθέντων ἑκατὸν πεντήκοντα ἁγίων Πατέρων κηρυχθεῖσαν πίςιν κρατύνομεν. τὰς θεολόγȣς περὶ τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος φωνὰς ἀσπαζόμενοι, καὶ τὸν βέβηλον Μακεδόνιον τοῖς προτέροις ἐχθροῖς τῆς ἀληθείας συνεξελαύνοντες, ὡς δοῦλον αὐθαδῶς τὸ δεσπόζον δοξάσαι τολμήσαντα, καὶ σχίσαι τὴν ἄτμητον Μονάδα λῃςρικῶς προ-

нїѧ: но ꙗ҆́снѡ наѹчи́къ вѣ́рныхъ поклан҄ѧ́тисѧ, є҆ди́нымъ поклоне́нїемъ, Ѻ҆ц҃ѹ, и҆ Сн҃ѹ, и҆ С҃то́мѹ Дх҃ѹ, и҆спрове́ргли и҆ разрѹ́шили лжеѹче́нїе ѡ҆ нера́вныхъ степенѧ́хъ Бж҃ества̀, и҆ є҆ретїка́ми и҆з̾ песка̀ сложє́ннꙑѧ проти́кѹ правосла́вїѧ дѣти́кїѧ постро́енїѧ раззори́ли и҆ низри́нѹли. Та́кожде и҆ при вели́комъ Ѳеодо́сїи, цари̑ на́шемъ, сто̀ пѧтидесѧтїю ст҃ы́ми ѻ҆тца́ми, къ се́мъ ца́рствѹющемъ гра́дѣ собра́вшимисѧ, провозглаше́нное и҆сповѣ́данїе вѣ́ры содє́ржимъ, Бг҃осло́вствѹющїѧ ѡ҆ С҃то́мъ Дс҃ѣ и҆зрече́нїѧ прїе́млемъ: а҆ нечести́ваго Македо́нїа, кѹ́пнѡ съ пре́жними врага́ми и҆сти́ны, ѿрѣва́емъ, ꙗ҆́кѡ бѹи́ственнѡ дерзнѹ́вшаго почита́ти влⷣкѹ ра́бомъ, и҆ на́глѡ хотѣ́вшаго пресѣщи̑ несѣко́мѹю є҆ди́ницѹ, та́къ что̀ не было бы соверше́нно та́инство ѹ҆пова́нїѧ на́ше-

ελόμενον, ὡς ἂν μὴ ἐντελὲς ἡμῖν τὸ τῆς ἐλπίδος εἴη μυστήριον· τῷ βδελυρῷ τούτῳ, καὶ κατὰ τῆς ἀληθείας λυττήσαντι, καὶ Ἀπολινάριον τὸν τῆς κακίας μύστην συγκατακρίναντες, ὃς ἄνευ καὶ ἄψυχον τὸν Κύριον ἀνειληφέναι σῶμα δυσσεβῶς ἐξηρεύξατο, ἐντεῦθεν καὶ οὗτος ἀτελῆ τὴν σωτηρίαν ἡμῖν γενέσθαι συλλογιζόμενος. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐφεσίων πόλει τὸ πρότερον συναχθέντων, ἐπὶ Θεοδοσίου τοῦ υἱοῦ Ἀρκαδίȣ, γενομένου ἡμῶν βασιλέως, διακοσίων θεοφόρων Πατέρων ἐκτεθέντα διδάγματα, ὡς κράτος ἀρραγὲς τῆς εὐσεβείας, ἐπισφραγίζομεν, ἕνα Χριστὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ καὶ σαρκωθέντα κηρύττοντες, καὶ τὴν Αὐτὸν ἀσπόρως τεκοῦσαν, ἄχραντον Ἀειπάρθενον, κυρίως καὶ κατὰ ἀλήθειαν Θεοτόκον δοξάζοντες, καὶ τὴν ληρώδη τοῦ Νεστορίου διαίρεσιν, ὡς ἀπω-

го. Купнω съ симъ гнуснымъ, и противъ истины неистовствовавшимъ, ωсуждаемъ Аполинарія, тайноводителя злобы, который нечестивω изрыгнулъ, аки бы Господь пріялъ тѣло безъ души и ума: симъ образомъ такожде вводя помышленіе, аки бы спасеніе содѣлано для насъ несовершенное. Такожде и при Θеодосіи, сынѣ Аркадіа, царѣ нашемъ, собравшимися въ первый разъ во градѣ Ефесѣ, двума стами Богоносныхъ ωтецъ изложенное ученіе, яко несокрушимую благочестія державу, согласіемъ запечатлѣваемъ, единаго Христа Сына Божія и воплотившагося проповѣдуя, и безсѣменнω родившую Его, непорочную Приснодѣву исповѣдуя собственнω и истиннω Богородицею, а безумное раздѣленіе Несторія, яко ωтъ жребія Божія ωтлученное, ωтвергаемъ:

χισμένην θείας μοίρας, ἀποδιώκοντες, ἄνθρωπον ἰδικῶς, καὶ Θεὸν ἰδικῶς, τὸν ἕνα Χριστὸν δογματίζοντος, καὶ τὴν Ἰουδαϊκὴν ἀνανεοῦντος δυσσέβειαν. Οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ τὴν ἐν Χαλκηδονέων μητροπόλει, ἐπὶ Μαρκιανοῦ καὶ αὐτοῦ γενομένου ἡμῶν βασιλέως, τῶν ἑξακοσίων τριάκοντα θεοκρίτων Πατέρων στηλογραφηθεῖσαν πίστιν ὀρθοδόξως ἐπικυροῦμεν, ἥτις τὸν ἕνα Χριστὸν τὸν Υἱὸν τοῦ Θεοῦ, ἐκ δύο συντεθέντα τῶν φύσεων, καὶ ἐν δύο ταῖς αὐταῖς δοξαζόμενον φύσεσι, μεγαλοφώνως τοῖς πέρασι παραδέδωκε· καὶ Εὐτυχέα τὸν ματαιόφρονα, τὸν δοκήσει τὸ μέγα τῆς οἰκονομίας μυστήριον τελεσθῆναι ἀποφηνάμενον, ὡς ἀποτρόπαιόν τι καὶ μίασμα, τῶν ἱερῶν τῆς Ἐκκλησίας περιβόλων ἐξήλασε, σὺν αὐτῷ δὲ καὶ Νεστόριον καὶ Διόσκορον, τὸν μὲν, τῆς διαιρέ-

ибо онъ оучитъ, что единъ Хрⷭ҇тосъ есть ѿдѣльнѡ человѣкъ, и ѿдѣльнѡ Бг҃ъ, и возобновлѧетъ Їꙋдейское нечестїе. Православнѡ оутверждаемъ также и въ областномъ градѣ Халкидонѣ, при Маркїанѣ, царѣ нашемъ, шесть сѡтъ тридесѧтїю Бг҃оизбранными ѡтцами начертанное вѣроисповѣданїе, которое концамъ земли велегласнѡ возвѣстило единаго Хрⷭ҇та Сн҃а Бж҃їѧ, состоѧщаго изъ двꙋхъ естествъ, и въ сихъ самыхъ двꙋхъ естествахъ славимаго: а сꙋемꙋдраго Єѵтѵхїа, который говорилъ, что великое таинство спасительнагѡ домостроительства совершилось призракомъ, ꙗкѡ нѣчто чꙋдовищное, и ꙗкѡ заразꙋ, изъ священныхъ ѡградъ Цр҃кви извергло, съ нимъ же и Несторїа и Дїоскора, изъ коихъ единъ былъ защитникомъ и по-

σεως, τὸν δὲ, τῆς συγχύσεως ὑπερασπιστήν τε καὶ πρόμαχον, τοὺς ἐκ διαμέτρου τῆς ἀσεβείας πρὸς ἓν ἐκπεπτωκότας ἀπωλείας καὶ ἀθεότητος βάραθρον. Ἀλλά γε καὶ τὰς εὐσεβεῖς φωνὰς τῶν ἑκατὸν ἑξήκοντα πέντε θεοφόρων Πατέρων, τῶν κατὰ ταύτην τὴν βασιλίδα συναγηγερμένων πόλιν, ἐπὶ Ἰουστινιανοῦ τοῦ τῆς εὐσεβοῦς λήξεως γενομένου ἡμῶν βασιλέως, ὡς ὑπὸ τοῦ Πνεύματος ἐξενεχθείσας, γινώσκομεν, καὶ τοὺς μεθ' ἡμᾶς ἐκδιδάσκομεν. Οἳ Θεόδωρον τὸν Μοψουεστίας, τὸν Νεστορίου διδάσκαλον, Ὠριγένην τε καὶ Δίδυμον καὶ Ἐυάγριον, τοὺς τὰς Ἑλληνικὰς ἀναπλασαμένους μυθοποιίας, καὶ σωμάτων τινῶν καὶ ψυχῶν ἡμῖν περιόδους καὶ ἀλλοιώσεις ἀναπεμπάσαντας ταῖς τοῦ νοῦ παραφοραῖς τε καὶ ὀνειρώξεσι, καὶ εἰς τὴν τῶν νεκρῶν δυσσεβῶς ἐμπαροινήσαντας ἀναβίωσιν, τάτε

ко́рникомъ разд҃ѣле́нїѧ, а дрꙋгі́й смѣше́нїѧ, и҆ кото́рые ѿ противополо́жныхъ стра́нъ нече́стїѧ низри́нꙋлисѧ въ є҆ди́нꙋю пꙋчи́нꙋ поги́бели и҆ безбо́жїѧ. Є҆ще́ же и҆ ста̀ шестідесѧти пѧті̀ бг҃оно́сныхъ ѻ҆те́цъ, собра́вшихсѧ въ се́мъ ца́рствꙋющемъ гра́дѣ, при Ꙋ҆стїнїа́нѣ, блаже́нныѧ па́мѧти царѣ̀ на́шемъ, благочести́вые глаго́лы, ꙗ҆́кω ѿ Дх҃а произнесе́нные, вѣ́даемъ, и҆ ѻ҆́нымъ пото́мкωвъ на́шихъ наꙋча́емъ. Ѻ҆ни̇̀ Ѳеѡ́дωра Мопсꙋе́стскаго, Несто́рїева ѹ҆чи́телѧ, и҆ Ѡ҆рїге́на, и҆ Дї́дѵма, и҆ Є҆ѵа́грїа, возωбнови́вшихъ є҆́ллинскїѧ ба́сни, и҆ прехожде́нїѧ и҆ прекраще́нїѧ нѣ́которыхъ тѣ́лъ и҆ дꙋ́шъ па́ки на́мъ предста́вившихъ на позо́ръ, въ со́нныхъ мечта́нїѧхъ блꙋжда́ющагω ѹ҆ма̀, и противꙋ воскресе́нїѧ ме́ртвыхъ нече́стивω и҆ нездравомы́сленнω

γραφέντα παρὰ Θεοδωρήτȣ κατὰ τῆς ὀρθῆς πίςεως καὶ τῶν δώδεκα κεφαλαίων τοῦ μακαρίȣ Κυρίλλȣ, καὶ τὴν λεγομένην Ἴβα ἐπιςολὴν, συνοδικῶς ἀνεθεμάτισάν τε καὶ ἐβδελύξαντο. Καὶ τὴν ὑπὸ τῆς ἔναγχος συναθροισθείσης κατὰ ταύτην τὴν βασιλίδα πόλιν, ἐπὶ τοῦ ἐν θείᾳ τῇ λήξει γενομένȣ ἡμῶν βασιλέως Κωνσταντίνȣ, ἕκτης ἁγίας Συνόδȣ πίςιν, ἣ μειζόνως τὸ κῦρος ἐδέξατο, δι' ὧν ὁ εὐσεβὴς Βασιλεὺς σφραγίσι τοὺς ταύτης τόμȣς κατησφαλίσατο, πρὸς τὴν ἐν τῷ παντὶ αἰῶνι ἀσφάλειαν, καὶ αὖθις ὁμολογοῦμεν φυλάττειν ἀπαρεγχείρητον· ἣ δύο φυσικὰς θελήσεις, ἤτοι θελήματα, καὶ δύο φυσικὰς ἐνεργείας ἐπὶ τῆς ἐνσάρκȣ οἰκονομίας τοῦ ἑνὸς Κυρίȣ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριςοῦ, τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ, δοξάζειν ἡμᾶς θεοφιλῶς διεσάφησε, τοὺς τὸ εὐ-

возстававшихъ, такожде написанное Ѳеодѡритомъ противꙋ правыѧ вѣры и противꙋ дванадесѧти главъ блаженнагѡ Кѵрілла, и, такъ называемое, письмо Ївы, соборнѡ предали проклѧтїю и ѿринꙋли. И недавнѡ при царѣ нашемъ, блаженныѧ памѧти Константінѣ, въ семъ царствꙋющемъ градѣ сошедшагѡсѧ шестагѡ Собора вѣроисповѣданїе, которое вѧщшꙋю крѣпость прїѧло, когда благочестивый Імператоръ постановленїѧ онагѡ Собора своею печатїю, ради достовѣрности, на вѣки вѣки ѹтвердилъ, вновь ѡбѧзꙋемсѧ хранити ненарꙋшимѡ. Оно боголюбивѡ изъяснило, ѩкѡ должны мы исповѣдывати два естественныѧ хотѣнїѧ, или двѣ вѡли, и два естественныѧ дѣйства въ воплотившемсѧ, ради нашего спасенїѧ, единомъ Гдѣ

θὲς τῆς ἀληθείας δόγμα παραχαράξαντας, καὶ ἓν θέλημα, καὶ μίαν ἐνέργειαν ἐπὶ τοῦ ἑνὸς Κυρίȣ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοὺς λαοὺς ἐκδιδάξαντας, τῇ τῆς εὐσεβείας ψήφῳ καταδικάσασα, φαμὲν Θεόδωρον τὸν τῆς Φαρὰν, Κῦρον τὸν Ἀλεξανδρείας, Ὠνόριον τὸν Ῥώμης, Σέργιον, Πύῤῥον, Παῦλον, Πέτρον, τοὺς ἐν τῇ ταύτῃ Θεοφυλάκτῳ προεδρεύσαντας πόλει, Μακάριον τὸν γενόμενον τῆς Ἀντιοχέων Ἐπίσκοπον, Στέφανον τὸν αὐτοῦ μαθητὴν, καὶ τὸν ἄφρονα Πολυχρόνιον, ἐντεῦθεν ἀνέπαφον τηροῦσα τὸ κοινὸν σῶμα Χριςοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Καὶ συνελόντα φάναι, πάντων τῶν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ διαπρεψάντων ἀνδρῶν, οἳ γεγόνασι φωςῆρες ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, τὴν πίστιν κρατεῖν βεβαίαν, καὶ μέχρι συντελείας τοῦ αἰῶνος ἀσάλευτον διαμένειν θεσπίζομεν, καὶ

нашемъ Іисусѣ Христѣ, истинномъ Бозѣ: а тѣхъ, которые правый догматъ истины извратили, и единую волю и едино дѣйство, въ единомъ Господѣ Бозѣ нашемъ Іисусѣ Христѣ, людямъ проповѣдывали, судомъ благочестія обвинило, яко Ѳеодора (Епископа) Фаранскаго, Кура Александрійскаго, Онорія Римскаго, Сергія, Пирра, Павла, Петра, бывшихъ въ семъ Богоспасаемомъ градѣ предстоятелями, Макарія Антіохійскаго Епископа, ученика его Стефана, и безумнаго Полихронія, симъ образомъ соблюдая неприкосновеннымъ общее тѣло Христа Бога нашего. Кратко рещи, постановляемъ, да вѣра всѣхъ въ Церкви Божіей прославившихся мужей, которые были свѣтилами въ мірѣ, содержа слово жизни, соблюдается твердою, и да пребываетъ до скончанія

τὰ αὐτῶν Θεοπαράδοτα συγγράμματά τε καὶ δόγματα, πάντας ἀποβαλλόμενοί τε καὶ ἀναθεματίζοντες, οὓς ἀπεβάλλοντο καὶ ἀνεθεμάτισαν, ὡς τῆς ἀληθείας ἐχθροὺς, καὶ κατὰ Θεοῦ φρυαξαμένους κενὰ, καὶ ἀδικίαν εἰς ὕψος ἐκμελετήσαντας. Εἰ δέ τις τῶν ἁπάντων μὴ τὰ προειρημένα τῆς εὐσεβείας δόγματα κρατεῖ καὶ ἀσπάζεται, καὶ οὕτως δοξάζει τε καὶ κηρύττει, ἀλλ' ἐξ ἐναντίας ἰέναι τούτων ἐπιχειρεῖ· ἔστω ἀνάθεμα κατὰ τὸν ἤδη προεκτεθέντα ὅρον ὑπὸ τῶν προδηλωθέντων ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων, καὶ τοῦ Χριστιανικοῦ καταλόγου, ὡς ἀλλότριος, ἐξωθείσθω καὶ ἐκπιπτέτω. Ἡμεῖς γὰρ οὔτε προστιθέναι τι, οὔτε μὴν ἀφαιρεῖν κατὰ τὰ προορισθέντα παντελῶς διεγνώκαμεν, ἢ καθ' ὁντιναοῦν δεδυνήμεθα λόγον.

вѣка непоколебимою, вкꙋпѣ съ Бг҃опреданными ихъ писанїями и догматами. Ѿметаемъ и анаѳематствꙋемъ всѣхъ, которыхъ они ѿметали и анаѳематствовали, ꙗкѡ врагѡвъ истины, вотще скрежетавшихъ на Бг҃а, и ꙋсиливавшихся неправдꙋ на высотꙋ вознести. Аще же кто либо изъ всѣхъ не содержитъ и не прїемлетъ вышереченныхъ догматѡвъ благочестїя, и не тако мыслитъ и проповѣдꙋетъ, но покꙋшаетъся итти противꙋ ѡныхъ: тотъ да бꙋдетъ анаѳема, по ѡпредѣленїю, прежде постановленномꙋ предꙋпомѧнꙋтыми Ст҃ыми и блаженными Ѻтцами, и ѿ сословїѧ Хрⷭ҇тїанскагѡ, ꙗкѡ чꙋждый, да бꙋдетъ изключенъ и изверженъ. Ибо мы сообразнѡ съ тѣмъ, что ѡпредѣлено прежде, сокершеннѡ рѣшили, ниже при-

бавлѧти что̀ либо, нижѐ оу҆бавлѧти, и҆ не могли ни́коимъ ѻ҆бразомъ.

Аристинъ. Вѣра Апостоловъ не допускаетъ нововведеній. Вѣра отцевъ въ Никеѣ, которая ученіемъ о единосущномъ ниспровергла ученіе Арія, вводившаго степени Божества, должна быть соблюдаема всецѣло.

Соборъ, бывшій при Θеодосіи Великомъ, который извергъ Македонія, называвшаго Духа Святаго служебнымъ, не долженъ быть измѣняемъ.

Двѣсти отцевъ, собравшіеся въ Ефесѣ при Θеодосіи Маломъ и изгнавшіе Несторія, называвшаго Господа — особо человѣкомъ и особо Богомъ, должны быть присночтимы.

Святые отцы, собравшіеся въ Халкидонѣ при Маркіанѣ, извергшіе Евтихія, дерзнувшаго сказать, что великое таинство совершилось призракомъ, также – Несторія и Діоскора, подобнымъ же образомъ умствовавшихъ съ противуположной стороны, приснопамятны.

При Юстиніанѣ собрались въ семъ царствующемъ градѣ сто шестьдесятъ пять отцевъ, которые предали анаθемѣ Оригена, высказавшаго мнѣніе о прехожденіи тѣлъ и душъ, и Θеодорита, возставшаго противъ двѣнадцати главъ Кирилла.

Во градѣ Константина при Константинѣ собранъ былъ соборъ, который отвергнулъ Гонорія римскаго и Сергія константинопольскаго, учившихъ о единой волѣ и единомъ дѣйствіи.

Сей соборъ, собранный при Юстиніанѣ Ринотмитѣ, опредѣливъ, чтобы пребывали твердыми и были хранимы безъ нововведеній и измѣненій апостольскія правила и прежде бывшіе шесть вселенскихъ соборовъ и семь помѣстныхъ, изложилъ и нижеслѣдующія правила во исцѣленіе душъ и уврачеваніе страстей. И прежде всего утверждаетъ преданіе апостольскихъ правилъ, а потомъ запечатлѣваетъ священныя правила вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ.

А былъ первый соборъ въ Никеѣ во дни иже во святыхъ, императора Константина Великаго противъ нечестиваго Арія, который училъ языческому инобожію, или прямѣе сказать, многобожію и Сына Божія, Господа нашего Іисуса Христа, истиннаго Бога, дерзнулъ назвать тварію и не единосущнымъ Богу и Отцу.

Вторый соборъ былъ въ Константинополѣ при императорѣ Ѳеодосіи Великомъ противъ духоборца Македонія, который хульно говорилъ о Святомъ Духѣ и утверждалъ что Онъ не есть Богъ; и еще противъ Аполлинарія лаодикійскаго и Савеллія ливійскаго, которые думали и говорили, что плоть Господа нашего и Бога Іисуса Христа была безъ души и безъ ума

Третій соборъ былъ въ Ефесѣ при Ѳеодосіи Маломъ противъ человѣкопоклонника Несторія, который нечестиво раздѣлялъ и разсѣкалъ Христа и говорилъ, что Онъ—простый человѣкъ, а не Богъ воплотившійся, и училъ, что два сына и двѣ ипостаси въ единомъ Христѣ Богѣ, почему и Пресвятую Дѣву Марію, родшую Самого Бога, Господа нашего Іисуса Христа, именовалъ не Богородицею, а Христородицею.

Четвертый соборъ былъ въ Халкидонѣ при благочестивѣйшемъ императорѣ Маркіанѣ, зятѣ Ѳеодосія Малаго по сестрѣ, противъ Діоскора и Евтихія, которые баснословили, яко бы вочеловѣченіе Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа было въ призракѣ, и говорили, что Онъ имѣетъ одно естество и приписывали Божеству страданія.

Пятый соборъ былъ при Юстиніанѣ Великомъ въ Константинополѣ противъ сумасброднаго Оригена, также Евагрія и Дидима, которые возобновили эллинскія басни и неразумно говорили, будто самыя тѣла, коими мы облечены нынѣ, не воскреснутъ,—чувственный рай не былъ сотворенъ Богомъ и нѣтъ его,—Адамъ не былъ созданъ во плоти,—есть конецъ мученіямъ и возстановленіе демоновъ въ прежнее состояніе, и извели на свѣтъ множество другихъ хуленій.

Шестый соборъ былъ въ Константинополѣ при Константинѣ Погонатѣ противъ Ѳеодора епископа фаранскаго, Гонорія римскаго, Кира александрійскаго, также Сергія и Пирра, Павла и Петра, бывшихъ епископовъ константинопольскихъ и другихъ, возобновившихъ ихъ ересь. Ибо эти богоборцы и люди нечестивѣйшіе учившіе, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ и по воплощеніи имѣетъ одну волю, одно дѣйствіе, симъ соборомъ преданы проклятію. А правилъ не было издано ни Пятымъ соборомъ, бывшимъ при Юстиніанѣ Великомъ, ни самымъ Шестымъ, который собирался при Константинѣ Погонатѣ. Шестымъ соборомъ называется и бывшій при Константинѣ Погонатѣ, и настоящій, бывшій при сынѣ его Ринотмитѣ, называется также шестымъ; потому что оба казались какъ одинъ соборъ, такъ какъ этотъ былъ спустя двадцать семь лѣтъ послѣ того и, вѣроятно, одни и тѣже были епископы, или большая часть изъ тѣхъ, которые собраны были и здѣсь и тамъ, и собирались для тѣхъ же изслѣдованій и догматовъ.

Славянская кормчая. *Апостольскимъ и отеческимъ правиломъ, и законнымъ уложеніамъ цѣлымъ и непревратнымъ быти.*

Апостольская вѣра непреложна, и яже въ Никеи святыхъ отецъ, цѣла да пребываетъ, иже Аріево велѣніе низвергоша, степени вводящее божеству, единосущіа ради.

Толкованіе. Соборъ при Іустиніанѣ корконосомъ собравыися, и апостольскихъ, и прежде его бывшихъ шести соборовъ, и помѣстныхъ девяти, сихъ всѣхъ правиломъ, твердо пребывати повелѣвъ, и не преложно, и не превратно хранимымъ быти. Изложи же и учиненая здѣ правила, на исцѣленіе душямъ, и на врачеваніе страстемъ. И первое здѣ апостольскихъ правилъ преданіе утверждаетъ. Потомъ же и вселенскихъ, и помѣстныхъ соборовъ, священная правила запечатлѣваетъ.

Κανὼν β'.

Ἔδοξε δὲ καὶ τοῦτο τῇ ἁγίᾳ ταύτῃ Συνόδῳ κάλλιστά τε καὶ σπȣδαιότατα, ὥστε μένειν καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν βεβαίȣς, καὶ ἀσφαλεῖς, πρὸς ψυχῶν θεραπείαν καὶ ἰατρείαν παθῶν, τοὺς ὑπὸ τῶν πρὸ ἡμῶν ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων δεχθέντας καὶ κυρωθέντας, ἀλλὰ μὴν καὶ παραδοθέντας ἡμῖν ὀνόματι τῶν ἁγίων καὶ ἐνδόξων Ἀποστόλων ὀγδοήκοντα πέντε κανόνας. Ἐπειδὴ δ' ἐν τούτοις τοῖς κανόσιν ἐντέταλται δέχεσθαι ἡμᾶς τὰς τῶν αὐτῶν ἁγίων Ἀποστόλων διὰ Κλήμεντος διατάξεις, αἷς τισι πάλαι ὑπὸ τῶν ἑτεροδόξων, ἐπὶ λύμῃ τῆς Ἐκκλησίας, νόθα τινὰ καὶ ξένα τῆς εὐσεβείας παρενετέθησαν, τὸ εὐπρεπὲς κάλλος τῶν Θείων δογμάτων ἡμῖν ἀμαυρώσαντα· τὴν τῶν τοιούτων διατάξεων προσφόρως ἀποβολὴν πεποιήμεθα, πρὸς τὴν τοῦ Χριστιανικωτάτȣ ποιμνίȣ οἰκοδομὴν

Пра́вило в҃.

Прекра́снымъ и҆ кра́йнѧгѡ тща́нїѧ досто́йнымъ призна́лъ се́й свѧты́й Собо́ръ и҆ то̀, что́бы ѿнынѣ̀, ко и҆сцѣле́нїю дꙋ́шъ и҆ ко ᲂу҆врачева́нїю страсте́й, тве́рды и҆ ненарꙋши́мы пребыва́ли прї́ѧтыѧ, и҆ ᲂу҆твержде́нныѧ бы́вшими пре́жде на́съ Свѧ́тыми и҆ блаже́нными ѻ҆тца́ми, а҆ та́кже и҆ на́мъ пре́данныѧ и҆́менемъ свѧты́хъ и҆ сла́вныхъ А҆по́столовъ, ѻ҆смьдесѧ́тъ пѧ́ть пра́вилъ. Поели́кꙋ же въ си́хъ пра́вилахъ повелѣно̀ на́мъ прїима́ти ѻ҆ны́хъ же свѧты́хъ А҆по́столѡвъ постановле́нїѧ, чре́зъ Кли́мента пре́данныѧ, въ кото́рыѧ нѣ́когда и҆номы́слѧщїи, ко вре́дꙋ Цр҃кви, привнеслѝ нѣ́что подло́жное и҆ чꙋ́ждое благоче́стїѧ, и҆ помрачи́вшее длѧ на́съ благолѣ́пнꙋю красотꙋ̀ Бж҃е́ственнагѡ ᲂу҆че́нїѧ: то̀ мы̀, ра́ди назида́нїѧ и҆ ѡ҆-

καὶ ἀσφάλειαν, οὐδαμῶς ἐγκρίνοντες τὰ τῆς αἱρετικῆς ψευδολογίας κυήματα, καὶ τῇ γνησίᾳ τῶν Ἀποστόλων καὶ ὁλοκλήρῳ διδαχῇ παρενείροντες. Ἐπισφραγίζομεν δὲ καὶ τοὺς λοιποὺς πάντας ἱεροὺς κανόνας τοὺς ὑπὸ τῶν ἁγίων καὶ μακαρίων Πατέρων ἡμῶν ἐκτεθέντας, τοῦτ᾽ ἔστι, τῶν τε ἐν Νικαίᾳ συναθροισθέντων τριακοσίων δεκαοκτὼ θεοφόρων Πατέρων· καὶ τῶν ἐν Ἀγκύρᾳ· ἔτι μὴν καὶ τῶν ἐν Νεοκαισαρείᾳ· ὡσαύτως καὶ τῶν ἐν Γάγγραις· πρὸς τούτοις δὲ καὶ τῶν ἐν Ἀντιοχείᾳ τῆς Συρίας· ἀλλὰ μὴν καὶ τῶν ἐν Λαοδικείᾳ τῆς Φρυγίας· προσέτι καὶ τῶν ἑκατὸν πεντήκοντα τῶν ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι συνελθόντων πόλει· καὶ τῶν διακοσίων τῶν ἐν τῇ Ἐφεσίων μητροπόλει τὸ πρότερον συναγηγερμένων καὶ τῶν ἐν Χαλκηδόνι τῶν ἑξακοσίων τριάκοντα ἁγίων καὶ μακα-

гражде́нїѧ Хр҇тїа́ннѣйшїѧ па́ствы, ѻ҆́ныѧ Кли́ментовы постановле́нїѧ благоразсмотри́тельнѡ ѿложи́ли, ѿню́дь не допꙋска́ѧ порожде́нїй є҆ретї́ческагѡ лжесловє́сїѧ, и҆ не вмѣшиваѧ и҆́хъ въ чи́стое и҆ соверше́нное а҆по́стольское ѹ҆че́нїе. Согла́сїемъ на́шимъ запечатлѣва́емъ и҆ всѣ̑ прѡ́чїѧ свѧще́нныѧ пра́вила, и҆зложе́нныѧ ѿ ст҃ы́хъ и҆ блаже́нныхъ ѻ҆те́цъ на́шихъ, то̀ є҆́сть, трє́хъ сѡ́тъ ѻ҆смьна́десѧти Бг҃оно́сныхъ ѻ҆те́цъ, собра́вшихсѧ въ Нїке́и: та́кожде ѿ ѻ҆те́цъ, собра́вшихсѧ во А҆гкѵ́рѣ, и҆ въ Неокесарі́и, ра́внѡ и҆ въ Га́нгрѣ: кромѣ̀ сегѡ̀, въ А҆нтїохі́и Сѵрі́йской, и҆ въ Лаодїкі́и Фрѵгі́йской: є҆щѐ же ста̀ пѧтидесѧти ѻ҆те́цъ, соше́дшихсѧ въ се́мъ Бг҃охрани́момъ и҆ ца́рствꙋющемъ гра́дѣ: и҆ двꙋ́хъ сѡ́тъ ѻ҆те́цъ, собра́вшихсѧ въ пе́р-

ρίων Πατέρων· ὡσαύτως καὶ τῶν ἐν Σαρδικῇ· ἔτι μὴν καὶ τῶν ἐν Καρθαγένῃ· προσέτι γε μὴν καὶ τῶν αὖθις ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι πόλει συνελθόντων ἐπὶ Νεκταρίȣ, τοῦ τῆς βασιλίδος ταύτης πόλεως προέδρȣ, καὶ Θεοφίλȣ τοῦ γενομένȣ Ἀλεξανδρείας Ἀρχιεπισκόπȣ· ἀλλὰ μὴν καὶ Διονυσίȣ Ἀρχιεπισκόπȣ γενομένȣ Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· καὶ Πέτρȣ γενομένȣ Ἀρχιεπισκόπȣ Ἀλεξανδρείας καὶ μάρτυρος· καὶ Γρηγορίȣ Ἐπισκόπȣ γενομένȣ Νεοκαισαρείας τοῦ θαυματȣργοῦ· Ἀθανασίȣ Ἀρχιεπισκόπȣ Ἀλεξανδρείας· Βασιλείȣ Ἀρχιεπισκόπȣ Καισαρείας Καππαδοκείας· Γρηγορίȣ Ἐπισκόπȣ Νύσσης· Γρηγορίȣ τοῦ Θεολόγȣ· Ἀμφιλοχίȣ τοῦ Ἰκονίȣ Τιμοθέȣ Ἀρχιεπισκόπȣ γενομένȣ Ἀλεξανδρείας τοῦ προτέρȣ· Θεοφίλȣ Ἀρχιεπισκόπȣ τῆς αὐτῆς Ἀλεξανδρείας μεγαλοπόλεως· Κυρίλλȣ Ἀρχιεπισκόπȣ

вый ра́зъ въ ѿбластномъ гра́дѣ є҆фе́сѣ: и҆ ше́сти сѡ́тъ тридесѧти свѧты́хъ и҆ бл҃же́нныхъ ѻ҆те́цъ, собра́вшихсѧ въ Халкидо́нѣ: и҆ ѿ собра́вшихсѧ въ Сарді́кѣ, и҆ въ Карѳаге́нѣ: и҆ є҆щѐ собра́вшихсѧ па́ки въ се́мъ бг҃оспаса́емомъ и҆ ца́рствꙋющемъ гра́дѣ при Некта́ріи, предстоѧ́телѣ сегѡ̀ ца́рствꙋющагѡ гра́да, и҆ при ѳео́филѣ, а҆леѯандрі́йскомъ а҆рхїепі́скопѣ: та́кожде пра́вила Дїонѵ́сїа, а҆рхїепі́скопа вели́кагѡ гра́да а҆леѯандрі́и: Петра̀, а҆леѯандрі́йскагѡ а҆рхїепі́скопа и҆ мꙋ́ченика: Григо́рїа, є҆пі́скопа неокесарі́йскагѡ, чꙋдотво́рца: а҆ѳана́сїа, а҆рхїепі́скопа а҆леѯандрі́йскагѡ: васі́лїа, а҆рхїепі́скопа Кесарі́и Каппадокі́йскїѧ: Григо́рїа, є҆пі́скопа нѵ́сскагѡ: Григо́рїа бг҃осло́ва: а҆мфїло́хїа і҆коні́йскагѡ: пе́рвагѡ Тїмоѳе́а, а҆рхїепі́скопа а҆леѯандрі́йскагѡ: ѳео́фїла,

τῆς Ἀλεξανδρείας· καὶ Γενναδίȣ Πατριάρχȣ γενομένȣ τῆς θεοφυλάκτȣ ταύτης καὶ βασιλίδος πόλεως· ἔτι μὴν καὶ τὸν ὑπὸ Κυπριανοῦ τοῦ γενομένȣ Ἀρχιεπισκόπȣ τῆς Ἄφρων χώρας καὶ μάρτυρος, καὶ τῆς κατ' αὐτὸν Συνόδȣ ἐκτεθέντα κανόνα, ὃς ἐν τοῖς τῶν προειρημένων προέδρων τόποις, καὶ μόνον, κατὰ τὸ παραδοθὲν αὐτοῖς ἔθος, ἐκράτησε. Καὶ μηδενὶ ἐξεῖναι τοὺς προδηλωθέντας παραχαράττειν κανόνας, ἢ ἀθετεῖν, ἢ ἑτέρους παρὰ τοὺς προκειμένους παραδέχεσθαι κανόνας, ψευδεπιγράφως ὑπό τινων συντεθέντας τῶν τὴν ἀλήθειαν καπηλεύειν ἐπιχειρησάντων. Εἰ δέ τις ἁλῷ κανόνα τινὰ τῶν εἰρημένων καινοτομῶν, ἢ ἀνατρέπειν ἐπιχειρῶν· ὑπεύθυνος ἔσται κατὰ τὸν τοιοῦτον κανόνα, ὡς αὐτὸς διαγορεύει, τὴν ἐπιτιμίαν δεχόμενος, καὶ δι' αὐ-

Ἀрхїепі́скопа тогѡ́ же вели́кагѡ гра́да Ἀлеѯандрі́и: Кѵрі́лла, Ἀрхїепі́скопа Ἀлеѯандрі́йскагѡ: и҆ Геннадї́а, Патрїа́рха сегѡ̀ бг҃охрани́магѡ и҆ ца́рствꙋющагѡ гра́да: є҆щѐ же и҆ Кѵпрїа́номъ, Ἀрхїепі́скопомъ Ἀфрикі́йскїѧ страны̀, и҆ мꙋ́ченикомъ, и҆ Соборо́мъ при не́мъ бы́вшимъ и҆зложе́нное пра́вило, кото́рое въ мѣ́стахъ предꙋпомѧ́нꙋтыхъ предстоѧ́телей, и҆ то́кмѡ ᲂу҆ ни́хъ, по пре́даннꙋ и҆̀мъ ѡ҆бы́чаю, сохранѧ́емо бы́ло. Никомꙋ́ да не бꙋ́детъ позво́лено вышеѡзначє́нныѧ пра̑вила и҆змѣнѧ́ти, и҆лѝ ѿмѣнѧ́ти, и҆лѝ, кромѣ̀ предложе́нныхъ пра́вилъ, прїима́ти дрꙋгі̑ѧ, съ подло́жными надписа́нїѧми соста́вленныѧ нѣ́кїими людьмѝ, дерзнꙋ́вшими корчемствова́ти и҆́стиною. А҆́ще же кто̀ ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ, ꙗ҆́кѡ нѣ́кое

τοῦ, ἐν ᾧπερ πταίει, θεραπευόμενος.

пра́вило и҆з вышерече́нныхъ покꙋси́лсѧ и҆зміни́ти, и҆ли̑ преврати́ти: таковы́й бꙋ́детъ пови́ненъ проти́въ того̀ пра́вила понестѝ е҆пітїмі́ю, каковꙋ́ю о҆но̀ ѡ҆предѣлѧ́етъ, и҆ чрез̾ о҆́ное врачꙋ́емь бꙋ́детъ ѿ того̀, въ че́мъ преткнꙋ́лсѧ.

Зонара. Отсюда начинаются правила и прежде прочаго заповѣдуется хранить опредѣленное священными и всечестными Апостолами; подобнымъ образомъ опредѣляется не преступать и ни сколько ни въ чемъ не ослаблять постановленнаго прежде бывшими соборами. А затѣмъ правило исчисляетъ соборы, и противъ кого каждый изъ нихъ былъ собранъ, и что̀ было нечестиво вводимо еретиками и что̀ было постановлено и утверждено каждымъ соборомъ, и заповѣдуетъ, чтобы вѣра и постановленія всѣхъ святыхъ отцевъ пребывали неизмѣнны и тверды,—и вмѣстѣ заповѣдуетъ съ любовію принимать писанія ихъ, и отвергать и предавать анаѳемѣ враговъ истины. А кто не такъ мыслитъ и дѣлаетъ, думаетъ и проповѣдуетъ, тѣхъ подвергаетъ наказанію и предаетъ анаѳемѣ. Ибо мы не можемъ, говоритъ, ни прибавить ничего къ принятому святыми отцами, ни отнять совсѣмъ что нибудь. Другихъ правилъ, кромѣ исчисленныхъ, это правило принимать не дозволяетъ.

Аристинъ. Вставленное иномыслящими тайнымъ образомъ въ Апостольскія Постановленія собранныя Климентомъ, должно быть отвергнуто.

Въ Апостольскихъ Правилахъ опредѣлено, чтобы мы вмѣстѣ съ прочими книгами Новаго и Ветхаго Завѣта, признали чтимыми и святыми и Апостольскія Постановленія изложен-

ныя Климентомъ въ осьми книгахъ. А настоящее правило для назиданія и огражденія христіаннѣйшія паствы повелѣваетъ отвергать ихъ, потому что иномыслящіе ко вреду церкви привнесли въ нихъ нѣчто подложное и чуждое благочестія.

Вальсамонъ. Непрестанно имѣй въ памяти настоящее правило; ибо имъ заградишь уста тѣмъ, которые говорятъ, что не святыми Апостолами изложены 85 правилъ, и что святымъ и вселенскимъ Вторымъ соборомъ, который опредѣлилъ—константинопольской церкви имѣть преимущества древняго Рима, не издано ни одного, какого бы ни было, правила. Замѣть еще и данное симъ правиломъ утвержденіе святыхъ помѣстныхъ соборовъ и постановленій, данныхъ нѣкоторыми святыми отцами; ибо многіе утверждаютъ, что они не должны имѣть силы, такъ какъ составлены не вселенскими соборами и не утверждены императорами.

Другое толкованіе. Въ 85-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ и въ настоящемъ правилѣ изъяснено; какія книги Ветхаго и Новаго Завѣта должны быть читаемы. А какъ я видѣлъ одного великаго человѣка, который представлялъ номоканонъ, въ коемъ помѣщены были правила святыхъ Апостоловъ, собранныя Климентомъ и различныя новеллы императора Юстиніана, не принятыя въ очищенный сводъ законовъ; то я предупреждаю всѣхъ, кто будетъ читать номоканоны, чтобы не обращались къ древнѣйшимъ спискамъ номоканоновъ, а читали тотъ, который обработанъ патріархомъ Фотіемъ и дѣлится на 14-ть титуловъ. А тотъ номоканонъ, въ которомъ въ 50 титулахъ помѣщены законы и правила и прочее, содержащіе новеллы Юстиніана потерявшія дѣйствіе, не принятыя въ Василики, и нѣкоторые другіе законы изъ Кодексовъ и Дигестъ, и который представляется болѣе богатымъ по содержанію вслѣдствіе многословія (я видѣлъ множество такихъ книгъ у многихъ достоуважаемыхъ мужей), не должно удостоивать и слова, какъ небезопасный и отмѣненный, а должно приказывать истреблять таковыя книги.

10 Зак 29453

Славянская кормчая. *Климентовы заповѣди сей святыи соборъ, 6-й, за нѣкая ложная списанія отъ церкве отверже*

Яже отъ иновѣрныхъ, нако вверженыя, во апостольскія заповѣди, преданыя Климентомъ, да отвергутся.

Толкованіе. Во апостольскихъ правилѣхъ, ко инѣмъ книгамъ, ветхаго же и новаго завѣта, и заповѣди апостольскія, Климентомъ сложеныя во осмерыхъ книгахъ, честны и святы имѣти повелѣно бысть намъ. Сеже правило за нѣкая ложна яже суть чюжда благочестіа, отъ иновѣрныхъ преложена въ нихъ, на вредъ церкви, отврещи сія повелѣваетъ, на созиданіе и на утвержение христіанскому стаду.

Κανὼν γ΄.

Ἐπειδὴ δὲ ὁ εὐσεβὴς καὶ φιλόχριστος ἡμῶν Βασιλεὺς τῇ ἁγίᾳ ταύτῃ καὶ Οἰκουμενικῇ προσεφώνησε Συνόδῳ, ὥστε τοὺς ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένους, καὶ ἄλλοις τὰ Θεῖα διαπορθμεύοντας, καθαροὺς ἀποφῆναι καὶ λειτουργοὺς ἀμώμους, καὶ τῆς νοερᾶς τοῦ μεγάλου Θεοῦ, καὶ θύματος καὶ Ἀρχιερέως, θυσίας ἀξίους, ἀνακαθᾶραί τε τὰ ἐξ ἀθέσμων γάμων τούτοις ἐπιτριβέντα μύση· πρὸς τούτῳ δὲ τῶν μὲν τῆς Ῥωμαίων ἁγιωτάτης Ἐκκλησίας τὸν τῆς ἀκριβείας

Пра́вило г҃.

Поели́кꙋ благочести́вый и҆ Хрⷭ҇толюби́вый Ца́рь на́шъ предложи́лъ семꙋ̀ свѧто́мꙋ и҆ Вселе́нскомꙋ Собо́рꙋ, что́бы числѧ́щихсѧ въ кли́рѣ, и҆ дрꙋги̑мъ Бж҃е́ственнаѧ преподаю́щихъ, представи́ти чи́стыми и҆ непоро́чными слꙋжи́телѧми, и҆ досто́йными мы́сленныѧ же́ртвы вели́кагѡ Бг҃а, кото́рый е҆́сть и҆ же́ртва и҆ А҆рхїере́й, и҆ ѡ҆чи́стити ѿ скве́рны, прилипꙋ́вшїѧ къ ни̑мъ ѿ незако́нныхъ бра́кѡвъ: и҆ ка́къ по семꙋ̀ предме́тꙋ при-

τηρηθῆναι κανόνα προτιθεμένων, τῶν δὲ ὑπὸ τὸν τῆς θεοφυλάκτȣ ταύτης καὶ βασιλίδος πόλεως θρόνον, τὸν τῆς φιλανθρωπίας καὶ συμπαθείας, εἰς ἓν ἀμφότερα μίξαντες πατρικῶς ὁμοῦ καὶ θεοφιλῶς, ὡς μήτε τὸ πρᾶον ἔκλυτον, μήτε στύφον τὸ αὐστηρὸν καταλείψοιμεν, καὶ μάλιστα τοῦ ἐξ ἀγνοίας πτώματος εἰς οὐκ ὀλίγων ἀνδρῶν πλῆθος διήκοντος, συνορῶμεν, ὥστε τοὺς μὲν δυσὶ γάμοις περιπαρέντας, καὶ μέχρι τῆς πεντεκαιδεκάτης τοῦ διελθόντος Ἰανȣαρίȣ μηνός, τῆς παρελθούσης τετάρτης ἰνδικτιῶνος, ἔτους ἑξακισχιλιοστοῦ ἑκατοστοῦ ἐννενηκοστοῦ ἐννάτου, δουλωθέντας τῇ ἁμαρτίᾳ, καὶ μὴ ἐκνῆψαι ταύτης προελομένους, καθαιρέσει κανονικῇ ὑποβαλεῖν. Τοὺς δὲ τῷ τοιούτῳ μὲν τῆς διγαμίας μύσει παραπεσόντας, πρὸ δὲ τῆς ἡμῶν ἐπιγνώσεως τὸ συμφέρον ἐπεγνωκότας, καὶ τὸ

надлежащіе къ свѧтѣйшей римской Цркви предлагали и соблюдати строгое правило, а подвластные престолȣ сегѡ Богохранимагѡ и царствȣющагѡ града, правило человѣколюбіѧ и снисхожденіѧ: то мы, ѻтечески и богоугодно совокупивъ то и дрȣгое во едино, да не ѡставимъ ни кротости слабою, ни строгости жестокою, ѻсобеннѡ при такихъ ѡбстоѧтельствахъ, когда грѣхопаденіе, по невѣдѣнію, простираетсѧ на немалое числѡ людей, согласнѡ ѡпредѣлѧемъ, чтобы свѧзавшіесѧ вторымъ бракомъ, и, даже до пѧтагѡ надесѧть днѧ протекшагѡ мѣсѧца Іаннȣаріа, минȣвшагѡ четвертагѡ індикта, шесть тысѧчь сто девѧностагѡ девѧтагѡ года, ѡставшіесѧ въ порабощеніи грѣхȣ, и не восхотѣвшіе истрезви-

κακὸν ἐξ ἑαυτῶν περικόψαντας, καὶ πόῤῥω τὴν ξένην ταύτην καὶ νόθον συμπλοκὴν ἐκδιώξαντας, ἢ καὶ ὧν αἱ κατὰ δεύτερον γάμον γυναῖκες ἤδη τετελευτήκασιν, ἢ καὶ αὐτοὶ πρὸς ἐπιςροφὴν εἶδον, μεταμαθόντες τὴν σωφροσύνην, καὶ τῶν πρώην αὐτοῖς παρανομηθέντων ταχέως ἐπιλαθόμενοι, εἴτε πρεσβύτεροι, εἴτε διάκονοι ὄντες τυγχάνοιεν· τούτȣς ἔδοξε πεπαῦσθαι μὲν πάσης ἱερατικῆς λειτȣργίας, ἤτοι ἐνεργείας, ἤδη ἐπὶ ῥητόν τινα χρόνον ἐπιτιμηθέντας, τῆς δὲ τιμῆς τῆς κατὰ τὴν καθέδραν καὶ ςάσιν μετέχειν, ἀρκουμένους τῇ προεδρίᾳ, καὶ προσκλαίοντας τῷ Κυρίῳ συγχωρηθῆναι αὐτοῖς τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἀνόμημα. Εὐλογεῖν γὰρ ἕτερον τὸν τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα τραύματα, ἀνακόλουθον. Τοὺς δὲ γαμετῇ μὲν μιᾷ συναφθέντας, εἰ χήρα δὲ ἡ προσληφθεῖσα ἐτύγχανεν, ὡσαύτως

тисѧ ѿ негѡ, подлежали каноническомꙋ изверженїю из своегѡ чина. Что же касаетсѧ до тѣхъ, которые, хотѧ впали въ таковый грѣхъ второбрачїѧ, ѡднакѡ прежде сегѡ нашегѡ ѡпредѣленїѧ полезное познали, и ѕлѡ ѿ себѧ ѿсѣкли, и несвойственное и незаконное совокꙋпленїе далече ѿринꙋли, или ꙋ которыхъ жены вторагѡ брака ꙋже ꙋмерли, и которые притомъ воззрѣли ко ѡбращенїю, вновь поꙋчаѧсь цѣломꙋдрїю, и ѿ прежнихъ своихъ беззаконїй вскорѣ ѿбѣгнꙋвъ, пресвѵтеры ли то, или дїаконы: ѡ таковыхъ разсꙋждено, да ꙋдержатсѧ ѿ всѧкагѡ священнагѡ слꙋженїѧ, или дѣйствованїѧ, пребываѧ подъ епїтїмїею нѣкоторое ѡпредѣленное времѧ, а честїю сѣдалища и стоѧнїѧ да пользꙋютсѧ, довольствꙋѧсь

δὲ καὶ τοὺς μετὰ τὴν χειροτονίαν γάμῳ ἑνὶ προσομιλήσαντας, τοῦτ᾽ ἔςι, πρεσβυτέρους, καὶ διακόνους, καὶ ὑποδιακόνους, ἤδη ἐπὶ βραχύν τινα χρόνον εἰρχθέντας τῆς ἱερᾶς λειτουργίας καὶ ἐπιτιμηθέντας, αὖθις. αὐτοῖς ἐν τοῖς οἰκείοις ἀποκαταςαθῆναι βαθμοῖς, μηδαμῶς ἐν ἑτέρῳ μείζονι προκόπτοντας βαθμῷ, προδήλως διαλυθέντος αὐτοῖς τοῦ ἀθέσμου συνοικεσίου. Ταῦτα δὲ ἐπὶ τοῖς καταληφθεῖσι μέχρι τῆς πεντεκαιδεκάτης, ὡς εἴρηται, τοῦ Ἰανουαρίου μηνός. τῆς τετάρτης ἰνδικτιῶνος, ἐν τοῖς προδηλωθεῖσι πταίσμασι καὶ μόνον ἱερατικοῖς ἐτυπώσαμεν, ὁρίζοντες ἀπὸ τοῦ παρόντος, καὶ ἀνανεούμενοι τὸν κανόνα τὸν διαγορεύνοτα· τὸν δυσὶ γάμοις συμπλακέντα μετὰ τὸ βάπτισμα, ἢ παλλακὴν κτησάμενον, μὴ δύνασθαι εἶναι Επίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου τοῦ ἱερατικοῦ. Ὡσαύ-

предсѣда́нїемъ, и҆ пла́ча пред Гдемъ, да прости́тъ и҆̀мъ грѣхъ невѣдѣнїѧ. И҆́бо несообра́знѡ было бы благословла́ти дрꙋга́го томꙋ̀, кто̀ до́лженъ врачева́ти свои̇̀ со́бственныѧ ꙗ҆́звы. Сочета́вшихсѧ же съ є҆ди́ною жено́ю, а҆́ще поѧ́таѧ и҆́ми была̀ вдови́ца, подо́бнѡ и҆ тѣ́хъ, кото́рые по рꙋкоположе́нїи, прїѡбщи́лись є҆ди́номꙋ бра́кꙋ, то̀ є҆́сть, пресвѵ́терѡвъ, дїа́конѡвъ и҆ ѵ҆подїа́конѡвъ, по оу҆стране́нїи ѿ свѧщеннослꙋже́нїѧ на нѣ́кое кра́ткое вре́мѧ и҆ по є҆пїтїмі́и, па́ки возстановлѧ́ти на свойственныѧ и҆̀мъ степе́ни, съ возбране́нїемъ возводи́ти и҆́хъ на и҆́ный вы́сшїй степе́нь, и҆ прито́мъ, ꙗ҆́внѡ, по расторже́нїи непра́вильнагѡ сожи́тїѧ. Но сїѐ постанови́ли мы длѧ тѣ́хъ, кото́рые, ка́къ сказа́но, до пѧтагѡна́десѧть днѧ̀ мѣ́сѧца І҆аннꙋа́рїа че-

τως καὶ τὸν χήραν λαμβάνοντα, ἢ ἐκβεβλημένην, ἢ ἑταίραν, ἢ οἰκέτην, ἢ τῶν ἐπὶ τῆς σκηνῆς, μὴ δύνασθαι εἶναι Ἐπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ ὅλως τοῦ καταλόγου του ἱερατικοῦ.

ти е́ргагѡ і҆нді́кта, ѿклю-чены къ вышеѡзна́ченныхъ книга́хъ. и то́кмѡ для свѧ-ще́нныхъ ли́цъ: ѿны́нѣ же ѡ҆предѣлѧ́емъ и҆ возѡбно-влѧ́емъ пра́вило, кото́рое гласи́тъ: кто̀ по крещеніи двꙋмѧ̀ бра́ками ѡ҆бѧ́занъ бы́лъ, илѝ нало́жницꙋ и҆мѣ́лъ: то́тъ не мо́жетъ бы́ти е҆пі́скопомъ, ни пре-сви́теромъ, ни дїа́кономъ, ни ко̀ вообще́ къ спискѣ̀ свѧще́ннагѡ чи́на (*). Та́-кожде вза́вшїй въ сꙋпрꙋ-жество вдовꙋ̀, и҆ли ѿвер-женнꙋю ѿ сꙋпрꙋжества, и҆ли блꙋдни́цꙋ, и҆лѝ рабы́ню, илѝ позо́рищнꙋю, не мо́жетъ бы́ти е҆пі́скопомъ, ни пре-сви́теромъ, ни дїа́кономъ, ни ко̀ вообщѐ къ спискѣ свѧ-щённагѡ чи́на (**).

(*) Апост. прав. 17. (**) Апост. прав. 18.

Зонара То, о чемъ говорится въ этомъ третьемъ правилѣ, утратило силу, какъ временное и опредѣленное по

снисхожденію для тогдашняго времени, но не долженствовавшее сохранять силу и на послѣдующее время. А для будущаго времени постановлено соблюдать правила святыхъ Апостоловъ семнадцатое и осмнадцатое, которыя, какъ подвергавшіяся нарушенію, соборъ возобновилъ. Оба сіи правила изъяснены и, кто ищетъ объясненія ихъ, тотъ найдетъ его въ правилахъ святыхъ Апостоловъ.

Аристинъ. Священники двубрачные и нераскаявающіеся въ семъ извергаются; а оставившіе это зло должны престать на опредѣленное время отъ служенія; ибо уязвленный не благословляетъ. И вступившіе въ незаконный бракъ и тѣ, которые обязались супружествомъ по рукоположеніи, могутъ занять свои степени по истеченіи указаннаго времени, оставаясь безъ дальнѣйшаго производства, то есть, и по оставленіи супружества. А если вступятъ въ возбраненный бракъ послѣ сего опредѣленія, должны оставаться изверженными. Отцы сего собора изложили настоящее правило, исправляя и существующее зло и предотвращая будущее, и опредѣляютъ, что всѣ тѣ священники и діаконы, которые прежде сего собора ихъ взяли вторую супругу и даже до времени прибытія ихъ на соборъ остались нераскаянными, и не расторгли своихъ беззаконныхъ браковъ, должны быть подвергнуты каноническому изверженію, и низпасть въ разрядъ мірянъ. А тѣ, которые, прежде собранія отцевъ собора раскаявшись, познали полезное, и отвергли это несвойственное и незаконное совокупленіе, должны престать отъ священства, и пребывать на опредѣленное время подъ эпитиміею; но могутъ пользоваться только честію сѣдалища и стоянія и довольствоваться предсѣданіемъ, плача предъ Господомъ, да проститъ имъ грѣхъ невѣдѣнія; ибо несообразно благословлять другаго тому, кто самъ оказался уязвленнымъ. Но и тѣ пресвитеры, діаконы и иподіаконы, которые до рукоположенія сочетались бракомъ, хотя бы и съ одною женою, но со вдовою, равнымъ образомъ и тѣ, которые вступили въ одинъ бракъ послѣ рукоположенія, не должны быть лишены

священства совершенно, но должны подвергнуться на опредѣленное время епитиміи и запрещенію священнослуженія, и опять должны быть возстановлены въ собственныхъ степеняхъ, очевидно съ расторженіемъ незаконнаго сожительства, и ни въ какомъ случаѣ не поступая на другую высшую степень, но оставаясь въ томъ чинѣ, въ какомъ были. Такимъ образомъ поступать отцы по человѣколюбію и состраданію постановили въ случаяхъ бывшихъ, какъ сказано, прежде собранія ихъ; а съ этого времени, послѣ сего определенія и правила, не допускаютъ быть ничему такому; но опредѣляютъ, что кто по святомъ крещеніи двумя браками обязанъ былъ, или наложницу имѣлъ, или взялъ въ супружество вдову, или другимъ отверженную, или блудницу, или рабыню, или позорищную, тотъ не можетъ быти епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, по семнадцатому и осмнадцатому Апостольскимъ правиламъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило даетъ опредѣленіе о нѣкоторыхъ прежде изъясненныхъ предметахъ, и потому не написано ничего въ изъясненіе его. А въ концѣ его постановлено соблюдать и на будущее время правила святыхъ Апостоловъ 17-е и 18-е, которыя отцы возобновили конечно потому, что они были нарушаемы. Итакъ ищи толкованія ихъ тамъ; а въ особенности, что̀ написано на 12-е правило анкирскаго собора.

Славянская кормчая. Презвитери же двоеженци и не раскаявшеся, да измещутся, злое же отгнавше, въ реченое время да престанутъ. Не благословляютъ бо отступленіи, и иже беззаконно женившіися, и иже поставлени совокупльшеся, по реченіи времене степень да познаютъ, безъ успѣха пребывающе; сирѣчь совокупленія оставльшеся. А иже по заповѣди совокупляющеся, извержени да пребываютъ.

Толкованіе. Собора сего отци, и бывшее зло исправляюще, и хотящему быти возбраняюще, и утвержающе се правило изложиша, и повелѣваютъ яко елици же убо и презвитери и діакони иподіакони, вторыя поемшіи жены, прежде

сего собора, и пребыша даже до пришествія ихъ, не раскаявшеся о беззаконныхъ брацѣхъ своихъ, и не распустившеся, изверженію по правиломъ повинни суть, и въ мирскія человѣки да преложатся. Елици же прежде собора ихъ раскаявшеся полезное познаша, и чюждее и блазненое таковое спряженіе отгнаша, отъ священничества убо престанутъ, токмо же честь да имѣютъ по сѣдалищу и по достоянію: и доволно имъ есть предсѣданіе, къ Господеви плачющимся, да проститъ имъ, еже отъ невѣдѣнія беззаконіе. Не подобно бо острупѣвшему иного благословляти. Но и иже прежде поставленія презвитери и діакони и иподіакони, со единою убо женою совокупльшеся, жена же та вдовица есть: такожде и по поставленіи единому браку совокупльшеся, священничества убо, рекше службы отнюдъ останутся. Но въ реченное нѣкое время, запрещеніе пріимше, и отъ священныя службы возбранени бывше, и паки во своя вступятъ степени, явѣ разрушающе беззаконное сожитство, рекше, распустившеся: и никакоже на ихъ болшіи степень возведутся: но въ немже обрѣтошася чину, въ томъ да пребываютъ. И сицевымъ убо быти повелѣша, человѣколюбія ради и милосердія, прежде собора ихъ сице сотворшымъ. По соборѣ же ихъ и по повелѣніи семъ, и по правилѣ, ни чему же быти таковому не прощаетъ. Но и двѣма женама сочетавшемуся по крещеніи, или наложницу имущему, или вдову поемшему въ жену, или отъ иного пущеную, или блудницу, или рабу, или плясицу, таковому не мощно быти епископомъ, или презвитеромъ, или діакономъ, или иподіакономъ: заповѣдаютъ сія, по седмому надесять, и осмому надесять Апостольскому правилу.

Κανὼν δʹ.	Пра́вило д҃.
Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ ὑποδιάκονος, ἢ ἀναγνώστης,	А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, и҆лѝ ѵ҆подїа́конъ, и҆лѝ чте́цъ,

ἢ ψάλτης, ἢ θυρωρὸς, γυναικὶ ἀφιερωμένῃ τῷ Θεῷ μιχθείη· καθαιρείσθω, ὡς τὴν νύμφην τοῦ Χριστοῦ διαφθείρας· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

и҆лѝ пѣвѣ́цъ, и҆лѝ прїдве́рникъ, съ жено́ю Бг҃ꙋ посвѧще́нною совокꙋ́питсѧ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆з̾ своегѡ̀ чи́на, ꙗ҆́кѡ Хрⷭ҇то́вꙋ невѣ́стꙋ порꙋга́вшїй: а҆́ще же мїрѧни́нъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ церко́внагѡ.

Зонара. Какъ возбраняется присвоять себѣ и пользоваться какимъ бы то ни было сосудомъ, или одеждою, принесенными въ даръ Богу и сдѣлавшимися поэтому священными, а сдѣлавшій это отлучается по семдесятъ третьему правилу священныхъ Апостоловъ; такъ и гораздо болѣе не долженъ остаться безъ наказанія тотъ, кто растлитъ посвященную Богу, будетъ ли это дѣва, или бывшая прежде за мужемъ; но если сдѣлавшій сіе будетъ лице священнаго сана, или вообще изъ причисленныхъ къ клиру; таковый долженъ быть изверженъ какъ святотатствующій, или посягнувшій на нѣчто и болѣе тяжкое; ибо онъ ограбилъ ту, которая посвятила себя Богу и содѣлалась невѣстою Его. А если дерзнетъ на это міранинъ, онъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Впрочемъ клирикъ долженъ быть изверженъ, хотя бы совокупился и не съ освященною женою, а съ мірскою.

Аристинъ. Клирикъ, совокупляющійся съ невѣстою Божіею, да будетъ изверженъ; а міряпинъ да будетъ отлученъ.

Это правило совокупившагося бракомъ съ дѣвою, посвятившею себя Богу и содѣлавшеюся невѣстою Его, если онъ клирикъ, подвергаетъ изверженію, а если міряпинъ, отлучаетъ. А осмнадцатое правило Василія Великаго считаетъ таковаго прелюбодѣемъ, и не иначе принимаетъ его въ общеніе, какъ если прежде оставитъ этотъ грѣхъ.

Вальсамонъ. Прежде всего замѣть изъ настоящаго правила, что въ древности чинъ пѣвцовъ состоялъ не изъ однихъ безбрачныхъ (εὐνούχων), какъ бываетъ нынѣ, но и не изъ таковыхъ. А чинъ чтецовъ былъ образованъ не для того, чтобы они пѣли, но чтобы читали съ амвона божественныя писанія по отпустѣ утрени; отъ чего они и называются чтецами. Ибо правило говоритъ, что пѣвцы точно также, какъ и остальные клирики, извергаются, если совокупятся съ женами, посвятившими себя Богу; и не только наказываетъ этихъ, но отлучаетъ и мірянъ, если они сдѣлаютъ что либо подобное. Впрочемъ не новость, если клирикъ извергается за этотъ грѣхъ; ибо на основаніи 25-го Апостольскаго правила клирикъ извергается и въ томъ случаѣ, если совершитъ блудъ съ какою бы ни было женщиной. Поэтому еще болѣе долженъ быть подвергнутъ изверженію тотъ, кто оскверняетъ невѣсту Христову и сосудъ, принесенный въ даръ Богу. Прочти еще Святаго Василія правило 18, 20 и 60-е. А зная, какъ наказываются тѣ, которые совокупляются съ такими женами, не различай дѣвства и вдовства, но говори, что правило изречено всякой женѣ, посвященной Богу. Узнай также, что мірянинъ, если совокупится съ такою женою, на основаніи настоящаго правила отлучается; а по 15-й главѣ 1-го титула 4-й книги Василикъ, то есть по 123-й новеллѣ, подвергается уголовному наказанію. Прочти также 30-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Причетникъ невѣсту Божію сочетавъ себѣ, да изверженся: мирскій же, да отлучится.

Толкованіе. Се правило бракомъ сочетавшагося дѣвицѣ освященѣ, и уневѣщенѣ Богови, аще убо причетникъ есть, измещетъ его отъ сана: аще же мирскіи человѣкъ се сотворитъ, отлучаетъ таковаго. Осмое же надесять правило, святаго Василіа, яко прелюбодѣйца того вмѣняетъ, на общеніе же того инако не пріемлетъ, аще прежде таковаго грѣха не останется.

Κανὼν ε΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλόγῳ, τῶν ἐν τῷ κανόνι ἐμφερομένων ἀνυπόπτων προσώπων ἐκτὸς διάγων, γυναῖκα κεκτήσθω, ἢ θεραπαινίδα, τὸ ἀνεπίληπτον ἑαυτῷ ἐντεῦθεν τηρῶν. Εἰ δὲ παραβαίνει τις τὰ παρ' ἡμῶν ὁρισθέντα· καθαιρείσθω. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ οἱ εὐνοῦχοι παραφυλαττέσθωσαν, τὸ ἄμεμπτον ἑαυτοῖς προνοούμενοι. Παραβαίνοντες δὲ, εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, καθαιρείσθωσαν, εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀφοριζέσθωσαν.

Правило е҃.

Никто́ и҆з̾ свѧще́ннагѡ чи́на, кото́рый не и҆мѣ́етъ при себѣ̀ живꙋ́щихъ ли́цъ безподозри́тельныхъ, ѿзна́ченныхъ въ пра́вилѣ (*), да не во́зметъ къ себѣ̀ же́нщины, и҆лѝ раба́ни, сохранѧ́ѧ себѧ̀ чре́з сїѐ ѿ нарека́нїѧ. А҆́ще же кто̀ ѿпредѣле́нное на́ми престꙋ́питъ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. Сїѐ же са́мое да соблюда́ютъ и҆ ско́пцы, предохранѧ́ѧ себѧ̀ ѿ порица́нїѧ. А҆ престꙋпа́ющїи сїѐ, а҆́ще бꙋ́дꙋтъ и҆з̾ клі́ра, да бꙋ́дꙋтъ и҆зве́ржены, а҆́ще же мі́рскїе, да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны.

Зонара. Тоже самое опредѣлено и въ третьемъ правилѣ перваго Никейскаго собора, и должно искать, что́ сказано въ немъ.

Аристинъ. И скопецъ священникъ не долженъ имѣть рабыни, или иной женщины, кромѣ неподозрительныхъ лицъ.

И настоящее правило и посланіе Василія Великаго къ Григорію пресвитеру лицамъ священнаго чина, хотя бы они

(*) Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселенскаго Собора.

были евнухи, или очень старые, возбраняютъ имѣть сожительствующихъ женщинъ, развѣ только эти женщины суть лица совершенно неподозрительныя, какъ-то: матери, сестры, тетки по отцу, или по матери и нѣкоторыя другія таковыя. Преступающихъ опредѣленное правила повелѣваютъ извергать. А о скопцахъ настоящее правило прибавляетъ и еще, что они хотя бы были міряне, но если сожительствуютъ съ женщинами, не принадлежащими къ числу неподозрительныхъ родственныхъ лицъ, отлучаются.

Вальсамонъ. Въ третьемъ правилѣ перваго никейскаго собора мы пространнѣе писали о томъ, о чемъ говоритъ и настоящее правило. Ищи, что́ написано въ немъ. И замѣть изъ всего, что скопцы подвергаются отлученію, если живутъ вмѣстѣ съ чужими (т. е. не родственными) женщинами.

Славянская кормчая. *Іерею женъ въ дому своемъ, кромѣ не зазорныхъ лицъ не держати.*

Аще и скопецъ презвитеръ, рабы, или иныя жены да не держитъ, развѣ незазорныхъ лицъ.

Толкова́ніе. Имъ же имѣти рабыни, или иныя жены у себе въ дому священнымъ, рекше презвитеромъ, или аще и скопци суть, или аще и зѣло стари, се правило возбраняетъ. И великаго Василіа, къ Григорію презвитеру посланіе, запрещаетъ тому бывати, токмо аще кто имать у себе въ дому жену отъ незазорныхъ лицъ, въ нихъ же нѣсть боязни, ни порока: якоже се, матерь, или сестру, или тетку по отцѣ, или по матери; рекше, отца своего сестру, или матере, или ину нѣкую отъ таковыхъ. Преступающыя же правила сія, изврещи повелѣваютъ. На скопца же больми и сіе правило наводитъ. Яко аще бо и мирстіи человѣци суть, и живутъ въ дому своемъ съ чюжими женами, иже не суть отъ незазорныхъ лицъ, ни сродницы имъ, да отлучени будутъ.

Книга правилъ. Здѣсь указывается на 3-е правило перваго Вселенскаго Собора.

Κανὼν ϛ'.

Ἐπειδὴ παρὰ τοῖς Ἀποστολικοῖς κανόσιν εἴρηται, τῶν εἰς κλῆρον προαγομένων ἀγάμων μόνυς ἀναγνώστας, καὶ ψάλτας γαμεῖν· καὶ ἡμεῖς τοῦτο παραφυλάττοντες, ὁρίζομεν· ἀπὸ τοῦ νῦν μηδαμῶς ὑποδιάκονον, ἢ διάκονον, ἢ πρεσβύτερον, μετὰ τὴν ἐπ' αὐτῷ προερχομένην χειροτονίαν, ἔχειν ἄδειαν, γαμικὸν ἑαυτῷ συνιστᾷν συνοικέσιον· εἰ δὲ τοῦτο τολμήσοι ποιῆσαι, καθαιρείσθω. Ἐι δὲ βούλοιτό τις τῶν εἰς κλῆρον προερχομένων γάμυ νόμῳ συνάπτεσθαι γυναικὶ· πρὸ τῆς τοῦ ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου χειροτονίας τοῦτο πραττέτω.

Правило ѕ҃.

Поне́же рече́но въ А҆постольскихъ пра́вилахъ, ꙗ҆́кѡ и҆з̾ производи́мыхъ въ клиръ безбра́чныхъ, то́кмѡ чтецы̀ и҆ пѣвцы̀ мо́гутъ вступати въ бракъ (*): то̀ и҆ мы, соблюда́ѧ сїѐ, ѡ҆предѣлѧемъ: да ѿны́нѣ ни ѵ҆подїа́конъ, ни дїа́конъ, ни пресвѵ́теръ, не и҆мѣетъ позволє́нїѧ, по совершє́нїи над̾ ни́ми рукоположє́нїѧ, вступати въ бра́чное сожи́тельство: а҆́ще же де́рзнетъ сїѐ оу҆чини́ти, да бу́детъ и҆зве́рженъ. Но а҆́ще кто̀ и҆з̾ поступа́ющихъ въ кли́ръ, восхо́щетъ сочета́тисѧ съ жено́ю, по зако́ну бра́ка: таковы́й да твори́тъ сїѐ, пре́жде рукоположє́нїѧ во ѵ҆подїа́кона, и҆лѝ въ дїа́кона, и҆лѝ во пресвѵ́тера.

Зонара. Объ этомъ даетъ законоположеніе 16-е Апостольское правило, слѣдуя которому и отцы сего собора поста-

(*) Апост. прав. 26.

новляютъ тоже самое, опредѣляя, чтобы изъ клириковъ, послѣ производства въ клиръ, вступали въ законные браки одни чтецы и пѣвцы, но не пресвитеры, или діаконы, ни даже иподіаконы. Ибо симъ послѣднимъ правило дозволяетъ брать женъ *прежде рукоположенія*, а *послѣ рукоположенія* повелѣваетъ пребывать въ цѣломудріи, или, если преклонятся къ браку, подвергаться изверженію.

Аристинъ. Рукоположенный, если сопрягается бракомъ, извергается; ибо, если хочетъ, долженъ вступить въ бракъ прежде рукоположенія.

Десятое правило анкирскаго собора повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ или діакономъ и засвидѣтельствовавшій при самомъ рукоположеніи, что онъ не можетъ оставаться безбрачнымъ, но желаетъ взять жену, вступалъ въ бракъ и послѣ рукоположенія и оставался въ своемъ служеніи. А настоящее правило, слѣдуя двадцать шестому Апостольскому правилу, отмѣняетъ таковое правило и совершенно возбраняетъ пресвитеру, діакону и иподіакону, послѣ рукоположенія, устроять себѣ брачное сожитіе,—и опредѣляетъ подвергать изверженію того, кто дерзнетъ сдѣлать это послѣ рукоположенія, предоставляя каждому право сочетаваться законнымъ бракомъ съ женою прежде рукоположенія.

Вальсамонъ. Двадцать шестое Апостольское правило опредѣляетъ, что только чтецы и пѣвцы вступаютъ въ законные браки; а о прочихъ клирикахъ не говоритъ ничего. И поэтому, распространяя послѣдовательно сіе ученіе, святые отцы здѣсь опредѣляютъ, чтобы чтецы и пѣвцы вступали въ бракъ, а кромѣ ихъ никто, ни иподіаконъ, ни діаконъ, ни пресвитеръ послѣ рукоположенія, не бралъ себѣ законной жены, иначе за нарушеніе сего правила долженъ подвергнуться изверженію. А въ какомъ положеніи остаются эти, въ случаѣ отреченія отъ рукоположенія и вступленія въ бракъ,—объ этомъ узнаешь изъ 79-й новеллы императора господина Льва Мудраго, въ которой говорится между прочимъ буквально слѣдующее: „и такъ не соглашаясь съ опре-

дѣленіемъ древняго законодателя, который хочетъ, чтобы пресвитеръ, или діаконъ, или иподіаконъ, сочетавшійся съ женою послѣ бывшаго надъ нимъ рукоположенія, совершенно оставлялъ присвоенное таковому одѣяніе и возвращался въ мірскую жизнь, мы отмѣняемъ это постановленіе, а постановляемъ, что достаточно для нихъ наказанія низведеніемъ изъ того чина, въ какомъ были признаваемы до брака; и что они не должны быть присуждаемы совершенно къ лишенію одежды клирика и другаго служенія въ церквахъ, касаться котораго не запрещается. А законъ, отмѣненный этою новеллою, есть 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ, который есть 27-я глава 123-й Юстиніановой новеллы.

Славянская кормчая. *Іереомъ и діакономъ иподіакономъ, прежде поставленіа къ браку приходити.*

Поставленъ бывъ аще оженится, да извержется. Аще бо хощетъ, прежде оженитися долженъ есть.

Толкованіе. Десятое убо правило, анкирскаго собора, повелѣваетъ хотящему быти презвитеру или діакону, и прежде свидѣтельствовавшему о себѣ, яко не женитися, и поставлену бывшу, не возможетъ терпѣти не браченъ, но восхощетъ пояти жену, и по поставленіи къ браку пріити, прощаетъ, и во своей пребывати службѣ повелѣваетъ; се же правило таковое отвращаетъ, и отнюдъ упражняетъ, по поставленіи презвитеру и діакону иподіакону, брачное себѣ составляти сожитство, двадесять шестому правилу Апостольскому послѣдуя, и заповѣдаетъ по поставленіи дерзнувшаго то сотворити, изврещи: дая волю комуждо, прежде поставленіа закономъ брака сочетатися женѣ.

Κανὼν ζ'.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν ἔν τισι τῶν Ἐκκλησιῶν, διακόνους τυγχάνειν, ὀφφίκια

Пра́вило з҃.

Поели́кѹ мы̀ ᲂу҆вѣ́дали, что̀ въ нѣ́которыхъ Црќвахъ дїа́коны и҆мѣ́ютъ церко́в-

ἐκκλησιαστικὰ ἔχοντας, ἐντεῦθέν τέ τινας αὐτῶν αὐθαδείᾳ καὶ αὐτονομίᾳ κεχρημένους πρὸ τῶν πρεσβυτέρων καθέζεσθαι· ὁρίζομεν· ὥστε τὸν διάκονον, κἂν ἐν ἀξιώματι, τουτ' ἔστιν, ἐν ὀφφικίῳ τῷ οἱῳδήποτε ἐκκλησιαστικῷ τυγχάνοι, τὸν τοιοῦτον μὴ πρὸ τοῦ πρεσβυτέρου καθέζεσθαι· ἐκτός, εἰ μὴ τὸ πρόσωπον ἐπέχων τοῦ οἰκείου Πατριάρχου, ἢ Μητροπολίτου, ἐν ἑτέρᾳ πόλει παραγένηται ἐπί τινι κεφαλαίῳ· τότε γάρ, ὡς τὸν ἐκείνου τόπον ἀναπληρῶν, τιμηθήσεται. Εἰ δέ τις τοιοῦτο τολμήσοι, τυραννικῷ χρώμενος θράσει, διαπράξεσθαι· ο τοιοῦτος ἐκ τοῦ οἰκείου καταβιβασθεὶς βαθμοῦ, ἔσχατος πάντων γινέσθω τοῦ, ἐν ᾧπερ καταλέγεται, τάγματος ἐν τῇ κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίᾳ. Τοῦ Κυρίου ἡμῶν παραινοῦντος, μὴ χαίρειν ἐν ταῖς πρωτοκλισίαις, κατὰ την ἐν τῷ ἁγίῳ Εὐαγγελιστῇ Λουκᾷ,

ныя должности, и потому нѣкоторые из нихъ, попустивъ себѣ дерзость и своеволіе, предсѣдятъ пресвитерамъ: того ради опредѣляемъ: діакону, аще бы имѣлъ и достоинство, то есть, какую либо церковную должность, не занимати мѣста выше пресвитера: развѣ когда, представляя лице своего Патріарха, или Митрополита, прибудетъ во иный градъ для нѣкоего дѣла: ибо тогда, яко занимающій его мѣсто, будетъ почтенъ. Аще же кто съ насиліемъ и наглостію дерзнетъ сіе творити: таковый, бывъ низведенъ от своего степени, да будетъ послѣдній из всѣхъ въ томъ чинѣ, къ которому онъ сопричисляется въ своей Церкви. Понеже Господь нашъ не любити предсѣданія поучаетъ въ ученіи, предложенномъ у

ὡς ἐξ αὐτοῦ τοῦ Κυρίȣ ἡμῶν καὶ Θεοῦ κειμένην διδασκαλίαν. Ἔλεγε γὰρ πρὸς τοὺς κεκλημένȣς παραβολὴν τοιάνδε· ὅταν κληθῇς ὑπό τινος εἰς γάμȣς, μὴ κατακλιθῇς εἰς τὴν πρωτοκλισίαν, μήποτε ἐντιμώτερός σȣ ᾖ κεκλημένος ὑπ᾽ αὐτοῦ, καὶ ἐλθὼν, ὁ σὲ καὶ αὐτὸν καλέσας ἐρεῖ σοι· δὸς τούτῳ τόπον· καὶ τότε ἄρξῃ μετὰ αἰσχύνης τὸν ἔσχατον τόπον κατέχειν. Ἀλλ᾽ ὅταν κληθῇς, ἀνάπεσε εἰς τὸν ἔσχατον τόπον, ὅταν ἔλθῃ ὁ κεκληκώς εἴπῃ σοι· φίλε, προσανάβηθι ἀνώτερον· τότε ἔσται σοι δόξα ἐνώπιον τῶν συνανακειμένων σοι. Ὅτι πᾶς ὁ ὑψῶν ἑαυτὸν ταπεινωθήσεται, καὶ ὁ ταπεινῶν ἑαυτὸν ὑψωθήσεται. Τὸ δὲ αὐτὸ φυλαχθήσεται καὶ ἐπὶ τῶν λοιπῶν ἱερῶν ταγμάτων· ἐπειδὴ τῶν κατὰ τὸν κόσμον

свѧта́гѡ Ѵ҆ѵангелі́ста Луки̇̀, ѿ лица̀ самагѡ̀ Гдⷭ҇а на́шегѡ и҆ Бг҃а. И҆́бо Ѻ҆́нъ къ зва́ннымъ глаго́лалъ таковꙋ́ю при́тчꙋ: е҆гда̀ зва́нъ бꙋ́деши ки́мъ на бра́къ, не ся́ди на пре́днемъ мѣ́стѣ, е҆да̀ кто̀ че́стнѣе тебѐ бꙋ́детъ зва́нныхъ: и҆ прише́дъ и҆̀же тебѐ зва́вый и҆ ѻ҆́наго, рече́тъ ти̇̀, да́ждь семꙋ̀ мѣ́сто: и҆ тогда̀ на́чнеши со стꙋдо́мъ послѣ́днее мѣ́сто держа́ти. Но е҆гда̀ зва́нъ бꙋ́деши, ся́ди на послѣ́днемъ мѣ́стѣ, да е҆гда̀ прі-и҆́детъ зва́вый, рече́тъ ти̇̀: дрꙋ́же, посяди вы́ше: тогда̀ бꙋ́детъ ти̇̀ сла́ва пре́дъ возлежа́щими съ тобо́ю. Ꙗ҆́кѡ всѧ́къ возносѧ́йсѧ, смири́тсѧ: и҆ смирѧ́йсѧ, вознесе́тсѧ (*). Сі́е же са́мое да соблюда́етсѧ и҆ въ про́чихъ степе́нѧхъ свѧще́н-

(*) Луки гл. 14, ст. 7, 8, 9, 10, 11, 12.

ἀξιωμάτων κρείττονα τὰ πνευματικὰ ἐπιστάμεθα.

нагѡ чи́на: ибо мы вѣдаемъ, что̀ достѡ́инства и҆лѝ до́лжности дꙋхо́вныѧ превосхо́днѣе должносте́й, ѿносѧщихсѧ къ мі́рꙋ (*).

Зонара. Осмнадцатое правило перваго никейскаго собора повелѣваетъ, чтобы діаконы не сидѣли среди пресвитеровъ, а не повинующіеся должны прекращать свое діаконство. А настоящее правило тѣмъ, которые дерзновенно и безстыдно садятся выше пресвитеровъ, въ наказаніе за ихъ дерзость полагаетъ не лишеніе діаконства, а пониженіе въ собственной ихъ степени. Ибо если, напримѣръ, оказавшій подобное безстыдство и занявшій мѣсто выше пресвитеровъ состоялъ въ высшей степени между остальными діаконами; то долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ. Но если діаконъ будетъ посланъ своимъ патріархомъ, или митрополитомъ въ какой либо городъ съ тѣмъ, чтобы занялъ его мѣсто, въ такомъ случаѣ онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ пославшій его. Итакъ какимъ же образомъ первое изъ сихъ правилъ наказываетъ строже того, кто сѣлъ среди пресвитеровъ, такъ какъ отставляетъ его отъ діаконства, а это назначаетъ болѣе легкое наказаніе тому, кто сѣлъ выше пресвитера, и только низводитъ его на послѣднее мѣсто въ собственной его степени? Говорятъ, что правило перваго собора говоритъ о тѣхъ, которые садятся среди пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, когда они въ особенности обязаны исполнять обязанности діаконовъ и служить священникамъ и предстоять предъ ними; а правило этого собора говоритъ о тѣхъ, которые внѣ алта-

---

(*) То есть: должность пресвитера важнѣе должности великаго иконома, или екдика.

ря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ займутъ мѣсто выше пресвитеровъ; ибо хотя и повсюду діаконы обязаны воздавать честь священникамъ, но особенно при священнослуженіи. А церковными должностями правило называетъ начальственныя должности (ἀρχοντίκια). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь мірскимъ достоинствомъ, или должностію, не поступалъ безстыдно противъ другихъ и не былъ дерзкимъ предъ высшими его по степени, иподіаконъ, напримѣръ, предъ діакономъ, или чтецъ предъ иподіакономъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходнѣе мірскихъ, то есть говоритъ почти слѣдующее: если въ мірскихъ достоинствахъ не позволяется имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честію преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволяется дѣлать сего тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, такъ какъ онѣ должны раздаваться не по человѣческой милости, но по божественной благодати призываніемъ божественнаго Духа.

Аристинъ. И имѣющій должность діаконъ, если садится выше пресвитеровъ, кромѣ того случая, когда онъ бываетъ мѣстоблюстителемъ патріарха, или епископа, долженъ быть послѣднѣйшимъ изъ всѣхъ.

Изгоняя изъ церкви мірскую надмѣнность и первовозлежанія, божественные отцы постановляютъ, чтобы никто изъ діаконовъ, хотя бы занималъ какую бы ни было церковную должность, не сидѣлъ выше пресвитеровъ, развѣ только когда онъ, въ качествѣ мѣстоблюстителя, представляетъ лице своего патріарха, или митрополита, будучи посланъ въ другой городъ по каноническимъ или церковнымъ дѣламъ; ибо тогда ему должна быть оказана честь какъ занимающему мѣсто того. А если кромѣ этого обстоятельства осмѣлится какой изъ діаконовъ, съ дерзостію свойственною властелинамъ, занять мѣсто выше пресвитеровъ, то долженъ быть пониженъ

въ собственной степени и быть послѣднимъ изъ всѣхъ діаконовъ.

Вальсамонъ. Осмнадцатое правило перваго никейскаго собора говоритъ, что извергаются тѣ діаконы, которые сидятъ среди пресвитеровъ. А настоящее правило повелѣваетъ, чтобы дѣлающіе такъ были понижаемы въ своей степени. Ибо если, напримѣръ, оказавшій таковое безстыдство и сѣвшій выше пресвитеровъ былъ выше другихъ діаконовъ; то онъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто и быть ниже всѣхъ, не взирая на то, что онъ можетъ быть имѣетъ церковную должность или достоинство. Если же будетъ посланъ отъ своего патріарха, или митрополита въ какой нибудь городъ съ тѣмъ, чтобы занималъ его мѣсто, тогда онъ долженъ быть признаваемъ и почитаемъ, какъ самъ пославшій его. Итакъ какимъ же образомъ 18-е правило никейскаго собора говоритъ, что діаконъ, который займетъ мѣсто среди пресвитеровъ, извергается, а это наказываетъ его легче, то есть пониженіемъ?

Рѣшеніе. То правило говоритъ о діаконахъ, оказавшихъ безстыдство и занявшихъ мѣсто выше пресвитеровъ въ алтарѣ во время священнодѣйствія, потому что постоянно объ нихъ разсуждаетъ, то есть о діаконахъ, которые преподаютъ евхаристію священникамъ и совершаютъ и другое нѣчто не надлежащее; а настоящее правило говоритъ о тѣхъ діаконахъ, которые внѣ алтаря, на какомъ нибудь сѣдалищѣ займутъ мѣсто выше пресвитеровъ, и поэтому назначаетъ болѣе умѣренное наказаніе. Должностями церковными называются начальственныя должности (ἀρχοντίκια). Правило хочетъ, чтобы тоже самое имѣло силу и по отношенію къ прочимъ священнымъ чинамъ, такъ чтобы никто, надмѣваясь достоинствомъ или должностію, не возвышался предъ прочими и не былъ дерзкимъ предъ высшими его, иподіаконъ, напримѣръ, предъ діакономъ, или чтецъ предъ иподіакономъ; ибо, говоритъ, духовныя достоинства превосходнѣе мірскихъ. (Замѣть, что и изъ настоящаго правила открывается, что

церковныя начальства или достоинства суть церковныя степени, какъ должность діакона и прочія). Удивляюсь, какимъ образомъ, при постановленіи сего правила, чтобы посланный занималъ мѣсто пославшаго его во всемъ, что касается чести, епископъ гортинскій Василій, присутствовавшій на семъ соборѣ, по праву всей римской церкви, оказывается подписавшимся послѣ четырехъ патріарховъ и нѣкоторыхъ митрополитовъ; но и онъ, какъ кажется, былъ легатомъ папы, и поэтому подписался послѣ патріарховъ, какъ и прочіе легаты, то есть митрополиты ѳессалоникскій, ираклійскій и другіе. А почему константинопольскій хартофилаксъ, будучи діакономъ, садится выше архіереевъ, объ этомъ сказано въ 18-мъ правилѣ Перваго собора. Замѣть так же слова правила, что духовныя достоинства превосходнѣе достоинствъ относящихся къ міру; но не выводи отсюда насильственныя заключенія, какъ говорили нѣкоторые, будто церковныя достоинства почитаются выше царскихъ, ибо должны стоять ниже этихъ; а истолкуй это въ отношеніи къ тѣмъ, напримѣръ, иподіаконамъ, которые надмѣваются предъ діаконами, или къ діаконамъ надмѣвающимся предъ пресвитерами, и скажи, что если въ мірскихъ достоинствахъ не позволяется, имѣющему нисшее достоинство сидѣть выше, или честію преимуществовать предъ тѣмъ, кто почтенъ высшимъ достоинствомъ; то гораздо болѣе не позволяется дѣлать это тѣмъ, которые почтены церковными достоинствами, названными въ правилѣ и духовными, и которые самымъ званіемъ своимъ обязаны ко всякому благочинію. Итакъ замѣть это правило, гдѣ въ концѣ церковныя степени называются достоинствами; ибо много разъ въ судилищѣ говорили иные, что ни церковные начальники, ни митрополиты не причисляются къ списку должностныхъ лицъ, и поэтому положеніе церковнаго сѣдалища (κουβουκλεισίου), то есть епископскаго, не важное, а смиренное; но мнѣ кажется, это не такъ. Прочти еще 1-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и помѣщенное тамъ писанное опредѣленіе равноапостольнаго свя-

таго Константина Великаго, также замѣчанія на 36-ю главу 1-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. *Діаконъ, аще не посолъ, выше призвитера да не сѣдаетъ.*

И власть нѣкую церковную держа діаконъ, токмо аще не будетъ посолъ патріаршъ, или епископль, выше презвитеръ аще сядетъ, всѣхъ послѣднѣе да будетъ.

Толкованіе. Мирскую гордыню и предсѣданія, божественніи отци, отъ церкве отрѣвающе, повелѣваютъ никоторому же діакону, аще и кіи любоцерковныи санъ имать, выше презвитеръ не сѣдати: *токмо* аще будетъ діаконъ мѣстныи блюститель; рекше, посолъ, таковыи бо лице имать своего патріарха, или митрополита, или епископа, во ичъ градъ посланъ бывъ, правилныхъ ради и церковныхъ совопрошаней, тогда бо яко во оного мѣсто пославшаго и почтенъ будетъ. Аще же инако дерзнетъ нѣкто отъ діаконъ, мучительское шатаніе имыи выше презвитеръ сѣсти, отъ своего степене да сведется, и всѣхъ діаконъ послѣдній да будетъ.

Κανὼν η'.

Ἐν πᾶσι τὰ ὑπὸ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν θεσπισθέντα καὶ ἡμεῖς κρατεῖν βουλόμενοι, ἀνανεοῦμεν καὶ τὸν κανόνα, τὸν διαγορεύοντα καθ' ἕκαστον ἔτος Συνόδους τῶν ἑκάστης ἐπαρχίας γίνεσθαι Ἐπισκόπων, ἔνθα ἂν ὁ τῆς Μητροπόλεως δοκιμάσῃ Ἐπίσκοπος. Ἐπειδὴ δὲ, διά τε τὰς τῶν βαρβάρων ἐπι-

Правило и҃.

Оустановле́нное ст҃ы́ми ѻ҆тца́ми на́шими, жела́ѧ и҆ мы̀ во всѣ́хъ сохранѧ́ти, возѡбновлѧ́емъ та́кожде и҆ пра́вило (*), повелѣва́ющее бы́ти ежего́днѡ Собо́рамъ є҆пі́скопѡвъ ка́ждыѧ ѻ҆бла́сти та́мъ, гдѣ̀ є҆пі́скопъ Митропо́лїи оу҆смо́тритъ за лꙋ́чшее. Но ка́къ, по причи́нѣ набѣ́гѡвъ ва́рварѡвъ,

(*) Четверт. Вселен. Собора правило 19.

δρομάς, διά τε τὰς προσπιπτούσας ἑτέρας αἰτίας, ἀδυνάτως οἱ τῶν Ἐκκλησιῶν πρόεδροι ἔχουσι δὶς τοῦ ἐνιαυτοῦ τὰς Συνόδους ποιεῖσθαι· ἔδοξεν· ὥστε τρόπῳ παντὶ ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ τὴν τῶν προγεγραμμένων Ἐπισκόπων, διὰ τά, ὡς εἰκός, ἀναφυόμενα ἐκκλησιαστικὰ κεφάλαια, ἐν ἑκάστῃ ἐπαρχίᾳ γίνεσθαι Σύνοδον, ἀπὸ τῆς ἁγίας τοῦ Πάσχα ἑορτῆς, καὶ μέχρι συμπληρώσεως τοῦ Ὀκτωβρίȣ μηνὸς ἑκάστȣ ἔτȣς, κατὰ τὸν τόπον, ὃν ὁ τῆς Μητροπόλεως, καθὰ προείρηται, δοκιμάσει Ἐπίσκοπος. Τοὺς δὲ μὴ συνιόντας Ἐπισκόπȣς, ἐνδημοῦντας ταῖς ἑαυτῶν πόλεσι, καὶ ταῦτα ἐν ὑγείᾳ διάγοντας, καὶ πάσης ἀπαραιτήτȣ καὶ ἀναγκαίας ἀσχολίας ὄντας ἐλευθέρȣς, ἀδελφικῶς ἐπιπλήττεσθαι.

и҆ по и҆́нымъ слꙋча́йнымъ препѧ́тствїѧмъ, предстоѧ́тели Цр҃кве́й не и҆мѣ́ютъ возмо́жности составлѧ́ти Собо́ры два́жды въ го́дꙋ: то̀ разсꙋжде́но: для могꙋ́щихъ, ка́къ вѣроѧ́тно, возника́ти цр҃ко́вныхъ дѣ́лъ, въ ка́ждой ѻ҆́бласти, всемѣ́рнѡ бы́ти Собо́рꙋ вышере́ченныхъ е҆пі́скопѡвъ е҆ди́ножды въ лѣ́то, междꙋ̀ свѧты́мъ пра́здникомъ Па́схи, и҆ междꙋ̀ и҆схо́домъ мѣ́сѧца Ѻ҆ктѡ́врїа ка́ждагѡ лѣ́та, въ то́мъ мѣ́стѣ, кото́рое, ка́къ вы́ше рече́но, и҆збере́тъ е҆пі́скопъ Митропо́лїи. И҆ е҆пі́скопамъ, кото́рые не прї́йдꙋтъ на Собо́ръ, хотѧ̀ нахо́дѧтсѧ въ свои́хъ гра́дахъ, и҆ прито́мъ пребыва́ютъ въ здра́вїи, и҆ свобо́дны ѿ всѧ́кагѡ неѡбходи́магѡ и҆ неѿло́жнагѡ занѧ́тїѧ, братолю́бнѡ и҆зъѧви́ти пре́щенїе.

Зонара. И божественные Апостолы и предшествовавшіе соборы изложили правила о сихъ ежегодныхъ соборахъ; и этотъ соборъ, возобновляя положенныя о семъ правила, постановилъ, чтобы всемѣрно, то есть непремѣнно и безотговорочно однажды въ годъ былъ соборъ въ каждой епархіи для могущихъ возникать церковныхъ дѣлъ. А быть собору отъ пасхи до истеченія октября мѣсяца. Пространнѣе писано объ этомъ въ предшествовавшихъ правилахъ.

Аристинъ. Когда невозможно дважды, то каждый годъ однажды долженъ быть соборъ между пасхой и октябремъ мѣсяцемъ.

По причинѣ встрѣчаемыхъ епископами затрудненій и варварскихъ нашествій, правило о бытіи собору дважды въ годъ ограничено настоящимъ правиломъ; и опредѣлено, каждый годъ однажды быть собору между пасхой и мѣсяцемъ октябремъ.

Вальсамонъ. О томъ, какъ и когда епископы должны собираться у своихъ первенствующихъ, чтобы составлялись соборы и были рѣшаемы церковные вопросы, сказано въ различныхъ предшествовавшихъ правилахъ. Прочти еще 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и что̀ въ ней сказано. А настоящее правило не говоритъ ничего больше другихъ, кромѣ того, чтобы соборы были однажды въ годъ. Прочти также Четвертаго собора 19-е правило, Перваго собора 5-е правило, и святыхъ Апостоловъ 37-е правило. Но можетъ быть иной скажетъ, что, если епископовъ заставляютъ ежегодно собираться у митрополитовъ, митрополиты не должны быть побуждаемы собираться у своего патріарха; ибо или собираются митрополиты у своего патріарха и въ слѣдствіе сего упраздняются соборы областныхъ епископовъ, или не собираются, и потому патріаршихъ синодовъ не должно быть. И это иной можетъ сказать. А ты прочти внимательнѣе 20-ю главу 1-го титула 3-й книги (Василикъ), въ которой между прочимъ говорится такъ: „повелѣваемъ всѣми способами, чтобы въ каждой области каждый годъ

былъ одинъ соборъ или въ іюнѣ или въ сентябрѣ мѣсяцѣ, и чтобы у блаженнѣйшихъ патріарховъ сходились тѣ, которые рукополагаются имъ, но не имѣютъ права рукополагать другихъ епископовъ; а у преподобнѣйшихъ митрополитовъ каждой области—тѣ, которые отъ нихъ принимаютъ рукоположеніе.“ Итакъ замѣть изъ этой новеллы причину, по которой называются принадлежащими къ области (ἐπαρχιῶται) константинопольскаго патріарха епископы: деркскій, мессинскій, паросскій, апрскій и нѣкоторые другіе архіепископы и митрополиты, не имѣющіе епископовъ; ибо и одни они обязываются собираться у патріарха однажды въ годъ, а прочихъ причинъ, какія указываются нѣкоторыми, не принимай. Прочти еще конецъ указанной 20-й главы, которая опредѣляетъ, чтобы сановники, не побуждающіе епископовъ составлять такіе соборы, были подвергаемы строжайшимъ наказаніямъ.

Славянская кормчая. *Собору отъ епископъ на коеждо лѣто бывати.*

Понеже не мощно дващи, единою на всяко лѣто да бываетъ соборъ, средѣ пасхи и октовріа мѣсяца.

Толкованіе. Прилучающихся ради напастей епископомъ, и варварскаго нашествіа, еже дващи въ лѣтѣ бывати собору, отъ сего правила отложено есть, и повелѣно бысть единою коегождо лѣта собору бывати, между пасхою, и октовріемъ мѣсяцемъ.

Κανὼν θ'.	Пра́вило ѳ҃.
Μηδενὶ ἐξεῖναι κληρικῷ καπηλικὸν ἐργαστήριον ἔχειν. Εἰ γὰρ τῷ τοιούτῳ εἰσιέναι ἐν καπηλίῳ οὐκ ἐπιτέτραπται, πόσῳ μᾶλλον ἄλλοις ἐν τούτῳ διακονεῖσθαι, καὶ	Ни како́му клі́рику не позволя́етсѧ содержа́ти корче́мницу. Ибо а́ще не позво́лено тако́вому входи́ти въ корче́мницу, то́ коль́ми па́че слꙋжи́ти въ о҆́ной дру-

ἃ μὴ θέμις αὐτῷ ἐγχειρεῖν. Εἰ δέ τι τοιοῦτο διαπράξοιτο· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω.	гимъ, и упражнятися въ томъ, что ему неприлично. Аще же кто что либо таковое содѣлаетъ: или да престанетъ, или да будетъ изверженъ.

Зонара. Слова: „клирику содержати корчемницу“ должно понимать въ смыслѣ: „самому ему лично дѣйствовать въ ней и служить“; ибо неблаговидно и даже очень неприлично клирику управлять корчемницею, принимать входящихъ въ нее, предлагать имъ кушанья и наливать вино; ибо кому совершенно воспрещено по 54-му правилу святыхъ Апостоловъ входить въ корчемницу, какъ таковый будетъ проводить въ ней время постоянно? А кто дѣлаетъ это, тотъ по правилу или долженъ престать, или долженъ подвергнуться изверженію. Но если какой клирикъ, владѣя подобнымъ заведеніемъ, отдастъ его въ наймы другому, то не долженъ потерпѣть вреда по отношенію къ своему званію.

Аристинъ. Если клирику воспрещено входить въ корчемницу, то еще болѣе должно быть воспрещено имѣть ее. Итакъ онъ долженъ или престать, или быть изверженнымъ.

Не дозволяется клирику имѣть корчемницу и дѣйствовать въ ней. Ибо, если воспрещено ему входить въ чужую корчемницу, развѣ только сдѣлаетъ это по необходимости; то еще болѣе не слѣдуетъ ему имѣть корчемницу и служить въ ней другимъ. А кто дерзнетъ дѣлать это и не хочетъ престать, долженъ быть изверженъ.

Вальсамонъ. Пятьдесятъ четвертое правило святыхъ Апостоловъ говоритъ, что клирики ядущіе въ корчемницѣ отлучаются; а настоящее правило опредѣляетъ, чтобы клирикъ не имѣлъ корчемницы, то есть не производилъ корчемной торговли; ибо если онъ имѣетъ корчемное заведеніе

на правахъ хозяина и отдаетъ его въ наймы другимъ, нѣтъ въ этомъ новаго; потому что это дѣлается и монастырями и различными церквами. Поэтому слово *имѣть* (ἔχειν) принимай здѣсь вмѣсто дѣйствовать (ἐνεργεῖν). А такъ какъ иное дѣло—входить въ чужую корчемницу и вкушать пищу, и иное—заниматься корчемнымъ промысломъ, то въ Апостольскомъ правилѣ говорится, что клирикъ, ядущій въ корчемницѣ и не исправляющійся послѣ внушенія, отлучается, по причинѣ конечно сравнительно меньшей важности грѣха; а тотъ клирикъ, который производитъ корчемный промыселъ, если не исправляется послѣ внушенія, по настоящему правилу извергается, конечно по причинѣ бо́льшей тяжести грѣха. Прочти написанное въ указанномъ 54-мъ Апостольскомъ правилѣ, также лаодикійскаго собора 24-е правило, карѳагенскаго собора правило 40-е (49) и послѣднюю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая помѣщена внѣ 35-й главы 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. Аще влазити въ корчемницы возбранено есть причетникомъ, множае паче имѣти ю возбранится; или убо останется отъ того, или да извержется.

Толкованіе. Не достоитъ причетникомъ корчемнаго храма имѣти, ни дѣйствовати въ немъ, рекше не продаяти вина. Корчемница бо винопродавныи храмъ именуется: аще бо возбранено есть причетнику, въ чюжую корчемницу входити, аще не нужди ради се сотворитъ, множае паче самому имѣти корчемницу и инѣмъ въ ней служити не подобаетъ. Дерзнувыи же то творити, и наказанъ бывъ отъ епископа, не останется, да извержется.

Κανὼν ι.	Пра́вило і҃.
Ἐπίσχοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάχονος, τόχους, ἢ τὰς λεγομένας ἑχατοστὰς λαμ-	Епі́скопъ, и҆лѝ презві́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, взима́ющїй ли́хвы, и҆лѝ та́къ и҆мен8-

βάνων, ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω.	емлѧй сѡ́тыѧ, и҆лѝ да преста́нетъ, и҆лѝ да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. Семнадцатое правило Перваго собора воспрещаетъ брать лихву не только епископамъ и пресвитерамъ и діаконамъ, но и причисленнымъ къ клиру. Тамъ истолковано и то, что́ значитъ сотая (ἑκατοστή), и пространнѣе изъяснено относящееся къ этому правилу, и должно искать это. Тоже самое повелѣваетъ и четвертое правило лаодикійскаго Собора.

Аристинъ. Епископъ, пресвитеръ и діаконъ, берущій лихву, если не престанетъ, да будетъ изверженъ. Ясно.

Вальсамонъ. Въ семнадцатомъ правилѣ Перваго собора мы достаточно написали о всѣхъ посвященныхъ, которые берутъ лихву, или измышляютъ для себя и другую какую либу постыдную прибыль: читай, что́ въ немъ написано, и найдешь рѣшеніе кажущагося противорѣчія между тѣмъ правиломъ и настоящимъ. Ибо настоящее правило и Апостольское 44-е говорятъ, что дѣлающій что либо таковое или долженъ престать, или быть изверженнымъ; а 17-е правило 1-го собора говоритъ, что таковый извергается. Прочти еще 27-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. *Лихвы священнымъ не имати.* Епископъ или презвитеръ или діаконъ лихву вземляи, аще не престанетъ, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν ια.	Пра́вило а҃і.
Μηδεὶς τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλεγομένων τάγματι, ἢ λαϊκὸς, τὰ παρὰ τῶν Ἰουδαίων ἄζυμα ἐσθιέτω, ἢ τούτοις προσοικειούσθω, ἢ ἐν νόσοις	Никто́ и҆з̾ принадлежа́щихъ къ свѧще́нномꙋ чи́нꙋ и҆лѝ и҆з̾ мі́рѧнъ, ѿню́дь не до́лженъ ꙗ҆́сти ѻ҆прѣсно́ки, дава́емыѧ і҆ꙋде́ѧми, нѝ всꙋ-

προσκαλείσθω, καὶ ἰατρείας παρ' αὐτῶν λαμβανέτω, ἢ ἐν βαλανείοις τούτοις παντελῶς συλλουέσθω. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξαι ἐπιχειροίη· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

па́ти въ содру́жество съ ни́ми, ни въ болѣ́знехъ призыва́ти и҆̀хъ, и҆ врачества̀ принима́ти ѿ ни́хъ, ни въ ба́нехъ ку́пнѡ съ ни́ми мы́тисѧ. А҆́ще же кто̀ дерзне́тъ сїѐ твори́ти: то̀ клірїкъ да бу́детъ и҆зве́рженъ, а҆ мїрѧни́нъ да бу́детъ ѿлуче́нъ.

Зонара. И семидесятое правило святыхъ Апостоловъ опредѣляетъ, не праздновать вмѣстѣ съ іудеями и не принимать отъ нихъ какихъ-либо даровъ отъ праздниковъ ихъ; а это правило не дозволяетъ ни вступать въ общеніе съ ними, то есть въ дружество, ни больнымъ лѣчиться у нихъ, ни даже мыться вмѣстѣ съ ними. И 32-е правило лаодикійскаго собора запрещаетъ принимать благословеніе еретиковъ, а 37-е и 38-е правила того же собора говорятъ, что не должно принимать праздничные дары, посылаемые отъ іудеевъ, или еретиковъ, ни праздновать съ ними, или принимать опрѣсноки и пріобщатися нечестіямъ ихъ. А это правило присовокупляетъ наказаніе тѣмъ, которые преступаютъ сіе опредѣленіе, именно находящимся въ клирѣ—изверженіе, а мірянамъ—отлученіе.

Аристинъ. Опрѣсноки іудеевъ должны быть отвергаемы; а кто призываетъ ихъ какъ врачей, или моется вмѣстѣ, подлежитъ изверженію.

Нѣтъ никакого общенія у христіанъ съ іудеями. Итакъ посему кто окажется ядущимъ опрѣсноки ихъ, или призывающимъ ихъ для врачеванія, или моющимся вмѣстѣ съ ними, или сообщающимся съ ними инымъ какимъ образомъ,

тотъ, если клирикъ, долженъ подвергнуться изверженію; а если міранинъ—отлученію.

Вальсамонъ. Желая, чтобы мы не имѣли никакого общенія съ іудеями, божественные отцы определяютъ, чтобы мы не праздновали вмѣстѣ съ ними, не принимали и не ѣли опрѣсноковъ, какіе бываютъ у нихъ тамъ, не лѣчились у нихъ, или не мылись вмѣстѣ съ ними; а тѣхъ, которые дѣлаютъ вопреки сему, повелѣваютъ извергать, если это клирики, міранъ же отлучать. Ищи лаодикійскаго собора правила 31, 32, 37 и 38-е, и святыхъ Апостоловъ 70-е правило и толкованіе на него. И пусть никто не говоритъ, что намъ воспрещено вкушать тѣ опрѣсноки, которые раздаются еретиками, но не запрещено на опрѣснокахъ совершать жертву, или просто вкушать опрѣсноки, потому что и мы безразлично вкушаемъ опрѣсноки, такъ называемые λειπανάβατα; ибо кто говоритъ сіе тотъ долженъ услышать, что не вкушать опрѣсноки воспрещается, но праздновать опрѣсноками по обычаю іудеевъ. А какой праздникъ болѣе той безкровной жертвы, которую предалъ намъ Господь нашъ Іисусъ Христосъ во время своей смерти и празднованія пасхи? А что и въ умъ не приходило святымъ отцамъ, чтобы мы стали праздновать опрѣсноками, какъ это бываетъ у іудеевъ, которымъ было предписано совершать праздникъ пасхи съ агнцемъ, опрѣсноками и горькими травами, это ясно изъ того, что они отмѣнили всякое іудейское празднованіе. Замѣть настоящее правило для латинянъ, которые празднуютъ опрѣсноками, и для тѣхъ, которые лѣчатся у іудеевъ и еретиковъ; ибо всѣ таковые осуждены на отлученіе. Замѣть ученіе настоящаго правила относительно опрѣсноковъ, и что тѣ, которые лѣчатся у іудеевъ, или другихъ еретиковъ, подвергаются наказанію.

Славянская кормчая. Опрѣсноци іудейстіи отвержени. Призываяи же врача ихъ, или мыяся съ ними, отверженъ.

Толкованіе Ни единого же нѣсть христіаномъ пріобщеніа къ жидомъ. Сего ради убо аще обрящется кто, тѣхъ

опрѣсноки ядыи, или врача ихъ призываяи на цѣльбу себѣ, или мыяся съ ними въ бани, или инако како присвояяся къ нимъ, аще убо есть причетникъ, да извержется. Аще ли же мірскіи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν ιβ΄

Καὶ τοῦτο δὲ εἰς γνῶσιν ἡμετέραν, ἦλθεν, ὡς ἔν τε τῇ Ἀφρικῇ, καὶ Λιβύῃ, καὶ ἑτέροις τόποις, οἱ τῶν ἐκεῖσε Θεοφιλέστατοι πρόεδροι συνοικεῖν ταῖς ἰδίαις γαμεταῖς, καὶ μετὰ τὴν ἐπ᾽ αὐτοῖς προελθοῦσαν χειροτονίαν, οὐ παραιτοῦνται, πρόσκομμα τοῖς ἐντεῦθεν ἄλλοις τιθέντες καὶ σκάνδαλον. Πολλῆς οὖν ἡμῖν σπουδῆς οὔσης, τοῦ πάντα πρὸς ὠφέλειαν τῶν ὑπὸ χεῖρα ποιμνίων διαπράττεσθαι, ἔδοξεν, ὥστε μηδαμῶς τὸ τοιοῦτον ἀπὸ τοῦ νῦν γίνεσθαι. Τοῦτο δὲ φαμὲν, οὐκ ἐπ᾽ ἀθετήσει, ἢ ἀνατροπῇ τῶν Ἀποστολικῶς νενομοθετημένων, ἀλλὰ τῆς σωτηρίας καὶ τῆς

Пра́вило в͠і.

Дошло́ до свѣдѣнія на́шегѡ и҆ то̀, что̀ въ А҆фрі́кѣ, и҆ Лі́вѵи, и҆ въ и҆ны́хъ мѣ́стахъ нѣ́которые и҆з̾ та́мѡ сꙋ́щихъ бг҃олюбе́знѣйшихъ предстоя́телей (*), и҆ по соверши́вшемся над̾ ни́ми рꙋкоположе́ніи, не ѡ҆ставля́ютъ жи́ти кꙋ́пнѡ съ свои́ми сꙋпрꙋ́гами, полага́ѧ тѣ́мъ претыка́ніе и҆ собла́знъ дрꙋги̑мъ. И҆мѣ́ѧ ᲂу҆̀бо вели́кое тща́ніе, да́бы всѐ ᲂу҆стро́яти къ по́льзѣ порꙋче́нныхъ па́ствъ, призна́ли мы̀ за бла́го, да не бꙋ́детъ ѿны́нѣ ничесѡ́ така́гѡ. Сі́е же глаго́лемъ не ко ѿложе́нію, и҆лѝ превраще́нію А҆по́стольскагѡ

(*) Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.

ἐπὶ τὸ κρεῖττον προκοπῆς τῶν λαῶν προθυμούμενοι, καὶ τὸ μὴ δοῦναι μῶμόν τινα κατὰ τῆς ἱερατικῆς καταστάσεως. Φησὶ γὰρ ὁ Θεῖος Ἀπόστολος· πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε· ἀπρόσκοποι γίνεσθε καὶ Ἰουδαίοις, καὶ Ἕλλησι, καὶ τῇ Ἐκκλησίᾳ τοῦ Θεοῦ, καθὼς κἀγὼ πάντα πᾶσιν ἀρέσκω, μὴ ζητῶν τὸ ἐμαυτοῦ συμφέρον, ἀλλὰ τὸ τῶν πολλῶν, ἵνα σωθῶσι. Μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς κἀγὼ Χριστοῦ. Εἰ δέ τις φωραθείη τὸ τοιοῦτο πράττων, καθαιρείσθω.

законоположе́нія, но прилага́я попече́ніе ѡ҆ спасе́ніи и҆ ѡ҆ преꙋспѣ́яніи люде́й на лꙋ́чшее, и҆ ѡ҆ то́мъ, да не допꙋ́стимъ какогѡ̀ ли́бо нарека́нія на свяще́нное зва́ніе. И҆́бо глаго́летъ Бж҃е́ственный А҆по́столъ: всѧ̑ во сла́вꙋ Бж҃їю твори́те: безпреткнове́ни быва́йте І҆ꙋде́емъ, и҆ є҆́ллинѡмъ, и҆ Цр҃кви Бж҃їей, ꙗ҆́коже и҆ а҆́зъ во все́мъ всѣ́мъ ѹ҆гожда́ю, не и҆скі́й своеѧ̀ по́льзы, но мно́гихъ, да спасꙋ́тсѧ. Подража́тели мнѣ̀ быва́йте, ꙗ҆́коже и҆ а҆́зъ Хрт҇ꙋ̀ (*). А҆́ще же кто̀ ѹ҆смо́тренъ бꙋ́детъ сїѐ творѧ́щїй, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ.

Зонара. Пятое Апостольское правило говоритъ: „епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ да не изгонитъ жены „своея подъ видомъ благоговѣнія. Аще же изгонитъ, да будетъ отлученъ отъ общенія церковнаго: а оставаясь непреклоннымъ, да будетъ изверженъ отъ священнаго чина“. А настоящее правило воспрещаетъ архіереямъ послѣ хирото-

---

(*) 1 Корин. гл. 10, ст. 31, 32, 33. гл. 11, ст. 1.

11 Зак 29453

ніи сожительствовать съ ихъ женами, которыхъ имѣли прежде полученія священства, и изложившіе сіе правило говорятъ: мы воспрещаемъ епископамъ сожитіе съ ихъ прежними сожительницами не потому, чтобы мы извращали Апостольское законоположеніе и замѣняли его новымъ, но желая спасенія людей и преуспѣянія ихъ на лучшее, и чтобы не происходило отъ сего какого либо нареканія на священство, то есть говорятъ какъ бы такъ: божественные Апостолы, при началѣ вѣры, когда божественная проповѣдь еще не распространилась, снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приступали къ вѣрѣ, и не требовали отъ нихъ совершенства во всемъ, но снисходили къ слабости ихъ и къ языческимъ и іудейскимъ обычаямъ. Ибо и іудейскимъ архіереямъ было дозволено закономъ сожительствовать съ женами, и эллинскимъ архіереямъ бракъ былъ дозволенъ. А нынѣ, поелику проповѣдь распространилась и вѣрные пришли въ лучшее состояніе и порядокъ, и жизнь по Евангелію укрѣпляется, должно, говорятъ, и архіереямъ проводить свою жизнь въ строгомъ цѣломудріи, и воздерживаться не только отъ чужихъ женъ, но и отъ тѣхъ, которыя прежде раздѣляли съ ними ложе; и не только не имѣть съ ними общаго ложа и смѣшенія, но и не сожительствовать съ ними и не жить съ ними въ одномъ домѣ. Ибо можетъ быть и такъ: они могутъ жить цѣломудренно, но будутъ преткновеніемъ и соблазномъ для другихъ. И приводятъ сіи священные отцы слова великаго Павла: *безпреткновени бывайте іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ всѣмъ угождаю, не искій своея пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33; 11, 1).

Аристинъ. Хоть и сказано: не изгонять женъ, но желая преуспѣянія на лучшее заповѣдуемъ рукополагаемому предстоятелю уже не жить вмѣстѣ съ женою.

Пятое Апостольское правило хочетъ, чтобы ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ подъ предлогомъ благоговѣнія не изгонялъ свою жену; а дѣлающаго это подвергаетъ епити-

міи, а если онъ не исправляется, извергаетъ. А это правило не дозволяетъ епископамъ, послѣ того какъ совершилась надъ ними хиротонія во епископство, сожительствовать со своими супругами, дѣлая сіе не къ отложенію и превращенію законоположеннаго Апостолами, но потому что желаетъ преуспѣянія людей на лучшее и того, чтобы не подать какого-либо нареканія на священное званіе; *ибо вся во славу Божію творите,* говоритъ божественный Апостолъ (1 Кор. 4, 16), *безпреткновени бывайте іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей: якоже и азъ во всемъ всѣмъ угождаю, не ищій своея пользы, но многихъ, да спасутся. Подражатели мнѣ бывайте, якоже и азъ Христу* (1 Кор. 10, 31—33. 11, 1). А епископа, который нарушаетъ сіе и послѣ хиротоніи во епископство живетъ вмѣстѣ съ своею супругою, повелѣваетъ извергать.

Вальсамонъ. Приводя чадъ церковныхъ къ лучшему образу жизни, божественные отцы повелѣваютъ архіереямъ, послѣ хиротоніи, совершенно разлучаться съ своими супругами. А дабы не показалось, что они дѣлаютъ противное 5-му Апостольскому правилу, которымъ дозволяется епископамъ послѣ хиротоніи жить вмѣстѣ съ своими женами, прибавляютъ, что постановляютъ это, не противясь божественнымъ Апостоламъ, но желая подвигнуть церковное состояніе къ бóльшему благочинію, и какъ бы такъ говорятъ: хотя божественные Апостолы при началѣ вѣры снисходительнѣе относились къ тѣмъ, которые приходили къ вѣрѣ; но нынѣ, говорятъ, поелику евангельская проповѣдь распространилась, и архіереямъ должно проводить собственную жизнь въ строгомъ цѣломудріи. А если епископамъ не дозволяется жить вмѣстѣ съ своими супругами, то еще болѣе должно быть воспрещено имъ пользоваться ими, какъ супругами. Но и съ чужими женами жить вмѣстѣ не дозволено для уничтоженія всякаго соблазна. Прочти еще 3-ю книгу Василикъ титулъ 1-й главы 54, 55, 56-ю, которыя заимствованы изъ 123-й Юстиніановой новеллы и опредѣляютъ,

что епископы, если живутъ вмѣстѣ съ какою бы ни было женщиною, подлежатъ изверженію.

Славянская кормчая. *Епископомъ съ женами не жити*.

Аще и речено есть не пустити женъ епископомъ, но на лучшее поспѣшеніе промышляюще, поставляемому епископомъ, уже къ тому не жити съ женою заповѣдаемъ.

Толкованіе. Апостольское убо пятое правило, ни епископу ни презвитеру ни діакону своея жены пустити извѣтомъ благовѣрія не повелѣваетъ, но и творящему то, рекше пустившему жену запрещаетъ: по запрещеніи же не исправящася, ни паки хотяща пояти жены своея, измещетъ отъ сана; се же правило не прощаетъ по поставленіи епископства жити епископомъ съ своими женами не на отверженіе же ни на развращеніе, Апостольскимъ прежде взаконенnымъ правиломъ сіе творя, но на спасеніе и на лучьшее поспѣшеніе людемъ промышляюще(я), и ни дадяще (я) никоего же порока на священническое строеніе. Рече бо божественыи Апостолъ, вся въ славу Божію творите: безъ претыканія будите июдеомъ и эллиномъ, и церкви Божіей, якоже и азъ всѣмъ во всемъ угождаю, не ища себѣ полезнаго, но многимъ, да спасутся: подобни мнѣ будите, яко же и азъ Христу. Таковая же творящаго епископа и по поставленіи епископьства съ своею женою живуща, извращи повелѣваетъ.

Книга правилъ. Наименованіе предстоятеля употреблено въ правилѣ вмѣсто имени Епископа.

Κανὼν ιγ'.

Ἐπειδὴ ἐν τῇ Ῥωμαίων Ἐκκλησίᾳ ἐν τάξει κανόνος παραδεδόσθαι διέγνωμεν, τοὺς μέλλοντας διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου χειροτονίας ἀξιοῦσθαι,

Пра́вило г҃і.

Поне́же мы̀ оувѣ́дали, что̀ въ Ри́мской Ц҃ркви, въ ви́дѣ пра́вила, пре́дано, что́бы тѣ̀, кото́рые и̂мѣ́ютъ бы́ти оудосто́ены ру-

καθομολογεῖν ὡς οὐκέτι ταῖς αὐτῶν συνάπτονται γαμεταῖς· ἡμεῖς τῷ ἀρχαίῳ ἐξακολουθοῦντες κανόνι τῆς Ἀποστολικῆς ἀκριβείας καὶ τάξεως, τὰ τῶν ἱερῶν ἀνδρῶν κατὰ νόμους συνοικέσια καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν ἐῤῥῶσθαι βουλόμεθα, μηδαμῶς αὐτῶν τὴν πρὸς γαμετὰς συνάφειαν διαλύοντες, ἢ ἀποστεροῦντες αὐτοὺς τῆς πρὸς ἀλλήλους κατὰ καιρὸν τὸν προσήκοντα ὁμιλίας. Ὥστε, εἴ τις ἄξιος εὑρεθείη πρὸς χειροτονίαν ὑποδιακόνου, ἢ διακόνου, ἢ πρεσβυτέρου, οὗτος μηδαμῶς κωλυέσθω ἐπὶ τοιοῦτον βαθμὸν ἐμβιβάζεσθαι, γαμετῇ συνοικῶν νομίμῳ· μήτε μὴν ἐν τῷ τῆς χειροτονίας καιρῷ ἀπαιτείσθω ὁμολογεῖν, ὡς ἀποστήσεται τῆς νομίμου πρὸς τὴν οἰκείαν γαμετὴν ὁμιλίας· ἵνα μὴ ἐντεῦθεν τὸν ἐκ Θεοῦ νομοθετηθέντα, καὶ εὐλογηθέντα τῇ Αὐτοῦ παρουσίᾳ, γάμον καθυβρίζειν ἐκβιασθῶ-

коположе́нїѧ во дїа́кона, и҆лѝ пресвѷ́тера, ѡ҆бѧ́зывалисѧ не сообща́тисѧ бо́лѣе со свои́ми жена́ми: то̀ мы, послѣ́дꙋѧ дре́внемꙋ пра́вилꙋ А҆посто́льскагѡ благоꙋстро́йства и҆ поря́дка, соизволѧ́емъ, что́бы сожи́тїе свѧщеннослꙋжи́телей по зако́нꙋ и҆ впре́дь пребы́ло ненарꙋши́мымъ, ѿню́дь не расторга́ѧ сою́за и҆́хъ съ жена́ми, и҆ не лиша́ѧ и҆́хъ взаи́мнагѡ въ прили́чное вре́мѧ соедине́нїѧ. И҆ та́кѡ, а҆́ще кто̀ ѩ҆ви́тсѧ досто́йнымъ рꙋкоположе́нїѧ въ ѵ҆подїа́кона, и҆лѝ во дїа́кона, и҆лѝ во пресвѷ́тера, таково́мꙋ ѿню́дь да не бꙋ́детъ препѧ́тствїемъ къ возведе́нїю на таковꙋ́ю степе́нь сожи́тїе съ зако́нною сꙋпрꙋ́гою: и҆ ѿ негѡ̀ во вре́мѧ поставле́нїѧ да не тре́бꙋетсѧ ѡ҆бѧза́тельства въ то́мъ, что̀ о҆́нъ ᲂу҆де́ржитсѧ ѿ зако́ннагѡ сообще́нїѧ съ жено́ю

μεν, τῆς τοῦ Ἐυαγγελίȣ φωνῆς βοώσης· ἃ ὁ Θεὸς συνέζευξεν, ἄνθρωπος μὴ χωριζέτω· καὶ τοῦ Ἀποςόλου διδάσκοντος· τίμιον τὸν γάμον, καὶ τὴν κοίτην ἀμίαντον· καὶ, δέδεσαι γυναικὶ, μὴ ζήτει λύσιν. Ἴσμεν δὲ, ὥσπερ καὶ οἱ ἐν Καρθαγένῃ συνελθόντες, τῆς ἐν βίῳ σεμνότητος τῶν λειτουργῶν τιθέμενοι πρόνοιαν, ἔφασαν, ὥςε τοὺς ὑποδιακόνȣς, τοὺς τὰ ἱερὰ μυςήρια ψηλαφῶντας, καὶ τοὺς διακόνȣς, καὶ πρεσβυτέρους, κατὰ τοὺς ἰδίους ὅρȣς, καὶ ἐκ τῶν συμβίων ἐγκρατεύεσθαι. Ἵνα καὶ τὸ διὰ τῶν Ἀποςόλων παραδοθὲν, καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς ἀρχαιότητος κρατηθὲν, καὶ ἡμεῖς ὁμοίως φυλάξωμεν, καιρὸν ἐπὶ παντὸς ἐπιςάμενοι πράγματος, καὶ μάλιςα νηςείας καὶ προσευχῆς. Χρὴ γὰρ τοὺς

своею: дабы мы не были принуждены симъ образомъ оскорбить Богомъ установленный, и Имъ въ Его пришествіи благословенный бракъ. Ибо гласъ Евангелія вопіетъ: еже Богъ сочета, человѣкъ да не разлучаетъ (*). И Апостолъ учитъ: бракъ честенъ, и ложе не скверно (**). Такожде: привязался еси женѣ, не ищи разрѣшенія (***). Знаемъ же, что и въ Карѳагенѣ собравшіеся, имѣя попеченіе о чистотѣ жизни священнослужителей, положили, чтобы иподіаконы, прикасающіеся священнымъ таинствамъ, и діаконы, и пресвитеры, въ свои урочныя времена, воздерживалися отъ сожительницъ своихъ. Такимъ образомъ, и отъ Апо-

(*) Матѳ. гл. 19, ст 6. (**) Евр гл. 13, ст. 4. (***) 1 Кор. гл. 7, ст. 27.

τῷ θυσιαστηρίῳ προσεδρεύοντας, ἐν τῷ καιρῷ τῆς τῶν ἁγίων μεταχειρίσεως, ἐγκρατεῖς εἶναι ἐν πᾶσιν, ὅπως δυνηθῶσιν, ὃ παρὰ τοῦ Θεοῦ ἁπλῶς αἰτοῦσιν, ἐπιτυχεῖν. Εἴ τις οὖν τολμήσοι παρὰ τοὺς Ἀποςολικοὺς κανόνας κινούμενος, τινὰς τῶν ἱερωμένων, πρεσβυτέρων φαμὲν, ἢ διακόνων, ἢ ὑποδιακόνων, αποςερεῖν τῆς πρὸς τὴν νόμιμον γυναῖκα συναφείας τε καὶ κοινωνίας· καθαιρείσθω. Ὡσαύτως, καὶ εἴ τις πρεσβύτερος, ἢ διάκονος τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα, προφάσει εὐλαβείας, ἐκβάλλει· ἀφοριζέσθω· ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω.

столовъ преданное, и ѿ самой древности соблюдаемое, и мы подобнѡ да сохранимъ, знаѧ времѧ всѧкой вещи, и наипаче поста и молитвы. Ибо предстоѧщымъ олтарю, въ то времѧ, когда приступаютъ къ свѧтынѣ, подобаетъ быти воздержными во всемъ, да возмогутъ получити ѿ Бга въ простотѣ просимое. Аще же кто, поступаѧ вопреки Апостольскимъ правиламъ, дерзнетъ кого либо изъ свѧщенныхъ, то есть пресвѵтеровъ, или дїаконовъ, или ѵподїаконовъ, лишати союза и ѡбщенїѧ съ законною женою: да будетъ изверженъ. Подобнѡ и аще кто, пресвѵтеръ, или дїаконъ, подъ видомъ благоговѣнїѧ, изгонитъ жену свою: да будетъ ѿлученъ ѿ свѧщеннослуженїѧ, а пребываѧ непреклоннымъ, да будетъ изверженъ.

Зонара. Въ римской церкви, говорятъ божественные отцы, утвердился обычай и признается у нихъ за правило, чтобы рукополагаемые священники и діаконы соглашались и давали обѣтъ совершенно воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, сочетавшихся съ ними прежде; а мы, говорятъ, этого не требуемъ, но, слѣдуя Апостольскому правилу, хотимъ, чтобы законныя сожительства вступающихъ въ священство сохраняли силу и были тверды и нерасторжимы, и не лишаемъ ихъ взаимнаго общенія и соединенія въ приличное время. Итакъ, если кто, имѣющій жену, окажется достойнымъ рукоположенія во пресвитера, или діакона, или иподіакона, это не должно быть для него препятствіемъ къ принятію таковаго рукоположенія; и не должно требовать отъ него обязательства, что онъ удержится отъ сообщенія съ женою своею, дабы чрезъ это не подвергался порицанію бракъ, который Господь благословилъ своимъ присутствіемъ и чудотвореніемъ на немъ. Они воспользовались и другими изреченіями Писанія о бракѣ; далѣе уясняютъ сказанное выше о сообщеніи посвященныхъ съ ихъ супругами въ приличное время, и упоминаютъ о кареагенскомъ соборѣ, постановившемъ, чтобы тѣ, которые прикасаются къ священнымъ таинствамъ, то есть совершаютъ, воздерживались отъ своихъ сожительницъ въ свои урочныя времена, то есть въ чреды свои и во время, когда священнодѣйствуютъ Тоже самое постановляетъ и 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. Затѣмъ присовокупляютъ: да возмогутъ получити отъ Бога въ простотѣ, т. е. безъ сомнѣній и разсужденій, просимое. И за симъ отцы, изложившіе сіе правило, угрожаютъ изверженіемъ тѣмъ, которые покусятся совершенно лишать пресвитеровъ, или діаконовъ, или иподіаконовъ сообщенія съ законною женою. Указаннымъ священнымъ лицамъ правило не дозволяетъ изгонять своихъ женъ даже и подъ предлогомъ благоговѣнія; ибо таковыхъ отлучаетъ до тѣхъ поръ, доколѣ опять не примутъ къ себѣ своихъ сожительницъ; а остающихся непреклонными извергаетъ.

Аристинъ. Хотя римляне желаютъ, чтобы производимый въ діакона, или пресвитера, оставлялъ свою жену; но мы хотимъ, чтобы тверды были сожительства діаконовъ и пресвитеровъ. А принуждающій расторгать оныя, изверженъ.

Если въ римской церкви и имѣетъ силу, какъ бы въ видѣ правила, то, чтобы имѣющій быть пресвитеромъ, или діакономъ, прежде рукоположенія давалъ обязательство не сообщаться болѣе съ своею супругою, а расторгать свой союзъ съ нею; но такъ какъ это противорѣчитъ и евангельскому и апостольскому ученію, то не принято и настоящимъ правиломъ, въ которомъ и опредѣляется, чтобы пресвитеры и діаконы отнюдь не расторгали браковъ, заключенныхъ законнымъ образомъ, но чтобы сохраняли союзъ съ своими супругами, и воздерживались отъ сообщенія съ ними въ надлежащее время, то есть во время поста и совершенія святыхъ таинствъ, да возмогутъ получити отъ Бога въ простотѣ просимое. А кто рѣшится изгнать свою жену подъ предлогомъ благоговѣнія, того отлучать; потомъ и извергать, если остается неисправимымъ, согласно пятому Апостольскому правилу.

Вальсамонъ. Воспретивъ епископамъ жить вмѣстѣ съ своими женами послѣ хиротоніи, божественные отцы отдѣляютъ отъ сего относящееся до діаконовъ и священниковъ; и какъ бы исправляя то, что́ бываетъ относительно этихъ лицъ въ римской церкви, то есть, что тамъ принуждаютъ и ихъ воздерживаться послѣ рукоположенія отъ женъ, съ которыми сопряжены были прежде, и огражая при томъ и тѣхъ, которые захотятъ, можетъ быть, сказать, что воспрещается и этимъ жить съ своими женами точно также, какъ воспрещено это и архіереямъ, опредѣляютъ, чтобы достойные рукоположенія не расторгали союза съ прежними своими законными женами. Впрочемъ прибавляютъ, что они могутъ имѣть сожитіе съ своими супругами не безразлично, но должны удаляться отъ нихъ во время своей чреды, то есть въ тѣ времена, когда священнодѣйствуютъ,—какъ это опре-

дѣлилъ и карѳагенскій соборъ въ 3, 4 и 28 (34) правилахъ, также 3-е правило Діонисія архіепископа александрійскаго. А тѣхъ, которые діаконовъ и священниковъ, послѣ ихъ рукоположенія, дерзаютъ лишать сожитія съ прежними законными женами, повелѣваютъ извергать; а вмѣстѣ съ симъ опредѣляютъ, чтобы и сами рукополагаемые были подвергаемы отлученію, если изгоняютъ своихъ женъ подъ предлогомъ благоговѣнія, а если пребываютъ въ семъ злѣ, то есть, не принимаютъ ихъ къ себѣ, то и изверженію. Исключи мнѣ отсюда священниковъ церквей у иноплеменныхъ; и прочти 30-е правило настоящаго собора, гдѣ полагается опредѣленіе о нихъ. Не усматривай противорѣчія также и съ 3-мъ правиломъ карѳагенскаго собора, въ которомъ говорится, что епископамъ, пресвитерамъ и діаконамъ возбраняется сожитіе съ ихъ супругами, во время чреды ихъ служенія; ибо 4-е правило того же собора, и 28 (34) и настоящее присовокупляютъ и иподіаконовъ. Замѣть, что и настоящимъ правиломъ священники, діаконы и иподіаконы, какъ лица, совершающія священныя таинства, побуждаются воздерживаться, то есть не имѣть сожитія съ ихъ женами, во время своей чреды. Итакъ, что̀ скажутъ въ свое оправданіе тѣ, которые постоянно и почти каждый день служатъ и прикасаются къ святымъ таинствамъ? Читай и ищи 3, 4 и 28 (34) правила карѳагенскаго собора, и что̀ въ нихъ говорится.

Славянская кормчая. Аще и римляне, на діаконство и на презвитерство приводими пустити жену повелѣваютъ. Мы же цѣлу быти діаконскому и презвитерскому сожитію повелѣваемъ.

Толкованіе. Аще и въ римстѣй церкви, яко въ чину правила держится, еже хотящему быти презвитеру, или діакону, прежде поставленія исповѣдати уже ктому не сниматися съ своею женою, но разрѣшати, къ ней совокупленіе; но се убо яко противно евангельскому и апостольскому завѣщанію, и не пріятно есть сему правилу: и повелѣваетъ правило никакоже презвитеромъ, или діакономъ, или ипо-

діакономъ, по закону совокупленаго сожитія разрѣшати, но къ своимъ женамъ совокупленіе имѣти. Удалятиже ся къ нимъ смѣшенія во время подобно; се же есть, во время постное, и егда прикасаются святыхъ, рекше, егда божественую сотворяютъ службу, яко да возмогутъ его же просятъ у Бога вскорѣ получити. Восхотѣвшаго же извѣтомъ благовѣрія свою жену пустити, отлучити повелѣваетъ: и потомъ неисправлена пребывающа, рекше не хотяща пояти ея, изврещи отъ сана, по Апостольскому пятому правилу.

Κανὼν ιδ΄.

Ὁ τῶν ἁγίων καὶ θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κρατείτω κανὼν καὶ ἐν τούτῳ· ὥστε πρεσβύτερον πρὸ τῶν τριάκοντα ἐτῶν μὴ χειροτονεῖσθαι, κἂν πάνυ ᾖ ὁ ἄνθρωπος ἄξιος, ἀλλ᾽ ἀποτηρεῖσθαι. Ὁ γὰρ Κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς ἐν τῷ τριακοστῷ ἔτει ἐβαπτίσθη, καὶ ἤρξατο διδάσκειν. Ὁμοίως, μήτε διάκονος, πρὸ τῶν εἰκοσιπέντε ἐτῶν, ἢ διακόνισσα πρὸ τῶν τεσσαράκοντα ἐτῶν χειροτονίσθω.

Правило ді.

Правило Святыхъ и Богоносныхъ отецъ нашихъ да соблюдается и въ семъ: да бы во пресвитера прежде тридесяти лѣтъ не рукополагати, аще бы человѣкъ и весьма достоинъ былъ, но отлагати до урѣченныхъ лѣтъ. Ибо Господь Іисусъ Христосъ въ тридесятое лѣто крестился, и началъ учити. Подобно и діаконъ прежде двадесяти пяти лѣтъ, и діакониса прежде четыредесяти лѣтъ да не поставляется.

Κανὼν ιέ.

Ὑποδιάκονος μὴ ἧττον τῶν εἴκοσι χρόνων χειροτονείσθω.

Правило еі.

Иподіаконъ да поставляется не прежде двадеся-

Εἰ δέ τις τῶν ἐν οἱῳοῦν ἱερατικῇ καταστάσει παρὰ τοὺς ὁρισθέντας χειροτονηθείη χρόνους· καθαιρείσθω.

ти лѣтъ возраста. Аще же кто, въ какую бы то ни было священную степень, поставленъ будетъ прежде опредѣленныхъ лѣтъ: да будетъ изверженъ.

Зонара. Эти правила установляютъ лѣта возраста рукополагаемыхъ и опредѣляютъ, чтобы пресвитеръ былъ рукополагаемъ въ 30-лѣтнемъ возрастѣ, діаконъ—въ 25-лѣтнемъ, а діакониссa—по исполненіи ей сороковаго года; ранѣе же сихъ лѣтъ не рукополагать ихъ, хотя бы казались совершенно достойными рукоположенія, но отлагать, то есть соблюдать, выжидая исполненія сего возраста; а иподіакона должно рукополагать въ двадцатилѣтнемъ возрастѣ. Если же кто будетъ рукоположенъ ранѣе установленныхъ лѣтъ, то въ наказаніе за преступленіе сихъ правилъ подвергается изверженію. И 15 правило Четвертаго собора дѣлаетъ такое же постановленіе относительно возраста діаконисcъ.

Аристинъ. 14-е правило. Пресвитеръ, не достигшій тридцати лѣтъ, діаконъ—двадцати пяти лѣтъ и діакониссa—сорока лѣтъ,

15-е правило,—и иподіаконы—двадцати лѣтъ, извергаются.

Хотя бы находились нѣкоторые весьма достойные, но, до исполненія опредѣленныхъ для каждаго чина лѣтъ возраста, никто не долженъ получить степени; но кто сдѣлался пресвитеромъ ранѣе тридцати лѣтъ своего возраста, или діакономъ ранѣе двадцати пяти лѣтъ, или иподіакономъ ранѣе двадцати лѣтъ, долженъ быть изверженъ; равнымъ образомъ и діакониссa, если будетъ произведена ранѣе сорока лѣтъ.

Вальсамонъ. Замѣть, что двумя настоящими правилами подвергаются изверженію рукополагаемые не въ опредѣленныхъ правилами лѣтахъ возраста. Настоящія два правила—

14-е и 15-е установляютъ лѣта возраста служащихъ въ алтарѣ, то есть священниковъ, діаконовъ, иподіаконовъ и діакониссъ, и опредѣляютъ, чтобы во пресвитера былъ рукополагаемъ достигшій тридцатилѣтняго возраста, въ діакона — двадцати пяти лѣтъ, въ иподіакона—двадцатилѣтній и въ діакониссу—сорокалѣтняя; а тѣхъ рукополагаемыхъ, которымъ не исполнилось опредѣленныхъ лѣтъ, повелѣваютъ извергать. И это—относительно сихъ четырехъ степеней рукоположенія. А 28-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ, говоря о причисленіи къ клиру чтеца, опредѣляетъ, чтобы онъ не былъ моложе осмнадцати лѣтъ. Читай еще 25-ю главу 1-го титула настоящаго собранія, и что̀ въ ней говорится. Прочти еще 16-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая, слѣдуя настоящему правилу, опредѣляетъ, что въ иподіакона поставляется тотъ, кому исполнилось двадцать лѣтъ.

Славянская кормчая. Пра̀вило 14. Презвитеръ прежде, 30-ти, лѣтъ: и діаконъ прежде, 25-ти, лѣтъ: и діакониса прежде, 40, лѣтъ, да не будутъ поставлени.

Правило 15. И прежде, 20-ти, лѣтъ, иподіакони да извергутся.

Толкованіе обою правилу. Аще и зѣло нѣціи обрѣтаются достойни, но никто же прежде уреченнаго времене коемуждо чину степень получитъ. Но аще кто или презвитеромъ прежде 30 лѣтъ станетъ, или діакономъ прежде, 25 лѣтъ, или иподіакономъ прежде, 20, лѣтъ поставленъ будетъ, такожде и діакониса, аще прежде, 40, лѣтъ поставлена будетъ, вси сіи изверженію повинни бываютъ.

Κανὼν ιϛ΄.	Пра́вило ѕі.
Ἐπειδὴ ἡ τῶν πράξεων βίβλος ἑπτὰ διακόνους ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων καταστῆναι παραδίδωσιν· οἱ δὲ τῆς κατὰ Νεοκαισάρειαν Συνόδου οὕτως,	Поели́кꙋ въ кни́гѣ дѣѧ́нїй А҆по́стольскихъ пре́дано, ѩ҆́кѡ се́дмь дїа́кѡнѡвъ поста́влены ѿ А҆по́стѡлѡвъ: ѻ҆тцы́ же Неокесарі́йскагѡ

ἐν τοῖς ἐκτεθεῖσι παρ' αὐτῶν κανόσι, σαφῶς διεξῆλθον, ὅτι διάκονοι ἑπτὰ ὀφείλουσιν εἶναι κατὰ τὸν κανόνα, κἂν πάνυ μεγάλη ἡ πόλις ᾖ, πεισθήσῃ δὲ ἐκ τῆς βίβλου τῶν πράξεων· ἡμεῖς τῷ Ἀποστολικῷ ῥητῷ τὸν νοῦν ἐφαρμόσαντες τῶν Πατέρων, εὕρομεν, ὡς ὁ λόγος αὐτοῖς οὐ περὶ τῶν τοῖς μυστηρίοις διακονουμένων ἀνδρῶν ἦν, ἀλλὰ περὶ τῆς ἐν ταῖς χρείαις τῶν τραπεζῶν ὑπουργίας, τῆς τῶν πράξεων βίβλου οὕτως ἐχούσης· ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις πληθυνόντων τῶν μαθητῶν, ἐγένετο γογγυσμὸς τῶν Ἑλληνιστῶν πρὸς τοὺς Ἑβραίους, ὅτι παρεθεωροῦντο ἐν τῇ διακονίᾳ τῇ καθημερινῇ αἱ χῆραι αὐτῶν. Προσκαλεσάμενοι δὲ οἱ δώδεκα τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, εἶπον· οὐκ ἀρεστὸν ἡμᾶς καταλείψαντας τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ διακονεῖν τραπέζαις· ἐπισκέψασθε οὖν, ἀδελφοί, ἄνδρας ἐξ ὑμῶν μαρτυρουμέ-

Собо́ра, въ постановле́нныхъ и҆́ми пра́вилахъ, ꙗ҆́снѡ разсꙋжда́ли, что̀ се́дмь дїа́кѡнѡвъ должны̀ бы́ти по пра́вилꙋ, хотѧ̀ бы то̀ бы́ло и҆ въ весьма̀ вели́комъ гра́дѣ, ᲂу҆достовѣ́рѧсѧ въ се́мъ кни́гою дѣѧ́нїй: тогѡ̀ ра́ди мы̀, сличи́въ мы́сль Ѻ҆тце́въ съ и҆зрече́нїемъ А҆по́столѡвъ, ѡ҆брѣли̑, что̀ ᲂу҆ ни́хъ бы́ло сло́во не ѡ҆ мꙋжа́хъ слꙋжа́щихъ та́инствамъ, но ѡ҆ слꙋже́нїи въ потре́бностѧхъ трапе́зъ. І҆́бо въ кни́зѣ дѣѧ́нїй напи́сано та́кѡ: во дне́хъ ѻ҆́нѣхъ ᲂу҆мно́жившымсѧ ᲂу҆ченикѡ́мъ, бы́сть ропта́нїе Є҆́ллинѡвъ ко Є҆вре́ѡмъ, ꙗ҆́кѡ презира́еми быва́хꙋ во вседне́внѣмъ слꙋже́нїи вдови̑цы и҆́хъ. Призва́вшїе же двана́десѧть мно́жество ᲂу҆чени̑къ, рѣ́ша: не ᲂу҆го́дно е҆́сть на́мъ ѡ҆ста́вльшымъ сло́во Бж҃їе, слꙋжи́ти трапе́замъ: ᲂу҆смотри́те ᲂу҆̀бѡ, бра́тїе, мꙋ́жи ѿ ва́съ

νȣς ἑπτὰ, πλήρεις Πνεύματος Ἁγίȣ καὶ σοφίας, οὓς καταςήσομεν ἐπὶ τῆς χρείας ταύτης· ἡμεῖς δὲ τῇ προσευχῇ καὶ τῇ διακονίᾳ τοῦ λόγȣ προσκαρτερήσομεν. Καὶ ἤρεσεν ο λόγος ἐνώπιον παντὸς τοῦ πλήθȣς, καὶ ἐξελέξαντο Στέφανον, ἄνδρα πλήρη πίςεως καὶ Πνεύματος Ἁγίȣ, καὶ Φίλιππον, καὶ Πρόχορον, καὶ Νικάνορα, καὶ Τίμωνα, καὶ Παρμενᾶν, καὶ Νικόλαον, προσήλυτον Ἀντιοχέα, οὓς ἔςησαν ἐνώπιον τῶν Ἀποςόλων. Ταῦτα διερμηνεύων ὁ τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλος Ἰωάννης ὁ Χρυσόςομος, οὕτως διέξεισι· θαυμάσαι ἄξιον, πῶς οὐκ ἐσχίσθη τὸ πλῆθος, ἐπὶ τῇ αἱρέσει τῶν ἀνδρῶν, πῶς οὐκ ἀπεδοκιμάσθησαν ὑπ' αὐτῶν οἱ Ἀπόςολοι. Οποῖον δὲ ἄρα ἀξίωμα οὗτοι εἶχον, καὶ ποίαν ἐδέξαντο χειροτονίαν, ἀναγκαῖον μαθεῖν· ἄρα τὴν τῶν διακόνων; καὶ μὴν τοῦτο ἐν ταῖς Ἐκκλη-

свидѣтельствованы се́дмь, испо́лнены Дх҃а Ст҃а и премꙋ́дрости, и҆̂хже поста́вимъ на́д слꙋ́жбою се́ю: мы́ же въ моли́твѣ и слꙋже́ніи сло́ва пребꙋ́демъ. И҆ оу҆го́дно бы́сть сло́во сі́е пре́д всѣ́мъ наро́домъ: и҆ и҆збра́ша Стефа́на, мꙋ́жа испо́лнена вѣ́ры и҆ Дх҃а Ст҃а, и҆ Філі́ппа, и҆ Про́хора, и҆ Ні́кано́ра, и҆ Ті́мѡна, и҆ Парме́на, и҆ Ні́кола́а, пришє́льца Антїохі́йскаго, и҆̂хже поста́виша пре́д Апо́столы (*). Сі́е и҆зъясна́ѧ оу҆чи́тель Цр҃кви Іѡа́ннъ Златоꙋ́стый, та́кѡ бесѣ́дꙋетъ: оу҆дивле́ніѧ досто́йно, ка́кѡ не раздѣли́лсѧ наро́дъ при и҆збра́ніи мꙋже́й: ка́кѡ не ѿри́нꙋты и҆̂мъ Апо́столы. Но до́лжно вѣ́дати, како́е досто́инство и҆мѣ́ли сі́и мꙋ́жи, и҆ како́е прі́ѧли рꙋкоположе́ніе: въ сте́пень ли діа́конѡвъ; но ѻ҆́ныѧ не

(*) Дѣян. гл. 6, ст. 1, 2, 3, 4, 5, 6.

σίαις οὐκ ἐςιν· ἀλλὰ τῶν πρεσβυτέρων ἐςὶν ἡ οἰκονομία; καί τοι οὐδέπω οὐδεὶς Ἐπίσκοπος ἦν, ἀλλ' οἱ Ἀπόςολοι μόνον· ὅθεν οὔτε διακόνων, οὔτε πρεσβυτέρων οἶμαι τὸ ὄνομα εἶναι δῆλον καὶ φανερόν. Ἐπὶ τούτοις οὖν κηρύσσομεν καὶ ἡμεῖς, ὥστε τοὺς προειρημένυς ἑπτὰ διακόνυς μὴ ἐπὶ τῶν τοῖς μυςηρίοις διακονυμένων λαμβάνεσθαι, κατὰ τὴν προερμηνευθεῖσαν διδασκαλίαν, ἀλλὰ τοὺς τὴν οἰκονομίαν τῆς κοινῆς χρείας τῶν τότε συνηθροισμένων ἐγχειρισθέντας τούτυς ὑπάρχειν· οἳ τύπος ἡμῖν κἂν τούτῳ γεγόνασι τῆς περὶ τοὺς δεομένυς φιλανθρωπίας τε καὶ σπυδῆς.

бы́ло въ Цр҃квахъ: въ до́лжность ли пресви́теровъ; но є҆щѐ не бы́ло никако́гѡ є҆пі́скопа, а҆ то́кмѡ бы́ли ѻ҆днѝ А҆по́столы: сегѡ̀ ра́ди ду́маю, что̀ ни и҆́мѧ дїа́коновъ, ни пресви́теровъ не бы́ло и҆звѣ́стно и҆ ѹ҆потреби́тельно. На ѡ҆снова́нїи сегѡ̀ и҆ мы̀ пропов҃ѣ́дуемъ, ꙗ҆́кѡ вышере́ченные се́дмь дїа́коновъ не должны̀ прїе́млемы бы́ти заслу́жителей та́инствамъ, по и҆зложе́нному ѹ҆че́нїю, но су́ть тѣ̀, кото́рымъ пору́чено бы́ло домострои́тельство длѧ ѻ҆́бщей потре́бности тогда̀ собра́нныхъ: и҆ ѻ҆нѝ бы́ли длѧ на́съ въ се́мъ слꙋча́ѣ ѻ҆бразце́мъ человѣколю́бїѧ и҆ попече́нїѧ ѡ҆ нꙋжда́ющихсѧ.

Зонара. Пятнадцатое правило собора, бывшаго въ Неокесаріи, такъ говоритъ: „по первоначальному правилу, діаконамъ седми быти должно, аще и весьма великъ градъ. Въ семъ удостовѣренъ будеши изъ книги дѣяній Апостольскихъ“. Итакъ отцы сего собора отмѣняютъ это правило, говоря, что не точно понимается здѣсь имя діаконовъ, употребляемое въ Дѣяніяхъ, и говорятъ въ то время была забота не о тѣхъ

мужахъ, которые имѣли *служить при божественномъ священнодѣйствіи*, но о служеніи при трапезахъ и о распоряженіи касательно пропитанія множества вѣрующихъ. И приводятъ великаго Іоанна, златаго по языку, который изъясняетъ сказанное объ этомъ въ Дѣяніяхъ и говоритъ, что это имя не указываетъ ни на діаконовъ, ни на пресвитеровъ. И эти отцы также утверждаютъ, что семь діаконовъ, упоминаемые въ Дѣяніяхъ, не должны быть принимаемы за служащихъ при таинствахъ, но за тѣхъ, которые распоряжались, чтобы были питаемы собирающіеся около Апостоловъ и вѣрующіе, которыхъ называютъ и для насъ образцомъ попеченія о нуждающихся и раздаянія имъ потребнаго. Настоящее правило этимъ и оканчивается, не прибавивъ ничего болѣе изъ почтенія, какъ я думаю, къ отцамъ составившимъ соборъ въ Неокесаріи. Но послику неокесарійскіе отцы воспользовались повѣствованіемъ Дѣяній апостольскихъ о семи діаконахъ, какъ основаніемъ для своего опредѣленія, чтобы не болѣе семи діаконовъ было въ городѣ, хотя бы этотъ городъ былъ весьма великъ; между тѣмъ какъ избранные Апостолами на служеніе были не діаконами для священнодѣйствія, но служителями и распорядителями брашенъ; то изъ этого открывается, что они неправильно сократили число діаконовъ до семи и для большихъ городовъ. Поэтому неокесарійское правило не соблюдалось и прежде изданія настоящаго правила. Ибо Юстиніанъ назначилъ для великой церкви шестьдесятъ пресвитеровъ, сто діаконовъ и сорокъ діакониссъ, какъ это содержится въ третьей книгѣ Василикъ, во второмъ титулѣ; а Ираклій умножилъ въ великой церкви число и пресвитеровъ, и діаконовъ и прочихъ клириковъ: а оба эти императора жили ранѣе сего Шестаго собора. И прочія церкви въ Константинополѣ имѣли многихъ клириковъ, и болѣе, чѣмъ сколько назначено было для нихъ создателями ихъ, что́ можно найти въ первомъ титулѣ третьей книги Василикъ.

Аристинъ. Тотъ, кто говоритъ, что, по сказанному въ

Дѣяніяхъ, должно быть семь діаконовъ, пусть знаетъ, что тамъ говорится не о діаконахъ служащихъ при таинствахъ, но о служащихъ при трапезахъ.

Четырнадцатое правило неокесарійскаго собора, руководствуясь конечно книгою Дѣяній, опредѣлило поставлять седмь діаконовъ для служенія при таинствахъ въ каждомъ городѣ, хотя бы онъ былъ весьма великъ. А настоящее правило говоритъ, что тотъ соборъ не хорошо понялъ сказанное въ книгѣ Дѣяній о семи діаконахъ; ибо, говоритъ, въ то время у Апостоловъ была забота не о мужахъ служащихъ божественнымъ таинствамъ, но о служащихъ при трапезахъ, которымъ ввѣрено было и попеченіе объ общихъ нуждахъ собравшихся тогда вѣрующихъ. Посему не должно требовать отъ церквей, чтобы онѣ, согласно съ тѣмъ правиломъ, имѣли по семи діаконовъ для служенія при божественныхъ таинствахъ; но каждая, сообразно съ своими доходами, должна имѣть и количество пресвитеровъ и діаконовъ и остальныхъ клириковъ.

Вальсамонъ. Настоящее правило изъясняетъ, а лучше и исправляетъ 15-е правило неокесарійскаго собора, которое говоритъ: „по первоначальному правилу, діаконамъ седми быти должно, аще и весьма великъ градъ Въ семъ удостовѣренъ будеши изъ книги дѣяній Апостольскихъ". Ибо оно говоритъ, что книга Дѣяній разсуждаетъ не о діаконахъ, служащихъ во святомъ алтарѣ, но о служащихъ (διακονητῶν), которые имѣютъ попеченіе о пропитаніи проповѣдниковъ Христова евангелія; потому что тогда не было ни епископовъ, ни діаконовъ, ни пресвитеровъ. Посему, воспользовавшись для подтвержденія своихъ словъ пригодными изрѣченіями изъ книги Дѣяній и еще толкованіемъ великаго Златоуста, отцы сего собора опредѣлили не слѣдовать указанному правилу. Кажется впрочемъ, что и прежде этого такъ понимали содержащееся въ правилѣ неокесарійскаго собора. Ибо не смотря на то, что этотъ соборъ былъ ранѣе самаго даже Перваго (вселенскаго) собора, императоръ Юсти-

ніанъ, какъ оказывается изъ 3-ей книги Василикъ, опредѣляетъ, чтобы въ великой церкви было сто діаконовъ, чего онъ не повелѣлъ бы, если бы постановленное въ правилѣ неокесарійскаго собора понималось какъ нибудь иначе.

Славянская кормчая. *Каяждо церковь противъ имѣніа причетники да иматъ.*

Да разумѣетъ глаголяи, седмь діаконъ быти по реченному въ дѣяніихъ, яко не о служащихъ святыхъ тайнамъ слово, но о служащихъ трапезамъ.

Толкованіе. Четвертое правило новокесарійскаго собора, отъ книгъ дѣяней Апостольскихъ, и мняся имъ седмь діаконовъ въ коемждо градѣ, аще и зѣло великъ есть, поставляти повелѣ святымъ тайнамъ служащихъ. Сеже правило глаголетъ, не добрѣ разумѣша того собора отци, еже въ книгахъ дѣаней Апостольскихъ, о седми діаконъ лежащаго словесе. Не о служащихъ бо рече божественымъ тайнамъ мужехъ бяше попеченіе тогда святымъ Апостоломъ, но о служащихъ въ трапезахъ, имже бѣ поручено строеніе, общія потребы тогда собравшихся. Сего ради убо церкви не истязаны будутъ по оному правилу, по седми діаконъ имѣти въ службѣ божественыхъ таинъ; но каяждо церковь противу имѣнію сходящемуся къ ней, да имать колико можетъ презвитеръ, или діаконъ, и прочихъ причетникъ.

Κανὼν ιζ'.

Ἐπειδήπερ διαφόρων Ἐκκλησιῶν κληρικοὶ, τὰς ἰδίας, ἐν αἷς ἐχειροτονήθησαν, Ἐκκλησίας καταλιπόντες, πρὸς ἑτέρους συνέδραμον Ἐπισκόπους, καὶ γνώμης δίχα τοῦ οἰκείου Ἐπισκόπου ἐν ταῖς ἀλλοτρίαις κατετάγησαν Ἐκ-

Пра́вило ѕ҃і.

Поне́же клирі́ки разли́чныхъ Цр҃кве́й, ѡ҆ста́викъ своѝ Цр҃кви, въ коихъ ѻ҆ни поста́влены, перешли къ и҆ны́мъ ѻ҆пі́скопамъ, и҆, безъ во́ли своегѡ ѻ҆пі́скопа, ѡ҆предѣле́ны къ чꙋжи́хъ Цр҃квахъ, и҆ чрезъ сїе ѻ҆ни ѡ҆ка́зываютсѧ

κλησίαις, ἐκ τούτε τε συνέβη ἀνυποτάκτες αὐτοὺς καταςῆναι· ὁρίζομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ Ἰανεαρίε μηνὸς τῆς παρελθούσης τετάρτης ἐπινεμήσεως, μηδένα τῶν ἁπάντων κληρικῶν, κἂν ἐν οἱῳδήποτε τυγχάνῃ βαθμῷ, ἄδειαν ἔχειν, ἐκτὸς τῆς τοῦ οἰκείε Ἐπισκόπε ἀπολυτικῆς ἐγγράφε, ἐν ἑτέρᾳ κατατάττεσθαι Ἐκκλησίᾳ. Ἐπεὶ ὁ μὴ τοῦτο ἀπὸ τοῦ νῦν παραφυλαττόμενος, ἀλλὰ καταισχύνων τόγε ἐπ᾽ αὐτὸν τὸν τὴν χειροτονίαν αὐτῷ ἐπιτεθεικότα, καθαιρείσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ παραλόγως αὐτὸν προσδεξάμενος.

непокори́выми: тогѡ̀ ра́ди ѡ҆предѣлѧ́емъ, да́бы ѿ мѣ́сѧца Їаннуа́рїа мину́вшагѡ четве́ртагѡ і҆нді́кта никто̀ и҆з̾ клирі́кѡвъ, въ како́й бы степе́ни кто̀ ни бы́лъ, не и҆мѣ́лъ пра́ва, без̾ ѹ҆во́льнительной ѿ своегѡ̀ є҆пі́скопа гра́маты, ѡ҆предѣле́нъ бы́ти къ и҆но́й цр҃кви. Не соблюда́ющїй сегѡ̀ ѿны́нѣ, но постыжда́ющїй собо́ю совершившаго над̾ ни́мъ рукоположе́нїе, да бу́детъ и҆зве́рженъ и҆ са́мъ, и҆ непра́вильнѡ прїе́мшїй є҆го̀.

Зонара. Многія правила говорятъ объ этомъ, и это правило также не позволяетъ клирику безъ граматы своего епископа переходить въ другую церковь, ибо симъ постыждаетъ собою рукоположившаго его; ибо уходить въ другое мѣсто безъ дозволенія своего епископа значитъ оказывать ему пренебреженіе и безчестіе. Посему соборъ подвергаетъ и изверженію какъ пришедшаго къ другому епископу, такъ и принявшаго его.

Аристин. Принимающій и рукополагающій чужаго клирика долженъ быть изверженъ вмѣстѣ съ неправильно-рукоположеннымъ.

Никому изъ клириковъ не дозволено причисляться къ другой церкви безъ согласія своего епископа. А если какой епископъ приметъ чужаго клирика и причислитъ къ своей церкви безъ увольнительной граматы его епископа, то, хотя бы онъ оставилъ его при томъ же достоинствѣ, хотя бы рукоположилъ въ высшую степень, должны быть извержены и тотъ и другой.

Вальсамонъ. Много разъ мы говорили, что всякому клирику, рукоположенному въ другомъ мѣстѣ, необходимо приносить съ собою двѣ граматы отъ рукоположившаго его, то есть представительную и увольнительную чтобы первою могъ воспользоваться для доказательства принадлежащей ему, по его словамъ, степени а другою для того, чтобы могъ безпрепятственно причислиться къ клиру другой церкви. Итакъ замѣть, что настоящее правило самое необходимое и что оно опредѣляетъ подвергать изверженію клирика, принятаго не по силѣ сего правила, а равно и епископа, который принялъ его безъ увольнительной граматы рукоположившаго его. Ибо хотя много разъ говорено было объ этомъ на соборахъ, но нѣкоторые говорили, что для рукоположеннаго въ другомъ мѣстѣ достаточно одной и только одной граматы, то есть представительной. Исключи мнѣ отсюда константинопольскаго епископа и карѳагенскаго; ибо они одни могутъ, какъ говорилось много разъ, принимать къ себѣ чужихъ клириковъ безъ согласія рукоположившаго ихъ.

Славянская кормчая. Пріемляи чюждаго причетника, и поставляяи, съ поставленымъ здѣ, и самъ да извержется.

Толкованіе. Никтоже отъ причетникъ безъ воли своего епископа, во иную церковь причтенъ быти мощенъ есть. Аще которыи епископъ чюждаго причетника пріиметъ безъ отпустныя грамоты своего епископа, и въ свою церковь причтетъ: аще въ томъ сану, въ немже бѣ имать его. Аще въ большіи степень поставитъ его, рекше презвитера, или діакона, да извергутася оба.

Κανὼν ιη'.

Τοὺς προφάσει βαρβαρικῆς ἐπιδρομῆς, ἢ ἄλλως πῶς ἐκ περιστάσεως μετανάστας γενομένους κληρικοὺς, ἡνίκα δ' ἂν ὁ τρόπος αὐτοῖς ἀποπαύσηται, ἢ αἱ τῶν βαρβάρων ἐπιδρομαὶ, δι' ἃς τὴν ἀναχώρησιν ἐποιήσαντο, αὖθις ἐν ταῖς οἰκείαις Ἐκκλησίαις προστάσσομεν ἐπανέρχεσθαι, καὶ μὴ ἐπὶ πολὺ ταύτας ἀπροφασίστως καταλιμπάνειν. Εἰ δέ τις μὴ κατὰ τὸν παρόντα διαγένηται κανόνα ἀφοριζέσθω, μέχρις ἂν πρὸς τὴν οἰκείαν Ἐκκλησίαν ἐπαναδράμοι. Τὸ αὐτὸ δὲ τοῦτο καὶ ἐπὶ τῷ κατέχοντι αὐτὸν Ἐπισκόπῳ γινέσθω.

Правило҆ ї҃і.

Клирі́камъ, по причи́нѣ наше́ствїѧ ва́рварωкъ, и҆лѝ по и҆но́мꙋ како́мꙋ ѿбстоѧ́тельствꙋ, ѿста́вившымъ своѝ мѣста̀, повелѣва́емъ, когда̀ ѿбстоѧ́тельства, и҆лѝ ва́рварскїѧ наше́ствїѧ, бы́вшыѧ причи́ною ᲂу҆далє́нїѧ и҆́хъ, прекратѧ́тсѧ, па́ки въ своѝ цр҃кви возвраща́тисѧ, и҆ ѻ҆́ныхъ не ѿставлѧ́ти на до́лгω без̾ причи́ны. А҆́ще же кто̀ пребꙋ́детъ въ ѿсꙋ́тствїи, несогла́снω съ настоѧ́щимъ пра́виломъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ, доко́лѣ не возврати́тсѧ къ свое́й цр҃кви. Томꙋ́ же са́момꙋ да подверга́етсѧ и҆ є҆пі́скопъ, є҆го̀ ᲂу҆держа́вающїй.

Зонара. Нѣкоторые клирики, по причинѣ нашествій варваровъ, или безчеловѣчія сборщиковъ податей, или по причинѣ, можетъ быть, голода, постигшаго ихъ страну, или и по другимъ причинамъ оставляя свои мѣста, удаляются въ другія страны. Итакъ, правило хочетъ, чтобы таковые, когда прекратится причина, по которой они оставили свои города и церкви, возвращались въ нихъ и не оставались въ той странѣ, куда пришли, по минованіи нужды. Тѣхъ клириковъ, которые не воз-

вращаются, какъ оставляющихъ безъ причины тѣ церкви въ которыхъ поставлены, и праздно пребывающихъ въ другихъ,—правило повелѣваетъ отлучать, доколѣ не возвратятся въ церковь, изъ которой удалились; и епископа, который принялъ и держитъ ихъ, правило подвергаетъ отлученію, доколѣ будетъ держать ихъ.

Аристинъ. Переселенецъ по причинѣ варварскаго нашествія, по прекращеніи нашествія, долженъ опять возвратиться въ церковь, къ клиру которой причисленъ; а если нѣтъ, то вмѣстѣ съ принявшимъ отлучается.

Клирикъ, который не по причинѣ какого либо обстоятельства оставитъ церковь, въ клирѣ которой состоялъ, и удалится въ другую церковь, и будетъ принятъ тамошнимъ епископомъ, и причисленъ къ его клирикамъ, извергается вмѣстѣ съ принявшимъ его, какъ опредѣляетъ выше написанное семнадцатое правило. А тотъ клирикъ, который переселился отъ своей церкви по причинѣ нашествія варваровъ, или по другому обстоятельству, если, по минованіи, причины, по которой удалился, не захочетъ опять возвратиться въ свою церковь, въ клирѣ которой состоялъ, отлучается вмѣстѣ съ тѣмъ епископомъ, который держитъ его, доколѣ не возвратится къ ней. Причина, по которой этотъ отлучается, а тотъ извергается, основательна; ибо этотъ не безъ благословной причины удалился первоначально, не какъ тотъ. И собою не обидѣлъ и не постыдилъ давшаго ему рукоположеніе, но сдѣлалъ это по необходимости.

Вальсамонъ. Великихъ похвалъ достойны сіи святые отцы; ибо заботясь о церковномъ благочиніи и чести каждаго изъ епископовъ, они опредѣлили, чтобы клирики, оставившіе свои мѣста по нѣкоторымъ основательнымъ причинамъ безъ увольнительной граматы отъ рукоположившихъ ихъ, опять возвращались въ свой клиръ, по минованіи обстоятельства, по которому удалились, и чтобы не имѣли права причисляться въ другихъ церквахъ; а того, кто отказывается возвратиться, а равно и самаго епископа, который держитъ

таковаго, подвергать отлученію. Но иной можетъ сказать, что если что либо подобное сдѣлаетъ епископъ, онъ долженъ быть отлученъ митрополитомъ. Точно также и митрополитъ, если пренебрежетъ симъ правиломъ, долженъ быть наказанъ патріархомъ. А если подпадетъ дѣйствію сего правила независимый (αὐτοκέφαλος) архіепископъ, или патріархъ, кромѣ константинопольскаго (ибо этотъ получилъ власть, о которой мы сказали),[1] кѣмъ долженъ быть подвергнутъ отлученію? Думаю, что высшимъ архіереемъ.

Славянская кормчая. *Причетникъ отлучивыйся отъ своея церкве, паки да возвратится.*

Иже варварскаго ради нахожденія преселився, преставшу же нахожденію, паки да возвратится въ церковь въ нюже причтенъ бысть. Аще ли ни, съ пріемшимъ его да отлучится.

Толкованіе. Причетникъ убо нѣкоея ради напасти оставивъ церковь, въ нюже причтенъ бысть, и къ друзѣй церкви отшедъ, и отъ сущаго тамо епископа пріатъ бывъ, и къ причетникомъ его причтенъ, да извержется и съ пріемшимъ его, якоже прежде писаное сего собора, 17-е правило повелѣваетъ. Аще же нахожденія ради варварскаго, или иныя ради напасти, причетникъ отъ своея церкве преселникъ бывъ, аще преставшу нахожденію варварскому, или иной напасти, ея же ради отъиде, не восхощетъ возвратитися въ свою церковь въ нюже причтенъ бысть, да отлучится, и съ пріемшимъ его епископомъ, дондеже въ свою церковь возвратится. Вина же ея же ради сей убо отлученъ бываетъ, онъ же изверженъ, подобна есть. Ибо не якоже онъ иже въ, 17-мъ, правилѣ, тако и сей: онъ бо преже отъиде отъ своея церкве безъ подобны вины, и елико еже на немъ руку свою положшаго посрами и поругася ему: сей же по нужди то сотвори, еже отъиде отъ своея церкве.

Κανὼν ιθ'.

Ὅτι δεῖ τοὺς τῶν Ἐκκλησιῶν προεστῶτας, ἐν πάσῃ

Пра́вило ѳ҃і.

Предстоѧ́тели Црквей должны по всѧ́ дни, наи-

μὲν ἡμέρᾳ, ἐξαιρέτως δὲ ἐν ταῖς Κυριακαῖς, πάντα τὸν κλῆρον, καὶ τὸν λαὸν ἐκδιδάσκειν τοὺς τῆς εὐσεβείας λόγȣς, ἐκ τῆς Θείας γραφῆς ἀναλεγομένȣς τὰ τῆς ἀληθείας νοήματά τε καὶ κρίματα, καὶ μὴ παρεκβαίνοντας τοὺς ἤδη τιθέντας ὅρȣς, ἢ τὴν ἐκ τῶν θεοφόρων Πατέρων παράδοσιν· ἀλλὰ καὶ εἰ γραφικὸς ἀνακινηθείη λόγος, μὴ ἄλλως τοῦτον ἑρμηνευέτωσαν, ἢ ὡς ἂν οἱ τῆς Ἐκκλησίας φωςῆρες καὶ διδάσκαλοι διὰ τῶν οἰκείων συγγραμμάτων παρέθεντο· καὶ μᾶλλον ἐν τούτοις εὐδοκιμείτωσαν, ἢ λόγȣς οἰκείȣς συντάττοντες, ἵνα μὴ ἔςιν ὅτε πρὸς τοῦτο ἀπόρως ἔχοντες ἀποπίπτοιεν τοῦ προσήκοντος. Διὰ γὰρ τῆς τῶν προειρημένων Πατέρων διδασκαλίας, οἱ λαοὶ ἐν γνώσει γινόμενοι, τῶντε σπουδαίων καὶ αἱρετῶν, καὶ τῶν ἀσυμφόρων καὶ ἀποβλήτων, τὸν βίον μεταῤῥυθμίζȣσι πρὸς

паче же во дни воскресные, поучати весь клиръ и народъ словесамъ благочестія, избирая изъ Божественнаго писанія разумѣнія и разсужденія истины, и не преступая положенныхъ уже предѣловъ и преданія богоносныхъ отецъ: и аще будетъ изслѣдуемо слово писанія, то не инако да изъясняютъ оное, развѣ какъ изложили свѣтила и учители Церкви въ своихъ писаніяхъ, и сими болѣе да удовлетворяются, нежели составленіемъ собственныхъ словъ, дабы, при недостаткѣ умѣнія въ семъ, не уклонитися отъ подобающаго. Ибо, чрезъ ученіе вышереченныхъ отецъ, люди, получая познаніе о добромъ и достойномъ избранія, и о неполезномъ и достойномъ отвращенія, исправляютъ жизнь свою на лучшее, и не страждутъ недугомъ не-

τὸ βέλτιον, καὶ τῷ τῆς ἀγνοίας οὐκ ἁλίσκονται πάθει, ἀλλὰ προσέχοντες τῇ διδασκαλίᾳ, ἑαυτοὺς πρὸς τὸ μὴ κακῶς παθεῖν παραθήγουσι, καὶ φόβῳ τῶν ἐπηρτημένων τιμωριῶν τὴν σωτηρίαν ἑαυτοῖς ἐξεργάζονται.

вѣдѣнїѧ, но, внимаѧ оученїю, побуждаютъ себѧ къ оудаленїю ѿ ѕла, и, страхомъ оугрожающихъ наказанїй, содѣлываютъ свое спасенїе.

Зонара. И пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ отлучаетъ епископа, нерадящаго о своемъ клирѣ и народѣ и не учащаго ихъ благочестію, а продолжающаго пребывать въ семъ нерадѣніи и извергаетъ. И великій Павелъ, въ посланіи къ Тимоѳею опредѣляя каковъ долженъ быть епископъ, заповѣдуетъ быть ему и *учительнымъ* (2 Тим. 2, 24). А въ посланіи къ Титу говоритъ, что епископъ долженъ держаться *вѣрнаго словесе по ученію, да силенъ будетъ и утѣшати во здравѣмъ ученіи, и противящыяся обличати* (1, 9). Слѣдуя симъ заповѣдямъ Апостола и отцы сего собора изложили настоящее правило, говоря, что епископы всегда должны учить людей словамъ благочестія и въ особенности въ воскресные дни. Ибо въ эти дни люди, оставляя дѣла рукъ своихъ, собираются въ церкви и слушаютъ божественныя Писанія. И такъ если въ сіи дни болѣе учатъ, больше будетъ и пользы для народа. Притомъ святые отцы хотятъ, чтобы они учили не отъ себя, а отъ божественнаго Писанія и толковали его по изъясненію божественныхъ отцевъ, а не по собственному разумѣнію и соображеніямъ; ибо, говорятъ, если они руководствуются собственными соображеніями, то можетъ случиться, что иногда не будутъ въ состояніи говорить и уклонятся отъ надлежащаго. А изъ ученія божественныхъ отцевъ люди должны узнавать, что́ должно принимать и отъ чего должно отвращаться, и направлять

жизнь свою къ добродѣтели, избѣгая уклоненія къ грѣхамъ въ слѣдствіе невѣдѣнія божественныхъ заповѣдей, и удерживаясь отъ зла страхомъ будущихъ наказаній.

Аристинъ. Предстоятель церкви, по преимуществу въ воскресные дни, долженъ учить догматамъ, и истолковывать ихъ не отъ себя, но какъ понимали божественные отцы.

Епископы обязаны учить клиръ и народъ догматамъ благочестія во всѣ дни, а въ особенности въ воскресные; и если кто предложитъ имъ вопросъ о смыслѣ Писанія, то не должны толковать его отъ себя; ибо то почитается добрымъ объ нихъ свидѣтельствомъ, если они знаютъ преданія богоносныхъ отцевъ и рѣшаютъ вопросы согласно съ ними, а не то, если сочиняютъ собственныя слова, дабы, въ случаѣ возможной несостоятельности рѣшить ихъ отъ себя, не уклониться далеко отъ истиннаго толкованія. А кто небрежетъ о клирѣ и людяхъ и не учитъ ихъ благочестію, того пятьдесятъ осмое правило святыхъ Апостоловъ прежде отлучаетъ, а за тѣмъ, если остается въ этомъ небреженіи, и извергаетъ.

Вальсамонъ. Учителями церквей поставлены епископы. И потому правило говоритъ, что они имѣютъ всякую необходимость учить подчиненныхъ имъ людей и всегда, а еще болѣе въ воскресные дни, въ которые обыкновенно всѣ присутствуютъ въ церкви, освобождаясь отъ дѣлъ рукъ своихъ. А учить, по опредѣленію правила, они должны не чему нибудь далекому и не отъ себя, но тому самому, что́ предано святыми отцами. Такъ говорятъ отцы. А нѣкоторые пренебрегаютъ таковою своею обязанностію потому, какъ кажется, что не указывается для нихъ наказанія. Но мнѣ кажется, что таковые строго наказываются 58-мъ правиломъ святыхъ Апостоловъ. Ибо оно говоритъ: „епископъ или пресвитеръ, нерадящій о причтѣ и о людехъ, и не учащій „ихъ благочестію, да будетъ отлученъ. Аще же останется „въ семъ нерадѣніи, да будетъ изверженъ“. Итакъ замѣть изъ настоящаго правила, что право учить народъ дано однимъ

епископамъ, а учители (διδάσκαλοι) великой церкви учатъ по праву патріарха. Это открывается и изъ новеллы достославнаго императора господина Алексѣя Комнина, которая указываетъ, какъ и какія лица должны быть избираемы для церквей, и назначаетъ для всѣхъ учителей, то есть какъ для тѣхъ, которые находятся внутри церкви, такъ и для тѣхъ, которые внѣ *), по три фунта золота и по пятидесяти мѣръ пшеницы, и которая между прочимъ опредѣляетъ буквально слѣдующее: „да будетъ предоставлена учителямъ, когда они опять возвратятся въ свои церкви и та честь, чтобы занимали мѣста тотчасъ послѣ начальствующихъ (ἄρχοντες) предстоя святѣйшему патріарху, какъ представляющіе его лице. Ибо мы слышимъ, что занимающій мѣсто архіерея всегда имѣетъ величайшую честь; и никто вопреки сему не долженъ говорить. И опять: лица, заслуживающія уваженія какъ словомъ, такъ и дѣломъ, должны быть возводимы на служеніе учительства и чрезъ учительскія должности могутъ достигать начальственныхъ (ἀρχοντίκια). Поэтому-то со смертію патріарха и они не могутъ учить.

Славянская кормчая. *Епископомъ и іереомъ на всякъ день, паче же въ недѣльныи день люди учити божественымъ повелѣніамъ. Аще ли же лѣностію не учитъ, отъ сана извергаетъ правило, 58-е, святыхъ Апостолъ.*

Старѣйшина церковныя, на всякъ день, изряднѣе же во всякую недѣлю да учитъ люди, божественымъ повелѣніямъ, и да сказуетъ не отъ себе, но якоже божественніи отци достигоша.

Толкованіе. Епископи убо по вся дни должни суть учити причетъ церковныи и вся люди своя, благовѣрію и божественымъ повелѣніямъ: паче же иныхъ дней, во всякую недѣлю, всего причта и народа поучати благочестія

---

*) Т. е. посылаются изъ великой церкви для проповѣди въ другія церкви, или и къ невѣрующимъ.

словесы, яко же предречеся, отъ божественаго писанія избирающе истинная разумѣнія же и судбы, и не преступати уже положенныя предѣлы, и богоносныхъ отецъ преданія: но точію отъ божественыхъ писаней сказывати и учити истинному разумѣнію Божіихъ заповѣдей. И аще же кто воспроситъ ихъ, словесе божественыхъ писаней, да не отъ своего ума то сказуютъ. Но якоже церковніи свѣтилячици и учители своими писаніи истолковаша (написаша): то бо имъ есть благоволно, еже вѣдѣти и умѣти преданія богоносныхъ отецъ, и по тѣмъ разрѣшати вопрошаемая, да не како недоумѣюще, отъ себе разрѣшити восхотятъ таковыхъ, и истиннаго сказанія далече отпадутъ. Небрегущаго же епископа ни учащаго пречетниковъ, ни людей своихъ благовѣрію, первое убо отлучаетъ, 58-е правило святыхъ Апостолъ. И потомъ аще въ лѣности пребываетъ, измещетъ отъ сана.

Κανὼν κ΄.

Μὴ ἐξέστω Ἐπισκόπῳ εἰς ἑτέραν τὴν μὴ αὐτῷ προσήκουσαν πόλιν δημοσίᾳ διδάσκειν. Εἰ δέ τις φωραθείη τοῦτο ποιῶν· τῆς Ἐπισκοπῆς παυέσθω, τὰ δὲ τοῦ πρεσβυτερίου ἐνεργείτω.

Правило к҃.

Да не бꙋдетъ позволено епископꙋ во иномъ градѣ, не принадлежащемъ емꙋ, всенароднѡ оучити. Аще же кто оусмотренъ бꙋдетъ творящій сіе: да престанетъ ѿ епископства, и да совершаетъ дѣла пресвѵтерства.

Зонара. Божественные отцы, пресѣкая для епископовъ поводы къ соблазнамъ, опредѣлили, чтобы епископъ не училъ всенародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, ибо это служитъ къ безчестію архіерея того города. Запрещено учить всенародно; а отсюда по противоположенію можно заключить, что если кто частнымъ образомъ придетъ съ вопросомъ, то епископъ, наединѣ давъ отвѣтъ на вопросъ и

наученіе, не погрѣшаетъ. Впрочемъ одиннадцатое правило сардикійскаго собора даетъ объ этомъ болѣе пространное постановленіе. А иной можетъ придти къ недоумѣнію: какимъ образомъ двадцать девятое правило Четвертаго собора говоритъ, что низводить изъ епископа въ достоинство пресвитера есть святотатство; а настоящее правило утверждаетъ: „аще кто усмотрѣнъ будетъ творящій сіе: да престанетъ отъ „епископства и да совершаетъ дѣла пресвитерства“? На это можно отвѣчать, что тамъ (въ правилѣ Четвертаго собора) говорится объ изверженіи законномъ, или незаконномъ; ибо или изверженъ изъ епископства по какому нибудь обвиненію и за грѣхъ и въ такомъ случаѣ не долженъ быть и пресвитеромъ, или изверженъ изъ епископства безвинно, и въ такомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но опять долженъ быть епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолюбіемъ и желаніемъ похвалы, и потому чтобы онъ получилъ наказаніе, соотвѣтствующее его паденію и научился смиренномудрію, онъ престаетъ отъ епископства и низводится на мѣсто пресвитера.

Аристинъ. Епископъ не долженъ учить всенародно въ другомъ городѣ; а если будетъ усмотрѣнъ, да престанетъ отъ епископства, совершая дѣла пресвитеровъ.

Епископъ, такъ поступающій, поелику учитъ всенародно по тщеславію, и гордости и изъ презрѣнія къ тамошнему епископу, справедливо долженъ престать отъ епископства, какъ человѣкъ, ищущій постыдить и умалить мѣстнаго и заранѣе пріобрѣсти себѣ чужую каѳедру; ибо кто домогается чужаго, тотъ лишается и своего; но долженъ быть низведенъ на мѣсто пресвитера и совершать, что́ свойственно сему мѣсту. Замѣть, что и епископъ иногда низводится на мѣсто пресвитера; ибо двадцать девятое правило халкидонскаго собора прямо называетъ святотатствомъ низводить епископа на степень пресвитера, и считай настоящее правило исключеніемъ изъ того общаго правила.

Вальсамонъ. Это правило ясно, ибо оно опредѣляетъ, чтобы епископъ не училъ всенародно въ городѣ, не принадлежащемъ ему, потому, говоритъ, что это есть безчестіе для мѣстнаго архіерея и осужденіе его въ невѣдѣніи. Но такъ думай, когда это случится безъ согласія мѣстнаго епископа. Ибо не подвергнется осужденію, если кто сдѣлаетъ что либо такое съ согласія его; потому что и служить можно безъ всякаго предосужденія въ чужой области по желанію владѣющаго этою областію. И великій въ богословіи Григорій, будучи епископомъ Сасимъ, читалъ многія слова въ Назіанзѣ, когда архіерействовалъ тамъ отецъ его, какъ это видно изъ слова его, которое начинается такъ: „зачѣмъ нарушаете похвальный порядокъ"? И мудрѣйшій митрополитъ Ефеса Киръ-Іоаннъ, подобно рѣкѣ изливавшій потоки любомудрія и названный κολπωτός, на пути въ назначенную ему епархію, съ дозволенія мѣстныхъ архіереевъ училъ всенародно. Прочти еще 14-е правило святыхъ Апостоловъ. Хорошо поставлено въ правилѣ слово: *всенародно*; ибо отвѣчать вопрошающимъ о какомъ либо церковномъ предложеніи частнымъ образомъ дозволяется всѣмъ и вездѣ, какъ ясно говоритъ о семъ и 11-е правило сардикійскаго собора. А если кто выскажетъ сомнѣніе: какимъ образомъ 29-е правило Четвертаго собора говоритъ, что „низводити епископа на степень пресвитера есть святотатство", а настоящее правило говоритъ: „аще кто усмотрѣнъ будетъ творящій сіе, да престанетъ отъ епископства и да совершаетъ дѣла пресвитерства"; тотъ пусть услышитъ, что тамъ правило говоритъ объ изверженіи законномъ или незаконномъ; ибо или за какую нибудь достаточную вину извержен изъ епископства и по сему не долженъ быть и пресвитеромъ, или безвинно,— и въ этомъ случаѣ не долженъ быть низведенъ на степень пресвитера, но быть опять епископомъ. А здѣсь епископъ не допустилъ грѣха, возбраняющаго ему священство, а погрѣшилъ славолюбіемъ и желаніемъ похвалы; и потому, чтобы онъ получилъ соотвѣтствующее его паденію наказаніе и на-

учился смиренномудрію, лишается чести епископа и поставляется въ чести пресвитера; ибо чтобы быть ему изверженнымъ и сдѣлаться священникомъ, это не было угодно отцамъ. Прочти также 18-е правило анкирскаго собора; а подъ *совершеніемъ дѣлъ* (ἐνέργεια) понимай и совершеніе дѣлъ учительства, и священнодѣйствіе; ибо въ древности священники имѣли своею обязанностію и учить

Славянская кормчая. *Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ:*

Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ да не учитъ. Аще же обрящется, да престанетъ отъ епископства, и презвитерская дѣйствуетъ.

Толкованіе. Епископъ въ иномъ градѣ въ народѣ уча, понеже гордости и буести ради, преобидитъ ту сущаго епископа, яко тщася посрамити и уничижити, и чюждіи престолъ себѣ обручити, по достоянію да престанетъ таковыи отъ епископьства. Иже въ чюждихъ желаетъ, своихъ лишенъ будетъ, и на презвитерское мѣсто свести того, и презвитерская да дѣйствуетъ И назнаменай се когда епископъ на презвитерское мѣсто сводится: ибо 29-е правило халкидонскаго собора, святотатьство отнюдъ нарицаетъ, еже епископа на презвитерскіи свести степень: и имѣй сіе правило преболше вселенскаго оного правила

Κανὼν κά.

Οἱ ἐπ' ἐγκλήμασι κανονικοῖς ὑπεύθυνοι γινόμενοι, καὶ διὰ τοῦτο παντελεῖ τε καὶ διηνεχεῖ καθαιρέσει ὑποβαλλόμενοι, καὶ ἐν τῷ τῶν λαϊκῶν ἀπωθούμενοι τόπῳ, εἰ μὲν ἑκουσίως πρὸς ἐπιστροφὴν ὁρῶντες ἀθετοῦσι τὴν ἁμαρ-

Правило ка҃.

Ѡказа́вшїеся виновными въ престꙋпле́нїяхъ, проти́вныхъ пра́виламъ, и҆ за сїе подве́ргнꙋтые соверше́нномꙋ и҆ всегда́шнемꙋ и҆зверже́нїю и҆з̾ своегѡ̀ чи́на, и҆ въ состоя́нїе мі́рянъ и҆згна́нные, а҆́ще, прихо́дя доброво́льнѡ

τίαν, δι' ἣν τῆς χάριτος ἐκπεπτώκασι, καὶ ταύτης τέλεον ἀλλοτρίως ἑαυτοὺς καθιζῶσι, τῷ τοῦ κλήρου κειρέσθωσαν σχήματι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο αὐθαιρέτως αἱρήσονται· καθάπερ οἱ λαϊκοί, τὴν κόμην ἐπιτρεφέτωσαν, ὡς τὴν ἐν κόσμῳ ἀναστροφὴν τῆς οὐρανίου ζωῆς προτιμήσαντες.

въ раскаѧ́нїе, ѿвергаю́тъ грѣ́хъ, за кото́рый лиши́лисѧ благода́ти, и҆ ѿ о҆́наго соверше́ннѡ ѹ҆страна́ютъ себѐ: да стригꙋ́тсѧ по ѡ҆́бразꙋ кли́ра. А҆́ще же самопроизво́льнѡ не пожела́ютъ того̀: да раста́тъ вла́сы подо́бнѡ мі́рѧнамъ, ꙗ҆́кѡ предпоче́тшїе ѡ҆браще́нїе въ мі́рѣ жи́зни небе́сной.

Зонара. Различны преступленія, за которыя священныя лица извергаются и изгоняются изъ клира и причисляются къ мірянамъ. Но пусть теперь послужитъ для насъ примѣромъ блудодѣяніе. Итакъ, если какой пресвитеръ, или діаконъ уличенъ будетъ въ блудодѣяніи, то онъ извергается и становится въ разрядъ мірянъ. Потомъ, если послѣ изверженія добровольно обратится къ покаянію и воздержится отъ того грѣха, за который лишенъ священства, и совершенно будетъ удаляться отъ сего паденія, то правило дозволяетъ ему стричься по обычаю клириковъ, чтобы по крайней мѣрѣ украшенъ былъ внѣшнимъ видомъ клириковъ, а не совершенно былъ опозоренъ, сдѣлавшись мiряниномъ и по виду и по мѣсту. А если остается въ своемъ грѣхѣ и не рѣшается на обращеніе добровольно, то повелѣвается ему растить волосы по обычаю мірянъ и не выстригать волосъ на темени, дабы прежній священникъ или діаконъ почувствовалъ стыдъ, что изгнанъ въ разрядъ мірянъ, и такимъ образомъ пришелъ бы когда нибудь въ себя и оставилъ грѣхъ.

Аристинъ. Изверженный навсегда и изгнанный въ разрядъ мірянъ, если раскаявается, да будетъ изверженъ и пусть

только стрижется по образу клириковъ, а если не раскаявается, долженъ растить волосы.

Пресвитеръ, или діаконъ, лишенный своего достоинства, по участвующій въ чести и каѳедрѣ, долженъ подобно прочимъ членамъ клира стричь голову. А кто оказался виновнымъ въ преступленіяхъ и былъ изверженъ, и поставленъ на мѣсто мірянъ, если добровольно отвергаетъ тотъ грѣхъ, за который лишенъ благодати и чести, и устремляется къ обращенію, тотъ долженъ подобно клирикамъ стричь на головѣ волосы. Если же не отстаетъ отъ грѣха по собственному изволенію, но отрекается сдѣлать это, то подобно мірянамъ долженъ растить волосы, потому что обращеніе въ мірѣ предпочелъ жизни небесной.

Вальсамонъ. Замѣть изъ настоящаго правила, что извергаемые за какое либо преступленіе считаются мірянами и не могутъ послѣ изверженія совершать чего либо принадлежащаго клирику; и только тѣмъ, которые отстали отъ грѣха, за который извержены, напримѣръ, отъ блудодѣянія, или другаго какого нибудь, правило опредѣляетъ стричь голову подобно клирикамъ, то есть имѣть такъ называемое гуменцо (παπαλήθρα) и носить одежду клирика; ибо оно человѣколюбивѣе относится къ этимъ по причинѣ ихъ раскаянія. А кто упорно пребываетъ во грѣхѣ, тѣмъ правило повелѣваетъ растить волосы подобно мірянамъ; дабы могли чувствовать больше стыда, когда вовсе не дозволяютъ имъ имѣть участія въ принадлежащемъ клирику, но лишаютъ даже самаго одѣянія. Такъ говоритъ правило. А 79-я новелла императора господина Льва Философа, опредѣляя извергать тѣхъ, которые вступаютъ въ бракъ послѣ рукоположенія, дозволяетъ не лишать ихъ ни внѣшняго вида клириковъ, ни низшаго служенія въ церкви. И 7-я новелла того же императора опредѣляетъ— тѣхъ, которые перемѣнили одежду клириковъ на одежду мірянъ, даже противъ воли опять возстановлять въ тотъ же видъ. И такъ есть видимое противорѣчіе въ правилѣ и новеллахъ. А мнѣ кажется, что правило излагаетъ постановленіе

о тѣхъ, которые осуждены за какое нибудь доказанное преступленіе и упорно пребываютъ во злѣ, какъ напримѣръ за прелюбодѣяніе, хищничество, святотатство; а новелла о тѣхъ, которые вступили во второй бракъ послѣ рукоположенія, что̀ хотя и подвергаетъ изверженію, но допускаетъ снисхожденіе ради брака. И по этой причинѣ новеллою дозволено таковымъ исполнять дѣйствія, совершаемыя внѣ алтаря; а прочіе перемѣнившіе свой видъ, какъ я думаю, согласно новеллѣ, должны быть принуждаемы не издѣваться надъ святою одеждою.

Славянская кормчая. *Иже отнюдъ изверженъ, и въ простыя люди отриновенъ, покаявся, да стрижется токмо. Аще ли ни, власы да раститъ.*

Толкованіе. Презвитеръ или діаконъ аще будетъ отъ сана изверженъ, честь же да имать и сѣдалище, якоже и прочіи сущіи въ причтѣ, главу да постригаютъ, рекше сущее на главѣ гуменце. Аще же грѣховныя ради вины, да будетъ изверженъ отнюдъ, и съ простыми людьми на мѣстѣ поставленъ. Аще убо своею волею оставитъ грѣхъ, его же ради благодати Божія лишися и чести, и аще на обращеніе зритъ, якоже причетници главу да постригаетъ. Аще же своею волею не отступитъ, но творити хощетъ грѣхъ, якоже мірстіи человѣцы власы да раститъ, понеже возлюбилъ мірское пребываніе, паче небесныя жизни.

Κανὼν κβ′.

Τοὺς ἐπὶ χρήμασι χειροτονουμένους, εἴτε Ἐπισκόπους, ἢ οἱουσδήποτε κληρικούς, καὶ οὐ κατὰ δοκιμασίαν καὶ τοῦ βίου αἵρεσιν, καθαιρεῖσθαι προστάσσομεν, ἀλλὰ καὶ τοὺς χειροτονήσαντας.

Пра́вило к҃в.

Во є҆пі́скопы, и҆лѝ въ каку́ю бы то̀ ни бы́ло сте́пень кли́ра поставлѧ́емыхъ за де́нги, а҆ не по и҆спыта́нїю и҆ и҆збра́нїю за ѡ҆́бразъ жи́зни, повелѣва́емъ и҆зверга́ти, та́кожде и҆ тѣ́хъ, ко́ими ѻ҆ни̇̀ поста́влены.

Зонара. *Безчисленныя правила говорятъ о семъ*, но зло это, какъ гангрена, поражало еще церкви; посему и отцы сего Шестаго собора изложили это правило, и говорятъ, что, если какой епископъ, или какой бы ни было клирикъ купитъ рукоположеніе за деньги, а не будетъ избранъ къ тому по испытаніи и послѣ того какъ оказался проводящимъ жизнь честную и безукоризненную, таковой долженъ быть изверженъ И не одинъ тотъ, кто рукоположенъ за деньги, долженъ быть изверженъ, а рукоположившій его можетъ оставаться безъ наказанія, но и этотъ долженъ быть подвергнутъ изверженію. Впрочемъ относящееся къ этому предмету пространнѣе изъяснено въ другихъ правилахъ.

Аристинъ. Рукоположенный за деньги да будетъ изверженъ вмѣстѣ съ рукоположившимъ. Ясно.

Вальсамонъ. О рукополагаемыхъ за деньги, или по предстательству начальствующихъ лицъ, мы написали, что слѣдовало, въ толкованіяхъ на различныя правила. И настоящее правило говоритъ, что подвергаются изверженію— рукоположенный такимъ образомъ и рукоположившій.

Славянская кормчая. Епископъ и презвитеръ и діаконъ и всякъ причетникъ поставленъ бывъ на мздѣ, да извержется и съ поставльшимъ его. *Се разумно*.

Κανὼν κγ′.

Περὶ τοῦ μηδένα τῶν εἴτε Ἐπισκόπων, εἴτε πρεσβυτέρων, ἢ διακόνων τῆς ἀχράντε μεταδιδόντα κοινωνίας, παρὰ τοῦ μετέχοντος εἰσπράττειν, τῆς τοιαύτης μεταλήψεως χάριν, ὀβολοὺς, ἢ εἶδος τὸ οἱονοῦν. Οὐδὲ γὰρ πεπραμένη ἐςὶν ἡ χάρις, οὐδὲ χρήμασι τὸν ἁγιασ-

Пра́вило к҃г.

Никто́ и҆з̾ е҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ презвѵ́теровъ, и҆лѝ дїа́коновъ, преподаѧ̀ пречи́стое прича́стїе, да не тре́бꙋетъ ѿ прича́щающагѡсѧ за таково́е прича́щенїе де́негъ, и҆лѝ чегѡ̀ и҆на́гѡ. Ꙗ҆́кѡ блгода́ть не продае́ма: и҆ мы̀ не за де́нги преподае́мъ

μὸν τοῦ Πνεύματος μεταδιδόαμεν, ἀλλὰ τοῖς ἀξίοις τοῦ δώρου ἀπανουργεύτως μεταδοτέον. Εἰ δὲ φανείη τις τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγομένων ἀπαιτῶν, ᾧ μεταδίδωσι τῆς ἀχράντε κ..νωνίας, τὸ οἱονοῦν εἶδος· καθαιρείσθω, ὡς τῆς Σίμωνος ζηλωτὴς πλάνης καὶ κακεργίας.

ѡсвѧщенїе Дх҃а, но неѹхищренно должно преподавати оное достойнымъ сегѡ дара. Аще же кто из числѧщихсѧ въ клирѣ ѹсмотренъ бѹдетъ требѹющимъ какогѡ либо рода воздаѧнїѧ ѿ тогѡ, комѹ преподаетъ пречистое причастїе: да бѹдетъ изверженъ, ꙗкѡ ревнитель Сїмѡнова заблѹжденїѧ и коварства.

Зонара. Это правило возбраняетъ тѣмъ, которые преподаютъ людямъ божественныя и страшныя таинства, требовать отъ пріемлющихъ денегъ (ὀβολούς), или чего нибудь другаго; ибо, говоритъ, благодать не продается, и освященіе не за деньги преподается, но даромъ раздѣляется достойнымъ. А кто требуетъ отъ пріемлющихъ чего нибудь, хотя бы самаго малаго, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ ревнитель Симонова заблужденія и коварства; ибо онъ искалъ, чтобы продана была ему за деньги благодать Духа.

Аристинъ. Раздающій пречистое причастіе и требующій денегъ или другаго чего нибудь, да будетъ изверженъ. Ясно.

Вальсамонъ. Остановившись, довольно времени тому назадъ, въ одномъ селеніи, по имени Калотихѣ, лежащемъ въ херсонесскомъ округѣ, на святый великій день Пасхи Христова Воскресенія, я увидѣлъ, что сельскія женщины и мужчины послѣ утренней божественной службы стекались въ храмъ соборной церкви съ птичьими яицами, положенными на квасномъ хлѣбѣ, съ вялеными мясами и съ другими

нѣкоторыми веществами годными для пищи, или употребляемыми и для другаго чего, — и спросилъ. для чего это дѣлается? Мнѣ отвѣтствовано было, что каждый привѣтствуетъ священника, преподающаго народу божественное освященіе, чѣмъ можетъ; ибо иначе никому нельзя явиться къ священнику и принять святыню. И тогда я выразилъ порицаніе этому обычаю. А нынѣ нашедши настоящее правило, я возблагодарилъ его за то, что оно запрещаетъ требовать себѣ денегъ, или чего нибудь другаго отъ пріемлющихъ святыню, потому, говоритъ, что освященіе не продается и не раздается за деньги; но даромъ раздаются святые дары достойнымъ. Поэтому-то, какъ кажется, таинства въ простонародіи и называются святыми дарами (δωρεά). Того, кто поступаетъ вопреки сему, правило опредѣляетъ извергать, какъ ревнителя Симоновой злобы и заблужденія.

Славянская кормчая. *Причащающему люди ничто же взимати.*

Иже пречистымъ тайнамъ, рекше пресвятому тѣлу, и пречистѣй крови Господа нашего Іисуса Христа, приобщаетъ люди, и аще воспроситъ мѣдницы, или иного нѣчего отъ причащающагося, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν κδ'.

Μὴ ἐξέσω τινὶ τῶν ἐν ἱερατικῷ καταλεγομένων τάγματι, ἢ μοναχῷ, ἐν ἱπποδρομίαις ἀνιέναι, ἢ θυμελικῶν παιγνίων ἀνέχεσθαι. Ἀλλ' εἰ καί τις κληρικὸς κληθείη ἐν γάμῳ· ἡνίκα τὰ πρὸς ἀπάτην εἰσέλθοιεν παίγνια. ἐξαναςήτω, καί αὐτίκα ἀναχωρείτω· οὕτω τῆς τῶν Πατέ-

Правило кд.

Никомꙋ и҆з̾ чи́слѧщихсѧ въ свѧще́нномъ чи́нѣ, ни мона́хꙋ, не позволѧ́етсѧ ходи́ти на ко́нскїѧ риста́лища, и҆ли̑ присꙋ́тствовати на позо́рищныхъ и҆́грахъ. И҆ а҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра зва́нъ бꙋ́детъ на бра́къ: то̀ при появле́нїи и҆́гръ, слꙋжа́щихъ къ ѡ҆больще́нїю, да воста́-

ρων ἡμῶν προστατιούσης διδασκαλίας· Εἰ δέ τις ἐπὶ τούτῳ ἁλῷ· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω.

нетъ и҆ тотча́съ да ѹ҆дали́тсѧ: ѝбо та́къ повелѣва́етъ на́мъ ѹ҆че́нїе ѻ҆те́цъ на́шихъ. А҆́ще же кто̀ ѡ҆бличе́нъ бѹ́детъ въ се́мъ: и҆лѝ да преста́нетъ, и҆лѝ да бѹ́детъ и҆звер́женъ.

Зонара. Это правило возбраняетъ клирикамъ, или монахамъ присутствовать при конскихъ ристаніяхъ и позорищныхъ играхъ. Но если бы какой клирикъ, говоритъ, и позванъ былъ на бракъ, онъ долженъ удалиться оттуда, какъ скоро появятся игры; ибо такъ научили наши отцы. А отцами отцы сего собора называютъ здѣсь епископовъ, которые собрались въ Лаодикіи и тамъ составили соборъ. Ибо 54-е правило этого собора говоритъ, что „не подобаетъ освященнымъ, или причетникамъ зрѣти позорищныя представленія на бракахъ или на пиршествахъ: но прежде вхожденія позорищныхъ лицъ возставати имъ и отходити оттуда“. Отцы лаодикійскаго собора не назначили епитиміи для тѣхъ, которые не соблюдаютъ сего правила; а отцы сего Шестаго собора убѣждаютъ дѣлающихъ что-либо такое престать; а которые не престаютъ, но держатся еще этого постыднаго дѣла, тѣхъ повелѣваютъ и извергать.

Аристинъ. Клирикъ, или монахъ, если является на конскихъ ристалищахъ, или если на бракѣ не уходитъ прежде, чѣмъ начнутся позорищныя игры, да будетъ изверженъ.

Не тотчасъ извергается клирикъ, если онъ, будучи приглашенъ на бракъ, не встанетъ и не удалится прежде начатія игръ, служащихъ къ обольщенію; но тогда, когда дѣлая это, не соглашается оставить; и если не оставляетъ, извергается. Точно также и тотъ, кто является на конскихъ ристалищахъ.

Вальсамонъ. Слѣдуя 54-му правилу лаодикійскаго собора и настоящее правило возбраняетъ посвященнымъ лицамъ, или монахамъ являться на конскія ристалища, или слушать позорищныя игры, прибавивъ, что клирики, приглашаемые на бракъ (о монахахъ признано отцами неумѣстнымъ сказать по причинѣ совершеннаго неприличія), должны удаляться при появленіи игръ. Впрочемъ правило лаодикійскаго собора не наказываетъ нарушителей сего; а это правило убѣждаетъ тѣхъ, которые дѣлаютъ что либо подобное, оставить это; если же не оставляютъ, опредѣляетъ извергать ихъ. Не смотря на то, что сіи два правила говорятъ это и что церковь недавно воспретила монахамъ и всѣмъ освященнымъ лицамъ ходить на бывающія конскія ристалища, нѣкоторые говорили, что не вступать монаху, или клирику на конское ристалище, не смотрѣть зрѣлищъ, которыя ласкаютъ зрѣніе, не слушать словъ, которыя услаждаютъ слухъ,—дѣло похвальное и достойное великой благодарности, какъ и дѣвство, и все прочее, освящающее человѣка. Но если не подлежитъ наказанію тотъ, кто женится не имѣя силъ хранить дѣвство; то долженъ получить снисхожденіе и тотъ, кто, не имѣя силъ воздерживаться отъ всякаго удовольствія, отправится на конское ристалище,—и тѣмъ болѣе если дозволитъ это себѣ однажды, а не будетъ злоупотреблять этимъ. Ибо, говорятъ, это правило запрещаетъ конскія ристалища, нѣкогда бывшія, а не тѣ. какія бываютъ нынѣ съ дозволенія и въ присутствіи императора. Ибо въ тѣ времена, когда конскія ристалища были во власти народа, и когда народъ устроялъ ристанія—когда и какъ хотѣлъ, на собственныя издержки, такъ какъ имѣлъ, и домы и коней, и конюшни, которыя и донынѣ сохраняются, и доходы для ристаній, когда и царь былъ приглашаемъ и не имѣлъ въ этомъ дѣлѣ никакой власти,—случалось, что во время ристаній происходило много возмутительнаго и неприличнаго, когда одни присоединялись къ сторонѣ Голубыхъ (Βενετῶν) а другіе къ сторонѣ Зеленыхъ (Πρασίνων). Въ нѣкоторыя

времена происходили даже междоусобныя битвы между противными сторонами, и предъ лицемъ царя граждане изрыгали безстыдныя рѣчи, какъ свидѣтельствуютъ объ этомъ различныя лѣтописи, какъ напримѣръ было при императорѣ Юстиніанѣ, при Анастасіи, при Фокѣ тираннѣ и при другихъ императорахъ. Притомъ не воспрещалось сторонамъ и биться объ закладъ, и онѣ игрою въ кости и въ судьбу призывали къ себѣ побѣду, что совершенно возбраняется божественными правилами. Допускали также и бой звѣрей и иное постыдное и неприличное. Поэтому, говорятъ, и 51-е правило настоящаго собора возбраняетъ быть смѣхотворцамъ, и зрѣлищамъ, и звѣринымъ зрѣлищамъ и плясаніямъ на позорищѣ (сценѣ), и опредѣляетъ, чтобы нарушители сего клирики были извергаемы, а міряне отлучаемы. И наконецъ 15-е (18) правило кареагенскаго собора говоритъ буквально такъ: „дѣтямъ священниковъ не представляти мірскихъ позорищъ и не зрѣти оныхъ. Сіе же и всѣмъ Христіанамъ всегда проповѣдуемо было, да не входятъ туда, гдѣ бываютъ хуленія". А нынѣ, когда конскія ристанія происходятъ въ присутствіи царя и не бываетъ на нихъ ничего такого, чего должно отвращаться, не подозрѣвается, чтобы выходило что-либо худое. Поэтому говорили: похвально, если кто нибудь совсѣмъ не вкушалъ удовольствія ни отъ конскихъ ристалищъ, ни отъ другаго чего услаждающаго сердце; но не подлежитъ наказанію и то, если клирикъ будетъ ходить на такія конскія ристанія. Ибо если всякое конское ристаніе—какъ то, какое совершалось въ древности, такъ и бывающее нынѣ, по мнѣнію многихъ, запрещается точно также, какъ и всѣ зрѣлища, и псовая охота; то иной будетъ вынужденъ сказать, что никогда ничего такого не должны дѣлать ни царь, ни другой кто; что должна прекратиться и псовая охота на зайцевъ, дабы и міряне, посѣщающіе конскія ристалища и зрѣлища и занимающіеся охотою, не подверглись отлученію, что неумѣстно. Итакъ посему ристалища и зрѣлища и охота должны быть раздѣляемы, какъ сказано, на два вида: на совершенно недозво-

лительныя, на которыя недозволительно ходить не только клирикамъ, но и мірянамъ подъ страхомъ отлученія, и на дозволительныя, какія и совершаются нынѣ, на которыя не только міряне, но и клирики могутъ ходить безъ предосужденія. А что правила, говорятъ, воспретили не всѣ зрѣлища и ристанія, но тѣ, которыя опасны и постыдны, это открывается изъ 61-го (72) правила карѳагенскаго собора, гдѣ говорится буквально слѣдующее: „подобаетъ просити такожде и о семъ, да воспретится представленіе позорищныхъ игръ въ день воскресный и въ прочіе свѣтлые дни христіанскія вѣры: тѣмъ паче, что въ продолженіе осьми дней святыя пасхи народъ болѣе собирается на конеристалище, нежели въ церковь. Должно премѣнити опредѣленные для позорищъ дни, когда они встрѣчаются съ праздничными и никого изъ христіанъ не должно припуждать къ симъ зрѣлищамъ“. Ибо еслибы правилами воспрещались всякія ристалища, то конечно отцы не стали бы просить, чтобы не было ристалищъ и зрѣлищъ въ воскресные дни и въ прочіе праздничные, напримѣръ пасхальные дни, но выразили бы требованіе, чтобы они совсѣмъ были отмѣнены. И великій учитель церкви Іоаннъ Златый по языку запрещаетъ только конскія ристанія, происходящія по воскреснымъ днямъ. Къ сказанному Златоустомъ прибавляли, что не по другой какой причинѣ нынѣ чтецы бываютъ участниками въ ристаніяхъ (δημότας), а по той, что ристанія бываютъ повидимому съ церковнаго дозволенія, и что прежнее безчиніе мірскихъ участниковъ ристаній и все неприличное и безчестное прекратилось. Ибо почему, говорили, только чтецамъ участвующимъ въ ристаніяхъ позволено являться на конскихъ ристаніяхъ и руководить сторонами, а для прочихъ чтецовъ и освященныхъ лицъ двери конскаго ристалища рѣшительно заключены? Для подкрѣпленія своихъ словъ они пользовались и 5-ю главою 8-го титула 60-й книги Василикъ, гдѣ говорится такъ: „постановленіе воспрещаетъ игры исключая пять видовъ игры, и опредѣляетъ нѣкоторыя наказанія занимающимся игрою въ

кости, предписывая и начальнику города, и начальникамъ областей, и епископамъ разыскивать, воспрещать и отвергать всѣ обязательства заключаемыя при игрѣ; но даетъ право иска *только* въ дозволенныхъ играхъ, и право требовать уплаты долговъ по этимъ играмъ, опредѣляя пеню въ десять литръ тѣмъ, кто дозволитъ нарушать это постановленіе". По смыслу сего постановленія, говорили, пять родовъ состязанія (πεντάθλον), то-есть пять невоспрещенныхъ игръ: борьба, кулачный бой, бѣгъ, скачка и дискъ. А такъ называемая игра ξύλινον ἱππικόν, говорили, запрещается закономъ на томъ основаніи, что имѣетъ свойства игры въ кости (κύβου, ἤγουν κόττου), какъ показано въ 29-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. Такъ говорили нѣкоторые о конскихъ ристалищахъ; а относительно смѣхотворцевъ и позорищныхъ игръ не сдѣлали никакого раздѣленія, но подчинили ихъ опредѣленію правила. Но бо́льшей части и особенно людямъ болѣе благоговѣйнымъ, съ которыми соглашаюсь и я, не нравилось это, и потому они говорили, что правила должны быть изъясняемы въ смыслѣ душеполезнѣйшемъ, а не въ томъ, который ведетъ къ распущенности и безразличію.

Славянская кормчая. *Причетникомъ на брацѣ при игрецахъ не быти.*

Причетникъ или мнихъ, на подроміе (на конское уристаніе) восходя, или на брацѣ хотящимъ внити игрецемъ, прежде того не изыдетъ, да извержется.

Толкованіе. Не скоро изверженъ бываетъ причетникъ, аще егда позванъ бывъ на бракъ, и хотящимъ внити игрецемъ, глумити и соблажняти человѣки, не востанетъ прежде того ни отъидетъ, но егда творяи наказаемь не послушаетъ ни останется. Аще же не останется, да извержется. Такоже убо и на подроміе ходяще и на позоры. Подроміе же именуется, идѣже констіи колесници утичются.

Κανὼν κε΄.	Правило ке҃.
Πρὸς τοῖς ἄλλοις ἅπασιν ἀνανεοῦμεν καὶ τὸν κανόνα	Вмѣстѣ со всѣми прочими возобновляемъ и то

τὸν διαγορεύοντα, τὰς καθ' ἑκάστην Ἐκκλησίαν ἀγροικικὰς παροικίας, ἢ ἐγχωρίους, μένειν ἀπαρασαλεύτους παρὰ τοῖς κατέχουσιν αὐτὰς Ἐπισκόποις, καὶ μάλιστα, εἰ τριακονταετῆ χρόνον αὐτὰς ἀβιάστως διακατέχοντες ᾠκονόμησαν. Εἰ δὲ, ἐντὸς τῶν τριάκοντα ἐτῶν, γεγένηταί τις, ἢ γένηται περὶ αὐτῶν ἀμφισβήτησις· ἐξεῖναι τοῖς λέγουσιν ἠδικῆσθαι, περὶ τούτου κινεῖν παρὰ τῇ Συνόδῳ τῆς ἐπαρχίας.

правило (*), которое заповѣдуетъ, чтобы по каждой Церкви приходы, сущіе въ селахъ или предградіяхъ, неизмѣнно оставалися под властію правящихъ ими епископовъ, и наипаче, естьли сіи въ продолженіи тридесяти лѣтъ безспорно имѣли оные въ своемъ вѣдѣніи и управленіи. Аще же не далѣе тридесяти лѣтъ былъ, или будетъ о нихъ какой споръ: то позволительно почитающымъ себя обиженными, начати о томъ дѣло пред областнымъ Соборомъ.

Зонара. Это возобновляемое правило есть семнадцатое Четвертаго собора, которое истолковано тамъ, и должно искать, что́ тамъ написано.

Аристинъ. Деревенскіе и сельскіе приходы, если въ теченіе тридцати лѣтъ были въ владѣніи (кого либо), да остаются во владѣніи его; а если менѣе, то о нихъ можетъ быть споръ.

Деревенскими приходами правило называетъ (какъ мы написали въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора) совершенно отдѣльныя мѣстности (ἀγρούς) имѣющія церкви и

(*) Четвер. Всел. Собора прав. 17.

совсѣмъ не сообщающіяся съ какими нибудь деревнями или селеніями, которыя называютъ нынѣ и однодворными (μονοίκια); а сельскими—мѣстности, лежащія среди селеній, или деревень. Итакъ, если кто изъ епископовъ владѣлъ въ теченіе тридцати лѣтъ какимъ либо такимъ сельскимъ или деревенскимъ приходомъ, принадлежащимъ другому епископу, и въ теченіе тридцатилѣтія не возникало никакого неудовольствія изъ за этого прихода; то онъ долженъ неизмѣнно владѣть имъ. А если возникло пререканіе между обоими епископами относительно этого прихода еще до исполненія тридцатилѣтія, то позволяется тому, который считаетъ себя обиженнымъ, начать объ этомъ приходѣ дѣло предъ соборомъ своей области.

Вальсамонъ. Это возобновляемое правило есть 17-е Четвертаго собора. Читай и толкованіе его.

Славянская кормчая. На краехъ и посредѣ селъ предѣлы за 30-ть лѣтъ держими бывше, да держатся. Внутрь же 30-ти лѣтъ, распри имѣютъ.

Толкованіе. Крайнія предѣлы глаголетъ якоже и въ 17, правилѣ халкидонскаго собора написахомъ особно стоящыя, церковныя нивы, или мѣста нѣкая, и не имущя отнюдъ общины, нискоторымъ же градомъ или селомъ, яже и едино живущихъ глаголютъ нынѣ. Мѣстныя же глаголютъ, иже посредѣ селъ и градовъ лежащія нивы, или села, или иная нѣкая мѣста, аще убо отъ епископъ пріемъ таковыи предѣлъ, или посредѣ селъ, или на краи нѣгдѣ лежащь, иже есть иному епископу приходенъ, держитъ за 30-ть лѣтъ, и не воспомянетъ о немъ епископъ его, и потомъ да держитъ и неподвижно. Аще же прежде исполненіа 30-ти лѣтъ распря будетъ о немъ между двумя епископома, достойно есть епископу иже глаголетъ свой быти предѣлъ, предъ соборомъ всѣхъ епископъ области тоя судитися о немъ.

Κανὼν κϛʹ.

Πρεσβύτερον, τὸν κατὰ ἄγνοιαν ἀθέσμῳ γάμῳ περι-

Пра́вило к҃ѕ.

Пресвv́теръ, по невѣдѣнію ѡ҆бѧза́вшійсѧ непра́-

παρέντα, καθέδρας μὲν μετέχειν, κατὰ τὰ ὑπὸ τοῦ ἱεροῦ κανόνος ἡμῖν νομοθετηθέντα, τῶν δὲ λοιπῶν ἐνεργειῶν ἀπέχεσθαι· ἀρκετὸν γὰρ τῷ τοιούτῳ ἡ συγγνώμη. Εὐλογεῖν δὲ ἕτερον τὸν τὰ οἰκεῖα τημελεῖν ὀφείλοντα τραύματα, ἀνακόλυθον. Εὐλογία γὰρ ἁγιασμοῦ μετάδοσίς ἐςιν· ὁ δὲ τοῦτο μὴ ἔχων, διὰ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας παράπτωμα, πῶς ἑτέρῳ μεταδώσει; Μὴ τοίνυν δημοσίᾳ, μήτε ἰδίᾳ εὐλογείτω, μήτε τὸ σῶμα τοῦ Κυρίυ διανεμέτω ἑτέροις, μήτε τι ἄλλο λειτυργείτω· ἀλλ' ἀρκούμενος τῇ προεδρίᾳ, προσκλαιέτω τῷ Κυρίῳ συγχωρηθῆναι αὐτῷ τὸ ἐκ τῆς ἀγνοίας ἀνόμημα. Πρόδηλον γάρ, ὡς ὁ τοιοῦτος ἄθεσμος γάμος διαλυθήσεται, καὶ οὐδαμῶς ὁ ἀνὴρ μετυσίαν ἕξει πρὸς τὴν, δι' ἣν τῆς ἱερᾶς ἐνεργείας ἐςέρηται.

вильнымъ бракомъ, пресвѵтерскимъ сѣдалищемъ пѹсть пользѹетсѧ, согласнѡ съ тѣмъ, какъ законоположено намъ въ свѧщенномъ правилѣ (*), ѿ прочихъ же дѣйствїй пресвѵтерскихъ да ѹдержитсѧ: ибо таковомѹ довольнѡ прощенїѧ. Благословлѧти же дрѹгаго, долженствѹющемѹ врачевати собственныѧ ѧзвы, не подобаетъ. Ибо благословенїе есть преподанїе ѡсвѧщенїѧ: но кто сегѡ не имѣетъ, по причинѣ грѣха невѣдѣнїѧ, тотъ какъ преподастъ дрѹгомѹ; Тогѡ ради да не благословлѧетъ ни всенароднѡ, ни ѡсобь, и да не раздѣлѧетъ дрѹгимъ тѣла Гдⷭ҇нѧ, ниже иное слѹженїе да совершаетъ: но довольствѹѧсѧ свѧщеннослѹжительскимъ мѣстомъ, да проситъ со слезами Гдⷭ҇а ѿпѹ-

(*) Неокес. Собора прав. 9.

стити ему грех неведения. Само же по себе явствует, яко таковый неправильный брак разрушится, и муж отнюдь не будет имети сожительства с тою, чрез которую лишился священнодействия.

Зонара. И девятое правило неокесарійскаго собора о согрѣшившемъ тѣломъ и рукоположенномъ говоритъ, что онъ не долженъ священнодѣйствовать, сохраняя прочія преимущества ради другихъ добродѣтелей. И двадцать седмое правило Василія Великаго объ обязавшемся по невѣдѣнію неправильнымъ бракомъ говоритъ, что таковый пользуется пресвитерскимъ сѣдалищемъ, отъ прочихъ же дѣйствій да удержится. Объ этомъ правилѣ воспоминаетъ и настоящее правило и постановляетъ тоже самое, повелѣвая, чтобы тотъ, кто впадетъ въ неправильный бракъ, напримѣръ соединится съ своею родственницею, по невѣдѣнію о родствѣ, пользовался однимъ сѣдалищемъ и не пользовался никакимъ другимъ священническимъ правомъ; ибо довольно для него и того, что онъ удостоивается прощенія ради невѣдѣнія. А какъ будетъ, говоритъ, благословлять другаго таковый, который скорѣе обязанъ заботиться о своихъ грѣхахъ? Ибо благословеніе есть преподаяніе духовной благодати и освященія, а у кого нѣтъ благодати, ни освященія, по причинѣ паденія, тотъ какъ будетъ имѣть возможность преподать оное другому? Итакъ онъ не долженъ благословлять ни всенародно, ни наединѣ, ни тѣла Господня не раздавать; но долженъ довольствоваться сѣдалищемъ, каясь, да проститится ему грѣхъ его. А неправильный бракъ долженъ быть уничтоженъ и оный мужъ болѣе не долженъ входить къ той женѣ.

И въ этомъ случаѣ онъ и будетъ пользоваться честію сѣдалища. А если незаконное сожитіе не будетъ расторгнуто, то не будетъ имѣть и сѣдалища, но оба незаконно смѣшавшіеся другъ съ другомъ должны быть изгнаны и изъ церкви, и неправильный ихъ бракъ долженъ быть расторгнутъ гражданскою властію.

Аристинъ. Пресвитеръ, если нечаянно впадетъ въ неправильный бракъ, по изверженіи, да участвуетъ въ сѣдалищѣ и только, конечно расторгнувъ оскверняющій союзъ.

Если какой пресвитеръ прежде рукоположенія взялъ въ жену, по незнанію, или вдову, или блудницу, или позорищную, или другую какую изъ запрещенныхъ; то онъ долженъ престать отъ священства, но въ сѣдалищѣ пресвитеровъ можетъ участвовать. Долженъ быть расторгнутъ и этотъ неправильный бракъ, за который онъ лишается священнодѣйствія.

Вальсамонъ. Правила неокесарійскаго собора написаны ранѣе настоящаго собора. По этому и настоящее правило упоминаетъ о сихъ правилахъ, когда, слѣдуя 9-му правилу сего собора, говоритъ, что тотъ, кто по невѣдѣнію законнымъ образомъ сочетался съ лицемъ родственнымъ ему и послѣ того принялъ священство, не долженъ приносить жертвы, или совершать другое что нибудь священническое; но удостоивается одного сѣдалища, поелику согрѣшилъ не сознательно, а по невѣдѣнію; притомъ и сѣдалища долженъ быть удостоенъ тогда, когда оставитъ незаконное сожительство и покажетъ дѣла покаянія, которыя побуждали бы поступить съ нимъ нѣсколько снисходительнѣе. Ибо если держится незаконнаго брака, то не будетъ для него пользы отъ невѣдѣнія, но и неправильный бракъ будетъ расторгнутъ гражданскою властію, и онъ не удостоится ни чести, ни сѣдалища. Это открывается изъ словъ правила: „но довольствуясь священнослужительскимъ мѣстомъ, да проситъ со слезами Господа“; и изъ словъ: „а бракъ разрушится“. И 9-е правило неокесарійскаго собора повелѣваетъ, чтобы

ради другихъ добродѣтелей изверженнаго онъ сохранялъ прочія преимущества. Ищи еще 27-е правило Василія Великаго и 21-е настоящаго собора. А когда бракъ по совершеніи его оказался неправильнымъ по причинѣ родства, то пребывающій въ этомъ грѣхѣ, послѣ того какъ уже узналъ о семъ, не только не удостоится сѣдалища, но и долженъ быть наказанъ, какъ кровосмѣсникъ подобно мірянамъ. Ибо книга 60, титулъ 37-й, глава 41-я, статья 6-я (Василикъ) говоритъ: „неправильный бракъ не утверждается; и поэтому если будетъ расторгнутъ прежде обвиненія, наказаніе оставляется". И статья 7-я: „при неправильномъ бракѣ, заключенномъ по невѣдѣнію, даетъ прощеніе природа, и возрастъ и исправленіе грѣха: и особенно, если еще никто не обвинилъ его".

Славянская кормчая. Презвитеръ въ беззаконенъ бракъ впадъ, и изверженъ бывъ, сѣданіе съ презвитеры да имать токмо, обаче прежде разрѣшену бывшу скверному браку.

Толкованіе. Аще который презвитеръ прежде поставленіа жену поятъ, или вдовицу, или блудницу, или плясицу, или ину нѣкую отреченныхъ сущихъ въ нечистотѣ, отъ службы убо да престанетъ, сѣдѣніе же съ презвитеры да имать, разрѣшену бывшу и беззаконному браку, его же ради священнаго дѣйства лишенъ бысть.

Κανὼν κζʹ.

Μηδεὶς τῶν ἐν κλήρῳ καταλεγομένων ἀνοίκειον ἐσθῆτα ἀμφιεννύσθω, μήτε ἐν πόλει διάγων, μήτε ἐν ὁδῷ βαδίζων· ἀλλὰ στολαῖς κεχρήσθω ταῖς ἤδη τοῖς ἐν κλήρῳ καταλεγομένοις ἀπονεμηθείσαις. Εἰ δέ τις διαπράξοιτο

Пра́вило к҃з.

Никто̀ и҆з̾ числѧ́щихсѧ въ клі́рѣ да не ѡ҆дѣва́етсѧ въ неприли́чнꙋю ѻ҆де́ждꙋ, ни пребыва́ѧ во гра́дѣ, ни нахо́дѧсь въ пꙋти̑: но всѧ́кій и҆з̾ ни́хъ да ᲂу҆потреблѧ́етъ ѻ҆де́жды, ᲂу҆жѐ ѡ҆предѣле́нныѧ длѧ состоѧ́щихъ въ

τὸ τοιοῦτον· ἐπὶ ἑβδομάδα μίαν ἀφοριζέσθω.

клирѣ. Аще же кто оучинитъ сїе: на єдинꙋ седмицꙋ да бꙋдетъ ѿлꙋченъ ѿ священнослꙋженїѧ.

Зонара. Посвятившіе себя Богу должны повсюду хранить благообразіе, проявляемое и въ самомъ внѣшнемъ видѣ ихъ. Ибо человѣкъ зритъ на лице, говоритъ писаніе, а Богъ—на сердце. Богу вѣдомы и сердечныя движенія; а люди изъ внѣшняго заключаютъ о внутреннемъ и неизвѣстномъ. И если увидятъ, что лица, посвятившія себя въ удѣлъ Богу, не держатся устава и обычая по отношенію къ одеждѣ, но одѣваются не свойственнымъ ихъ состоянію образомъ, и, или надѣваютъ на себя какія нибудь свѣтлыя и пестрыя и дорогія одежды, или облекаются въ какія нибудь воинскія одежды съ тѣмъ конечно, чтобы вооруженными отправляться въ путь, то осудятъ вѣрныхъ, и отъ безчинія во внѣшнемъ обращеніи тоже будутъ заключать и о внутреннемъ состояніи посвятившихъ себя Богу. А великій Павелъ говоритъ: *безпреткновени будите іудеемъ, и еллиномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). Итакъ настоящее правило заповѣдуетъ всѣмъ, состоящимъ въ клирѣ, употреблять обычныя одежды и въ городѣ, и въ пути; или, если не дѣлаютъ сего, но нарушаютъ обычай, подвергаться отлученію на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говоритъ, что священный мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ.

Аристинъ. Клирикъ ни въ пути, ни въ домѣ да не облекается въ несвойственную одежду; а иначе да будетъ отлученъ на одну седмицу. Ясно.

Вальсамонъ. Нѣкоторые изъ клириковъ, проводя жизнь, какъ кажется, внѣ своей отечественной страны, ходили въ несвойственныхъ имъ одеждахъ; или даже и живя въ городѣ употребляли подобныя одежды. Итакъ, исправляя это, отцы опредѣлили, чтобы ничего подобнаго не было; или поступаю-

щіе вопреки сему должны быть отлучаемы на одну седмицу. И 16-е правило Седмаго собора говоритъ, что священный мужъ не долженъ употреблять дорогихъ одеждъ. А одежда несвойственная клирику не есть та, какую носятъ воины,— ибо клирикъ когда нибудь надѣвшій такую подвергнется строгому наказанію, но дорогія златотканныя одежды, такъ называемыя въ народѣ перловые узоры и бахрамы (μαργέλια γράμματα καὶ ἀντίπανα) и пурпурныя одежды; ибо клирики должны быть примѣромъ добродѣтели и благообразія, а не роскоши и неблаговидной жизни.

Славянская кормчая. Всякъ причетникъ ни въ дому своемъ ни на пути, въ неподобныя ему ризы да не облачится. Аще же облачится, недѣлю едину да отлучится. *Се разумно*.

Κανὼν κή.

Ἐπειδὴ ἐν διαφόροις Ἐκκλησίαις μεμαθήκαμεν, ςαφυλῆς ἐν τῷ θυσιαςηρίῳ προσφερομένης, κατά τι κρατῆσαν ἔθος, τοὺς λειτεργοὺς ταύτην τῇ ἀναιμάκτῳ τῆς προσφορᾶς θυσίᾳ συνάπτοντας, οὕτως ἅμα τῷ λαῷ διανέμειν ἀμφότερα· συνείδομεν, ὥςε μηκέτι τοῦτο τινὰ τῶν ἱερωμένων ποιεῖν, ἀλλ' εἰς ζωοποίησιν, καὶ ἁμαρτιῶν ἄφεσιν, τῷ λαῷ τῆς προσφορᾶς μόνης μεταδιδόναι· ὡς ἀπαρχὴν δὲ τὴν τῆς

Пра́вило кн҃.

Поне́же оу҆вѣ́дали мы̀, что̀ въ разли́чныхъ цр҃кви́хъ, по нѣ́коемꙋ оу҆си́ликшемꙋсѧ ѡ҆бы́чаю, вїногра́дъ ко ѡ҆лта́рю прино́ситсѧ, и҆ свѧщеннослꙋжи́тели, соединѧ́ѧ ѻ҆́ный съ безкро́вною же́ртвою приноше́нїѧ, си́мъ ѡ҆́бразомъ ѻ҆бо́ѧ кꙋ́пнѡ раздѣлѧ́ютъ наро́дꙋ: того̀ ра́ди неѡбходи́мымъ призна́емъ, да никто̀ и҆з̾ свѧщеннослꙋжи́телей впре́дь сегѡ̀ не твори́тъ, но да препода́ютъ наро́дꙋ є҆ди́но приноше́нїе,

σαφυλῆς λογιζομένους προσένεξιν, ἰδικῶς τοὺς ἱερεῖς εὐλογοῦντας τοῖς αἰτοῦσι ταύτης μεταδιδόναι, πρὸς τὴν τοῦ Δοτῆρος τῶν καρπῶν εὐχαριςίαν, δι' ὧν τὰ σώματα ἡμῶν, κατὰ τὸν θεῖον ὅρον, αὔξει τε καὶ ἐκτρέφεται. Εἴ τις οὖν κληρικὸς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιήσοι· καθαιρείσθω.

во ѡживотворе́нїе и҆ грѣхѡ́въ ѿпꙋще́нїе: прино́шенїе же вїногра́да свѧще́нники да прїе́млютъ, ꙗ҆́кѡ нача́тки, и҆, благословлѧ́ѧ ѻ҆́ный ѻ҆со́бѡ, да преподаю́тъ просѧ́щымъ, во благодаре́нїе Подаѧ́телю плодѡ́въ, ко́ими, по ѻ҆предѣле́нїю Бж҃їю, тѣла̀ на́ши возраща́ютсѧ и҆ пита́ютсѧ. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ кли́ра ᲂу҆чини́тъ вопре́ки заповѣ́данномꙋ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ ѿ своегѡ̀ чи́на.

***Зонара**. У нѣкоторыхъ народовъ много утвердилось обычаевъ, чуждыхъ церковному благоустроенію; въ числѣ ихъ и тотъ, чтобы, когда приносятъ въ храмъ виноградъ, какъ начатки, соединять оный съ божественною и безкровною жертвою и преподавать народу. Итакъ это правило осуждаетъ сіе и повелѣваетъ, да никто изъ священнослужителей впредь сего не творитъ; но да преподаетъ народу особо единое приношеніе во оставленіе грѣховъ — тѣмъ, которые не недостойно причащаются сего; а виноградъ, приносимый въ качествѣ начатковъ, долженъ быть благословляемъ священниками и раздѣляемъ народу, дабы приносили благодареніе подателю плодовъ и производителю всего нужнаго намъ для поддержанія плоти. А если кто, говоритъ, учинитъ вопреки заповѣданному, да будетъ изверженъ.

Аристинъ. Виноградъ нѣкоторые соединяютъ съ безкровною жертвою; но опредѣлено, чтобы впредь не дерзали на сіе.

Третье правило святыхъ Апостоловъ дозволяетъ въ надлежащее время приносить виноградъ къ алтарю, и священнику благословлять оный и преподавать просящимъ. А настоящее правило воспрещаетъ соединять оный съ безкровною жертвою и раздѣлять народу вмѣстѣ то и другое, и предписываетъ, чтобы никто изъ священниковъ уже не дерзалъ на это; въ противномъ же случаѣ тотъ, кто сдѣлаетъ это, долженъ быть изверженъ.

Вальсамонъ. О томъ, чтó раскрывается въ настоящемъ правилѣ, мы достаточно писали въ четвертомъ Апостольскомъ правилѣ. И тамъ прочти, чтó написано въ немъ.

Славянская кормчая. *Гроздіе въ подобное время къ жертвенику приносити.*

Гроздіе отъ нѣкихъ и съ безскверною жертвою совокупляется: сего же ктому никомуже дерзнути повелѣваемъ.

Толкованіе. Гроздіе убо во время подобно къ жертвенику приносити и благословену быти ему отъ презвитеръ, и просящимъ сіе раздаяти, святыхъ Апостолъ третіе правило прощаетъ. А еже съ безскверною жертвою сіе совокупляти, и купно обое раздаяти людемъ, се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ктому да никтоже отъ презвитеръ дерзнетъ сего сотворити. Аще ли ни; извращи се сотворшаго.

Κανὼν κθ΄.

Ὁ τῶν ἐν Καρθαγένῃ διαγορεύει κανὼν, ὥστε ἅγια θυσιαστηρίου, εἰ μὴ ὑπὸ νηστικῶν ἀνθρώπων, μὴ ἐπιτελεῖσθαι, ἐξῃρημένης μιᾶς ἐτησίου ἡμέρας, ἐν ᾗ τὸ Κυριακὸν δεῖπνον ἐπιτελεῖται· ἴσως τηνικαῦτα διά τινας κατὰ τοὺς τόπους προφάσεις τῇ Ἐκκλη-

Правило к҃а.

Правило ѿтецъ Карѳагенскагѡ собора повелѣваетъ, дабы священнодѣйствїе ѡлтаря (*) совершаемо было не иначе, развѣ людьми неядшими, кромѣ единаго въ году дня, въ ко-

(*) Разумѣется Божественная литургія.

σίᾳ λυσιτελεῖς, τῶν θείων ἐκείνων Πατέρων τοιαύτῃ χρησαμένων οἰκονομίᾳ. Μηδενὸς οὖν ἡμᾶς ἐνάγοντος καταλιπεῖν τὴν ἀκρίβειαν, ὁρίζομεν, Ἀποςολικαῖς καὶ Πατρικαῖς ἑπόμενοι παραδόσεσι, μὴ δεῖν ἐν τεσσαρακοςῇ τῇ ὑςεραίᾳ ἑβδομάδι τὴν πέμπτην λύειν, καὶ ὅλην τὴν τεσσαρακοςὴν ἀτιμάζειν.

то́рый ве́черѧ Гд҃нѧ соверша́етсѧ (*). Свѧты́е ѿцы̀ ѻ҆́ныѧ, мо́жетъ бы́ть, по нѣ́которымъ мѣ́стнымъ причи́намъ, поле́знымъ длѧ Цр҃кве, ѹ҆чини́ли тако́е распорѧже́нїе. А҆ поне́же на́съ ничто̀ не побꙋжда́етъ ѡ҆ста́вити благоговѣ́йнꙋю стро́гость: то̀ послѣ́дꙋѧ А҆по́стольскимъ и҆ ѻ҆те́ческимъ преда́нїѧмъ, ѡ҆предѣлѧ́емъ, ꙗ҆́кѡ не подоба́етъ въ четыредесѧ́тницꙋ, въ четверто́къ послѣ́днїѧ седми́цы, разрѣша́ти поще́нїе, и҆ тѣ́мъ всю̀ четыредесѧ́тницꙋ безче́ствовати.

Зонара. Отцы кареагенскаго собора постановили, чтобы совершающіе таинства алтаря, то есть священнодѣйствующіе во весь остальной годъ, предъ совершеніемъ пребывали въ постѣ кромѣ великаго четвертка; ибо въ этотъ день совершается вечеря Господня. А отцы сего Шестаго собора опредѣлили этимъ правиломъ, что прикасающіеся къ таинствамъ и совершающіе оныя и въ этотъ день должны пребывать въ постѣ, говоря, что оные божественные отцы сдѣлали тогда такое распоряженіе, можетъ быть, по какимъ нибудь

(*) Кареаг Собор. прав. 48.

причинамъ полезнымъ для церкви въ тѣхъ мѣстахъ; а нынѣ, *когда не настоитъ никакой необходимости*, *не должно пренебрегать* строгостію и апостольскими и отеческими преданіями, и разрѣшать постъ въ четвертокъ на послѣдней седмицѣ четыредесятницы и тѣмъ всю четыредесятницу безчествовать и дѣлать безполезною. Апостольскими же и отеческими преданіями эти божественные отцы назвали шестьдесятъ девятое правило святыхъ Апостоловъ и пятьдесятое правило лаодикійскаго собора: ибо первое тѣхъ, кто не *постится въ святую* четыредесятницу *предъ пасхою*, кромѣ препятствія отъ немощи тѣлесной, извергаетъ, если они посвященные, а мірянъ отлучаетъ; а лаодикійское правило говоритъ, что въ четвертокъ послѣдняя седмицы четыредесятницы не подобаетъ разрѣшати постъ и всю четыредесятницу безчествовати, но во всю должно поститься съ сухоядѣніемъ. Кареагенскіе отцы потому, говорятъ, постановили, чтобы священнодѣйствіе въ великій четвертокъ совершалось не *неядшими*, что, *какъ полагаютъ*, Господь въ этотъ день прежде совершилъ съ своими учениками законную пасху, потомъ преподалъ свою таинственную, и что Апостолы въ то время, какъ вкушали таинственную пасху, не были не ядшими, какъ вкусившіе законной пасхи, прежде сея; итакъ по сему образу и кареагенскіе отцы опредѣлили совершать таинства въ великій четвертокъ.

Аристинъ. Нѣкоторые изъ отцевъ въ день божественныя вечери совершали приношеніе *послѣ вечери*. Итакъ сему собору было угодно, чтобы сего не было: чтобы въ четыредесятницу въ четвертокъ послѣднія седмицы не оставлять поста, и тѣмъ не безчествовать всю четыредесятницу.

Хотя кареагенскій соборъ въ сорокъ первомъ (48) правилѣ опредѣлилъ, чтобы святое таинство было совершаемо людьми не ядшими, кромѣ одного дня въ году, въ который совершается вечеря Господня; но настоящее правило, соблюдая строгость, не исключаетъ и сего дня; а повелѣваетъ и въ этотъ день, то есть въ великій четвертокъ, совершать

безкровную жертву священникамъ также еще не ядшимъ, дабы намъ нарушеніемъ одного дня не безчествовать всей четыредесятницы.

Вальсамонъ. Святые отцы, собравшіеся въ Кареагенѣ, зная, что Господь нашъ Іисусъ Христосъ совершилъ свою таинственную пасху и преподалъ безкровную жертву уже послѣ того, какъ совершилъ съ своими учениками законную пасху и вкусилъ отъ нея, повелѣли, чтобы діаконы и священники, прикасающіеся къ святынѣ, были не ядшими въ остальное время, но въ великій четвертокъ священнодѣйствовали послѣ вкушенія пищи. А отцы Шестаго собора опредѣлили, чтобы сего не было, говоря, что тогда можетъ быть по нѣкоторой благословной и полезной для тѣхъ церквей причинѣ, благоразсмотрительно опредѣлено быть сему такъ; а нынѣ, поелику нѣтъ никакой настоятельной необходимости, не должно преступать апостольскихъ и отеческихъ преданій,—каковы суть 69-е правило святыхъ Апостоловъ, 50-е лаодикійскаго собора и другіе.

Славянская кормчая. Нѣціи отъ отецъ въ день божественыя вечери, по вечери приношаху безкровную жертву: изволися убо собору сему невозможно бывати, ни въ великіи постъ послѣднія недѣли четвертка разрѣшати, и всего поста бесчествовати.

Толкованіе. Каеагенскіи убо соборъ повелѣ въ 41-мъ, правилѣ, отъ неядшихъ человѣкъ совершатися божественѣй службѣ, развѣ единаго дня въ лѣтѣ, вонь же господьская вечеря сотворяется. Въ великіи бо четвертокъ по вечери творяху святую службу; се же правило хранити повелѣваетъ твердо, ни того дне не оставляетъ, но повелѣваетъ и въ той день, рекше въ великіи четвертокъ, святителемъ не ядшимъ безскверную службу совершати: и людемъ такожде не ядшимъ тоя причащатися, да не преступленія ради единаго дне, весь постъ бесчествуемъ.

Κανὼν λ'.

Πάντα πρὸς οἰκοδομὴν τῆς Ἐκκλησίας βȣλόμενοι διαπράττεσθαι, καὶ τοὺς ἐν ταῖς βαρβαρικαῖς Ἐκκλησίαις ἱερέας οἰκονομεῖν διεγνώκαμεν. Ὥστε εἰ τὸν Ἀποςολικὸν κανόνα, τὸν περὶ τοῦ προφάσει εὐλαβείας τὴν οἰκείαν γαμετὴν μὴ ἐκβάλλειν, ὑπεραναβαίνειν οἴονται δεῖν, καὶ πέρα τῶν ὁρισθέντων ποιεῖν, καὶ ἐκ τούτου μετὰ τῶν οἰκείων συμφωνοῦντες συμβίων, τῆς πρὸς ἀλλήλȣς ὁμιλίας ἀπέχονται· ὁρίζομεν τούτους μηκέτι ταύταις συνοικεῖν καθ' οἱονδήτινα τρόπον, ὡς ἂν ἡμῖν ἐντεῦθεν ἐντελῆ τῆς ὑποσχέσεως παρέξοιεν τὴν ἀπόδειξιν. Πρὸς τοῦτο δὲ αὐτοῖς, οὐ δι' ἄλλό τι, ἢ διὰ τὴν τῆς γνώμης μικροψυχίαν, καὶ τὸ τῶν ἠθῶν ἀπεξενωμένον καὶ ἀπαγὲς, ἐνδεδώκαμεν.

Правило л҃.

Желаѧ всѧ творити къ созиданїю Цр҃кви, разсꙋдили мы и҆ къ иноплеменническихъ Цр҃квахъ ѡ҆брѣтающихсѧ свѧщенникѡвъ благоꙋстроити. Тогѡ ради, а҆ще ѻ҆ни за должное вмѣнѧютъ далѣе постꙋпати А҆постольскагѡ правила (*), запрещающагѡ и҆згонѧти женꙋ свою, подъ видомъ благоговѣнїѧ, и҆ болѣе ꙋ҆становленнагѡ творити мнѧтъ, и҆ сегѡ ради, по согласїю съ своими сꙋпрꙋгами, ꙋ҆далѧютсѧ ѿ сообщенїѧ дрꙋгъ съ дрꙋгомъ: ѡ҆предѣлѧемъ, да не и҆мѣютъ болѣе сожительства съ ѻ҆ными, ни подъ какимъ видомъ, дабы симъ ѻ҆бразомъ ꙗ҆вили ѻ҆ни намъ совершенное доказательство своегѡ ѻ҆бѣта. Сїе же попꙋстили и҆мъ не ради чегѡ

(*) Апост. прав. 5.

ἰногѡ, ра́звѣ то́кмѡ ра́ди малодꙋ́шнагѡ по́мысла ѝхъ, ѝ є҆щѐ чꙋ́ждыхъ ѝ неблагоꙋстро́енныхъ нра́вѡвъ.

Зонара. Между тѣмъ какъ пятое правило святыхъ Апостоловъ *возбраняетъ* пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ женъ, подъ тѣмъ предлогомъ, будто желаютъ жить цѣломудренно, священники въ варварскихъ церквахъ, думая, что должно идти далѣе Апостольской заповѣди и дѣлать что нибудь болѣе того, что̀ постановлено Апостолами, по согласію, можетъ быть, съ женами сожительствовавшими съ ними, воздерживались отъ сообщенія съ ними. Итакъ отцы сего собора, допустивъ это *по снисхожденію, ради варварскаго и* дикаго нрава сихъ священниковъ: ибо это и значитъ выраженіе *чуждыхъ* (τὸ ἀπεξενωμένον) и ради того, что они не вошли еще въ силу вѣры и не утвердились въ ней совершенно, что̀ обозначается словомъ: *неблагоустроенныхъ,* (ἀπαγοῦς), опредѣлили, чтобы тѣ, которые рѣшили по согласію *воздерживаться* отъ сообщенія другъ съ другомъ, уже и не жили вмѣстѣ, дабы это было доказательствомъ выполненія ими того, что̀ обѣщали, и дабы болѣе укрѣплялись и въ цѣломудріи, живя вдали отъ прежнихъ своихъ супругъ; ибо жить вмѣстѣ съ ними и постоянно видѣть ихъ,—могло бы служить для нихъ возбужденіемъ къ совокупленію.

Аристинъ. И въ церкви иноплеменныхъ священники, если воздерживаются по согласію отъ совокупленія съ своими супругами, не должны уже имѣть общенія съ ними ни подъ какимъ видомъ.

Пятое Апостольское правило опредѣлило отлучать того пресвитера, или діакона, который подъ предлогомъ благоговѣнія изгонитъ свою жену, или и извергать, если не согласится принять ее опять. А нѣкоторые священники въ церквахъ у иноплеменныхъ, думая дѣлать нѣчто бо́льшее Апостоль-

скаго правила, не изгоняли своихъ супругъ, но соглашались съ ними воздерживаться отъ взаимнаго сообщенія. Не отвергая таковаго соглашенія сихъ иноплеменническихъ священниковъ, это правило опредѣляетъ, чтобы они уже и не сожительствовали съ *ними ни подъ какимъ видомъ*, дабы тѣмъ представить рѣшительное и полное доказательство своего обѣщанія. А допускаетъ это соборъ сей по причинѣ чуждыхъ и неустроенныхъ нравовъ ихъ и малодушнаго помысла.

Вальсамонъ. Святые отцы узнали, что священники иноплеменническихъ странъ подъ предлогомъ благоговѣнія воздерживались по общему соглашенію отъ своихъ супругъ. Итакъ сказали, что, хотя 5-е Апостольское правило возбраняетъ пресвитерамъ и діаконамъ отсылать отъ себя своихъ законныхъ женъ, и что дѣлаемое названными священниками противно сему Апостольскому правилу; но поелику то, что́ дѣлается нѣкоторыми по благоговѣнію, должно не разрушать, а паче укрѣплять и созидать, то по снисхожденію (κατὰ λόγον οἰκονομίας) должно быть дозволено имъ дѣлать это, по причинѣ грубаго (βαρβαρικὸν) ихъ нрава и малодушія и отчужденности ихъ отъ благоустроенныхъ церковныхъ обычаевъ, а также и по причинѣ слабости и нетвердости ихъ въ вѣрѣ. Затѣмъ отцы присовокупили, чтобы они не только расторгали союзъ съ своими супругами, но чтобы и не жили вмѣстѣ съ ними ни подъ какимъ видомъ; ибо такимъ образомъ, говорятъ, они дадутъ удостовѣреніе, что не притворно, а истинно и по чистому благоговѣнію дали Богу обѣтъ хранить цѣломудріе. Итакъ замѣть, что это высказано по особому случаю (ἰδικῶς) и должно относиться только къ священникамъ, находящимся въ иноплеменническихъ странахъ, а никакъ не къ прочимъ. Но *я*, обратившись съ вопросами объ этомъ предметѣ къ различнымъ епископамъ, прибывшимъ изъ Россіи, а также и къ митрополиту Аланіи, узналъ, что предписаніе настоящаго правила не имѣетъ дѣйствія въ этихъ странахъ, хотя и онѣ принадлежатъ къ числу иноплеменническихъ; но подобно нашимъ священникамъ и тамошніе имѣютъ своихъ

женъ и послѣ рукоположенія. А иной можетъ спросить: какъ правило говоритъ, что разлученіе бываетъ по общему соглашенію и желанію, то, если бы жена не захотѣла этого, должно ли опредѣленіе правила остаться безъ дѣйствія?

Рѣшеніе. Думаю, несправедливо принуждать жену разлучаться съ ея супругомъ, какъ по силѣ вышеуказаннаго Апостольскаго правила, такъ и по силѣ Юстиніановой новеллы, которая не дозволяетъ расторгать браки по согласію.

Славянская кормчая. *Удаляющіися своихъ женъ, ктому да не совокупляются сними.*

Иже въ варварскихъ церквахъ священници, аще по совѣту къ своимъ женамъ приближенія удаляются, но отселѣ убо никіимъ же образомъ книмъ да не приближатся.

Толкованіе. Извѣтомъ благовѣрія свою жену изгнавшаго презвитера, или діакона, Апостольское правило, пятое, повелѣ отлучити. Ащеже не послушаетъ, ни пойметъ ея вскорѣ, изврежи таковаго. Нѣціи же презвитери въ варварскихъ цергвахъ суще, и болше нѣчто Апостольскаго правила творити мнящеся, своихъ убо женъ не отгоняху, совѣщавахуже-ся сними, другъ ко другу, общенія удалятися, таковаго убо совѣщанія, варварскихъ тѣхъ презвитеръ правило се не отметаетъ, но повелѣваетъ тѣмъ, ктому съ женами не жити, ни по коемуже образу, яко да цѣло и совершено обѣщанное ихъ дадутъ указаніе. Ослабляетъ же имъ ксему соборъ сей, учюжденнаго ради обычая ихъ и нетвердаго, и малодушныя воли;

Κανὼν λά.

Τοὺς ἐν τοῖς εὐκτηρίοις οἴκοις ἔνδον οἰκίας τυγχάνουσι λειτουργοῦντας, ἢ βαπτίζοντας κληρικοὺς, ὑπὸ γνώμην τοῦτο πράττειν τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου,

Пра́вило л҃а.

Ѡпредѣлѧ́емъ, что́бы свѧщеннослꙋжи́тели, свѧщеннодѣ́йствꙋющїе, и҆лѝ крестѧ́щїе въ моли́твенныхъ хра́махъ, находѧ́щихсѧ внꙋтрѝ домѡ́въ, тво-

ὁρίζομεν. Ὥστε εἴ τις κληρικὸς μὴ τοῦτο οὕτως παραφυλάττοι, καθαιρείσθω.

ріли сїє не иначе, какъ по изволенїю мѣстнагѡ епископа. Тогѡ ради, аще который клирїкъ не будетъ соблюдати сегѡ таковымъ ѡбразомъ, да будетъ изверженъ.

Зонара. Составленіе недозволенныхъ собраній и поставленіе посвященными лицами алтарей, безъ дозволенія епископа, которому они подчинены, подвергаетъ ихъ изверженію, по пятому правилу антіохійскаго собора. Итакъ священнодѣйствующій или крещающій въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома, безъ дозволенія епископа того города, составляетъ недозволенное собраніе; а потому справедливо и извергается.

Аристинъ. Безъ дозволенія епископа, не приноси жертвы въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома.

Пятдесятъ осмое правило лаодикійскаго собора возбраняетъ епископу, или пресвитеру совершать божественную литургію въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома. А настоящее правило отмѣняетъ сіе и предписываетъ съ дозволенія мѣстнаго епископа священникамъ священнодѣйствовать въ молитвенныхъ храминахъ, находящихся внутри дома; а совершающаго сіе безъ его дозволенія извергаетъ.

Вальсамонъ. Самочиннымъ собраніемъ правило почитаетъ то, если кто священнодѣйствуетъ, или креститъ въ молитвенномъ домѣ, безъ дозволенія мѣстнаго архіерея. И здѣсь отцы опредѣляютъ извергать священниковъ, дѣлающихъ что-либо таковое; а въ 59-мъ правилѣ отлучаютъ и мірянъ, имѣющихъ молитвенные домы. А ты прочти 4-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой послѣ вступленія содержится слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ,

что не только священники каждой соборной церкви, но и священники каждаго дома имѣютъ право священнодѣйствовать и тайнодѣйствовать во всѣхъ домахъ, если ихъ захочетъ позвать господинъ каждаго дома". Прочти и 15-ю новеллу, содержащую между прочимъ слѣдующее: „и такъ опредѣляемъ какъ относительно жертвъ, такъ и относительно спасительнаго крещенія, что дозволяется совершать оныя для желающихъ во всякомъ молитвенномъ домѣ благочестивыхъ". Впрочемъ и при этихъ дозволеніяхъ, если кому мѣстнымъ архіереемъ запрещено священнодѣйствовать или крестить въ молитвенномъ домѣ, а онъ совершитъ что-либо таковое, то долженъ быть изверженъ, не имѣя защиты отъ новеллъ. А кому прямо не запрещено, тотъ, кажется, совершаетъ сіе по согласію епископскому, выраженному молчаніемъ. Ибо для того вѣроятно придуманы и антиминсы и уготовляются отъ мѣстныхъ архіереевъ въ то время, когда они совершаютъ освященіе церкви, чтобы полагать оные на святыя трапезы молитвенныхъ храминъ и дабы они вполнѣ замѣняли принадлежности святаго жертвенника и доски святыя трапезы, то есть совершеніе освященія, и вмѣстѣ дабы свидѣтельствовали, что съ епископскаго дозволенія въ молитвенномъ домѣ совершается священнодѣйствіе.

Славянская кормчая. *Презвитеру въ домовни церкви безповелѣніа епископля не служити.*

Аще не съ волею епископа въ церквицѣ, яже есть внутрь дому, не принести жертвы.

Толкованіе. Пятдесятъ и осмое убо правило лаодикійскаго собора, возбраняетъ въ церквицѣ сущѣй внутрь дому, епископу или презвитеру божественую службу творити; сеже правило то отвращаетъ, и повелѣваетъ, съ повелѣніемъ того мѣста епископа, презвитеромъ служити въ церквицахъ сущихъ внутрь домовъ. Безповелѣнія же епископа, творящаго презвитера измещетъ.

Κανὼν λβ'.

Ἐπειδὴ εἰς γνῶσιν ἡμετέραν ἦλθεν, ὡς ἐν τῇ τῶν

Правило лв.

До свѣдѣніѧ нашегѡ дошло, что въ Армѧнской

Ἀρμενίων χώρᾳ οἶνον μόνον ἐν τῇ ἱερᾷ τραπέζῃ προσάγουσιν, ὕδωρ αὐτῷ μὴ μιγνύντες, οἱ τὴν ἀναίμακτον θυσίαν ἐπιτελοῦντες, προτιθέμενοι τὸν τῆς Ἐκκλησίας διδάσκαλον Ἰωάννην τὸν Χρυσόςομον, φάσκοντα διὰ τῆς εἰς τὸ κατὰ Ματθαῖον Εὐαγγέλιον ἑρμηνείας ταῦτα· τίνος ἕνεκεν οὐχ ὕδωρ ἔπιεν ἀναςὰς, ἀλλ᾽ οἶνον; ἄλλην αἵρεσιν πονηρὰν πρόῤῥιζον ἀνασπῶν. Ἐπειδὴ γάρ εἰσί τινες ἐν τοῖς μυςηρίοις ὕδατι κεχρημένοι, δεικνὺς ὅτι καὶ ἡνίκα τὰ μυςήρια παρέδωκε, καὶ ἡνίκα ἀναςὰς χωρὶς μυςηρίων καὶ ψιλὴν τράπεζαν παρετίθετο, οἴνῳ ἐχρῆτο, ἐκ τοῦ γεννήματος, φησὶ, τῆς ἀμπέλυ, ἄμπελος δὲ οἶνον, οὐχ ὕδωρ γεννᾷ. Ἐκ τούτου τε τὸν διδάσκαλον οἴονται ἀνατρέπειν τὴν τοῦ ὕδατος ἐν τῇ ἱερᾷ θυσίᾳ προσαγωγήν. Ὡς ἂν μὴ καὶ ἀπὸ τοῦ νῦν κατέχοιντο τῇ

странѣ совершающїе безкровную жертву, приносятъ на святой трапезѣ едино вїно, не растворяя онагѡ водою, приводя въ свое ѡправданїе учителя Церкви Іѡанна Златоустаго, который въ толкованїи на Еѵангелїе ѿ Матѳеа глаголетъ сїе: чегѡ ради не воду пилъ воскресшїй Господь, но вїно; для тогѡ, да съ корнемъ исторгнетъ иную нечестивую ересь. Яко какъ суть нѣкїе, употребляющїе въ таинствѣ воду: тогѡ ради указуетъ, яко вїно употребилъ и тогда, когда таинство преподавалъ, и по воскресенїи, когда предлагалъ простую трапезу, безъ таинства, и, указуя на сїе, глаголетъ: ѿ плода лознагѡ (*), лоза же вїноградная вїно, а не воду производитъ. Изъ сегѡ

(*) Матѳ. гл. 26, ст. 29.

ἀγνοίᾳ, τὴν τοῦ Πατρὸς διάνοιαν ὀρθοδόξως ἀποκαλύπτομεν. Τῆς γὰρ πονηρᾶς τῶν Ὑδροπαραςατῶν αἱρέσεως παλαιᾶς ὑπαρχούσης, οἳ, ἀντὶ οἴνȣ, μόνῳ τῷ ὕδατι ἐν τῇ οἰκείᾳ θυσίᾳ κέχρηνται, ἀνασκευάζων οὕτως ὁ Θεοφόρος ἀνὴρ τὴν παράνομον τῆς τοιαύτης αἱρέσεως διδαχὴν, καὶ δεικνὺς, ὡς ἐξ ἐναντίας τῆς Ἀποςολικῆς ἵενται παραδόσεως, τὸν εἰρημένον κατεσκεύασε λόγον. Ἐπεὶ καὶ τῇ κατ᾽ αὐτὸν Ἐκκλησίᾳ, ἔνθα τὴν ποιμαντικὴν ἐνεχειρίσθη ἡγεμονίαν, ὕδωρ οἴνῳ μιγνῦναι παρέδωκεν, ἡνίκα τὴν ἀναίμακτον θυσίαν ἐπιτελεῖσθαι δεήσειεν, τὴν ἐκ τῆς τιμίας πλευρᾶς τοῦ Λυτρωτοῦ ἡμῶν καὶ Σωτῆρος Χριςοῦ τοῦ Θεοῦ ἐξ αἵματος καὶ ὕδατος κρᾶσιν παραδεικνὺς, ἥτις, εἰς ζωοποίησιν παντὸς τοῦ κόσμȣ ἐξεχύθη καὶ ἁμαρτιῶν ἀπολύτρωσιν. Καὶ κατὰ πάσας

выводятъ, якобы сей учитель отвергаетъ присоединеніе воды во святомъ жертвоприношеніи. Того ради, дабы таковые не были отнынѣ одержимы невѣдѣніемъ, мы открываемъ православное разумѣніе сего отца. Понеже существовала древняя злая ересь Ѵдропарастатовъ, то есть, водоприносителей, которые въ своемъ жертвоприношеніи, вмѣсто віна, употребляли единую воду: то сей Богоносный мужъ, опровергая беззаконное ученіе таковой ереси, и показуя, что они идутъ прямо противъ Апостольскаго преданія, употребилъ вышеприведенныя слова. Ибо и онъ своей Церкви, над коею ввѣрено было ему пастырское правленіе, предалъ, присоединяти къ віну воду, когда надлежитъ совершати безкровную жертву,

δὲ Ἐκκλησίας, ἔνθα οἱ πνευματικοὶ φωςῆρες ἐξέλαμψαν, ἡ θεόσδοτος αὕτη τάξις κρατεῖ. Καὶ γὰρ καὶ Ἰάκωβος ὁ κατὰ σάρκα Χριςοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἀδελφὸς, ὃς τῆς Ἱεροσολυμιτῶν Ἐκκλησίας πρῶτος τὸν θρόνον ἐνεπιςεύθη, καὶ Βασίλειος ὁ τῆς Καισαρέων Ἐκκλησίας Ἀρχιεπίσκοπος, οὗ τὸ κλέος κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκȣμένην διέδραμεν, ἐγγράφως τὴν μυςικὴν ἡμῖν ἱερȣργίαν παραδεδωκότες, οὕτω τελειοῦν ἐν τῇ Θείᾳ λειτȣργίᾳ ἐξ ὕδατος καὶ οἴνȣ τὸ ἱερὸν ποτήριον ἐκδεδώκασι. Καὶ οἱ ἐν Καρθαγένῃ συναχθέντες ὅσιοι Πατέρες, οὕτω ῥητῶς ἐπεμνήσθησαν· ἵνα ἐν τοῖς ἁγίοις μηδὲν πλέον τοῦ σώματος καὶ τοῦ αἵματος τοῦ Κυρίȣ προσενεχθείη, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ Κύριος παραδέδωκε, τοῦτ᾽ ἔςιν, ἄρτȣ καὶ οἴνȣ ὕδατι μεμιγμένȣ. Εἴ τις οὖν Ἐπίσκοπος, ἢ

оуказꙋ́ѧ на соедине́нїе кро́ви и҆ воды̀, и҆з пречи́стагѡ ребра̀ И҆скꙋпи́телѧ на́шегѡ и҆ Спаси́телѧ Хр҇та̀ Бг҃а и҆сте́кшее къ ѡ҆животворе́нїю всегѡ̀ мі́ра и҆ ко и҆скꙋпле́нїю ѿ грѣхѡ́въ. И҆ во всѣ́хъ Цр҇квахъ, гдѣ̀ сїѧ́ли дꙋхѡ́вныѧ свѣти́ла, се́й Бг҃опре́данный чи́нъ сохранѧ́етсѧ. Поне́же и҆ І҆а́кѡвъ, Хр҇та̀ Бг҃а на́шегѡ по пло́ти бра́тъ, ко́емꙋ пе́рвомꙋ ввѣ́ренъ престо́лъ І҆ерꙋсали́мскїѧ Цр҇кви, и҆ Васі́лїй Кесарі́йскїѧ Цр҇кви А҆рхїепі́скопъ, ко́егѡ сла́ва протекла̀ по все́й вселе́нной, пи́сменнѡ преда́въ ни́мъ таи́нственное свѧщеннодѣ́йствїе, положи́ли въ Бж҃е́ственной лїтꙋргі́и, и҆з воды̀ и҆ вїна̀ составлѧ́ти свѧтꙋ́ю ча́шꙋ. И҆ въ Карѳаге́нѣ собра́вшїесѧ, преподо́бные ѿцы̀, сі́и то́чнѡ слова̀ и҆зреклѝ: да не прино́ситсѧ во свѧто́мъ та́инствѣ ничто̀ ко́лѣе, то́чїю тѣ́ло и҆ кро́вь

13 Зак 29453

πρεσβύτερος, μὴ κατὰ τὴν παραδοθεῖσαν ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων τάξιν ποιεῖ, καὶ ὕδωρ οἴνῳ μὴ μιγνὺς, οὕτω τὴν ἄχραντον προσάγει θυσίαν· καθαιρείσθω, ὡς ἀτελῶς τὸ μυστήριον ἐξαγγέλλων, καὶ καινίζων τὰ παραδεδομένα.

Гдна, ꙗкоже и самъ Гдь предалъ, то есть хлѣбъ и віно, водою растворенное. Аще же кто, єпископъ, или пресвѵтеръ, творитъ не по преданному ѿ Апостоловъ чину, и воду съ віномъ не соединѧѧ, симъ ѡбразомъ приноситъ пречистую жертву: да будетъ изверженъ, ꙗкѡ несовершеннѡ таинство возвѣщающій, и преданное нововведеніемъ повреждающій.

Зонара. Божественныя тайны, я разумѣю хлѣбъ и чашу, представляютъ намъ тѣло и кровь Господа; ибо подавая хлѣбъ своимъ ученикамъ, Господь сказалъ: *пріимите, ядите, сіе есть тѣло Мое*, и подавая имъ чашу сказалъ: *пійте отъ нея вси, сія есть кровь Моя, яже за вы и за многія изливаема* (Матѳ. 26, 27—28). И такъ поелику Господь во время Его божественнаго страданія изливая Свою кровь, при прободеніи копіемъ ребра Его, испустилъ не только кровь, но и воду; то совершенно необходимо узаконено церковію въ священныхъ тайнахъ присоединять къ вину воду. Но армяне на таинственной трапезѣ употребляютъ одно вино, пользуясь изъясненіемъ Златоустаго и божественнаго отца на евангеліе отъ Матѳея. Итакъ отвергая это, отцы сего собора объясняютъ слова Златоустаго и смыслъ ихъ, и говорятъ, что онъ написалъ свое слово въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, которые, при совершеніи священной жертвы, употребляли одну воду, и для доказательства, что они

идутъ и дѣлаютъ противъ отцевъ и священныхъ Апостоловъ, а никакъ не въ видѣ заповѣди употреблять въ тайнахъ одно вино. Ибо и самъ онъ въ своей церкви предалъ употреблять въ тайнахъ воду и вино, и прочіе отцы и свѣтила церкви подобнымъ образомъ предали совершать безкровную жертву на хлѣбѣ и винѣ, смѣшанномъ съ водою. И къ сему отцы, бывшіе на семъ Шестомъ соборѣ, присовокупляютъ для нарушающихъ настоящее правило то, чему .они подвергнутся за нарушеніе, и говорятъ: „если кто епископъ, или пресвитеръ творитъ не по преданному отъ святыхъ Апостоловъ чину и воду съ виномъ не соединяя, симъ образомъ приноситъ пречистую жертву: да будетъ изверженъ, яко несовершенно таинство возвѣщающій". А несовершенно онъ возвѣщаетъ таинство, потому что въ жертвѣ употребляетъ одно вино, тогда какъ Господь, какъ мы сказали, во время страданія излилъ изъ Своего ребра кровь и воду; ибо учитъ самымъ дѣломъ, что только кровь излилась изъ плоти Господней, и противорѣчитъ священнымъ евангелистамъ, и нововведеніемъ повреждаетъ преданное, *принося жертву не по древнему преданію*.

Аристинъ Опровергая ересь идропарастатовъ, Златоустъ говоритъ: Господь когда и пострадалъ и воскресъ, употреблялъ вино. Принявши это, армяне приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій, и Іаковъ употребляли вино, смѣшанное съ водою, и намъ предали приносить такимъ образомъ. Итакъ если кто будетъ употреблять или одно вино, или одну воду, а не смѣшавъ то и другую, да будетъ изверженъ.

Армяне, введенные въ заблужденіе толкованіемъ Златоуста на евангеліе отъ Матѳея, въ которомъ онъ старался опровергнуть ересь идропарастатовъ, употребившихъ въ безкровной жертвѣ одну воду,—приносятъ одно вино, не понявши, нечестивые, что все сочиненіе святаго направляется къ этому, то есть къ опроверженію ереси идропарастатовъ и къ убѣжденію ихъ употреблять въ тайнахъ и вино; но подумавъ, что запрещая вливать въ святыя тайны воду, онъ для

обличенія установилъ противоположное имъ, приносятъ одно вино, не зная, что и самъ Златоустъ, и Василій Великій, и Іаковъ братъ Божій приносили жертву, смѣшивая вино съ водою, и предали намъ приносить такимъ образомъ. Итакъ, если кто епископъ, или пресвитеръ приноситъ пречистую жертву не по сему преданію Апостоловъ и богоносныхъ отцевъ, да будетъ изверженъ, какъ несовершенно возвѣщающій таинство и отвергающій преданное.

Вальсамонъ. Армяне, вмѣстѣ съ другими, существующими у нихъ ересями, употребляютъ одно вино во святыхъ тайнахъ; и говорятъ, что они дѣлаютъ это, слѣдуя написанному великимъ учителемъ церкви и златымъ по языку Іоанномъ въ его изъясненіи на евангеліе отъ Матѳея, гдѣ говорится, что святая чаша приносится не съ водою, но съ виномъ, но при этомъ святый не учитъ, чтобы приношеніе совершалось чрезъ одно вино. И такъ отвергая совершаемую такимъ образомъ у армянъ жертву, божественные отцы опредѣлили приносить священную чашу чрезъ вино и воду, изъяснивъ, что слова Златоуста не означаютъ того, что говорятъ армяне, но написаны въ опроверженіе ереси идропарастатовъ, совершающихъ приношеніе святыя чаши чрезъ одну воду. Собравъ опредѣленное касательно сего какъ изъ другихъ многихъ мѣстъ, такъ изъ преданія о жертвѣ, изъ сказаннаго святаго отца нашего и изъ Василія Великаго, они подвергли изверженію епископовъ и пресвитеровъ, совершающихъ жертву святыя чаши не чрезъ соединеніе воды и вина. Это повелѣли они по божественному указанію; ибо во время божественнаго страданія Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа божественное ребро Его, пронзенное копіемъ, извело не одну кровь, но и воду, дабы показать несліянное единеніе двухъ естествъ Его. И такъ замѣть, что настоящимъ правиломъ опровергаются двѣ ереси: одна—идропарастатовъ, употребляющихъ въ жертвѣ святыя чаши одну воду, а другая—армянъ, совершающихъ оную чрезъ одно вино. Поелику же не только армяне, но и латиняне обви-

няютъ за влитіе теплоты во святую чашу, говоря, что оно *не предано евангельскимъ, или каноническимъ* предписаніемъ, и посему совершается неправильно и именно вопреки тому божественному преданію, которое опредѣляетъ совершать приношеніе святыя чаши чрезъ воду и вино: то пусть услышатъ, что присоединяемая теплота не измѣняетъ соединенія воды и вина во святой чашѣ и не есть что либо отличное отъ воды; а вливается для большаго удостовѣренія въ томъ, что истекшее изъ святаго ребра Господа нашего Іисуса Христа, т. е. кровь и вода, есть животворящее, а не мертвое; потому что изъ сего и открывается величіе сего чуда; *ибо тогда какъ изъ мертваго тѣла, обыкновенно*, не истекаетъ тѣплая кровь, изъ тѣла Господня и послѣ смерти истекла теплая кровь и вода, какъ животворящее изъ животворящаго тѣла. Если же кто либо скажетъ: почему теплота вливается въ соединеніе не прежде освященія святыя чаши, *но послѣ освященія? то пусть услышитъ*, что если бы теплота была влита во время соединенія, то до причащенія святыхъ таинъ она могла бы охладиться, и дѣло придетъ въ прежнее положеніе. Итакъ по этой причинѣ теплота вливается во святую чашу послѣ возношенія, и вѣрные причащаются *ея, какъ животворящія. Но иверскіе священники* не вливаютъ теплоты во святую чашу, пребывая православнѣйшими и при этомъ. И какъ нѣкогда они спрошены были соборомъ: почему это дѣлаютъ; то сказали, что никогда ни одинъ житель Иверіи при питіи вина не употреблялъ теплой *воды по давнему мѣстному обычаю, и что поэтому они* не употребляютъ теплоты и во святыхъ тайнахъ. Но по изъясненіи силы таинства, имъ было предписано непремѣнно вливать во святую чашу теплоту во время святаго причащенія. Замѣть изъ настоящаго правила, что первый святый Іаковъ, братъ Божій, какъ бывшій первымъ архіереемъ іерусалимской церкви, предалъ божественное священнодѣйствіе, которое неизвѣстно у насъ, а у іерусалимлянъ и палестинскихъ христіанъ совершается въ великіе праздники. А алек-

сандрійцы говорятъ, что есть священнослуженіе и святаго Марка, которое у нихъ въ большомъ употребленіи. А я на соборѣ и даже предъ святымъ императоромъ говорилъ объ этомъ, когда александрійскій патріархъ прибылъ въ царствующій градъ; ибо, намѣреваясь служить вмѣстѣ съ нами и вселенскимъ патріархомъ въ великой церкви, онъ хотѣлъ было служить по чину литургіи Іакова, но былъ удержанъ имъ и обѣщалъ служить какъ и мы.

Славянская кормчая. *Службы безвина и безводы не совершати.*

Водопредстоящихъ ересь потребляя Златоустецъ, егда рече пострада Господь и воскресе, вино пріятъ и предастъ. Се вземше армени, вино приносятъ едино, невѣдяще, яко и самъ Златоустыи и Василіи, и Іаковъ вино смѣшено съ водою приношаху, въ безкровнѣй жертвѣ, и намъ тако предаша приносити. Аще убо кто, или вино едино, или воду едину, а не смѣшено принесетъ, да извержется.

Толкованіе. Евангелія еже отъ Матѳеа толкованіемъ Златоустаго, армени прельстившеся, внемже толкованіи водопредстоящихъ ересь тщашеся потребити, иже водою токмо безвина въ безкровнѣй жертвѣ служатъ: тіи же вино едино безводы приносятъ. Неразумѣвше злочестивіи, яко на се зритъ все составленіе слова святаго, еже потребити ересь водою служащихъ, и утолити ихъ и вино приносити во святыхъ тайнахъ: но мнѣвше яко возражаетъ, еже воду вливати во святыя тайны, и на обличеніе противу имъ ста, вино едино приносятъ: невѣдяще же яко и самъ Златоустыи, и великіи Василіи, и братъ Божіи Іаковъ, вино смѣшающе съ водою безкровную жертву совершаху, и намъ тако служити предаша. Аще которыи убо епископъ, или презвитеръ, не по преданію сему святыхъ Апостолъ и богоносныхъ отецъ, пречистую принесетъ жертву, да извержется, яко просто таиньство исповѣдая, и отметая преданая.

Κανὼν λγ΄.

Ἐπειδήπερ ἔγνωμεν ἐν τῇ τῶν Ἀρμενίων χώρᾳ, μόνυς ἐν κλήρῳ, τοὺς ἐκ γένυς ἱερατικοῦ κατατάττεσθαι, Ἰυδαϊκοῖς ἔθεσιν ἑπομένων τῶν τοῦτο πράττειν ἐπιχειρούντων· τινὰς δὲ αὐτῶν καὶ μὴ ἀποκειρομένυς ἱεροψάλτας καὶ ἀναγνώςας τοῦ θείυ ναοῦ καθίςασθαι· συνείδομεν, ὥστε ἀπὸ τοῦ νῦν μὴ ἐξεῖναι τοῖς εἰς κλῆρον βυλομένοις προάγειν τινάς, εἰς τὸ γένος ἀποβλέπειν τοῦ προχειριζομένυ, ἀλλὰ δοκιμάζοντες, εἰ ἄξιοι εἶεν, κατὰ τοὺς τεθέντας ἐν τοῖς ἱεροῖς κανόσιν ὅρους, ἐν κλήρῳ καταλεγῆναι, τούτους ἐκκλησιαςικοὺς προχειρίζεσθαι, εἴτε καὶ ἐκ προγόνων γεγόνασι ἱερέων, εἴτε καὶ μή. Ἀλλὰ μηδέ τινα τῶν ἁπάντων συγχωρεῖν ἐπ᾽ ἄμβωνος, κατὰ τὴν τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένων τάξιν, τοὺς θείυς τῷ λαῷ λόγυς ὑποφωνεῖν· εἰ μή τι

Пра́вило лг҃.

Поне́же мы оу҆вѣ́дали, что̀ въ Арме́нской странѣ̀ прїе́млютсѧ въ кли́ръ то́кмѡ тѣ̀, кои сꙋ́ть и҆з̾ свѧще́нническагѡ ро́да, въ че́мъ Ї꙼ꙋде́йскимъ ѡ҆бы́чаѧмъ послѣ́дꙋютъ та́кѡ твори́ти предпрїе́млющїи: нѣ́которые же и҆з̾ таковы́хъ и҆ не полꙋчи́вшихъ церковнослꙋжи́тельскагѡ пострижє́нїѧ, поставлѧ́ютсѧ свѧщеннопѣвца́ми и҆ чтеца́ми Бж҃е́ственнагѡ хра́ма: то̀ полага́емъ, да не бꙋ́детъ ѿны́нѣ позво́лено жела́ющымъ возвестѝ нѣ́которыхъ въ кли́ръ, впре́дь взира́ти на ро́дъ производи́магѡ: но и҆спы́тываѧ, досто́йны ли ѻ҆ни̇̀, по и҆зѡбраже́ннымъ въ свѧще́нныхъ пра́вилахъ ѡ҆предѣле́нїѧмъ, бы́ти сопричи́сленными къ кли́рꙋ, да произво́дѧтъ и҆̑хъ въ слꙋжи́телей Цр҃кви, хотѧ̀ бы ѻ҆ни̇̀ происходи́ли ѿ посвѧще́н-

ἂν ἱερατικῇ κουρᾷ χρήσοιτο ὁ τοιοῦτος, καὶ τὴν εὐλογίαν ὑπὸ τοῦ οἰκείου Ποιμένος κανονικῶς ὑποδέξοιτο. Εἰ δέ τις φωραθείη παρὰ τὰ προγεγραμμένα ποιῶν· ἀφοριζέσθω.

ныхъ пре́дковъ, хотѧ́ бы нѣ́тъ. Та́кожє никомꙋ да не бꙋ́детъ позво́лено съ а҆мвѡ́на возглаша́ти Бж҃е́ственныѧ словеса̀ наро́дꙋ, по чи́нꙋ сопричте́нныхъ къ кли́рꙋ, развѣ̀ кто̀ бꙋ́детъ оу҆досто́енъ посвѧще́нїѧ съ постриже́нїемъ, и҆ полꙋ́читъ благослове́нїе ѿ своегѡ̀ Па́стырѧ согла́снѡ съ пра́вилами. А҆́ще же кто̀ оу҆смо́тренъ бꙋ́детъ творѧ́щимъ вопре́ки предпи́санномꙋ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. У іудеевъ колѣно Левіино было отдѣлено для священства; изъ него одного избирались имѣющіе священствовать. И такъ настоящее правило запрещаетъ это обыкновеніе бывшее и у армянъ, и постановляетъ, чтобы имѣющіе причислять кого-либо къ клиру не обращали вниманія на родъ, но испытывали жизнь ихъ, и оказавшихся, по опредѣленіямъ божественныхъ правилъ, достойными, изъ какого бы рода они ни были, производили по церковному уставу, хотя бы они и не имѣли посвященныхъ предковъ. Но при семъ, говоритъ правило, восходить на амвонъ и возглашать народу божественное писаніе да не будетъ позволено никому, кто не получилъ постриженія волосъ, по обычаю священническому, съ каноническимъ благословеніемъ отъ своего пастыря, т. е. принявши обычное запечатлѣніе. А поступающихъ иначе противъ опредѣленнаго правило отлучаетъ.

Аристинъ. Достойный рукоположенія, будетъ ли онъ священническаго, или другаго рода, да рукополагается. Не получившій постриженія и благословенія не долженъ читать съ амвона священныхъ словесъ.

Обитающіе въ странѣ армянской, слѣдуя іудейскимъ обычаямъ, принимаютъ въ клиръ только однихъ происходящихъ изъ священническаго рода; а также и не получившихъ благословенія епископа и не принявшихъ священнослужительскаго постриженія поставляли въ священнопѣвцы и дозволяли имъ читать съ амвона священныя книги народу. Посему-то настоящее правило, отвергая и то и другое, повелѣваетъ не обращать вниманія на происхожденіе желающаго быть возведеннымъ въ клиръ, но изслѣдовать только то, достоинъ ли онъ, и не дозволять никому читать или пѣть съ амвона, если онъ не получилъ каноническаго благословенія отъ своего епископа и не имѣетъ священнослужительскаго постриженія; а поступающаго противъ постановленнаго здѣсь отлучать.

Вальсамонъ. Настоящее правило исправляетъ два обычая, неправильно существующіе въ армянской странѣ: поступать въ клирики не иначе, какъ только происходящимъ изъ священническаго рода, и читать божественныя слова съ амвона не имѣющимъ епископскаго постриженія; — первый, какъ іудейскій (ибо у іудеевъ узаконено было священникамъ быть изъ одного только колѣна Левіина), другой,—какъ неразумно совершаемый. Итакъ отцы говорятъ, что къ клиру причисляются не тѣ, которые происходятъ изъ рода клириковъ, но достойные и предпочитаемые по епископскому избранію, хотя бы они были и не изъ этого рода; также что съ амвона производятъ чтенія только на это избранные, то есть, имѣющіе епископское постриженіе. Между тѣмъ какъ божественное правило повелѣваетъ это и отлучаетъ поступающихъ противъ сего, много разъ было говорено о различныхъ архіереяхъ, имѣющихъ клириковъ на основаніи хрисовулловъ, какъ-то объ архіереѣ аѳинскомъ, месимврійскомъ

и другихъ, что потомки прежнихъ клириковъ принуждаютъ ихъ причислять къ клиру не тѣхъ, которые достойны, но тѣхъ, которые часто состоятъ еще въ числѣ міряиъ, и что церковное служеніе совершается другими, которыхъ допускаютъ они вмѣсто себя. И въ семъ царствующемъ градѣ во храмѣ святыхъ великихъ сорока мучениковъ, и во храмѣ Пресвятыя Богородицы Кирскія, и въ другихъ божественныхъ храмахъ міряне имѣютъ должности свойственныя клиру и даже различные монастыри. Но архіереи слышали, что настоящее правило заграждаетъ уста тѣмъ, которые ихъ тревожатъ, а какъ допускается совершающееся въ помянутыхъ соборныхъ церквахъ—я не знаю. Замѣть, что правило клирикомъ почитаетъ всякаго со времени принятія печати пострижения отъ руки архіерейской. Ибо я слышалъ, какъ нѣкоторые говорятъ, будто тотъ не есть чтецъ и не считается клирикомъ, кто не причисленъ къ клиру храма, а имѣетъ одно постриженіе; почему таковый и можетъ свободно, безъ опасенія возвратиться въ мірское званіе. Но это мнѣ не кажется правильнымъ. Другіе говорятъ, что и монахи, имѣющіе не архіерейское постриженіе, а только постриженіе монашеское могутъ, читать съ амвона Апостолъ и прочее, какъ клирики, потому что монашеское постриженіе замѣняетъ постриженіе архіереемъ совершаемое. Но мнѣ кажется, что монахъ, поставленный чтецомъ отъ игумена—священника, по 14-му правилу Седмаго Собора, по праву читаетъ съ амвона; а имѣющій одно монашеское постриженіе не можетъ этого дѣлать. Прочти написанное о сказанномъ правилѣ Седмаго Собора.

Славянская кормчая. *Правило, тридесять третіе.* Иже поставленія достоинъ, аще и не священническаго есть рода, или иного коего, да поставится и въ стриженіи благословенія не получивъ, на амбонѣ священныхъ словесъ, да не почитаетъ.

Толкованіе. Июдейскимъ послѣдующе обычаемъ во арменстѣй странѣ, токмо едины яже суть отъ священниче-

скаго чина въ причетъ пріемлютъ; но и еще къ тому не пріемъшихъ благословенія отъ епископа, и священнаго постриженія не имущихъ, священнопѣвцы творятъ, и на амбонѣ священныя книги почитати людемъ повелѣваютъ. Того ради обое се правило отрицаетъ, и повелѣваетъ ни народъ зрѣти, ни испытовати, аще священническаго есть рода, или иного коего, хотящаго въ причетъ поставитися: но токмо сего единого истязовати, аще есть достоинъ. И никого же не прощати чести или пѣти на амбонѣ. Аще отъ своего епископа благословенія не пріиметъ, ни священнаго гуменца пострижетъ. Творящаго же чрезъ сія повелѣнія, отлучаетъ.

Κανὼν λδ΄.

Καὶ τοῦτο δὲ τοῦ ἱερατικοῦ κανόνος σαφῶς διαγορεύοντος, ὡς τὸ τῆς συνωμοσίας, ἢ φρατρίας ἔγκλημα καὶ παρὰ τῶν ἔξω νόμων πάντη κεκώλυται· πολλῷ δὲ μᾶλλον ἐν τῇ τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίᾳ τοῦτο γίνεσθαι ἀπαγορεύειν προσήκει. Καὶ ἡμεῖς φυλάττειν σπουδάζομεν, ὡς εἴ τινες κληρικοί, ἢ μοναχοὶ εὑρεθεῖεν, ἢ συνομνύμενοι, ἢ φατριάζοντες, ἢ κατασκευὰς τυρεύοντες Ἐπισκόπων, ἢ συγκληρικῶν, ἐκπιπτέτωσαν πάντη τοῦ οἰκείου βαθμοῦ.

Пра́вило л҃д.

Поне́же свяще́нное пра́вило (*) ꙗ҆́снѡ возвѣща́етъ и҆ сіѐ, что̀ преступле́ніе соумышле́нїѧ, и҆лѝ составле́нїѧ скопища, и҆ внѣ́шними зако́нами соверше́ннѡ воспрещено̀: мно́гѡ же па́че надлежи́тъ воспрети́ти, да не быва́етъ сіѐ въ Цр҃кви Бж҃їей: то̀ и҆ мы̀ тщи́мсѧ соблюда́ти, да, а҆́ще нѣ́кїе клирїки, и҆лѝ мона́хи ѹ҆смо́трены бꙋ́дꙋтъ вступа́ющими въ соумышле́нїѧ, и҆лѝ скѡпища, и҆лѝ стро́ющими ко́вы є҆пі́скопамъ, и҆лѝ со-

(*) Четв. Вселен. Собор прав. 18.

клирїкамъ, совсѣмъ да низвергаютсѧ со своегѡ степени.

Зонара. Это правило о соумышленіи есть осмнадцатое Четвертаго Собора, которое тамъ и истолковано.

Аристинъ. Если нѣкоторые клирики, или монахи составятъ соумышленія или скопища, или коварные замыслы противъ епископа или соклирика, да будутъ извержены изъ своей степени.

Вальсамонъ. О заговорахъ и тайныхъ обществахъ мы писали въ осмнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора; прочти его и заключающееся въ немъ. Но нѣкогда спрашивали: должны-ли быть наказываемы и тѣ, которые составили заговоръ для чего-нибудь добраго, напр., еслибъ согласились между собою и поклялись безъ царскаго повелѣнія или начальническаго умереть за осаждаемый врагами городъ, или умертвить какого-либо человѣка, вреднаго для ихъ города, или сдѣлать какое-либо другое доброе дѣло? И нѣкоторые говорили, что такъ какъ рѣдко бываетъ, чтобъ кто-нибудь составилъ заговоръ на доброе дѣло, и такъ какъ это не дозволено *прямо ни законами, ни правилами*; то вовсе запрещено составлять заговоры, чтобы подъ предлогомъ добраго многіе и болѣе легкомысленные не впадали во многія злодѣянія, думая, что дѣлаютъ нѣчто доброе; а чрезъ это унизилась бы и царская и начальническая власть, преслѣдующая злое и возбуждающая народъ къ доброму. Ссылались и на третью главу 36-го титула 60-й книги (Василикъ), въ срединѣ которой *говорится*, что наказывается воюющій не по повелѣнію царскому,— и (въ томъ же самомъ параграфѣ) „хотябы и побѣдилъ онъ, его наказываютъ". А другіе, пользуясь настоящимъ правиломъ и приведенными у насъ въ 37-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія законами, въ которыхъ говорится вообще о заговорѣ, составленномъ противъ кого ни-

будь,—напротивъ утверждали, что запрещаются и наказываются только заговоры бывающіе съ злою цѣлію, а не для чего-нибудь добраго. Но мнѣ кажется, что всякій заговоръ наказывается закономъ по причинамъ сказаннымъ выше, и потому, что исполненіе его остается въ неизвѣстности, и особенно потому, что собираніе народа гдѣ-бы то ни было безъ царской воли строго наказывается закономъ, хотя бы заговоръ составился и съ доброю, по видимому, цѣлію.

Другое толкованіе. Думаю, что это правило хорошо истолковано и не должно измѣнять его, какъ говорятъ нѣкоторые, по отношенію къ составившимъ заговоръ съ доброю цѣлію: ибо если и будетъ составленъ таковый заговоръ, онъ наказывается, какъ мы написали выше. А когда ты найдешь помѣщенное въ подлежащихъ архивахъ повелѣніе императора господина Алексія, сына императора Мануила Комнина, изданное въ мѣсяцѣ іюлѣ 15-го индикта и постановляющее, что великіе и высокіе начальники, составившіе тогда заговоръ, не подлежатъ обвиненію въ преступленіи оскорбленія величества, потому что случившееся не считается заговоромъ, но законною присягою, такъ какъ это была клятва за его царство,—не скажи, что заговоръ, составленный съ злою цѣлію осуждается, а заговоръ съ доброю цѣлію—одобряется? Но говори, что всякій заговоръ осуждается по прежде сказаннымъ причинамъ, а содержащееся въ сказанномъ императорскомъ повелѣніи есть особенное частное постановленіе и зависитъ отъ императорскаго милосердія, а не есть толкованіе законовъ и правилъ.

Славянская кормчая. *Правило, тридесять четвертое.* Аще которіи причетници, или мниси совѣщаваются клятвами утвержающеся, или совѣты творятъ на зло, или совѣщаваютъ на епископа, или на игумена, или на друга своего причетника, степене своего да отпадутъ. *Се разумно правило.*

Κανὼν λε'.

Μὴ ἐξέςω τινὶ τῶν πάντων Μητροπολιτῶν, τελευτῶντος Ἐπισκόπȣ, τελοῦντος ὑπὸ τὸν κατ' αὐτὸν θρόνον, τὰ αὐτοῦ πράγματα, ἢ τῆς κατ' αὐτὸν Ἐκκλησίας, ἀφαιρεῖσθαι, ἢ σφετερίζεσθαι· ἀλλ' ὑπὸ παραφυλακὴν ἔςωσαν τοῦ κλήρȣ τῆς Ἐκκλησίας, ἧς ὁ τελευτήσας ἐτύγχανε πρόεδρος, μέχρι τῆς ἑτέρȣ Ἐπισκόπȣ προαγωγῆς· ἐκτὸς εἰ μὴ κληρικοὶ ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ οὐχ ὑπελείφθησαν. Τηνικαῦτα γὰρ ὁ Μητροπολίτης ταῦτα παραφυλάξει ἀμείωτα, τῷ χειροτονησομένῳ Ἐπισκόπῳ πάντα ἀποδιδούς.

Правило л҃е.

Да не бꙋ́детъ позволено никомꙋ̀ ѿ Митрополі́токъ, по смерти єпі́скопа, подвла́стнагѡ є҆гѡ̀ престо́лꙋ, ѿнима́ти, и҆лѝ присвоѧ́ти и҆мѣ́ніе є҆гѡ̀, и҆лѝ Цр҃кви є҆гѡ̀: но да состоитъ ѻ҆нѡ̀ подъ ѡ҆храненіемъ кли́ра тоѧ̀ Цр҃кви, коеѧ̀ предстоѧ́телемъ бы́лъ преста́вльшійсѧ, да́же до произведе́ніѧ и҆на́гѡ єпі́скопа: ра́звѣ когда̀ не ѡ҆ста́нетсѧ клиріковъ въ ѻ҆́ной Цр҃кви. Тогда̀ Митрополі́тъ да соблюда́етъ ѻ҆́ное въ цѣ́лости, и҆ всѐ да преда́стъ єпі́скопꙋ, кото́рый поста́вленъ бꙋ́детъ.

Зонара. И двадцать второе правило Четвертаго Собора разсуждаетъ объ этой главѣ. Тамъ мы упомянули и о настоящемъ правилѣ. И такъ достаточно сказаннаго тамъ.

Аристинъ. По смерти епископа, клиръ долженъ охранять имущество; если же не осталось и клирика, то митрополитъ долженъ сохранять оное до рукоположенія другаго епископа.

Ни клирикамъ по кончинѣ ихъ епископа, ни митрополиту не дозволяется брать себѣ что нибудь изъ имущества вдовствующей церкви; но самими же клириками должно быть

сохраняемо все, доколѣ будетъ *рукоположенъ другой* епископъ. Если же въ *такой церкви не останется* можетъ быть и клирика, митрополитъ долженъ сохранять оное въ цѣлости съ тѣмъ, чтобы сдать все имѣющему быть рукоположеннымъ епископу.

Вальсамонъ. Въ 22-мъ правилѣ Четвертаго Собора написано, что клирики, расхищающіе принадлежащее умершему епископу имущество, извергаются; а настоящее правило воспрещаетъ митрополиту присвоять себѣ оное. А когда слышишь, что оно должно быть подъ охраною или у клира, или если не будетъ клириковъ, у митрополита съ тѣмъ, чтобы сдано было имѣющему быть рукоположеннымъ епископу, не говори, что по необходимости это должно дѣлаться. Ибо если умершій епископъ сдѣлалъ опись по 40-му Апостольскому правилу, при самомъ своемъ рукоположеніи, то его имущество должно быть отдано тѣмъ, которые наслѣдуютъ ему безъ завѣщанія. Прочти написанное касательно этого въ сказанномъ 22-мъ правилѣ. При семъ имѣй въ памяти и изданное въ мѣсяцѣ сентябрѣ 14-го индикта повелѣніе державнаго и святаго императора нашего о томъ, чтобы принадлежащее умершимъ *епископамъ* не было расхищаемо сборщиками податей, постановляющее буквально слѣдующее: „до слуха моей царской власти дошло дѣло, дерзостно обнаруживающее и презрѣніе къ Богу и отверженіе естественныхъ законовъ со стороны людей, какъ говорятъ, не обращающихъ вниманіе ни на наказаніе Божіе, ни на правосудіе человѣческое, дѣло, которое, какъ и слѣдовало, моею царскою властію признано совершенно нетерпимымъ. *Поэтому*, какъ совершенно недостойное званія христоименитыхъ, сіе исправляетъ моя царская власть. *Ибо* донесено намъ, что по отшествіи изъ сей жизни архіерействовавшихъ гдѣ нибудь въ святѣйшихъ Божіихъ церквахъ, гдѣ еще до ихъ выноса, а гдѣ и послѣ выноса, мѣстные правители, по случаю ихъ кончины, безчеловѣчно нападаютъ на ихъ келліи и недвижимое имущество церквей ихъ, и отбираютъ все, что нахо-

дятъ изъ принадлежащаго имъ; производятъ всеобщее взысканіе съ такихъ недвижимыхъ имуществъ и совершенно разстроиваютъ ихъ другими способами. Но моя царская власть, признавъ подобную дерзость ихъ нестерпимою даже и для слуха только, чтобы они не были виновниками несчастій болѣе тяжкихъ, чѣмъ потеря и бѣдствіе, наступающія вслѣдствіе смерти архіереевъ для подчиненныхъ имъ церквей,—и печали болѣе горькой, чѣмъ печаль объ ихъ кончинѣ, настоящимъ распоряженіемъ опредѣляетъ, чтобы занимающіе мѣстныя начальственныя должности, и производящіе описи или другое подобное по праву казны, ничего таковаго впредь не производили ни въ святѣйшихъ церквахъ, ни въ принадлежащихъ имъ недвижимыхъ имуществахъ, ни въ келліяхъ архіереевъ по ихъ кончинѣ. Но если архіереи умрутъ, оставивъ завѣщаніе, то все должно быть сдѣлано по ихъ волѣ и распоряженію, сколько это касается имущества, находящагося въ ихъ келліяхъ; а если бы они скончались не оставивъ завѣщанія, и въ этомъ случаѣ все должно быть исполнено такъ, какъ установлено святыми правилами и законами. А въ недвижимыя имѣнія вдовствующихъ церквей никакой мѣстный начальникъ, ни кто-либо другой совершенно не долженъ ступить и ногою, какъ сказано, и ничего оттуда ни какимъ образомъ не долженъ брать, но всѣмъ въ нихъ имѣютъ завѣдывать члены такихъ церквей, какъ и объ этомъ именно предписано въ законахъ и правилахъ, доколѣ назначенные въ церкви послѣ умершихъ архіереи, сами прибывъ на мѣсто, примутъ управленіе ими. А если кто рѣшится не исполнить чего-либо изъ опредѣленнаго въ настоящемъ повелѣніи нашей царской власти; то долженъ знать, что, хотя при такой его дерзости и Богъ въ настоящее время премолчитъ, вполнѣ на будущее время соблюдая ему достойное наказаніе, но моя царская власть и въ настоящее время очень жестоко накажетъ его, подвергнувъ его тѣлеснымъ наказаніямъ, отсѣченію его членовъ и отнятію въ казну имущества и продолжительному изгнанію; ибо за это такой не толь-

ко просто отдастъ церкви то, что̀ имъ будетъ такимъ образомъ отнято у нея, но съ него безъ милосердія взыщутъ и въ пользу казны такое же количество вдвое, послѣ того какъ тогдашній архіерей дастъ самое точное свѣдѣніе объ этомъ исправляющему въ то время должность мистика, который и долженъ взыскать и то и другое. А прощенія за свой грѣхъ таковый не будетъ имѣть вовсе. Ибо моя царская власть поступила по евангельски и высказала имъ въ настоящемъ распоряженіи, которое должно быть записано и положено въ священномъ хранилищѣ бумагъ, и подастъ помощь святѣйшимъ церквамъ, если будутъ предъявлены засвидѣтельствованныя членами ихъ копіи этого распоряженія, ибо онѣ будутъ имѣть силу подлинниковъ и получившимъ ихъ послужатъ въ вѣчную охрану".

Славянская кормчая. *Правило, тридесять пятое*. Скончавшуся епископу, причетници да хранятъ имѣніе. Аще же не осталися причетники, митрополитъ сія да хранитъ, до поставленія другаго епископа.

Толкованіе. По смерти епископа, ни причетникомъ его, ни митрополиту достойно есть взяти себѣ что отъ имѣнія овдовѣвшія церкве: но все цѣло должни суть хранити церкве тоя причетници, дондеже другіи епископъ поставленъ будетъ. Аще же по прилучаю причетники въ церкви не остали будутъ, митрополитъ сія да хранитъ неприкосновенна, дондеже предастъ вся хотящемуся поставити епископу.

Κανὼν λϛ΄.

Ἀνανεούμενοι τὰ παρὰ τῶν ἑκατὸν πεντήκοντα ἁγίων Πατέρων τῶν ἐν τῇ θεοφυλάκτῳ ταύτῃ καὶ βασιλίδι πόλει συνελθόντων, καὶ τῶν

Правило л҃ѕ.

Возѡбновлѧ́ѧ законоположе́нное сто̀ пѧтидесѧ́тїю ст҃ы́ми ѻ҆тца́ми, собра́вшимисѧ въ се́мъ бг҃охрани́момъ и҆ ца́рствꙋю-

ἑξακοσίων τριάκοντα τῶν ἐν Χαλκηδόνι συνελθόντων νομοθετηθέντα, ὁρίζομεν, ὥστε τὸν Κωνσταντινȣπόλεως θρόνον τῶν ἴσων ἀπολαύειν πρεσβείων τοῦ τῆς πρεσβυτέρας Ῥώμης θρόνȣ, καὶ ἐν τοῖς ἐκκλησιαςικοῖς, ὡς ἐκεῖνον, μεγαλύνεσθαι πράγμασι, δεύτερον μετ᾽ ἐκεῖνον ὑπάρχοντα, μεθ᾽ ὃν ὁ τῆς Ἀλεξανδρέων μεγαλοπόλεως ἀριθμείσθω θρόνος, εἶτα ὁ Ἀντιοχείας, καὶ μετὰ τοῦτον ὁ τῆς Ἱεροσολυμιτῶν πόλεως.

щемъ градѣ (*), и шестьсѡтъ тридесѧтїю, собравшимисѧ въ Халкидонѣ (**), ѿредѣлѧемъ, да имѣетъ престолъ Констандїнопольскїй равныѧ преимꙋщества съ престоломъ древнѧгѡ Рима, и, ꙗкоже сей, да возвеличиваетсѧ въ дѣлахъ црковныхъ, бꙋдꙋчи вторымъ по немъ: послѣже ѿнагѡ да числитсѧ престолъ великагѡ града Алеѯандрїи, потомъ престолъ Антїохїйскїй, а за симъ престолъ града Їерꙋсалима.

Зонара. Въ толкованіи сказанныхъ правилъ, о которыхъ упоминаетъ настоящее правило, должно искать то, что̀ сказано нами о престолѣ константинопольскомъ, и я думаю, что бо́льшаго и не нужно будетъ читающему это правило.

Аристинъ. Константинопольскій да будетъ по римскомъ, пользуясь равными преимуществами; а по немъ александрійскій, далѣе антіохійскій; потомъ іерусалимскій.

Что епископъ константинопольскій пользуется равными преимуществами по римскомъ, это мы истолковали въ третьемъ правилѣ константинопольскаго собора и въ двадцать осмомъ собора халкидонскаго, такъ что не по чести онъ считается вторымъ въ отношеніи къ римскому, но по вре-

---

(*) Втор. Всел. Соб. прав. 3. (**) Четв. Всел. Соб. прав. 28.

мени; и такъ и здѣсь предлогъ *„по“* (μετὰ) должно понимать въ смыслѣ указанія на время, а не на честь. Ибо съ давнихъ временъ и сей константинопольскій престолъ получилъ одинаковыя съ римскою церковію преимущества, потому что этотъ городъ удостоился чести быть городомъ царя и синклита и пользуется равными преимуществами съ древнимъ Римомъ.

Вальсамонъ. Это правило говоритъ о второмъ и третьемъ правилѣ Втораго Собора и о двадцать осмомъ правилѣ Четвертаго Собора. Прочти то, что̀ написано нами въ нихъ.

Славянская кормчая. Константиня града по римстѣмъ да будетъ равно пріемля старѣйшинство, по немъ же александрскіи, и потомъ антіохійскіи, и по семъ іерусалимскіи.

Толкованіе. Константиня града епископу равно пріяти старѣйшинъство по римстѣмъ, се правило истолковало есть въ третіемъ правилѣ, *иже въ Константинѣ градѣ* втораго вселенскаго собора. И въ 28-мъ правилѣ халкідонскаго собора, яко же не честну второму быти по римстѣмъ, но *по лѣтомъ*: тако убо и здѣ подобаетъ разумѣти: еже бо рещи по римстѣмъ, временемъ бытіе являетъ, а не чести. По многихъ бо лѣтѣхъ равна старѣйшинства римскія церкве, и сей престолъ Константиня града *получи*: понежѐ царемъ и боляры почтенъ бысть градъ сей, и равно пріятъ старѣйшинство ветхому Риму.

Κανὼν λζ'.

Ἐπειδὴ κατὰ διαφόρους καιροὺς βαρβαρικαὶ γεγόνασιν ἔφοδοι, καὶ πλεῖσται πόλεις ἐντεῦθεν ὑποχείριοι τοῖς ἀνόμοις κατέστησαν, ὡς ἐντεῦθεν μὴ δυνηθῆναι τὸν τῆς τοιαύτης πόλεως πρόεδρον, μετὰ

Пра́вило л҃з.

Поне́же въ ра́зныѧ вре́мена̀ бы́ли ва́рварскїѧ наше́ствїѧ, и҆ ѿ того̀ мно́жайшїе гра́ды соде́лалисѧ порабоще́нными беззако́нным, и҆ по се́й прич́инѣ предстоѧ́телю таково́гѡ

τὴν ἐπ' αὐτῷ χειροτονίαν, τὸν οἰκεῖον θρόνον καταλαβεῖν, καὶ ἐν αὐτῷ ἱερατικῇ καταςάσει ἐνιδρυνθῆναι, καὶ οὕτω, κατὰ τὸ κρατῆσαν ἔθος, τὰς χειροτονίας καὶ πάντα, ἃ τῷ Ἐπισκόπῳ ἀνήκει, πράττειν τε καὶ μεταχειρίζεσθαι· ἡμεῖς τὸ τίμιον καὶ σεβάσμιον τῇ ἱερωσύνῃ φυλάττοντες, καὶ μηδαμῶς πρὸς λύμην τῶν ἐκκλησιαστικῶν δικαίων τὴν ἐθνικὴν ἐπήρειαν ἐνεργεῖσθαι βυλόμενοι, τοῖς οὕτω χειροτονηθεῖσι, καὶ διὰ τὴν προκειμένην αἰτίαν ἐν τοῖς ἑαυτῶν μὴ ἐγκαταςᾶσι θρόνοις, τὸ ἀπροκριμάτιςον τηρεῖσθαι συνεωράκαμεν· ὥςε καὶ χειροτονίας κληρικῶν διαφόρων κανονικῶς ποιεῖν, καὶ τῇ τῆς προεδρίας αὐθεντείᾳ κατὰ τὸν ἴδιον ὅρον, κεχρῆσθαι, καὶ βεβαίαν καὶ νενομισμένην εἶναι πᾶσαν ὑπ' αὐτῶν προϊοῦσαν διοίκησιν. Οὐ γὰρ ὑπὸ τοῦ τῆς ἀνάγκης καιροῦ καὶ

гра́да не возмо́жно бы́ло, по соверше́нїи на́дъ ни́мъ рꙋкоположе́нїѧ, прїѧ́ти сво́й престо́лъ, ᲂу҆тверди́тисѧ на не́мъ въ состоѧ́нїи сщ҃еннонача́льственномъ, и҆ та́кѡ по пре́данномꙋ ѡ҆бы́чаю, рꙋкоположе́нїѧ и҆ всѐ, что̀ е҆пі́скопꙋ сво́йственно, производи́ти и҆ соверша́ти: тогѡ̀ ра́ди мы, соблюда́ѧ свѧще́нствꙋ че́сть и҆ ᲂу҆важе́нїе, и҆ жела́ѧ, что́бы порабоще́нїе ѿ ѩ҆зы́чникѡвъ ѿню́дь не дѣ́йствовало ко вре́дꙋ цр҃ко́вныхъ пра́въ, постанови́ли, да та́кѡ рꙋкоположе́нные и҆, по вышеизло́женной причи́нѣ, на сво́и престо́лы не вступи́вшїе, не подлежа́тъ за сїѐ предосꙋжде́нїю: почемꙋ̀ и҆ рꙋкоположе́нїѧ въ ра́зные сте́пени кли́ра, по пра́виламъ, да соверша́ютъ, и҆ преимꙋ́ществомъ предсѣда́нїѧ, сообра́знѡ свое́мꙋ преде́лꙋ, да по́льзꙋютсѧ, и҆

τῆς ἀκριβείας περιγραφείσης, ὁ τῆς οἰκονομίας ὅρος περιορισθήσεται.

всякое происходящее ѿ нихъ начальственное дѣйствїе да будетъ признаваемо твердымъ и законнымъ. Ибо нуждою времени и препятствїями къ соблюденїи точности не должны стѣсняемы быти предѣлы управленїя.

Зонара. Призванныхъ быть предстоятелями народа и не соглашающихся отправиться семнадцатое правило антіохійскаго собора отлучаетъ. А рукоположеннымъ, но не по собственной винѣ не отправившимся, а или по отверженію народомъ, или по другой не отъ нихъ зависящей причинѣ, осмнадцатое правило того же собора повелѣваетъ имѣть участіе въ чести и священнослуженіи. Это же пространнѣе постановляетъ и настоящее правило, говоря, что, если кто либо, бывъ возведенъ въ епископскій санъ, не можетъ отправиться въ назначенный ему городъ, находящійся, напримѣръ, во власти варваровъ, таковый долженъ имѣть всѣ архіерейскія преимущества предоставленныя ему. Ибо онъ можетъ рукополагать и клириковъ, разумѣется канонически, то есть, какъ предписываютъ правила, имѣетъ пользоваться епископскою честію и удостоивается и каѳедры; ибо въ этомъ состоитъ власть предстоятельства въ своемъ предѣлѣ, т. е., сообразно съ тѣмъ, какъ опредѣлено и назначено почитать тотъ городъ, быть ли ему, напримѣръ, первымъ или вторымъ и т. д. Ибо онъ не долженъ быть унижаемъ на томъ основаніи, что не утвердился на самой священной каѳедрѣ; но какое бы распоряженіе онъ ни сдѣлалъ, и что бы онъ ни совершилъ по архіерейскому праву, все должно быть твердо и признано законнымъ. Ибо вслѣдствіе невозможности

для него отправиться въ свою церковь по нуждѣ времени и стѣсненію отъ варваровъ, не должно быть препятствія въ соблюденіи точности, и не должны быть стѣсняемы предѣлы управленія, то есть, не должны быть сокращаемы, и не должна быть уменьшаема строгость правилъ, дающая епископамъ власть управленія надъ всѣми, находящимися въ ихъ епископіяхъ.

Аристинъ. Епископъ, по причинѣ варварскаго нашествія не вступившій на престолъ, и свою каѳедру пусть имѣетъ, и да рукополагаетъ, и да совершаетъ все принадлежащее священству, съ полнѣйшею дѣйствительностію совершаемаго.

Если кто будетъ рукоположенъ во епископа, и, по причинѣ варварскихъ набѣговъ, не можетъ отправиться въ городъ, въ который онъ рукоположенъ, чтобы въ немъ устроиться и утвердиться въ состояніи священноначальственномъ, таковому не должно воспрещать совершать то, что̀ свойственно епископамъ, но онъ можетъ дѣлать все—и управлять, и имѣть честь каѳедры и совершать по правиламъ рукоположенія различныхъ клириковъ, и все, имъ сдѣланное на точномъ основаніи правилъ, должно быть дѣйствительно и твердо; ибо нужда времени не должна служить къ его ограниченію, такъ чтобы уменьшилось его епископское достоинство.

Вальсамонъ. Замѣть настоящее правило потому, что есть люди, которые говóрятъ, что патріархи антіохійскій и іерусалимскій и прочіе, не успѣвшіе отправиться въ свои церкви и утвердиться на престолѣ, не могутъ ни участвовать въ синодальныхъ разсужденіяхъ о церковныхъ дѣлахъ, ни рукополагать, ни совершать какое-либо другое архіерейское дѣйствіе: ибо это правило заградитъ таковымъ уста. Это правило пречестный Киръ Алексій Аристинъ приводилъ противъ святѣйшаго патріарха іерусалимскаго Киръ-Никифора.

Тридцать шестое Апостольское правило и семнадцатое и осмнадцатое антіохійскаго собора подвергаютъ отлученію епископовъ, по рукоположеніи не отправившихся въ назначенныя имъ церкви; а тѣхъ, которые не отправились не по

собственной винѣ, но по какой нибудь благословной причинѣ объявляютъ невинными и опредѣляютъ имѣть свойственную имъ честь, такую же, какъ если бы они прибыли въ страну и заняли престолъ. А настоящее правило постановляетъ, что епископы, не могшіе по причинѣ варварскаго нашествія отправиться на назначенные имъ престолы, пользуются такою же честію, совершаютъ безъ осужденія всѣ архіерейскія дѣйствія и просто считаются, какъ если бы они отправились въ страну и заняли престолы. Поэтому и митрополитъ иконійскій и другіе восточные митрополиты, не имѣющіе церквей потому, что онѣ находятся во власти варваровъ, справедливо рукополагаютъ епископовъ и совершаютъ всѣ архіерейскія дѣйствія, хотя и вовсе не успѣли отправиться въ назначенныя имъ церкви и утвердиться на престолахъ. Я знаю, что объ этомъ часто было говорено и было недоумѣніе. Прочти также изданное въ ноябрѣ мѣсяцѣ индикта 2-го повелѣніе славнаго императора господина Алексія Комнина, опредѣляющее, что избранные въ восточныя церкви и впредь имѣютъ принадлежащія имъ игуменства, братства и должности. Это повелѣніе буквально говоритъ слѣдующее: „Святѣйшій мой владыко и вселенскій патріархъ, моя царская власть узнала, что, когда производимы были выборы въ церквахъ Божіихъ, нѣкоторые изъ избранныхъ на выборахъ, имѣющіе мѣста игуменовъ въ монастыряхъ и экономовъ, или исправляющіе какія либо другія служенія, или и просто монахи, а другіе въ Великой Божіей Церкви и въ другихъ церквахъ получающіе средства къ жизни отъ должностей и другихъ какихъ-либо служеній, съ неудовольствіемъ рѣшаются подъять иго священства и быть предстоятелями церквей, въ которыя они назначены, боясь, какъ бы имъ въ такихъ церквахъ, лежащихъ въ предѣлахъ Востока, не имѣть недостатка въ самомъ необходимомъ; такъ какъ съ одной стороны церкви, въ которыя они избраны, оказываются совершенно недостаточными и совершенно недоступными для нихъ, а съ другой стороны поелику они, получая предстоятельство этихъ

церквей, лишаются принадлежащихъ имъ игуменствъ, и экономскихъ и другихъ служеній, и такъ называемыхъ въ просторѣчіи братствъ или должностей, и другихъ какихъ либо служеній. Итакъ моя царская власть, сообразивъ относящееся до сихъ лицъ и въ видахъ нѣкотораго снисхожденія, опредѣляетъ, чтобы никто изъ нихъ послѣ этого не отказывался подъять иго архіерейства; ибо всѣ они и впредь имѣютъ пользоваться принадлежащими имъ игуменствами, и экономіями, и другими служеніями, и обязанностями, и должностями, и принадлежащими имъ братствами, и, вступивъ въ должность учительскую и принявъ совершительный чинъ, должны владѣть получаемыми и отъ прежнихъ сужденій доходами, доколѣ не получатъ облегченія и изъ тяжкой доли въ настоящее время не достигнутъ благосостоянія во ввѣренныхъ имъ по избранію церквахъ, которыя нынѣ, какъ сказано, совершенно недоступны для нихъ, ибо находятся во власти злѣйшихъ враговъ. Впрочемъ опредѣленное здѣсь моею царскою властію не должно имѣть силы по отношенію къ начальственнымъ должностямъ (ἀρχοντίκια), а также къ степенямъ священниковъ и діаконовъ и прочихъ изъ клира Великой Церкви Божіей. Итакъ внеси настоящій указъ въ книгу хартофилакіи Великой Божіей Церкви".

Славянская кормчая. Епископъ варварскагω ради нахожденія согнанъ и лишенъ престола, сѣдалище свое да имать и да поставляетъ, и вся священническая дѣйствуетъ извѣстно.

Толкованіе. Аще который епископъ поставленъ бывъ, и варварскаго ради нахожденія, не возможетъ дойти во градъ, воньже поставленъ бысть, яко да внемъ уставитъ священническое строеніе и на престолѣ сѣдитъ, не возбранится ему дѣйствовати, яже суть епископомъ подобна, но вся да творитъ и содѣваетъ, и на сѣдалищи свою честь да имать, и поставленіе причетникъ всѣхъ, по правиломъ да творитъ. И все еже отъ него сотворенное по правилному извѣщенію, да есть твердо. Нужда бо времене на пакость тому не будетъ, якоже епископства его уничтожити санъ.

Κανὼν λή.

Τὸν ἐκ τῶν Πατέρων ἡμῶν τεθέντα κανόνα, καὶ ἡμεῖς παραφυλάττομεν, τὸν οὕτω διαγορεύοντα· εἴ τις ἐκ Βασιλικῆς ἐξουσίας ἐκαινίσθη πόλις, ἢ αὖθις καινισθείη· τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τύποις καὶ ἡ τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων τάξις ἀκολουθείτω.

Правило л҃и.

Ѻтцами нашими положенное сохранѧемъ и҆ мы правило, глаголющее тако: аще Царскою властїю вновь оустроенъ, или впредь оустроенъ будетъ градъ: то гражданскимъ и҆ земскимъ распредѣленїѧмъ да слѣдуетъ и҆ распредѣленїе церковныхъ дѣлъ (*).

Зонара. Цари обновляютъ города, то есть, возводятъ новые и даютъ имъ гражданскія преимущества, или и удостоиваютъ ихъ чести быть епископіями, или можетъ быть и митрополіями чрезъ письменныя повелѣнія, которыя назвали публичными уставами; а въ другомъ мѣстѣ называетъ ихъ прагматическими и царскими граматами. Итакъ правило повелѣваетъ, чтобы этимъ прагматическимъ или публичнымъ уставамъ слѣдовалъ и порядокъ церковныхъ областей, такъ что если новый городъ получилъ званіе епископіи или возведенъ въ честь митрополіи, такъ онъ долженъ считаться и въ порядкѣ церковныхъ правъ.

Аристинъ. Если какой либо городъ вновь устроенъ по повелѣнію царя, или будетъ устроенъ, то гражданскому и земскому распредѣленію да слѣдуетъ и порядокъ церковныхъ дѣлъ.

Вновь устроенный царемъ, или имѣющій быть устроеннымъ городъ долженъ быть въ епархіи того епископа, къ которой приписанъ и отъ которой поставленъ въ зависи-

(*) Четв. Всел. Соб. прав. 17.

мость. Хотя бы онъ находился ближе къ епархіи другаго епископа, однако же сосѣдній епископъ такимъ образомъ не долженъ присвоять сей городъ, но гражданскому и земскому распредѣленію долженъ послѣдовать и этотъ городъ, какъ опредѣлено и въ семнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора.

Вальсамонъ. Въ двѣнадцатомъ правилѣ халкидонскаго собора мы написали сколько должно было написать. А такъ какъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы царскою властію воздвигнутые, или имѣющіе быть воздвигнутыми города и въ церковномъ отношеніи были почитаемы такъ, какъ предпишетъ царское повелѣніе, т. е., имѣли достоинство епископіи, или митрополіи (ибо церковное распредѣленіе должно слѣдовать гражданскому и народному распредѣленію, то есть царскимъ повелѣніямъ); то мы говоримъ, что настоящимъ правиломъ предоставлено царю вновь устроять епископіи, а иныя возводить въ достоинство митрополіи, и дѣлать распоряженія касательно замѣщенія ихъ по выбору и касательно прочаго управленія, по его усмотрѣнію. А между тѣмъ ты долженъ знать, что въ маѣ мѣсяцѣ 10-го индикта 6595 года издано повелѣніе досточтимаго императора господина Алексія Комнина, въ которомъ дается разъясненіе по тому случаю, что, когда вдовствовали митрополія василейская и митрополія мадитская и когда должно было избрать митрополитовъ въ сіи митрополіи, возстали митрополиты ираклійскій и анкирскій и сказали, что въ эти церкви, хотя онѣ и почтены были достоинствомъ митрополіи, должно производить выборы не въ Великой Церкви, но у нихъ, потому что церковь мадитская была епископіею митрополита ираклійскаго, а церковь василейская епископіею анкирскаго. А какъ эти митрополиты сослались на 12-е правило халкидонскаго собора, предписывающее сохранять принадлежащія истинной митрополіи права надъ церковію получившею честь митрополіи по царскимъ граматамъ; то въ присутствіи собравшагося тогда синода состоялось императорское разсмотрѣніе сего вопроса, вслѣдствіе котораго предоставлено импе-

ратору давать церквамъ предстоятельскій престолъ (т. е. епископскій), а епископіи, или архіепископіи возводить въ митрополіи и, по его желанію, дѣлать распоряженія касательно ихъ замѣщенія и прочаго благоустройства,—безъ препятствія на это со стороны правила, предписывающаго, чтобы митрополія сохраняла изначала принадлежащія ей права по отношенію къ епископіи, удостоенной чести быть митрополіей. Прочти это повелѣніе, объясняющее, какъ должно понимать выраженіе, что „сохраняются права древней митрополіи, и что одна епархія не разсѣкается на двѣ". Мы не привели его здѣсь въ цѣлости по причинѣ его обширности. Тоже самое повелѣніе, послѣ разсмотрѣнія вопроса о томъ, что въ церкви, получившія честь по царскому повелѣнію, архіереи должны быть избираемы отъ престола константинопольскаго, и что прежніе митрополиты въ сихъ избраніяхъ не имѣютъ никакого участія, изъясняетъ и слѣдующее: „поелику же архіереи и еще, ссылаясь на правило халкидонскаго собора, говорили, что удостоиваемые высшаго престола по ходатайству получаютъ высшую честь не по правиламъ, и хотѣли положить запрещеніе на неразумныя искательства и предлагали о каноническомъ удостоеніи: то моя царская власть, по царскому своему достоинству, не желая пренебрегать и даннымъ ей божественными канонами преимуществомъ, не желая принимать и ходатайство архіереевъ о возвышеніи ихъ чести, какъ не согласныя съ правилами, и не признавая законнымъ исполненіе ихъ просьбы, благоизволяетъ не иначе епископію дѣлать престоломъ высшей степени, то есть возводить на степень архіепископіи, или митрополіи, какъ если императоръ того времени по собственному побужденію, безъ посредства неблаговиднаго человѣческаго угожденія, пожелаетъ дать ей высшее достоинство, или для чести города, или за вѣру во святую церковь, или изъ уваженія къ добродѣтели ея предстоятеля, и вслѣдствіе этого будучи самъ расположенъ даровать сію честь. Тому, кто даруетъ высшую степень по человѣческому пристрастію

и не похвальнымъ образомъ, угрожаетъ страхъ божественныхъ правилъ. А дабы императору не подвергаться многократно сему страху, онъ и предоставляетъ святѣйшему патріарху того времени слѣдующее: представляемый кѣмъ бы то ни было указъ о предстоятельствѣ какой бы то ни было церкви не приводить въ исполненіе и не причислять предстоятеля ея къ архіепископамъ, или митрополитамъ иначе, какъ тогда, когда по сношеніи патріарха объ этомъ съ императорскою властію и по разсмотрѣніи божественныхъ правилъ о семъ, онъ узнаетъ, что при своемъ изволеніи царь по благословной причинѣ даровалъ честь церкви. Тогда онъ и приметъ этотъ указъ, и получившаго отъ царя высшую честь сопричислитъ къ собранію подвѣдомыхъ ему архіереевъ". Итакъ замѣть слова настоящаго императорскаго повелѣнія о церквахъ, получившихъ честь возведенія изъ епископій и архіепископій въ митрополіи.

Славянская кормчая. *Градъ новосозданныи да будетъ подъ епископомъ, по царскому написанію.*

Аще которыи градъ обновится царемъ, или созиждется, градскимъ и людскимъ закономъ, и церковныхъ вещей чинъ да послѣдуетъ.

Толкованіе. Иже аще отъ царя ветхіи градъ обновленъ будетъ, или новъ внѣкоемъ мѣстѣ созиждется, подъ предѣломъ да будетъ того епископа, подним же написанъ бысть, и положенъ дань даяти. Аще бо и предъ другаго епископа паче приближается ко граду тому, не поможетъ ему епископъ его, но градскимъ и людскимъ закономъ да послѣдуетъ, яко же въ 17-мъ правилѣ повелѣно есть, халкидонскаго собора.

Κανὼν λθ΄.

Τοῦ ἀδελφοῦ καὶ συλλειτουργοῦ ἡμῶν Ἰωάννου, τοῦ τῆς Κύπρου νήσου προέδρου, ἅμα τῷ οἰκείῳ λαῷ, ἐπὶ τὴν Ἑλ-

Пра́вило л҃ѳ.

Поне́же бра́тъ и҆ сослꙋжи́тель на́шъ І҆ѡа́ннъ, предстоѧ́тель ѻ҆́строва Кѵ́пра, кꙋ́пнѡ съ свои́мъ наро́домъ,

λησπόντιον ἐπαρχίαν, διά τε τὰς βαρβαρικὰς ἐφόδους, διά τε τὸ τῆς ἐθνικῆς ἐλευθερωθῆναι δουλείας, καὶ καθαρῶς τοῖς σκήπτροις τοῦ Χριστιανικωτάτου κράτους ὑποταγῆναι, τῆς εἰρημένης μεταναστάντος νήσου, προνοίᾳ τοῦ φιλανθρώπου Θεοῦ, καὶ μόχθῳ τοῦ φιλοχρίστου καὶ εὐσεβοῦς ἡμῶν Βασιλέως, συνορῶμεν, ὥστε ἀκαινοτόμητα διαφυλαχθῆναι τὰ παρὰ τῶν ἐν Ἐφέσῳ τὸ πρότερον συνελθόντων θεοφόρων Πατέρων τῷ θρόνῳ τοῦ προγεγραμμένου ἀνδρὸς παρασχεθέντα προνόμια, ὥστε τὴν νέαν Ἰουστινιανούπολιν τὸ δίκαιον ἔχειν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, καὶ τὸν ἐπ᾽ αὐτῇ καθιστάμενον θεοφιλέστατον Ἐπίσκοπον, πάντων προεδρεύειν τῶν τῆς Ἑλλησποντίων ἐπαρχίας, καὶ ὑπὸ τῶν οἰκείων Ἐπισκόπων χειροτονεῖσθαι, κατὰ τὸν ἀρχαίαν συνήθειαν. Τὰ γὰρ ἐν ἑκάστῃ Ἐκκλησίᾳ ἔθη καὶ οἱ θεοφόροι ἡμῶν Πα-

по причи́нѣ ва́рварскихъ наше́ствій, и҆ дабы̀ ѿсвободи́тисѧ ѿ ꙗ҆зы́ческагѡ ра́бства, и҆ вѣ́рнѡ поко́рствовати ски́петрꙋ Хрїстїа́ннѣ́йшїѧ держа́вы, и҆з̾ ѹ҆помѧнꙋ́тагѡ ѻ҆́строва пресели́лсѧ въ Геллеспо́нтскꙋю ѻ҆́бласть, промышле́нїемъ человѣколю́бивагѡ Бг҃а, и҆ тща́нїемъ Хрⷭ҇толю́бивагѡ и҆ благочести́вагѡ Царѧ̀ на́шегѡ: то̀ мы̀ постановлѧ́емъ, да бꙋ́дꙋтъ сохране́ны неизмѣ́нными преимꙋ́щества, да́ннаѧ престо́лꙋ вы́ше наимено́ваннагѡ мꙋ́жа, ѿ Бг҃оно́сныхъ ѻ҆те́цъ, во є҆фе́сѣ нѣ́когда собра́вшихсѧ, да и҆мѣ́етъ но́вый Ї҆ꙋстїнїано́поль пра́ва̀ Кѡнстантїнопо́лѧ, и҆ ѹ҆чрежда́емый въ ѻ҆́номъ Бг҃олюбе́знѣйшїй є҆пі́скопъ да нача́льствꙋетъ надъ всѣ́ми є҆пі́скопами Геллеспо́нтскїѧ ѻ҆́бласти, и҆ да бꙋ́детъ поставлѧ́емь ѿ сво-

τέρες παραφυλάττεσθαι διεγνώκασι, τοῦ τῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπισκόπȣ ὑποκειμένȣ τῷ προέδρῳ τῆς εἰρημένης Ἰȣςινιανȣπόλεως, μιμήσει τῶν λοιπῶν ἁπάντων Ἐπισκόπων, τῶν ὑπὸ τὸν λεχθέντα θεοφιλέςατον πρόεδρον Ἰωάννην· ὑφ᾽ οὗ χρείας καλούσης, καὶ ὁ τῆς αὐτῆς Κυζικηνῶν πόλεως Ἐπίσκοπος χειροτονηθήσεται.

и҆́хъ ѥ҆пі́скоповъ, по дре́внемꙋ ѡ҆бы́чаю. И҆́бо и҆ бг҃оно́сныѧ ѻ҆тцы̀ на́ши разсꙋди́ли, да бꙋ́дꙋтъ соблюда́емы ѡ҆бы́чаи ка́ждыѧ цр҃кви, и҆ ѥ҆пі́скопъ гра́да Кѵ́зіческагѡ подчинѧ́етсѧ предстоѧ́телю рече́ннагѡ І҆ꙋсті́ніано́полѧ, по приме́рꙋ всѣ́хъ про́чихъ ѥ҆пі́скоповъ, подвла́стныхъ вышерече́нномꙋ бг҃олюбѣ́знѣйшемꙋ предстоѧ́телю І҆ѡа́ннꙋ: ѿ кото́рагѡ, когда̀ потре́бно бꙋ́детъ, и҆ само́гѡ Кѵ́зіка гра́да ѥ҆пі́скопъ да поставлѧ́етсѧ.

Зонара. На Третьемъ Соборѣ божественными отцами этого собора рѣшено, чтобы кипрскіе епископы сами совершали рукоположенія епископовъ. Ибо тогдашній антіохійскій патріархъ пытался подчинить себѣ и Кипръ и рукополагать епископовъ его. И такъ и настоящее правило рѣшаетъ, что сіе преимущество должно безъ нововведеній принадлежать церквамъ кипрскимъ, и предоставляетъ новому городу, который названъ Юстиніанополемъ, имѣть право Константинополя. И какъ престолу константинопольскому подчинены области асійская, понтійская и ѳракійская, такъ и этому предоставлено предстоятельство въ геллеспонтской области, ему же подчиненъ и епископъ Кизика и отъ него долженъ быть рукополагаемъ; ибо и этотъ городъ, говорю: Кизикъ, есть геллеспонтскій. Но было ли такимъ образомъ когда нибудь при-

ведено въ исполненіе это постановленіе о Кизикѣ, не знаю; а теперь это рѣшеніе, сколько оно касается Кизика, не имѣетъ силы; да и надъ другими странами и городами геллеспонтскими нѣтъ никакого права у епископа кипрскаго.

Аристинъ. Новый Юстиніанополь долженъ имѣть право Константинополя и его предстоятель долженъ имѣть предстоятельство надъ всѣми епископами геллеспонтскими, къ которымъ онъ переселился, и долженъ быть рукополагаемъ собственными епископами, какъ постановили отцы собора ефесскаго.

Этотъ престоятель острова Кипра (ибо это и есть новый Юстиніанополь) Іоаннъ по причинѣ варварскихъ нашествій и дабы освободиться отъ языческаго рабства и вѣрно подчиниться скипетру христіаннѣйшей державы, переселился изъ Кипра и поселился въ области геллеспонтской и получилъ надъ геллеспонтскими епископіями право Константинополя и власть предстоятельства предъ всѣми епископами той области и право самостоятельнаго управленія и рукоположенія своими епископами, какъ опредѣлилъ и соборъ ефесскій. А когда Кипръ освободился отъ власти языческой, геллеспонтскія митрополіи опять отошли къ престолу константинопольскому.

Вальсамонъ. Изъ осмаго правила Третьяго Собора извѣстно, что по ходатайству одного кипрскаго епископа, называемаго Ригиномъ, церкви Кипрской опредѣлено быть самостоятельною (αὐτοκέφαλος) и антіохійскому патріарху воспрещено совершать въ ней рукоположенія. А настоящее правило, изложенное по просьбѣ другаго кипрскаго архіепископа Іоанна, подтверждаетъ и въ Ефесѣ установленное, называя церковь кипрскую новымъ Юстиніанополемъ, и опредѣляетъ имѣть права Константинополя, а также имѣть подъ своею властію церкви областей геллеспонтскихъ и церковь кизическую, и совершать рукоположенія ихъ епископовъ архіепископу кипрскому. Въ настоящее время ни одна изъ этихъ церквей не подчинена кипрской архіепископіи, и правъ

Константинополя она не имѣетъ, и нужно изслѣдовать, какъ это сдѣлалось. Геллеспонтъ составляютъ восточные предѣлы, простирающіеся отъ Абида и до Ѳракіи.

Славянская кормчая. Новый Іустиніанъ градъ обладаніе да имать Константиня града, и того первое первопрестолникъ, всѣмъ елеспонтскимъ, книмъже преселися, да старѣйшинствуетъ, и отъ своихъ епископъ да поставляется, якоже во Ефесѣ отци заповѣдаша.

Толкованіе. Иже въ то время кипрьскаго острова первопрестолникъ Іоаннъ, то бо есть новый Іустиніанъ градъ, варварьскихъ ради нахожденіи, и свободитися хотя отъ языческія работы, и чести державѣ христіанскаго царя повиноватися, преселникъ отъ острова того бывъ, и въ елеспонтьскую прешедъ область, и повелѣно бысть ему, обладаніе имѣти Константиня града на елеспонтскихъ епископіахъ, и всѣмъ сущимъ въ области той епископомъ первопрестолнику быти, и особную область имѣти, и отсвоихъ епископъ поставлятися, якоже и ефесскіи соборъ повелѣ. И понеже Кипръ свободися отъ языческія руки, возвратишася паки и елеспонтскія митрополіи къ престолу Константиня града.

Κανὼν μ'.

Ἐπειδὴ τῷ Θεῷ κολλᾶσθαι, διὰ τῆς ἐκ τῶν τοῦ βίου θορύβων ἀναχωρήσεως, λίαν ἐστὶ σωτήριον· χρὴ μὴ ἀνεξετάστως ἡμᾶς παρὰ τὸν καιρὸν τοὺς τὸν μονήρη βίον αἱρουμένους προσίεσθαι· ἀλλὰ τὸν παραδοθέντα ἡμῖν παρὰ τῶν Πατέρων καὶ ἐν αὐτοῖς φυλάττειν ὅρον, ὥστε τὴν ὁμο-

Пра́вило м҃.

Поне́же прилѣплѧ́тисѧ Бгꙋ, чрез оуда́ле́ніе ѿ молвы̀ жите́йскіѧ, ѕѣлѡ̀ спаси́тельно: то̀ мы̀ должны̀ не без̾ испыта́ніѧ безвре́меннѡ пріима́ти избира́ющихъ жи́тіе мона́шеское, но и въ ѿноше́ніи къ ни́мъ соблюда́ти пре́данное на́мъ ѿ ѻтецъ постановле́ніе: и сегѡ̀ ра́ди

λογίαν τοῦ κατὰ Θεὸν βίȣ τότε προσίεσθαι δεῖ, ὡς ἤδη βεβαίαν, καὶ ἀπὸ γνώσεως καὶ κρίσεως γινομένην, μετὰ τὴν τοῦ λόγȣ συμπλήρωσιν. Ἔσω τοίνυν ὁ μέλλων τὸν μοναχικὸν ὑπέρχεσθαι ζυγὸν, οὐχ ἥττων, ἢ δεκαετὴς, ἐν τῷ προέδρῳ κειμένης, καὶ τῆς ἐπὶ τούτῳ δοκιμασίας, εἰ τὸν χρόνον αὐτῷ αὐξηθῆναι λυσιτελέςερον ἡγεῖται, πρὸς τὴν ἐν τῷ μονήρει βίῳ εἰσαγωγὴν καὶ κατάςασιν. Εἰ γὰρ καὶ ὁ μέγας Βασίλειος ἐν τοῖς ἱεροῖς αὐτοῦ κανόσι, τὴν ἑκȣσίως ἑαυτὴν προσάγȣσαν τῷ Θεῷ, καὶ τὴν παρθενίαν ἀσπαζομένην, τὸν ἑπταкαιδέκατον διανύσαν χρόνον, τῷ τῶν παρθένων τάγματι ἀριθμεῖσθαι νομοθετεῖ· ἀλλ᾽ οὖν τῷ περὶ τῶν χηρῶν τε καὶ διακονισσῶν παραδείγματι κατακολȣθήσαντες, εἰς τὸν εἰρημένον χρόνον ἀναλόγως τοὺς τὸν μονήρη βίον ἑλομένȣς περιεςήσαμεν.

до́лжно прїима́ти ѡ҆бѣ́тъ жи́зни по Бз҃ѣ, ꙗ҆́кѡ ᲂу҆жѐ тве́рдый и҆ происходѧ́щїй ѿ вѣ́дѣнїѧ и҆ разсꙋжде́нїѧ, по́слѣ по́лнагѡ раскры́тїѧ ра́зꙋма. И҆ та́кѡ намѣрева́ющїйсѧ встꙋпи́ти под̾ и҆́го мона́шества да бꙋ́детъ не ме́нѣе, ка́къ десѧтилѣ́тнїй: но и҆ длѧ̀ такова́гѡ во вла́сти нача́льствꙋющагѡ состо́итъ разсмотре́нїе, не призна́етъ ли ѻ҆́нъ за поле́знѣйшее продолжи́ти є҆мꙋ̀ вре́мѧ, пред̾ введе́нїемъ къ жи́знь мона́шескꙋю и҆ ᲂу҆тверждені́емъ въ ѻ҆́ной. И҆́бо хотѧ̀ вели́кїй Васі́лїй въ свѧще́нныхъ є҆гѡ̀ пра́вилахъ законополага́етъ, что́бы доброво́льнѡ посвѧща́ющꙋю себѐ Бг҃ꙋ и҆ и҆збира́ющꙋю дѣ́вство, по и҆сполне́нїи є҆́й седминадесѧти лѣ́тъ, сопричисла́ти къ чи́нꙋ дѣ́въ: ѻ҆дна́кѡ мы, послѣ́дꙋѧ при́мѣрꙋ пра́вилъ ѡ҆ вдови́цахъ и҆ дїако́ниссахъ, по соѿ-

Ἐν γὰρ τῷ θείῳ Ἀποςόλῳ γέγραπται, ἑξήκοντα ἐτῶν τὴν ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ καταλέγεσθαι χήραν· οἱ δὲ ἱεροὶ κανόνες τεσσαράκοντα ἐτῶν τὴν διακόνισσαν χειροτονεῖσθαι παραδεδώκασι, τὴν Ἐκκλησίαν χάριτι Θείᾳ κραταιοτέραν γενομένην, καὶ ἐπὶ τὰ πρόσω βαίνεσαν ἑωρακότες, καὶ τὸ τῶν πιστῶν πρὸς τὴν τῶν Θείων ἐντολῶν τήρησιν πάγιόν τε καὶ ἀσφαλές. Ὅπερ καὶ ἡμεῖς ἄριςα κατανοήσαντες, ἀρτίως διωρισάμεθα, τὴν εὐλογίαν τῆς χάριτος τῷ μέλλοντι τῶν κατὰ Θεὸν ἀγώνων ἐνάρχεσθαι, ὥσπέρ τινα σφραγῖδα, ταχέως ἐνσημαινόμενοι, ἐντεῦθεν αὐτὸν πρὸς τὸ μὴ ἐπὶ πολὺ ὀκνεῖν, καὶ ἀναδύεσθαι προβιβάζοντες, μᾶλλον μὲν οὖν καὶ πρὸς τὴν τοῦ ἀγαθοῦ παρορμῶντες ἐκλογὴν καὶ κατάςασιν.

вѣтствїю ѡпредѣлили, для избравшихъ житїе монашеское, вышереченное число лѣтъ. Ибо у Божественнаго Апостола предписано, шестидесяти лѣтъ вдовицу избирати въ Церкви (*): а священныя правила предали дїакониссу поставляти четыредесяти лѣтъ: понеже усмотрено, яко Церковь, благодатїю Божїею, прїяла большую крѣпость и преспѣянїе, и вѣрныя въ соблюденїи Божественныхъ заповѣдей тверды и благонадежны. Сїе и мы совершенно уразумѣвъ, сообразно съ симъ ѡпредѣлили: намѣревающагося начати подвиги по Бозѣ, скоро знаменати благословенїемъ благодати, яко нѣкоею печатїю, симъ самымъ споспѣшествуя ему не коснѣти долго, ниже колебатися, паче

(*) 1 Тим. гл. 5, ст. 9.

же и поощряя его къ избранію добра и къ утвержденію въ ономъ.

Зонара. Василій Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ предписываетъ принимать обѣты дѣвъ по достиженіи ими 16-ти или 17-ти лѣтъ; а прежде этого возраста обязательства онъ считаетъ дѣтскими голосами. А правило этого собора говоритъ, что вступающій подъ иго монашества долженъ быть десятилѣтняго возраста, и упоминаетъ и о правилѣ Василія Великаго, но говоритъ, что такъ устрояетъ потому, что церковь становится болѣе крѣпкою, вѣра болѣе и болѣе утверждается и вѣрные болѣе укрѣпляются къ соблюденію божественныхъ заповѣдей. А въ доказательство этого пользуется и правиломъ Четвертаго Собора о діакониссахъ, говоря: „между тѣмъ какъ божественный Павелъ повелѣлъ причислять только шестидесятилѣтнихъ вдовицъ, отцы опредѣлили рукополагать въ діакониссы дѣву сорокалѣтнюю совершенно *по той же самой причинѣ*, что вѣра дѣлалась болѣе твердою и люди болѣе усердными къ соблюденію заповѣдей". Впрочемъ что касается времени, это предоставляетъ мѣстному епископу, дабы онъ о каждомъ изъ избирающихъ монашескую жизнь разсудилъ, должно ли ему продолжить время или принять и въ десятилѣтнемъ возрастѣ.

Аристинъ. Монашествующій долженъ поступать въ монашество десяти лѣтъ: ибо хотя божественный Василій объявилъ, что постригаемая должна достигнуть 17-ти лѣтняго возраста; но, поелику, не смотря на то, что Апостолъ назначаетъ для церковной вдовицы шестидесятилѣтній возрастъ, отцы опредѣлили, чтобы діаконисса была сорокалѣтняя, потому что церковь сдѣлалась болѣе крѣпкою, то и мы скорѣе знаменуемъ монашествующаго печатію.

Осмнадцатое правило Василія Великаго говоритъ, что приводящая себя ко Господу и отказывающаяся отъ брака должна

быть свыше 16-ти, или даже 17-ти лѣтъ, чтобы обѣты ея были тверды и, отрекаясь отъ нихъ, она непремѣнно подвергалась бы наказанію; ибо дѣтскіе голоса, говоритъ онъ, не должно считать дѣйствительными при этомъ. А настоящее правило принимаетъ желающаго быть монахомъ, если ему не менѣе десяти лѣтъ, предоставивъ разсужденіе о возрастѣ на судъ игумена, не найдетъ ли онъ болѣе полезнымъ продолжить время для приготовленія и утвержденія въ монашеской жизни. Оно уменьшаетъ опредѣленное Василіемъ Великимъ время потому, что видитъ, что церковь божественною благодатію становится болѣе крѣпкою, и идетъ къ дальнѣйшему преспѣянію, а вѣрные оказываются болѣе твердыми и благонадежными въ соблюденіи божественныхъ заповѣдей. Ибо на томъ же самомъ основаніи, что церковь преуспѣла на лучшее, священныя правила уменшили и возрастъ діаконисеы и предали поставлять оную по достиженіи сорока лѣтъ, хотя Апостолъ и предписываетъ, чтобы имѣющая быть причтенною въ число вдовицъ въ церкви была 60-ти лѣтъ.

Вальсамонъ. Василій Великій въ 18-мъ своемъ правилѣ принимаетъ дающихъ обѣтъ дѣвства по достиженіи 16-ти лѣтъ, какъ такихъ, которыя могутъ избирать и различать хорошее отъ дурнаго. А настоящее правило не отсылаетъ и десятилѣтняго избравшаго монашескую жизнь; однакоже опредѣляетъ принимать его въ монашество не иначе, какъ по испытанію епископа, и присовокупляетъ, что такъ узаконяетъ потому, что благодатію Божіею церковь достигаетъ преспѣянія, и соблюденіе божественныхъ заповѣдей становится болѣе благонадежнымъ. А въ подтвержденіе этого, правило сослалось на сказанное о діакониссахъ на Четвертомъ Соборѣ, говоря, что между тѣмъ какъ божественный Павелъ постановилъ 60-ти лѣтнихъ вдовицъ причислять къ чину діакониссъ, отцы опредѣлили поставлять въ діакониссы дѣву 40-калѣтнюю. А отсюда слѣдуетъ, что отцы нисколько не неумѣстно опредѣлили, понизивъ возрастъ постриженія несовершеннолѣтнихъ и перенесши его съ 18-ти лѣтъ на 10-ть; напро-

тивъ они достойны великой благодарности за то, что не дозволили безъ дальнѣйшей заботы постригать каждаго десятилѣтняго, но все касающееся его возложили на разсмотрѣніе епископа. Ибо, можетъ быть, это испытаніе одного, достигшаго 10-ти лѣтняго возраста допуститъ до постриженія, а другаго не допуститъ. Въ этомъ и состоитъ сущность правила. А ты прочти шестую новеллу императора господина Льва Философа, которая опредѣляетъ, что достигшій 16-ти, или 17-ти лѣтъ можетъ безпрепятственно постригаться, по Василію Великому, и дѣлать завѣщаніе; а по настоящему правилу желающій вступить въ монашество по достиженіи 10-ти лѣтняго возраста, можетъ это дѣлать; но завѣщанія о своей собственности дѣлать не можетъ, а долженъ ждать когда исполнится ему 15-ть лѣтъ. Если же онъ умретъ въ этотъ промежутокъ; то рабы его должны быть освобождены, а прочее его имѣніе дѣлится на двое, и двѣ части долженъ получить монастырь, а третья часть должна быть отдана его родственникамъ; если же у умершаго нѣтъ родственниковъ, то и третья часть должна поступить въ монастырь.

Замѣть изъ настоящаго правила и сказаннаго въ немъ, что безъ вѣдома мѣстнаго епископа не должны совершаться постриженія монаховъ, а тѣмъ болѣе несовершеннолѣтнихъ и сомнительныхъ; ибо епископъ, а не игуменъ, есть предстоятель, какъ говорятъ нѣкоторые. Еще замѣть, что монахомъ никто не бываетъ до исполненія 10-ти лѣтняго возраста. Ищи и 18-е правило святаго Василія.

Славянская кормчая. *(Никонъ слово 4). Иночествовати хотящаго не менше, десяти лѣтъ постригати.*

Иночествуяи да иночествуетъ, десяти лѣтъ. Божественыи бо Василіи постригатися прежде, 17, лѣтъ, отрицаетъ: но понеже Апостолу (1 Тим. 285), 60-ти лѣтъ сущую вдовицу церкви поручающу, и отци діаконису повелѣша, 40-ка, лѣтъ поставляти. Крѣпчайшымъ церковнымъ бывшимъ, и мы острѣйшую печать инокамъ знаменаемъ.

Толкованіе. Осмоенадесять убо правило великаго Ва-

силіа, выше, 16, или, 17, лѣтъ, глаголетъ, должна есть быти дѣвица хотящая привестися Господеви и отрицающаяся брака, да и обѣти ея извѣстни будутъ. И аще отвержется, неизбѣжно мучима будетъ; дѣтнимъ бо глаголомъ рече не подобно есть о таковыхъ истиннымъ быти; Се же правило неменша десяти лѣтъ хотящаго пострищися пріемлетъ, возлагая бремя искушенія на судъ игумену, аще мнитъ полезнѣе възрасти ему во мнишестѣмъ житіи и строеніи. Умаляетъ же время уставленое великимъ Василіемъ, понеже церковь благодатію Божіею крѣпчайшю видитъ, и напредъ идущю и преспѣвающю и вѣрныя къ соблюденію божественыхъ заповѣдей, твердѣйшю и крѣпчайшю являющюся. Того бо ради словесе, яко на лучьшее церкви преспѣла есть, и время діаконисѣ священная правила умалиша четыредесяти лѣтъ поставляти сію предаша, аще и Апостолъ, шестидесяти лѣтъ быти вдовицѣ хотящей церкви причетатися повелѣваетъ.

Κανὼν μά.

Τοὺς ἐν πόλεσιν, ἢ χωρίοις ἐν ἐγκλείςραις βϐλομένϐς ἀναχωρεῖν, καὶ ἑαυτοῖς καταμόνας προσέχειν, πρότερον ἐν μοναςηρίῳ εἰσιέναι δεῖ, καὶ τὴν ἀναχωρητικὴν παιδοτριβεῖσθαι διαγωγὴν, καὶ ἐπὶ τριετῆ χρόνον τῷ τῆς μονῆς ἐξάρχοντι ἐν φόβῳ Θεοῦ ὑποτάττεσθαι, καὶ τὴν κατὰ πάντα, ὡς προσήκει, ὑπακοὴν ἐκπληροῦν, καὶ οὕτως ὁμολογοῦντας περὶ τῆς ἐν

Пра́вило м҃а.

Жела́ющїи во града́хъ, и҆лѝ селе́нїѧхъ ѹ҆дала́тисѧ въ затво́ры, и҆ себѣ̀ въ ѹ҆едине́нїи внима́ти, должны́ пе́рвѣе входи́ти въ монасты́рь, прїѡбвыка́тисѧ къ жи́тїю ѿше́льническомѹ, покинова́тисѧ въ тече́нїи трехъ лѣ́тъ нача́льникꙋ ѡ҆би́тели въ стра́сѣ Бж҃їемъ, и҆ во всемъ, ꙗ҆́коже подоба́етъ, послꙋша́нїе и҆сполнѧ́ти, и҆ та́кѡ и҆зѧвлѧ́ти своѐ произволе́-

τῷ τοιούτῳ βίῳ προαιρέσεως, καὶ ὡς ἐξ ὅλης καρδίας ἑκȣσίως τοῦτον ἀσπάζονται, ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον δοκιμάζεσθαι προέδρȣ. Εἶθ' οὕτως ἐφ' ἕτερον ἐνιαυτὸν ἔξωθεν προσκαρτερεῖν τῆς ἐγκλείςρας, ὡς ἂν ὁ σκοπὸς αὐτῶν πλειόνως φανερωθῇ. Τηνικαῦτα γὰρ πληροφορίαν παρέξȣσιν, ὡς οὐ κενὴν θηρώμενοι δόξαν, ἀλλὰ δι' αὐτὸ τὸ ὄντως καλὸν τὴν ἡσυχίαν ταύτην μεταδιώκȣσι. Μετὰ δὲ τὴν τοσούτȣ χρόνȣ συμπλήρωσιν, εἰ τῇ αὐτῇ προαιρέσει ἐμμένοιεν, ἐγκλεισθῆναι αὐτοὺς, καὶ μηκέτι τούτοις ἐξεῖναι, ὅτε βούλονται, τῆς τοιαύτης καταμονῆς ἀφίςασθαι· ἐκτὸς εἰ μὴ διὰ κοινὴν λυσιτέλειαν καὶ ὠφέλειαν, ἢ ἑτέραν ἀνάγκην πρὸς θάνατον αὐτοὺς βιαζομένην, πρὸς τοῦτο ἕλκοιντο, καὶ οὕτω μετ' εὐλογίας τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπȣ. Τῶν δὲ εἰρημένων προφάσεων δίχα ἐγ-

нїе на таковꙋ́ю жи́знь, и҆ и҆спы́тыватисѧ ѿ мѣ́стнагѡ настоѧ́телѧ, ѿ всегѡ́ ли се́рдца доброво́льнѡ прилѣплѧ́ютсѧ къ ѻ҆́ной. Посе́мъ и҆ є҆щѐ въ продолже́нїи го́да должны̀ терпѣли́вѡ пребы́ти внѣ̀ затво́ра, дабы̀ па́че намѣ́ренїе и҆́хъ ѿкры́лось. И҆́бо тогда̀ ѻ҆нѝ подадꙋ́тъ соверше́нное оу҆достовѣ́ренїе въ то́мъ, ꙗ҆́кѡ не ра́ди и҆ска́нїѧ тще́тныѧ сла́вы, но ра́ди са́магѡ и҆́стиннагѡ бла́га, стремѧ́тсѧ къ семꙋ̀ безмо́лвїю. По и҆сполне́нїи же толи́кагѡ вре́мене, а҆́ще пребꙋ́дꙋтъ въ то́мъ же намѣ́ренїи, да встꙋпа́ютъ въ затво́рничество: но и҆́мъ оу҆жѐ не позволѧ́етсѧ и҆сходи́ти, по произволе́нїю, и҆з̾ тако́вагѡ пребыва́нїѧ: ра́звѣ когда̀ сегѡ̀ потре́бꙋетъ ѻ҆бще́ственное слꙋже́нїе, и҆лѝ по́льза, и҆лѝ и҆на́ѧ

χειροῦντας ἐκ τῶν καταγωγίων αὐτῶν ἐξιέναι, πρωτοτύπως μὲν ἄγοντας αὐτοὺς καθειργνύειν ἐν τῇ εἰρημένῃ ἐγκλείστρᾳ· ἔπειτα δὲ νηστείαις καὶ ἑτέραις σκληραγωγίαις αὐτοὺς θεραπεύειν, εἰδότας, κατὰ τὸ γεγραμμένον, ὡς οὐδεὶς βαλὼν τὴν χεῖρα αὐτοῦ ἐπ' ἄροτρον, καὶ στραφεὶς εἰς τὰ ὀπίσω, εὔθετός ἐστιν εἰς τὴν βασιλείαν τῶν οὐρανῶν.

нѹ́жда, претѧ́щаѧ да́же сме́ртїю, и҆ то̀ съ благослове́нїемъ мѣ́стнагѡ е҆пі́скопа. Дерза́ющихъ же, без̾ рече́нныхъ причи́нъ, и҆сходи́ти и҆з̾ свои́хъ ѡ҆бита́нїй, во пе́рвыхъ, заключа́ти въ ѹ҆помѧнѹ́томъ затво́рѣ и҆ проти́вѹ жела́нїѧ и҆́хъ: пото́мъ поста́ми и҆ и҆ны́ми строгоста́ми и҆́хъ и҆справлѧ́ти: поне́же вѣ́даемъ, ꙗ҆́кѡ по рече́нномѹ въ писа́нїи, никто́же возло́жь рѹ́кѹ на ра́ло и҆ ѡ҆бра́щсѧ вспѧ́ть, ѹ҆пра́вленъ є҆́сть въ ца́рствїе небе́сное (*).

Зонара. Ненадежнымъ почли божественные отцы, чтобы нѣкоторымъ отъ мірскаго образа жизни перейти къ жизни отшельнической, затворять себя въ тѣсныхъ малыхъ домахъ и самимъ быть себѣ наставниками. Поэтому, желающимъ чего-либо такого они повелѣваютъ прежде войти въ монастырь, и въ теченіи трехъ лѣтъ быть въ подчиненіи, и такимъ образомъ приготовляться къ житію отшельническому, и, поработавъ въ подчиненіи, объявлять, что они всею душею избираютъ отшельничество. И послѣ сего испытывать ихъ мѣстному архіерею и снова впродолженіи одного года пребывать внѣ затвора, чтобы болѣе обнаружилась непре-

(*) Лук. гл. 9, ст. 62.

ложность ихъ намѣренія. Такимъ образомъ вполнѣ доказавши, что не по любви къ человѣческой славѣ, но для подвиговъ добродѣтели они ищутъ безмолвія, они должны быть, заключены съ тѣмъ, чтобы уже не выходили изъ своего обиталища, если только когда-либо не будутъ вынуждены какою нибудь необходимостію, имѣющею отношеніе или къ общей пользѣ, напримѣръ, страны, въ которой они живутъ, или вслѣдствіе опасности, угрожающей имъ, можетъ быть, смертію. Но и въ такомъ случаѣ они могутъ вытти съ согласія и благословенія епископа. Еслиже они выйдутъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то отцы постановили во первыхъ и противъ воли ихъ заключать тамъ, гдѣ заключались они и прежде, а потомъ подвергать ихъ и епитиміямъ, чтобы постами и строгостями они исправили себя, то есть, перемѣнчивость своего намѣренія.

Аристинъ. Имѣющій намѣреніе затвориться, проживъ три года въ монастырѣ и проведши еще годъ предъ затворомъ, такимъ образомъ пусть войдетъ туда и не выходитъ, если не принудитъ смерть, или польза для общества.

Желающій войти въ затворъ и внимать одному себѣ долженъ прежде войти въ монастырь и въ продолженіи трехъ лѣтъ подчиняться предстоятелю монастыря въ страхѣ Божіемъ, и такимъ образомъ должно быть испытано мѣстнымъ епископомъ его намѣреніе, добровольно-ли и отъ всего-ли сердца онъ избираетъ такую жизнь. И если онъ постоянно свидѣтельствуетъ, что желаетъ ея такимъ именно образомъ, то ему должно и еще годъ провести внѣ затвора, чтобы представить болѣе полное удостовѣреніе въ томъ, что не ради суетной славы стремится къ безмолвію, но ради самаго сего блага; а по истеченіи такого времени, если онъ оказывается твердымъ въ своемъ намѣреніи, должно заключить его въ затворѣ и уже не выходить оттуда иначе, какъ для общей пользы, или по другой необходимости, угрожающей ему смертію: ибо тогда онъ можетъ выйти съ благословенія мѣстнаго епископа. А если выйдетъ безъ сказанныхъ причинъ; то, во первыхъ, онъ имѣетъ быть противъ воли заключенъ въ затворѣ, а потомъ подвергнется постамъ и другимъ мѣрамъ строгости и чрезъ нихъ найдетъ исцѣленіе

отъ своего малодушія, зная, по написанному, что никтоже *возложъ руку свою на рало и обращся вспять управленъ есть въ царствіе небесное* (Лук. 9, 62).

Вальсамонъ. Великое и дерзновенное дѣло безмолвствовать въ уединеніи и, какъ умершему, затвориться въ самомъ тѣсномъ обиталищѣ на все время своей жизни. Посему-то отцами узаконено, чтобы никто никогда не заключался въ затворъ безъ тщательнаго испытанія, но желающій сдѣлать это долженъ прежде въ теченіе трехъ лѣтъ быть въ подчиненіи у игумена и изъ прежняго образа жизни дать удостовѣреніе на будущее, по испытаніи отъ мѣстнаго епископа; потомъ и еще годъ провести внѣ затвора; и если и такимъ образомъ окажется, что ищущій заключиться въ затворѣ дѣлаетъ это не съ дурнымъ расположеніемъ, но ради самаго сего добра и съ желаніемъ душевнаго спасенія, то онъ заключается въ затворѣ епископомъ съ тѣмъ, чтобы уже не выходить изъ затвора, развѣ только ради общей пользы или по причинѣ опасности смерти. Но и этотъ выходъ долженъ быть не иначе, какъ съ дозволенія епископскаго; а если выйдетъ иначе и не по сказаннымъ причинамъ, то, во первыхъ, онъ долженъ быть и противъ воли заключенъ тамъ-же, гдѣ и прежде; а за тѣмъ, долженъ епитиміями загладить допущенное имъ паденіе. Ибо непріятенъ, говорятъ, Богу тотъ, кто обѣщается сдѣлать что-либо благое и спасительное и съ сожалѣніемъ отступается отъ своихъ обѣтовъ. И такъ замѣть о четырехлѣтнемъ испытаніи намѣревающагося идти въ затворъ; ибо во внѣшнихъ странахъ желающій немедленно заключается въ затворъ безъ епископскаго дозволенія и обычныхъ псалмопѣній. Замѣть также, что затворнику не дозволяется безъ епископскаго разрѣшенія выходить изъ затвора, хотя бы причина, вызывающая его выходъ, была самая благословная; а выходящіе не такимъ образомъ и противъ воли опять заключаются въ затворъ епископомъ. Таково опредѣленіе этого правила. А первая глава 133-й новеллы, находящейся въ 4-й книгѣ Василикъ въ главѣ 14-й, говоритъ слѣдующее: „постановляемъ, чтобы совершенно никто не имѣлъ ни особеннаго жилища, ни такъ называемой келліи, развѣ только кто желаетъ оставаясь одинъ,

или имѣя, можетъ быть, одного или двухъ служителей, проводить жизнь въ созерцаніи и безмолвіи; но при большемъ количествѣ мужей, у нихъ должно быть совершенно одно и тоже собраніе и для молитвы, и при совершеніи житейскихъ дѣлъ, на сколько сіи непорочны и безукоризненны; вмѣстѣ, какъ сказано, они должны и ѣсть, вмѣстѣ спать, если, конечно, ихъ столько, сколько могутъ помѣститься въ одномъ домѣ, поелику, можетъ быть, есть два или три дома, въ которыхъ они помѣщаются. Никто не долженъ вовсе имѣть ничего собственнаго, но жить въ обществѣ и ночью и днемъ, чтобъ у нихъ и ночью соблюдался такой-же порядокъ, какой и днемъ. Ибо они не всѣ спятъ всегда, но явно, что одни предаются сну, а другіе бодрствуютъ, и всегда нѣкоторые будутъ имѣть надзоръ за спящими. Если же въ какомъ либо монастырѣ изъ числа подвѣдомыхъ или вселенскому патріарху сего великаго града, или твоей святости, или въ той-же самой окружности есть какія либо жилища, построенныя или нами самими, или другими, то всѣ таковыя ты долженъ всѣми способами уничтожать и предоставить имъ возможность видѣть другъ друга, и всѣ пусть видятъ, чтó каждый изъ нихъ дѣлаетъ. Ибо для чего имъ опасаться дѣлать это, когда они однажды посвятили себя Богу и отреклись отъ всякой жизни общественной? И мы желаемъ, чтобы это постановленіе сохранило силу и теперь и на все послѣдующее время такъ, чтобы никто, какъ сказано, не имѣлъ своего особаго жилища, но всѣ собирались вмѣстѣ и видѣли, чтó дѣлаетъ каждый; ибо очевидно, что они сами поспѣшатъ дѣлать то, чтó совершенно безукоризненно. Если же окажется кто нибудь настолько безстыднымъ, что дерзнетъ нарушить что нибудь изъ этихъ узаконеній, то игуменъ обители пусть изслѣдуетъ это; ибо мы желаемъ, чтобы нынѣшній надзоръ былъ усиленъ“. Нѣкоторые говорятъ, что эта новелла противорѣчитъ правилу; а мнѣ кажется, что правило дано для затвора, а новелла—для имѣющихъ келліи въ общежительныхъ монастыряхъ, и есть большое различіе въ обоихъ законоположеніяхъ; и поэтому сіи опредѣленія не находятся въ противорѣчіи. А нынѣ предписанное новеллою имѣетъ силу въ женскихъ монастыряхъ, а въ мужскихъ—нигдѣ.

Славянская кормчая. *Затворитися хотяи, по постриженіи четыре, лѣта, скончавъ, да внидетъ въ затворъ.*

Хотяи затворитися, три лѣта прежде да пребудетъ въ томъ монастырѣ. И прежде затворенія, едино лѣто скончавъ, тако да внидетъ: и не изыдетъ аще не понудитъ смерть, или общая польза.

Толкованіе. Въ затворъ внити хотящему, и себѣ единому внимати, подобаетъ прежде въ монастырь внити и постригщися, и три лѣта времене повиноватися монастыря того игумену въ страсѣ Божіи, и тако страны тоя епископъ изволеніе его испытаетъ, аще волею и отъ всего сердца таковое житіе любитъ, и пребываетъ исповѣдая таковымъ образомъ желая его: и другое едино лѣто пребывъ внѣ затвора, яко аще болшее покажетъ извѣщеніе, яко не суетныя ради славы молчаніе гонитъ, но своего дѣля добра. По скончаніи же толика времене, аще обрящется единаче въ таковѣй воли стоя, да затворятъ его, и къ тому оттуду никакоже да не изыдетъ, аще не общая нѣкая польза предлежитъ, или ина нѣкая бѣда смертію претящая ему. Аще бо что таково прилучится ему, тогда со благословеніемъ страны тоя епископа изыдетъ. Аще же кромѣ реченныхъ винъ самъ изыдетъ, первое убо и не хотя затворенъ будетъ, потомъ же постъ и иное жестокое житіе наложатъ нань, и того ради малодушію своему исцѣленіе обрящетъ: вѣдыи по писанному, яко никто же возложъ руки своя на рало, и обращься въспять, управленъ есть въ царство небесное.

Κανὼν μβ′.

Τοὺς λεγομένȣς ἐρημίτας, οἵ τινες μελανειμονοῦντες καὶ τὰς κεφαλὰς κομῶντες περιάγȣσι τὰς πόλεις, μεταξὺ ἀνδρῶν λαικῶν καὶ γυναικῶν ἀναστρεφόμενοι, καὶ τὸ οἰκεῖον ἐπάγγελμα καθυβρίζοντες, ὁρί-

Пра́вило м҃в.

Ѽ и҆мену́емыхъ пусты́нникахъ, кото́рые въ че́рныхъ ѻде́ждахъ и҆ съ ѿра́щенными власа́ми, ѡбхо́дѧтъ гра́ды, ѡбраща́ѧсь посреди̇ мі́рскихъ муже́й и҆ же́нъ, и҆ безсла́вѧтъ

ζομεν· εἰ μὲν αἱροῦνται τὰς κόμας ἀποκειράμενοι τὸ τῶν λοιπῶν μοναχῶν ἀναδέξασθαι σχῆμα· τούτους ἐν μοναστηρίῳ ἐγκαθίζασθαι, καὶ τοῖς ἀδελφοῖς ἐγκαταλέγεσθαι. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο προέλοιντο, παντάπασιν αὐτοὺς τῶν πόλεων ἀπελαύνεσθαι, καὶ τὰς ἐρήμους οἰκεῖν, ἐξ ὧν καὶ τὴν ἐπωνυμίαν ἑαυτοῖς ἀνεπλάσαντο.

ѡ҆бѣ́тъ сво́й, ѡ҆предѣлѧ́емъ: а҆́ще восхотѧ́тъ, постри́гши вла́сы, прїѧ́ти ѡ҆́бразъ про́чихъ монашеству́ющихъ, то̀ ѡ҆предѣлѧ́ти и҆́хъ въ монасты́рь, и҆ причислѧ́ти къ бра́тїѧмъ. А҆́ще же не пожела́ютъ сегѡ̀, то̀ совсѣ́мъ и҆згонѧ́ти и҆́хъ и҆з̾ гра́дѡвъ, и҆ жи́ти и҆̀мъ въ пꙋсты́нѧхъ, ѿ ко́ихъ и҆ и҆менова́нїе себѣ̀ соста́вили.

Зонара. Древнее зло, такъ какъ виновникъ зла всегда сѣетъ таковое въ сердцахъ человѣческихъ! Ибо и въ древности были нѣкоторые, кои одѣвались въ черныя одежды и не стригли волосъ, но оставляли ихъ въ видѣ кудрей спускаться на грудь и плеча, и такимъ образомъ ходили въ городахъ, были вмѣстѣ съ мірскими мужами и женами, оскорбляя монашескій обѣтъ. Таковымъ сей соборъ повелѣваетъ стричь волосы и идти въ монастыри, чтобы жить и подвизаться вмѣстѣ съ монахами; если же они не хотятъ этого, то изгнать ихъ вовсе изъ городовъ, чтобы они проводили жизнь въ пустыняхъ, отъ которыхъ они получили себѣ имя и называются пустынниками: ибо не отъ самаго дѣла они взяли названіе, но ложно присвоили его себѣ, и одежда и имя ихъ—вымыслъ.

Аристинъ. Носящій черныя одежды и неостриженные волосы пустынникъ, если не острижется и не причислится къ монастырю, да изгоняется изъ города.

Обходящіе города подъ видомъ пустынниковъ съ длинны-

ми волосами на головѣ и въ черныхъ одеждахъ или пусть вступятъ въ монастырь, остригши волосы и принявъ видъ прочихъ монаховъ; или, если не рѣшаются на это, пусть будутъ изгнаны изъ городовъ, чтобы они не безславили своего обѣта; и пусть они живутъ въ пустыняхъ, отъ которыхъ получили и самое названіе.

Вальсамонъ. Много обольстителей народа ходитъ по городамъ въ черныхъ одеждахъ и съ неостриженными волосами, лицемѣрно выставляя на видъ свой постъ и неопрятность, и обольщая людей болѣе простыхъ и оскорбляя монашескій обѣтъ. И одни изъ нихъ, обращаясь съ мірскими мужами и женами, оглашая распутія демонскими ученіями, будтобы молятся за народъ и проповѣдуютъ покаяніе. А другіе говорятъ, что они изъ пустыни пришли въ города по опредѣленію Божію, чтобы возвѣстить нѣчто будущее, и безстыдно, ради прибыли и платы, людямъ болѣе простымъ обѣщаютъ какія нибудь блага. И такъ о сихъ-то сей соборъ и опредѣляетъ, чтобы они остригли свои волосы и уходили въ монастыри, чтобы проводить въ нихъ жизнь монашескую. Еслиже не хотятъ этого, изгонять ихъ изъ городовъ, чтобы они вели въ пустыняхъ тотъ образъ жизни, который они себѣ избрали не по истинѣ, а по заблужденію и неразсуднымъ образомъ: ибо они вселились въ пустыню не для спасенія души, если живутъ въ ней на самомъ дѣлѣ по необходимости, когда имъ не дозволяютъ жить въ городахъ.

Славянская кормчая. *Сіе правило о шпынѣхъ оманьщикахъ.*

Старецъ власы растя, мняся пустынникъ быти, аще не острижется ни внидетъ въ монастырь, изъ града изженется.

Толкованіе. Иже грады обходяще, якоже се мнящеся пустынници, и власы главы своея обростивше и склочивше, и на долзѣ пустивше, черныя ризы носяще, или вретище носяще, таковіи или въ монастырь да внидутъ и власы свои остригутъ, образъ мнишескіи на прочее воспріимше. Аще ли того не хотятъ, отъ градовъ да изженутся, да своему обѣщанію не ругаются, и въ пустыняхъ да живутъ, отъ нихже и имя себѣ стяжаша.

Κανὼν μγ΄.

Ἐξὸν ὑπάρχει Χριστιανῷ τὸν ἀσκητικὸν ἑλέσθαι βίον, καὶ τὴν πολυτάραχον τῶν βιωτικῶν πραγμάτων ζάλην ἀποθέμενον ἐν μοναστηρίῳ εἰσιέναι, καὶ κατὰ τὸ μοναχικὸν σχῆμα ἀποκαρῆναι, κἂν ἐν οἱῳδήποτε πταίσματι ἁλῷ. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν Θεὸς ἔφη· τὸν ἐρχόμενον πρός με οὐ μὴ ἐκβάλω ἔξω. Ὡς οὖν τῆς μοναχικῆς πολιτείας, τὴν ἐν μετανοίᾳ στηλογραφούσης ζωὴν ἡμῖν, τῷ γνησίως ταύτῃ προστιθεμένῳ συνευδοκοῦμεν· καὶ οὐδεὶς αὐτὸν παρεμποδίσει τρόπος πρὸς τὴν τοῦ οἰκείου σκοποῦ ἀποπλήρωσιν.

Пра́вило м҃г.

Позволи́тельно Хрїстїа́нинꙋ ѝзбра́ти подви́жническое житїе̑, и҆, по ѿставле́нїи многомяте́жной бꙋ́ри жите́йскихъ дѣ́лъ, вст ꙋпи́ти въ монасты́рь, и҆ постри́щисѧ по ѻ҆́бразꙋ мона́шескомꙋ, а҆́ще бы и҆ ѡ҆бличе́нъ бы́лъ въ како́мъ либо грѣхопаде́нїи. Ꙗ҆́бо Спаси́тель на́шъ Бг҃ъ ре́къ: грѧдꙋ́щаго ко мнѣ̀ не и҆зженꙋ̀ во́нъ (*). Поне́же ᲂу҆́бо мона́шеское житїе̑ и҆зѡбража́етъ на́мъ жи́знь покаѧ́нїѧ: то̀ и҆́скреннѡ прилѣплѧ́ющагосѧ къ ѻ҆́номꙋ ѡ҆добрѧ́емъ: и҆ никако́й пре́жнїй ѻ҆́бразъ жи́зни не воспрепѧ́тствꙋетъ е҆мꙋ̀ и҆спо́лнити своѐ намѣ́ренїе.

Зонара. Величіе, или множество паденій не должно приводить къ отчаянію въ покаяніи людей уповающихъ на бо-

(*) Іоан. гл. 6, ст. 37.

жественное человѣколюбіе. Это и говоритъ настоящее правило словами: позволительно всякому, хотя бы онъ и много согрѣшилъ, избрать подвижническую жизнь, постричься въ монастырѣ и вступить въ монашеское общество, которое намъ предписываетъ жизнь покаянія. Ибо какъ памятникъ показываетъ намъ и внѣшній видъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе указываетъ и изображаетъ намъ покаяніе и побуждаетъ непрестанно помнить о немъ.

Аристинъ. Всякій, избѣгающій бури житейской и желающій поступить въ монастырь, можетъ свободно исполнить это.

Поелику Богъ и Спаситель нашъ сказалъ: *грядущаго ко Мнѣ не изжену вонъ;* то позволительно всякому христіанину избѣгать многомятежной бури житейской, удаляться въ монастырь и постригаться, хотя-бы онъ совершилъ всякій грѣхъ: ибо Богъ принимаетъ искренно кающихся, и никакой образъ жизни не долженъ препятствовать имъ въ исполненіи ихъ намѣренія.

Вальсамонъ. Какъ кажется, нѣкоторымъ желавшимъ постриженія *возбраняли* сіе или по причинѣ зазорной и разсѣянной ихъ жизни, или по причинѣ какого либо паденія. Поэтому правило говоритъ, что никакой грѣхъ не препятствуетъ христіанину избрать подвижническую жизнь и умилостивить Бога покаяніемъ, потому что нѣтъ грѣха, побѣждающаго человѣколюбіе Божіе. И Спаситель сказалъ: *грядущаго ко Мнѣ не изжену вонъ.* И другія правила говорятъ, что ереси новатіанъ свойственно не принимать покаянія приходящихъ, но допускать, чтобы впадшіе въ какой либо грѣхъ, хотя бы это былъ и чрезвычайно великій грѣхъ, погружались въ бездну отчаянія. Подтверждая свое законоположеніе отцы говорятъ, что какъ памятникъ живописуетъ того, въ память кого поставленъ, такъ и монашеское обѣщаніе предписываетъ монаху покаяніе. Но такъ думай, когда постриженію не препятствуютъ, ни несовершенный возрастъ, ни другая какая либо благословная причина. Ибо тогда, по сороковому правилу настоящаго собора, епископское испытаніе должно показать, что̂ дѣлать. А если хочешь узнать, какъ много причинъ, препятствующихъ скорому по-

стриженію, прочти 3-ю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, въ сокращеніи изложенную патріархомъ въ срединѣ 3-й главы 11-го титула настоящаго собранія и помѣщенную въ объясненіи на 32-ю главу 9-го титула настоящаго собранія.

Славянская кормчая. *Иночествовати хотяи, никимъ да не будетъ удержанъ.*

Волю да имать всякъ, иже бури житейскія бѣжа, и въ монастырь внити хощетъ.

Толкованіе. (Никонъ, слово 4). Господу и Спасу нашему рекшу, грядущаго ко мнѣ не изжену вонъ, достоитъ всякому христіанину многомятежныя бури житія сего бѣгати, и въ монастырь отходити и пострищися, аще и всякъ грѣхъ сотвори: присно бо кающыяся пріемлетъ Богъ, и никіи же образъ да не спакоститъ имъ, на исполненіе своея воли.

Κανὼν μδ'.

Μοναχὸς ὁ ἐπὶ πορνείᾳ ἁλοὺς, ἢ πρὸς γάμȣ κοινωνίαν καὶ συμβίωσιν γυναῖκα ἀγόμενος, τοῖς τῶν πορνευόντων ἐπιτιμίοις κατὰ τοὺς κανόνας ὑποβληθήσεται.

Пра́вило м҃д.

Мона́хъ ѡ҆бличе́нный въ любодѣѧ́ніи, и҆лѝ поє́млющій жен꙯ въ ѡ҆бще́ніе бра́ка и҆ сожи́тїе, да подлежи́тъ по пра́виламъ є҆пїтїмі́и блꙋдодѣ́йствꙋющихъ.

Зонара. Шестнадцатое правило Четвертаго собора произнесшихъ обѣтъ дѣвства и не сохранившихъ обѣщанія признаетъ лишенными общенія и предоставляетъ разсужденію епископа оказать имъ человѣколюбіе и сократить или же, можетъ быть, продолжить имъ епитимію. А девятнадцатое правило анкирскаго собора опредѣляетъ, что давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе обѣщанія должны исполнить епитимію двоебрачныхъ. А Василій Великій въ шестидесятомъ правилѣ говоритъ: „обѣщавшаяся пребыти въ дѣвствѣ и отъ обѣщанія своего отпадшая да исполнитъ время наказанія за

прелюбодѣяніе; подобнымъ образомъ и о монахахъ". А настоящее правило подвергаетъ епитиміи блудодѣйствующихъ монаха, взятаго въ блудѣ, или вступившаго въ бракъ. Итакъ я думаю, что это правило должно имѣть большую силу, какъ позднѣйшее прочихъ.

Аристинъ. Монахъ, сочетавшійся бракомъ, или блудодѣйствующій, пусть приметъ епитимію блудодѣйствующаго.

Монахъ имѣетъ подвергнуться равной епитиміи, впадетъ-ли онъ въ блудъ, или сопряжется съ женою въ общеніе брака; а епитимія блудодѣйствующимъ простирается на семь лѣтъ по 59-му правилу Василія Великаго; ибо два года онъ плачетъ, два слушаетъ, два припадаетъ, одинъ стоитъ съ вѣрными и на осьмомъ принимается въ общеніе.

Вальсамонъ. Монаха, впадшаго въ блудъ, подвергать епитиміямъ блудодѣйствующихъ достойно уваженія, ибо въ семъ заключается великое снисхожденіе. Можетъ быть кто нибудь скажетъ, что не должно въ равной мѣрѣ наказывать впадшихъ въ блудъ мірянъ и монаховъ. Подвергать только епитиміи, положенной блудникамъ, монаха вступившаго въ общеніе брака, по моему мнѣнію, не должно безъ различенія. Ибо я видѣлъ, во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки, одного монаха, по имени Леонтія Музака, который явился на соборъ въ воинской одеждѣ и не согласился разлучиться съ женщиною, незаконно жившею съ нимъ въ брачномъ общеніи, котораго за это съ суровостію одѣли въ монашескую одежду и предали въ заключеніе и подвергли другимъ тяжкимъ наказаніямъ. Итакъ мнѣ кажется, что настоящее правило говоритъ, что епитиміямъ блудодѣйстующихъ подвергается тотъ монахъ, вступившій въ бракъ, который добровольно отсталъ отъ незаконнаго брака и возвратился къ прежнему монашескому состоянію и признался. Ибо не отстающій добровольно отъ незаконнаго брака за свое явное безстыдство наказывается строго, какъ говоритъ 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги (Василикъ), составляющее часть 123 Юстиніановой новеллы. Прочти оное въ толкованіи 32-й главы 9-го титула настоящаго собранія. Ищи также 16-е правило Четвертаго собора и прочти 19-е правило анкирскаго собора

и 60-е правило Василія Великаго, которыя говорятъ, что монахи, давшіе обѣтъ дѣвства и не сохранившіе его, подвергаются болѣе тяжкому наказанію; и скажи, что правила не противорѣчатъ одно другому, потому что первое, то есть настоящее правило дѣлаетъ постановленія касательно монаховъ, которые сами исповѣдали свой грѣхъ, а послѣднія— касательно тѣхъ, которые обличены по суду, которые по этому строже и наказываются.

Славянская кормчая. Мнихъ женяися, или блудъ творяи, да пріиметъ запрещеніе блудника.

Толкованіе. Равно мнихъ блудника запрещеніе пріиметъ, аще блудъ сотворитъ, или аще общеніемъ брака жену поиметъ. Запрещеніе же блудникомъ, 7 лѣтъ, по 59-му правилу Великаго Василія. Два бо лѣта плачется, дваже послушаетъ, и два припадаетъ и едино стоитъ съ вѣрными, и во осмое лѣто пріятъ бываетъ на общеніе, рекше, на причащеніе божественныхъ таинъ.

Κανὼν με΄.

Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, ἔν τισι γυναικείοις μοναστηρίοις τὰς μελλούσας τοῦ ἱεροῦ ἐκείνου καταξιοῦσθαι σχήματος, πρότερον σηρικαῖς καὶ παντοίαις στολαῖς, ἔτι μὴν καὶ κοσμίοις χρυσῷ καὶ λίθῳ πεποικιλμένοις, ὑπὸ τῶν προσαγόντων αὐτὰς περιστέλλεσθαι, καὶ οὕτω τῷ θυσιαστηρίῳ προσιούσας, ἐκδιδύσκεσθαι τὴν τοσαύτην τῆς ὕλης ἀμφίασιν, παραχρῆμά τε γίνεσθαι ἐπ᾽ αὐταῖς τὴν τοῦ

Правило ме҃.

Поне́же мы̀ оу҆вѣ́дали, ꙗ҆́кѡ, въ нѣ́кїихъ же́нскихъ монастыра́хъ, приводѧ́щїе и҆мѣ́ющихъ сподо́битисѧ ѻ҆́нагѡ свѧще́ннагѡ ѻ҆́браза, пе́рвѣе ѡ҆блека́ютъ и҆̀хъ ше́лковыми разноцвѣ́тными ѻ҆де́ждами, є҆щѐ же и҆ оу҆краше́нїѧми, и҆спещре́нными зла́томъ и҆ драгоцѣ́нными ка́мнѧми, и҆ съ присту-па́ющихъ таки́мъ ѻ҆́бразомъ ко ѻ҆лтарю̀, сни-

σχήματος εὐλογίαν, καὶ τὸ μέλαν αὐτὰς ἔνδυμα ἀμφιέννυσθαι· ὁρίζομεν, ὥςε μηκέτι ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦτο γίνεσθαι. Οὐδὲ γὰρ εὐαγὲς ὑπάρχει, τὴν ἤδη διὰ τῆς οἰκείας προαιρέσεως ἀποθεμένην πᾶσαν τὴν τοῦ βίȣ τερπνότητα, καὶ ἀσπασαμένην τὴν κατὰ Θεὸν πολιτείαν, καὶ βεβαιώσασαν ταύτην λογισμοῖς ἀκλινέσι, καὶ οὕτω τῷ μοναςηρίῳ προσελθοῦσαν, αὖθις εἰς ἀνάμνησιν διὰ τοῦ τοιούτȣ φθαρτοῦ τε καὶ ῥέοντος κόσμȣ ἐλθεῖν, ὧν ἤδη ἐποιήσατο λήθην, ἐκ τούτȣ τε ἀμφίβολον καταςῆναι, καὶ τὴν ψυχὴν ἐκταραχθῆναι, δίκην κυμάτων ἐπικλυζόντων καὶ τῇδε κἀκεῖσε περιςρεφόντων, ὡς μήτε δάκρυον ἐςὶν ὅτε λοιπὸν ἀφιεῖσαν τὴν ἐν τῇ καρδίᾳ διὰ τοῦ σώματος κατάνυξιν ἐπιδείξασθαι· ἀλλ᾽ εἰ καὶ βραχύ τι, ὡς εἰκὸς, ἐκπηδήσειεν δάκρυον· μὴ μᾶλλον τῆς διὰ τὸν ἀσκητικὸν

ма́ютъ сто́ль великолѣ́пное ѡ҆дѣ́ѧнїе, и҆ въ то́йже ча́съ на́дъ ни́ми соверша́етсѧ благослове́нїе ѻ҆бра́за мона́шескагѡ, и҆ и҆́хъ ѡ҆блека́ютъ въ че́рное ѡ҆дѣ́ѧнїе: тогѡ̀ ра́ди ѡ҆предѣлѧ́емъ, да ѿны́нѣ сегѡ̀ ѿню́дь не быва́етъ. Ꙗ҆́ко не благоприли́чно, что́бы, по со́бственномꙋ произволе́нїю, ѿложи́вшаѧ ᲂу҆жѐ всѧ́кꙋю прїѧ́тность жите́йскꙋю, возлюби́вшаѧ жи́знь по Бз҃ѣ, ᲂу҆тверди́вшасѧ въ ѻ҆́ной непрекло́нными мы́слѧми, и҆ та́кѡ къ монасты́рю присꙋпи́вшаѧ, чре́зъ тако́вое тлѣ́нное и҆ и҆счеза́ющее ᲂу҆краше́нїе, возврати́ласѧ къ воспомина́нїю ѡ҆ то́мъ, что̀ ᲂу҆жѐ предала̀ забве́нїю, и҆ ѿ сегѡ̀ ꙗ҆ви́лась бы колеблю́щеюсѧ, и҆ возмꙋти́ласѧ въ дꙋшѣ̀, по подо́бїю во́лнъ потоплѧ́ющихъ, и҆

ἀγῶνα διαθέσεως χάριν, ἢ διὰ τὸ τὸν κόσμον καὶ τὰ ἐν τῷ κόσμῳ καταλιπεῖν, παρὰ τοῖς ὁρῶσι τοῦτο προελθεῖν λογισθῆναι.

ту́да и҆ сю́да вращл́ющихъ, та́къ что̀, и҆ногда̀ и҆ проли́ваѧ слезы, не ꙗ҆влѧетъ она̀ тѣмъ сердечнагѡ сокрꙋше́нїѧ: но а҆́ще, ꙗ҆́коже свойственно є҆сть, и҆ ѹ҆пада́етъ ма́лаѧ нѣкаѧ слеза̀, то̀ и҆ сїѧ ви́дѧщымъ возмни́тсѧ происходѧщею не толи́кѡ ѿ ᲂу҆се́рдїѧ къ по́двигꙋ мона́шескомꙋ, коли́кѡ ѿ разлꙋче́нїѧ съ мі́ромъ, и҆ съ тѣмъ, что̀ въ мі́рѣ.

Зонара. Это правило запрещаетъ имѣющихъ принять постриженіе украшать сперва самыми свѣтлыми одеждами, золотомъ и камнями, и такимъ образомъ приводить къ алтарю и тамъ снимать эту суетность, и одѣвать въ монашескія одежды и совершать надъ ними благословеніе, и опредѣляетъ, чтобы впредь этого не было. Ибо, оно говоритъ, та, которая добровольно отложила житейское и возлюбила жизнь по Богѣ и пришла въ монастырь, опять приходитъ къ воспоминанію о мірскихъ вещахъ и удовольствіяхъ чрезъ украшеніе тлѣнными и преходящими нарядами, и смущается душею, такъ какъ въ ней пробуждается воспоминаніе объ удовольствіяхъ міра и погружаетъ ее на подобіе волнъ, и до такой степени, что тогда не бываетъ въ ней того умиленія, которое означаютъ слезы; а если и заплачетъ она, говоритъ правило, то и это видящими понимается двусмысленно, потому что большинство думаетъ, что она плачетъ по причинѣ лишенія міра и его удовольствій.

Аристинъ. Родители избравшую монашескую жизнь не

должны облекать въ шелковыя одежды, и уже такимъ обра зомъ возлагать на нее монашескую одежду; ибо это есть воспоминаніе о преходящемъ мірѣ.

Узнавъ, что нѣкоторыя женщины, имѣющія удостоиться монашескаго образа, тѣми, которые приводятъ ихъ, сперва одѣваются въ шелковыя одежды и всевозможное другое убранство, испещренное золотомъ и драгоцѣнными камнями, и въ такомъ драгоцѣнномъ украшеніи приводятся къ алтарю; потомъ, снявъ съ себя столь великолѣпное одѣяніе, онѣ въ тотъ же часъ получаютъ благословеніе образа монашескаго и облекаются въ черную одежду,—отцы предписываютъ, чтобы отнынѣ этого не было. Ибо не благоприлично и не богоугодно, чтобы та, которая по собственному избранію отвергла всякую пріятность житейскую и возлюбила жизнь по Богѣ и утвердилась въ ней невозвратно помыслами и такимъ образомъ пришла въ монастырь,—снова обращалась, чрезъ тлѣнное и преходящее украшеніе, къ воспоминанію о томъ, что̀ уже предано забвенію, и чтобы душа ея, на подобіе волнъ потопляющихъ, была возмущена, и отъ того происходилъ въ ней такой переворотъ, что она не можетъ выронить ни слезы и обнаружить сердечнаго сокрушенія.

Вальсамонъ. Что̀ узнали божественные отцы тогда совершавшееся въ женскихъ монастыряхъ и богоугодно запретили, это нынѣ дѣлается у живущихъ въ келліяхъ и особенно у монахинь. Ибо имѣющую постригаться одѣваютъ, какъ невѣсту, въ драгоцѣнныя одежды и украшенія, испещренныя золотомъ и драгоцѣнными камнями въ самый почти часъ постриженія и въ такомъ украшеніи приводятъ во храмъ. А при наступленіи времени постриженія снимаютъ съ таковой невѣсты это суетное одѣяніе и драгоцѣнное убранство и надѣваютъ на нее черную одежду. Итакъ святый соборъ запретилъ это дѣлать, потому что это возбуждаетъ мірское пожеланіе и осуждается видящими. А, какъ кажется, это спасительное постановленіе пренебрегается и, вѣроятно, не по чему другому какъ только потому, что не положено наказанія его презрителямъ. А мнѣ кажется, что всѣ, преступающіе правила, должны быть наказываемы по усмо-

трѣнію мѣстнаго епископа, хотябы въ правилахъ и не былъ высказанъ видъ наказанія за нѣкоторыя преступленія.

Славянская кормчая. *Иночествовати хотящихъ, въ брачныя ризы не облачати.*

Да не облекутъ родителіе въ брачныя ризы хотящася постричи, и тако образъ возложатъ: воспоминаніе бо есть мимотекущаго мира.

Толкованіе. Увѣдавше отци, яко нѣкія отъ женъ, хотяще острищися въ мнишескіи образъ, прежде въ брачныя ризы облачатся, отъ приводящихъ я, и во всякую иную одежду златомъ и камсніемъ драгимъ изметану, и тако украшены многоцѣнны, ко олтареви приводятся, и потомъ толикихъ вещей одѣянія совлекше, въ той часъ мнишескаго образа благословеніе пріемлютъ, и въ черныя ризы облачатся. Повелѣваютъ же отцы тому отселѣ не быти, не благородно бо есть и не преподобно, своею волею отвергшимъ житейскую красоту, и по Бозѣ жизнь возлюбльшимъ, и помыслы сію непреложными утвердившимъ, и тако къ монастыреви пришедшимъ паки, на воспоминаніе таковыя ради тлѣнныя и мимотекущія суетныя славы и красоты пріити, ихже уже въ за́быть положи, и душю якоже волнамъ потопляему смущати, и сѣмо и овамо превратну, якоже ни слезы испустити, и сущее въ сердцѣ умиленіе показати.

Κανὼν μϛ΄.

Αἱ τὸν ἀσκητικὸν αἱρούμεναι βίον, καὶ ἐν μοναστηρίοις κατατάττόμεναι, καθόλου μὴ προϊέτωσαν. Εἰ δέ τις ἀπαραίτητος αὐτὰς ἀνάγκη πρὸς τοῦτο ἕλκοι· μετ᾽ εὐλογίας καὶ ἐπιτροπῆς τῆς προεστώσης τοῦτο πραττέτωσαν· καὶ τότε μὴ μόναι καθ᾽ ἑαυτάς,

Пра́вило м҃ѕ.

І҆збра́вшыѧ подви́жническое житїѐ и҆ ѿпредѣлє́нныѧ въ монастырѝ, ѿню́дь да не и҆схо́дѧтъ. А҆́ще же неизбѣ́жнаѧ нѣ́каѧ ну́жда побꙋди́тъ и҆̀хъ къ семꙋ̀: да дѣ́лаютъ сїѐ по благословє́нїю и҆ соизволє́нїю настоѧ́тельницы:

ἀλλὰ μετά τινων πρεσβυτίδων, καὶ πρωτευουσῶν ἐν τῷ μοναστηρίῳ, μετ᾽ ἐντολῆς τῆς καθηγουμένης. Παντελῶς δὲ αὐταῖς ἐξωκοιτεῖν οὐκ ἔξεστιν. Ἀλλὰ καὶ ἄνδρες οἱ τὸν μονήρη μετερχόμενοι βίον, χρείας ἐπειγούσης, καὶ αὐτοὶ μετ᾽ εὐλογίας τοῦ τὴν ἡγουμενείαν ἐμπεπιστευμένου προϊέτωσαν. Ὥστε οἱ παραβαίνοντες τὸν νῦν ὁρισθέντα παρ᾽ ἡμῶν ὅρον, εἴτε ἄνδρες εἶεν, εἴτε γυναῖκες, προσφόροις ἐπιτιμίοις ὑποβληθήτωσαν.

но и҆ тогда̀ и҆сходи́ти должны̀ не ѻ҆днѣ̀ са́ми по себѣ̀, а҆ съ нѣ́которыми ста́рицами, и҆ съ пе́рвенствꙋющими къ монастырѣ̀, по повелѣ́нїю и҆гꙋменїи. Ѡ҆бнощева́ти же внѣ̀ монастыра̀ совсѣ́мъ не позволѧ́етсѧ и҆̀мъ. Та́кожде и҆ мꙋ́жи, проходѧ́щїе житїѐ мона́шеское, да и҆схо́дѧтъ, когда̀ насто́итъ нꙋ́жда, по благослове́нїю тогѡ̀, комꙋ̀ ввѣ́рено нача́льство. Посемꙋ̀ тѣ̀, кои̇̀ престꙋпа́ютъ сїѐ на́ми нынѣ̀ постано́вленное ѿпредѣле́нїе, мꙋ́жи и҆лѝ жѐны, да подве́ргнꙋтсѧ прили́чнымъ є҆пїтїмї́ѧмъ.

Зонара. Отцы желаютъ, чтобы монашествующія проводили жизнь въ монастырѣ безвыходно; а если когда-либо и представится какая либо неотложная необходимость монашествующей выйти изъ монастыря, то и тогда предписываютъ имъ выходить съ дозволенія настоятельницы, и притомъ не однимъ, но вмѣстѣ съ ними быть и нѣкоторымъ изъ старѣйшихъ монахинь и первенствующихъ по возрасту и добродѣтели, и не проводить ночи внѣ обители: ибо это означается выраженіемъ „обнощевати" (ἐξωκοιτεῖν). И мона-

хи, говоритъ правило, когда настоитъ какая нужда, должны выходить съ благословенія игумена. Не поступающіе такимъ образомъ, мужи-ли будутъ, или жены, да подвергнутся приличнымъ епитиміямъ, то есть, предстоятель пусть наложитъ имъ епитимію, смотря по расположенію каждаго—или болѣе снисходительную, или болѣе строгую. Ибо смиряющимся и раскаявающимся въ проступкѣ онъ ослабитъ епитимію и назначитъ болѣе легкую, а на ожесточающихся и безстыдныхъ онъ наложитъ запрещеніе болѣе продолжительное и тяжелое, и такимъ образомъ накажетъ соотвѣтственно каждаго.

Аристинъ. Монашествующая не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія настоятельницы, и притомъ не одна, но съ другою старицею; а внѣ монастыря вовсе не ночуетъ. Точно также и монашествующій пусть не выходитъ изъ обители, развѣ только съ благословенія игумена.

Это правило совершенно запретило монашествующей оставаться когда-либо и какимъ-бы то ни было образомъ внѣ монастыря; а въ случаѣ неотложной необходимости оно не воспретило, а дозволяетъ ей выходить изъ обители съ вѣдома и благословенія настоятельницы,—и опять возвращаться и оставаться въ ней. Впрочемъ и при семъ оно присовокупляетъ, что она должна выходить не одна, но съ нѣкоторыми старицами и первенствующими въ монастырѣ. Точно также правило хочетъ, чтобы и монахъ не выходилъ изъ монастыря безъ благословенія его настоятеля. Преступающихъ эти опредѣленія подвергаетъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ.

Вальсамонъ. И различныя другія правила опредѣляютъ, чтобы монахи не ходили гдѣ хотятъ. Послѣдуя имъ и настоящее опредѣляетъ о монахиняхъ, чтобы онѣ не имѣли права выходить изъ монастыря. А если къ выходу принуждаетъ неотложная нужда, то и въ такомъ случаѣ имъ не должно дѣлать этого безъ благословенія и дозволенія игуменіи и безъ сопровожденія нѣкоторыхъ благочестивыхъ монашествующихъ старицъ. А „имѣть ложе внѣ“, т. е. переночевать внѣ обители правило имъ вовсе не дозволя-

етъ. Это о монахиняхъ. А монахамъ повелѣваетъ выходить изъ монастыря единственно только по неизбѣжной нуждѣ съ благословенія и дозволенія игумена. Преступающихъ это монаховъ и монахинь настоятель подвергаетъ соотвѣтственнымъ епитиміямъ. Прочти и 2-е положеніе 11-й главы 1-го титула 4-й книги Василикъ, которое составляетъ часть 123 Юстиніановой новеллы и представлено въ сокращеніи въ концѣ 4-й главы 11-го титула настоящаго собранія. Итакъ замѣть, что женщинамъ вовсе не дозволено оставаться внѣ монастыря, то есть проводить ночь; а мужчинамъ не запрещено переночевать такимъ образомъ; и что женщинамъ, даже въ случаѣ крайней необходимости, дозволяется выходить изъ обители съ другими благочестивыми монахинями совершенно по причинѣ непостоянства женской мысли; а монахи и одни сами по себѣ выходятъ съ благословенія игуменскаго, на необходимыя службы,—и только. А все это, *какъ мнѣ кажется, мы должны сказать о подозрительныхъ* по своей молодости, но не о тѣхъ, которые не подозрительны по своей старости и добродѣтели.

Славянская кормчая. *Инокинямъ изъ монастыря безъ благословенія игуменіи не изходити, и внѣ монастыря не спати.*

Да не изыдетъ инокиня изъ монастыря, аще не со благословеніемъ игуменіи: и не едина, но со другою старицею: внѣже весма николиже да не обляжетъ. Посему же образу и мнихъ, бесповелѣнія игумена изъ монастыря да не изыдетъ.

Толкованіе. Еже убо пребыти нощь внѣ монастыря коея ради любо вины черноризицѣ отнюдъ правило се отрече. Аще же нужда велика прилучится ей, и восхощетъ изыти изъ монастыря, по повелѣнію и со благословеніемъ игуменіи да изыдетъ, и паки возвращшися, да спитъ внутрь, не возбраняетъ, но и повелѣваетъ сему бывати: обаче и се прилагаетъ, еже не единой исходити, но съ нѣкими старицами, яже суть первыя въ монастыри. Такоже и мнихомъ безъ повелѣнія игумена своего исходити изъ монастыря не повелѣваетъ. На преступающыя же повелѣная, подобная запрещенія налагаетъ.

Κανὼν μζ΄.

Μήτε ἐν ἀνδρείῳ μοναστηρίῳ γυνή, μήτε ἐν γυναικείῳ ἀνήρ, καθευδέτω. Παντὸς γὰρ προσκόμματος, καὶ σκανδάλου ἔξω εἶναι δεῖ τοὺς πιστοὺς, καὶ πρὸς τὸ εὐσχημον καὶ εὐπρόσεδρον τῷ Κυρίῳ τὸν ἑαυτῶν εὐθετίζειν βίον. Εἰ δέ τις τοῦτο πράξοι, εἴτε κληρικὸς εἴη, εἴτε λαϊκός· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило м҃з.

Ни жена́ въ му́жескомъ монастырѣ́, ни му́жъ въ же́нскомъ да не спи́тъ. Ꙗ҆́ко вѣ́рные должны̀ бы́ти чу́жды вса́каго преткнове́нїѧ и҆ собла́зна, и҆ благоучрежда́ти жи́знь свою̀ сообра́зно съ благоприли́чїемъ и҆ благопристу́пнїемъ къ Гд҃у (*). А҆́ще же кто̀ сїѐ учи́нитъ, клі́рикъ ли, и҆лѝ мі́рѧнинъ: да бу́детъ ѿлуче́нъ.

Зонара. Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрные были свободны отъ всякаго соблазна, и чтобы ни они не соблазнялись изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ,—особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или наоборотъ—будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ: ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества его разжигающаго. Еслиже мы сами подкладываемъ ему горючія вещества, то онъ будетъ неудержимымъ и легко пожжетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горючее вещество для огня пожеланій будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенію къ мущинамъ, или опять, что̀ можетъ подѣйствовать сильнѣе на разженіе этого пламени въ женщинахъ, какъ не мущина? И монашествующіе подадутъ такимъ обра-

(*) 1 Кор. гл. 7, ст. 35.

зомъ другъ другу поводы къ соблазну; соблазнятъ и другихъ, видящихъ, что женщины ночуютъ въ мѣстопребываніяхъ мужчинъ, или что мущины дѣлаютъ подобнымъ образомъ въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ, или клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ,

Аристинъ. Ни женщинѣ не должно спать въ мужскомъ монастырѣ, ни мужчинѣ въ женскомъ. Ясно.

Вальсамонъ. Это правило требуетъ, чтобы не одни только монахи, но и всѣ вѣрные были свободны отъ всякаго соблазна и чтобы ни они не соблазнялись изъ-за другихъ, ни сами своими поступками не вводили въ соблазнъ другихъ, особенно же монахи. А мужамъ спать въ женскомъ монастырѣ, или на оборотъ, будетъ поводомъ къ соблазнамъ и для нихъ самихъ и для другихъ. Ибо плоти прирожденъ огонь страстей, и онъ можетъ становиться нѣсколько слабѣе въ насъ, когда мы держимся вдали отъ вещества, его разжигающаго. Если же мы подкладываемъ ему горючія вещества, то онъ будетъ неудержимымъ и легко пожжетъ насъ, какъ сухую траву. А какое горючее вещество для огня пожеланій будетъ дѣйствительнѣе женщины по отношенію къ мужчинамъ, или опять, что̀ можетъ сильнѣе подѣйствовать на разженіе этого пламени въ женщинахъ, какъ не мужчина? И монашествующіе подадутъ такимъ образомъ другъ другу поводы къ соблазну; соблазнятъ и другихъ, видящихъ, что женщины ночуютъ въ мѣстопребываніяхъ мужчинъ, или что мужчины въ женскомъ монастырѣ. Ибо большинство людей склонны подозрѣвать дурное и ищутъ поводовъ къ соблазнамъ и клеветѣ. Посему-то и запрещено это отцами, какъ неблаговидное; а поступающихъ противъ сего они наказываютъ отлученіемъ. Таково содержаніе правила.—А 2-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 15-я глава 1-го титула 4-й книги Василикъ говоритъ: „ни женщина совершенно не должна входить въ мужской монастырь, ни мужчина въ женскій ни подъ предлогомъ поминовенія умершаго и тамъ лежащаго, ни по другой причинѣ, ни даже въ томъ

случаѣ, если кто имѣетъ въ монастырѣ, напримѣръ, брата, или сестру, или кого нибудь изъ плотскихъ родственниковъ: ибо у монаховъ, поревновавшихъ о жизни небесной, нѣтъ родства. Да для чего-бы желающимъ и дѣлать такіе входы, еслибы они не хотѣли сдѣлать чего либо запрещеннаго? И такъ и мужчинамъ слѣдуетъ дѣлать въ мужскихъ монастыряхъ приличное мужчинамъ, равно и женщинамъ слѣдуетъ въ женскихъ монастыряхъ дѣлать то, что предоставлено женщинамъ, такъ чтобы никто не смѣшивался съ другимъ, ни даже въ томъ случаѣ, еслибы кто нибудь называлъ себя напримѣръ, братомъ, или сестрою, или другимъ родственникомъ: ибо мы даже подъ этимъ предлогомъ не позволяемъ никому входить. Ибо если мы пресѣчемъ самыя начала и воспрепятствуемъ прелести, которая чрезъ самое зрѣніе вкрадывается въ души и положимъ препятствіе происходящему отсюда паденію; то будетъ гораздо легче и удобнѣе для священныхъ подвижниковъ исправленіе жизни на лучшее. Поэтому пусть всѣ повинуются этому закону, и пусть ни мужчины не полагаются въ могилахъ женскихъ монастырей, ни женщины пусть не зарываются въ мужскихъ монастыряхъ. Ибо какъ для мужчинъ неприличны помѣщенія назначенныя для женщинъ, такъ и обратно и мужскія помѣщенія для собраній женщинъ. И мы не желаемъ, чтобы вслѣдствіе этого изъ-за умершихъ были эти неприличныя смѣшенія между остающимися въ живыхъ, дабы не дать естеству доступа къ самому себѣ, то есть къ непозволительнымъ наслажденіямъ и забавамъ, и къ посрамленію божественныхъ дѣлъ, и къ совершенію подъ покровомъ благочестія и подъ видомъ святости того, о чемъ подвизающимся въ монашеской жизни не хорошо даже и говорить, и думать. Но, хотя это такъ ясно, однакоже представляется необходимымъ часто входить въ монастыри тѣмъ, которые служатъ при погребеніяхъ, и особенно носящимъ одръ. И въ мужскихъ монастыряхъ это удобно; а въ женскихъ не такъ, по причинѣ сказаннаго запрещенія. Поэтому мы постановляемъ, чтобы, если когда либо случится это, и въ женскомъ монастырѣ будутъ погребать какую либо женщину (мужчину погребать не дозволяемъ); то благоговѣйнѣйшія жены (т. е,

монахини) остаются въ своемъ монастырѣ, а при совершаемомъ присутствуетъ одна привратница, или привратницы, или, можетъ быть, и сама игуменья, если захочетъ. И тѣ, которые совершали установленное при погребеніи, копали могилу, по исполненіи сего должны тотчасъ удаляться, не видѣвъ ни одной изъ благоговѣйнѣйшихъ женъ и не бывъ замѣчены ни одною изъ нихъ. Пусть не придумываютъ и другаго предлога ни мужчины для посѣщенія женскихъ монастырей, ни женщины для посѣщенія монастырей, назначенныхъ для мужчинъ, подъ видомъ совершенія благочестивыхъ обрядовъ. А что касается поминовеній, для совершенія которыхъ сходятся въ третій и девятый день, или когда исполнятся сорокъ дней, или годъ; то въ женскомъ монастырѣ все можно дѣлать женщинамъ, а въ мужскомъ мужчинамъ, дабы подъ предлогомъ соблюденія такихъ поминовеній, не наводить какого либо безславія на святые монастыри".

Славянская кормчая. *Женамъ въ мужскомъ, а мужемъ въ женскомъ монастырѣ не спати.*

Ни женѣ не подобаетъ преспати нощь, въ мужестѣмъ монастырѣ, такоже ни мужеви въ женстѣмъ. *Се разумно.*

Κανὼν μη'.

Ἡ τοῦ πρὸς Ἐπισκοπῆς προεδρίαν ἀναγομένου γυνή, κατὰ κοινὴν συμφωνίαν, τοῦ οἰκείου ἀνδρὸς προδιαζευχθεῖσα, μετὰ τὴν ἐπ' αὐτῷ τῆς Ἐπισκοπῆς χειροτονίαν, ἐν μοναστηρίῳ εἰσίτω πόῤῥω τῆς τοῦ Ἐπισκόπου καταγωγῆς ᾠκοδομημένῳ, καὶ τῆς ἐκ τοῦ Ἐπισκόπου προνοίας ἀπολαυέτω. Εἰ δὲ καὶ ἀξία

Правило м҃и.

Жена̀ производи́магѡ въ е҆пі́скопское досто́инство, предвари́тельнѡ разлꙋча́сѧ съ мꙋжемъ свои́мъ, по ѻ҆́бщемꙋ согла́сїю, по рꙋкоположе́нїи є҆гѡ̀ во е҆пі́скопа, да вст҃ꙋпитъ въ монасты́рь, дале́кѡ ѿ ѡ҆бита́нїѧ сегѡ̀ е҆пі́скопа со́зданный, и҆ да по́льзꙋетсѧ содержа́нїемъ ѿ е҆пі́скопа.

φανείη· καὶ πρὸς τὸ τῆς διακονίσσης ἀναβιβαζέσθω ἀξίωμα.	А҆́ще же досто́йна ꙗ҆ви́тсѧ: да возведе́тсѧ и҆ въ досто́инство дїакони́ссы.

Зонара. Это правило хочетъ, чтобы призываемый къ епископскому сану мужъ разводился съ своею женою не противъ ея воли, но съ ея согласія, и чтобы по разведеніи она не жила вмѣстѣ съ нимъ, ни близъ его жилища, но въ монастырѣ, лежащемъ вдали отъ мѣстопребыванія епископа: ибо если они будутъ постоянно видѣть другъ друга, это будетъ всячески напоминать имъ объ ихъ прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать въ нихъ любовь. А будучи вдали, жена, по предписанію правила, пользуется отъ епископа содержаніемъ. Но это должно разумѣть такъ, что когда она сама не можетъ доставить себѣ необходимаго. Ибо если самому епископу не дозволено издерживать на себя изъ доходовъ епископіи свыше необходимаго, и это тогда, когда онъ въ собственныхъ средствахъ не имѣетъ для себя достаточно необходимаго: то не тѣмъ-ли болѣе должно запретить ему доставлять что-либо изъ церковныхъ доходовъ прежде жившей съ нимъ, когда она можетъ получать себѣ содержаніе изъ другихъ источниковъ? И такъ, если она не имѣетъ, то ей, какъ неимущей долженъ давать изъ имущества епископіи; а если и жизнь ея будетъ честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и въ эту степень.

Аристинъ. Разведшаяся съ имѣющимъ получить епископское достоинство, по его рукоположеніи, пусть идетъ въ самый дальній отъ епископіи монастырь и пользуется содержаніемъ отъ епископа.

Чтобы не быть людямъ въ соблазнъ и преткновеніе, разведшейся по общему согласію съ своимъ мужемъ, возводимымъ на предсѣдательство епископіи, должно, по его рукоположеніи, идти въ монастырь, лежащій вдали отъ мѣстопребыванія епископа; а онъ долженъ имѣть всякое попеченіе о ней.

Вальсамонъ. Святые Апостолы, опредѣляя въ пятомъ пра-

вилѣ: „епископъ или пресвитеръ или діаконъ да не изгонитъ жены своея подъ предлогомъ благоговѣнія“, дозволили епископамъ и по рукоположеніи имѣть своихъ женъ. А святые отцы настоящаго собора въ 12-мъ правилѣ опредѣлили то, что̀ опредѣлили. Теперь же повелѣваютъ избранному на епископство разлучаться съ сожительствующею ему женою, по общему согласію, и, по его рукоположеніи, женѣ идти въ далекій отъ той епископіи монастырь: ибо если они будутъ непрестанно видѣть другъ друга, то это будетъ имъ напоминать о прежнемъ между собою обращеніи и сожитіи и разжигать любовь. А когда это такимъ образомъ сдѣлается, жена можетъ пользоваться вещественнымъ содержаніемъ, если нуждается. Ибо если она достаточна, епископъ не долженъ давать ей ничего, потому что и самъ если имѣетъ достатокъ, не можетъ ничего издерживать на себя изъ доходовъ епископіи. А если и жизнь его жены честная и достойная степени діакониссы, то она можетъ быть возведена и на эту степень. Когда это опредѣляетъ правило, иной можетъ спросить: между тѣмъ какъ 127 Юстиніанова новелла, много разъ приведенная въ настоящей книгѣ, запрещаетъ расторгать браки по согласію супруговъ, какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ женѣ по согласію разлучаться съ мужемъ, избираемымъ во епископа? *Рѣшеніе*. По согласію сожитіе не расторгается, а по благословной причинѣ прекращается. И какъ, въ случаѣ постриженія одного изъ супруговъ, мы говоримъ, что разводъ бываетъ по доброй волѣ (ἀγαθῇ χάριτι); такъ и въ случаѣ избранія мужа во епископа сожитіе должно прекратиться по рукоположеніи; и это не имѣетъ вида развода по взаимному соглашенію, не допускаемаго законами. До рукоположенія бракъ не расторгается, потому что можетъ быть рукоположеніе не состоится по какимъ нибудь могущимъ открыться уважительнымъ причинамъ.—А если женѣ не угодно разлучиться съ избраннымъ въ епископскій санъ ея супругомъ, тогда что? воспрепятствуетъ-ли это рукоположенію? *Рѣшеніе*. Мнѣ кажется, что избраніе становится не дѣйствительнымъ, если жена будетъ требовать супружества съ мужемъ. Ибо по этому правило и сказало, что

разлученіе происходитъ по согласію съ ея стороны, такъ какъ оно не можетъ состояться, если она отказывается отъ развода. Если же кто скажетъ: однако бываетъ же твердо постриженіе даже тогда, когда его не желаетъ другой изъ супруговъ; то скажи ему, что при постриженіи оставшійся можетъ вступить въ другое супружество и не столько бываетъ обиженъ; а при рукоположеніи, жена рукоположеннаго не можетъ вступить въ другой бракъ, ибо пострягается, и поелику много отъ того теряетъ, то и она должна быть выслушана, когда не желаетъ развода. О томъ, чтобы жена рукоположеннаго не была принуждаема постригаться и вступать въ монашество, было разсуждаемо предъ лицемъ императора святаго господина Исаака Ангела, въ сентябрѣ мѣсяцѣ 5-го индикта, въ присутствіи трехъ патріарховъ: константинопольскаго, антіохійскаго и іерусалимскаго и около 40-ка митрополитовъ, и было рѣшено, что жена рукоположеннаго непремѣнно должна постригаться. Ищи это постановленіе, находящееся въ хранилищѣ бумагъ. Еще иной можетъ спросить: почему, когда правило говоритъ, что никто не долженъ принимать монашескую жизнь противъ воли, ни въ чемъ не виновная жена рукоположеннаго заключается въ монастырь? *Рѣшеніе*. Нѣкоторые говорятъ, что, поелику правило прямо не предписываетъ ей постригаться, то она должна быть заключена въ монастырь, но не должна быть принуждаема къ постриженію, по примѣру женъ прелюбодѣйствовавшихъ, или впадшихъ въ другіе великіе грѣхи и особенно потому, что она, по правилу, можетъ быть возводима въ достоинство діакониссы, которое иногда было даруемо мірскимъ женамъ. А мнѣ кажется, что по необходимости она должна быть пострижена. Ибо ей, какъ сказано, можно было до рукоположенія не разводиться съ своимъ мужемъ, въ слѣдствіе чего не было бы ни рукоположенія, ни постриженія. Поелику же она ради рукоположенія рѣшилась на разводъ, то и должно принудить ее постриженіемъ довершить разводъ, и не шутить не шуточнымъ. Быть же ей въ монастырѣ въ мірскомъ видѣ есть дѣло наказанія, а не благодѣянія, что̀ клонится къ немалому безчестію рукоположе-

15 Зак 29453

нія. Поэтому и ея постриженіе не считается вынужденнымъ, но добровольнымъ. А что только однѣ мірскія женщины удостоиваются достоинства діакониссъ, это неправда: ибо его удостоивались и монашествующія. Иначе, если женѣ рукоположеннаго дозволить въ мірскомъ видѣ быть въ монастырѣ, то она основательно можетъ потребовать, чтобы ей жить и внѣ монастыря, а можетъ быть и сочетаться бракомъ съ другимъ мужемъ, или даже жить вмѣстѣ съ получившимъ епископство, что̀ неумѣстно и противъ намѣренія божественныхъ правилъ. И такъ замѣть все это, имѣя въ виду тѣхъ, которые допускаютъ, что жены священниковъ могутъ вступать во второй бракъ; ибо я думаю, что настоящимъ правиломъ имъ не будетъ дозволено вступать во второй бракъ.—Какъ во многихъ номоканонахъ находится Юстиніанова новелла, опредѣляющая не возводить въ епископское достоинство имѣющаго жену, или дѣтей, а рукоположеннаго въ противность сему извергать (эта новелла находится и въ 3-й книгѣ Василикъ, титулѣ 1-мъ, главѣ 7-й, которая приведена и нами въ 23-й главѣ 1-го титула настоящаго собранія и о заключающемся въ ней было сказано много разъ); то мы говоримъ, что опредѣленіе этой новеллы утратило силу, хотя она и помѣщена въ Василикахъ, а дѣйствуетъ предписаніе настоящаго правила. Есть и другая новелла, именно императора господина Льва Философа, которую и прочти, и въ концѣ которой опредѣляется именно слѣдующее: „итакъ сущая отъ Бога наша царская власть, признавая, что болѣе полезно слѣдовать божественнымъ заповѣдямъ, издаетъ законъ согласный съ ними, и, согласно ихъ мнѣнію, опредѣляетъ возводить на архіерейство достойнаго этой чести, хотябы у него и были законные потомки, а дерзнувшій противорѣчить закону, въ наказаніе за эту дерзость, осуждается на постоянное безгласіе въ послѣдующее время“.

Славянская кормчая. Распустившуюся съ хотящимъ пріяти епископское первосѣданіе, по поставленіи его да внидетъ въ монастырь, иже есть далече отъ епископіи, 6 поприщъ, и да пріемлетъ потребу отъ епископа.

Толкованіе. Понеже да не будетъ соблазна и претыка-

ніе людемъ, подобаетъ хотящему поставлену быти епископомъ, по общему совѣту распуститися съ своею женою. Такожe отпущена бывши, по поставленіи его да внидетъ въ монастырь, иже отстоитъ далече отъ епископіи, потребу же *свою всю да пріемлетъ отъ* епископа.

Κανὼν μθ΄.

Ἀνανεούμενοι καὶ τοῦτον τὸν ἱερὸν κανόνα, ὁρίζομεν, ὥστε τὰ ἅπαξ καθιερωθέντα μοναστήρια, κατὰ γνώμην Ἐπισκόπου, μένειν εἰς τὸ διηνεκὲς μοναστήρια, καὶ τὰ ἀνήκοντα αὐτοῖς πράγματα φυλάττεσθαι τῷ μοναστηρίῳ, καὶ μηκέτι δύνασθαι γίνεσθαι αὐτὰ κοσμικὰ καταγώγια, μηδὲ ὑπό τινος τῶν ἁπάντων κοσμικοῖς ἀνδράσι ταῦτα ἐκδίδοσθαι. Ἀλλ᾽ εἰ καὶ μέχρι νῦν γέγονε τοῦτο, μηδαμῶς κρατεῖσθαι ὁρίζομεν· τοὺς δὲ ἀπὸ τοῦ παρόντος τοῦτο πράττειν ἐπιχειροῦντας, ὑποκεῖσθαι τοῖς ἐκ τῶν κανόνων ἐπιτιμίοις.

Пра́вило м҃ѳ.

Возобновлѧ́ѧ и҆ сіѐ свѧще́нное пра́вило (*), ѡ҆предѣлѧ́емъ, да́бы є҆ди́нoжды ѡ҆свѧще́нные, по и҆зволе́нію є҆пі́скопа, монасты́ри пребыва́ли навсегда̀ монастыра́ми, и҆ принадлежа́щее ѻ҆́нымъ и҆мѣ́ніе соблюда́лосѧ монастырю̀, и҆ да́бы ѻ҆́ные ᲂу҆жѐ не моглѝ бы́ти мі́рскими ѡ҆бита́лищами, и҆ ни кѣ́мъ не моглѝ бы́ти пре́даны мі́рскимъ человѣ́комъ. А҆́ще же донынѣ̀ сіѐ и҆ слꙋча́лосѧ съ нѣ́кіими и҆з̾ ѻ҆́ныхъ: то̀ ѡ҆предѣлѧ́емъ, да ѿню́дь не бꙋ́дꙋтъ ᲂу҆де́рживаемы: держа́щіе же ѿ настоѧ́щагѡ вре́мене твори́ти сіѐ, да подлежа́тъ є҆пітімі́и по пра́виламъ.

(*) Четв. Всел. Собор. прав. 24.

Зонара. Это правило истолковано прежде, потому что это 24-е правило Четвертаго собора.

Аристинъ. Всѣ основанные съ дозволенія епископа монастыри уже не бываютъ мірскими обиталищами и не отдаются мірскимъ людямъ.

Это правило говоритъ тоже, что̀ и въ 24-мъ правилѣ халкидонскаго собора, а четвертое правило этого халкидонскаго собора воспрещаетъ созидать монастыри безъ воли мѣстнаго епископа.

Вальсамонъ. Двадцать четвертое правило Четвертаго Собора, не соблюдавшееся, теперь возобновляется, какъ и слѣдовало. Прочти толкованіе его и необходимое при семъ толкованіе 13-го правила Седмаго Собора.

Славянская кормчая. Елици же монастыри повелѣніемъ епископа своего создани бывше, ктому да не будутъ мирская жилища, и мирскимъ человѣкомъ да не отдадутся.

Толкованіе. Подобно 24-му, правилу, халкидонскаго собора, и се правило глаголетъ. Четвертое же правило, тогоже халкидонскаго собора, возбраняетъ здати монастырь безповелѣнія мѣста того епископа.

Κανὼν ν΄.

Μηδένα τῶν ἁπάντων εἴτε λαϊκῶν, εἴτε κληρικῶν, κυβεύειν ἀπὸ τοῦ νῦν. Εἰ δέ τις τοιοῦτο φωραθείη πράττων, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Пра́вило н҃.

Никто̀ ѿ мі́рѧнъ и҆ клирі́кѡвъ впредь да не предае́тсѧ предѡсꙋди́тельной и҆грѣ̀. А҆́ще же кто̀ ᲂу҆смо́тренъ бꙋ́детъ творѧ́щимъ сїѐ: то̀ клирі́къ да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆з̾ клі́ра, а҆ мі́рѧнинъ да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ.

Зонара. Это воспрещаютъ и 42-е и 43-е правила святыхъ Апостоловъ.

Аристинъ. И мірянину не должно предаваться предосудительной игрѣ. Ясно.

Вальсамонъ. Въ 42-мъ и 43-мъ правилахъ святыхъ Апостоловъ написано, что предающіеся предосудительной игрѣ должны оставить это, въ противномъ случаѣ они извергаются, или отлучаются. А настоящее правило опредѣляетъ немедленно извергать посвященныхъ, предающихся предосудительной игрѣ; а мірянъ—отлучать. Прочти 27-ю и 39-ю главу 9-го титула настоящаго собранія и то, что въ нихъ написано. Но спрашивается: такъ какъ настоящее правило не опредѣляетъ, въ соотвѣтствіе съ правилами апостольскими, предающихся предосудительнымъ играмъ наказывать послѣ вразумленія, то чему мы должны слѣдовать? Конечно, кажется мнѣ, апостольскимъ правиламъ, и потому что они болѣе человѣколюбивы, и потому что настоящій соборъ въ своемъ девятомъ правилѣ, излагая постановленіе касательно содержащаго корчемницу клирика, не тотчасъ наказываетъ таковаго, но говоритъ: или пусть перестанетъ, или да будетъ изверженъ.

Славянская кормчая. *Христіаномъ играти не подобаетъ: ни глумищъ дѣяти, ни позорищъ глядати.*

Ни мирскимъ человѣкомъ играти не подобно.

Κανὼν να΄.

Καθόλου ἀπαγορεύει ἡ ἁγία αὕτη καὶ Οἰκουμενικὴ Σύνοδος, τοὺς λεγομένους μίμους, καὶ τὰ τούτων θέατρα, εἶτά γε μὴν καὶ τὰ τῶν κυνηγίων θεώρια, καὶ τὰς ἐπὶ σκηνῆς ὀρχήσεις ἐπιτελεῖσθαι. Εἰ δέ τις τοῦ παρόντος κανόνος καταφρονήσοι, καὶ πρός τι ἑαυτὸν τῶν ἀπηγορευμέ-

Пра́вило на҃.

Свѧты́й Вселе́нскїй Собо́ръ се́й соверше́ннѡ возбранѧ́етъ бы́ти смѣхотво́рцамъ, и҆ и҆́хъ зрѣ́лищамъ, та́кожде и҆ зрѣ́лища ѕвѣ́рїнаѧ твори́ти и҆ плѧса́нїѧ на позо́рищи. А҆́ще же кто̀ настоѧ́щее пра́вило презри́тъ, и҆ преда́стсѧ кото́ромꙋ ли́бо

νων τούτων ἐκδῷ. εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

ї҆з̾ сихъ возбранéнныхъ оу҆весéлeній: то̀ клíрікъ да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆з̾ клíра, а҆ мі́рѧнинъ да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ.

Зонара. Строгость евангельской жизни требуетъ, чтобы вѣрные жили не распущенно и разсѣянно, но какъ прилично святымъ. Поэтому сіе правило запретило все то, что̀ не по необходимости вноситъ разсѣянность въ душу, ослабляетъ и расшатываетъ ея настроеніе, и возбуждаетъ бурные взрывы смѣха и хохотъ, какъ-то представленія смѣхотворцевъ, которые, иногда подражая аравитянамъ, иногда армянамъ, иногда рабамъ, а иногда чему-либо другому, ударами по щекамъ и шумомъ возбуждаютъ неприличный смѣхъ и доводятъ почти до неистовства людей болѣе простыхъ, или невнимательныхъ. А зрѣлища звѣриной травли не то, что̀ охота съ собаками, или какъ-нибудь иначе: ибо это не зрѣлище, а дѣло. Въ большихъ городахъ кормили звѣрей, львовъ и медвѣдей, и въ нѣкоторыя времена выводили на зрѣлища, и они вступали въ бой иногда съ быками, а иногда и съ людьми, съ плѣнниками, напримѣръ, или осужденными, и это было къ удовольствію зрителямъ. Это-то и запрещаетъ правило, потому что это обличаетъ жестокость зрителей, которые несчастія другихъ обращаютъ въ свое удовольствіе. Запрещаетъ также и пляски на сценѣ. А сцена есть притворство и лицемѣріе, а поэтому и людей лицемѣрящихъ и представляющихъ себя то рабами, то господами, то полководцами и начальниками, называютъ сценическими. Итакъ правило запрещаетъ, какъ эти представленія смѣхотворцевъ, такъ и пляски на сценѣ, исполняютъ ли ихъ мужчины, неприлично вертясь и безчинствуя во время пляски, или женщины, вызывая зрителей къ невоздержанію. А не соблюдающихъ этого правила, но предающихся тому, что̀ симъ правиломъ запрещено, если они клирики, подвергаетъ изверженію, а если міряне —отлученію.

Аристинъ. Не быть смѣхотворцемъ, и не допускать театровъ и звѣриныхъ представленій; ибо міранинъ за это отлучается, а клирикъ извергается.

И отъ мірянъ, какъ христіанъ, требуется, чтобы они проводили жизнь честно. Поэтому правило тѣхъ изъ нихъ, которые предаются предосудительной игрѣ, или исполняютъ на сценѣ пляски, или дѣлаются смѣхотворцами, или собираютъ людей на зрѣлище, или занимаются травлей звѣрей собаками,—отлучаетъ; а клириковъ, если они сдѣлаютъ что-нибудь правиломъ запрещенное, извергаетъ.

Вальсамонъ. Въ 24-мъ правилѣ настоящаго собора мы писали не мало о конскихъ ристалищахъ, травлѣ звѣрей собаками и прочихъ зрѣлищахъ, равно какъ и о смѣхотворцахъ и пляскѣ на сценѣ. И прочти это. Но спроситъ кто-нибудь: почему то правило опредѣляетъ, что лица посвященныя и монахи, присутствующіе на конскихъ ристалищахъ, или на позорищныхъ играхъ должны или перестать, или быть извержены; а настоящее правило говоритъ безразлично, что всѣ предавшіеся этому, клирики извергаются, а міряне—отлучаются. *Рѣшеніе*. Одно сноснѣе, именно то, когда кто-нибудь иногда бываетъ на конскихъ ристалищахъ, или уличенъ въ посѣщеніи позорищныхъ (театральныхъ) игръ; другое не извинительно, именно предаться этому и имѣть это своимъ постояннымъ дѣломъ. Поэтому однажды сдѣлавшіе проступокъ и сознавшіеся въ этомъ, приглашаются перестать, если не хотятъ быть извержены. А пребывающіе въ этомъ злѣ клирики извергаются, а міряне—отлучаются. Знай, что хотя мы написали въ томъ правилѣ, что нѣкоторые говорятъ о томъ, что совершаемыя въ настоящее время конскія ристалища не запрещаются, но пляски на сценѣ и зрѣлища смѣхотворцевъ на сценѣ всѣми безъ различія признаются заслуживающими наказанія, на основаніи обоихъ правилъ. А звѣриными зрѣлищами правило называетъ бои звѣрей; ибо они запрещаются, а не охота на зайцевъ съ собаками. Можетъ быть, по причинѣ епитимій полагаемыхъ этими правилами придумали и царскія игры (παίγνια), которыя не возбуждаютъ въ зрителяхъ разсѣянія и нескромнаго смѣха.

именно: τὸν Κοντοπαίκτην, τὸν Μάρωνα, τὸν Ἀχυλλέα. τὴν Ὀκτώηχον и прочія.

Славянская кормчая. Ни шпилманомъ быти, ни позорищъ глядати, ни лова дѣяти, отлучаютъбося: причетници же се творящіи, измещутся.

Толкованіе обою правилу. И мирстіи человѣци христіане суще, чисто житіе имѣти истязаеми суть: того ради правило се, аще кто отъ нихъ играетъ, или плясанія творитъ, или шпилманитъ, рекше, глумы дѣетъ, и на видѣніе человѣки собираетъ, или ловитвамъ прилѣжитъ, таковыя отлучаетъ. Причетници же аще что отреченныхъ сихъ сотворятъ, да извергутся.

Κανὼν νβ'.

Ἐν πάσαις ταῖς τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς τῶν νηστειῶν ἡμέραις, παρεκτὸς σαββάτου καὶ Κυριακῆς καὶ τῆς ἁγίας τοῦ Ἐυαγγελισμοῦ ἡμέρας, γινέσθω ἡ τῶν προηγιασμένων ἱερὰ λειτουργία.

Правило нв҃.

Во всѧ́ дни̑ поста̀ свѧтыѧ четыредесѧ́тницы, кромѣ̀ сѹббо́ты и҆ недѣ́ли и҆ свѧта́го днѧ̀ Блговѣщенїѧ, свѧта́ѧ лїтѹргі́ѧ да быва́етъ не и҆на́ѧ, ка́кѡ преждеѡсвѧще́нныхъ даро́въ.

Зонара. Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умилостивленія Бога о грѣхахъ каждаго человѣка. А приношеніе Богу жертвъ есть празднованіе; празднованіе же есть выраженіе радости. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему во всѣ дни четыредесятницы бываетъ литургія преждеосвященныхъ даровъ: ибо тогда безкровной жертвы не бываетъ; но предлагается вновь жертва уже принесенная и совершенная. А въ субботы и въ воскресные дни, поелику въ эти дни запрещено поститься, дозволяется приносить и жертву и служить совершенную литургію. Подобнымъ образомъ и въ день Благовѣщенія; ибо мы

чтимъ оный, какъ начало и главизну нашего спасенія, и празднуемъ въ этотъ день. Посему въ дни постовъ, по пятьдесятъ первому правилу лаодикійскаго собора, не дозволено совершать и памяти святыхъ, исключая субботы и воскреснаго дня. Ибо и памяти святыхъ суть радостныя празднованія; а во дни постовъ должно плакать, а не радоваться.

Аристинъ. Во всю четыредесятницу, кромѣ воскреснаго дня, и субботы и дня Благовѣщенія, приносятся преждеосвященные дары.

Причина, по которой во всю четыредесятницу, кромѣ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія, не приносится хлѣбъ (ἄρτος), но совершаются преждеосвященныя литургіи, изложена, сколько намъ кажется, въ сорокъ девятомъ правилѣ лаодикійскаго собора.

Вальсамонъ. Установлено, чтобы дни постовъ были днями плача и сокрушенія для умилостивленія Бога о грѣхахъ каждаго человѣка. А приношеніе Богу жертвы есть празднованіе; празднованіе же есть не иное что, какъ радость. Какимъ же образомъ возможно въ одно и тоже время и плакать и веселиться? Посему-то отцы и опредѣлили, чтобы не было жертвы во всю святую четыредесятницу, кромѣ субботы, и воскреснаго дня и дня Благовѣщенія; ибо въ эти дни намъ повелѣно праздновать, а не плакать, не поститься и не преклонять колѣнъ. Литургію преждеосвященныхъ не называемъ безкровною жертвою; но предложеніемъ жертвы уже принесенной и совершенной, и священнодѣйствія исполненнаго. Думаю, что, на основаніи настоящаго правила, въ строгихъ монастыряхъ предъ сырною седмицею поютъ и читаютъ каноны и мученичны праздниковъ и памятей святыхъ, случающихся во всю четыредесятницу. Итакъ замѣть и изъ настоящаго правила, что собственно одна четыредесятница; ибо если бы признаваема была и другая, то было бы опредѣлено, чтобы и въ эту было священнодѣйствіе не съ совершенною жертвою, а съ преждеосвященною, какъ опредѣлено этому быть въ четыредесятницу великой Пасхи.

Славянская кормчая. Во весь великій постъ, развѣ суб-

ботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, преждесвященными службу да содѣваютъ.

Толкованіе. Вина еяже ради во весь великіи постъ, кромѣ субботъ и недѣль, и дне святаго благовѣщенія, просфира да не приносится, но прежесвященными да служатъ: написано есть по нашему разуму, и въ 48-мъ, и въ 49-мъ, правилѣхъ, лаодикійскаго собора.

Κανὼν νγʹ.

Ἐπειδὴ μείζων ἐςὶν ἡ κατὰ τὸ πνεῦμα οἰκειότης τῆς τῶν σωμάτων συναφείας, ἔγνωμεν δὲ, ἔν τισι τόποις, τινὰς ἐν τοῦ ἁγίȣ καὶ σωτηριώδȣς βαπτίσματος παῖδας ἀνοδεχομένȣς, καὶ μετὰ τοῦτο ταῖς ἐκείνων μητράσι χηρευούσαις γαμικὸν συναλλάσοντας συνοικέσιον· ὁρίζομεν, ἀπὸ τοῦ παρόντος μηδὲν τοιοῦτον πραχθῆναι. Εἰ δὲ τινες, μετὰ τὸν παρόντα κανόνα, φωραθεῖεν τοῦτο ποιοῦντες· πρωτοτύπως μὲν οἱ τοιοῦτοι ἀφιςάσθωσαν συνοικεσίȣ τοιούτȣ τοῦ παρανόμȣ, ἔπειτα δὲ καὶ τοῖς τῶν πορνευόντων ἐπιτιμίοις ὑποβληθήτωσαν.

Правило нг.

Понеже сродство по дꙋ́хꙋ есть важнѣе союза по тѣлꙋ, а мы ᲂу҆вѣдали, что въ нѣкїихъ мѣстахъ, нѣкоторые воспрїемлющїе дѣтей ѿ свѧтагѡ и҆ спасительнагѡ крещенїѧ, послѣ сегѡ вступаютъ въ брачное сожительство съ матерьми и҆хъ, вдовствꙋющими: то ѡпредѣлѧемъ, дабы ѿ настоѧщагѡ времене ничто такое не было творимо. А҆ще же которые, по настоѧщемъ правилѣ, ᲂу҆смотрены бꙋдꙋтъ творѧщими сїе: таковые, во первыхъ, да ѿстꙋпѧтъ ѿ сегѡ незаконнагѡ сꙋпрꙋжества, потомъ да бꙋдꙋтъ

подвергнꙋты єпїтїмїи любодѣйствꙋющихъ.

Зонара. Это правило повелѣваетъ, чтобы тѣ, которые берутъ въ брачное сожитіе женщинъ, дѣтей которыхъ воспринимали отъ святаго крещенія (своихъ кумъ—τὰς οἰκείας συντέκνους), когда онѣ находятся во вдовствѣ, отступили отъ таковаго сожительства съ расторженіемъ незаконнаго брака. и чтобы подвергаемы были епитиміямъ любодѣйствующихъ.

Аристинъ. Воспріемлющимъ дѣтей отъ крещенія не дозволяй сочетаваться бракомъ съ матерями сихъ дѣтей. А если бы кто и сочетался; таковый, по расторженіи, долженъ подвергнуться и епитиміи.

Сродство по духу важнѣе плотскаго родства. Посему это правило подвергаетъ епитиміи любодѣйствующихъ того, кто совокупился въ общеніе брака съ матерью младенца, воспринятаго имъ отъ святаго крещенія, по предварительномъ расторженіи незаконнаго супружества.

Вальсамонъ. Настоящее правило подвергаетъ епитиміямъ любодѣйствующихъ тѣхъ, которые берутъ въ общеніе брака своихъ кумъ (συντέκνους) вдовствующихъ, опредѣляя расторгать и таковый беззаконный бракъ. Думаю, что таковый долженъ быть подвергнутъ епитиміямъ любодѣйствующихъ въ томъ случаѣ, если охотно оставитъ зло и принесетъ раскаяніе; ибо пребывающій въ этомъ грѣхѣ долженъ быть наказанъ почти болѣе кровосмѣсниковъ. Прочти еще послѣднее положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги Василикъ, помѣщенное во 2-мъ замѣчаніи 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія. — Если это такъ, спрашивали нѣкоторые; то до какой степени сего сродства по духу запрещается бракъ? Одни говорили, что, поелику и по правилу и по закону духовное родство важнѣе родства по плоти; то мы должны слѣдовать тому, что̀ узаконено о бракахъ запрещенныхъ по причинѣ плотскаго родства. А большинство не такъ думало, но распространяло это родство и простирало запрещеніе только на лица, обозначенныя въ законѣ. Двадцать четвертая новелла императора гос-

подина Льва Философа, запрещающая усыновленнымъ вступать въ брачное общеніе съ дѣтьми усыновившаго, въ концѣ присовокупляетъ слѣдующее: хотя бракъ усыновленныхъ по прежнему, безъ надлежащаго основанія, и имѣетъ нѣчто неприличное, однакоже не почитается беззаконнымъ. А нынѣ, когда усыновленіе совершается по закону и приличному и справедливому, и съ совершеніемъ священнаго обряда, когда одни поставляются въ чинъ родителей, а другіе въ чинъ дѣтей, уже не остается основанія къ сочетанію бракомъ усыновленныхъ дѣтей съ естественными дѣтьми усыновившаго. Итакъ постановляемъ, чтобы никакимъ образомъ не было дозволяемо принявшимъ, при такомъ условіи, имя братьевъ, перемѣнять братство на супружество. Итакъ замѣть изъ настоящей новеллы, что какъ нѣкоторымъ лицамъ, состоящимъ между собою въ родствѣ чрезъ святое крещеніе, запрещается совокупляться бракомъ, такъ запрещается сіе и лицамъ состоящимъ въ братскомъ родствѣ чрезъ усыновленіе. Еще замѣть, что усыновленіе совершается чрезъ священную молитву. И держи это въ памяти; ибо объ этомъ нигдѣ въ другомъ мѣстѣ не упоминается, и посему для многихъ остается это неизвѣстнымъ.— Законъ говоритъ, что усыновленіе подражаетъ природѣ, и посему запрещаетъ евнухамъ принимать въ усыновленіе сына и имѣть его подъ властію; но 26-я новелла того же императора Философа дозволила это; прочти эту новеллу. Точно также и 27-я новелла того же императора повелѣваетъ, что усыновлять могутъ не однѣ женщины, имѣвшія дѣтей, но и дѣвицы, такъ что усыновленные и сими послѣдними, какъ находящіеся подъ ихъ властію, имѣютъ права наслѣдованія послѣ нихъ; и что для усыновленія кого либо находящагося подъ властію, или самовластнаго не нужно ни императорскаго указа, ни судебнаго акта. Прочти и эту новеллу.—Часто я слыхалъ отъ многихъ лицъ опытныхъ въ законахъ гражданскихъ и церковныхъ, что обряды усыновленія не должны имѣть мѣста, и что нынѣ законное усыновленіе совершается и безъ церковной молитвы и безъ церковнаго воспріятія, чего однакоже указанныя императорскія новеллы не дозволяютъ. Но ты знай, что въ

архивѣ священнаго хартофилакса хранится запись, въ которой говорится буквально слѣдующее: мѣсяца маія, 17 во второй день индикта 15-го, подъ предсѣдательствомъ Николая святѣйшаго владыки нашего и вселенскаго патріарха, при собраніи сенаторовъ и гражданскихъ судей, такого-то и такого, и боголюбезнѣйшихъ митрополитовъ, всепочтеннѣйшій и пречестный Григорій Ксиросъ представилъ въ сегодняшнее засѣданіе синода слѣдующую записку: Марія, имѣющая роднаго сына Константина, была воспріемницею отъ божественнаго и святаго крещенія Ирины. Константинъ родилъ Θеодора, а Ирина Θеодору, и потомъ Θеодора родила Анну. Итакъ Θеодоръ, желая сочетаться законнымъ бракомъ съ Анною, просилъ узнать,—дозволительно ли сіе сдѣлать. Въ слѣдствіе сего въ засѣданіи синода было прочитано 53-е правило святаго и вселенскаго трульскаго собора и 6-е положеніе 10-й главы 5-го титула 28-й книги (Василикъ), въ которомъ между прочимъ содержится слѣдующее: воспринявшій какую-либо отъ святаго крещенія не можетъ въ послѣдствіи взять ее въ бракъ, такъ какъ она сдѣлалась его дщерію, ни мать ея, ни дочь; не можетъ сдѣлать сего и сынъ его; поелику ничто другое не можетъ столько производить отеческаго расположенія и справедливаго препятствія къ браку, какъ такой союзъ, чрезъ который, при посредствѣ Бога, сочетаваются души ихъ. И признано, что упомянутый союзъ принадлежитъ къ числу запрещенныхъ, ибо не выходитъ изъ предѣловъ пятой степени; потому что, по смыслу сего закона, духовное родство предпочитается естественному, или плотскому. Сила сего опредѣленія распространена и на усыновленіе, потому что и родство, происходящее отъ усыновленія, на основаніи новеллы приснопамятнаго императора господина Льва мудраго, установляется Богомъ съ совершеніемъ божественныхъ молитвъ.

Славянская кормчая. *Духовное сродьство, большe тѣлеснаго сродства. И въ немъ не брачитися до осмаго степене съ седьмымъ.*

Воспріемлющихъ дѣти между собою отъ крещенія, не оставиши сочетатися дѣтей тѣхъ, матеремъ. Аще же кто и сочетается, по распущеніи запрещеніе познаетъ.

Толкованіе. Еже по духу сродство, больше есть тѣлеснаго сродства. Сего ради убо блудника запрещенію повинна сотворяетъ правило се, общеніемъ брака сочетавшагося матери отрочате, его же самъ воспріатъ отъ святаго крещенія. Прежде убо разрѣшивъ беззаконное сожитство, и потомъ запрещеніе блудника пріиметъ.

Κανὼν νδ΄.

Τῆς θείας ἡμᾶς οὕτως σαφῶς ἐκδιδασκούσης γραφῆς· οὐκ εἰσελεύσῃ πρὸς πάντα οἰκεῖον σαρκός σε ἀποκαλύψαι ἀσχημοσύνην αὐτοῦ, ὁ θεοφόρος Βασίλειος τινὰς τῶν ἀπηγορευμένων γάμων ἐν τοῖς οἰκείοις κανόσιν ἀπηριθμήσατο, σιωπῇ τὰ πλεῖστα παραδραμὼν, καὶ κατ᾽ ἀμφότερα κατασκευάσας ἡμῖν τὸ ὠφέλιμον. Τὸ γὰρ τῶν αἰσχρῶν ὀνομασιῶν πλῆθος παραιτησάμενος, ὡς ἂν μὴ τὸν λόγον καταρυπαίνῃ τοῖς ῥήμασι, γενικοῖς ὀνόμασι τὰς ἀκαθαρσίας διέλαβε, δι᾽ ὧν περιεκτικῶς ἡμῖν τοὺς παρανόμους γάμους ὑπέδειξεν· Ἐπειδὴ δὲ τῇ τοιαύτῃ σιωπῇ καὶ τῷ ἀδιαγνώστῳ τῆς τῶν ἀθέσμων γάμων ἀπαγο-

Правило н҃д.

Бж҃ественное писаніе ꙗ҆́сно наꙋча́етъ на́съ: да не пристꙋ́пиши ко всѧ́комꙋ бли́жнемꙋ пло́ти своеѧ̀ ѿкры́ти срамоты̀ єгѡ̀ (*). Бг҃оно́сный Васі́лїй, въ пра́вилахъ свои́хъ, нѣ́кото́рые и҆з̾ запрещє́нныхъ бра́кѡвъ и҆счи́слилъ, а҆ ве́сьма̀ мно́гїе преше́лъ молча́ніемъ, и҆ чре́зъ то̀ и҆ дрꙋго́е ѹ҆стро́илъ на́мъ поле́зное. И҆́бо, и҆збѣга́ѧ мно́жества посты́дныхъ и҆менова́нїй, да́бы таковы́ми назва́нїѧми не ѡ҆скверни́ти сло́ва, ѻ҆́нъ ѡ҆зна́чилъ нечисто́ты ѻ҆́бщими наименова́нїѧми, чре́зъ ко́и показа́лъ на́мъ беззако́нные бра́ки въ ѻ҆́бщемъ ви́дѣ.

(*) Лев. гл. 18, ст. 6.

ρεύσεως ἑαυτὴν ἡ φύσις συνέχεε· συνείδομεν γυμνότερον τὰ περὶ τούτου ἐκθέσθαι, ὁρίζοντες ἀπὸ τοῦ νῦν, τὸν τῇ οἰκείᾳ ἐξαδέλφῃ πρὸς γάμου κοινωνίαν συναπτόμενον, ἢ πατέρα καὶ υἱὸν μητρὶ καὶ θυγατρὶ, ἢ δυσὶ κόραις ἀδελφαῖς πατέρα καὶ υἱὸν, ἢ ἀδελφοῖς δυσὶ μητέρα καὶ θυγατέρα, ἢ ἀδελφοὺς δύο δυσὶν ἀδελφαῖς, ὑπὸ τὸν τῆς ἑπταετίας πίπτειν κανόνα, ἀφισαμένων αὐτῶν προδήλως τοῦ παρανόμου συνοικεσίου.

Но понеже, чрезъ таковое молчанїе и неразличительное запрещенїе беззаконныхъ браковъ, естество само себѧ смѣшивало: то мы признали нужнымъ открытѣе изложити сїе, и опредѣлѧемъ отнынѣ: аще кто совокуплѧетсѧ въ общенїе брака со дщерїю брата своегѡ, или аще отецъ и сынъ съ матерїю и дщерїю, или съ двѣма дѣвами сестрами отецъ и сынъ, или съ двумѧ братїѧми матерь и дщерь, или два брата съ двумѧ сестрами: да подвергаютсѧ правилу седмилѣтней епитимїи, ѧвно по разлученїи ихъ отъ беззаконнагѡ супружества.

Зонара. Василій Великій на вопросъ, можетъ ли кто по смерти своей сожительницы сочетаться съ ея сестрою, отвѣчалъ отрицательно, и въ посланіи къ тѣмъ, которые держались противной мысли, предложилъ свое разсужденіе самымъ убѣдительнымъ образомъ и достойно глубины его мысли. Затѣмъ онъ упомянулъ и о нѣкоторыхъ незаконныхъ и запрещенныхъ бракахъ, заключивъ и обозначивъ прочіе именемъ нечистоты. Постановленіе о семъ заключается въ

правилахъ богодухновеннаго отца и составляетъ восемьдесятъ шестое (87) правило. Итакъ нѣкоторые пользуясь симъ правиломъ, усиливались думать, что браки, не исчисленные въ числѣ незаконныхъ въ семъ правилѣ, не запрещены, и сливали естество вступая въ смѣшеніе съ родственными лицами. Поэтому-то соборъ и обратилъ вниманіе на сіе правило и представляетъ оправданіе, почему большую часть беззаконныхъ браковъ святый прошелъ молчаніемъ, а показалъ намъ беззаконные браки въ общемъ видѣ подъ именемъ нечистоты. Это потому, говоритъ, чтобы таковыми названіями не осквернити слова, исчисляя каждый изъ незаконныхъ браковъ. Затѣмъ отцы собора указали и незаконные браки, которые перечислили, и опредѣлили таковые браки непремѣнно уничтожать и вступившихъ въ оные подвергать наказанію по правилу седмилѣтней епитиміи.

Аристинъ. Не дозволяй двоюродному брату вступать въ супружество съ двоюродною сестрою, ни сыну и отцу съ матерью и дочерью, ни двумъ братьямъ съ матерью и дочерью, ни братьямъ съ двумя сестрами. А если бы и случилось что-либо такое; виновные, по разрушеніи брака, должны быть подвергнуты седмилѣтней епитиміи.

И браки таковые, какъ запрещенные, должны быть разрушены, и тѣ, которые вступили въ таковые браки, по настоящему правилу и по семьдесятъ осмому правилу Василія Великаго, въ теченіи одного года должны быть въ числѣ плачущихъ, въ теченіи двухъ лѣтъ въ числѣ слушающихъ, въ теченіе трехъ въ числѣ припадающихъ и въ седмое лѣто могутъ стоять съ вѣрными; и такимъ образомъ, если со слезами покаятся,—могутъ быть удостоены божественной святыни.

Вальсамонъ. Нѣкоторые, пользуясь 86-мъ (87) правиломъ Василія Великаго, въ которомъ исчисляются браки запрещенные по причинѣ родства, говорили, что всѣ кромѣ этихъ не запрещены. Итакъ опровергая это, божественные отцы прежде сказали, что всякое совокупленіе въ родствѣ запрещено Моисеевымъ закономъ, въ которомъ опредѣляется: *да не приступиши ко всякому ближнему плоти твоея открыти срамоту его* (Лев. 18, 6). Потомъ какъбы въ

защиту сказаннаго великимъ отцемъ присовокупили, что, хотя сей богоносный отецъ, въ своихъ правилахъ, и не исчислилъ поименно всѣ запрещенные по причинѣ родства браки; но поелику назвалъ таковые браки нечистыми, какъ запрещенные по причинѣ родства; то симъ общимъ выраженіемъ обнялъ всѣ, и немногими словами запретилъ не только исчисленные, но и всѣ входящіе въ кругъ родства; и что не должно называть не запрещенными тѣ браки, которые не названы для соблюденія скромности. Посему отцы собора и опредѣлили, что незаконные браки суть такой, и такой и такой,—присовокупивъ, что по разлученіи ихъ явно, то есть, съ собственнымъ сознаніемъ и безъ осужденія, они подвергаются правилу седмилѣтней епитиміи. Такимъ образомъ изъ сего ясно, что строже наказываются тѣ, которые разлучаются не добровольно, а по обличеніи судомъ. Это открывается изъ словъ правила, въ которыхъ говорится: *„явно по разлученіи ихъ отъ беззаконнаго супружества“*. А какъ о запрещенныхъ бракахъ мы обширнѣе написали во 2-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія; то прочти оную, и содержащееся въ ней, что̀ весьма полезно.

Славянская кормчая. Не простиши брату чаду брата чадѣ пояти, ни отцу и сыну, дщере и матере, ни двою дѣвицу сестреницу сынови и отцу, ни двѣма братома матере и дщере, ни двою сестреницу двѣма братома. Аще же и будетъ что таковое, по разрѣшеніи брака, 7-мъ лѣтъ да покаетася.

Толкованіе. И сіи браци яко отречени суще, да разрѣшатся. И совокупльшіися тако, по распущеніи ею, по сему правилу, и по, 78-му, великаго Василіа, едино лѣто да плачются: два лѣта да послушаютъ: три лѣта да припадаютъ: и въ седмое лѣто станутъ съ вѣрными. И тако аще со слезами покаются, божественыхъ святынь да сподобятся; рекше пречистаго тѣла и пречистыя крове Господа нашего Іисуса Христа.

Κανὼν νε΄.	Пра́вило н҃е.
Ἐπειδὴ μεμαθήκαμεν, τοὺς ἐν τῇ Ῥωμαίων πόλει, ἐν ταῖς	Поели́кѹ мы̀ ѹ҆вѣ́дали, ꙗ҆́кѡ ѡ҆бита́ющїи во градѣ̀

ἁγίαις τῆς τεσσαρακοστῆς νηστείαις, τοῖς ταύτης σαββάτοις νηστεύειν, παρὰ τὴν παραδοθεῖσαν ἐκκλησιαστικὴν ἀκολουθίαν· ἔδοξε τῇ ἁγίᾳ Συνόδῳ, ὥστε κρατεῖν καὶ ἐπὶ τῇ Ῥωμαίων Ἐκκλησίᾳ ἀπαρασαλεύτως τὸν κανόνα, τὸν λέγοντα· εἴ τις κληρικὸς εὑρεθείη τὴν ἁγίαν Κυριακὴν νηστεύων, ἢ τὸ σάββατον, πλὴν τοῦ ἑνὸς καὶ μόνου· καθαιρείσθω, εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

Ри́мѣ, во свѧтꙋ́ю четыредесѧ́тницꙋ, въ сꙋббѡ́ты є҆ѧ̀ поститсѧ, вопрекѝ пре́данномꙋ цр҃ко́вномꙋ послѣ́дованїю: то̀ свѧто́мꙋ Собо́рꙋ ꙋ҆го́дно, да и҆ въ Ри́мской Цр҃кви ненарꙋши́мо соблюда́етсѧ пра́вило, глаго́лющее: а҆́ще кто̀ и҆з̾ кли́ра ꙋ҆смо́тренъ бꙋ́детъ во свѧты́й де́нь Гд҃ень, и҆лѝ въ сꙋббѡ́тꙋ постѧ́щимсѧ, кромѣ̀ є҆ди́ныѧ то́кмѡ: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, а҆́ще же мїрѧ́нинъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ (*).

Зонара. Эту погрѣшность латинянъ соборъ пытался исправить; но сіи горделивые и опять остались и остаются неисправимыми, не повинуясь ни древнѣйшимъ правиламъ, повелѣвающимъ не поститься въ субботу, кромѣ единой, то есть, великой субботы, и не обращаясь въ слѣдствіе и настоящаго правила; ни посвященныя лица не страшатся изверженія, ни міряне—отлученія.

Аристинъ. Римляне постятся въ субботы четыредесятницы. Посему соборъ напоминаетъ, что и для нихъ апостольское правило обязательно.

Сей святый соборъ, узнавши, что обитающіе во градѣ Римѣ преступаютъ шестьдесятъ четвертое правило святыхъ

(*) Апост. прав. 64.

Апостоловъ, повелѣвающее не поститься кромѣ великой субботы въ иную субботу, или въ день Господень, опредѣлилъ, чтобы и въ римской церкви это апостольское правило было соблюдаемо неизмѣннымъ.

Вальсамонъ. И по многому другому, а также и по настоящему правилу принадлежащіе къ церкви древняго Рима говорятъ, что сей святый соборъ не есть вселенскій, какъ мы написали о семъ въ предисловіи. Ибо оно, какъ мечь, пронзило сердце ихъ и прямо обличаетъ ихъ, что они поступаютъ вопреки апостольскому правилу, которое говоритъ: „аще кто изъ клира усмотренъ будетъ постящимся въ день Господень, или въ субботу, кромѣ единыя токмо, да будетъ изверженъ. Аще же міряпинъ: да будетъ отлученъ". Итакъ не должно удостоивать ихъ снисхожденія, такъ какъ и послѣ сего они держатся тогоже самочиннаго установленія и постятся не только въ субботы святой четыредесятницы, но и въ прочія. Я видѣлъ, какъ нѣкоторые латиняне, будучи обвиняемы за это, выставляли неосновательнымъ предлогомъ къ тому путешествіе ко святому гробу Господа и Спасителя нашего Іисуса Христа и постъ ради этого, утвердившійся потомъ вслѣдствіе продолжительнаго обычая. А другихъ видѣлъ я такихъ, которые не путешествовали во Іерусалимъ и однакоже постились; иныхъ такихъ. которые не соблюдаютъ этого поста и безразлично разрѣшаютъ постъ въ субботы, хотя и путешествовали также ко гробу Господню. Итакъ не могу сказать, почему это такъ у нихъ дѣлается. А кажется, что они болѣе слѣдуютъ привычкамъ, нежели правиламъ.

Славянская кормчая. *Суботъ въ великіи постъ не постити.*

Римляне въ великіи постъ постятся въ субботы. Поминаетъ убо соборъ и о сихъ, апостольское правило держати.

Толкованіе. Увѣдавъ се святыи соборъ, яко въ римстѣмъ градѣ преступаютъ, 64-е правило, святыхъ апостолъ, еже повелѣваетъ кромѣ великія субботы, во иныя субботы или въ недѣли не поститися: повелѣ и въ римстѣй церкви неподвижно таковому апостольскому правилу храниму быти.

Κανὼν νς΄.

Ὡσαύτως μεμαθήκαμεν, ἔν τε τῇ Ἀρμενίων χώρᾳ καὶ ἐν ἑτέροις τόποις, ἐν τοῖς σάββασι καὶ ἐν ταῖς Κυριακαῖς τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς, ᾠὰ καὶ τυρὸν ἐσθίειν τινάς. Ἔδοξε τοίνυν καὶ τοῦτο, ὥστε τὴν κατὰ πᾶσαν τὴν οἰκουμένην τοῦ Θεοῦ Ἐκκλησίαν, μιᾷ κατακολουθοῦσαν τάξει, τὴν νηστείαν ἐπιτελεῖν, καὶ ἀπέχεσθαι, ὥσπερ θυτοῦ παντοίου, οὕτω δὴ ᾠοῦ καὶ τυροῦ, ἃ καρπός εἰσι καὶ γεννήματα, ὧν ἀπεχόμεθα. Εἰ δὲ μὴ τοῦτο παραφυλάττοιεν· εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, καθαιρείσθωσαν· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀφοριζέσθωσαν.

Пра́вило н҃ѕ.

Оу҆вѣ́дали мы̀ та́кожде, ꙗ҆́кѡ въ А҆рме́нской странѣ̀, и҆ въ и҆́ныхъ мѣста́хъ, въ сꙋббѡ́ты и҆ въ воскре́сныѧ дни̑ ст҃ыѧ четыредесѧ́тницы, ꙗ҆дѧ́тъ нѣ́которыи сы́ръ и҆ ꙗ҆́йца. Тогѡ̀ ра́ди за бла́го при́знано и҆ сїѐ, да Црк҃овь Бж҃їѧ, по все́й вселе́нной, слѣ́дꙋѧ є҆ди́номꙋ чи́нꙋ, соверша́етъ по́стъ, и҆ воздержива́етсѧ, ꙗ҆́коже ѿ всѧ́кагѡ закала́емагѡ, та́кожде ѿ ꙗ҆́йцъ и҆ сы́ра, котѡ́рыѧ сꙋ́ть пло́дъ и҆ произведе́нїе тогѡ̀, ѿ чегѡ̀ воздержива́емсѧ. А҆́ще же се́гѡ не бꙋ́дꙋтъ соблюда́ти: то̀ клирі́ки, да бꙋ́дꙋтъ и҆зве́ржены, а҆ мі́рѧне да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны.

Зонара. Христіане въ этихъ странахъ, какъ кажется имѣя въ виду правило, въ которомъ говорится: не должно поститься въ субботы и въ воскресные дни четыредесятницы, вкушали въ сіи дни яица и сыръ. Итакъ соборъ, исправляя сіе, запрещаетъ вкушать ихъ и говоритъ, что какъ мы воздерживаемся отъ всякаго закалаемаго, то есть, отъ закалаемыхъ, или убиваемыхъ животныхъ; такъ должно воз-

держиваться и отъ произведеній ихъ. Клириковъ, не соблюдающихъ сихъ постановленій, соборъ повелѣваетъ извергать, а мірянъ отлучать.

Аристинъ. Армяне въ субботы четыредесятницы вкушаютъ яица и сыръ. Итакъ опредѣлено, чтобы вся вселенная (οἰκουμένη) воздерживалась и отъ нихъ; въ противномъ случаѣ—отлучать.

Вальсамонъ. Въ предшествующемъ правилѣ узаконено не поститься въ субботы и воскресные дни святой четыредесятницы. А армяне и, какъ кажется, нѣкоторые православные отступали отъ сего правила, разрѣшали постъ въ указанныя субботы и вкушали яица и сыръ, какъ не содержащія въ себѣ крови, но подобныя осеннимъ плодамъ. Итакъ исправляя сіе соборъ опредѣляетъ, чтобы всѣ церкви Божіи слѣдовали одному чину и чтобы всѣ воздерживались отъ всякаго закалаемаго; потому что хотя яица и сыръ считаются плодами, но поелику мы не вкушаемъ того, изъ чего они произошли, то не должны разрѣшать и на нихъ. Не соблюдающихъ сего постановленія правило повелѣваетъ—клириковъ извергать, а мірянъ отлучать. Томуже наказанію непремѣнно подлежатъ и тѣ, которые разрѣшаютъ на сыръ и яица во всѣ среды и пятки; поелику узаконено, чтобы вѣрные постились въ сіи дни такъ же какъ и въ постъ четыредесятницы.

Славянская кормчая. Армени во святый великій постъ, сыръ и яица ядятъ по вся субботы: повелѣ убо соборъ сей отъ того удалятися. Аще же кто преслушаетъ се, да отлучится. Аще ли причетникъ, да извержется. *Се разумно.*

Κανὼν νζ'.	Правило нз.
Ὅτι οὐ χρὴ ἐν τοῖς θυσιαστηρίοις μέλι καὶ γάλα προσφέρεσθαι.	Не подобаетъ приносити ко олтарю медъ и млеко.

Зонара. Это запрещено и третьимъ правиломъ святыхъ апостоловъ, въ которомъ вмѣстѣ съ медомъ и млекомъ исчислены и другія вещества.

Аристинъ. Къ алтарю не должно приносить медъ и молоко. Ясно.

Вальсамонъ. Объ этомъ пространнѣе мы писали въ 3-мъ правилѣ святыхъ Апостоловъ, и нѣтъ нужды объ одномъ и томъже опять говорить. Ищи еще 28-е правило настоящаго собора.

Славянская кормчая. Во алтарь не подобаетъ меда и млека приносити. *Се разумно.*

Κανὼν νη΄.

Μηδεὶς τῶν ἐν λαικοῖς τεταγμένων ἑαυτῷ τῶν Θείων μυστηρίων μεταδιδότω, παρόντος Ἐπισκόπου, ἢ πρεσβυτέρου, ἢ διακόνου· Ὁ δέ τι τοιοῦτον τολμῶν, ὡς παρὰ τὰ διατεταγμένα ποιῶν, ἐπὶ ἑβδομάδα μίαν ἀφοριζέσθω, ἐντεῦθεν παιδαγωγούμενος, μὴ φρονεῖν παρ' ὃ δεῖ φρονεῖν.

Пра́вило н҃и.

Никто́ и҆з̾ состоѧ́щихъ въ разрѧ́дѣ мі́рѧнъ да не преподаетъ себѣ̀ бж҃ественныѧ та́йны, когда̀ е҆́сть є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ. Дерза́ющїй же на что́ либо таково́е, ѧ҆́кѡ посту́пающїй про́тивꙋ чинополо́женїѧ, на є҆ди́нꙋ недѣ́лю да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆́бщенїѧ цр҃ко́внагѡ, вразꙋмлѧ́ѧсѧ тѣ́мъ, не мꙋ́дрствовати па́че, є҆́же подоба́етъ мꙋ́дрствовати (*).

Зонара. Священнымъ лицамъ дано право прикасаться руками къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ. Кто безъ необходимости, то есть, въ присутствіи священнаго лица дерзнетъ прикасаться къ нимъ и преподавать

(*) Рим. гл. 12. ст. 3.

оныя себѣ, тотъ показываетъ, будто онъ облеченъ саномъ священства. А это обличаетъ въ немъ самомнѣніе. Посему онъ и наказывается отлученіемъ на одну седмицу, дабы, говоритъ, научился *не мудрствовати паче, еже подобаетъ мудрствовати* (Рим. 12, 3), дабы смирился, узналъ себя, и не брался за то, что̀ выше его.

Аристинъ. Мірянинъ не преподаетъ себѣ (святыхъ таинъ); иначе отлучается на семь дней.

Мірянинъ не долженъ преподавать себѣ божественныя тайны, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ. А кто дѣлаетъ это, того соборъ опредѣлилъ отлучать на одну седмицу, что бы научился *не мудрствовати паче, еже подобаетъ мудрствовати.*

Вальсамонъ. Различныя другія правила запретили мірянамъ прикасаться къ святымъ тайнамъ и преподавать оныя другимъ, *или самимъ себѣ,* потому что такое достоинство даровано епископамъ, и священникамъ и діаконамъ. А настоящее правило, заповѣдуя имъ тоже самое и поступающаго вопреки постановленіямъ подвергая отлученію на одну седмицу, присовокупляетъ, что мірянинъ не долженъ дерзать дѣлать это тогда, когда присутствуетъ епископъ, или пресвитеръ, или діаконъ, могущій прикасаться къ святынѣ. Итакъ, говорятъ нѣкоторые, по противоположенію, когда никто изъ нихъ не присутствуетъ по настоятельной необходимости,—можно безпрепятственно преподавать самому себѣ божественную святыню. Но я не такъ думаю: ибо не должно допускать такого дерзновенія посредствомъ толкованія и противоположенія. Между тѣмъ латиняне постоянно носятъ опрѣсноки на груди, и міряне не только себѣ преподаютъ оныя какъ святыню, но и другимъ.

Славянская кормчая. *Мирянину не подобаетъ самому себе причастити.*

Мирскіи человѣкъ не причащаетъ самъ себе. Аще ли ни, седмь дней да отлучится.

Толкованіе. Не подобаетъ мирскому человѣку самому себе причастити божественыхъ таинъ, пречистому тѣлу, и пречистѣй крови, Господа нашего Іисуса Христа, ту сущу епископу, или презвитеру, или діакону. Аще же кто сотво-

ритъ се, повелѣ святыи сей соборъ, за едину недѣлю отлучити таковаго, да накажется не мудрствовати паче, еже подобаетъ мудрствовати (Рим. 109).

Κανὼν νθ΄.

Μηδαμῶς ἐν εὐκτηρίῳ οἴκῳ ἔνδον οἰκίας τυγχάνοντι βάπτισμα ἐπιτελείσθω· ἀλλ' οἱ μέλλοντες ἀξιοῦσθαι τοῦ ἀχράντου φωτίσματος, ταῖς Καθολικαῖς προσερχέσθωσαν Ἐκκλησίαις, κἀκεῖσε τῆς δωρεᾶς ταύτης ἀπολαυέτωσαν. Εἰ δέ τις ἁλῷ τὰ παρ' ἡμῶν ὁρισθέντα μὴ φυλάττων· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Прáвило н҃ѳ.

Крещéніе да не совершáетсѧ въ молíтвенницѣ, внѹтрѝ дóма ѡбрѣтáющейсѧ: но хотѧ́щіе ѹ҆достóитисѧ пречíстагѡ просвѣщéнїѧ, къ Каѳолíческимъ Цр҃квамъ да прихóдѧтъ, и тáмѡ сегѡ̀ дáра да сподоблѧ́ютсѧ. А҆́ще же ктò ѡ҆бличéнъ бѹ́детъ не хранѧ́щимъ постановлéннагѡ нáми: тò клíрікъ да бѹ́детъ и҆звержéнъ, а҆ мíрѧнинъ да бѹ́детъ ѿлѹчéнъ.

Зонара. Это правило, кажется, рѣшительно запрещаетъ быть крещенію въ молитвенницѣ находящейся внутри дома, а дерзнувшаго это сдѣлать посвященнаго извергаетъ, а мірянина отлучаетъ. А двѣнадцатое правило Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, требуетъ, чтобы литургисающіе въ молитвенницѣ, находящейся внутри дома, были избраны, то есть, опредѣлены, особо назначены мѣстнымъ епископомъ. Итакъ изъ обоихъ сихъ правилъ выводится то заключеніе, что и несовершенно запрещено совершать священнодѣйствіе въ такой молитвенницѣ и крестить, и не всякому дозволено. Но отцы хотѣли, чтобы

имѣющіе священнодѣйствовать въ молитвенницахъ были опредѣленные и извѣстные, и чтобы кромѣ ихъ, другому не дозволено было это дѣлать, и чтобы это не было предоставлено произволу каждаго священника, чтобы дозволеніе на это получаемо было отъ епископа страны. Тѣ, которые совершаютъ сіе по собственному дерзновенію, подлежатъ изверженію, а имѣющіе съ ними общеніе отлучаются. И тридцать первое правило сего шестаго собора повелѣваетъ священнодѣйствовать и крестить въ таковомъ молитвенномъ домѣ по изволенію епископа.

Аристинъ. Въ молитвенныхъ храминахъ, устроенныхъ внутри дома, не должно совершать крещенія. Не соблюденій сего клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

Тридцать первое правило настоящаго собора въ молитвенной храминѣ, находящейся внутри дома, дозволило священнодѣйствовать по изволенію епископа страны. А пятьдесятъ осмымъ правиломъ лаодикійскаго собора епископамъ и пресвитерамъ это запрещено. А крещеніе совершать въ такихъ молитвенныхъ храминахъ настоящее правило запрещаетъ и повелѣваетъ, имѣющимъ удостоиться божественнаго и освѣщенія приходить къ каѳолическимъ церквамъ и въ нихъ принимать сей даръ. Въ противномъ случаѣ преступающій опредѣленное клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

Вальсамонъ. Замѣть написанное въ объясненіе настоящаго правила, но слѣдуй болѣе новелламъ Философа, а не настоящему правилу о крещеніяхъ, совершаемыхъ въ молитвенницахъ.

Другое толкованіе. Это правило говоритъ, что священники, крестящіе въ молитвенницѣ, а не въ каѳолическихъ церквахъ подлежатъ изверженію, а содѣйствующіе имъ клирики извергаются, а міряне отлучаются. А 12-е правило Двукратнаго Собора, состоявшагося во храмѣ святыхъ Апостоловъ, говоритъ, что подобнымъ же образомъ наказываются тѣ, которые совершаютъ что либо такое безъ соизволенія епископовъ. Такимъ образомъ по изволенію епископскому и прежде сего это бывало. Ищи еще 31-е правило настоящаго собора и приведенныя тамъ новеллы императора господина Льва Философа, то есть 4-ю и 5-ю, и узнаешь, что ими въ молитвенницахъ дозволено священнодѣйствовать и крестить.

Славянская кормчая. *Крещеніа въ домовныхъ церквахъ не творити.*

Въ церквицахъ сущихъ внутрь домовъ, да не сотворятъ, крещеніа. Аще же сего кто не хранитъ, аще есть причетникъ, да извержется: мирскіи же человѣкъ, да отлучится.

Толкованіе. Еже убо въ церкви сущѣй внутрь дому служити съ повелѣніемъ страны тоя епископа, 31 правило сего собора повелѣло есть, аще и 58-е, правило лаодикійскаго собора, возбранило сему бывати отъ епископа или отъ презвитера. А еже крещеніе творити дѣтемъ, въ церквицахъ сущихъ въ домѣхъ, таковое дѣло сіе правило отрицаетъ, и повелѣваетъ хотящимъ сподобитися божественаго просвѣщенія, къ соборнымъ церквамъ приходити, и въ нихъ таковыи даръ пріимати. Аще же преступитъ кто повелѣнная, причетникъ убо да извержется: мирскіи же человѣкъ да отлучится.

Книга правилъ. Строгость сего правила, въ случахъ необходимыхъ и несомнительныхъ, облегчать, дана власть епископу 31-мъ правиломъ сего же собора.

Κανὼν ξ'.

Τοῦ Ἀποςόλϐ βοῶντος, ὅτι ὁ κολλώμενος τῷ Κυρίῳ, ἓν πνεῦμά ἐςι, πρόδηλον, ὡς καὶ ὁ τῷ ἐναντίῳ ἑαυτὸν οἰκειῶν, ἓν γίνεται τῇ πρὸς αὐτὸν συναφείᾳ. Τοὺς τοίνυν δαιμονᾷν ὑποκρινομένους, καὶ τρόπων φαυλότητι προσποιητῶς τὰ ἐκείνων σχηματιζομένους, ἔδοξε τρόπῳ ἐπιτιμᾶσθαι παντὶ, καὶ τοιαύταις αὐτοὺς σκληραγωγίαις καὶ

Правило ѯ҃.

Поеликꙋ Апостолъ вопіетъ, ꙗкѡ прилѣплѧѧйсѧ Гдеви, єдинъ дꙋхъ єсть съ Гдемъ (*): то ꙗвно єсть, ꙗкѡ и противникꙋ себе оусвоѧющій бываетъ єдино съ нимъ, по ѡбщенію. Посемꙋ разсꙋждено: лицемѣрно бѣснꙋющихсѧ, и таковый ѡбразъ дѣйствій, по ѕлости нравѡвъ, притворнѡ на себѧ пріем-

(*) 1 Кор. гл. 6, ст. 17.

πόνοις ὑποβάλλειν, οἷς ἂν οἱ ἀληθῶς δαιμονῶντες, πρὸς ἀπαλλαγὴν τῆς τοῦ δαίμονος ἐνεργείας, ἀξίως ὑποβάλλοιντο.

лю́щихъ, нака́зывати всѧ́кимъ ѡ҆́бразомъ, и҆ подверга́ти и҆́хъ таки́мъ же сꙋ́ровостѧмъ и҆ трꙋда́мъ, каковы́мъ по́длиннѡ бѣсн́ꙋемые, ра́ди ѡ҆свобожде́нїѧ ѿ де́монскагѡ дѣ́йствїѧ, пра́веднѡ подверга́ютсѧ.

Зонара. Нѣкоторые, притворяясь бѣсноватыми, употребляли, или и нынѣ употребляютъ это лицемѣріе для пріобрѣтенія корысти. Это запрещается настоящимъ правиломъ, которое *опредѣляетъ принимающихъ на себя такое притворство подвергать епитиміи*, и не просто подвергать епитиміи, но епитиміи болѣе тяжкой и подвергать оныхъ такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подвергаются дѣйствительно бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Ибо, говоритъ, они, по злости нравовъ усвояя себя демону, бываютъ едино съ нимъ по общенію, и приводитъ свидѣтельство изъ великаго Павла, который говоритъ: *прилѣпляяйся Господеви единъ духъ есть* (1 Кор. 6, 17).

Аристинъ. Кто притворяется бѣсноватымъ, тотъ долженъ подлежать епитиміямъ бѣсноватыхъ.

Если *прилѣпляяйся Господеви*, по Апостолу, *единъ духъ есть*; то ясно, что усвояющій себя діаволу бываетъ едино съ нимъ по общенію. Посему притворяющагося бѣсноватымъ и показывающаго видъ, что дѣлаетъ свойственное бѣсноватымъ, правило подвергаетъ такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подвергся бы дѣйствительно бѣсноватый для освобожденія отъ власти демона.

Вальсамонъ. Принимающихъ на себя видъ бѣснованія для пріобрѣтенія корысти и отъ злой сатанинской совѣсти возвѣщающихъ нѣчто демонское подобно еллинскимъ пророчицамъ это правило опредѣляетъ подвергать епитиміи, то есть

наказывать и подвергать такимъ же суровостямъ и трудамъ, какимъ подверглись бы дѣйствительно бѣсноватые, чтобы освободиться отъ демона. Правило говоритъ и то, что и притворство ихъ соединяетъ ихъ съ демонами, какъ говоритъ объ этомъ и великій Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *прилѣпляяйся Господеви единъ духъ есть*, такъ что и прилѣпляющійся сатанѣ дѣлается рабомъ и притворно дѣлающіи дѣла его дѣлается едино тѣло съ нимъ. Таково содержаніе правила. Но я видя, что многіе таковые ходятъ по городамъ и не подвергаются наказаніямъ, а нѣкоторыми принимаются съ распростертыми объятіями, какъ освященные, желаю знать причину и требую исправленія. Изъ-за этихъ обманщиковъ я по невѣдѣнію смѣшивалъ съ лицемѣрами и Ставракія Оксеовафа по истинѣ праведнаго, принимавшаго на себя юродство ради Бога. Можетъ быть подобнымъ образомъ я осудилъ и другихъ. И такъ должно запретить это, по настоящему правилу, дабы изъ-за злыхъ не подверглись наказанію и добрые. Ибо много путей для спасенія души, и можно сими путями спастись безъ всякаго соблазна. Это говорю не отъ себя, а изъ расказа добрыхъ людей, которые проводили этотъ богоугодный образъ жизни, но потомъ осудили оный, какъ гибельный и ведущій въ сѣть сатанинскую. Посему-то и различные святѣйшіе патріархи многихъ сидѣвшихъ съ веригами въ храмѣ святаго великомученника Никиты и другихъ ходящихъ по улицамъ и принимающихъ на себя видъ бѣснованія, слѣдуя настоящему правилу, задерживали силою и заключали въ общенародныя тюрьмы.

Славянская кормчая. Иже своею волею бѣсится, бѣснующихся запрещеніе да пріиметъ.

Толкованіе. Аще прилѣпляется Господеви, единъ духъ есть по Апостолу (1 Кор. 135), явѣ есть яко иже и діаволу себе присвояетъ, единъ духъ есть совокупленіемъ къ нему. Сего ради иже самъ своею волею бѣсенъся творя, и бѣснующихся дѣла творя образуется (притворяется), таковое на того лютое и жестокое пребываніе наложити, и трудъ и постъ, якоже на истинно бѣсящагося, да премѣнится отъ діаволскаго дѣйства.

Κανων ξα΄.

Οἱ μάντεσιν ἑαυτοὺς ἐκδιδόντες, ἢ τοῖς λεγομένοις ἑκατοντάρχοις, ἤ τισι τοιούτοις, ὡς ἂν παρ᾽ ἐκείνων μάθοιεν, ὅτι ἂν αὐτοῖς ἐκκαλύπτεσθαι βούλοιντο, κατὰ τὰ πρώην ὑπὸ τῶν Πατέρων περὶ αὐτῶν ὁρισθέντα, ὑπὸ τὸν κανόνα πιπτέτωσαν τῆς ἑξαετίας. Τῷ αὐτῷ δὲ τούτῳ ἐπιτιμίῳ καθυποβάλλεσθαι δεῖ, καὶ τοὺς τὰς ἄρκτους ἐπισυρομένους, ἢ τοιαῦτα ζῶα, πρὸς παίγνιον καὶ βλάβην τῶν ἁπλουστέρων, καὶ τύχην, καὶ εἱμαρμένην, καὶ γενεαλογίαν, καὶ τοιούτων τινῶν ῥημάτων ὄχλον, κατὰ τοὺς τῆς πλάνης λήρους φονοῦντας· τούς τε λεγομένους νεφοδιώκτας, καὶ γοητευτάς, καὶ φυλακτηρίους, καὶ μάντεις. Ἐπιμένοντας δὲ τούτοις, καὶ μὴ μετατιθεμένους καὶ ἀποφεύγοντας τὰ ὀλέθρια ταῦτα καὶ Ἑλληνι-

Пра́вило ѯа҃.

Преда́ющїисѧ волше́бникамъ, и҆лѝ такъ и҆мену́емымъ стонача́льникамъ (*), и҆лѝ дрꙋги̑мъ подо́бнымъ, да́бы оу҆зна́ти ѿ ни́хъ, что̀ восхотѧ́тъ и҆̀мъ ѿкры́ти, согла́снѡ съ пре́жними Ѻ҆те́ческими ѡ҆ ни́хъ постановле́нїѧми, да подлежа́тъ пра́вилꙋ шестилѣ́тнїѧ е҆пїтїмі́и. То́й же е҆пїтїмі́и надлежи́тъ подверга́ти и҆ тѣ́хъ, кото́рые во́дѧтъ медвѣ́дицъ, и҆лѝ и҆́ныхъ живо́тныхъ, на посмѣ́шище и҆ на вре́дъ простѣ́йшихъ, и҆, соединѧ́ѧ ѻ҆бма́нъ съ безꙋ́мїемъ, произносѧ́тъ гада́нїѧ ѡ҆ ща́стїи, ѡ҆ сꙋдьбѣ̀, ѡ҆ родосло́вїи и҆ мно́жество дрꙋги́хъ подо́бныхъ толко́въ: равнѡ̀ и҆ такъ и҆менꙋ́емыхъ ѻ҆бла-

(*) Такъ назывались старѣйшие волхвы.

κὰ ἐπιτηδεύματα, παντάπασιν ἀποῤῥίπτεσθαι τῆς Ἐκκλησίας ὁρίζομεν, καθὼς καὶ οἱ ἱεροὶ κανόνες διαγορεύουσι. Τίς γὰρ κοινωνία φωτὶ πρὸς σκότος, ὡς φησὶν ὁ Ἀπόστολος; ἢ τίς συγκατάθεσις ναῷ Θεοῦ μετὰ εἰδώλων; ἢ τίς μερὶς πιστῷ μετὰ ἀπίστου; τίς δὲ συμφώνησις Χριστῷ πρὸς βελίαρ;

когонителей, ѿбаятелей, дѣлателей предохранительныхъ талисмановъ, и колдуновъ. Закоснѣвающихъ же къ семъ, и не ѿвращающихся и не убѣгающихъ ѿ таковыхъ пагубныхъ и ѧзыческихъ вымысловъ, ѿпредѣлѧемъ совсѣмъ изверзати из Црькви, какъ и свѧщенныѧ правила повелѣваютъ. Ибо, кое ѡбщеніе свѣту ко тмѣ, ѩкоже глаголетъ Апостолъ: или кое сложеніе Црькви Бжіей со ідолы; или каѧ часть вѣрному съ невѣрнымъ; кое же согласіе Хрта съ веліаромъ (*);

Зонара. Ни одинъ вѣрный не долженъ употреблять того, что̀ употребляли язычники и невѣрные, и что̀ употребляли еллины, то есть гаданій и ворожбы и другаго таковаго—какими бы именами это ни называлось, и не искать чрезъ сіе узнать то, что̀ они желаютъ знать. Ибо богоносные отцы и учители церкви говорятъ, и болѣе другихъ божественный Златоустъ, что, хотя бы имя Святыя Троицы призываемо было при семъ, хотя бы были призыванія святыхъ, хотя бы

(*) 2 Кор. гл. 6, ст. 14, 15, 16.

дѣлаемо было знаменіе божественнаго креста, должно убѣгать отъ сего и отвращаться. Посему и отцы сего собора, дѣлающихъ что либо такое, опредѣлили отлучать на шесть лѣтъ (но отлученіе должно разумѣть о мірянахъ, ибо посвященные должны быть извержены, такъ какъ за какія паденія міряне отлучаются, за тѣ посвященные извергаются), а упорствующихъ въ этомъ отсѣкать отъ церкви, то есть отъ собранія вѣрныхъ. И не только указанное запрещается симъ правиломъ, но той-же епитиміи подвергаются и тѣ, которые водятъ медвѣдицъ, или иныхъ животныхъ на посмѣшище и вредъ простѣйшихъ. Къ нимъ привѣшиваютъ сосуды съ жидкостями и, выстригая съ нихъ волосы, даютъ женщинамъ какъ предохранительные талисманы, и какъ могущіе скоро помочь въ болѣзняхъ, или предохранить отъ завистливыхъ глазъ. Женщины, принимая это какъ необходимое, даютъ имъ плату и просятъ, чтобы дѣтей ихъ посадили на спину звѣря, какъ будто этимъ отъ дѣтей ихъ будутъ отвращены бѣдствія. Подобнымъ образомъ правило повелѣваетъ подвергать епитиміи и тѣхъ, которые произносятъ гаданія о счастіи, судьбѣ и родословіи (это принадлежитъ къ еллинскому пустословію). Ибо говоритъ, *кое общеніе свѣту ко тмѣ?* И къ симъ присовокупляетъ прочія соединенныя съ сими изреченія Апостола.

Аристинъ. Кто предалъ себя стоначальникамъ, или демонамъ, чтобы узнать сокровенное, тотъ долженъ подвергнуться шестилѣтней епитиміи. Также и тотъ, кто водитъ медвѣдя, и прибѣгаетъ къ обаятелямъ и облакогонителямъ, и вѣритъ судьбѣ и счастію, долженъ быть удаленъ отъ церковнаго собранія.

Тѣхъ, которые слѣдуютъ языческимъ обычаямъ, предаютъ себя колдунамъ, или чародѣямъ, чтобы узнать отъ нихъ что либо сокровенное; а также тѣхъ, которые водятъ медвѣдицъ, или другихъ какихъ животныхъ на посмѣшище и на вредъ простѣйшихъ, и тѣхъ, которые предсказываютъ счастіе, и судьбу и родословія, и тѣхъ, которые вѣрятъ обаятелямъ и такъ называемымъ облакогонителямъ, соборъ опредѣлилъ подвергать шестилѣтней епитиміи, такъ чтобы четыре года они стояли съ припадающими, а два другіе года

стояли вмѣстѣ съ вѣрными, и такимъ образомъ уже удостоивались божественныхъ таинъ. А если и послѣ епитиміи останутся неисправимыми, и не оставятъ этихъ еллинскихъ обычаевъ, должны быть совершенно отлучены отъ церкви.

Вальсамонъ. Въ 25-й главѣ 9-го титула настоящаго собранія мы помѣстили различные законы о волхвахъ и чародѣяхъ и о прочихъ таковыхъ. Прочти ихъ. А настоящее правило опредѣляетъ, чтобы никто не обращался къ колдунамъ, или гадателямъ, ни къ такъ называемымъ стоначальникамъ, ни къ тѣмъ, которые водятъ медвѣдицъ, ни къ облакогонителямъ, ни къ обаятелямъ, ни къ тѣмъ, которые даютъ предохранительные талисманы. А если кто будетъ это дѣлать, долженъ быть отлученъ на шесть лѣтъ; если же упорно пребываетъ въ этомъ злѣ, долженъ быть отлученъ отъ церкви и уже не быть въ собраніи съ православными. Ибо *кое*, говоритъ, *общеніе свѣту ко тмѣ?* и прочее. Когда правило такъ опредѣляетъ сіе и запрещаетъ такія демонскія дѣйствія, какъ заимствованныя отъ еллинскаго и языческаго невѣрія, должно изслѣдовать въ частности содержаніе сего правила. *Колдунами* (μάντεις) называются гадающіе по ладони руки, смотрящіе въ сосудъ, жертвами спрашивающіе о чемъ нибудь отца своего сатану, и вообще всѣ тѣ, которые какими нибудь знаками демонскаго наученія желаютъ прозрѣвать въ будущее и предаютъ себя демону.— *Стоначальниками* (ἑκατόνταρχοι) у насъ называются первенствующіе (πριμμικήροι), а въ древности это были люди старые, то есть, болѣе разсудительные, стоящіе выше прочихъ по уму, которые, обольщая простѣйшихъ своими гнусными занятіями, получали почитаніе какъ ложные боги.— *Водящими медвѣдей* называются тѣ, которые ихъ кормятъ. Они къ головѣ животнаго и на всемъ тѣлѣ его привязываютъ сосуды съ жидкостію, и отрѣзывая волосы отъ него даютъ ихъ вмѣстѣ съ жидкостію какъ предохранительные талисманы, и какъ имѣющіе силу помогать въ болѣзняхъ и противъ завистливыхъ глазъ. Другіе носятъ въ пазухѣ змѣй (это такъ называемые аѳинганы), и говорятъ, что одинъ рожденъ въ злополучный день, а другой напротивъ подъ счастливою звѣздою; предвѣщаютъ будущее счастіе и не-

счастіе, выдумываютъ и другое, о чемъ нельзя даже и писать.—*Облакогонителями* называются по облакамъ предъугадывающіе для многихъ невѣдомое. Разсматривая облака, и особенно, когда при захожденіи солнца они дѣлаются огневидными, выдумываютъ, будто по нимъ узнаютъ истину. По облаку, похожему на голубя, говорятъ, что спрашивающему угрожаетъ опасность; по другому, похожему на человѣка заносящаго мечь, предвѣщаютъ войну; по иному, похожему на льва, предсказываютъ о дѣйствіи императорскихъ указовъ, предрекаютъ и нѣкоторыя другія странныя и пустыя вещи.—*Обаятелей*—сколько можемъ увидѣть: они говорятъ нѣкоторыя божественныя псалмопѣнія, упоминаютъ и мученическія имена, или даже и саму Пресвятую Богородицу.—Всего сего избѣгать опредѣляютъ богоносные отцы и учители церкви, и болѣе прочихъ божественный Златоустъ. Въ бесѣдахъ о статуяхъ онъ говоритъ именно слѣдующее: не только предохранительныя привѣски употребляешь, но и заклинанія ихъ, когда вводишь въ твой домъ пьяныхъ и безумствующихъ старухъ, и не стыдишься, не краснѣешь, когда послѣ толикаго человѣколюбія устремляешься къ сему и, что тягчае сего заблужденія, когда на увѣщанія не дѣлать сего, въ видѣ защищенія себя говоришь: „дѣлающая эти заклинанія женщина—христіанка и ничего другаго не возвѣщаетъ кромѣ имени Божія“. Поэтому-то я особенно и ненавижу ее и отвращаюсь ея, что во зло употребляетъ имя Божіе, ибо, называясь христіанкою, дѣлаетъ дѣла еллиновъ. И демоны вѣщали именемъ Божіимъ, но были демоны. Они говорили Христу: *вѣмы Тя, кто еси, Святый Божій* (Лук. 4, 34), и однакоже заградилъ имъ уста и угрожалъ.—*Дѣлателями предохранительныхъ талисмановъ* называются тѣ, которые по демонскому обольщенію даютъ обманываемымъ ими какія-то плетенья, сдѣланныя изъ шелковыхъ нитокъ, и называемыя мешечками (πουγγία), внутри которыхъ иногда находятся записки, а иногда какая нибудь другая пустая вещь, какая случится, и говорятъ, что получающіе ихъ должны непрестанно носить ихъ повѣсивъ ихъ на шею для предохраненія отъ всякаго зла. Еслибы я имѣлъ время разсказать сколько я видѣлъ такихъ случаевъ въ синодѣ на

судѣ, я составилъ бы объ нихъ большую повѣсть. Скажу немного. Одинъ игуменъ монастыря Осіи, бывъ обвиненъ въ нѣкоторыхъ такихъ суевѣріяхъ, носилъ за пазухою, какъ оказалось на самомъ дѣлѣ при освидѣтельствованіи, сорочку новорожденнаго младенца, и сказалъ, что она дана ему одною женщиною для отвращенія и загражденія устъ тѣмъ, которые покусились-бы говорить противъ него. Посему и подвергся осужденію. Одинъ священникъ былъ обвиненъ въ томъ, что святый хлѣбъ великаго четвертка давалъ разнымъ женамъ и мужамъ, чтобы тѣмъ обличить похитившаго какую нибудь вещь, въ томъ случаѣ, ежели не скоро потребигъ оный; и испилъ чашу изверженія. И другой священникъ, обвиненный въ томъ, что съ евангеліемъ привязаннымъ къ дереву и вращаемымъ вокругъ дѣлалъ вопросы о нѣкоторыхъ дѣлахъ по псалмамъ Давидовымъ и чрезъ это на многихъ безвинно навлекъ большія хлопоты, не удостоенъ былъ прощенія.—И изъ монаховъ многіе и притомъ начальствующіе синодомъ были подвергаемы наказанію за то, что ходили къ какимъ-то женщинамъ, которыя по ячменнымъ зернамъ возвѣщали неизвѣстное другимъ. Таковы же и такъ называемыя χρίτριαι, которыя сидятъ у церквей и у святыхъ иконъ и проповѣдуютъ, что отъ нихъ узнаютъ будущее, и предрекаютъ будущее, какъ будто-бы имѣли духъ Пиѳона.—Знай, что настоящее правило обращающихся къ таковымъ наказываетъ, какъ сказано. А другія правила и помѣщенные въ 25 главѣ 9-го титула настоящаго собранія законы строго наказываютъ не только таковыхъ, но и первыхъ виновниковъ и дѣлателей сего. А когда слышишь, что обращающіеся къ кому либо изъ таковыхъ подвергаются наказанію на 6 лѣтъ, говори, что это міряне. Ибо посвященные должны подвергнуться изверженію. Замѣть изъ настоящаго правила, что согрѣшающій и обращающійся получаетъ снисхожденіе и умѣренно наказывается; а пребывающій во злѣ и противъ воли обращаемый къ лучшему наказывается строго. Ибо и здѣсь обратившійся и исповѣдавшій грѣхъ долженъ быть наказанъ отлученіемъ на шесть лѣтъ, или и снисходительнѣе по усмотрѣнію епископа; а пребывающій во злѣ долженъ быть отлученъ отъ церкви. А поелику я

слышалъ, какъ одинъ говорилъ, что должно оказывать снисхожденіе тѣмъ, которые это дѣлаютъ ради тѣлеснаго исцѣленія, *или для чего либо другаго спасительнаго*; то говорю, что и это есть дѣло демонской хитрости; и во всякомъ случаѣ пользоваться симъ для всякаго весьма гибельно. Прочти и законы помѣщенные въ примѣчаніи 25-й главы 9-го титула настоящаго собранія и 65-ю новеллу императора господина Льва Философа, въ которой къ концу опредѣляется именно слѣдующее: кто совершенно обличенъ будетъ въ томъ, что занимается колдовствомъ подъ предлогомъ ли тѣлеснаго исцѣленія, или для отвращенія вреда плодоноснымъ деревьямъ, тотъ долженъ понести тяжкую кару, подвергаясь наказанію отступниковъ.

Славянская кормчая. *Волхвовъ и скомрасей въ домы не приводити, и книмъ не ходити: но и бѣгати.*

*И*же себе соузолникомъ, или дѣмономъ вдаютъ, якоже се, неизреченное нѣчто увѣдати отъ нихъ, 6, лѣтъ запрещеніе да пріимутъ: такоже и къ держащимъ медвѣди, и ко обавникомъ, и облаки гонящимъ прилѣпляющіися, и въ родословіе, и въ получай вѣрующіи, отъ церкве да изженутся.

Толкованіе. Которіи послѣдуютъ поганскимъ обычаемъ и къ волхвомъ, или ко обавникомъ ходятъ, или въ домы своя тѣхъ призываютъ, хотяще увѣдати отъ нихъ нѣкая неизреченная: такоже и кормящіи и хранящіи медвѣди, или иная нѣкая животная на глумленіе и прелщеніе, простѣйшихъ человѣкъ: и иже во получай вѣруютъ и въ родословіе; рекше въ рожданицы, и во обаянія: и иже глаголются облаки гонящіи: таковая творящимъ повелѣ святыи соборъ, шесть лѣтъ запрещеніе даяти: якоже за четыре лѣта, да стоятъ съ припадающими: два же лѣта да стоятъ съ вѣрными, и тако да сподобятся божественыхъ даровъ. Аще же не исправлени пребудутъ, и по запрещеніи еллинскихъ сихъ хитростей не останутся, отъ церькве всячески всюду изженутся. О волсвѣхъ же и о обавницѣхъ, рѣша богоносніи отци и церковніи учителіе, паче же инѣхъ Златоустыи глаголетъ, яко волшевствующіи, и обаяніе творящіи, аще и святыя Троицы имя нарицаютъ, аще и святыя призываютъ, аще и знаменіе честнаго креста Христова творятъ, бѣгати подобаетъ отъ нихъ, и отвращатися.

Κανὼν ξβ΄.

Τὰς οὕτω λεγομένας Καλάνδας, καὶ τὰ λεγόμενα Βοτά, καὶ τὰ καλούμενα Βρυμάλια, καὶ τὴν ἐν τῇ πρώτῃ τοῦ Μαρτίου μηνὸς ἡμέρᾳ ἐπιτελουμένην πανήγυριν, καθάπαξ ἐκ τῆς τῶν πιστῶν πολιτείας περαιρεθῆναι βουλόμεθα. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὰς τῶν γυναίων δημοσίας ὀρχήσεις, καὶ πολλὴν λύμην καὶ βλάβην ἐμποιεῖν δυναμένας, ἔτι μὴν καὶ τὰς ὀνόματι τῶν παρ' Ἕλλησι ψευδῶς ὀνομασθέντων θεῶν, ἢ ἐξ ἀνδρῶν ἢ γυναικῶν γινομένας ὀρχήσεις καὶ τελετάς, κατά τι ἔθος παλαιὸν καὶ ἀλλότριον τοῦ τῶν Χριστιανῶν βίου, ἀποπεμπόμεθα, ὁρίζοντες, μηδένα ἄνδρα γυναικείαν στολὴν ἐνδιδύσκεσθαι, ἢ γυναῖκα τὴν ἀνδράσιν ἁρμόδιον· ἀλλὰ μήτε προσωπεῖα κωμικά, ἢ σατυρικά, ἢ τραγικὰ ὑποδύεσθαι· μήτε τοῦ βδελυκτοῦ Διονύσου ὄνομα

Правило ѯв.

Такъ называемые Календы, Вота, Врумаліа, и народное сборище въ первый день мѣсяца Марта, желаемъ совсѣмъ исторгнути изъ житія вѣрныхъ. Такожде и всенародныя женскія плясанія, великій вредъ и пагубу наносити могущія, равно и въ честь боговъ, ложно такъ еллинами именуемыхъ, мужескимъ или женскимъ поломъ производимыя плясанія и обряды, по нѣкоему старинному и чуждому христіанскаго житія обычаю, совершаемые, отвергаемъ, и опредѣляемъ: никакому мужу не одѣватися въ женскую одежду, ни женѣ въ одежду мужу свойственную: не носити личинъ комическихъ, или сатѵрическихъ, или трагическихъ: при давленіи ві-

τὴν σαφυλὴν ἀποθλίβοντας ἐν ταῖς ληνοῖς ἐπιβοᾷν, μηδὲ τὸν οἶνον ἐν τοῖς πίθοις ἐπιχέοντας γέλωτα ἐπικινεῖν, ἀγνοίας τρόπῳ, ἢ ματαιότητος, τὰ τῆς δαιμονιώδους πλάνης ἐνεργοῦντας. Τοὺς οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν τι τῶν προειρημένων ἐπιτελεῖν ἐγχειροῦντας, ἐν γνώσει τούτων καθισαμένους, τούτους, εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, καθαιρεῖσθαι προστάσσομεν· εἰ δὲ λαϊκοὶ, ἀφορίζεσθαι.

нограда въ точилахъ, не возглашати гнꙋснагѡ имени Діонѵса, и при вливаніи віна въ бочки, не производити смѣха, и, по невѣжеству, или въ видѣ суеты, не дѣлати тогѡ, что принадлежитъ къ бѣсовской прелести. Посемꙋ тѣхъ, которые ѿнынѣ, знаѧ сіе, дерзнꙋтъ дѣлати что либо изъ вышесказаннагѡ, аще сꙋть клиріки, повелѣваемъ извергати изъ свѧщеннагѡ чина, аще же міръѧне, ѿлꙋчати ѿ общеніѧ цркoвнагѡ.

Зонара. Календы суть первые дни каждаго мѣсяца, въ которые у еллиновъ обыкновенно совершались нѣкоторые обряды. А Воты и Врумаліи были еллинскіе праздники. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Все это и другое подобное отцы запрещаютъ вѣрнымъ. Запрещаютъ также и всенародныя женскія плясанія, какъ возбуждающія зрителей къ невоздержанію, и все что у еллиновъ дѣлалось во имя лжеименныхъ боговъ ихъ мужчинами и женщинами. Повелѣваютъ, чтобы мужчины не употребляли женскихъ одеждъ, или женщины мужскихъ, какъ дѣлали на праздникахъ Діониса; не надѣвали личинъ комическихъ, трагическихъ, или сатирическихъ. Комическія личины употреблялись для осмѣянія кого нибудь: трагическія для возбужденія состраданія

и плача; а сатирическія были принадлежностью посвященныхъ Діонису. Ибо Сатиры, какъ и Вакханки, по сказаніямъ, составляли около Діониса изступленную пляску. Повелѣваютъ не называть имени Діониса при точилахъ; не производить смѣха и хохота при вливаніи вина въ бочки. Діонисъ у еллиновъ почитался богомъ надзирающимъ за пьянствомъ и раздаятелемъ вина. Это и нынѣ бываетъ у сельскихъ жителей, которые не вѣдаютъ, чтò дѣлаютъ. Это правило повелѣваетъ посвященныхъ, когда они дѣлаютъ что либо такое сознательно, извергать, а мірянъ отлучать.

Аристинъ. Изъ жизни вѣрныхъ должны быть удалены Воты, и Календы, и Врумаліи, и плясанія въ честь боговъ, и комическія, и сатирическія, и трагическія личины, и призываніе Діониса при точилахъ, и смѣхъ при бочкахъ. Продолжающіе это и послѣ правила, подлежатъ осужденію.

Удаляя изъ жизни вѣрныхъ все принадлежащее къ идольскому заблужденію и суетѣ и лжи, отцы не дозволяютъ христіанамъ совершать то, чтò именно исчислено въ настоящемъ правилѣ; но повелѣваютъ клириковъ это дѣлающихъ извергать, а мірянъ отлучать.

Вальсамонъ. Замѣть настоящее правило и требуй исправленія того, чтò вопреки сему дѣлаютъ клирики въ праздникъ Рождества Христова и въ праздникъ Просвѣщенія, и особенно въ святѣйшей великой церкви. Изъ исторіи Скилитцы открывается, что это зло ведетъ начало не изъ глубокой древности, но съ позволенія бывшаго патріарха константинопольскаго Ѳофилакта, сына императора господина Романа Лекапина. Сей историкъ между прочими худыми и неприличными дѣяніями сего патріарха исчисляетъ и это зло. Календами называются первые десять дней мѣсяца; нонами—вторые, а идами—третьи. Такъ названы онѣ какими-то тремя знаменитыми римскими мужами, которые во время голода прокормили живщихъ въ окрестностяхъ Рима. Поэтому у римлянъ установился обычай въ воспоминаніе о нихъ ежегодно устроять праздникъ по еллински, причемъ происходило и нѣчто неприличное, чтò и до нынѣ бываетъ у нѣкоторыхъ сельскихъ жителей въ первые дни мѣсяца января. не въ воспоминаніе календъ и прочаго, какъ было у римлянъ, но чтобы тогда обновить луну и положить

ей основаніе съ начала этого мѣсяца и думать, что они въ радости проведутъ цѣлый годъ, если въ началѣ его устроятъ празднество. Это празднество — странно, а равно и такъ называемыя русаліи, бывающія на основаніи недобраго обычая во внѣшнихъ странахъ послѣ святыя пасхи.— Вота и Врумалія были еллинскіе праздники. Первый совершался въ честь лжеименнаго бога Пана, имѣвшаго наблюденіе, какъ пустословили еллины, за пасомыми, то есть, за овцами и прочими животными. Вторый въ честь Діониса, спасителя вина, какъ нечестиво говорили они. Ибо Врумій было прозваніе Діониса. Въ мартѣ мѣсяцѣ совершалось большое еллинское празднество для благорастворенія погоды и воздуха, когда исполняемы были нѣкоторыми женщинами и мущинами и непристойныя плясанія. Запрещая все сіе и сему подобное, святые отцы присовокупили, чтобы никакой мущина никогда не употреблялъ женской одежды, и обратно, и не надѣвалъ личинъ комическихъ, или трагическихъ, или сатирическихъ, чтобы не употреблялось имя Діониса при точилахъ, чтобы не предавались смѣху и хохоту при вливаніи вина въ бочки. Кто дерзнетъ зная сіе каноническое опредѣленіе, дѣлать что нибудь такое, тотъ, если это клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается. Должно изслѣдовать какія личины комическія, какія трагическія и какія сатирическія. Комическія суть тѣ, которыя возбуждаютъ смѣхъ и направлены къ осмѣянію другихъ, какъ напримѣръ въ сочиненіяхъ Аристофана; трагическія тѣ, которыя возбуждаютъ сострaданіе и печаль, какъ напримѣръ ямбы Еврипида; а сатирическія суть шумныя празднества, совершаемыя сатирами и вакханками въ честь Діониса. Такъ свято и прилично опредѣлили это отцы. А 64-я глава 123-й Юстиніановой новеллы, или 13-я глава 1-го титула 2-й книги (Василикъ) предписываетъ именно слѣдующее: „всѣмъ живущимъ въ мірскомъ званіи и въ особенности участвующимъ въ сценическихъ представленіяхъ мужчинамъ и женщинамъ, не исключая и начальствующихъ повелѣваемъ не употреблять одежды монаха, или монахини и никакимъ образомъ не дѣлать подражанія ей. Всѣ осмѣлившіеся или употреблять таковую одежду, или подражать, или смѣяться надъ какимъ либо церковнымъ учреж-

деніемъ, пусть знаютъ, что они подвергнутся тѣлеснымъ наказаніямъ и будутъ сосланы въ ссылку. Надзоръ за симъ должны имѣть не только преподобнѣйшіе мѣстные епископы и подчиненные имъ клирики, но и гражданскіе и военные начальники и подвѣдомые имъ чины и мѣстные екдики".— Но зянимающіеся сценическими представленіями надѣваютъ всякія личины и безбоязненно осмѣиваютъ монаховъ и клириковъ. И даже нѣкоторые изъ клириковъ въ нѣкоторые праздники надѣваютъ на себя разныя личины и иногда вооружившись мечами, въ воинскихъ одеждахъ выходятъ на средину церкви, а иногда ходятъ въ видѣ монаховъ или даже въ видѣ четвероногихъ животныхъ. Когда я спросилъ: какимъ образомъ это дозволяется; то не услышалъ ничего другаго, кромѣ того, что это дѣлается по давнему обычаю. Таковы же, какъ мнѣ кажется, дѣйствія допускаемыя нѣкоторыми подражающими всадникамъ клириками, которые бьютъ по воздуху пальцами какъ возницы, красятъ себѣ щеки, и притворно исполняютъ нѣкоторыя дѣйствія свойственныя женщинамъ и другія неприличныя, чтобы возбудить тѣмъ смѣхъ въ зрителяхъ. Что сельскіе жители при разлитіи вина въ бочки предаются смѣху, это для выжимающихъ виноградъ представляется какъ будто чѣмъ-то необходимымъ; развѣ можетъ быть скажетъ кто, что это сатанинское дѣйствіе уничтожается тѣмъ, что поселяне очень часто, почти при влитіи каждой мѣры говорятъ: *Господи помилуй*. Неприличныя дѣиствія, какія въ праздникъ святыхъ нотаріевъ были совершаемы нотаріями, учителями дѣтей, которые ходили по площади въ сценическихъ личинахъ, за нѣсколько лѣтъ предъ симъ уничтожены по опредѣленію святѣйшаго патріарха господина Луки.

Славянская кормчая. *Еллинскихъ обычаевъ удалятися, личинъ на ся не налагати, и плясанія не творити.*

Да отвержена будутъ отъ вѣрныхъ житія, и врумаліа, и каланди, и плясанія, яже на почесть богомъ, и комическая и сатирская и козляя лица, и надъ точилы діонисово призываніе, и надъ корчагами смѣхъ. Пребывающіи же въ сихъ посемъ, причетницы убо церковніи да извергутся: мирстіи же человѣцы, да отлучатся.

Толкованіе. Каланди суть первіи въ коемждо мѣсяцѣ дніе, внихже обычай бѣ еллиномъ творити жертвы. и вота же и врумаліа, еллинстіи бяху праздници: врумъ бо порекло есть діонисово, и ина вся яже суть идольская суетьства и прелести, отмещуще святіи отци отъ вѣрныхъ житія, возбраняютъ христіаномъ таковая творити: упражняютъ же и женская въ народѣ плясанія, ими же ражженіе на блудъ творятъ зрящимъ на ня, и еликоже еллинстіи мужи и жены творяху на праздникъ лжеименныхъ боговъ своихъ. И не повелѣваютъ мужемъ облачитися въ женскія ризы, ни женамъ въ мужескія, еже творяху на праздникъ діонисовъ пляшуще. Ни лицъ же косматыхъ возлагати на ся, ни козлихъ ни сатиръскихъ. Косматая убо лица суть, наруганіе нѣкимъ ухищрена, козляя же, яко жалостна и на плачь подвизающе. Сатирская же, діонисовъ праздникъ творящихъ бяху: сатири бо, яко плясцы около діониса скверныи ликъ глаголаху быти, ни имени убо діонисова въ точилѣхъ, егда вино топчютъ, не призывати: ни егда въ корчаги ліютъ вино, не приницати: ни смѣха грохотаніемъ творити. Діонисъ же, богъ именовашеся въ еллинѣхъ, учитель піянству, и вина давецъ, еже и нынѣ творятъ селяне, не вѣдяще что творятъ; сеже правило повелѣваетъ, иже кто разумѣя се творитъ, аще есть причетникъ, да извержется: простыи же человѣкъ дя отлучится.

Книга правилъ. Подъ именемъ Календъ, запрещается празднованіе перваго дня каждаго мѣсяца, съ обрядами и увеселеніями отъ язычества происшедшими: подъ именемъ Вота, остатки языческаго празднованія въ честь Пана: подъ именемъ Врумаліа, остатки празднованія въ честь языческаго божества Діониса или Вакха, коего одно изъ прозваній есть Вромій.

Κανὼν ξγ΄.	Правило ѯг.
Τὰ ψευδῶς ὑπὸ τῶν τῆς ἀληθείας ἐχθρῶν συμπλασθέντα μαρτυρολόγια, ὡς ἂν τοὺς τοῦ Χριστοῦ μάρτυρας	Повѣсти ѿ мученикахъ, врагами истины лживѡ составленныя, дабы ѿбезславити Хр҇товыхъ муче-

ἀτιμάζοιεν, καὶ πρὸς ἀπιστίαν ἐνάγοιεν τοὺς ἀκούοντας, μὴ ἐπ᾽ Ἐκκλησίαις δημοσιεύεσθαι προστάσσομεν, ἀλλὰ ταῦτα πυρὶ παραδίδοσθαι. Τοὺς δὲ ταῦτα παραδεχομένους, ἢ, ὡς ἀληθέσι, τούτοις προσέχοντας, ἀναθεματίζομεν.

никовъ, и҆ слы́шащихъ привести́ къ невѣ́рїю, повелѣва́емъ, не ѡ҆бнаро́довати въ цр҃ква́хъ, но предава́ти ѻ҆́нымъ ѻ҆гню̀. Прїе́млющихъ же ѻ҆́ныѧ, и҆лѝ внима́ющихъ ѻ҆́нымъ, ка́къ бꙋ́дто и҆́стиннымъ, а҆на́ѳематствꙋемъ.

Зонара. Невѣрные желая, какъ кажется, осмѣять дѣла христіанъ, написали нѣкоторыя повѣствованія странныя, или даже и смѣшныя, какъ будтобы повѣствуемое было сказано, или сдѣлано святыми мучениками, дабы такимъ образомъ вѣра наша подверглась осмѣянію, а мученики оскорбленію.—Итакъ правило не только возбраняетъ читать таковыя, но и требуетъ, чтобы они были сожигаемы. А если нѣкоторые изъ вѣрующихъ пользуются ими, какъ истинными, правило повелѣваетъ предавать таковыхъ анаѳемѣ.

Аристинъ. Сказанія о мученикахъ, сочиненныя еллинами не должны быть принимаемы въ церкви.

Сказанія о мученикахъ, написанныя еллинами къ оскорбленію Христовыхъ мучениковъ, не должно читать въ церквахъ, а должно предавать огню. А кто окажется принимающимъ ихъ за истинныя, тотъ долженъ быть преданъ анаѳемѣ.

Вальсамонъ. Не укрылось отъ святыхъ отцевъ, что многіе изъ невѣрныхъ и христоненавистниковъ, не признающіе подвиговъ святыхъ мучениковъ и исповѣдниковъ, или даже и для осмѣянія христіанъ вѣрующихъ сему, составили нѣкоторыя ложныя, странныя и достойныя ихъ злобы повѣствованія, какъ будтобы это было сказано и сдѣлано мучениками, съ тѣмъ, чтобы въ читающихъ возбудить невѣріе, или смѣхъ и нанести оскорбленіе святымъ. Посему отцы и опредѣлили таковыя сочиненія не обнародовать вовсе, но сожигать, а тѣхъ, которые принимаютъ оныя, предавать анаѳемѣ. По этой, должно быть, причинѣ и 85-е правило

святыхъ Апостоловъ опредѣлило, какія книги должно читать изъ ветхаго завѣта и какія изъ новаго завѣта, а прочія опустило, какъ подложныя. Итакъ благодареніе блаженному Метафрасту за то, что онъ прекрасно изложилъ мученическіе подвиги за истину, употребивъ для сего много труда и тщанія для прославленія Бога и вѣчной славы святыхъ мучениковъ. А святѣйшій патріархъ господинъ Николай Музалонъ, увидѣвъ, что жизнь святыя Параскевы, чтимыя въ Калликратійской области, написана однимъ мѣстнымъ жителемъ неискусно и недостойно ангельскаго житія святой, опредѣлилъ предать это писаніе огню, и поручилъ написать богоугодное житіе ея діакону Василику.

Славянская кормчая. Яже отъ еллинъ сложеная мученія святыхъ, во святыя церкви да не вносятся.

Толкованіе. Не подобаетъ въ церкви почитати, но паче и огнемъ сожещи, яже на поруганіе мученикъ христовыхъ, отъ еллинъ ложно списаная мученія ихъ. Аще же кто обрящется сія пріемля и почитая, да будетъ проклятъ.

Κανὼν ξδ'.

Ὅτι οὐ χρὴ δημοσίᾳ λαϊκὸν λόγον κινεῖν, ἢ διδάσκειν, ἀξίωμα ἑαυτῷ διδασκαλικὸν ἐντεῦθεν περιποιούμενον, ἀλλ' εἴκειν τῇ παραδοθείσῃ παρὰ τοῦ Κυρίου τάξει, καὶ τὸ οὖς τοῖς τὴν χάριν τοῦ διδασκαλικοῦ λαβοῦσι λόγου διανοίγειν, καὶ τὰ Θεῖα παρ' αὐτῶν ἐκδιδάσκεσθαι. Ἐν γὰρ τῇ μιᾷ Ἐκκλησίᾳ διάφορα μέλη πεποίηκεν ὁ Θεός, κατὰ τὴν

Правило ѯд҃.

Не подобаетъ мірянинꙋ предъ народомъ произносити слово, или ꙋчити, и тако брати на себѧ ꙋчительское достоинство, но покиноватисѧ преданномꙋ ѿ Гд҇а чинꙋ, ѿверзати ꙋхо пріѧвшымъ благодать ꙋчительскагѡ слова, и ѿ нихъ поꙋчатисѧ Бж҇ественномꙋ. Ибо въ единой Цр҇кви разныѧ члены сотворилъ Бг҇ъ, по

του Ἀποστόλου φωνήν, ἣν ὁ Θεολόγος ἑρμηνεύων Γρηγόριος, σαφῶς τὴν ἐν τούτοις τάξιν παρίστησι, λέγων· ταύτην αἰδώμεθα τὴν τάξιν, ἀδελφοί, ταύτην φυλάττωμεν· ὁ μὲν ἔστω τις ἀκοή· ὁ δὲ γλῶττα· ὁ δὲ χείρ· ὁ δὲ ἄλλό τι· ὁ δὲ διδασκέτω· ὁ δὲ μανθανέτω. Καὶ μετὰ βραχέα· καὶ ὁ μανθάνων ἐν εὐπειθείᾳ, καὶ ὁ χορηγῶν ἐν ἱλαρότητι, καὶ ὁ ὑπουργῶν ἐν προθυμίᾳ. Μὴ πάντες ὦμεν γλῶσσα, τὸ ἑτοιμότατον, μὴ πάντες Ἀπόστολοι, μὴ πάντες Προφῆται, μὴ πάντες διερμηνεύωμεν. Καὶ μετά τινα· τί σεαυτὸν ποιεῖς ποιμένα, πρόβατον ὤν; τί γίνῃ κεφαλή, πούς τυγχάνων; τί στρατηγεῖν ἐπιχειρεῖς, τεταγμένος ἐν στρατιώταις; Καὶ ἑτέρωθι ἡ σοφία διακελεύεται· μὴ ἴσθι ταχὺς ἐν λόγοις· μὴ συμπαρεκτείνου πένης ὢν πλουσίῳ. μηδὲ ζήτει τῶν σοφῶν εἶναι

слову Апостола (*), которое изъясня Григорій Богословъ, ясно показываетъ находящійся въ нихъ чинъ, глаголя: сей, братія, чинъ почтимъ, сей сохранимъ: сей да будетъ ухомъ, а тотъ языкомъ: сей рукою, а другій инымъ чѣмъ либо: сей да учитъ, тотъ да учится. И послѣ немногихъ словъ далѣе глаголетъ: учащійся да будетъ въ повиновеніи, раздающій да раздаетъ съ веселіемъ, служащій да служитъ съ усердіемъ. Да не будемъ вси языкомъ, аще и всего ближе сіе, ни вси Апостолами, ни вси Пророками, ни вси истолкователями. И послѣ нѣкихъ словъ еще, глаголетъ: почто твориши себе пастыремъ, будучи овцею; почто дѣлае-

(*) 1 Кор гл 12, ст 27

σοφώτερος. Εἰ δέ τις ἀλῷ τὸν παρόντα παρασαλεύων κανόνα· ἐπὶ ἡμέρας τεσσαράκοντα ἀφοριζέσθω.

шисѧ главою, бꙋдꙋчи ногою; почто покꙋшаешисѧ военачальствовати, бывъ поставленъ въ рѧдꙋ воинωвъ; И въ дрꙋгомъ мѣстѣ повелѣваетъ премꙋдрость: не бꙋди скоръ въ словахъ (*): не распростирайсѧ оубогъ сый съ богатымъ (**): не ищи мꙋдрыхъ мꙋдрѣйшій быти. Аще же кто оусмотренъ бꙋдетъ нарꙋшающимъ настоѧщее правило: на четыредесѧть дней да бꙋдетъ ѿлꙋченъ ѿ ѡбщенїѧ цр҃ковнагω.

Зонара. *Кійждо въ званіи, въ немъ же призванъ бысть, въ томъ да пребываетъ,* говоритъ божественное Писаніе (1 Кор. 7, 20). И настоящее правило законополагаетъ тоже самое, и не хочетъ, чтобы мірянинъ предъ народомъ разсуждалъ о вѣрѣ, или училъ какъ учитель; но внималъ тѣмъ, которые поставлены для того, чтобы учить. Ибо церковь, по божественному Апостолу, есть единое тѣло, а составляется изъ различныхъ членовъ. Затѣмъ приводитъ слова Богослова, толкующаго апостольское изреченіе и присовокупляетъ слова Премудрости, въ которыхъ говорится: *не буди скоръ въ словахъ* (Еккл. 5, 1) и прочее. Преступающіе это правило отлучаются на сорокъ дней. А кто будетъ спрошенъ частнымъ образомъ, тому не должно быть запрещено отвѣчать и учить вопрошающаго.

(*) Еккл. гл 5, ст. 1 (**) Притч гл. 23, ст 4.

Аристинъ. Мірянинъ не долженъ учить; ибо не всѣ пророки и не всѣ апостолы.

Каждый долженъ знать свой чинъ и не дѣлать себя пастыремъ, будучи овцею, или не ставить себя головою, будучи ногою; но подчиняться чину, преданному отъ Господа, и отверзать ухо пріявшимъ благодать учительскаго слова; ибо не всѣ пророки и не всѣ апостолы. Посему міряне не должны учить и не должны поднимать догматическихъ разсужденій, присвояя тѣмъ себѣ учительское достоинство.

Вальсамонъ. Учить народъ Господень и истолковывать божественные догматы, благодатію Всесвятаго Духа дано однимъ архіереямъ и тѣмъ, кому они поручаютъ. Но, какъ кажется, нѣкоторые міряне, можетъ быть и изучившіе мудрость, разсуждали предъ народомъ о нѣкоторыхъ церковныхъ предметахъ и присвояли себѣ учительское достоинство. Итакъ святые отцы, запрещая это, опредѣлили, чтобы не было уже ничего такого, и чтобы церковное благочиніе не встрѣчало замѣшательства. Но поелику, говорятъ, Богъ изъ различныхъ членовъ утвердилъ и возвысилъ церковь, и поелику мірянамъ установлено принимать наученіе, а не учить; то они и должны болѣе внимать учащимъ, нежели говорить и соблазнять многихъ; и, по божественному Писанію, каждый долженъ пребывать въ томъ чинѣ, въ какомъ призванъ. Для подтвержденія своего слова отцы воспользовались различными изреченіями изъ писаній, то есть, апостольскими, богословскими и пророческими. А нарушающихъ настоящее правило мірянъ опредѣлили отлучать на сорокъ дней. Можетъ быть кто спроситъ: если правило запрещаетъ мірянамъ учить предъ народомъ, или разсуждать о церковныхъ предметахъ; то монахамъ и клирикамъ должно быть это запрещено также какъ мірянамъ, или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Поелику право учить принадлежитъ только архіереямъ и тѣмъ которые на это постановлены; то, если кто изъ нихъ преступитъ эту каноническую заповѣдь, тотъ, какъ мнѣ кажется, будетъ подлежать отвѣтственности. Ибо по этому при изслѣдованіи евангельскаго изреченія: *Отецъ Мой болій Мене есть* (Іоан. 14, 28) многіе монахи и клирики подверглись наказанію за то, что говорили, или писали объ этомъ неправильно. Хорошо прибавлено: *предъ*

народомъ; потому что, если какой нибудь разумный мірянинъ будетъ спрошенъ частнымъ образомъ о какомъ нибудь догматическомъ предметѣ, или о другомъ душеполезномъ дѣлѣ, онъ не подвергнется наказанію, если дастъ отвѣтъ по своему усмотрѣнію. И въ 4-й главѣ 1-го титула 1-й книги Василикъ говорится: ни одинъ клирикъ, ни монахъ подвизающійся, ни другой кто не долженъ собирать толпы народа и публично разсуждать о вѣрѣ; ибо этимъ онъ наноситъ оскорбленіе халкидонскому собору, который все установилъ должнымъ образомъ, который и еретиковъ всѣхъ допускаетъ узнавать нашу вѣру. Итакъ, если клирикъ сдѣлаетъ это, онъ долженъ быть исключенъ изъ собранія клириковъ, если воинствующій, долженъ быть исключенъ изъ войска; а прочіе должны быть наказаны каждый по своему состоянію.

Славянская кормчая. Мирскіи человѣкъ да не учитъ. Не вси бо пророци, еда (ниже) убо вси апостоли.

Толкованіе. Всякъ убо долженъ есть свой чинъ вѣдати, и не творити себе пастыря овца сый, и глава да не мнится, нога сый: но повиноватися преданному отъ Бога чину, и уши свои отверзати на послушаніе пріемлющихъ благодать учительскаго словесе. Не вси бо пророцы, и не вси апостоли. Сего ради мирстіи человѣцы да не учатъ, ни словесъ о заповѣдѣхъ да не подвизаютъ, тѣмъ санъ учительскіи къ себѣ привлачаще.

Κανὼν ξε΄.

Τὰς ἐν ταῖς νουμηνίαις ὑπό τινων, πρὸ τῶν οἰκείων ἐργαστηρίων, ἢ οἴκων, ἀναπτομένας πυρκαϊὰς, ἃς καὶ ὑπεράλλεσθαί τινες, κατά τι ἔθος ἀρχαῖον, ἐπιληροῦσιν, ἀπὸ τοῦ παρόντος καταργηθῆναι προστάσσομεν. Ὅστις οὖν τοιοῦτόν τι πράξοι· εἰ

Правило ѯе.

Въ новомѣсѧчїѧ, возжиганїе нѣкоторыми, пред своими лавками, или домами, костровъ, чрезъ кои, по нѣкоемꙋ старинномꙋ ѡбычаю, безꙋмнѡ скачꙋтъ, повелѣваемъ ѿнынѣ ᲂу҆празднити. Посемꙋ аще кто ᲂу҆чинитъ

μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω. Γέγραπται γὰρ ἐν τῇ τετάρτῃ τῶν Βασιλειῶν· καὶ ᾠκοδόμησε Μανασσῆς θυσιαστήριον πάσῃ τῇ στρατιᾷ τοῦ οὐρανοῦ, ἐν ταῖς δύο αὐλαῖς οἴκου Κυρίου, καὶ διῆγαγε τὰ τέκνα αὐτοῦ ἐν πυρὶ, καὶ ἐκληδονίζετο καὶ οἰωνίζετο, καὶ ἐποίησεν ἐγγαστριμύθους, καὶ γνώστας ἐπλήθυνε, καὶ ἐπλήθυνε τοῦ ποιῆσαι τὸ πονηρὸν ἐνώπιον Κυρίου, τοῦ παροργίσαι αὐτόν.

что̀ либо таково́е: то клі́рїкъ, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, а҆ мі́рѧнинъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ. И҆́бо въ четве́ртой кни́гѣ Ца́рствъ напи́сано: и҆ сотворѝ Манассі́а ѻ҆лта́рь всей си́лѣ небе́снѣй на двꙋ̀ дворѣ́хъ до́мꙋ Гд҇нѧ, и҆ провожда́ше сы́ны своѧ̑ чрез̾ ѻ҆́гнь, и҆ вража́ше и҆ волхвова̑нїѧ творѧ́ше, и҆ сотворѝ чревовѣща́телей, и҆ волше́бницы оу҆мно́жи, и҆ оу҆мно́жи твори́ти лꙋка́вое пред̾ ѻ҆чи́ма Гд҇нима, е҆́же прогнѣ́вати е҆го̀ (**).

Зонара. Нѣкоторые исполняли и исполняютъ еллинскіе и языческіе обычаи по преданію, не зная того, что̀ значитъ совершаемое ими; каково, напримѣръ, зажиганіе костровъ передъ лавками и домами и скаканіе чрезъ нихъ. Правило запрещаетъ это дѣлать, а дѣлающихъ что либо таковое клириковъ извергаетъ, а мірянъ отлучаетъ. Потомъ показавъ, что это запрещено и ветхимъ закономъ, приводитъ доказательство изъ четвертой книги Царствъ, въ которой говорится: *и сотвори Манассія олтарь* (4 Цар. 21, 5) и такъ далѣе. И такъ, если принявшимъ законъ менѣе совершенный это казалось худымъ и возбуждающимъ гнѣвъ Господень, то не гораздо-ли болѣе это должно почитаться неправильнымъ и запрещеннымъ у насъ, принявшихъ законъ

(**) 4 Цар гл 21, ст 5, 6

болѣе совершенный и болѣе духовный? Слова: *и провождаше сыны своя чрезъ огнь* (4 Цар. 21, 6) отцы сего собора, кажется, понимали вмѣсто: заставлялъ перескакивать чрезъ зажженный огонь. А великій Кириллъ слова: *провождаше сыны своя чрезъ огнь* изъяснялъ такъ: совершалъ всесожженіе, принося жертвы демонамъ. Это говоритъ онъ въ объясненіи на Исаію. *И вражаше.* Ворожбою называется то, когда посредствомъ какихъ нибудь знаменій стараются узнать, будетъ-ли кто наслаждаться счастіемъ, или будетъ несчастливъ, какъ и нынѣ это дѣлаютъ нѣкоторые, желая узнать свою судьбу. *И волхвованія творяше.* Волхвованіе или птицегаданіе (οἰωνισμός) состоитъ въ томъ, когда наблюдаютъ полетъ птицъ (ибо οἰωνοί суть птицы) и крикъ ихъ и другое такое, что у еллиновъ называлось птицегаданіемъ; а у римлянъ птицегаданіе пользовалось величайшею честію. Подъ силою небесною должно разумѣть звѣзды.

Аристинъ. Не должно въ новомѣсячія зажигать костры предъ лавками, и не должно чрезъ нихъ скакать.

Нѣкоторые, зажигая костры передъ лавками, или домами, скакали чрезъ нихъ, по какому-то древнему обычаю. Отмѣняя это отцы повелѣваютъ, что если клирикъ усмотрѣнъ будетъ дѣлающимъ что нибудь такое, онъ долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, то долженъ быть отлученъ; ибо и Манассія, проводившій своихъ дѣтей чрезъ огонь и волхвовавшій, прогнѣвалъ Бога.

Вальсамонъ. Новомѣсячіями назывались первые дни мѣсяцевъ. У іудеевъ и еллиновъ былъ обычай праздновать въ это время и преклонять колѣна, чтобы весь мѣсяцъ провести благополучно. О нихъ и Богъ сказалъ чрезъ пророка: *новомѣсячій вашихъ и субботъ ненавидитъ душа моя* (Исаіи 1, 14). Они зажигали и костры передъ своими лавками и домами, и скакали чрезъ нихъ, думая, что чрезъ это сожигаютъ можетъ быть имѣющія случиться съ ними несчастія, и получатъ другія блага. Слѣдуя сему поступали и нѣкоторые православные въ то время, когда былъ настоящій соборъ. Посему отцы и опредѣлили, чтобы сего не было, и чтобы клирикъ, сдѣлавшій что либо таковое, подлежалъ изверженію, а міряининъ отлученію. Желая представить, что это

есть величайшее зло и отчужденіе отъ Бога, они привели и слова изъ 4-й книги Царствъ о царѣ Манассіи, прогнѣвавшемъ Бога тѣмъ, что онъ на дворѣхъ дому Господня приносилъ жертвы силѣ небесной, то-есть, звѣздамъ и проводилъ сыновъ своихъ чрезъ огонь, и ворожилъ, и волхвованія творилъ и умножалъ чревовѣщателей и волшебниковъ. О кострахъ, какъ они дѣлались, мы сказали выше. *Ворожба* есть предсказаніе по нѣкоторымъ знаменіямъ. *Волхвованіе* (или птицегаданіе οἰωνισμός) есть узнаваніе. о чемъ кто желаетъ знать по крику, или по полету птицъ, то-есть дикихъ, крылатыхъ животныхъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. *Чревовѣщателями* и *волшебниками* называются всѣ вдохновляемые сатаною и предсказывающіе неизвѣстное, каковы χρίτριαι, аѳинганы, лжепророки, пустынники и другіе. Вслѣдствіе сего опредѣленія правила, праздникъ новомѣсячія съ незапамятныхъ временъ упразднился, и вмѣсто того благодатію Божіею въ начальный день каждаго мѣсяца вѣрнымъ народомъ совершаются умилостивительныя молитвы къ Богу и церковныя освященія, и мы окропляемся водою благословенія, а не противленія. Но демонскій обрядъ сожиганія костровъ и ворожбы до патріаршества святѣйшаго патріарха господина Михаила, который былъ главою философовъ, въ семъ царствующемъ градѣ совершались слѣдующимъ образомъ: вечеромъ 23 іюня мѣсяца собирались на морскихъ берегахъ и въ нѣкоторыхъ домахъ мужчины и женщины, и какую нибудь первородную дѣвицу убирали какъ невѣсту. Затѣмъ послѣ пиршества и неистоваго плясанія, послѣ пѣнія и криковъ, наливали въ мѣдный сосудъ съ узкимъ горломъ морскую воду и влагали туда нѣкоторыя вещи, принадлежащія каждому изъ нихъ. Какъ скоро эта дѣвица получала отъ сатаны силу давать отвѣты на вопросы, они съ крикомъ спрашивали о чемъ нибудь добромъ, или предвѣщающемъ несчастіе, а дѣвица, вынувъ изъ вложенныхъ въ сосудъ вещей какую нибудь наудачу попавшуюся, показывала. Принимая вещь, неразумный владѣлецъ ея тотчасъ-же пріобрѣталъ увѣренность, что въ будущемъ ему предстоитъ благополучіе, или неблагополучіе. На слѣдующій день съ тимпанами и хорами выходили на морскіе берега, почерпали много морской воды и окропляли

свои жилища. И эти неразумные люди дѣлали не только это, но во всю ночь жгли груды сѣна, скакали чрезъ нихъ и демонскою силою ворожили, то-есть, гадали о счастіи и несчастіи, и о другомъ. Свой путь туда и обратно, зданіе въ которомъ происходило волхвованіе съ прилежащими къ нему наружными мѣстами убирали коврами и украшали шелковыми тканями и вѣнками изъ древесныхъ листьевъ, какъ кажется, въ честь и угожденіе другу своему сатанѣ. Все это сказанный святѣйшій патріархъ приказалъ уничтожить самымъ тщательнымъ образомъ, что̀ и исполнено. И нынѣ по милости Божіей эти богоненавистныя дѣла совсѣмъ вышли изъ употребленія; такъ какъ ближайшимъ къ мѣсту совершенія сихъ суевѣрій начальникамъ и священникамъ предписано всячески заботиться и не допускать быть чему нибудь такому. И еслибы уничтожились волхвованія чрезъ воронъ и вороновъ и прочихъ дикихъ животныхъ, а также и бредни гадающихъ (χρίτριαι) и другихъ обманщиковъ народа! Слова: *провождаше сыны своя чрезъ огнь,* великій Кириллъ въ изъясненіи на пророка Исаію истолковалъ: „совершилъ всесожженіе, то есть, принесъ въ жертву демонамъ“.

Другое толкованіе. Ворожба (κληδών) есть собственно спрашиваніе о будущемъ (отъ κλῶ, τὸ καλῶ). Волхвованіе, или птицегаданіе есть узнаваніе будущаго по крику, или по полету птицъ, отъ чего получили наименованіе и птицегадатели. Волшебниками (γνῶσται) называются предсказывающіе чрезъ разсѣченіе животныхъ, отъ чего они называются и гадателями по печени. Вообще всѣ эти и другіе лжепророки называются чревовѣщателями, такъ какъ въ нихъ зараждаются баснословныя сатанинскія бредни.

Славянская кормчая. *Огня предъ домомъ не запаляти и не прескакати.*

Яже предъ купильными храмы на новъ мѣсяцъ творимая запаленія, и сія прескачюще, да упразднятся.

Толкованіе. Нѣціи предъ храмы своими, идѣже купятъ и продаютъ, или предъ враты домовъ своихъ, пожаръ запаливше прескачютъ, по древнему нѣкоему обычаю; и се упражняюще отцы, повелѣваютъ: аще убо обрящется причетникъ, таковое нѣчто творя, да извержется, мирскіи же человѣкъ да отлучится. Ибо и Манасіа царь сквозѣ пламень проведъ чада своя, и волшевствуя разгнѣва Бога.

Κανὼν ξϛʹ.

Ἀπὸ τῆς ἁγίας Ἀναστάσιμε Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν ἡμέρας μέχρι τῆς καινῆς Κυριακῆς, τὴν ὅλην ἑβδομάδα ἐν ταῖς ἁγίαις Ἐκκλησίαις σχολάζειν δεῖ ἀπαραλείπτως τοὺς πιστοὺς, ἐν ψαλμοῖς καὶ ὕμνοις καὶ ᾠδαῖς πνευματικαῖς, εὐφραινομένες ἐν Χριστῷ καὶ ἑορτάζοντας, καὶ τῇ τῶν Θείων γραφῶν ἀναγνώσει προσέχοντας, καὶ τῶν ἁγίων μυστηρίων κατατρυφῶντας. Ἐσόμεθα γὰρ οὕτω Χριστῷ συνανιστάμενοί τε καὶ συνανυψούμενοι. Μηδαμῶς οὖν ἐν ταῖς προκειμέναις ἡμέραις ἱππόδρόμια, ἢ ἑτέρα δημώδης θέα ἐπιτελείσθω.

Правило ѯѕ.

Ѿ ст҃аго дне Воскресенїѧ Хр҃та Бг҃а нашегѡ до недѣли новыѧ, во всю седмицꙋ вѣрные должны во ст҃ыхъ Цр҃квахъ непрестаннѡ ꙋпражнѧтисѧ, во ѱалмѣхъ и пѣнїихъ и пѣснехъ дꙋховныхъ, радꙋѧсѧ и торжествꙋѧ во Хр҃тѣ, и чтенїю Бж҃ественныхъ писанїй внимаѧ, и ст҃ыми тайнами наслаждаѧсѧ. Ꙗко такимъ ѻбразомъ со Хр҃томъ кꙋпнѡ воскреснемъ, и вознесемсѧ. Тогѡ ради ѿнюдь въ реченные дни да не бываетъ конское ристанїе, или иное народное зрѣлище.

Зонара. Званные отъ Христа мы должны праздновать, заботясь не объ удовольствіяхъ своихъ, роскоши и праздности, но веселясь духовно. А духовное веселіе состоитъ въ томъ, чтобы пѣть Господу и прославлять Его за чудеса, которыя Онъ сотворилъ, избавивъ насъ отъ рабства діаволу. И такъ правило хочетъ, чтобы такъ именно мы праздновали праздникъ Пасхи, упражняясь всю седмицу въ церквахъ, поя Господеви во псалмѣхъ и пѣніихъ, и такимъ образомъ торжествуя во Христѣ со вниманіемъ занимались чтеніемъ божественныхъ писаній и наслаждались божественныхъ таинъ.

И такимъ образомъ, говоритъ, со Христомъ купно воскреснемъ и вознесемся; воскреснемъ отъ грѣховнаго паденія и дольней и земной жизни, а вознесемся къ высшему и по истинѣ духовному житію. Посему во всю седмицу Пасхи соборъ не дозволяетъ быть ни конскому ристанію, ни другимъ народнымъ зрѣлищамъ, на которыя собирается народъ смотрѣть происходящее.

Аристинъ. Всю седмицу послѣ Воскресенія всякой вѣрный долженъ посѣщать церковь.

Вѣрные должны упражняться во святыхъ церквахъ и выражать свою радость во псалмахъ и пѣніяхъ въ теченіи всей седмицы по святомъ Воскресеніи Христа истиннаго Бога нашего.

Вальсамонъ. Седмица, слѣдующая по святомъ Воскресеніи Господа и Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа, во всемъ почитается какъ одинъ день Господень; а по не преклоненію колѣнъ и вся пятидесятница. А какъ нѣкоторые праздникъ и торжество почитали поводомъ къ учрежденію конскихъ ристалищъ, а также и кромѣ сего другихъ народныхъ увеселительныхъ зрѣлищъ; то отцы опредѣлили, чтобы мы не такъ праздновали эту пасхальную седмицу, но боголюбезно и по возможности свято, то есть, упражнялись въ церквахъ и питали себя божественными пѣснопѣніями, и, поелику сдѣлались достойными праздновать Воскресеніе Господа, то чтобы наслаждались божественными тайнами и совоскресли Воскресшему и Возведшему насъ на небо Христу Богу нашему. И такъ замѣть, что всѣ вѣрные должны быть готовы пріобщаться святыхъ таинъ каждый день, если возможно, какъ объ этомъ и прежде сказано въ другихъ правилахъ. — Иной можетъ спросить: какимъ образомъ при такомъ опредѣленіи правила, по прошествіи трехъ дней этой седмицы, ремесленники занимаются своими работами? Думаю, что они худо поступаютъ. Хотя настоящимъ правиломъ не наказываются такіе нарушители праздника, но по другому правилу, которымъ міряне, за исключеніемъ земледѣльцевъ, занимающіеся работами въ воскресный день подвергаются отлученію, должны быть подвергнуты наказанію и эти. Ищи еще 54-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой предписывается,

чтобы и самые земледѣльцы не работали въ воскресный день. Такимъ образомъ запрещено и имъ работать во всю пасхальную седмицу, потому что она почитается какъ одинъ день Господень.

Славянская кормчая. *Недѣлю свѣтлую всю въ церкви пребывати.*

Юже по воскресеніи, всю недѣлю въ церкви, всякъ вѣрныи да пребываетъ.

Толкованіе. Ко святымъ церквамъ подобаетъ вѣрнымъ упражнятися, и во псалмѣхъ и пѣніихъ веселитися всю недѣлю, яже по святомъ воскресеніи Христа Бога нашего.

Κανὼν ξζ'.

Ἡ Θεία ἡμῖν γραφὴ ἐνετείλατο, ἀπέχεσθαι αἵματος καὶ πνικτοῦ καὶ πορνείας. Τοῖς οὖν, διὰ τὴν λίχνον γαστέρα, αἷμα οἱουδήποτε ζώου τέχνῃ τινὶ κατασκευάζουσιν ἐδώδιμον, καὶ οὕτω τοῦτο ἐσθίουσι, προσφόρως ἐπιτιμῶμεν. Εἴ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν αἷμα ζώου ἐσθίειν ἐπιχειρήσοι οἱῳδήτινι τρόπῳ· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

Прáвило ѯз҃.

Бжéственное писáніе заповѣ́дало нáмъ воздéржатисѧ ѿ крóве и҆ оудавленины и҆ блꙋдá (*). Посемꙋ̀, рáди лáкомствꙋющагѡ чрéва, крóвь какогѡ бы тò ни было живóтнагѡ, каки́мъ либо и҆скꙋ́ствомъ пріꙋготовлѧ́ющихъ въ снѣ́дь, и҆ тáкѡ ѻ҆́нꙋю ѧ҆дꙋ́щихъ, благоразсмотри́тельнѡ є҆пітїмі́и подвергáемъ. А҆́ще оу҆̀бо ктò ѿнн҃ѣ ꙗ҆́сти бꙋ́детъ крóвь живóтнагѡ каки́мъ либо ѻ҆́бразомъ: тò кли́рікъ да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, а҆ мі́рѧни́нъ да бꙋ́детъ ѿлꙋчéнъ.

(*) Дѣян гл 15 ст 29

Зонара. Въ Дѣяніяхъ предписано воздерживаться отъ крови и удавленины и блуда (Дѣян. 15, 29). Ибо, когда нѣкоторые говорили, что вѣрующіе должны быть обрѣзываемы, то Апостолы и братъ Божій Іаковъ собравшись совѣтовались о семъ и заповѣдали вѣрнымъ воздерживаться идоложертвеннаго и крови и удавленины и блуда, и не возлагать на нихъ болѣе никакой тяготы. И въ книгѣ Бытія заповѣдано: *мяса въ крови души да не снѣсте* (Быт. 9, 4). И такъ, слѣдуя божественному Писанію и божественные отцы, когда узнали, что нѣкоторые разными способами изъ крови закалаемыхъ животныхъ приготовляютъ снѣди и вкушаютъ ихъ, запретили этимъ правиломъ дѣлать что либо таковое, подвергая дѣлающихъ что либо таковое клириковъ наказанію изверженія, а мірянъ наказанію отлученія.

Аристинъ. Клирикъ, ядущій кровь, извергается, а мірянинъ отлучается. Ясно.

Вальсамонъ. Въ Дѣяніяхъ Апостольскихъ предписано, что бы мы никакъ не ѣли крови, или удавленнаго животнаго, и воздерживались отъ блуда. И Моѵсеевъ законъ повелѣваетъ: *да не снѣсте крове* (Лев. 17, 12). И такъ, поелику нѣкоторые, хотя не ѣли крови, но приготовляли нѣкоторыя снѣди изъ другихъ веществъ и изъ крови и говорили, что они соблюдаютъ постановленіе божественнаго Писанія потому, что не ѣли крови непосредственно; то святые отцы опредѣлили устранить такое толкованіе божественнаго законоположенія, и того, кто употребляетъ въ пищу кровь какого либо животнаго, въ какомъ бы то ни было видѣ, или приготовленіи, если это клирикъ, извергать, а мірянина отлучать. Таково содержаніе правила. А латиняне безъ разбора ѣдятъ удавленину, и жители Адріанополя, какъ слышу, употребляютъ кровь животныхъ въ нѣкоторыхъ снѣдяхъ. Ищи еще 58-ю новеллу императора господина Льва Философа, въ которой опредѣляется: тѣхъ, которые продаютъ, или ѣдятъ въ какомъ бы то ни было видѣ кровяное, лишать имѣнія и подвергать тѣлесному наказанію, — наказывать остриженіемъ волосъ на тѣлѣ, и осуждать на всегдашнее изгнаніе; начальниковъ, не преслѣдующихъ сего, подвергать взысканію въ десять литръ золота.

Славянская кормчая. Божественое намъ писаніе заповѣ-

дало есть удалятися отъ крове и удавленины, и отъ блуда. Нѣцыи убо угожденіа ради чревнаго, кровь коего любо животнаго, хитростію нѣкоею сотворяютъ снѣдну, аще глаголется калбасы, и ина таковая, и тако кровь ядятъ. Подобно убо запрещаемъ таковымъ, аще убо кто отнынѣ кровь животнаго кіимъ либо образомъ ясти начнетъ: аще есть причетникъ, да извержется: мірскіи же человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν ξη'.

Περὶ τοῦ μὴ ἐξεῖναί τινι τῶν πάντων βιβλίων τῆς Παλαιᾶς καὶ Καινῆς Διαθήκης, τῶν τε ἁγίων καὶ ἐγκρίτων ἡμῶν κηρύκων καὶ διδασκάλων, διαφθείρειν, ἢ κατατέμνειν, ἢ τοῖς βιβλιοκαπήλοις, ἢ τοῖς λεγομένοις μυρεψοῖς, ἢ ἄλλῳ τινὶ τῶν ἁπάντων πρὸς ἀφανισμὸν ἐκδιδόναι· εἰ μή τι ἄρα τέλεον, εἴτε ὑπὸ σητῶν, ἢ ὕδατος, ἢ ἑτέρῳ τρόπῳ ἀχρειωθῇ. Ὁ δέ τι τοιοῦτο ποιεῖν ἀπὸ τοῦ νῦν ἁλισκόμενος, ἐπὶ ἐνιαυτὸν ἀφοριζέσθω. Ὁμοίως καὶ ὁ τὰς τοιαύτας βίβλους ὠνούμενος, εἰ μήτε αὐτὸς ταύτας κατέχοι πρὸς οἰκείαν ὠφέλειαν, μήτε ἑτέρῳ πρὸς εὐεργεσίαν καὶ τὸ διαμεῖναι απο-

Правило ѯи.

Книги ветхагѡ и нѡвагѡ завѣта, такожде свѧтыхъ и признанныхъ нашихъ проповѣдникѡвъ и оучителей, никомꙋ не позволѧетсѧ повреждати, или изрѣзывати, или книгопродавцамъ, или такъ называемымъ мѵроварцамъ, или иномꙋ комꙋ либо предавати длѧ истребленіѧ: развѣ когда ѿ моли, или ѿ воды, или инымъ ѻбразомъ сдѣлаютсѧ неспособными къ оупотребленію. Кто же ѿнынѣ таковое что либо дѣлающимъ оусмотренъ бꙋдетъ: тотъ да бꙋдетъ ѿлꙋченъ на годъ. Равнымъ ѻбразомъ тако-

δοίη, ἀλλὰ ταῦτα διαφθείρειν ἐπιχειρήσοι, ἀφοριζέσθω.

выя книги покупающій, естьли ни у себе не удержитъ оныхъ для своей пользы, ни другому не отдастъ въ благодеяніе и для храненія, но оныя повреждати дерзнетъ: да будетъ отлученъ.

Зонара. Книги богодухновеннаго Писанія Ветхаго и Новаго Завѣта и книги святыхъ отцевъ и учителей, признанныхъ, то есть, принятыхъ со испытаніемъ (ибо многіе писали сочиненія о вѣрѣ и толкованія Писаній, но были отвергнуты и осуждены), эти книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ отцевъ правило повелѣваетъ сберегать, а не повреждать, не изрѣзывать, и не отдавать книгопродавцамъ и мvроварцамъ для уничтоженія. Книгопродавцами правило называетъ не тѣхъ, которые продаютъ книги, а тѣхъ, которые стираютъ написанное, или дѣлаютъ съ книгами что нибудь другое для того, чтобы уничтожить написанное въ нихъ. Но если кто сотретъ слова въ книгахъ источенныхъ червями, такъ что они оказываются окончательно испорченными, или поврежденныхъ водами, или инымъ какимъ образомъ, такъ что нельзя ихъ и читать, такой не подвергнется епитиміи, которая состоитъ въ томъ, что нарушитель правила подвергается отлученію на одинъ годъ. Нарушителемъ должно почитать и того, кто продаетъ книги на истребленіе, и того, кто покупаетъ для этого.

Аристинъ. Не повреждай божественную книгу и не отдавай ее на поврежденіе, если она не окончательно не годится для употребленія.

Никакой книги Ветхаго и Новаго Завѣта и признанныхъ и святыхъ на нихъ учителей никому не дозволяется повреждать, или отдавать книгопродавцамъ и мvроварцамъ для поврежденія и уничтоженія оной, если она не сдѣлалась совершенно негодною къ употребленію отъ моли, или воды.

или другимъ какимъ образомъ. Преступающій это опредѣленіе отлучается на одинъ годъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторые изъ-за постыдной корысти покупая книги божественныхъ писаній, стирали въ нихъ письмена, или и изрѣзывали, не разсуждая о судѣ Божіемъ за это. И такъ божественные и святые отцы, въ исправленіе сего, опредѣлили, что никто не имѣетъ права повреждать, или изрѣзывать, или продавать мγроварцамъ и книгопродавцамъ для изглажденія написаннаго, или для разрѣзанія никакой книги божественнаго Писанія, то есть, Ветхаго и Новаго Завѣта, если только такая книга не сдѣлалась совсѣмъ негодною къ употребленію отъ воды, или отъ червей, или отъ чего другаго, напримѣръ отъ огня. Поступающаго вопреки сему отцы опредѣлили отлучать на годъ. Подобнымъ же образомъ отлучать и того, кто покупаетъ сіи книги съ такою цѣлію, а не для своей, или другихъ пользы пріобрѣтаетъ оныя. А когда слышишь, что правило не дозволяетъ стирать, или какъ нибудь повреждать книгу Ветхаго, или Новаго Завѣта, или другую книгу божественнаго Писанія, говори, что правило разумѣетъ тѣ книги, которыя возможно читать; ибо не подвергнется наказанію тотъ, кто изрѣжетъ книги негодныя для употребленія, или сотретъ написанное въ нихъ. Замѣть это въ отношеніи къ книгопродавцамъ стирающимъ написанное на пергаминныхъ спискахъ божественныхъ писаній и не дозволяй имъ говорить, что извѣстную книгу божественнаго Писанія дозволяется стереть и на стертомъ написать другое; ибо если допущено будетъ одно неумѣстное; то за симъ послѣдуетъ и многое другое неумѣстное. Но есть книгопродавцы и заслуживающіе похвалу.

Славянская кормчая. Не раздереши книгъ, ни даси на растерзаніе, дондеже самы до конца истлѣютъ.

Толкованіе. Недостоитъ никому же всякихъ книгъ ветхаго же и новаго завѣта, и премудрыхъ и святыхъ учитель нашихъ растерзати и растлити, или книжнымъ ругателемъ, или вони (овощи) продающимъ отдати на раскаженіе и на растерзаніе, аще не самы до конца растлѣютъ, или молемъ изъядены бывше, или отъ воды, или инѣмъ образомъ. Преступаяи же повелѣнная, за едино лѣто да отлучится.

Κανὼν ξθʹ.

Μὴ ἐξέσω τινὶ τῶν ἁπάντων ἐν λαϊκοῖς τελοῦντι ἔνδον ἱεροῦ εἰσιέναι θυσιαστηρίου, μηδαμῶς ἐπὶ τοῦτο τῆς βασιλικῆς εἰργομένης ἐξουσίας καὶ αὐθεντίας, ἡνίκα ἂν βουληθείη προσάξαι δῶρα τῷ Πλάσαντι, κατά τινα ἀρχαιοτάτην παράδοσιν.

Пра́вило ѯѳ҃.

Никомꙋ̀ и҆з̾ всѣ́хъ, принадлежа́щихъ къ разрѧ́дꙋ мі́рѧнъ да не бꙋ́детъ позво́лено входи́ти внꙋ́трь свѧще́ннагѡ ѻ҆лтарѧ̀. Но, по нѣ́коемꙋ древнѣ́йшемꙋ преда́нїю, ѿню́дь не возбранѧ́етсѧ сїѐ вла́сти и҆ достои́нствꙋ ца́рскомꙋ, когда̀ восхо́щетъ принестѝ да́ры Тво́рцꙋ.

Зонара. Олтарь отдѣленъ для лицъ священныхъ. Посему правило и запрещаетъ входъ въ него мірянамъ, а дозволяетъ входъ въ олтарь одному царю, когда онъ приноситъ дары Богу. Но, предоставивъ царю это преимущество, отцы какъбы въ оправданіе себя упомянули о власти и достоинствѣ, говоря какъбы такъ: и ему, какъ мірянину, не должно бы входить въ олтарь, но ради власти и достоинства предоставлено ему это преимущество по изначальному преданію о семъ древнѣйшихъ отцевъ.

Аристинъ. Никто изъ мірянъ, кромѣ царя не долженъ входить въ олтарь.

Для мірянъ недоступенъ олтарь; но царю не запрещено входить въ него, когдабы онъ захотѣлъ принести дары Богу.

Вальсамонъ. Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ входить внутрь божественнаго олтаря, потому что онъ отдѣленъ для однихъ священныхъ лицъ. Но царю, хотя онъ и мірянинъ, по нѣкоторому древнему преданію, дозволено, говоритъ, это, когда онъ пожелаетъ принести дары Богу. А какимъ образомъ въ божественное святилище преславнаго храма Господа нашего Іисуса Христа на островѣ Халки безпрепятственно входитъ всякой желающій, я не знаю. А о

латинянахъ знаю, что не только міряне мужчины, но и женщины входятъ во святыи олтарь и сидятъ даже часто и тогда, когда стоятъ священнодѣйствующіе. Относительно царей нѣкоторые держась буквы сего правила говорили, что имъ не должно возбранять входить внутрь олтаря тогда, когда хотятъ принести даръ Богу, но не тогда, когда захотѣли бы войти въ него для одного поклоненія. А мнѣ представляется это не такъ. Ибо православные императоры, съ призываніемъ Святыя Троицы назначая патріарховъ, и будучи помазанниками Господа, невозбранно, когда захотятъ, входятъ во святый олтарь, и ходятъ и дѣлаютъ знаменіе креста съ трикиріемъ, какъ и архіереи. Они предлагаютъ народу и катихизическое ученіе, что предоставлено однимъ мѣстнымъ архіереямъ. Въ 19-мъ словѣ іудейскихъ древностей Іосифа Флавія находится слѣдующая императорская подпись: Тиверій Клавдій, Кесарь Августъ, Германикъ, величайшій архіерей, консулъ, во второй разъ облеченный трибунскою властію. А какъ царствующій императоръ есть и помазанникъ Господень по причинѣ помазанія на царство, а Христосъ и Богъ нашъ есть между прочимъ и архіерей; то благословно и императоръ украшается архіерейскими дарованіями.

Замѣть настоящее правило и никакъ не дозволяй на основаніи онаго мірянамъ входить во святый олтарь. Я впрочемъ много употребилъ старанія, чтобы воспрепятствовать мірянамъ входить во святый олтарь храма Пресвятыя Госпожи моея и Богородицы Одигитріи; но не могъ достигнуть успѣха: говорятъ, что это древній обычай и не должно возбранять.

Славянская кормчая. *Мирянолгъ во олтарь не входити кромѣ царя.*

Токмо царь единъ, инъже никтоже отмирскихъ человѣкъ, во очистилище да внидетъ.

Толкованіе. Недостоитъ никомуже отъ всѣхъ въ мирстѣмъ житіи живущихъ, внутрь священнаго олтаря входити: токможе се, никакоже не возбранено есть, царстѣй власти и господьству, егда хощетъ принести дары создавшему его Богу, по нѣкоему преданію древнихъ отецъ.

Κανὼν ϛ.

Μὴ ἐξέσω ταῖς γυναιξὶν ἐν τῷ καιρῷ τῆς Θείας λειτουργίας λαλεῖν· ἀλλὰ, κατὰ τὴν φωνὴν Παύλου τοῦ Ἀποστόλου, σιγάτωσαν· Οὐ γὰρ ἐπιτέτραπται αὐταῖς λαλεῖν, ἀλλ' ὑποτάττεσθαι, καθὼς καὶ ὁ νόμος λέγει. Εἰ δέ τι μαθεῖν θέλουσιν· ἐν οἴκῳ τοὺς ἰδίους ἄνδρας ἐπερωτάτωσαν.

Пра́вило ѕ҃.

Не позволи́тельно жена́мъ, во вре́мѧ Бж҃ес҃твенныѧ літꙋргі́и, глаго́лати, но, по сло́вꙋ А҆по́стола Па́вла, да молча́тъ. Не повелѣ́сѧ бо и҆̀мъ глаго́лати, но повинова́тисѧ, ꙗ҆̀коже и҆ зако́нъ глаго́летъ. А҆́ще ли же чесомꙋ̀ наꙋчи́тисѧ хотѧ́тъ: въ домꙋ̀ свои́хъ мꙋже́й да вопроша́ютъ (*).

Зонара. Великій Павелъ заповѣдуетъ женщинамъ молчать не только во время литургіи, но и при всякомъ собраніи вѣрныхъ (1 Кор. 14, 34). Это и у внѣшнихъ почиталось приличнымъ; ибо одинъ изъ поэтовъ говоритъ: женщина! молчаніе даетъ женамъ украшеніе. И настоящее правило заповѣдуетъ имъ молчаніе во время литургіи; а если, говоритъ, желаютъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома. И это апостольская заповѣдь. Но здѣсь правило закономъ назвало апостольскія заповѣди.

Аристинъ. Женщинамъ не дозволено разговаривать въ церквахъ.

Ибо если захотятъ чему научиться, пусть спрашиваютъ своихъ мужей дома.

Вальсамонъ. Въ посланіи къ Каринөянамъ (1 Кор. 14, 34) великій Павелъ повелѣваетъ женщинамъ молчать и повиноваться своимъ мужамъ, по закону Моѵсееву, который говоритъ: *къ мужу твоему,* жена, *обращеніе твое и той тобою обладати будетъ* (Быт. 3, 16). Итакъ согласно съ

1. Кор. гл. 14. ст. 34, 35.

симъ правило опредѣляетъ, чтобы женщины не разговаривали во время божественной литургіи, но дома научались отъ своихъ мужей о чемъ желаютъ. Въ виду сего опредѣленія не говори, что имъ запрещено говорить во время литургіи, а во время другихъ церковныхъ собраній можно разговаривать безпрепятственно; ибо и тогда онѣ должны молчать. Кажется, что въ то время нѣкоторыя женщины, объясняя чтеніе божественныхъ писаній брались говорить въ церкви много и давать отвѣты на вопросы, что̀, по мнѣнію отцевъ, не свойственно женщинамъ, а потому и запрещено. Но на единѣ спрашивать разумнѣйшихъ женщинъ о какихъ нибудь душеполезныхъ предметахъ,—не ново. Прочти еще 8-ю книгу Василикъ титулъ 1-й, главу 1-ю, положеніе 5-е, въ которомъ женщинамъ запрещается публично говорить и говорится именно слѣдующее: „только въ защиту себя самихъ публично говорятъ женщина и слѣпой; ибо женщина не участвуетъ въ мужскомъ дѣлѣ.—И книгу 21-ю, титулъ 1-й главу 11-ю, въ которой говорится: женщина не свидѣтельствуетъ завѣщанія; а изъ другихъ дѣлъ даетъ свидѣтельство въ такихъ, къ которымъ не призываются мужчины.—И 48-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, которою запрещается женщинамъ свидѣтельствовать при заключеніи договоровъ и контрактовъ. Но о рожденіяхъ и о томъ, что̀ видитъ одинъ женскій глазъ, а не глаза мужчинъ, женщинѣ дозволяется давать свидѣтельство. Ищи еще 118-ю Юстиніанову новеллу, или главу 10-ю, 4-го титула 37-й книги Василикъ, въ которой запрещается женщинамъ принимать на себя обязанности опеки, въ которой между прочимъ говорится именно слѣдующее: женщинамъ и мы запрещаемъ принимать на себя обязанности опеки, кромѣ матери и бабки: имъ однѣмъ, по порядку наслѣдованія, дозволяемъ принимать на себя и опеку, если онѣ не отрекутся отъ сего записями, или вслѣдствіе другихъ браковъ, или при помощи Веллейянова мнѣнія. Ибо при соблюденіи сего онѣ для опеки должны быть предпочтены всѣмъ боковымъ родственникамъ съ предпочтеніемъ имъ только опекуновъ назначенныхъ въ завѣщаніи. Ибо мы желаемъ оказать предпочтеніе волѣ и выбору умершаго. Прочти и 5-й титулъ тойже кни-

ги, главу 20-ю, положеніе 3-е, въ которомъ говорится: женщина не принимаетъ на себя попечительство.

Славянская кормчая. Женамъ глаголати въ церкви не повелѣно есть.

Толкованіе. Аще бо и хотятъ нѣчто жены увѣдѣти, въ домѣхъ своихъ мужей да вопрошаютъ.

Κανὼν οα΄.

Τοὺς διδασκομένους τοὺς πολιτικοὺς νόμους μὴ δεῖν τοῖς Ἑλληνικοῖς ἔθεσι κεχρῆσθαι, μήτε μὴν ἐπὶ θεάτρων ἀνάγεσθαι, ἢ τὰς λεγομένας κυλίστρας ἐπιτελεῖν, ἢ παρὰ τὴν κοινὴν χρῆσιν στολὰς ἑαυτοῖς περιτιθέναι, μήτε καθ᾽ ὃν καιρὸν τῶν μαθημάτων ἐνάρχονται, ἢ πρὸς τὸ τέλος αὐτῶν καταντῶσιν, ἤ, καθόλου φάναι, διὰ μέσου τῆς τοιαύτης παιδεύσεως. Εἰ δέ τις ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦτο πρᾶξαι τολμήσοι· ἀφοριζέσθω.

Правило О҃А.

Оу҆ча́щїисѧ зако́нѡмъ гражда́нскимъ не должны̀ оу҆потреблѧ́ти є҆́ллинскихъ ѡ҆быкнове́нїй, и҆лѝ бы́ти води́мы на зрѣ́лища, и҆лѝ соверша́ти та́къ и҆мену́емыѧ кѵ́лїстры, и҆лѝ ѡ҆дѣва́тисѧ въ ѻ҆де́жды, не находѧ́щыѧсѧ въ ѻ҆́бщемъ оу҆потребле́нїи, ни въ то̀ вре́мѧ, когда̀ начина́ютъ оу҆че́нїе, ни тогда̀, ка́къ ѻ҆́ное ѡ҆ка́нчиваютъ, ни вообщѐ къ продолже́нїи ѻ҆́нагѡ. А҆́ще же кто̀ ѿны́нѣ де́рзнетъ сїѐ дѣ́лати: да бу́детъ ѿлуче́нъ.

Зонара. Божественные отцы вообще запрещаютъ вѣрнымъ употреблять еллинскіе обычаи. А поелику и изучающіе гражданскіе законы употребляли такіе обычаи и при началѣ ученія, или при концѣ онаго надѣвали странныя одежды, то запрещаютъ и это все, каково бы ни было со-

вершаемое ими, а дѣлающихъ что либо такое присуждаютъ къ отлученію.

Аристинъ. Изучающій законы, если употребляетъ еллинскій обычай, ходитъ на зрѣлища, занимается гаданіемъ (χολίων) и носитъ не общепринятую одежду, подлежитъ отлученію.

Если кто нибудь изъ тѣхъ, которые изучаютъ гражданскіе законы, будетъ употреблять еллинскіе обычаи, то есть, если будетъ, быть можетъ, приводимъ на зрѣлища, или будетъ совершать такъ называемыя килистры, или одѣваться въ какія нибудь не общеупотребительныя одежды, таковой долженъ подвергнуться отлученію.

Вальсамонъ. Великій въ богословіи Григорій въ надгробномъ словѣ Василію Великому пишетъ, что весьма многіе и неразумнѣйшіе юноши въ Аѳинахъ, увлекаясь софистикой, по примѣру любителей конскихъ ристалищъ, вступая въ борьбу съ противниками, ходятъ по городамъ и дорогамъ, и набираютъ новыхъ софистовъ съ торжественностію и угощеніемъ и нѣкоторыми другими забавами употребляемыми у софистовъ. И такъ, кажется, что и въ этомъ царствующемъ градѣ, когда процвѣтало изученіе законовъ, было въ обычаѣ употребленіе нѣкоторыми этихъ еллинскихъ обыкновеній, и желающіе приступить къ изученію законовъ, или достигшіе средины ученія, или окончившіе оное, съ особенною торжественностію и въ различныхъ, необыкновенныхъ одеждахъ водимы были на зрѣлище. И поэтому-то отцы постановили настоящее правило. Килистры были, какъ мнѣ кажется, между учащими, когда одинъ присвоялъ извѣстнаго ученика себѣ, а другой этому противился; для этого случая и придуманы килистры и рѣшеніе жребіемъ, какъ бываетъ нынѣ въ ипподромахъ за рѣшетками. И такъ, святые отцы, запрещая все это и называя дѣлами еллинскими, опредѣляютъ, чтобы не было рѣшительно ничего такого, потому что изъ-за этого между вѣрными происходятъ многіе возмутительные соблазны, и это дѣло есть тоже, что̀ языческое счастіе, или несчастіе. Нарушителей сего правила отцы повелѣли подвергать отлученію.

Славянская кормчая. Отлученъ бываетъ закону учаися,

градскому и обычаемъ еллинскимъ придержася, и на позорища ходя, и играя, или паче общихъ ризъ во ины облачается.

Толкованіе. Обычаемъ еллинскимъ аще пріимется кто, и учаися градскимъ закономъ, и по прилучаю на позорище взыдетъ, и содѣваемыя ту игры сотворитъ, или во одежду нѣкую, яже есть кромѣ общаго обычая облечется, да отлучится.

Книга правилъ. Килистры, по мнѣнію Валсамона, были родъ жребія, посредствомъ котораго учители разбирали по себѣ учениковъ.

Κανὼν οβʹ.

Μὴ ἐξέξω ὀρθόδοξον ἄνδρα αἱρετικῇ συνάπτεσθαι γυναικὶ, μήτε μὴν αἱρετικῷ ἀνδρὶ γυναῖκα ὀρθόδοξον ζεύγνυσθαι· ἀλλ᾽ εἰ καὶ φανῇ τι τοιοῦτον ὑπό τινος τῶν ἁπάντων γινόμενον· ἄκυρον τόν γάμον ἡγεῖσθαι, καὶ τό ἄθεσμον διαλύεσθαι συνοικέσιον. Οὐ γὰρ χρὴ τὰ ἄμικτα μιγνῦναι, οὐδὲ τῷ προβάτῳ τὸν λύκον συμπλέκεσθαι, καὶ τῇ τοῦ Χριςοῦ μερίδι τὸν τῶν ἁμαρτωλῶν κλῆρον. Εἰ δὲ παραβῇ τις τὰ παρ᾽ ἡμῶν ὁρισθέντα· ἀφοριζέσθω. Εἰ δέ τινες, ἔτι ἐν τῇ ἀπιςίᾳ τυγχάνοντες, καὶ οὔπω τῇ τῶν ὀρθοδόξων

Пра́вило ОВ.

Недосто́итъ мꙋжꙋ правосла́вномꙋ съ женóю є҆ретíческою бра́комъ совокꙋпла́тисѧ, ни правосла́вной женѣ̀ съ мꙋ́жемъ є҆ретí-ко́мъ сочетава́тисѧ. А҆́ще же оу҆смо́трено бꙋ́детъ нѣ́что таково́е, содѣ́ланное кѣ́мъ либо: бра́къ почита́ти не тве́рдымъ, и҆ незако́нное сожи́тїе растор-га́ти. Ꙗ҆́ко не подоба́етъ смѣ́шивати несмѣша́емое, нижѐ совокꙋпла́ти съ о҆вце́ю во́лка, и҆ съ ча́стїю Хрⷭ҇то́кою жре́бїй грѣ́шникѡвъ. А҆́ще же кто̀ поста-но́вленное на́ми престꙋ́питъ: да бꙋ́детъ

17 Зак 29453

ἐγκαταλεγέντες ποίμνῃ, ἀλλήλοις γάμῳ νομίμῳ ἡρμόσθησαν· εἶτα ὁ μὲν τὸ καλὸν ἐκλεξάμενος, τῷ φωτὶ τῆς ἀληθείας προσέδραμεν, ὁ δὲ ὑπὸ τοῦ τῆς πλάνης κατεσχέθη δεσμοῦ, μὴ πρὸς τὰς θείας ἀτενίσαι ἀκτῖνας ἑλόμενος, εὐδοκεῖ δὲ τῷ πιςῷ ἡ ἄπιςος συνοικεῖν, ἢ τὸ ἔμπαλιν ὁ ἄπιςος τῇ πιςῇ· μὴ χωριζέσθωσαν κατὰ τὸν θεῖον Ἀπόςολον· ἡγίαςαι γὰρ ὁ ἄπιςος ἀνὴρ ἐν τῇ γυναικί, καὶ ἡγίαςαι ἡ ἄπιςος γυνὴ ἐν τῷ ἀνδρί.

ѿлꙋче́нъ. Но а҆́ще нѣ́которые, бꙋ́дꙋчи є҆щѐ въ невѣ́рїи, и҆ не бы́въ причте́ны къ ста́дꙋ правосла́вныхъ, сочета́лиса междꙋ̀ собо́ю зако́ннымъ бра́комъ: пото́мъ є҆ди́нъ и҆з ни́хъ, и҆збра́въ благо́е, прибѣ́гнꙋлъ ко свѣ́тꙋ и҆́стины, а҆ дрꙋгі́й ѡ҆ста́лса во ѹ҆́захъ заблꙋжде́нїѧ, не желаѧ воззрѣ́ти на Бж҃е́ственные лꙋчѝ, и҆ а҆́ще прито́мъ невѣ́рной женѣ̀ ѹ҆го́дно сожи́тельствовати съ мꙋ́жемъ вѣ́рнымъ, и҆лѝ напро́тивъ мꙋ́жꙋ невѣ́рномꙋ съ жено́ю вѣ́рною: то̀ да не разлꙋча́ютсѧ, по Бж҃е́ственномꙋ А҆по́столꙋ: свѧти́тсѧ бо мꙋ́жъ невѣ́ренъ ѿ женѣ̀, и҆ свѧти́тсѧ жена̀ не вѣ́рна ѿ мꙋ́жѣ (*).

Зонара. Священные и божественные отцы сего собора постановляютъ законъ о вступающихъ нынѣ въ брачное общеніе, и предполагаютъ, что одинъ изъ нихъ вѣрный, а другая невѣрная, или наоборотъ, и запрещаютъ таковыя

1. Кор. гл. 7. ст. 14.

супружества, а если они совершены, повелѣваютъ расторгать: ибо не должно, говорятъ, смѣшивать несмѣшиваемое, потому что если у сожительствующихъ душевное расположеніе относительно вѣры противоположно, то какъ они будутъ единодушны въ прочемъ? Или какъ не сходясь и не имѣя общенія въ бо́льшемъ, то есть, въ вѣрѣ, они сойдутся между собою и будутъ имѣть общеніе въ прочемъ? Посему они хотятъ, чтобы нарушители настоящаго правила, по уничтоженіи такого незаконнаго брака, подвергаемы были отлученію. Это говорятъ отцы о сочетавающихся въ брачное между собою общеніе нынѣ, когда одинъ—православный, а другая—не православная. Если же въ то время, когда вступали въ бракъ, оба супруга не были православны, а потомъ одно изъ сихъ лицъ познало истину и присоединилось къ вѣрѣ, а другое еще находится во тмѣ заблужденія; то и сіи отцы опредѣляютъ слѣдовать заповѣди великаго Павла. Ибо говоритъ, если съ вѣрнымъ желаетъ сожительствовать невѣрная или обратно, они не должны быть разлучаемы: *святится бо мужъ невѣренъ о женѣ* (1 Кор. 7, 14) и обратно.

Аристинъ. Бракъ съ еретиками не имѣетъ силы; но заключившіе оный прежде присоединенія къ вѣрѣ могутъ оставаться въ бракѣ, если пожелаютъ.

Не должно быть дозволено православному сочетаться съ женою еретическою, или обратно. Если же нѣкоторые, будучи невѣрными, соединились законнымъ бракомъ, а потомъ одинъ присоединился къ вѣрѣ, а другая остается еще въ заблужденіи, и вѣрный благоволитъ жить съ невѣрною, или обратно, они не должны быть разлучаемы по божественному Апостолу Павлу.

Вальсамонъ. Гражданскій законъ опредѣляетъ, что бракъ есть общеніе и соучастіе въ божественномъ и человѣческомъ правѣ. Соотвѣтственно сему святые отцы опредѣляютъ, чтобы православный мужъ не сочетавался по закону брака съ еретическою женою, или обратно; но еслибы когда нибудь случилось что нибудь такое, опредѣляютъ расторгать таковое сожитіе, какъ несостоятельное. Ибо какое, говоритъ, будетъ общеніе у волка съ овцею, когда они во всемъ противоположно думаютъ и враждуютъ по причинѣ различія образа ихъ жизни? И не только опредѣляютъ рас-

торгать такое сожительство, но и подвергать отлученію того, кто дерзнетъ сдѣлать что либо такое. Но если, говорятъ, одинъ изъ супруговъ приметъ православную вѣру; то изъ-за этого не должно быть расторгнуто сожительство. Ибо великій Апостолъ Павелъ, въ своемъ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ не разлучать такихъ, потому что святился невѣрный мужъ чрезъ вѣрную жену и обратно, святится невѣрная жена чрезъ увѣровавшаго мужа. И есть надежда, что и оба супруга въ послѣдствіи будутъ единомысленны въ вѣрѣ вслѣдствіе принятія однимъ изъ нихъ православной вѣры. И такъ, замѣть настоящее правило въ приложеніи къ христіанамъ Иверской страны, которые дочерей своихъ безразлично выдаютъ въ замужество за агарянъ. Замѣть также и слѣдующія слова правила: „и аще притомъ невѣрной женѣ угодно сожительствовати вѣрному мужу, или, напротивъ, мужу невѣрному съ женою вѣрною: то да не разлучатся“. Ибо если который изъ нихъ захочетъ разлучиться, то бракъ тотчасъ долженъ быть расторгнутъ. Это и было во дни святѣйшаго патріарха господина Ѳеодота, ибо трубачъ Василикъ, послѣ принятія крещенія, по патріаршему опредѣленію, былъ разведенъ съ его невѣрною женою, которая не согласилась на убѣжденіе мужа принять крещеніе. Прочти еще 10-ю главу 1-го титула настоящаго собранія и что̀ въ ней написано.

Славянская кормчая. *Христіаномъ съ еретики не бракитися.*

Не твердъ съ еретики бракъ. Совокупльшіижеся прежде сего правила, аще хотятъ, да пребываютъ.

Толкованіе. Не подобаетъ правовѣрну мужу, еретицу поимати въ жену: или правовѣрнѣй женѣ, за еретика ити мужа. Ащеже нѣціи невѣрніи суще законнымъ бракомъ совокупишася, и потомъ мужъ убо невѣрныи, приступитъ къ вѣрѣ, жена же и еще лестію одержима есть, и аще волитъ вѣренъ мужъ жити съ невѣрною женою, или вѣрная жена съ мужемъ невѣрнымъ, да не разлучаетася по божественому апостолу: святитъбося рече, мужъ невѣренъ женою вѣрною, и жена невѣрна мужемъ вѣрнымъ. (Кор. 137).

Κανὼν ογ'.

Τοῦ ζωοποιοῦ Σταυροῦ δείξαντος ἡμῖν τὸ σωτήριον, πᾶσαν σπουδὴν ἡμᾶς τιθέναι χρὴ, τοῦ τιμὴν τὴν ἀξίαν αποδιδόναι τῷ, δι' οὗ σεσώσμεθα τοῦ παλαιοῦ παραπτώματος. Ὅθεν καὶ νῷ, καὶ λόγῳ, καὶ αἰσθήσει τὴν προσκύνησιν αὐτῷ ἀπονέμοντες, τοὺς ἐν τῷ ἐδάφει τοῦ Σταυροῦ τύπυς ὑπό τινων κατασκευαζομένυς ἐξαφανίζεσθαι παντοίως προστάσσομεν, ὡς ἂν μὴ τῇ τῶν βαδιζόντων καταπατήσει τὸ τῆς νίκης ἡμῖν τρόπαιον ἐξυβρίζοιτο. Τοὺς οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν τοῦ Σταυροῦ τύπον ἐπὶ ἐδάφυς κατασκευάζοντας ὁρίζομεν ἀφορίζεσθαι.

Правило ѻ҃г.

Поели́кꙋ животворѧ́щїй Крестъ ꙗ҆ви́лъ на́мъ спасе́нїе: то̀ подоба́етъ на́мъ всѧ́кое тща́нїе ᲂу҆потребла́ти, да бꙋ́детъ возда́ема подоба́ющаѧ че́сть томꙋ̀, чре́зъ что̀ мы̀ спасе́ны ѿ дре́внѧгѡ грѣхопаде́нїѧ. Посемꙋ̀ и҆ мы́слїю, и҆ сло́вомъ, и҆ чꙋ́вствомъ поклоне́нїе є҆мꙋ̀ принос́ѧ, повелѣва́емъ: и҆зѡбраже́нїѧ Креста̀, наче́ртываемыѧ нѣ́которыми на земли̑, совсѣ́мъ и҆зглажда́ти, да́бы зна́менїе побѣ́ды на́шеѧ не бы́ло ѡ҆скорблѧ́емо попира́нїемъ ходѧ́щихъ. И҆ та́къ ѿнынѣ̀ начертыва́ющихъ на земли̑ и҆зѡбраже́нїе Креста̀ повелѣва́емъ ѿлꙋча́ти.

Зонара. Когда Господь нашъ и Богъ и Спаситель Христосъ былъ распятъ на крестѣ, тогда мы были спасены и освобождены отъ древняго рабства грѣху. Итакъ священные отцы говорятъ, что сему виновнику нашей побѣды должно воздавать честь и мыслію и словомъ и чувствомъ. Мыслію мы воздаемъ сію честь, когда, помышляя въ себѣ и разсуждая сколько благъ мы получили чрезъ Него, изумляемся

благодѣянію Божію къ намъ; словомъ, когда говоря о семъ съ другими, воздаемъ благодареніе Спасшему насъ; а чувствомъ, когда взирая на Него, воздаемъ Ему честь и лобызаемъ. А какъ нѣкоторые, быть можетъ желая воздать кресту бо́льшую честь, повсюду изображали оный, между прочимъ и на землѣ; то настоящее правило запрещаетъ это и повелѣваетъ не изображать креста на землѣ и, попирая оный, не безчестить тѣмъ знаменія нашей побѣды; а на дерзнувшихъ сдѣлать это налагаетъ отлученіе.

Аристинъ. Крестъ, изображенный на землѣ, уничтожается.

Должно намъ прилагать всякое тщаніе, чтобы воздавать подобающую честь животворящему кресту, которымъ мы спасены отъ древняго паденія. И если кѣмъ нибудь изображеніе креста сдѣлано на землѣ, его должно стереть, дабы попираніемъ ногами не было оскорбляемо знаменіе нашея побѣды.

Вальсамонъ. Нѣкоторые на полахъ церквей, или и другихъ мѣстъ дѣлали крестныя знаменія изъ камня, или изъ другихъ веществъ. Итакъ правило, запрещая это, говоритъ, что чрезъ животворящій крестъ совершено спасеніе людей, и должно намъ воздавать ему соотвѣтствующую честь и поклоненіе мыслію, и словомъ и чувствомъ, то есть, мыслію посредствомъ безмолвной благодарности, словомъ—посредствомъ исповѣданія предъ всѣми содѣланнаго для насъ блага, и чувствомъ, когда, видя оный предъ собою, лобызаемъ. Посему опредѣлило уничтожать изображенія креста, находящіяся гдѣ бы то ни было на землѣ, дабы не было попираемо ходящими знаменіе побѣды нашей надъ діаволомъ. Дерзнувшихъ сдѣлать изображеніе креста на землѣ подвергать отлученію. И 5-я глава 1-го титула 1-й книги (Василикъ) говоритъ: ни монахъ, ни другой кто въ публичномъ мѣстѣ, или въ такомъ, гдѣ бываетъ зрѣлище, пусть не поставляетъ креста, или мощей святыхъ. И 6-я глава: на полу, или на жерновномъ камнѣ, или на половомъ мраморѣ никто не долженъ вырѣзывать, или писать крестъ. Но если написанъ, должно уничтожить оный, подвергнувъ нарушителя тягчайшему наказанію. И 48-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ говоритъ между прочимъ: честныхъ крестовъ, съ которыми выходятъ на общественныя моленія, нигдѣ не

полагать, кромѣ благопристойныхъ мѣстъ. При такихъ опредѣленіяхъ сего правила и законовъ никто не дерзаетъ дѣлать крестъ на землѣ изъ какого нибудь вещества. Но святыя иконы и кресты на общественныхъ дорогахъ поставляются желающими. И мы, по чистой вѣрѣ въ Бога и во святыхъ Его, покланяемся симъ святынямъ, и лобызаемъ ихъ, гдѣ бы онѣ ни были поставлены. А въ законахъ написано сказанное, какъ кажется, по причинѣ злобы невѣрныхъ и безпутно живущихъ. Думаю, что отлученію подвергаются тѣ, которые дѣлаютъ честный крестъ на землѣ по простотѣ и изъ благочестія, потому что дѣлающіе что либо такое съ злымъ умысломъ, чтобы спасительному изображенію креста нанести оскорбленіе, должны быть наказаны, какъ нечестивые.

Славянская кормчая. Иже на земли крестъ написанъ, да загладится.

Толкованіе. Всяко потщаніе подобаетъ намъ имѣти, еже достойную честь отдавати животворящему кресту, имже ветхаго преступленія спасени быхомъ. И аще на земли образъ креста отъ нѣкоего написанъ будетъ, или сложенъ, да потренъ будетъ, или развержень, да не отъ человѣкъ невѣдящихъ, или отъ животинъ попранъ будетъ, и поругано будетъ побѣдное наше оружіе.

Κανὼν οδ'.

Ὅτι οὐ δεῖ ἐν τοῖς Κυριακοῖς, ἢ ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις τὰς λεγομένας ἀγάπας ποιεῖν, καὶ ἔνδον ἐν τῷ οἴκῳ ἐσθίειν, καὶ ἀκούβιτα στρωννύειν. Οἱ δὲ τοῦτο ποιεῖν τολμῶντες, ἢ παυσάσθωσαν, ἢ ἀφοριζέσθωσαν.

Пра́вило о҃д.

Не до́лжно въ мѣста́хъ, посвѧще́нныхъ Гдⷭ҇ꙋ, и҆лѝ въ Цр҃кваⷯ, соверша́ти та́къ называ́емыѧ трапе́зы братолю́біѧ, и҆ внꙋ́трь хра́ма ꙗ҆́сти, и҆ ло́же постила́ти. Сі́е же твори́ти дерза́ющіи, и҆лѝ да преста́нꙋтъ, и҆лѝ да бꙋ́дꙋтъ ѿлꙋче́ны.

Зонара. Былъ древній обычай, по пріобщеніи божественныхъ таинъ, учреждать общія трапезы, на которыхъ предлагалась пища и питіе, при чемъ нужное для сего доставляли богатые и приглашали бѣднѣйшихъ. Объ этомъ упоминаетъ и великій Павелъ въ посланіи къ Коринѳянамъ, порицая ихъ за то, что они вкушали пищу каждый отдѣльно и не дожидаясь другихъ, и присовокупляя: *кійждо бо свою вечерю предваряетъ въ снѣденіе, и овъ убо алчетъ, овъ же упивается. Еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете не имущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? И такъ сей обычай общей трапезы, который въ правилѣ называется и трапезою братолюбія, ибо происходитъ изъ любви, или представляетъ любовь (такъ какъ вкушеніе пищи вмѣстѣ приводитъ вкушающихъ оную ко взаимной любви), и который въ послѣдствіи въ церквахъ былъ внутри божественныхъ храмовъ или въ притворахъ храмовъ, гдѣ вкушали пищу собиравшіеся для сего,—этотъ обычай осуждается настоящимъ правиломъ, которое повелѣваетъ не дѣлать этого въ церквахъ, вкушать пищу не внутри божественныхъ домовъ, но гдѣ нибудь внѣ, въ преддверіяхъ, и не постилать въ храмахъ ложа. Слово: τὰ ἀκκούβιτα ложе — латинское (ибо accumbo у римлянъ тоже что ἀναπίπτω возлегаю) и значитъ постели возвышающіяся и мягкія; онѣ служатъ признакомъ роскоши и изнѣженности. Имя дома Господня (Κυριακὸς) много разъ встрѣчалось въ правилахъ въ значеніи церкви, но одно это правило различаетъ церковь и домъ Господень. Думаю, что—союзъ ἤ, *или*, поставленъ здѣсь не въ раздѣлительномъ смыслѣ, но въ изъяснительномъ, вмѣсто ἤτοι, *то есть*. Ибо и въ божественномъ Писаніи находимъ, что союзъ καὶ *и* принимается не въ смыслѣ союза соединительнаго, но какъ причинный союзъ вмѣсто γὰρ *ибо*. Такъ когда говорится: *слава въ Вышнихъ Богу, и на земли миръ* (Лук. 2, 14); то Писаніе выставляетъ причину прославленія Бога, что на землѣ миръ, поставивъ καὶ *и*, вмѣсто γὰρ *ибо*. И Давидъ говоритъ: *даждь намъ помощь отъ скорби: и суетно спасеніе человѣческо* (Псал. 59, 13), вмѣсто: Ты помоги, ибо спасаніе человѣческое суетно и безполезно. И въ законныхъ книгахъ многократно встрѣчается союзъ раздѣлительный поставлен-

ный вмѣсто соединительнаго. Такъ въ 44-й книгѣ, титулѣ 3-мъ говорится: если кто напишетъ, что такой-то, или такой-то долженъ быть моимъ наслѣдникомъ, или такого-то, или такого-то дѣлаю свободнымъ, кажется, что здѣсь союзъ ἤ *или* стоитъ вмѣсто καὶ *и* и понимается въ смыслѣ соединительномъ. И въ титулѣ 15-мъ той же книги говорится: если я завѣщаю моей женѣ украшенія, или что̀ для нея приготовилъ,—все это она получаетъ. Союзъ ἤ *или* употребляется вмѣсто καὶ *и*. И 2-й титулъ 2-й книги имѣющій заглавіе: „о значеніи реченій" въ главѣ 50-й говоритъ: соединительный и раздѣлительный союзъ иногда принимаются одинъ вмѣсто другаго. Итакъ кажется и отцы сего собора употребили здѣсь ἤ *или* вмѣсто ἤτοι *то есть*.

Аристинъ. Въ мѣстахъ, посвященныхъ Господу, трапезы братолюбія не совершаются, не постилаются и ложа. Кто не прекратитъ сего, тотъ подлежитъ отлученію.

Домъ Божій не должно считать обыкновеннымъ домомъ и въ немъ совершать такъ называемыя трапезы братолюбія, вкушать пищу въ немъ, и постилать ложе. Кто дерзнетъ это дѣлать, подлежитъ отлученію, если не престанетъ.

Вальсамонъ. Великій Павелъ въ своемъ посланіи къ Коринѳянамъ порицаетъ устроивающихъ въ церквахъ пиршества, говоря: *еда бо домовъ не имате во еже ясти и пити; или о церкви Божіей нерадите и срамляете неимущія* (1 Кор. 11, 21. 22)? Поелику всякое мѣсто, посвященное Господу, называется Господнимъ, хотя бы то и не была церковь, но можетъ быть притворъ храма, или другое какое священное мѣсто; то правило опредѣляетъ, чтобы никто не устроялъ пиршествъ въ церквахъ, или сихъ мѣстахъ (ибо это называетъ трапезою братолюбія (ἀγάπη) или потому, что это представляетъ любовь, или потому что совершается для любви), и не вкушалъ пищи внутри дома Божія, и не постилалъ ложа. А кто дѣлаетъ что либо таковое и послѣ увѣщанія не исправляется, того правило подвергаетъ отлученію. Трапезою братолюбія (ἀγάπη) называется братство, и пиршества бывающія по этой причинѣ; они запрещены потому, что были причиною соблазновъ и оскорбленій, а иногда заговоровъ и смутъ. Ложемъ (ἀκούβιτον) на-называется всякій родъ постели возвышающейся и мягкой.

Ибо accumbo у латинянъ значитъ тоже, что ἀναπίπτω, возлежу. Нѣкоторые, какъ кажется, сложивъ носилки (стулья) вносили ихъ въ храмъ и дѣлали это для большаго спокойствія, или другимъ какимъ образомъ устрояли эти постели для своего отдохновенія. Это-то и запрещено. Нѣкоторые пытались утверждать, что мѣсто Господне и церковь одно и тоже, и объясняли, что союзъ ἤ *или* здѣсь соединительный, а не раздѣлительный. А я думаю объ этомъ не такъ; ибо сказавъ, что трапёзы братолюбія не должны быть въ мѣстахъ посвященныхъ Господу, или въ церквахъ правило запрещаетъ ѣсть и ложе постилать въ однихъ домахъ, то есть, въ церквахъ. Такимъ образомъ есть различіе между церквами, и притворами и другими Господними мѣстами.

Славянская кормчая. Пирове въ церквахъ не творятся, ни трапезы не поставляютъся: но которіи аще не останутся отъ того, да отлучатся.

Толкованіе. Не подобаетъ Божіа дому общаго дому творити, ни трапезы поставляти, ни внутрь его ясти. Дерзнувыи же сіе творити, аще не престанетъ, да отлучится.

Κανὼν οε΄.

Τοὺς ἐπὶ τὸ ψάλλειν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις παραγινομένους βουλόμεθα, μήτε βοαῖς ἀτάκτοις κεχρῆσθαι, καὶ τὴν φύσιν πρὸς κραυγὴν ἐκβιάζεσθαι, μήτε τι ἐπιλέγειν τῶν μὴ τῇ Ἐκκλησίᾳ ἁρμοδίων τε καὶ οἰκείων· ἀλλὰ μετὰ πολλῆς προσοχῆς καὶ κατανύξεως τὰς ψαλμῳδίας προσάγειν τῷ τῶν κρυπτῶν ἐφόρῳ Θεῷ. Εὐλαβεῖς γὰρ ἔσεσθαι τοὺς υἱοὺς Ἰσ-

Пра́вило ѻ҃є.

Жела́емъ, что́бы прихо́дѧщїе въ цр҃ковь длѧ пѣ́нїѧ не ᲂу҆потреблѧ́ли безчи́нныхъ во́плей, не вынꙋжда́ли и҆з̾ себѐ неесте́ственнагѡ кри́ка, и҆ не вводи́ли ничегѡ̀ несообра́знагѡ и҆ несво́йственнагѡ цр҃кви: но съ вели́кимъ внима́нїемъ и҆ ᲂу҆миле́нїемъ приноси́ли ѱалмопѣ́нїѧ бг҃ꙋ, нази́рающемꙋ сокрове́нное. Ꙗ҆́кѡ свѧще́нное сло́-

ραὴλ τὸ ἱερὸν ἐδίδαξε λόγιον.	ко поѹча́ло сынѡ́въ І҆зра́илевыхъ бы́ти благоговѣ́йными (*).

Зонара. Совершаемое въ церквахъ псалмопѣніе есть воззваніе къ Богу, когда мы просимъ о томъ, чтобы Божество было милостиво къ намъ въ томъ, чѣмъ мы его оскорбили. А призывающіе и молящіеся должны имѣть смиренное и сокрушенное расположеніе духа; вопли же и крики показываютъ не кроткій духъ, но дерзновенный и гордый. Посему правило требуетъ, чтобы и поющіе въ церквахъ пѣли со вниманіемъ и умиленіемъ, и не употребляли безчинныхъ воплей и не вынуждали голосъ къ крику. Крикъ есть голосъ напряженный, издаваемый съ усиліемъ. Правило запрещаетъ не только это, но не дозволяетъ вводить ничего несвойственнаго и несообразнаго церкви каково отрывистое пѣніе, пискливость, излишняя вычурность мелодій, употребляемая въ театральныхъ пѣсняхъ и въ пѣсняхъ зазорныхъ, къ чему нынѣ особенно стремятся въ псалмопѣніяхъ. Предписывая это, правило приводитъ и свидѣтельство Писанія, когда говоритъ: „ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными" (Лев. 15, 31). И мы такъ же сыны Израиля по слову святаго Павла: *не вси бо сущіи отъ Израиля, сіи Израиль: ни зане суть сѣмя Авраамле, вси чада, но во Исаацѣ, рече, наречется ти сѣмя. Сирѣчь, не чада плотская, сія чада Божія: но чада обѣтованія, причитаются въ сѣмя* (Рим. 9, 6. 7. 8).

Аристинъ. Не допускается безчиннаго крика поющихъ, и также не допускается вводить въ церковь несообразное.

Съ сокрушеніемъ и многимъ вниманіемъ должно совершать пѣснопѣнія Богу, назирающему сокровенное, и не употреблять безчинныхъ воплей, не вынуждать изъ себя неестественнаго крика: ибо священное слово поучало сыновъ Израилевыхъ быти благоговѣйными. Также не пѣть ничего несвойственнаго и несообразнаго съ церковнымъ установленіемъ.

Вальсамонъ. Церкви Божіи называются домами мо-

(*) Лев. гл. 15. ст. 31.

литвъ. Посему и молящіеся должны призывать Бога со слезами и смиреніемъ, а не въ безчинномъ и не приличномъ видѣ. Итакъ отцы опредѣлили, чтобы священныя пѣснопѣнія были исполняемы не съ безчинными и напряженными воплями вынуждаемыми, а также не съ какими нибудь фонетическими прикрасами, не свойственными съ церковнымъ установленіемъ и послѣдованіемъ, каковы, напримѣръ, театральные напѣвы и излишняя вычурность голосовъ, но съ великимъ умиленіемъ и богоугоднымъ образомъ возносимы были молитвы Богу, видящему сокровенное въ сердцахъ нашихъ. А повелѣли это слѣдуя Евангельскому изреченію, въ которомъ опредѣляется, чтобы мы молились не по обычаю язычниковъ, съ пустословіемъ и крикомъ, полагая, что за наше многоглаголаніе будемъ услышаны, но приносили пѣснь Богу втайнѣ, подобнымъ же образомъ обращались къ Богу и съ прошеніями нашими, чтобы Отецъ нашъ небесный видящій втайнѣ воздалъ намъ явно (Мѳ. 6, 6). Если, говорятъ, и Моѵсеевъ законъ въ книгѣ Левитъ сказалъ: *благоговѣйны сотворите сыны израилевы* (Лев. 15, 31); тѣмъ паче мы, получившіе исполненіе сего закона, должны быть болѣе благоговѣйными и исполнять узаконенное. Когда различнымъ святѣйшимъ патріархамъ было доносимо, что не только на праздникахъ дѣлается это пѣвчими, но и на всенощныхъ и на поминовеніяхъ по умершимъ; то состоялись различныя синодальныя опредѣленія, подвергающія отлученію тѣхъ, кои такъ дѣлали, а не исполняли на всенощной службѣ простыхъ псалмопѣній и аллилуіаріевъ, которые поются по церковному чиноположенію. Прочти и 108 (116) правило кареагенскаго собора и что̀ въ немъ написано. Прочти также иже во святыхъ отца нашего Іоанна Златоустаго слово на Серафимовъ и похвальное слово, написанное въ толкованіи пророческаго изреченія: *видѣхъ Господа сѣдяща на престолѣ высоцѣ и превознесеннѣ* (Исаіи 6, 1); онъ запрещаетъ театральныя пѣснопѣнія и движенія, производимыя руками и выдающіяся возглашенія.

Славянская кормчая. *Пѣніе умиленно пѣти, ничтоже прилагая.*

Бесчинныи вопль поющаго въ церкви, непріятенъ. Такоже и прилагаяи къ церковному пѣнію неподобная, непріятенъ.

Толкованіе. Со умиленіемъ и со вниманіемъ многимъ, подобаетъ пѣніе приносити, тайныхъ видцу Богу, а не кликати безчиннымъ воплемъ, и естество понуждати на вопль. Благоговѣйнымъ бо и смиренымъ быти сыномъ израилевымъ, священное научаетъ слово. Но ни пѣти ничтоже неподобнаго, и церковному строенію несочетаннаго.

Κανὼν οϛʹ.

Ὅ τι οὐ χρὴ ἔνδον τῶν ἱερῶν περιβόλων καπηλεῖον, ἢ τὰ διὰ βρωμάτων εἴδη προτιθέναι, ἢ ἑτέρας πράσεις ποιεῖσθαι, τὸ σεβάσμιον ταῖς Ἐκκλησίαις φυλάσσοντας. Ὁ γὰρ Σωτὴρ ἡμῶν καὶ Θεὸς, διὰ τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας παιδαγωγῶν ἡμᾶς, μὴ ποιεῖν τὸν οἶκον τοῦ Πατρὸς αὐτοῦ ἐμπορίου οἶκον παρεκελεύσατο. Ὃς καὶ τῶν κολλυβιστῶν τὸ κέρμα ἐξέχεε, καὶ τοὺς τὸ ἱερὸν κοινοποιοῦντας ἀπήλασεν. Εἴ τις οὖν ἐπὶ τῷ προκειμένῳ ἁλῷ πλημμελήματι· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило ѻ҃ѕ.

Никто́ не до́лженъ внѹ́три свѧще́нныхъ ѡ҆гра́дъ корче́мницѹ, и҆лѝ разли́чныѧ снѣ́ди поставлѧ́ти, и҆лѝ и҆́ныѧ кѹ́пли производи́ти, сохранѧ́ѧ благоговѣ́нїе къ цр҃квамъ. И҆́бо Спаси́тель на́шъ и҆ бг҃ъ, житїе́мъ свои́мъ во пло́ти поѹча́ѧ на́съ, повелѣ́лъ не твори́ти до́мѹ ѻ҆тца̀ своегѡ̀ до́момъ кѹ́пли. Ѻ҆́нъ и҆ цѣнѧ́жникамъ разсы́палъ цѣ́нази, и҆ и҆згна́лъ творѧ́щихъ свѧты́й хра́мъ мі́рскимъ мѣ́стомъ (*). Посемѹ̀ а҆́ще кто̀ ѡ҆бличе́нъ въ рече́нномъ престѹпле́нїи: да бѹ́детъ ѿлѹче́нъ.

(*) Іоан. гл. 2, ст. 15 16

Зонара. *Храмъ мой,* сказалъ Господь іудеямъ, *храмъ молитвы наречется: вы же сотвористе и вертепъ разбойникомъ* (Мао. 21, 13). Итакъ, чтобы сего же не было сказано и вѣрнымъ, отцы запретили внутри священныхъ оградъ поставлять корчемницы, или предлагать на продажу съѣстное, или что либо другое. Не сказали: внутри церкви, но внутри священныхъ оградъ, а священными оградами почитаются всѣ окрестности божественныхъ храмовъ; такъ что правило не дозволяетъ производить ничего такого ни въ преддверіяхъ, ни въ мѣстахъ около храмовъ, хотя нынѣ и дѣлается это къ нарушенію благоговѣнія. Слово свое отцы подтверждаютъ изъ Евангелія, и говорятъ: Христосъ намъ предалъ это, когда сказалъ іудеямъ: *и не творите дому Отца моего дому купленаго* (Іоан. 2, 16), и изгналъ изъ храма богопродавцевъ и разсыпалъ деньги (κέρμα) мѣновщиковъ. Мѣновщики (κολλυβισταὶ) суть тѣ, которые мѣняютъ на мелкія деньги, то есть, нуммы (νοῦμμοι); ибо пѣняземъ (κόλλυβος) у грековъ называется мелкая монета, которая у римлянъ называется nummus; а κέρμα у римлянъ называется numisma.

Аристинъ. Въ священной оградѣ не должно устроивать корчемницу и неприлично продавать снѣди. Дѣлающій то и другое подлежитъ отлученію.

Спаситель нашъ и Богъ заповѣдалъ дома Божія не дѣлать домомъ купли. Посему внутри священныхъ оградъ не должно поставлять корчемницу и предлагать для продажи различныя снѣди, или производить другую какую продажу. И такъ если кто окажется дѣлающимъ что-либо такое, долженъ будетъ подлежать отлученію.

Вальсамонъ. Охраняя честь подобающую святымъ церквамъ и окружающимъ оныя мѣстамъ и совершенно не допуская, чтобы священное кѣмъ либо было обращено на обыкновенное употребленіе, божественные отцы опредѣлили, чтобы внутри священныхъ оградъ не были предлагаемы для продажи съѣстные припасы, чтобы не было въ нихъ корчемницы, и чтобы рѣшительно ничего внутри ихъ не было продаваемо; но чтобы онѣ были совершенно недоступны для торгующихъ; потому что, говорятъ, и Господь нашъ Іисусъ Христосъ и Богъ, научая насъ примѣромъ Своей жизни во плоти, что строго наказывается тотъ, кто священное обра-

щаетъ на обыкновенное употребленіе и домъ Божій дѣлаетъ домомъ купли, изгналъ и изъ священныхъ оградъ мѣновщиковъ (κολλυβιστάς), то есть, мѣнялъ (а пѣнязь κόλλυβος есть мелкая монета) и разсыпалъ деньги ихъ, то есть, для удобства лежащія на виду монеты. А дерзнувшихъ что нибудь такое сдѣлать отцы подвергли отлученію. Когда разные святѣйшіе патріархи предписывали изъ Августеона и изъ ближайшихъ къ преддверію святѣйшей Великой церкви Божіей частей изгнать мѣнялъ, торгующихъ съѣстными припасами и плодами и прочихъ торговцевъ; то нѣкоторые говорили, что правило церковными оградами называетъ преддверія каждаго храма, а не вмѣстилища для воды близъ храмовъ находящіяся (φιάλη) и не другія части божественныхъ храмовъ соединенныя съ ними. Но многимъ это не нравилось: они говорили, что поелику правило упомянуло не о церкви (ибо чтобы внутри храма, или въ притворѣ была корчемница, или собраніе надзирающихъ за торговлею, этого не могло придти и въ помышленіе ни одному христіанину: такъ какъ это въ высшей степени нечестиво), а о священныхъ оградахъ храма; то мы должны отложить всякое сомнѣніе о нихъ: священными оградами всѣ называютъ тѣ мѣста, которыя не отдаются на попраніе безсловесныхъ животныхъ и не оскверняются никакимъ другимъ образомъ. На основаніи 12-й главы, 1-го титула, 5-й книги (Василикъ), въ которой говорится: „прибѣгающіе къ церкви должны оставаться въ безопасности до предѣловъ церковныхъ на народной площади и должны пребывать во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или зданіяхъ, или галлереяхъ, или дворахъ, но возбраняется имъ спать, или ѣсть внутри храма“, — не скажи, что и крещальни, и сады и галлереи соединенныя съ церквами суть священныя ограды, и что по этому запрещается въ нихъ производить продажу. Ибо они считаются частями храма, а не будутъ названы священными оградами, и какъ обыкновенныя мѣста не будутъ удостоены чести священныхъ оградъ. По предоставленному церкви преимуществу взявшій силою изъ сихъ частей того, кто убѣжалъ сюда, подвергнется наказанію. Замѣть, что прибѣгнувшимъ запрещено ѣсть и пить только въ одномъ храмѣ

Замѣть настоящее правило по отношенію къ торгующимъ въ мvроварницахъ и лавкахъ (χαριοχαρεῖα) святѣйшей великой церкви, а тѣмъ болѣе внутри ея. Замѣть также это правило о приходящихъ на бывающіе гдѣ нибудь праздники и торжества и поклоненіе празднуемому тамъ святому дѣлающихъ случаемъ къ торговлѣ, ибо таковые достойны тяжкаго наказанія. И Великій Василій въ подвижническихъ правилахъ строго запрещаетъ это. Прочти мѣсто, въ которомъ такъ онъ пишетъ о торгахъ бывающихъ въ собраніяхъ, и говоритъ, между прочимъ, слѣдующее: нѣкоторые уже прежде испортили утвердившійся обычай празднованія святыхъ, и вмѣсто того чтобы молиться, и это время и это мѣсто дѣлаютъ рынкомъ, увеселеніемъ и торжищемъ; и другое немалое.

Славянская кормчая. *Корчмамъ и куплямъ въ притворахъ церковныхъ не быти.*

Во священнѣмъ притворѣ, корчемница да не ставится, и продаемая брашна суетна суть, и обое се творя да отлучится.

Толкованіе. Спасъ нашъ и Богъ повелѣ божіа дому, нетворити дому купленаго, рекше ни купити, ни продаяти внемъ: сего ради не подобаетъ внутрь священныхъ притворъ церковныхъ, корчемницы составляти: рекше вина продаяти, ниже брашенъ предлагати на проданіе, ни иного никоего же купленія творити. Аще же кто таковое что явится согрѣшая, да отлучится.

Κανὼν οζ΄.

Ὅτι οὐ δεῖ ἱερατικοὺς, ἢ κληρικοὺς, ἢ ἀσκητὰς ἐν βαλανείῳ μετὰ γυναικῶν ἀπολούεσθαι, μηδὲ πάντα Χριστιανὸν λαϊκόν. Αὕτη γὰρ πρώτη κατάγνωσις παρὰ τοῖς ἔθνεσιν. Εἰ δέ τις ἐπὶ τούτῳ φωραθείη, εἰ μὲν κληρι-

Правило ѻз.

Не должно священнослужителямъ, или причетникамъ, или инокамъ мытися въ банѣ, вмѣстѣ съ женами, ни даже всякому Христіанину міряниму. Яко сіе есть первое нареканіе со стороны

κὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.	ꙇ҆зычникѡвъ. А҆́ще же кто̀ въ се́мъ ѡ҆бличе́нъ бꙋ́детъ: то клирі́къ да бꙋ́детъ ꙇ҆зве́рженъ, а҆ мїря́нинъ да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

Зонара. Божественный Апостолъ Павелъ говоритъ: должно *промышлять добрая предъ Богомъ и предъ человѣки* (2 Кор. 8, 21). *Безпреткновени бывайте іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей* (1 Кор. 10, 32). А когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, это зрителей можетъ приводить въ великій соблазнъ. Ибо если встрѣча съ женщинами и въ домѣ, или на пути, большею частію приводитъ въ волненіе встрѣчающихся съ ними мужчинъ; то какъ можно, чтобы когда мужчины моются вмѣстѣ съ женщинами, не помрачался умъ моющихся съ ними и не возбуждалось вожделѣніе? Но еслибы кто и предположилъ, что нѣкоторые можетъ быть безъ вреда для себя моются вмѣстѣ съ женщинами; то можно ли какимъ нибудь образомъ избѣжать, чтобы видящіе это не соблазнялись и не осуждали вѣрныхъ, такъ поступающихъ? Посему правило и запрещаетъ это всѣмъ христіанамъ, а поступающимъ такъ, если то будутъ священнослужители, то есть, служащіе въ олтарѣ, и причетники, иначе причисленные къ клиру, опредѣляетъ въ наказаніе изверженіе, а на подвижниковъ и мірянъ налагаетъ отлученіе. Это правило есть тоже, что и тридцатое собора, собраннаго въ Лаодикіи, изложенное тамъ безъ епитимій.

Аристинъ. Христіанинъ съ женщинами не моется; ибо въ противномъ случаѣ клирикъ извергается, а міранинъ отлучается. Ясно.

Вальсамонъ. Какъ кажется до сего собора нѣкоторые священнослужители, и монахи и міряне мылись вмѣстѣ съ женщинами, не обращая должнаго вниманія на Апостольское божественное повелѣніе, въ которомъ говорится: *безпреткновени бывайте іудеемъ и еллиномъ и церкви Божіей*. Итакъ святые отцы исправляя это, какъ дѣло непристойнѣйшее, производящее соблазнъ, возбуждающее къ демонскимъ

вожделѣніямъ и подвергающее допускающихъ такое нескромное поведеніе великому осужденію, опредѣлили того, кто впредь такъ развратно и непристойно будетъ мыться вмѣстѣ съ женщиною, если это клирикъ, подвергать изверженію, а если мірянинъ, отлучать. Замѣть, что правило различаетъ священнослужителей, клириковъ, иноковъ и мірянъ. Священнослужители суть тѣ, которые служатъ въ олтарѣ и получили хиротонію, то есть, епископы, священники, діаконы и иподіаконы; клирики—всѣ служащіе въ храмахъ внѣ олтаря, то есть, чтецы, надсмотрщики за сосудами и прочіе таковые; иноки—суть монахи, не получившіе еще посвященія (σφραγίδα) отъ епископа, но имѣющіе одно монашеское постриженіе; ибо монахи принявшіе отъ епископа посвященіе называются клириками. Между иноками и монахами нѣтъ никакого различія. И такъ совокупивъ это скажи, что служащіе въ олтарѣ присягу давать должны чрезъ подписку, а служащіе внѣ олтаря должны давать присягу какъ міряне, хотя бы были и монахи. Нѣкоторые міряне, моясь въ баняхъ вмѣстѣ съ своими супругами на обличеніе въ этомъ говорятъ, что это не запрещается настоящимъ правиломъ; ибо суть одна плоть и что въ этомъ случаѣ между ними не происходитъ ничего нескромнаго, такъ какъ они не раздѣлены между собою тѣлесно; что подлежатъ наказанію тѣ, которые живутъ и въ блудѣ и вмѣстѣ безстыдно, не стыдясь естественнаго неприличія. Но болѣе благоговѣйные не соглашаются съ этимъ и говорятъ, что это есть первое нареканіе со стороны язычниковъ, какъ говоритъ правило, и что посему подлежитъ наказанію кѣмъ бы ни было это совершаемо; и что хотя супруги и суть одно тѣло, но имъ не дозволено злоупотреблять своими членами. Если бы это было такъ, то не подлежали бы наказанію и сдѣлавшіе покушеніе лишить себя жизни.

Славянская кормчая. Всякъ христіанинъ, съ женами въ бани да не мыется. Ащели се творитъ, причетникъ да извержется: инокъ же и мирскіи человѣкъ, да отлучится. *Се разумно*.

Κανὼν οη'.

Ὅτι δεῖ τοὺς φωτιζομένους τὴν πίστιν ἐκμανθάνειν, καὶ τῇ πέμπτῃ τῆς ἑβδομάδος ἀπαγγέλλειν τῷ Ἐπισκόπῳ, ἢ τοῖς πρεσβυτέροις.

Правило о҃и.

Готовѧщымсѧ ко крещенїю надлежитъ ѡбꙋчатисѧ вѣрѣ, и въ пѧтый день седмицы давати ѿвѣтъ єпїскопꙋ, или пресвѵтерамъ.

Зонара. Это правило есть сорокъ шестое правило лаодикійскаго собора. Тѣми же словами оно помѣщено между другими правилами сего собора. А повелѣваетъ оно, чтобы просвѣщаемые, то есть, готовящіеся къ просвѣщенію и оглашаемые изучали таинство вѣры и въ пятый день каждой седмицы давали отвѣтъ епископу, или пресвитеру что̀ узнали въ теченіи седмицы. Это бываетъ для того, чтобы не былъ кто крещенъ, не бывъ посвященъ въ наше таинство, и, какъ не утвержденный, не былъ отвлеченъ и похищенъ еретиками.

Аристинъ. Просвѣщенный пусть даетъ отвѣтъ о вѣрѣ въ пятый день седмицы.

Приходящій къ божественному просвѣщенію, какъ постановляетъ и сорокъ шестое правило Лаодикійскаго собора, долженъ изучать вѣру и въ пятый день той седмицы, на которой желаетъ удостоиться просвѣщенія, долженъ давать отвѣтъ о ней епископу, или пресвитерамъ.

Вальсамонъ. О томъ, что новопросвѣщенные должны изучать православную вѣру, мы узнали изъ различныхъ правилъ. Настоящее правило присовокупляетъ, что мы не должны довольствоваться объясненіями просвѣщаемыхъ, увѣряющихъ, что они изучили сущность православной вѣры; но они должны изучать священныя истины вѣры цѣлые четыре первые дня седмицы, а въ пятый давать отвѣтъ о нихъ епископу, или довѣреннымъ отъ него лицамъ, то есть, катихизаторамъ. Ибо поступая такимъ образомъ они дадутъ полное удостовѣреніе, что приступили къ православной вѣрѣ всею душею и усвоили божественныя ея таинства, и утверждены достаточно. И это должны дѣлать не однажды, но почти во всю

жизнь свою. Настоящее правило есть сорокъ шестое правило лаодикійскаго собора, безъ измѣненія.

Славянская кормчая. Хотяи просвѣтитися, вѣру да исповѣсть въ четвертокъ коеяждо недѣли.

Толкованіе. Подобаетъ приходящему къ божественому крещенію, якоже, 46, правило лаодикійскаго собора повелѣваетъ, вѣрѣ учитися: сирѣчь навыкнути, вѣрую во единаго Бога: и въ четвертокъ коеяждо недѣли предъ крещеніемъ своимъ, предъ епископомъ или предъ презвитеры, исповѣдати таковое сложеніе вѣры.

Κανὼν οθ΄.

Ἀλόχευτον τὸν ἐκ τῆς Παρθένου Θεῖον τόκον ὁμολογοῦντες, ὡς καὶ ἀσπόρως συςάντα, καὶ παντὶ τῷ ποιμνίῳ κηρύσσοντες, τοὺς ἐξ ἀγνοίας πράττοντάς τι τῶν οὐ δεόντων, διορθώσει καθυποβάλλομεν. Ὅθεν ἐπειδή τινες, μετὰ τὴν ἡμέραν τῆς ἁγίας Χριςοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν γεννήσεως, δείκνυνται σεμίδαλιν ἕψοντες, καὶ ταύτης ἀλλήλοις μεταδιδόντες, προφάσει τιμῆς δῆθεν λοχειῶν τῆς παναχράντου Παρθενομήτορος· ὁρίζομεν μηδὲν τοιοῦτον ὑπὸ τῶν πιςῶν τελεῖσθαι. Οὐ γὰρ τιμή γε τοῦτο τῇ Παρθένῳ, τῇ ὑπὲρ νοῦν

Пра́вило о҃ѳ.

Бж҃е́ственное ѿ Дв҃ы рожде́нїе, ꙗ҆́кѡ безсѣ́меннѡ бы́вшее, и҆сповѣ́дꙋѧ безболѣ́зненнымъ, и҆ сїе̑ всемꙋ̀ ста́дꙋ проповѣ́дꙋѧ, подверга́емъ и҆справле́нїю творѧ́щихъ, по невѣ́дѣнїю, что̀ ли́бо не до́лжное. Поне́же ᲂу҆́бѡ нѣ́кїи, по дни҃ ст҃а́гѡ рождества̀ Хр҇та̀ Бг҃а на́шегѡ, ᲂу҆сма́триваютсѧ пригото́влѧющими хлѣ́бенное пече́нїе, и҆ дрꙋ́гъ дрꙋ́гꙋ передаю́щими, ꙗ҆́ки бы въ че́сть болѣ́зней рожде́нїѧ всенепоро́чныѧ Дв҃ы Ма́тери: то̀ мы̀ ѡ҆предѣлѧ́емъ, да не совершаю́тъ

καὶ λόγον τὸν ἀχώρητον τεκούσῃ. Λόγον σαρκὶ, ἐκ τῶν κοινῶν τε καὶ καθ' ἡμᾶς τὰ κατὰ τὸν ἄφραστον αὐτῆς τόκον ὁρίζειν, καὶ ὑπογράφειν. Εἴ τις οὖν ἀπὸ τοῦ νῦν πράττων τοιοῦτο φωραθείη, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

вѣрные ничегѡ таковагѡ. Ꙗко не єсть сїе честь Дѣвѣ, паче ᲂуما и слова, плотїю родившей невмѣстимое Слово: аще єѧ неизреченное рожденїе ѿпредѣлѧютъ, и представлѧютъ по примѣрꙋ ѡбыкновеннагѡ и намъ свойственнагѡ рожденїѧ. Аще ᲂубѡ ѿнынѣ ᲂусмотренъ бꙋдетъ кто либо такѡ творѧщїй: то клирїкъ да бꙋдетъ изверженъ, а мїрѧнинъ да бꙋдетъ ѿлꙋченъ.

Зонара. Нѣкоторые, воображая, что они дѣлаютъ что-то въ честь святыя Дѣвы и Богоматери въ день, слѣдующій за праздникомъ святаго Рождества Христова, устрояли нѣчто такое, что̀ дѣлается для женщинъ, разрѣшившихся отъ бремени. Итакъ настоящее правило запрещаетъ это, называя рожденіе святыя Дѣвы безболѣзненнымъ. Родами называется рожденіе младенца съ болѣзнями, сопровождаемое истеченіемъ кровей. Сему, какъ мы вѣруемъ, Богородица подвержена не была. Ибо это происходитъ съ рождающими естественно; а Ея зачатіе сверхъестественно,—и было отъ Духа Святаго, а также и рожденіе превыше естественныхъ свойствъ. Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рожденія мы будемъ дѣлать то, что дѣлается для рождающихъ съ болѣзнями? Для пресвятой Дѣвы поношеніе, а не честь, если Ея неизреченному рожденію усвояютъ то, что̀ бываетъ съ другими рождающими женами. Дѣлающихъ что либо такое клириковъ правило извергаетъ, а мірянъ отлучаетъ.

Аристинъ. Отлучается приготовляющій послѣ праздника Богородицы хлѣбенное печеніе, или что другое, ради такъ называемыхъ родинъ.

То не честь для Дѣвы паче ума и слова, плотію родившей невмѣстимое Слово, если ея неизреченное рожденіе опредѣляютъ и представляютъ по примѣру обыкновеннаго и намъ свойственнаго рожденія. Посему если кто усмотрѣнъ будетъ по днѣ святаго Рождества Христа истиннаго Бога нашего приготовляющимъ хлѣбенное печеніе и передающимъ оное другимъ, какъ бы въ честь болѣзней рожденія непорочныя Дѣвы Матери; то, если онъ клирикъ, долженъ быть изверженъ, а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ. Ибо мы исповѣдуемъ божественное рожденіе отъ Дѣвы безболѣзненнымъ, какъ безсѣменно бывшее.

Вальсамонъ. Святые отцы узнавъ, что нѣкоторые ради чести непорочной Госпожи нашей и Богородицы, послѣ перваго дня рождества Бога и Спасителя нашего Іисуса Христа, празднуютъ болѣзни Ея рожденія съ хлѣбеннымъ печеніемъ и другими нѣкоторыми веществами, опредѣлили, чтобы этого уже не было у христіанъ. Ибо, говорятъ, мы исповѣдуемъ, что рожденіе Богородицею не такое было какъ бываетъ у прочихъ женщинъ, но безболѣзненное, потому что и зачатіе было преестественно и отъ Духа Святаго. Какимъ же образомъ для незнавшей болѣзней рожденія мы будемъ дѣлать то, чтò приличествуетъ рождающимъ въ болѣзняхъ? Посему это не есть честь святыя Дѣвы паче ума и слова, родшія Бога Слова плотію, безъ болѣзней материнскихъ. Посему и не должно сверхъестественное сравнивать съ естественнымъ и какъ бы дѣлать оное обыкновеннымъ и воображать оное по образу земнаго. И такъ отцы опредѣляютъ, чтобы сдѣлавшій что либо такое клирикъ подлежалъ изверженію, а мірянинъ отлученію. Вслѣдствіе сего, благодатію Христовою съ того времени въ семъ царствующемъ градѣ никто не дерзалъ дѣлать ничего такого; но послѣ неизреченнаго рождества Христа и Бога нашего всѣ вѣрные божественными псалмопѣніями и церковнымъ пѣснопѣніемъ празднуютъ рожденіе пресвятою Дѣвою.

Славянская кормчая. *Муку варяи по рождествѣ да отлучится.*

Отлученъ бываетъ, иже по рождествѣ Христовѣ въ праздникъ святыя Богородицы, муку варитъ, или ино что творитъ, рекше рождества ради.

Толкованіе. Нѣсть се честь пресвятѣй Богородицѣ и присно дѣвицѣ, паче ума и слова не въмѣстимое слово рождьшѣй плотію, по обычаю инѣхъ общихъ женъ рожденію еже по нашему естеству, тако и о неизреченнѣмъ ея рождествѣ повелѣвати и творити. Сего ради аще кто по святѣмъ рождествѣ Христа Бога нашего наутріе муку варя, и сія и другимъ нѣкимъ раздавая, извѣтомъ яко се почитая по рождествѣ пречистую Дѣву Матерь Христа Бога: аще убо причетникъ есть, да извержется; аще же мірскіи человѣкъ, да отлучится. Безъ болѣзни бо исповѣдаемъ еже отъ Дѣвы божественое Рождество, яко же и безъсѣменное зачатіе.

Κανὼν π΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος, ἢ τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταλεγομένων, ἢ λαϊκὸς, μηδεμίαν ἀνάγκην βαρυτέραν ἔχοι, ἢ πρᾶγμα δυσχερὲς, ὥστε ἐπὶ πλεῖστον ἀπολείπεσθαι τῆς αὐτοῦ Ἐκκλησίας, ἀλλ᾽ ἐν πόλει διάγων, τρεῖς κυριακὰς ἡμέρας ἐν τρισὶν ἑβδομάσι μὴ συνέρχοιτο, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀποκινείσθω τῆς κοινωνίας.

Пра́вило п҃.

А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ діа́конъ, и҆лѝ кто̀ ли́бо и҆з сопричи́сленныхъ къ клі́ру, и҆лѝ мі́рѧнинъ, не и҆мѣ́ѧ нїкако́й настоѧ́тельной ну́жды, и҆лѝ препѧ́тствїѧ, кото́рымъ бы надо́лгѡ оу҆стране́нъ бы́лъ ѿ своеѧ̀ цр҃кви, но пребыва́ѧ во гра́дѣ, въ трѝ воскре́сные дни̑ въ продолже́нїи трехъ седми́цъ, не прїи́детъ въ цр҃ко́вное собра́нїе: то̀ клирі́къ да бу́детъ и҆зве́рженъ и҆з кли́ра,

а҃ мі́рѧнинъ да бꙋ́детъ ѹ҆дале́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ.

Зонара. Тѣхъ, которые въ теченіи трехъ седмицъ оставляютъ свои церкви безъ всякой настоятельной нужды, или другаго препятствія, и хотя и пребываютъ въ городѣ, но не приходятъ въ церковь съ вѣрными, если это епископы и клирики, правило повелѣваетъ извергать, а если міряне, отлучать, ибо это значитъ удалять отъ общенія.

Аристинъ. Если кто безъ необходимости удаляется церкви въ теченіе трехъ воскресныхъ дней, долженъ быть лишенъ общенія.

Оставившій церковь въ теченіи трехъ воскресныхъ дней безъ настоятельной нужды или какого препятствія, клирикъ извергается, а мірянинъ отлучается.

Вальсамонъ. Различныя другія правила иначе наказываютъ епископовъ и клириковъ на значительное время отлучившихся отъ своихъ церквей. А настоящее правило не только епископовъ и клириковъ, но и мірянъ, пребывающихъ внѣ своихъ мѣстъ на чужой сторонѣ, заставляетъ имѣть общеніе съ вѣрными и съ ними молиться, и опредѣляетъ, что если кто изъ нихъ безъ всякой настоятельной необходимости, какъ-то: болѣзни, или необходимѣйшей работы не дозволяющей таковому присутствовать въ церкви въ три воскресные дня, не будетъ присутствовать въ собраніи съ вѣрными и молиться съ ними, но небрежно будетъ относиться къ таковому спасительному общенію, то, если это клирикъ, онъ долженъ подлежать изверженію, а если мірянинъ, долженъ быть удаленъ отъ общенія, то есть, долженъ быть отлученъ. Ибо изъ этого открывается одно изъ двухъ— или то, что таковый не прилагаетъ никакого попеченія объ исполненіи божественныхъ повелѣній о молитвѣ Богу и пѣснопѣніи, или онъ не есть вѣрный. Ибо почему же онъ въ теченіи двадцати дней не захотѣлъ быть въ церкви съ христіанами и имѣть общеніе съ вѣрнымъ народомъ Божіимъ?

Славянская кормчая. *Иже три недѣли кромѣ церкве бывъ, да запретится.*

Аще не нужды ради останетъ кто отъ церкве за три недѣли, не приобщенъ да будетъ.

Толкованіе. Иже аще кто за три недѣли кромѣ церкве пребудетъ безъ всякія нужды, и великія напасти, аще есть причетникъ, или монахъ, да извержется: аще ли мирскіи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν πά.

Ἐπειδήπερ ἔν τισι χώραις μεμαθήκαμεν, ἐν τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ, ἐν προσθήκης μέρει, ἐκφωνεῖσθαι μετὰ τὸ, ἅγιος ἀθάνατος, τὸ, ὁ ϛαυρωθεὶς δὶ ἡμᾶς, ἐλέησον ἡμᾶς· τοῦτό τε ὑπὸ τῶν πάλαι ἁγίων Πατέρων, ὡς τῆς εὐσεβείας ἀλλότριον, ἐκ τοῦ τοιούτȣ ἀπηλάθη ὕμνȣ, σὺν τῷ τὴν τοιαύτην φωνὴν καινȣργήσαντι παρανόμῳ αἱρετικῷ· καὶ ἡμεῖς κυροῦντες τὰ παρὰ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν πρὶν εὐσεβῶς θεσμοθετηθέντα, ἀναθεματίζομεν τοὺς ἔτι μετὰ τὸν παρόντα ὅρον παραδεχομένȣς τὴν τοιαύτην φωνὴν ἐπ' Ἐκκλησίαις, ἢ ἄλλως πῶς τῷ τρισαγίῳ ὕμνῳ συνάπτοντας. Καὶ εἰ μὲν ἱερατικός ἐϛιν ὁ παραβάτης τῶν ὁρισθέντων· ἀπογυμνοῦσθαι τοῦτον τῆς ἱερατικῆς ἀξίας προστάσσομεν, εἰ

Пра́вило па҃.

Поне́же мы̀ оу҆вѣ́дали, ꙗ҆́кѡ въ нѣ́кихъ страна́хъ, въ трисвѧто́й пѣ́сни, по́слѣ слове́съ: свѧты́й безсме́ртный, въ ка́чествѣ дополне́нїѧ, возглаша́ютъ: распны́йсѧ за ны̀, поми́луй на́съ: но сїѐ дре́вними Свѧты́ми Ѻ҆тца́ми, ка́къ чꙋ́ждое благоче́стїѧ, ѿ сеѧ̀ пѣ́сни ѿри́нꙋто, кꙋ́пнѡ съ беззако́ннымъ є҆ретїко́мъ, нововво́дителемъ си́хъ слове́съ: то̀ и҆ мы̀ пре́жде благоче́стнѡ постано́вленное Свѧты́ми Ѻ҆тца́ми на́шими оу҆твержда́ѧ, по настоѧ́щемъ ѡ҆предѣле́нїи, таково́е сло́во въ Цр҃кви прїе́млющихъ, и҆лѝ и҆ны́мъ каки́мъ ли́бо ѻ҆́бразомъ къ трисвѧто́й пѣ́сни примѣ́шивающихъ, а҆наѳемати́ствꙋемъ. И҆ а҆́ще

δὲ λαϊκός, ἢ μοναχός, ἀφορίζεσθαι.

нарꙋши́тель постано́вленнагѡ є҆́сть свѧще́ннагѡ чи́на: то̀ повелѣва́емъ ѡ҆бнажа́ти є҆го̀ ѿ свѧще́нническагѡ достоинства, а҆́ще же мїрѧни́нъ, и҆лѝ мона́хъ, ѿлꙋча́ти ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ.

Зонара. Допускающіе мысль, что Божество причастно страданію, приложили къ трисвятой пѣсни слѣдующее прибавленіе: *„распныйся за ны“*, что̀ и прежде сего собора другими святыми отцами было отвергнуто какъ ложное и чуждое правой вѣры. И отцы сего собора исключаютъ изъ трисвятой пѣсни сіи слова, которыя, какъ видно, были произносимы нѣкоторыми, и подвергаютъ анаѳемѣ тѣхъ, которые еще принимаютъ ихъ и гдѣ бы то ни было прилагаютъ къ трисвятой пѣсни: посвященныхъ, преступающихъ опредѣленіе, они извергаютъ, а монаховъ, или міpянъ отлучаютъ.

Аристинъ. Прибавляющій къ трисвятой пѣсни слово: *распныйся* неправославенъ.

Говорятъ, что въ царствованіе Ѳеодосія Малаго, во время моленія на полѣ восхищенъ былъ отрокъ и въ продолженіе многихъ часовъ оставался въ высотѣ и слышалъ божественный гласъ, чтобы не прилагать къ трисвятой пѣсни словъ: *распныйся за ны*, какъ пустословилъ безумный Павелъ Самосатскій. Итакъ, если кто прибавитъ къ трисвятой пѣсни эти слова, тотъ долженъ быть преданъ анаѳемѣ, какъ неправославный. Найдешь и у Дамаскина 53-ю главу, гдѣ обширнѣе разсуждается о трисвятомъ, и о томъ, по какой причинѣ восхищенъ былъ отрокъ.

Вальсамонъ. Извѣстный суемудръ и хулитель Петръ Кнафей сдѣлалъ прибавленіе въ трисвятой пѣсни, сказавши, что послѣ словъ: *святый Безсмертный* должно говорить: *„распныйся за ны, помилуй насъ“*. Церковь не приняла

этого прибавленія, потому что онымъ вводится четвертое лице и поставляется отдѣльно Сынъ Божій, ѵпостасная сила Отца, и отдѣльно распятый Христосъ, какъ будтобы Онъ былъ другой отдѣльный отъ Крѣпкаго, или потому что въ семъ прибавленіи заключается мысль о страданіи Троицы и о сораспятіи съ Сыномъ Отца и Святаго Духа; и опредѣлила благочестно изъяснять трисвятую пѣснь о Святой Троицѣ, именно: что чрезъ трегубую святость святые серафимы являютъ намъ три ѵпостаси пресущественнаго Божества, а чрезъ единое господство даютъ разумѣть о единомъ существѣ и царствѣ богоначальной Троицы. Есть и въ церковной исторіи сказаніе, что когда, при архіепископѣ Проклѣ, народъ въ Константинополѣ совершалъ молебствіе по случаю какого-то посланнаго отъ Бога бѣдствія, восхищенъ былъ изъ народа отрокъ и чрезъ ангельское наставленіе таинственно наученъ былъ произносить трисвятую пѣснь такимъ образомъ: *Святый Боже, Святый Крѣпкій, Святый Безсмертный помилуй насъ*; и когда опять отрокъ возвратился и повѣдалъ таинственно открытое ему, тогда весь народъ пропѣлъ эту пѣснь и такимъ образомъ престало бѣдствіе. И на святомъ вселенскомъ Четвертомъ соборѣ, бывшемъ въ Халкидонѣ, предано пѣть трисвятую пѣснь такимъ же образомъ. Но поелику и послѣ этого злоба многихъ и хульныхъ людей, какъ видно, не прекратилась и они не приложились къ православному ученію, то собравшіеся на семъ соборѣ святые отцы, утвердивъ постановленное о трисвятой пѣсни святыми отцами, собравшимися въ Халкидонѣ, подвергли анаѳемѣ тѣхъ, которые, послѣ настоящаго правила, будутъ присовокуплять къ трисвятому прибавленіе Кнафея. И если, говорятъ, преступающій правило посвященный, онъ долженъ подлежать изверженію, а если міряне, или монахъ,—отлученію. Когда правило предаетъ анаѳемѣ принимающихъ сіе неправославное прибавленіе, и когда отъ анаѳематствованія подвергшіеся анаѳемѣ, не только дѣлаются безчестными, но и подвергаются совершенной гибели и отчуждаются отъ всякаго обращенія въ мірѣ; то я удивляюсь, какимъ образомъ правило вмѣстѣ съ анаѳематствованіемъ упомянуло объ изверженіи и отлученіи. Вѣроятно впрочемъ, отцы отдали это дѣло на

разсужденіе епископа съ тѣмъ, чтобы извергать, или отлучать того, кто приметъ это хульное прибавленіе и скоро оставитъ оное; а того, кто не оставитъ, но держится сего хульнаго безумія, предавать анаѳемѣ и такимъ образомъ не только лишать священства, или церковнаго общенія, но и подвергать ссылкѣ, дабы не передавалъ своей ереси и другимъ.

Славянская кормчая. Къ трисвятому пѣнію прилагаяи, распныися, иновѣренъ есть.

Толкованіе. Глаголется, яко при царствѣ Ѳеодосія Малаго, изшедшимъ на поле со кресты, царю же и патріарху и всѣмъ людемъ, восхищено бысть отроча на воздухъ, и на многи часы на высотѣ пребысть, и слыша божественый гласъ повелѣвающъ не прилагати въ трисвятую пѣснь, распныися насъ ради. Аще кто убо таковыи глаголъ къ трисвятому пѣнію приложитъ, яко иновѣрникъ проклятъ да будетъ.

Κανὼν πβʹ.

Ἔν τισι τῶν σεπτῶν εἰκόνων γραφαῖς ἀμνὸς δακτύλῳ τοῦ Προδρόμου δεικνύμενος ἐγχαράττεται, ὃς εἰς τύπον παρελήφθη τῆς χάριτος, τὸν ἀληθινὸν ἡμῖν διὰ νόμου προϋποφαίνων ἀμνὸν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν. Τοὺς οὖν παλαιοὺς τύπους, καὶ τὰς σκιάς, ὡς τῆς ἀληθείας σύμβολά τε καὶ προχαράγματα, τῇ Ἐκκλησίᾳ παραδεδομένους κατασπαζόμενοι, τὴν χάριν προτιμῶμεν καὶ τὴν ἀλήθειαν, ὡς πλήρωμα

Правило пв.

На нѣкоторыхъ честныхъ ікѡнахъ изображается, перстомъ Предтечевымъ показуемый агнецъ, который принятъ во образъ благодати, чрезъ законъ показуя намъ истиннагѡ агнца, Хр҇та Б҇га нашего. Почитая древнія образы и сѣни, преданныя Ц҇ркви, какъ знаменія и предначертанія истины, мы предпочитаемъ благодать

νόμȣ, ταύτην ὑποδεξάμενοι. Ὡς ἂν οὖν τὸ τέλειον κἂν ταῖς χρωματουργίαις, ἐν ταῖς ἁπάντων ὄψεσιν ὑπογράφηται, τὸν τοῦ αἴροντος τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμȣ ἀμνοῦ Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ ἡμῶν, κατὰ τὸ ἀνθρώπινον, χαρακτῆρα καὶ ἐν ταῖς εἰκόσιν ἀπὸ τοῦ νῦν. ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ ἀμνοῦ, ἀναστηλοῦσθαι ὁρίζομεν, δι' αὐτοῦ τὸ τῆς ταπεινώσεως τοῦ Θεοῦ Λόγȣ κατανοοῦντες, καὶ πρὸς μνήμην τῆς ἐν σαρκὶ πολιτείας, τοῦ τε πάθȣς Αὐτοῦ, καὶ τοῦ σωτηρίȣ θανάτȣ χειραγωγούμενοι, καὶ τῆς ἐντεῦθεν γενομένης τῷ κόσμῳ ἀπολυτρώσεως.

и҆ и҆́стинȣ, прїе́млѧ ѻ҆́нȣю, ꙗ҆́кѡ и҆сполне́нїе зако́на. Сегѡ̀ ра́ди, да́бы и҆ и҆скȣ́ствомъ живописа́нїѧ ѻ҆ча́мъ всѣ́хъ представлѧ́емо бы́ло соверше́нное, повелѣва́емъ ѿ ны́нѣ ѻ҆́бразъ а҆́гнца, взе́млющагѡ грѣхи̑ мі́ра, Хрⷭ҇та̀ Бг҃а на́шегѡ, на і҆кѡ́нахъ представлѧ́ти по человѣ́ческомȣ є҆стествȣ̀, вмѣ́сто ве́тхагѡ а҆́гнца: да чре́з̾ то̀ созерца́ѧ смире́нїе Бг҃а Сло́ва, приво́димсѧ къ воспомина́нїю житїѧ̀ є҆гѡ̀ во пло́ти, є҆гѡ̀ страда́нїѧ, и҆ спаси́тельныѧ сме́рти, и҆ си́мъ ѻ҆́бразомъ соверши́вшагосѧ и҆скȣпле́нїѧ мі́ра.

Зонара. Агнецъ, котораго Моисей повелѣлъ закалать евреямъ и котораго кровію бывъ помазаны пороги домо́въ ихъ, дѣлались недоступными для истребителя первородныхъ, прообразовалъ и предъизображалъ Господа нашего Іисуса Христа. Почему и Креститель, указуя людямъ Христа, сказалъ: *се агнецъ Божій, вземляй грѣхъ міра* (Іоан. 1, 29). Такимъ образомъ писали на иконахъ агнца и Предтечу, показующаго его перстомъ. Настоящій соборъ постановляетъ, чтобы не было сего, и говоритъ, что мы почитаемъ образы и сѣни, какъ знаменія и предначертанія истины, но предпочитаемъ благодать и истину, то есть, самыя вещи.

указуемыя чрезъ знаменія, и опредѣляемъ не писать болѣе Вземлющаго грѣхъ міра въ видѣ агнца, а представлять Его на иконахъ по человѣческому естеству, дабы такимъ образомъ созерцать снисхожденіе Бога Слова и безмѣрность Его смиренія и памятовать жизнь Его во плоти, и страданіе, и спасительную смерть, и сколько благодѣяній мы получили чрезъ Него.

Аристинъ. Не изображай агнца во образъ Христа, но Его Самаго.

Агнецъ былъ принятъ во образъ истиннаго Христа Бога нашего. Но не должно образъ предпочитать истинѣ и писать на честныхъ иконахъ агнца, указуемаго перстомъ Предтечи, а должно и искуствомъ живописанія изображать Самаго Христа и Бога нашего по-человѣчески.

Вальсамонъ. Когда Моисей, по повелѣнію Божію, возвѣщалъ о погибели египетскихъ первенцевъ, тогда онъ заповѣдалъ евреямъ заклать агнца и кровію его помазать іудейскіе пороги, дабы они были недоступны истребителю первородныхъ. Итакъ, этотъ агнецъ прообразовалъ Господа. Почему и великій во пророкахъ и равноангельный Предтеча, увидѣвъ Господа Іисуса Христа Бога нашего, сказалъ: *се агнецъ Божій*, Сынъ Отца, *вземляй грѣхъ міра* (Іоан. 1, 29). Нѣкоторые, представляя на святыхъ иконахъ святаго Предтечу, изображали насупротивъ его агнца, показуемаго перстомъ Предтечи. Итакъ, запрещая это святый соборъ опредѣлилъ, что, поелику агнецъ былъ принятъ во образъ истины, а съ пришествіемъ истины прешли сѣни, и образы и знаменія, то, хотя мы почитаемъ и образы и сѣни, какъ знаменія истины, но предпочитаемъ истину; посему и опредѣлили упразднить принадлежащее къ образу, а вмѣсто агнца на святыхъ иконахъ представлять Самаго Господа нашего Іисуса Христа и Бога нашего по человѣческому естеству. А если это такъ; то я думаю, что худо дѣлаютъ тѣ, которые выпускаютъ въ церквахъ голубей въ знакъ наитія Святаго Духа, и вмѣсто оной сверхъестественной и новоявленной звѣзды возжигаютъ восковыя свѣчи, такъ же тѣ, которые неизреченное и спасительное рождество Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа въ вертепѣ представляютъ чрезъ посредство младенца и ложа,

и то, что́ выше слова и разума изображаютъ человѣческими дѣлами.

Славянская кормчая. Не напиши агньца, во образъ Христа, но того самого.

Толкованіе. Агнецъ преданъ бысть во образъ истиннаго Христа Бога нашего, и не подобаетъ образа почитати паче истины, и агньца на честныхъ иконахъ писати перстомъ Предотечевымъ показаема: но самого Христа Бога нашего, и шаровными писаніи по человѣческому образу написовати.

Κανὼν πγ'.

Μηδεὶς τοῖς σώματι τῶν τελευτησάντων τῆς Εὐχαριστίας μεταδιδότω. Γέγραπται γάρ· λάβετε, φάγετε· τὰ δὲ τῶν νεκρῶν σώματα, οὐδὲ λαβεῖν δύνανται, οὐδὲ φαγεῖν.

Пра́вило п҃г.

Никто́ тѣла́мъ оу҆ме́ршихъ є҆ѵхарі́стїи да не преподаетъ. Ꙗ҆́ко пи́сано є҆́сть: прїими́те, ꙗ҆ди́те (*). Но тѣла̀ ме́ртвыхъ ни прїима́ти, ни ꙗ҆́сти не мо́гꙋтъ.

Зонара. Въ древности былъ обычай мертвымъ тѣламъ скончавшихся преподавать тѣло и кровь Господа, ибо это въ правилѣ названо евхаристіею (благодареніемъ), потому что, причащаясь ихъ, мы должны благодарить, какъ удостоенные таковыхъ даровъ. Итакъ правило воспретило дѣлать сіе и приводитъ тому причину, говоря, что Господь, раздѣляя хлѣбъ ученикамъ, сказалъ: *пріимите, ядите* (Мѳ. 26, 26), а мертвыя тѣла не могутъ ни принять, ни ѣсть. И осмнадцатое (26) правило кареагенскаго собора, ранѣе сего собора, воспретило преподавать евхаристію мертвымъ.

Аристинъ. Мертвому тѣлу не должно преподавать тайны.

Поелику написано: *пріимите, ядите* (Мѳ. 26, 26), а тѣла мертвыхъ ни принять, ни ѣсть не могутъ; то никто

* Матѳ. гл. 26, ст. 26.

не долженъ скончавшимся преподавать божественныя и пречистыя тайны.

Вальсамонъ. Господь и Богъ нашъ Іисусъ Христосъ, совершивъ вечерю съ своими учениками и преподавая имъ хлѣбъ, сказалъ: *пріимите, ядите, сіе есть тѣло Мое, еже за вы ломимое во оставленіе грѣховъ*, какъ это написано въ Евангеліяхъ (Мѳ. 26, 26; Мар. 19, 23; Лук. 22, 19 и 1 Кор. 11, 24). Прежде сего собора было у нѣкоторыхъ въ обычаѣ преподавать божественныя тайны (ибо сіе отцы назвали евхаристіею) мертвымъ тѣламъ. Воспрещая это, отцы опредѣлили оттолѣ не быть ничему такому; потому что, говорятъ, написано: *пріимите, ядите*, а тѣла мертвыхъ не могутъ ни принять, ни ѣсть. Прочти еще 18-е (26) правило кареагенскаго собора. А что архіереямъ по кончинѣ влагаютъ въ руки святый хлѣбъ и такимъ образомъ погребаютъ, это дѣлается, думаю, для отгнанія злыхъ духовъ и дабы напутствуемъ былъ имъ къ небесамъ удостоенный великаго и апостольскаго обѣтованія.

Славянская кормчая. (84). *Мертвому не дати причастія.* Тѣлеси мертвому не подабаетъ дати причащеніе.

Толкованіе. Понеже писано есть, пріимите и ядите. Мертвыхъ же тѣлеса ни пріяти, ни ясти могутъ. Никтоже убо да не причаститъ скончавшагося уже божественыхъ даровъ.

Κανὼν πδ΄.

Τοῖς κανονικοῖς τῶν Πατέρων θεσμοῖς κατακολουθοῦντες, ὁρίζομεν καὶ περὶ τῶν νηπίων· ὁσάκις μὴ εὑρίσκωνται βέβαιοι μάρτυρες, οἱ ταῦτα ἀναμφιβόλως βαπτισθέντα εἶναι λέγοντες, καὶ οὐδὲ ταῦτα, διὰ τὴν κεῖραν, περὶ τῆς παραδοθείσης αὐτοῖς μυσταγωγίας

Пра́вило п҃д.

Послѣ́дꙋѧ канонı́ческимъ постановленı́ѧмъ ѻ҆те́цъ, ѡ҆предѣлѧ́емъ и҆ ѡ҆ младе́нцахъ: ка́ждый ра́зъ, когда̀ не ѡ҆брѣта́ютсѧ достовѣ́рные свидѣ́тели, несомнѣ́ннѡ ᲂу҆тверждаю́щїе, ꙗ҆́кѡ креще́ны сꙋ́ть, и҆ когда̀ са́ми

ἀποκρίνασθαι ἐπιτηδείως ἔχουσι, χωρὶς τινος προσκόμματος ὀφείλειν ταῦτα βαπτίζεσθαι· μήποτε ὁ τοιοῦτος διςαγμὸς ἀποςερήσῃ αὐτὰ τῆς τοιαύτης τοῦ ἁγιασμοῦ καθάρσεως.

ѻ҆ни́, по малолѣ́тствꙋ, не мо́гꙋтъ да́ти потре́бный ѿвѣ́тъ ѡ҆ преподан̾номъ и҆̀мъ та́инствѣ, до́лжно безъ всѧ́кагѡ недоꙋмѣ́нїѧ крести́ти и҆̀хъ: да таково́е недоразꙋмѣ́нїе не лиши́тъ и҆́хъ ѡ҆чище́нїѧ толи́кою свѧ́тынею.

Зонара. Въ божественномъ символѣ вѣры мы научены исповѣдывать едино крещеніе. А какъ Господь сказалъ: *аще кто не родится водою и Духомъ, не можетъ внити въ царствіе небесное* (Іоан. 3, 5); то святые отцы, послѣдуя постановленіямъ древнѣйшихъ отцевъ, опредѣлили посему, чтобы, если есть сомнѣніе относительно крещенія какихъ либо лицъ, когда они сами не знаютъ, крещены ли они, по причинѣ малолѣтства, и по крайнему несовершенству своего возраста (ибо слово χεῖρα значитъ—возрастъ ἡλικία), и не находится никого, кто зналъ бы и свидѣтельствовалъ, что они крещены, — крестить ихъ безъ всякаго сомнѣнія, то есть безъ препятствія происходящаго отъ неизвѣстности, крещены ли они. А опредѣляемъ это, говорятъ, съ тою цѣлію, чтобы изъ-за недоразумѣнія и сомнѣнія въ томъ, крещены они, или нѣтъ, они не лишились толикаго очищенія сею святынею и не остались, по изреченію Господа, внѣ царствія Божія.

Аристинъ. Незнающіе и неимѣющіе свидѣтельства о томъ, что крещены, должны быть крещены.

Всѣ тѣ, которые не знаютъ, крещены ли они въ ихъ младенческомъ возрастѣ, и о которыхъ не находится какихъ либо достовѣрныхъ свидѣтелей, утверждающихъ, что они несомнѣнно крещены, должны быть крещены безъ всякаго недоумѣнія.

Вальсамонъ. Отцы, собравшіеся въ Карѳагенѣ, о которыхъ настоящее правило упоминаетъ, исповѣдуя едино кре-

18 Зак 29453

щеніе, по мысли святаго символа, опредѣлили въ 72-мъ (83) правилѣ, чтобы тѣ, о которыхъ говорятъ, что они крещены въ младенчествѣ, а можетъ быть и нѣтъ, были крестимы, если нѣтъ достовѣрныхъ свидѣтелей, удостовѣряющихъ, что они крещены. Итакъ, слѣдуя имъ, отцы въ настоящемъ правилѣ постановили тоже самое, что̀ заповѣдали и отцы, сошедшіеся въ Карѳагенѣ, то есть — крестить тѣхъ, о которыхъ есть сомнѣніе, что они крещены, если ни сами они не могутъ удостовѣрить, что они крещены, по незнанію — что̀ было съ ними въ младенчествѣ (ибо νεῖρα означаетъ несовершенный возрастъ), ни свидѣтелей, удостовѣряющихъ объ ихъ крещеніи не представляется; ибо должно опасаться, чтобы по причинѣ такого недоразумѣнія дѣти какъ нибудь не лишились божественнаго крещенія и даруемаго чрезъ крещеніе царства небеснаго, по гласу Господа, который говоритъ: *аще кто не родится водою и Духомъ, не внидетъ въ царствіе небесное* (Іоан. 3, 5). А узаконено это потому, что нѣкоторые не дозволяли крестить таковыхъ по причинѣ сомнѣнія, дабы не оказаться перекрещивающими крещенныхъ прежде. Объ этомъ многократно было преніе въ Синодѣ. Ибо являлось сомнѣніе, должно ли крестить купленныхъ дѣтей, которыя изъ христіанской страны были взяты въ плѣнъ скиѳами и агарянами и потомъ проданы грекамъ. Нѣкоторые говорили, что они какъ взятыя въ плѣнъ изъ христіанской страны, можетъ быть крещены были на мѣстѣ въ младенчествѣ и посему не должно опять снова крестить ихъ. Но болѣе держались того мнѣнія, что должно крестить—по той причинѣ, что они сами не знаютъ, крещены ли въ младенчествѣ, и никого, кто бы подтвердилъ объ ихъ крещеніи, нѣтъ. А о тѣхъ, которые взяты въ плѣнъ изъ страны невѣрныхъ, опредѣлено: крестить таковыхъ безотлагательно, если не показываютъ свидѣтели, что они крещены по взятіи въ плѣнъ. — Во дни святѣйшаго патріарха Киръ-Луки явились въ синодѣ агаряне и, когда отъ нихъ потребовали, чтобы они приняли крещеніе, то они сказали, что уже прежде были крещены въ своихъ странахъ; а когда ихъ спросили—какимъ образомъ могло это случиться; то они отвѣчали, что есть обычай крестить всѣхъ дѣтей агарянскихъ у православныхъ священниковъ. Но это не было принято

въ уваженіе, ибо они должны были услышать, что крещеніе, какого ищутъ невѣрные у христіанъ, ищется не съ добрымъ расположеніемъ и не съ православнымъ намѣреніемъ, а ради тѣлеснаго врачеванія. Ибо у агарянъ есть повѣрье, что дѣти ихъ подвергаются бѣснованію и имѣютъ запахъ свойственный псамъ, если не примутъ христіанскаго крещенія; и поэтому ищутъ крещенія не какъ средства очищающаго отъ всякой душевной скверны и подающаго божественный свѣтъ и освященіе, но какъ врачества, или заклинанія. Нѣкоторые изъ нихъ говорили, что имѣютъ православныхъ матерей и по ихъ ревности они крещены у православныхъ; но и это не было принято во вниманіе, потому что не представили свидѣтелей, которые засвидѣтельствовали бы это, а они скорѣе даже осуждены были, какъ подающіе не доброе противъ себя предположеніе тѣмъ, что неправильно приступаютъ къ вѣрѣ. Почему и было дозволено крестить всѣхъ таковыхъ.

Славянская кормчая (85). *Иже не вѣдятъ, ни послухъ же не имѣютъ, аще крещени бывше, да крестятся.*

Толкованіе. Елици невѣдятъ, аще во младенчестѣмъ возрастѣ крещени быша, не обрѣтаютжеся ни послуси нѣціи достовѣрніи, безъ извѣта тѣмъ извѣствующе, аще крещени суть, безъ всякого претыканія да крестятся.

Κανὼν πε΄.

Ἐπὶ δύο, ἢ τριῶν μαρτύρων βεβαιοῦσθαι πᾶν ῥῆμα, γραφικῶς παρελάβομεν. Τοὺς οὖν ὑπὸ τῶν οἰκείων δεσποτῶν ἐλευθερουμένους δούλους, ἐπὶ τρισὶ μάρτυσι, τῆς τοιαύτης τιμῆς ἀπολαύειν διορι-

Правило пе.

Мы пріѧли ѿ писанїѧ, ꙗкѡ при двою или трїехъ свидѣтелехъ станетъ всѧкъ глаголъ (*). Посемꙋ ѿпредѣлѧемъ, да ѿпꙋскаемые ѿ господъ своихъ на свободꙋ рабы, по-

*. Второз. гл. 19, ст. 15.

ζόμεθα, οἳ τὸ κῦρος παρόντες τῇ ἐλευθερίᾳ προσοίσουσι, καὶ τὸ πιστὸν ἐξ ἑαυτῶν τοῖς γενομένοις παρέξουσιν.	лꙋча́ютъ сі́е преимꙋ́щество при тре́хъ свидѣ́телехъ, кото́рые свои́мъ присꙋ́тствїемъ дадꙋ́тъ ѿсвобожде́нїю зако́нность, и҆ сообща́тъ достовѣ́рность томꙋ̀, что̀ оу҆чинено̀.

Зонара. Гражданскіе законы говорятъ, что свобода есть неоцѣненная вещь, то есть такая, что не возможно оцѣнить и опредѣлить ей цѣну. Поэтому когда нужно будетъ свидѣтельство о свободѣ, то, поелику свидѣтельство имѣетъ быть о великой вещи, требовалось, чтобы можетъ быть пять лицъ дѣлали показанія, или приводимо было и бо́льшее число свидѣтелей, такъ какъ столько же свидѣтелей приводимо было и при другихъ дѣлахъ. Итакъ правило, отмѣняя это въ видахъ покровительства свободѣ, опредѣляетъ, что и трехъ свидѣтелей достаточно, и въ подтвержденіе этого постановленія приводитъ Писаніе, которое говоритъ: *при двою или тріехъ свидѣтелѣхъ да станетъ всякъ глаголъ* (Второз. 19, 15; Мѳ. 18, 16), то есть, будетъ имѣть твердость, силу.

Аристинъ. Рабъ, получающій свободу отъ господина, при двухъ свидѣтеляхъ да будетъ освобождаемъ отъ рабства. Ясно.

Вальсамонъ. Господь сказалъ въ евангеліяхъ: *при двою, или тріехъ свидѣтелѣхъ станетъ всякъ глаголъ* (Мѳ. 18, 16). Почему и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы тѣ, которые говорятъ, что они получаютъ освобожденіе отъ своихъ господъ, не были вынуждаемы приводить для доказательства этого самаго многихъ свидѣтелей; но чтобы тремя свидѣтелями подтверждаемо было данное имъ, по ихъ словамъ, освобожденіе. Ибо, какъ кажется, нѣкоторые говорили, что освобожденіе должно доказывать бо́льшимъ числомъ свидѣтелей, напримѣръ, пятью или и шестью, что̀ не было угодно святому собору. Правило въ этомъ и состоитъ. Но много разъ было разсуждаемо о томъ, обязанъ ли ищущій освобожденія приводить, согласно настоящему правилу, трехъ

свидѣтелей, когда законъ въ 21-и книгѣ, 1-мъ титулѣ, и въ 23-й книгѣ 1-мъ титулѣ говоритъ: „въ дѣлахъ, превышающихъ цѣну одной литры золотыхъ монетъ, должно приводить трехъ свидѣтелей; а въ дѣлѣ, стоющемъ одну литру золотыхъ монетъ и менѣе, достаточно двухъ свидѣтелей". И по моему, по крайней мѣрѣ, мнѣнію для доказательства освобожденія достаточно и двухъ только свидѣтелей, потому что и законы и правила болѣе всего благопріятствуютъ освобожденію. И съ другой стороны: поелику цѣнность какого бы то ни было раба не превышаетъ одной литры золотыхъ монетъ, а въ законѣ сказано, что въ дѣлѣ имѣющемъ цѣнность одной литры золотыхъ монетъ достаточно двухъ свидѣтелей, то и для доказательства освобожденія должно быть совершенно достаточно двухъ свидѣтелей, согласно настоящему правилу, которое постановлено въ пользу свободы, и которое говоритъ въ началѣ: *при двою или тріехъ свидѣтелѣхъ да станетъ всякъ глаголъ;* и потому что въ слѣдствіе слабости доказательствъ отвѣтчику дается не безцѣнная свобода, но рабство, которое имѣетъ цѣну, какъ выше сказано; и когда оно дано, то посредствомъ денегъ можетъ получить освобожденіе ищущій свободы. Прочти еще новеллу императора господина Алексія Комнина, изданную въ той силѣ, чтобы не допускать свидѣтелей противной стороны, когда приводятся свидѣтели лицемъ, ищущимъ освобожденія, и чтобы не дѣлались свободными рабы, получающіе церковное благословеніе брака, — новеллу, въ которой содержится буквально слѣдующее: святѣйшій владыко, до слуха моей царской власти дошли слѣдующія два обстоятельства — первое то, что нѣкоторые изъ приходящихъ во святый и великій и божественный храмъ Премудрости Бога Слова требуютъ освобожденія, а предлогомъ къ освобожденію выставляютъ свое рожденіе (ибо говорятъ, что они родились отъ свободныхъ родителей, напримѣръ, отъ болгаръ, или отъ кого нибудь изъ таковыхъ, которыхъ нашъ законъ не принимаетъ за рабовъ) и допускаются къ доказательству своихъ словъ. Но когда они представятъ неопровержимыхъ свидѣтелей, господа ихъ приводятъ съ своей стороны встрѣчное свидѣтельство, и такимъ образомъ, когда ищущіе свободы не бываютъ въ состояніи выстоять предъ

судилищами до конца, иго рабства надъ ними опять отягчается. Второе то, что, когда устрояются брачные сговоры и сочетанія рабовъ въ нашемъ государствѣ, надъ ними не совершается однакоже при этомъ и церковнаго благословенія, потому что господа ихъ боятся сочетавать своихъ рабовъ брачнымъ между ними союзомъ съ церковнымъ благословеніемъ, дабы такимъ образомъ вмѣстѣ съ этимъ они не получили и освобожденія. То и другое моя царская власть признала требующимъ надлежащаго исправленія, и поэтому съ осмотрительностію издала настоящее постановленіе, которымъ и опредѣляется, чтобы противъ рабовъ, отъискивающихъ освобожденія, не имѣло силы встрѣчное свидѣтельство противной стороны и чтобы оно совсѣмъ не имѣло мѣста ни въ какомъ судѣ, ни въ гражданскомъ, ни въ церковномъ, но чтобы одни ищущіе освобожденія представляли доказательства по законамъ, и дѣло рѣшаемо было клятвою свидѣтелей, если истцы достаточно представятъ свидѣтельствъ допускаемыхъ законами и неподвергающихся спору; встрѣчныя же свидѣтельства представлять господамъ ихъ не должно быть дозволяемо, дабы большое неравенство противныхъ сторонъ не было причиною вреда для слабѣйшихъ. Но какъ по отношенію къ лицамъ одного состоянія законоположеніе достоублажаемаго государя Василія не дало дозволенія сильнымъ людямъ представлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ бѣдныхъ; точно также и здѣсь для господъ должно быть прекращено дѣйствіе встрѣчнаго приведенія свидѣтелей противъ рабовъ, и долженъ быть предоставленъ имъ только отводъ свидѣтелей чрезъ обвиненіе (διαβολῇ) ихъ; но право встрѣчнаго представленія свидѣтелей вовсе не отнимается у рабовъ, призываемыхъ къ суду, когда привлекающіе ихъ въ рабство приводятъ свидѣтелей противъ нихъ, находящихся въ свободномъ состояніи. Ибо настоящее постановленіе даетъ поддержку меншимъ и слабымъ,— и издано не въ защиту могущественныхъ и болѣе сильныхъ людей. Оно прибавляетъ также, что и церковное благословеніе должно быть совершаемо не у свободныхъ только, но и у рабовъ, и что бракъ не иначе бываетъ и почитается законнымъ и достойнымъ христіанскаго званія, какъ тогда, когда сочетавающихся соединяетъ церковное благословеніе.

Ибо когда, у всѣхъ господствуетъ единая христіанская вѣра, и едино исповѣдуется крещеніе, чрезъ которое мы приводимся ко Господу, и одно и тоже спасеніе надѣемся получить всѣ мы вѣрующіе, нелѣпо было бы, еслибы явилось у кого нибудь подозрѣніе, будто рабы меньше имѣютъ участія въ этомъ благѣ, и по этому свободные должны сочетаваться бракомъ между собою, будучи соединяемы предварительно божественною молитвою, а рабы должны быть лишены таковаго блага и не должны призывать Бога для благословенія ихъ соединенія; или должно бояться, чтобы не потерпѣлъ ущерба въ своемъ господствѣ господинъ ихъ, и не лишился этого господства надъ ними, еслибы захотѣлъ призвать Бога для благословенія брака ихъ. Ибо такимъ образомъ, еслибы это могло имѣть силу, должно было бы бояться и святаго крещенія, чтобы рабы не вышли изъ подъ власти господъ; должно было бы бояться и самаго пріобщенія пречистыхъ таинъ, дабы и чрезъ это рабы не могли быть отчуждены; и такимъ образомъ исчезнетъ для рабовъ великое и достопокланяемое имя божественныя вѣры, и они будутъ не только рабами людей, но и человѣками человѣкоубійцы (ἀνθρωποχτόνῳ γενήσονται ἄνθρωποι). Вмѣстѣ съ ними подвергаются опасности и господа ихъ, когда изъ опасенія, чтобы не лишиться услугъ человѣческихъ, не боятся лишить себя самихъ славы Божіей. Но и это не имѣетъ правильнаго основанія; напротивъ разумно и достойно христіанскаго званія, чтобы церковное благословеніе необходимо имѣло дѣйствіе и надъ рабами. Конечно, судьба признаетъ различіе состояній господства и рабства между людьми, и что принято нашими законами, то и должно быть соблюдаемо по отношенію къ нимъ. Но единъ Господь всѣхъ, едина вѣра, едино крещеніе; и въ дѣлахъ вѣры мы не знаемъ различія между рабомъ и господиномъ, потому что и мы всѣ въ равной степени рабы Того, Кто искупилъ насъ изъ рабства божественною Своею и животворящею кровію. И поелику сіе справедливо такимъ образомъ и для пользы постановлено, то великой твоей святынѣ должно сдѣлать это извѣстнымъ повсюду во святыхъ церквахъ, дабы предстоятели ихъ такъ и судили объ освобожденіяхъ не дозволяя господамъ выставлять встрѣчныхъ свидѣтелей противъ рабовъ, и дабы

поставили въ извѣстность всѣхъ въ подвѣдомыхъ имъ епархіяхъ, что сочетавающіе рабовъ безъ церковнаго благословенія, не боголюбезный бракъ устрояютъ между ними, но утверждаютъ блудное смѣшеніе; ибо всѣ тѣ, которыхъ не сочетаваетъ Богъ, призываемый чрезъ церковное благословеніе, сходятся на грѣхъ. И если будетъ донесено, что кто нибудь отъ сего времени это дѣлаетъ такъ, то пусть знаютъ господа, что они не только подвергнутся божественному гнѣву, но и лишатся своихъ рабовъ, которые будутъ отпущены на свободу. Ибо имъ дозволено сочетавать взаимно своихъ рабовъ согласно съ закономъ Божіимъ и сохранять надъ ними власть безъ ущерба, и потому еслибы не захотѣли дѣлать сего, то конечно по справедливости навлекаютъ на себя лишеніе правъ господства. Настоящее постановленіе не только должно быть объявлено по всѣмъ церквамъ, но должно быть выставлено и въ гражданскихъ судебныхъ мѣстахъ, должно быть передано и предстоятелямъ окружныхъ начальствъ, дабы всѣ имѣли свѣдѣніе о томъ, что̀ справедливо постановлено нашею царскою властію. А поелику и ранѣе уже были заключаемы браки между лицами, находящимися въ рабскомъ состояніи и эти браки совершались согласно неправильному обычаю, бывшему въ силѣ до настоящаго времени; то должно быть церковному благословенію и на таковыхъ бракахъ, дабы чрезъ него, хотя уже и поздно, они получили значеніе честнаго брака, ибо указанныя выше соображенія должны имѣть дѣйствіе и при такомъ бракѣ.

Славянская кормчая (83). Свобожденъ рабъ бывъ отъ своего господина предъ двема послухома, да будетъ не порабощенъ никимъ же; *се разумно.*

Κανὼν πς΄.

Τοὺς ἐπὶ ψυχῶν ὀλίσθῳ πόρνας ἐπισυνάγοντας καὶ ἐκτρέφοντας, εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, ἀφορίζεσθαι καὶ καθαι-

Пра́вило п҃ѕ.

Тѣ́хъ, кото́рые на па́гꙋбꙋ дꙋ́шъ собира́ютъ и҆ содє́ржатъ блꙋдни́цъ, а҆́ще сꙋ́ть клирі́ки, ѿпредѣ-

ρεῖσθαι ὁρίζομεν· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀφορίζεσθαι.

лѧ́емъ ѿлꙋча́ти и҆ и҆зверга́ти: а҆́ще же мі́рѧне, ѿлꙋча́ти.

Зонара. Содержать блудницъ воспрещено и гражданскими законами. А содержать блудницъ значитъ доставлять блудницамъ содержаніе ради прибыли отъ найма ихъ, на пагубу душамъ. Если же это не допущено государственными постановленіями; то, очевидно, тѣмъ болѣе должно быть возбранено церковными и духовными. Почему правило и наказываетъ это въ клирикахъ строжайшимъ образомъ. Ибо постановляетъ извергать ихъ и вмѣстѣ отлучать, что́ рѣдко встрѣчается; такъ какъ по большей части достаточнымъ наказаніемъ для состоящихъ въ клирѣ вмѣсто всякаго другаго наказанія, опредѣляется въ законѣ изверженіе. А мірянъ, такъ дѣлающихъ правило повелѣваетъ отлучать.

Аристинъ. Собирающій блудницъ на пагубу душамъ отлучается. Ясно.

Вальсамонъ. Какъ гражданскій законъ наказываетъ содержателей блудницъ, такъ и это правило опредѣляетъ, что тѣ, которые собираютъ блудницъ и какъ бы вводятъ чрезъ это многихъ въ душевную гибель,—и не только тѣ, которые собираютъ, но и пропитываютъ, то есть доставляютъ имъ необходимое (ибо подъ именемъ пропитанія разумѣется и одѣяніе и прочее, что́ увлекаетъ болѣе слабыхъ людей къ невоздержанію),—если они клирики, подлежатъ изверженію; а если міряне, отлученію. При этомъ не должны оставаться не наказанными тѣ, которые только собираютъ, а не питаютъ ихъ; но и эти одинаково должны быть наказаны. Въ правилѣ сказано: *которые содержатъ,* потому что за собираніемъ необходимо слѣдуетъ и остальная забота о собираемыхъ. Ибо не одно собираніе достойно наказанія; потому что многократно иной собираетъ блудницъ за тѣмъ, чтобы предложить имъ нѣчто спасительное (для души), или дать помощь для тѣла, или чтобы предать начальнику для наказанія. Ищи 60-ю книгу Василикъ, въ титулѣ 38-мъ главу первую. Если отецъ содержитъ дочь какъ блудницу, или господинъ—рабу, то должны быть ли-

шены власти надъ ними; но эта глава прибавляетъ, что онѣ должны получить помощь отъ епископа и свѣтскаго начальника и—что, если бы отецъ, или господинъ стали противиться сему, то они лишаются имущества и наказываются ссылкою. И вторая глава одинаково наказываетъ содержателей блудницъ изъ простаго званія, а принадлежащихъ къ военному званію, говоритъ, должно лишать имущества. Той же книги и титула 3-я глава, которая есть Юстиніанова новелла, строго наказываетъ тѣхъ, кто хитростію, обманомъ и принужденіемъ приводитъ какихъ либо женщинъ къ такому непотребству и торгуетъ ими. Итакъ прочти эту главу внимательнѣе; ибо нѣкоторые говорятъ, что она наказываетъ тѣхъ, которые вводятъ въ заблужденіе и съ помощію какой нибудь хитрости или принужденія вовлекаютъ какихъ либо женщинъ въ блудъ, а не тѣхъ, которые принимаютъ женщинъ, рѣшившихся вести блудную жизнь по свободному произволенію, по естественной ли необходимости, или по бѣдности. Они пользуются для подтвержденія своихъ словъ и нѣкоторыми выраженіями тойже новеллы и настоящимъ правиломъ, которое наказываетъ не только собирающихъ блудницъ, но и содержащихъ, то есть обманомъ и лестію вовлекающихъ ихъ въ сей порокъ. И что̀ нынѣ на практикѣ бываетъ по отношенію къ домамъ блудницъ, это, настаиваютъ они, подтверждаетъ ихъ слова. А мнѣ кажется, что законы и правила безразлично наказываютъ всякаго содержателя блудницъ и привлекаютъ всякую блудницу къ наказанію. Прочти еще 91-ю новеллу императора господина Льва Философа, которою не дозволяется никому жить съ наложницею по древнему закону.

Славянская кормчая. Иже собираетъ блудницы жити въ дому своемъ на поползеніе и на грѣхъ душамъ, да отлучится. *Се разумно.*

Κανὼν πζʹ.

Ἡ καταλιποῦσα τὸν ἄνδρα μοιχαλίς ἐςιν, εἰ ἐπ᾽ ἄλλον ἦλθε, κατα τὸν ἱερὸν καὶ

Пра́вило п҃з.

Жена̀ ѿста́вившаѧ мꙋжа, а҆́ще пої́детъ за и҆на́гѡ, є҆́сть прелюбодѣ́йца, по

θεῖον Βασίλειον, ἐκ τῆς Ἱερεμίου προφητείας ἄριςα τοῦτο ἀναλεξάμενον· ὅτι ἐὰν γυνὴ γένηται ἀνδρὶ ἑτέρῳ, οὐκ ἐπιςρέψει πρὸς τὸν ἄνδρα αὐτῆς, ἀλλὰ μιαινομένη μιανθήσεται. Καὶ πάλιν· ὁ ἔχων μοιχαλίδα, ἄφρων καὶ ἀσεβής. Εἰ οὖν φανῇ τοῦ ἀνδρὸς ἀλόγως ἀναχωρήσασα· ὁ μὲν συγγνώμης ἐςὶν ἄξιος, ἡ δὲ ἐπιτιμίων. Η δὲ συγγνώμη τούτῳ πρὸς τὸ κοινωνεῖν τῇ Ἐκκλησίᾳ δοθήσεται. Ὁ μέντοι καταλιμπάνων τὴν νομίμως συναφθεῖσαν αὐτῷ γυναῖκα, καὶ ἑτέραν ἀγόμενος, κατὰ τὴν τοῦ Κυρίου ἀπόφασιν, τῷ τῆς μοιχείας ὑπόκειται κρίματι. Κεκανόνιςαι δὲ παρὰ τῶν Πατέρων ἡμῶν, τοὺς τοιούτους ἐνιαυτὸν προσκλαίειν, διετίαν ἐπακροᾶσθαι, τριετίαν ὑποπίπτειν, καὶ τῷ ἑβδόμῳ συνίςασθαι τοῖς πιςοῖς, καὶ οὕτω τῆς προσφορᾶς καταξιοῦσθαι,

свѧщенномꙋ и҆ божественномꙋ Васі́лїю, кото́рый ве́сьма прили́чнѡ и҆з̾ проро́чества І҆еремі́и приве́лъ сі́е: а҆́ще жена̀ бꙋ́детъ мꙋ́жꙋ и҆но́мꙋ, не возврати́тсѧ къ мꙋ́жꙋ своемꙋ̀, но ѡ҆скверне́нїемъ ѡ҆скверне́на бꙋ́детъ (*). И҆ па́ки: держа́й прелюбодѣ́йцꙋ, безꙋ́менъ и҆ нечести́въ (**). А҆́ще ᲂу҆бо ᲂу҆смо́трено бꙋ́детъ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ста́вила мꙋ́жа без̾ вины̀: то̀ ѡ҆́нъ досто́инъ снисхожде́нїѧ, а҆ ѡ҆на̀ є҆пїтїмі́и. Снисхожде́нїе же бꙋ́детъ є҆мꙋ̀ ѡ҆ка́зано въ то́мъ, да бꙋ́детъ ѡ҆́нъ въ ѡ҆бще́нїи съ Цр҃ко́вїю. Но зако́ннѡ сопрѧже́ннꙋю себѣ̀ женꙋ̀ ѡ҆ставлѧ́ющїй, и҆ и҆́нꙋю поемлю́щїй, по сло́вꙋ Гд҃а (***), пови́ненъ сꙋдꙋ̀ прелюбодѣѧ́нїѧ. Постано́влено же, пра́вилами ѻ҆те́цъ на-

(*) Iерем. гл 3. ст. 1. (**) Притч. гл. 18. ст. 23. (***) Луки гл. 16, ст. 18.

ἐὰν μετὰ δακρύων μετανοήσωσι.

шихъ, таковыми годъ быти въ разрядѣ плачущихъ, два года въ числѣ слушающихъ чтеніе писаній, три года въ припадающихъ, и въ седмый стояти съ вѣрными, и тако сподобитися причащенія, аще со слезами каятися будутъ.

Зонара. Въ древности и законами древними и долговременнымъ обычаемъ дано было людямъ право расторгать брачныя сожительства даже безъ причины, и позволялось какъ мужу, такъ и женѣ говорить сожительствующему лицу: дѣлай, что хочешь (τα σαυτοῦ πράττε, или τὰ σαυτῆς πράττε), и расторгать бракъ. Это было узаконено и у евреевъ. Ибо мужьямъ предоставлено было право посылать своимъ женамъ распустную книгу (Мѳ. 19, 7) и прекращать сожительство съ ними. А нынѣ у христіанъ это не имѣетъ мѣста; но исчислены причины, по которымъ бракъ можетъ быть расторгаемъ, и безъ одной изъ нихъ не дозволительно разлучаться сожительствующимъ въ законномъ бракѣ. И Господь тѣмъ, которые спросили: *аще достоитъ человѣку пустити жену свою по всякой винѣ* (Мѳ. 19, 3), запретилъ это, сказавъ, *что пустившій жену свою развѣ словесе прелюбодѣйна, и оженившійся иною, прелюбы творитъ: и женяйся пущеницею, прелюбы дѣетъ* (Мѳ. 19, 9). Итакъ, согласно съ симъ словомъ, и божественные отцы оставившую безъ причины своего мужа и бывшую у другаго назвали прелюбодѣйцею, каковая, если бы и пожелала возвратиться къ своему мужу, противъ воли его не должна быть принята; ибо осквернена. Итакъ удалившаяся безъ причины отъ своего мужа, по словамъ правила, достойна епитимій, то есть, епитимій положенныхъ за прелюбодѣяніе, если будетъ у другаго; а мужъ ея можетъ получить

прощеніе и удостоиться церковнаго общенія. Такимъ образомъ по противоположенію можно заключать, что, если она не безъ основанія удалилась отъ мужа, который можетъ быть не въ мѣру раздражителенъ былъ противъ нея, или худо обращался съ нею, или имѣла какія либо другія причины къ тому со стороны мужа, въ такомъ случаѣ она будетъ невиновна, если сдѣлалась женою другаго, а мужъ долженъ быть подвергнутъ епитиміи, потому что самъ былъ виновникомъ грѣха своей жены. Но оставляющій свою жену, говоритъ правило, и иную поемлющій, по слову Господа, повиненъ суду прелюбодѣянія, и далѣе прибавляетъ, какимъ образомъ должно наказывать и исправлять таковаго. По видимому сіи отцы допускаютъ противорѣчіе съ Василіемъ Великимъ; ибо онъ жену, при существованіи брака, совокупляющуюся съ другимъ, называетъ прелюбодѣйцею, и говоритъ, что мужъ можетъ изгнать ее изъ своего дома; а жена должна принять мужа своего, обращающагося отъ блуда; ибо, говоритъ, не имѣемъ правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія, аще грѣхъ содѣянъ съ свободною отъ брака. Но эти правила не противорѣчатъ одно другому; ибо Великій Василій говоритъ о впадшемъ въ блудъ при существованіи брака и совокупившемся съ другою, свободною отъ мужа; а настоящее правило—о томъ, кто безъ причины выслалъ свою жену и ввелъ въ свой домъ другую, какъ законную супругу. Таковаго и Господь въ Евангеліяхъ назвалъ прелюбодѣемъ.

Аристинъ. Уходящая отъ своего мужа къ другому—прелюбодѣйца; и равнымъ образомъ прелюбодѣй, по слову Господа, тотъ, кто отъ своей жены уходитъ къ другой. Ясно.

Вальсамонъ. Господь и Богъ нашъ Іисусъ Христосъ, будучи спрошенъ: *аще достоитъ человѣку пустити жену свою по всякой винѣ,* запретилъ это, сказавши, что *иже аще пуститъ свою жену развѣ словесе прелюбодѣйна и оженится иною, прелюбы творитъ* (Матѳ. 19, 9). И приснопамятный между императорами Юстиніанъ законы дѣйствовавшіе въ древности, которыми дозволялось супругамъ расторгать брачное сожительство безъ благословной причины, и говорить другому супругу: дѣлай, что́ хочешь (πράττε τὰ σεαυτοῦ), отмѣнилъ въ 117-й новеллѣ, помѣщенной въ

7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ), въ которой исчисляются и причины, по коимъ единственно должны быть расторгаемы брачныя сожительства. Этимъ вмѣстѣ былъ отмѣненъ и еврейскій законъ, дозволявшій мужьямъ посылать своимъ женамъ распустную книгу и расторгать совокупное сожитіе. Итакъ, слѣдуя сему, и настоящее правило говоритъ, что жена, оставившая мужа, если совокупится съ другимъ, подлежитъ осужденію въ прелюбодѣяніи, какъ говоритъ объ этомъ и Великій Василій въ своемъ 9-мъ правилѣ и въ 21-мъ, заимствовавъ это изъ пророчества Іереміи, въ которомъ говорится: если жена, оставивъ сожитіе съ мужемъ, осквернится съ другимъ, не можетъ возвратиться къ своему мужу, какъ содѣявшая прелюбодѣяніе (3 гл.). И Соломонъ въ Притчахъ сказалъ: совокупляющійся съ прелюбодѣйцею, то есть, съ имѣющею мужа, *безуменъ и нечестивъ* (18, 23). Итакъ совершившая такимъ образомъ прелюбодѣяніе должна быть подвергнута епитиміямъ, установленнымъ правилами; а мужъ, который не согрѣшилъ, получитъ прощеніе, то есть не подвергнется епитиміи. Но оставляющій свою супругу и поемлющій другую для брачнаго общенія долженъ быть наказанъ, по изреченію Господа, какъ прелюбодѣй. А епитиміи прелюбодѣевъ, по 77-му правилу тогоже великаго отца: годъ плакать внѣ храма и прочее, что содержится въ этомъ правилѣ. Таково содержаніе правила. А гражданскій законъ иначе наказываетъ прелюбодѣевъ. Прочти 37-й книги и титула главу 73-ю, помѣщенную въ схоліи 4-й и 5-й главы 13-го титула настоящаго собранія; еще 117-ю и 134-ю новеллы императора Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги Василикъ, приведенныя въ сокращеніи въ указанныхъ 4-й и 5-й главахъ, также 32-ю новеллу императора господина Льва Философа, которая прелюбодѣя и прелюбодѣйцу наказываетъ отсѣченіемъ ноздрей, и опредѣляетъ, чтобы мужъ жены, совершившей прелюбодѣяніе, бралъ себѣ приданое ея, а она была заключена въ монастырѣ, но противъ воли не была постригаема. А то имущество, какое можетъ быть у нея сверхъ приданаго, должно быть употреблено, какъ опредѣляется въ этой новеллѣ. Замѣть, что оставившая мужа по настоящему правилу не наказывается, какъ прелюбодѣй-

ца, если не совокупится съ другимъ. А по указаннымъ новелламъ брачное сожительство расторгается отъ одного того, что жена пробыла внѣ дома своего мужа безъ его согласія, если только не у своихъ родителей. Слѣдовательно разведенною называется и изгнанная мужемъ? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо упомянутая 117-я новелла говоритъ между прочимъ слѣдующее: если случится, что кто нибудь безъ какой нибудь изъ указанныхъ выше причинъ изгонитъ свою супругу изъ своего дома, при чемъ она, не имѣя родителей, у которыхъ можетъ пробыть, по необходимости проведетъ ночь внѣ дома своего мужа, въ такомъ случаѣ повелѣваемъ, что мужъ не имѣетъ никакого права по этой причинѣ посылать разводъ своей женѣ, потому именно, что онъ самъ виновникъ сего. А слова Писанія, въ которыхъ говорится: не возвратится прелюбодѣйствовавшая жена къ мужу своему, разумѣй о мужѣ, не желающемъ опять принять ее; ибо если мужъ прощаетъ преступленіе, то, по этой-же новеллѣ, безпрепятственно можетъ принять ее въ теченіе двухъ лѣтъ. А какъ правило говоритъ, что наказывается, какъ прелюбодѣйца, та жена, которая удалилась отъ мужа безъ законной причины; то иной можетъ сказать, что удалившаяся отъ мужа по законной причинѣ не подвергнется наказанію. Но это не вѣрно; ибо ни по законной причинѣ, ни безъ законной причины жена не можетъ удаляться отъ мужа безъ судебнаго дозволенія, какъ говоритъ объ этомъ 9-е правило святаго Василія, и различныя новеллы Юстиніана, содержащіяся въ 7-мъ титулѣ 28-й книги (Василикъ). Почему и содержаніе правила мы должны изъяснять въ болѣе широкомъ смыслѣ или сказать, что удаленіе жены отъ мужа безъ судебнаго дозволенія есть удаленіе неправильное. А иной можетъ спросить: когда правила святаго Василія, то есть 9-е и 21-е говорятъ, что жена совокупившаяся съ другимъ прелюбодѣйствуетъ, а мужъ блудодѣйствующій съ другою не подвергается осужденію (ибо не имѣемъ, говоритъ, правила подвергати его винѣ прелюбодѣянія),—какимъ образомъ настоящее правило не говоритъ опредѣлительно, что поемлющій иную повиненъ суду прелюбодѣянія? *Рѣшеніе.* Есть различіе между мужемъ, совокупившимся со свободною женщиною, когда еще жива жена

его, и тѣмъ, который привелъ вторую супругу въ брачное общеніе. Ибо тотъ не прелюбодѣйствуетъ, а наказывается какъ блудникъ, а этотъ прелюбодѣйствуетъ и наказывается какъ прелюбодѣй; почему правила не противорѣчатъ одно другому. Какъ по правиламъ наказываются блудники,—это сказано. А 23-я глава 37-го титула 60-й книги (Василикъ) во второмъ положеніи говоритъ слѣдующее: кто имѣетъ жену и блудодѣйствуетъ, пусть будетъ наказанъ двѣнадцатью ударами, а кто не имѣетъ жены и впадаетъ въ этотъ грѣхъ, тотъ пусть наказанъ будетъ шестью ударами; кто имѣетъ жену и совокупляется съ своею рабою, тотъ, по разслѣдованіи дѣла, самъ также долженъ быть наказанъ ударами, а рабу долженъ взять мѣстный начальникъ, продать ее за предѣлы области, и полученныя за нее деньги внести въ казну. А кто блудодѣйствуетъ съ чужою рабою, если состоятеленъ, за свое преступленіе долженъ выдать господину рабы 36 монетъ, а если бѣденъ, долженъ быть наказанъ ударами; и по мѣрѣ своей состоятельности долженъ заплатить причитающееся изъ 36-ти монетъ. А что и законъ наравнѣ съ правилами поемлющаго вторую жену наказываетъ какъ прелюбодѣя, объ этомъ говоритъ предпослѣдняя глава того-же титула: „кто покусился имѣть двухъ женъ не по закону, а по развращенности воли, справедливо долженъ подлежать осужденію прелюбодѣянія. Вступившая съ нимъ въ бракъ послѣ, если не знала, что онъ имѣетъ законную супругу, должна получить прощеніе; и на оборотъ, знающая прелюбодѣйствуетъ. Обрати вниманіе и на то, что отцы вездѣ требуютъ чистаго раскаянія въ душевныхъ согрѣшеніяхъ; ибо по этой причинѣ они и дали дозволеніе мѣстнымъ епископамъ усиливать и ослаблять епитиміи, смотря по сердечному сокрушенію подлежащаго епитиміи.

Славянская кормчая. Яже отъ мужа пущена бывши жена, за другаго пойдетъ, прелюбодѣица есть: и пустивый жену свою, и ину поимъ, прелюбы творитъ, по Господню глаголу. *Се разумно.*

Κανὼν πη'.

Μηδεὶς ἔνδον ἱεροῦ ναοῦ κτῆνος τὸ οἱονοῦν εἰσαγέτω· ἐκτὸς, εἰ μή τις ὁδοιπορῶν, μεγίςης καταλαβούσης ἀνάγκης, οἰκίσκȣ καὶ καταγωγῆς ἀπορῶν ἐν τῷ τοιούτῳ καταλύσει ναῷ. Διὰ γὰρ τοῦ μὴ τὸ κτῆνος ἔνδον εἰσενεχθῆναι, αὐτὸ μέν ἐςιν ὅτε διαφθαρήσεται· ὁ δὲ τῇ τοῦ ὑποζυγίȣ ἀποβολῇ, καὶ τῷ ἐντεῦθεν ἀπόρως ἔχειν τῆς ἐπὶ τὴν ὁδοιπορίαν ὁρμῆς, κινδύνῳ θανάτȣ παραδοθήσεται. Τὸ γὰρ σάββατον διὰ τὸν ἄνθρωπον γενέσθαι ἐκδιδασκόμεθα, ὥςε διὰ πάντων προτιμητέαν ἡγεῖσθαι τὴν τοῦ ἀνθρώπȣ σωτηρίαν τε καὶ ἀπάθειαν. Εἰ δέ τις φωραθείη χωρὶς ἀνάγκης, ὡς εἴρηται, κτῆνος εἰσάγων εἰς ἱερὸν, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἀφοριζέσθω.

Пра́вило п҃и.

Никто́, внꙋ́трь свѧще́ннаго хра́ма, да не вво́дитъ никакогѡ живо́тнагѡ: развѣ́ кто́ пꙋтеше́ствꙋѧ, стѣсня́емый вели́чайшею кра́йностїю, и҆ лише́нный жили́ща и҆ гости́нницы, ѡ҆стано́витсѧ въ тако́вомъ хра́мѣ. Потомꙋ̀ что̀ живо́тное, не бывъ введено̀ въ ѡ҆гра́дꙋ, и҆ногда̀ поги́бло бы: и҆ са́мъ ѻ҆́нъ, потеря́въ живо́тное, и҆ потомꙋ̀ лиша́сѧ возмо́жности продолжа́ти пꙋтеше́ствїе, былъ бы подве́рженъ ѻ҆пасности жи́зни. Ї҆́бо мы̀ зна́емъ, что̀ сꙋббѡ́та человѣ́ка ра́ди бы́сть (*): и҆ потомꙋ̀ всѣ́ми сре́дствами пещи́сѧ до́лжно ѡ҆ спасе́нїи и҆ безопа́сности человѣ́ка. А҆́ще же кто̀ ᲂу҆смо́тренъ бꙋ́детъ, по вышерече́нномꙋ, безъ нꙋ́жды

(*) Марк. гл. 2, ст. 27.

вводящій животное во храмъ: то клирикъ да будетъ изверженъ, а мірянинъ да будетъ отлученъ.

Зонара. Священныя мѣста достойны почтенія и благоговѣнія; почему не дозволено вводить въ нихъ никакого животнаго, развѣ только кто будетъ въ пути и будетъ застигнутъ крайнею нуждою отъ стужи напримѣръ, или отъ проливнаго и невыносимаго дождя,—ибо тогда, хотя бы ввелъ свое животное въ храмъ, не будетъ виновенъ, дабы животное оставшись внѣ крова не погибло, а хозяинъ его, по неимѣнію возможности совершить остальной путь и, можетъ быть, средствъ на пріобрѣтеніе другаго животнаго, не заболѣлъ съ тоски, или не подвергся бы опасности и по отношенію къ жизни. Изложившіе это правило приводятъ свидѣтельства и отъ Писанія; ибо Писаніе говоритъ: *суббота человѣка ради бысть* (Марк. 2, 27) и: *дабы успокоился рабъ твой и подъяремное* (Исх. 20, 10). Такимъ образомъ упокоеніе животнаго предписано закономъ не ради его самого, но ради человѣка, дабы послѣ отдохновенія онъ имѣлъ его потомъ болѣе бодрымъ. Это говоритъ и великій Павелъ въ слѣдующихъ словахъ: *еда о волѣхъ радитъ Богъ* (1 Кор. 9, 10)? А кто безъ крайней нужды вводитъ животное въ храмъ, если это клирикъ, долженъ подпасть изверженію; а если мірянинъ—отлученію.

Аристинъ. Животное не вводится внутрь храма, развѣ только когда величайшая нужда застигнетъ въ пути.

Но кто безъ нужды, имѣя другое пристанище, введетъ свое животное внутрь священнаго храма; тотъ, если клирикъ, долженъ быть извергнутъ; а если мірянинъ, долженъ быть отлученъ.

Вальсамонъ. Кажется, случалось иногда нѣкоторымъ во время жесточайшей зимы останавливаться въ храмѣ, находящемся близъ большой дороги, и большой снѣгъ заставлялъ входить внутрь храма съ ихъ конями и такимъ образомъ избѣгать смертельной болѣзни отъ простуды. Но благоговѣніе ко храму не дозволяло имъ этого дѣлать; и они

сами, входя въ храмъ, избѣгали опасности простуды; а животныя ихъ, стоя внѣ храма, дѣлались жертвою холода, такъ что вслѣдствіе этого и люди терпѣли подобно безсловеснымъ животнымъ, или отъ печали, или отъ невозможности идти пѣшкомъ по причинѣ чрезмѣрно холодной погоды. Итакъ святые отцы къ исправленію этого опредѣлили, чтобы никто не имѣлъ власти вводить какое бы ни было животное внутрь храма, если не побуждаетъ къ тому крайняя нужда; ибо тогда, говорятъ, и животное можетъ быть введено въ храмъ, дабы вмѣстѣ съ нимъ не подвергся смерти и человѣкъ. Въ подтвержденіе своего слова отцы приводятъ и ученіе Господа, Который разрѣшилъ субботу и сказалъ вопрошавшимъ Его, что спасеніе человѣка предпочтительнѣе соблюденія субботы; *ибо суббота человѣка ради бысть, а не человѣкъ субботы ради* (Марк. 2, 27). А чтобы это не было поводомъ ко злу для людей безпечно живущихъ и чтобы они не могли безпрепятственно и безъ надлежащей нужды обращать святый храмъ Божій въ простое мѣсто и осквернять его, для сего отцы опредѣлили, чтобы безъ таковой великой нужды вводящій какое бы то ни было животное въ храмъ клирикъ подлежалъ изверженію, а міряне —отлученію. Но что? Можно ли безразлично впускать въ храмъ крылатыхъ птицъ, то-есть, куропатокъ, и голубей и другихъ мелкихъ птицъ? *Рѣшеніе.* Мнѣ кажется, нельзя впускать и ихъ, дабы онѣ не осквернили святыни своими изверженіями.

Славянская кормчая. Внутрь святилища да не введется скотина, аще, не постигнетъ на пути нѣкая нужда.

Толкованіе. Аще бо безъ великія нужды кто не имыи иного обителища, вънутрь священныя церкве коня или осла своего введетъ: аще убо есть причетникъ, да извержется: аще ли простыи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν πθ'.

Τὰς τοῦ σωτηρίου πάθους ἡμέρας ἐν νηστείᾳ καὶ προσευχῇ καὶ κατανύξει καρδίας

Пра́вило п҃ѳ.

Вѣрнымъ днѝ спаси́тельнаго страда́нія, въ постѣ и молитвѣ и въ

ἐπιτελοῦντας, χρὴ τοὺς πιστοὺς περὶ μέσας τῆς μετὰ τὸ μέγα σάββατον νυκτὸς ὥρας ἀπονηστίζεσθαι, τῶν θείων Εὐαγγελιστῶν Ματθαίου καὶ Λουκᾶ, τοῦ μὲν, διὰ τοῦ ὀψὲ σαββάτων προσρήματος, τοῦ δὲ, διὰ τοῦ ὄρθρου βαθέος, τὴν βραδύτητα τῆς νυκτὸς ἡμῖν ὑπογραφόντων.

сокрꙋше́нїи се́рдца провожда́ющымъ, подоба́етъ прекраща́ти по́стъ въ сре́днїе часы̀ но́щи по вели́кой сꙋббѡ́тѣ: поели́кꙋ бж҃е́ственныи єѵ҃ангели́сты Матѳе́й и҆ Лꙋка̀, пе́рвый реченї́ами: въ ве́черъ сꙋббѡ́тный (*), а҆ вто́рый реченї́ами: ѕѣлѡ̀ ра́нѡ (**), и҆зѡбража́ютъ на́мъ глꙋбо́кꙋю но́щь.

Зонара. Это правило требуетъ, чтобы вѣрные проводили дни страданія Господа нашего Іисуса Христа въ постѣ и сокрушеніи; но въ сокрушеніи сердечномъ, то есть, чтобы сокрушеніе не было притворное, проявляющееся только снаружи, но касалось и самаго сердца. А около средины субботней ночи, на разсвѣтѣ дня Воскресенія правило предписываетъ прекращать постъ, то есть, вкушать пищу, такъ какъ уже было воскресеніе. Ибо, по словамъ правила, евангелистъ Матѳей словами: *въ вечеръ субботній* (28,1), а Лука словами: *зѣло рано* (24,1) изображаютъ намъ глубокую ночь, то есть, указываютъ, передаютъ. И нынѣ, говорятъ, живущіе въ Іерусалимѣ не вкушаютъ пищи ни въ пятницу, ни въ субботу. И Діонисій Александрійскій, бывъ спрошенъ относительно сего, отвѣчалъ тоже самое пространнѣе.

Аристинъ. Въ великую субботу около середины ночи должно прекращать постъ.

Матѳей говоритъ, что Господь воскресъ *въ вечеръ субботній* (28,1); а Лука: *зѣло рано* (24,1). Итакъ, въ великую субботу должно поститься до полуночи и съ этого времени, кто желаетъ, принимать пищу, потому что изъ

(*) Матѳ. гл. 28, ст. 1. (**) Луки гл. 24, ст. 1.

этихъ словъ евангелистовъ видно, что Господь возсталъ около среднихъ часовъ ночи.

Вальсамонъ. И въ Апостольскихъ Правилахъ и въ соборныхъ узаконено не поститься въ субботу, или въ воскресный день, кромѣ единой и единственной субботы, то есть великой; ибо въ эту намъ повелѣно поститься. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ поститься и молиться съ сокрушеніемъ, то есть не лицемѣрно, во всѣ дни спасительныхъ страданій Господа и Бога нашего, къ которымъ сопричисляется и великая суббота, и прибавляетъ, что въ эту субботу послѣ шести часовъ ночи вѣрные прекращаютъ постъ, потому что Христосъ и Богъ нашъ, по словамъ божественныхъ евангелистовъ Матѳея и Луки, воскресъ около средины ночи. Ибо первый говоритъ: *въ вечеръ субботній пришли Маріи ко гробу Господа* (28,1) и не обрѣли тѣла Его; а другой указываетъ на средину ночи словами: было *зѣло рано*, когда жены пришли ко гробу (24,1). И это такъ. Но можетъ кто нибудь сказать, что, поелику правило опредѣляетъ, чтобы мы постились во всѣ дни спасительныхъ страданій, а прекращали постъ въ великую субботу въ полунощный часъ, должно необходимо сказать одно изъ двухъ: или что мы должны всецѣло поститься и воздерживаться отъ всякой пищи во всѣ дни Господнихъ страданій, опредѣляемые собственно послѣ четвертка, и только въ субботу, какъ сказано, прекращать постъ, или что въ эту субботу мы должны оставлять постъ болѣе, чѣмъ въ прочіе дни спасительныхъ страданій Христа. Ибо для чего опредѣлено намъ прекращать постъ въ этотъ день въ полночь, если мы обязаны поститься равнымъ образомъ во всѣ эти дни? А мнѣ кажется, что постъ великой субботы есть особеннѣйшій и она должна быть предпочитаема прочимъ днямъ страданій Христа, потому что тогда лежало во гробѣ видимое тѣло Его. Итакъ, и въ прочіе дни должно поститься съ сокрушеніемъ ради страданій Христа и Бога нашего; но гораздо болѣе въ субботу, когда совершилось искупленіе насъ отъ узъ смерти. Поэтому-то люди болѣе благоговѣйные и проводятъ весь день субботы и до шестаго часа ночи въ церквахъ, и въ шестой часъ причастившись божественныхъ таинствъ, вкушаютъ хлѣба и воды, а

можетъ быть и вина съ крайнею умѣренностію; а въ седмомъ часу, выслушавъ утреннее псалмопѣніе, когда возглашается и пѣснь: *Христосъ воскресе*, возвращаются въ свои жилища, ожидая священнодѣйствія великаго дня Воскресенія. А что сей день Господень начинается съ седмаго часа ночи предъ воскресеньемъ, это ясно изъ того, что восходъ солнца, то есть свѣтъ дня бываетъ съ седмаго часа предшествующей сему дню ночи; видно также и изъ толкованія великаго отца нашего святаго Іоанна Златоустаго. Ибо заградивъ уста говорившимъ, будто Господь нашъ Іисусъ Христосъ возсталъ не тридневнымъ, и сказавъ, что еслибы и доказалъ кто, что Господь воскресъ не тридневнымъ, то скорѣе должно приносить благодареніе, что Христосъ возсталъ даже прежде предопредѣленнаго времени трехъ дней, а не осуждать (ибо еслибы кто сталъ порицать и должника, который возвратилъ бы свой долгъ ранѣе назначеннаго для уплаты времени, то это было бы неумѣстно),—святый Іоаннъ прибавляетъ, что поелику все, что̀ бываетъ въ какой бы ни было часъ дня, который начинается съ седмаго часа предшествующей ему ночи и оканчивается шестымъ слѣдующей за нимъ ночи, все это представляется совершившимся въ этотъ день, то мы справедливо говоримъ, что воскресеніе Христа было въ третій день, по неложному Его обѣтованію. Ибо Онъ умеръ въ пятокъ, который и есть первый день; суббота—вторый, а такъ какъ онъ коснулся и седмаго часа ночи предъ воскресеньемъ, то этотъ воскресный день и считается третьимъ днемъ. А святый Григорій Нисскій, излагая ученіе о святой Пасхѣ, говоритъ буквально слѣдующее: „былъ вечеръ, когда пожерто было сіе священное и святое тѣло. За симъ вечеромъ послѣдовала ночь предъ пяткомъ; потомъ день пятка, разсѣченный вводною ночью, считается за одну ночь и за два дня. Ибо въ продолженіи трехъ часовъ была тьма по всей вселенной, а это и есть новая ночь, бывшая среди дня, изображающая собою два отдѣла дней, одинъ — отъ утра до шестаго часа, а другой отъ девятаго часа до вечера. Такимъ образомъ доселѣ было два дня и двѣ ночи. И за симъ день предъ субботою имѣетъ три ночи и три дня“.

Славянская кормчая. Въ великую суботу, до полунощи поститися достойно есть.

Толкованіе. Матѳей убо поздѣ въ суботу воскресша глаголетъ Господа: Лука же зѣло рано. Подобаетъ убо въ великую суботу до полунощи поститися, и оттолѣ иже хощетъ да вкушаетъ пищю, понеже научаемся отсею евангелисту глаголъ, яко въ полунощи воскреслъ есть Христосъ.

Κανὼν ϛʹ.

Ταῖς Κυριακαῖς μὴ γόνυ κλίνειν ἐκ τῶν θεοφόρων ἡμῶν Πατέρων κανονικῶς παρελάβομεν, τὴν τοῦ Χριστοῦ τιμῶντες ἀνάστασιν. Ὡς ἂν οὖν μὴ ἀγνοῶμεν τὸ σαφὲς τῆς ἐπὶ τοῦτο παρατηρήσεως, δῆλον τοῖς πιστοῖς καθιστῶμεν, ὥστε μετὰ τὴν ἐν τῷ σαββάτῳ ἑσπερινὴν τῶν ἱερωμένων πρὸς τὸ θυσιαστήριον εἴσοδον, κατὰ τὸ κρατοῦν ἔθος, μηδένα γόνυ κλίνειν μέχρι τῆς ἐφεξῆς κατὰ τὴν Κυριακὴν ἑσπέρας, καθ' ἣν μετὰ τὴν ἐν τῷ λυχνικῷ εἴσοδον αὖθις τὰ γόνατα κάμπτοντες, οὕτω τὰς εὐχὰς τῷ Κυρίῳ προσάγομεν. Τῆς γὰρ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν ἐγέρσεως πρόδρομον την μετὰ τὸ σάββατον νύκτα παραλαμβάνοντες, τῶν ὕμνων

Прáвило ч҃.

Ѿ бг҃онóсныхъ ѻ҆тéцъ нáшихъ канонíчески прéдано нáмъ, не преклонѧ́ти колѣ́нъ во дни́ воскрéсные, рáди чести воскресе́нїѧ Хр҃тóва. Посемꙋ̀, да не пребывáемъ въ невѣ́дѣнїи, кáкѡ соблюдáти сїè, мы̀ ꙗ҆́вственнѡ показꙋ́емъ вѣ́рнымъ, ꙗ҆́кѡ въ сꙋббѡ́тꙋ, по вечéрнемъ вхóдѣ свѧщеннослꙋжи́телей въ ѻ҆лтáрь, по прінѧ́томꙋ ѻ҆бычаю, никтò не преклонѧ́етъ колѣ́нъ до слѣ́дꙋющагѡ въ воскрéсный дéнь вéчера, въ котóрый, по вхóдѣ въ свѣти́льничное врéмѧ, пáки колѣ́на преклонѧ́ѧ, си́мъ ѻ҆́бразомъ возсылáемъ моли́твы ко Гдꙋ̀.

ἐντεῦθεν πνευματικῶς ἀπαρχόμεθα, εἰς φῶς ἐκ σκότους τὴν ἑορτὴν καταλήγοντες, ὡς ἐν ὁλοκλήρῳ ἐντεῦθεν νυκτὶ καὶ ἡμέρᾳ πανηγυρίζειν ἡμᾶς τὴν ἀνάστασιν.

Ибо нощь по суббѡтѣ прїемлѧ предтечею воскресенїѧ Спасителѧ нашегѡ, ѿселѣ духовнѡ начинаемъ пѣсни, и праздникъ изъ тьмы во свѣтъ преводимъ, такъ что съ сегѡ времени всецѣлую нощь и день торжествуемъ воскресенїе.

Зонара. Не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы узаконяютъ различныя правила и Великій Василій, который присовокупляетъ и причины, по какимъ сіе запрещено. А это правило даетъ постановленіе только относительно воскреснаго дня и ясно показываетъ, отъ какого часа и до какого не должно преклонять колѣнъ, и говоритъ: въ субботу, по вечернемъ входѣ священнослужителей въ олтарь никто не преклоняетъ колѣнъ до вечера воскреснаго дня, когда, то есть, опять бываетъ входъ священнослужителей; ибо съ того времени преклоняя колѣна и молясь такимъ образомъ не погрѣшимъ. Ибо ночь по субботѣ считается ночью воскреснаго дня, которую, по словамъ правила, и должно намъ проводить въ пѣснопѣніяхъ, преводя праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ, и такимъ образомъ всецѣлую нощь и день торжествовать воскресеніе.

Аристинъ. Послѣ вечерняго входа субботы не преклоняй колѣнъ до вечерняго входа въ воскресенье.

Мы приняли отъ богоносныхъ отцевъ правило не преклонять колѣнъ въ воскресные дни ради чести воскресенія Господня. Итакъ, дабы не оставался неизвѣстнымъ образъ исполненія сего, какъ оно должно быть, отцы чрезъ сіе правило изъяснили оный для вѣрныхъ такъ, что послѣ вечерняго въ субботу входа священнослужителей въ олтарь мы не должны преклонять колѣнъ до слѣдующаго вечерняго

хода въ воскресенье, дабы въ продолженіи цѣлыхъ сутокъ торжествовать намъ воскресеніе.

Вальсамонъ. Двадцатое правило никейскаго собора, пятнадцатое правило святаго Петра Александрійскаго и двадцать седмая глава посланія Василія Великаго къ Амфилохію (ибо о нихъ святые отцы упоминаютъ и называютъ богоносными отцами) опредѣлили не преклонять колѣнъ въ воскресные дни, или въ дни пятидесятницы. Итакъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ воздавать честь святому Христову воскресенію. А поелику нѣкоторые недоумѣвали, откуда и съ какого часа начинается день Господень и какимъ оканчивается, то отцы сдѣлали извѣстнымъ и яснымъ для вѣрныхъ и это, и сказали, что онъ начинается послѣ вечерняго псалмопѣнія субботы и прекращается съ исполненіемъ свѣтильничнаго времени, то есть вечерняго времени воскреснаго дня. И тогда, то есть, послѣ вечерни субботы до окончанія вечерни воскреснаго дня не должно преклонять колѣнъ ради Христова воскресенія, а послѣ свѣтильничнаго времени воскреснаго дня опять преклонять колѣна и молиться Господу. Въ подтвержденіе сего правило прибавляетъ, что и воскресеніе Христа совершилось въ вечеръ субботы, то есть, прежде дня воскреснаго, дабы преводить праздникъ изъ тьмы въ свѣтъ и торжество воскресенія совершать чрезъ цѣлыя сутки. Если это такъ, то иной можетъ сказать, что содержаніе настоящаго правила противорѣчитъ ученію предшествовавшаго правила; ибо тамъ сказано, что воскресный день начинается отъ 7-го часа предшествовавшей ему ночи и оканчивается съ шестымъ часомъ также ночи, слѣдующей за нимъ; а теперь постановлено, что воскресный день начинается послѣ свѣтильничнаго времени субботы и оканчивается съ вечернею же самаго воскреснаго дня. Но противорѣчія нѣтъ. Ибо отъ естественнаго движенія небесныхъ тѣлъ и отъ того, что̀ утверждаетъ великій учитель Дамаска, день такъ начинается и оканчивается, какъ сказано въ 89-мъ правилѣ; а настоящее правило подобнымъ же образомъ предписывая намъ чрезъ цѣлые день и ночь торжествовать Христово воскресеніе, но имѣя на этотъ разъ нужду изложить ученіе не о продолженіи дня, а о томъ, какъ и когда мы должны приготовлять-

ся къ торжеству и къ покаянію, говоритъ, что послѣ свѣтильничнаго времени субботы должно приготовлять относящееся къ торжеству воскресенія; точно также и послѣ вечерняго служенія воскреснаго дня относящееся къ покаянію. Ибо если мы не будемъ такъ дѣлать, а будемъ откладывать и приготовленіе къ покаянію до седмаго часа вечера послѣ воскресенія, такъ какъ въ этомъ часу оканчивается воскресный день; то незамѣтно можетъ случиться, что мы будемъ торжествовать воскресеніе и послѣ воскреснаго дня, потому что для многихъ, или лучше для весьма многихъ неизвѣстно наступленіе седмаго часа и конецъ шестаго. Итакъ соблюдай каноническія постановленія гдѣ бы и какъ бы они ни были изречены, и не говори, что между ними есть противорѣчія; ибо во всѣхъ глаголалъ Всесвятый Духъ.

Славянская кормчая. *Колѣнопреклоненіе въ недѣлю не бываетъ.* По вечернѣмъ входѣ въ суботу, не покланяти колѣнъ, въ недѣлю до вечерняго въхода.

Толкованіе. Отъ богоносныхъ отецъ правило пріяхомъ, еже не покланяти колѣнъ во вся недѣли, яко чтуще Господне воскресеніе. И да будетъ убо всоблюденіе се, явѣ се отци вѣрнымъ правиломъ симъ указаша, якоже въ суботу на вечерни, по входѣ священничестѣмъ во олтарь, не поклоняти колѣнъ, до входа священныхъ во олтарь въ недѣлю на вечерни бывающаго, яко да цѣлу нощь и день торжествуемъ Господне воскресеніе.

Κανὼν ϟά.

Τὰς τὰ ἀμβλωθρίδια διδούσας φάρμακα, καὶ τὰς δεχομένας τὰ ἐμβρυοκτόνα δηλητήρια, τῷ τοῦ φονέως ἐπιτιμίῳ καθυποβάλλομεν.

Пра́вило ча҃.

Же́нъ, даю́щихъ врачевства̀, производя́щыя недоноше́ніе плода̀ во чре́вѣ, и҆ пріе́млющихъ ѿра́вы, плодъ оу҆мерщвля́ющыя, подверга́емъ є҆пітіміи человѣкоубі́йцы.

Зонара. Женщины, когда тайно съ кѣмъ либо совокупятся и сдѣлаются беременны, дабы не быть узнанными, пьютъ нѣкоторыя зелья, которыми повреждаютъ зачатые плоды, и такимъ образомъ выкидываютъ ихъ мертвыми. Итакъ правило присуждаетъ къ епитиміи, назначенной для убійцъ,— тѣхъ женщинъ, которыя даютъ подобныя зелья, и тѣхъ, которыя принимаютъ. И справедливо; ибо таковыя убиваютъ не только зачатые плоды, но иногда и самихъ беременныхъ, о чемъ говоритъ и Великій Василій во второмъ правилѣ. А 21-е правило анкирскаго собора отлучаетъ таковыхъ женщинъ на десять лѣтъ.

Аристинъ. И дающій и принимающая врачевства, производящія недоношеніе плода во чревѣ—человѣкоубійцы.

Подлежатъ епитиміи убійцы и тѣ, которыя принимаютъ зелья, умерщвляющія плодъ, и тѣ, которые доставляютъ имъ таковыя.

Вальсамонъ. Правило одинаково наказываетъ епитиміею убійцъ тѣхъ женщинъ, которыя даютъ истребительныя зелья для умерщвленія зачатаго плода и тѣхъ, которыя принимаютъ ихъ. И правило такою епитиміею наказываетъ ихъ; виды епитимій найдешь во второмъ правилѣ святаго Василія и въ 21-мъ правилѣ анкирскаго собора; а первая глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „закону о человѣкоубійцахъ подлежитъ тотъ, кто убиваетъ человѣка и кто злонамѣренно производитъ пожаръ, или кто для убійства, или воровства ходитъ съ оружіемъ, и кто, будучи главою управленія или народнаго судилища, употребилъ стараніе, чтобы кто нибудь былъ ложно обвиненъ, или невинно осужденъ и кто приготовилъ или далъ зелье для умерщвленія". Въ главѣ 3-й подвергаются закону о человѣкоубійцахъ:—кто составляетъ, или продаетъ, или имѣетъ зелье для умерщвленія человѣка. Но есть зелья, приносящія здоровье, и такъ называемыя любовныя: кто приготовляетъ любовныя зелья, долженъ быть подвергнутъ ссылкѣ,—по отобраніи у него въ казну имущества; ссылкѣ же подвергается и тотъ, кто и не съ злымъ умысломъ дастъ женщинѣ зелья для зачатія, если она, принявши, умретъ. И 3-е положеніе той же главы говоритъ въ началѣ: „подлежитъ закону о человѣкоубійцахъ и про-

давецъ зелій, который безъ разбору отпускаетъ зелье, или саламандру, или аконитъ, или питіокампу, или вуврость, или мандрагору, или кантариды". И 4-е положеніе: наказаніе человѣкоубійцамъ, если они знатные, ссылка и полное лишеніе имущества, а если бѣдные, преданіе мечу и звѣрямъ. Таковы постановленія древняго закона и правилъ. Но были изданы относителлно убійцъ—невольныхъ и вольныхъ различныя новеллы императоромъ господиномъ Константиномъ Порфиророднымъ и боговѣнчаннымъ и святымъ самодержцемъ нашимъ господиномъ Еммануиломъ Комниномъ, сущность которыхъ мы обозрѣли въ правилахъ Василія Великаго объ убійцахъ. Можетъ быть спроситъ кто нибудь: за то только, что далъ кто нибудь женщинѣ врачевство, производящее недоношеніе плода во чревѣ, онъ будетъ подлежать наказанію убійцъ, или нужно, чтобы было и исполненіе, то есть, убійство? *Рѣшеніе.* Помѣщенная выше 3-я глава 39-го титула 60-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы наказываемъ былъ, какъ убійца, не тотъ только, кто дастъ убійственное зелье, но и кто имѣетъ что либо такое. А 2-е положеніе 1-й главы того же титула и книги говоритъ: кто имѣлъ намѣреніе убить, хотя бы не убилъ, но ранилъ, есть убійца; но кто не хотѣлъ убить, хотя бы и убилъ, не есть убійца; намѣреніе же узнается по орудію, которымъ нанесенъ ударъ. Впрочемъ правила Василія Великаго наказываютъ какъ убійцу и того, кто невольно убилъ,—какъ бы это ни случилось, вопреки смыслу этого закона и вопреки 6-му положенію 3-й главы 39-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится такъ: законъ о человѣкоубійцахъ преслѣдуетъ злой умыселъ, а не великую небрежность. Почему, еслибы кто убилъ кого нибудь, бросившись съ высоты самъ, или бросивши вѣтвь съ дерева, не подлежитъ настоящему закону. Впрочемъ 31-я новелла императора господина Льва Философа даетъ мужу право расторгать бракъ съ его женою, если она намѣренно выкидываетъ его сѣмя.

Славянская кормчая. *Убіицы суть. дѣтоубная зеліа дающіи.* И дающіи и пріемлющіи дѣтогубная зелія, убіици суть.

Толкованіе. Разбойническому запрещенію повинны

суть таковыя жены, яже веземлютъ отравленія, да уморятъ младенцы сущыя во чревѣ ихъ: и дающіи имъ таковая, туюжде казнь пріемлютъ.

Κανὼν ϛβʹ.

Τοὺς ἁρπάζοντας γυναῖκας ἐπ' ὀνόματι συνοικεσίου, ἢ συμπράττοντας, ἢ συναιρομένους τοῖς ἁρπάζουσιν, ὥρισεν ἡ ἁγία Σύνοδος, εἰ μὲν κληρικοὶ εἶεν, ἐκπίπτειν τοῦ οἰκείου βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκοί, ἀναθεματίζεσθαι.

Правило ч҃в.

Тѣхъ, кои похищаютъ женъ, подъ видомъ супружества, или содѣйствуютъ, или помогаютъ похитителямъ, ѿредѣлилъ святый Соборъ, аще суть клирики, низвергати со степени ихъ: аще же мiряне, предавати анаѳемѣ.

Зонара. Это правило есть двадцать седмое халкидонскаго собора. Посему мы сказали объ этомъ предметѣ тамъ.

Аристинъ. Похищающіе женщинъ и содѣйствующіе и соизволяющіе, если клирики, извергаются; а міряне предаются анаѳемѣ.

Двадцать седмое правило халкидонскаго собора содержитъ въ себѣ тоже самое, что̀ и настоящее правило; а тамъ мы писали, что доколѣ похитители не возвратятъ похищенную ея жениху, если она была прежде обручена, или родителямъ ея, если свободна, дотолѣ не избѣгнутъ анаѳемы, если они міряне.

Вальсамонъ. Настоящее правило есть 27-е правило халкидонскаго собора безъ измѣненія. Ищи, что̀ въ немъ написано, и еще 9-го титула настоящаго собранія 30-ю главу и что̀ написано въ ней; также и 67-е Апостольское правило. А что, если кто похититъ женщину не подъ именемъ супружества, но для блудодѣянія, неужели не долженъ быть наказанъ вмѣстѣ съ содѣйствовавшими ему и соизволявшими? *Рѣшеніе*. И тѣмъ паче. Объ этомъ не можетъ

быть и вопроса; а въ отношеніи къ тому вопросъ возбуждался предлогомъ супружества; ибо нѣкоторые говорили, что не сдѣлалъ никакого зла тотъ, кто похитилъ женщину за тѣмъ, чтобы законнымъ образомъ сочетаться съ нею, которая была, можетъ быть, недостойна рода его и потому болѣе была и уведена. Отцамъ это не было угодно, потому что можетъ поощрять зло и ниспровергать добрый порядокъ въ городахъ.—Еще кто-нибудь спроситъ: если похищенная послѣ похищенія пожелаетъ законнымъ образомъ жить съ похитителемъ,—должно ли ее слушать? *Рѣшеніе*. Никакимъ образомъ. Ибо 143-я Юстиніанова новелла, то-есть 3-я глава 58-го титула 60-й книги (Василикъ) говоритъ буквально слѣдующее: „похищенная не должна вступать въ бракъ съ похитившимъ ее; даже еслибы родители ея согласились на такое супружество, они сами подвергаются ссылкѣ. А 4-я, 5-я и 6-я главы того же титула и книги говорятъ, что похищенная получаетъ въ свою пользу имущество похитителя, если не хочетъ вступить въ законное супружество съ нимъ; а если захочетъ сего, отбирается въ казну имущество ея, и похитителя и тѣхъ, которые соизволяли на это зло, будутъ ли это родители ихъ, или чужіе. Прочти тотъ же 58-й титулъ въ цѣломъ видѣ и узнаешь, что каждый похитившій какую бы то ни было женщину, хотя бы это была невѣста его, хотя бы раба, или отпущенная на свободу, если сдѣлалъ это съ оружіемъ, онъ самъ наказывается мечемъ, а содѣйствовавшіе или соизволявшіе ему, послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, лишаются ноздрей; а если безъ оружія, то у похитителя отсѣкаются руки, а помощники его, послѣ тѣлеснаго наказанія и остриженія, ссылаются въ ссылку. Такъ бываетъ и въ томъ случаѣ, если и сама женщина дала согласіе на похищеніе ея. Прочти еще 35-ю новеллу императора господина Льва Мудраго.

Славянская кормчая. (94). Восхищающіи жены на бракъ, и дѣйствующіи сними и помагающіи имъ, причетницы убо да извергутся, мирстіи же человѣцы прокляти да будутъ.

Толкованіе. Подобно повелѣваетъ сему правилу, двадесять 7-е, правило, халкидонскаго собора. Писано же бысть отъ насъ во ономъ, яко дондеже восхищенную дѣвицу, не поставятъ восхитившіи ю, аще убо есть прежде обручена

кому, въ своемъ обрученіи, аще же есть праздна у родителю ея, причетници убо изверженія, мирстіи же человѣци суще, проклятія не изъбѣгнутъ.

Κανὼν ϛγʹ.

Ἡ ἀναχωρήσαντος τοῦ ἀνδρὸς καὶ ἀφανοῦς ὄντος, πρὸ τοῦ πεισθῆναι περὶ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, ἑτέρῳ συνοικοῦσα, μοιχᾶται. Ὡσαύτως καὶ στρατιώτιδες, αἱ τῶν ἀνδρῶν ἀφανῶν ὄντων γαμηθεῖσαι, τῷ αὐτῷ ὑπόκεινται λόγῳ, ὥσπερ καὶ αἱ διὰ τὴν ἀποδημίαν τοῦ ἀνδρὸς μὴ ἀναμείνασαι τὴν ἐπάνοδον. Πλὴν ἔχει τινὰ συγγνώμην τὸ πρᾶγμα ἐνταῦθα, διὰ τὸ μᾶλλον πρὸς θάνατον εἶναι τὴν ὑπόνοιαν. Ἡ δὲ τῷ καταλειφθέντι πρὸς καιρὸν παρὰ τῆς γυναικὸς, κατὰ ἄγνοιαν, γημαμένη, εἶτα ἀφεθεῖσα, διὰ τὸ ἐπανελθεῖν πρὸς αὐτὸν τὴν προτέραν, ἐπόρνευσε μὲν, ἐν ἀγνοίᾳ δέ· γάμου οὖν οὐκ εἰρχθήσεται. Κάλλιον δὲ, ἐὰν μείνῃ οὕτως. Εἰ δέ γε ὁ στρατιώτης ἐπανέλθοι χρόνῳ ποτὲ, οὗ ἡ γυνὴ, διὰ τὴν ἐπὶ πολὺ ἐκείνου ἀπόλει-

Пра́вило ҁ҃г.

Жена́ мꙋ́жа, ѿлꙋчи́вшагѡсѧ и҆ находѧ́щагѡсѧ въ неизвѣ́стности, пре́жде ᲂу҆достовѣре́нїѧ ѡ҆ сме́рти є҆гѡ̀, и҆но́мꙋ сожи́тельствꙋющаѧ, прелюбодѣ́йствꙋетъ. Ра́внѡ и҆ же́ны во́инѡвъ, во вре́мѧ безвѣ́стности мꙋже́й свои́хъ, встꙋпа́ющыѧ въ бра́къ, томꙋ́же подлежа́тъ разсꙋжде́нїю: подо́бнѡ и҆ тѣ̀, ко́и встꙋпа́ютъ въ бра́къ, по причи́нѣ ᲂу҆дале́нїѧ мꙋ́жа въ чꙋ́ждыѧ стра́ны, не дожда́вшисѧ возвраще́нїѧ. Но здѣ́сь мо́жно и҆мѣ́ти нѣ́кое снисхожде́нїе къ тако́мꙋ постꙋ́пкꙋ, ра́ди бо́льшагѡ вѣроѧ́тїѧ ѡ҆ сме́рти мꙋ́жа. А҆ встꙋпи́вшаѧ, по невѣ́дѣнїю, въ бра́къ съ ѡ҆ста́вленнымъ на вре́мѧ свое́ю жено́ю, и҆ пото́мъ, по при-

φιν, ἑτέρῳ συνήφθη ἀνδρί· οὗτος, εἰ προαιρεῖται, τὴν οἰκείαν αὖθις ἐπαναλαμβανέτω γυναῖκα, συγγνώμης αὐτῇ ἐπὶ τῇ ἀγνοίᾳ δεδομένης, καὶ τῷ ταύτην εἰσοικισαμένῳ κατὰ δεύτερον γάμον ἀνδρί.

чи́нѣ возвраще́нїѧ къ немꙋ̀ пе́рвыѧ жены̀, ѿста́вленнаѧ, хотѧ̀ и҆ любодѣ́йствовала, но по невѣ́дѣнїю: посемꙋ̀ бра́къ є҆́й не возбрани́тсѧ. Но лꙋ́чше, а҆́ще пребꙋ́детъ та́кѡ. А҆́ще же по нѣ́коемъ вре́мени возврати́тсѧ во́инъ, ко́егѡ жена̀, по причи́нѣ долговре́меннагѡ ѿсꙋ́тствїѧ є҆гѡ̀, со и҆ны́мъ мꙋ́жемъ сочета́ласѧ: то̀ па́ки да во́зметъ женꙋ̀ свою̀, а҆́ще восхо́щетъ: при че́мъ да да́стсѧ є҆́й невѣ́дѣнїю проще́нїе, та́кожде и҆ мꙋ́жꙋ, сожи́тельствовавшемꙋ съ не́ю ко второ́мъ бра́кѣ.

Зонара. Если жена, по причинѣ отлучки мужа ея и, можетъ быть, продолжительнаго его невозвращенія, прежде удостовѣренія, что онъ дѣйствительно умеръ, будетъ сожительствовать съ другимъ; то она совершаетъ прелюбодѣяніе. И жены воиновъ, если вступятъ въ бракъ съ другими, когда мужья ихъ находятся въ безвѣстности, суть прелюбодѣйцы. Впрочемъ въ отношеніи къ нимъ правило оказываетъ болѣе снисхожденія, такъ какъ болѣе вѣроятности, что воины, находящіеся на войнѣ, умерли. Объ этомъ и Василій Великій постановляетъ тоже самое въ тридцать [illegible] лучше соборъ эти пра-

вила его помѣстилъ въ своемъ правилѣ тѣми же самыми словами. А гражданскій законъ относительно женъ воиновъ предписываетъ большую строгость, чтобы онѣ не вступали въ супружество съ другими, если узнаютъ о смерти своихъ мужей, безъ соблюденія тѣхъ предосторожностей, которыя заключаются въ семнадцатой новеллѣ, помѣщенной въ двадцать осмой книгѣ Василикъ, въ седмомъ титулѣ, въ 7-й главѣ. Если же какая женщина, говоритъ это правило, будетъ сожительствовать съ мужемъ, оставленнымъ на время своею женою, не зная этого дѣла, потомъ съ возвращеніемъ прежней его жены, будетъ отпущена, бывъ съ нимъ можетъ быть уже во второмъ бракѣ, таковая должна быть судима какъ блудодѣйствовавшая, а не какъ прелюбодѣйца; и, если хочетъ вступить въ бракъ съ другимъ законнымъ мужемъ, сего не должно возбранять ей. И это есть сорокъ шестое правило Василія Великаго, почему и изъяснено тамъ пространнѣе. А если жена воина въ предположеніи, что мужъ ея умеръ, возьметъ другаго, и потомъ возвратится этотъ воинъ, то, если хочетъ, можетъ взять свою жену, которой дается прощеніе ради невѣдѣнія, такъ что она не подвергается епитиміи; по той же причинѣ не долженъ быть подвергнутъ епитиміи и тотъ, кто сочетался съ ней законнымъ образомъ.

Аристинъ. Жена, при безвѣстной отлучкѣ ея мужа, прежде убѣжденія въ его смерти поемлющая другаго, прелюбодѣйствуетъ; но мужъ по возвращеніи можетъ взять ее, если пожелаетъ.

Съ настоящимъ правиломъ согласуется и сто семнадцатая Юстиніанова новелла, помѣщенная въ седмомъ титулѣ двадцать осмой книги Василикъ. Ибо и она повелѣваетъ, что, если жена имѣетъ мужемъ воина, отправившагося въ походъ, и потомъ получитъ свѣдѣніе, что онъ скончался, не иначе можетъ вступить въ другой бракъ, какъ когда получитъ удостовѣреніе отъ начальниковъ того полка, въ которомъ служилъ ея мужъ, которые предъ святыми евангеліями и при оффиціальномъ письменномъ удостовѣреніи дадутъ показаніе, что дѣйствительно мужъ ея умеръ; и когда получитъ такое удостовѣреніе, —и послѣ этого извѣщенія должна дожидаться въ теченіи одного года. А если

вступитъ въ другой бракъ безъ этой предосторожности; то и она и тотъ, кто возметъ ее, наказываются какъ прелюбодѣи. А если и по соблюденіи сей предосторожности окажется, что тѣ, которые съ клятвою удостовѣрили ее, дали ложное показаніе; то, по предписанію новеллы, таковые исключаются изъ военной службы и уплачиваютъ пеню въ десять литръ золота тому, о кончинѣ котораго сдѣлали ложное показаніе; а ему новелла не возбраняетъ взять опять свою супругу, если пожелаетъ.

Вальсамонъ. Нѣкоторыя жены, когда мужья ихъ удалялись отъ сожитія съ ними, или отлучились по какой нибудь военной надобности, и оставались въ безвѣстности, поелику не давали ничего знать о себѣ ни имъ, ни другому кому нибудь, не имѣя достовѣрныхъ свѣдѣній объ ихъ смерти, вступали въ бракъ съ другими. Итакъ правило говоритъ, что по возвращеніи мужей онѣ наказываются какъ прелюбодѣйцы, потому что не дождались, пока узнаютъ что-либо окончательное о смерти ихъ; ибо продолжительная отлучка ихъ мужей и неизвѣстность о смерти ихъ не можетъ быть для женъ благословнымъ предлогомъ (къ браку). А та, которая по невѣдѣнію вступила въ законный, можетъ быть, бракъ съ оставленнымъ на время своею супругою, потомъ опять отъ него удалилась, потому что сожительница его опять пожелала жить вмѣстѣ съ своимъ мужемъ, грѣшила не прелюбодѣяніемъ, а блудодѣйствовала, ибо невѣдѣніе служитъ для нея благословнымъ предлогомъ, почему и не должно быть возбранено ей сочетаться законнымъ образомъ съ другимъ. Ищи еще 46-е правило святаго Василія. Впрочемъ въ видѣ совѣта отцы предлагаютъ этой женщинѣ не сопрягаться съ другимъ, но пребыть въ воздержаніи и очищать свой грѣхъ покаяніемъ. И возвратившемуся воину отцы дозволили вызвать къ себѣ, если хочетъ, свою жену, вышедшую за другаго, которая должна быть удостоена прощенія, какъ потерявшая надежду на возвращеніе своего мужа; точно также конечно долженъ получить прощеніе и тотъ, кто вступилъ съ нею во второй бракъ. Если это такъ; то иной можетъ спросить: почему выше правило говоритъ, что жены какъ отлучившагося, такъ и воина, прелюбодѣйствуютъ, если вступятъ въ бракъ съ другими прежде

окончательнаго удостовѣренія о смерти мужей ихъ; а въ концѣ опредѣляетъ давать прощеніе женѣ воина и тому, кто сочетался съ нею вторымъ бракомъ? *Рѣшеніе.* Большое различіе между женой воина и другою. Ибо первая, какъ только воинъ отправился на войну, имѣетъ мысль о смерти его, какъ и настоящее правило, сказавши о воинѣ, говоритъ буквально слѣдующее: „но здѣсь можно имѣти нѣкое снисхожденіе къ такому поступку", то-есть жена воина удостоивается снисхожденія по причинѣ бо́льшаго вѣроятія о смерти мужа, что́ именно узаконяютъ и 31 и 36 правила святаго Василія. А другая не можетъ предполагать ничего такого; ибо съ того самаго дня, какъ мужъ удалился изъ ея дома, она знала о безвѣстной его отлучкѣ, и потому не удостоивается снисхожденія. Сверхъ этого иной можетъ спросить: поелику бракъ даже свободною женщиною заключенный съ тѣмъ, кто оставленъ собственною супругою, не дѣйствителенъ; то какое осталось основаніе къ тому, чтобы она не вступала въ бракъ съ другимъ мужемъ, когда притомъ она не знала о первомъ бракѣ оставленнаго мужа? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что хотя этою женщиною, по причинѣ ея невѣдѣнія, и не было учинено прелюбодѣянія, но она допустила блудъ, и какъ блудодѣйствовавшая должна подвергнуться епитиміи по правиламъ о блудодѣяніи и поэтому не должна и вступать въ супружество съ мужемъ, какъ находящаяся внѣ церковной ограды. Отцы, разрѣшая и это, сказали: что хотя блудодѣяніе было, но поелику эта женщина не блуднымъ образомъ, а законно была сопряжена съ оставленнымъ; то она не должна подвергнуться епитиміямъ блудодѣйствующихъ, но должна быть удостоена церковнаго общенія и ей не должно воспрещать вступать въ супружество съ другимъ. А чтобы не показалось, будто поощряютъ женщинъ къ нескромности, они сказали, что лучше имъ вести жизнь въ безмолвіи; ибо хотя онѣ согрѣшили по невѣдѣнію, но по отношенію къ нимъ этотъ недѣйствительный бракъ считается первымъ и онѣ не должны вступать во второй бракъ, если не хотятъ подпасть епитиміямъ двоебрачныхъ.—Еще кто нибудь спроситъ: получитъ ли снисхожденіе и тотъ, кто по невѣдѣнію взялъ жену воина? *Рѣшеніе.* И весьма; ибо если невѣдѣніе прино-

ситъ пользу женѣ; то гораздо болѣе оно должно сохранить свободнымъ отъ осужденія мужа ее взявшаго, такъ какъ онъ и не обязанъ былъ знать.—Что же? Когда воинъ пожелаетъ взять назадъ свою супругу, въ этомъ случаѣ будетъ исполнено опредѣленное въ правилѣ, а когда откажется — не будетъ, и жена останется въ сожительствѣ съ другимъ мужемъ? *Рѣшеніе.* По возвращеніи воина вторый бракъ немедленно расторгается и, если воинъ хочетъ взять ее, имѣетъ право это сдѣлать, а если не хочетъ; то и она не должна жить съ другимъ мужемъ. Еще болѣе: если будетъ продолжать жить съ этимъ, то не удостоится снисхожденія, но должна быть наказана, какъ прелюбодѣйца. Ибо, по словамъ отцевъ, тѣмъ дается прощеніе, которыя съ готовностію оставили второе супружество и сознаются въ грѣхѣ невѣдѣнія, а никакъ не тѣмъ, которыя противятся и предпочитаютъ прелюбодѣяніе. Такъ говоритъ правило. А гражданскій законъ, то-есть 3-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ), которая есть 117-я Юстиніанова новелла, говоритъ, что жены находящихся въ полкахъ воиновъ, зачисленныхъ въ военную службу и прочихъ, ожидаютъ возвращенія своихъ мужей, сколько бы ни прошло времени; и хотя бы получили письменное удостовѣреніе о смерти ихъ, ждутъ послѣ сего еще годъ, и послѣ этого разрѣшается бракъ ихъ съ другими мужьями, не долженствующій уже подлежать расторженію. Впрочемъ 22-я Юстиніанова новелла, то-есть 5-я глава 7-го титула 28-й книги (Василикъ) опредѣляетъ, чтобы жена, или мужъ ждали въ продолженіе пяти лѣтъ, еслибы кто нибудь изъ нихъ былъ взятъ въ плѣнъ, и оставалось бы неизвѣстнымъ — живъ ли онъ; а по прошествіи пяти лѣтъ могутъ вступать въ другой бракъ. Итакъ прочти эту новеллу, равно какъ и 33-ю новеллу императора господина Льва Мудраго, въ которой опредѣляется не расторгать брака подъ предлогомъ плѣненія, и лицу, оставшемуся свободнымъ, не дозволять обращаться къ другому супружеству; а если и сочетается съ другимъ, то лице, возвратившееся изъ плѣна, имѣетъ право опять призвать къ себѣ свой членъ и расторгнуть второй бракъ. Итакъ, когда правило опредѣляетъ все то, что̀ мы выше сказали, а законы предписываютъ то, что̀ сейчасъ написа-

но, — иной можетъ спросить: чему изъ этого мы должны слѣдовать? Мы говоримъ: и содержащемуся въ правилѣ, и содержащемуся въ законахъ, конечно каждому въ свое время. На основаніи правила мы можемъ назвать прелюбодѣйцами тѣхъ женщинъ, о которыхъ говоритъ правило, именно которыя вступятъ въ бракъ съ другими прежде полученія окончательнаго удостовѣренія о смерти своихъ находящихся въ безвѣстномъ отсутствіи мужей; ибо это же предписываютъ и новеллы. Но жену воина, вступившую въ бракъ не согласно съ предписаніемъ новеллы, мы не удостоимъ снисхожденія, равно какъ не обвинимъ ту, которая поступитъ согласно съ нею. Впрочемъ скажи, что мужья всѣхъ вообще прелюбодѣйствовавшихъ женъ имѣютъ право опять принимать къ себѣ и послѣ возвращенія, а не только однихъ женъ воиновъ, по содержанію указанной 117-й новеллы, помѣщенной въ сокращеніи въ 3-й главѣ 13-го титула настоящаго собранія. А поелику правило ничего не постановило относительно взятаго въ плѣнъ, а указанная Юстиніанова новелла опредѣляетъ, что оставшееся свободнымъ лицо должно ожидать въ теченіи пяти лѣтъ и такимъ образомъ вступать безъ предосужденія въ другое супружество, каковому опредѣленію конечно противорѣчитъ 33-я новелла императора господина Льва Мудраго, говоря вообще, что возвратившійся изъ плѣна всегда имѣетъ право призвать къ себѣ свой членъ; то въ виду сего скажи, что предписаніе Юстиніановой новеллы утратило силу, какъ отмѣненное указанною 33-ю новеллою императора господина Льва Мудраго. При этомъ не находи противорѣчія въ предпослѣднемъ положеніи 13-й главы 37-го титула 60-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: если жена получитъ ложный слухъ, что давно оставившій ее мужъ скончался, и, повѣривъ этому слуху, безъ обмана вступитъ въ бракъ съ другимъ, она не подвергается наказанію; но скажи, что это было въ Дигестахъ, и отмѣнено указанными новеллами.

Славянская кормчая (92). Мужеви безъ вѣсти бывшу, и не увѣдѣвши о немъ жена его, идетъ за иного, прелюбы сотворитъ: да возвратившуся мужу, аще хощетъ, да поиметъ ю.

Толкованіе. Подобно есть сему правилу, и седмаяна-

десять, іустиніанова новая заповѣдь, яже въ седмой грани, 28-хъ, царскихъ книгъ лежитъ: повелѣваетъ бо и она, яко аще жена имѣетъ мужа воина, и на войну отъидетъ, и услышитъ его умерша, инако нѣсть ей како за иного мужа поити, аще извѣщенія не пріиметъ отъ старѣйшины чина, въ немъ же мужъ ея воинствоваше, предлежащу святому евангелію, и о содѣянныхъ воспоминаніемъ исповѣдати, яко воистину мужъ ея умре, и таковая воспоминанія пріиметъ, и по таковомъ извѣщеніи пребудетъ ожидающи за едино лѣто. Аще же не соблюдши заповѣди, за иного пойдетъ, и саму ту, и поимшаго ю, яко прелюбодѣевъ мучити. Аще ли же таковому ожиданію бывшу, и той за мужа шедши, обрящутъся истиньствовавшіи солгавше, иже съ клятвою, извѣствовавше, яко мужъ ея умре, тіи убо отъ воинства обнажени будутъ, и десять литръ злата да въдадятъ оному, на негоже солгаша яко умре. Той же аще восхощетъ свою жену пояти, не возбранится ему. Къ времени же оставившему свою жену, аще посягнетъ по невѣжествію, не вмѣняется ей въ прелюбы. И о семъ ищи правила великаго Василіа, 46-го.

Κανὼν ϛδʹ.	Правило ҃чд.
Τοὺς ὀμνύοντας ὅρκους Ἑλληνικοὺς ὁ κανὼν ἐπιτιμίοις καθυποβάλλει· καὶ ἡμεῖς τούτοις τὸν ἀφορισμὸν ὁρίζομεν.	Кленущихсѧ клѧтвами ѩзыческими, правило ѐпітїмїи подвергаетъ: и мы таковымъ ѿлученіе ѿпредѣлѧемъ.

Зонара. Вѣрные должны отвращаться отъ обычаевъ еллиновъ и язычниковъ; почему намъ не дозволено и клясться еллинскими клятвами. И Василій Великій въ восемдесятъ первомъ правилѣ даетъ постановленіе, какъ должно поступать съ тѣми, которые клялись языческими клятвами. И гражданскій законъ, содержащійся въ двадцать второй книгѣ Василикъ, въ титулѣ 5-мъ, главѣ 4-й, говоритъ: всякая позволительная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; такимъ образомъ по противоположности можно пони-

мать, что, кто поклянется не позволительною клятвою, напримѣръ: клянусь солнцемъ или чѣмъ нибудь подобнымъ,— не будетъ обязанъ сдержать ее.

Аристинъ. Клянущійся еллинскими клятвами долженъ быть подвергнутъ епитиміи, именно — отлучается. Ясно.

Вальсамонъ. Василій Великій, въ 81-мъ правилѣ, подвергаетъ епитиміямъ не только тѣхъ, которые добровольно коснулись бѣсовскихъ жертвъ и поклялись еллинскими клятвами, но и тѣхъ, которые принуждены были къ этому противъ воли. Итакъ, слѣдуя сему правилу и настоящее отлучаетъ ихъ. А еллинскія клятвы суть тѣ, какими клялись еллины, именно: одни, вѣруя въ лжеименныхъ боговъ, клялись именами ихъ, а иные вѣровали въ стихіи, и другіе во что нибудь другое. Иной можетъ спросить: поелику настоящее правило упоминаетъ о правилѣ святаго Василія, которымъ наказываются—добровольно, или не добровольно приступившіе къ демонамъ и клявшіеся еллинскими клятвами; то, если кто не приступитъ къ демонамъ и не осквернится, но, исповѣдуя православную вѣру, поклянется еллинскими клятвами по небрежности къ нимъ, таковый будетъ наказанъ или нѣтъ? *Рѣшеніе.* Будетъ наказанъ; но не наравнѣ съ тѣми, которые приступили къ демонамъ, а умѣреннѣе и по усмотрѣнію мѣстнаго епископа; потому что и Василій Великій дѣлаетъ различіе между приступившими къ демонамъ и клявшимися, и наказываетъ умѣреннѣе того, кто вкусилъ недозволенныхъ снѣдей по великому принужденію и кто клялся еллинскими клятвами; впрочемъ отлученію должны быть подвергнуты всѣ безразлично, дабы и презритель божественныхъ заповѣдей научился не играть тѣмъ, чѣмъ не подобаетъ играть. Но что будетъ, если бы кто поклялся не еллинскою клятвою, а необычною, напримѣръ своими дѣтьми, или чѣмъ нибудь другимъ, не оскорбляющимъ вѣры,—будетъ ли таковый наказанъ? *Рѣшеніе.* Четвертая и пятая главы 5-го титула 22-й книги (Василикъ) не допускаютъ клясться клятвами по непризнанному закономъ вѣроисповѣданію; ибо 4-я глава говоритъ: какъ предлагается клятва, такъ и должно клясться; ибо если, когда я предлагаю клястись Богомъ, ты поклянешься своею головою, или своими дѣтьми, клятва не имѣетъ силы; но если я потребовалъ отъ тебя клятвы своею

головою, или твоими дѣтьми, и ты поклялся такъ, эта клятва должна имѣть силу. А 5-я глава говоритъ: могу предложить тебѣ поклясться твоимъ спасеніемъ; ибо всякая дозволенная клятва, данная согласно требованію, соблюдается; а равно и та, какою кто поклянется по своему вѣроисповѣданію. И послѣднее положеніе тойже главы говоритъ: клятва, которую даютъ по непризнанному закономъ вѣроисповѣданію, не соблюдается; а непризнанное вѣроисповѣданіе есть всякое, кромѣ православной вѣры. Итакъ, если православный клянется не такъ, какъ остальные, носящіе имя Христа, а какъ зловѣрные, онъ не только не получитъ пользы отъ своеи клятвы, но и подвергнется наказанію по правиламъ.

Славянская кормчая (93). Еллинскими клятвами кленыися, запрещеніе да пріиметъ отлученіе. *Се разумно*.

Κανὼν ϛέ.

Τοὺς προστιθεμένους τῇ ὀρθοδοξίᾳ καὶ τῇ μερίδι τῶν σωζομένων ἀπὸ αἱρετικῶν, δεχόμεθα κατὰ τὴν ὑποτεταγμένην ἀκολουθίαν τε καὶ συνήθειαν. Ἀρειανοὺς μὲν καὶ Μακεδονιανοὺς καὶ Ναυατιανούς, τοὺς λέγοντας ἑαυτοὺς Καθαροὺς καὶ Ἀρίστους, καὶ τοὺς Τεσσαρεσκαιδεκατίτας, ἤγουν Τετραδίτας, καὶ Ἀπολιναριστὰς δεχόμεθα διδόντας λιβέλλους, καὶ ἀναθεματίζοντας πᾶσαν αἵρεσιν, μὴ φρονοῦσαν, ὡς φρονεῖ ἡ ἁγία τοῦ Θεοῦ Καθολικὴ καὶ

Пра́вило ҁе.

Присоединѧ́ющихсѧ къ правосла́вїю и҆ къ ча́сти спаса́емыхъ и҆з̾ є҆ретїкѡвъ, прїе́млемъ, по слѣ́дующемꙋ чиноположе́нїю и҆ ѡ҆бы́чаю. А҆́рїанъ, Македо́нїанъ, Нава́тїанъ, и҆мену́ющихъ себѧ̀ чи́стыми и҆ лꙋ́чшими, Четыренадесѧтидневникѡвъ, и҆лѝ Тетраді́тѡвъ, и҆ А҆полїнарі́стѡвъ, когда̀ ѻ҆ни̇̀ даю́тъ рꙋкописа̂нїѧ и҆ проклина́ютъ всѧ́кꙋю є҆́ресь, не мꙋ́дрствꙋющꙋю, ка́къ мꙋ́дрствꙋетъ свѧта́ѧ Бж҃їѧ Ка-

'Αποςολικὴ 'Εκκλησία, σφραγιζομένȣς, ἤτοι χριομένȣς πρῶτον τῷ ἁγίῳ μύρῳ τό τε μέτωπον, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ τὰς ῥίνας, καὶ τὸ στόμα, καὶ τὰ ὦτα, καὶ σφραγίζοντες αὐτοὺς λέγομεν· Σφραγὶς δωρεᾶς Πνεύματος 'Αγίȣ. Περὶ δὲ τῶν Παυλιανισάντων, εἶτα προσφυγόντων τῇ Καθολικῇ 'Εκκλησίᾳ, ὅρος ἐκτέθειται· ἀναβαπτίζεσθαι αὐτοὺς ἐξάπαντος. 'Ευνομιανοὺς μέντοι, τοὺς εἰς μίαν κατάδυσιν βαπτιζομένȣς, καὶ Μοντανιςὰς τοὺς ἐνταῦθα λεγομένȣς Φρύγας, καὶ Σαβελλιανοὺς, τοὺς υἱοπατορίαν δοξάζοντας, καὶ ἕτερά τινα χαλεπὰ ποιοῦντας, καὶ πάσας τὰς ἄλλας αἱρέσεις, (ἐπειδὴ πολλοί εἰσιν ἐνταῦθα, μάλιςα οἱ ἀπὸ τῆς Γαλατῶν χώρας ὁρμώμενοι)· πάντας τοὺς ἀπ' αὐτῶν θέλοντας προστίθεσθαι τῇ ὀρθοδοξίᾳ, ὡς Ἕλληνας δεχόμεθα. Καὶ τὴν μὲν πρώτην ἡμέραν ποιοῦμεν αὐτοὺς Χριςιανούς· τὴν δὲ δευτέραν

ѳолі́ческаѧ и҆ А҆по́стольскаѧ Цр҃ковь, прїе́млемъ, запечатлѣва́ѧ, то е҆́сть, помазꙋ́ѧ ст҃ы́мъ мѵ́ромъ во пе́рвыхъ чело̀, пото́мъ ѻ҆́чи, и҆ но́здри, и҆ ᲂу҆ста̀, и҆ ᲂу҆́ши, и҆ запечатлѣва́ѧ и҆́хъ глаго́лемъ: Печа́ть да́ра Дх҃а С҃та́гѡ. А҆ ѡ҆ бы́вшихъ Павлїа́нами, пото́мъ къ Каѳолі́ческой Цр҃кви прибѣ́гшихъ, постановлено: перекрещива́ти и҆́хъ непремѣ́ннѡ. Є҆ѵномїа́нъ же, є҆динокра́тнымъ погрꙋже́нїемъ кре́щающихсѧ, и҆ Монтані́стовъ, и҆менꙋ́емыхъ здѣ́сь Фрѵ́гами, и҆ Савеллїа́нъ, держа́щихсѧ мнѣ́нїѧ ѡ҆ сыноѻтчествѣ̀, и҆ и҆но́е нетерпи́мое творѧ́щихъ, и҆ всѣ́хъ про́чихъ е҆ретїкѡ́въ, (и҆́бо мно́гѡ здѣ́сь таковы́хъ, наипа́че выходѧ́щихъ и҆з Галатскїѧ страны): всѣ́хъ, кото́рыѧ и҆з ни́хъ жела́ютъ присоедине́ны бы́ти къ пра-

κατηχȣμένȣς· εἶτα τὴν τρίτην ἐξορκίζομεν αὐτοὺς, μετὰ τοῦ ἐμφυσᾷν τρίτον εἰς τὸ πρόσωπον, καὶ εἰς τὰ ὦτα· καὶ οὕτω κατηχοῦμεν αὐτοὺς, καὶ ποιοῦμεν χρονίζειν εἰς τὴν Ἐκκλησίαν, καὶ ἀκροᾶσθαι τῶν γραφῶν. καὶ τότε αὐτοὺς βαπτίζομεν. Καὶ τοὺς Μανιχαίȣς δὲ, καὶ τοὺς Οὐαλεντινιανοὺς, καὶ Μαρκιονιςὰς, καὶ τοὺς ἐκ τῶν ὁμοίων αἱρέσεων. Τοὺς δὲ Νεςοριανοὺς χρὴ ποιεῖν λιβέλλȣς, καὶ ἀναθεματίζειν τὴν αἵρεσιν αὐτῶν, καὶ Νεςόριον, καὶ Εὐτυχέα, καὶ Διόσκορον, καὶ Σεβῆρον, καὶ τοὺς λοιποὺς ἐξάρχȣς τῶν τοιούτων αἱρέσεων, καὶ τοὺς φρονοῦντας τὰ αὐτῶν, καὶ πάσας τὰς προαναφερομένας αἱρέσεις· καὶ οὕτω μεταλαμβάνειν τῆς ἁγίας κοινωνίας.

вославію, пріемлемъ, яко же язычниковъ. Въ первый день дѣлаемъ ихъ Христіанами, во вторый оглашенными, потомъ въ третій заклинаемъ ихъ, съ троекратнымъ дуновеніемъ къ лицу, и ко ушїю: и тако оглашаемъ ихъ, и заставляемъ пребывати въ Церкви, и слушати писанія, и тогда уже крещаемъ ихъ. Такожде и Маніхеевъ, Валентіянъ, Маркіонитовъ и имъ подобныхъ еретиковъ. Несторіане же должны творити рукописанія и предавати анаѳемѣ ересь свою, и Несторія, и Евтихія, и Діоскора, и Севира, и прочихъ начальниковъ таковыхъ ересей, и ихъ единомышленниковъ, и вся вышепоказанныя ереси: и потомъ да пріемлютъ святое причащеніе.

Зонара. Это правило есть седмое правило втораго вселенскаго собора. Итакъ достаточно того, что̀ сказано тамъ; ибо снова говорить тоже и о томъ же будетъ сочтено за напрасный трудъ.

Аристинъ. Обращающихся отъ еретиковъ мы принимаемъ такъ: аріанъ, македоніанъ, наватіанъ и что тоже чистыхъ и лѣвыхъ, и четыренадесятидневниковъ, или тетрадитовъ, и аполлинаристовъ, по анаѳематствованіи ими всякой ереси, помазуемъ святымъ мѵромъ на челѣ, очахъ, ноздряхъ, устахъ и ушахъ и, запечатлѣвая, говоримъ: *печать дара Духа Святаго. Аминь.*

Нѣкоторые изъ еретиковъ крестятся; другіе помазуются только мѵромъ; а иные принимаются въ общеніе, когда предадутъ проклятію всякую ересь и свою. А какихъ еретиковъ крестятъ, и какихъ только помазуютъ мѵромъ, также какіе проклинаютъ свою и другія ереси, и довольствуются только этимъ и принимаются въ общеніе, это указывается въ настоящемъ правилѣ, хотя въ немъ и опущены многія изъ ересей. До сихъ поръ павліанистовъ, происходящихъ отъ Павла Самосатскаго,—и прочихъ еретиковъ, приходящихъ къ православной вѣрѣ мы принимаемъ какъ еллиновъ и крестимъ ихъ, требуя, чтобы въ первый день они проклинали свои ереси, и дѣлаемъ ихъ, сколько можно по этому христіанами, а во второй день оглашаемъ ихъ словомъ истины и затѣмъ дѣлаемъ остальное; и такимъ образомъ послѣ того какъ они пробудутъ нѣкоторое время въ церквахъ и послушаютъ божественнаго Писанія, удостоиваемъ божественнаго крещенія. Павліанъ мы снова крестимъ; евноміанъ, монтанистовъ, савелліанъ и всѣхъ, приходящихъ отъ нихъ, принимаемъ какъ еллиновъ, и въ первый день дѣлаемъ ихъ христіанами, во второй оглашенными, въ третіи заклинаемъ, вдувая трижды въ лице и въ уши; и такимъ образомъ оглашаемъ и заставляемъ проводить нѣкоторое время въ храмѣ и слушать Писанія, и тогда крестимъ ихъ. А манихеи и валентиніане, и маркіониты, и севиріане и другіе изъ подобныхъ ересеи, должны, давъ рукописанія, предать анаѳемѣ всякую ересь и такимъ образомъ принимать святое причастіе.

Вальсамонъ. Объ этомъ правилѣ, которое есть седмое

втораго вселенскаго собора, мы довольно написали тамъ; и не должно опять говорить объ одномъ и томъ-же. А поелику этимъ соборомъ прибавлено, что и манихеевъ, и валентиніанъ, и маркіонитовъ, и подобныхъ имъ еретиковъ должно крестить подобно евноміанамъ и монтанистамъ; а несторіане должны принимать святое причастіе послѣ того, какъ дадутъ письменныя свидѣтельства о своей вѣрѣ и предадутъ проклятію Несторія и Евтихія, и Діоскора, и Севира, и прочихъ единомысленныхъ съ ними и ереси ихъ; то мы о сихъ однихъ теперь и скажемъ. Итакъ, манихеи суть тѣ, которые мыслятъ, какъ мыслилъ Манесъ. Этотъ Манесъ называлъ себя параклитомъ, а о Христѣ училъ, что Онъ явился и пострадалъ только въ призракѣ; и вводилъ два начала злое и доброе, то есть Бога и вещество (ὕλην); порицалъ Ветхій Завѣтъ; заповѣдывалъ покланяться лунѣ и звѣздамъ, какъ богамъ; допускалъ переселеніе душъ; отрицалъ воскресеніе плоти; проповѣдывалъ, что и травы, и дерева, и вода суть одушевленныя существа. Валентиніане суть богомилы, открытые во времена императора Валента, или массаліане, и евхиты, и ентузіасты. А маркіониты ведутъ свое начало отъ Маркіона. Этотъ Маркіонъ говорилъ, что существуютъ три начала: первое—вышній Богъ невидимый; второе—видимый, создатель и творецъ (δημιουργός), и третіе—діаволъ. А крестилъ онъ не только однажды, но и по трижды, дозволяя крестить и женщинамъ. Несторіанами называются тѣ, которые, согласно съ Несторіемъ, раздѣляли Бога—Слово и воспринятаго Имъ человѣка, о чемъ мы писали въ предисловіи къ третьему собору. Точно также и о ереси Евтихія, Діоскора и Севира, что́ нужно, мы изложили въ предисловіи къ четвертому собору. Итакъ прочти это.

Славянская кормчая. *Еретиковъ како пріимати.* Обращающихся отъ еретикъ, сице приимаемъ, аріаны македоніаны: и наватіаны же, иже и чистіи именуются: несторіаны, и четыренадесятники, иже суть средницы: и аполинаріаны, и евтихіаны, и севиріаны, и иже отъ подобныхъ имъ ересей. проклинающыя вся ереси, и сними и свою, помазуемъ святымъ мvромъ, тѣмена, очи, ноздри, уста, уши: и знаменающе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа.

Толкованіе. Нѣціи убо отъ еретикъ крещаеми бы-

вают: иніи же святым мνромъ помазуются: друзіи же вся ереси сними, и свою прокленше, на общеніе пріемлеми бывают. Которіи же суть иже крещаеми бывают; которіи же мνромъ токмо помазуеми; которіи же свою ересь со инѣми прокленше; и тѣмъ токмо довлѣюще, на общеніе пріемлеми бывают, всемъ правилѣ сказуются; аріане убо, и македоніане: и наватіане, глаголеміи чистіи: и лѣвіи: и четыренадесятницы, рекше средници: и аполинаріане, прокленше свою ересь, и иныя вся, токмо мνромъ помазуеми, тѣмена, очи, ноздри: уста, уши. И знаменающе я глаголемъ, печать дара Святаго Духа, и тако на общеніе пріемлеми бывают. Несторіане же и евтихіане, и севиріане, и отъ инѣхъ ересей, и подобніи имъ, свою ересь, и иныя вся прокленше, и тѣмъ токмо доволни бывше, и на общеніе пріятни суть. Аще же и многи ереси оставлени бывше, обаче же и павликіаны, иже отъ Павла самосатскаго суть, и евноміаны, и монтаниты, глаголемыя фригіаны, и савеліаны, и манихеи, и уалентіаны, и маркіониты, и сущыя отъ подобныхъ имъ ересей, приходящыя къ правовѣрнѣй вѣрѣ, яко еллины пріимаемъ сія: и въ первыи день повелѣваемъ имъ, да прокленутъ ересь свою, и иныя вся ереси, и творимъ я тако помалу христіяны. Во вторыи же день, поучаемъ я слову истинному. Въ третіи же день заклинаемъ я, дунувше трижды, на лице, и во уши ихъ. и тако творимъ я оглашены, и повелѣваемъ имъ время немало пребывати въ церкви, и послушати и пріяти божественыхъ таинъ;

Κανὼν ϛϛ΄.

Οἱ τὸν Χριςὸν διὰ τοῦ βαπτίσματος ἐνδυσάμενοι, τὴν ἐν σαρκὶ Ἀυτοῦ πολιτείαν μιμεῖσθαι καθωμολόγησαν. Τοὺς οὖν τὰς ἐν τῇ κεφαλῇ τρίχας, πρὸς λύμην τῶν ὁρώντων, ἐν ἐπινοίαις ἐμπλοκῆς

Пра́вило ч҃ѕ.

Во Хр҇та̀ креще́нїемъ ѡ҆блекші́ѧсѧ, да́ли ѡ҆бѣ́тъ подража́ти во пло́ти жи́тїю є҆гѡ̀. Тогѡ̀ ра́ди вла́сы на главѣ̀, ко вредꙋ̀ зра́щихъ, и҆скꙋ́ственными плете́нїѧми распола-

εὐθετίζοντας καὶ διασκευάζοντας, καὶ δέλεαρ προτιθέντας ἐντεῦθεν ταῖς ἀστηρίκτοις ψυχαῖς, ἐπιτιμίῳ προσφόρῳ πατρικῶς θεραπεύομεν, παιδαγωγοῦντες αὐτούς, καὶ σωφρόνως βιοῦν ἐκδιδάσκοντες, πρὸς τό, ἀφέντας τὴν ἐκ τῆς ὕλης ἀπάτην καὶ ματαιότητα, πρὸς τὴν ἀνώλεθρον καὶ μακαρίαν ζωὴν τὸν νοῦν μετάγειν διηνεκῶς, καὶ ἐν φόβῳ ἁγνὴν ἔχειν ἀναστροφήν, καὶ Θεῷ πλησιάζειν, κατὰ τὸ ἐφικτόν, διὰ τῆς ἐν βίῳ καθάρσεως, καὶ τὸν ἔνδον, ἢ τὸν ἔξω ἄνθρωπον, μᾶλλον κοσμεῖν ἀρεταῖς καὶ χρηστοῖς καὶ ἀμώμοις τοῖς ἤθεσιν· ὥστε μηδὲν λείψανον φέρειν ἐν ἑαυτοῖς τῆς τοῦ ἐναντίου σκαιότητος. Εἰ δέ τις παρὰ τὸν παρόντα κανόνα διαγίνοιτο· ἀφοριζέσθω.

гающихъ и оукрашающихъ, и такимъ образомъ неоутвержденныя души прельщающихъ, отечески врачуемъ приличною епитиміею, руководствуя ихъ, яки детей, и научая целомудренно жити, да, оставивъ прелесть и суету плоти, къ негиблющей и блаженной жизни умъ непрестанно направляютъ, и чистое со страхомъ пребываніе имеютъ, и очищеніемъ житія, елико можно, къ Богу приближаются, и внутреннаго паче, нежели внешнаго человека, оукрашаютъ добродетельми и благими и непорочными нравами: и да не носятъ въ себе никакого останка порочности, происшедшія отъ сопротивника. Аще же кто вопреки сему правилу поступитъ: да будетъ отлученъ.

Зонара. *Елицы во Христа креститеся, во Христа облекостеся*, говоритъ великій Павелъ (Гал. 3, 27); а облекшіеся чрезъ божественное крещеніе во Христа должны проводить жизнь подобно Ему, и сохранять всякую невинность и цѣломудріе, и чистоту, а не прилѣпляться къ вещественной суетѣ и не украшать своего тѣла съ излишествомъ и мелочностію. Но какое украшеніе могло бы быть мелочнѣе и излишнѣе какъ не заплетать волосы на головѣ, красиво располагать и убирать ихъ, дѣлая ихъ приманкою и обольщеніемъ для душъ, не утвержденныхъ въ вѣрѣ и потому удобопреклонныхъ къ невоздержанію? Итакъ сіи божественные отцы упомянули о красивомъ расположеніи и убранствѣ волосъ посредствомъ плетенія; ибо въ то время ничего другаго, какъ кажется, не дѣлали съ волосами, подобно тому какъ нынѣ дѣлаютъ тѣ, которые подкрашиваютъ и убираютъ волосы, прилагая все стараніе о томъ, чтобы волосы были длинные и чтобы подобно женщинамъ имѣть кудри, спускающіяся, если возможно, до пояса. Это достигается у нихъ не однимъ тѣмъ, что не стригли излишнихъ волосъ, но вмѣстѣ и тѣмъ, что желѣзо не восходило на ихъ голову, употребляемо ими было и все, что обыкновенно способствуетъ ращенію волосъ и производитъ ихъ густоту. Чтобы волосы казались кудрявыми, они подвиваютъ ихъ щипцами, и чтобы были русыми, или золотистыми, для сего подкрашиваютъ.—Другіе намачиваютъ волосы на головѣ водою, и даютъ имъ сохнуть на солнечномъ припекѣ, чтобы измѣнился у нихъ черный цвѣтъ волосъ. А есть и такіе, которые накладываютъ на себя поддѣльные кудри, обстригая свои собственные природные волосы. Такъ нынѣ по большей части располагаютъ и убираютъ волосы на головѣ; а по отношенію къ бородѣ поступаютъ совершенно наоборотъ: ибо какъ только у кого появится юношескій пушокъ, тотчасъ сбриваютъ его, чтобы не перешелъ въ волосъ, но чтобы бросалась въ глаза гладкость ихъ лица и они, такъ сказать, могли бы уподобляться женщинамъ, и казаться нѣжными. А у кого съ теченіемъ времени волоса на бородѣ растутъ уже постоянно, тѣ, чтобы не носить длинной бороды, хотя и не употребляютъ бритвы, но вмѣсто того, раскаливъ на угольяхъ кусокъ черепка, подносятъ его къ бородѣ

и выжигають имъ всѣ длинные волосы на бородѣ, а оставляють ихъ въ такой мѣрѣ, чтобы казалось, будто волосъ едва начинаетъ пробиваться, и чтобы мужчины, достигшіе уже зрѣлаго возраста, походили на юношей, у которыхъ въ первый разъ показывается борода. А это дѣлается не у простыхъ только людей, но и у людей высшаго состоянія. Почему это зло, распространившись, сдѣлалось всенароднымъ, и, какъ какая нибудь эпидемическая болѣзнь, заразившая носящихъ Христово имя, пожираетъ почти всѣхъ; и это дѣлается не смотря на то, что божественная и древнѣйшая заповѣдь говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ власъ главъ вашихъ, ниже бріете брадъ вашихъ;* и великій Павелъ говоритъ: *мужъ аще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14). Итакъ отцы сего собора отечески наказываютъ дѣлающихъ то, о чемъ они выше сказали, и подвергаютъ отлученію. А нынѣшніе отцы не только оставляютъ безъ наказанія тѣхъ, которые дѣлаютъ съ волосами на головѣ и бородѣ исчисленное выше и допускаютъ еще бо́льшее безстыдство и въ такомъ видѣ входятъ въ церкви, но и преподаютъ имъ благословеніе и (верхъ неумѣстности!)—даже преподаютъ святыя тайны, если кто изъ нихъ желаетъ причаститься. И этого не возбраняетъ никто, ни патріархъ, ни другіе архіереи, ни монахи, которыхъ имѣютъ духовными отцами люди такъ безстыдно поступающіе.

Аристинъ. Убирающіе свои волосы искуственнымъ плетеніемъ ко вреду смотрящихъ на нихъ, отлучаются.

Соборъ опредѣлилъ отлучать тѣхъ, которые заботятся объ украшеніи головы и свои волосы располагаютъ въ плетеніяхъ ко вреду простѣйшихъ и безпечно живущихъ; ибо мы должны жизнь проводить въ чистотѣ и со страхомъ, и чрезъ очищеніе жизни должны приближаться, сколько для насъ возможно, къ Богу и украшать добродѣтелями внутренняго и внѣшняго человѣка.

Вальсамонъ. Въ началѣ поставивъ слова изъ посланія великаго Павла къ Галатамъ, въ которыхъ между прочимъ говорится: *елицы во Христа креститеся, во Христа облекостеся* (Гал. 3, 27), святые отцы опредѣлили исправлять епитиміею тѣхъ, которые искуственнымъ убранствомъ

и плетеніемъ дѣлаютъ волосы на головѣ пышными и болѣе красивыми, съ тѣмъ чтобы посредствомъ ихъ, какъ бы посредствомъ нѣкоторой сѣти, уловлять души слабѣйшихъ. Ибо всѣ вѣрные, по словамъ отцевъ, должны обращать свой взоръ къ вышней и блаженной жизни, вести себя со страхомъ Божіимъ, и тѣмъ, по возможности, приближаться къ Богу и украшать всякою добродѣтелію болѣе внутренняго человѣка, то есть душу, а не внѣшняго. Если же кто и за тѣмъ будетъ проводить жизнь вопреки сему правилу; тотъ долженъ быть подвергнутъ отлученію. Ибо и великій Павелъ говоритъ: *мужъ аще власы раститъ, безчестіе ему есть* (1 Кор. 11, 14); и Моисеевъ законъ говоритъ во Второзаконіи: *не сотворите обстриженія кругомъ отъ власъ главъ вашихъ*. Итакъ замѣть это для тѣхъ, которые завиваютъ, или заплетаютъ, или красятъ, или мочатъ водою, или какъ нибудь иначе свои собственные волосы дѣлаютъ пышными и украшаютъ, или прибавляютъ къ нимъ чужіе; а равно и для тѣхъ, которые и прилежащія къ головѣ части украшаютъ подобно женщинамъ.

Славянская кормчая. Иже власы плетуще, и віюще, или мудростію нѣкоею шаряще на вредъ зрящимъ, да отлучатся.

Толкованіе. Растящіи власы главы своея, и на долзѣ пущающе, и плетуще, или віюще, или шаряще, и творяще бѣлы, или черны, или чермны, или русы, на вредъ простѣйшихъ и лѣниво живущихъ человѣкъ, таковыхъ святыи соборъ отлучити повелѣ. Подобаетъ бо намъ чисто житіе имѣти, и въ страсѣ къ Богу приближатися: яко же мощно есть намъ чистотою житія, и добродѣтельми украшати внутреняго и внѣшняго человѣка.

Κανὼν ϛζʹ.	Пра́вило ч҃з.
Τοὺς ἢ γαμετῇ συνοικοῦντας, ἢ ἄλλως ἀδιακρίτως τοὺς ἱεροὺς τόπους κοινοποιοῦντας, καὶ καταφρονητικῶς περὶ αὐτοὺς ἔχοντας, καὶ	Тѣ́хъ, кото́рые, и҆лѝ живꙋ́ще съ жено́ю, и҆лѝ и҆ны́мъ ѡ҆́бразомъ, неразсꙋди́тельнѡ, свѧще́нныѧ мѣ̑ста̀ ѡ҆краща́ютъ въ

οὕτως ἐν αὐτοῖς καταμένοντας, καὶ ἐκ τῶν ἐν τοῖς σεβασμίοις ναοῖς κατηχουμένων προστάσσομεν ἐξωθεῖσθαι. Εἰ δέ τις μὴ τοῦτο παραφυλάξῃ· εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκός, ἀφοριζέσθω.

ѡбыкновенныѧ, и небрежнѡ ѡкрестъ ихъ ѡбращаютсѧ, и съ таковымъ расположенїемъ въ нихъ пребываютъ, повелѣваемъ изгонѧти и ѿ мѣстъ, ѡглашеннымъ предоставленныхъ при свѧтыхъ храмахъ. Кто же не бꙋдетъ сегѡ соблюдати, аще есть клирїкъ, да бꙋдетъ изверженъ: аще же мїрѧнинъ, да бꙋдетъ ѿлꙋченъ.

Зонара. Священными мѣстами правило называетъ здѣсь не божественные храмы, но помѣщенія около нихъ, каковы суть такъ называемыя мѣста для оглашенныхъ (κατηχούμενα). Ибо никто не можетъ быть до того дерзновеннымъ, чтобы сталъ жить съ женою внутри храма. Но въ помѣщеніяхъ, совершенно соединенныхъ съ храмами и въ мѣстахъ для оглашенныхъ поселялись нѣкоторые, и вели себя, можетъ быть, не скромно, небрежно относились къ священнымъ мѣстамъ, и жили въ нихъ не разсудительно, то есть не различая и не раздѣляя между святымъ и не чистымъ. Итакъ правило постановляетъ—изгонять изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ тѣхъ, которые ведутъ себя не такъ, а не соблюдающихъ сего постановленія клириковъ извергаетъ, мірянъ же отлучаетъ. А что и мѣста, прилежащія къ божественнымъ храмамъ, имѣютъ преимущества, объ этомъ говоритъ двѣнадцатая глава 1-го титула 5-й книги (Василикъ), гдѣ содержится слѣдующее: ищущіе убѣжища пусть имѣютъ безопасность до границы церкви съ общественною площадью, и пусть пребываютъ во внутреннихъ крещальняхъ, или садахъ, или домахъ, или галлереяхъ, или дво-

рахъ, а спать, или ѣсть внутри храма имъ должно быть запрещено.

Аристинъ. Женатый и съ небреженіемъ пребывающій во храмѣ долженъ быть изгнанъ и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; а если не захочетъ соблюдать сего, долженъ быть изверженъ, или отлученъ.

Обращающіе священные домы въ обыкновенныя жилища и живущіе въ нихъ съ небреженіемъ, хотя бы и не состояли въ супружествѣ, изгоняются и изъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ; равно и сожительствующіе съ женами, если храмъ имѣютъ жилищемъ. И кто не будетъ соблюдать сего, но неразсудительно будетъ относиться къ самымъ божественнымъ храмамъ: тотъ, если клирикъ, извергается, а если мірянинъ, отлучается.

Вальсамонъ. Священными мѣстами называются мѣста отдѣленныя Богу, то есть божественные храмы, предхрамія, мѣста для оглашенныхъ и что̀ есть около нихъ. Но не называй священными мѣстами всѣ укрѣпленныя за церквами, то есть жилые домы и прочія помѣщенія. Нѣкоторые, владѣя храмами, безразлично жили вмѣстѣ съ женами въ находящихся при нихъ зданіяхъ для оглашенныхъ и въ помѣщеніяхъ, не различая между святымъ и нечестивымъ, но пользуясь ими безъ разбора. Посему святые отцы и опредѣлили, чтобы съ такимъ небреженіемъ обращающіе священныя мѣста въ обыкновенныя изгоняемы были не только изъ церквей, хотя бы и имѣли права на нихъ, но даже изъ самыхъ мѣстъ, назначенныхъ для оглашенныхъ. Отцы потому именно и не внесли въ законоположеніе упоминанія объ изгнаніи таковыхъ изъ храмовъ, что знали, что это не подлежитъ сомнѣнію. Но, поелику владѣющіе церквами желали занимать хотя бы мѣста назначенныя для оглашенныхъ; то отцы сказали, что они изгоняются не только изъ церквей, но и изъ мѣстъ назначенныхъ для оглашенныхъ. Притомъ справедливо упомянули не о церквахъ, а о священныхъ мѣстахъ; ибо жить съ женою въ церкви есть верхъ нечестія, и отцамъ и въ мысль не пришло, чтобы кто нибудь какимъ нибудь образомъ дерзнулъ на таковое нечестіе. А священныя мѣста обращаются въ обыкновенныя вслѣдствіе пребыванія въ нихъ съ женами, а также пѣніемъ

безстыдныхъ и неприличныхъ пѣсней, и устроеніемъ отхожихъ мѣстъ, или кухонь, или другаго подобнаго. Нарушителей сего правила отцы опредѣляютъ извергать, если они клирики, а мірянъ—отлучать. Прочти еще 12-ю главу 1-го титула 5-й книги (Василикъ), которая помѣщена въ толкованіи 76-го правила, и не прими за противорѣчіе, если она говоритъ, что крещальни, сады и галлереи церковныя суть предѣлы церкви и что поэтому никто не можетъ взять оттуда ищущихъ въ нихъ убѣжища; ибо только въ этомъ одномъ отношеніи и сіи мѣста признаются частями церкви; поелику и въ самой этой главѣ опредѣляется, чтобы и спали и вкушали пищу въ нихъ, что́ возбранено дѣлать въ храмѣ. Впрочемъ 21-я глава тойже книги и титула опредѣляетъ и изъ церкви и изъ ея предѣловъ извлекать убійць, прелюбодѣевъ, и похитителей;ибо для таковыхъ нѣтъ мѣста убѣжища; потому что, по словамъ ея, законы помогаютъ не тѣмъ, которые причиняютъ обиды, а тѣмъ, которые оныя терпятъ. Прочти также 73-ю новеллу императора господина Льва Философа, по которой подобнымъ же образомъ наказываются и тѣ, кои дозволяютъ жить въ мѣстахъ, назначенныхъ для оглашенныхъ.

Славянская кормчая. *Внутрь церквей святыхъ, и въ притворѣхъ съ женами и безженъ, яко въ простыхъ домѣхъ не жить.* Иже жену имыи, и преобидя церковь божію, въ притворѣ живетъ, или внутрь, да изриновенъ будетъ отъ оглашеныхъ. Аще ли же не сохранитъ, да изверженся, или да отлучится.

Толкованіе. Иже яко общыя домы творяще, и преобидяще святыя церкви, и въ притворѣ живуще, или внутрь въ церквахъ, аще и женъ не имѣютъ, да изриновени будутъ отъ оглашеныхъ. Такожe и съ женами живущіи и пребывающіи въ церквахъ, аки въ простыхъ храмѣхъ. И аще сего кто не сохранитъ, но небреженіе имать о таковыхъ божественыхъ храмѣхъ: аще есть причетникъ, да извержется: аще ли мирскіи человѣкъ, да отлучится.

Κανὼν ϛή.	Правило ч҃и.
Ὁ ἑτέρῳ μνηστευθεῖσαν γυναῖκα, ἔτι τοῦ μνηστευσαμένου ζῶντος, πρὸς γάμου κοινωνίαν ἀγόμενος, τῷ τῆς μοιχείας ὑποκείσθω ἐγκλήματι.	Женꙋ, и҆но́мꙋ ѡ҆брꙋче́ннꙋю, берꙋ́щїй въ бра́чное сожи́тїе, при жи́зни є҆щѐ ѡ҆брꙋче́нника, да подлежи́тъ винѣ̀ прелюбодѣ́ѧнїѧ.

Зонара. Нынѣ съ новеллы императора господина Алексія Комнина обрученіе равносильно съ бракомъ. И въ древности, когда при обрученіи имѣлъ мѣсто поцѣлуй обручающихся, и мужъ давалъ женѣ задатокъ, справедливо и тогда поемлющій въ бракъ обрученную при жизни обручника ея, подлежалъ обвиненію въ прелюбодѣяніи; хотя тогда и дозволено было расторгать обрученіе съ уплатой опредѣленной пени; но пока обрученіе не расторгнуто, обрученная была женою другаго, и кто взялъ ее, по справедливости подлежалъ суду, какъ прелюбодѣй. А гдѣ не имѣлъ мѣста ни поцѣлуй, ни передача задатка, какъ нынѣ бываетъ на такъ называемыхъ сговорахъ (δεσμοὶ), хотя бы другой взялъ жену, онъ не подвергнется обвиненію въ прелюбодѣяніи.

Другое толкованіе. То есть, когда обрученіе по закону еще существуетъ и разводъ не былъ посланъ; ибо должно, говоритъ законъ, какъ при расторженіи брака, такъ и при расторженіи обрученія посылать разводъ по законной, если случится, причинѣ: или потому напримѣръ, что бракъ не можетъ быть дѣйствительнымъ по причинѣ его незаконности, или по неизвѣстной прежде, но въ послѣдствіи открывшейся принадлежности къ другому вѣроисповѣданію, или по причинѣ развращенности нравовъ, или по причинѣ перемѣны состоянія, или по причинѣ замѣченной беременности отъ чужаго сѣмени, или по причинѣ отсрочки брака долѣе четырехъ лѣтъ, допущенной не по достаточной причинѣ, напримѣръ, не по продолжительной болѣзни, или смерти родителей, или по причинѣ уголовныхъ преступленій, или долговременной отлучки, случившейся по необходимо-

сти. Еще, расторженіе обрученія можетъ быть посылаемо, когда дѣвица обручена по принужденію со стороны начальника области и когда родители ея не соглашаются, или по причинѣ дѣйствительнаго постриженія и уклоненія къ монашеской жизни, или потому что жена не можетъ рождать дѣтей, или потому что мужъ не можетъ исполнять свойственнаго мужамъ, или потому что онъ злоумышленникъ, или потому что его имѣніе подлежитъ отобранію въ казну, или потому что онъ обязанъ другою весьма тяжкою службою. Ибо доколѣ какое либо изъ исчисленныхъ обстоятельствъ не уничтожило, или не разстроило состоявшагося уже обрученія, до того времени кто возметъ обрученную другому еще при жизни обручника, тотъ по справедливости подлежитъ обвиненію прелюбодѣевъ; ибо, чтó въ этомъ случаѣ бываетъ, есть прелюбодѣяніе, а не бракъ; потому что если *оженивыйся пущеницею прелюбодѣйствуетъ*, по изреченію Самоистины; то гдѣ найдетъ мѣсто тотъ, кто возметъ незаконно отторгнутую отъ обручника? И въ Ветхомъ Завѣтѣ кто растлѣваетъ обрученную другому, наказывается подобно прелюбодѣю, потому что символы обрученія уже сочетали ихъ; почему и наименовалъ ее женою, *понеже обидѣ*, говоритъ, *жену ближняго* (Второз. 22, 24). Такимъ же образомъ и Святая Дѣва именовалась женою Іосифа; ибо говоритъ: *не убойся пріяти Маріамъ жены твоея* (Мѳ. 1, 20).

Аристинъ. Берущій обрученную съ другимъ прелюбодѣй. Ясно.

Вальсамонъ. Законодатели опредѣляютъ обрученіе, какъ память и обѣщаніе будущихъ браковъ. Нѣкоторые говорили, что, если бы кто взялъ по закону брака обрученную другому, то таковый не есть прелюбодѣй, и даже не блудникъ; ибо онъ не согрѣшилъ блудомъ, потому что сочетался съ нею законнымъ образомъ; не погрѣшилъ и прелюбодѣяніемъ, потому что она еще не за-мужемъ.—И такъ святые отцы, не принимая сего, опредѣлили, чтобы тотъ, кто поемлетъ въ общеніе брака обрученную другому, былъ осуждаемъ какъ прелюбодѣй, потому что между обрученными произошелъ поцѣлуй, и даны были задатки для обезпеченія договорившихся сторонъ,—и потому что обрученный не иначе

могъ взять другую жену, какъ по законномъ расторженіи перваго обрученія. Таково содержаніе правила. А нынѣ таковый еще болѣе долженъ быть подвергнутъ осужденію какъ прелюбодѣй, поелику съ изданіемъ достопокланяемой новеллы приснопамятнаго святаго императора господина Алексія Комнина обрученіе во всемъ почти имѣетъ равную силу съ совершеннымъ бракомъ, и не иначе расторгается, какъ тѣми же способами, какими расторгается и совершенный бракъ. Не удивляйся, что отцы не узаконили ничего относительно жены; ибо если наказывается взявшій ее, въ которомъ можно предположить и невѣдѣніе; то гораздо болѣе должна быть наказана жена, которая не въ состояніи сказать ничего такого, пока живъ ея обручникъ. Тотъ впрочемъ долженъ быть наказанъ, какъ прелюбодѣй, если завѣдомо женился на обрученной иному; а жена должна подвергнуться наказанію прелюбодѣйцы, какъ бы дѣло ни случилось. Что же? Тотъ, кто привелъ въ общеніе брака чужую обручницу, наказывается, какъ прелюбодѣй; а тотъ, кто блудодѣйствовалъ съ нею, наказывается не какъ прелюбодѣй? *Рѣшеніе*. Въ смыслѣ ли брачнаго сожитія, или блуднымъ образомъ совокупится кто завѣдомо съ обрученною другому, наказывается какъ прелюбодѣй; ибо только не знавшій объ обрученіи наказывается какъ блудникъ. А выраженіе: брать кому нибудь въ брачное сожитіе обручницу другаго—поставлено въ правилѣ по причинѣ, указанной въ началѣ толкованія. И это о женѣ обрученной другому. Ибо, если было не обрученіе, а соглашеніе, скрѣпленное только врученіемъ задатка, каковы, напримѣръ, нынѣшнія такъ называемыя сговорныя граматы (δεσμωτικὰ χαρτία); то не будетъ подлежать наказанію на основаніи сего правила тотъ, кто нарушитъ такое соглашеніе и вступитъ въ бракъ съ другимъ лицемъ. Знай, что и Моисеевымъ закономъ обрученіе было почитаемо какъ бракъ; и обручница именовалась женою, и если бралъ ее другой мужъ, то онъ наказываемъ былъ какъ прелюбодѣй. Ибо въ Ветхомъ Завѣтѣ законъ говоритъ: *и обидѣ жену ближняго*, то есть лишилъ дѣвства обручницу его. И Святая Дѣва и Богоматерь такимъ же образомъ называема была женою Іосифа. Ибо божественное и священное Евангеліе говоритъ: *не убойся прі-*

яти Маріамъ жены твоея (Мѳ. 1, 20). Прочти еще 93-ю новеллу императора господина Льва философа, въ которой опредѣляется расторгать обрученіе, еслибы послѣ него жена оказалась зачавшею отъ прежде принятаго чужаго сѣмени.

Другое толкованіе. Замѣть изъ настоящаго правила, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина обрученіе было расторгаемо только по уважительнымъ причинамъ; ибо поэтому и обвиненію въ прелюбодѣяніи подвергался тотъ, кто совокуплялся блудно, или брачнымъ образомъ съ обрученною другому. Знай и то, что святые отцы, какъ говоритъ правило, подвергаютъ винѣ прелюбодѣянія взявшаго въ бракъ обручницу другаго. Но нѣкоторые изъ свѣдущихъ людей, конечно по состраданію, благовиднымъ образомъ освобождаютъ его отъ такого наказанія. Ибо говорятъ, что, если обручникъ и обручница совокупятся прежде брака и родятъ дитя, то, по кончинѣ одного изъ обрученныхъ ранѣе брака, оно считается естественнымъ и родившимся отъ блуда. А мы говоримъ, что и ранѣе новеллы императора господина Алексія Комнина, которою обрученіе во всемъ уравнено съ бракомъ, обрученнымъ предоставлены были законами брачныя права по отношенію другъ къ другу; ибо и обручница, при расторженіи обрученія прежде брака, возбуждала искъ о приданомъ, когда обручнику дано было приданое на основаніи 2-го положенія 17-й главы 7-го титула 9-й книги (Василикъ), гдѣ говорится: обручница, дающая приданое, имѣетъ право на это приданое если не вступитъ въ бракъ; и на основаніи 74-й главы 1-го титула 29-й книги, въ которой говорится: обручница, если доставитъ приданое и не вступитъ въ бракъ, хотябы имѣла и менѣе двѣнадцати лѣтъ, имѣетъ право обратно требовать какъ бы это было приданое. Тоже преимущество имѣетъ мѣсто и въ личныхъ искахъ. И обручникъ, на основаніи настоящаго правила и 8-й главы 58-го титула 60-й книги (Василикъ) и на основаніи 3-го положенія 12-й главы 32-го титула 60-й книги, по праву мужа, возбуждалъ обвиненіе въ прелюбодѣяніи какъ противъ своей обручницы, прежде брака совокупившейся съ другимъ, такъ и противъ учинившаго прелюбодѣяніе съ нею. Итакъ, если обручники ранѣе новеллы имѣли таковыя права по отношенію одинъ къ другому; то гораздо болѣе—послѣ но-

веллы, которою определяется, что обрученіе должно имѣть во всемъ равную силу съ бракомъ по причинѣ совершенія святыхъ и божественныхъ молитвъ. Въ слѣдствіе чего обручникъ долженъ быть названъ и супругомъ своей обручницы; и родившійся отъ нея долженъ быть законнымъ сыномъ ихъ и наслѣдникомъ и подвластнымъ отцу, ни въ какомъ отношеніи не терпящимъ стѣсненія отъ того, что не было брака.

Славянская кормчая. Прелюбодѣй есть, иже иному обрученую поиметъ, живу сущу обручнику ея. *Се разумно.*

Κανὼν ϟθʹ.

Καὶ τοῦτο δὲ ἐν τῇ Ἀρμενίων χώρᾳ γίνεσθαι μεμαθήκαμεν, ὥς τινες ἔνδον ἐν τοῖς ἱεροῖς θυσιαστηρίοις μέλη κρεῶν ἕψοντες, προσάγουσιν ἀφαιρέματα τοῖς ἱερεῦσιν, Ἰουδαϊκῶς ἀπονέμοντες. Ὅθεν τὸ τῆς Ἐκκλησίας φυλάττοντες ἀκηλίδωτον, ὁρίζομεν· μὴ ἐξεῖναί τινι τῶν ἱερέων ἀφωρισμένα κρεῶν μέλη παρὰ τῶν προσαγόντων λαμβάνειν· ἀλλ' οἷς ἀρεσθῇ ὁ προσάγων, τούτοις ἀρκείσθωσαν, ἔξω τῆς Ἐκκλησίας τῆς τοιαύτης γινομένης προσαγωγῆς. Εἰ δέ τις μὴ τοῦτο ποιῇ· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило ч҃ѳ.

Въ Арме́нской странѣ, ка́къ мы оу҆вѣ́дали, быва́етъ и҆ сїе́, что̀ нѣ́кото́рые, свари́въ ча́сти мѧ́съ, внꙋ́трь свѧще́нныхъ ѻ҆лтаре́й, прино́сѧтъ оу҆ча́стки, и҆ раздѣлѧ́ютъ свѧще́нникамъ, по і҆ꙋде́йскомꙋ ѻ҆бы́чаю. Посемꙋ̀ соблюда́ѧ чистотꙋ̀ Цр҃кви, ѡ҆предѣлѧ́емъ: да не бꙋ́детъ позво́лено никомꙋ̀ и҆з̾ свѧще́нникѡвъ, ѿдѣлє́нныѧ ча́сти мѧ́са ѿ прино́сѧщихъ прїима́ти: но тѣ́мъ да дово́льствꙋютсѧ ѻ҆ни̇̀, что̀ восхо́щетъ да́ти прино́сѧщїй, и҆ таково́е приноше́-

нїе да бываетъ внѣ Цр҃кви. Аще же кто не тако сїе творитъ: да будетъ ѿлученъ.

Зонара. У іудеевъ приносившіе жертвы давали священникамъ отъ жертвеннаго животнаго грудину и другія части животнаго, смотря по тому, по какимъ причинамъ приносили и какія были приношенія. А у армянъ не совершались жертвоприношенія животныхъ; потому что христіанамъ запрещено приносить животныхъ въ жертву; но они, сваривъ мясо внутри олтаря, давали изъ него священникамъ нѣкоторыя опредѣленныя части, что соборъ возбраняетъ, какъ іудейское; онъ запрещаетъ и варить въ церкви и давать въ ней опредѣленныя части священникамъ; но дозволяетъ внѣ церкви давать имъ, что̀ и сколько хотятъ дающіе. Впрочемъ и это соборъ допустилъ, конечно, въ силу утвердившагося у нихъ обычая. А *участкомъ* (ἀφαίρεμα) приносимое называется потому, что отдѣляется какъ часть (ἀφαιρεῖται) отъ цѣлой жертвы.

Аристинъ. Нѣкоторые по примѣру іудеевъ варятъ мясо въ храмахъ. Итакъ кто захотѣлъ бы это допустить, или взять что нибудь изъ сего; тотъ—не священникъ. А если кто изъ дому принесетъ; то священникъ можетъ принять то, что̀ будетъ угодно дать приносящему, когда приношеніе бываетъ внѣ церкви.

Въ армянской странѣ нѣкоторые, сваривши части мясъ въ священныхъ домахъ, нѣкоторыя опредѣленныя изъ нихъ части по іудейскому примѣру давали священникамъ. Итакъ отцы, узнавъ, что это бываетъ, запрещаютъ сему быть и постановляютъ, что священникамъ не позволительно требовать опредѣленныхъ частей мясъ, но они должны довольствоваться тѣми, какія угодно дать приносящему; а приношеніе ихъ должно быть внѣ церкви; если же не такъ, то поступающій иначе подвергается отлученію.

Вальсамонъ. Ты знаешь, что съ того времени какъ Моисей повелѣлъ израильтянамъ, во время исхода ихъ изъ Египта, заклать агнца и помазать кровію его пороги ихъ домовъ,

дабы избѣжать опасности отъ истребителя первородныхъ, принято у іудеевъ умилостивлять Бога въ нѣкоторые дни посредствомъ приношенія въ жертву агнца и нѣкоторыхъ другихъ животныхъ. Это приношеніе совершалось въ одномъ мѣстѣ, а мясо варилось и раздѣлялось на части въ другихъ мѣстахъ. Нѣкоторыя части жертвеннаго животнаго отдавались священникамъ по нѣкоторымъ основаніямъ, о которыхъ нѣтъ времени говорить. А какъ святые отцы узнали, что въ армянской странѣ хотя не бываетъ жертвоприношеній изъ животныхъ, но варятъ части мяса внутри олтаря и изъ нихъ приносятъ по іудейскому обычаю священникамъ нѣкоторые участки, то есть опредѣленныя части, напримѣръ, ноги и головы, или что нибудь другое такое; то и опредѣлили, чтобы ни внутри олтаря не были варимы части мясъ, ни внѣ его не были приносимы священникамъ эти опредѣленныя части по обычаю имѣвшему силу въ древности, но чтобы приношеніе подобнаго рода было упразднено и священники принимали отъ мірянъ въ тѣхъ видахъ и вещахъ, въ какихъ пожелаютъ сіи послѣдніе. Какъ кажется, въ силу утвердившагося у армянъ обычая, отцы дозволили мірянамъ по ихъ выбору дѣлать приношенія священникамъ; ибо у насъ никого не принуждаютъ дѣлать что нибудь такое. Но иной можетъ сказать: какимъ образомъ, когда правило говоритъ о двухъ вещахъ, бывающихъ въ армянской странѣ, то есть—о вареніи частей мясъ въ олтаряхъ и о приношеніи священникамъ участковъ внутри церкви, ниже отцы запретили только приношеніе мяса въ церковь? *Рѣшеніе.* Варить части мяса въ олтаряхъ запрещено повсюду у христіанъ съ того времени, какъ прекратилось приношеніе въ жертву животныхъ, и поэтому-то отцамъ не угодно было сказать о семъ; почему и законоположеніе состоялось только относительно участковъ, приносимыхъ священникамъ, такъ какъ этотъ предметъ еще могъ подвергаться изслѣдованію.

Славянская кормчая. *Мясъ въ церковь не вносити.* Еврейски убо нѣціи во святилищахъ варятъ мяса. Аще убо кто сему проститъ быти, или пріиметъ что отъ нихъ, не презвитеръ. Аще ли кто издому принесетъ, презвитеръ же, еже годѣ принесшему, то да пріиметъ, внѣ церкве бывающу таковому приношенію.

Толкованіе. Нѣцыи во арменстѣй странѣ, мяса варяще вънутрь святыхъ церквей, приношаху отнихъ отлучена нѣкая презвитеромъ, по іюдейскому закону творяще. Се убо отци увѣдѣвше, возбраняютъ тому бывати, и повелѣваютъ, яко не достоитъ презвитеромъ, отлученыхъ чястей мясныхъ просити: но то довлѣетъ имъ, еже любитъ дати имъ принесыи: приношенію же сихъ внѣ церкве бывати. Аще ли инако начнетъ творити, да отлучится.

Κανὼν ρʹ.

Οἱ ὀφθαλμοί σȣ ὀρθὰ βλεπέτωσαν, καὶ πάσῃ φυλακῇ τήρει σὴν καρδίαν, ἡ σοφία διακελεύεται· ῥᾳδίως γὰρ τὰ ἑαυτῶν ἐπὶ τὴν ψυχὴν αἱ τοῦ σώματος αἰσθήσεις εἰσκρίνουσι. Τὰς οὖν τὴν ὅρασιν καταγοητευούσας γραφάς, εἴτε ἐν πίναξιν, εἴτε ἄλλως πῶς ἀνατιθεμένας, καὶ τὸν νοῦν φθειρούσας καὶ κινούσας πρὸς τὰ τῶν αἰσχρῶν ἡδονῶν ὑπεκκαύματα, οὐδαμῶς ἀπὸ τοῦ νῦν οἱῳδήποτε τρόπῳ προστάσσομεν ἐγχαράττεσθαι. Εἰ δέ τις τοῦτο πράττειν ἐπιχειρήσοι· ἀφοριζέσθω.

Пра́вило р҃.

Ѻ҆чи̑ твоѝ пра́вѡ да зря́тъ, и҆ всѧ́цѣмъ хране́нїемъ блюдѝ твое̑ се́рдце (*), завѣща́ваетъ премꙋ́дрость: ѝбо тѣле́сныѧ чꙋ́вства ᲂу҆до́бнѡ вносѧ́тъ свои̑ впечатлѣ́нїѧ въ дꙋ́шꙋ. Посемꙋ̀ и҆зѡбраже́нїѧ на дска́хъ, и҆лѝ на и҆но́мъ че́мъ представлѧ́емыѧ, ѡ҆баѧ́ющыѧ зрѣ́нїе, растлѣва́ющыѧ ᲂу҆́мъ, и҆ производѧ́щыѧ воспламене́нїѧ нечи́стыхъ ᲂу҆дово́льствїй, не позволѧ́емъ ѿ ны́нѣ, каки́мъ бы то̀ ни бы́ло спо́собомъ, начерта́ти. А҆́ще же кто̀ сїе̑ твори́ти де́рзнетъ: да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ.

(*) Притч гл 4, ст 23, 25

Зонара. На стѣнахъ и на доскахъ начертывали нѣкоторыя нескромныя изображенія, или живописанія, которыя зрителей возбуждали къ удовольствіямъ и постыднымъ дѣйствіямъ, и воспламеняли въ нихъ плотскія вожделѣнія. Итакъ правило не дозволяетъ этому быть ни въ какомъ мѣстѣ, приводя свидѣтельства изъ Писанія, и говоря, что внѣшнія чувства удобно впускаютъ, то есть вталкиваютъ, вводятъ въ душу или, напримѣръ, видимое, или слышимое; почему и наказываетъ отлученіемъ тѣхъ, кто это дѣлаетъ.

Аристинъ. Изображенія, движущія взоръ къ постыдному, не должны быть живописуемы; а преступающій сіе отлучается.

Очи твои право да зрятъ, и: *всяцѣмъ храненіемъ блюди твое сердце,* заповѣдуетъ Премудрость (Притч. 4, 23—25). Итакъ, поэтому отцы сочли должнымъ запретить на доскахъ, или на стѣнахъ дѣлать живописанія, движущія взоръ къ постыдному и растлѣвающія умъ, и заповѣдали отлучать нарушителя сего опредѣленія.

Вальсамонъ. Зрѣніе есть первое изъ чувствъ, и имъ мы должны быть руководимы ко всему доброму; а никакъ не нарушать чрезъ него заповѣдей Божіихъ, подобно прародителю. Ибо увидѣлъ, говоритъ, и онъ, что древо красно, и прельстился, и вкусилъ и сдѣлался повиненъ смерти (Быт. 3). Итакъ, поелику нѣкоторые, преданные любострастію, и безпечные въ образѣ жизни, изображали на доскахъ, или на стѣнахъ, или и на другихъ какихъ предметахъ, любовныя сцены, или другія какія нибудь гнусности, дабы, смотря на нихъ, возбуждать свои плотскія пожеланія,—святые отцы, воспользовавшись и свидѣтельствами изъ Писанія, опредѣлили, чтобы это совершенно было упразднено, ибо это производитъ обаяніе, то есть обольщаетъ зрѣніе, и вноситъ, то есть ввергаетъ въ душу все, что есть худаго, и дѣлается причиною низкихъ и непристойныхъ поступковъ, растлѣвающихъ созданное по образу Божію. Кто дерзнетъ какимъ бы то ни было образомъ сдѣлать что нибудь такое; тотъ долженъ быть повиненъ отлученію. Замѣть это; ибо въ домахъ нѣкоторыхъ богатыхъ людей не только дѣлаются съ полнымъ безстыдствомъ подобныя изображенія, притомъ

съ золотыми украшеніями, но даже вылѣпливаются изъ гипса человѣкообразныя изображенія.

Славянская кормчая. Иже на срамная дѣла подвизаютъ видѣніе писанія, да не пишутся: преступаяи же се, да отлучится.

Толкованіе. Очи твои право да глядаета, и всѣмъ храненіемъ блюди сердце свое, премудрость повелѣваетъ. Сего ради убо и отцы повелѣша, иже на дскахъ, или на стѣнахъ, да не пишутся образы, иже на срамная дѣла подвизаютъ глядающихъ на ня и растлѣваютъ имъ умъ: не подобно бо есть тому бывати. Преступающыя же се, повелѣваютъ отлучити.

Κανὼν ρά.

Σῶμα Χριςοῦ καὶ ναὸν τὸν κατ᾽ εἰκόνα Θεοῦ κτισθέντα ἄνθρωπον ὁ θεῖος Ἀπόςολος μεγαλοφώνως ἀποκαλεῖ. Πάσης οὖν αἰσθητῆς κτίσεως ὑπερκείμενος ὁ τῷ σωτηρίῳ πάθει τοῦ οὐρανίου τυχὼν ἀξιώματος, καὶ ἐσθίων καὶ πίνων Χριςὸν. πρὸς ζωὴν διὰ παντὸς μεθαρμόζεται τὴν ἀΐδιον, ψυχῇ καὶ σώματι μεθέξει τῆς θείας ἁγιαζόμενος χάριτος. Ὥςε, εἴτις τοῦ ἀχράντου Σώματος μετασχεῖν ἐν τῷ τῆς συνάξεως βουληθείη καιρῷ, καὶ ἓν πρὸς αὐτοῦ τῇ μετουσίᾳ γενέσθαι, τὰς χεῖρας σχηματίζων εἰς τύπον ςαυροῦ,

Пра́вило р҃а.

Человѣ́ка, созданнаго по о҆́бразꙋ Бж҃їю, Бж҃е́ственный а҆пⷭ҇толъ велегла́снѡ нарица́етъ тѣ́ломъ Хрⷭ҇то́вымъ и҆ хра́момъ. Вы́ше ᲂу҆́бѡ всѧ́кїѧ чꙋ́вственныѧ тва́ри бы́въ поста́вленъ, спаси́тельными страда́нїѧми небе́снагѡ достоинства сподо́бившїйсѧ, и҆ ꙗ҆дꙋ́щїй и҆ пїю́щїй Хрⷭ҇та̀, непреста́ннѡ преѡбразꙋ́етсѧ къ вѣ́чной жи́зни, и҆ дꙋ́шꙋ и҆ тѣ́ло ѿсвѧща́ѧ причащ҄е́нїемъ Бж҃е́ственныѧ благода́ти. Посемꙋ̀, а҆́ще кто̀ хо́щетъ, во вре́мѧ лїтꙋргі́и, причасти́тисѧ пречи́стагѡ. Тѣ-

οὕτω προσίτω, καὶ δεχέσθω τὴν κοινωνίαν τῆς χάριτος. Τοὺς γὰρ ἐκ χρυσοῦ, ἢ ἄλλης ὕλης, ἀντὶ χειρός, τινα δοχεῖα κατασκευάζοντας πρὸς τὴν τοῦ Θείȣ δώρȣ ὑποδοχήν, καὶ δι αὐτῶν τῆς ἀχράντȣ κοινωνίας ἀξιȣμένȣς, οὐδαμῶς προσιέμεθα, ὡς προτιμῶντας τῆς τοῦ Θεοῦ εἰκόνος τὴν ἄψυχον ὕλην καὶ ὑποχείριον. Εἰ δέ τις ἁλῷ τῆς ἀχράντȣ κοινωνίας μεταδιδοὺς τοῖς τοιαῦτα δοχεῖα προσφέρουσι· ἀφοριζέσθω καὶ αὐτός, καὶ ὁ ταῦτα ἐπιφερόμενος.

ла, и҆ є҆ди́но съ ни́мъ чре́зъ прича́стїе бы́ти: ру́ки да слага́етъ во о҆́бразъ креста̀, и҆ та́кѡ да присту́паетъ, и҆ да прїе́млетъ ѡ҆бще́нїе благода́ти. Ї҆́бо и҆з̾ зла́та, и҆лѝ и҆на́го веще́ства̀, вмѣ́стѡ ру́кѝ, нѣ́кїѧ вмѣсти̑лища ᲂу҆строѧ́ющихъ для̀ прїѧ́тїѧ бж҃е́ственнагѡ да́ра, и҆ посре́дствомъ ѻ҆́ныхъ пречи́стагѡ ѡ҆бще́нїѧ сподоблѧ́ющихсѧ, ѿню́дь не ѡ҆добрѧ́емъ, ꙗ҆́кѡ предпочита́ющихъ бж҃їю ѻ҆́бразу веще́ство̀ бездꙋ́шное и҆ подчи́ненное ру́ка́мъ человѣ́ческимъ. А҆́ще же кто̀ ᲂу҆смо́тренъ бу́детъ пресвѧто́е причаще́нїе препода́ющїй приносѧ́щымъ таковы́ѧ вмѣсти̑лища: да бу́детъ ѿлꙋче́нъ и҆ се́й, и҆ приносѧ́щїй ѻ҆́ныѧ.

Зонара. Нѣкоторые, конечно, изъ благоговѣнія и почтенія къ божественнымъ дарамъ, сдѣлавъ вмѣстилища изъ золота, или изъ другаго многоцѣннаго вещества, принимали пречистое тѣло Господне и такимъ образомъ причащались его. Соборъ не принялъ этого, хотя дѣлалось по благого-

вѣнію; ибо человѣка, какъ почтеннаго образомъ Божіимъ и сдѣлавшагося тѣломъ Христа и храмомъ Божіимъ, по слову божественнаго апостола Павла, онъ почитаетъ выше всякой чувственной вещи. Итакъ поелику, говоритъ, ядущій и піющій Христа поставленъ выше всякія чувственныя твари, и удостоиваемый сихъ таинствъ чрезъ пріобщеніе освящается и душею и тѣломъ; то, если кто желаетъ во время литургіи причаститься пречистаго тѣла, пусть подходитъ, простерши руки и сложивъ ихъ во образъ креста, и такимъ образомъ да принимаетъ общеніе благодати, которую даровалъ намъ Господь для освященія. Ибо никто поистинѣ не достоинъ пріобщенія его, но всѣ удостоиваемся сего по благодати, какъ благодатію мы и спасены, по слову великаго Павла. Тѣхъ, которые приносятъ подобныя вмѣстилища и желаютъ чрезъ посредство ихъ принимать пріобщеніе, какъ предпочитающихъ бездушное вещество образу Божію, правило повелѣваетъ отлучать, а равно и тѣхъ, которые такимъ образомъ преподаютъ имъ.

Аристинъ. Имѣющій причаститься слагаетъ длани крестомъ и принимаетъ устами; а кто вмѣсто руки приготовляетъ вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, долженъ быть отлученъ.

Человѣкъ, созданный по образу Божію, выше всякаго чувственнаго созданія; онъ, по апостолу, есть и тѣло Христа, и храмъ. Итакъ, если кто пожелаетъ принять пріобщеніе и не возметъ его устами, сложивъ свою руку во образъ креста, но вмѣсто руки приготовитъ какое либо вмѣстилище золотое, или изъ другаго вещества, чтобы чрезъ посредство его принять божественный даръ и удостоиться сего причащенія, тотъ долженъ быть отлученъ и самъ, и преподающій, ибо образу Божію предпочитаютъ бездушное и служебное вещество.

Вальсамонъ. Въ тѣ времена нѣкоторые богатые люди, изъ презрѣнія, какъ кажется, къ бѣднѣйшимъ, приготовляя изъ золота, или изъ какого нибудь другаго вещества вмѣстилища подъ видомъ благоговѣнія и страха Божія, пользовались ими, какъ бы руками, и принимали въ нихъ во время святаго пріобщенія пречистое тѣло Господа и Бога и Спаса нашего Іисуса Христа. Въ началѣ, можетъ быть, это

и было придумано нѣкоторыми изъ благоговѣнія, такъ какъ могли думать, что рука, касающаяся нѣкоторыхъ неприличныхъ и недостойныхъ предметовъ, недостойна для принятія Господняго тѣла. Но съ теченіемъ времени это благоговѣніе обратилось въ душевную пагубу, поелику дѣлавшіе это искали предпочтенія предъ бѣднѣйшими и иначе какъ нибудь тщеславились. Итакъ, поелику отцамъ показалось, что въ этомъ лежитъ причина многихъ соблазновъ, притомъ и оскорбительно для нашего тѣла, созданнаго по образу Божію, то они сказали, что, когда великій апостолъ Павелъ называетъ человѣка тѣломъ Христовымъ и образомъ Божіимъ, и честнѣйшимъ всякаго созданія, такъ какъ онъ удостоивается и пріобщенія божественныхъ таинъ и отъ сего освящается и душею и тѣломъ,—никто не долженъ предпочитать ему бездушныхъ и служебныхъ вещей, сдѣланныхъ изъ золота и изъ какихъ либо другихъ веществъ; иначе дѣлающіе вопреки сему должны быть отлучаемы, то есть какъ сами пользующіеся какими либо подобными вещественными предметами для принятія тѣла Христова, такъ и тѣ, которые преподаютъ оное имъ. Не удивляйся и не спрашивай о причинѣ, по которой въ нѣкоторыхъ церквахъ святое тѣло Христово преподается мірянамъ, а не вручается имъ согласно съ мыслію сего правила; ибо правая вѣра, и страхъ Божій и не сомнительное благоговѣніе предало это, а не недостоинство мірянъ. Думаю, что настоящимъ правиломъ изобличаются тѣ, которые во время святаго причащенія выставляютъ достоинства и роды и ищутъ предпочтенія.

Славянская кормчая. *Причащающемуся пречистаго тѣла и крове Христовы, длани крестообразно имѣти.*—Длани крестообразно да имать хотяи причаститися, и усты да пріемлетъ святая: творяи же пріемницу злату, или отъ иныя нѣкія вещи въ руки мѣсто да отлучится.

Толкованіе. Всея чювственыя твари, боліи есть иже по образу Божію созданныи человѣкъ, и тѣло Христово, и церковь Божія есть, по божественому апостолу. Аще убо кто божественаго общенія причаститися хотя, и не пріиметъ его усты, крестообразно простеръ (согбенѣ имѣя) руцѣ свои, но сосудъ златъ, или иныя нѣкоея вещи сотворитъ въ руку мѣсто, якоже тѣмъ пріяти божественыи даръ,

20 Зак 29453

и причащенія сподобитися ему, таковыи да отлучится, самъ же и давыи ему, яко честнѣе творя Божія образа бездушъное злато, или ину кую вещь даную на работу человѣку.

Κανὼν ρβ΄.

Δεῖ δὲ τοὺς ἐξουσίαν λύειν καὶ δεσμεῖν παρὰ Θεοῦ λαβόντας σκοπεῖν τὴν τῆς ἁμαρτίας ποιότητα, καὶ τὴν τοῦ ἡμαρτηκότος πρὸς ἐπιστροφὴν ἑτοιμότητα, καὶ οὕτω κατάλληλον τὴν θεραπείαν προσάγειν τῷ ἀῤῥωστήματι, ἵνα μὴ τῇ ἀμετρίᾳ καθ᾽ ἑκάτερον χρώμενος, ἀποσφαλείη πρὸς τὴν σωτηρίαν τοῦ κάμνοντος. Οὐ γὰρ ἁπλῆ τῆς ἁμαρτίας ἡ νόσος, ἀλλὰ ποικίλη καὶ πολυειδής, καὶ πολλὰς τῆς βλάβης τὰς παραφυάδας βλαστάνουσα, ἐξ ὧν τὸ κακὸν ἐπὶ πολὺ διαχεῖται, καὶ πρόσω βαίνει, μέχρις ἂν σταίη τῇ δυνάμει τοῦ θεραπεύοντος. Ὥστε τὸν τὴν ἰατρικὴν ἐν πνεύματι ἐπιστήμην ἐπιδεικνύμενον πρότερον χρὴ τὴν τοῦ ἡμαρτηκότος διάθεσιν ἐπισκέπτεσθαι, καὶ, ἤτοι

Пра́вило рв҃.

Пріе́мшіе ѿ Бг҃а вла́сть рѣши́ти и҆ вяза́ти, должны́ разсма́тривати ка́чество грѣха̀, и҆ гото́вность согрѣши́вшагѡ ко ѡ҆браще́нію, и҆ та́кѡ употребля́ти прили́чное неду́гу врачева́ніе, да́бы, не соблюда́я мѣ́ры въ то́мъ и҆ въ дру́гомъ, не утра́тити спасе́нія неду́гующагѡ. Ꙗ҆́ко не є҆динаковъ є҆́сть неду́гъ грѣха̀, но разли́ченъ и҆ многоѡбра́зенъ, и҆ произво́дитъ мнѡ́гія ѿ́расли вреда̀, и҆з кото́рыхъ ѕло̀ ѡ҆би́льнѡ развива́ется, и҆ да́лѣе распространя́ется, доко́лѣ не бу́детъ ѡ҆станове́но си́лою врачу́ющагѡ. Посему̀ духо́вное враче́бное и҆ску́ство ꙗ҆вля́ющему подоба́етъ во пе́рвыхъ разсма́-

πρὸς τὴν ὑγιείαν νεύει, ἢ τοὐναντίον διὰ τῶν οἰκείων τρόπων προσκαλεῖται καθ' ἑαυτοῦ τὸ ἀῤῥώςημα, ἐφορᾷν, ὅπως τε τῆς ἐν τῷ μεταξὺ προνοεῖται ἀναςροφῆς· καὶ εἰ μὴ τῷ τεχνίτῃ ἀντιπαλαίει, καὶ τὸ τῆς ψυχῆς ἕλκος διὰ τῆς τῶν ἐπιτιθεμένων φαρμάκων αὔξάνει προσαγωγῆς, καὶ οὕτω τὸν ἔλεον κατ' ἀξίαν ἐπιμετρεῖν. Πᾶς γὰρ λόγος Θεῷ καὶ τῷ τὴν ποιμαντικὴν ἐγχειρισθέντι ἡγεμονίαν, τὸ πλανώμενον πρόβατον ἐπαναγαγεῖν, καὶ τρωθὲν ὑπὸ τοῦ ὄφεος ἐξιάσασθαι. Καὶ μήτε κατὰ κρημνῶν ὠθῆσαι τῆς ἀπογνώσεως, μήτε τὸν χαλινὸν ἐπιδοῦναι πρὸς τὴν τοῦ βίϐ ἔκλυσιν τε καὶ καταφρόνησιν· ἀλλ' ἑνίγε τρόπῳ πάντως, εἴτε διὰ τῶν αὐςηροτέρων τε καὶ ςυφόντων, εἴτε διὰ τῶν ἁπαλωτέρων τε καὶ πραοτέρων φαρμάκων, κατὰ τοῦ πάθϐς ςῆναι, καὶ πρὸς συνούλωσιν τοῦ ἕλκϐς ἀνταγω-

трикати расположе́нїе согрѣши́вшагѡ, и҆ наблюда́ти, къ здра́вїю ли ѻ҆́нъ направля́етсѧ, и҆лѝ напро́тивъ, со́бственными нра́вами, привлека́етъ къ себѣ̀ болѣ́знь, и҆ ка́кѡ междꙋ̀ тѣ́мъ ᲂу҆чрежда́етъ своѐ поведе́нїе: и҆ а҆́ще врачꙋ̀ не сопротивля́етсѧ, и҆ дꙋше́внꙋю ра́нꙋ чрез̀ приложе́нїе предпи́санныхъ враче́ствъ заживля́етъ: въ таково́мъ слꙋча́ѣ по досто́инствꙋ возмѣ́ривати е҆мꙋ̀ милосе́рдїе. Ꙗ҆́ко ᲂу҆ бг҃а и҆ ᲂу҆ прїе́мшагѡ па́стырское води́тельство, всѐ попече́нїе ѡ҆ то́мъ, да бы̀ ѻ҆вцꙋ̀ заблꙋ́дшꙋю возврати́ти, и҆ ᲂу҆ѧ́звленнꙋю ѕмі́емъ ᲂу҆врачева́ти. Не до́лжно нижѐ гна́ти по стремни́намъ ѿча́ѧнїѧ, нижѐ ѿпꙋска́ти бразды̀ къ разслабле́нїю жи́зни и҆ къ небреже́нїю: но до́лжно непремѣ́ннѡ, кото́рымъ ли́бо ѻ҆́бразомъ, и҆лѝ по-

νίσασθαι, τοὺς τῆς μετανοίας καρποὺς δοκιμάζοντι, καὶ οἰκονομοῦντι σοφῶς τὸν πρὸς τὴν ἄνω λαμπροφορίαν καλούμενον ἄνθρωπον. Ἀμφότερα τοίνυν εἰδέναι ἡμᾶς χρή, καὶ τὰ τῆς ἀκριβείας, καὶ τὰ τῆς συνηθείας· ἕπεσθαι δὲ ἐπὶ τῶν μὴ καταδεξαμένων τὴν ἀκρότητα, τῷ παραδοθέντι τύπῳ, καθὼς ὁ ἱερὸς ἡμᾶς ἐκδιδάσκει Βασίλειος.

средствомъ сѵровыхъ и вяжущихъ, или посредствомъ болѣе мягкихъ и легкихъ врачебныхъ средствъ, противодѣйствовати недугу, и къ заживленію раны подвизатися: и плоды покаянія испытывати, и мудро управляти человѣкомъ, призываемымъ къ горнему просвѣщенію. Подобаетъ убо намъ и то и другое вѣдати, и приличное ревности кающагося, и требуемое обычаемъ: для неприемлющихъ же совершенства покаянія, слѣдовати преданному образу, якоже священный Василій поучаетъ насъ.

Зонара. Разсудивъ о многихъ и различныхъ епитиміяхъ и назначивъ епитимію соотвѣтствующую каждому изъ исчисленныхъ паденій, наконецъ соборъ настоящимъ правиломъ предоставилъ все суду епископовъ; и говоритъ, что должно разсматривать не только качество грѣха—великъ ли онъ былъ, или умѣренный, но и расположеніе согрѣшившаго и какъ онъ расположенъ къ покаянію, то есть—готовъ ли принять врачевство вяжущее и горькое, или онъ слабѣе и менѣе расположенъ къ врачеванію; и такимъ образомъ подавать соотвѣтствующее врачеваніе, дабы, когда напримѣръ двое учинили

одинъ и тотъ же грѣхъ, но одинъ изъ нихъ показываетъ готовность къ покаянію, а другой менѣе расположенъ къ тому, врачующій ихъ не утратилъ спасенія трудящагося, если будетъ обращать вниманіе только на грѣхъ и пользовать того и другаго изъ нихъ одинаково. Ибо тотъ, кто имѣетъ готовность къ покаянію, приметъ епитимію, хотя бы она была и очень строгая, и подчинитъ себя волѣ назидающаго его. А кто не показываетъ горячности къ покаянію, тотъ не приметъ сильно вяжущаго врачевства, и не только не исцѣлится, но и можетъ впасть въ отчаяніе и повергнуться въ горшія преступленія. Ибо недугъ грѣха, говорятъ отцы, многообразенъ и различенъ, и производитъ многія отрасли вреда; изъ каковыхъ отраслей зло разливается, то есть распространяется и идетъ впередъ, пока не будетъ таково, что превзойдетъ и силу врачующаго. Поэтому духовному врачу, говорятъ, должно прежде всего разсматривать расположеніе согрѣшившаго: горячо ли онъ раскаявается и желаетъ здравія, или болѣе увеличиваетъ болѣзнь свою развращенностію нравовъ, и какъ обращается и живетъ послѣ грѣхопаденія, и не сопротивляется ли врачу, что̀ бываетъ со страждущими бѣснованіемъ; ибо они сопротивляются врачующимъ ихъ и не дозволяютъ давать имъ спасительныя лекарства. Но должно смотрѣть и на то, чтобы, врачуя и давая лекарства, приложеніемъ ихъ какъ нибудь не увеличить душевную рану: и такимъ образомъ по достоинству возмѣривать милосердіе. Это значитъ, что духовному врачу должно обращать вниманіе на расположеніе болящаго, и малодушному не предлагать сильно вяжущихъ лекарствъ, дабы рана его не увеличилась, если онъ откажется отъ врачеванія ея, а тому, кто можетъ принять болѣе сильное врачевство, не дать слабѣйшаго, чтобы по причинѣ легкости епитимій онъ не впалъ въ туже страсть, а можетъ быть и въ большую; но возмѣривать милость по достоинству, то есть миловать каждаго сообразно его расположенію; и ослаблять епитимію малодушному, а усиливать ее человѣку твердаго духа; и то и другое дѣлать ради милости, дабы одного очистить отъ скверны, а у другаго не растравить язвы и не сдѣлать рану больше. Ибо какъ у Бога, такъ и у пастыря душъ вся забота и попеченіе состоитъ въ слѣдующемъ: заблуждающую овцу

возвратить и ужаленную змiемъ исцѣлить, не гнать строгостiю по стремнинамъ отчаянiя, и слабостiю и легкими врачевствами не ослабить ей узды, какъ коню, дабы прыгала и вела вольную жизнь; но стараться противодѣйствовать недугу строгостiю ли, или мягкостiю, смотря потому, какъ расположенъ къ этому врачуемый. А это будетъ, если онъ испытываетъ и разсматриваетъ плоды ихъ покаянiя; и назидаетъ человѣка, призваннаго къ горнему просвѣщенiю, то есть къ царству небесному. Итакъ должно намъ знать и то и другое, говорятъ отцы собора, и требованiя строгости, и требованiя обычая, или состраданiя. Ибо въ Писанiи говорится о томъ и о другомъ, то есть и о томъ, чего хочетъ строгость,—и о томъ, чего требуетъ состраданiе благовременно и съ разсужденiемъ употребляемое. Такъ и блаженный Павелъ къ ѳессалоникiйцамъ о безчинно живущихъ между ними написалъ слѣдующiя слова: *аще кто не послушаетъ словесе нашего, посланiемъ сего назнаменуйте: и не примѣшайтеся ему, да посрамится. И не аки врага имѣйте его, но наказуйте яко́же брата* (2 Сол. 3, 14, 15), ибо это свойственно милости и состраданiю, или привычкѣ, то есть обычаю засвидѣтельствованному и утвержденному временемъ, которому и божественныя правила, и государственные законы повелѣваютъ имѣть силу закона. И Василiй Великiй для не прiемлющихъ строгости предавныхъ чиновъ, училъ слѣдовать обычаю. О горнемъ просвѣщенiи правило сказало, потому что, по ученiю отцевъ и учителей, царство небесное прежде прочаго есть свѣтъ, исходящiй изъ божественнаго естества и изъ совершеннѣйшаго познанiя Бога.

Аристинъ. Во всѣхъ кающихся разсматривается качество грѣха и наблюдается обращенiе: и сообразно сему размѣряется милость.

Отцы опредѣлили епитимiи для каждаго грѣха; а судъ весь поручили прiявшему отъ Бога власть вязать и рѣшить, чтобы онъ самъ разсматривалъ и качество грѣха и обращенiе согрѣшившаго, и такимъ образомъ соразмѣрялъ милость, предлагая врачевство, соотвѣтствующее недугу. Ибо у Бога и прiявшаго пастырское водительство все попеченiе— о томъ. дабы овцу заблудшую возвратить, а не гнать по

стремнинамъ отчаянія, и уязвленную зміемъ исцѣлить. посредствомъ или суровыхъ и вяжущихъ, или посредствомъ болѣе мягкихъ и легкихъ врачебныхъ средствъ.

Вальсамонъ. И на другихъ соборахъ опредѣлено, чтобы мѣстный епископъ, получившій отъ благодати Всесвятаго Духа власть вязать и рѣшить, не всегда обращалъ вниманіе на положенное правилами относительно епитимій, но чтобы назначалъ оныя примѣнительно къ лицамъ, подлежащимъ епитиміи, то есть—къ возрасту ихъ и къ расположеніямъ, къ способностямъ, а при этомъ и къ качеству грѣха, и такимъ образомъ предлагалъ соотвѣтствующее каждому недугу врачевство. И настоящее правило опредѣляетъ тоже самое, возлагая все дѣло врачеванія болящаго епитиміями на разсужденіе врачующаго, то есть мѣстнаго епископа и того, кому поручено будетъ отъ него. И такая цѣль правила весьма ясна и понятна; поэтому-то именно мы и не написали ничего болѣе для объясненія его. А на концѣ опредѣляется, что мы должны знать и требованія строгости и требованія обычая; пишется еще и о требованіяхъ состраданія, согласно апостольскому изреченію, въ которомъ говорится: *аще кто не послушаетъ словесе нашего, посланіемъ сего назнаменуйте: и не примѣшайтеся ему, да посрамится. И не аки врага имѣйте его, но наказуйте якоже брата* (2 Сол. 3, 14—15); ибо это свойственно милости и состраданію, то есть привычкѣ, или обычаю засвидѣтельствованному и утвержденному временемъ. Итакъ, собравъ сіе, скажи, что мы должны знать и точныя правила каноническихъ епитимій, и положенія болѣе снисходительнаго обычая; и иногда врачевать недуги по правиламъ, когда болящіе съ готовностію принимаютъ епитиміи, а иногда посредствомъ обычныхъ и болѣе снисходительныхъ лекарствъ, когда врачуемые окажутся болѣе строптивыми къ принятію епитимій; ибо этимъ обычнымъ едвали кто будетъ противиться. Подобное этому заповѣдуетъ и Василій Великій въ своемъ 3-мъ правилѣ.

Славянская кормчая. Сотворенія грѣховнаго вина, надъ всѣми да смотрится, и обращеніе кающагося, да познавается, и тако мѣрится милость.

Толкованіе. Запрещеніе убо о коемждо грѣсѣ, заповѣдаша отци, судъ же весь возложиша на приемшаго власть

отъ Бога вязати и разрѣшати, яко да той смотритъ на множество, и на мальство грѣховъ, и на обращеніе согрѣшившаго, и кающагося и тако да размѣряетъ милость, и врачьбу да приноситъ подобну болѣзни: ибо все слово Божіе емуже поручено есть, пастырское владычество всемъ есть, еже обратити блудящее овча, да невпадется въ пропасть отчаянія, и уязвенаго отъ зміа исцѣлити, или лютѣйшими и терьпкими, или слабѣйшими и мякъкими быліи.

И сего вселенскаго шестаго собора, священная правила грядуще предъ пятыми теченіе о Христѣ добрѣ скончаша.

Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, Никейскаго.

Зонара. Седмый вселенскій соборъ былъ въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались въ Никеѣ Виѳинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ покланяться и благоговѣйно лобызать иконныя изображенія, подобно изображенію честнаго креста, и предалъ церкви вѣрующихъ чтить такимъ образомъ изображенія воспринятаго Господомъ естества и безсѣменно и неизреченно родшей Его Богородицы,—и изображенія всѣхъ святыхъ. Кромѣ того онъ издалъ и правила, относящіяся къ церковному устроенію и къ пользѣ вѣрующихъ, каковы слѣдующія.

Вальсамонъ. Святый и вселенскій седмый соборъ былъ въ 6296 году, индикта 11, въ царствованіе Константина и матери его Ирины (а этотъ Константинъ былъ сынъ Льва, сына Копронимова), когда триста шестьдесятъ семь святыхъ отцевъ собрались во второй разъ въ Никеѣ Виѳинской противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство. Онъ постановилъ покланяться и благоговѣйно лобызать иконныя изображенія.

Славянская кормчая. Правила Святаго Вселенскаго Седмаго Собора, иже въ Никеи второе собравшагося, 22.

Κανὼν ά.

Τοῖς τὴν ἱερατικὴν λαχοῦσιν ἀξίαν, μαρτύριά τε καὶ κατορθώματα αἱ τῶν κανονικῶν διατάξεών εἰσιν ὑπο-

Пра́вило а҃.

Прїи́мшымъ свѧще́нническое досто́инство, свидѣ́тельствами и҆ рꙋковóдствомъ, слꙋ́жатъ начер-

τυπώσεις, ἃς δεχόμενοι ἀσμένως, μετὰ τοῦ θεοφάντορος Δαβὶδ ᾄδομεν, πρὸς τὸν Δεσπότην Θεὸν λέγοντες· ἐν τῇ ὁδῷ τῶν μαρτυρίων Σου ἐτέρφθην, ὡς ἐπὶ παντὶ πλούτῳ· καὶ, ἐνετείλω δικαιοσύνην, τὰ μαρτύριά Σου εἰς τὸν αἰῶνα· συνέτισόν με, καὶ ζήσομαι. Καὶ εἰ εἰς τὸν αἰῶνα ἡ προφητικὴ φωνὴ ἐντέλλεται ἡμῖν φυλάττειν τὰ μαρτύρια τοῦ Θεοῦ, καὶ ζῆν ἐν αὐτοῖς· δηλονότι ἀκράδαντα και ἀσάλευτα διαμένουσιν. Ὅτι καὶ ὁ Θεόπτης Μωϋσῆς οὕτω φησίν· ἐν αὐτοῖς οὐκ ἔστι προσθεῖναι, καὶ ἀπ᾽ αὐτῶν οὐκ ἔστιν ἀφελεῖν. Καὶ ὁ θεῖος Ἀπόστολος Πέτρος, ἐν αὐτοῖς ἐγκαυχώμενος βοᾷ· εἰς ἃ ἐπιθυμοῦσιν Ἄγγελοι παρακῦψαι. Καὶ ὁ Παῦλός φησι· κἂν ἡμεῖς, ἢ Ἄγγελος ἐξ οὐρανοῦ εὐαγγελίζηται ὑμῖν παρ᾽ ὃ εὐηγγελισάμεθα

та́нныѧ пра̑вила и҆ постановле́нїѧ, кото́рыѧ ѡ҆хо́тнѡ прїе́млѧ, воспѣва́емъ съ Бг҃оглаго́ликимъ Дави́домъ, ко Гд҃у Бг҃у глаго́люще: на пꙋти̇ свидѣ́нїй Твои́хъ наслади́хсѧ, ꙗ҆́кѡ ѡ҆ всѧ́комъ бога́тствѣ (*). Та́кожде: заповѣ́далъ є҆си̇ пра́вдꙋ, свидѣ̂нїѧ Твоѧ̀ во вѣ́къ: вразꙋми́ мѧ̀, и҆ жи́въ бꙋ́дꙋ (**). И҆ а҆́ще проро́ческїй гла́съ повелѣва́етъ на́мъ во вѣ́къ храни́ти свидѣ̂нїѧ Бж҃їѧ, и҆ жи́ти въ ни́хъ: то̀ ꙗ҆́вно є҆́сть, ꙗ҆́кѡ пребыва́ютъ ѻ҆́ныѧ несокрꙋши́мы и҆ непоколе́блемы. Ꙗ҆́ко и҆ Бг҃ови́децъ Мѡѷсе́й та́ко глаго́летъ: къ си́мъ не подоба́етъ приложи́ти и҆ ѿ си́хъ не подоба́етъ ѿѧ́ти (***). И҆ Бж҃е́ственный А҆по́столъ Пе́тръ, хвалѧ́сѧ и҆́ми, вопїе́тъ: въ нѧ̀-

(*) Псал. 118, ст. 14 (**) Псал. 118, ст. 138, 144. (***) Второз. гл 12, ст. 32.

ὑμῖν, ἀνάθεμα ἔςω. Τούτων οὖν οὕτως ὄντων καὶ διαμαρτυρομένων ἡμῖν, ἀγαλλιώμενοι ἐπ' αὐτοῖς, ὡς εἴ τις εὕροι σκῦλα πολλά, ἀσπασίως τοὺς θείȣς κανόνας ἐνςερνιζόμεθα, καὶ ὁλόκληρον τὴν αὐτῶν διαταγὴν καὶ ἀσάλευτον κρατύνομεν, τῶν ἐκτεθέντων ὑπὸ τῶν ἁγίων σαλπίγγων τοῦ Πνεύματος τῶν πανευφήμων Ἀποςόλων, τῶν τε ἓξ ἁγίων οἰκȣμενικῶν Συνόδων, καὶ τῶν τοπικῶς συναθροισθεισῶν ἐπὶ ἐκδόσει τοιούτων διαταγμάτων, καὶ τῶν ἁγίων Πατέρων ἡμῶν. Ἐξ ἑνὸς γὰρ ἅπαντες καὶ τοῦ αὐτοῦ Πνεύματος αὐγασθέντες, ὥρισαν τὰ συμφέροντα. Καὶ οὓς μὲν τῷ ἀναθέματι παραπέμπȣσι, καὶ ἡμεῖς ἀναθεματίζομεν· οὓς δὲ τῇ καθαιρέσει, καὶ ἡμεῖς καθαιροῦμεν· οὓς δὲ τῷ ἀφορισμῷ, καὶ ἡμεῖς ἀφορίζομεν· οὓς δὲ ἐπιτιμίῳ

же желаютъ ѧ҆́гг҃ли прини́кнꙋти (*). Та́кожде и҆ Па́велъ вѣща́етъ: а҆́ще мы̀, и҆лѝ а҆́гг҃лъ съ небесѐ благовѣсти́тъ ва́мъ па́че, е҆́же благовѣсти́хомъ ва́мъ, а҆на́ѳема да бꙋ́детъ (**). Поне́же сїѐ вѣ́рно, и҆ засвидѣ́тельствовано на́мъ: то̀, ра́дꙋѧсѧ ѿ се́мъ, подо́бнѡ ка́къ ѡ҆брѣ́лъ бы кто̀ коры́сть мно́гꙋ, бж҃е́ственныѧ пра̑вила со ꙋ҆слажде́нїемъ прїе́млемъ, и҆ всецѣ́лое и҆ непоколе́блемое содержи́мъ постановле́нїе си́хъ пра̑вилъ, и҆зложе́нныхъ ѿ всехва́льныхъ А҆по́столъ, свѧты́хъ трꙋбъ Дх҃а, и҆ ѿ шестѝ свѧты́хъ Вселе́нскихъ Собо́рѡвъ, и҆ помѣ́стнѡ собира́вшихсѧ длѧ и҆зда́нїѧ таковы́хъ заповѣде́й, и҆ ѿ Свѧты́хъ Ѻ҆те́цъ на́шихъ. И҆́бо всѣ̀

(*) 1 Петр. гл. 1, ст. 12 (**) Галат. гл. 1, ст. 8.

παραδιδόασι, καὶ ἡμεῖς ὡσαύτως ὑποβάλλομεν. Ἀφιλάργυρος γὰρ ὁ τρόπος· ἀρκούμενοι τοῖς παροῦσιν· ὁ βεβηκὼς εἰς τρίτον οὐρανὸν, καὶ ἀκούσας ἄῤῥητα ῥήματα, Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος διαῤῥήδην βοᾷ.

ѻ҆ни̑, ѿ є҆ди́нагѡ и҆ того̀ же Дх҃а бы́вше просвѣще́ны, поле́зное ᲂу҆зако́нили. И҆ кого̀ ѻ҆ни̑ преда́ютъ а҆на́ѳемѣ, тѣ́хъ и҆ мы̀ а҆наѳемати́ствꙋемъ: а҆ кого̀ и҆зверже́нїю, тѣ́хъ и҆ мы̀ и҆зверга́емъ, и҆ кого̀ ѿлꙋче́нїю, тѣ́хъ и҆ мы̀ ѿлꙋча́емъ: кого́ же подверга́ютъ є҆пїтїмі́и, тѣ́хъ и҆ мы̀ та́кожде подверга́емъ. Ѝбо восше́дшїй до тре́тїѧгѡ не́ба, и҆ слы́шавшїй неизрече́нныѧ глаго́лы, бже́ственный а҆по́столъ Па́велъ ꙗ҆́вѣ вопїе́тъ: не сребролю́бцы нра́вомъ, дово́льни сꙋ́щими (*).

Зонара. Въ Богодухновенномъ Писаніи многократно находится имя свидѣтельствъ; о нѣкоторыхъ изъ нихъ упомянули и сіи священные отцы въ настоящемъ правилѣ. Итакъ, прежде должно сказать, какія это свидѣтельства. Свидѣтельствами называются заповѣди Господа, которыя свидѣтельствуютъ и указываютъ, какъ мы должны жить и какъ должны быть наказываемы преступники заповѣданнаго Богомъ. Итакъ, отцы собора говорятъ, что для удостоенныхъ священническаго достоинства составляютъ свидѣтельства боже-

(*) Евр. гл. 13, ст. 5.

ственныя правила и ими установленное и опредѣленное. Ибо свидѣтельствуютъ, какъ они должны жить и какъ управляться, а за нарушеніе ихъ угрожаютъ наказаніемъ, которое и предуказываютъ. Правила служатъ для нихъ и руководствомъ (κατορθώματα), потому что именно охраняютъ и упорядочиваютъ ихъ жизнь; ибо такимъ образомъ они совершаютъ добродѣтели и благоугождаютъ Богу; а болѣе этого никто не можетъ найти другаго руководства. Итакъ, говорятъ, пріемля сіи каноническія постановленія охотно вмѣсто: съ любовію, съ готовностію, воспѣваемъ съ Давидомъ: *на пути свидѣній твоихъ насладихся, яко о всякомъ богатствѣ* (Пс. 118, 14); говоримъ это потому что, шествуя, то есть совершая путь жизни согласно Твоимъ свидѣтельствамъ, мы веселимся и радуемся, какъ о всякомъ богатствѣ, какъ о всяческомъ и многообразномъ богатствѣ, или точно также, какъ если бы мы имѣли все богатство собраннымъ вмѣстѣ во едино, если это возможно. И опять: *заповѣдалъ еси правду, свидѣнія Твоя во вѣкъ: вразуми мя и живъ буду* (Пс. 118, 138, 144). И пророческій гласъ заповѣдуетъ намъ во вѣкъ хранить свидѣнія Божія и жить въ нихъ, потому что они пребываютъ несокрушимы и непоколебимы. Ибо мы живемъ во свидѣтельствахъ Божіихъ, когда они пребываютъ непоколеблемы, не нарушаются нами и не отвергаются. Несокрушимымъ (ἀκράδαντα) называется утвержденное и не легко ломаемое или движимое. Ибо словомъ κράδη называется молодая смоковничная вѣтвь, которая слаба и легко ломается (откуда взята и пословица: смоковничная помощь—συκίνη ἐπικουρία). Такимъ образомъ, кто твердо стоитъ и не легко движется, тотъ называется несокрушимымъ (ἀκράδαντος). Потомъ правило приводитъ Моисея, который говоритъ, что *къ симъ*, то есть божественнымъ заповѣдямъ, *не подобаетъ приложити, и отъ нихъ не подобаетъ отъяти* (Второз. 12,32), и Апостоловъ, именно самого горячаго по вѣрѣ Петра, который хвалился ими и говоритъ: *въ няже желаютъ ангели приникнути;* а это, по его словамъ, есть *яже нынѣ возвѣстишася вамъ благовѣствовавшими вамъ Духомъ Святымъ* (1 Петр. 1,12), хотя нѣкоторые и иначе изъясняютъ это апостольское изреченіе; —и великаго ревнителя Павла, который взываетъ: *аще Ангелъ благовѣститъ вамъ паче еже*

пріясте̇ анаѳема да будетъ (Гал. 1,8). И къ этому изложившіе сіе правило присовокупляютъ, что „понеже сіе вѣрно и засвидѣтельствовано намъ, то радуемся о семъ подобно какъ обрѣлъ бы кто *корысть многу*" (Пс. 118, 162), и это Давидово. А корыстью (σκῦλα) называется то, что остается на мертвыхъ, падшихъ на войнѣ, одежды, оружіе, или какое украшеніе. Итакъ, этимъ словомъ пророкъ выразилъ высшую степень веселія; ибо можно думать, что собирающіе добычу съ умершихъ на войнѣ, какъ побѣдители и одержавшіе верхъ надъ противниками, имѣютъ двойную радость: одну о побѣдѣ, а другую о богатствѣ, которое собрали отъ добычи. Такъ и мы, говорятъ сіи отцы, со услажденіемъ пріемлемъ божественныя правила, вмѣсто: съ любовію пріемлемъ и лобызаемъ; ибо кого мы любимъ, того лобызаемъ, полагая въ объятіяхъ на своей груди; или вмѣсто: сердечно любимъ, потому что въ груди наше сердце. И всецѣлое и непоколеблемое, говорятъ, сохраняемъ постановленіе ихъ, такъ какъ содержатся, то есть пребываютъ въ силѣ и имѣютъ твердость правила, изложенныя святыми апостолами и шестью вселенскими соборами, и помѣстно собиравшимися, также и святыми отцами нашими, то есть тѣми, которые изложили правила внѣ соборовъ; ибо всѣ они, бывъ просвѣщены въ умѣ тѣмъ же Святымъ Духомъ, узаконили полезное. И все, говорятъ, дѣлаемъ и мы согласно съ ними; ибо кого они предаютъ анаѳемѣ, тѣхъ и мы; кого они извергаютъ, тѣхъ и мы; кого они отлучаютъ, тѣхъ и мы; и кого они подвергаютъ епитиміи, тѣхъ и мы; ибо *не сребролюбцы нравомъ, довольни сущими* (Евр. 13,5). Это изреченіе апостольское; а употребили оное отцы собора, думаю, для того, чтобы показать, что мы къ заповѣданному ими не хотимъ ничего болѣе прибавить изъ ненасытнаго славолюбія, подобно тому какъ сребролюбцы всегда ищутъ прилагать къ тому, что имѣютъ, но довольствуемся существующимъ, то есть опредѣленнымъ святыми отцами.

Аристинъ. Съ услажденіемъ пріемлемъ божественныя правила святыхъ Апостоловъ, шести вселенскихъ соборовъ и помѣстныхъ, а сверхъ сего и святыхъ отцевъ нашихъ, какъ вдохновленныхъ однимъ и тѣмъ же Святымъ Духомъ. Итакъ кого они предали анаѳемѣ, тѣхъ и мы анаѳематству-

емъ; и кого извергли, и мы извергаемъ; кого отлучили, и мы отлучаемъ; и кого подвергли епитиміи, и мы подвергаемъ епитиміи.

Настоящій седмый соборъ былъ во второй разъ въ Никеѣ при Константинѣ, внукѣ треклятаго и богоненавистнаго Копронима, и при матери его Иринѣ, происходившей изъ Аѳинъ, когда, по совѣту и убѣжденію Тарасія архіепископа константинопольскаго, собрались триста шестьдесятъ семь богоносныхъ отцевъ. А собраніе ихъ было противъ иконоборцевъ, или клеветниковъ на христіанство: и они предали ихъ проклятію; а церкви возвратили древнее ея украшеніе, и прекрасно опредѣлили, чтобы она и имѣла иконныя изображенія и благоговѣйно лобызала ихъ, а точно также, чтобы покланялась и образу честнаго креста. Они съ любовію приняли и утвердили и правила какъ всехвальныхъ и святыхъ Апостоловъ, такъ и святыхъ шести вселенскихъ соборовъ и помѣстно собиравшихся; и тѣхъ, которые преданы ими анаѳемѣ, анаѳематствуютъ и они; осужденныхъ за какое-либо прегрѣшеніе на изверженіе точно также осуждаютъ и они; отлученныхъ отлучаютъ и они, и подвергнутыхъ епитиміямъ равнымъ образомъ подвергаютъ и они, не прилагая и не отнимая ничего изъ того, что изложено и опредѣлено святыми Апостолами и богоносными отцами.

Вальсамонъ. Свидѣтельствами называются вѣщанія божественныхъ Писаній, потому что они свидѣтельствуютъ и установляютъ, какъ должны жить вѣрные. Итакъ святые отцы сего собора говорятъ: лобызая правила, изложенныя прежде святыми Апостолами, шестью вселенскими соборами и помѣстными, мы анаѳематствуемъ тѣхъ, которые преданы были анаѳемѣ ими, извергаемъ изверженныхъ, отлучаемъ отлученныхъ и подвергаемъ епитиміи подвергнутыхъ епитиміи; ибо *не сребролюбцы нравомъ*, то есть ничего болѣе по любочестію не прилагаемъ къ нимъ, не имѣемъ ненасытности какъ сребролюбцы, но довольствуемся тѣмъ, что опредѣлено ими. Таково намѣреніе правила, а изреченія Писанія въ немъ содержащіяся ясны и не требуютъ толкованія. Знай впрочемъ, что это правило упомянуло только объ апостольскихъ и соборныхъ правилахъ; а второе правило трульскаго собора опредѣляетъ, чтобы имѣли силу и

постановленія другихъ святыхъ, какъ священныя правила. И не удивляйся почему здѣсь не написано ничего и объ нихъ; ибо святые отцы весьма справедливо удовольствовались тогда постановленнымъ. Не находи противорѣчія и въ 132-й Юстиніановой новеллѣ, которая помѣщена въ замѣчаніи на вторую главу 2-го титула настоящаго собранія и упоминаетъ только о вселенскихъ и помѣстныхъ соборахъ; ибо самымъ утвержденіемъ втораго правила трульскаго собора она вмѣстѣ утвердила и постановленія другихъ отцевъ, содержащіяся въ немъ.

Славянская кормчая. *О томъ, како подобаетъ божественая правила во всемъ хранити.* Святая правила облобызающе (целующе) пріемлемъ и держимъ, святыхъ апостолъ, и шестихъ вселеньскихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ, и еще же и святыхъ отецъ нашихъ, яко единого святаго духа вдохновенна, ихъ же прокляша, проклинаемъ, ихъ же извергоша, изметаемъ, и ихъ же отлучиша, отлучаемъ, имъ же запрѣтиша, запрещаемъ.

Инъ переводъ (Никонъ I, слово 63). Иже чистителскіи (священническіи) получивше санъ, вѣдѣнія же и правленія канонныхъ повелѣніи, сіесть вообраѫенія, яже пріемлюще радостно, съ богоявленнымъ Давидомъ поемъ Владыцѣ и Богу глаголюще, на пути свидѣніи твоихъ насладихся, яко въ богатствѣ мнозѣ: заповѣдалъ еси правду, свидѣнія твоя владыко, вразуми мя и живъ буду (Псаломъ 118), и во вѣки пророческіи гласъ заповѣдаетъ хранити заповѣди Божія, и жити внихъ; явѣ, непоколеблемы и недвижимы пребываютъ, якоже боговидецъ Моисей рече, въ нихъ же нѣсть приложити, и отъ нихъ нѣсть отъяти. И божественыи Петръ въ нихъ хваляся вопіетъ, вняже желаютъ ангели приникнути (1 Петр. 58). И Павелъ, аще и ангелъ благовѣститъ вамъ паче преданнаго, проклятъ да будетъ (Галат. 199). Симъ сицемъ сущимъ, и свидѣтельствующимъ намъ радующимся о нихъ, якоже кто обрящетъ корысть многу, сладко божественыя каноны утвержаемъ, и цѣло пребываніе ихъ, неподвижимо утвержаемъ, заповѣданыхъ отъ святыхъ духовныхъ трубъ, прехвалныхъ апостолъ, и шести святыхъ всея вселенныя соборъ, и помѣстныхъ собравшихся, поданіемъ тако въ нихъ повелѣніи святыхъ отецъ на-

шихъ. Отъ единаго бо вси Святаго Духа озарени бывше повелѣша яже на пользу. И ихъ же проклятію предаша, и мы проклинаемъ. Ихъ же изверженію, и мы извергаемъ. И ихъ же запрещенію, и мы запрещаемъ. И ихъ же отлученію, и мы отлучаемъ. Не сребролюбенъ имуще нравъ, но доволни сущими, иже возшедыи на третіе небо, и слышавъ не изглаголанныя глаголы, Павелъ божественый апостолъ явѣ вопіетъ (1 Тим. 287).

Толкованіе. При Константинѣ царѣ, внуцѣ треклятаго, и богоненавистнаго Лва гноетезнаго (гноеименитаго), и прі Иринѣ матери его, яже бѣ отъ аѳинѣй, сей седмый соборъ бысть, 367, богоносныхъ отецъ, совѣтомъ и умоленіемъ, Тарасіа священнаго архіепископа (патріарха) Константиня града: Соборъ же сихъ бысть на иконоборцы, рекше на оклеветающыя христіаны, и сихъ прокленше: церкви же древнюю красоту ея дароваша, и иконная воображенія той имѣти, и любезно облобызати (цѣловати) сія, добрѣ заповѣдавше. Такоже и образу честнаго креста поклапятися, и облобызати (и цѣловати) его повелѣвше Святыхъ же и прехвальныхъ апостолъ правила, и святыхъ вселенскихъ шестихъ соборъ, къ симъ же и помѣстныхъ собравшихся утвердивше: проклятыя же отъ нихъ проклинаютъ и сіи. Осужденыя же отъ нихъ, нѣкоего ради грѣха, или изъверженыя, такоже и сіи осуждаютъ: отлученыя же отъ нихъ отлучаютъ: и запрещениемъ повинныхъ отъ нихъ запрещаютъ равно, ничтоже приложивше, или отъемше отъ святыхъ апостолъ, и отъ богоносныхъ отецъ, изложенныхъ и повелѣныхъ.

Κανὼν β΄.	Пра́вило в҃.
Ἐπειδήπερ ψάλλοντες συντασσόμεθα τῷ Θεῷ· ἐν τοῖς δικαιώμασί Σου μελετήσω. οὐκ ἐπιλήσομαι τῶν λόγων Σου· πάντας μὲν Χριστιανοὺς	Поели́кѹ мы́ въ ѱалмопѣ́нїи ѡ҆бѣ́щаемъ Бг҃ѹ: ко ѡ҆правда́нїихъ Твои́хъ поѹчѹ́сѧ, не забѹ́дѹ словесъ Твои́хъ (*): что̀ и҆

(*) Псал. 118, ст. 6.

τοῦτο φυλάττειν σωτήριον, κατ' ἐξαίρετον δὲ τοὺς τὴν ἱερατικὴν ἀμπεχομένȣς ἀξίαν. Ὅθεν ὁρίζομεν, πάντα τὸν προάγεσθαι μέλλοντα εἰς τὸν τῆς Ἐπισκοπῆς βαθμὸν, πάντως τὸν ψαλτῆρα γινώσκειν, ἵνα ὡς ἐκ τούτȣ καὶ πάντα τὸν κατ' αὐτὸν κλῆρον οὕτω νȣθετῇ μυεῖσθαι. Ἀνακρίνεσθαι δὲ ἀσφαλῶς ὑπὸ τοῦ Μητροπολίτȣ, εἰ προθύμως ἔχει ἀναγινώσκειν ἐρευνητικῶς καὶ οὐ παροδευτικῶς, τούς τε ἱεροὺς κανόνας, καὶ τὸ ἅγιον Εὐαγγέλιον, τήν τε τοῦ Θείȣ Ἀποςόλȣ βίβλον, καὶ πᾶσαν τὴν Θείαν γραφὴν, καὶ κατὰ τὰ Θεῖα ἐντάλματα ἀναςρέφεσθαι, καὶ διδάσκειν τὸν κατ' αὐτὸν λαόν. Οὐσία γὰρ τῆς καθ' ἡμᾶς ἱεραρχίας ἐςὶ τὰ Θεοπαράδοτα λόγια, ἤγȣν ἡ τῶν Θείων γραφῶν ἀληθινὴ ἐπιςήμη, καθὼς ὁ μέγας ἀπεφήνατο Διονύσιος. Εἰ δὲ ἀμφισβητοίη, καὶ μὴ ἀσμενίζει οὕτω ποιεῖν τε καὶ διδάσκειν·

всѣмъ Христїанамъ сїе сохранѧти есть спасительно, наипаче же прїемлющымъ свѧщенническое достоинство. Сегѡ ради ѡпредѣлѧемъ: всѧкомꙋ имѣющемꙋ возведенꙋ быти на єпископскїй степень, непремѣнно знати ѱалтирь, да такѡ и весь свой клиръ вразꙋмлѧетъ поꙋчатисѧ изъ оныѧ. Такожде тщательно испытывати его Митрополітꙋ, имѣетъ ли оусердїе съ размышленїемъ, а не мимоходомъ, читати свѧщенныѧ правила, и свѧтое єѵангелїе, и книгꙋ Бжественнаго Апостола, и все Бжественное писанїе, и постꙋпати по заповѣдемъ Бжїимъ и оучити порꙋченный емꙋ народъ. Ибо сꙋщность їерархїи нашеѧ составлѧютъ Бгопреданныѧ словеса, то есть, истинное вѣдѣнїе Бжественныхъ писанїй,

μὴ χειροτονείσθω. Ἔφη γὰρ προφητικῶς ὁ Θεός· σὺ ἐπίγνωσιν ἀπώσω, κἀγὼ ἀπώσομαί σε τοῦ ἱερατεύειν Μοι.

ꙗ҆́коже и҆зречѐ вели́кїй Дїонѵ́сїй. А҆́ще же колебле́тсѧ и҆ не оу҆се́рдствуетъ та́кѡ твори́ти и҆ оу҆чи́ти: да не рукополага́етсѧ. И҆́бо пророче́ственнѡ речѐ Бг҃ъ: ты̀ оу҆мѣ́нїе ѿве́рглъ є҆сѝ, ѿве́ргу и҆ а҆́зъ тебѐ, да не жре́чествуеши Мнѣ̀ (*).

Зонара. Всѣ вѣрные должны поучаться въ оправданіяхъ Бога и не забывать словесъ Его; а наипаче тѣ, которые пріемлютъ священническое достоинство, то есть которые облечены имъ, имѣютъ его на себѣ. Почему и это правило повелѣваетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство зналъ псалтирь, дабы такимъ образомъ и народъ свой наставлялъ посвящать себя въ таинства, то есть, учиться. Притомъ правило требуетъ, чтобы онъ былъ испытываемъ митрополитомъ, имѣющимъ совершить его хиротонію, хочетъ ли онъ читать священныя правила, Евангеліе, книгу Апостола и все божественное Писаніе. Читать же съ истолкованіемъ, такъ чтобы знать смыслъ каждаго слова и быть способнымъ къ наученію порученнаго ему народа, и готовымъ къ отвѣту вопрошающимъ его, по божественному Апостолу, который заповѣдуетъ вѣрнымъ, чтобы они *готовы были присно къ отвѣту всякому вопрошающему у нихъ словесе о нашемъ упованіи* (1 Петр. 3, 15), а не бѣгло, то есть невнимательно, произнося только реченія, но не касаясь ихъ смысла. И не только требовать отъ него, чтобы читалъ такъ божественное Писаніе, но чтобы и велъ себя и жилъ согласно съ божественными заповѣдями, даже и не этого только, а чтобы и училъ порученный ему народъ. Ибо сущность нашей іерархіи составляютъ богопреданныя словеса, то есть истинное вѣдѣніе божественныхъ

(*) Осіи гл. 4, ст. 6.

Писаній, какъ изрекъ великій Діонисій. А сущностію іерархіи божественное Писаніе названо потому, что оно есть основаніе ея. Мнѣ представляется не благовременнымъ что нибудь больше сказать о сущности, какъ это дѣлаютъ внѣшніе. Ибо занимающіеся правилами или принадлежатъ къ числу людей получившихъ образованіе, и знаютъ опредѣленіе „сущности“ (οὐσία) и все, что говорится о ней въ категоріяхъ, или не получили образованія, а для такихъ напрасно будетъ сказано все, кто бы что ни сказалъ. Итакъ если даетъ обѣщаніе дѣлать это и жить такъ, и другихъ наставлять, — отцы повелѣваютъ рукополагать его; а если колеблется и неусердствуетъ (вмѣсто: не показываетъ любви, готовности), тако творити и учити, не рукополагать: и при этомъ приводятъ пророческія изреченія.

Аристинъ. Имѣющій быть епископомъ долженъ знать псалтирь. Читать долженъ то, что читаетъ, не просто, но съ испытаніемъ, — священныя правила, святое Евангеліе, книгу Апостола и все божественное Писаніе; если же нѣтъ, не долженъ быть рукополагаемъ.

Кто имѣетъ быть произведенъ на степень епископства, тотъ долженъ непремѣнно знать псалтирь и изъяснять ее, дабы научать и подчиненный ему клиръ такъ учиться. Митрополиту должно тщательно изслѣдывать и то, можетъ ли онъ усердно читать священныя правила, святое Евангеліе, книгу божественнаго Апостола Павла и все божественное Писаніе, и испытывать смыслъ ихъ и понимать, что написано; потому что основаніе и сущность архіерейства есть истинное вѣдѣніе божественныхъ Писаній по великому Діонисію. И если имѣетъ такое вѣдѣніе, рукополагать его; если же нѣтъ, не рукополагать. Ибо Богъ сказалъ чрезъ пророка: *ты умѣніе отверглъ еси, отвергу и Азъ тебе, да не жречествуеши Мнѣ* (Ос. 4, 6).

Вальсамонъ. Святые отцы, зная, что, по причинѣ ереси иконоборцевъ, очень многіе вѣрующіе огрубѣли, потому что бѣгали и не имѣли возможности даже являться на глаза людямъ, сказали, что и всѣ христіане обязываются читать божественное Писаніе со испытаніемъ, но гораздо болѣе архіереи, которые поставлены затѣмъ, чтобы учить порученный имъ народъ. Почему и опредѣлили не иначе руко-

полагать кого-либо, какъ если знаетъ псалтирь и, по испытаніи тѣмъ кто будетъ совершать хиротонію его — какое онъ имѣетъ расположеніе къ изученію божественнаго Писанія, окажется, что онъ чтеніемъ священныхъ и божественныхъ правилъ и прочаго занимался прилежно, то есть съ испытаніемъ, а не бѣгло; сверхъ сего, что и живетъ согласно божественнымъ заповѣдямъ, и учитъ народъ Господень и просто готовъ къ тому, чтобы учить и отвѣчать, что должно, о богопреданныхъ словесахъ, которыя составляютъ сущность, то есть основаніе священства. Но можетъ ктонибудь сказать: какимъ образомъ святые отцы не сказали, что рукополагать должно знающихъ священныя правила, святое Евангеліе и прочее, но знающихъ только псалтирь и дающихъ обѣщаніе позаботиться объ изученіи и прочаго? *Рѣшеніе*. Знаніе псалтири, какъ необходимо требуемое, потребовано и святыми отцами безъ снисхожденія отъ долженствующихъ принять хиротонію; а обладаніе прочими божественными знаніями не потребовано, потому что не обязательно посвящать себя таковымъ чтеніямъ и для тѣхъ, которые не удостоились еще учительскаго званія, а особенно въ то время, когда христіане осуждены были на скитальческую жизнь. Почему бы, говорили они, призываемый къ хиротоніи можетъ быть отъ другихъ житейскихъ занятій и какъ этимъ, такъ и тѣсными обстоятельствами православныхъ извиняемый не могъ быть допущенъ до хиротоніи, если и не имѣетъ точныхъ познаній въ божественномъ Писаніи? Посему, говоритъ, если онъ готовъ къ этому и обѣщаетъ съ усердіемъ приложить тщаніе къ чтенію его, можетъ быть удостоенъ хиротоніи; потому что по освобожденіи отъ заботы объ остальномъ и по воспріятіи учительскаго достоинства, онъ по необходимости не посрамитъ своего обѣщанія, но пребудетъ при немъ и только при немъ, и легко овладѣетъ вѣдѣніемъ божественнаго Писанія.

Славянская кормчая. *Невѣдущаго и не разумѣющаго божественыхъ писаніи хитрости и ученія, не поставити епископомъ*. Хотяи быти епископъ, да умѣетъ псалтырь, и да разумѣетъ все еже четъ, не просто, но со испытаніемъ, священная правила, и святое евангеліе, и апостольскія кни-

ги, и все божественое писаніе. Аще ли ни, да не поставится.

Толкованіе. Хотящему на епископьскіи степень возведену быти, подобаетъ отнюдъ псалтырь умѣти и толковати его, да и сущіи подъ нимъ причетъ, тако умѣти научитъ его. Да истязанъ же будетъ извѣстно отъ митрополита, аще прилѣжно и добрѣ можетъ священная правила почитати, и святое евангеліе, и божественыхъ апостолъ книги, и все божественое писаніе, и умъ его испытовати, и разумѣти писанія: понеже составленіе, и богатьство святительства есть божественыхъ писаніи, истинная хитрость, по великому Діонисію: и аще имать таковъ разумъ, поставити его епископомъ. Аще ли не умѣетъ, ни разумѣетъ, не поставити того. Рече бо прорекомъ Богъ, ты разумъ мой отверже, и азъ отрину тебе, да не будеши ми служитель (Іосіа 4).

Κανὼν γ΄.

Πᾶσαν ψῆφον γινομένην παρὰ τῶν ἀρχόντων, Ἐπισκόπυ, ἢ πρεσβυτέρυ, ἢ διακόνυ, ἄκυρον μένειν, κατὰ τὸν κανόνα τὸν λέγοντα· εἴ τις Ἐπίσκοπος κοσμικοῖς ἄρχυσι χρησάμενος, δι' αὐτῶν ἐγκρατὴς Ἐκκλησίας γένηται· καθαιρείσθω, καὶ ἀφοριζέσθω, καὶ οἱ κοινωνοῦντες αὐτῷ πάντες. Δεῖ γὰρ τὸν μέλλοντα προβιβάζεσθαι εἰς Ἐπισκοπὴν, ὑπὸ Ἐπισκόπων ψηφίζεσθαι, καθὼς παρὰ τῶν

Правило г҃.

Всѧ́кое и҆збра́нїе во е҆пі́скопа, и҆лѝ пресвѵ́тера, и҆лѝ дїа́кона, дѣ́лаемое мі́рскими нача́льниками, да бꙋ́детъ не дѣ́йствительно по пра́вилꙋ (*), кото́рое глаго́летъ: а҆́ще кото́рый е҆пі́скопъ, мі́рскихъ нача́льникѡвъ ᲂу҆потреби́въ, чрез̾ ни́хъ полꙋчи́тъ е҆пі́скопскꙋю въ цр҃кви вла́сть, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆ ѿлꙋче́нъ, и҆ всѣ̀ сообща́ющїисѧ съ

(*) Апост. прав. 30.

ἁγίων Πατέρων τῶν ἐν Νικαίᾳ ὥριςαι ἐν τῷ κανόνι τῷ λέγοντι· Ἐπίσκοπον προσήκει μάλιςα μὲν ὑπὸ πάντων τῶν ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ καθίςασθαι· εἰ δὲ δυσχερὲς εἴη τοῦτο, ἢ διὰ κατεπείγουσαν ἀνάγκην, ἢ διὰ μῆκος ὁδοῦ· ἐξάπαντος τρεῖς ἐπὶ τὸ αὐτὸ συναγομένους, συμψήφων γινομένων καὶ τῶν ἀπόντων καὶ συντιθεμένων διὰ γραμμάτων, τότε τὴν χειροτονίαν ποιεῖσθαι. Τὸ δὲ κῦρος τῶν γινομένων δίδοσθαι καθ᾽ ἑκάςην ἐπαρχίαν τῷ Μητροπολίτῃ.

нимъ. Ибо имѣющїй произвестися во епископа, долженъ избираемъ быти ѿ епископовъ, якоже Святыхъ Отецъ въ Никеи ѿпредѣлено въ правилѣ (*), которое глаголетъ: епископа поставляти наиболѣе прилично всѣмъ тоя области епископамъ: аще же сїе не удобно, или по належащей нуждѣ, или по дальности пути: то по крайней мѣрѣ три вкупѣ да соберутся, а ѿсутствующїе да прїимутъ участїе въ избранїи, и изъявятъ согласїе посредствомъ граматъ, и тогда творити поставленїе. Утверждати же таковыя дѣйствїя въ каждой области подобаетъ ея Митрополиту.

Зонара. Старое зло; ибо и въ древности бывало нѣчто незаконное, и начальники, опираясь на свою власть, изби-

---

(*) Прав. 4.

рали епископовъ, и повелѣвали быть пресвитерами и діаконами. Итакъ соборъ воспрещаетъ это, приводя апостольское правило, которое извергаетъ и вмѣстѣ отлучаетъ того епископа, который получитъ епископскую въ церкви власть чрезъ начальниковъ, почитая дѣлающаго это достойнымъ великаго наказанія, и не только его, но и сообщающихся съ нимъ. А опредѣляетъ, чтобы имѣющій быть возведеннымъ на епископство избираемъ былъ епископами, и упоминаетъ о 4-мъ правилѣ святыхъ отцевъ никейскихъ, которое изъяснено тамъ.

Аристинъ. Всякое избраніе, совершаемое мірскими начальниками, да будетъ не дѣйствительно.

Во многихъ правилахъ сказано: имѣющій произвестися во епископа долженъ быть избираемъ всѣми епископами каждой области, если это возможно; если же нѣтъ, то по крайней мѣрѣ тремя епископами, когда и отсутствующіе изъявятъ свое согласіе посредствомъ граматъ. А чтобы употребленіе кѣмъ либо свѣтскихъ начальниковъ и полученіе чрезъ нихъ епископской въ какой либо церкви власти, не только дѣлаетъ это полученіе недѣйствительнымъ, но и подвергаетъ изверженію и отлученію того, кто получилъ священство такимъ образомъ.

Вальсамонъ. Во дни настоящаго собора, кажется, нѣкоторые были избираемы властію какихъ-либо сильныхъ лицъ, вопреки 30-му апостольскому о семъ правилу. Итакъ, не допуская этого, святые отцы опредѣлили, чтобы таковое избраніе было недѣйствительно, слѣдуя указанному апостольскому правилу, которымъ опредѣляется — избранныхъ такимъ образомъ извергать и отлучать, а сообщающихся съ ними отлучать. Но избраніе должно быть на основаніи 4-го правила святыхъ отцевъ никейскихъ. Прочти это правило, а также 30-е правило святыхъ Апостоловъ и толкованія на нихъ. Чтоже? Когда правила не опредѣляютъ, чтобы и хиротоніи пресвитеровъ и діаконовъ были совершаемы чрезъ посредство избраній, а только хиротоніи епископовъ, какимъ образомъ это правило говоритъ, что не имѣютъ силы избранія епископовъ, пресвитеровъ и діаконовъ, совершаемыя начальниками? *Рѣшеніе.* Нѣкоторые говорили, что должно разумѣть три хиротоніи одного лица, и что бывающее та-

кимъ образомъ избраніе извѣстнаго лица въ діакона, во пресвитера и такимъ образомъ во епископа, недѣйствительно. Другіе говорили, что въ древности избранія производились народомъ, и избираемы были не только епископы, но и пресвитеры и діаконы; и поэтому въ правилѣ сказано, что избранія епископовъ, или пресвитеровъ, или діаконовъ, бывающія по власти начальниковъ, не дѣйствительны. А иные говорили, что по отношенію къ епископамъ слово *избраніе* (ψῆφος) употреблено въ собственномъ значеніи, а по отношенію къ пресвитерамъ и діаконамъ въ несобственномъ, ибо поставлено вмѣсто рукоположенія. Это нравится и мнѣ, ибо я нахожу и другія правила, гдѣ избраніе (ψῆφος) принимается вмѣсто рукоположенія (χειροτονία). А если начальники совершенно не могутъ избирать епископовъ, какимъ образомъ правило опредѣляетъ, чтобы были недѣйствительны совершаемыя ими избранія? *Рѣшеніе.* Правило даетъ постановленіе не объ избраніяхъ, совершаемыхъ самими начальниками, а объ избраніяхъ епископовъ, происходящихъ по власти начальниковъ, и объ избраніяхъ, то есть хиротоніяхъ пресвитеровъ, или діаконовъ, происходящихъ по начальническому же повелѣнію. Итакъ правило говоритъ, что, хотя по видимому онѣ производятся архіереями, имѣющими власть, но поелику происходятъ подъ вліяніемъ власти и по насилію; то должны быть недѣйствительны и отмѣняемы.

Славянская кормчая. *Епископа, епископомъ правило сіе повелѣваетъ избирати. Властемъ же мирскимъ не пращаетъ.* Всяко избраніе и поставленіе бывающее отъ мирскихъ властелей, не твердо есть.

Толкованіе. Во многихъ правилѣхъ речено есть, еже отъ всѣхъ епископъ сущихъ во области, аще есть мощно подобаетъ суду и избранію быти, хотящему поставлену быти епископу. Аще ли невозможно всѣмъ совокупитися, поне отъ тріехъ епископъ да поставится, сочетавшимся посланіемъ грамотъ, и не пришедшимъ епископомъ. Аще же кто мирскими властели избранъ будетъ, и тѣми церковь нѣкую пріиметъ; рекше по изволенію ихъ, и по повелѣнію, поставленъ будетъ епископомъ, не токмо не твердо есть таковое поставленіе, но и изверженіе, и отлученіе наводитъ, на получившаго тѣмъ образомъ святительство.

Κανὼν δ'.

Ὁ κήρυξ τῆς ἀληθείας ὁ μέγας Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόςολος, οἱονεὶ κανόνα τιθεὶς τοῖς Ἐφεσίων πρεσβυτέροις, μᾶλλον δὲ καὶ παντὶ ἱερατικῷ πληρώματι, οὕτως ἐπαῤῥησιάσθη εἰπών· ἀργυρίȣ, ἢ χρυσίȣ, ἢ ἱματισμοῦ οὐδενὸς ἐπεθύμησα· πάντα ὑπέδειξα ὑμῖν, ὅτι οὕτως κοπιῶντας δεῖ ἀντιλαμβάνεσθαι τῶν ἀσθενούντων, μακάριον ἡγȣμένȣς τὸ διδόναι, ἢ λαμβάνειν. Διὸ καὶ ἡμεῖς μαθόντες παρ' αὐτοῦ ὁρίζομεν· μηδ' ὅλως αἰσχροκερδῶς ἐπινοεῖσθαι Ἐπίσκοπον, προφασιζόμενον προφάσεις ἐν ἁμαρτίαις, ἀπαιτεῖν χρυσὸν, ἢ ἄργυρον, ἢ ἕτερον εἶδος τοὺς ὑπ' αὐτὸν τελοῦντας Ἐπισκόπȣς, ἢ κληρικοὺς, ἢ μοναχούς. Φησὶ γὰρ ὁ Ἀπόςολος· ἄδικοι βασιλείαν Θεοῦ οὐ κληρονομήσȣσι. καὶ, οὐκ ὀφείλει τὰ τέκνα τοῖς γονεῦσι θησαυρί-

Пра́вило д҃.

Пропов҃ѣдникъ і҆́стины, Бж҃е́ственный а҆по́стол великі́й Па́велъ, ꙗ҆́ко нѣ́кое пра́вило полага́ѧ є҆фе́скимъ пресвѵ́терамъ, па́че же и҆ всемꙋ̀ сꙗще́нническомꙋ сосло́вїю, со дерзнове́нїемъ ре́къ та́кѡ: сребра̀, и҆лѝ зла́та, и҆лѝ ри́зъ ни є҆ди́нагѡ возжела́хъ: всѧ̑ сказа́хъ ва́мъ, ꙗ҆́кѡ та́кѡ трꙋжда́ющымсѧ подоба́етъ застꙋпа́ти немощны́ѧ, и҆ помышлѧ́ти, ꙗ҆́ко блаже́ннѣе є҆́сть па́че дѧ́ти, не́жели прїима́ти (*). Сегѡ̀ ра́ди и҆ мы̀, ѿ негѡ̀ наꙋча́сѧ, ѡ҆предѣлѧ́емъ: да ѿню́дь не ᲂу҆мышлѧ́етъ є҆пі́скопъ, и҆з ни́зкїѧ кори́сти, ᲂу҆потреблѧ́ѧ въ предло́гъ мни́мые грѣхѝ, тре́бовати зла́та, и҆лѝ сребра̀, и҆лѝ и҆на́гѡ чегѡ̀ ѿ подчине́нныхъ є҆мꙋ̀ є҆пі́скопѡвъ, и҆лѝ

(*) Дѣян. гл. 20 ст. 33, 35.

ζειν, ἀλλ' οἱ γονεῖς τοῖς τέκνοις. Εἴ τις οὖν δι' ἀπαίτησιν χρυσοῦ, ἢ ἑτέρȣ τινὸς εἴδȣς, εἴτε διά τινα ἰδιοπάθειαν εὑρεθείη ἀπείργων τῆς λειτȣργίας, καὶ ἀφορίζων τινὰ τῶν ὑπ' αὐτὸν κληρικῶν, ἢ σεπτὸν ναὸν κλείων, ὡς μὴ γίνεσθαι ἐν αὐτῷ τὰς τοῦ Θεοῦ λειτȣργίας· εἰς ἀναίσθητα τὴν ἑαυτοῦ μανίαν ἐπιπέμπων, ἀναίσθητος ὄντως ἐςὶ, καὶ τῇ ταυτοπαθείᾳ ὑποκείσεται, καὶ ἐπιςρέφει ὁ πόνος αὐτοῦ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, ὡς παραβάτης ἐντολῆς Θεοῦ καὶ τῶν Ἀποςολικῶν διατάξεων. Παραγγέλλει γὰρ καὶ Πέτρος, ἡ κορυφαία τῶν Ἀποςόλων ἀκρότης· ποιμαίνετε τὸ ἐν ὑμῖν ποίμνιον τοῦ Θεοῦ, ἐπισκοποῦντες μὴ ἀναγκαςικῶς, ἀλλ' ἑκȣσίως, κατὰ Θεόν· μηδὲ αἰσχροκερδῶς, ἀλλὰ προθύμως· μὴ ὡς κατακυριεύοντες τῶν κλήρων, ἀλλὰ τύποι

клиріковъ, или монаховъ. Ибо Апостолъ говоритъ: неправедницы царствія Божія не наслѣдятъ (*). И еще: не должна суть чада родителямъ снискати имѣнія, но родители чадамъ (**). Сего ради, аще усмотрено будетъ, что кто либо ради истязанія злата, или инаго чего, или по нѣкоей своей страсти, возбраняетъ служеніе, и отлучаетъ кого либо изъ своихъ клиріковъ, или заключаетъ честный храмъ, да не будетъ въ немъ Божіей службы: таковый, и на безчувственные предметы устремляя свое неистовство, по истинѣ есть безчувственъ: и долженъ подверженъ быти тому, чему подвергалъ другаго: и обратится болѣзнь его на главу его (***),

(*) 1 Кор. гл. 6, ст. 9. (**) 2 Кор. гл 12, ст 14. (***) Псал. 7, ст. 17.

γινόμενοι τοῦ ποιμνίου· καὶ φανερωθέντος τοῦ Ἀρχιποιμένος, κομιεῖσθε τὸν ἀμαράντινον τῆς δόξης στέφανον.

ꙗ҆́кѡ престꙋ́пника за́повѣди бж҃їей и҆ а҆пⷭ҇тольскихъ постановле́нїй. И҆́бо запов ѣдаетъ и҆ Пе́тръ верхо́вный а҆пⷭ҇толъ: пасѝте е҆́же въ ва́съ ста́до бж҃їе, посѣща́юще не нꙋ́ждею, но во́лею и҆ по бз҃ѣ: ни́же непра́ведными привы́тки, но оу҆се́рднѡ: ни ꙗ҆́кѡ ѡ҆блада́юще при́чтꙋ, но ѻ҆́бразъ быва́йте ста́дꙋ: и҆ ꙗ҆́вльшꙋсѧ Пастыренача́льникꙋ, прїи́мете неꙋвѧда́емый сла́вы вѣне́цъ (*).

Зонара. Это правило совершенно запрещаетъ архіерею требовать, чтобы подчиненные ему давали ему что нибудь, и приводитъ великаго Павла, который говоритъ: *сребра, или злата, или ризъ ни единаго возжелахъ* и который представляетъ себя въ образецъ и примѣръ для всѣхъ, что вѣрующіе такъ должны жить и *труждаясь заступати немощныя* (Дѣян. 20, 33. 35), указывая здѣсь подъ именемъ немощныхъ не болящихъ, но всѣхъ какимъ бы ни было образомъ имѣющихъ нужду въ милости. А если это заповѣдуется всѣмъ, то еще болѣе будетъ прилично епископамъ. Итакъ правило опредѣляетъ, чтобы епископъ не требовалъ, вымышляя изъ низкой корысти предлоги, отъ состоящихъ подъ его властію епископовъ, клириковъ, или монаховъ, злата, или сребра, или другой вещи. Ибо, говоритъ, такое

(*) 1 Петр. гл. 5, ст. 2, 3, 4.

требованіе несправедливо; *а неправедницы царствія Божія не наслѣдятъ* (1 Кор. 6, 9); и еще: *не должна бо суть чада родителемъ снискати имѣнія, но родители чадомъ* (2 Кор. 12, 14). Это—апостольскія изреченія. Итакъ, если какой епископъ, требуя отъ подвѣдомыхъ ему какой нибудь вещи и находя ихъ неблагопокорными, отлучитъ ихъ, или по другой сильной страсти, или заключитъ храмъ, чтобы не было въ немъ священнодѣйствій, устремляя свой гнѣвъ, который въ правилѣ наименованъ неистовствомъ (μανία) по причинѣ крайней силы его и неразумности, на нечувственное, то есть на храмъ, таковый, по словамъ правила, безчувственъ и долженъ подверженъ быти тому, чему подвергалъ другаго, то есть долженъ быть отлученъ и потерпѣть, что самъ сдѣлалъ,—епископъ отъ его митрополита, а митрополитъ отъ патріарха, которымъ подчинены; *и обратится болѣзнь на главу его* (Пс. 7, 17), какъ преступника заповѣди Божіей и апостольскихъ постановленій. И затѣмъ правило приводитъ слова верховнаго изъ Апостоловъ Петра, которыя написаны въ первомъ изъ соборныхъ посланій его.

Аристинъ. Опредѣляемъ, чтобы епископъ отнюдь не измышлялъ требовать отъ подвѣдомыхъ ему епископовъ, или клириковъ, или монаховъ, золота, или серебра, или другой вещи. Итакъ если найдено будетъ, что кто-либо ради истязанія злата, или инаго чего, или по какой-нибудь собственной страсти, удаляетъ отъ служенія, или отлучаетъ кого-либо изъ подчиненныхъ ему клириковъ, или запираетъ честный храмъ, чтобы не было въ немъ священной Божіей службы, долженъ быть подвергнутъ томуже наказанію. Ибо Апостолъ Петръ говоритъ: *пасите стадо Божіе не нуждею, но волею, и по Бозѣ; не неправедными прибытки, но усердно; не яко обладающе причту, но образи бывайте стаду* (1 Петр. 5, 2. 3. 4).

Назначать епитиміи и отлучать для того предоставлено священными правилами епископамъ, чтобы погрѣшности, допущенныя подчиненными имъ клириками и прочими, исправляемы были духовно и вмѣстѣ отечески. Если же нѣкоторые, совершенно злоупотребляя сею властію, будутъ отлучать кого-нибудь, или подвергать епитиміи, по собственной страсти, или требуя золота, или чего инаго; таковые

справедливо должны подвергнуться тому же, чему подвергали другихъ, чтобы научиться не подвергать епитиміи безъ основанія.

Вальсамонъ. Дабы искоренить изъ среды носящихъ имя Христа постыдную страсть корыстолюбія, отцы опредѣлили, чтобы архіереи не имѣли права требовать отъ подвѣдомыхъ имъ епископовъ, или монаховъ, или клириковъ золота, или другой какой-бы то ни было вещи. А тотъ архіерей, который по таковой причинѣ отлучаетъ кого либо изъ подчиненныхъ ему, или допускаетъ, чтобы изъ за этого не было славословія въ божественномъ храмѣ и такимъ образомъ, выставляя какіе нибудь пустые и неканоническіе предлоги, изливаетъ странное свое неистовство на безчувственное, то есть на храмъ, долженъ подвергаться тому же самому наказанію (ταυτοπαθείᾳ), какъ человѣкъ поистинѣ безчувственный. Подвергаться тому же наказанію (ταυτοπάθεια) значитъ—законно потерпѣть то, что сдѣлалъ незаконно. Постановляя это отцы пользовались и разными изреченіями изъ посланія святаго Апостола Павла къ Ефесеямъ, въ которыхъ карается корыстолюбіе и сребролюбіе и ублажается милосердіе. Чтоже? Если есть каноническая причина, получитъ-ли прощеніе архіерей требующій золота, или серебра отъ подчиненнаго ему? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо если онъ сдѣлаетъ это, то долженъ быть наказанъ, какъ преступникъ заповѣдеи Божіихъ и какъ продавшій душевное спасеніе подчиненнаго ему. Ибо первенствующій долженъ наказывать по правилу своего епископа, или клирика, или монаха въ случаѣ погрѣшности ихъ, а не уклоняться отъ каноническаго исправленія ради какой либо корысти. Правило заповѣдуетъ архіереямъ не господствовать надъ своими клириками, то есть не пользоваться ими какъ рабами и слугами, но пасти и исправлять ихъ безъ пристрастія и какого либо принужденія. Замѣть изъ настоящаго правила, что отлучается на основаніи возмездія тѣмъ же (ταυτοπάθεια) не только архіерей, отлучившій своего клирика изъ за корыстолюбія, но и тотъ, который несправедливо сдѣлаетъ что либо подобное по страсти, или по другой незаконной причинѣ. Изслѣдованіе объ этомъ производится у того, кто имѣетъ высшую власть и можетъ рѣшать сіи дѣла.

Ищи еще 17-ю главу 1-го титула 3-й книги Василикъ, которая есть Юстиніанова новелла, гдѣ говорится такъ: воспрещаемъ всѣмъ епископамъ и пресвитерамъ отлучать кого либо отъ святаго причастія прежде чѣмъ доказана будетъ вина, за которую церковныя правила повелѣваютъ этому быть. Если же кто вопреки сему удалитъ кого отъ святаго причастія, то тотъ, кто несправедливо былъ удаленъ отъ святаго причастія съ отмѣною отлученія высшимъ священникомъ, долженъ быть удостоенъ святаго причастія; а дерзнувшій неправильно удалить кого либо отъ святаго причастія, всемѣрно долженъ быть удаленъ отъ причастія тѣмъ священникомъ, которому онъ подчиненъ, настолько времени, насколько тотъ признаетъ нужнымъ, дабы по справедливости потерпѣлъ тоже самое, что сдѣлалъ несправедливо. Замѣть, что настоящее правило наказываетъ равнымъ возмездіемъ (ταυτοπαθεία) тѣхъ епископовъ, которые изъ постыдной корысти, или по своей страсти отлучаютъ кого либо изъ подчиненныхъ имъ, или заключаютъ храмы; такъ что кто отлучилъ такимъ образомъ, и самъ долженъ быть отлученъ; а кто заключилъ храмъ, долженъ быть наказанъ и больше, чѣмъ отлученіемъ. Но не скажи по противуположенію, что не подлежитъ наказанію епископъ, который отлучилъ кого либо, или заключилъ храмъ не по корыстнымъ побужденіямъ и не по собственной страсти, а на законномъ основаніи; но противоположеніе относи къ однимъ отлученіямъ; ибо епископъ, заключающій храмы какимъ-бы ни было законнымъ, или незаконнымъ образомъ, долженъ, какъ мнѣ кажется, подвергнуться наказанію, какъ сказано выше.

Другое толкованіе. Настоящее 4-е правило освобождаетъ клириковъ отъ всякаго корыстнаго вымогательства, измышляемаго архіереемъ. А 2-я, 3-я, 4-я и 5-я главы 3-го титула 3-й книги Василикъ опредѣляютъ, что клирики не подлежатъ ни сборамъ съ домовъ, ни личной общественной службѣ, ни вообще какимъ бы ни было общественнымъ повинностямъ, и платятъ только однѣ общественныя подати. Но приснопамятный между императорами господинъ Мануилъ Комнинъ постановленіемъ хрисовулла, изданнаго въ февралѣ мѣсяцѣ 7-го индикта 6600 года, всѣмъ, гдѣ бы они ни находились въ странахъ греческихъ,—священникамъ,

которые платили общественныя подати, не только предоставилъ свободу отъ всякой общественной повинности, но и свободу отъ поземельной подати. А спустя нѣсколько времени даровалъ свободу отъ сбора и по 4-й главѣ (Василикъ), хотя бы платимыя ими подати не были поземельныя. Такое преимущество свободы отъ общественныхъ повинностей онъ даровалъ и священникамъ, имѣвшимъ жительство во всѣхъ владѣніяхъ, составлявшихъ собственность церквей и монастырей; а количество священниковъ, подлежавшихъ взысканію съ нихъ казенныхъ податей, опредѣлилъ въ особой росписи, дабы сбирать съ нихъ подати въ уменьшенномъ размѣрѣ, съ тѣмъ, чтобы на будущее время не увеличивать этихъ податей; остальныхъ священниковъ, имѣвшихъ личное имущество, повелѣлъ вовсе не вносить въ роспись, потому что съ нихъ не должно быть никакого сбора. А когда спустя нѣсколько лѣтъ въ слѣдствіе того, что нѣкоторыхъ священниковъ, подлежавшихъ взысканію съ нихъ казенныхъ податей, оказавшихся сверхъ опредѣленнаго, какъ сказано, въ росписяхъ числа, стали привлекать къ уплатѣ морской подати и прочихъ казенныхъ повинностей, то святѣйшій патріархъ киръ Лука обратился съ просьбою къ державному и святому нашему императору, и по императорскому повелѣнію было подвергнуто разслѣдованію, служитъ ли упомянутый хрисовуллъ въ пользу этимъ подлежащимъ уплатѣ казенныхъ податей— священникамъ такъ, чтобы они были освобождены по крайней мѣрѣ отъ казенныхъ повинностей. Въ Синодѣ было признано, что таковые священники имѣютъ по крайней мѣрѣ свободу отъ повинностей. Ибо святый Синодъ сказалъ, что и изъ предисловія сего хрисовулла, а также изъ того, что всѣ священники имѣющіе личную собственность, не показанные въ росписи, пользуются льготою, открывается самымъ дѣломъ, что царское благодѣяніе распространяется на всѣхъ священниковъ. Не справедливо, говорили отцы синода, и съ императорскою милостію не согласно, чтобы эти, не внося ничего въ казну, пользовались этимъ преимуществомъ ради чести священства, а тѣ, будучи плательщиками казны, терпѣли убытки и не имѣли преимущества вслѣдствіе своего священства, но управлялись бы подобно мірянамъ. Прочти синодскую записку объ этомъ, составленную въ іюлѣ мѣсяцѣ, 1-го индикта 6600-го года.

Славянская кормчая. *Святителемъ срамнаго ради богатства по своей страстнѣй воли не запрещати ни отлучати подручныхъ ему.*—Повелѣваемъ никакоже замышляти епископу просити, злата и сребра или иного нѣкоего вида, отъ сущихъ поднимъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ. Аще убо который епископъ за истязаніе злата, или иного вида, или нѣкоего своего ради страстнаго угодія, обрящется упражняя отъ службы, или отлучая кого поднимъ сущихъ епископъ, или причетникъ, или черноризецъ, или честную церковь затворитъ, еже не бывати вней священнымъ божіимъ службамъ, той же страсти и самъ повиненъ будетъ. Рече бо верховный апостолъ Петръ, пасите стадо божіе не съ нуждею, ни вземлюще ничтоже, срамнаго ради прибытка, но отъ всего сердца: не яко обладающе причьтомъ, но яко образъ бывающе стаду (1 Петр. 62).

Толкованіе. Еже запрещати и отлучати, сего ради дано есть отъ священныхъ правилъ епископомъ, да прегрѣшенія сущихъ подними причетникъ, и прочихъ людей, духовно же купно, и отечески исправляютъ. Аще же нѣцыи епископи на власть сію надѣющеся отлучатъ нѣкія, или запрещеніе дадятъ, или упразднятъ кого отъ службы, или церковь затворятъ, якоже не быти въ ней службѣ, своея ради страстныя воли, или истязанія ради злата, или иного нѣкоего образа, таковіи въ правду тойже страсти повинни будутъ: и да пріиметъ убо епископъ, отлученіе отъ митрополита. Аще же митрополитъ се творитъ, да пріиметъ отлученіе отъ патріарха, да обратится болѣзнь его на главу его, яко на преступника божіихъ заповѣдей, и апостольскихъ повелѣніи, и да научатся не запрещати не подобно.

Κανὼν ε΄.

Ἁμαρτία πρὸς θάνατόν ἐςιν, ὅταν τινὲς ἁμαρτάνοντες ἀδιόρθωτοι μένωσι. Τὸ δὲ τούτȣ χεῖρον, ἐὰν τραχηλιῶντες κατεξανίςανται τῆς εὐσεβείας καὶ τῆς ἀληθείας, προ-

Пра́вило є҃.

Грѣхъ къ сме́рти є҆́сть, когда̀ нѣ́кіе, согрѣша́ѧ, въ неисправле́нїи пребыва́ютъ. Горше же сегѡ̀ то̀, когда̀ жестоковы́йнѡ воз-стаю́тъ на благоче́стїе и҆

21 Зак 29453

τιμώμενοι τὸν μαμωνᾶν τῆς τοῦ Θεοῦ ὑπακοῆς, καὶ τῶν κανονικῶν αὐτοῦ διατάξεων μὴ ἀντεχόμενοι. Ἐν τούτοις οὐκ ἔςι Κύριος ὁ Θεὸς, εἰ μήπω ταπεινωθέντες τῶν ἰδίȣ σφάλματος ἀνανήψωσι. Χρὴ γὰρ μᾶλλον αὐτοὺς προσέρχεσθαι τῷ Θεῷ, καὶ μετὰ συντετριμμένης καρδίας τὴν ἄφεσιν τούτȣ τοῦ ἁμαρτήματος καὶ τὴν συγχώρησιν αἰτεῖσθαι, οὐχὶ ἐναβρύνεσθαι τῇ ἀθέσμῳ δόσει. Ἐγγὺς γὰρ Κύριος τοῖς συντετριμμένοις τῇ καρδίᾳ. Τοὺς οὖν ἐγκαυχωμένȣς διὰ δόσεως χρυσίȣ τετάχθαι ἐν Ἐκκλησίᾳ, καὶ ταύτῃ τῇ πονηρᾷ συνηθείᾳ ἐπελπίζοντας τῇ ἀλλοτριούσῃ ἀπὸ τοῦ Θεοῦ καὶ πάσης ἱερωσύνης, καὶ ἐκ τούτȣ ἀναιδεῖ προσώπῳ καὶ ἀπερικαλύπτῳ ςόματι, ὀνειδιςικοῖς λόγοις τοὺς δι᾽ ἀρετὴν βίȣ ὑπὸ τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος ἐκλεγέντας, καὶ

и҆́стинꙋ, предпочита́ѧ мамо́нꙋ послꙋша́нїю пред Бг҃омъ, и҆ не держа́сѧ ѻ҆гѡ̀ ᲂу҆ста́вωвъ и҆ пра́вилъ. Въ таковы́хъ нѣ́тъ Гд҇а Бг҃а, а҆́ще не смирѧ́тсѧ, и҆ не и҆стрезвѧ́тсѧ ѿ своегѡ̀ грѣхопаде́нїѧ. Подоба́етъ и҆̀мъ па́че прист́ꙋпати къ Бг҃ꙋ, и҆ съ сокрꙋше́ннымъ се́рдцемъ проси́ти ѡ҆ста́вле́нїѧ грѣха̀ сегѡ̀ и҆ проще́нїѧ, а҆ не тщесла́витисѧ даѧ́нїемъ непра́веднымъ. Ꙗ҆́ко бли́зъ Гдⷭ҇ь сокрꙋше́ннымъ се́рдцемъ *). Сегѡ̀ ра́ди а҆́ще кото́рые хва́лѧтсѧ, ꙗ҆́кѡ даѧ́нїемъ зла́та поставлены въ чи́нъ цр҃ко́вный, и҆ на сїѐ ѕло́е ѡ҆быкнове́нїе, ѿчꙋжда́ющее ѿ Бг҃а и҆ ѿ всѧ́кагѡ свѧще́нства, полага́ютъ наде́ждꙋ, и҆ ѿ того̀ безсты́днымъ лице́мъ, и҆ ѿве́рстыми ᲂу҆ста́ми, ᲂу҆кори́тельными слова́ми,

*) Псал. 33, ст. 19.

καταταγέντας ἐκτὸς δόσεως χρυσίου, ἀτιμάζοντας, πρῶτα μὲν τοῦτο ποιοῦντας τὸν ἔσχατον λαμβάνειν βαθμὸν τοῦ οἰκείȣ τάγματος· εἰ δὲ ἐπιμένοιεν, δι' ἐπιτιμίου διορθοῦσθαι. Εἰ δέ τις ἐπὶ χειροτονίᾳ φανῇ ποτε τοῦτο πεποιηκώς· γινέσθω κατὰ τὸν Ἀποςολικὸν κανόνα, τὸν λέγοντα· εἴ τις Ἐπίσκοπος διὰ χρημάτων τῆς ἀξίας ταύτης ἐγκρατὴς γένηται, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος· καθαιρείσθω καὶ αὐτὸς καὶ ὁ χειροτονήσας, καὶ ἐκκοπτέσθω παντάπασιν ἐκ τῆς κοινωνίας, ὡς Σίμων ὁ μάγος ὑπ' ἐμοῦ Πέτρȣ. Ὡσαύτως καὶ κατὰ τὸν δεύτερον κανόνα τῶν ἐν Χαλκηδόνι ὁσίων Πατέρων ἡμῶν, τὸν λέγοντα· εἴ τις Ἐπίσκοπος ἐπὶ χρήμασι χειροτονίαν ποιήσοιτο, καὶ εἰς πρᾶσιν καταγάγοι τὴν ἄπρατον χάριν, καὶ χειροτονήσοι ἐπὶ χρήμασιν

безчестѧтъ ї҆збранныхъ ѿ С҃тагѡ Дх҃а за добродѣтельнꙋю жизнь, и҆ безъ даѧнїѧ злата поставленныхъ: то̀ постꙋпающихъ такимъ ѡ҆бразомъ во первыхъ низводити на послѣднюю степень и҆хъ чина: а҆ще же въ томъ закоснѣвати бꙋдꙋтъ, е҆пїтїмїею и҆справлѧти. А҆ще же кто̀ ѡ҆кажетсѧ сотворившимъ сїе при рꙋкоположенїи: то̀ да бꙋдетъ постꙋплено по А҆постольскомꙋ правилꙋ, которое глаголетъ (*): а҆ще кто̀ е҆пїскопъ, и҆лѝ пресвѵтеръ, и҆лѝ дїаконъ, деньгами полꙋчитъ сїе достоинство: да бꙋдетъ и҆звер́женъ и҆ ѻ҆нъ, и҆ поставившїй е҆го̀, и҆ да ѿсѣчетсѧ совсѣмъ ѿ ѡ҆бщенїѧ, ꙗ҆кѡ Сїмѡнъ волхвъ мною Петромъ. Тако́жде и҆ по второ́мꙋ правилꙋ,

---

(*) Прав. 29.

Ἐπίσκοπον, ἢ χωρεπίσκοπον, ἢ πρεσβύτερον, ἢ διάκονον, ἢ τινα τῶν ἐν τῷ κλήρῳ καταριθμουμένων· ἢ προβάλλοιτο ἐπὶ χρήμασιν οἰκονόμον, ἢ ἔκδικον, ἢ παραμονάριον, ἢ ὅλως τινὰ τοῦ κανόνος, δι᾽ αἰσχροκέρδειαν οἰκείαν· ὁ τοῦτο ἐπιχειρήσας, ἐλεγχθεὶς, κινδυνευέτω εἰς τὸν οἰκεῖον βαθμόν· καὶ ὁ χειροτονούμενος, μηδὲν ἐκ τῆς κατ᾽ ἐμπορίαν ὠφελείσθω χειροτονίας, ἢ προβολῆς, ἀλλ᾽ ἔσω ἀλλότριος τῆς ἀξίας, ἢ τοῦ φροντίσματος, οὗπερ ἐπὶ χρήμασιν ἔτυχεν. Εἰ δέ τις καὶ μεσιτεύων φανείη καὶ τοῖς οὕτως αἰσχροῖς καὶ ἀθεμίτοις λήμμασι, καὶ οὗτος, εἰ μὲν κληρικὸς εἴη, τοῦ οἰκείου ἐκπιπτέτω βαθμοῦ· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἢ μοναχὸς, ἀφοριζέσθω.

Преподо́бныхъ ѻ҆те́цъ на́шихъ въ Халкидо́нѣ, кото́рое глаго́летъ: а҆́ще кото́рый є҆пі́скопъ за де́ньги оу҆чини́тъ рꙋкоположе́ніе, и҆ непрода́емꙋю благода́ть ѡ҆брати́тъ въ кꙋ́плю, и҆ за де́ньги поста́витъ є҆пі́скопа, и҆лѝ хорепі́скопа, и҆лѝ пресвѵ́тера, и҆лѝ дїа́кона, и҆лѝ кого̀ либо и҆з̾ числѧ́щихсѧ въ при́чтѣ: и҆лѝ произведе́тъ за де́ньги во і҆коно́ма, и҆лѝ є҆кді́ка, и҆лѝ парамона́рїа, и҆лѝ вообщѐ въ какꙋ́ю либо цр҃ко́внꙋю до́лжность, ра́ди гнꙋ́снагѡ прибы́тка своегѡ̀: дерзнꙋ́вшїй на сїѐ, бы́въ ѡ҆бличе́нъ, да подлежи́тъ лише́нїю со́бственнагѡ сте́пени: а҆ поставлѧ́емый ѿню́дь да не по́льзꙋетсѧ кꙋ́пленнымъ поставле́нїемъ, и҆лѝ произво́дствомъ, но да бꙋ́детъ чꙋ́ждъ досто́инства, и҆лѝ до́лжности, котѡ́рыѧ

полꙋчилъ за деньги. А҆́ще же кто̀ ѡ҆ка́жетсѧ и҆ посре́дствовавшимъ во мздопрїѧ́тїи толикѡ гнꙋ́сномъ и҆ беззако́нномъ: и҆ се́й, а҆́ще є҆́сть клі́рїкъ, да бꙋ́детъ низве́рженъ со своегѡ̀ степени: а҆́ще же мі́рѧнинъ, и҆лѝ мона́хъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ.

Зонара. Нѣкоторые предъ причисленіемъ къ клиру приносили въ церковь деньги, какъ бы посвящая ихъ Богу; потомъ, надѣясь на нихъ и хвастаясь своимъ приношеніемъ золота, безстыдно поносили тѣхъ, которые приняты были въ клиръ безъ приношенія золота, а можетъ быть, за добродѣтель, или и за разумъ. Итакъ это правило хочетъ, чтобы такіе прежде всего низводимы были съ ихъ степени и поставляемы на послѣднее мѣсто въ томъ чинѣ, въ какомъ состоятъ; а если и еще будутъ дѣлать тоже самое, то подвергаемы были епитиміи, для исправленія. Изложившіе это правило начинаютъ словами Апостола и Евангелиста Іоанна. У него въ первомъ соборномъ посланіи сказано: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16); и они понимаютъ это изреченіе о согрѣшающихъ и нераскаявающихся. Затѣмъ говорятъ и еще о худшемъ, какъ оно дѣйствительно и есть,—именно о гордости послѣ грѣха, то есть о безстыдствѣ, называя грѣхомъ хвастовство приношеніемъ денегъ и предпочтеніе мамоны, то есть денегъ, повиновенію Богу и каноническимъ постановленіемъ; а безстыдствомъ—поношеніе и безчестіе, съ какимъ они относятся къ тѣмъ, кои вступили въ клиръ безъ взноса денегъ. Въ таковыхъ нѣтъ, говорятъ, Господа Бога. И это—изреченіе изъ Писанія, изъ третьей книги Царствъ. Итакъ они должны, смирившись,

пасть предъ Богомъ и просить отпущенія своего грѣха, а не тщеславиться неправеднымъ даяніемъ. Неправеднымъ правило называетъ это даяніе не само по себѣ; ибо если оно было неправедно, то зачѣмъ было и принято? И почему и самъ давшій не изгоняется изъ клира совершенно, и тотъ, кто за даръ принялъ его въ клиръ, не подвергается наказанію? Итакъ даяніе названо неправеднымъ не само въ себѣ, но потому, что давшій заставляетъ признавать его неправеднымъ, такъ какъ онъ имъ хвастается и тщеславится предъ лицами одного съ нимъ чина; а этимъ подаетъ подозрѣніе, что сдѣлалъ приношеніе не для Бога, но чтобы имѣть его предлогомъ для хвастовства и самохвальства. Это открывается и изъ послѣдующаго, ибо правило говоритъ: аще же кто окажется сотворившимъ сіе при рукоположеніи, то есть, что далъ деньги, да будетъ поступлено по правиламъ, то есть по двадцать девятому апостольскому правилу и по второму правилу халкидонскаго собора. Какъ здѣсь за незаконное даяніе и рукоположившій несетъ наказаніе и тотъ, кто рукоположенъ, такъ было бы и тамъ, если бы было дѣйствительно незаконно. А изъясненіе этихъ правилъ кто хочетъ искать, найдетъ въ своихъ мѣстахъ.

Аристинъ. Положено, чтобы тѣ, которые хвастаются, что опредѣлены въ церковь за то, что дали золото и безчестятъ избранныхъ за добродѣтель и принятыхъ безъ даянія, занимали послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. Если же будутъ продолжать, должны быть подвергаемы епитиміямъ. Сдѣлавшихъ это при рукоположеніи—отсѣкать отъ общенія, какъ Симонъ волхвъ Петромъ.

Разумъ и добродѣтель должно предпочитать, и оказывающихся таковыми должно причислять къ церковному клиру, и принятые въ церковный чинъ за какое нибудь даяніе не должны поносить ихъ, а скорѣе удостоивать похвалы, какъ избранныхъ Святымъ Духомъ за добродѣтельную жизнь. Если же нѣкоторые, какъ будто хвастаясь таковымъ незаконнымъ даяніемъ и этимъ худымъ обычаемъ, отчуждающимъ отъ Бога и отъ всякаго священства, будутъ поносить съ безстыднымъ лицемъ и дерзкими устами клириковъ причтенныхъ къ клиру безъ золота; то должны занять послѣднюю степень въ своемъ чинѣ. А если и послѣ этого будутъ про-

должать поносить ихъ, должны быть исправлены посредствомъ епитиміи. Это относительно причисляемыхъ къ клиру. Но всѣ тѣ, которые получатъ за деньги какое либо рукоположеніе, должны подвергнуться изверженію и сами и рукоположившіе ихъ.

Вальсамонъ. Имѣя намѣреніе наказать тѣхъ клириковъ, которые по началу добровольно и съ боголюбивою мыслію давали въ церковь деньги, или что нибудь другое, а напослѣдокъ стали хвастаться своимъ даяніемъ и искать высшихъ мѣстъ и большихъ почестей и поносить своихъ собратій по Богѣ, причисленныхъ къ клиру за добродѣтель или заслугу, святые отцы воспользовались въ предисловіи нѣкоторыми изреченіями изъ перваго соборнаго посланія Апостола и Евангелиста Іоанна, который говоритъ: *есть грѣхъ къ смерти* (5, 16), то есть смертоносный грѣхъ есть грѣхъ неисправленный и нераскаянный; и еще хуже сего—соединенное съ грѣхомъ безстыдство. Ибо какое зло болѣе того, если кто предпочитаетъ заповѣди Божіей маммону, то-есть деньги, и говоритъ, что онъ за принесенное имъ долженъ быть предпочитаемъ всѣмъ прочимъ, которые имѣютъ, можетъ быть, заслуги и добродѣтель? Итакъ, кто мыслитъ такимъ образомъ и все воспоминаетъ о томъ, что далъ деньги и надѣется за это имѣть предпочтеніе предъ многими (что въ особенности предосудительно), и не скрываясь поноситъ своихъ братій за бѣдность, ихъ возвышающую, тотъ долженъ быть низведенъ на послѣднее мѣсто въ его степени, дабы смирился. Если же и послѣ сего будетъ оставаться въ семъ злѣ, долженъ быть подвергнутъ епитиміи, конечно, по усмотрѣнію епископа. И это, когда кто либо по своему произволенію принесетъ въ церковь какія нибудь вещи, которыя и принимающіе принимаютъ безъ предосужденія и дающіе даютъ безъ укоризны. А если кто, по словамъ правила, сдѣлалъ приношеніе не съ таковымъ добровольнымъ расположеніемъ изъ начала, но съ тѣмъ, чтобы получить хиротонію, или быть принятымъ въ клиръ, или какъ нибудь иначе быть причисленнымъ къ церкви, таковый долженъ быть наказанъ по 29-му апостольскому правилу и по 2-му правилу халкидонскаго собора. Слова: *въ таковыхъ нѣтъ Господа Бога*—заимствованы святыми отцами изъ третьей кни-

ги Царствъ для тщеславящихся и предпочитающихъ дѣла маммоны. А когда слышишь, что правило называетъ сдѣланное такимъ образомъ добровольное даяніе золота неправеднымъ, не скажи, что оно запрещено, а потому и неправедно, какъ сдѣланное для купли рукоположенія, или причисленія къ клиру (ибо объ этомъ правило говоритъ далѣе), но отцы назвали его неправеднымъ изъ за того, кто сдѣлалъ приношеніе и тщеславится имъ. Замѣть это для постригающихся въ монастыряхъ со вкладомъ денегъ и для тѣхъ, которые по собственному произволенію дѣлаютъ приношенія Богу. Впрочемъ я не думаю, чтобы подпадали дѣйствію сихъ правилъ тѣ, которые пріобрѣтаютъ за деньги братское содержаніе въ монастыряхъ, потому что не подлежитъ порицанію пріобрѣтеніе пропитанія. Чтоже? Кто добровольно принесетъ деньги, такимъ образомъ наказывается; а кто дастъ какія нибудь вещи за опредѣленіе въ клиръ, или за постриженіе, будетъ ли въ правѣ послѣ наказанія требовать того, что далъ? *Рѣшеніе*. Никакимъ образомъ; ибо 11-я глава 2-го титула 24-й книги Василикъ говоритъ такъ: даваемое по зазорному дѣлу съ той и другой стороны—и со стороны принимающаго,—и со стороны дающаго не возвращается. При семъ древній законодатель прибавляетъ—и стороннее разсужденіе, заимствуя оное изъ 22-й книги,—именно, что при равной виновности лучше тотъ, кто даетъ.

Славянская кормчая. *Мздою поставленіи хвалящеся, и поставленымъ безомзды поношающе въ притчетъ, и правило сіе таковыхъ отъ сана извергаетъ.* Хвалящихся яко дарованія ради златнаго (мзды) вочтени быша въ церковь, и бесчествующихъ иже добродѣтели ради избранныя, и свѣне (кромѣ) дара златнаго причтенныя въ церковь, повелѣваемъ таковымъ послѣдніи степень пріяти своего сана. Аще же пребудутъ не останущеся, запрещеніе да пріимутъ. Поставленыхъ же по мздѣ отсѣцати отъ общенія, якоже отъ Петра, Симона волхва.

Толкованіе. Слово и добродѣтель подобаетъ честнѣйшю имѣти. Аще же обрящутъся нѣцыи се обое имуще, и свѣне (кромѣ) дара златнаго подобаетъ таковыя учиняти въ причетъ церковныи, и да не поносими бываютъ отъ причтеныхъ въ церковь, нѣкоего ради дарованія, но паче да хва-

лими суть, яко добродѣтелнаго ради житія, отъ Святаго Духа избрани суще. Аще же нѣцыи хвалящеся о таковѣмъ беззаконнѣмъ дарѣ, и о лукавнѣмъ обычаи, устраняющемъ ихъ отъ Бога, и отъ всякого священничества, безстудными усты, и непокровенымъ лицемъ, поносити начнутъ безъ мзды вочтеныхъ въ причетъ церковныи, таковіи послѣднее мѣсто въ своемъ чину да пріимутъ. Аще же и потомъ пребываютъ поносяще имъ, запрещеніе пріимуще, да исправятся, и сицевая убо, о вводимыхъ въ причетъ. Елицы же по мздѣ поставлени быша епископи, или презвитери, или діакони, да извергутся и тіи, и поставльшіи ихъ епископи.

Κανὼν ς΄.

Ἐπειδήπερ κανών ἐςιν, ὁ λέγων· δὶς τοῦ ἔτυς καθ' ἑκάςην ἐπαρχίαν χρὴ γίνεσθαι, διὰ συναθροίσεως Ἐπισκόπων τὰς κανονικὰς ζητήσεις· διὰ τὴν συντριβὴν, καὶ τὸ ἐνδεῶς ἔχειν πρὸς ὁδοιπορίαν τοὺς συναθροιζομένυς, ὥρισαν οἱ τῆς ἕκτης Συνόδυ ὅσιοι Πατέρες, ἐξ ἅπαντος τρόπυ καὶ προφάσεως, ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ γίνεσθαι, καὶ τὰ ἐσφαλμένα διορθοῦσθαι, τοῦτον οὖν τὸν κανόνα καὶ ἡμεῖς ἀνανεοῦμεν, καὶ εἴ τις εὑρεθῇ ἄρχων τοῦτο κωλύων, ἀφοριζέσθω. Εἰ δέ τις ἐκ τῶν Μητροπολιτῶν ἀμελήσοι τοῦτο γί-

Пра́вило ѕ҃.

Поелику̀ є҆́сть пра́вило, кото́рое глаго́летъ: два́жды въ го́дꙋ въ ка́ждой ѻ҆́бласти подоба́етъ бы́ти канони́ческимъ и҆зслѣ́дова́ніѧмъ, посре́дствомъ собра́ніѧ е҆пі́скопωвъ: а҆ Преподо́бные ѻ҆тцы̀ шеста́гѡ Собо́ра, во внима́ніе къ затрꙋдне́ніѧмъ собира́ющихсѧ, и҆ къ недоста́ткамъ потре́бнагѡ для пꙋтеше́ствіѧ, ѡ҆предѣли́ли, без̾ всѧ́кагѡ ᲂу҆клоне́ніѧ и҆ и҆звине́ніѧ, є҆ди́ножды въ лѣ́то бы́ти Собо́рꙋ, и҆ погрѣши́тельное и҆справлѧ́ти: то̀ и҆ мы̀ сїѐ пра́вило возѡбнов-

νεσθαι, ἐκτὸς ἀνάγκης καὶ βίας, καὶ τινος εὐλόγȣ προφάσεως· τοῖς κανονικοῖς ἐπιτιμίοις ὑποκείσθω. Τῆς δὲ Συνόδȣ γενομένης περὶ κανονικῶν καὶ εὐαγγελικῶν πραγμάτων, δεῖ τοῖς συναθροισθεῖσιν Ἐπισκόποις ἐν μελέτῃ καὶ φροντίδῃ τίθεσθαι τοῦ φυλάττεσθαι τὰς θείας καὶ ζωοποιοὺς ἐντολὰς τοῦ Θεοῦ. Ἐν γὰρ τῷ φυλάσσειν αὐτὰς ἀνταπόδοσις πολλή· ὅτι καὶ λύχνος ἐντολὴ, νόμος δὲ φῶς, καὶ ὁδὸς ζωῆς ἔλεγχος καὶ παιδεία· καὶ ἡ ἐντολὴ Κυρίȣ τηλαυγὴς, φωτίζȣσα ὀφθαλμούς. Μὴ ἔχειν δὲ ἄδειαν τὸν Μητροπολίτην, ἐξ ὧν ἐπιφέρεται ὁ Ἐπίσκοπος μετ' αὐτοῦ, ἢ κτῆνος, ἢ ἕτερον εἶδος ἀπαιτεῖν. Εἰ γὰρ τοῦτο ἐλεγχθῇ πεποιηκώς· ἀποτίσει τετραπλάσιον.

лѧемъ, и҆ а҆́ще ѿкрѧщетсѧ нѣ́кій нача́льникъ возбранѧ́ющій сїѐ, да бꙋ́детъ ѻ҆́нъ ѿлꙋче́нъ. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ Митрополі́тѡвъ пренебреже́тъ и҆спо́лнити сїѐ, не по нꙋ́ждѣ и҆ наси́лїю, и҆ не по како́й ли́бо ꙋ҆важи́тельной причи́нѣ: таковы́й да подлежи́тъ є҆пітімі́и, по пра́виламъ. Когда̀ же бꙋ́детъ Собо́ръ ѡ҆ предме́тахъ канонı́ческихъ и҆ є҆ѵа́нгельскихъ: тогда̀ собра́вшїесѧ є҆пі́скопы должны̀ прилѣжа́ти и҆ пещи́сѧ ѡ҆ сохране́нїи Бж҃ественныхъ и҆ животворѧ́щихъ за́повѣдей Бж҃їихъ. Я҆́ко, внегда̀ сохрани́ти ѧ҆̀, воздаѧ́нїе мно́го (*): я҆́ко за́повѣдь є҆́сть свѣти́льникъ, зако́нъ свѣ́тъ, а҆ ѡ҆бличе́нїе и҆ наказа́нїе пꙋ́ть жи́зни (*): и҆, за́повѣдь Гд҃нѧ свѣ́тла, просвѣща́ю-

(*) Псал 18 ст 12. (*) Прит гл. 6, ст 23

ющая очи (*). Да не будетъ же позволительно Митрополиту изъ того, что приноситъ съ собою епископъ, требовати или скота, или иныя вещи. Аще же обличенъ будетъ въ таковомъ поступкѣ: то воздастъ четверицею.

Зонара. О томъ, чтобы ежегодно были въ областяхъ соборы, говорятъ различныя правила, и это настоящее. Оно упоминаетъ и о правилѣ Шестаго Собора, въ которомъ установлено, чтобы въ областяхъ были соборы единожды въ лѣто, дабы епископы не имѣли большой тягости и непріятностей (χαινοτομία) въ путешествіяхъ, и возобновляетъ древнѣйшее постановленіе относительно соборовъ; и говоритъ: если начальникъ будетъ препятствовать быть собору, онъ долженъ быть отлученъ; а митрополитовъ нерадящихъ объ этомъ дѣлѣ, если не имѣла при этомъ мѣста какая нибудь необходимость, или насиліе, подвергаетъ епитиміямъ по правиламъ. А когда будетъ соборъ о предметахъ каноническихъ и евангельскихъ, епископы должны пещись о томъ, соблюдаются ли божественныя заповѣди. Каноническіе предметы суть: отлученія, относительно которыхъ должно разсматривать, справедливо ли они дѣлаются, чрезъ экономовъ ли, избираемыхъ изъ своего клира, епископы управляютъ церковнымъ имуществомъ, и другое таковое, чему правило предписываетъ быть. А евангельскіе—тѣ, которые предписываются намъ Евангеліемъ, какъ напримѣръ, крестить во имя Отца и Сына и Святаго Духа, и—никому не изгонять своей жены, развѣ словесе прелюбодѣйна, и другіе таковые.

(*) Псал. 18, ст. 9

Ибо архіереи собиравшіеся на соборѣ изслѣдовали, совершалось ли все это въ ихъ странахъ и согласно ли съ божественными заповѣдями живутъ люди. Правило приводитъ и свидѣтельства изъ Писанія—изъ Псалтири и изъ Притчей. И къ этому присовокупляетъ, что, когда епископы собираются тамъ, гдѣ опредѣлитъ митрополитъ области, по правилу, митрополитъ не долженъ имѣть власти требовать отъ нихъ чего нибудь, ни скота, напримѣръ—коня, или мула, ни другаго чего; если же будетъ обличенъ, что требовалъ, или взялъ что нибудь, долженъ отдать вчетверо.

Аристинъ. Если невозможно, чтобы согласно съ древнимъ постановленіемъ соборъ былъ дважды въ году; то долженъ быть однажды по опредѣленію Шестаго Собора. Начальникъ, возбраняющій сему, долженъ быть отлученъ; а епископъ нерадящій подвергнутъ епитиміи. А если митрополитъ, во время собора, возметъ себѣ что либо изъ принадлежащаго епископу, долженъ заплатить вчетверо.

И этотъ соборъ подтверждаетъ, чтобы однажды въ году былъ соборъ въ каждой области, и отлучаетъ мѣстнаго начальника, если окажется, что онъ препятствуетъ собранію епископовъ, составляемому для каноническихъ и евангельскихъ предметовъ; а митрополита небрегущаго объ исполненіи сего безъ какой либо необходимости и насилія, подвергаетъ епитиміямъ по правиламъ. Постановляетъ также, что митрополитъ не имѣетъ права присвоять себѣ что нибудь изъ принесеннаго епископами съ собою, ни скота, ни другаго чего. А если будетъ обличенъ, что взялъ что нибудь отъ нихъ, требовать отъ него это вчетверо.

Вальсамонъ. Между тѣмъ какъ различныя правила опредѣляютъ, въ какое время должны быть соборы, и одни говорятъ, что областные епископы собираются однажды въ годъ, а другіе, что два раза въ годъ; настоящее правило, имѣя въ виду затрудненія для епископовъ отъ путешествій, послѣдовало 8-му правилу Шестаго Собора, въ которомъ опредѣляется, чтобы они собирались однажды въ годъ, и опредѣлило этому быть, если не воспрепятствуетъ собранію какая крайность и насиліе, или другое уважительное обстоятельство; архіереевъ, которые не дѣлаютъ такъ, подвергать епитиміямъ по правиламъ, а гражданскихъ начальниковъ,

которые будутъ этому препятствовать, отлучать. Когда бываетъ соборъ, тогда, по словамъ правила, епископы обязаны заботиться о сохраненіи евангельскихъ и каноническихъ преданій и другихъ заповѣдей Божіихъ. Каноническія преданія суть: законныя и незаконныя отлученія, опредѣленія клириковъ, управленіе епископскими имуществами и таковое. А евангельскія преданія и Божіи заповѣди суть: крестить во имя Отца и Сына и Святаго Духа; не прелюбы сотвори; не любодѣйствуй; не лжесвидѣтельствуй и подобное. А поелику отцы узнали, что нѣкоторые митрополиты въ собраніяхъ епископовъ проявляютъ свое владычество надъ ними и требуютъ коней, или чего нибудь другаго, то опредѣлили, чтобы этого не было, и чтобы митрополитъ, который сдѣлаетъ что нибудь подобное, возвращалъ противъ даннаго въ четверо. Хорошо въ правилѣ сказано, что митрополитъ не имѣетъ права требовать чего нибудь изъ принесеннаго епископомъ съ собою; ибо если епископъ добровольно пожелаетъ подарить чѣмъ нибудь своего митрополита не возбранится ему это сдѣлать. Ищи 8-ю главу 8-го титула настоящаго собранія и 8-е правило трульскаго собора.

Славянская кормчая. *Невозможно въ коейждо области первосвятительства быти на коеждо лѣто безъ собора, церковныхъ ради винъ, и исправленія.* Понеже невозможно, по древнему повелѣнію дващи въ лѣтѣ собору бывати, да бываетъ единою по повелѣнію шестаго собора: и возбраняяй властель, да отлучится: и небрегій епископъ, да пріиметъ запрещеніе. Собору же бывшу, аще митрополитъ возметъ что отъ епископа, да истязанъ будетъ четверицею.

Толкованіе. Утвержаетъ соборъ сей, еже единою въ лѣтѣ бывати собору въ коейждо области. Аще убо обрящется страны тоя властель, возбраняя епископомъ сходитися на соборъ, иже бываетъ правилныхъ ради и евангельскихъ вещей, таковаго отлучаетъ. Митрополита же не брегуща его собору бывати, свѣне (кромѣ) нѣкоея бѣды и нужди, правилнымъ запрещеніемъ повинуетъ. Повелѣваетъ же не имѣти власти митрополиту, взяти что, отъ нихъ же епископи принесоша съ собою, или скотину, рекше конь, или осля, или инъ нѣкій видъ. Аще же обличенъ будетъ,埋 вземъ нѣчто отъ нихъ, да возвратитъ четверицею.

Κανὼν ζ'.

Ἔφη Παῦλος ὁ θεῖος Ἀπόστολος· τινῶν ἁμαρτίαι ἀνθρώπων πρόδηλοί εἰσι, τισὶ δὲ καὶ ἐπακολουθοῦσιν. Ἁμαρτιῶν γὰρ προκαταλαμβανουσῶν, καὶ ἕτεραι ἁμαρτίαι ἕπονται ταύταις. Τῇ οὖν ἀσεβεῖ αἱρέσει τῶν χριστιανοκατηγόρων καὶ ἄλλα ἀσεβήματα συνηκολούθησαν. Ὥσπερ γὰρ τὴν τῶν σεπτῶν εἰκόνων ἀφείλοντο ὄψιν ἐκ τῆς Ἐκκλησίας, καὶ ἕτερά τινα ἔθη παραλελοίπασιν, ἃ χρὴ ἀνανεωθῆναι, καὶ, κατὰ τὴν ἔγγραφον καὶ ἄγραφον θεσμοθεσίαν, οὕτω κρατεῖν. Ὅσα οὖν σεπτοὶ ναοὶ καθιερώθησαν ἐκτὸς ἁγίων λειψάνων μαρτύρων, ὁρίζομεν ἐν αὐτοῖς κατάθεσιν γίνεσθαι λειψάνων μετὰ τῆς συνήθους εὐχῆς. Ὁ δὲ ἄνευ ἁγίων λειψάνων καθιερῶν ναόν, καθαιρείσθω, ὡς παραβεβηκὼς

Пра́вило з҃.

Бж҃е́ственный а҆по́столъ Па́велъ и҆зре́къ: нѣ́кіихъ человѣ́къ грѣси̑ предъявле́ни сꙋ́ть, нѣ́кимъ же и҆ послѣ́дствꙋютъ (*). И҆́бо грѣха́мъ предваря́ющымъ и҆ дрꙋгі́е грѣхи̑ послѣ́дꙋютъ. За нечести́вою е҆ре́сію клеветнико́въ на Хрїстїа́нство, послѣ́довали и҆ и҆ны́я нече́стія. И҆́бо ка́къ зра́къ честны́хъ і҆ко́нъ ѿя́ли оу҆ Цр҃кви, та́къ ѡ҆ста́вили и҆ дрꙋгі́е нѣ́кіе ѻ҆бы́чаи, ко́и подоба́етъ возобнови́ти, и҆ та́кѡ содержа́ти, по пи́санномꙋ и҆ не пи́саннномꙋ законоположе́нію. Сегѡ̀ ра́ди, а҆́ще кото́рые честны́е хра́мы ѡ҆священы̀ без̾ с҃ты́хъ моще́й мꙋ́ченическихъ, ѿпредѣля́емъ: да бꙋ́детъ соверше́но въ ни́хъ положе́ніе мо-

(*) 1 Тим. гл. 5, ст. 24.

τὰς Ἐκκλησιαστικὰς παραδόσεις.

щей съ ѡ҆бы́чною моли́твою. А҆́ще же ѿны́нѣ ѡ҆бря́щется нѣ́кїй е҆пі́скопъ, ѡ҆свяща́ющїй хра́мъ без̾ свѧты́хъ моще́й: да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ, ꙗ҆́кѡ престꙋпи́вшїй цр҃ко́вныѧ преда҄нїѧ.

Зонара. Василій Великій иначе понялъ это Апостольское изреченіе. А сіи отцы выраженіе: *послѣдствуютъ* — здѣсь проще приняли, то есть, что за допущенными уже грѣхами слѣдуютъ и другіе; и это случилось, говорятъ, съ иконоборцами. Ибо этихъ они называютъ клеветниками на христіанство, какъ людей, обвиняющихъ христіанъ въ идолослуженіи; ибо они не только церкви лишили украшенія честныхъ иконъ, но и оставили древніе обычаи, которые сіи отцы и возобновляютъ, дабы имѣли силу и писанное законоположеніе и неписанный обычай. А оставленнымъ обычаемъ было то, что при освященіяхъ божественныхъ храмовъ не было положенія святыхъ мощей. Итакъ всѣ тѣ храмы, говорятъ, которые освящены безъ положенія святыхъ мощей, должны получить нынѣ и святыя мощи, которыя въ нихъ полагаются. А кто освящаетъ храмъ безъ священныхъ мощей, тотъ долженъ быть изверженъ, какъ нарушитель церковныхъ преданій.

Аристинъ. Да полагаются съ обычною молитвою святыя мощи мучениковъ въ храмахъ освященныхъ безъ нихъ; а освятившій безъ нихъ да извержется, какъ преступившій церковныя преданія.

Опредѣлено, чтобы во всѣхъ тѣхъ храмахъ, которые ранѣе сего собора устроены безъ обычной молитвы епископовъ и безъ мощей святыхъ мучениковъ, были положены святыя мощи и совершена была обычная молитва. А кто послѣ сего собора окажется освящающимъ храмъ безъ мо-

щей, тотъ осужденъ на изверженіе, какъ преступникъ церковныхъ преданій.

Вальсамонъ. Церковнымъ обычаемъ было освящать божественные храмы святыми мощами мученическими. Но клеветники на христіанство, то есть иконосожигатели, называющіе поклонниковъ честныхъ и святыхъ иконъ идолослужителями, сверхъ своей ереси и неистовства противъ православныхъ, и честные храмы освящали безъ святыхъ мощей. Итакъ отцы говорятъ, что за человѣческими грѣхами послѣдствуютъ, по великому апостолу Павлу, и другіе грѣхи. И поелику за ересью иконоборцевъ послѣдовало и другое зло (ибо оставлены были необходимые церковные обычаи); то опредѣляемъ, чтобы храмы, которые освящены безъ святыхъ мощей, были снова освящены съ мощами, и чтобы въ послѣдующее время дѣлалось такъ; а освящающіе храмы безъ святыхъ мощей, чтобы были подвергаемы изверженію. И правило состоитъ въ этомъ. Но нѣкто сказалъ: какимъ же образомъ нынѣ освящаются безъ положенія мощей молитвенные домы? И почему священнодѣйствія не совершаются въ нихъ и епископами, а только священниками? И услышавъ, что освящаемые архіереями антиминсы, выдаваемые въ молитвенные домы въ то время, когда бываетъ освященіе храма, вполнѣ замѣняютъ освященіе, то есть поставленіе престола, и обновленія и отверзенія; ибо по этому они названы и антиминсами, то есть представляющими лице и образъ многихъ таковыхъ столовъ (μίνσων) составляющихъ святую трапезу Господню. Архіереи потому не совершаютъ священнодѣйствій въ молитвенныхъ храмахъ, не имѣющихъ архіерейскихъ престоловъ, что уничижается достоинство архіерейства когда нѣтъ тамъ престола, на который апостольски возсѣдаетъ епископъ, ни другихъ принадлежностей, относящихся до освященія и благолѣпія храма. Нѣкоторые спрашивали: когда бываетъ освященіе церквей? и получили отвѣтъ, что утвержденіе основанія совершается одною молитвою мѣстнаго епископа и водруженіемъ креста; а освященіе — по сооруженіи храма, когда совершаются отверзеніе храма и поставленіе престола и единократное окончательное совершеніе его чрезъ помазаніе его святымъ мvромъ и положеніе въ немъ мученическихъ мощей.—А когда нѣкто

настаивалъ, что долженъ быть извергнугъ архіерей, совершившій нѣкогда священнослуженіе въ церкви, не имѣвшей престола, точно также какъ извергается и тотъ, кто освящаетъ храмъ безъ святыхъ мощей, святѣйшій патріархъ Киръ Лука выразилъ мнѣніе, что этого архіерея должно наказать какъ нибудь иначе, то есть по рѣшенію синода, а не изверженіемъ, потому что далеко несходны погрѣшности ихъ.

Славянская кормчая. *Безъ мощей святыхъ мученикъ церкви не святити.*—Да полагаются мученикъ святыя мощи въ церквахъ, иже безнихъ священы быша, по обычнѣй молитвѣ. Аще же святитъ безъ мощей, да извержется, яко преступникъ церковныхъ преданіи.

Толкованіе. Елицы убо церкви, преже сего собора безъ обычныя молитвы творимыя отъ епископа, и безъ положенія мощей святыхъ мученикъ созданы быша, повелѣ соборъ полагати вниxъ мощи святыхъ, и обычную молитву епископомъ творити. Елицы же отъ епископъ по соборѣ семъ обрящутся безъ святыхъ мощей священіе церкви, соборомъ симъ на изверженіе осуждени суть, яко преступницы церковнымъ преданіемъ.

Κανὼν η΄.

Ἐπειδὴ πλανώμενοί τινες ἐκ τῆς τῶν Ἑβραίων θρησκείας, μυκτηρίζειν ἔδοξαν Χριστὸν τὸν Θεὸν ἡμῶν, προσποιούμενοι μὲν χριστιανίζειν, αὐτὸν δὲ ἀρνούμενοι κρύβδην, καὶ λαθραίως σαββατίζοντες, καὶ ἕτερα Ἰουδαϊκὰ ποιοῦντες· ὁρίζομεν, τούτους μήτε εἰς κοινωνίαν, μήτε εἰς εὐχήν, μήτε εἰς Ἐκκλη-

Пра́вило и҃.

Поели́кꙋ нѣ́которые и҆з̾ є҆врейскагѡ вѣроисповѣ́данїѧ, блꙋжда́ѧ, возмни́ли рꙋга́тисѧ Хрⷭ҇тꙋ Бг҃ꙋ на́шемꙋ, притво́рнѡ дѣ́лаѧсѧ Хрїстїа́нами, вта́й нѣ же ѿверга́ѧсѧ є҆гѡ̀, и҆ скры́тнѡ сꙋббѡ́тствꙋѧ, и҆ про́чее і҆ꙋде́йское и҆спол́нѧѧ: то̀ ѿпредѣлѧ́емъ, си́хъ ни ко ѡ҆бще́нїе, ни

σίαν δέχεσθαι· ἀλλὰ φανερῶς εἶναι, κατὰ τὴν ἑαυτῶν θρησκείαν, Ἑβραίους· μήτε τοὺς παῖδας αὐτῶν βαπτίζειν, μήτε δοῦλον ὠνεῖσθαι, ἢ κτᾶσθαι. Εἰ δὲ ἐξ εἰλικρινοῦς πίστεως ἐπιστρέφοι τις ἐξ αὐτῶν καὶ ὁμολογήσοι ἐξ ὅλης καρδίας, θριαμβεύων τὰ κατ' αὐτῶν ἔθη καὶ πράγματα, πρὸς τὸ καὶ ἄλλους ἐλεγχθῆναι καὶ διορθώσασθαι· τοῦτον προσδέχεσθαι, καὶ βαπτίζειν τοὺς παῖδας αὐτοῦ, καὶ ἀσφαλίζεσθαι αὐτοὺς ἀποστῆναι τῶν Ἑβραικῶν ἐπιτηδευμάτων. Εἰ δὲ μὴ οὕτως ἔχοιεν· μηδαμῶς αὐτοὺς προσδέχεσθαι.

къ моли́твѣ, ни къ цр҃кви не прїима́ти: но ꙗ҆́внѡ бы́ти и҆̀мъ, по и҆́хъ вѣроисповѣда́нїю, є҆вре́ами: и҆ дѣте́й и҆́хъ не крести́ти, и҆ раба̀ и҆мъ не покꙋпа́ти, и҆лѝ не прїѡбрѣта́ти. А҆́ще же кто̀ и҆з̾ ни́хъ съ и҆скреннею вѣ́рою ѡ҆брати́тсѧ, и҆ и҆сповѣ́дꙋетъ ѻ҆́нꙋю ѿ всегѡ̀ се́рдца, торже́ственнѡ ѿверга́ѧ є҆вре́йскїе и҆́хъ ѻ҆бы́чаи и҆ дѣла̀, да́бы чрез̾ то̀ и҆ дрꙋги́хъ ѡ҆бличи́ти и҆ и҆спра́вити: сего̀ принима́ти и҆ крести́ти дѣте́й є҆гѡ̀, и҆ ᲂу҆твержда́ти и҆̀хъ въ ѿверже́нїи є҆вре́йскихъ ᲂу҆мышле́нїй. А҆́ще же не таковы̀ бꙋ́дꙋтъ: ѿню́дь не прїима́ти и҆́хъ.

Зонара. Нѣкоторые іудеи для вида обращались къ вѣрѣ и притворялись будто дѣлаются христіанами; а между тѣмъ ругались Христу, то есть смѣялись, втайнѣ отвергаясь Его и скрытно соблюдая субботы и совершая другіе іудейскіе обычаи, напримѣръ обрѣзывая своихъ дѣтей, считая нечистыми прикоснувшихся къ мертвымъ, и прокаженныхъ, и сѣмяточивыхъ и другое таковое, что̀ было запрещено древнимъ закономъ. Итакъ соборъ опредѣлилъ не принимать таковыхъ

въ общеніе, не молиться вмѣстѣ съ ними и совершенно не дозволять имъ входить въ церковь; а быть имъ опять открыто евреями, дѣтей ихъ не крестить, и не дозволять имъ покупать рабовъ. Ибо и гражданскій законъ запрещаетъ іудею пріобрѣтать христіанскаго раба; а тѣмъ, которые уже пришли къ вѣрѣ, не запрещалось, какъ христіанамъ, покупать рабовъ. А поелику они втайнѣ дѣлали это; то соборъ говоритъ, что не дозволяется имъ покупать рабовъ, или пріобрѣтать иначе, напримѣръ чрезъ даръ, или обмѣнъ, или инымъ способомъ. Если же кто изъ нихъ обратится, увѣровавъ искреннею и чистою вѣрою, то есть, чисто, а не притворно, и исповѣдуетъ отъ всего сердца, то есть, говоритъ тоже самое, что̀ и мы,—и торжественно отвергаетъ, то есть выставляетъ предъ всѣми собственные обычаи и все, что̀ дѣлается у нихъ, и соглашается не дѣлать того, такъ чтобы и другіе единовѣрные съ нимъ были изобличаемы и исправлялись, таковаго принимать и крестить, и дѣтей его, и тщательно наблюдать за ними, чтобы отстали отъ еврейскихъ обычаевъ, а иначе ихъ не принимать. И Василій Великій въ пятомъ правилѣ говоритъ: кающихся должно пріимати, но не безъ разсужденія, а испытывать, истинно ли и подлинно ли раскаяваются. И гражданскій законъ предписываетъ дѣлать точное разслѣдованіе относительно обращающихся іудеевъ.

Аристинъ. Евреевъ не должно принимать, если не окажется, что они обращаются отъ искренняго сердца. Ясно.

Вальсамонъ. Нѣкоторые іудеи, подвергшись обвиненіямъ по какимъ нибудь дѣламъ и желая избѣжать ихъ, переходили въ православную вѣру и показывали видъ, что они мыслятъ по христіански, а на самомъ дѣлѣ мыслили по іудейски, тайно отправляя субботы и унижая наши обряды. Они крестили и дѣтей своихъ и дѣлали нѣчто другое благочестивое, дабы лучше казаться православными. Итакъ отцы говорятъ, не принимать таковыхъ ни въ какое общеніе, не дозволять имъ крестить своихъ дѣтей, никакимъ образомъ не пріобрѣтать христіанскаго раба, но открыто жить имъ по еврейской религіи. Если же кто изъ нихъ отъ іудейской религіи обратится къ православной вѣрѣ съ чистымъ расположеніемъ и безъ необходимости, или прит-

ворства отстанетъ отъ іудейскихъ обычаевъ, и отъ всей души торжественно отвергнетъ ихъ, и исповѣдуетъ, что дѣлается нѣкоторыми изъ нихъ по лукавству и клонится къ осмѣянію вѣры христіанъ, дабы тѣмъ и этихъ изобличить и исправить,—таковаго принимать въ общеніе и дѣтей его и крестить съ наблюденіемъ, чтобы они воздерживались отъ іудейскихъ преданій и обычаевъ. Итакъ замѣть это для тѣхъ священниковъ, которые крестятъ дѣтей агарянъ, и что искомое сими для тѣлеснаго исцѣленія крещеніе не должно быть допускаемо. — Сорокъ четвертая глава 1-го титула 1-й книги Василикъ говоритъ: „іудей, притворно изъявляющій намѣреніе быть христіаниномъ, дабы, пребывая въ церкви, избѣжать обвиненія противъ него, или взысканія съ него долга, если не уплатитъ долга, или не освободится отъ обвиненія, не долженъ быть принимаемъ". Ищи еще 47 главу тойже книги и титула: „іудей не долженъ имѣть христіанина рабомъ, и не обрѣзывать оглашеннаго; и другой еретикъ не долженъ имѣть рабомъ христіанина"; и 54-ю главу: „ни одинъ самаританинъ не долженъ имѣть слугою христіанина, но вмѣстѣ съ тѣмъ какъ пріобрѣтетъ его, тотчасъ объявлять его свободнымъ; если же слуга будетъ одинаковаго съ нимъ зловѣрія, то да будетъ дозволено ему, по принятіи христіанской вѣры, тотчасъ получить и римскую свободу."

Славянская кормчая. *О жидѣхъ.*—Еврей, рекше жидовъ не подобаетъ пріимати, ни на общеніе, ни на молитву, ни въ церковь, аще не явятся истинно отъ всего сердца обращающеся къ правовѣрнѣй вѣрѣ нашей. *Се разумно правило.*

Κανὼν θ'.

Πάντα τὰ μειρακιώδη ἀθύρματα, καὶ μανιώδη βακχεύματα, τὰ ψευδοσυγγράμματα, τὰ κατὰ τῶν σεπτῶν εἰκόνων γενόμενα, δέον δοθῆναι τῷ ἐπισκοπείῳ Κων-

Правило ѳ҃.

Всѧ̑ дѣтскїѧ ба́сни, и҆ неи́стωвыѧ глꙋмле́нїѧ, и҆ лжи̑выѧ писа̑нїѧ, сочинѧ́емыѧ проти́вꙋ че́стныхъ і҆кѡ́нъ, до́лжно ѿдава́ти въ е҆пі́скопїю Кѡнстантї-

σταντινουπόλεως, ἵνα ἀποτεθῶσι μετὰ τῶν λοιπῶν αἱρετικῶν βιβλίων· Εἰ δέ τις εὑρεθείη ταῦτα κρύπτων, εἰ μὲν Ἐπίσκοπος, ἢ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος εἴη, καθαιρείσθω· εἰ δὲ λαϊκὸς, ἢ μοναχὸς, ἀφοριζέσθω.

нопо́льскꙋю, дабы̀ поло́жены̀ бы́ли съ про́чими е҆реті́ческими кни́гами. А҆́ще же ѡ҆бря́щется кто̀ таковы́я сокрыва́ющїй: то̀ є҆пі́скопъ, и҆лѝ пресвѵ́теръ, и҆лѝ дїа́конъ, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ и҆з̾ своегѡ̀ чи́на, а҆ мі́рѧни́нъ, и҆лѝ мона́хъ, да бꙋ́детъ ѿлꙋче́нъ ѿ ѡ҆бще́нїѧ цр҃ко́внагѡ.

Зонара. Тѣ, которые неистовствовали противъ святыхъ иконъ и называли ихъ идолами, написали и сочиненія, подкрѣплявшія ихъ мнѣніе, которыя сей святый соборъ наименовалъ дѣтскими баснями, то есть дѣтскими забавами и неистовыми глумленіями (βακχεύματα). Вакханки —это былъ хоръ неистовыхъ женщинъ, слѣдовавшихъ за Діонисомъ; а Діонисъ считался у еллиновъ богомъ, наблюдающимъ за пьянствомъ и самъ упивающійся и сумасшедшій. Итакъ, какъ вакханки, когда были одержимы бѣшенствомъ, ничего не дѣлали здравомысленно, но производили неистовыя движенія; такъ, по словамъ отцевъ сего собора, и составившіе эти сочиненія подвиглись къ написанію ихъ подъ вліяніемъ неистовства и неразумія, а не въ здравомъ состояніи ума. Итакъ соборъ опредѣляетъ, чтобы никто не скрывалъ этихъ сочиненій, но чтобы имѣющіе отдавали ихъ для сохраненія вмѣстѣ съ другими еретическими книгами; а скрывающіе ихъ епископы или другія посвященныя лица чтобы были извергаемы; міряне же и монахи отлучаемы.

Аристинъ. Если кто либо окажется скрывающимъ книгу, составленную противъ честныхъ иконъ, то, если такої ый изъ священнаго списка, да извержется; а мірянинъ, или монахъ да будетъ отлученъ. Ясно.

Вальсамонъ. Когда ересь клеветниковъ на христіанство, то есть иконосожигателей особенно усилилась, приверженцы ея распространяли свои хулы противъ святыхъ иконъ посредствомъ сочиненій. Итакъ отцы говорятъ, что сіи сочиненія должны быть выданы, дабы помѣстить оныя въ епископіи Константинополя, гдѣ лежатъ и прочія книги еретиковъ; скрывающихъ же оныя, если это будутъ лица посвященныя, извергать, а міранъ, или монаховъ отлучать. Хорошо отцы наименовали такія сочиненія дѣтскими баснями, то есть младенческими забавами и неистовыми глумленіями (βακχεύματα), то есть пустословіемъ неистовыхъ вакханокъ, потому что они также легко разсыпаются и сокрушаются, какъ игрушки дѣтей, и достойны смѣха, какъ дѣла неистовыхъ и пьяныхъ; ибо вакханки составляли хоръ неистовыхъ, и ходили въ слѣдъ за надзирателемъ пьянства, лжеименнымъ богомъ Діонисомъ. А законы опредѣляютъ книги еретиковъ сожигать.—Ищи 3-ю главу 12-го титула настоящаго собранія и найдешь помѣщенныя въ ней различныя главы, которыя предписываютъ это самое. Но иной можетъ сказать: по какой причинѣ правило опредѣляетъ книги клеветниковъ на христіанство складывать въ епископіи, а законы повелѣваютъ сожигать оныя? *Рѣшеніе.* Одно и тоже сожигать нечестивыя сочиненія еретиковъ и складывать оныя въ епископіи константинопольской; ибо ни сожженныя не могутъ попадаться для чтенія, ни сложенныя въ этомъ недоступномъ мѣстѣ никѣмъ не будутъ видимы. Итакъ, кто сжегъ оныя, а не сложилъ въ епископіи, тотъ не подвергнется дѣйствію правила, такъ какъ поступилъ не противъ него. А епископія константинопольская—это патріархія. Поеликуже великій патріаршій престолъ имѣетъ различныя отдѣльныя управленія,—подвѣдомыя ему, и въ частности управленію хартофилакса предоставлены епископскія права, и хартофилаксъ извѣстнаго времени совершаетъ, по праву святѣйшаго патріарха того времени, все принадлежащее ему, какъ епископу; ибо онъ отлучаетъ, исправляетъ духовныя паденія, позволяетъ рукополагать діаконовъ и священниковъ; дѣлаетъ росписанія священнослуженій и нѣчто иное таковое: то хартофилакію хорошо можно называть епископіею.

Славянская кормчая. *Книгъ еретическихъ не держати.* Аще который епископъ, или презвитеръ, или діаконъ, и всякъ отъ священническаго чина, аще обрящется крыя еретическія книги, иже списаныя на святыя иконы: священницы убо да извергутся: Аще же мирстіи человѣци, или мниси се творять, да отлучатся. *И се разумно.*

Κανὼν ί.

Ἐπειδή τινες τῶν κληρικῶν, παραλογιζόμενοι τὴν κανονικὴν διάταξιν, ἀπολιπόντες τὴν ἑαυτῶν παροικίαν, εἰς ἑτέρας παροικίας ἐκτρέχουσι, κατὰ πλεῖςον δὲ ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ καὶ βασιλίδι πόλει, καὶ εἰς ἄρχοντας προσεδρεύουσιν, ἐν τοῖς αὐτῶν εὐκτηρίοις τὰς λειτουργίας ποιοῦντες· τούτους χωρὶς τοῦ ἰδίου Ἐπισκόπου καὶ τοῦ Κωνσταντινουπόλεως οὐκ ἔξεςι δεχθῆναι ἐν οἱῳδήποτε οἴκῳ, ἢ ἐκκλησίᾳ. Εἰ δέ τις τοῦτο ποιήσει, ἐπιμένων· καθαιρείσθω. Ὅσοι δὲ μετ᾽ εἰδήσεως τῶν προλεχθέντων ἱερέων τοῦτο ποιοῦσιν, οὐκ ἔξεςιν αὐτοῖς κοσμικὰς καὶ βιωτικὰς φροντίδας ἀναλαμβάνεσθαι, ὡς κεκωλυμένους τοῦτο ποιεῖν

Правило ί.

Поелику нѣкоторые изъ клира, уклоняяся отъ силы существующагω въ правилахъ постановленія, оставивъ свой приходъ, отбѣгаютъ во иные приходы, наипаче же въ семъ Богоспасаемомъ и царствующемъ градѣ, и у мірскихъ начальникωвъ водворяются, отправляя Богослуженіе въ ихъ молитвенницахъ: то сихъ, безъ воли своегω и Константінопольскагω Епіскопа, не позволяется пріимати, въ какомъ бы то ни было домѣ, или церкви. Аще же кто сіе сотворитъ, и въ томъ упоренъ будетъ: да будетъ изверженъ. А тѣмъ,

παρὰ τῶν Θείων κανόνων. Εἰ δέ τις φωραθείη, τῶν λεγομένων μειζοτέρων τὴν φροντίδα ἐπέχων· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω. Μᾶλλον μὲν οὖν ἤτω πρὸς διδασκαλίαν τῶν τε παίδων καὶ τῶν οἰκετῶν, ἐπαναγινώσκων τὰς Θείας γραφάς· εἰς τοῦτο γὰρ καὶ τὴν ἱερωσύνην ἐκληρώσατο.

которые съ согласїѧ вышереченныхъ свѧщенноначальникѡвъ сїе творѧтъ, не надлежитъ прїимати на себѧ мїрскихъ и житейскихъ попеченїй, ꙗкоже Бж҃ественными правилами возбранено сїе творити. Аще же кто ѡбрѧщетсѧ, занимающїй мїрскую должность у глаголемыхъ вельможъ или да ѡставитъ ѻную, или да будетъ изверженъ. Лучше же да идетъ учити ѻтрокѡвъ и домочадцевъ, читаѧ имъ Бж҃ественное писанїе: ибо длѧ сегѡ и свѧщенство получилъ.

Зонара. Много правилъ объ этомъ предметѣ и апостольскихъ и соборныхъ; но ихъ не было достаточно къ пресѣченію зла. Почему и этотъ соборъ издалъ сіе правило, которымъ запрещаются вдругъ два незаконныя дѣла: первое то, чтобы чужіе клирики не переходили изъ города въ городъ и не приходили въ сей царствующій градъ, не являлись къ сановникамъ и не служили въ ихъ домовыхъ молитвенницахъ безъ вѣдома собственнаго епископа, котораго оставили, и константинопольскаго, въ епархію котораго пришли; въ противномъ случаѣ они должны подвергаться изверженію. И второе то, что, если бы и было имъ дозволено

указанными епископами служить въ молитвенномъ домѣ, они не должны принимать на себя мірскихъ и житейскихъ попеченій и дѣлаться управителями, или счетчиками, или принимать на себя другія подобныя попеченія. Если же, говорятъ отцы собора, окажутся нѣкоторые дѣлающіе что нибудь такое, таковые должны или оставить это, или подпасть изверженію. Должность такъ называемыхъ управителей (μειζότεροι), о которой говоритъ это правило, состоитъ, какъ можно узнать изъ 11-го правила Двукратнаго Собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, въ такъ называемомъ попечительствѣ (κυρατορεία) надъ полями начальниковъ, гдѣ они назывались и управителями. Итакъ посвященнымъ лицамъ запрещается входить въ мірскія попеченія; а воспитывать и учить начальническихъ дѣтей и рабовъ, и устроять ихъ нравы, не возбраняется.

Аристинъ. Клирикъ, если оставитъ свою епархію и уйдетъ въ другую, безъ дозволенія своего и константинопольскаго епископа, не долженъ быть принимаемъ ни въ домѣ, ни въ церкви. Дѣлающій это и упорствующій долженъ быть изверженъ А дѣлающіе сіе съ вѣдома лицъ, о которыхъ мы сказали, не должны принимать на себя мірскихъ попеченій, или если приняли, должны оставить, въ противномъ случаѣ должны подлежать изверженію.

Чужаго клирика, если придетъ въ сей царствующій градъ, не должно, безъ согласія его епископа и епископа константинопольскаго принимать ни въ какомъ домѣ, ни въ церкви; если же кѣмъ будетъ принятъ, безъ вѣдома ихъ, и упорно не возвращается въ свою епархію, долженъ быть изверженъ. А кто съ вѣдома ихъ вступитъ въ какой-либо домъ въ семъ богохранимомъ градѣ, тотъ не долженъ быть управителемъ, или надсмотрщикомъ, или попечителемъ; но быть при обученіи дѣтей и слугъ. А если приметъ подобныя попеченія, долженъ или престать, или подвергнуться изверженію.

Вальсамонъ. Различныя правила запрещаютъ клирикамъ оставлять епархіи, въ клирѣ которыхъ состоятъ, и переходить въ другія. И такъ, слѣдуя имъ, и настоящее правило опредѣляетъ, чтобы ни одинъ клирикъ безъ своего епископа, то есть безъ представительной и увольнительной граматы

его, или безъ опредѣленія константинопольскаго патріарха нигдѣ не былъ принимаемъ, то есть не служилъ ни въ какой церкви, ни въ молитвенномъ домѣ начальниковъ. Поступившій вопреки сему и послѣ вызова не возвращающійся въ собственный клиръ долженъ быть изверженъ; ибо это и значитъ выраженіе: или да престанетъ, или да извержется. А если кто, получивъ дозволеніе отъ опредѣлившаго его въ клиръ съ граматами, о которыхъ мы сказали, или отъ константинопольскаго патріарха дозволеніе священнодѣйствовать въ другихъ церквахъ, приметъ на себя мірскія попеченія, вопреки опредѣленію правилъ, или сдѣлается управителемъ, таковый, послѣ сдѣланнаго ему напоминанія, долженъ престать, или подвергнуться изверженію. Прочее содержаніе этого правила изъяснено въ различныхъ правилахъ, напримѣръ, въ 17 и 18 правилахъ трульскаго собора, 13-мъ и 23-мъ халкидонскаго собора и въ другихъ. Замѣть изъ буквальнаго смысла настоящаго правила, что одному константинопольскому патріарху предоставляется принимать чужихъ клириковъ и безъ увольнительной граматы рукоположившаго ихъ, если они представятъ по крайней мѣрѣ граматы, свидѣтельствующія о рукоположеніи ихъ, или принятіи въ клиръ. Почему и въ правѣ, какъ мнѣ кажется, святѣйшій патріархъ и хартофилаксъ его дозволить чужому клирику священнодѣйствовать въ царствующемъ градѣ и безъ увольнительной граматы рукоположившаго его. Управителями называются попечители сельскихъ имѣній, какъ это открывается изъ 11-го правила двукратнаго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ. Итакъ, запрещая это лицамъ посвященнымъ, отцы предлагаютъ имъ учить грамотѣ, и чрезъ это добывать себѣ средства къ жизни; потому что для этого они и опредѣлены. А если чужіе клирики водворяются у начальниковъ и служатъ въ молитвенницахъ ихъ,— и это сюда же относится; ибо хотя бы они служили и въ самыхъ скромныхъ молитвенныхъ домахъ безъ воли своихъ епископовъ, или константинопольскаго, должны подвергнуться наказанію подобнымъ же образомъ.

Славянская кормчая. Причетникъ оставивъ свою землю, и на иную страну отшедъ, безповеленія своего епископа, и Константиня града, да не будетъ пріятъ ни въ домъ, ни

въ церковь; сеже творя и пребывая, да изверженся. Аще же съ вѣдѣніемъ, еже рекохомъ се сотворше, мирскихъ попеченіи на ся да не пріимутъ. Аще ли прияша, да останутся. Не оставшіижеся, да извергутся.

Толкованіе. Чюждаго причетника пришедша въ Царьградъ, безъ повелѣнія епископа его, и константиня града патріарха, не подобаетъ въ кій любо домъ, или въ церковь пріимати. Аще же отъ нѣкого пріятъ будетъ, безвѣдѣнія сею, и пребываетъ нехотя обратитися въ свою страну, да изверженся. Аще же съ вѣдѣніемъ сею въ нѣкіи домъ къ болярину богохранимаго того града внидетъ, не подобаетъ ему строителю, или старѣйшинѣ, или приставнику быти, ни па ученіе дѣтемъ, или рабомъ его быти. Аще же прежде реченнаго попеченія на ся пріиметъ, или да останется, или да изверженся.

Κανὼν ιά.

Ὑπόχρεοι ὄντες πάντας τοὺς Θείυς κανόνας φυλάττειν, καὶ τὸν λέγοντα, οἰκονόμυς εἶναι ἑκάςῃ Ἐκκλησίᾳ, παντὶ τρόπῳ ἀπαράτρωτον διατηρεῖν ὀφείλομεν. Καὶ εἰ μὲν ἕκαςος Μητροπολίτης ἐν τῇ αὐτοῦ Ἐκκλησίᾳ οἰκονόμον, καλῶς ἂν ἔχοι· εἰ δὲ μήγε, ἐξ αὐθεντίας ἰδίας τῷ Κωνσταντινυπόλεως Ἐπισκόπῳ ἄδειά ἐςι προχειρίζεσθαι οἰκονόμον ἐν τῇ αὐτῇ Ἐκκλησίᾳ. Ὡσαύτως καὶ τοῖς Μητροπολίταις, εἰ οἱ ὑπ' αὐτοὺς Ἐπίσκοποι οὐ προαιροῦν-

Прáвило а҃і.

Бꙋдꙋчи ѡбѧзаны хранити всѣ̑ Бж҃ественныѧ прáвила, мы должны тáкожде ѡхранѧти всеконечнѡ неизмѣ́нными и҆ то, котóрое повелѣвáетъ быти і҆коно́мꙋ въ кáждой Цр҃кви. И҆ а҆́ще кáждый Митрополі́тъ, во своéй Цр҃кви поставлѧетъ і҆коно́ма, благо є҆́сть: а҆́ще же не поставитъ, предоставлѧетсѧ Константїнопо́льскомꙋ є҆пі́скопꙋ, со́бственною влáстї̈ю, ѡпредѣли́ти і҆коно́ма въ

ται οἰκονόμους ἐγκαταστῆσαι ἐν ταῖς ἑαυτῶν Ἐκκλησίαις. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ τῶν μοναστηρίων.

то́й Цр҃кви. То́же предоставля́ется и҆ Митрополі́тамъ, а҆́ще подчине́нные и҆̀мъ е҆пі́скопы не восхотѧ́тъ і҆коно́мѡвъ поста́вити въ Цр҃квахъ свои́хъ. То́же са́мое наблюда́ти и҆ по монасты-рѧ́мъ.

Зонара. Архіереи предъ хиротоніею даютъ увѣреніе и о вѣрѣ и о прочемъ; а между прочимъ и о томъ, что будутъ соблюдать священныя правила. Поэтому-то сіи отцы и говорятъ, что мы обязаны хранити всѣ божественныя правила. Итакъ поелику и 26-е правило халкидонскаго собора опредѣлило, чтобы всякая церковь, имѣющая епископа, имѣла изъ собственнаго клира и эконома, который управляетъ церковнымъ имуществомъ по волѣ своего епископа; то отцы сего собора говорятъ, что мы обязаны хранить и правило, которое повелѣваетъ быти эконому въ каждой церкви. И если каждый епископъ производитъ эконома въ своей церкви; то сему такъ и быть надлежитъ; если же не дѣлаетъ этого, то даютъ константинопольскому епископу право произвести эконома по собственному усмотрѣнію, то есть своею властію, конечно въ подвѣдомыхъ ему церквахъ; подобное предоставляютъ и митрополитамъ въ областяхъ рукополагаемыхъ ими архіереевъ; тоже самое повелѣваютъ соблюдать и въ монастыряхъ. Но это только на письмѣ, по крайней мѣрѣ у нѣкоторыхъ; ибо не должно обвинять всѣхъ, потому что это не будетъ и справедливо.

Аристинъ. Если митрополитъ не дѣлаетъ эконома въ митрополіи, пусть сдѣлаетъ патріархъ; а если епископъ, то митрополитъ, согласно съ постановленіемъ халкидонскихъ отцевъ; тоже самое и по отношенію къ монастырямъ.

Въ каждой церкви долженъ быть экономъ изъ клира ея, обязанный распоряжаться церковнымъ имуществомъ по волѣ

епископа, какъ говоритъ 26-е правило халкидонскаго собора. Если же кто изъ епископовъ хочетъ завѣдывать церковнымъ имуществомъ самъ; то патріархъ долженъ произвести эконома для митрополій, а митрополитъ для своихъ епископій. Тоже самое должно быть и по отношенію къ монастырямъ, которые не имѣютъ экономовъ.

Вальсамонъ. Халкидонскій соборъ въ 26-мъ правилѣ опредѣлилъ, чтобы въ каждой церкви управленіе имуществомъ производилось чрезъ клириковъ ея по волѣ епископа; но не сказалъ, какъ должно наказывать тѣхъ, кои будутъ нарушать это. И такъ, святые отцы настоящаго собора, сказавши въ началѣ, что непремѣнно должно соблюдать правила и наипаче архіереямъ, которые, предъ хиротоніею, даютъ увѣреніе между прочимъ и въ соблюденіи правилъ, и чрезъ это становятся какъ бы обязанными къ тому, опредѣлили, что указанное правило должно быть соблюдаемо неизмѣнно; и присовокупили, что, если митрополиты не дѣлаютъ такъ въ своихъ церквахъ, константинопольскій патріархъ собственною властію производитъ эконома въ митрополію, конечно изъ ея клириковъ. Точно также и митрополитъ поставляетъ эконома въ епископію, если епископъ будетъ нерадѣть о семъ; тоже самое должно быть и въ монастыряхъ. Когда одинъ епископъ былъ обвиненъ въ томъ, что управлялъ имуществомъ епископіи чрезъ мірянина; тогда нѣкоторые говорили, что, поелику настоящее правило, подвергающее наказанію архіереевъ не поставляющихъ экономовъ, не говоритъ, что долженствующіе быть экономами суть клирики; то дѣйствительно могутъ распоряжаться имуществомъ церквей и міряне. А мнѣ не такъ кажется; потому что и халкидонскіе отцы опредѣлили, чтобы церковное имущество управляемо было чрезъ клириковъ, и потому что настоящее правило словами: тоже самое наблюдати по монастырямъ—указало на тоже, что́ именно постановилъ и халкидонскій соборъ. Ибо никто—даже и нездравомыслящій не скажетъ, чтобы міряне могли управлять имуществомъ монастырей. (Замѣть опредѣленіе настоящаго правила о томъ, как должно поступать съ архіереями и съ игуменами, которые управляютъ имуществомъ церквей и монастырей не чрезъ клириковъ, или монаховъ).

Славянская кормчая. *Ни въ епископіяхъ, ни въ монастырѣхъ невозможно безъ строителей церковныхъ быти.* Митрополиту не хотящу поставити иконома въ митрополіи, да сотворитъ патріархъ. Епископу же не хотящу, митрополитъ да сотворитъ, по повелѣнію халкідонскаго собора: такожде и въ монастырѣхъ есть.

Толкованіе. Вкоейждо церкви, подобаетъ иконому бывати отъ своего причта, по повелѣнію епископа, церковное имѣніе правити могуща: якоже, 26-е, правило, иже въ Халкидонѣ собора повелѣваетъ. Аще же которыи епископъ не хотя поставити икомома, самъ собою таковая строити хощетъ, въ митрополіи убо патріархъ, да поставляетъ иконома, въ епископіи же митрополитъ. Такоже и въ монастырѣхъ не имущихъ иконома, епископъ да поставляетъ.

Κανὼν ιβ΄.

Εἴ τις Ἐπίσκοπος εὑρεθείη, ἢ ἡγούμενος ἐκ τῶν αὐτουργιῶν τοῦ ἐπισκοπείου, ἢ τοῦ μοναστηρίου, ἐκποιούμενος εἰς ἀρχοντικὴν χεῖρα, ἢ ἑτέρῳ προσώπῳ ἐκδιδοὺς, ἄκυρον εἶναι τὴν ἔκδοσιν, κατὰ τὸν κανόνα τῶν ἁγίων Ἀποστόλων, τὸν λέγοντα· πάντων τῶν ἐκκλησιαστικῶν πραγμάτων ὁ Ἐπίσκοπος ἐχέτω τὴν φροντίδα, καὶ διοικείτω αὐτὰ, ὡς Θεοῦ ἐφορῶντος· μὴ ἐξεῖναι δὲ αὐτῷ σφετερίζεσθαί τι ἐξ αὐτῶν, ἢ συγγενέσιν ἰδίοις τὰ τοῦ Θεοῦ χαρίζεσθαι· εἰ δὲ πένητες εἶεν,

Пра́вило в҃і.

А҆́ще кто̀, є҆пі́скопъ, и҆лѝ и҆гꙋ́менъ, ѡ҆ка́жетсѧ что̀ либо и҆з ꙋ҆го́дій, принадлежа́щихъ є҆пі́скопіи, и҆лѝ монастырю̀, прода́вшимъ въ рꙋ́ки власте́й, и҆лѝ ѿда́вшимъ и҆но́мꙋ лицꙋ̀: не тве́рдо да бꙋ́детъ ѻ҆́ное ѿда́нїе, по пра́виломъ ст҃ыхъ А҆по́столъ, глаго́лющемꙋ: є҆пі́скопъ да и҆мѣ́етъ попеченїе ѡ҆ всѣ́хъ цр҃ко́вныхъ веща́хъ, и҆ ѻ҆́ными да распоражаетъ, ꙗ҆́кѡ бг҃ꙋ назира́ющꙋ: но не позволи́тельно є҆мꙋ̀ присвоѧ́ти что̀ либо и҆з

ἐπιχορηγείτω, ὡς πένησιν, ἀλλὰ μὴ προφάσει τούτων τὰ τῆς Ἐκκλησίας ἀπεμπωλείτω. Εἰ δὲ προφασίζοιντο ζημίαν ἐμποιεῖν, καὶ μηδὲν πρὸς ὄνησιν τυγχάνειν τὸν ἀγρὸν· μηδὲ οὕτω τοῖς κατὰ τόπον ἄρχουσιν ἐκδιδόναι τὸν τόπον, ἀλλὰ κληρικοῖς ἢ γεωργοῖς. Εἰ δὲ πανουργίᾳ πονηρᾷ χρήσοιντο, καὶ ἐκ τοῦ κληρικοῦ, ἢ τοῦ γεωργοῦ, ὠνήσηται ἄρχων τὸν ἀγρόν· καὶ οὕτως ἄκυρος ἔσω ἡ πρᾶσις, καὶ ἀποκαθιστάσθω τῷ ἐπισκοπείῳ, ἢ τῷ μοναστηρίῳ, καὶ ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος, τοῦτο ποιῶν, ἐκδιωχθήτω· ὁ μὲν Ἐπίσκοπος τοῦ ἐπισκοπείου· ὁ δὲ ἡγούμενος τοῦ μοναστηρίου, ὡς διασκορπίζοντες κακῶς, ἃ οὐ συνήγαγον.

ѿ ѻ҆́ныхъ, и҆лѝ сро́дникамъ свои̑мъ дари́ти принадлежа́щее бг҃у: а҆́ще же сꙋ́ть неимꙋ́щїе, да подае́тъ и҆̀мъ ꙗ҆́кѡ неимꙋ́щымъ, но, подъ си́мъ предло́гомъ, да не продае́тъ принадлежа́щагѡ цр҃кви (*). А҆́ще поставлѧ́ютъ въ предло́гъ, что̀ землѧ̀ причинѧ́етъ ꙋ҆бы́токъ, и҆ никако́й по́льзы не доставлѧ́етъ: то̀ и҆ въ се́мъ слꙋча́ѣ не ѿдава́ти полѧ̀ мѣ́стнымъ нача́льникамъ, но клирі̑камъ, и҆лѝ земледѣ́льцамъ. А҆́ще же ꙋ҆потреблѧ́тъ лꙋка́вый ѡ҆боро́тъ, и҆ власте́линъ перекꙋ́питъ зе́млю ꙋ҆ клирі́ка, и҆лѝ земледѣ́льца: то̀ и҆ въ се́мъ слꙋча́ѣ прода́жа да бꙋ́детъ недѣ́йстви́тельна, и҆ про́данное да бꙋ́детъ возвращено̀ е҆пі́скопїи, и҆лѝ монасты́рю: а҆ е҆пі́скопъ, и҆лѝ и҆гꙋ́менъ,

(*) Апост. прав. 38.

та́кѡ постꙋпа́ющїй, да бꙋ́детъ и҆згна́нъ: е҆пі́скопъ и҆з̾ е҆пі́скопїи, и҆гꙋ́менъ же и҆з̾ монастыра̀, ꙗ҆́кѡ ѕлѣ̀ расточа́ющїе то̀, чегѡ̀ не собра́ли.

Зонара. Это правило повелѣваетъ сохранять церковныя угодья неотчуждаемыми (а подъ угодьями здѣсь должно разумѣть все, что даетъ доходъ). Приводятъ отцы и апостольское правило, которымъ попеченіе о церковныхъ вещахъ возлагается на епископа, дабы онъ распоряжался ими, яко Богу назирающу, и не обращалъ въ свою собственность, то есть не присвоялъ себѣ ничего изъ сихъ вещей и не дарилъ своимъ сродникамъ. А если, говорятъ сіи отцы, епископъ захотѣлъ бы поставить въ предлогъ, что, напримѣръ, поле бездоходно и не приноситъ церкви никакой пользы; то и въ семъ случаѣ онъ не долженъ отдавать его начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ: клирикамъ какъ подчиненнымъ ему и низшимъ, а земледѣльцамъ, какъ людямъ воздѣлывающимъ поля и принадлежащимъ къ бѣдному и убогому состоянію. Если же посредствомъ хитрости и обмана поле будетъ отдано клирику, или земледѣльцу, а отъ него перейдетъ къ начальственному лицу; то сдѣланное недѣйствительно, будетъ ли то называться продажею, или другою сдѣлкою, и имущество возвращается въ церковь. А кто дѣлаетъ это, то есть кто посредствомъ обмана, или и открыто передаетъ сильнымъ лицамъ церковное имущество, будетъ ли это епископъ, или игуменъ, долженъ быть изгнанъ, яко злѣ расточающій то, чего не собралъ. Ибо если повиненъ суду каждый, кто худо расточаетъ то, что самъ пріобрѣлъ; то не гораздо ли болѣе — расточающій то, что другіе посвятили Богу? И такъ это правило говоритъ объ угодьяхъ. А двадцать шестое (35) правило карѳагенскаго собора не позволяетъ отчуждать и бездоходнаго имущества, безъ предосторожности; и наказываетъ не соблюдающихъ сего правила лишеніемъ ихъ чести. А великій Кириллъ, въ

посланіи къ Домну, заповѣдуетъ, чтобы утвари и недвижимыя стяжанія церквей были неотчуждаемы; но это нѣкоторымъ изъ игуменовъ кажется неимѣющимъ важности.

Аристинъ. По опредѣленію святыхъ Апостоловъ отчужденіе вещи принадлежащей епископіи, или монастырю, допущенное епископомъ, или игуменомъ, должно быть недѣйствительно; и дѣлающій это епископъ, или игуменъ, да будетъ изгнанъ.

Церковныя имущества должны быть не отчуждаемы, и въ особенности угодья. А безвыгодное изъ недвижимыхъ имуществъ и приносящее церкви ущербъ должно быть отдаваемо не мѣстнымъ начальникамъ, но клирикамъ, или земледѣльцамъ. Преступающій это опредѣленіе, если епископъ, долженъ быть изгнанъ изъ епископіи; а если игуменъ—изъ монастыря, какъ злѣ расточающіе, чего не собрали.

Вальсамонъ. Богъ сказалъ чрезъ Моусея, что приносимое Богу не должно быть перемѣняемо, а должно оставаться не отчуждаемымъ, хотя бы было хуже того, чтó дается въ замѣнъ; *аще же*, говоритъ, *премѣняя премѣниши е, то* и оно *и премѣненіе его будетъ свято* (Лев. 27, 33). Итакъ и правило говоритъ, чтобы епископъ, или игуменъ не отчуждали, или не передавали угодій епископіи, или монастыри какому бы ни было лицу; въ противномъ случаѣ отчужденіе, или передача, недѣйствительны по 38-му апостольскому правилу. Но присовокупляетъ, что, если епископъ, или игуменъ поставляетъ въ предлогъ, что поле не приноситъ дохода и убыточно для церквей, въ такомъ случаѣ передача его можетъ быть допущена, только не начальственнымъ лицамъ, а сельскимъ, или клирикамъ. А такъ какъ, вѣроятно. бывало, что нѣкоторые обходили это правило; то отцы опредѣлили, что, если когда посредствомъ хитрости церковная вещь перейдетъ къ сильному лицу чрезъ посредство простаго человѣка, или клирика, показавшаго видъ, будто для себя беретъ недвижимое имущество, то и случившееся такимъ образомъ должно быть недѣйствительно, и недвижимое имущество должно быть возвращено церкви; а епископъ, который сдѣлаетъ это, или игуменъ, изгоняется изъ епископіи, или монастыря. И въ этомъ состоитъ прави-

ло. Но какъ угодья (αὐτούργια) суть тѣ, которыя изъ самихъ вещей и какъ бы сами по себѣ (οἴκοθεν) даютъ плоды, какъ напримѣръ соловарни, масличные сады, виноградники, луга, водяныя мельницы, гончарни, и прочее такое; то иной можетъ спросить: объ этихъ угодьяхъ дѣлаетъ опредѣленіе правило, или о всякой доходной недвижимости, и тѣмъ болѣе, что въ концѣ упоминаетъ объ убыточныхъ поляхъ? *Рѣшеніе.* Правило даетъ постановленіе о тѣхъ и другихъ и говоритъ: доходныя недвижимости, какъ то угодья, не отчуждать и не отдавать; а то поле, которое бездоходно на самомъ дѣлѣ, а не по виду только, отдавать; такъ что еслибы угодье сдѣлалось совершенно бездоходнымъ (напримѣръ, еслибы луговое мѣсто затоплено было разливомъ рѣки), или еслибы внѣ города лежащее подгородное мѣсто стало доходнымъ въ слѣдствіе того, что занято снова домами жителей, въ такомъ случаѣ это загородное мѣсто не должно быть отчуждаемо по причинѣ его доходности; а то, хотя бы и считалось угодьемъ, по причинѣ бездоходности и безполезности его, можетъ быть отдано; ибо не по званіямъ, а по доходности, они должны быть отчуждаемы, или нѣтъ. Знай, что, по законамъ, отчужденіемъ (ἐκποίησις) называется въ собственномъ смыслѣ перенесеніе владѣнія, то есть дареніе, продажа, отдача на откупъ, мѣна и подобное; а отдачею (ἔκδοσις) порученіе опредѣленнымъ лицамъ, или на опредѣленныя времена; но въ несобственномъ смыслѣ и отдача называется отчужденіемъ, и отчужденіе отдачею. А что недвижимыя имущества, дающія доходъ, не отчуждаются, не дающія же дохода въ случаѣ настоятельной необходимости у церквей отчуждаются, это открывается изъ 29-го (35) правила карѳагенскаго собора, которое допускаетъ это съ ограниченіемъ. Это правило и прочти. И великій Кириллъ во 2-й главѣ своего посланія къ Домну опредѣляетъ, чтобы утварь, то-есть священные сосуды и недвижимыя имущества церквей были не отчуждаемы; впрочемъ и это толкуй согласно съ правиломъ карѳагенскаго собора. Когда одинъ епископъ передалъ церковное угодье начальствующему лицу и передача въ силу этого правила признана не имѣющею силы, нѣкоторые говорили, что епископъ, по смыслу правила. долженъ быть изгнанъ

изъ епископіи. А по моему мнѣнію не такъ; ибо правило повелѣваетъ изгонять епископа изъ епископіи не въ томъ случаѣ, когда онъ допуститъ недѣйствительное отчужденіе угодья, но когда совершитъ передачу церковной недвижимости съ помощію обмана; когда на самомъ дѣлѣ хочетъ, чтобы она перешла къ сильному лицу, а для виду, выставивъ предлогомъ ея бездоходность, передастъ оную клирику, или земледѣльцу, съ тѣмъ чтобы отъ него перешла къ сильному лицу; ибо изгнаніе изъ епископіи присуждено ему не за отчужденіе, но за лукавство. И это открывается изъ 38-го Апостольскаго правила, которое внесено въ настоящее правило, и которое не подвергаетъ наказанію того епископа, который безъ обмана худо пользуется церковнымъ имуществомъ; точно также и изъ 120-й Юстиніановой новеллы, то-есть 23-й главы 2-го титула 5-й книги Василикъ, гдѣ опредѣляется, чтобы такія сдѣлки не имѣли силы, а о наказаніи епископа или игумена не говорится ничего, и только писавшій договоръ осуждается въ ссылку. А поелику сказанная новелла, то-есть 2-й титулъ 5-й книги, опредѣляетъ, что бываютъ случаи, когда не только бездоходныя, но и дающія доходъ недвижимыя имущества церквей и монастырей, и самой великой церкви и другихъ благочестивыхъ домовъ отчуждаются и передаются съ указанными въ ней ограниченіями; притомъ дозволяется отчуждать, по требованію обстоятельствъ, и нѣкоторыя священныя вещи; то прочти эту новеллу, которая и обширна, и многообразна и указываетъ много ограниченій, и смотри— согласно или несогласно со смысломъ ея дѣлаются церквами и монастырями отчужденія и отдачи священныхъ предметовъ и недвижимыхъ имуществъ ихъ, и соблюдешь себя свободнымъ отъ обвиненія. И не находи противорѣчія новеллы съ настоящимъ правиломъ, потому что и новелла, подобно настоящему правилу, запрещаетъ отчужденія, или отдачу церковныхъ, или монастырскихъ недвижимыхъ имуществъ безъ благословной и к айней причины. Что же? Когда отчужденіе не признается дѣйствительнымъ, какъ сказано, и церковное имущество возвращается въ церковь, или въ монастырь, членъ церкви или монастыря обязанъ ли возвратить тѣ деньги, или вещи, которыя получилъ за

это? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ, ибо указанная новелла говоритъ буквально слѣдующее: „если же состоится какая-нибудь сдѣлка у одного изъ благочестивыхъ домовъ относительно различныхъ имуществъ, какъ движимыхъ, такъ и недвижимыхъ, вопреки постановленію настоящаго нашего закона; въ такомъ случаѣ возвращать въ туже святѣйшую церковь, или въ благочестивый домъ имущество, съ которымъ послѣдовало что-либо подобное, съ прибылью за промежуточное время; притомъ должны остаться въ церкви же цѣна, или данное вмѣсто дара, или въ уплату, или по другой какой бы то ни было причинѣ. Если послѣдуетъ отдача имущества въ аренду, вопреки постановленному нами; въ такомъ случаѣ повелѣваемъ возвращать святѣйшей церкви, или благочестивымъ мѣстамъ, тоже самое имущество, и арендатору—платить условленное по силѣ состоявшагося договора на аренду. Если же церковное имущество, или имущество другаго благочестиваго дома поступитъ въ даръ; то и таковое должно быть возвращено святѣйшей церкви, или другимъ благочестивымъ домамъ съ прибылью за промежуточное время, и еще съ прибавкою той цѣны, какой стоитъ самое имущество. А если оно отдано будетъ въ залогъ вопреки сему постановленію; то заимодавецъ долженъ потерять данное имъ въ заемъ, а самое имущество возвратить благочестивому дому; а писавшіе договоръ за то, что имѣли дерзость содѣйствовать такимъ сдѣлкамъ вопреки этому нашему закону, осуждаются на всегдашнее изгнаніе“. Но иной можетъ спросить и о томъ: когда правило говоритъ, что епископъ изгоняется изъ епископіи, а игуменъ изъ монастыря, какъ губители и расточители;—должно ли за изгнаніемъ слѣдовать и изверженіе, или нѣтъ? Нѣкоторые говорили, что поелику святые отцы не опредѣляютъ ничего такого; то должно имѣть мѣсто только изгнаніе; а мнѣ кажется, что если изгнаніе состоялось за обманъ, въ такомъ случаѣ необходимо слѣдуетъ за нимъ и изверженіе; ибо никто, осуждаемый за вину лишающую чести, не сохраняетъ своей чести. Итакъ должно приносить благодарность державному и святому императору нашему, который, слѣдуя Апостольскому правилу и настоящему опредѣленію, сохранилъ недвижимыя имущества церквей и монастырей, по крайней

мѣрѣ въ городѣ, неприкосновенными отъ руки казны тремя хрисовуллами своего святаго царскаго величества, изъ коихъ одинъ изданъ въ іюлѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6654-го года, и опредѣляетъ, чтобы монастыри не терпѣли ущерба отъ того, еслибы принадлежащія имъ права оказались въ чемъ нибудь не твердыми; а другой изданъ въ октябрѣ мѣсяцѣ 7-го индикта—6667 года и повелѣваетъ, чтобы монастыри владѣли своими недвижимыми имуществами неотъемлемо, хотя бы представлены были имъ отъ составителей переписей записи, доказывающія права казны. Эти хрисовуллы не приводятся здѣсь, потому что ими дается монастырямъ не вѣчная польза, а временная. Третій, изданный въ мартѣ мѣсяцѣ 6-го индикта 6666-го года, и имѣющійся во всѣхъ управленіяхъ, предписываетъ, послѣ предисловія, буквально слѣдующее: за нѣсколько уже лѣтъ предъ симъ мое царское величество издало хрисовуллъ въ пользу благочестивѣйшихъ монастырей, находящихся какъ въ царствующемъ градѣ, такъ и на западной сторонѣ Стена,—и по берегу и далѣе; точно также и въ пользу монастырей, лежащихъ около никомидійскаго залива и даже до самой Никомидіи, и на островахъ: Оксіи, Протѣ, Халки, Платеѣ, святыя Гликеріи, Принцевыхъ, на островѣ Антигона, Трагонисіѣ, Теревинѳѣ, святаго Андрея, святаго Трифона, святаго Елевѳерія, Кодонѣ, Пелагіѣ, Богородицы, Месонисіи, Ятрѣ и святаго Димитрія и тѣхъ, которые находятся во владѣніяхъ пристаней и даже до округа Аѳиры; и вообще въ пользу монаховъ, подвизающихся въ окрестностяхъ царствующаго града, какъ мужей, такъ и женъ, предоставивъ имъ многія права и даровавъ имъ неприкосновенность въ управленіи и владѣніи *недвижимымъ имуществомъ, принадлежащимъ имъ по какимъ* либо документамъ, какъ подробно говорится о семъ въ этомъ хрисовуллѣ. Но поелику не удалось успокоить звѣроловъ, которые подъ предлогомъ выгодъ казны стали причинять тяжкія обиды; то мое царское величество, возжелавъ съ одной стороны умолить и умилостивить Божество за то, въ чемъ, по человѣчеству, мы погрѣшили противъ Него, и съ другой стороны желая и воиновъ великаго царя, то есть Христа, ради Его избравшихъ уединенную жизнь и облекшихся во всеоружіе духа,—имѣть споборниками и сильными

защитниками противъ видимыхъ и невидимыхъ враговъ, опредѣлило на столь доброе основаніе положить и соотвѣтственный ему покровъ и благоразсмотрительно издало настоящій хрисовуллъ, которымъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы всѣ недвижимыя имущества, состоящія въ настоящее время въ пользованіи исчисленныхъ выше монастырей, или молчальницъ, или келлій отшельниковъ, или лавръ и вообще монастырскихъ обиталищъ, какимъ бы именемъ они ни назывались, живущихъ на ихъ земляхъ, угодья, собранія, площади, дороги, озера, рѣки, морскія права и вообще всякое право, принадлежащее недвижимымъ имуществамъ—въ какомъ бы мѣстѣ они ни находились, если этимъ правомъ они владѣютъ нынѣ, если, то есть, въ отношеніи къ сему праву до нынѣ не представлено имъ мѣстными составителями описей записи, доказывающей право казны на него, чтобы указанные монастыри владѣли ими навсегда какъ даромъ и приношеніемъ моего царскаго величества, и чтобы они владѣли ими во всѣ послѣдующія времена безпрерывно, хотя бы законно хотя бы незаконно до нынѣ имѣли за собою какое нибудь изъ нихъ, или можетъ быть и всѣ, хотя бы безъ всякаго документа. или и на основаніи документовъ, но не имѣющихъ полной законной силы, или ложно составленныхъ. Ибо все состоящее у нихъ во владѣніи въ какой бы ни было области на западѣ и востокѣ, хотя бы оно принадлежало къ имуществамъ предназначеннымъ на содержаніе царствующихъ въ данное время императоровъ, хотя бы состояло изъ земель освобожденныхъ отъ податей, хотя бы изъ состоящихъ на льготномъ положеніи, или изъ отчужденныхъ, или изъ выморочныхъ, или изъ податей уплачиваемыхъ простыми людьми, или изъ земель розданныхъ по частямъ простымъ людямъ, или изъ проданнаго богатымъ людямъ, или на оборотъ, или изъ исправленій неправильно состоявшихся продажъ, хотя бы изъ того, что назначено поступить въ даръ въ одномъ мѣстѣ, передано было въ другомъ, или, бывъ назначено въ даръ, не было передано, или переданное не было назначено въ даръ, или другимъ какимъ нибудь образомъ состоитъ у нихъ во владѣніи неправильно,—мое императорское величество желаетъ, чтобы всѣмъ этимъ всѣ указанные монастыри владѣли на всѣ вѣки непоколебимо и безъ всякаго посторон-

няго вмѣшательства какъ даромъ моего императорскаго величества и чистымъ приношеніемъ. Ибо, если одного владѣнія недвижимостями, какое они нынѣ имѣютъ, должно быть достаточно для нихъ безъ всякаго документа; то при семъ излишне хлопотать о другихъ документахъ. Ибо на все, чѣмъ владѣютъ они нынѣ (кромѣ впрочемъ того, на что̀ представлены имъ мѣстными составителями описей записи, удостовѣряющія, какъ сказано, права казны), должно *быть достаточно настоящаго хрисовулла моего императорскаго* величества и вмѣсто дарственной и вмѣсто запродажной и вмѣсто всякаго другаго документа, хотя бы на нихъ и предъявляло права какое нибудь учрежденіе. Монастыри не должны быть принуждаемы представлять на тѣ недвижимыя имущества, какими владѣютъ нынѣ, другіе издревле существующіе у нихъ документы; но пользуясь вмѣсто всякаго документа настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, они должны довольствоваться имъ и только имъ, ибо онъ, какъ написано выше, будетъ служить имъ и вмѣсто дарственной и вмѣсто передаточной, и вмѣсто всякаго другаго документа. А если бы случилось, что какой нибудь монастырь, по требованію обстоятельствъ, пожелалъ бы воспользоваться и существующими у него документами, и ссылаться на нихъ въ защиту себя, въ этомъ никто не долженъ препятствовать ему. Ибо принуждать къ сему никто не можетъ; а если рѣшится на это по собственной волѣ, никто не долженъ будетъ препятствовать сему. И не только по отношенію къ защищенію права владѣнія землею настоящій хрисовуллъ будетъ оказывать пользу монастырямъ, но и по отношенію къ поселенцамъ, состоящимъ нынѣ подъ ихъ властію, и къ угодьямъ, площадямъ, собраніямъ, перевозамъ, озерамъ, рѣкамъ, морскимъ правамъ, и всякому другому праву, какое они имѣютъ, кромѣ впрочемъ тѣхъ имуществъ, на которыя они получили записи о принадлежности ихъ казнѣ, какъ многократно говорено о семъ выше. А если и было повелѣно подвергнуть ихъ оцѣнкѣ, или уплатить имъ какія нибудь подати, или пошлины, или воинскую подать, или казенную, или пошлину съ граматъ, или что нибудь другое надлежащее въ казну, и слѣдующее съ нихъ по счету не поступило, или это право оспоривается какъ

нибудь,—отъ всего этого для монастырей не должно происходить никакого вреда. Но зачѣмъ перебирать, перечислять и писать для примѣра многое? Мое императорское величество избѣгаетъ многоглаголанія, дабы, при обозначеніи нѣкоторыхъ причинъ, колеблющихъ владѣніе недвижимыми имуществами, и при умолчаніи о другихъ, кто нибудь изъ ловкихъ на эти дѣла людей не сталъ придираться къ выраженіямъ и не опочилъ, какъ іудей, на буквѣ, и не сталъ бы на основаніи не обозначеннаго безпокоить монастыри и дѣлать имъ непріятности. Для предотвращенія сего мое императорское величество всеобщимъ и всеобъемлющимъ словомъ желаетъ и опредѣляетъ, чтобы все то, что́ въ нынѣшнихъ владѣніяхъ монастырей, или въ самыхъ монастырскихъ каѳедрахъ, будетъ признано кѣмъ либо или нынѣ, или когда нибудь составляющимъ принадлежность казны, чтобы это считалось пожертвованнымъ монастырю. И какъ только кто помыслитъ объ этомъ и выскажетъ, тотчасъ и долженъ монастырь взять себѣ это, какъ пожертвованное ему нынѣ отъ моего императорскаго величества. Ибо въ отношеніи ко всѣмъ недвижимымъ имуществамъ, какими владѣютъ указанные выше монастыри нынѣ, относительно которыхъ они не получили записей о правахъ казны на нихъ, мое императорское величество желаетъ, чтобы каждое изъ нихъ считалось казеннымъ, единственно для огражденія его неприкосновенности и чтобы оно никѣмъ не было отчуждено. И какъ казна не возбуждаетъ исковъ сама противъ себя, такъ и священные храмы, или молчальницы, и монастыри и прочее, не должны быть вовлекаемы въ тяжбы ни отъ кого изъ попечителей казны; хотя бы кто имѣлъ основательный, хотя бы и неосновательный къ тому поводъ, и каково бы ни было то, что могло быть сказано. Ибо каждый, кто рѣшится сдѣлать что нибудь подобное, окажется говорящимъ не имѣющее силы и поэтому самому не твердое; и имущество таковаго безъ состраданія должно быть отобрано въ казну, и самъ онъ навсегда будетъ лишенъ чести, какъ противящійся императору, который благочестиво и боголюбезно даруетъ монастырямъ неприкосновенность въ обладаніи тѣмъ, что́ дано имъ настоящимъ хрисовулломъ, и чрезъ сіе приноситъ Богу нѣкій малый даръ взамѣнъ тѣхъ безчисленныхъ благодѣяній,

какія получилъ отъ щедродательной десницы Его. Итакъ не должно быть дозволяемо ни производящему перепись, ни предсѣдательствующему въ какомъ нибудь учрежденіи, ни производящему уравненіе податей, ни другому кому дѣйствующему отъ лица казны, вносить въ перепись недвижимыя имущества монастырей, или свести подлинный счетъ, или провѣрять мѣру земли, или разыскивать количество поселенцевъ, или излишество земли, или что она высшей цѣнности, или неправильность владѣнія. Но поелику по указу моего императорскаго величества имѣютъ быть составлены акты состоящихъ нынѣ во владѣніи монастырей недвижимыхъ имуществъ и поселенцевъ; то монастырь только тогда долженъ подвергнуться хлопотамъ и состоящее неправильно въ его владѣніи должно быть у него отнято, когда составитель переписи показываетъ, что монастырь сверхъ опредѣленнаго владѣетъ мѣстами, или поселенцами, или другими правами. Ибо монастыри нынѣшнія свои владѣнія, состоятъ ли они изъ поселенцевъ, или изъ участковъ земли и угодій, не будутъ имѣть права умножать и увеличивать. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не будетъ дозволено ни сборщику податей, ни какому бы ни было составителю переписи сбирать съ принадлежащихъ указаннымъ монастырямъ недвижимыхъ имуществъ, ни подымной подати, ни помѣрной, ни другой какой нибудь показанной въ переписной или податной книгѣ. Кто осмѣлится на это, тотъ долженъ знать, что не только возвратитъ во много разъ больше собраннаго; но будетъ лишенъ всего имущества въ пользу казны и потеряетъ честь и гражданскія права. Ибо мое императорское величество хочетъ того, чтобы всѣ недвижимыя имущества указанныхъ монастырей каждымъ изъ сборщиковъ податей признаваемы были какъ бы несостоящими подъ ихъ начальствомъ и властію; и какъ не имѣютъ ни малѣйшаго права сборщики податей ни производить своего дѣла въ областяхъ не подчиненныхъ имъ, ни вообще дѣлать что нибудь въ нихъ; такъ и по отношенію къ монастырскимъ недвижимымъ имуществамъ областные сборщики, въ области которыхъ состоятъ таковыя недвижимыя имущества, не должны считаться сборщиками. Акты, которые будутъ составлены и перечисленія, сдѣланныя лицами опредѣленными моимъ императорс-

скимъ величествомъ въ утвержденіе нынѣшнихъ монастырскихъ владѣній, должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. При этомъ всѣ монастыри должны знать, что если окажется, что какой либо изъ нихъ сдѣлалъ какую нибудь хитрость по отношенію къ недвижимымъ имуществамъ, состоящимъ нынѣ въ ихъ владѣніи, или допустилъ злой умыселъ, или какой нибудь обманъ, то онъ не только не получитъ ни малѣйшей пользы отъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества, но потеряетъ и то право, которое прежде предоставлено ему другимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, изданнымъ въ пользу всѣхъ указанныхъ монастырей". Далѣе этотъ хрисовуллъ отмѣнялъ и всякое повелѣніе противное ему, то-есть бывшее или имѣющее быть, и опредѣлялъ, чтобы монастыри пользовались и старинными своими правами. Но когда по навѣтамъ нѣкоторыхъ злорадныхъ людей въ іюнѣ мѣсяцѣ 9 индикта 6684 года вышло царское повелѣніе, которымъ почти отмѣнялся этотъ благочестивѣйшій и благодѣтельнѣйшій хрисовуллъ, и поэтому всѣ монастырскія недвижимыя имущества подверглись расхищенію со стороны составителей переписей; то, по прошенію монастырей, издано было въ іюлѣ мѣсяцѣ 4-го индикта 6689 года достопокланяемое рѣшеніе нашихъ боговѣнчанныхъ самодержцевъ и святыхъ нашихъ императоровъ, которымъ отмѣняется сборъ кормовыхъ денегъ преторамъ и воинскимъ начальникамъ и опредѣляется, чтобы прежде изданные хрисовуллы имѣли дѣйствіе въ томъ отношеніи, чтобы недвижимыя монастырскія имущества не подлежали переписямъ, и въ которомъ говорится буквально слѣдующее: „мое императорское величество, нуждаясь въ подкрѣпленіи вашими молитвами и во всемъ желая идти по стопамъ блаженной памяти императора, самодержца и отца моего, благоволило подражать и его благотворительности по отношенію къ вамъ посвятившимъ себя Богу;—а такимъ образомъ и чрезъ единое сіе благотвореніе къ вамъ приносится даръ и Богу, царствующему надъ нами, и святой душѣ самодержца и отца моего императорскаго величества, и для нашей державы полагается опора и основаніе къ преспѣянію во благое; и склоняясь на бывшее отъ васъ прошеніе опредѣляемъ, чтобы изданные его

святымъ императорскимъ величествомъ во благо существующихъ у насъ монастырей три хрисовулла были дѣйствительны, и неизмѣнны, и непреложны, и непреложно оставались въ той же самой силѣ, въ какой изданы были первоначально, и чтобы сохраняли свою твердость тѣ акты передачи, какіе совершены въ слѣдствіе ихъ, хотя бы они были совершены по истеченіи двухъ лѣтъ, хотя бы, можетъ быть, нѣкоторые изъ нихъ и не успѣли быть предъявлены въ подлежащихъ учрежденіяхъ; а разные изданные для истолкованія, или отмѣны въ нѣкоторыхъ частяхъ, или въ цѣломъ—силы сихъ хрисовулловъ, указы, которые и обозначены въ нашей запискѣ, какимъ бы образомъ они ни были изданы, дѣлаются чрезъ настоящее рѣшеніе неимѣющими дѣйствія и силы и почитаются какъ бы вовсе и не существовавшими. Должны быть прекращены—и лежавшее до сихъ поръ тягостью на недвижимыхъ имуществахъ подчиненныхъ вамъ монастырей, находящихся въ области Ѳракіи и Македоніи, взысканіе путевыхъ и кормовыхъ денегъ сборщикамъ податей и воинскимъ начальникамъ, и выкупъ или сборъ пакли и сала, такъ какъ настоящимъ рѣшеніемъ это отмѣняется и совершенно уничтожается, дѣлается какъ бы не существовавшимъ и неимѣющимъ имени; преторы и сборщики податей и воинскіе начальники и тѣ, которые собираютъ выкупъ за паклю и сало, или требуютъ сего натурою и служащіе у нихъ такъ должны проходить мимо такихъ недвижимыхъ имуществъ, какъ будто бы ихъ и совсѣмъ не было въ подвѣдомыхъ имъ округахъ; потому что они имѣютъ быть свободными отъ требованій казны во всемъ такимъ образомъ ею признанномъ, начиная съ нынѣшняго срока сбора и во всѣ послѣдующія времена непрерывно, принятомъ ею безъ противорѣчія и разсматриваемомъ такъ, какъ будто бы оно не было вписано въ акты казны. А хотя эти имущества и не вписаны въ акты казны, но признаны какъ нибудь иначе; однако же права ихъ признаются и такимъ образомъ. Кто осмѣлится съ различными недвижимыми имуществами подчиненныхъ вамъ монастырей учинить что нибудь вопреки опредѣленному въ сихъ хрисовуллахъ и въ настоящемъ рѣшеніи моего императорскаго величества, тотъ подвергается отвѣтственности въ оскорбленіи величе-

ства (какъ опредѣлено этими хрисовуллами), и сверхъ сего принуждается превосходительнѣйшимъ мистикомъ того времени исправить и тотъ вредъ, какой причинилъ какому либо изъ вашихъ имѣній. Но и всѣ монастыри, находящіеся въ семъ великомъ градѣ и внѣ онаго, расположенные въ предѣлахъ обозначенныхъ сими хрисовуллами, должны заботиться объ исполненіи при поминовеніяхъ приснопамятнаго между императорами самодержца и отца моего императорскаго величества—всего того, что̀ указано въ вашей запискѣ; въ противномъ случаѣ не получать прощенія, хотя бы *и одинъ разъ сдѣлали въ семъ упущеніе*". Кромѣ того и святѣйшей Божіей Великой Церкви данъ былъ хрисовуллъ державнаго и святаго императора нашего, въ которомъ заключается буквально слѣдующее: „и древнему оному и преславному храму премудрости Соломона всѣ дѣлали приношенія по силамъ. Также и сему священному и величайшему храму носящему имя Премудрости Бога, происшедшаго по человѣчеству и отъ Соломона и отъ Давида, созданному поистинѣ величественно и дѣйствительно по царски, котораго тотъ Соломоновъ храмъ былъ предъизображеніемъ, этому, *говорю, новому Сіону*, *кивоту* освященія, церкви нашего Спасителя, которую Духъ Святый основалъ такъ прочно и незыблемо на камени Апостольскихъ постановленій, многіе дѣлали различныя приношенія, заключающіяся въ недвижимыхъ имуществахъ, находящихся и на востокѣ и на западѣ и даже на нѣкоторыхъ изъ острововъ. А есть и такія имущества, которыя перешли къ нему чрезъ куплю. Изъ нихъ многія (чтобы не сказать бо̀льшая часть) по различнымъ причинамъ были признаваемы какъ лицами, производящими перепись имуществъ въ каждой мѣстности, такъ и другими опытными въ этихъ дѣлахъ за принадлежащія казнѣ. А какъ это дошло до слуха моего императорскаго величества чрезъ донесеніе лицъ, завѣдующихъ имуществомъ этого величайшаго и божественнаго храма; то наша держава тотчасъ, ни мало не медля, дала сему всечестному храму настоящій хрисовуллъ, которымъ наше благочестіе приноситъ ему чистый даръ и жертвуетъ какъ свой даръ и нѣкое священное приношеніе всѣ состоящія въ ея владѣніи разнообразныя недвижимыя имущества, находя-

щіяся какъ на востокѣ, такъ и на западѣ и на всѣхъ островахъ, и какимъ-нибудь образомъ принадлежащія казнѣ, будутъ ли это поселенцы, будетъ ли земля, напримѣръ, пахотная, или луговая, или находящаяся подъ виноградникомъ, или подъ садомъ, будутъ ли это какія-нибудь угодья, хотя бы жили тутъ купцы, или ремесленники, хотя бы въ какомъ-либо изъ нихъ построены были укрѣпленія, хотя бы находилось въ нихъ и что-нибудь другое принадлежащее казнѣ. Мое императорское величество исправляетъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ и все то, что окажется нетвердаго въ документахъ находящихся въ указанной великой Божіей церкви на всѣ таковыя недвижимыя имущества, каковы бы они ни были. Наша кротость настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ постановляетъ и опредѣляетъ, чтобы все принадлежащее сей церкви на западѣ и на востокѣ и на всѣхъ островахъ считалось даруемымъ и передаваемымъ ей нынѣ отъ моего императорскаго величества. Для этого наша держава повелѣваетъ, чтобы составлены были мѣстными составителями описей и удостовѣрены ихъ подписями подробныя описи, показывающія всякаго рода недвижимыя имущества и находящихся въ нихъ постоянныхъ и непостоянныхъ жителей, а также и находящіяся въ нихъ всякія угодья; и эти описи должны быть переданы святѣйшей Великой церкви для вѣчнаго обезпеченія, дабы все было извѣстно и непререкаемо, и ни въ какое время не было привлекаемо къ переизслѣдованію ни отъ одного изъ составителей описей, или надзирателей, или уравнителей податей, или другихъ лицъ наблюдающихъ за дѣлами казны, а показанныя описи должны быть внесены для свѣдѣнія въ подлежащія учрежденія. Ибо не должно быть дозволено никому изъ нихъ ни въ какое время никакимъ образомъ входить во всѣ сіи недвижимыя имѣнія, ни привлекать къ какому бы ни было взысканію и изслѣдованію. Не должно ни требовать документовъ на сіи имущества, ни собирать подымной подати, или помѣрной, или другой какой-нибудь, придуманной въ пользу составителей описей, которые должны удаляться при одномъ предъявленіи имъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества и имѣющихъ быть составленными, какъ сказано, описей. Всякое же состоявшееся постановле-

ніе, будетъ ли то объ отведенныхъ уже прежде владѣніяхъ, или о поляхъ освобожденныхъ отъ податей, или о льготахъ, или о чемъ-либо относящемся къ низшимъ разрядамъ, или о подлежащемъ клейменію, или о не отправленной воинской повинности, хотя бы возмѣщенія за это и не послѣдовало, или о не приниманіи пожертвованій безъ опредѣленія количества, или о какомъ бы то ни было другомъ предметѣ оно было издано, и въ чемъ-нибудь противорѣчитъ настоящему хрисовуллу моего императорскаго величества, въ силу этого останется неимѣющимъ дѣйствія, хотя бы и заключалось въ немъ повелѣніе не отмѣнять его, если не будетъ это прямо предписано. Ибо, имѣя въ виду всѣ бывшія постановленія, наше благочестіе почло излишнимъ перечислять оныя въ отдѣльности, и мое императорское величество постановляетъ признавать ихъ какъ бы исчисленными въ отдѣльности и отмѣненными, насколько это касается настоящаго хрисовулла. Даже и никакое имѣющее быть изданнымъ постановленіе не должно получить перевѣса надъ настоящимъ благочестивымъ хрисовулломъ; но и оно, въ чемъ будетъ противорѣчить содержанію настоящаго опредѣленія моего императорскаго величества, должно остаться неимѣющимъ силы и дѣйствія, хотя бы и содержало въ себѣ повелѣніе—не отмѣнять его (если это не будетъ прямо предписано), хотя бы другое какое ограниченіе".—Итакъ дабы извѣстны были всѣ недвижимыя имущества, принадлежащія святѣйшей Божіей великой церкви, они переписаны въ настоящемъ хрисовуллѣ, и именно въ такомъ видѣ: въ области Ѳракіи и Македоніи такое-то и такое-то, и потомъ перечисляетъ всѣ недвижимыя имущества, и послѣ исчисленія ихъ говоритъ: „повсюду находящіеся іудеи стровиліоты и свобода кораблей имѣющихъ вмѣстимость въ тридцать тысячъ. Наша держава опредѣляетъ, чтобы святѣйшая великая церковь и всякой членъ ея все сіе имѣли въ твердомъ и непоколебимомъ владѣніи, и что должны быть составлены подробныя описи мѣстными составителями описей, какъ изъяснено это многократно. Впрочемъ подъ этимъ предлогомъ не должно быть дозволяемо указаннымъ составителямъ описей требовать подымной, или помѣрной подати, или доставленія имъ кормовыхъ денегъ,

или дѣлать какое-либо другое взысканіе съ какихъ бы то ни было недвижимыхъ имуществъ ея (церкви св. Софіи); но они должны сдѣлать указанныя описи безъ всякаго сбора и требованія. Кто дерзнетъ нарушить что-либо изъ постановленнаго настоящимъ хрисовулломъ моего императорскаго величества, тотъ кромѣ того, что подвергнется императорской немилости, подвергнется опасности уплатить пеню въ тридцать литръ золотыми монетами, которыя по представленію святѣйшей Великой церкви, должны быть истребованы отъ него безъ послабленія чрезъ управленіе дворцовыми дѣлами; такъ какъ имѣетъ твердость и неизмѣнность настоящій хрисовуллъ состоявшійся въ августѣ мѣсяцѣ 1-го индикта 6661 года, который подписанъ и нашею благочестивою и отъ Бога поставленною державою". Кромѣ этихъ изданъ былъ и еще хрисовуллъ того же державнаго святаго императора нашего въ февралѣ мѣсяцѣ индикта 11-го 6656 года, извѣстный также подъ именемъ цѣлителя (ἰατήρ), такъ какъ имъ врачуются, или исправляются недостаточные (хромавшіе χωλεύοντα), можетъ быть, документы всѣхъ церквей, то есть: епископій и митрополій и самой Великой церкви, и который разсуждаетъ буквально такъ: „Іисусъ вождь избраннаго народа послѣ Моисея, признавая необходимымъ разрушить укрѣпленія Іерихона, повелѣлъ жрецамъ трубить въ трубы вокругъ него, и такимъ образомъ, сверхъ чаянія ниспровергъ забрала стѣнъ. Такъ и моему императорскому величеству, руководствующему сей новый избранный Богомъ народъ, послѣ того другаго между царями Моисея, спасителя и вождя народа, разумѣю приснопамятнаго самодержца и родителя моего императорскаго величества, какъ бы имѣющему необходимость низвергнуть іерихонскія стѣны, то есть укрѣпленія общаго врага христіанъ (разумѣю западнаго дракона, господствующаго надъ сицилійскою страною и оттуда скрытно выползающаго противъ римской державы), потребны какъ бы нѣкія духовныя трубы, молитвы архіереевъ за насъ ежедневно умилостивляющія Бога и содѣйствующія къ низложенію его. Но и самъ Боговидецъ Моисей, когда вступилъ въ битву съ Амаликомъ, будучи поддерживаемъ съ той и другой стороны жрецами, такимъ образомъ обратилъ его въ

бѣгство и одолѣлъ. Итакъ и мое императорское величество, нуждаясь подобно ему въ поддержаніи архіереями для предлежащей борьбы противъ сего новаго Амалика и желая имѣть молитвы ихъ, какъ нѣкій столпъ свѣта, предводящій сего новаго израиля и направляющій стопы его, даровало настоящій хрисовуллъ матери всѣхъ церквей, новому Сіону, обиталищу Божіей премудрости, и архіереямъ обитающимъ на всѣхъ островахъ, и на востокѣ, и на западѣ, усиливая еще болѣе молитвы ихъ за мое императорское величество. Ибо тщательно знаетъ мое императорское величество, что *не спасается царь многою силою*, и что *исполинъ не спасется множествомъ крѣпости своея*, и: *ложь конь во спасеніе*, говоря согласно съ божественнымъ пророкомъ и псалмописцемъ и богоотцемъ (Псал. 32, 16, 17). Итакъ, желая, чтобы всецѣло соблюдалась незыблемость, какъ въ сей первой изъ всѣхъ церквей, такъ и у всѣхъ упомянутыхъ архіереевъ святыхъ церквей, гдѣ бы они ни находились, и сильнѣе закрѣпляя твердость принадлежащихъ имъ документовъ на владѣніе недвижимыми ихъ имуществами, при этомъ исправляя и то, что есть, можетъ быть, въ ихъ документахъ шаткаго и не имѣющаго точности; и не только это, но и то, если долженъ былъ гдѣ-нибудь требоваться документъ для обезпеченнаго владѣнія, удержанія и господства надъ таковыми недвижимыми имуществами, но можетъ быть еще не приготовленъ,—мое императорское величество издало въ ихъ пользу сей настоящій хрисовуллъ, восполняющій (ἰατῆρα) то, чего у нихъ недостаетъ, то есть, показывающій право ихъ на сіи имущества въ полномъ и всецѣломъ видѣ и совершенно непоколебимымъ. Симъ хрисовулломъ мое императорское величество утверждаетъ и поставляетъ въ большую безопасность всякій принадлежащій святѣйшимъ Божіимъ церквамъ, состоящимъ подъ управленіемъ епископовъ и самой первой между ними, документъ на недвижимыя имущества ихъ, въ чемъ бы они ни состояли, гдѣ бы ни находились, и прекрасное дѣлаетъ болѣе прекраснымъ въ силу суда и рѣшенія моего императорскаго величества. А все то, что есть въ нихъ (гдѣ бы кто ни усмотрѣлъ это)—въ хрисовуллахъ ли различныхъ императоровъ, или въ граматахъ, или въ простыхъ повелѣніяхъ, или въ

рѣшеніяхъ, или въ актахъ, нетвердаго и въ чемъ-нибудь не имѣющаго точной и должной сообразности съ императорскими постановленіями и законами, исправляетъ и опредѣляетъ, чтобы отъ этого не было для всѣхъ указанныхъ святѣйшихъ церквей никакого предосужденія во всѣ вѣки; но чтобы то, что есть у нихъ испорченнаго и слабаго, было весьма твердо и не уязвимо никакими представленіями, если бы кто захотѣлъ говорить что нибудь въ пользу казны; ибо настоящій христовуллъ моего императорскаго величества даетъ всему сему крѣпость и полную силу. Изъ многаго, что̀ могъ бы кто придумать, мое императорское величество можетъ привести на память нѣчто немногое, напримѣръ: если бы сдѣлано было пожертвованіе поселенцевъ безъ опредѣленія ихъ количества, или земли безъ опредѣленія ея мѣры, или вновь открыты въ таковыхъ имѣніяхъ какія нибудь угодья, которыя, можетъ быть, не были пожертвованы имъ, или хотя и были имъ пожертвованы, но не были отмѣнены касавшіяся ихъ постановленія; или если пожертвованное имъ прежде имѣло другое назначеніе, но постановленія о прежнемъ назначеніи не были отмѣнены; или какіе нибудь изъ данныхъ имъ императорскихъ указовъ совсѣмъ не были предъявлены; или хотя и были предъявлены въ какомъ либо изъ учрежденій, но не въ подлежащемъ учрежденіи; или, бывъ предъявлены, утратились, а имѣются засвидѣтельствованныя копіи съ нихъ; или не были совершены акты, которые должны быть совершены; или, бывъ совершены, не были предъявлены; или не было представлено отчетовъ, какіе предписано было представить; или, можетъ быть, по какой нибудь другой причинѣ, какую могъ бы кто нибудь указать, документы принадлежащіе указаннымъ многократно святымъ Божіимъ церквамъ и сей матери всѣхъ церквей не имѣютъ твердости, или отчасти, или всецѣло, и потому не имѣютъ непоколебимости, хотя здѣсь прямо и не указаны всѣ причины, по которымъ принадлежащіе церквамъ документы могутъ не имѣть твердости; или можетъ быть, церкви должны представить и другіе еще документы на таковыя недвижимыя имущества, вслѣдствіе того, что нѣкоторые уже совершены ими (ибо если совсѣмъ нѣтъ никакого документа на какое нибудь изъ принадлежащихъ имъ недвижимыхъ имуществъ;

то никакой пользы не принесетъ имъ настоящій хрисовуллъ),—все это и все другое, что бы ни придумалъ кто когда нибудь въ защиту выгодъ казны, не будетъ никогда въ состояніи причинить вредъ святѣйшимъ Божіимъ церквамъ,—какъ сему дому Премудрости Божіей, такъ и прочимъ митрополіямъ, архіепископіямъ и епископіямъ въ принадлежащихъ имъ, какъ сказано, недвижимыхъ имуществахъ на основаніи какихъ бы то ни было документовъ. Ибо если они никогда не имѣли никакого документа на какое либо изъ состоящихъ, можетъ быть, въ ихъ владѣніи недвижимыхъ имуществъ; то не получатъ отъ настоящаго хрисовулла никакой пользы; точно также какъ и казна, если такимъ же образомъ чѣмъ нибудь владѣла донынѣ по какой нибудь достаточной причинѣ; ибо во всѣхъ этихъ случаяхъ должна быть соблюдаема законная строгость. И такъ, если кто захочетъ по любви къ деньгамъ или по другой какой причинѣ, оказать пренебреженіе къ опредѣленіямъ настоящаго хрисовулла моего императорскаго величества; тотъ во первыхъ не узритъ свѣта Пресвятой Троицы, когда предстанемъ предъ страшнымъ судилищемъ; затѣмъ отпадетъ отъ части христіанъ, какъ Іуда отъ двоюнадесяти; и сверхъ того навлечетъ на себя проклятіе отъ вѣка почившихъ перворotродныхъ святыхъ праведныхъ и богоносныхъ отцевъ.

Славянская кормчая. *Епископъ или игуменъ церковныхъ имѣніи движимыхъ и недвижимыхъ, да не продаетъ.*—По повелѣнію святыхъ апостолъ, преданое епископомъ, или игуменомъ отъ имѣнія церковнаго нѣчто, или отъ монастырьскаго, не твердо проданое есть. И се творя епископъ, или игуменъ, да извержется.

Толкованіе. Церковнаго имѣнія, или сосуда, или завѣса, или отъ иныхъ вещей что, или отъ животинъ, или отъ иного что, не подобаетъ продати, ни отдати епископу, или игумену. Елика же суть не движимая, рекше села, или нивы, или винограды, или сѣножатвы, или лѣсъ, или борти, или воды, или езера, или рѣки, въ нихъ же нѣсть прибытка, но пакость церкви наводитъ, ни того не продати властелемъ мѣста того; но причетникомъ, или землю дѣлающымъ, рекше селяномъ, иже орютъ землю. Преступая же повелѣнная, аще убо есть епископъ, да изженется изъ епи-

скопіи: аще же игуменъ, изъ монастыря, яко злѣ расточающа, ихъ же не собраста.

Κανὼν ιγ΄.

Ἐπειδὴ διὰ τὴν γενομένην κατὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν συμφορὰν ἐν ταῖς Ἐκκλησίαις, καθηρπάγησάν τινες εὐαγεῖς οἶκοι ὑπό τινων ἀνδρῶν, ἐπισκοπεῖά τε καὶ μοναςήρια, καὶ ἐγένοντο κοινὰ καταγώγια. Εἰ μὲν οἱ διακρατοῦντες ταῦτα προαιροῦνται ἀποδιδόναι, ἵνα κατὰ τὸ ἀρχαῖον ἀποκαταςαθῶσιν· εὖ καὶ καλῶς ἔχει· εἰ δὲ μή γε, εἰ μὲν τοῦ καταλόγȣ τοῦ ἱερατικοῦ εἰσι, τούτȣς καθαιρεῖσθαι προςάσσομεν· εἰ δὲ μοναχοί, ἢ λαικοί, ἀφορίζεσθαι, ὡς ὄντας κατακρίτȣς ἀπὸ τοῦ Πατρὸς, καὶ τοῦ Υἱοῦ, καὶ τοῦ Ἁγίȣ Πνεύματος, καὶ τετάχθωσαν, ὅπȣ ὁ σκώληξ οὐ τελευτᾷ, καὶ τὸ πῦρ οὐ σβέννυται. Ὅτι τῇ τοῦ Κυρίȣ φονῇ ἐναντιοῦνται, τῇ λεγούσῃ· μὴ ποι-

Пра́вило гі.

При слꙋчи́вшемся, по грѣха́мъ на́шымъ, бѣ́дствіи въ Цр҃квахъ, нѣ́которые свѧты́е хра́мы, епі́скопіи и҆ монастырѝ нѣ́кіими людьмѝ расхи́щены, и҆ содѣ́лалисѧ ѻ҆быкнове́нными жили́щами. А҆́ще завладѣ́вшїи ѻ҆́ными восхотѧ́тъ ѿда́ти и҆̀хъ, да бꙋ́дꙋтъ возстано́влены по пре́жнемꙋ, то̀ до́бро и҆ бла́го є҆́сть: а҆́ще же не та́кѡ: то̀, сꙋ́щихъ ѿ свѧще́нническагѡ чина, повелѣва́емъ и҆зверга́ти, а҆ мона́хѡвъ, и҆лѝ мі́рѧнъ ѿлꙋча́ти, ꙗ҆́кѡ ѡ҆сꙋжде́нныхъ ѿ Ѻ҆ц҃а̀, и҆ Сн҃а, и҆ Ст҃а́гѡ Дх҃а, и҆ да вчинѧ́тсѧ, и҆дѣ́же че́рвь не ᲂу҆мира́етъ, и҆ ѻ҆́гнь не ᲂу҆гаса́етъ (*). Поне́же ѻ҆нѝ гла́сꙋ Гд҃ню проти́вѧтсѧ,

(*) Марк. гл. 9, ст. 44.

εἶτε τὸν οἶκον τοῦ Πατρός Μυ οἶκον ἐμπορίυ.	глаго́лющемꙋ: не творите до́мꙋ Ѻ҆ца̀ Моегѡ̀ до́момъ кꙋпли (*).

Зонара. Во время иконоборческой ереси много совершалось дерзновеннаго противъ православныхъ. А болѣе прочихъ подвергались преслѣдованіямъ отцы священнаго сана и монахи, такъ что многіе изъ нихъ оставили свои церкви и монастыри и убѣжали. И такъ, когда церкви и монастыри оставались пусты, нѣкоторые занимали ихъ, и присвояли себѣ, и обращали въ мірскія жилища. И такъ правило говоритъ относительно таковыхъ, что если завладѣвшіе ими захотятъ отдати ихъ, дабы возстановлены были, какъ были прежде, то есть епископіями и монастырями, то благо было бы, то есть сдѣлаютъ хорошо; а если будутъ удерживать ихъ, то, если это будутъ лица священнаго сана, должны подвергнуться изверженію; а если монахи, или міряне, то должны быть отлучены, какъ осужденные за сіе отъ Святой Троицы.

Аристинъ. Если обратившіе епископіи, или монастыри, въ обыкновенныя жилища не возвратятъ епископу, или игумену, имущества епископіи, или монастыря, то да будетъ не дѣйствительно (владѣніе ихъ), и если это лица священническаго сана, да будутъ извержены; а если міряне, или монахи. да будутъ отлучены.

Если не должны быть отчуждаемы церковныя вещи, то еще болѣе самыя церкви и монастыри не должно обращать на обыкновенное употребленіе и превращать въ обыкновенныя жилища. Итакъ, если завладѣвшіе ими не хотятъ возстановить ихъ въ прежній видъ, то принадлежащіе къ священническому чину должны подвергнуться изверженію; а если это міряне или монахи, должны быть отлучены, какъ дѣлающіе домъ Божій домомъ купли.

Вальсамонъ. По причинѣ неистовства иконоборцевъ многіе православные, убѣжавъ изъ своихъ епископій и монастырей, укрывались въ горахъ. Итакъ, эти благочестивые домы и другія священныя учрежденія были заняты нѣкоторыми и

(*) Іоан. гл. 2, ст. 16.

обратились въ мірскія жилища. Почему отцы и опредѣлили—возстановить ихъ въ прежнее состояніе; а тѣхъ, которые не будутъ соглашаться на это, но будутъ упорствовать во злѣ, извергать, если принадлежатъ къ священническому званію; а мірянъ, или монаховъ—отлучать. И это было издано для тогдашняго состоянія. А ты приложи правило и къ тѣмъ, которые въ наше время владѣютъ священными заведеніями, обратившимися въ обыкновенныя отъ нашествія язычниковъ; ибо они не могутъ сказать, что не они дерзнули на это зло и потому не обязаны возвращать къ прежнему назначенію; точно также они не должны указывать и на истеченіе многихъ лѣтъ съ тѣмъ, чтобы придать твердость несостоятельному, и чтобы святое обратить въ обыкновенное. Ибо эта причина имѣетъ мѣсто въ отношенія къ другимъ, то есть—къ человѣческимъ вещамъ, а не въ отношеніи къ святымъ и священнымъ. Замѣть это для восточныхъ митрополитовъ, которые требуютъ своихъ епископій и монастырей отъ владѣющихъ ими мірянъ и слышатъ такія возраженія. Но если эти святыя заведенія не обращены въ обыкновенныя, но соблюдаются въ томъ видѣ, въ какомъ прежде были, — въ такомъ случаѣ владѣющіе ими должны ли быть принуждаемы возстановить ихъ? *Рѣшеніе*. Епископіи необходимо должны перейти къ ихъ епископамъ и избранные во епископы для возстановленія ихъ не могутъ быть удержаны отъ того никакимъ временемъ, какъ это и случилось въ епископіи мегарской, которая съ незапамятныхъ временъ оскудѣла и по царскому указу и синодскому акту недавно опять возвращена аѳинской митрополіи. Но монастырямъ, если они поступили въ чье либо владѣніе болѣе чѣмъ за сорокъ лѣтъ, не легко, какъ мнѣ кажется, перейти къ прежнимъ владѣльцамъ ихъ; если, то есть, эти имѣли свѣдѣніе о томъ, кто владѣетъ ими, и по безпечности не требовали ихъ себѣ столько времени. Но поелику настоящее правило издано въ соотвѣтствіе 24-му правилу халкидонскаго собора; а 49-е правило трульскаго собора, опредѣляя тоже самое, присовокупляетъ, чтобы монастыри не могли быть преданы мірскимъ человѣкамъ; то было нѣкогда говорено, что, слѣдуя этому правилу и настоящему, должны быть отмѣнены сдѣланные прежде патріар-

хами подарки монастырей мірскимъ людямъ, а также и передачи монастырей, прикрѣпленныхъ къ другимъ монастырямъ, и вновь сохранены для Великой церкви. Прочтено было и постановленіе патріарха господина Сисинія, въ которомъ опредѣляется тоже самое, и это скоро могло перейти и въ дѣло. Но было представлено и другое постановленіе патріарха господина Сергія, состоявшееся въ маѣ мѣсяцѣ 14-го индикта 6524 года, скрѣпленное императорскою подписью, въ которомъ представляется толкованіе 49-го правила трульскаго собора и постановляется, что *передачу* (ἔκδοσιν) не должно относить къ такимъ дарамъ, при которыхъ поступающіе въ даръ монастыри сохраняютъ состояніе монастырей, но должно относить къ тѣмъ лицамъ, которыя принимаютъ монастыри съ тѣмъ, чтобы имѣть ихъ мірскими жилищами. Въ концѣ этого постановленія излагается буквально и слѣдующее: „итакъ мы, по данной намъ отъ Святаго Духа власти, соборно отмѣняемъ тотъ актъ, которымъ запрещаются дары и передачи, какъ состоявшійся безъ всякаго согласія епископовъ, а самовольнымъ мнѣніемъ, и не принятый христолюбивымъ императоромъ, такъ какъ мы видимъ, что и онъ отдаетъ въ даръ монастыри вопреки сему акту, который, какъ изъ самыхъ обстоятельствъ оказывается, служитъ не къ пользѣ монастырей, но къ конечной гибели и уничтоженію. Но подтверждая и закрѣпляя древній и новый полезный обычай блаженныхъ и богоносныхъ отцевъ нашихъ, опредѣляемъ, чтобы дары и передачи безпрепятственно были совершаемы въ видахъ поддержанія и улучшенія присоединяемыхъ къ другимъ и даримыхъ заведеній“. Тогда положено было, что указанныя правила должно толковать согласно съ настоящимъ постановленіемъ и что отдача монастырей въ даръ мірскимъ людямъ, а еще болѣе передача для пропитанія, не можетъ быть отвергаема; почему и бываетъ это до нынѣ безпрепятственно. Написаннаго нами въ изъясненіе настоящаго правила для желающаго будетъ достаточно, чтобы не придавать значенія граматѣ патріарха антіохійскаго Іоанна о не допущеніи отдачи монастырей частнымъ лицамъ, въ которой это дѣло называется нечестіемъ. Ибо непремѣнно должно отдавать предпочтеніе сему опредѣленію святѣйшаго вселенскаго патріарха господина

Сергія, состоявшемуся съ содѣйствіемъ синода, которымъ истолковывается, какъ должно разумѣть смыслъ правилъ.

Славянская кормчая. *Церквей и монастырей не продавати ни покупати ни восхищати.—Общія* домы сотворивше, епископію, или монастырь, аще не возъвратятъ епископомъ, и игуменомъ вещей бывшихъ, въ епископіи, или въ монастырѣ, не твердо есть то. И священници убо сущіи, да извергутся. Мирстіи же человѣцы, и мниси, да отлучатся.

Толкованіе. Аще церковнаго имѣнія, продати, или отдати не подобаетъ, множае паче самѣхъ церквей, и монастырей, не подобаетъ продавати и восхищати, и быти въ нихъ мирскимъ жилищемъ. Аще убо восхотятъ держащіи я возвратити, и устроити я по древнему образу, добрѣ сотворятъ. Аще ли ни, священническаго убо чина сущіи, да изверьгутся. Мниси же, или мирстіи человѣцы суще, да отлучатся, яко домъ Божіи, домъ купленый творяще (Никонъ 1, слово 22).

Κανὼν ιδʹ.

Ὅτι τάξις ἐμπολιτεύεται ἐν ἱερωσύνῃ, πᾶσιν ἀρίδηλόν ἐστι, καὶ τὸ σὺν ἀκριβείᾳ διατηρεῖν τὰς τῆς ἱερωσύνης ἐγχειρήσεις, Θεῷ εὐάρεστον. Ἐπεὶ οὖν ὁρῶμεν, ἐκτὸς χειροθεσίας, νηπιόθεν τὴν κουρὰν τοῦ κλήρου λαμβάνοντάς τινας, μήπω δὲ παρ' Ἐπισκόπων χειροθεσίαν λαβόντας, καὶ ἀναγινώσκοντας ἐν τῇ συνάξει ἐπ' ἄμβωνος, ἀκανονίστως δὲ τοῦτο ποιοῦντας· ἐπιτρέπομεν ἀπὸ τοῦ παρόν-

Пра́вило ді҃.

Всѣ́мъ ꙗ҆́вно е҆́сть, ꙗ҆́кѡ поря́докъ не разлꙋче́нъ ѿ сщ҃е́нства, и҆ съ то́чностїю храни́ти ѿнося́щыѧсѧ къ сщ҃е́нствꙋ произво́дства, е҆́сть дѣ́ло Бг҃ꙋ ᲂу҆го́дное. И҆ поне́же ви́димъ, ꙗ҆́кѡ нѣ́кїе, безъ рꙋковозложе́нїѧ, въ дѣ́тствѣ прие́мъ причетни́ческое постриже́нїе, но е҆щѐ не полꙋчи́въ е҆пі́скопскагѡ рꙋкоположе́нїѧ, въ цр҃ко́вномъ собра́нїи на

τος τοῦτο μὴ γίνεσθαι. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ τῶν μοναχῶν. Ἀναγνώςυ δὲ χειροθεσίαν ἄδειά ἐςιν ἐν ἰδίῳ μοναςηρίῳ καὶ μόνῳ ἑκάςῳ ἡγυμένῳ ποιεῖν, εἰ αὐτῷ τῷ ἡγυμένῳ ἐπετέθη χειροθεσία παρὰ Ἐπισκόπυ πρὸς προεδρίαν ἡγυμένου, δηλονότι ὄντος αὐτοῦ πρεσβυτέρυ. Ὡσαύτως καὶ, τὸ ἀρχαῖον ἔθος, τοὺς χωρεπισκόπυς κατ' ἐπιτροπὴν τοῦ Ἐπισκόπυ δεῖ προχειρίζεσθαι ἀναγνώςας.

а҆мвѡ́нѣ чита́ютъ, и҆ сі́е дѣ́лаютъ несогла́снѡ съ пра́вилами: то̀ повелѣва́емъ ѿны́нѣ семꙋ̀ не бы́ти. Сі́е же са́мое соблюда́ти и҆ въ разсꙋжде́нїи мона́хѡвъ. Рꙋкоположе́нїе же чтеца̀ твори́ти позволѧ́етсѧ ка́ждомꙋ и҆гꙋ́менꙋ въ свое́мъ, и҆ то́кмѡ въ свое́мъ монасты́рѣ, а҆́ще са́мъ и҆гꙋ́менъ полꙋчи́лъ рꙋкоположе́нїе ѿ е҆пі́скопа въ нача́льство и҆гꙋ́менское, без̾ сомнѣ́нїѧ ᲂу҆жѐ бꙋ́дꙋчи пресвѵ́теромъ. Подо́бнѡ и҆ хорепі́скопы, по дре́внемꙋ ѻ҆бы́чаю, съ позволе́нїѧ е҆пі́скопа, должны̀ производи́ти чтецѡ́въ.

Зонара. Нѣкоторые, не получивъ руковозложенія (χειροθεσία), то есть производства въ чтеца, восходя въ собраніяхъ на амвонъ читали священныя книги. Итакъ настоящее правило возбраняетъ этому быть слѣдующими словами: явно, то есть очень ясно и извѣстно, что порядокъ соблюдается во всемъ священствѣ. А чтобы не получившій руковозложенія и не сопричисленный въ чинъ чтецовъ, каковы суть всѣ тѣ, кои, бывъ посвящены Богу съ дѣтства, имѣли только постриженіе на головѣ и ничего бо-

лѣе,—читалъ народу на амвонѣ боговдохновенное писаніе, это есть безчиніе. И такъ правило не дозволяетъ этому быть впредь; тоже самое и въ отношеніи къ монахамъ. Производство (χειροθεσία) чтеца можетъ, говоритъ правило, совершать и игуменъ, только въ одномъ своемъ монастырѣ, если имѣетъ утвержденіе на игуменство отъ архіерея и состоитъ въ санѣ священника. Могутъ также производить чтецовъ и хорепископы съ дозволенія епископа, подъ властію котораго состоятъ. А по десятому правилу антіохійскаго собора хорепископы производятъ и иподіаконовъ и заклинателей и даютъ, согласно съ симъ правиломъ, мирныя письма.

Аристинъ. Безъ епископскаго руковозложенія никто не долженъ читать на амвонѣ; это должно имѣть силу и для монаховъ. А игуменъ, если имѣетъ рукоположеніе отъ епископа, только въ своемъ монастырѣ можетъ производить чтеца. Можетъ произвести чтеца и хорепископъ.

Хотя бы имѣлъ кто священническое постриженіе, если не приметъ и отъ епископа рукоположенія, не долженъ читать въ собраніи на амвонѣ священныхъ Божіихъ книгъ. Точно также не долженъ дѣлать сего и монахъ. А игуменамъ, если они пресвитеры и настоятельство въ монастырѣ приняли отъ епископа чрезъ руковозложеніе его, дается дозволеніе производить чтеца въ одномъ своемъ монастырѣ. Также могутъ производить чтецовъ и хорепископы. А десятое правило антіохійскаго собора объясняетъ, что они поставляютъ и иподіаконовъ и заклинателей, хотя Василій Великій и не дозволяетъ имъ безъ его согласія принимать кого либо въ церковную службу, потому что они относятся къ избранію таковыхъ съ небреженіемъ и равнодушіемъ.

Вальсамонъ. Порядокъ поддерживаетъ все, небесное и земное, а еще болѣе умилостивляетъ Бога красота благочинія, соблюдаемая среди священнодѣйствующихъ. Итакъ, говорятъ святые отцы, поелику мы видимъ, что нѣкоторые, облекшись въ дѣтствѣ въ черныя одежды, какъ бы посвященные Богу, и принявъ постриженіе не чрезъ руковозложеніе мѣстнаго епископа, дерзаютъ, по достиженіи зрѣлаго возраста, вопреки правиламъ читать на амвонѣ божественныя писанія,—то постановляемъ, чтобы этого не было, ибо это производитъ безчиніе; и чтобы не иначе кто нибудь чи-

талъ на амвонѣ божественныя писанія, какъ если приметъ печать постриженія чрезъ епископское руковозложеніе: тоже самое должно быть соблюдаемо и по отношенію къ монахамъ. Но, поелику это признано, какъ кажется, неудобнымъ для монаховъ, которые живутъ по большей части въ пустыняхъ и не могутъ легко приходить въ городъ и являться къ епископамъ, то дозволено игуменамъ, получившимъ утвержденіе отъ епископовъ, если они пресвитеры, въ случаѣ необходимости дѣлать монаховъ чтецами въ своемъ монастырѣ, дабы они невозбранно читали божественныя писанія на амвонѣ. Точно также и хорепископамъ предоставлено право производить чтецовъ по епископскому порученію. Такъ предписываетъ правило. Этимъ разрѣшается великое возраженіе тѣхъ, которые говорятъ, будто лица, имѣющія только постриженіе чрезъ архіерейское руковозложеніе и еще не причтенныя къ клиру, не суть клирики, такъ что они имѣютъ право опять обращаться въ мірское званіе. Ибо совершенно ясно открывается, что какъ скоро кто приметъ руковозложеніе постриженія отъ архіерея, онъ тотчасъ дѣлается клирикомъ, такъ какъ ему дозволяется и читать на амвонѣ. А мнѣ кажется, что и тотъ, кто просто облекся въ черную одежду съ цѣлію вступить въ клиръ, не можетъ сложить съ себя это одѣяніе, ибо изъявилъ намѣреніе посвятить себя Богу, и потому не можетъ нарушить своего обѣта Богу, и насмѣяться надъ святымъ образомъ, подобно позорищнымъ, что именно много разъ я говорилъ и относительно монаховъ; а о тѣхъ, которые облеклись въ черныя одежды съ пѣніемъ трисвятаго, говорю рѣшительно, что они не могутъ перемѣнить одежды. Правило говоритъ, что всякій игуменъ утвержденный архіереемъ, если онъ священникъ, имѣетъ право дѣлать чтецами монаховъ въ своемъ монастырѣ и только въ своемъ; по этому нѣкоторые спрашивали: вмѣстѣ ли съ производствомъ во игумена дается ему право совершать это, и безъ нарочитаго разрѣшенія архіерея? И нѣкоторые говорили, что за руковозложеніемъ игуменства безъ особаго указанія (σιωπηρῶς) слѣдуетъ и это, потому что правило не прибавляетъ болѣе ничего; для подтвержденія своихъ словъ они пользовались и 24-мъ правиломъ лаодикійскаго собора. А другіе напротивъ полагали,

что, поелику и чтецъ есть клирикъ, то онъ необходимо долженъ быть поставляемъ съ руковозложеніемъ епископа, или съ его дозволенія; почему и игуменъ тогда можетъ совершать въ своемъ монастырѣ производство во чтеца, когда и это будетъ ему дозволено архіереемъ его. Ибо если не скажемъ этого, то по необходимости признаемъ за нимъ право безъ архіерейскаго дозволенія принимать и исповѣдь монаховъ своихъ и другихъ, что невозможно. Ибо только архіереямъ и тѣмъ священникамъ, которые отъ нихъ получатъ дозволеніе, предоставлено свыше вязать и рѣшить. А когда съ противной стороны сказали, что если требуется на это для игумена еще особенное дозволеніе мѣстнаго епископа, то предоставленное игумену правиломъ обращается въ ничто; тѣ съ своей стороны отвѣчали, что и такимъ образомъ дается игумену большое право; ибо когда ни одинъ священникъ не можетъ совершать производства во чтеца, хотя бы было дозволено это архіереемъ, указанные игумены по архіерейскому опредѣленію совершаютъ это, что и есть особенное преимущество А мнѣ думается, что правиломъ предоставлено это игуменамъ безъ ограниченія.—Еще, когда возникло пререканіе относительно того, бываютъ ли игуменами лица не имѣющія священства, нѣкоторые говорили, что, поелику они производятся по испытаніи отъ епископа, то конечно епископъ изберетъ того, кто искусенъ въ дѣлѣ врачеванія душъ, хотя бы это было лице и не имѣющее священства; а никакъ не того, кто хотя имѣетъ рукоположеніе, но не имѣетъ сказаннаго искуства; точно также какъ и болящій тѣлесно не изберетъ для врачеванія себя человѣка не свѣдущаго во врачебномъ искуствѣ; на томъ основаніи, что этотъ избранъ въ званіе главнаго врача, и не обойдетъ человѣка умнаго и свѣдущаго, но не избраннаго въ сіе званіе, потому что не избраніе, а хорошее знаніе дѣла даетъ исцѣленіе. А другіе напротивъ полагали, что, поелику правило опредѣляетъ, что имѣютъ это право произведенные во игуменовъ отъ епископовъ, то есть уже имѣющіе священство, то изъ этого открывается, что, кто не священникъ, тотъ не производится и въ игумена.—Но это, по моему мнѣнію, не такъ. Ибо не для игуменства прибавлено святыми отцами, что игумены непремѣнно суть священники, а

для производства чтеца, такъ какъ невозможно, чтобы чтецъ былъ поставленъ отъ игумена не имѣющаго свяшенства. Итакъ и на основанiи настоящаго правила и на основанiи 19-го говори, что правильно производятся въ игумены и лица не имѣющiя священства, потому что игуменствуютъ и женщины. И какъ онѣ не принимаютъ исповѣди и не производятъ чтецовъ; такъ не совершаютъ ничего подобнаго и монахи и игумены, не имѣющiе священства, потому что они и не способны принять отъ епископа дозволенiе на что нибудь такое. Чтоже? Юстинiанова новелла, какъ мы многократно упоминали, говоритъ, что никто не бываетъ чтецомъ, не имѣя осмнадцати лѣтъ; но если кто, еще въ дѣтствѣ, приметъ руковозложенiе во чтеца отъ архiерея, достаточно ли будетъ этого для него, или, по достиженiи осмнадцатилѣтняго возраста, нужно будетъ другое архiерейское производство? *Рѣшенiе.* Если будетъ дозволено таковому снова принимать производство, какъ будто первое производство было не дѣйствительно, то онъ будетъ имѣть право прежде этого втораго производства, возвратиться въ мiрское званiе, что не умѣстно. Посему, какъ мнѣ кажется, для получившаго поставленiе въ дѣтствѣ и должно быть достаточно перваго поставленiя, принятаго отъ архiерея, которое и должно имѣть такое же значенiе, какъ если бы оно совершено было имъ послѣ достиженiя осмнадцати лѣтъ, и тѣмъ болѣе, что не находится правила, которое бы говорило, что подвергнется осужденiю тотъ, кто приметъ руковозложенiе въ чтеца прежде этого времени. А относительно правъ хорепископа прочти 10-е правило антiохiйскаго собора.

Славянская кормчая. Безъ поставленiя епископля, да не поетъ на амбонѣ; сеже да держится и на мнисѣхъ. Игуменъ же поставленiемъ отъ епископа, токмо во своемъ монастырѣ, да поставляетъ чтецы: поставляетъ же четцы и сельскiи епископъ.

Толкованiе. Аще и постриженiе кто мнишеское имать, и аще отъ епископа поставленiя не прiиметъ, да не чтетъ въ соборѣ на амбонѣ священныхъ божiихъ книгъ. Такоже и мирскiи человѣкъ того да не творитъ. Игумени же, аще же суть и презвитери, поставленiемъ епископа старѣйшинство въ монастырехъ прiяша, власть дана есть имъ постав-

ляти четцы, токмо въ своихъ монастырѣхъ: но и сельстіи епископи четцы, да поставляютъ, якоже десятое правило, иже во Антіохіи собора повелѣваетъ, иподіаконы, и заклинатели да поставляютъ же. Аще и великіи Василіи, въ 88-мъ правилѣ своемъ, не прощаетъ ихъ, безъ повелѣнія своего въ церковную службу никогоже пріимати, понеже тіи, небреженіемъ и лѣностію, о избраніи таковыхъ не прилѣжатъ. (О семъ ищи 6-го собора правило 33).

Κανὼν ιε´.

Κληρικὸς ἀπὸ τοῦ παρόντος μὴ κατατατ τέσθω ἐν δυσὶν ἐκκλησίαις· ἐμπορίας γὰρ καὶ αἰσχροκερδείας ἴδιον τοῦτο, καὶ ἀλλότριον ἐκκλησιαςικῆς συνηθείας. Ἠκούσαμεν γὰρ ἐξ αὐτῆς τῆς Κυριακῆς φωνῆς, ὅτι οὐ δύναταί τις δυσὶ κυρίοις δȣλεύειν· ἢ γὰρ τὸν ἕνα μισήσει, καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει, ἢ τοῦ ἑνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρȣ καταφρονήσει. Ἕκαςος οὖν, κατὰ τὴν Ἀποςολικὴν φωνήν, ἐν ᾧ ἐκλήθη, ἐν τούτῳ ὀφείλει μένειν, καὶ προσεδρεύειν ἐν μιᾷ ἐκκλησίᾳ. Τὰ γὰρ δι' αἰσχροκέρδειαν γινόμενα ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαςικῶν πραγμάτων, ἀλλότρια τοῦ Θεοῦ καθ-

Пра́вило еі҃.

Ѿны́нѣ клиріќъ да не ѿпредѣлѧ́етсѧ къ двꙋ́мъ цр҃кваⷨ: ꙗ҆́бо сїѐ свойственно торго́влѣ и҆ ни́зкомꙋ своекоры́стїю, и҆ чꙋ́ждо цр҃ко́внагѡ ѻ҆бы́чаѧ. Ꙗ҆́бо мы̀ слы́шали ѿ самагѡ̀ гла́са Гд҇нѧ, ꙗ҆́кѡ не мо́жетъ кто̀ ли́бо двѣма̀ господи́нома рабо́тати: ли́бо є҆ди́наго возненави́дитъ, а҆ дрꙋга́го возлю́битъ, и҆лѝ є҆ди́нагѡ де́ржитсѧ, ѡ҆ дрꙋго́мъ же вознера́дитъ (*). Тогѡ̀ ра́ди всѧ́къ, по А҆по́стольскомꙋ сло́вꙋ, въ не́мже призва́нъ є҆́сть, въ то́мъ до́лженъ пребыва́ти (**), и҆ ѡ҆брѣта́тисѧ при є҆ди-

(*) Матѳ. гл. 6, ст. 24. (**) 1 Кор. гл. 7, ст. 20.

εςήκασι. Πρὸς δὲ τὴν τοῦ βίȣ τούτȣ χρείαν ἐπιτηδεύματά εἰσι διάφορα· ἐξ αὐτῶν οὖν, εἴ τις βούλοιτο, τὰ χρειώδη τοῦ σώματος ποριζέσθω. Ἔφη γὰρ ὁ Ἀπόςολος· ταῖς χρείαις μȣ, καὶ τοῖς οὖσιν μετ' ἐμοῦ, ὑπηρέτησαν αἱ χεῖρες αὗται. Καὶ ταῦτα μὲν ἐν ταύτῃ τῇ θεοφυλάκτῳ πόλει· ἐν δὲ τοῖς ἔξω χωρίοις, διὰ τὴν ἔλλειψιν τῶν ἀνθρώπων, παραχωρείσθω.

ной цркви. Ꙗко что для низкїѧ корысти въ црковныхъ дѣлахъ бываетъ, то становитсѧ чуждымъ Бга. Для потребностей же сеѧ жизни, есть различныѧ занѧтїѧ: и сими, аще кто пожелаетъ, да прїобрѣтаетъ потребное для тѣла. Ꙗко Апостолъ рекъ: требованїю моему, и сущымъ со мною, послужисте руцѣ мои сїи (*). И сїе наблюдати въ семъ Бгоспасаемомъ градѣ: а въ прочихъ мѣстахъ, по недостатку въ людахъ, допустити изѧтїе.

Зонара. Это правило запрещаетъ одному и тому же клирику опредѣляться къ двумъ церквамъ, называя это низкимъ своекорыстіемъ и торговлею,—ибо *никто не можетъ двѣма господинома работати* (Мѳ. 6, 24), и: *кійждо*, по Апостолу, *въ званіи, въ немъ же призванъ быть, въ томъ да пребываетъ* (1 Кор. 7, 20),—и повелѣваетъ пребывать въ той церкви, въ клиръ которой кто опредѣленъ сначала. Ибо все, что въ церковныхъ дѣлахъ бываетъ для низкой корысти, отчуждаетъ отъ Бога. А опредѣленіе къ двумъ церквамъ бываетъ затѣмъ, конечно, чтобы отъ обѣихъ получать содержаніе, что свойственно низкому своекорыстію. Но чтобы не возразилъ кто: какъ же будутъ жить вступив-

*) Дѣян. г. 20, ст. 34.

ніе въ клиръ, когда недостаточно того, что дается имъ отъ одной церкви? *составители сего правила противупоставляютъ,* что для удовлетворенія потребностей жизни существуютъ различныя занятія; и клирики пусть обращаются къ какому нибудь изъ нихъ, дабы чрезъ нихъ добывать себѣ потребное; и приводятъ изреченіе изъ Апостола, который сказалъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужисте руцѣ мои сіи,* какъ написано въ Дѣяніяхъ (20, 34). Но этому, говорятъ, заповѣдуемъ быть въ семъ царствующемъ градѣ по причинѣ великаго множества клириковъ живущихъ въ немъ; а въ прочихъ мѣстахъ, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, пусть будетъ допущено, чтобы одинъ опредѣлялся къ двумъ церквамъ.

Аристинъ. Впредь клирикъ не долженъ опредѣляться къ двумъ церквамъ въ Константинополѣ; а внѣ его да будетъ допущено изъятіе по причинѣ недостатка въ людяхъ.

Никто же можетъ двѣма господинома работати; ибо *либо единаго возненавидитъ,* по слову Господа, *а другаго возлюбитъ; или единаго держится, о другомъ же вознерадитъ* (Мѳ. 6, 24). Поэтому сей соборъ и отвергаетъ, какъ чуждое Богу то, что бываетъ въ церковныхъ дѣлахъ по низкому своекорыстію; и не позволяетъ въ Константинополѣ, гдѣ существуетъ множество посвященныхъ лицъ, одному клирику опредѣляться къ двумъ церквамъ, но обрѣтатися при единой церкви. А если не довольствуется тѣмъ, что ему дается на житейскія потребности, то опредѣляется, чтобы таковой обращался къ какому либо другому занятію и отъ него пріобрѣталъ потребное для тѣла; ибо и Апостолъ такъ поступалъ, какъ самъ говоритъ: *требованію моему и сущимъ со мною послужисте руцѣ сіи* (Дѣян. 20, 34).

Вальсамонъ. Это правило ясно; ибо опредѣляетъ, чтобы никакой клирикъ не опредѣлялся къ двумъ церквамъ, потому что это есть низкое своекорыстіе и торговля. А если бы кто сказалъ: откуда же клирики будутъ имѣть безбѣдно средства къ жизни?—таковому отцы говорятъ, что существуютъ многія и различныя занятія—свободныя и непредосудительныя; пусть чрезъ нихъ и пріобрѣтаютъ потребное. Въ пользу этого они привели и изреченія изъ Дѣяній Апостольскихъ и Евангельскія. Впрочемъ для мѣстъ внѣ сего цар-

ствующаго града, гдѣ есть недостатокъ въ людяхъ, знающихъ грамотѣ, они допустили и къ двумъ церквамъ опредѣляться иному клирику. А нынѣ бываетъ наоборотъ; ибо внѣ царствующаго града, по причинѣ императоромъ данныхъ священникамъ привиллегій, клириковъ болѣе, чѣмъ церквей; и потому никто не опредѣляется къ двумъ церквамъ; а въ царствующемъ градѣ многіе опредѣляются не только къ двумъ, но и къ тремъ церквамъ. Пренебрегаются предписанія настоящаго правила потому, какъ кажется, что въ немъ не подвергаются наказанію нарушители его; или по причинѣ множества церквей и недостатка достойныхъ людей и средствъ содержанія. Тѣ, которые говорятъ будто правило разсуждаетъ о желающихъ опредѣляться въ клиръ двухъ городовъ, говорятъ несправедливо; ибо это подвергли строгой карѣ и другія различныя правила.

Славянская кормчая. *Причетникъ въ двою церквахъ да не служитъ. Но въ той вней же поставленъ бысть.*— Причетникъ въ двѣ церквѣ, прочее да не вчиняется, въ Константинѣ градѣ; внѣ же града се отпущено есть скудоты ради человѣкъ.

Толкованіе. Не можетъ рабъ двѣма господинома работати: ибо или единого возненавидитъ, а другаго возлюбитъ по господьскому гласу, или единому послужитъ, а о друзѣмъ нерадитъ (Мато. 18). Сего ради и бывающія въ церковницѣхъ вещи лихаго ради прибытка, яко чужде Богу, соборъ сей отмещетъ и не прощаетъ, въ Констянтинѣ градѣ, идѣже есть множество священникъ, въ двѣ церквѣ единому причетнику въчитатися, но во единой церкви пребывати. Аще же не досыти ему на житейскія потребы даемыя отъ церкве, художство нѣкое другое дѣлати ему повелѣваютъ, и оттого пріимати потребу тѣлесную: тако бо творяше и Апостолъ Павелъ, якоже самъ глаголетъ, потребамъ моимъ и сущимъ со мною си руцѣ поработастѣ. (Дѣян. 44).

Κανὼν ιϛ΄.	Пра́вило ѕі҃.
Πᾶσα βλακεία καὶ κόσμησις σωματικὴ ἀλλοτρία ἐςὶ	Вся́кая ро́скошь и҆ ᲂу҆краше́нїе тѣ́ла чꙋ́жды

τῆς ἱερατικῆς τάξεως καὶ καταςάσεως. Τοὺς οὖν ἑαυτοὺς κοσμοῦντας Ἐπισκόπȣς, ἢ κληρικοὺς δι᾿ ἐσθήτων λαμπρῶν καὶ περιφανῶν, τούτȣς διορθοῦσθαι χρή. Εἰ δὲ ἐπιμένοιεν, ἐπιτιμίῳ παραδίδοσθαι· ὡσαύτως καὶ τοὺς τὰ μύρα χριομένȣς. Ἐπεὶ δὲ ῥίζα πικρίας, ἄνω φύȣσα, μίασμα γέγονε τῇ καθολικῇ Ἐκκλησίᾳ, ἡ τῶν Χριςιανοκατηγόρων αἵρεσις, καὶ οἱ ταύτην δεξάμενοι οὐ μόνον τὰς εἰκονικὰς ἀναζωγραφήσεις ἐβδελύξαντο, ἀλλὰ καὶ πᾶσαν εὐλάβειαν ἀπώσαντο, τοὺς σεμνῶς καὶ εὐσεβῶς βιοῦντας προσοχθίζοντες, καὶ πεπλήρωται ἐπ᾿ αὐτοῖς τὸ γεγραμμένον· βδέλυγμα ἁμαρτωλῶν Θεοσέβεια· εἰ εὑρεθῶσι τοίνυν τινὲς ἐγγελῶντες τοῖς τὴν εὐτελῆ καὶ σεμνὴν ἀμφίασιν περικειμένοις, δι᾿ ἐπιτιμίȣ διορθούσθωσαν. Ἐκ γὰρ τῶν ἄνωθεν χρόνων πᾶς ἱερα-

свѧщеннического чина и состоѧнїѧ. Сего ради єпископы, или клирики, оукрашающїи себѧ свѣтлыми и пышными одеждами, да исправлѧютсѧ. Аще же въ томъ пребудутъ, подвергати ихъ епитимїи: такожде и оупотреблѧющихъ благовонныѧ масти. Поелику же корень горести, выспрь прозѧбаѧй (*), ересь Хрїстїаноукорителей, содѣлалась нечистымъ пѧтномъ длѧ Каѳолическїѧ Церкви, и прїѧвшїе оную не токмо иконными изображенїѧми возгнушалисѧ, но и всѧкое благоговѣнїе отвергли, ненавидѧ людей честно и благоговѣйно живущихъ, и исполнилось въ нихъ написанное: мерзость грѣшникомъ благочестїе (**): то, аще обрѧщутсѧ нѣ-

(*) Евр. гл. 12, ст. 15. **) Сирах. гл. 1, ст. 25.

23 Зак 29453

τικὸς ἀνὴρ μετὰ μετρίας καὶ σεμνῆς ἀμφιάσεως ἐπολιτεύετο· πᾶν γὰρ, ὃ μὴ διὰ χρείαν, ἀλλὰ διὰ καλλωπισμὸν παραλαμβάνεται, περπερείας ἔχει κατηγορίαν, ὡς ὁ μέγας ἔφη Βασίλειος. Ἀλλ' οὐδὲ ἐκ σηρικῶν ὑφασμάτων πεποικιλμένην ἐσθῆτα ἐνεδέδυτό τις, οὐδὲ προσετίθεσαν ἑτερόχροα ἐπιβλήματα ἐν τοῖς ἄκροις τῶν ἱματίων· ἤκουσαν γὰρ ἐκ τῆς Θεοφθόγγου γλώσσης, ὅτι οἱ τὰ μαλακὰ φοροῦντες ἐν τοῖς οἴκοις τῶν βασιλέων εἰσίν.

кїе, посмѣвающїеся носѧщымъ простое и скромное ѡдѣѧнїе, епітїмїею да исправлѧютсѧ. Понеже, ѿ древнихъ временъ, всѧкїй свѧщенный мѹжъ довольствовалсѧ нероскошнымъ и скромнымъ ѡдѣѧнїемъ: ибо все, что не длѧ потребности, но длѧ ѹкрашенїѧ прїемлетсѧ, подлежитъ ѡбвиненїю въ суетности, ѧкоже глаголетъ Василїй великїй. Но и разноцвѣтныѧ изъ шелковыхъ тканей одежды не были носимы, и на краѧ одеждъ не налагалисѧ воскрилїѧ инагѡ цвѣта: ибо слышали ѿ Богогласнагѡ ѧзыка, ѧкѡ въ мѧгкїѧ одежды ѡдѣвающїесѧ въ домѣхъ царскихъ сѹть (*).

Зонара. И двадцать седьмое правило Шестаго Собора даетъ постановленіе о священническомъ одѣяніи. Но когда иконоборцы низпровергли церковные обычаи, то и настоящій соборъ призналъ потребнымъ дать законоположеніе объ этомъ,

(*) Матѳ. гл. 11, ст. 8.

и повелѣваетъ епископамъ, или клирикамъ украшающимъ себя свѣтлыми одеждами исправляться, или, если будутъ упорствовать, подвергать ихъ епитиміи; подобнымъ образомъ и употребляющимъ благовонныя масти. Но поелику, говоритъ, ересь христіанохульниковъ и пріявшіе оную и честными иконами возгнушались и всякое благоговѣніе отвергли, ненавидя и отвращаясь людей, живущихъ честно, то аще обрящутся посмѣвающіеся носящимъ простое и скромное одѣяніе, должны быть подвергнуты епитиміи, дабы исправились. Ибо отъ древнихъ временъ, говоритъ соборъ, священные мужи жили умѣренно и честно. Потомъ приводитъ во свидѣтельство и Василія Великаго, который истолковываетъ, что значитъ суетность. Онъ говоритъ, что все, что не для потребности, но для убранства пріемлется, подлежитъ обвиненію въ суетности. Соборъ говоритъ, что и разноцвѣтныхъ одеждъ изъ шелку (это значеніе имѣетъ слово σηρικαὶ, шолковыя, то есть получаемыя изъ шелковичныхъ червей, ибо словомъ σῆρες называются черви) священныя лица въ древности не носили, и не налагали никакихъ воскрилій другаго цвѣта на края своихъ одеждъ,—и далѣе приводитъ евангельское изреченіе.

Аристинъ. Епископы, или клирики, украшающіе себя свѣтлыми одеждами, или употребляющіе благовонныя масти, да исправятся; а если упорствуютъ, да подвергнутся епитиміи. Ясно.

Вальсамонъ. Поелику иконоборцы превратили все церковное устройство и благоговѣніе въ нестроеніе и неблагоговѣніе, ибо у нихъ клирикамъ и епископамъ, присоединявшимся къ нимъ, было дозволено жить неблагоговѣйно и къ себѣ невнимательно, дабы они покорны были волѣ ихъ, а потому и священническое одѣяніе измѣнено на болѣе роскошное и болѣе свѣтское; то по сей причинѣ богоносные отцы опредѣлили, украшающихъ себя свѣтлыми одеждами и послѣ увѣщанія не исправляющихся подвергать эпитиміи; точно также наказывать и употребляющихъ благовонныя масти. А поелику эти же еретики кромѣ сего подвергали осмѣянію живущихъ скромно и благоговѣйно и по смиренію употреблявшихъ бѣдныя одежды; то божественные отцы опредѣлили, дѣлающихъ что либо таковое исправлять епитимія-

ми; потому что, говорятъ, священники всегда довольствовались не роскошнымъ и скромнымъ одѣяніемъ (и Василій Великій болѣе свѣтлую одежду не для нужды тѣла устроенную назвалъ суетностію, то есть роскошью). И шелковой, то есть приготовленной изъ шелку (ибо σῆρες—суть шелковичные черви) *одежды священные мужи не носили* и не возлагали на края своихъ одеждъ никакихъ воскрилій другаго цвѣта, то есть пурпурныхъ; и потомъ приводятъ евангельское изреченіе. Прочти еще 27-е правило Шестаго Собора. А когда были обвиняемы клирики носившіе блестящіе одежды, такъ называемыя екзамитовыя, у которыхъ нижнія части были не только другаго цвѣта, но и златотканныя, и при этомъ имѣли многоцѣнныя золотыя письмена; то нѣкоторые говорили, что правило изречено по причинѣ бывшаго въ тѣ времена безчинія въ церквахъ и великаго неблагоговѣнія клириковъ; но что предписанія этого правила не приложимы нынѣ, когда, по благодати Божіей, видимъ въ церкви всякое благоустроеніе и благоговѣніе, и когда клирики въ честь Богу носятъ болѣе свѣтлыя одежды. Но такъ говорившимъ было сказано, что они говорятъ несправедливо; ибо это правило всеобщее и предписанія его должны имѣть силу и дѣйствіе во вѣки вѣковъ; а живущіе вопреки ему справедливо должны быть подвергнуты епитиміямъ, если не исправятся.

Славянская кормчая. *Епископомъ и прочимъ причетникомъ ризами не украшатися.* — Епископи или презвитери, или діакони украшающеся свѣтлыми ризами, или миромъ помазующеся, рекше благоуханными вонями, да преставше оттого исправятся: пребывающіи же въ томъ, запрещеніе пріимутъ. *Се разумно.*

Κανὼν ιζ'.	Пра́вило з҃і.
Τινὲς τῶν μοναχῶν καταλιπόντες τὰ ἑαυτῶν μοναστήρια, ἐφιέμενοι τοῦ ἄρχειν, καὶ τὸ ὑπακούειν ἀπαναινόμενοι,	Нѣ́которые и҆̑з мона́хѡвъ, жела́ѧ нача́льствовати, а҆̂ послꙋша́нїѧ ѿмета́ѧсѧ, ѡ҆̑ста́вивъ свои̑

ἐγχειροῦσι κτίζειν εὐκτηρίους οἴκους, τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν μὴ ἔχοντες. Εἴ τις οὖν τοῦτο ἐπιχειρήσοι ποιεῖν, κωλυέσθω ὑπὸ τοῦ κατὰ τὸν τόπον Ἐπισκόπου. Εἰ δὲ τὰ πρὸς ἀπαρτισμὸν ἔχοι· τὰ βεβουλευμένα αὐτῷ εἰς πέρας ἀγέσθωσαν. Τὸ αὐτὸ δὲ φυλάττεσθαι καὶ ἐπὶ λαικῶν καὶ κληρικῶν.

монастыри, предпрїемлютъ созидати молитвенные домы, не имѣя потребнагѡ къ совершенїю оныхъ. Аще убо кто дерзнетъ сїе творити, да будетъ ему возбранено ѿ мѣстнагѡ епископа. Аще же имѣетъ потребное къ довершенїю: то предначертанное имъ да приведется къ концу. Сїе же самое соблюдати и для мїрянъ и для клирїковъ.

Зонара. Это правило запрещаетъ монахамъ созидать монастыри, называя это дѣломъ любоначалія и неповиновенія. Ибо, говоритъ, они предпринимаютъ созиданіе, отметаяся, то есть, отрекаясь отъ послушанія; и не имѣя средствъ довершить ихъ, оставляютъ неоконченными. Правило опредѣляетъ, чтобы епископы запрещали это. А если имѣетъ достаточное состояніе, чтобы вполнѣ довершить дѣло, какое замыслилъ, пусть будетъ. Тоже самое опредѣляется соблюдать и по отношенію къ клирикамъ и мірянамъ.

Аристинъ. Желающій создать монастырь, если имѣетъ потребное къ довершенію, пусть начинаетъ дѣло и пусть приводитъ его къ окончанію; а если нѣтъ, долженъ быть удержанъ мѣстнымъ епископомъ. Это имѣетъ силу и по отношенію къ мірянамъ и къ монахамъ.

Вальсамонъ. И опять святые отцы, ни подъ какимъ видомъ не терпя, чтобы страсть славолюбія обнаружилась въ людяхъ, живущихъ по Богу, опредѣлили, чтобы монахамъ, оставляющимъ свои монастыри по славолюбію, или непови-

новенію и предпринимающимъ созидать молитвенные домы, безъ достаточныхъ средствъ къ довершенію ихъ возбранялъ сіе мѣстный епископъ, точно также какъ онъ же разрѣшалъ бы имѣющимъ достаточныя средства. Тоже самое должно быть и въ отношеніи къ мірянамъ и клирикамъ. А ты, если хочешь узнать подробнѣе, какъ и кѣмъ созидаются монастыри, ищи 1-ю главу 1-го титула 4-й книги Василикъ, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, и всю 1-ю главу 11-го титула настоящаго собранія, и что въ ней содержится; также и 1-е правило святаго и великаго перво-втораго собора, бывшаго во храмѣ святыхъ Апостоловъ, и узнаешь все, относящееся къ созиданію монастырей. Сказанное святыми отцами въ началѣ правила, какъ не относящееся къ мірянамъ и клирикамъ, прилагай къ однимъ монахамъ. А запрещеніе созидать монастыри не имѣющимъ достаточныхъ на то средствъ, распространяй на всѣхъ, то есть на мірянъ, клириковъ, епископовъ, монаховъ и прочихъ.—Иной можетъ спросить: а какъ велики средства потребуются отъ желающаго создать монастырь? Можетъ быть какое нибудь большое количество талантовъ золота, или извѣстное количество серебряныхъ монетъ (ζατῆρας)? *Рѣшеніе.* Ни того, ни другаго; ибо съ одной стороны никто не принуждается дѣлать значительное и великое приношеніе Богу; а съ другой не будетъ удовлетворенъ никто, если принесетъ небольшую золотую монету, недостаточную на устроеніе предположеннаго. Но поелику монастырь составляется по самой меньшей мѣрѣ изъ трехъ монаховъ, то желающій создать монастырь долженъ быть обязанъ принести, если не больше, то по крайней мѣрѣ столько, сколько достаточно для устроенія храма и для содержанія его и трехъ монаховъ. Ибо 14-я новелла императора господина Льва философа говоритъ, послѣ предисловія, слѣдующее: „и такъ мы утверждаемъ, что, поелику божественныя уста изрекли: *идѣже еста два или тріе собрани во имя Мое, ту есмь посредѣ ихъ* (Мѳ. 18, 20); то дѣло, принимающее названіе монастыря, должно имѣть достаточныя средства по меньшей мѣрѣ для троихъ, когда то есть находится въ изобиліи и прочая священная утварь, потребная для священныхъ обрядовъ и богослуженія. Итакъ имѣющему невозбранное намѣреніе

освятить монастырь, должно будетъ сдѣлать пожертвованіе по меньшей мѣрѣ на таковыя потребности. Но такъ какъ весьма многіе, взявшись за таковое предпріятіе иногда оставляютъ свое намѣреніе безъ исполненія за приключившеюся смертію восхищающею ихъ изъ среды людей, то мы постановляемъ, что, если осталось завѣщаніе, опредѣленное въ немъ должно поступить въ церковь. А если будетъ похищенъ смертію прежде чѣмъ распорядится своимъ имуществомъ, каковыхъ случаевъ бываетъ много вслѣдствіе неизвѣстности; то, при оставшихся послѣ него дѣтяхъ числомъ до трехъ, монастырь возметъ себѣ четвертую часть имущества; а если количество поколѣнія будетъ числомъ болѣе трехъ; то монастырь долженъ быть сопричисленъ къ дѣтямъ и получить равную каждому изъ нихъ часть изъ всего имущества, котораго не касаются долги умершаго. А когда скончавшійся бездѣтенъ, но оставилъ родителей; всѣ доходы его дѣлятся на двѣ части, и *одна* часть *должна поступить родителямъ*, а другая монастырю.—Если же не будетъ имѣть наслѣдниковъ ни восходящихъ, ни нисходящихъ, и наслѣдство переходитъ къ лицамъ, приходящимся ему по боковой линіи, то эти, сколько бы ни было ихъ, должны отдѣлить себѣ третью часть, а двѣ части должны поступить въ церковь". И это для тѣхъ, которые созидаютъ монастыри. *Вопросъ:* а если кто пожелаетъ создать молитвенный домъ, а не монастырь, такія ли же должно требовать отъ него средства? *Рѣшеніе.* Никакимъ образомъ; ибо это узаконено только о монастыряхъ. Итакъ кто намѣренъ создать молитвенный домъ, тотъ долженъ будетъ принести, сколько будетъ достаточно, по разсмотрѣнію епископа. На этомъ основаніи въ царствующемъ градѣ не иначе выдается хартофилаксомъ того времени ставропигія (храмозданная грамата) лицу желающему создать храмъ внѣ сего града, какъ если онъ, согласно первому правилу перво-втораго собора, обяжется подпискою доставить все потребное для совершенія его, какъ сказано, и подтвердитъ это въ подробности въ церковномъ кодексѣ. А въ другихъ областяхъ внѣ константинопольской, какъ мнѣ кажется, не соблюдается такой точности, но дозволяется созидать молитвенные домы всякому желающему безъ большихъ хлопотъ. Здѣсь большею частію дерзновенно предпри-

нимаютъ многое такое и безъ вѣдома епископа. А поелику правило упомянуло только о средствахъ на храмъ, а подъ именемъ средствъ разумѣется все потребное для монастыря и для подвизающихся въ немъ, то и ты долженъ такъ понимать слово: средства.

Славянская кормчая. Иже хощетъ создати монастырь, или мирскій человѣкъ, или мнихъ, аще имѣетъ все еже на совершеніе его, да начнетъ дѣло, и да совершитъ. Аще ли не имать еже къ совершенію, да возбранитъ ему здати епископъ страны тоя. *Се разумно.*

Κανὼν ιή.

Ἀπρόσκοποι γίνεσθε καὶ τοῖς ἔξωθεν, φησὶν ὁ θεῖος Ἀπόςολος. Τὸ δὲ γυναῖκας ἐνδιαιτᾶσθαι ἐν ἐπισκοπείοις, ἢ μοναςηρίοις, παντὸς προσκόμματος αἴτιον. Εἴ τις οὖν δούλην, ἢ ἐλευθέραν ἐν τῷ ἐπισκοπείῳ κτώμενος φωραθείη, ἢ ἐν μοναςηρίῳ, πρὸς ἐγχείρησιν διακονίας τινὸς, ἐπιτιμάσθω· ἐπιμένων δὲ, καθαιρείσθω. Εἰ δὲ καὶ τύχοι ἐν προαςείοις γυναῖκας εἶναι, καὶ θελήσοι Ἐπίσκοπος, ἢ ἡγούμενος πορείαν ἐν τοῖς ἐκεῖσε ποιήσασθαι· παρόντος Ἐπισκόπȣ, ἢ ἡγȣμένȣ, μηδ᾽ ὅλως ἐγχείρησιν διακονίας

Пра́вило ͡иі.

Безпреткнове́ни быва́йте и҆ внѣ́шнимъ, глаго́летъ Бж҃е́ственный А҆по́столъ (*). Но пребыва́нїе же́нъ въ е҆пїско́пїѧхъ, и҆лѝ въ монасты́рѧхъ, е҆́сть вина̀ всѧ́кагѡ собла́зна. Сегѡ̀ ра́ди, а҆́ще ᲂу҆смо́трено бꙋ́детъ, что̀ кто̀ ли́бо и҆мѣ́етъ раба̀, и҆лѝ свобо́днꙋю въ е҆пїско́пїи, и҆лѝ въ монасты́рѣ, порꙋча́ѧ е҆́й како́е ли́бо слꙋже́нїе, да подлежи́тъ тако́вый е҆пїтї́мїи: закоснѣва́ющїй же въ то́мъ, да бꙋ́детъ и҆зве́рженъ. А҆́ще и҆ слꙋчи́тсѧ жена́мъ бы́ти въ заго-

(*) 1 Кор. гл. 10, ст. 32.

ποιεῖσθαι κατ᾽ ἐκεῖνον τὸν καιρὸν γυνὴ, ἀλλ᾽ ἰδιαζέτω ἐν ἑτέρῳ τόπῳ, ἕως ἂν τὴν ἐπαναχώρησιν ποιήσωνται ὁ Ἐπίσκοπος, ἢ ὁ ἡγούμενος, διὰ τὸ ἀνεπίληπτον.

родныхъ домахъ, и восхощетъ епископъ, или игуменъ путь творити тамо: то въ присутствіи епископа, или игумена отнюдь никакого служенія да не исправляетъ въ то время жена: но да пребудетъ особо на иномъ мѣстѣ, доколѣ послѣдуетъ отшествіе епископа, или игумена, да не будетъ нареканія.

Зонара. И третье правило Перваго Собора и пятое Шестаго ведутъ рѣчь о сожительствующихъ женщинахъ. И это правило запрещаетъ въ епископіи, или въ мужскомъ монастырѣ жить женщинѣ, и повелѣваетъ подвергать епитиміи того, кто держитъ для какого либо дѣла женщинъ въ епископіи, или въ монастырѣ; а если не изгонитъ ихъ, то посвященныхъ лицъ подвергать и изверженію. Но правило хочетъ, чтобы и въ загородные домы, гдѣ есть въ услуженіи женщины, епископъ или игуменъ приходили не иначе, какъ если онѣ удалятся въ другое мѣсто, пока не возвратятся оттуда епископъ, или игуменъ. Должно прочитать еще 19-е правило анкирскаго собора.

Аристинъ. Женщинамъ не должно пребывать въ епископіяхъ, или монастыряхъ. Итакъ, если кто дерзнетъ на это, да подвергнется епитиміи; а если упорствуетъ, да будетъ изверженъ. Но и тамъ, гдѣ проходитъ мимо епископъ, или игуменъ, ни одна женщина не должна служить и являться, но должна удаляться въ особое мѣсто до отбытія.

Мы должны быть *безпреткновени и внѣшнимъ,* по слову божественнаго Апостола (1 Кор. 10, 32); и поэтому женщинамъ не должно жить въ епископіяхъ, или мужскихъ мо-

настыряхъ; но дерзнувшаго имѣть въ епископіи, или въ монастырѣ для какого либо служенія рабу, или свободную, отцы постановляютъ подвергать епитиміи; а того, кто не изгоняетъ ихъ и послѣ наказанія чрезъ епитимію, но позволяетъ имъ и еще оставаться въ епископіи, или въ монастырѣ, опредѣляютъ извергать. Если же епископъ, или игуменъ отправится въ загородный домъ епископіи, или монастыря, и случайно тутъ будутъ женщины, то онѣ не должны служить, пока епископъ, или игуменъ пребываютъ тамъ, но должны быть до отбытія ихъ отдѣльно въ другомъ мѣстѣ, да не будетъ нареканія.

Вальсамонъ. Святые отцы, узнавъ, какъ кажется, что въ епископіяхъ и въ монастыряхъ живутъ женщины, сказали, что, поелику великій Апостолъ Павелъ, въ посланіи къ Коринѳянамъ, опредѣлилъ, чтобы мы были *безпреткновени* не только внутреннимъ, но и *внѣшнимъ*, то есть не только вѣрнымъ, но и невѣрнымъ, а жить епископамъ, или игуменамъ вмѣстѣ съ женщинами въ монастырѣ, или въ епископіи, есть вина всякаго соблазна и служитъ къ немалому поношенію церковнаго общества;—то поэтому должны быть подвергаемы епитиміи тѣ, которые сдѣлаютъ что либо такое; а упорствующіе—и изверженію. Но если бы кто сказалъ, что не рассмотрительно наказывать ихъ за то, если они гдѣ-бы то ни было пребывали вмѣстѣ съ женщинами (ибо иному изъ нихъ случается мимоходомъ остановиться въ какомъ либо загородномъ домѣ, гдѣ есть женщины, и епископъ не можетъ уклониться отъ пребыванія съ ними); въ виду сего отцы опредѣлили, чтобы, если это случится, женщины никакимъ образомъ не служили предъ глазами епископа, или игумена, но удалялись въ другое мѣсто и пребывали въ безмолвіи, пока они не отбудутъ; а услуги имъ непремѣнно должны быть исполняемы мужчинами; ибо такимъ образомъ не будетъ на нихъ нареканія, то есть, соблазна.—Но если на оборотъ они будутъ жить вмѣстѣ съ женщинами не въ епископіи, или въ монастырѣ, а въ другомъ жилищѣ,—будутъ ли удостоены списхожденія? *Рѣшеніе.* Правила, какъ мы многократно сказали, и 17-я глава 1-го титула 3-й книги Василикъ запрещаютъ всякому посвященному лицу жить вмѣстѣ съ женщиною, подающею подозрѣніе, кромѣ матери, дочери, сестры и прочихъ не-

подозрительныхъ лицъ; а 57-я глава сего титула, которая есть часть 123-й Юстиніановой новеллы, говоритъ буквально слѣдующее: „не дозволяемъ совершенно епископу имѣть какую-либо женщину, или жить съ нею. А если окажется это, то да будетъ изверженъ изъ епископства“. Итакъ если извергается епископъ просто живущій съ какою либо женщиною, то еще болѣе, какъ мнѣ кажется, долженъ быть изверженъ за это тотъ, кто сдѣлаетъ что-либо подобное въ епископіи, потому что новелла говоритъ безъ различія. 15-я глава 1-го титула 4-й книги запрещаетъ не только пребывать женщинѣ въ мужскомъ монастырѣ, или на оборотъ, но и совершенно входить ей въ него за какимъ бы ни было дѣломъ. Итакъ замѣть слова правила, что ни раба, ни свободная, не должны жить вмѣстѣ съ епископомъ, или игуменомъ, ни подъ какимъ предлогомъ. А сказанное о женщинахъ, находящихся въ загородныхъ домахъ, безъ затрудненія должно быть отнесено къ загороднымъ домамъ, состоящимъ во владѣніи епископіи, или монастыря; ибо если бы случилось имъ остановиться въ гостинницѣ, или въ чужихъ загородныхъ домахъ; то трудно, какъ я думаю, выполнить предписаніе сего правила.

Славянская кормчая. Не подобаетъ женамъ пребывати въ епископіяхъ, или въ монастырѣхъ. Аще ли кто убо дерзнетъ се сотворити, запрещеніе да пріиметъ. Аще же пребываетъ, да изверженся: но аще гдѣ пріидетъ епископъ, или игуменъ, ни едина жена ту, да не служитъ, ни явится, но да крыется дондеже отъидутъ.

Толкованіе. Беспретыканія подобаетъ намъ быти ко внѣшнимъ, по божественому Апостолу. Сего ради не подобаетъ женамъ жити во епископіяхъ, или въ мужескихъ монастырѣхъ; но аще которыи епископъ, или игуменъ въ монастыри нѣкія ради работы притяжавъ я обличенъ будетъ, таковому запретити повелѣваютъ отци. Аще же по запрещеніи не отъженетъ ихъ, но въ епископіи, или въ монастыри, и еще жити оставляющаго, изверщи повелѣваютъ. Аще же всело сущее подъ епископіею, или въ монастырское, епископъ, или игуменъ изыдетъ, и прилучится тамо быти женамъ, тыя да не служатъ, дондеже тамо пребываетъ епископъ, или игуменъ, но во иномъ мѣстѣ особно да крыются, дондеже отыдутъ оттуду, да не будетъ никоего же порока.

Κανὼν ιθ'.

Τοσοῦτον κατενεμήθη τῆς φιλαργυρίας τὸ μῦσος εἰς τοὺς ἡγήτορας τῶν Ἐκκλησιῶν, ὥστε καί τινας τῶν λεγομένων εὐλαβῶν ἀνδρῶν τε καὶ γυναικῶν, ἐπιλαθομένους τῆς ἐντολῆς τοῦ Κυρίου ἐξαπατηθῆναι, καὶ διὰ χρυσίου τὰς εἰς δοχὰς τῶν προσερχομένων τῷ ἱερατικῷ τάγματι, καὶ τῷ μονήρει βίῳ ποιεῖσθαι. Καὶ γίνεται, ὧν ἡ ἀρχὴ ἀδόκιμος, καὶ τὸ πᾶν ἀπόβλητον, ὥς φησιν ὁ μέγας Βασίλειος· οὐδὲ γὰρ Θεῷ καὶ μαμωνᾷ δουλεύειν ἔξεστιν. Εἴ τις οὖν εὑρεθῇ τοῦτο ποιῶν, εἰ μὲν Ἐπίσκοπός ἐστιν, ἢ ἡγούμενος, ἤ τις τοῦ ἱερατικοῦ· ἢ παυσάσθω, ἢ καθαιρείσθω, κατὰ τὸν δεύτερον κανόνα τῆς ἐν Χαλκηδόνι ἁγίας Συνόδου· εἰ δὲ ἡγουμένη, ἐκδιωχθήτω ἐκ τοῦ μοναστηρίου, καὶ παραδοθήτω ἐν ἑτέρῳ μοναστηρίῳ πρὸς ὑποταγήν· ὡσαύτως καὶ ἡγούμενος μὴ ἔχων χειροτονίαν πρεσβυτέ-

Пра́вило ѳ҃і.

Ме́рзость сребролю́бїѧ толи́кѡ возѡблада́ла водителѧ́ми Цр҃кве́й, ѩ҆́кѡ нѣ́кїи и҆з̾ глаго́лемыхъ благоговѣ́йныхъ мѹже́й и҆ же́нъ, забы́въ Гд҃ни за́повѣди, заблѹди́лисѧ, и҆ въ сщ҃е́нный чи́нъ, и҆ въ мона́шеское житїѐ встѹпа́ющихъ прїе́млютъ за зла́то. И҆ быва́етъ, ѩ҆́коже глаго́летъ вели́кїй Васі́лїй, непотре́бно всѐ, чегѡ̀ нача́ло нечи́сто: поне́же Бг҃ѹ и҆ мамѡ́нѣ слѹжи́ти не подоба́етъ. Сегѡ̀ ра́ди, а҆́ще ѹ҆смотре́нъ бѹ́детъ кто̀ ли́бо сїѐ творѧ́щїй: то̀ є҆пі́скопъ, и҆лѝ и҆гѹ́менъ, и҆лѝ кто̀ ли́бо и҆з̾ свѧще́нническагѡ чи́на, и҆лѝ да преста́нетъ, и҆лѝ да бѹ́детъ и҆зве́рженъ, по второ́мѹ пра́вилѹ Халкидо́нскагѡ свѧта́гѡ Собо́ра: а҆ и҆гѹ́менїѧ да и҆згони́тсѧ и҆з̾ монасты́рѧ, и҆

ρου. Ἐπὶ δὲ τῶν παρὰ γονέων παραδεδομένων δίκην προικώων τοῖς τέκνοις, ἢ ἰδιοκτήτων αὐτῶν πραγμάτων προσαγομένων, ὁμολογούντων τῶν προσαγόντων ταῦτα εἶναι ἀφιερωμένα τῷ Θεῷ, ὡρίσαμεν, κἄντε μείνῃ, κἄντε ἐξέλθῃ, μένειν αὐτὰ ἐν τῷ μοναστηρίῳ, κατὰ τὴν ὑπόσχεσιν αὐτοῦ, εἰ μὴ εἴη αἰτία τοῦ προεστῶτος.

да предастсѧ во ин҃ый монастырь въ послꙋшаніе: равнѡ какъ и игꙋменъ, не имѣющій пресвѵтерскагѡ рꙋкоположенія. А ѡ томъ, что даютъ родители дѣтѧмъ, по подобію вѣна, и ѡ вещахъ приносимыхъ изъ собственности, съ ѡбъѧвленіемъ ѿ приносѧщагѡ, ѩкѡ посвѧщаютсѧ Бг҃ꙋ, мы ѡпредѣлили, да пребꙋдꙋтъ по ѡбѣщанію ихъ, пребꙋдетъ ли принесшій въ монастырѣ, или изыдетъ, аще не бꙋдетъ семꙋ вины въ настоѧтелѣ.

Зонара. Водителямъ церквей, то есть епископамъ и игуменамъ (ибо они поставлены руководить вѣрныхъ къ правой вѣрѣ и честной жизни и къ выполненію добродѣтели) запрещено и въ клиръ опредѣлять и въ монастырь принимать кого либо за приношеніе денегъ. А правило говоритъ, что въ то время это дѣлалось, и нѣкоторые изъ благоговѣйныхъ мужей и женъ принятіе какъ въ священные чины, такъ и въ монастыри, совершали за деньги имъ данныя, такъ что исполнялось изреченіе Василія Великаго, который говоритъ: „непотребно все, чего начало нечисто“.—Итакъ, это правило дѣлающимъ подобное повелѣваетъ или престать, если это будутъ епископы, или игумены священники или кто нибудь изъ священническаго чина;—или быть изверженными; и упо-

минаетъ о второмъ правилѣ халкидонскаго собора, которое не позволяетъ производить за деньги ни эконома, ни экдика, ни парамонарія, ни вообще кого либо изъ церковнаго чина. А если сдѣлавшій это будетъ игуменъ, не имѣющій священства, правило повелѣваетъ изгонять его изъ монастыря и отдавать на послушаніе въ другой монастырь.—Какимъ же образомъ, когда правило Четвертаго Собора, о которомъ сіи отцы упомянули, немедленно извергаетъ за деньги рукоположившаго и рукоположеннаго,—это правило повелѣваетъ тому, кто опредѣляетъ въ клиръ за деньги, или престать или подвергнуться изверженію? Мы желали бы сказать, что это правило говоритъ не о рукополагаемыхъ, какъ то, но о тѣхъ, которые принимаютъ рукоположенныхъ уже и опредѣляютъ ихъ въ клиръ.—Затѣмъ правило говоритъ, что если приносится и посвящается Богу родителями отдѣляемое своимъ дѣтямъ въ приданое, или въ наслѣдство, мы опредѣлили, чтобы это было неотъемлемо, пребудетъ ли принесшій въ монастырѣ, или выйдетъ, исключая того случая, если причиною удаленія его изъ монастыря будетъ игуменъ. Итакъ изъ настоящаго правила можно вывести то заключеніе, что не должно требовать денегъ отъ принимаемаго въ клиръ, или въ монастырь; а если онъ добровольно сдѣлаетъ какое либо приношеніе, какъ бы посвящая это Богу, то будетъ виновенъ тотъ, кто это приметъ.

Аристинъ. Принимающій за золото приступающихъ къ священному чину, или къ монашеской жизни, епископъ, или игуменъ, или вообще кто изъ священнаго чина, или да престанетъ, или да извержется; а игуменія да изгонится и предастся въ послушаніе, точно также и игуменъ не имѣющій священства. А что посвящается приходящими, то пусть остается, пребудутъ ли они или нѣтъ, если не будетъ вины въ предстоятелѣ.

Требующіе золота отъ вступающихъ въ священный чинъ, или въ монашескую жизнь, будутъ ли это епископы, или игумены, или вообще изъ священническаго списка, должны престать дѣлать это, или должны быть подвергнуты изверженію. А если игуменья дѣлаетъ это, и требуетъ отъ вступающихъ въ монашескую жизнь отреченія отъ имущества, она должна быть изгнана изъ монастыря и отдана на по-

слушаніе въ другомъ монастырѣ. Точно также долженъ быть изгнанъ и игуменъ не имѣющій священства, и подвергнуться послушанію въ другомъ монастырѣ; ибо для игумена имѣющаго священство, достаточное наказаніе—изверженіе. А все то имущество, какое нѣкоторые добровольно принесутъ въ монастырь, или за себя, или за своихъ дѣтей, и посвятятъ Богу, должно оставаться въ монастырѣ, согласно ихъ обѣщанію, будутъ ли сами приносящіе пребывать тамъ, или выйдутъ изъ монастыря, если только выйдутъ не по винѣ предстоятеля.

Вальсамонъ. Въ 5-мъ правилѣ настоящаго собора положены святыми отцами различныя опредѣленія о тѣхъ, которые за деньги опредѣляются, или рукополагаются въ какой бы ни было клиръ. Итакъ, слѣдуя ему, и настоящее правило, порицая тѣхъ епископовъ и игуменовъ (ибо они и суть водители и какъ бы путеводители людей), которые по сребролюбію принимаютъ кого-либо съ приношеніемъ денегъ, опредѣляетъ, чтобы никто не былъ сопричисляемъ къ братству монастыря, или въ клиръ храма, за деньги имъ данныя; а принимающіе ихъ,—если это епископы, или игумены имѣющіе священство,—или оставляли это послѣ увѣщанія, или были подвергаемы изверженію; а если это монашествующія женщины, или игумены не имѣющіе священства, чтобы были изгоняемы изъ монастыря и передаваемы въ другой монастырь въ подчиненіе. Но приносимое нѣкоторыми Богу по собственному ихъ произволенію и принадлежащее имъ отъ родителей, или и другимъ какимъ нибудь образомъ, должно быть въ монастырѣ неотъемлемо, пребудетъ ли въ монастырѣ посвятившій это или и выйдетъ, если только виновникомъ удаленія его не будетъ игуменъ. Итакъ, говорили нѣкоторые, все это безъ сомнѣнія должно имѣть мѣсто по отношенію къ общежительнымъ (κοινοβιακά) монастырямъ; но въ монастыряхъ съ келейнымъ устройствомъ (κελλιωτικά) не должно дѣйствовать, потому что члены братства покупаютъ себѣ содержаніе, а никакъ и не право постриженія, или вступленія въ клиръ. Но получили въ отвѣтъ, что правило простирается на все и на всѣхъ монаховъ, потому что правила не различаютъ монаховъ и монастырей.— А нѣкто спросилъ: если 5-е правило опредѣляетъ немедлен-

но извергать такъ рукоположившаго; какимъ образомъ настоящее правило опредѣляетъ, чтобы за данныя деньги принимающій какого нибудь клирика, или монаха,—или престалъ, или былъ изверженъ? *Рѣшеніе.* Когда за деньги совершится какое бы ни было рукоположеніе, то по 5-му правилу рукоположившій тотчасъ долженъ быть изверженъ; а когда совершится только принятіе лица за деньги въ клиръ или въ монастырь, то учинившій это будетъ зло подвергнутъ изверженію только въ томъ случаѣ, если пребываетъ въ этомъ злѣ послѣ внушенія, потому что и правила различны: одно учитъ о незаконномъ рукоположеніи, а другое—о неправильномъ принятіи. И это о рукоположившихъ, или принявшихъ кого либо за данныя деньги вопреки содержанію правилъ. А какъ должны быть наказаны рукоположенные, или принятые? *Рѣшеніе.* Рукоположенный по указанному правилу долженъ быть изверженъ, а также потеряетъ и то, что́ далъ; а неправильно принятый потеряетъ данное имъ и только, согласно съ закономъ, который говоритъ: дающій за постыдное дѣло не получаетъ обратно. А поелику, какъ открывается изъ настоящаго правила, игумены раздѣляются на два разряда: на посвященныхъ и не имѣющихъ священства (ибо одни извергаются, а другіе изгоняются изъ монастыря); то мы справедливо утверждаемъ, что на игуменство производятся нѣкоторые и не имѣющіе священства.—При этомъ нѣкто спросилъ: если правило опредѣляетъ, чтобы посвященное кѣмъ либо Богу по собственному произволенію оставалось въ монастырѣ неотъемлемо, не смотря на то, въ монастырѣ ли тотъ, кто сдѣлалъ приношеніе, или и нѣтъ;—какимъ образомъ въ концѣ написано, что принесенное возвращается, когда сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря по винѣ настоятеля, между тѣмъ какъ скорѣе игуменъ, какъ виновное лице, долженъ подвергнуться наказанію? *Рѣшеніе.* Здѣсь принесенное Богу—и не столь правильно принесено, чтобы во всякомъ случаѣ оставалось неотъемлемо въ монастырѣ,—и не ради постриженія кого-либо, чтобы и на этотъ разъ оставалось въ монастырѣ во всякомъ же случаѣ, на основаніи закона, въ которомъ говорится: что дано при равномъ обязательствѣ и со стороны дающаго и со стороны принимающаго, то не требуется обратно; но

здѣсь къ приношенію, которое сдѣлано Богу, присоединено еще условіе, именно-подвижничество сдѣлавшаго приношеніе въ монастырѣ. Итакъ если сдѣлавшій приношеніе удалится изъ монастыря самопроизвольно; ничего не будетъ возвращено ему по указанной выше причинѣ; а если удалится по винѣ игумена, то конечно должно быть возвращено ему данное имъ въ монастырь затѣмъ, чтобы жить въ немъ. Но поелику о приношеніяхъ и другихъ церковныхъ правахъ издано было, вслѣдствіе прошенія нѣкоторыхъ церковныхъ діаконовъ, принявшихъ въ то время отъ патріаршаго величія попеченіе о патріаршихъ монастыряхъ, повелѣніе приснопамятнаго императора господина Алексія Комнина, помѣченное декабремъ мѣсяцемъ 5-го индикта,—то ты долженъ знать и это повелѣніе, въ которомъ буквально содержится слѣдующее: „несомнѣнно, что святѣйшій патріархъ долженъ имѣть наблюденіе и исправленіе душевныхъ погрѣшностей—и въ свободныхъ монастыряхъ,—и въ тѣхъ, которые поступили въ даръ,—и въ тѣхъ, которые отданы подъ наблюденіе и управленіе; ибо онъ имѣетъ право входить и разсматривать душевныя погрѣшности—и въ мірскихъ и въ казенныхъ монастыряхъ,—и, вообще говоря, во всѣхъ состоящихъ въ его области, будутъ ли это патріаршіе, или императорскіе и самовластные. И въ собственные монастыри, которые прежними патріархами не были отданы въ видѣ средства содержанія кому либо (ἐπίδοσις), онъ можетъ входить безпрепятственно, когда захочетъ,—самъ ли лично, или по порученію его тотъ, кого онъ изберетъ изъ лицъ церковныхъ и признаетъ достойнымъ къ совершенію такого изслѣдованія. А въ свободные и самовластные монастыри когда явится кто нибудь къ святѣйшему владыкѣ моему и патріарху и скажетъ о совершаемыхъ въ монастырѣ проступкахъ, или онъ услышитъ и другимъ образомъ отъ молвы нѣкоторыхъ, или и одного, въ такомъ случаѣ онъ долженъ, какъ сказано, войти и изслѣдовать душевныя погрѣшности, хотя бы тотъ, кто сказалъ, и не пожелалъ принять трудъ доказывать сказанное. Ибо человѣкъ христіанинъ имѣетъ долгъ, когда услышитъ, что дѣлается что нибудь неправильно, говорить объ этомъ общему духовному отцу и архіерею, хотябы онъ и не хотѣлъ принять на себя обязан-

ность доказывать это; и оставлять по этой причинѣ душевныя погрѣшности безъ обслѣдованія и исправленія есть дѣло совершенно неумѣстное; ибо нѣтъ никакого указа ни императорскаго, ни патріаршаго, которымъ бы это было запрещено. Впрочемъ при этихъ изслѣдованіяхъ чрезъ посылаемыя лица монастыри должны оставаться неприкосновенными, и не нести отъ этого никакихъ издержекъ; ибо тогда удобно можетъ быть достигаемо, при помощи Божіей, и исправленіе душевныхъ погрѣшностей. Въ тѣхъ же монастыряхъ, которые отданы въ видѣ средства содержанія кому либо, или подъ наблюденіе или управленіе, или на полную свободу, онъ долженъ изслѣдовать не только прочія душевныя погрѣшности, но и то, не разрушены ли они, или не разрушаются ли въ нѣкоторыхъ, или во всѣхъ частяхъ тѣми, которые приняли ихъ. И если найдетъ въ нихъ какія нибудь уменьшенія, долженъ побудить владѣющихъ ими опять привести это въ тотъ видъ, въ какомъ приняли и соразмѣрно средствамъ монастыря, а въ бѣдныхъ монастыряхъ въ то состояніе, въ какомъ приняли ихъ. Приведенные въ лучшее состояніе и увеличенные монастыри, если находятся въ хорошемъ положеніи, не должны быть уменьшаемы; но должны оставаться какъ есть. Владѣющіе монастырями, отданными имъ для временнаго наблюденія и для другаго устроенія, если причинятъ имъ ущербъ и не захотятъ возстановить ихъ въ тотъ видъ, въ какомъ приняли, лишаются ихъ, съ предоставленіемъ имъ надлежащаго срока, и не могутъ защищаться указами, на основаніи которыхъ владѣютъ ими. Между тѣмъ въ теченіе этого срока должно быть наблюдаемо, заботятся ли они на самомъ дѣлѣ о возстановленіи ихъ въ прежній видъ, какъ показано; ибо въ этомъ случаѣ и срокъ долженъ быть соблюдаемъ.—Отказы въ монастыри, поелику они даются и принимаются не по правиламъ, отнынѣ должны быть совершенно прекращены, и кто окажется принимающимъ, или дающимъ, если это игуменъ, долженъ быть лишенъ игуменства, а если монахъ, состоящій на пропитаніи монастыря, долженъ быть изгнанъ изъ монастыря.—Приношенія, дѣлаемыя приходящими къ постриженію добровольно и по согласію приносящихъ, должны быть принимаемы и записываемы въ мона-

стырской описи, а между тѣмъ о сихъ приношеніяхъ должно давать извѣстіе и святѣйшему патріарху, хотя бы владѣющіе монастырями имѣли дозволеніе на принятіе отказовъ и приношеній и полученіе отъ нихъ прибыли; ибо отнынѣ это должно прекратиться и быть, какъ выше сказано; но и хранящіяся приношенія не должны быть отчуждаемы подъ предлогомъ дозволенія этого въ документахъ. Ибо на святѣйшемъ патріархѣ лежитъ попеченіе о душахъ не только монаховъ, но и самыхъ мірянъ; и когда онъ усмотритъ кого либо изъ мірскихъ людей жаждущаго своего спасенія, возможно ли, чтобы сталъ препятствовать помѣстить его въ монастырѣ, когда онъ приходитъ ради душевнаго спасенія? Святѣйшій патріархъ болѣе долженъ имѣть безпрепятственное право помѣщать въ монастыри, чѣмъ монахи состоящіе на пропитаніи монастыря (χαριστικάριοι), хотя бы они имѣли указы о семъ. Только если святѣйшій мой владыка повелѣваетъ какому нибудь свѣтскому человѣку, или и монаху изъ другаго монастыря, принадлежащаго ему, поступить въ общество братства, пусть онъ не даетъ свѣтскому человѣку, или монаху права получать здѣсь содержаніе, дабы монастырю не было обремененія отъ этого брата; ибо если будетъ монастырь обремененъ, то конечно ощутится недостатокъ и для прежней братіи монастыря (ἐσωμονίταις), и вмѣсто награды является осужденіе. А если случится, что явится къ святѣйшему моему владыкѣ кто нибудь изъ мірянъ, совершенно несостоятельный и бѣдный, или кто изъ архіереевъ, потерявшихъ свои престолы и нуждающихся, и онъ пожелаетъ постановить, чтобы ему получать содержаніе отъ какого либо изъ болѣе состоятельныхъ монастырей, то долженъ дѣлать это осмотрительно, чтобы число опредѣляемыхъ не было выше средствъ монастыря; ибо живущіе въ монастырѣ изначала (ἐσωμονίται) должны предпочтительно предъ всѣми прочими получать себѣ содержаніе.

Славянская кормчая. *По сему правилу постригати въ монастыри безъ вкладовъ. Сицеже глаголетъ и святыхъ Апостолъ правило, 29, чти о семъ, 36-ю, главу всю всейже книгъ. Никонъ 1, слово 2.*—Иже злата ради пріемляи приходящаго во священническіи чинъ, или во мнишеское житіе, епископъ убо, или игуменъ, или всякъ священниче-

скаго убо сый чина, или да престанетъ отъ того, или да изверженъ будетъ. Игуменія же аще се сотворитъ, да изженется измонастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь на покореніе. Такоже и игуменъ аще нѣсть презвитеръ. Принесеное же отъ приходящихъ имѣніе, да останется. Аще же и сами суть, или изыдутъ, токмо аще не будетъ вина игуменя.

Толкованіе. Истязающіи злато отъ приходящихъ во священническіи чинъ, или во мнишеское житіе, аще епископи суть, или игумени, или отнюдъ отъ священническаго чину, или да престанутъ сіе творяще: аще ли ни, да извернутся. Аще ли есть игуменія творящи, и злата истязающи отъ приходящихъ постригщися, да изженется изъ монастыря, и да предана будетъ во инъ монастырь повиноватися: тако же и игуменъ да изженется: аще нѣсть презвитеръ во иномъ монастырѣ, покореніе да постраждетъ. Презвитеру убо сущу, довлѣетъ на осужденіе изверженіе. Елико же нѣціи своею волею, или за себе или за чада своя приносятъ, имѣніе свое, или ино что въ монастырь, и Богови сія освятятъ, подобаетъ быти тому въ монастырѣ по обѣщанію ихъ, аще и сами принесше таковая ту живуще претерпѣваютъ: аще ли изыдутъ изъ монастыря, токмо, аще не вины ради игумени изыдоша.

Κανὼν κ'.

Ἀπὸ τοῦ παρόντος ὁρίζομεν, μὴ γίνεσθαι διπλοῦν μοναστήριον, ὅτι σκάνδαλον καὶ πρόσκομμα τοῖς πολλοῖς γίνεται τοῦτο. Εἰ δέ τινες μετὰ συγγενῶν προαιροῦνται ἀποτάξασθαι, καὶ τῷ μονήρει βίῳ κατακολουθεῖν· τοὺς μὲν ἄνδρας δεῖν ἀπιέναι εἰς ἀνδρεῖον μοναστήριον, τὰς δὲ γυναῖκας εἰσιέναι ἐν γυναι-

Правило к҃.

Ѿпредѣлѧемъ не бы́ти ѿнынѣ монасты́рємъ двойнымъ, потомꙋ что̀ сїе бываетъ соблазномъ и҆ преткнове́нїемъ длѧ многихъ. А҆́ще же восхотѧтъ нѣкїи со сродниками ѿрещисѧ ѿ мі́ра, и҆ монашескомꙋ жи́тїю послѣдовати: то̀ мꙋ́жамъ ѿходити въ мꙋ-

κείῳ μοναστηρίῳ· ἐπὶ τούτῳ γὰρ εὐαρεστεῖται ὁ Θεός. Τὰ δὲ ὄντα, ἕως τοῦ νῦν διπλᾶ, κρατείτωσαν κατὰ τὸν κανόνα τοῦ ἁγίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου, καὶ κατὰ τὴν διαταγὴν αὐτοῦ, οὕτω διατυπούσθωσαν· μὴ διαιτάσθωσαν ἐν ἑνὶ μοναστηρίῳ μοναχοὶ καὶ μονάστριαι· μοιχεία γὰρ μεσολαβεῖ τὴν συνδιαίτησιν. Μὴ ἐχέτω μοναχὸς παῤῥησίαν πρὸς μονάστριαν, ἢ μονάστρια πρὸς μοναχόν, ἰδίᾳ προσομιλεῖν. Μὴ δὲ κοιταζέσθω μοναχὸς ἐν γυναικείῳ μοναστηρίῳ· μὴ δὲ συνεσθιέτω μονάστρια μοναχῷ καταμόνας. Καὶ ὅτε τὰ ἀναγκαῖα τοῦ βίου παρὰ τοῦ ἀνδρείου μέρους πρὸς τὰς κανονικὰς ἀποκομίζονται· ἔξωθεν τῆς πύλης ταῦτα λαμβανέτω ἡ ἡγουμένη τοῦ γυναικείου μοναστηρίου, μετὰ γραός τινος μοναστρίας. Εἰ δὲ συμβῇ, καὶ συγγενῆ τινα ἐθέλειν θεάσασθαι μοναχόν· ἐπὶ παρουσίᾳ τῆς ἡγουμένης, ταύτῃ προσομιλείτω διὰ μικρῶν καὶ

жескїй монасты́рь, а҆ же́намъ входи́ти въ же́нскїй монасты́рь: и҆́бо си́мъ благоугожда́етсѧ Бг҃ъ. А҆ ѡ҆брѣта́ющїисѧ донынѣ̀ двойны́е монасты́ри да бꙋ́дꙋтъ ᲂу҆правлѧ́емы, по пра́вилꙋ Ст҃а́гѡ ѻ҆тца̀ на́шегѡ Васі́лїа, и҆ по за́повѣди є҆гѡ̀, законополага́ющей та́кѡ: да не живꙋ́тъ во є҆ди́номъ монасты́рѣ мона́хи и҆ мона́хини: потомꙋ̀ что̀ сводворе́нїе дае́тъ посре́дство къ прелюбодѣѧ́нїю. Да не имѣ́етъ дерзнове́нїѧ мона́хъ съ мона́хинею, и҆лѝ мона́хинѧ съ мона́хомъ бесѣ́довати наединѣ̀. Да не спи́тъ мона́хъ въ же́нскомъ монасты́рѣ, и҆ да не ꙗ҆́стъ мона́хинѧ вмѣ́стѣ съ мона́хомъ наединѣ̀. И҆ когда̀ ве́щи потре́бныѧ длѧ жи́зни, со стороны̀ мꙋ́жеской прино́сѧтсѧ къ мона́хинѧмъ: за врата-

βραχέων λόγων, καὶ συντόμως ἐξ αὐτῆς ἀπαναχωρείτω.

ми ѡ҆ны́мъ да прїе́млетъ же́нскагѡ монастыра̀ и҆гꙋ́менїа, съ нѣ́коею ста́рою мона́хинею. А҆́ще же слꙋчи́тсѧ, что̀ мона́хъ пожела́етъ ви́дѣти нѣ́кꙋю ро́дственницꙋ: то̀ въ присꙋ́тствїи и҆гꙋ́менїи съ не́ю да бесѣ́дꙋетъ, не мно́гими и҆ кра́ткими сло́вами, и҆ вско́рѣ ѿ неѧ̀ да ѿхо́дитъ.

Зонара. Это правило запрещаетъ двойные монастыри. Но не вмѣстѣ пребывали монахини съ монахами въ такихъ монастыряхъ, а жили весьма близко другъ отъ друга, такъ что обѣ стороны слышали другъ друга. Итакъ соборъ не дозволяетъ этому быть, такъ какъ это возбуждаетъ страстные помыслы, или даже и самыя страсти, и дѣлается соблазномъ для многихъ, когда видятъ, что женщины почти вмѣстѣ живутъ съ мущинами, по причинѣ крайней близости жилищъ тѣхъ и другихъ. А если нѣкоторые, говоритъ соборъ, захотятъ отречься отъ міра со сродниками, то мужи пусть отходятъ въ мужской монастырь, а жены—въ женскій; ибо такъ благоугождается Богъ, то есть, такимъ образомъ благоугодно послужатъ Богу, живя отдѣльно и въ удаленіи другъ отъ друга, такъ что ни другъ друга ни возбуждаютъ къ страстной жизни, ни для другихъ не бываютъ соблазномъ. А всѣ существующіе уже двойные монастыри пусть, говоритъ соборъ, остаются и пусть управляются по заповѣди и уставу Василія Великаго и пусть не живутъ въ единомъ монастырѣ монахи и монахини;—а *жить* здѣсь значитъ не то, чтобы вмѣстѣ ѣсть; но совмѣстное другъ съ другомъ пребываніе и обращеніе. И не должны монахъ и монахиня имѣть такого дерзновенія другъ къ другу, что-

бы сходиться, когда захотятъ, и бесѣдовать другъ съ другомъ; ни спать не долженъ монахъ въ женскомъ монастырѣ, ни вкушать пищу наединѣ съ монахинею; но хотя бы нужно было доставить имъ изъ мужскаго монастыря необходимое *для жизни*, монахи не должны входить внутрь женскаго монастыря, но пришедши къ двери должны ожидать внѣ; а предстоятельница вмѣстѣ со старицами монахинями должна подойдти къ двери и принять принесенное. Если монахъ желаетъ увидѣть даже свою сродницу, то пусть видится съ нею въ присутствіи игуменьи и ведетъ бесѣду въ немногихъ словахъ, чтобы скорѣе удалиться.

Аристинъ. Да не будетъ двойныхъ монастырей, и да не живутъ въ одномъ и томъ же монастырѣ монахи и монахини, и да не бесѣдуютъ наединѣ; но если и принесетъ мужчина что-нибудь постриженной, пусть отдаетъ, оставаясь внѣ, и сродницу свою пусть видитъ въ присутствіи игуменьи.

Отцы положили всякое обезпеченіе, для того, чтобы не падало никакого порицанія на монашескую жизнь, и постановили, чтобы монахи и монахини не вкушали пищи вмѣстѣ и не бесѣдовали другъ съ другомъ наединѣ; но хотя бы монахъ хотѣлъ видѣть и какую-нибудь сродницу, чтобы бесѣдовалъ съ нею въ присутствіи игуменьи. *И* если монахъ принесетъ монахинямъ изъ мужскаго монастыря что-либо изъ жизненныхъ потребностей, то долженъ передать это игуменьѣ, стоя внѣ монастыря.

Вальсамонъ. Въ 1-й главѣ 12-го титула настоящаго собранія помѣщены различные законы о монастыряхъ; а настоящее правило опредѣляетъ, не быть двойнымъ монастырямъ, дабы не происходило отъ этого соблазна для многихъ. А если бы кто сказалъ, что это прекрасно и удобно можетъ быть принято, когда является какое-либо подозрѣніе по причинѣ нетвердости лицъ; но если пожелаютъ поступить въ монашество лица свободныя отъ подозрѣнія, напримѣръ родственники или братья и сестры, или другіе таковые, почему не будетъ дозволено имъ жить въ двойномъ монастырѣ,—то въ виду сего отцы говорятъ, что и тогда сродникамъ не должно жить вмѣстѣ, дабы отъ этого не было претквовенія для кого-либо; но мужъ долженъ уда-

ляться въ особый мужскій монастырь; а жена—въ женскій; ибо живя такимъ образомъ отдѣльно, они благоугодно послужатъ Богу. Прежде бывшимъ двойнымъ монастырямъ отцы повелѣли имѣть житіе по опредѣленію и заповѣди великаго отца Василія, или не соводворяться, то есть, не жить въ одномъ монастырѣ мущинамъ и женщинамъ; потому что сожительствомъ дается поводъ къ подозрѣнію въ прелюбодѣяніи. Но монахъ не долженъ имѣть права и бесѣдовать съ монахинею наединѣ, или вкушать пищу вмѣстѣ, или проводить въ женскомъ монастырѣ ночь; точно также и на оборотъ. Необходимое для жизни монахинямъ мужчинами должно быть доставляемо не внутрь монастыря, а за воротами его чрезъ посредство руки игуменьи и старой монахини. Если какой монахъ пожелаетъ когда видѣть свою монашествующую родственницу; не должно быть дозволяемо ему вести съ ней рѣчь наединѣ, но въ присутствіи игуменьи и вскорѣ удаляться. А слово *жить* (δίαιτα) разумѣется не въ смыслѣ—весело проводить время, какъ у грамматиковъ, а въ смыслѣ водворенія, ибо слово δίαιτα у юристовъ означаетъ жительство. Двойными монастырями, по мнѣнію нѣкоторыхъ, называются не тѣ, въ которыхъ живутъ вмѣстѣ и мущины и женщины, но такіе, которые построены вблизи и рядомъ и считаются за одинъ, какъ бы по причинѣ большаго единенія. Но изъ правила открывается, что не поэтому монастыри называются двойными, а потому, что въ одномъ и томъ же монастырѣ нѣкогда, какъ кажется, жили мущины и женщины; ибо опредѣляется, чтобы родственники удалялись въ мужскіе и женскіе монастыри, такъ какъ жительство ихъ въ одномъ и томъ же монастырѣ запрещается. Точно также повелѣвается не водворяться, то есть не жить вмѣстѣ въ одномъ монастырѣ, мужамъ и женамъ. Прочти еще весь первый титулъ 2-й книги, гдѣ излагается ученіе о многихъ такихъ предметахъ и опредѣляется, чтобы ни монахъ, ни мірянинъ не входилъ въ женскій монастырь ни по какой причинѣ, и въ которомъ также излагаются постановленія о лицахъ, долженствующихъ священнодѣйствовать въ женскихъ монастыряхъ, и объ апокрисіаріяхъ ихъ и о прочихъ служащихъ лицахъ.

Славянская кормчая. (Никонъ I, слово 4). Да не будутъ сугуби монастыри, да не живутъ вкупѣ черноризцы съ черноризицами, и наединѣ да не бесѣдуютъ: но аще что и принесетъ мужъ нѣкiи черноризицѣ, внѣ стоя да вдастъ: и сродницу аще хощетъ видѣти кто, при игуменiи да видитъ.

Толкованiе. Всяко утвержденiе положиша отци, да не приложится порокъ нѣкiи, иже къ мнишескому житiю, и повелѣша черноризцемъ, и черноризицамъ не жити во единомъ монастырѣ, ни вкупѣ ясти, ни особно бесѣдовати: но аще кто и сродницу свою черноризицу хощетъ видѣти, прiигуменiи да бесѣдуетъ снею: и аще что нужныхъ потребъ отъ мужескаго монастыря принесетъ мнихъ къ черноризицамъ, внѣ монастыря стоя да предастъ игуменiи.

Κανὼν κα΄.

Οὐ δεῖ μοναχὸν, ἢ μονάζριαν καταλιμπάνειν τὴν οἰκείαν μονὴν, καὶ εἰς ἑτέραν ἀπέρχεσθαι. Εἰ δὲ συμβῇ τοῦτο, ξενοδοχεῖσθαι αὐτὸν ἀναγκαῖον, προσλαμβάνεσθαι δὲ ἄνευ γνώμης τοῦ ἡγȣμένȣ αὐτοῦ, οὐ προσήκει.

Правило ка҃.

Не долженствꙋетъ монахъ, или монахиня ѿставляти свой монастырь, и ѿходити во иный. Аще же слꙋчится сїе, то страннопрїимство быти емꙋ необходимо, а прїимати его безъ воли игꙋмена его не подобаетъ.

Зонара. Монахи должны пребывать тамъ, гдѣ отреклись отъ мiра и приняли монашескую жизнь, и не удаляться оттуда. А если кто выйдетъ и удалится въ другой монастырь, то хотя необходимо оказать ему гостепрiимство, дабы онъ не былъ вынужденъ обратиться къ мiрянамъ и пребывать съ людьми, ведущими жизнь безпечную; но принимать его къ себѣ и опредѣлять въ братство не должно, если не будетъ

дозволенія отъ игумена того монастыря, изъ котораго вышелъ. Итакъ это правило запрещаетъ удаленіе безъ ограниченія. А Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ говоритъ относительно удаленія монаховъ съ ограниченіемъ, и позволяетъ имъ удаляться, но только въ томъ случаѣ если терпятъ душевный вредъ; и въ этомъ случаѣ они должны о причинѣ вреда объявить игумену; и если онъ устранитъ эту причину, то св. Василій предписываетъ, чтобы каждый опять оставался въ своемъ монастырѣ; а если зло оказывается неисцѣльнымъ, то должно говорить объ этомъ предъ братіею.

Аристинъ. Монаху, или монахинѣ да не будетъ дозволено оставлять свой монастырь и уходить въ другой; а если придетъ, то гостепріимство должно быть оказано; впрочемъ ни принимать, ни оказывать гостепріимства не должно безъ воли игумена.

Принимать *и оказывать гостепріимство монаху, или монахинѣ*, если она придетъ въ другой монастырь, настоящее правило дозволяетъ, дабы по необходимости не удалилась къ мірскимъ людямъ, или не осталась тамъ; а допустить и принять ее къ себѣ и причислить къ сестрамъ безъ воли игуменьи не дозволяетъ.

Вальсамонъ. Послѣ того какъ кто нибудь далъ обѣтъ и исповѣданіе предъ Богомъ, что будетъ пребывать въ томъ монастырѣ гдѣ постриженъ, какимъ образомъ ему будетъ дозволено отвергнуть свое исповѣданіе и удалиться въ другой монастырь? Итакъ это правило опредѣляетъ, чтобы ни монахъ, ни монахиня, не выходили безчинно изъ своего монастыря и не удалялись въ другой монастырь затѣмъ, чтобы опредѣлиться въ немъ. А если это будетъ часто случаться по малодушію, предстоятель не долженъ принимать его безъ вѣдома игумена, который его постригъ, то есть безъ увольнительнаго письма отъ него, но можетъ только оказать гостепріимство, дабы онъ не былъ вынужденъ удалиться къ свѣтскимъ людямъ и жить съ мірянами. Впрочемъ Василій Великій въ своихъ главахъ о подвижничествѣ опредѣляетъ, чтобы монахъ, если онъ чувствуетъ душевный вредъ, удалялся изъ монастыря, въ которомъ постриженъ;

но чтобы и это дѣлалъ послѣ того какъ и разъ и два сказалъ объ этомъ игумену и монахамъ, и зло не было исправлено. Не скажи, что подъ именемъ гостепріимства чужепостриженный монахъ можетъ долгое время проживать въ чужомъ монастырѣ; ибо это есть уже ограниченіе правила;— но только въ теченіи немногихъ дней. Не удивляйся, почему правиломъ не наказывается нарушитель его: прочти 88 (91) правило кареагенскаго собора и узнаешь, какъ наказываются монахи чужаго постриженія и кто принимаетъ ихъ.

Славянская кормчая. Черноризцу, или черноризицѣ не подобаетъ оставляти своего монастыря, и въ друзѣмъ пріяту быти. Аще ли идетъ индѣ въ монастырь, да погостятъ его, да не будетъ убо пріятъ безволи игумена своего.

Толкованіе. Еже пріяти или погостити черноризца въ другіи монастырь пришедша, се правило повелѣваетъ, да не нуждею отшедъ въ мирскихъ человѣкъ обляжетъ. А еже пріяти и причести къ сестрамъ, безъ повелѣнія игуменіи своея, не повелѣваетъ.

Κανὼν ×β.

Θεῷ μὲν τὸ πᾶν ἀνατίθεσθαι, καὶ οὐ τοῖς ἰδίοις θελήμασι δουλοῦσθαι, μέγα χρῆμα τυγχάνει. Εἴτε γὰρ ἐσθίετε, εἴτε πίνετε, ὁ θεῖος Ἀπόστολός φησι, πάντα εἰς δόξαν Θεοῦ ποιεῖτε. Χριστὸς οὖν ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἐν τοῖς Εὐαγγελίοις αὐτοῦ, τὰς ἀρχὰς τῶν ἁμαρτημάτων ἐκκόπτειν προστέταχεν. Οὐ γὰρ

Правило к҃в.

Все приносити Бг҃у, и не порабощатися своими желаніями, есть великое дѣло. Ибо аще ясте, аще ли піете, глаголетъ Божественный Апостолъ, вся во славу Божію творите (*). И Хр҇тосъ Бг҃ъ нашъ, въ своемъ Ѵангеліи, повелѣлъ отсѣкати начала

* 1 Кор. гл. 10, ст 31

ἡ μοιχεία μόνον παρ' Αὐτοῦ κολάζεται, ἀλλὰ καὶ ἡ κίνησις τοῦ λογισμοῦ πρὸς τὴν τῆς μοιχείας ἐγχείρησιν κατακέκριται, λέγοντος Αὐτοῦ· ὁ ἐμβλέψας γυναῖκα πρὸς τὸ ἐπιθυμῆσαι αὐτῆς, ἤδη ἐμοίχευσεν αὐτὴν ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ. Ἔνθεν οὖν μαθητευθέντες, λογισμοὺς ὀφείλομεν καθαίρειν. Εἰ γαρ καὶ πάντα ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει, ὡς ἐξ Ἀποστολικῆς φωνῆς διδασκόμεθα. Ἐπάναγκες οὖν ἐστι παντὶ ἀνδρί, διὰ τὸ ζῆν, ἐσθίειν, καὶ οἷς μὲν βίος ἐστὶ γάμου καὶ τέκνων, καὶ λαικῆς διαθέσεως, ἀναμὶξ ἐσθίειν ἄνδρας καὶ γυναῖκας, τῶν ἀδιαβλήτων ἐστί· μόνον τῷ Διδόντι τροφὴν τὴν εὐχαριστίαν προσαγέτωσαν, καὶ μὴ διά τινων θυμελικῶν ἐπιτηδευμάτων, εἴτουν σατανικῶν ᾀσμάτων, κιθαρῶν τε καὶ πορνι-

грєкѡвъ. Ꙗко не токмѡ прелюбодѣѧнїе наказꙋетсѧ ѿ Негѡ, но и движенїе мысли къ покꙋшенїю на прелюбодѣѧнїе ѡсꙋждено, по глаголꙋ Егѡ: воззрѣвый на женꙋ, во еже вожделѣти еѧ, ᲂуже любодѣйствова съ нею въ сердцѣ своемъ (*): Ѿсюдꙋ ᲂубѡ наꙋчаєсѧ, мы должны ѡчищати помыслы. Ꙗкѡ аще и всѧ лѣть сꙋть, но не всѧ на пользꙋ (**), какъ ᲂучитъ Апостольское слово. Всѧкомꙋ человѣкꙋ необходимо есть, дабы жити, и живꙋщымъ въ бракѣ и съ дѣтьми, въ мїрскомъ состоѧнїи, не предосꙋдительно есть мꙋжамъ и женамъ вмѣстѣ: токмѡ Дающемꙋ пищꙋ да приносѧтъ благода-

(*) Матѳ. гл. 5, ст. 28. (**) 1 Кор. гл. 10, ст. 23.

χῶν λυγισμάτων, οἷς ἐπέρχεται Προφητικὴ ἀρὰ, οὕτως ἡ λέγυσα· οὐαὶ οἱ μετὰ κιθάρας καὶ ψαλτηρίου τὸν οινον πίνοντες, τὰ δὲ ἔργα Κυρίυ οὐκ ἐμβλέπυσι, καὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν αὐτοῦ οὐ κατανοοῦσι. Καὶ εἰ πού ποτε εἶεν τοιοῦτοι ἐν τοῖς Χριςιανοῖς, διορθούσθωσαν· εἰ δὲ μή γε, κρατείτω ἐπ᾽ αὐτοῖς τὰ παρὰ τῶν πρὸ ἡμῶν κανονικῶς ἐκτεθέντα. Οἷς δὲ ὁ βίος ἐςὶν ἡσύχιος καὶ μονότροπος, ὡς συνταξαμένοις Κυρίῳ τῷ Θεῷ ζυγὸν μονήρη ἆραι· καθίσεται κατὰ μόνας καὶ σιωπήσει. Ἀλλὰ μὴν καὶ τοῖς ἱερατικὸν ἐκλεξαμένοις βίον, οὐδ᾽ ὅλως ἔξεςι κατ᾽ ἰδίαν γυναιξὶ συνεσθίειν, εἰ μή που μετά τινων θεοφόρων καὶ εὐλαβῶν ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν, ἵνα καὶ αὐτὴ ἡ συνεςίασις πρὸς κατόρθωσιν πνευ-

ре́нїе: но ѿ и́сти не съ ка́кими лико позо́рищными вымыслами, и҆лѝ съ сатани́нскими пѣ́снами, и҆ съ пѣвни́цами и҆ блꙋдни́ческими гласова́нїами, на ко́и па́даетъ Проро́ческое ᲂу҆коре́нїе, глаго́лющее та́кѡ: го́ре съ гꙋ́сльми и҆ пѣвни́цами вїно̀ пїю́щымъ, на дѣла́ же Гд҇на не взира́ющымъ, и҆ ѡ҆ дѣ́лахъ рꙋ́къ є҆гѡ̀ не помышля́ющымъ (*). И҆ а҆́ще бꙋ́дꙋтъ гдѣ̀ тако́вые въ Хрїстїа́нахъ, да и҆справля́ютсѧ: а҆́ще же не и҆спра́вѧтсѧ, да бꙋ́детъ въ ѿноше́нїи къ ни́мъ соблюда́емо кано́нически постановле́нное бы́вшими пре́жде на́съ. А҆ кото́рыхъ жи́знь є҆́сть ти́хаѧ и҆ є҆диноѻбра́знаѧ, ꙗ҆́кѡ да́вшихъ ѡ҆бѣ́тъ Гдꙋ҇ Бг҃ꙋ взѧ́ти на себѐ и҆го

(*) Исаія гл. 5, ст. 12.

ματικὴν ἀπάγῃ. Καὶ ἐπὶ συγγενῶν δὲ τὸ αὐτὸ ποιείτω. Εἰ δὲ καὶ αὖθις ἐν ὁδοιπορίᾳ συμβῇ τὰ τῆς ἀναγκαίας χρείας μὴ ἐπιφέρεσθαι μοναχὸν, ἢ ἱερατικὸν ἄνδρα. καὶ διὰ τὸ ἀναγκαῖον καταλῦσαι βούλεται, εἴτε ἐν πανδοχείῳ, εἴτε ἐν οἴκῳ τινός· ἄδειαν ἔχειν αὐτὸν τοῦτο ποιεῖν, ὡς τῆς χρείας κατεπειγούσης.

монашества: тѣ да сѧдꙋтъ наединѣ и ѹмолкнꙋтъ (*). Но и священническое житїе избравшымъ, не совсѣмъ позволительно ѧсти наединѣ съ женами, а развѣ кꙋпнѡ съ нѣкоторыми Богобоѧзненными и благоговѣйными мꙋжами и женами, дабы и сїе ѡбщенїе трапезы было къ назиданїю дꙋховномꙋ. То же соблюдати должно и въ разсꙋжденїи сродниковъ. Аще же слꙋчитсѧ монахꙋ, или мꙋжꙋ священнагѡ чина въ пꙋтешествїи не имѣти потребнагѡ, и понꙋждѣ восхощетъ ѡнъ препочити въ гостинницѣ, или въ чемъ либо домѣ: разрѣшаетсѧ таковомꙋ сїе творити, поеликꙋ нꙋжда требꙋетъ.

(*) Плач. Iерем. гл. 3, ст. 28

Зонара. Настоящее правило запрещаетъ монахамъ и посвященнымъ лицамъ вкушать пищу наединѣ съ женщинами; а въ предисловіи говоритъ, что все должно приносити Богу, и приводитъ изреченіе Апостола, который говоритъ: *аще ясте, аще ли піете, вся во славу Божію творите* (1 Кор. 10, 31). Потомъ обращаетъ слово и говоритъ, что Христосъ повелѣваетъ вѣрнымъ уничтожать начатки грѣховъ; ибо въ словахъ: *воззрѣвый на жену, ко еже вожделѣти ея, уже любодѣйствова съ нею въ сердцѣ своемъ* (Мѳ. 5, 28), наказываетъ не только прелюбодѣяніе, но и самый начатокъ сей страсти. Ибо когда кто посмотритъ съ любопытствомъ, воспринявши начатокъ страсти, то есть пожеланіе, тогда помыслъ его склоняется ко грѣху. Отсюда, говоритъ, мы должны очищати помыслы;—и это также Апостольское изреченіе, то есть: поэтому мы должны отвергать помыслы, и не позволять имъ усиливаться и овладѣвать нами; или очищать; ибо пишется и такъ, вмѣсто: не позволять разсудку оскверняться лукавыми пожеланіями, но удалять оныя или и очищать, когда онъ уже оскверненъ воспріятіемъ неумѣстныхъ помысловъ, омывать отъ нечистоты чрезъ покаяніе и не дозволять пойти дальше. Ибо *аще и вся ми лѣть суть, но не вся на пользу*; и это—слова великаго Павла (1 Кор. 10, 23). Итакъ дозволительно, говоритъ, ѣсть, чтобы жить; и тѣмъ, кои живутъ въ мірѣ и сожительствуютъ съ женами и дѣтьми, не запрещается ѣсть вмѣстѣ съ женами, и въ этомъ нѣтъ причины къ укоризнѣ на нихъ, если дѣлается съ благодареніемъ Богу, и не бываетъ за ихъ трапезами позорищныхъ вымысловъ, или сатанинскихъ пѣсней. А что это такое? Пѣвницы и блудническія гласованія; ибо словомъ: гласованіе—сдѣлалъ указаніе или на неприличное плясаніе, или на переливы голосовъ въ пѣсняхъ, на кои, говоритъ, падаетъ это пророческое укореніе: *горе съ гусльми и пѣвницами вино піющимъ* и такъ далѣе (Исаіи 5, 12). И такъ, если есть между христіанами таковые,—да исправятся; а иначе должны имѣть силу по отношенію къ нимъ древнія правила. Это постановлено правиломъ о міранахъ. А тѣмъ, чья жизнь тихая и единообразная. а также и лицамъ посвященнымъ не позволительно ѣсть вмѣстѣ съ женщинами наединѣ. А если когда наста-

нетъ нужда этому быть, они должны, въ соприсутствіи честныхъ мужей и женъ, вкушать пищу вмѣстѣ съ женами, дабы и общеніе трапезы вело къ назиданію духовному; ибо кто при такомъ отсутствіи подозрѣнія вкушаетъ пищу вмѣстѣ съ женщинами, тотъ содѣйствуетъ прославленію Бога. Ибо видящіе его соблюдающимъ себя внѣ всякаго подозрѣнія прославятъ Бога по Евангельскому слову, которое говоритъ: *да просвѣтится свѣтъ вашъ предъ человѣки, яко да видятъ ваша добрая дѣла и прославятъ отца вашего, иже на небесѣхъ* (Мѳ. 5, 16). И требуется, чтобы монахъ, или лице священнаго сана вкушали пищу въ присутствіи какихъ либо благоговѣйныхъ лицъ не только съ чужими женщинами, но и когда вкушаютъ пищу вмѣстѣ съ родственными женщинами. А если лице священническаго сана, или монахъ, не будетъ имѣть, гдѣ бы могъ отдохнуть во время путешествія; то ему должно быть разрѣшено остановиться, по требованію нужды, и въ гостинницѣ и въ чьемъ нибудь домѣ; только правило хочетъ, чтобы они и тамъ вели себя съ благоговѣніемъ и цѣломудренно.

Аристинъ. Мірскимъ людямъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами не укоризненно; а монашествующимъ не дозволяется вкушать пищу на единѣ съ женщинами, развѣ только гдѣ-либо вмѣстѣ съ богобоязненными и благоговѣйными мужами и женами. Но въ пути монахъ, или мужъ священническаго сана, если не имѣетъ при себѣ необходимаго, могутъ остановиться въ гостинницѣ.

Неукоризненно мірскимъ мужамъ вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами со благодареніемъ и страхомъ Божіимъ, а не съ какими-нибудь позорищными и сатанинскими пѣснями. Тѣмъ, которые ведутъ жизнь тихую и единообразную, какъ сочетавшимъ себя Богу и давшимъ обѣтъ *сѣсть на единѣ и умолкнуть* (Плачь Іереміи 3, 28), совсѣмъ не позволительно вкушать пищу вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, развѣ только, можетъ быть, пожелаютъ раздѣлить трапезу вмѣстѣ съ нѣкоторыми богобоязненными мужами и женами; дабы и сіе общеніе трапезы послужило къ духовному назиданію. А въ пути дается право и монаху и мужу священническаго сана, если они не имѣютъ съ собою не-

обходимаго, по крайней нуждѣ останавливаться въ гостинницѣ, или и въ домѣ.

Вальсамонъ. Настоящее правило запрещаетъ мірянамъ вкушать пищу съ позорищными играми и плясками и заповѣдуетъ тѣмъ, которые дѣлаютъ что-либо подобное, исправляться; въ противномъ случаѣ соблюдать въ отношеніи къ нимъ прежде опредѣленное въ правилахъ. А монахамъ и лицамъ священническаго сана правило повелѣваетъ не вкушать пищи вмѣстѣ съ женщинами на единѣ, хотя бы были дѣйствительно сродниками ихъ, но не скрываясь (ἐν φωτί) и вмѣстѣ съ нѣкоторыми благоговѣйными лицами, дабы ни самимъ не волноваться противными помыслами, ни другихъ не соблазнять. Но если кто изъ нихъ находится въ путешествіи, или въ другомъ необходимомъ служеніи, и не имѣетъ необходимаго для жизни, въ такомъ случаѣ соборъ опредѣлилъ, безъ предосужденія останавливаться въ гостинницѣ, или въ чужомъ домѣ по нуждѣ въ пищѣ для тѣла и отдохновеніи. Такова цѣль сего правила. Начало его заимствовано изъ перваго посланія великаго апостола Павла къ Коринѳянамъ, въ которомъ между прочимъ говорится такъ: *аще ясте, аще ли піете, вся во славу Божію творите* (10, 31). Слова: должны очищать помыслы—взяты изъ втораго посланія къ Коринѳянамъ; слова: *вся лѣть суть, но не вся на пользу*—изъ перваго посланія къ Коринѳянамъ (10, 23); а слова: *горе съ гусльми и пѣвницами вино піющимъ* и прочее—изъ пророчества Исаіи (5, 12); а каноническими преданіями отцы называютъ 42 и 43-е правила святыхъ Апостоловъ, 60 (49) карѳагенскаго собора и 62-е трульскаго.

Славянская кормчая. Мирскимъ убо мужемъ съ женами ясти не оклеветанно есть. Инокомъ же не подобаетъ единѣмъ съ женами ясти, аще гдѣ не съ богобоязнивыми и говѣйными мужи же, и женами: на пути же мнихъ, или священникъ, аще нужъ не носяще потребныхъ, въ гостинницѣ да обитаютъ.

Толкованіе. Со благодареніемъ убо и со страхомъ Божіимъ, и не блудническихъ ради, ни сатанинскихъ пѣсней, и мирскимъ мужемъ съ женами ясти беспорока есть. Молчалное же житіе имущимъ единакое, иже обѣщашася

Богови едини сѣдѣти и молчати, единѣмъ съ женами отнюдъ не подобаетъ ясти. Аще ли гдѣ съ нѣкіими, съ богобоязнивыми мужи же, и женами ясти восхотятъ, не возбранится имъ: да и то ядѣніе ко исправленію духовному будетъ: мниси же, и священніи мужіе, на пути аще не носятъ потребныхъ, въ гостинницѣ, или въ дому обитати, прощени суть, належащія ради потребы.

И сего святаго и вселенскаго, 7-го Собора, правила скончашася о Господѣ.

Издательство «Паломникъ»
ЛР 066242 от 25.12.98.

Подп. к печ. 22.03.2000. Формат 60x100 1/16. Печать офсетная.
Объем 46 п. л. . Тираж 5000 экз. Заказ № 29453
Отпечатано с готовых диапозитивов в типографии
АО «Молодая гвардия».